

ST. ALBANS
VT.

REEL #P- 202

G-163
(8-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 6 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

JUNE 1913

5. CARRIER

243

6. ENDING DATE

JUNE 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

136

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Border Stations June 1913
(Continued)

Page	Name of Station	
1	Sweet Grass	Mont.
11	Sumas	Wash.
19	Vanceboro	Me.
33	Van Buren	"
34	Vancouver	B. C.
71	Victoria	"
92	Waddington	N Y
93	Warroad	Minn.
94	Walhalla	N. D.
95	Winnipeg	Man.
122	Yarmouth	N. S.

Inland Stations

Page	Name of Station	
126	Montreal	P. Q.
133	Vancouver	B. C.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS AR

SHEET NO. "1"

11—8955

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

PER Allan LINE

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1	B.S.I. Stephens	James	28	—	M	M	Copper Miner	yes	yes	England	English	Canada	Edmonton alta	Wife Mother Stephens Cornwall England
2	B.S.I. Henderson	Robert	45	—	M	W	Quarry Miner	"	"	Scotland	Scotch	South Africa	Jamieson	Sister Jessie Henderson Grangemouth Scotland
3	B.S.I. Henderson	George	20	—	M	S	Clerk	"	"	"	"	"	" 21	Aunt " " "
4	B.S.I. Augusta	Bierige	26	—	"	"	Laborer	"	"	Norway	Scandanavian	Canada	Brooks alta	No — Rel
5	B.S.I. Buchart	Caesar	27	—	"	"	Coal Miner	"	"	Italy	Italian	"	Calgary alta	" " "
6	NOT USED													
							"C. P. R. Line S.S. Co"							
7	B.S.I. Jensen	Hans	40	—	M	M	Laborer	yes	yes	Norway	Scandanavian	Norway	Hopeva alta	Wife Bertha Jensen Ryberg Norway
8	B.S.I. Kuypers	Kornelis	41	—	"	"	Farmer	"	"	Holland	Dutch	Canada	Granum alta	Wife Wenegje Kuypers Hattem Holland
9	B.S.I. Schuurman	Hendrik	29	—	"	S	"	"	"	"	"	"	"	No Rel
10	NOT USED													
	NOT USED													
							"Dominion Line S.S.Co"							
12	B.S.I. Twiggs	James	37	—	M	M	Coal Miner	yes	yes	England	English	Canada	Lethbridge alta	Wife Clara Twiggs Doncaster England
13	B.S.I. Bathie	Alexander	21	—	"	S	Laborer	"	"	Norway	Scandanavian	Norway	Osterroen	No — Rel
14	B.S.I. Knudsen	Samuelz	40	—	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Anna Knudsen Osterroen Norway
15	NOT USED													
16	NOT USED													
							"Donaldson Line S.S. Co"							
17	B.S.I. Cameron	Robert	20	—	M	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Didsbery alta	Aunt Jessie Cotton Longmore Argyl-Bluff Edmonton alta
18	NOT USED													
19	NOT USED													
							"Canadian Northern Line S.S. Co"							
20	B.S.I. Evered	Eric 11070 7227	24	—	"	"	Farmer	yes	yes	England	English	Canada	Red Deer alta	No Rel
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
							"Cunard Line S.S. Co"							
24	B.S.I. Brunes	Lawritz	19	—	M	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scandanavian	Canada	Calgary alta	No — Rel.
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
31	NOT USED													

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

B.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sweet Grass Montana, MONTH OF June 24th, 1913 "Class B"

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.												
															25	26	27	28	29			30	31	32		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Cash, Draft, Money Order.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid certificate, or advice, express or implied, to perform labor in the United States.	Whether ever in prison or supported by charity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of ship.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.					
1	Yes	Self	$100.00	Yes	1907 to 1909	Montr.	New York Dec-1909	To no one. Homeseeker returning to settle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Grey	Bl	No Marks	England	Cornwall	Quebec	June 1913		
2	"	"	$200.00	No				To friend David Shield Kalispel, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Scotland	Dalmellington	Quebec	"		
3	"	Father	Father	"				" " " accompanying Father	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Br	"	Australia	Sydney	Quebec	June 1913		
4	"	Self	$40.00	No				To no one. Homeseeker to settle	"	"	"	"	"	4	5	9	"	"	Bl	"	Norway	Trongfiord	Halifax	April 1913		
5	"	"	$60.00	Yes	1907 to 1911	Mont.	New York Sept-1911	To John. returned to home at Grenfell Sask	"	"	"	Yes	"	"	5	5	"	"	"	"	Italy (N)	Taurisia	Quebec	Sept-1912		
6								"C. P. R. Line S.S. Co."																		
7	Yes	Self	$40.00	Yes	1900 to 1908	Mont.	New York Nov-1908	To no one. Homeseeker returning to settle	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fr	Grey	Bl	No Marks	Norway	Skoland	Quebec	June 1913		
8	"	"	$42.00	No				To friend Mr. Geddes Manhattan, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Red	"	Scar under lower lip	Holland	Horfejord	St. John	March 1913		
9	"	"	$5.90	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	Grey	No Marks	"	"	St. John	May 1913		
10																										
11								"Dominion Line S.S. Co"																		
12	Yes	Self	$150.00	No				To Sis-in-law. Jed-Orme Rock Springs, Wyo	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Fr	Bl	No Marks	England	Wellington	Quebec	April 1913		
13	"	"	$25.00	"				To no one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	6	4	"	Br	Br	"	Norway	Stabil	Quebec	May 1913		
14	"	"	$13.00	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Grey	"	"	"	"	Quebec	May 1913		
15																										
16																										
17	Yes	Self	$15.00	No				"Donaldson Line S.S. Co" To no one. Homeseeker to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Lt	Bl	No Marks	Scotland	Hamilton	Quebec	June 1913		
18																										
19																										
20	Yes	Self	$250.00	No				Canadian Northern Line S.S. Co To no one Homeseeker to settle	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr	Br	Bl	No Marks	England	Taunton	Halifax	June 1913		
21																										
22																										
23								Leonard Line S.S. Co.																		
24	yes	Self	$100.00	No				Leonard Quartier Brunner 413-3rd St. Mil. Sault Ste Marie Mich	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Fr	Bl	Small scar over upper lip	Norway	Gundda	Halifax	June 1913		
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

"Via Great Northern Railway"

1
2
3
4

Line 1 & 2 Spiel F.F.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABADIE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. "2"

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Illilli B.S.I.	Nikolai	25	—	M	M	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Harvue	Wife Edna Illilli Nyborg Finland	Mont	Great Falls
1	Chapman B.S.I.	Arthur B.	24	—	"	S	Carpenter	"	"	England	English	England	Wakefield	Father - Wm. H. Chapman Escotts - Doncaster England	"	Billings
2	Anesi B.S.I.	Carlo	33	—	"	M	Coal Miner	"	"	Austria	Austria	Canada	Lethbridge Alta	Wife Angelina Anesi Trente Pine - Tyrol Austria	Colo	Denver
3	Deinhard B.S.I.	Carl	20	—	"	"	Laborer	"	"	Germany	German	"	Saskatoon Sask	Friend - Otto Schrader Saskatoon, Sask.	Mont	Roundup
4	Warne B.S.I.	Wilfred-J.	19	—	"	S	"	"	"	England	English	"	Aldersike Alta	W. Rel	"	Great Falls
5	Roland B.S.I.	Paul	30	—	"	"	Bricklayer	"	"	Germany	German	"	Edmonton Alta	"	"	" "
6	Schrauff B.S.I.	Paul	21	—	"	"	Laborer	"	"	Switzerland	"	"	Calgary Alta	Father - Traugold Schauffh St. Gothard, Switzerland	"	" "
7																
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															

2

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—4000

NO PERSONS WHO ENTERED AS A CONTRACT LABOR POST FIXED A DEPARTURE WITHIN ONE YEAR OF DATE OF ENTRY SHALL BE ADMITTED

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

"C Class" "C" Taxable"

MONTH OF June 24th, 1913.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27		28	29						
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, company, society, or government, and if so, which.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation by others, or has sufficient money to pay transportation.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Race or People.	Last Permanent Residence.	Name of Steamship.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$75.00	Yes	1913	New York	Virgin Gap, Mont. May-1913	To Brother - Elias Illilli, East Falls, Mont	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Fr	Grey	No Marks	Finland	Jepua		New York	May 12th 1913 S.N.K.	umbria
2	"	"	$30.00	"	1913	Maine	May-1913 Portland Me	To Brother - Enoch B. Chapman, P.O. Box 1206 Billings, Mont	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Br	"	" "	England Ireland	Ireland	Irish	Portland Me	May 29 1913 S.N.K.	Arabic
3	"	"	$70.00	"	"	New York	Montreal May, 1913	To friend - Charles Pileles, 1409 - 15th St. Denver, Colo	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Bl	" "	Germany	Bremen Syria		New York	May 29 1913 S.N.K.	Chicago
4	"	"	$1170.00	"	"	"	"	To Sister - Wilhelmina Deisenhard, Wando. Mont.	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	" "				New York	Apl. 27 1913 S.N.K.	Cambridge
5	"	"	$70.00	"	"	Me -	Mar-1913 Vanceboro	To [illegible] Great Falls, Mont.	"	"	"	"	"	"	6	3	Dk	Dk	Green	"	England	St. Kew Highway	Portland Me	March 1913 S.N.K.	Assyria
6	"	"	$60.00	"	June 1913	Wash.	June-1913 Eastport	To [illegible] Great Falls, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Fr	Bl	" "	Germany	Hamburg	Scandinavia	May 5 1913 S.N.K.	Sierra
7	"	"	$25.00	"	June 1912	New York	Malone Ny. 1912	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Dk Br	Hazel	" "	Switzerland	St. Gothard	New York	Aug 15 1913 S.N.K.	Pennsylvania
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

"via Great Northern Railway"

Frances A. Hart

S. Franklin Kay

Immigrant Inspector

11—6878

Line 1, 57 Spiid By T.H.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

SHEET No. "3" 3

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	374	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary S.F.W. Snopko	Victor	31	—	M	S	Laborer	no	no	Finland	Finnish	Canada	Three Forks B.C.	No-Rel	Mont.	Sweet Grass
2	Primary S.F.W. Jensen	Gus	23	—	"	"	"	yes	yes	Sweden	Scandanavian	"	Edmonton alta	" "	"	" "
3	Primary S.F.W. Tess	John	36	—	"	"	"	no	no	Austria	Croatian	"	Golden B.C.	" "	"	" "
4	Primary S.F.W. Linfright	Rudolf.	28	—	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Edmonton alta	" "	"	" "
5	Primary S.F.W. Pettson	Lena	34	—	F.	"	Cook	"	"	Denmark	Scandanavian	"	Calgary alta	" "	Wyo	Yellowstone Park
6	Primary S.F.W. Orsich	Michael	26	—	M	M	Laborer	no	no	Austria	Austrian	"	Edmonton Alta	Wife Mary - Orsich 27-Stetholdt St- Vienna, Austria	Wyo	Yellowstone Park
7	Anderson S.F.W.	Henning	24	—	"	S	Cabinet-maker	yes	yes	Sweden	Scandanavian	"	"	No Rel	Ill's	Chicago
8	Primary S.F.W. Grubsich	Charles	32	—	"	M	Coal Miner	"	"	Austria	Slav-	"	Lethbridge	Wife: Evka Grubsich Sisrova: Austria	Mont	Great Falls
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
3	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ENTERED AT A CONTIGUOUS COUNTRY PORT UNDER A TEMPORARY PERMIT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED AT THAT PORT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th, 1913.

"C Less- "C" Im-Taxable"

OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was paid by other person, firm, corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation to its final destination, or has sufficient money to pay for same?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$200.00 √	yes	1902 to 1912	Mont.	Last Trance July 1912 Coast Lines	To two ors. Homeseeker Returning to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Br	Bl	No marks	Finland	Vaten	New York	June 1913	Minnekanda	May 26 "
2	"	"	$150.00 √	"	1910 to 1912	Minn-	Nov-1913 Eastport	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	" "	Sweden	Kiluta	Quebec	1913	Empress of Britain	" 4 "
3	"	"	$250.00 √	"	1903 to 1913	Ill's	Mar-1913 Eastport	To Brother Metty Grant Falls. Mont.	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Dk Br	Br	" "	Austria	Friebier	New York	June 1913	Amerikanda	" 28 "
4	"	"	$200.00 √	"	1906 to 1912	Wash.	Dec-1912 Vancouver	To two ors. Homeseeker returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	Br	Bl	Scar right side upper lip	"	Gavachitza	Montreal	Oct 13 1913	Ausonia	" 29 "
5	"	"	$200.00 √	"	1909 to 1913	Wash	Jan-1913 Vancouver	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt	"	No marks	Denmark	Kalmarske	New York	Oct 1913	Oscarshamn	June 2-13
6	"	"	$45.00 √	"	1910 to 1913	Wash	Dec-1912 Vancouver	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Blk	Br	" "	Austria	Vienna	New York	Nov 1913	Adriatic	" " "
7	"	"	$25.00 √	"	1904 to 1913	Ill's	Nov-1913 Eastport	To Engin. Charles Larson 1116 Burwin Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Br	Bl	" "	Sweden	Karlskrona	New York	Nov 1913	United States	" 10 "
8	"	"	$45.00 √	"	1907 to 1913	Wash.	Mar. 1913	To two ors. Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Blk	"	" "	Austria	Vienna	New York	May 1907	Argentina	" 23 "
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

"Via" Great Northern Railway"

Thomas D. Hart
S. Franklin Hart
Immigrant Inspector

11—6013

NON-I

Issued 1/6/97 Copied By R.F.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—6673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. "4"

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary S.F.W. Wharran	Richard	20	—	M	S	Farmer	yes	yes	England	English	Canada	Calgary alta	No.—Rel.	Mont.	McLeod
2	Primary S.F.W. Micau	Joseph	26	—	"	"	Laborer	"	"	Austria	Bohemian	"	Mc Leod alta	" "	"	Browning
3	Primary S.F.W. Antonic	John	38	—	"	M	"	"	"	"	Croatian	"	Golden B.C.	Wife—Fannie Antonic Brother—Peter Fox Lethbridge alta	"	Great Falls
4	Primary S.F.W. Fox	Thomas	20	—	"	S	"	"	"	England	English	"	Lethbridge alta	No. Rel.	"	" "
11095 3505.5	Primary S.F.W. Girard	Gustave	27	—	"	M	Butcher	"	"	Germany	German	"	Pincher Creek alta	Sister—Mrs Albert Graff Pincher Creek alta.	"	" "
6	" "	Willie	25	—	"	"	Horseshoer	"	"	"	"	"	" "	Wife—Mrs Graff Alberta Volino Russia	"	Shelby
7	Primary S.F.W. Stiuli	Statmach	35	—	M	M	Laborer	"	"	Russia	Polish	"	Regina Sask	No. Rel.	"	Red Lodge
8	Primary S.F.W. Severnow	Ceasar	39	—	"	S	"	"	"	Italy	Italian (N)	"	Diamond City Alberta	Father—John Eckestrand Bergen Norway	"	Great Falls
9	Primary S.F.W. Eckestrand	John	22	—	"	"	Farm Laborer	No	No	Norway	Scandanavian	"	Medicine Hat Alta	Brother—Mrs Bert Blackwing Victoria B.C.	"	Butte
10	Primary S.F.W. Broch	Denham R.	29	—	"	"	Tailor	yes	yes	England	English	"	Vancouver B.C.	Cousin—Mrs Bert Lethbridge alta	"	Great Falls
11	Primary S.F.W. Pitzethley	Arthur A.	22	—	"	"	Salesman	"	"	Scotland	Scotch	"	Calgary alta	No Rel	"	"
12	Primary S.F.W. Savole	Aro	22	—	"	"	Farm Laborer	"	"	Finland	Finnish	"	Red Deer Alta	No Rel	"	"
13	Primary S.F.W. Usznan	Alexander	27	—	"	M	Coal Miner	"	"	Russia	Russian	"	Frank Alta	" "	"	Chester
14	Primary S.F.W. Simmons	George	41	—	"	"	Tailor	"	"	"	German	"	Calgary Alta	" "	Wyo	Greetham
15	" Primary S.F.W.	Lizzie	39	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
16	Primary S.F.W. Labau	Lucien	41	—	M	S	Painter	"	"	France	French	"	"	" "	Mont	Butte
17	Primary S.F.W. Pals	Cornelius	18	—	"	"	Farmer	"	"	Holland	Dutch	"	Strathmore alta	Mother—Anna Pals Strathmore alta	"	Helena
18	Primary S.F.W. Pals	Martinus A.	46	—	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife " " "	"	"
19	Primary S.F.W. Williguns	Martinus	45	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	No. Rel.	"	"
20	Primary S.F.W. Jones	Daniel	23	—	"	S	Laborer	"	"	Wales	Welsh	"	Lethbridge alta	Brother David Jones Cedele alta	"	Butte
21	Primary S.F.W. Wood	Charles H.	23	—	"	"	"	"	"	England	English	"	Calgary alta	No — Rel	"	Great Falls
22	Primary S.F.W. Medin	Charles O.K.	28	—	"	"	"	"	"	Sweden	Scandanavian	"	"	" "	"	Helena
23	Primary S.F.W. Diamond	Cathleen	22	—	F	"	Domestic	"	"	Austria	Slav.	"	Lethbridge	Father—Allen Diamond Warwick alta	"	"
24	Primary S.F.W. Bakkan	Antone	31	—	M	"	Farm Laborer	"	"	Norway	Scandanavian	"	Jaffray B.C.	Brother—Ed Bakken Robley Minn.	"	"
25	Primary S.F.W. Klaysrud	Axel	19	—	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Mc Leod alta	No Rel	"	"
26	Primary S.F.W. Mc Lean	James	25	—	"	"	Farm Laborer	"	"	Scotland	Scotch	"	Elkmere Park	Brother Hugh McLean Elkmere Park	"	"
27	Primary S.F.W. Largo	Vincent	23	—	"	M	Farmer	"	"	Hungary	Hungarian	"	Beaver Creek	No Rel	"	"
28	" "	Dilly	28	—	F	"	Housewife	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
29	Primary F.A.W. Holgas	Stephen	19	—	M	S	Farmer	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
30	Primary F.A.W. Swanson	Andrew	20	—	"	"	Teamster	"	"	Norway	Scandanavian	"	Nitingale alta	" "	"	"

4 CLASS D. NOT USED

Line 5+6 Primus - Heinrich - 2 yrs - male - born in Great Falls, Montana
" " " Emma - 15 - female - " " " "
" 14-15 Simmons - Lizzie 11 yrs " " " Fort Collins, Colorado, U.S.A.
" " " " Willie - 9 " male " " " " " "
" " " " Graham 7 " " " " Enid - Oklahoma "
" " " " Russell 5 " " " " Edmond - Oklahoma "

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVES BY A CONTINUOUS THROUGH FIRST CLASS & TOURIST STEAMSHIP WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EMBARKATION MAY BE EXAMINED ON THIS LIST

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th, 1913

"Class "D."

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid for self, whether paid by relative, friend, other person, etc., and name, sex, relationship, if any, of such relative or friend.)	15 Whether in possession of $50 and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of S.S.	33 Date of Examination.
1	yes	Self	$30.00	No				To Brother: Thomas Monaghan Mt. Gowan, Mont.		No	No	No	Good	No	5	10½	Fair	Dk Br	Br	No Marks	England	Langdoff		Via G.N.R.		
2	"	"	$35.00	yes	1909 to 1910	Minn.	June-1910	To Brother Frank Mican Browning Mont.		"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	Gr	Letter "L" Tattooed on left Hand	Austria	Dunafie	Quebec	Via G.N.R.	June 1910	Empress of Britain	May-26-13
3	"	"	$500.00	yes	1901 to 1911	Ills	Coast Cross May-1911	To friend George Ungiech Great Falls. Mont		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	No marks	Austria	Friedberg	New York	Via G.N.R.	June 1911	Kaiserin Augusta Victoria	" 27 "
4	"	"	$130.00	No				To friend Arthur Burrowes Great Falls. Mont		"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Lt Br	Hazel	Brown right cheek	England	Leigh	New York	Via G.N.R.	June 1911	Kaiserin Augusta Victoria	" 28 "
5	"	"	$100.00 cash	yes	1911 to 1912	Mont.	Coast Cross Mar. 1912	To no one. Great Falls. Mont		"	"	"	"	"	"	5	8½	"	Br	Br	No Marks	Germany	Berlin	Halifax	Via G.N.R.	June 1911	Canada	" 29 "
6	"	Husband	Husband	"	"	"	"	Accompanied by wife & 2 children Accompanying Husband are two Children Born in U.S.		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Br	"	"	"	"	Middleton	Halifax	Via G.N.R.	June 1911	Royal Edward	" " "
7	"	Self	$100.00	No				To see one. Homeseeker to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Dk Br	Br	"	"	"	Quebec	Via G.N.R.	June 1911	Empress of Britain	" " "
8	"	"	$250.00	yes	1902 to 1911	Wyo	Vancouver July 1911	To see one. Homeseeker Returning to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	4	Red	Dk Br	Br	"	"	"	Halifax	Via G.N.R.	June 1911	Empress of Britain	" 31 "
9	"	"	$50.00	No	1911	New York	Jan-Mch Apl-1911	" " "		"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Br	"	"	"	"	New York	Via G.N.R.	Dec 1912	Empress of France	" " "
10	"	"	$100.00	No				To Cousin. Bro. brotherhood Great Falls. Mont.		"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"	New York	Via G.N.R.	June 1911	Kaiserin Augusta Victoria	June-9-13
11	"	"	$600.00	No				To see one Great Falls. Mont		"	"	"	"	"	"	5	8	"	Lt	"	"	"	"	Quebec	Via G.N.R.	Oct 1910	Empress of Britain	" 4 "
12	"	"	$60.00	yes	1909 to 1911	Idaho	Cutbank Aug-1911	To see one Homeseeker Ret. to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	9	"	Lt	"	"	"	"	St. John	Via G.N.R.	April 1911	Empress of Britain	" " "
13	"	"	$200.00	No				To see one Chester Mont.		"	"	"	"	"	"	5	5	Red	Br	"	"	"	"	New York	Via G.N.R.	April 1913	Carmania	" 6 "
14	"	"	$1200.00 cash	yes	1899 to 1909	Kans	Coast Cross Nov-1909	To brother in law Wm Heartland Wheatland Wyo. Ret. to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Dk Br	Br	Print on Back of Nose	Russia	Lamanski	Halifax	Via G.N.R.	Dec 1910	Canada	" 9 "
15	"	Husband	Husband	"	"	"	"	accompanying Husband and Family		"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Br	Br	No Marks	"	"	Vera Cruz	Via G.N.R.	June 1911	Monterey	" " "
16	"	Self	$600.00 cash	No	1909 to 1911	Minn	Malone Nov-1911	To see one Homeseeker Returning to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	5½	Dk	Dk Blk	"	"	"	France	"	"	"	"	"	"
17	"	Father	Father	No				accompanying Father To Hedges Mont		"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Br	"	"	Holland	New York	Via G.N.R.	June 1911	Philadelphia	" 10 "
18	"	Self	$100.00	No				To friend. A. Williams Hedges. Mont. accepted By Em		"	"	"	"	"	"	5	7	"	Grey	Bl	"	"	"	St. John	Via G.N.R.	Mar 1909	Empress of Britain	" 11 "
19	"	"	$50.00	No				" " "		"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"	"	Via G.N.R.	"	"	"
20	"	"	$50.00	No				To Brother Benjamin Jones 3491-So. Arbygmt. Butte. Mont		"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Bld	Grey	Nose on right Jew	Wales (S.)	Carmarthen	"	Via G.N.R.	"	"	"
21	"	"	$40.00	yes	1910 to 1912	Conn	Niagara June-1912	To see one Homeseeker Returning to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	11	Br	Br	Br	No Marks	England	London	St. John	Via G.N.R.	May 1910	Empress of Britain	" 12 "
22	"	"	$40.00	No				To see one Shelby Mont.		"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	"	Bl	Indelible-Check	Sweden	Helsingfors	New York	Via G.N.R.	May 1910	Adriatic	" 13 "
23	"	"	$25.00	yes	May to Aug 1911	Mont.	Cutbank Aug 1911	To see one Great Falls Mont.		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Grey	No Marks	Austria	Czeglewils	Quebec	Via G.N.R.	July 1911	Empress of France	" " "
24	"	"	$2000.00	No	1906 to 1909	Minn	Judson June 1909	To see one Homeseeker Returning to Cutbank		"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	Br	"	Norway	Hamnefors	Halifax	Via G.N.R.	May 1911	Empress of Britain	" 14 "
25	"	"	$30.00	No				To uncle Albert Olsen Balka N. Dak.		"	"	"	"	"	"	5	7	"	Fair	"	"	"	"	Quebec	Via G.N.R.	June 1911	Empress of France	" 17 "
26	"	"	$200.00	No				To see one. Homeseeker to Cutbank		"	"	"	"	"	"	6	3	"	Br	Bl	"	Madagascar	Antananarivo	Quebec	Via G.N.R.	June 1911	Empress of Britain	" " "
27	"	"	$300.00 cash	yes	Years 1907	New York	Montreal Apl. 1907	To Brother in law Wm Heartland Wheatland Wyo. Ret. to Cutbank accompanying Husband and Family		"	"	"	"	"	"	5	9	Red	"	Br	"	Scotland	Bargh	Montreal	Via G.N.R.	April 1911	Empress of Britain	" 15 "
28	"	Husband	Husband	No				To see one Homeseeker Returning to Cutbank accompanying Father		"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	"	"	Hungary	Nove Zamky	New York	Via G.N.R.	April 1907	Carpathia	" " "
29	"	Self	$100.00	No				To John Miller Hedges Great Falls. Mont		"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	"	"	Right ear Injured	"	"	Quebec	Via G.N.R.	May 1911	Empress of France	" " "
30	"	"	$60.00	No				To Cousin Anton Petersen Henderson. Mont.		"	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Fair	"	Scar right Eye Brow	Norway	Trondheim	Halifax	Via G.N.R.	June 1911	Empress of Britain	" 16 "

"Via" Great Northern Railway"

Thomas D. Hart

S. Franklin Ward
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3—"

PORT OF Sweet Grass Montana

1	2	3	4	5	376	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pirrotte	Louisa.	63	F.	W	Housewife	yes	yes	Belgium	French	Canada	Vancouver Island alta	W. Rel.	Mont.	Havre
2	Roatto	Aro.	32	M	M	Laborer	"	"	Italy (W)	Italian	"	Kamloops B.C.	" "	"	Great Falls
3	George	Edmund.	21	"	S	"	"	"	England	English	"	LaCombe alta	Cousin. J. B. Smythe Lacombe. alta	"	" "
4	Biegert	Adolph	23	"	"	"	"	"	Switzerland	German	"	Calgary alta	Brother. Edward Biegert Calgary, alta	"	" "
5	Rowe	William H.	38	"	M	Quartz Miner	"	"	England	English	"	Lundbreck alta	Wife Olivia J. Rowe Cozmell. England	"	Butte
6	* Robinson	Leonard J.	25	"	"	Gas. Engineer	"	"	Scotland	Scotch	"	Calgary alta	Father. D. J. Robinson Glascow. Scotland	"	Great Falls
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
5	NOT USED														

"Linch" * "omitted By Comm. F. A. Hart" should have gone in June 10th

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4073

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A SEAPORT COMING FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

"C Lass" "D 2/4"

MONTH OF June 24th, 1913.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION DESIRED BY IMMIGRATION SECRETARIES.			
															25		26	27									
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or not.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of any relationship to any person or persons in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self $125.00	No					To Son-in-law Louis La Voignes Havre, Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Grey	Hazel	No Marks	Belgium	Clayeux	St John	June 24th 1913	G.M.R. Emp. of Britain	June-19-13
2	"	" $45.00	Yes	1904 1912	Ore.	Blaine May-1912		To Bro one. Homeseeker Returning to Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	Fr	Red	Bl	" "	Italy (N)	Cuneo	New York	May 1907	G.N.R. Saxonyard	" " "
3	"	" $50.00	No					To No one. Homeseeker To Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	"	Br	"	" "	England	Berkshire	St John	April 1913	G.N.R. Empress Ireland	" " "
4	"	" $50.00	Yes	Came 1907	New York	Minn. July-1907		" " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	" "	Switzerland	St Gallen	New York	July 1907	G.N.R. Pennsylvania	" 20 "
5	"	" $25.00	No	Came to Can. April 1911	Mont.	Expect to Mass. July-1911		To Brother Andrew Rowe No 9 So Montana St. Butte Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7½	Dk	"	Hazel	" "	England	Cornwall	New York	Jan 23rd 1911	G.N.R. Oceanic	" 21 "
6	"	" $200.00	No					To no one Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	6	0	Fr	Bld	"	" "	Scotland	Glascow	Halifax	July 1912	G.N.R. Saxonia	" 10 "
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Via Great Northern Railway"

Frances A. Kent
S Franklin Kay
Immigration Inspectors

11—6878

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. "6" 11—1896

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	11	2	3		4	5	377	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary S.T.W. Pamula	Jacob	28	-	M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Finnish	Canada	Thre Forks B.C.	Bro Relatives	Mont.	Great Falls
2	Primary S.T.W. Friesen	Peter J.	52	-	M	Wd	Farmer	"	"	"	German	"	Red Deer Alta	Daughter, Anna Friesen, Red Deer, Alta	"	"
3	Primary S.T.W. Thiessen	Daniel A.	38	-	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Elizabeth Thiessen, Red Deer, Alta.	"	"
4	Primary S.T.W. Jordan	John S.	24	-	M	S	Teamster	"	"	"	Irish	"	Rincher Creek Alta	Brother, Mrs. F. Jordan, Petersboro, Ont.	"	"
5	Primary S.T.W. Rasmussen	James A.	28	-	M	M	Merchant	"	"	"	Scand.	"	Innisfail Alta	Brother, Lieut. Rasmussen, Innisfail, Alta.	Utah	Salt Lake City
6	"	Inary L.	27	-	F	M	Housewife	"	"	"	English	"	"	Brother, Wm. Evans, Innisfail, Alta.	"	"
7	"	Ionavie	5	-	F	S	Inone	Yes	Yes	"	Scand.	"	"	Uncle " "	"	"
8	Primary T.W.H. Fry	Albert H.	38	-	M	M	Farmer	Yes	Yes	"	English	"	Carmangay Alta	Wife, Inay Fry, Carmangay, Alta.	Iowa	Havre
9	Primary S.T.W. Clarence	Robert	33	-	M	S	"	"	"	"	"	"	Bassano Alta	Brother, John A. Clarence, Bassano, Alta.	"	Great Falls
10	Primary S.T.W. Epp	Abram J.	24	-	M	S	Carpenter	"	"	"	German	"	Herbert Sask.	Father, Peter Epp, Herbert, Sask.	"	Havre
11	Primary S.T.W. Schultze	John R.	36	-	M	Wd	Farmer	"	"	"	"	"	Edmonton Alta.	Friend, Thomas Hilliland, Stettler, Alta.	"	"
12	Primary S.T.W. Crozier	Olive	27	-	F	M	Teacher	"	"	"	Irish	"	Lone Butte Alta	Husband, Samuel Crozier, Lone Butte, Alta.	"	Kalispell
13	Primary S.T.W. Dunbar	Ada	39	-	F	M	Housewife	"	"	"	Scotch	"	Trochu Alta	Husband, Stanley Dunbar, Trochu, Alta.	"	Butte
14	Primary S.T.W. Le Clerc	Leon	55	-	M	Wd	Farmer	"	"	"	French	"	Edmonton Alta	Daughter, Blanche Leblanc, Edmonton, Alta.	"	Elk Park
15	Primary S.T.W. Craver	Gertrude	49	-	F	M	Housewife	"	"	"	English	"	Bow Island Alta	Father, J. H. Dyne, Bow Island, Alta.	"	Inalta
16	Primary S.T.W. Skipper	William F.	23	-	M	S	Clerk	"	"	"	"	"	Lethbridge	Bro Relatives	Utah	Salt Lake City
17	Primary S.T.W. Doherty	John	23	-	M	M	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Shaf Imperial	Father, Thomas Doherty, Imperial, Sask.	Iowa	Glendive
18	"	Pearl	19	-	F	M	Housewife	"	"	"	German	"	"	Sister, Irene Constadt, Craig, Sask.	"	"
19	Primary S.T.W. Hagar	Nelson	22	-	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Bow Island Alta.	Brother, Jengh Hagar, Bow Island, Alta.	N. Dak.	Warwick
20	"	Iraime	22	-	F	M	Housewife	"	"	"	English	"	"	Bro Relatives	"	"
21	Primary S.T.W. Craig	Grace.	20	-	F	M	"	"	"	"	German	"	Barons Alta.	" "	Iowa	Fort Benton
22	Primary S.T.W. Smith	Daniel	26	-	M	S	Fireman	"	"	"	Irish	"	Montreal Que.	Brother, Gilliam Smith, Montreal, Que.	"	Salt Lake
23	Primary Mail Gilka	August	36	-	M	M	Farmer	No	No	"	German	"	Edmonton Alta.	Wife, Theresa Gilka, Edmonton, Alta.	"	"
24	Primary Mail Loewen	Frank	37	-	M	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Rosthern Sask.	Wife, Gertie Loewen, Rosthern, Sask.	"	"
25	"	" Jr.	21	-	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Brother " "	"	"
26	Primary S.T.W. Kruger	Mike	32	-	M	M	Labour	"	"	"	"	"	Edmonton Alta.	Bro Relatives	"	"
27	Primary S.T.W. Daigle	Olisime	28	-	M	S	Farmer	"	"	"	French	"	Tofa Alta.	Brothers, Joseph Daigle, Tofa, Alta	"	"
28	Primary S.T.W. Holman	David A.	66	-	M	M	"	"	"	"	English	"	Champion Alta.	Daughter, Jessie Fred McBowey, Champion, Alta	"	Elk Park
29	"	Elizabeth C.	60	-	F	M	Housewife	"	"	"	French	"	"	" " " "	"	"
30	Primary S.T.W. Enloe	Merle D.	18	-	M	S	Machinist	"	"	"	Irish	"	Lethbridge Alta.	Uncle, William M. Downey, Vulcan, Alta.	"	Great Falls
6	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF IMMIGRATION MAY BE ADMITTED AT THIS PORT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th, 1913, **CLASS E**

OVER

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whom paid.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in the possession of a ticket prepaid through to his destination, or has sufficient money to pay his railroad fare to such destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of S.S.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$68	No	—	—	—	Seeking Work	No	No	No	No	Good	No.	5	9	Dk	Brn	Hazel	Scar right cheek Scar over eye	Finland	Kaarasa	Quebec via G.T.R.	June 1913	Kinburn	June 25-13
2	"	"	$8000	Yes	1903 to 1906	Kansas	Postal Feb 1906	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Dk Brn	Blue	No marks	Russia	Gelpa	Quebec via G.T.R.	" 1913	Bing Rich	"		
3	"	"	$8000	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Fr	Med Br	Blue	" "	"	Friedensfeld	Baltimore via G.T.R.	" 1913	Stuttgart	"		
4	"	"	$35	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Grey	Scar left cheek	Canada Ont.	Modose	Montreal via G.T.R.	" 1913	Unknown	"		
5	"	"	$10000	Yes	1885 to 1905	Utah	Postal Sweet Grass Mar 1905	To Uncle, Ed. Evans, 126 Emerson Ave, Salt Lake, Utah.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Fr	"	Scar over bridge of nose.	U. S. A. Utah	Redmond	Portland via G.T.R.	" 1913	—	"		
6	"	Husb	Husb with	"	1896 to 1899	"	Sweet Grass Apr 1899	To Salt Lake, Utah. With husband and child.	"	"	"	"	"	"	5	0	"	Dk Brn	Blue	No marks	U. S. A. Utah	Lehigh	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
7	No	—	Father	No	—	—	—	With parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—		Canada Alta.	Dragrath	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
8	Yes	Self	$2000	Yes	1875 to 1909	Iowa	Postal, Nov. 1909.	Homeseeker to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	10½	Dk	Br	Bl	No marks	U. S. A. Colo	Shelby	" via G.N.R.	" 1913	—	"		
9	"	"	$100	"	1850 to 1909	"	Postal Mar 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	"	"	"	U. S. A. Da	Mallard	" via G.N.R.	" 1913	—	"	Jan 25-13	
10	"	"	$80	"	1877 to 1910	N. Dak	Postal Mar 1910	To friend, Henry Hebert, Havre, Mont	"	"	"	"	"	"	6	1	Fr	Fr	Bl	Scar on left hand	Russia	Nagchadsfurg	New York via G.T.R.	June 1913	Unknown	June 25-13		
11	No	Via Highway	$300	"	1858 to 1905	Iowa	Postal Mar 5 1905	Homeseeker to Settle.	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	Dk	Bro	No marks	U. S. A. Iowa	Norfolk, Nebr	No Lily via Highway	—	—	—		
12	Yes	Self	$60	"	1874 to 1910	Minn	Postal Apr 1910	To Brother Tom Ronan, Kalispell, Mont	"	"	"	"	"	"	5	3½	Fr	Bro	Blue	" "	U. S. A. Minn	Little Falls	" via G.N.R.	" 1913	—	"		
13	"	Husb	$75	"	1905 to 1908	Ohio	Sweet Grass June 1905	To friend, Mrs. Tom Kerrigan, Butte Mont.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Dk Bro	Bro	" "	U. S. A. Ohio	West Unity	" via G.T.R.	" 1913	—	"	June 29-13	
14	"	Self	$800	"	1873 to 1913	Mont	Sweet Grass Apr 15 1913	To Daughter, Nicola Le Clerc, Elk Park, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Gr	Bl.	No marks	Canada Quebec	Quebec	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
15	"	Husb	Husb with	"	1864 to 1907	N. Dak.	Postal Aug 1907	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	2	Grey	"	Grey	" "	U. S. A. Miss.	Grandon	" via G.T.R.	" 1913	—	"	June 30-13	
16	"	Self	$43	"	1903 to 1909	Utah	Sweet Grass June 1909	To Uncle, W. J. Boynton, Salt Lake City, Utah.	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Brn	Hazel	" "	England	Sheffield	Portland, Ore via G.T.R.	May 1913	Unknown	June 30-13		
17	"	"	$2000	"	1890 to 1904	Oregon	Postal, Apr. 1904	To father-in-law, J. C. Allen, Glasgow Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8½	Ind	Dk Brn	Blue	" "	U. S. A. Ore.	Portland,	Portland, Ore via G.N.R.	May 1913	Unknown	June 30-13		
18	"	Husb	Husb with	"	1894 to 1907	Ohio	Postal Apr 9 1907.	Father, " "	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	"	U. S. A. Neb	Omaha	" via G.N.R.	" 1913	—	"		
19	"	Self	$65	No	—	—	—	Wife's Aunt, Flora Pincott, Warwick, N. Dak.	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	Brn	"	" "	Canada Ont.	Grapanee	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
20	"	Husb	Husb with	Yes	1891 to 1919	N. Dak.	Postal, Nov. 1919	" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Dk Brn	"	" "	U. S. A. Iowa	Sioux City	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
21	"	"	"	"	1893 to 1907	Mont.	Sweet Grass June 1907.	To Brothers, Albert Swertfeger, Fort Benton, Montana.	"	"	"	"	"	"	5	4	Fr	Lt	"	" "	U. S. A. Iowa	Ricaville	" via G.T.R.	" 1913	—	"		
22	"	Self	$50	"	July to Aug 1912	N.Y.	Niagara Falls Aug 1912	To Mr. C. Isaacshall Great Falls, Mont (Employer) Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Brn	Brn	" "	"	Unknown Place	Jan 1913 via G.T.R.	—	—	—	June 30-13	
23	"	"	"	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk Brn	Blue	" "	Russia	Peterhoff	Quebec via G.T.R.	Nov. 1907	Unknown	"	
24	"	"	$50	Yes	1902 to 1905	Wash.	Postal, July 1905.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Gray	Blue	" "	"	Halbstadt	Buffalo via G.T.R.	1911	Allen	"	
25	"	"	$50	"	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brn	"	" "	"	"	" via G.N.R.	" 1913	"	"	
26	Yes	"	$220	No	—	—	—	To Wife, Bertha Kruger, Great Falls, Mont Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	" "	"	Helena	Quebec via G.T.R.	May 1913	Lake Erie	"		
27	"	"	$40	Yes	1903 to 1906	Maine	St Regithe July 1906	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Blk	Hazel	" "	Canada N.B.	Edmonson	No Lily via G.T.R.	June 1913	Guidjan	"		
28	"	"	$4000	"	1847 to 1907	Ohio.	Sweet Grass June 1907.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	Fa	Gr.	Gr.	" "	U. S. A. Ohio	Richmond	" via G.T.R.	" 1913	—	"	June 30-13	
29	"	Husb	Husb with	"	1853 to 1907	Oregon	Sweet Grass June 1907	" Husband.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Bl	" "	U. S. A. Ore	Lesit	" via G.N.R.	" 1913	—	"		
30	"	Self	$100	"	1885 to 1905	Kansas	Postal May 1913.	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	Br.	" "	U. S. A. Kans	Helena	" via G.N.R.	" 1913	—	"		

"Via" Great Northern Railway"

Frances A. Hait
Commissioner General of Immigration

S. Franklin Kary
Assistant Secretary

11—1906

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 & 3c Copied R.F.S.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 170

11—1264

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	378	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Dawes (Primary S.F.W.)	George H	30	-	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Gull Lake Sask.	No Relatives		
2	" (Primary S.F.W.)	Clara Di	23	-	7	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	" "		
3	" (Primary S.F.W.)	Herman S.	-	8	M	S	None	No	No	"	"	"	" "	" "	"	"
4	Schubert (Primary S.F.W.)	Ed	38	-	M	M	Farmer	Yes	Yes	"	Scand.	"	Elbow Sask.	Wife, Greta Schubert, Elbow Sask	"	Great Falls
5	Larsen (Primary S.F.W.)	Rudolf	27	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	Father, A. H. Larsen, Dennesberg, Sweden	"	" "
6	Deacoy (Primary S.F.W.)	Frank B	53	-	M	S	"	"	"	"	German	"	Medicine Hat atta	Father, H. W. Deacoy, Medicine Hat, Alta.	"	" "
7	Brooman (Primary S.F.W.)	William H	34	-	M	S	Teamster	"	"	"	Irish	"	Edmonton atta	Brothers, Jurs D. Smith, Joyce Grove, Ont	"	Zella
8	Johnson (Primary S.F.W.)	John G.	25	-	M	S	Farmer	"	"	"	Scand.	"	Bow Island atta	Brother, Charles Johnson, Bow Island, Alta.	"	Columbia
9	Smith (Primary S.F.W.)	George	21	-	M	S	"	"	"	"	English	"	Lloydminster Sask	Brother, Mathias Smith, Pennant, Sask.	"	Cutbank
11	Zeiman (Primary S.F.W.)	Otto	27	-	M	M	Painter	"	"	Canada	"	"	Calgary atta	Wife, Mary Furminger, Calgary, Alta.	"	Shelby
12	Jorgen (Primary S.F.W.)	Anna	26	-	M	M	Farmer	"	"	"	Scandinavian	"	Grindside Sask.	Wife, Louisa Bertsch, Grindside, Sask.	"	Great Falls
DEBARRED 13	- (Primary) B.S.W.	William	56	-	M	M	"	"	"	"	English	"	Bow City Alta.	Wife, Kitty Albertson, Bow City Alta	"	Inverlake
DEBARRED 14	" (Primary) B.S.W.	Margaret	36	-	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	Calgary atta.	No Relatives	"	Shore
DEBARRED 15	" (Primary) B.S.W.	Leonard	34	-	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	Stanford
DEBARRED 16	" (Primary) B.S.W.	Ivan	7	-	M	S	None	No	No	"	"	"	" "	" "	"	"
17	[illegible] (Primary S.F.W.)	[illegible]	2	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
18	[illegible] (Primary S.F.W.)	[illegible]	29	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Taber atta	Father, O. Hall, Taber, Alta	"	Shelby
19	[illegible] (Primary S.F.W.)	George H.	50	-	M	M	Carpenter	"	"	"	Scotch	"	Provost, atta	Wife, Louisa Hayes, Dalita, Manitoba	"	Great Falls
20	[illegible] (Primary S.F.W.)	Samuel A.	54	-	M	M	Architect	"	"	"	"	"	Calgary atta	Wife, Isabella Duncan, 1414 Edmonton Ave, Calgary, Alta	"	" "
21	[illegible] (Primary S.F.W.)	Edmund T.	21	-	M	S	Brakeman	"	"	"	English	"	Lethbridge atta.	Father, T. L. Yelverton, Toronto, Ont	"	" "
22	Murray (Primary S.F.W.)	James A	23	-	M	M	Farmer	"	"	"	Scotch	"	Innisfree atta.	Father, John M. Murray, Innisfree, Alta	"	Kalispel
23	Cunningham (Primary) Simmons S.F.W.	Howard J.	19	-	M	S	Fireman	"	"	"	Irish	"	Lethbridge atta.	Mother, Mrs. P. J. Cunningham, 214 First Ave S., Lethbridge, Alta	"	Great Falls
24	" (Primary) S.F.W.	Jaggo Joseph	9	-	M	S	None	No	No	"	German	"	Calgary atta	No Relatives	Wyo	Ft Shaw
25	Robinson (Primary) S.F.W.		13	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
26	Maxwell (Primary) S.F.W.	Frances St John	26	-	F	M	Housewife	Yes	Yes	"	Irish	"	" "	" "	"	"
27	Garber (Primary) S.F.W.	William J.	54	-	M	Wd	Lineyman	"	"	"	"	"	Burdette atta	Son Hamilton J. Maxwell, Arcola Sask	Iowa	Great Falls
28	Richardson (Primary) S.F.W.	Agnes	19	-	F	M	Housewife	"	"	"	Scotch	"	Barnhill atta	Father, Wm. Pinkerton, Kipp, Alta	Ore	Bend
29	" (Primary) S.F.W.	Etta	25	-	F	M	"	"	"	"	Unknown	"	Cardston atta	No Relatives	Iowa	Cutbank
30	" (Primary) S.F.W.	Lenna	7	-	F	S	None	No	No	"	"	"	" "	" "	Idaho	Dilly
	" (Primary) S.F.W.	Stella	6	-	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
7	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A SEAPORT COULD POST FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE REGISTERED AS THIS CLASS.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *June 24th*, 1913 — **CLASS E**

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$6000	Yes	1883 to 1911	2nd	Portal Apr. 1911	Homeseeker to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr	Red	Blue	No Marks	U. S. A.	Fredericksburg	No Landing			
2	"	Husb	With Husb	"	1890 to 1912	"	Portal April 1912	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Lt	Grey	" "	2nd	Salem	"			
3	No	—	Father	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada	Gull Lake Sask.	"			
4	Yes	Self	$6000	Yes	1905	New York	Portal Oct. 1905	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	Blue	" "	Norway	Kolsaade	New York	May 1915	Dinkuvern	
5	"	"	$3000	"	1909 to 1860	Ill.	Portal Oct. 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro Dk	Blue	" "	Sweden	Fredefors	"	"	Karonia	
6	"	"	$6000	"	1906	No.	Portal Jan. 1906	" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	Dk	Grey	Hzl	" "	U. S. A. Iowa	LaPorte	No Landing			
7	"	"	$50	No	—	—	—	Seeking Work	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Brn Dk	Grey	Small scissures	Canada Ont.	London	"			
8	"	"	$1000	"	1909	N. York.	Montreal Mar. 1909	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Bro	"	Left eye. No Marks	Sweden	Lungby	New York	1919	Oscar II.	June 5-19
9	"	"	$25	"	1892 to 1909	Minn.	Portal Apr. 1909.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	"	Green	" "	U. S. A. Minn	Randall	No Landing			
10	"	"	$100	"	1911 to 1912	Colo.	Sweet Grass 1912	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	Grey	Scar back of thumb.	Canada Ont.	Hamilton	"			
11	"	"	$35	"	1903 to 1905	Minn	Portal June 1905	To friend Frank Hajkal, Musselshell, Mont.	"	"	"	"	"	"	6	0	Fair	"	Green	No Marks	Austria	Blechina	New York	May 1913	Frederic Grosse	
12	"	"	$2000	"	1857 to 1907	Kans	Eastport June 1907	Homeseekers to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Blk	Bro	No Marks	U. S. A. Iowa	Jens Pontius	No Landing			
13	"	"	$25	"	1898	A. C. L.	morris-town may 1902	Dr. Woodard, Stanford, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	6¾	Ruddy	Lt.	Grey	Many warts on cheeks	England	Harbin	New York	Apr. 1898	Teutonia	June 5, 19
14	"	Husb	Husb with	No	—	L. P. C.	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	0	Fr	Dk Bro	Blue	No marks	Canada Ont.	Scotch Corner	No Landing			
15	No	—	Father	"	—	L. P. C.	—	" to be midwife.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	ID	"			
16	"	—	"	"	—	L. P. C.	—	" with parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	Rocky View	"			
17	Yes	Self	$15	Yes	1884 to 1901	Utah	Sweet Grass Apr. 1901	To friend Wm. Griffith, Shelby, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	9	Fr	Bro	Blue	No marks	U. S. A. Utah	Ogden	"			
18	"	"	$500	"	1875 to 1888	Minn	Portal Aug. 1888.	Seeking Work	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	Auburn	Grey	" "	Canada Ont	Winchester	"			
19	"	"	$6000	"	1896 to 1901	"	East-port 1901.	To start up business	"	"	"	"	"	"	5	9½	"	Dk	Blue	" "	Canada Ont.	Exeter	"			
20	"	"	$15	No	—	—	—	Tourist; may remain	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Bro	Bro	" "	Canada Ont.	Toronto	"			
21	"	"	$2000	Yes	1890	Mich	Soo St. Marie Oct. 1890.	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Lt Dk	Blue	" "	U. S. A. Mich	Soo St Marie	"			
22	"	"	$20	No	—	—	—	To Brother J. Cunningham Great Falls Mont.	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	Bro	"	" "	Canada Alta.	Lethbridge	"			
23	No	—	With Father	No	—	—	—	With Parents to Grandmother mrs Wm. Weatland Wheatland	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	Calgary	"			
24	"	—	"	"	—	—	—	" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"			
25	Yes	Husb	With Husb	No	—	—	—	Homeseeker to Settle with husband.	"	"	"	"	"	"	5	5½	Fr	Fr	Blue	No marks	Ireland	Waterville	"			
26	"	Self	$5000	"	—	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Gray	Blue	Red Blotch right cheek	Canada Ont.	Queen Sound	"			
27	"	Husb	With Husb	"	—	—	—	To brother in Law Great Falls	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Fr	Blue	No Marks	Scotland	Barraddie	St John	1906	City of Ottawa	
28	"	"	$50	Yes	1885 to 1900	Idaho	Sumas Mar. 20 1906	Clark Eastbank Mont. George Richardson Oakley Idaho Husband	"	"	"	"	"	"	5	0	Fr	Fr	Blue	Small scar on chin	U. S. A. Idaho	Emerson	No Landing			
29	No	—	With Mother	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	No marks	Canada Alta	Ramsay	"			
30	"	—	"	"	—	—	—	" (Father) (with brother)	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"			
								" " (") (" ")																	

"Via" Great Northern Railway"

Francis A. Watt
A. Franklin Hays
Immigrant Inspectors.

Line 1 to 30 Spiel R.F.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovonian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. "8"

11—1284

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	379	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Penny S.F.W.	Adolphus F.	58	—	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Ste Burdette Alta	Bro Relatives	Ore	Bend
2	Bradovic S.F.W.	Theodore	29	—	M	M	"	"	"	"	Ruthenian	"	Canora Sask	Wife, Agafi Bradovic, Canora, Sask	Iowa	Shelby
3	Jastremski	John	30	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Kanora Jastremski, Canora, Sask	"	"
4	Celuj	Johan	32	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Nellie Celuj, Canora, Sask	"	"
5	Hengren S.F.W.	Demitro	34	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Alice Hengren, Canora, Sask	"	"
6	Orekaska	John	30	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	Bro Relatives	"	"
7	Tradicy S.F.W.	Eli	40	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Katie Tradicy, Canora, Sask	"	"
8	Prypkasko S.F.W.	Dymtro	44	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Mary Prypkasko, Canora, Sask	"	"
9	Prykdska S.F.W.	Dmytro	31	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Mary Prypkasko, Canora, Sask	"	"
10	Iwanyty cg S.F.W.	Dymytro	27	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Iwany Iwanyty, Canora, Sask	"	"
11	Dedorac S.F.W.	Wassil	63	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Dora Dedorac, Canora Sask	"	"
12	" S.F.W.	Dmitro	21	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	Bro Relatives	"	"
13	Meleduk S.F.W.	George	30	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Lena Meleduk, Canora, Sask	"	"
14	Iwanalitch S.F.W.	John	31	—	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife, Dora Iwanalitch, Canora, Sask	"	"
15	Penner S.F.W.	Peter	32	—	M	S	"	"	"	"	German	"	Gull Lake Sask	Brother Katherine Penner, Gull Lake, Sask	"	Moore
16	Catney S.F.W.	Hugh A.	23	—	M	M	Rancher	"	"	"	English	"	Gleichen Alta	Bro Relatives	Idaho	Lowell
17	"	Edith	24	—	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	Brother William Finson, Fraser Alta	"	"
18	Fison S.F.W.	Fred C.	43	—	M	S	Salesman	"	"	"	"	"	" "	Bro Relatives	Iowa	Lewiston
19	Claydon S.F.W.	John	22	—	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Drumheller, Alta	Uncle, J. Dickinson, Elkon, Man	"	Moore
20	Hubbard S.F.W.	Louie J.	25	—	M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Elkon, Man	Bro Relatives	"	Cut Bank
21	Askestrand	Iver.	38	—	M	M	"	"	"	"	Scand.	"	Sturgis, Sask	Wife, Alma Askestrand, Seven Persons, Alta	"	"
22	Lefevere S.F.W.	Pierre R	30	—	M	S	Barber	"	"	"	French	"	Seven Persons Alta	Bro Relatives	"	Moore
23	Allen S.F.W.	Isaralda	23	—	F	S	Teacher	"	"	"	Scand.	"	Edmonton, Alta	Father, A. S. Allen, Raymond, Alta	Utah	Ogden
24	Patterson S.F.W.	Arthur	29	—	M	S	Farmer	"	"	"	Irish	"	Raymond, Alta	Father, Ben Patterson, Burrits Rapids, Ont	Iowa	"
25	Stephens S.F.W.	Samuel	29	—	M	M	"	"	"	"	"	"	Imperial Sask	Brother, W. H. Stephens, Youngstown, Alta	"	"
26	Stephens S.F.W.	Hilda Ire	22	—	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	Carone, Alta	Brother, Calgary Kemptonville, Bowville, Alta	"	Cut Bank
27	" Primary S.F.W.	Elmer E.	3	—	M	S	Home	Yes	Yes	"	Irish	"	" "	Grandmother "	"	"
28	" Primary S.F.W.	Clarence	18	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
29	" Primary S.F.W.	John	2	—	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" "	"	"
30	Robinson	James	23	—	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Imperial Sask	Father Andy Robinson, Imperial, Sask	"	"
8	NOT USED															

30

1 CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT DURING A PERIOD EXPIRED WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th, 1913. **CLASS E**

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid the cost himself, or by any other person, and by whom such person was related to alien, if at all.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind; or crippled in body or limbs; or otherwise physically defective.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of S.S.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$6000	Yes	1855 to 1910	S. Dak.	Postal Card 1911	Homeseekers to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Dk	Blue	Bullet hole right side jaw	U. S. A.	Adams	St John via GTR	June 1913		
2	"	"	$130	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Bld	Grey	No Marks	Austria	Swansmitz	Halifax via GTR	Nov. 1902	Dunkuora	June 24 1913
3	"	"	$65	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8"	"	Bro	Bro	" "	"	"	Quebec via GTR	June 1901	"	"
4	"	"	$50	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk Bro	Bro	Red scar right side of face	Austria	Haskauty	St John via GTR	June 1906	Aurania	"
5	"	"	$75	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Grey	Grey	No Marks	"	Manitasta	Halifax via GTR	Feb 1903	Dunkuora	"
6	"	"	$100	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	Blue	" "	"	Kouchouma	" via GTR	June 1909	Empress of Ireland	"
7	"	"	$70	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Grey	" "	"	Jurvis	" via GTR	June 1907	Empress of Britain	"
8	"	"	$100	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Bro	Bro	" "	"	Kouchouma	" via GTR	June 1903	Dunkuora	"
9	"	"	$80	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	" "	"	"	" via GTR	June 1904	"	"
10	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	Bro	" "	"	Kaemina	Quebec via GTR	July 1904	"	"
11	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Blk	"	" "	"	Gouchourmi	St John via GTR	June 1904	"	"
12	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk	"	" "	"	"	Halifax via GTR	July 1904	"	"
13	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	Bro	" "	"	Melanchuz	" via GTR	Feb 1904	"	"
14	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Blk	"	" "	"	Karmino	Quebec via GTR	Feb 1904	Canada	"
15	"	"	$	"				" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Bro	Blue	R. Shaped scar on left midfinger	Canada Iman.	Stanbec	Ro Landing via GTR	—	—	"
16	"	"	$1500	"	1890 to 1908	Canada	Postal Card 1908	" " "	"	"	"	"	"	"	5	0	Fr	Fr	Blue	No Marks	U. S. A. Nebraska	Rapako	" via GTR	—	—	"
17	"	British Subj. with Wife	No	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	Med	Dk Bro	"	" "	England	Stanwick	Halifax via GTR	1908	Empress of Ireland	"
18	Self	$25000	No	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Bro	Grey	Several moles on left Cheek	England	Spaniels	" via GTR	Mar. 1906	St Paul	"
19	"	$45	Yes	Mar 1888 to Oct 1912	Iowa	Oct. 1912 Postal Card	— Farming Homeseeker	" " "	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Bro	Bro	No Marks	England	London	" via GTR	May	Empress of Ireland	"
20	"	$2000	"	1906 to 1907	S. Dak	Dec. 1906.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Bro	Blue	" "	U. S. A. S. Dak	Powell	St John via GTR	1907			
21	"	$4000	"	1909	N Dak	Postal Card 1909	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	" "	Norway	Bergin	No Ldg via GTR	—	—		June 1913
22	"	$25	No	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	" "	France	Paris	Jewel via GTR	1905	Dunkuora	"
23	"	$75	"	—	—	—	—	To Friend 2071 Madison Ave. Ogden Utah, to be married	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Blk	Grey	" "	"	"	Yoak via Lake	1905	Dunkuora	"
24	"	$600	"	—	—	—	—	To Friend Ogden Utah, to be married	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Fr	Blue	Face full of moles	Canada alta	Cardstone	Halifax via GTR	1900	Parisian	"
25	No	Yes Highway	$600	Yes	1884 to 1904	Kans	gateway Apr 1904	To Friend on Homestead Bog Sandy Road.	"	"	"	"	"	"	6	0	"	Dk Bro	"	Scar on chin	Canada	Ottawa	Ro Ldg via GTR	—	—	June 1913
26	"	"	Land with Husband	"	1891 to 1904	Dakota	Postal Card 1904.	With husband and children to settle	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Bro	"	No Marks	U. S. A. Kans	Smith	" via Highway	—	—	"
27	No	"	Father	No	—	—	—	With parents to Settle	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	" "	U. S. A. Mont.	Centre Redlodge	" via G.T.R.	—	—	"
28	"	"	"	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada alta	Carmangay	" via G.T.R.	—	—	"
29	"	"	"	—	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	" via G.T.R.	—	—	"
30	Yes	Self	$6000	Yes	1890 to 1907	N. Dak.	Postal Card Apr 1907	Homeseekers to Settle	"	"	"	"	"	"	5	7	Fr	Bro	Blue	" "	U. S. A. N. Dak	Hamilton	" via G.T.R.	—	—	"

"Via Great Southern Railway"

Frances A. Hunt
S. Franklin Wiley
Examining Inspectors

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. "9" 11—1894

PORT OF Sweet Grass, Montana

1	2		3		4	5	380	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dimler	William J	44	-	M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Sask Imperial	Wife, Mary Dimler, Imperial, Sask	Iowa	Moore
2	"	Edwin	33	-	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Eunice Dimler Imperial, Sask	"	"
3	Turner	Earl A	24	-	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Pearl Turner, Imperial, Sask.	"	"
4	Wolfe	Isaac	58	-	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife, Emily Wolfe, Imperial, Saskatchewan	"	Lebanon
5	Black	Frank.	38	-	M	M	"	"	"	"	Irish	"	Sask Stalwart	Wife, Sarah Black, Stalwart, Sask	"	Moore
6	Smith	Alexander	31	-	M	M	Merchant	"	"	"	Scotch	"	" "	Wife, Margaret Smith, Stalwart, Sask.	"	"
7	Lidstone	William J 11070/8597	36	-	M	M	Farmer	"	"	"	English	"	" "	Wife, Emily Lidstone, Stalwart, Sask.	"	"
8	O'Flynn	Thomas	36	-	M	M	Laborer	"	"	"	Irish	"	Sask Davidson	Wife, Eva O'Flynn, Davidson, Sask.	"	"
DEBARRED 9	Klundby	Lars	50	-	M	M	Farmer	"	"	"	Scand.	"	Sask Warwick,	No Relatives	"	Rockford
DEBARRED 10	"	Gunild	50	-	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	" "	"	"	"
11	Mc Lauchlan	Duncan	31	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	Scotch	"	Sask Imperial	No Relatives	"	Moore
12	Doherty	Thomas E	21	-	M	S	"	"	"	"	Irish	"	" "	Father, Thomas Doherty Delcaris, Sask.	"	"
13	Mc Kee	George	32	-	M	S	"	"	"	"	"	"	alta Calgary	Brother, John Mc Kee Forget Sask	"	Hudson
14	Averill	Alfred C	59	-	M	M	"	"	"	"	French	"	alta Carmangay	Wife, Zella A. Averill, Carmangay, Alta.	"	Edmonds
15	Larsons	Jesse I.	27	-	M	S	"	"	"	"	English	"	Alta Carstairs	Father, B. G. Parsons Carstairs, Alta.	"	Good Hope
16	Eddowes	Albert J	21	-	M	S	Quartz Miner	"	"	"	"	"	B.C. Rossland	Father, George Eddowes 264 Shuman St Toronto,	"	"
17	Harao	Alexander	4	-	M	S	None	No	No	"	Hungarian	"	Sask Beaver Hill	No Relatives	"	Leask
18	Barlow	Bruce C.	25	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	Irish	"	Sask Craik	Father, Alfred Barlow, Hamilton, Ontario	"	Great Falls
19	Clark	Frederick D.	28	-	M	S	"	"	"	"	Scotch	"	" "	Father, James C. Clark, Craik, Sask	"	"
20	Chaffey	Edward	26	-	M	S	"	"	"	"	English	"	alta Lacombe	Sister, Mrs. C. Mc Jasper Inn, Delporte, Alta.	"	"
21	Mc Innis	John A	29	-	M	M	Barber	"	"	"	Scotch	"	Sask Duff	Wife, Florence Mc Innis, Duff, Sask	"	Bridgeland
11070 8933 22	Cox	Albert B Ca 20-21 834 2/6/13	29	-	M	S	Farmer	"	"	"	English	"	Sask Kisbury	Brother, Charles Cox, Kisbury, Sask	"	Great Falls
23	La Doright	Bertha	35	-	F	M	Housewife	"	"	"	French	"	alta Bowdenland	No Relatives	"	"
24	Robbins	William	40	-	M	M	Carpenter	"	"	"	English	"	alta Calgary	Wife, Catherine Robbins 624 West 14th Ave Calgary Alta	"	"
11070/6678 25	Dick	William	40	-	M	M	Farmer	"	"	"	German	"	Sask Killaley	Wife, Mary Dick Killaley, Sask	"	"
26	Nordlund	Brita	34	-	F	M	Housewife	"	"	"	Scand	"	alta Vermillion	No Relatives	"	"
27	"	Elsie	6	-	F	S	None	No	No	"	"	"	" "	"	"	"
28	"	Arthur	4	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"
29	"	Axel	2	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"
30	"	Agnes 30	-	8	F	S	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"
9	NOT USED															

Lines 9 + 10 Sheet "9" { Klundby Melvin, age 13 yrs. Male Born in Cooperstown North Dakota U.S.A.
Klundby Albert age 11 yrs male Born in Cooperstown North Dakota U.S.A.
Klundby Olaf " 10 " " " " " " " " }

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A SEAPORT WHERE POST FROM A CONTIGUOUS COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF IMMIGRATION MAY BE RECEIVED OR VISE GIVEN.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th, 1913, CLASS E

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for with money, or by any person, whether relative, friend, individual, or corporation, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ship.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	$8000	Yes	1869 to 1905	Ohio	Homeseeker to Settle	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Dk Brn	Blue	No marks	U.S.A.	Ky.	Newport	No Ldg.	via GTR		
	"	"	$5000	"	1879 to 1907	Kenty.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	"	"	Scar on left hand.	"	"	"	"	via GTR		June-[illegible]
	"	"	$7500	"	1889 to 1906	Ohio.	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Fr	Brn	Hazel	No marks	U.S.A. Ohio	Dayton,	"	via GTR		"
	"	"	$120	"	1858 to 1904	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Grey	"	" "	U.S.A. Ohio	Xenia	"	via GTR		"
	"	"	$150	"	1875 to 1905	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Brn	"	Defect in left eye.	"	Dayton	"	via GTR		June-[illegible]
	"	"	$70	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	10	Fr	Blk	Brn	No marks	Canada Ont.	Keldon	"	via GTR		"
	"	"	$100	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	6	0	Ruddy	Brn	Blue	" "	England	Plymouth	Quebec	via GTR	May	Royal
	"	"	$1000	Yes	1911 to 1912	Idaho.	Unknown Jan. 1912 Claim mch.	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	"	"	" "	Ireland	Cork	New York	via GTR	1910	Edward
	"	"	$200	"	1878 to 1909	Kans.	Seeking health.	"	"	"	"	Chronic rheumatism general debility	"	5	7	Dk	"	"	" "	Norway	Joick	Philadelphia	via GTR	1895	Unknown
	"	Husb.	With Husb	"	1863 to 1909	Mich.	Claim mch. 1909. Accompanying Husband and family	"	"	"	"	Good	"	5	0	Ruddy	Grey	Grey	Scar on left cheek.	U.S.A.	Belmont	No Ldg.	via GTR	1913	Ohio
Yes	Self	$4000	No	—	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	5	Fr	Brn	Blue	Scar corner right eye.	Scotland Argyleshire	Kames	Quebec	via GTR	June 1913	Indian
"	"	$500	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	"	"	No marks	Canada Quebec	Brussels	No Landing	via GTR	"	"
"	"	$1000	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Fr	"	"	" "	Canada Ont	Consecon	"	via GTR	"	"
"	"	$3000	Yes	1854 to 1906	Minn.	Portal Set 1906	" " "	"	"	"	"	"	"	5	11	Ruddy	Grey	Blue	Rt leg slightly lame	U.S.A. Ohio	Bloomdale	"	via GTR	"	"
"	"	$600	"	1886 to 1905	Ore.	Eastport May 1905	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Dk Brn	"	No marks	U.S.A. Ore.	Ashley	"	via GTR	"	"
"	"	$50	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	Brn	Blue	" "	England	Wyloeckumpton	Quebec	via GTR	1894	June-[illegible]
No	—	With Father	"	—	—	—	With Parents to Settle	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Sask	Beaverhill	No Landing	via GTR	"	Unknown
Yes	Self	$200	"	—	—	—	Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	" "	Canada Ont.	Hamilton	"	via GTR	"	June-[illegible]
"	"	$100	No	1885 to 1904	Kans	Portal April 1904	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brn	Brn	" "	U.S.A. Kans	Parsons	"	via GTR	"	"
"	"	$50	"	1887 to 1908	Minn	Portal Dec 1908	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	" "	U.S.A. Minn.	Swanlake	"	via GTR	"	"
"	"	$600	No	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	11	Fr	Brn	Grey	" "	Canada Ont	Kirkfield	"	via GTR	"	June-[illegible]
"	"	$165	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Blk	Blue	" "	Canada Ont	Owen Sound	"	via GTR	"	"
"	Husb	$125	"	—	—	—	To husband Louisiana	"	"	"	"	"	"	5	4	Fr	Brn	Brn	" "	Belgium	Heestdal	St John	April 1907	Empress of Britain	"
"	Self	$5000	Yes	1873 to 1906	Iowa	Sweet Grass 1906	Imigrant Horse, Imigrant Homeseeker to Settle	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Grey	Yellow	" "	U.S.A. Grant	Hopeton	No Landing	via GTR	"	"
"	"	$6000	"	1891 to 1904	Minn	Hoyer Mar 1904	" " "	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Brn	Blue	" "	Germany	Schilalke	New York	May 1891	via GTR Empress of Britain	June-[illegible]
"	Husb	With Husb	No	—	—	—	To husband Brd Goodland Kewin Front	"	"	"	"	"	"	5	6	Fr	"	"	" "	Sweden	Instone	Halifax	April 1894	via GTR Unicorn	June-[illegible]
No	—	With Father	"	—	—	—	To father " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	Canada Alta	Vermillion	No Ldg	—	via GTR	"
"	—	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	—	via GTR	"
"	—	"	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	" "	"	"	"	—	via GTR	"

via Great Northern Railway.

Frances A. Hart
S. Franklin Hay

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Border

Black Pass, Mont.

June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	14	13	1			
Sex	7	7				
M-Tax	8	8				
CLASS C						
CLASS D	36	36				
CLASS E	127	120	7			
TOTAL	192	184	8	—	—	—

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc. (NOT ATLA.)			DOMINION.			Donald			MISCEL. (NOT ATLA.)		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
4	1	#	3	#	#	1	#	#	3	#	#	1	#	#	1	#	#

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	—
Tourists	—
Residents of United States	—
Total	Non

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

163.

11—1691

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
JUN 30 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. "10" 11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Sweet Grass Montana

1	2		3		4	5	381	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Nordlund (Primary S.T.W.)	Anna	52	-	F	M	Housewife	Yes	Yes	Canada	Scand	Canada	Vermillion, alta	Bro Relatives		
2	Stevens (Primary S.T.W.)	Lena	54	-	F	M	Housewife	"	"	"	German	"	Medicine Hat alta	" "	"	Fort Benton
3	[illegible] (Primary S.T.W.)	[illegible]	26	-	M	S	Teamster	"	"	"	Scotch	"	Kingston Ont.	Father George Ferguson Kingston Ont.	"	Great Falls
4	[illegible] (Primary S.T.W.)	Thomas	21	-	M	S	"	"	"	"	"	"	" "	" " " "	"	" "
5	Jack[illegible] (Primary S.T.W.)	"	24	-	M	S	Farmer Eng.	"	"	"	Irish	"	Calgary alta	Father Edward Jackson Calgary Alta.	"	" "
6	Lindquist (Primary S.T.W.)	Oscar A	22	-	M	S	Rancher	"	"	"	Scand	"	Bowdsland Alta	Father Albert A Lindquist Victoria B C	"	Havre
7	" (Primary S.T.W.)	Andy	29	-	M	M	"	"	"	"	"	"	" "	Wife Flossy Lindquist Bow Island Alta.	"	"
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
10	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN SEAPORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED TO THIS COUNTRY.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24th et, 1913, **CLASS E**

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid by himself, money, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in the possession of a ticket prepaid by others, or has paid for same himself?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Husb	with Husb	No	—	—	—	To husband, Dale Nordlund, Kevin Mont.	No	No	No	No	Good	No	5	0	Fr	Bro	Blue	No Marks	Sweden	Jonatorp				
2	"	"	"	Yes	1910	Wis	Portal July 1910	To husband Ora Stevens, Fort Benton Mont.	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Bro med	"	" "	U.S.A.	Beaver Dam Wis.	Halifax	Apr. 1910	via GNR	Junction
3	"	Self	$20	No	—	—	—	Homeseeker to Little	"	"	"	"	"	"			Ruddy	Bro med	"	" "	Canada Ont	Kingston	Liv'p'l	—	via GNR	June 24
4	"	"	$60	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	6	11	"	Bro	"	" "	"	"	"	—	via GNR	"
5	"	"	$20	"	—	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	Dr	"	"	" "	"	"	"	—	via GNR	"
6	No	Via Highway	$6000	No	1884	Summer		" " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Grey	" "	Canada Ont	Lanark	"	"	via Highway	"
7	"	"	$1000	No	to 1887	Sioux	Oak	" " "	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	Lt "	"	wears glasses	" alta	Pearditon	"	"	via Highway	"
8															5	7	"	Bro	Blue	No Marks	U.S.A. N Dak	Washburn	"	"	via Highway	"
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										
31																										
32																										
33																										

Via Great Northern Railway

Francis A. Hart
S. Franklin Keys

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply "engineer," "polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Columns 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 323 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 1 — 11—

471 PER Miscellaneous LINE SS. CO.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
		Allan Line:														
1	Anderson B.S.	Peter	34		M	S.	Labourer	yes	yes	Holland	Dutch	Canada	Huntingdon, QC	Father, Jakobus Anderson, Wageningen, Holland	Wash.	Seattle
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
		Cunard Line:														
15	Steffanson B.S.	Ernst	24		M	S.	Farm Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Jemtland	Father, Steffan Olson, Jemtland, Sweden	Wash.	Portland
16	NOT USED															
		Donaldson Line:														
17	Youngson B.S.	James F.	21		M	S.	Brass Finisher	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Brandon, Man.	Father, George Youngson, Aberdeen, Scotland	Wash.	Seattle
18	NOT USED															
		Uranium Line:														
19	Tarolo	Giuseppi	29		M	M.	Laborer	yes	yes	Italy	Latin Italian	Canada	Lytton, BC.	Wife, Teresa Tarolo, Cisicina, Italy	Wash.	Seattle
20	NOT USED															
		White Star Dominion Line:														
21	Atchley	Primary E.S.L. Lillian	35		F.	S.	None	yes	yes	England	English	Canada	Edmonton Seattle Calgary, Alta.	Mother, Marian Atchley, Brackwell, Hexham, England	Alberta, Can.	
22	NOT USED															
23	NOT USED															
		Sundry Atlantic Lines:														
24	Van den Eynde B.S.	Mathalis	45		F.	S.	Domestic	yes	yes	Belgium	German	Canada	Seattle, Wash.	Bro., August Van den Eynde, Antwerp, Belgium	Wash.	Seattle
25	NOT USED															
26	NOT USED	Sundry Pacific Lines:														
27	Thornton B.S.	John	50		M	S.	Coal Miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Australia	Sandown	Sister, Agnes Thornton, Nikau, New Zealand		
28	Stewart B.S.	Frank	21		M	S.	Seaman	yes	yes	Australia	English	Australia	Sydney	Mother, Mrs. Sarah J. Stewart, 205 Barrack St. Perth, W.A.		
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

CLASS B.

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Sumas, Wash, MONTH OF June 24, 1913 ~~1900~~

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid?	15 Whether in possession of $30, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse or supported by charity?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind?	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	29 Race or People.	30 Nearest Relative or Friend in Country Whence Alien Came. Name and Complete Address.	31 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	No	Walked	$40.	No				No Address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med.	Lt. Brown	Grey	Scar base left thumb	Holland	Terheyden		W.H. John	Wash.		
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15	No	Self	$22.	No				Friend, A. Mobley, Mooktack, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Ddk.	Blue	None	Sweden	Jemtland		C.P.R. Quebec	May 8, 1913	Caucasian	Negro
16																											
17	Yes	Self	20.	No				Uncle, James Fowler, 956-20th Ave., N., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Bro.	Blue	None	England	Liverpool		C.P.R. Quebec	Aug. 9, 1912	Caucasian	Negro
18																											
19	Yes	Self	60.	No	A.C.L.			Friend, Bergdine Foote, 575 King St., Seattle, Wash.	No	No	No	Yes	Good	No	5	9¾	Ddk. Ruddy	Ddk. Brn.	Grey	Scar back left hand	Italy	Pisaino		C.P.R. Halifax	Feb 13 1913	Caucasian	Negro
20																											
21	Yes	Self	Yes	No				No Address	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	England	Aldmand		C.P.R. Montreal	May 8, 1913	1st Cabin Caucasian	Negro
22																											
23																											
24	Yes	Self	25.	No				Cousin, Lillie Sparks, 1824-25th Ave., Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn.	Hazel	Mole right jaw	Belgium	Weaver		C.P.R. Quebec	Apr. 26, 1913	Caucasian	Negro
25																											
26																											
27	Yes	Self	75.	Yes	1905 1911	Wash.	1911	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med.	Brn.	Hazel	Scar right jaw Small mole right jaw	Scotland	Aulay		C.P.R. Vancouver	May 1913	Caucasian	Negro
28	No	Walked	32.	No				No address					Good	No	5	9½	Med.	Brn.	Blue	Scar right eyelid & cut off left	Australia	Sydney N.S.W.		W.B.C.E.R. Vancouver		Caucasian	

W. H.- Walked Highway
C.P.R.- Canadian Pacific Railway
W.B.C.E.R.- Walked British Columbia Electric Railway

Insp. 1 to 28 Copied R.F.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2

472

PORT OF Sumas, Wash

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bruno	B.S.I. Luigi	29		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Hunter, Alta.	Wife, Concessima Bruno, Susa, Turino, Italy	Wash.	Seattle
2	Johanson	Primary T.P.C. Johan	32		M M	Tailor	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father, Michael Johanson, Helsingfors, Finland	Wash.	Seattle
3	Collins	Primary F.C.J. Gilly	26		M S	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Calgary, Alta.	Mother, Mary Collins, Kinnegad, Ireland	Wash.	Seattle
4	Glasea	B.S.I. Katherine S.	62		F W	None	yes	yes	England	German	Canada	Sault St. Marie, Ont.	Dec. T.S.S. "Cleo" Sault St. Marie, Ont.	Calif.	Los Angeles
5	Medico	Primary F.C.J. Endrico	34		M S	Farmer	yes	yes	Spain	Spanish	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Amelia Medico, Cecilia, Spain	Calif.	Stockton
6	Ortoi	B.S.I. Amelio Luigi	25		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Lillooet, B.C.	Wife, Teresa Ortoi, Neweso, Italy	Wash.	Tacoma
7	Blohm	Primary T.P.C. Rudolf	27		M S	Marine Engineer	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	Father, Herman Blohm, Harvestehudeweg, Hamburg, Ger.	Alaska	Skagway
8	Mark	Primary T.P.C. James	22		M S	Baker	yes	yes	England	English	England	London	Father, Alex. Mark, Hamford Court, London, England	Alaska	Skagway
DEBARRED	Casidino	B.S.I. Aptilio	18		M S	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Field, B.C.	Father, Fresnesses Casidino, Apiliano, Caserta, Italy	Ore.	Portland
Visitor 10	Burns	Primary T.P.C. Robert D.	85		M S	Pastoralist	yes	yes	Australia	English	Australia	Ex Long Funcies Sydney, N.S.W.	Father, Burns Philp & Co., Sydney, N.S.W., Australia	Australia	
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
12	NOT USED														

Ga-2-467986 - 7/16/36 - T.P.C.

Ga 23-454 89 10/24/35 A.J.M.

10-
11½

CLASS C.
TAXABLE

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

21—6979

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS LIST.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

Class A-Liable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien has paid his own passage, or by whom passage was paid, whether by himself, by relative, friend, employer, or other person or corporation.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	37.	Yes	1913.	Texas. N.Y.	Bro. in Law, Guido Batista, 3628 Woodlawn Ave. Seattle, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk.	Blk. Brn.	Blue	None	Italy	Lucca	C.P.R. N.Y.	Mar., 1913	Yankton	1913 May 26
2	No	Self	200.	Yes	1913	Wash.	Wife, Ella Johanson, 313 16th Ave. E. Ballard, Seattle, Wn.	"	"	"	"	Good	No	5	7¼	Fair	Lt. Brn.	Blue	Beed	Finland	Helsingfors	C.P.R. N.Y.	Apr. 16, 1913	St. Louis	June 1
3	yes	Self	100.	Yes	1913	N.Y.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Fair	Sandy	Blue	None	Iceland	Kinesaigin	C.P.R. N.Y.	Apl. 1, 1913	Caledonia	June 5
4	yes	Bro.	35.	Yes	1863 & 1881 1889 & 1894	N.Y. Mont. Calif.	Niece, Mrs. Fred Gubs, Calif. 1894 St. address unknown Los Angeles,	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med.	Grey	Brn.	None	Canada	McCamsville, Ont.	C.P.R. Centreton	Feb 3, 1913	Arcania	June 9
5	No	Self	950.	Yes	1913	Mont. Calif.	Friend, Domenico Cannamis, 448 S. Hunter St., Stockton, Calif.	"	"	"	"	Good	No	5	7¾	Dk.	Brn.	Brn.	Left eyebrow	Spain	Cecilia	C.P.R. N.Y.	May 26, 1913	Rochambeau	June 10
6	yes	Self	160.	Yes	1913	Texas N.Y.	Jan. 1913 Apl 11, 1913 Sister, Josephine Pietro, South Tacoma, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Dk. med.	Dk. Brn.	Blue	Scar in left eyebrow	Italy	Nevoso	C.P.R. N.Y.	Apr. 10, 1913	Chicago	June 13
7	No	Self	100.	Yes	1913	Texas N.Y.	June 11, 1913 No Address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	Germany	Hamburg	C.P.R. N.Y.	Feb 11, 1913	Carrillo	June 17
8	No	Self	100.	Yes	1913	N.Y.	June 8, 1913 No Address	"	"	"	"	Good	No	6	0	Med.	Dk Brn.	Brn.	None	England	London	C.P.R. N.Y.	Aug. 11, 1912	Minnetonka	June 17
9	No	Salvatori Pietro	18.	Yes	1913	D.C.D. N.Y.	Bro., Alfredo Casimiro, Address unknown, Portland Ore.	"	"	"	"	Good	No	5	6¼	Dk.	Brn.	Brn.	Large nose	Italy	Capriliono	C.P.R. N.Y.	Mar. 1913	Adriatic	June 17
10	Yes	Self	Yes	Yes	1911	Texas Calif.	Fowler, James Burns, June 12, 1913 Burns, Philp & Co., Sydney, Aus.	"	"	"	"	Good	No	6	1	Fair Ruddy	Blonde	Blue	None	Australia	Sydney	C.P.R. San Francisco	Dec. 20, 1912	1st Cabin	June 24
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C.P.R.— Canadian Pacific Railway

Thos. P. Cook
U. S. IMMIGRANT INSPECTOR

Fred C. Jenkins
Immigrant Inspector in Charge

11—6878

CLASS
T

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4672

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 3

473

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Age. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Mellberg	Primary T.P.C. Axel	36		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Chilliwack, BC	Mother, Christina Mellberg. Largen, Hedemora, Sweden	Wash.	Bellingham
2	Contordi	Primary E.S.H. Giovanni	38		m	S	Prospector	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Nicola Bay, BC	Father, Giuseppe Contordi. Rome, Italy	Alaska	Nome
3	Jansson	Primary E.S.H. Adolf	52		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Kitgat, BC.	Bro., John N. Jansson. Buckholm, Sweden.	Wash.	Seattle
DEBARRED	Mangan	B.S.I. Michael	42		m	S	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Westminster Jct. BC	None	Wash.	Seattle
DEBARRED	Podesta	B.S.I. Eugino	42		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	Spanish	Canada	Lytton, BC	Bro., Louis Podesta. Genoa, Italy	Wash.	Seattle
6	Ford	Primary E.S.H. Oscar	28		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Lillooet, BC.	Father, Andrew Ford. Hagen, Sweden.	Wash	Spokane
DEBARRED	Klepeig	B.S.I. Otto Frederick	25		m	S	Seaman	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Bro., Wilhelm Klepeig. Bensberg, Germany	Wash.	Seattle
DEBARRED	Boukins	B.S.I. Theodore	21		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Kamloops, BC.	Father, Giovanni Boukins. Cancelli, Celerandes, Italy	Wash.	Sumas
9	Alexander	Primary F.C.S. Francesco	49		m	M	Contractor	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Kamloops, BC	Sister, Katherina Leon. Salandra, Italy	Wash.	Spokane
10	Nelson	B.S.I. Charles	21		m	S	Stationary Fireman	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Seckelt, BC.	Father, Oscar Nelson. Stockholm, Sweden	Wash.	Bellingham
11	Toomer	B.S.I. Henry	42		m	S	Logger	yes	yes	England	English	Canada	Abbotsford, BC.	Mother, Matilda Toomer. Combs Down, New Bath, England	Wash.	Sumas
12	Jarvinen	Primary E.S.H. Set	28		m	S	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver, BC.	Mother, Mary Jarvinen. Jamsankoski, Finland	Wash.	Seattle
13	Sjostrom	B.S.I. Gust	38		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Union Bay, BC	Mother, Johanna Larson. Kalma, Sweden	Wash.	Bellingham
14	Jarvinen	Primary T.P.C. Adolph V.	23		m	S	Carpenter	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver, BC.	Father, Gustaf Jarvinen. Bjornefug, Finland	Ore.	Portland
15	Altman	Primary T.P.C. George	32		m	M	Carpenter	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver, BC.	Bro., Matthew Altman. Wolmo, Finland	Ore.	Portland
16	Rhodes	B.S.I. William A.	34		m	S	Sch. Clk. miner	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver, BC	Mother, Sophia Rhodes, Spitire, Liverpool, England	Idaho	Deming
DEBARRED	Lawson	B.S.I. Thomas	26		m	S	Cook	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Barnett, BC.	Father, Andrew Lawson, 265 Bain Ave., Toronto, Ont.	Wash.	Wenatchee
18	Hanson	Primary E.S.H. Josephine	30		F	M	None	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Brooks, Alta	Husband, Andrew Hanson, Brooks, Alta	Wash.	Seattle
DEBARRED	Orlovich	B.S.I. Mike	28		m	S	Laborer	no	no	Austria	Slovenian	Canada	Kelowna, BC	Father, Ian Orlovich, Gradisch, Austria	Ore.	Portland
DEBARRED	Burn (Alias Braun, Joseph)	B.S.I. Otto	30		m	S	Laborer	no	no	Russia	German	Canada	Duncan, BC.	Mother, Antonia Pfung, Konin, Russia	Wash.	Wilkeson
21	Colotonski	Primary E.S.H. Atim	27		m	S	Logger	yes	yes	Russia	Polish	Canada	Bradner, BC.	Bro., Panfilien Colotonski, Warsaw, Russia	Wash.	Sumas
DEBARRED	Kotschkin	B.S.I. Jacob	40		m	S	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Camp 105 C.N. Ry.		Wash.	Seattle
DEBARRED	McLean	B.S.I. James Jr.	35		m	S	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Hope, BC.	None. Father, James McLean.	Wash.	Seattle
24	Chalman	Primary F.C.S. Alfred	32		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Lytton, BC.	1693 Main St., Brighton, Mass. Father, Peter Chalman. Westervik, Sweden	Wash.	Spokane
25	Petersen	Primary F.C.S. Adolph	26		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Lytton, BC.	Bro., Einard Petersen. Ostkommen, Sweden	Wash.	Seattle
DEBARRED	Buk (Alias, Matter, Charles?)	B.S.I. John	44		m	S	Laborer	yes	yes	Claims U.S.C.?	Irish	Canada	Durand, BC	Bro., Matthew Buk. Ballyfarra, Co. Sligo, Ireland	Wash.	Seattle
DEBARRED	Matter	B.S.I. Racheed	22		m	S	Laborer	yes	yes	Turkey	Syrian	Canada	Vancouver	Father, Amen Matter. Aleppo, Turkey	Wash.	Seattle
28	Kelly	B.S.I. Thomas	35		m	S	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Kamloops, BC.	Father, Patrick Kelly. Slough, Buckinghamshire, England	Wash.	Seattle
DEBARRED	Cerazani	B.S.I. Antonio	25		m	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Lytton, BC.	Friend, Besandro Fiorello, 575 King St. Seattle, Wash.	Wash.	Seattle
30	NOT USED															
13	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Hanson, Margaret, Age 5 - U.S.C.
Hanson, George, Age 4 - U.S.C.
Hanson, Lillian, Age 2 - U.S.C.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

Alaska - Montana

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED FEBRUARY 20, 1907.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in prison or almshouses, or public charges, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of S.S.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$20	Yes	1902 1913	Com. and Calif.	No address	No	No	No	No	Good	No	5	2½	Fair	Lt.	Blue	None	Sweden	Hedemora	B.C.E.R.	May, 1909	Celtic	1913
2	No	Self	300	Yes	1910 1912	Mich. Minn. and Alaska	Bro. Luigi Contardi, Nome, Alaska	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med. Ruddy	Lt. Bro.	Blue	Bleeder Spot	Italy	Borgo	C.P.R.	Sept. 1910	Lake Manitoba	May 25
3	No	Self	70	Yes	1912	Ill.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9⅞	Med. Dk.	Sandy	Blue	None	Sweden	Skedvige	W.C.R. St. John	Apr. 13, 1912	Emp. of Ireland	May 29
4	No	Self		Yes	1894 1913	Iowa Ill. and N.Y.	No address	"	"	"	"	Good Chronic Rheumatism and arthritis	No	5	4	Ruddy	Bro.	Blue	Scar over left upper lip	Ireland	Dunfline	W.H. Nfld.	Summer 1894	Newfoundland	May 29
5	No	Self	10 cts	Yes	1912 1913	Ter. and L. Rainy	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med.	Dk. Bro.	Bro.	Left Chest bone protruding	Italy	Genoa	B.C.E.R. Lands Inc.	Jan., 1912	G.N.R.	May 30
6	No	Self	$50	Yes	1903 1910 1908 & 1911	Wash. Ore and Wyo	Friend, Aaron Andersson, 214 Washington St. Spokane, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair Ruddy	Lt. Bro.	Hazel	Scar over left eye	Sweden	Hagen	C.P.R. Nfld.	Apr., 1908	Campania	May 30
7	No	Self	4.1	Yes	1911 1911 & 1913	L.P.C. Calif.	Seamans Union, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med.	Bro.	Hazel	None	Germany	Nasendorf	B.C.E.R. Lge Empress	Sept., 1908	Minnekahda	May 31
8	Yes	Self	19.	Yes	1909 1912	L.P.C. Ore. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7¼	Med.	Bro	Blue	Small scar centre forehead	Italy	Cancelli	C.P.R. Nfld.	June 21, 1909	Unknown	June 8
9	No	Self.	2.	Yes	1913	Mo. and Wash.	Wife, Teresa D'Alessandro, 261 Main St., Spokane, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dk.	Blk.	Bro.	None	Italy	Salandra	C.P.R. Nfld.	Jan. 21, 1907	Empress	June 6
10	No	walked	10.	Yes	1912 1913	Calif. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9¼	Med. Dk.	Lt.	Grey	None	Sweden	Stockholm	W.C.R. New Orleans	Mar., 1912	Wakefield	June 7
11	No	walked	20.	Yes	1902 1908 1909 & 1913	Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Dk. Bro.	Blue	Tattoo marks back Lock bones. Dimple in left of mouth	England	Bath	W.C.P.R. Quebec	May 28, 1912	Unknown	June 7
12	No	walked	30.	Yes	1910 1912	Nfld. Calif. Ore. and Wash.	Friend, John Saraninaki, 1435-22 Ave., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Fair	Clear Lt.	Blue	Crooked hands & Scar between	Finland	Tammerfors	W.H. Nfld.	June, 1910	Majestic	June 8
13	No	walked	35.	Yes	1897 1912	Calif. Ore. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar between left shoulder blades	Sweden	Kalmar	S.H. Fremont	Sept., 1897	Arabic	June 9
14	No	Self	27.	Yes	1910 1913	Minn. and Ore.	Bro., Charles Jarvinen, 69 Beech St., Portland, Ore.	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Fair	Lt. Bro.	Hazel	Scar left thumb & index	Finland	Hagawalta	C.P.R. Halifax	Mar., 1910	Megantic	June 11
15	No	Self	100.	Yes	1905 1908	Ore.	Wife, Hilda Altman, 714 Montana Ave., Portland, Ore.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Lt. Bro.	Blue	Lt. Bro. moustache	Finland	Wiborg	C.P.R. Nfld.	Aug. 1, 1909	Columbia	June 11
16	No	Self	25.	Yes	1910 & 1912 1913	Alaska and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	10¾	Med. Dk.	Dk.	Hazel	Scar right side of nose, Spot tattooed	England	Shildwell	B.C.E.R. Quebec	June, 1911	Corinthian	June 12
17	No	Walked	None	Yes	1911 1913	L.P.C. N.Y.	Friend, Miss Queenie Peck, Wenatchee, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	4½	Fair	Brn.	Brn.	Navy blue life chart	Scotland	Aberdeen	W.H. Montreal	May 17, 1908	Saxonia	June 13
18	Yes	Self	30.	Yes	1903 1912	Wash.	Mackey, Mrs. S. Halvorsson, 7022-25th Ave. N.W. Seattle, Wn.	"	"	"	"	Good	No	5	5	Fair	Lt. Bro.	Blue	Two moles upper lip	Norway	Christiana	C.P.R. Halifax	Dec. 1903	Dominion	June 13
19	No	Self	35.	Yes	1906 1912	L.P.C. Wash.	Friend, Nick Ligeh, address Unknown, Portland, Ore.	"	"	"	"	Good Abdominal Diseases of unknown origin	No	5	6½	Ruddy	Dk. Blk.	Hazel	Long scar, back right hand, Left little finger	Austria	Garfield	C.P.R. Philadelphia	Jan 12, 1906	Unknown	June 14
20	Yes	Self	10.	Yes	1908 1913	all Ore. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	11½	Fair	Bro.	Blue	Crooked	Germany	Memel	W.C.P.R. N.Y.	Mar., 1905	Victorian	June 17
21	Yes	Self	50.	Yes	1910 1913	Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	6	2	Med. Ruddy	Dk. Bro.	Blue	Mole left eyelid	Russia	Warsaw	B.C.E.R. San Francisco	Oct 29, 1910	Elsinore	June 17
22	No	Walked	6.	Yes	1911 1912	Minn. and Calif.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Ruddy	Bro.	Blue	Bald	Russia	Kaskung	W.H. Nfld.	Sept., 1911	Bermuda	June 17
23	No	Walked	2.	Yes	1907 1913	Ore. Calif. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Med.	Bro.	Grey	Scars left thumb and forefinger	Scotland	Glasgow	B.C.E.R. Nfld.	May, 1897	City of Rome	June 18
24	No	Walked	19	Yes	1908 1913	Wash. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar left index	Sweden	Westandfors	W.B.C.E.R. Quebec	August 1905	Empress of Ireland	June 20
25	No	Walked	14	Yes	1908 1913	Ore. Calif. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dk. Ruddy	Dk. Bro.	Blue	Scar above corner right eye	Sweden	Orthamar	W.B.C.E.R. Nfld.	January 1905	Empress	June 20
26	No	Self	24	Yes	1908 1913	L.P.C. Calif. and Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Med.	Bro.	Blue	Scar right cheek	Iceland	Ballymota	C.P.R. Nfld.	Mar., 1905	Nebraska	June 23
27	No	Brother	13.	Yes	1910 1913	L.P.C. Wash.	Friend, M. A. Shinaty, 2217-1st Ave., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dk.	Dk. Bro.	Bro.	Dimple in Chin	Turkey	Athey	B.C.E.R. Nfld.	Dec. 1910	Unknown	June 24
28	Yes	Self	75	Yes	1898 1913	Wash. Ore and Calif.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9	Med.	Bro.	Blue	Right thumb finger crooked	Iceland	Arnarstam	S.H. Tunisian	Mar., 1898	Canada	June 24
29	Yes	Self	20	Yes	1907 1913	L.P.C. Chicago	Friend, Rosamond Foote, 575 King St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dk.	Dk. Bro.	Bro.	Dark spot joint left of forefinger	Italy	San Pancrazio	C.P.R. Nfld.	May 6, 1907	Arcadian	June 24
30																									

C. E. R. – British Columbia Electric Railway.
P. R. Canadian Pacific Railway
C.P.R. Walked Canadian Pacific Railway tracks.
W. H. – Walked Highway
W.B.C.E.R. – Walked British Columbia Electric Railway
W.G.N.R. – Walked Great Northern Railway

Thos. H. Cook
Edw. L. Dewitz
U. S. IMMIGRANT

Insp 1 to 29 Quick P.T.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 237 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 4

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

474

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
✓ 1	Hoeffi	Primus E.S.H. John	31		M	S.	Laborer	yes	yes	Finland ✓	Finnish	Canada	Vancouver, BC	Father, John Hoeffi, Hurkey, Finland		
DEBARRED 2	Smith	B.S.I. Thomas	26		M	S.	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver, BC	Cousin, Samuel Burchill, Passland, BC	Alask	Kenai
✓ 3	Flood	B.S.I. George	33		M	S.	Coal Miner	yes	yes	England	English	Canada	Vancouver, BC	Bro. Fred Flood,	Wash.	Seattle
✓ 4	Succonic	B.S.I. Petar	24		M	S.	Laborer	yes	yes	Austria ✓	Croatian	Canada	Spences Bridge, BC	39 Tompkin St. Liverpool, England Father, Marko Succonic, Austria Lake, Austria	Wash.	Deming
5	Zanatoi	B.S.I. Anibele	28		M	M.	Laborer	no	no	Italy ✓	South Italian	Canada	Lytton, BC	Wife, Julia Zanatoi, Gnevengi, Stewigo, Italy	Wash.	Seattle
6	Tomas	B.S.I. John	27		M	M.	Motorman	yes	yes	Claims U.S.A.	Bohemian	Canada	Vancouver, BC	Father, Andreas Tomas, Quickside, Pa. U.S.A.	Wash.	Issaq Tacoma
✓ 7	Van Megroot	B.S.I. Alphonse	24		M	M.	Laborer	yes	yes	Belgium ✓	Flemmish	Canada	Vancouver, BC	Wife, Sylvia Marie Van Megroot, Merelbe, Waes, Belgium	Wash.	Seattle
DEBARRED	Uzelac	B.S.I. Peter	52		M	M.	Laborer	no	no	Austria	Croatian	Canada	Kamloops, BC Vedder	Wife, Jelena Uzelac, Ponine, Austria	Wash.	Renton
DEBARRED	Perry	B.S.I. Peter	48		M	S.	Laborer	no	no	Canada	French	Canada	Mountain, BC	Bro., Ozton Perry, St. Mary, C.E. Canada	Wash.	Seattle
17853 10	Skafidas	B.S.I. Satirias	20		M	S.	Laborer	yes	yes	Greece ✓	Greek	Canada	Vancouver, BC	Father, Athanasios Skafidas, Seliane, Greece	Wash.	Arlington
17854 ✓ 11	Krevakovcha	(alias Brodski) B.S.I. Joe	25		M	S.	Laborer	no	no	Servia ✓	Servian	Canada	Aldergrove, BC	Father, Nick Krevakovcha Dolonck, Servia	Wash.	Bellingham
12	NOT USED														Wash.	Sumas
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
14	NOT USED															

11

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

13—4978

NO PROCEEDING WHO ARRIVED AT A SEAPORT SHOULD DEPART A FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INVESTIGATED AS THIS ALIEN

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, or whether paid by some other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	walked	4½	Yes	1912	Alaska and Wash.	Mar. 1, 1912	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	8¼	Med.	Brs.	Blue	Mole over left eye	Finland	Bayzies	W.H.	Aug. 1910	Lawsina	1913 June 8
2	No	Walked	6.	Yes	1907 1911	L.P.C. Can.	Aug., 1911	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	11¼	Med.	Brs.	Grey	Scar back left hand	England	Bridgetown	W.C.P.R. N.S.	Apl 3 1907	Caronia	June 10
3	No	Self	24.	Yes	1899 also 1906	also 1911 Wash. and Alaska	June, 1913	Friend, Michael Leary, Wickersham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5	Ruddy Dk.	Blk.	Brs.	Cut scar top of nose	England	Douglas I of M	B.C.E.R. Boston	June 1899	Parisian	June 12
4	Yes	Self	3¼	Yes	1908 1910	Wash.	July, 1910	Friend, Tony Kusakovich, 634 King St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11½	Med.	Brs.	Hazel	Scar just right of center of forehead	Austria	Jamonig	C.P.R. Boston	about 1908	Unknown	June 12
5	No	Self	145.	Yes	1912	Tears. N.Y. Pa. and Claims from 1908 to 1913	June, 1912	Geo., Antonio Ganatos, 5002 N. Union Ave. Seattle Tacoma, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Dk.	Dk. Blk.	Brs.	Scars left jaw	Italy	Prevezi	C.P.R. N.Y.	June 6, 1912	La Provence	June 13
6	No	Self	10.	Yes	1912 1913	N.Y.	Apl., 1913	Friend, John Shasky, 1120-12th Ave., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	9¾	Med.	Brs.	Lt. Hazel	None	U.S.A.	Ukeles, Pa.?	B.C.E.R. N.Y.	June, 1893	Unknown	June 14
7	No	Self	20.	Yes	1912 1913	Wash.	May 1, 1913	Friend, John Dunseth, Renton, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Brs.	Blue	None	Belgium	Maesbeke	C.P.R. Portland	Mar. 7, 1912	Oceanic	June 16
8	Yes	Self	11.	Yes	1905 1911	Calif. Can. P.C. Wash.	Fall, 1911	Son, Mike Uzelac, Address unknown, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Fingers off left hand 4th & 5th left leg	left leg	5	9½	Med. Dk.	Dk. Brs.	Brs.	Scar back right hand Scar right cheek	Austria	Rorine	C.P.R. N.Y.	Summer 1905	Unknown	June 20
9	No	Self	11.	Yes	1911 1913	Off and on N.Y. 1883 to 1913 Can. P.C. Wash.	May 1, 1913	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dk.	Dk. Blk.	Brs.	Scar almost over left eye Scar center of forehead	Canada	St Lambert P.Q.	B.C.E.R.	-	-	June 21
10	No	Self	10.	Yes	1911 1912	Wash.	Feb., 1913	Geo. Tsiam Skafidas, Bellingham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Dk.	Blk.	Brs.	Scar bridge of nose.	Greece	Seliana	B.C.E.R. N.Y.	Spr. 1911	Themistocles	May 25
11	No	Self	40.	Yes	1907	Tears. N.Y.	Spring 1907	No address	"	"	"	"	Good	No	5	9¾	Dk.	Blk.	Brs.		Servia	Dobovik	B.C.E.R. N.Y.	Spring 1907	Unknown	Apr. 7
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. - Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. - British Columbia Electric Railway
W.H. - Walked Highway
W.C.P.R. - Walked Canadian Pacific Railway tracks

Edw. L. Breitz
Immigrant Inspector.

CLA

Line 1 to 11 Spaid R. & S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 5

475

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	McDonald	B.S.I. Daniel	39		M.	S.	Hd.Rk. Miner	yes	yes	Scotland	Scotch	Canada	Nelson, B.C.	Sister, Maggie Ross, 3 Ry Terrace Broomly, Wexford, Ireland	Alaska	Skagway
2	Johnson	Primary E.S.H. Charley		30	M.	S.	Logger	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Abbotsford B.C.	Father, John Olson, Munkfors, Sweden	Wash.	Seattle
3	Bolseth	Primary T.P.C. Lars		28	M.	S.	Farmer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Amisk, Sask.	Mother, Katherine Bolseth, Gloppens, Norway	Wash.	Seattle
4	Kendal	B.S.I. John J.		32	M.	S.	Clerk	yes	yes	England	English	Canada	New Westminster B.C.	Father, Robert Kendal, 15 Lexington St, Sunderland, Eng.	Wash.	Goshen
	DEBARRED Hughes	B.S.I. Arthur		27	M.	S.	Labourer	yes	yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver, B.C.	Uncle, Ambrose Mathias, Crown Inn, Abbeyle, Wrexham, Wales	Wash.	Seattle
6	D'Angio	Primary E.S.H. Giovanni		26	M.	S.	Farm Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Salvatore D'Angio, Mondragone, Italy	Wash.	Tacoma
7	Mlakar	B.S.I. Mikal		26	M.	S.	Baker	yes	yes	Austria	German	Canada	Winnipeg, Man.	Father, Philip Mlakar, Krapinatrbt, Austria	Calif.	San Francisco
8	Tellman	B.S.I. Andrew		35	M.	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Lytton, B.C.	Father, Lars Tellman, Falun, Sweden	Mont.	Missoula
9	Olstad	B.S.I. Paul		36	M.	S.	Farm Laborer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Lytton, B.C.	Father, Peter Olstad, Koikje, Norway		
	DEBARRED Matich	B.S.I. Stefan		41	M.	M.	Laborer	no	no	Austria	Slovenian	Canada	Hosmer, B.C.	Wife, Sayak Matich, Goslich, Austria		
	DEBARRED Ferguson	B.S.I. John		32	M.	S.	Plumber	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, John Ferguson, Magherlelt, Londonderry Co., Ireland		Bellingham
12	DEBARRED Massoff	B.S.I. George E.		24	M.	S.	Restaurant Keeper	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Washa Massoff, Wilegeo, Russia		
13	Scherenzel	Primary E.S.H. Charles		25	M.	M.	Machinist	yes	yes	Austria	German	Canada	Lytton, B.C.	Father, John Scherenzel, Vienna, Austria		Seattle
14	Farrace	B.S.I. Felice		54	M.	M.	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Canada	Abbotsford B.C.	Wife, Marie Louisa Miceno, St. Massi, Italy		Sumas
15	Farrace	B.S.I. Giovanni		19	M.	S.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Abbotsford B.C.	Mother, As above		Sumas
16	D'Amico	B.S.I. Beniamino		50	M.	M.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	Abbotsford B.C.	Wife, Marie Chiandone, St Massimo, Italy		Sumas
17	Karo	Primary F.C.C. Peter		28	M.	M.	Farmer	yes	yes	Norway	Scand.	Canada	Ft. George B.C.	Father, Andrew Karo, Christian, Norway		Everson
18	Hogback	Primary F.C.C. Alfred		27	M.	M.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Minneburn, Man.	Father, Chas. Hogback, Sandspalt, Sweden		Seattle
19	Hogback	Primary F.C.C. Kristina		26	F.	M.	None	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Minneburn, Man.	Father in Law, As above		Seattle
20	Hogback	Primary F.C.C. August		24	M.	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Minneburn, Man.	Father, As above		Seattle
21	Hogback	6/10 Primary E.S.H. Edward		23	M.	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Minneburn, Man.	Father, As above		Seattle
22	Jansson	Primary T.P.C. John		19	M.	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Minneburn, Man.	Father, Carl Jansson, Newcastle, N.B.		Seattle
23	Berg	Primary F.C.C. Carl		26	M.	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Glengarry, B.C.	None		Bellingham
	DEBARRED Price	B.S.I. Thomas		32	M.	M.	Laborer	yes	yes	England	Welsh	Canada	Victoria, B.C.	Sister, Mrs. Frank Harvey, 544 John St. N. Hamilton, Ont.		Seattle
25	Cadies	Primary E.S.H. George		25	M.	S.	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	Canada	Port Moody B.C.	Father, Paul Cadies, Bristanitz, Slavonia, Austria		Seattle
	Deported July 21/13. Slaven	B.S.I. Michael Joseph		38	M.	S.	Coal Miner	yes	yes	Claims U.S.A.	Irish	Canada	Abbotsford B.C.	Father, John Slaven, Vancouver, B.C.		Anacortes
	DEBARRED Kelly	B.S.I. Joseph W.		25	M.	S.	Upholsterer	yes	yes	England	Irish	Canada	Fernie, B.C.	Sister, Catherine Kelly, H.O. Box 1 Cedar Point, Ont.		Seattle
	DEBARRED Maugiri	B.S.I. Michele		36	M.	M.	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Canada	Victoria, B.C.	Bro. Stefano Maugiri, 2092 Douglas St. Victoria, B.C.		Seattle
	DEBARRED Mesehio	B.S.I. Antonio		45	M.	M.	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Canada	Vancouver	Wife, Teresa Lo Sasso Mesehio, Catanzaro, Italy		Seattle
30	Balzer	Primary E.S.H. Robert		39	M.	S.	Laborer	yes	yes	Germany	German	Canada	Coquitlam B.C.	Father, Theodore Balzer, Halenreuden, Germany		Seattle
15	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PERSONS WHO ENTERED BY A CROSSING OTHER THAN A REGULAR PORT OF ENTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION SHALL BE EXAMINED AT THIS PORT

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

Class D.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.				Place of Birth.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was assisted, and by whom.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Complexion.	Ft.	Ins.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$70.	Yes	1910	Alaska	No Address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Ruddy	Blue	Large right side of nose	Sweden	Carlsbo	Quebec C.P.R.	May 1913	Canada	May 24 1913
2	No	Self	375.	Yes	1902 1911	Alaska 2nd Wash.	No Address	"	"	"	"	Good	No	6	1½	Fair	Lt.	Blue	Outer corner right eyebrow scar	Sweden	Munkfors	N.Y. B.C.E.R.	June 1902	Celtic	May 26 1913
3	Yes	Self	30.	Yes	1903 1906	N.D.	Friend, Laura Wick, 227 Westlake Ave., Seattle, Wash. Goshen Lumber Co., Goshen, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	Norway	Narfjord	Quebec C.P.R.	May 1913	Lake Manitoba	May 6 1913
4	No	Self	60 cents	No	1905	L.P.C.	Goshen, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair	Dk. Brn.	Blue	Scar back left hand	England	Sunderland	W.H.	May 1911	Hesperian	May 29 1913
5	No	Walked	None	Yes	1912	N.Y.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	3	Pale Med.	Brn.	Blue	Pimple on chin Eyebrows meet over nose Scar left eye	Wales	Wrexham	W.H.	3rd Reg. 1913	Cymric	May 29 1913
6	No	Self	$19	Yes	1909 1911	Various	Friend, Antonio D'Angio, 1901 South N. St., Tacoma, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dk. Med.	Blk.	Grey	Small mole left chin	Italy	Mondragone	B.C.E.R.	May 1913	Celtic	May 29 1913
7	Yes	Self	8.	Yes	1912	All.	Friend, Marcel Wille, 1791 Mission St., San Francisco, Calif.	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med.	Brn.	Hazel	None	Austria	Krafinetufel	C.P.R. N.Y.	May 1912	Princess Irene	May 30 1913
8	Yes	Self	30.	Yes	1903 1911	Mont.	Friend, S. Jacobson, 117 Higgins St., Missoula, Mont.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Lt. Brn.	Blue	None	Sweden	Falun	C.P.R. N.Y.	May 1913	Minnetonka	May 31 1913
9	No	Self	40.	Yes	1905 1908 1911	Minn. Wash.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med. Ruddy	Lt. Brn.	Blue	Sear near center forehead Sear near left eyebrow	Norway	Gredbumsdalen	E.P.R. N.Y.	May 1913	Oceanic	May 31 1913
10	No	Walked	50 cents	Yes	1908 1911	Wash. Oct.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	11	Dk. Ruddy	Dk. Brn. Grey	Brn.	Scars left hand Three small scars left hand	Austria	Lika	W.B.C.E.R. N.Y.	June 1908	Dunbarton	June 3 1913
11	No	Walked	1.	Yes	1902 1912	L.P.C. Calif.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	7¼	Med. Dk.	Lt. Brn.	Grey Blue	None	Ireland	Mayfield	W.C.P.R. Spring	1901	Dunbarton	June 3 1913
12	No	Walked	10	Yes	1908 1909	L.P.C. Alaska	No address	"	"	"	"	Good	No	6	0	Dk.	Blk.	Hazel	Crescent shaped scar on left eyebrow	Russia	Skedgar	W.H. N.Y.	May 1908	Dunbarton	June 4 1913
13	Yes	Self	100.	Yes	1904 1912	Mass., Wash., Calif.	Wife, Ruth Schegemel, 109½ E. Lake St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Fair	Med. Brn.	Hazel	None	Austria	Vienna	C.P.R. N.Y.	Sept. 1906	Maine	June 4 1913
14	No	Walked	200.	Yes	1881 1907	R. Neb. 2nd Colo.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dk.	Blk.	Brn.	Scar mustache	Italy	St. Massimo	W.H.	June 1913	Ursanium	June 5 1913
15	No	Walked	190.	No	1901		No address	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Dk.	Dk. Brn.	Brn.	Mole left cheek	Italy	St. Massimo	W.H.	June 13, 1913	Ursanium	June 5 1913
16	No	Walked	90.	Yes	1906	Wash.	No address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dk.	Blk.	Hazel	Scar right side forehead	Italy	St. Massimo	W.H.	June 13, 1913	Ursanium	June 5 1913
17	Yes	Self	30.	Yes	1907 1912	Wash.	Wife, Mary Kais, Camano City, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Fair	Brn.	Blue	None	Norway	Kristiansund	C.P.R. N.Y.	Apl. 1913	Baltic	June 5 1913
18	Yes	Self	100	No			Friend, Nicias Berglund, 307½ - 26th S.E., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Brn.	Blue	Scar left cheek	Sweden	Sandsvall	C.P.R. Quebec	Oct. 1903	Virginian	June 7 1913
19	Yes	Husband		No			Friend, As above	"	"	"	"	Good	No	5	4	Fair	Lt. Brn.	Blue	None	Sweden	Soderham	C.P.R. Quebec	Oct. 1908	Virginian	June 7 1913
20	Yes	Self	40.	No			Friend, As above	"	"	"	"	Good	No	5	9¼	Med.	Brn.	Brn.	Scar tattooed on right hand Pimple on left eyebrow	Sweden	Sandsvall	C.P.R. Quebec	May 1910	Virginian	June 7 1913
21	Yes	Self	55.	No			Friend, As above	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Fair	Lt. Brn.	Brn.	Scar 2nd finger left hand Tattooed right hand	Sweden	Sandsvall	C.P.R. Quebec	May 1906	Dominion	June 7 1913
22	Yes	Self	50	No			No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Fair	Lt. Brn.	Grey	Scar right index finger Anchor tattooed left hand	Sweden	Sodertelje	B.C.E.R. Quebec	Nov. 1908	Dunbarton	June 7 1913
23	No	Walked	26.	Yes	1906 1911	Minn., Ore. 2nd Wash.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Lt. Brn.	Blue	Scar left thumb	Sweden	Arvik	W.H. N.Y.	July 1906	Teutonic	June 9 1913
24	No	Walked	2nd	No		L.P.C.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	9¼	Med.	Lt. Brn.	Blue	None	England	Manton	W.C.P.R. Quebec	Aug. 1910	Dominion	June 10 1913
25	No	Self	22.	Yes	1906 1908	Minn., Ore. Pa.	Bro., Max Cadiz, 628 King St., Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8¼	Med.	Lt. Brn.	Hazel	Light rash on face	Austria	Bristowitz	B.R.S.R. N.Y.	Feb. 1906	Kaiser in Wilhelm II	June 10 1913
26	No	Walked	None	Yes	Aug. 5 1911	L.P.C. Wash.	Sister, Mrs. J. Bradley, Carbonado, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	5½	Dk.	Dk. Brn.	Blue	None	U.S.A.?	Carbonado?	W.H.			June 11 1913
27	No	Walked	None	Yes	3 mo. 1911	Criminal N.Y.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	8	Dk.	Dk. Brn.	Grey	Cowboy Girl tattooed left forearm	England	Brighton	W.H. Quebec	June 1913 Apl. 1910	Empress of Britain	June 11 1913
28	Yes	Antonio Vecchio	None	Yes	1908	Penn. N.Y.	Friend, Antonio Policaski Address unknown, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Dk.	Dk. Brn.	Brn.	V.M.N. "R" tattooed right forearm	Italy	Lucca	B.C.E.R.	June 1913	Minnie	June 11 1913
29	Yes	Self	6.	Yes	2 mo. 1911	L.P.C. N.Y.	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Dk.	Dk. Brn.	Brn.	Scar left index finger and left wrist	Italy	San Mici	B.C.E.R. N.Y.	June 1913	Dominion	June 11 1913
30	No	Self	60.	Yes	1893 1912	Wis. and Idaho	Bro. Herman Baltes, Sumas, Bellingham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	10	Fair Ruddy	Lt. Brn.	Blue	Mole right cheek	Germany	Hallermunde	C.P.R.			

C.P.R. – Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. – British Columbia Electric Railway
W.H. – Walked Highway
W.C.P.R. – Walked Canadian Pacific Railway tracks.
W.B.C.E.R. – Walked British Columbia Electric Railway tracks

Thos. P. Cook
Edw. L. Corbitt
U. S. IMMIGRANT INSPECTORS

Fred A. Jones

11—6979

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1022 by 15 5 12 to 30 Apr. 23.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 6

476

PORT OF Sumas, Wash.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mallard	Primary E.S. Albert Edward	22	M	S.	Cook	yes	yes	England	English.	Canada	Vancouver, BC.	Father, Harry Mallard, Duston, Northampton, England.	Wash.	Seattle
DEBARRED 2	Ditskes	Alias Wicky Joseph B.S.I. Osip	29	m	S.	Labaer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Canada	Duncan, BC.	Father, Dominic Ditskes, Sobolnite, Konno, Russia	Wash	Wickersham
DEBARRED 3	Plitz	B.S.I. Adam	36	m	S.	Laboier	yes	yes	Germany	German	Canada	Vancouver, BC.	Bro., Geo. Plitz, 1 Kings Road, Vancouver, BC.	Wash.	Wickersham
4	Jackson	Primary E.S.M. Andrew	40	m	S.	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Spuzzum, BC.	Bro., John Jackson, Two Harbors, Minn.	Wash.	Bellingham
5	Hegstrom	Primary F.C.J. Carl Arthur	21	m	S.	Blacksmiths Helper	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Ruskin, B.C.	Father, Archur Asybert, Karlskrona, Sweden.	Wash.	Bellingham
DEBARRED 6	Cross	B.S.I. John	24	m	M	Laborer	yes	yes	England	English	Canada	Nanoose Bay, BC.	Wife, Elizabeth Cross, Nanoose Bay, B.C.	no place in particular	
DEBARRED 7	Clemenciz	B.S.I. Giovanni	29	m	S.	Coal Miner	yes	yes	Italy	North Italian	Canada	Merritt, BC.	Mother, Giovana Bogei, Venice, Italy	Wash.	Lake Wesley
8	Clifford	Primary F.C.J. Robert	45	m	S.	Farm Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	Canada	Chilliwack BC.	None	Wash.	Lynden
9	Buffone	Primary F.C.J. Pasquale	29	m	S.	Laborer	no	no	Italy	South Italian	Canada	New Westminster, BC.	Father, Giuseppe Buffone, Clety, Cabrizzo, Italy	Wash.	Seattle
10	Janni	Primary F.C.J. Antonio	32	m	S.	Laborer	yes	yes	Italy	South Italian	Canada	New Westminster, BC.	Father, Fostino Janni, Clete, Cabrizzo, Italy	wash.	Seattle
DEBARRED 11	Jacobson	B.S.I. Mat	25	m	S.	Loggers	yes	yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver, BC.	Father, Victor Jacobson, Tammerfors, Finland	Wash.	Lemard
DEBARRED 12	Carlson	B.S.I. Oscar	28	m	S.	Hd. Rk. miner	yes	yes	Finland	Scand	Canada	Revelstoke, BC.	Bro., August Hoffstrom, Wasa, Finland	Wash	Bingham Mines
DEBARRED 13	Sanden	B.S.I. Otto	30	m	S.	Laboier	yes	yes	Sweden	Scand.	Canada	Hastings, BC.	Mother, Maria Sanden, Sandsval, Sweden.	Wash.	Seattle
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
16	NOT USED														

13

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4008

CLASS D.

DO PASSENGERS WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT UNDER A THROUGH CONTRACT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SCHEDULE

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$65.	Yes	Visit 1912	Wash.	June 14, 1912	No. address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med.	Brn.	Hazel	Male left cheek	England	Preston	C.P.R.	Apl 28, 1911	Empress of Ireland	1913 June 15
2	no	Walked	30 cts.	Yes	1903 2 1907 2 1909 1 1911 6 1911	Mass. N.H. Me. Vt. C.P.R.	Sept., 1911	No address	"	"	"	"	Good	no	5	5½	Ruddy	Dk. Brn.	L. Brn.	Wart middle finger left hand	Russia	Uskolnike	W.B.C.E.R. N.Y.	Dec 22 1913	Unknown	June 17
3	no	Walked	25 cts.	Yes	1901 1911	Pa. Ind. Mass. C.P.R.	Sept, 1911	No address	"	"	"	"	Good	no	5	2	Dk.	Dk. Brn.	Brn.	Star in inner corner right eyebrow	Germany	Tilges	W.B.C.E.R. Baltimore	Sept., 1901	Unknown	June 17
4	no	Self	$40.	Yes	1892 1911	Minn.	Aug., 1911	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Med.	Dk. Brn.	Gray Blue	Long Dk. Scar left of left eye Mole under chin.	Sweden	Sandsvall	C.P.R. N.Y.	July 1912	Unknown	June 17
5	no	Self	60	Yes	1911 1912	Wash.	June, 1912	No address	"	"	"	"	Good	no	5	4¼	Fair	Brn.	Blue	Scar on left forehead	Sweden	Kristianstad	C.P.R. Boston	Nov. 2, 1911	Arabic	June 17
6	no	Walked	2.	Yes	1910	C.P.R. B.C.E.R.	Sept. 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	9	Med. Ruddy	Lt. Brn.	Blue	Scar right cheek Slight scar left nose	England	Widness	W.H. N.Y.	May 1910	Unknown	June 18
7	no	Self	6.	Yes	1906 1909	C.P.R. Dak.	Mar., 1909	No address	"	"	"	"	Good	no	5	6½	Med.	Dk. Brn.	Grey	Coal mark left side bridge of nose	Italy	Veneto	B.C.E.R. N.Y.	Mar. 1906	Unknown	June 19
8	no	Self	10.	Yes	1891 1912	Wash.	Mar., 1912	Friend, Wm. Fallers, Lynden, Wash.	"	"	"	"	Good	no	5	8	Med.	Brn. Grey	Brn.	Scar mean Letter Corner right eyebrow	Ireland	Port of Doon	B.C.E.R. San Francisco	June 4, 1911	Arabic	June 21
9	no	Self	100.	Yes	1908 1911	Wash.	June, 1911	No address	"	"	"	"	Good	no.	5	4¾	Med. Dk.	Blk.	Brn.	Curley hair. Large Scar on back left hand	Italy	Olete.	W.H. N.Y.	Oct. 1908	Duca di Abruzzi	June 21
10	no	Self	100	Yes	1905 1908 1910	Pa. Ill. and Wash.	Nov., 1910	No address	"	"	"	"	Good	no	5	1¾	Med	Dk. Brn.	Brn.	Male mean joints of fingers	Italy	Olete.	W.H. N.Y.	June 1908	Unknown	June 21
11	yes	Self	3.	Yes	1902 1905	Mich.	1905	No address	"	"	"	"	Good	no	5	8	Med	Lt. Brn.	Hazel	Mole left jaw Scar base fingers and left little fingers	Italy	Olete.	B.C.E.R. N.Y.	Apl. 1902	Unknown	June 23
12	no	Self	9.	Yes	1899 1911	Wash. Mont.	Aug., 1911	Mucker, Pete Halstrom, 100 Bingham Canon, Utah	"	"	"	"	Good	no	5	9	Med Dk.	Dk. Brn.	Brn.	Scar on left temple and left little fingers	Finland	Tammerfors	B.C.E.R. N.Y.	May 1, 1899	Unknown	June 24
13	no	Self	2	Yes	1902 1911	Wash. Ore.	July, 1911	Friend, Oscar Carlson, Bartender, Washington St. Seattle	"	"	"	"	Good	no	5	4¼	Fair	Brn.	Blue	Out scar ½ left eyebrow.	Finland	Wasa	B.C.E.R. St. John	Feb. 15 1902	Lake Ontario	June 24
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R.– Canadian Pacific Railway
W.B.C.E.R– Walked British Columbia Electric Railway tracks
W. H. – Walked Highway
B.C.E.R. – British Columbia Electric Railway

Edw. B. Brentz

11—6978

Immigrant Inspector.

U. S. IMMIGRANT INSPECTORS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 7 ..... 11—1914

477

PORT OF Sumas, Wash.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11.	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Peterson	B.S.I. Robert A.	53		m m	Real Estate Broker	yes	yes	Canada	Scand	Canada	Edmonton, Alta.	Wife, Mary Peterson, 132 - 2nd St., Edmonton, Alta.	Wash.	Seattle
2	Burns	Primary F.C.S. William	41		m m	Labarer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Mission, B.C.	Wife, Isabella A. Burns, Glasgow, Scotland	Wash.	Sumas
3	Gay	Primary T.P.S. John A.	27		m s.	Y.M.C.A. Secretary	yes	yes	Canada	English	Canada	Collingwood, Ont.	Father, Abraham Gay, Collingwood East, B.C.	Wash	Clear Lake
CANCELLED	Morton	B.S.I. Harry	32		m s.	Labarer	yes	yes	Canada	English	Canada	Aggassiz, B.C.	Mother, Mrs. Rosetta Morton, Bradley, Northampton Shire, England.	Wash.	Bellingham
CANCELLED	Davidson	B.S.I. John	26		m s.	Labarer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Aggassiz, B.C.	Father, Alex. Davidson, Pickle Bank, Wills, Strathfeller, Scotland	Wash.	Bellingham
6	Nelson	B.S.I. Timothy	30		m s.	Logger	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Aggassiz, B.C.	Sister, Mary Morgan, St. John, N.B.	Wash.	Seattle
7	McDonald	B.S.I. Ronald	28		m m	Coal Miner	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Waterford, N.S.	Wife, Flora McDonald, Park Head, Cape Breton Island.	Wash.	Seattle
8	Carnegie	B.S.I. Annie	35		F. m.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vernon, B.C.	Bro. Wm. Hanson, Farfar, Hillsburg, Scotland.	Alaska	Anderson
9	Carnegie	B.S.I. Minnie	14		F. s.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vernon, B.C.	Uncle. As above	Calif.	San Francisco
10	Carnegie	B.S.I. David	11		m s.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vernon, B.C.	Uncle. As above	Calif.	San Francisco
11	Carnegie	B.S.I. Grant	10		m s.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vernon, B.C.	Uncle. As above	Calif.	San Francisco
12	Curtis	Primary E.S.I. John C.	25		m s.	Farmer	yes	yes	Canada	English	Canada	Kelowna, B.C.	Father, John T. Curtis, Kent, England		
13	Johnson	Primary E.S.I. Albin	47		m s.	Labarer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Lotta Andersson, Mellerud, Sweden.		
14	Ford	Primary E.S.I. Alfred Russel	26		m s.	Clerk	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Chilliwack, B.C.	Father, John A. Ford, Chilliwack, B.C.		
15	Ford	Primary E.S.I. John A.	29		m m	Veterinary Surgeon	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Wife, Gloria Ford, 1111 26th Ave, W. Vancouver, B.C.		
16	Houseman	Primary E.S.I. Nina	35		F. m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Castor, Alta	Husband, Floyd Houseman, Castor, Alta.		
17	Libb	B.S.I. George	39		m s.	Labarer	no	no	Canada	French	U.S.A.	Arlington, Wash.	Wife, Marie Libb, 284 Maine St, Quebec, P.Q.		
18	Scott	B.S.I. Mary Hill	47		F. m	None	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton, Alta.	Husband, Allen Scott, P.O. Box 1078, Edmonton, Alta.		
19	McMurtrie	B.S.I. Robert	18		m s.	Labarer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Sister, Mary Lawson, Glasgow, Scotland		
20	Hilts	B.S.I. Hiram	85		m m	Farmer	yes	yes	Canada	Dutch	Canada	Carnation, Alta.	Son, Jacob Hilts, Carnation, Alta.		
21	Hilts	B.S.I. Melissa	68		F. m	None	yes	yes	Canada	Dutch	Canada	Carnation, Alta.	Son, As above		
22	Walton	Primary E.S.I. George G.	ca 9-30		m m	Contractor	yes	yes	Canada	English	Canada	Victoria, B.C.	Bro. Harry, St. John, N.B.		
23	Williams	B.S.I. Benjamin H.	34		m s.	Cook	yes	yes	Canada	English	Canada	Cranbrook, B.C.	Father, John Williams, Stratford, Ont.		
24	Hartney	Primary E.S.I. Thomas	22		m s.	Cook	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Mother, Josephine Hartney, 261 Keefer St, Vancouver, B.C.		
25	White	Primary F.C.S. James	28		m s.	Gardner	yes	yes	Canada	English	Canada	Hammond, B.C.	Mother, Mrs. Laura White, 29 South Brook St., London, Eng.		
26	Savoy	Primary E.S.I. Fred	53		m s.	Logger	yes	yes	Canada	French	Canada	Sault Sumas, B.C.	Bro., Joe Savoy, Sudbury Jct., Ont.		
27	Koffi	Prim. E.S.I. John	21		m s.	Labarer	yes	yes	Canada	Italian	Canada	Sault Sumas, B.C.			
28	McKinnon	Primary E.S.I. John	39		m m	Logger	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Alberta, B.C.	Mother, Elizabeth McKinnon, Charlottetown, P.E.I.		
CANCELLED	Fields	B.S.I. John	26		m s.	Teamster	yes	yes	Canada	English	Canada	Minerva, Man.	Father, Edward M. Fields, 68 Denmark Rd., Manchester, Eng.		
30	Story	Primary F.C.S. Robert	43		m s.	Logger	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Powell Lake, B.C.	Sister, Mary Cunningham, St. Kitts, Vancouver, B.C.		
17	NOT USED														

Houseman, Arnold, Agt. - U.S.C.

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT PORT [illegible] WITHIN ONE YEAR OF DATE OF IMMIGRATION MAY BE DEPORTED AT THE EXPENSE

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 — CLASS E.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by himself or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	Self	$80.	Yes	1865 1900	Mich	Fall, 1900	Friend, Sidney Archer, Bon Marche, Seattle, Wash.	no	no	no	no Chronic Bronchitis	no	6	1	Med.	Grey	Hazel	None	Canada	Urbush, Ont.	C.P.R.			1913
2	yes	Self	12.	No				No Address	"	"	"	" Good	no	5	6	Med.	Ruddy	Grey	Left wrist slightly deformed	Scotland	Irvine	C.P.R.	Oct. 1909	Hesperian	May 25
3	yes	Self	175.	Yes	1906 1913	Ore. and Wash.	May, 1913	No Address	"	"	"	" Good	no	5	9½	Fair	Dk. Bro.	Blue	None	Canada	Clemons Ont.	C.P.R.			May 26
4	no	Walked	25 cts.	No		L.P.C.		No Address	"	"	"	" Good	no	5	10¼	Med.	Bro.	Blue	Scar left hand between thumb & 1st finger	England	Buckley	W.C.P.R.	1906	Lake Erie	May 27
5	no	Walked	4.	No		L.P.C.		No address	"	"	"	" Good	no	5	10¼	Med.	Bro.	Blue	None	Scotland	Fortasse	W.C.P.R.	Mar., 1905	Athenian	May 28
6	no	Self	26.	Yes	1906 1912	Calif. and Ill.	Apr., 1912	No Address	"	"	"	" Good	no	5	7¾	Ruddy	Dk. Bro.	Hazel	Slight bones and tendons of left hand	Canada	St. John, N.B.	C.P.R.			May 27
7	no	Self	30.	Yes	1905	Wash.	June, 1905	Bro. in Law, John Beaton, Seattle, Wash.	"	"	"	" Good	no	6	1½	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Lethbridge, Alta.	C.P.R.			May 27
8	yes	Husband	50.	No				Husband, David Carnegie, R.R. 2 Hillsborg, San Francisco, Calif.	"	"	"	" Good	no	5	2	Med.	Bro.	Bro.	None	Scotland	Carmyllie	C.P.R.	Dec., 1902	Corinthian	May 29
9	yes	Father	no					Father, As above	"	"	"	" Good	no	"	"	Dk.	Bro.	Bro.	None	Scotland	Carmyllie	C.B.R.	Dec., 1902	Corinthian	May 29
10	yes	Father	no					Father, As above.	"	"	"	" Good	no	"	"	Med.	Bro.	Bro.	None	Scotland	Carmyllie	C.P.R.	Dec., 1902	Corinthian	May 29
11	yes	Father	no					Father, As above	"	"	"	" Good	no	"	"	Fair	Lt. Bro.	Bro.	None	Canada	Gimwell, Man	C.P.R.			May 29
12	no	Self	150.	Yes	1883 also visit 1902 1908	Calif.	May, 1908	No Address	"	"	"	" Good	no	5	10	Fair	Ruddy	Bro.	Grey	None	India	C.P.R.	Apr., 1907	Empress of India	May 29
13	no	Self	10.	Yes	1893 1903 1911	Mont.	Apr., 1912	No Address	"	"	"	" Good	no	6	3	Fair	Blonde	Blue	None	Sweden	Millared	B.C.E.R.			May 31
14	no	Self	40.	Yes	1891 Absent 1902 to 1913	Wash.	May, 1913	National Grocery 1114 First Ave. S. Seattle Wn.	"	"	"	" Good	no	5	6	Med.	Ruddy	Grey	Mole left cheek	Canada	Owen Sound, Ont.	N.Y.	May 1883	Belgic	May 31
15	no	Self	50.	Yes	Visiting 1912	Wash.	Fall, 1912	No Address	"	"	"	" Good	no	5	8	Med.	Lt. Dk.	Bro.	Blue	None	Canada	B.C.E.R.			May 29
16	yes	Husband	55.	Yes	Rode Bicycle	S.D. Mich. and Wash.	Nov., 1908	Friend, B. F. Bogue. 1108—S. E. St. Tacoma, Wn.	"	"	"	" Good	no	5	3	Fair	Bro.	Bro.	None	Canada	Mayfield, Ont.	C.P.R.			May
17	yes	Self	1.	Yes	1911 to 1912 1911 to 1913	Wash. and Alaska	May 1913	Friend, Joe Bamey, Arlington Hotel, Arlington, Wash.	"	"	"	" Good	no	5	9	Dk.	Bro.	Hazel	Upper lip partly cut away	U.S.A.	Parma, Mich	C.P.R.			May 31
18	yes	Husband	18.	Yes	Rode Bicycle 1910 1912	Minn. and Wash	Apr. 10, 1912	P.O. Box 465, Sugalluh, Wash.	"	"	"	" Good	no	5	3½	Med.	Lt.	Blue	None	Canada	Ellsin, Ont.	C.P.R.			June 3
19	yes	Self	10.	No				No Address	"	"	"	" Good	no	5	8½	Med.	Bro.	Grey	Scar right eyebrow	Scotland	Glenbervie	B.C.E.R.	Apr., 1909	Hesperian	June 3
20	yes	Self	10.	No				Son, John Hilts, Raymond, Wash.	"	"	"	" Good	no	5	7½	Med.	Dk.	Grey	Blue	None	Canada	C.P.R.			June 3
21	yes	Husband		Yes	Absent 1887 to 1911	Wash.	Oct., 1911	Son, As above	"	"	"	" Good	no	5	4	Fair	Grey	Blue	Wart left side of chin	Canada	King Joans Ferry	C.P.R.			June 4
22	yes	Self	200	Yes	1890 1912	Idaho and Wash.	Jan., 1912	Wife, Minnie Walton, Mt. Vernon, Wash.	"	"	"	" Good	no	5	7	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Arisaig, N.S.	C.P.R.			June 4
23	No.	Boating Way	more	Yes	1899 1912	Ohio and Wash.	Nov. 1912	No Address	"	"	"	" Good	no	5	5½	Ruddy	Dk. Bro.	Hazel	Mole right face	Canada	Dunmore, Alta.	C.P.R.			June 4
24	yes	Self	25.	Yes	Off and on 1903 1912	Wash.	Fall 1912	Friend, Frank Davis Lumber Co. Leavenwood, Wash	"	"	"	" Good	no	5	8	Fair	Ruddy	Dk. Bro.	Blue	None	Canada	C.P.R.			June 7
25	yes	Self	55.	No				No Address	"	"	"	" Good	no	5	7½	Med.	Bro.	Blue	None	Canada	Vancouver	C.P.R.			June 7
26	no	Self	50.	Yes	1883 1913	Mich and Wash.	Apr. 20, 1913	Friend, Jack Whalen, Bay View House, Everett, Wn.	"	"	"	" Good	no	5	8	Med. Fair	Dk. Bro.	Blue	Small black scar on wrist, left arm	England	Essex	C.P.R. W.H.	Dec. 29, 1912	Lake Manitou	June 7
27																									
28	no	Self	40.	Yes	1902 also 1910 1909	Wash.	Apr. 1, 1913	Wife, Margaret McKinnon, 2811 Maple St., Everett, Wn.	"	"	"	" Good	no	6	½	Med.	Dk.	Bro.	Blue	None	Canada	B.C.E.R.			
29	no	Walked as seaman	1.	Yes	Off and on 1885 to 1901	L.P.C. Various	1901	No Address	"	"	"	" Good	no	5	11½	Med.	Bro.	Grey	None	England	Liverpool				
30	no	Self	100.	Yes	1910	Wash.	Nov., 1910	Friend, W. T. Elkin, San Juan Is. Wash.	"	"	"	" Good	no	6	1½	Med.	Lt. Bro.	Blue	Scar top of head above back	Canada	Halifax				

C.P.R. – Canadian Pacific Railway
B.C.E.R. – British Columbia Electric Railway
W.C.P.R. – Walked Canadian Pacific Railway tracks
W.H. – Walked Highway

Thos. P. Cook
Elder in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

I 34.80:12/4 e.2

Coronado

Sunny, Nash

June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS-APPEARED	IN TRANSIT
	---	---	---	---	---	---
SS B	8	7	1			
Tax	10	9	1			
N-Tax	29	17	11	#		
CLASS C			1			
	---	---	---	---	---	---
CLASS CC	11	8	3			
	---	---	---	---	---	---
CLASS D	43	27	15	#		
	---	---	---	---	---	---
CLASS E	52	45	7			
TOTAL	153	113	40	##	=	=

CLASS B

ADM.	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1	#	#	#	#	#	#	#	1	#	#	1	#	#	3	#	#

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	7
Tourists Visitors	2
Residents of United States	1
Total	3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

164

11—1304

Donald VRAN

ADM.	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1	#	#	1	#	#									

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
JUL 8 - 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 223 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 — 11—1904

478

PORT OF Sumas, Wash.

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
1	Urquhart	B.S. Cecil N.	21		m.	S.	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Alex. Urquhart, Eureka, N.S.	Wash.	Sumas
2	Pitman	B.C.I. Aman William	30		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver, BC	Bro., Archie J. Pitman, Moyie, B.C.	Wash.	Spokane
DISCHARGED	Wood	B.S.I. William J.	29		m	S.	Tinsmith	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver, B.C.	Father, William Wood, Billings, Mont.	Mo.	place in pasture
DISCHARGED	Mead	B.C.I. Frederick	26		m	S.	Laborer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver, B.C.	Father, Charles Mead, Penhill, Sussex, England	Mo.	place in pasture
5	Craig	Primary F.C.I. Maggie	19		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	North Bend, B.C.	Mother, Mrs. Annie Craig, No 3 - 7th ave., Vancouver, B.C.	Calif.	Sacramento
6	Bulman	Primary F.C.I. Joe	26		m	S.	Cook. Steam Engineer	yes	yes	Canada	English	Canada	Vancouver, B.C.	Father, James Bulman, Brewery House, Carlisle, England	Wash.	Seattle
7	Richardson	Primary F.C.I. Ernest	35		m	S.		yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta	Mother, Ellen Richardson, Stone Hill Rd. Red Hill, Surry, Eng.	Wash.	Bellingham
8	Buckingham	Primary E.S.I. Harry	45		m	M	Salesman	yes	yes	Canada	English	Canada	Edmonton, Alta.	Wife, Elizabeth Buckingham, 133 Edmonton St. Edmonton, Alta.	Wash.	Seattle
9	Martin	Primary E.S.I. John E.	30		m	S.	Watchmaker	yes	yes	Canada	English	Canada	Telkwa, B.C.	Father, Edward Martin, Tyne Head, B.C.	Ore.	Portland
10	Lillies	Primary E.S.I. John W.	40		m	S.	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	New Westminster, B.C.	Father, Dave Lillies, 1517 6th Ave., New Westminster, B.C.	Wash.	Sumas
11	Soumrock	Primary E.S.I. Joseph	28		m	S.	Logger	yes	yes	Canada	Russian	Canada	Beaver, B.C.	Father, Mathias Soumrock, State, Russia	Wash.	Bellingham
12	Brown	B.S.I. Samuel	62		m	M	Blacksmith	yes	yes	Canada	English	Canada	Calgary, Alta	Bro., Joseph Brown, Blackwater, Ont.	Wash.	Marshall
13	Brown	B.S.I. Matilda	50		F.	M	None	yes	yes	Canada	German	Canada	Calgary, Alta.	Bro.-in-Law. As above	Wash.	Marshall
14	Wilkerson	Primary F.S.I. James C.	50		m	S.	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Huntingdon, B.C.	Father, James C. Wickerson, Big Peaigie, Alta.	Wash.	Lamola
15	Smith	Primary T.H.C. John W.	50		m	wd.	Stationary Engineer	yes	yes	Canada	German	Canada	Calgary, Alta.	Mother, Mrs. Laura Smith, Grand Forks, N.D. U.S.A.	N.D.	Nesbit
16	Spencer	Primary T.P.C. Charles	51		m	wd.	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	White Rock, B.C.	Cousin, Fred Reynolds, address unknown, Toronto, Ont.		England
17	McIver	Primary T.P.C. Celia	21		F.	S.	Stenographer	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Moose Jaw, Sask.	Bro., Eugene McIvers, Moose Jaw, Sask.		Argyle
18	McIver	Primary T.P.C. Mercedes	12		F.	S.	None	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Moose Jaw, Sask.	Bro., As above.		
19	Clark	Primary T.P.C. Annie	35		F.	wd.	Miss Fitter Coat and Skirt	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Moose Jaw, Sask.	Bro., As above.		
DISCHARGED	Connochie	B.S.I. Darnell P.	40		m	S.	Laborer Seamen	yes	yes	Canada	Irish	Canada	Agassiz, B.C.	Father, Patrick Connochie, 24 Carmanor Drive, Bowlands, Eng.		
21	Bengtson	Primary T.P.C. Axel	43		m	M	Farmer	yes	yes	Canada	Scand.	Canada	Wetaskiwin, Alta.	Wife, Annie Bengtson, Wetaskiwin, Alta.		
22	Schultz	B.S.I. Karl	58		m	wd.	Farm Laborer	no	no	Canada	German	Canada	New Sarepta	Bro., Ludwig Schultz, New Sarepta, Alta.		
23	Stallard	Primary T.P.C. Jessie	26		m	S.	Apple Packer	yes	yes	Canada	English	Canada	Ashcroft, B.C.	Aunt, Mrs. L. Johnston, Mitchell, Ont.		
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
18	NOT USED															

11095/8572

27

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Smith, Russell, Age 18 - U.S.C.
Smith, Lester, age 12 - U.S.C.
Stallard, Rachel, age 25 - U.S.C.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 — CLASS E.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
														25	26	27									
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also has paid his own passage, or by any company, society, etc., and what.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of St.	Date of Contract.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Walking	$23	Yes	1910 & 1911 Also 1910	R.S. and Wash.	Spring of 1912	Bro., Thomas Urquehart, 118-N. Lee St., Spokane, Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro.	Blue	Scar near end of nose	Canada	Eureka, N.S.	W.H.		W.H.	1913
2	No	Walked	20	No	"	"	"	Bro.; Albert J. Pitman, Address unknown. Spokane, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Dk.	Dk. Bro.	Bro.	End of left index slightly deformed	England	Greenwich	W.H. Quebec	Sept 2nd 1906	W.H. Dominion	June 11
3	No	Walked	none	No		L.P.C.		No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Ruddy	Dk. Blk.	Hazel	None	Canada	Maple, Ont.	W.H.		W.H.	June 11
4	No	Walked	none	No		L.P.C.		No Address	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Blk.	Bro.	Several tattoo marks on right forearm	England	Eastbourne	W.C.P.R. Quebec	May 16, 1910	Teutonic	June 15
5	Yes	Self	25	No				Friend, J. W. Stewart, 1220 N. St., Sacramento, Calif.	"	"	"	"	Good	No	5	5	Med.	Blk.	Bro.				C.P.R.			
6	Yes	Self	90	Yes	1906 1907	Me.	July, 1907	Savoy Hotel, Seattle, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	6	Fair	Bro.	Hazel	None	Canada	Vancouver	C.P.R.			June 15
7	Yes	Self	80.	No				Friend, Mr. Leyburn, Blk. 86, Harris Ave., Bellingham, Wn.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair	Bro.	Grey	"H. Bell" tattooed right forearm	Canada	Vancouver	C.P.R.	Jan. 17, 1908	Cassiera	June 15
8	Yes	Self	55.	No				No Address	"	"	"	"	Good	No	5	10	Med.	Lt.	Blue	Mole over left eye	England	Brighton	C.P.R. Quebec	Jan. 28, 1907	Empress of Britain	June 15
9	No	Self	100	No				Multnomah Hotel, Portland, Ore.	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair	Lt. Bro.	Blue	Scar right cheek bone	Canada	Exeter, Ont.	C.P.R.			June 15
10	Yes	Self	8.	No				No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Med. Dk. Fair	Sandy curly gray Lt.	Bro.	Head nearly bald Large wart left Temple	Canada	Ingstal, Man.	C.P.R.			June 16
11	No	Self	30.	Yes	1905 1907 1912	Wash. and Mich.	June 19, 1912	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Dk. Fair	Sandy curly gray Lt.	Bro.	Several light marks right Cheek	Canada	Elena, Man.	B.C.E.R.			June 16
12	Yes	Self	50	Yes	1874 1878	Mich	1878	Son Theodore Pearson, Machias, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Ruddy	Bro.	Blue		Russia	Skala	B.C.E.R. N.Y.	Oct., 1905	Lucia	June 17
13	Yes	Husband		Yes	1867 1874	Mich	1874	Son. As above	"	"	"	"	Good	No	5	6½	Med.	Grey	Blue	None	Canada	Pesqua	C.P.R.			June 18
14	Yes	Self	10.	Yes	Died 1905	Calif. and Colo.	Dec'r, 1905	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	4	Med.	Grey	Blue	None	Holland	Unknown	C.P.R. Unknown	About 1874	Unknown	June 18
15	No	Self	400.	Yes	1899 1912	N.D.	May, 1912	Mother, Laura Smith, 511-N. 3rd St., Grand Forks, N.D.	"	"	"	"	Good	No	6	0	Med.	Med. Lt.	Bro.	None	U.S.A.	Buena Vista, Col.	W.H.			June 18
16	No	Self	20.	Yes	1903 1911 1912	Wash.	Jan., 1912	Friend, Dr. C.O. Gilbert, Exchange Bldg., Bellingham, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med.	Dk. Bro.	Blue	Brown mustache	Canada	Walkerton	C.P.R.			June 18
17	Yes	Mrs. A. Clark	25	Yes	1912	Me.	Jan., 1913	Sister, Miss Mary L. Mason, 1495 W. 28th St. Los Angeles, Calif.	"	"	"	"	Good	No	5	11	Med.	Dk. Bro.	Blue	Mole right eyebrow	Canada	Toronto	B.C.E.R.			June 18
18	Yes	Mrs. A. Clark		Yes	1906 1912	Calif.	Aug., 1912	Sister, As above.	"	"	"	"	Good	No	5	8	Med.	Dk. Bro.	Bro.	None	Canada	Hampton, P.E.I.	C.P.R.			June 19
19	Yes	Mrs. A. Clark	100	Yes	1904 1912	Calif.	Sept., 1912	Sister, As above	"	"	"	"	Good	No	5	7½	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Canada	Hampton, P.E.I.	C.P.R.			June 19
20	No	Self	55 cents	Yes	1909	Visiting Lady Wash.	Nov., 1909	No Address	"	"	"	"	Good	No	5	6	Ruddy	Med. Dk. Bro.	Bro.	Mole just below center forehead	Scotland	Glasgow	B.C.E.R. St. John	Jan. 24, 1907	Corsican	June 20
21	Yes	Self	30.	Yes	1893 1898	Mass. and R.I.	Nov., 1898	Friend, A.W. Anderson, c/o D. Collins, Anacortes, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	8½	Bro.	Lt. Bro.	Blue	Brown mustache. Lump right eyebrow	Sweden	Skeberyd	C.P.R. Nfld.	Aug., 1893	Unknown	June 20
22	Yes	Self	90.	No				Friend, Thomas Hunter, Seaview, Wash.	"	"	"	"	Good	No	5	7	Dk.	Med. Grey	Bro.	Temple	Russia	Gottmar	C.P.R. Quebec	About 1898	Unknown	June 21
23	Yes	Self	160.	No				No Address	"	"	"	"	Good	No	5	7	Fair	Lt. Bro.	Blue	None	Canada	Mitchell, Ont.	C.P.R.			June 21
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

d Highway
ian Pacific Railway
sh Columbia Electric Railway
ed Canadian Pacific Railway

Thos. R. Cook
Edw. L. Bewitz.

Field Inspector.

1 to 24 Dy. e 233.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy [i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—2663

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

1	1/1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
from 569 No 817 1	Primary E.C. Circhod	Jessie	39	1.			Hotel Manageress	Yes	Yes	England	English	Canada	Moncton N.B.	Father Henry Circhod Brighton Eng	Mass	Somerville
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
19	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

SAME NOT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A DESIGNATED GERMAN PORT DURING A PERIOD WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES AND BE CHARGEABLE AS TWO UNITS.

) THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ed States, under Act of Congress approved February 20, 1907

– Vanceboro, Me., MONTH OF June, 1913 Class B

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien has paid his own passage or has money to pay same, or whether passage paid by other person, railroad, corporation, society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid certificate, or advice, express or implied, to induce immigration of the alien or any other alien.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of St.	Date of Examination.
			Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Self	$40	No	–	–	–	Friend Mrs N Smyth 16 Tremont St Somerville	No	No	No	Good	No.	5	8½	dark	dark Brn	Grey	–	England	London	Quebec	June 9/13	Detroit	April 14/13

C P R Canadian Pacific Railway

East Gandling

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Jan 1 24. c 190.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 2

PORT OF Vancouver, B.C.

1	11	2	3		4	5	100	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Primary E.L. Cascare	Luigi	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Canada	Sydney N.S.	Wife Mrs Michelina Cascare Ripacandi Provincia Italy	Pa	Philadelphia
✓ 2	Mondi "	Michele	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Angelina Mondi "	"	"
✓ 3	Shipulski	Peter	35		"	"	"	"	"	Russia	Polish	"	"	" Maria Shipulski "	Wis	Thorpe
✓ 4	Calimeris	Yowannis D.	20		"	S	"	"	"	Greece	Greek	"	St John N.B.	Father Demetrios Calimeris Lamos, Greece	Mass	Boston
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
20	NOT USED															

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4976

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED AT THIS PORT

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF May, 1913 Class B Taxable

OVER

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also in possession of $50, and if less, how much?)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket through to destination, or has sufficient means to pay for same, or has same paid for by others, or by any transportation company, or has not sufficient means, or in part, as the case may be.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by letter or advertisement.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of RR.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self $40	Yes	Yes	Ten	New York	Apr 1913	Nephew Antonio Mondi 763 Hyden Ave Philadelphia	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Br	Br	—	Italy	Ceccil	CPR	Apr 1913	Adria	May 29/13
2	"	"	20	"	"	"	May 14 1913	Brother Antonio Mondi 763 Hyden Ave Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Blk	"	—	"	Trentino	CPR	May 13/13	Hamburg	"
3	"	"	240	"	13	Thorpe	May 1913	Brother in law Carlo Zuri	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	Br	Blue	—	Russia	Rumes	CPR	Dec 4	Montenegro	Jan 3/13
4	"	"	15	"	Stone	New York	May 31 1913	Cousin Octaporo Leonopoulos 130 Commercial St. Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Gr	—	Greece	Samos	CPR	May 30/13	Majestic	Jan 6/13
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									
31																									
32																									
33																									

C. P. R. Canadian Pacific Railway Carr D. Hoey
Examining Inspector
Immigrant Inspector

11—6013

CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Ruesniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3

PORT OF VANCEBORO, ME

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Moores	George	37		M	M	Fisherman	Yes	yes	Nfld	English	Nfld	Conception Bay	Mrs Jessie Moores Conception Bay Nfld	Mass	Boston
2	"	Albert	38		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Mrs Jessie Moores Conception Bay	"	"
3	Hall	William J	29		"	"	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Mrs Mary Hall Conception Bay	"	Everett
4	Kehoe	Andrew Jr	27		"	S	Fisherman	"	"	"	Irish	"	Bonavista Bay	Father Andrew Kehoe Sr Elliston Bonavista Bay	"	E Boston
5	Colbert	Bride	21		f	S	Domestic	"	"	"	"	"	St Johns	Father Michael Colbert St Johns	"	Watertown
6	Doherty	Ernest	24		m	S	Laborer	"	"	"	"	"	Bellaisle	Aunt Fannie White Bellaisle	"	Quincy
7	"	Bella	20		f	S	Domestic	"	"	"	"	"	"	"	"	Boston
8	Smith	Roland	25		m	S	Carpenter	"	"	"	English	"	Elliscone Trinity Bay	Father Benjamin Smith Elliscone Trinity Bay	"	Lawrence
9	Linke	Josef	36		"	M	Coal Miner	"	"	Germany	Austrian	Canada	Joggins Mines	Mother Emma Linke Kleinanger Austria	Ill	Belleville
10	"	Peter	31		f	S	None	"	"	"	"	"	"	Father Joseph Linke Kleinanger Austria	Ill	Belleville
11	Leggard	Fred	28		m	M	Laborer	"	"	Nfld	English	Nfld	Eastport	Father Mark Leggard Eastport Nfld	Mass	Chelsea
12	Little	Joseph	45		"	M	Fisherman & Lumberman	"	"	"	"	"	Bonavista	Wife Margaret Little Bonavista	Nfld	Fancy Cove
13	"	Thomas	44		"	S	Longshoreman	"	"	"	"	"	"	Brother James Little Bonavista	"	"
14	Grimes	Frances	24		f	S	None	"	"	"	"	"	St Lawrence	Father Leo Peter Bonavista	"	"
15	Hussey	William T	22		m	S	Coal Carpenter	"	"	"	"	"	Conception Bay	Father Wm Thomas Hussey St Lawrence	Mass	Chelsea
16	Monash	Mary	22		f	"	Domestic	"	"	Scotland	Scotch	Canada	St Stephen N.B.	Sister Mrs James Neil Logan Scotland	"	"
17	Mpki	Lusiano	34		"	M	None	No	No	Finland	Finnish	"	St John N.B.	Father Henry Ogo Mary Hopkins	"	Lynn
18	Huff	Edith	23		"	S	Domestic	Yes	Yes	Nfld	English	Nfld	Bluff Head	Mother Mrs Esther Huff Bluff Head Nfld	"	"
19	Sheppard	Blanche	25		"	M	None	"	"	"	"	"	Bay Roberts	Mrs Eliza Sheppard Bay Roberts	"	"
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
21	NOT USED															

19

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

21—6000

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 Class 6 Nonimmigrant

OVER.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$14	Yes	1911-12	Boston	Dec 1912	Residence	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Br	Br	—	Nfld	Conception Bay	C.P.R.	May 23/13	C.P.R.	May 26/13
2	"	"	10	"	1912-12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	5	"	1911-12	"	Nov 1912	Sister Mrs Sadie Hussey 10 Portsmouth St Everett	"	"	"	"	"	"	5	11	Red	"	Blue	Thin face	"	"	C.P.R.	"	"	"
4	"	"	50	"	1910-12	E Boston	Nov 1912	Sister Mary E Connors 172 Bays St E. Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—	"	Conception Bay Elastic Cove	C.P.R.	May 27/13	Ionic	May 28/13
5	"	"	5	"	1911-12	Watertown	"	Aunt Catherine Feram 32 Galen St Watertown	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	"	"	—	"	St Johns	C.P.R.	"	"	"
6	Bus	"	100	"	1909-12	Quincy	Sept 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk	Br	—	"	Burin	C.P.R.	May 29/13	—	May 30/13
7	Yes	"	10	"	"	Dorchester	"	Grey Nuns Mount Carl St Boston	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Gr	Protruding upper teeth	"	"	C.P.R.	"	"	"
8	"	"	60	"	1904-12	Various	Aug 1912	Sister Mrs Lizzy Fogarty 149 Munroe St East Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	Red	Gr	"		"	Trinity Bay Ellis Cove	C.P.R.	May 30/13	Bruce	May 31/13
9	"	"	80	"	1911-13	Belleville	Jan 1913	Friend John Lane 221 Louis St Belleville	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 8 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	"	Br	—	Canadian	Belleoram	Sch Ralph	Sept 1909	Mt Temple	June 6/13
10	"	Sheet	—	"	"	"	"	With husband	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 8 1913 (Via) C.P.R.						5	8	"	"	Blue	—	"	Belleoram	C.P.R.	1910	"	"
11	"	Self	400	"	1900-12	Chelsea	Sept 1912	Sister Mrs Sarah Cook 103 Essex St Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	Nfld	Rodaway	C.P.R.	June 5/13	Bruce	"
12	Boy	"	20	"	1906-12	Newyork	Jul 1912	Sister Mrs Jane Mulcahy 149 Bergen St Brooklyn New York	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	Carbonear	C.P.R.	June 7/13	Lintrose	June 9/13
13	"	"	50	"	1905-12	"	"	3 Birch St Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Br	—	"	Bonavista	C.P.R.	"	"	"
14	Yes	Sheet	40	"	1908-12	Gloucester	Sept 1912	Husband also Grimes 19 Commercial St Gloucester	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Gr	—	"	St Lawrence	C.P.R.	June 9/13	Bruce	June 10/13
15	"	Self	50	"	1909-13	Chelsea	Jan 1913	Aunt Catherine Cooney 63 Marginal St Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Blue	—	"	Conception Bay	C.P.R.	June 10/13	Lintrose	June 13/13
16	Bus	"	15	"	1909-12	Brooklyn	Dec 1912	Sister Mary A Moffitt 213-65th St Bay Ridge Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	Aub	Br	—	Scotland	Glasgow	Newyork	Apr 12/13	Caledonia	June 14/13
17	Yes	Sheet	—	"	1902-12	Fitchburg	Jul 1912	With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Br	Blue	—	Finland	Eureka	Boston	Mar 29/13	Ultonia	June 8/13
18	"	Self	40	"	1908-12	Brooklyn	Jul 1912	Brother Arthur Hall 754-50th St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Dark	Gr	—	Nfld	Bluffhead	Newfdland	May 18/13	Bruce	June 12/13
19	"	Sheet	35	"	1910-12	E Boston	Aug 1912	Husband Selby Shepard 48 Rock Valley Ter Everett	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Gr	Blue	—	"	Bay Roberts	C.P.R.	June 9/13	Lintrose	June 13/13
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

C.P.R. Canadian Pacific Railway Com't's Horse
East Grand Junction

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

lines 1-20 July 1903.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT INDEXED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET No. 4

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	11	2	3		4	5	102	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary Exd															
1	Batten	William	17		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Nfld	English	Nfld	Bay Roberts	Nearest Relative		
2	Pike	Joseph	69		M	M	Fisherman	"	"	"	"	"	"	Brother Fairmeadow	Mass	Boston
3	"	Caroline	66		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Spaniards Bay Nfld	"	Arlington
4	Chipman	Annie	16		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle " "	"	"
5	Butt	Solomon	20		M	"	Fisherman	"	"	"	"	"	"	Mother Conception Bay	"	"
6	Anderson	William	30		"	M	Carpenter	"	"	"	Scandinavian	"	Conception Bay	Father Anderson	"	Boston
7	"	Fannie	28		F	"	None	"	"	"	English	"	Grand Falls	Husband "	Nfld	Brooklyn
8	Littlejohns	Albert	21		M	S	Blacksmith	"	"	"	"	"	"	Mother "	"	"
9	Kehoe	Kitty	20		F	"	Domestic	"	"	"	Irish	"	Conception Bay	Grandfather Kehoe	Mass	Reynolds
10	Sowerbutts	J. Crompton	34		M	M	Clergyman	"	"	"	English	Canada	Quebec City	Father Sowerbutts	"	Boston
11	"	Edith	25		F	"	None	"	"	"	"	"	Sussex N.B.	Sister Miss Elizabeth Sowerbutts	Nfld	Brooklyn
12	"	Reginald	5		M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
13	Hickey	Mary	26		F	"	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Stephen Hickey	"	"
14	Curlew	Thomas	40		M	M	Fisherman	No	No	"	"	Nfld	Conception Bay	Wife Conception Bay Nfld	Mass	Boston
15	Morse	Annie	46		F	"	None	Yes	yes	"	Irish	"	Clarke's Beach	Husband Clarke's Beach	Me	Portland
16	"	Andrew	9		M	S	"	—	—	"	"	"	Southern Bay	Brother in law John Morse	"	"
17	"	John	7		"	"	"	—	—	"	"	"	"	Uncle Southern Bay	"	"
18	"	William	18		"	"	Fisherman	Yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
19	"	Daniel	13		"	"	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
20	Russell	Emma	46		F	Wd	"	"	"	"	English	"	Bay Roberts	" Nathaniel Francis	"	"
21	CAS-16-29 1908	Lizzie	29		"	M	"	"	"	"	"	"	"	Father Bay Roberts	"	"
22	"	Arthur	3	5	M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
23	Osmond	Hazle	27		F	"	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	Carbonear	Father George Osmond	"	"
24	Morse	Solomon	47		M	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Blackhead	Wife Carbonear	"	"
25	Legrow	William	46		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Blackhead	"	"
26	Penney	Albert	32		"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Bloodcove	Legrow Legrow	"	"
27	Dunphy	John	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Bay of Bulls	Bloodcove	"	"
28	Egan	John	29		"	"	"	"	"	"	Irish	Canada	Sydney	Father Patrick Penney	"	"
29	Watkins	Samuel	37		"	W	Engineer	"	"	"	English	Nfld	Trinity	Bay of Bulls	"	"
30	Trinder	Emmy	19		F	S	Clerk	"	"	"	"	"	Harbor Buffett	Father William Dunphy	"	"
31	NOT USED													Father Egan	Mass	Boston
														Wife Trinity	Nfld	Trinity
														Father Edward Trinder	"	Harbor Buffett

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4908

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 Class D.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash or by other prepayment)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of S.S.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$10	No	—	—	—	Father John Bratton	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Br	Gr	—	Nfld		SPR	May 23	Stephen	May 24/13
2	"	"	$100	Yes	1910-12	Arlington Heights	Apr 1912	Son Robert Peake 326 Boylston Ave, Arlington Heights	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Gr	Blue	—	"	Bay Roberts	SPR	"	"	"
3	"	Aunt	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	6	Ruddy	"	Br	—	"	Spaniards Bay	SPR	"	"	"
4	"	Uncle	—	No	—	—	—	With husband, Joseph Peake	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Dk	Blue	—	"	"	SPR	"	"	"
5	"	Self	$10	Yes	1910-	Boston	Oct 19"	No address given Uncle W. Gethyn Wheeler	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br	Gr	—	"	Conception Bay	SPR	"	"	"
6	"	"	$200	"	1902-	Brooklyn	Jul 1911	366-12th St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	Lt	Blue	Eyes crossed	"	Green Bay	SPR	"	"	"
7	"	Aunt	—	"	1909-	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Br	"	—	"	Little Bay	SPR	"	"	"
8	Yes	Self	$15	No	—	—	—	Father Wm St Littlejohns Magnolia Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	Br	"	—	"	Conception Bay	SPR	May 23/13	"	"
9	Yes	"	$10	"	—	—	—	Sister Mary Emmons 172 Pavilion St Boston	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	Bay de Verde	SPR	May 23/13	Stevenson	May 24/13
10	"	"	$200	Yes	1907	Lowell	Apr 1911	Friend Frederick Duggan 306 McDonough St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	6	1	Fair	"	"	—	England	Eastport Devon	SPR	May 23/13	Stevenson	May 24/13
11	"	Aunt	—	No	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Br	—	"	Sunderland	SPR	"	"	"
12	"	Father	—	"	—	—	—	Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	Buckleboro Maine	SPR	"	"	"
13	"	Self	$20	"	—	—	—	Georgina Mrs Wm Costello 16 Cheever Ct, Summer St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	"	Blue	—	"	Conception Bay	SPR	May 23/13	Stevenson	May 24/13
14	"	"	$10	"	—	—	—	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Dk	"	—	"	Clarke Beach	SPR	"	"	"
15	"	"	$10	No	—	—	—	Husband Charles Moses 316 Lewis St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Gr	Br	—	"	Southern Bay	SPR	"	"	"
16	"	Mother	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Blue	—	"	"	SPR	"	"	"
17	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	SPR	"	"	"
18	"	Self	$15	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	"	SPR	"	"	"
19	"	Mother	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	Blue	—	"	"	SPR	"	"	"
20	"	Self	$10	"	—	—	—	Lucy Edward Russell 8 Holbrook Pl, Allston	"	"	"	"	"	"	—	—	Dark	Blk	Br	—	"	"	SPR	"	"	"
21	"	Aunt	$15	"	—	—	—	Husband Edward Russell 8 Holbrook Pl, Allston	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br	Gr	—	"	Bay Roberts	SPR	"	"	"
22	"	Father	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	—	"	"	SPR	"	"	"
23	"	Self	$20	Yes	1907-	Chelsea	Dec 19"	With mother Sister Mrs Ralph Rooney 117 Cypress St Chelsea	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	SPR	"	"	"
24	"	"	$50	"	1905-	"	Jan 1911	Brother-in-law Joseph Morgan 46 Hawthorne St, Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Br	Blue	—	"	Eastport	SPR	"	"	"
25	"	"	$45	"	1909-	"	"	Friend Joseph Regan 40 Shurtleff St Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	Br	—	"	Blackhead	SPR	May 30/13	Brown	May 31/13
26	"	"	$20	No	—	—	—	Uncle Ray Eastbrook 22 Hancock St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt	Blue	—	"	Head Cove	SPR	"	"	"
27	"	"	$65	"	—	—	—	Uncle Ray Eastbrook 22 Hancock St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Br	Gr	—	"	Bay of Exploits	SPR	"	"	"
28	"	"	$225	"	—	—	—	Friend Charles Lovell 22 Hancock St, E Boston	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	"	Long Cove	SPR	April 1913	Stevenson	June 1/13
29	"	"	$60	Yes	1907-	Brooklyn	Aug 1910	Uncle James Gethyn 3 Allen St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	8	Ork	"	Blue	—	"	Keels	SPR	Jan 1911	Brown	"
30	"	"	$50	No	—	—	—	Cousin Mrs Wm Mooney 12 Flanders St Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Ork	Br	—	"	Twillingate	SPR	Jan 15	"	Jan 16/13
31															5	4	Fair	Ork	Gr	—	"	Western Bay	SPR	Jan 14/13	"	Jan 15/13

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Chas. E. Stone
Examiner

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Imm. 1-80 Circ. 49 e 903.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4673

NOT USED

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET No. 5

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

PORT OF VANCEBORO, ME

	1	2		3		4	5	103	7		8	9	10		11	12	
	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
47		Primary E. & Off															
	1	Rose	Gustave	23		f	s	Domestic	Yes	yes	Nfld	English	Nfld	Shoal Harbour	Father Eli Rose		
	2	Wheeler	Violet	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Farmers Cove	Mother Alice Wheeler	"	Millertown
	3	Carver	Gertrude	36				"Not Housekeeper"	"		"	Irish	"	Fairyland	Aunt Emm Clancy	"	Whitbourne
	4	"	Michael	19	m	s		None	—	—	"	"	"	"	Grandparents "	"	"
	5	Scott	Margaret	24	f	"		Domestic	Yes	yes	"	"	"	New Brunswick	Father Nicholas Scott	"	E. Boston
	6	Knight	Selby	20	m	"		Farm Laborer	"	"	"	English	"	St Johns	Cousin Joseph Knight	"	Baldwin
	7	"	Jesse	18	"	"		"	"	"	"	"	"	"	St Johns	"	"
	8	Webber	Fred	50	"	m		Laborer	"	"	Austria Hungary	Magyar	Canada	Sydney	Sister Julia Kenney	"	Waterford
	9	"	Katie	49	f	"		None	"	"	"	"	"	"	Sister-in-law Bolands Aldergrove	"	
	10	"	Steve	27	m	s		Laborer	"	"	"	"	"	"	Aunt "	"	
	11	Beston	Isaac	50	"	m		Carpenter	"	"	Nfld	English	Nfld	Bay Roberts	Wife Angeline Beston	"	
	12	Scott	Kenneth	23	"	s		Laborer	"	"	"	"	"	"	Father Robert Scott	"	Lawlor's
	13	O'Neill	Annie	22	f	"		do	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Conception Bay	Father John O'Neill	"	Eve Boulder
	14	Norman	Llewellyn	17	m	"		Fisherman	"	"	Nfld	English	Nfld	St Stephen N.B.	Grandmother Jeanie Norman Glasgow Scotland	Nfld	Port de Grave
	15	Lawes	Thomas	28	"	"		"	"	"	"	Irish	"	Trinity Bay Eastland	Edward Norman Elphis, Trinity Bay Nfld	"	Salem
	16	"	James	20	"	"		"	"	"	"	"	"	Harbor Main	Mother Mrs Lawes Harbor Main	"	Belleoram
	17	Maki	Henry	30	"	m		Quarryman	No	No	Finland	Finnish	Canada	St Johns	Mother Fanny Maki Ylo Finland		
	18	Clark	Minnie	22	f	s		School teacher	Yes	yes	Nfld	English	Nfld	Briggs	Sister Fanny Clark Briggs Nfld		Long Cove
	19	Whelan	Margaret	24	"	"		"	"	"	"	Irish	"	"	Father Richard Whelan Briggs		Briggs
	20	Loffliffe	Elizabeth	16	"	"		Domestic	"	"	"	English	"	Old Perlican	" Simpson Lillyman Old Perlican		Old Perlican
	21	Hopkins	Susie	18	"	"		"	"	"	"	"	"	"	" James Stephens Old Perlican		
	22	Sheppard	John Ridout	0	4	m		None	—	—	"	"	"	Bay Roberts	Grandmother Mrs Elizabeth Sheppard Bay Roberts		
	23	Wynne	Walter 6349	30	"	m		Railroad Brakeman	Yes	yes	England	"	Canada	Riley Brook	Mother Eliza Wynne Lepeers, England		
	24	"	Jane	32	f	"		None	"	"	"	"	"	"	Mother-in-law " "		
	25	"	Walter Jr	10	m	s		"	"	"	"	"	"	"	Grandmother " "		
	26	NOT USED															
	27	NOT USED															
	28	NOT USED															
	29	NOT USED															
	30	NOT USED															
	23	NOT USED															

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6018

Walter, Jr

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS FORM

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 Class D

OVER.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was paid for by parent, husband, wife, relative, friend, or by whom.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of $50; and if less, how much?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government; or who advocates the assassination of public officials; or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or who is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION FURNISHED BY IMMIGRATION OFFICIALS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Brother	9/10	No	—	—	—	Brother Wm J Rose 38 Stoughton St Dorchester	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Br	Br	—		Nfld		CPR	May 17/13		June 7/13
2	"	Aunt	5	"	—	—	—	Aunt Elizabeth Bay	"	"	"	"	"	"									Western Bay	"	"			
3	Boy	Self	220	Yes	1891	9 Brockton	Dec 1892	375 Cleveland St Malden	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Blue	—			Farmers Cove	"	June 5/13	Bruce	June 6/13
4	"	Mother	—	No	—	—	—	Sister Mrs Patrick Murphy 3 Elm Place Whitinsville	"	"	"	"	"	"	5	7	Ruddy	"	"	—			Fairyland	"	"	"	"
5	Yes	Self	70	Yes	1910	11 Newyork	Sept 1911	With Mother Aunt Mrs Samuel Copeland 250 Princess St Boston	"	"	"	"	"	"	—	—		Dk	Lt	"	—		"	CPR	"	"	"	"
6	"	"	15	No	—	—	—	Archie Knight Cousin	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	"	—			New Perlican	"	"	"	"	"
7	"	"	30	"	—	—	—	Father Moses Archie Knight Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	Bl	—			Jacksons Cove	"	"	"	"	"
8	"	"	190	Yes	1892	11 Various	July 1911	Boston Mass No address	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	"	"	—			"	"	"	"	"	"
9	"	Husb	—	No	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	7½	Med	Gr	Blue	—		Austria	St Louis	CPR	May 1912	Unknown	June 12/13
10	"	Self	10	Yes	1910	11 Natick	"	"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	Br	Hazle	—			Dakota	CPR	"			
11	"	"	6	No	—	—	—	Parents Son Theodore Bellini 177 Hudson St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Br	—			"	CPR	May 1910	"	"	"
12	"	"	32	"	—	—	—	Uncle Harold Coffin 247 Tremont St East Boston	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	"	Gr	—		Nfld	Bay Roberts	CPR	June 12/13	Saxonia	June 13/13
13	Boy	"	10	"	—	—	—	Friend Mrs C Moffitt 213-15th St Bay Ridge Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Br	—			Fermeuse Bay	"				
14	Yes	"	5	"	—	—	—	Brother Shelley Norman Reg 9 Ocean St Salem	"	"	"	"	"	"	5	1	Med	Aub	"	—		Scotland	Glasgow	Cunard	June 1912	Letitia	June 14/13
15	No	"	65	Yes	1910	11 Camden	2nd June 1911	Brothers Jeweler Reeves 1016 Liverpool St Camden	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	Blue	Large eyes		Nfld	Tiverton Bay	CPR	June 11/13	Bruce	June 17/13
16	"	"	80	No	—	—	—	Brother James Reeves 1016 Liverpool St Camden	"	"	"	"	"	"	5	10	Ruddy	Lt	"	—			Catalina	"	"	"	"	"
17	Boy	"	10	Yes	1905-12	Fitchburg	May 1912	Brother Sammy Shahi 71 Quincy St Fitchburg	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Bk	"	—			Harbor Main	CPR	"	"	"	"
18	Yes	"	30	No	—	—	—	Cousin Mrs Walter Boynton 91 Maverick St E Boston	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br	Br	—		Finland	"	"	"	"	"	"
19	Boy	"	30	"	—	—	—	Sister Mrs H Talbot Maple St N Uxbridge	"	"	"	"	"	"	5	6	Ruddy	"	"	—		Nfld	Olus	CPR	Oct 24/12	Bruce	June 18/13
20	"	"	15	"	—	—	—	Aunt Mrs Philip Lewis 113 Gladstone St Brockton	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	"	Gr	—			Bay is	Boston	May 1913	Sardinian	June 20/13
21	Yes	"	10	"	—	—	—	Sister Mrs Joseph Lewis 64 Chestnut St Chelsea	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Blue	—			"	CPR				
22	"	Mother	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	5	0	"	"	Bk	—			Old Perlican	"				
23	"	Self	50	"	—	—	—	Godfather Edmund Lee 11 Hudson St Lowell	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—			"	CPR				
24	"	Husb	—	"	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br	"	—		England	Bay Roberts	CPR				
25	"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	"	Bl	—			Brewe	Halifax	Sept 1910	Carthaginian	June 21/13
26															—	—	—	"	"	—			Staley Bridge	CPR			
27																							Crewe	"			
28																											
29																											
30																											

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Can G. Stone
Examining Officer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 237 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

• LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6 — 11—1904

PORT OF VANCEBORO, ME

	1	2	3		4	5	104	7		8	9	10		11	12	
	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1		Primary E.D. Smith	Ann E	60		f	Wd	None	Yes	yes	Canada	Irish	Canada	St John NB	Niece Mrs John Murphy Rodney St St John NB	Me	Patten
2		Guest E.D.	Harry	21		m	S	Railway Fireman	"	"	"	English	"	Harvey NB	Mother Mrs Guest	Me	Stockton Sp
3		Elperkin "	Catherine	21		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	Pt Wilkins PEI	Father Mr Perkin Pt Wilkins PEI	Mass	Lynn
4		Harris "	Charles H	49		m	m	Landscape Gardener	"	"	"	Scotch-Eng	"	St John NB	Brother Edward Harris Bear River NS	Mass	Stoneham
5		" " "	Lassie	36		f	"	None	"	"	"	Scotch-English	"	"	Thomas Hamilton Bear River NS	"	"
6		" " "	Louise	4/6		f	"	"	—	—	"	Scotch-Eng	"	"	Uncle Edward Harris Bear River NS	"	"
7		Hamilton "	Asa	67		m	m	Farmer	yes	yes	"	"	"	Bear River NS	Son Thomas Hamilton Bear River NS	"	Malden
8		" " "	Louise	60		f	"	None	"	"	"	English	"	"	"	"	"
9		McDonald Bkt	Mary	20		f	S	"	"	"	"	Scotch	"	Glace Bay NS	Father John McDonald Glace Bay NS	"	Rockland
10		" " "	John A	25		m	M	Tailor	"	"	"	Irish	"	Fredericton NB	Mother Mrs Isabella McDonald Fredericton NB	Mass	Dedham
11		Sears "	Charles	16		"	S	None	"	"	"	English	"	Hazelet NB	" Mrs Peter Sears Hazelet NB	Mass	Milford
12		Whynot "	Stanley	23		"	"	Labourer	"	"	"	"	"	New Germany NS	Father Joseph Whynot New Germany	Mass	Quincy
13		" " "	Oswald	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14		White "	Fred R	28		"	"	"	"	"	"	"	"	Bayfield NS	" Joseph White Bayfield NS	Me	Bethel
15		Landry E.D.	Theophile	45		"	M	Stone Mason	"	No	"	French	"	Bogueville NB	Brother Joseph Landry Bogueville NB	"	Portland
16		" " "	Susan	41		f	"	None	No	"	"	"	"	"	Father Dennis Lacoste Bogueville NB	"	"
17		" " "	Mary	10		"	S	"	Yes	yes	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
18		" " "	Arthur	9		m	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
19		" " "	Edmund	7		"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
20		" " "	Daniel	5		"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
21		" " "	Chelonise	24		f	"	Tailoress	Yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
22		" " "	Celestie	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23		Lewis "	Florence	49		"	M	None	"	"	"	English	"	Five Islands NS	Son Fred Lewis Brother Lynn Ms	"	"
24		" " "	Chester	11		m	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25		" " "	Freeman	5		"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26		" " "	Roy	17		"	"	Labourer	Yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
27		Boudreau "	Mary	38		f	M	None	"	"	"	French	"	Chatham NB	Father Solome Noel Tracadie Portage NB	"	"
28		" " "	Nicholas A	5		m	"	"	"	—	—	"	"	"	Grandfather "	"	"
29	#	Lavine "	James	60		"	M	Labourer	No	No	"	"	"	Hartland NB	Brother Narcisse Lavine Tobique NB	"	"
30		Curran "	Emma	27		f	S	Nurse	Yes	yes	"	Irish	"	Charlottetown PEI	Father John Curran New Perth PEI	"	"
24		NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Lavine Joseph

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 CLASS E

13.	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether she has money, how much, by whom furnished, and in what amount.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket passenger or not; and whether in possession of an unexpired return ticket; and if not, whether in possession of money sufficient to pay return fare, if such be required by inquiring officer.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$20	Yes	1873-13	Watertown	Dec 1912	Son George Potter 7 French St, Watertown	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Gy	Gr	—	England	Hertford	GPR	—	Imperial	May 6
2	"	Self	50	"	1912-13	Watertown Me	Nov 10/13	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Bld	Blue	—	England	Birmingham	GPR	1896	Unknown	"
3	Yes	Father	37	"	1912-12	Lynn	Dec 1912	Aunt Margaret McInnes 35 Baltimore St, Lynn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	Br	—	Canada	Nr Wiltshire	Montreal	May 24	GPR	"
4	Yes	Self	175	No	—	—	—	Father Eugene Harris 35 Pleasant St, Stoneham	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	"	Br	—	"	Deer River Minn	"	"	"	"
5	"	Husb	—	Yes	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Med	"	—	"	"	"	"	"	"
6	"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
7	Yes	Self	75	"	—	—	—	Son Rod Campbell 14 Forbes St, Malden	"	"	"	"	"	"	5	11	Dark	"	Gr	Heavy beard	"	Northfield Mass	"	"	"	"
8	"	Husb	—	No	—	—	—	With husband Aunt Mrs W.H. McDonald	"	"	"	"	"	"	5	2½	Med	Gr	Blue	—	"	Springfield Mass	"	"	"	"
9	"	Father	25	Yes	—	—	—	9 Hamlet St, Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Brl	Br	—	"	Glace Bay NS	"	"	"	"
10	Yes	Self	30	Yes	1906-	Bangor Me	Dec 1911	No address Sister Blanche Foggo	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	"	Gr	—	"	Fredericton NB	"	"	"	"
11	Yes	Mother	10	No	—	—	—	31 Rockwood St, Milford Uncle Harry Allen	"	"	"	"	"	"	5	2	Med	"	Blue	—	"	Moncton NB	"	"	"	"
12	"	Self	35	Yes	—	—	—	Uncle Harry Allen Byford Nr	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	—	"	New Germany NS	"	May 24/13	"	May 27
13	"	"	6	"	—	—	—	Uncle Harry Allen Byford Nr	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	200	Yes	1912-13	Bethel	Apr 1913	Brother Harris Fiske 2 T Wood St, Derby	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	"	Gr	—	"	Woodfield NS	"	"	"	"
15	"	"	40	"	1910-12	Scotland	Sept 1913	Son Alfred Sanders 17 Douglass St, Scotland	"	"	"	"	"	"	5	10½	Dark	"	Blue	—	"	Shediac NB	"	"	"	"
16	"	Husb	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Blk	Br	Large knuckles Fingers stained	"	"	"	"	"	"
17	"	Father	—	"	"	"	"	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Blue	—	"	Bayswater NB	"	"	"	"
18	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	5	0	Dark	Brl	Br	Malformed finished Two middle fingers webbed together at first joint	"	Shediac NB	"	"	"	"
22	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
23	"	Husb	25	Yes	1880-83	Various	Feb 1885	Husband Silas Lewis 40 Salem St, Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Br	"	—	"	Fredericton NB	"	"	"	"
24	"	Father	—	No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	—	"	—	—	—	With mother Husband and two children Brother	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
27	Yes	Husb	15	Yes	1913-13	Berlin	Apr 1913	773 Main St, Berlin	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Blk	"	—	"	Shediac NB	"	"	"	"
28	"	Father	—	No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	St Louis NB	"	"	"	"
29	Yes	Self	800	Yes	1889-90	Oakland Me	Dec 1894	Wife and family Friend 49 Smith St, Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Gr	"	—	"	Bathurst NB	"	"	"	"
30	"	"	30	No	—	—	—	Friend Miss Kate Hutchinson Cottage Chapman St, Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Dark Brl	Dark Br	—	"	Port Elgin NB	"	"	"	"

C.P.R. Canadian Pacific Railway

Can G. Hanna
Asst Examiner

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1 Zo 30 Excl. Reg. C 993.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET NO. 7

11—3594

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of t

PORT OF VANCEBORO, ME

105

1	2		3		4	5		7		8	9	10		11		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary Eb															
1	Mountain	Jessie	21		f	s	Waitress	Yes	yes	Canada	Scotch	Canada	Blackville N.B.	Mother Sarah Mountain Upsalquitch N.B.	Me	Bangor
2	Grady "	Ella	20		"	"	"	"	"	" P.E.I.	Irish	"	"	Father Joseph Grady Blackville N.B.	"	"
3	McEachren "	Donald	87		m	Wid	Farmer	"	"	"	Scotch	"	West River P.E.I.	Daughter Mrs Jessie McEachren West River P.E.I.	"	Newton
4	Carmody "	Susan	43		"	m	Cook	"	"	" "	English	"	Charlottetown P.E.I.	Sister Mrs Thos Guthrie Lot 65 P.E.I.	"	Eyre
5	Crabbe "	Hazle	20		f	"	Stenographer	"	"	" Scotch	"	Andover N.B.	Uncle C.F. Elliott Andover N.B.	"	Westmorland
6	McNeil Eb	Alex	23		m	"	Butcher	"	"	" "	"	Sydney N.S.	Father James McNeil Sydney N.S.	"	Vancouver
7	Skerlitt Eb	Jessie	32		f	m	None	"	"	" French	"	"	Brother John E. Skerlitt Moncton N.B.	Moncton	Newton
8	Smith "	Hugh	30		m	s	Laborer	"	"	" Scotch	"	Afton N.S.	Uncle Donald Smith Afton N.S.	Mass	Newton
9	Goodspeed "	Florence	20		f	s	Domestic	"	"	" Scotch	"	Upsalquitch N.B.	Father Judson Goodspeed Upsalquitch N.B.	Lynn	Boston
10	Myers "	Fred	20		m	"	Laborer	"	"	" French	"	St Basile N.B.	Mother Odette Myers St Basile N.B.	Me	Edmundston
11	Maillet "	John	21		"	"	"	"	"	" "	"	"	Father Basile Maillet St Agapit N.B.	"	Chatham
12	Marshall Eb	Ruton	69		"	m	Farmer	"	"	" Irish	"	Caraquet N.B.	Cousin Angus Lamont N. Caraquet N.B.	"	"
13	" "	Selina	64		"	"	None	"	"	" "	"	"	"	Mass	Lowell
14	Fisher "	Lizzie	30		f	s	Domestic	"	"	" "	"	"	Father Eugene Fisher St Martins N.B.	"	"
15	Kenny "	George	30		m	m	Farmer	"	"	" Scotch	"	St Martins N.B.	Sister Mrs Norman McKenna Victoria Pier P.E.I.	Me	Westfield
16	" "	Alice	47		f	"	None	"	"	" "	"	Victoria Pier P.E.I.	Brother Hugh McKenzie Victoria P.E.I.	"	Lynn
17	" "	Mayor	16		m	"	"	"	"	" "	"	"	Uncle "	"	"
18	" "	Edna	14		f	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"
19	" "	Sophie	12		"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"
20	" "	Kenneth	9		m	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"
21	" "	Laura	8		f	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"
22	" "	Bertha	5		"	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"
23	McLennan "	Edgar	37		"	"	"	Yes	Yes	" "	English	"	"	Father Frederick McLennan Harmony P.E.I.	"	"
24	" "	Myrtle	15		"	"	"	"	"	" "	"	"	"	Grandfather	"	"
25	" "	Edwin	13		"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"
26	" "	Roland	12		m	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"
27	" "	Lillie	9		f	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
28	" "	Gertrude	5		"	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
29	" "	Clayton	4		m	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
30	" "	Calvin	1		"	"	"	—	—	" "	"	"	"	"	"	"
25	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

Aboulet, Edw

NO PERSONS WHO ARRIVED AT A PORT WITHIN THREE YEARS PRIOR TO THE PASSAGE OF THIS ACT SHALL BE DEPORTED UNLESS WITHIN ONE YEAR OF DATE OF IMMIGRATION THEY BE CHARGEABLE TO THE CLASS

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 CLASS E

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash was in possession of other person, and if so, how much.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation by railway or steamship beyond port of landing.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Nearest of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$20	Yes	1911-13	Various	Jan 1913	Friend Miss J Moseley Rangeley Me	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Dk Br	Blue	—	Canada	Bleuville PQ	Vanceboro Me	June 27/13	C P R	Norway
2	"	"	20	No	—	—	—																	
3	"	"	40	—	—	—	—	With friend Jesse Maitland Daughter Mrs H-a-kins	"	"	"	"	"		5	2	"	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"
4	Ret	"	5	Yes	1904-12	Dorchester	Sept 1911	1st Irving & Peyton Lenox Friend Mrs Thos L Kaffon Edgerton Mass	"	"	"	"	"		5	3	Dark	Gr	Br	—	"	West Point PEI	"	"	"	"
5	Yes	"	45	"	1909-10	N.D. Minot	Dec 1910	Cousin Geo Mc Place	"	"	"	"	"		5	4	Med	"	Blue	—	"	Charlottetown	"	"	"	"
6	"	"	5	No	—	—	—	Bank Co. N. Somerville	"	"	"	"	"		5	6	Fair	Br	"	—	"	Newcastle	"	"	"	"
7	"	"						No address	"	"	"	"	"		5	10	Ruddy	Br	"	—	"	Grand Narrows	"	"	Boat	
8	"	Husb	30	Yes	1900-12	Newton	Jun 1912	Husband Frank Hooker 22 Derby St Newton	"	"	"	"	"		5	4	Dark	"	Hazel	—	"	St John NB	"	May 24/13	C P R	Norway
9	"	Self	5	"	1910-12	Various	Sept 1912	Brother Dan Angelo 287 Tremont St Brockton	"	"	"	"	"		5	9	Med	"	Gr	—	"	Elston NB	"	"	"	"
10	Ret	Father	27	No	—	—	—	Sister Mrs Norman Faulkner 64 O R Ave Sheldon	"	"	"	"	"		5	3	Fair	Dk Br	Blue	—	"	Northumberland	"	"	"	"
11	Yes	Self	17	Yes	1912-13	Mrs Apt Bowmanville Ont	Apr 1913	Father James Myers Bowmanville Ont	"	"	"	"	"		5	7	Dark	Br	"	—	"	St Norbert	"	"	"	"
12	"	"	8	"	"	"	"	No address	"	"	"	"	"		5	8	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
13	Ret	"	150	"	1911-11	Lompeter	Sept 1911	Daughter Mrs Thos Dennett Lompeter Ont	"	"	"	"	"		5	5	Med	Gr	Blue	—	"	Lakeumee NB	"	"	"	"
14	"	"	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"		5	3	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
15	Yes	"	5	"	1906-10	Mass Boston	Apr 1910	Sister Mrs Margaret Feeney Wife to Jack Mc Son Father B Feeney	"	"	"	"	"		4	11	Fair	Lt	"	—	"	St Martins NB	"	"	"	"
16	"	"	500	No	—	—	—	Confined Med	"	"	"	"	"		6	1	Med	Gr	"	—	"	Lancaster NB	"	"	"	"
17	"	Husb	—	"	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"		5	1	Ruddy	Dk	Gr	—	"	Bathurst NB	"	"	"	"
18	"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"		—	—	"	Dark	Blue	—	"	Victoria PEI	"	"	"	"
19	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	Med	"	"	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	"	Dk	Br	—	"	"	"	"	"	"
22	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	"	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
23	"	Husb	200	"	—	—	—	Husband Rudolph H Chapman 507 Virginia St Pumpkin Ridge	"	"	"	"	"		5	8	Dark	Dk	"	—	"	Harmony PEI	"	"	"	"
24	"	Father	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"		—	—	—	Br	Blue	—	"	Victoria PEI	"	"	"	"
25		"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	—	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
26		"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
27		"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	—	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"
28		"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	—	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
29		"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"		—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
30																								

C. P. R. Canadian Pacific Railway
B and H. Bridge and Highway

Asst. G. Insp.
Ellis Island

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1904

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8

11—1904

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary E.E.															
1	Albert	Maxime	22		M	S	Laborer	Yes	yes	Canada	French	Canada	Moncton N.B.	Father Clement Allen	Me	Caribou
2	McLeod	Vernon	19		M	"	Student	"	"	" P.E.I.	Scotch	"	Lake Cottage P.E.I.	" Margaret McLeod	"	"
3	Davis	George	31		M	"	Teamster	"	"	"	English	"	Leamington N.S.	Brother Arthur Davis	"	Rockland
4	McKenzie	Murdock	28		M	"	Farm Laborer	"	"	" P.E.I.	Scotch	"	Vernon River P.E.I.	Father Alexander McKenzie	"	Mechanic
5	Richard E.E.	Fred	22		M	"	Laborer	"	"	"	French	"	Moncton N.B.	Brother Mrs. Richard	"	Brunswick
6	Gregnault E.E.	Angeline	30		F	"	Domestic	"	"	" P.E.I.	"	"	Rogersville N.B.	Uncle Jos. Gregnault	"	Moncton
7	Henry 1-21917	Marcel	22		M	"	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Rogersville N.B.	Brother Adolphe Henry	"	Rogersville
8	" "	Wesley	36		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	" "	Sarah	29		F	"	None	Yes	yes	"	"	"	"	Father Eugene Myers	"	"
10	" "	Henry	0	3	M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
11	White "	George L	24		M	"	Commercial Traveler	Yes	yes	"	Scotch-Eng	"	Fredericton N.B.	Father Whitfield White	"	Durham
12	O'Brien "	Michael	41		M	M	Carpenter	"	"	"	Irish	"	Sydney N.S.	Wife Christie Nelson	"	Sydney
13	Lowell E.E. 305 9-3-3	Kennington Lawson	17		M	S	Laborer	Yes	Yes	9-3-3 English		Canada	Londonderry N.S.	Father Thomas Lowell	"	Londonderry
14	Doucett E.E.	Xavier	54		M	M	"	"	"	"	French	"	Petit Rocher N.B.	Brother James Doucett	"	Petit Rocher
15	" "	Philomene	43		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Theophile Doucett	"	"
16	" "	Emile	5		M	S		—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
17	" "	Edgar	1	4	M	"		—	—	"	"	"	"	"	"	"
18	" "	Rozanne	3		F	"		—	—	"	"	"	"	"	"	"
19	McEachren E.E.	Leigh	20		M	"	Farm Laborer	Yes	Yes	" P.E.I.	Scotch	"	Cape Wolfe P.E.I.	Father Stephen McEachren	"	Cape Wolfe
20	Fraser "	Everett	26		M	"	Cook	"	"	"	"	"	Rockwood N.B.	" Alex. Fraser	"	Upper Rockwood
21	McPherson "	Kate	40		F	"	Domestic	"	"	" P.E.I.	"	"	Bellevue P.E.I.	" John McPherson	"	Bellevue
22	Boisvin E.E.	Fred	33		M	"	Laborer	"	"	"	Of Black	"	Dartmouth N.S.	Mother Mrs. Mary Boisvin	"	Dartmouth
23	Millwood "	Judith	25		F	"	Domestic	"	"	"	"	"	Halifax N.S.	No relative		
24	Barrocks "	Rosa	29		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Jones "	Edith	20		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	Soulnier E.E.	Leo	21		M	"	Laborer	"	"	"	French	"	Meteghan N.S.	Father John Soulnier	"	Meteghan
27	Doucette "	Louis	19		M	"	"	"	"	"	"	"	Saulnierville N.S.	" Isaac Doucette	"	Saulnierville
28	Duffy N.S.H.	John	21		M	"	School Teacher	"	"	" P.E.I.	Irish	"	Hillsboro P.E.I.	" James Duffy	"	Hillsboro
29	Lovell "	Andrew	16		M	"	None	"	"	"	English	"	Lockville N.S.	Mother Mrs. Thomas Lovell	"	Lockville
30	Turner "	Margaret	32		F	"	Laundress	"	"	"	"	"	Springhill N.S.	" Mrs. Jane Turner	"	Springhill
26	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 CLASS E

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other person or corporation, society, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or passage through to final destination, or has sufficient money for that purpose, and whether such money is his own or has been furnished by others, and by whom furnished.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever, or in pursuance of previous invitation, assistance, or solicitation.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Vessel.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$10	Yes	1912 13	Cambridge	Apr 1913	No address given	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Blk	Br	—	Canada	Moncton N.B.	June 1/13	June 2/13	C.P.R.	May 29/13
2	"	Father	50	No	—	—	—	Cousin (in law) John Darragh 6 Sheridan St Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Bro	Blue	—	"	Hunters River P.E.I.	"	"	"	"
3	"	Self	18	Yes	1908 09	Roxbury	May 1912	Father Wm Davis 23 Ruggles St Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	9	Ruddy	"	"	—	"	Shediac N.B.	"	"	"	"
4	"	"	23	"	1912 12	E. Millinocket	Dec 1912	Sister Mrs Annie McLeod E. Millinocket Me	"	"	"	"	"	"	5	7½	Med	Gray	"	—	"	Chatham N.B.	"	"	"	"
5	"	"	15	"	1910 10	Brownville Jct Me	Dec 1910	Brother Emil Pachut Brownville Jct Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	—	"	Moncton N.B.	"	May 29/13	"	May 31/13
6	Box	"	5	"	1909 10	Norwich Conn	Before Dec 1910	Sister Mrs Fred Holland 74 Bryant St Dorchester	"	"	"	"	"	"	5	5	Dark	Blk	Br	—	"	Roxbury P.E.I.	"	"	"	"
7	Yes	"	10	"	1910 12	Ridley	Dec 1912	Father Marcel Henry Ridley Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Dark	Br	—	"	Roquemont N.B.	"	"	"	"
8	"	"	20	"	1907 13	"	Jan 1913	Father Marcel Henry Ridley Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
9	"	Husband	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
10	"	Father	—	No	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
11	Yes	Self	100	"	—	—	—	No address given	"	"	"	"	"	"	5	9½	Fair	Br	Br	—	"	Dunham P.Q.	"	"	"	"
12	Box	"	25	Yes	1900 00	Amherst Me	Dec 1900	Brother-in-law Peter McNeil Nason Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Dark	Lt Blue	—	"	Dominion N.S.	"	"	"	"
13	Yes	"	16	No	—	—	—	Father Darryl L. Sewell 69 Glenwood Ave Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br	Br	—	"	Wallace N.B.	"	May 30/13	"	May 30/13
14	"	"	180	"	—	—	—	Son Frank Donnelly Ord from me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	Blind left eye	"	Petit Rocher N.B.	"	"	"	"
15	"	Husband	—	"	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	Blk	Br	—	"	"	"	"	"	"
16	"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt Br	Blue	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt Br	Br	—	"	"	"	"	"	"
19	"	Self	10	Yes	1912 12	Cambridge Mass	Nov 1912	Brother Ray McEachern 34 Frank St Cambridge Friend W. L. Evans	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	"	"	—	"	Cape Tormentine P.E.I.	"	"	"	"
20	"	"	15	No	—	—	—	Brother Dell McEachern Browville Jct Me	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue	—	"	Westwood P.E.I.	"	"	"	"
21	"	"	7	Yes	1909 09	Concord	Mar 1909	Sister Della McEachern 3744 Main St Concord	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Blk	Br	—	"	Bellevue P.E.I.	"	"	"	"
22	"	"	18	"	1897 12	Roxbury	Nov 1912	Friend Wm Estey 42 Hammond St Roxbury	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	Blk	—	"	Tormentine N.B.	"	June 2/13	"	June 2/13
23	"	"	100	No	—	—	—	Friend Edgar Gale 819 Main St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	—	B.W.I.	Kingston Jamaica	Jan 29/13	June 2/13	Britannia	June 2/13
24	"	"	80	Yes	Visits	Mass Boston	Jun 1908	Friend Edgar Gale 819 Main St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	—	"	"	Jan 1913	June 1913	Britannia	June 2/13
25	"	"	40	No	—	—	—	Friend Edgar Gale 819 Main St Cambridge	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	Boston Mass	Jan 1908	June 1908	Unknown	June 2/13
26	"	"	30	"	—	—	—	No address given	"	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Br	Blue	—	Canada	Wellington Nova Scotia	Jan 1913	June 1913	Evelyn	June 2/13
27	"	"	6	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	3	Dark	"	Br	Sore under right eye	"	Lockeport N.S.	"	"	"	"
28	Box	"	40	"	—	—	—	Brother James Duffy 1 Hancock Pl Lowell Mass	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue	—	"	Salmon P.E.I.	"	"	"	"
29	Yes	"	3	"	—	—	—	Sister Mrs Anson Mosher 10 Symphony Terrace Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Br	—	"	Pond Inlet P.E.I.	"	"	"	"
30	Box	"	10	Yes	1909 11	Worcester Mass	Just 1911	Friend Lyons Reid 91 Mechanic St Worcester	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	"	Westville N.S.	"	"	"	"

C. P. R. = Canadian Pacific Railway

Edward G. Stone
Examiner

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1830 Excl. 1891 Gen

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME

SHEET No. 9

11—1906

11

1	2		3		4	5	107	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Brewer	Ezeil	29		M	M	Labourer	Yes	Yes	Canada	Dutch	Canada	Buctouche N.B.	Brother Garfield Brewer	N.B.	Buctouche
2	" "	Cleveland	25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Grace Brewer	"	"
3	" "	Richard	18		"	S	"	"	"	"	"	"	"	Brother Garfield Brewer	"	"
4	Lawrence Co.	Winslow	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father George Lawrence	"	"
5	McLennon	Michael	45		"	Wid	"	No	No	"	Scotch	U.S.A.	Youngstown Mass.	Daughter Mrs Margaret Staley	Mass	Boston
6	" "	Andrew	12		"	S	"	"	"	"	"	Canada	New Waterford N.S.	Sister	"	"
7	Thomas "	Alfred	16		"	"	None	Yes	Yes	"	Irish	"	Chetham N.B.	Aunt Mary A Slatter	N.B.	Berlin
8	" "	Attie	13		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Chetham "	"	"
9	Gaudet	Charles	25		"	"	Labour	No	No	"	French	"	Concession N.S.	Father Fred Gaudet	"	"
10	Comeau	Louis	23		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Lequeum N.S.	"	"
11	" "	Ans	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Joseph Comeau	"	"
12	McArthur	Elizabeth	77		f	Wid	None	"	"	"	Scotch	"	Stellarton N.S.	Lequeum N.S.	"	"
13	Doughart	Margaret	36		"	M	Domestic	"	"	P.E.I.	"	"	"	Sister Mrs Kate McKay	"	"
14	" "	Vera	5		"	S	None	—	—	"	"	"	Kensington P.E.I.	Father John Thomas	"	"
15	Noonan	Mary	18		"	"	Vanceboro, Me. 7/15/38 - U.S. - Voted 11/10/38 at V.	Yes	Yes	"	Irish	"	Chetham N.B.	Grandfather	"	"
16	Carson	Mamie	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Michael Noonan	"	"
17	Falkinham	Jane	39		"	M	"	"	"	"	Scotch	"	Lewesham N.B.	Sister Mrs Jane Carson	"	"
18	" "	Jack	6		m	S	"	—	—	"	"	"	West Northfield N.S.	Aunt	"	"
19	C 91-143-003	Ethel B.	14		f	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
20	Pembroke	John	24		M	"	Labour	"	"	"	"	"	"	Brother Gregory Pembroke	"	"
21	Buttle	Abandoned domicile Indiana 1917	32		f	"	Domestic	"	"	Vanceboro	12/2/19	"	3 16 Sydney N.S.	Father Michael Buttle	"	"
22	Shank	Gordon	30		M	"	Metal Polisher	"	"	"	German	"	Canonsburg	Father John Shank	Penn.	"
23	McDonald	Kate	28		f	M	None	"	"	"	Irish	"	Sydney N.S.	Mother Mrs Annie McDonald	"	"
24	" "	Clara	7		"	S	"	—	—	"	"	"	Bridgeport N.S.	Father "	"	"
25	" "	Harold	6		"	M	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
26	McLellan	Christine	31		f	"	Domestic	Yes	Yes	"	Scotch	"	Antigonish N.S.	Father John McLellan	"	"
27	Shea	Les	22		M	"	Labourer	"	"	P.E.I.	"	"	Tignish P.E.I.	"	"	"
28	Allain	Annie	20		f	M	None	"	"	"	Irish	"	Tignish P.E.I.	Aunt Mrs Annie Allain	"	"
29	" "	Violet	2		"	S	"	—	—	"	"	"	Antigonish N.S.	Grandmother "	"	"
30	" "	Marjorie	0	6	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"
31	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

...nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 CLASS E

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27					29				
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien has money, amount, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in the United States or Territories at time of application for visa.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Vessel.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	15 Yes	Yes	1909-12	Mattawamkeag Me	Father Jeffrey Brewer Mattawamkeag Me	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	—	Canada	N.B. Woodstock	Mar 19/13	Mar 19/13	CPR	June 3/13
2	"	"	20 "	"	1911-	"	Father Jeffrey Brewer Mattawamkeag Me	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	"	"	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	25 No	—	—	—	Father Jeffrey Brewer Mattawamkeag Me	"	"	"	"	"	"	6	0	Med	"	"	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	15 Yes	1911-	"	Sept 1911	Uncle Jeffrey Brewer Mattawamkeag Me	"	"	"	"	"	"	6	0	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	25 "	1906-	13 Boston	May 1913	Cousin Jessie A. Kavanagh 241 Shawmut Ave, Boston	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	Blue	—	"	Bay Chaleurs Co	"	"	"	"
6	"	Father	— No	—	—	—	With father	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	Dagenais Co	"	"	"	"
7	Child	"	6 Yes	1909-	10 Lincoln NH	Dec 1910	Father George Thomas Berlin NH	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	"	Blue	Long hair curled	"	Dagenais Co	"	"	"	"
8	"	"	— "	"	"	"	Father John Thomas Berlin NH	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	Long hair curled	"	Lebanon	"	"	"	"
9	Yes	Self	15 Yes	1912-	13 Island Falls	Mar 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	"	—	"	Concession Co	"	Jan 4/13	"	Jan 4/13
10	"	"	15 No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Bro	Gr	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	10 Yes	1912-	12 Weybridge Vt	Mar 1912	"	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
12	Boy	"	500 "	1910-	11 Penobscot	Aug 1911	Sister Mrs Edward McGeffrey 245 Centre St, Brewer	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Gr	"	—	"	Springfield Co	"	"	"	"
13	Yes	"	75 "	1903-	04 Costigan Me	May 1904	Sister Mrs Burpee Cook 24 Eagle St, Waterville Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Auf	"	—	"	Kennebec Co	"	"	"	"
14	"	Mother	— No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
15	"	Father	30 "	—	—	—	Eugene Ethel Maker St Nicholas Hospital, New York	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	"	—	"	Chatham Co	"	"	"	"
16	Boy	"	18 "	—	—	—	Eugene Harry Hamilton 31 Pelham St, Nashua	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	"	—	"	Rossburg Co	"	"	"	"
17	Yes	Uncle	10 Yes	1909-	Me	Dec 1911	Husband J. N. Falkenham Eastman Me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Gr	—	"	West Buttsfield	June 3/13	June 3/13		
18	"	Father	— "	"	"	"	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	— "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
20	"	Self	5 "	1902-	Milo	Mar 1911	Father Hugh Pembroke Mrs Mary	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Br	"	—	"	Frenchboro	"	"	"	"
21	"	"	5 "	1909-	Bangor	Jul 1911	Cousin Richard Butler 1111 Hood St, Bangor	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Aub	Br	Freckled	"	Emmaboro Co	"	"	"	"
22	Boy	"	13 "	1908-	12 Rockwood	Sept 1912	Brother Timothy Clark 336 Anglesea St, Bangor	"	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk	Gr	—	"	Lebanon Co	"	"	"	"
23	Yes	Aunt	25 "	1909-	Bruce Bangor	Sept 1911	Husband Patrick Kennedy 41 Elm St, Rockland	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	Bridgeport Co	"	"	"	"
24	"	Father	— No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Gr	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Dk	"	—	"	"	"	"	"	"
26	"	Self	15 Yes	1903-	Bangor Me	May 1911	Cousin Lucian M. Kenyon Main St, Ellsworth	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"	Blue	—	"	Castigan Co	"	"	"	"
27	"	"	10 "	1911-12	Princeton Me	Mar 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	10	Russ	"	"	—	"	Legnick Co	"	"	"	"
28	Boy	Aunt	10 No	—	—	—	Husband Joseph Allain 232 Sawyer St, New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	"	—	"	Glenmere Co	"	"	"	"
29	"	Father	— "	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Dk	Gr	—	"	St Anne Co	"	"	"	"
30	"	"	— "	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Carl G. Stone
Examining Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of those people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1830 Calle 27 c 972.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 11 — 11—1906

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	198	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary E.C. Johnston	Minnie	33		f	M	Housekeeper	yes	yes	Canada P.E.I.	Dutch	Canada	Harrington P.E.I.	Father in law Adam Johnston Charlottetown P.E.I. Canada	Fla	Sebrans
2	" " "	Earl D.	4		m	S	None	—	—	" "	"	"	"	Grandfather " "	"	"
3	" " "	Jennie A	4		f	"	"	—	—	" "	"	"	"	" " "	"	"
4	Pushee Jas	Margaret	19		f	"	Domestic	yes	yes	"	English	"	Mulgrave N.S.	Father Nathan Pushee Mulgrave N.S.	Mass	Boston
5	McFredrick "	John	43		m	"	Metal worker	"	"	"	Irish	"	Fredericton N.B.	Cousin Hugh McFarren Fredericton N.B.	Me	Bath
6	" "	Ann	35		f	Wd	None	"	"	"	"	"	"	Nephew " "	"	"
7	Driscoll "	Alice	28		f	M	"	"	"	"	Scotch Irish	"	Reserve Mines N.S.	Sister Mrs Jos McCormick Sydney Mines N.S.	"	Scotland
8	" " "	Florence	6		f	S	"	—	—	"	"	"	"	Cousin " "	"	"
9	" " "	Harry Jr	4		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
10	" " "	Clifford	2		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
11	Constantine	Sherman	21		m	"	Laborer	yes	yes	"	English	"	Petitcodiac N.B.	Father Gallant Constantine Petitcodiac N.B.	Penn	Pittsburg
12	Leech "	Josephett	40		m	M	Clerk	"	"	"	"	"	Millville N.B.	Cousin Mrs Josephett Leech Millville N.B.	Mass	Boston
13	" "	Agnes R	40		f	"	None	"	"	"	"	"	"	Grandaunt " "	"	"
14	" " "	Harry	16		m	S	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
15	" " "	Amanda	11		f	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
16	" " "	Howard	6		m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
17	McLearn E.C.	Rosella	51		f	M	"	yes	yes	"	Scotch	"	Oldham N.S.	Brother-in-law Herbert McLearn Brookfield N.S.	"	Scotland
18	" " "	Edwin	55		m	"	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Brother " "	"	"
19	Allen "	Kell	18		m	S	Laborer	No	No	"	French	"	Moncton N.B.	Father Wm Allen Moncton N.B.	"	"
20	Richard "	Adolphe	32		m	M	"	"	"	"	"	"	"	Mother Mary Richard Quebec P.Q.	"	"
21	Booth "	Elizabeth R	50		f	S	Music teach	yes	yes	"	English	"	Sackville N.B.	Nurse for " "	"	"
22	Howard "	Celia	13		f	"	None	"	"	P.E.I.	"	"	Kensington P.E.I.	Grandmother Miss Ellen Howard Kensington P.E.I.	"	"
23	McEwen "	Kenneth	9		m	"	"	"	"	"	Scotch	"	Lochaber N.S.	Aunt Mrs Angus McEwen Lochaber N.S.	"	"
24	de Blanc "	Emma	61		f	Wd	"	No	No	"	French	"	Cracknell N.S.	Sister Mary Mantell " "	"	"
25	Beaute "	Onesime Jr	48		m	M	Lumber employee	yes	yes	P.E.I.	"	"	O'Leary P.E.I.	Brother Ignat Beaute O'Leary P.E.I.	"	"
26	" " "	Mary A	48		f	"	None	"	"	"	"	"	"	Sister Ellen Burke Tignish P.E.I.	"	"
27	" " "	Leo	14		m	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle Ignat Beaute Tignish P.E.I.	"	"
28	" " "	John	12		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
29	" " "	Peter	10		m	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
30	" "	Onesime Jr 505 7.1465	7	Cnh	m	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
28	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ONTH OF June, 1913

CLASS E

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
Whether having a ticket to reach final destination.	By whom was passage paid? (Whether in possession of $50, cash, or less, how much?)		Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of $50 cash, or less, how much?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether suffering from a loathsome or dangerous contagious disease.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
yes	Self	$350	Yes	1878-07	St Paul Minneapolis	Jan 1907	Mother Mrs Alberta Dennis Selkirk, Man	No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	Br	Brown mole on right side of neck	USA	St Paul Minn	Vancouver	June 5/13	C P R	June 5/13
"	Mother	—	No	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	Canada	Brantley Co	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	Father	15	—	—	—	—	Sister Marion Cusher Womens Hospital Boston	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	13	—	—	—	—	Agent Mrs Jas Douglass Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Br	Brown	—	"	Welgan NB	"	"	"	"
"	Son	—	"	—	—	—	Sister Mrs Jas Douglass Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Long	Lt	Blue	—	"	Fredericton NB	"	"	"	"
"	Husb	113	Yes	1905-06	Mass	Aug 1906	Uxbridge Mass Physically	"	"	"	"	"	"	5	0	dark	Lt	Br	—	"	St Johns NB	"	"	"	"
"	Father	—	No	—	—	—	157 Lincoln St Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	Sandy	Lt	Blue	Brown mole on right side of chin	"	Bacon Mines NB	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
"	Self	50	Yes	1911-12	Rumford Falls	Feb 1912	Uncle John Constantine Rumford Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Lt	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
"	"	260	No	—	—	—	Benjamin D Ray Jameson 28 Marshall Ave W Roxbury Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	—	England	Dalhousie NB	C P R	Apr 1907	Ionian	"
"	Husb	—	"	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	5	Ruddy	dark Br	"	—	"	Ashton-under-Lyne	C P R	Jan 1907	Ionian	"
"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	Br	Gr	—	"	Aldershot	C P R	Jan 1907	Numidian	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Blue	—	"	Ashton-under-Lyne	C P R	Apr 1907	Ionian	"
"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	"	C P R	Jan 1907	Numidian	"
"	Husb	—	"	—	—	—	Daughter Mrs Emma Tebby 101 Walton St Scotland	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	Br	Gr	—	Canada	Millville NB	Vancouver	June 5/13	C P R	"
"	Self	150	"	—	—	—	Daughter Mrs Emma Tebby 101 Walton St Scotland	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Br	"	—	"	Bartibogue NB	"	June 6/13	"	June 6/13
"	"	20	Yes	1908-13	Mass	1913	Lady Estelle Allen Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	Br	Blue	—	"	Bawden NB	"	"	"	"
"	"	4	No	1905-13	"	Mar 1913	Friend Charles Yates Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	dark	Br	Blue	—	"	Moncton NB	"	"	"	"
Yes	Self	200	"	1901-13	Conn	Feb 1913	Brothers Edward & Frank Smith Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	—	"	Lakeburn NB	"	"	"	"
Yes	"	7	"	1910-10	Boston	June 1910	Mother Hannah Lund Uxbridge Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Gr	Blue	—	England	Gloucester	Quebec	May 1913	Empress of Ireland	"
"	Father	5	No	—	—	—	77 Everett St Dorchester Mass Father Patrick M Ewen	"	"	"	"	"	"	4	11	Fair	Br	"	—	Canada	London Ont	Vancouver	June 6/13	C P R	"
"	Son	100	Yes	1910-12	E Boston	Jan 1912	96 Condor St Salem Son Germain & Rosa 65 Lexington St E Boston	"	"	"	"	"	"	—	—	Med	Br	"	—	"	St Johns NB	"	"	"	"
"	Self	50	"	1909-12	Rumford Falls	Nov 1912	Engaged Ernest Byotte Rumford Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark Blk	Br	—	"	Quebec	"	June 7/13	"	June 7/13
"	Husb	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	Blue	—	"	Segmik	"	"	"	"
"	Father	—	"	"	"	"	" parents	"	"	"	"	"	"	5	3	dark	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Bn	Blue	—	"	Derby	"	"	"	"
	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Chas E. Howe
Examining Inspector

DO PASSENGERS WHO ARRIVED BY A SUBSEQUENT OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS FORM.

(OVER)

11—3001

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1 20000 Circ Nov 6 1897.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11 — 11—1906

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary E.C. Wade	Vincent O	16		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Kelley Cove P.E.I.	Father James E. McDougall	Mass	Holbrook
2	Stevenson	Sarah	50		F	M	None	Yes	Yes	"	Scotch	"	New Glasgow P.E.I.	Daughter Edith Stevenson New Glasgow P.E.I.	"	New Bedford
3	Lyle "	Eliza J	50		"	Wid	Housekeeper	"	"	"	English	"	Summerside P.E.I.	Son Augustus Lyle Summerside P.E.I.	"	Rochester
4	Webster " E.C.	Walter	23		M	S	Farm Laborer	"	"	"	Scotch	"	Stewiacke N.S.	Father John Webster Stewiacke N.S.	"	Southbridge
5	Estabrooks "	John	27		"	M	Chef	"	"	"	English	"	Weymouth N.S.	Wife Wellington Estabrooks Weymouth N.S.	"	Lowell
6	" "	Louise	20		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father in law " "	"	"
7	" "	Rena	06		"	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
8	Barker	Victoria	22		"	"	Domestic	Yes	Yes	"	Scotch	"	Shubenacadie N.S.	Mother Margaret Barker Shubenacadie N.S.	"	Holbrook
9	Devaney	Charles	32		M	M	Chef	"	"	"	French	"	Trinidad B.W.I.	Wife Sophie Devaney Trinidad B.W.I.	Mass	Old Town
10	Mullins	Ruth	16		F	S	Domestic	"	"	"	English	"	Hillsboro N.B.	Father George Mullins Hillsboro N.B.	Mass	Clifton
11	Price	Mary M	86		"	Wid	None	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Summerside P.E.I.	Niece Mrs Robert Gregg Summerside P.E.I.	"	Matapedia
12	Murphy E.C.	Myrtle	21		"	M	"	"	"	"	"	"	Bradalbane P.E.I.	Father James Pearson Bradalbane P.E.I.	"	Hopkinton
13	" "	Louis c/a 1-14494	32	7	M	M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Grandfather " "	"	"
14	" "	Doris c/a 1-231074	0	8	F	"	"	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
15	Gibbs	Edwin W	26		M	"	Electrical Engineer	Yes	Yes	"	English	"	Montreal Que	Father George Gibbs St Stephen N.B.	"	Dedham
16	Vickers	Thomas	49		"	Wid	Labourer	"	"	"	Irish	"	Blackville N.B.	Sister Mary Cogan Blackville N.B.	"	"
17	" "	Mary J	10		F	S	None	"	"	"	"	"	"	Aunt " "	"	"
18	" "	Eliza	19		"	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
19	c/a 1-V37195 "	Edward 4/1/38	17		M	"	None	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
20	c/a 1-03989 "	Martin M 4/4/38	16		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
21	Beaton	Albert	18		"	"	Electrical Engineer Apprentice	"	"	"	English	U.S.A.	Waltham Mass	Mother Elizabeth Beaton Baddeck N.S.	"	Barrington
22	Bouley	Arcade	21		"	"	Labourer	"	"	"	French	Canada	Belledune N.B.	Brother Philippe Bouley Belledune N.B.	"	"
23	Fournier	James	20		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Brother Edouard Fournier Campbellton N.B.	"	"
24	Daigle E.C.	James	49		"	M	Labourer	No	No	"	"	"	Richibucto N.B.	Wife Mary Daigle Richibucto N.B.	"	"
25	Webber E.C.	Phillip E	29		"	S	"	Yes	Yes	"	Scotch	"	Torbay N.S.	Father James Webber Torbay N.S.	"	"
26	Morris "	Charles	17		"	"	Clerk	"	"	"	English	"	Edmonds N.S.	Brother Everett Morris Edmonds N.S.	"	"
27	Daley "	Mary	56		F	Wid	Housekeeper	"	"	"	Scotch	"	Bathurst N.B.	Son Edward Daley Bathurst N.B.	"	"
28	" "	Mabel S	11		"	S	None	"	"	"	"	"	"	Brother " "	"	"
29	Hartley "	Percy A	28		"	"	Car Cleaner	"	"	"	English	U.S.A.	Feb 1911 Montreal Que	Brother Milton Hartley Halifax N.S.	"	"
30	Gibbs "	Annie	67		F	Wid	None	"	"	"	"	Canada	Lakeside N.B.	Daughter Mrs Langan Lakeside N.B.	"	"
29	NOT USED 30															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVES BY A SEAGOING VESSEL AT A SEAPORT OF THE UNITED STATES FROM A FOREIGN PORT SHALL BE ADMITTED UNLESS SUCH PASSENGER SHALL HAVE BEEN EXAMINED WITHIN FIVE YEARS OF THE DATE OF EMBARKATION FOR THE UNITED STATES.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 — CLASS E

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash or by express order.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under the head of Contract Labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	9	No	—	—	—	Friend John Feeney Gyk Gen Del Melford Eng Acadia	No	No	No	No	Good	No	5	6	Lt	Br	Blue	—	Canada	Kellys Cross	Quebec	June 7/13	CPR	June 7/13
2	Bro	Husb	25	Yes	1883-87	New Bedford	1887	Husband Wm Henderson 18 Kempton St New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	1	Dark	Gr	Br	Moles on back and forehead	"	Hunts Point	"	"	"	"
3	Yes	Self	60	No	1909- 10	Charlestown	1910	Sister Mrs Frank Hall 11 Auburn St Charlestown	"	"	"	"	"	"	5	0	"	Gray Gr	Blue	—	"	Scapoose	"	"	"	"
4	Bro	"	10	No	1912- 12	Southbridge	Nov 1912	Sister Mrs J Collins 35 Everett St Southbridge Fatherinlaw Frank Collins	"	"	"	"	"	"	5	8	Russ	Br	Br	—	"	Stewiacke	"	June 9/13	"	June 9/13
5	Yes	"	Less	No	—	—	—	21 Gold St Lowell	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	"	Blue	—	"	Marysville NB	"	"	"	"
6	"	Husb	—	Yes	1893- 11	Lowell	May 1911	With husband	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Dk	Br	—	U S A	Lowell Mass	"	"	"	"
7	"	Father	—	No	—	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	Canada	Penniac NB	"	"	"	"
8	Bro	Self	10	Yes	1910- 11	Wollaston	May 1911	Friend Mrs C Gifford 39 Grand Ave Wollaston	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Aub	Br	—	"	Shirley Settlement PEI	"	"	"	"
9	Yes	"	25	No	—	—	—	Cousin Joseph Martin Old Town Me	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Br	Blue	—	"	Grandale PEI	"	"	"	"
10	"	"	10	No	—	—	—	Friend Mrs Fannie Pierce 286 Lincoln Ave Lighthouse Pt	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	Alberton PEI	"	"	"	"
11	"	Daughter	100	Yes	1900- 00	Mattapan	Oct 1900	Daughter Mrs O E Cunniff 631 Norfolk St Mattapan	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Sa	Blue	—	Scotland	Glasgow Lanarkshire	Liverpool Eng	1537	Unknown	
12	Bro	Husb	5	No	1911- 12	Brockton	Oct 1912	Husband Joseph Murphy 830 Montello St Brockton	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Br	Br	—	Canada	New London PEI	Vancouver BC	Nov 10/13	CPR	June 9/13
13	"	Father	—	"	"	"	"	With mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Gy	—	"	Emerald PEI	"	"	"	"
14	"	"	—	No	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Dark Br	—	"	Crapaud PEI	"	"	"	"
15	Yes	Self	25	Yes	1912- 12	Boston	Sept 1912	Uncle Mr A D Macneill 10 Grand Ave Boston	"	"	"	"	"	"	5	11½	Sallow	Br	Blue	—	"	St Stephen NB	"	"	"	"
16	"	"	200	No	1885- 89	Various	Sept 1889	Sister Mrs W Cass Dunforth Me	"	"	"	"	"	"	6	2	Dark	Sa	"	—	"	Blackville NB	"	"	"	"
17	"	Father	—	No	—	—	—	With father	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	"	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Sa	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	Self	5	Yes	1911- 13	Waltham	May 1913	Sister Mrs Henry Patterson 247 Robin St Waltham	"	"	"	"	"	"	5	6	Red	Br	"	—	England	Birmingham	Halifax	June 1906	Lakeus	
22	"	"	20	No	—	—	—	Sister Mrs Jim Lord 254 St Boniface	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Lt	"	—	Canada	Belledune NB	Vancouver	June 10/13	CPR	
23	"	"	10	No	—	—	—	Friend Mrs Jim Lord 254 St Boniface	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Br	Gy	—	"	"	"	"	"	
24	"	"	20	Yes	1908- 09	Madison	Aug 1909	Brother Andrew Daigle Maple St Moncton	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	"	—	"	Bathurst NB	"	June 9/13	"	June 9/13
25	"	"	25	No	1903- 11	Gardiner	Oct 1911	Cousin John Lamman 192 Myrtle St Gardiner Me	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Lt	Br	—	"	Tracy NB	"	June 9/13	"	June 10/13
26	"	"	15	No	1911- 13	Various	May 1913	Mother Mrs Effie Morris 79 Mt Manadnock Brockton	"	"	"	"	"	"	5	11	"	Br	Gy	—	"	Chocolate Pt	"	"	"	"
27	"	"	25	No	—	—	—	Cousin Edward O Daley Stockton Springs Me	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Lt	Br	—	"	Westerlake	"	"	"	"
28	"	Mother	—	"	—	—	—	With uncles	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	Bathurst	"	"	"	"
29	"	Self	20	Yes	1893- 12	Gardiner	Feb 1913	Uncle Father Norman Lamman 22 Cook St Gardiner	"	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Med	Blue	—	"	Tracy	"	"	"	"
30	"	Daughter	10	No	—	—	—	Daughter Mrs Margaret Gardiner 32 Portland St Gardiner	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	Gy	—	—	"	Chatham	"	June 13/13	"	

C. P. R. Canadian Pacific Railway — Can. G. F. Agt. Eastern

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 12 — 11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	11	2	3		4	5	1910	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary E.C.															
1	Gardner	Thomas	29		M	S	Electrician	Yes	yes	Canada	Scotch-Irish	Canada	Sydney N.S.	Brother James Gardner	Mass	Lynn
2	# De Grace	Baptiste	32		"	M	Clerk	"	"	"	French	"	Shippegan N.B.	Father Thomas De Grace	"	"
3	" "	Lyssan	23		f	"	None	"	"	"	"	"	"	Father "	Me	Waterville
4	" "	Leopold	0	2	M	W	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "	"	"
5	McEwen	Gertrude	22		f	"	Dressmaker	yes	yes	"	Scotch	"	Tryon P.E.I.	Father Thomas McEwen	"	Bangor
6	Allain	Fidele	21		M	"	Laborer	"	"	"	French	"	Moncton N.B.	" Clement Allain	"	"
7	Nickerson	Bessie	20		f	"	Domestic	"	"	"	English	"	Canterbury N.B.	" Amos Nickerson	"	Bangor
8	Sipp	Bessie	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Uncle Ethan Sipp	"	"
9	Daigle	Frank D	36		M	M	Stationary Fireman	"	"	"	French	"	Lacadie N.B.	Uncle Edward Daigle	"	Van Buren
10	Moore	Henry	50		"	"	Carpenter	"	"	"	English	"	St Charles N.B.	Wife Bridget Moore	"	Eastport
11	O'Meara	Stephen	25		"	"	Factory Cooper	"	"	"	Irish	"	Maple Grove P.E.I.	Father Thos O'Meara	Ny	Brooklyn
12	Byrns	Harry	Abandoned domicile. Naturalized Nov. 30 1911		M	S	Telegraph Operator	Yes	Yes	Canada	Irish	"	Alberton P.E.I.	Sister Esther Burns	Me	Kennebunk
13	Graves	Harold	Abandoned Domicile. B/N notified X		"	"	"	"	"	"	English	"	Maple Grove N.S.	Father Maple Grove N.S.	Ny	Brooklyn
14	Nickerson	Wesley	21		"	"	Laborer	"	"	"	English	"	Welsford N.B.	Father Solomon Nickerson	Me	Bangor
15	Lord	Violet	20		f	"	Nurse	"	"	"	English	"	Evangeline N.B.	" Nelson Nickerson		
16	McDermid	William	38		M	M	Quarryman	"	"	"	English	"	Evangeline N.B.	" Thomas Comb		
17	"	Helen	36		f	"	None	"	"	"	Scotch	"	Bocastown N.B.	Sister Mrs Wm Keith		
18	McFarland	John	22		M	S	Coal Miner	"	"	"	"	"	Antigonish N.S.	Sister Mrs Wm Keith		
19	" "	William	25		"	"	"	"	"	"	Irish	"	Springhill N.S.	Aunt Margaret Mowatt		
20	" "	Catherine	24		f	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	Antigonish N.S.		
21	" "	Mary	65		"	Wid	"	"	"	"	"	"	"	"		
22	Surette	Emily	52		"	M	None	"	"	"	French	"	Springhill N.S.	Daughter Ernestine Thomas		
23	Faulkner	Jerry	55		M	M	Laborer	No	No	"	"	"	Springhill N.S.	Wife Mary Faulkner		
24	Rogers	Edwin	20		f	S	Domestic	Yes	yes	"	English	"	Antigonish N.S.	Sister Retta Rogers		
25	Brown	Clifford T	12		M	"	None	"	"	"	"	"	Moncton N.B.	Aunt Mrs Mark Ballard		
26	"	Annie B	9	6	f	"	"	"	"	"	"	"	Inverness P.E.I.	"		
27	Conrad	Alister E	41		M	M	Engineman	"	"	"	German	Nfld	Nurse, Army	Father Ernest Conrad		
28	" "	Ada	38		f	"	None	"	"	"	English	"	"	Brother Daniel Nolan		
29	" "	Pauline	11		"	"	"	—	—	"	Eng-German	"	"	Grandfather Ernest Conrad		
30	" "	Reginald	7		M	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
30	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

De Grace, Lionel 1924 moved to Me
* Embree, Elmore Hope moved to

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS LIST.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

...ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF *June*, 191*3*

CLASS E

(COVER)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid by himself, by transportation company, by other person, society, corporation, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$10	Yes	1907	Lynn	Dec 1907	Sister Mrs H. Mayberry 95 Fayette St Lynn	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Lt	Dk	Blue	—	Canada	Sydney NS	Yarmouth	June 13/13	CPR	June 13/13
2	"	"	20	Yes	1902	Waterville	1912	Sisters Mrs Jos Bulger Summer St. Waterville	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Dk	Br	—	"	Shippegan NB	"	"	"	"
3	"	Husb	—	"	1911	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Br	Blue	—	"	Pokemouche NB	"	"	"	"
4	"	Father	—	No	—	—	—	Parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	Blue	—	"	Shippegan PEI	"	"	"	"
5	"	Self	20	Yes	1908	Bangor	Jul 1912	Sister Mrs Packard Bean 245 Maple St. Bangor	"	"	"	"	"	"	5	5	Lt	Br	"	—	"	Tryon PEI	"	"	"	"
6	"	"	10	"	1911	Passamaquoddy	May 1913	Brother Melvine Gilman Passamaquoddy	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Br	Br	—	"	Wanetop NB	"	"	"	"
7	"	"	5	"	1912	Bangor	Dec 1912	Sister Mrs Jean Pelham 26 Maple St, Bangor	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	Br	—	"	Canterbury NB	"	June 14/13	"	June 14/13
8	"	"	5	No	—	—	—	Father Isaac Sheffy No Anson Me	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	"	Blue	—	"	Jacksonville NB	"	"	"	"
9	"	"	15	Yes	1895	Bar Harbor	May 1912	Brother Daniel Dangle Box 43 Sydney Me	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	Stepson right hand	"	St Charles NB	"	"	"	"
10	"	"	10	"	1911	Brooklyn	Jul 1911	Cousin John Caddell 268 Conover St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	6	0	"	Red Sandy	Blue	—	"	Maple Grove NB	"	"	"	"
11	"	"	25	"	1904	Various	Oct 1912	Friend Richard Brooks Bangor Me	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Dark	"	—	"	Alberton PEI	"	"	"	"
12	Bro	"	12	"	1910	Brooklyn	May 1911	Friend John Caddell 268 Conover St Brooklyn Aunt Mrs Mary Whittaker Bangor Me	"	"	"	"	"	"	5	8	"	Br	"	—	"	Maple Grove NB	"	"	"	"
13	Yes	"	18	No	—	—	—	Friend Herbert Lambert Bangor Me	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	"	"	—	"	Onagance NB	"	June 16/13	"	June 16/13
14	"	"	20	Yes	1911	Ft Fairfield	Dec 1911	Sister Pearl Bond Dows Rd	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Br	—	"	Havelock NB	"	"	"	"
15	"	"	25	No	—	—	—	Sister Mrs E.O. Hall Charles Rives mate	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	"	Blue	—	"	Dorchester NB	"	"	"	"
16	Bro	"	300	Yes	1898-06	Various	Jul 1916		"	"	"	"	"	"	5	10	Med	"	"	Thin features	"	Antigonish NS	"	"	"	"
17	"	"	—	"	1897-07	Malden Mass	Jun 1907	With husband	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
18	"	"	25	No	—	—	—	Uncle John O'Neill 4 West Pine St Connecticut	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Gr	—	"	Shediac NB	"	"	"	"
19	"	"	5	"	—	—	—	Uncle John O'Neill 4 West Pine St Connecticut	"	"	"	"	"	"	5	9	Sal	"	Br	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	10	"	—	—	—	Uncle John O'Neill 4 West Pine St Connecticut	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Blk	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	5	"	—	—	—	Father John J. O'Neill 4 West Pine St Connecticut	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Gr	—	"	"	"	"	"	"
22	"	Husb	10	"	—	—	—	Husband Eddy Lynette 237 Maple St. Attleboro	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Gr	—	"	Shediac NB	"	"	"	"
23	Yes	Self	10	Yes	1911-12	Mattapedia	May 1913	Brother Melbourne Sanborn Mattapedia Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Dk	Blue	—	"	Metapedia Road NB	"	"	"	"
24	"	"	23	No	—	—	—	Aunt Mrs P. Grant 45 Lambert Ave Albany	"	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Br	Br	—	"	Moncton NB	"	June 17/13	"	June 17/13
25	"	Mother	4 Children	No	—	—	—	Mother Mrs James Murphy 79 Eagle St. Dorchester	"	"	"	"	"	"	—	—	Dark	"	"	—	"	Somerset PEI	"	"	"	"
26	"	"	Baby mother	"	—	—	—	Mother Mrs James Murphy 79 Eagle St Dorchester	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
27	"	Self	2000	Yes	1906-08	Carlin ND	Dec 1908	Brother Thomas Connell 77 Brigham St Boston	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Dk Auburn	"	—	"	New Germany NS	CPR Sydney	June 16/13	Empress	June 17/13
28	"	Husb	—	"	1900-04	Bangor & Aroostook Ry	June 1907	With husband	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Dk Auburn	"	—	"	Port Elmsdale NS	CPR	"	"	"
29	"	Father	—	No	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	New Germany NS	CPR	"	"	"
30	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"

C. P. R. Canadian Pacific Railway Saw D. Hour
East Brandon

II—1906

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

1-30 Castle Ry C.P.R.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 13

11—1906

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCEBORO, ME.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary E.O.															
1	McKay "	Frank	30		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Dunlenderie N.S.	Father Donald McKay		
2	Daigle "	George	27		"	"	Laborer	"	"	"	French	"	St Charles N.B.	" Alex Daigle		
3	Bineau "	Jerry N	31		"	"	Farmer	"	"	"	"	"	St John N.B.	Nova Scotia		
4	Kirby "	William M	19		"	"	Laborer	"	"	"	Irish	"	Stanley N.B.	Father Lysander Kirby		
5	Gerow "	Fred	11		"	"	None	"	"	"	English	"	Acton Que	Uncle George Morey		
6	McEachren "	John	25		"	"	Plumber	"	"	"	Scotch	"	Stebleton N.S.	Sister Mrs Lange Shelley		
7	Spencer "	Lavina	60		f	"	Domestic	"	"	"	English	"	Myra N.S.	Sister Mrs Lange Dillon		
8	Levesque "	David	50		M	M	Carpenter	"	"	"	French	"	Grand Falls N.B.	Father Eliz Levesque		
9	" "	Edward	14		"	S	None	"	"	"	"	"	"	Grandfather "		
10	" "	Mary	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	" "		
11	Gallant "	Henry W	27	5	M	M	Carpenter	"	"	P.E.I.	"	"	Nowlan P.E.I.	Father Charles Gallant		
12	" "	Maggie	23		f	"	None	"	"	"	"	"	"	" Paul Gallant		
13	Proctor "	Ernest J	20		M	S	Laborer	"	"	"	English	"	Perth Co N.B.	" Wm Proctor		
14	Langley "	John T	24		"	"	Carpenter Lumberman	"	"	"	"	"	Saint Tuffus N.B.	" James Langley		
15	McDonald "	Leo	31		"	"	Farmer	"	"	P.E.I.	Scotch	"	Souris P.E.I.	" Neil McDonald		
16	Casey "	Henry	22		"	"	Laborer	"	"	"	French	"	Shediac N.B.	" Stephen Casey		
17	Campbell "	Martin J	42		"	M	Carpenter	"	"	"	Scotch	"	Scotch Lake N.B.	Brother Neil Campbell		
18	" "	Catherine	38		f	"	None	"	"	"	"	"	"	Father John McKay		
19	" "	William	7		M	S	"	—	—	"	"	"	"	Grandfather "		
20	" "	John	5		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
21	" "	Mary	3		f	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
22	" "	Josephine	2		"	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
23	" "	Neil	0	6	M	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
24	" "	Agnes	0	6	f	"	"	—	—	"	"	"	"	"		
25	Page "	James M	73		M	M	"	Yes	Yes	"	English	"	Bathurst N.B.	Brother in law Jos Wallace		
26	" "	Phebe	68		f	"	"	"	"	"	"	"	"	Brother Thos "		
27	Ferguson " E.C.	George	32		M	"	Laborer	"	"	"	"	"	Shediac N.B.	Father Frank Ferguson		
28	" " "	Elizabeth	38		f	"	None	"	"	"	Scotch	"	"	Mother Mary Ferguson		
29	McLeod " G.C.M.	Jeremy D J	22		"	"	None	"	"	"	"	"	Dunmore N.B.	Father Roderick McLeod		
30	Wynne "	Phyllis	18		"	S	"	—	—	"	English	"	Riley Brook N.B.	Nova Scotia		
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

Levesque, Eliza, 19 yrs U.S.C.

NO PERSONS WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid by any other person, by any company, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Ber	Self	20	Yes	1909-10	Springfield Mass	Jan 1910	Brother Kenneth McKay 287 Lincoln St Springfield Mass	No	No	No	No	Good	No	5	11	Ruddy	Dk	Blue	—	Canada	Edmundston NB	Jan 17/13	C P R	Jan 17/13	
2	Yes	"	15	"	1909-10	Aguassicme	1910	Brother Reuben Bernard Rumford Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	10	Fy	Br	"	—	"	St Charles NB	"	"	"	
3	"	"	20	No	—	—	—	Brother Cadeau Bineau 40 Bryant Me	"	"	"	"	"	"	5	7	Fresh	Dk	Br	—	"	Decarieville PQ	Jan 17/13	"	Jan 18/13	
4	"	"	15	"	—	—	—	Sisters Mrs Ethel Dalley Brownville Jct Me	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Blk	Blue	—	"	Stanley NB	"	"	"	
5	Ber	Mother	5	Yes	1912-12	Bangor Me	Aug 1912	Mother Mrs Edna Lyons Norway Me	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Lt	"	—	"	—	"	"	"	
6	Yes	Self	20	"	1905-10	Warsaw	Jun 1910	Father Angus McEachren 103 Monroe St., E Boston	"	"	"	"	"	"	5	5	Med	Br	Hazel	Assigned and served as Private in 236th Co. C.E.	"	Springfield Mass	"	"	"	
7	"	"	200	"	1892-12	Haverhill	Jul 1912	Brother James B Spencer 28 Regent St, Haverhill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Lt	Blue	—	"	Myra NB	"	Jun 19/13	Jun 19/13	
8	"	"	100	"	1911-13	Lowell	Apr 1913	Wife Artemise Lavergne 145 Woburn St, Lowell	"	"	"	"	"	"	5	8	Dark	Br	Gr	—	"	Baie du Loup PQ	"	"	"	
9	"	Father	—	"	"	"	"	With father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Bl	Br	—	"	Grand Falls NB	"	"	"	
10	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
11	"	Self	15	Yes	1907-12	Boston	Oct 1912	Bro Sylvio Gallant 215 Hanover St Boston	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	Dk	Hazel	—	"	Edmundston NB	"	"	"	
12	"	Aunt	—	No	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br	—	"	Jeunes Rd PQ	"	"	"	
13	Ber	Self	5	"	—	—	—	Grandfather Thos Cass St Hyacinth Mass	"	"	"	"	"	"	5	9½	Med	Br	Blue	—	"	Bras d'Apic NB	"	"	"	
14	"	"	15	"	—	—	—	Uncle Thos Langley 77 Collins St Newburyport	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	"	"	—	"	Cap Tuppet PQ	"	"	"	
15	Yes	—	10	Yes	1909-10	Bangor	Mar 1910	No address	"	"	"	"	"	"	6	0	Dark	"	"	—	"	Louise PQ	"	"	"	
16	"	"	15	"	1912-13	Warsaw	Mar 1913	Brother Leonard Leavey Rumford Falls Me	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Dk	"	—	"	Moncton NB	"	"	"	
17	"	"	150	"	1895-99	Boston	Nov 1899	Cousin Michael Mc Cormick 257 Sharon St, Boston	"	"	"	"	"	"	5	10	Dark	Gy	"	—	"	Big Pond NB	"	Jun 19/13	Jun 19/13	
18	"	Aunt	—	No	—	—	—	With husband	"	"	"	"	"	"	5	1	Fair	Dk	Br	Slight build	Canada	Red Islands NB	"	"	"	
19	"	Father	—	"	—	—	—	" parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	"	—	"	Bleu Bay NB	"	"	"	
20	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Gy	—	"	Georges River NB	"	"	"	
21	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	Br	—	"	Scotch Lake NB	"	"	"	
22	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	—	"	"	"	
23	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
24	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	
25	"	Self	200	Yes	1912-12	Newyork	Oct 1912	Son Percival V Page Ocean Beach N J	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	Blue	—	"	Truro NS	"	"	"	
26	"	Aunt	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	—	"	St Georges NB	"	"	"	
27	"	Self	70	"	1911-12	Bangor	Mar 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Br	Br	—	"	Lavaca NB	"	Jun 19/13	Jun 19/13	
28	"	Aunt	—	"	"	"	"	With husband	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	—	"	Pennfield NB	"	"	"	
29	"	Self	7	No	—	—	—	Friend Mrs O J Caldwell 291 Columbia St Boston	"	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Dark	Blue	—	Scotland	Glasgow Scot SS Ethiopia	May 18/13			
30	"	Father	—	"	—	—	—	With parents	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Br	Br	—	Canada	Riley Brook NB	June 19/13	C P R		

C. P. R. = Canadian Pacific Railway Can G. Hour
East Canadian

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Montreal

June 26 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	1	1				
T&T	4	4				
H-T&T	19	19				
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D	55	55				
	245	245				
CLASS E						
TOTAL	324	324	—	—	—	—

CLASS B

ALL'N.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
			1	#	#												

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	—
Tourists	—
Residents of United States	3
Total	3

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1694

2 43

163 #

NOT USED

RECEIVED
JUN 26 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 14

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vanceboro, Me.

1	11	2	3		4	5	12	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Pregnancy Case White	Elizabeth	59		F	Wid	None	Yes	yes	Canada	English	Canada	Truro NS	Daughter Mrs Sydney Melvin	Mass	Haverhill
2	Arsenault	" Mary	30		"	M	"	"	"	"	French	"	Lord Brook NB	Husband Frank Arsenault	"	Lawrence
3	Lipsso	" Grace	20		"	S	Domestic	"	"	"	"	"	Victoria Mines NS	Father Wm Lipsso	Mass	Lawrence
4	Petrie	" Annie	20		"	"	Factories	"	"	"	Irish	"	Dominion NS	Sister Mary Petrie	"	Beverly
5	O'Rourke	Ralph	24		M	"	Farm Laborer	"	"	"	"	"	Musquodoboit NS	Father Thomas O'Rourke Musquodoboit NS	"	Somerville
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
32	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913

CLASS E

(OVER.)

11—1894

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Bx	Self	$8	No				Lord Roy White, Cor 109 Maple St, Berwick	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Gr	Gr	—	Canada	Nova Scotia	Jun 23/13	Jun 23/13	CPR	Jun 23/13
2	Yr	Sister	45	Yes	1882	10	Lawrence	Sister Mrs Ralph Richard, 209 Notre Dame Lawrence	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Blk	Br	—	U.S.A.	Mass	"	"	"	"
3	Bx	Self	5	No				Bourgeois Mrs Ephrem Spear, 16 Pomfret St, Berwick	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	Lt	Blue	—	Canada	Victoria Mines	"	"	"	"
4	"	"	6	"				Foster Mrs Laura Clapp, Washington St, Brockton	"	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Br	Gy	—	"	Gardiner	"	"	"	"
5	"	"	40	"				Brother Wm C Rourke, 118 Berry St, Somerville	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	"	Blue	—	"	Waquoit	"	"	"	"
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										

C. P. R. Canadian Pacific Railway

Can G. Horn

Immigrant Inspector.

11—1894

CLA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Porter
Van Buren, Me
June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS D						
CLASS E	24	24				
TOTAL	24	24	#	#	#	#

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	1
Residents of United States	#
Total	1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243
166

11—1594

#

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
JUN 26 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—1504

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Van Buren, Me.

1	1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.			Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.		Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary C.E.G.																
1	Roy	Thomas		28		m	m	Labour	No	No	Canada	French	Canada	Humphrey P.Q.	Father Napoleon Humphrey P.Q. Canada	Me	Van Buren
2	"	Eva		21		f	"	None	yes	yes	"	"	"	"	Father-in-law Do.	"	"
3	Gagnon	Jule		51		m	"	House Carpenter	"	"	"	"	"	"	Friend Geo "Burbay"	"	"
4	"	Omar		10		"	s	None	"	"	"	"	"	Cabans "	Cabans, " "	"	Caribou
5	"	Clarice		7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
6	St Peters	Fred		48		"	m	Farm Labour	No	No	"	"	"	N.B.	" " "	"	"
7	"	Carale		59		f	"	None	yes	"	"	"	"	St Anns "	" Archie La "Belle" St Anns, N.B.	"	"
8	Ayotte	Sarah P.		48		"	"	Domestic	"	yes	"	"	"	"	Do.	"	"
9	"	Regie		9		"	s	None	"	"	"	"	"	Campbellton "	Husband John Campbellton, "	"	Narcross
10	Bosence	Emma		37		"	m	"	"	"	"	English	"	St John "	Father Do.	"	"
11	"	Lena		13		"	s	"	"	"	"	"	"	"	Mother Margaret Fielding West St. John, "	"	Keegan
12	"	Regina		17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
13	"	Mary		10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	Le Breton	George		19		m	"	Labour	"	"	"	French	"	Pokmouche "	Father Richard Pokmouche, " "	"	Van Buren
15	"	James		25		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Henry " "	"	"
16	Downie	William		29		"	"	"	No	No	"	English	"	N.B. Grand Falls "	Brother James Grand Falls, " "	"	Stockholm
17	Roy	John G.		48		"	m	House Carpenter	yes	yes	"	French	"	Drummond Mine "	Son Alzer Drummond Mine, "	"	Keegan
18	"	Agnes M.		50		f	"	None	"	No	"	"	"	"	" Do.	"	"
19	"	Eugenia		24		"	s	"	"	yes	"	"	"	"	Brother Do.	"	"
20	"	Adlard		19		m	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
21	"	Edward		17		"	"	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	"	Clement		14		"	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	Victor		12		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Rosa		8		f	"	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913. CLASS E

(OVER.)

11—1904

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$20	No	—	—	—	Brinlaw Horace Michaud Van Buren, Me.	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Brn	Hzl	—	Canada	Q.C. Cedar Hill	F.Br. Van Buren	May 25/13	Fort Kent	May 25/13
2	"	Husb	—	"	—	—	—	With Husband Brother Joe Gagnon Caribou, Me.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	"	Brn	—	"	St Leon	"	"	"	"
3	"	Self	$20	Yes	1903	Caribou	Jan 03.		"	"	"	"	"	"	5	7½	Med	Gr	Blue	—	"	St Agnes	"	" 26/	"	" 26/
4	"	Father	—	"	"	"	"	With Father	"	"	"	"	"	"	—	—	—	Brn	"	—	"	Cabano	"	"	"	"
5	"	"	—	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
6	"	Self	$25	Yes	1911	Caribou, Me	Oct 1911	Friend A. B. Donworth Caribou, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7½	Med	"	"	—	"	St Anns NB	"	" 27/13	"	" 27/13
7	"	"	—	"	"	"	"	With Husband Friend Mrs Fred. Fowler Narcross, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Gr	"	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	30	No	1911	Narcross Me.	Nov 1911		"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brn	Brn	—	"	St Basile	"	"	"	"
9	"	Mother	—	"	"	"	"	With Mother Husband James Keegan, Me.	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	Dalhousie	"	"	"	"
10	"	Husb	$5	No	1910	Keegan Me.	May 1911		"	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	"	"	—	"	St John	"	" 30/	"	" 30/
11	"	Father	—	"	"	"	"	With Mother	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
12	"	"	—	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	—	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
14	"	Self	$5	No	—	—	—	Friend Napolem John Van Buren, Me.	"	"	"	"	"	"	5	7½	Dark	"	"	—	"	Oakmoucht	"	" 31/	"	" 31/
15	"	"	$5	"	—	—	—	" Do.	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
16	"	"	15	Yes	1911	Ft Fairfield Me.	Jun 1911	Cousin John "Downie" Stockholm, Me.	"	"	"	"	"	"	5	6½	Ruddy	"	Blue	—	"	Grand Falls NB	"	Jun 16/13	"	Jun 16/13
17	"	"	45	No	—	—	—	Brinlaw Joe Boudreau Keegan, Me	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Blk	Hzl	—	"	Allen's River	"	" 19/	"	" 19/
18	"	Husb	—	"	—	—	—	With Husband	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Gr	Brn	—	"	"	"	"	"	"
19	"	Father	—	"	—	—	—	" Parents	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brn	"	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"
22	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	—	"	—	—	—	" "	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"	"	—	"	P.Q. Notre Dame du Lac	"	"	"	"
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

F. Br. - - Foot Bridge

Chas E Grey

Immigrant Inspector.

CLASS E

11—1904

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR AD

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 1 — 11—2065

479 PER Allan LINE SS. CO. PO

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Ahonen	Aina W.	20		F	S	domestic	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Sudbury Ont.	Father: Manne Ahonen, Aane Koski Finland	Alaska	Fairbanks
2	Denton	Roland E.B.	39		M	S	Buyer Department store	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver B.C.	Friend: Alfred McMillan - 1361 Thurlow St - Vancouver B.C.	Arizona	Flagstaff
3	Hawkins	Mary	32		F	S	none	Yes	Yes	England	Englst	Canada exit	Seattle Vancouver	Mother: Maria Hawkins - Northing, England	Washington	Seattle
4	Stevenson	Henrietta	38		F	S	none	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland exit	Seattle Gareloch Head	Sister: Mrs Annie Smith Gareloch Head - Scotland	Victoria	B.C.
5	Brasacchio	Luigi	46		M	M	Gardener	Yes	Yes	Italy	It Italian	Italy	San Nicola	Wife: Maria San Nicola, Italy	Wash	Walla Walla
6	Brasacchio	Guiseppe	15		M	S	Carpenter's helper	Yes	Yes	Italy	It Italian	Italy	San Nicola Catanzaro	Mother: Maria - San Nicola, Catanzaro, Italy	Wash	Walla Walla
7	Guerra	Luigi	26		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	It Italian	Italy	San Nicola	Wife: Catarina - San Nicola, Italy	Wash	Aberdeen
8	Bartoletti	Francesco	16		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	It Italian	Italy	San Nicola	Mother: Giuseppina - San Nicola, Italy	Wash	Aberdeen
9	Sundberg	Erick R	32		M	S	Lawyer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada England	Vancouver Newport	Mother: Johanna Sundberg, Arneb, Sweden	Wash	Seattle
10	~~Deschaux~~	~~Elise~~	~~36~~		~~F~~	~~M~~	~~none~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Switzerland~~	~~French~~	~~Switzerland~~	~~Canada~~	~~Previously manifested at sea~~ Husband: Andre Morris, Chexbres, Switzerland	~~Oregon~~	~~Eugene~~
11	~~Deschaux~~	~~Mary~~ Secalive	~~3~~		~~F~~	~~S~~	~~none~~			~~Switzerland~~	~~French~~	~~Switzerland~~	~~Canada~~	Grandfather: As above	~~Oregon~~	~~Eugene~~
12	~~Deschaux~~	~~Gabriela~~ Secalive	~~1~~	~~3~~	~~F~~	~~S~~	~~none~~			~~Switzerland~~	~~French~~	~~Switzerland~~	~~Canada~~	Grandfather: As above	~~Oregon~~	~~Eugene~~
13	Reindl	Ludwig	26		M	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Heinrich - Regenburg, Germany	Ore	Portland
14	Dichtl	Rupert	19		M	S	Waiter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Nicolas - Neustadt an der Donau, Germany	Ore	Portland
15	Kosenbach	Robert Jr.	35		M	M	Architect	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit Canada	Port Huron Munich	Father: Rit Sr - Leopold St - Munich		
16	Kosenbach	Theresa	37		F	M	none	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit	Port Huron Munich	Father in L: As above		
17	Kosenbach	Centa	15		F	S	none	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit	Port Huron Munich	Accomp. Parents		
17776	Cameron	Alexander Wm H.	22		M	S	Bank clerk	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Carie Rupert B.C.	Father: Donald - Nick, Scotland		
19	Pritchard	Hugh	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Wales	Welsh	Canada	Chilliwack	Father: David - Llanerchymed, Anglesey		
20	Kay	William	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Calgary	Mother: Susan Kay - 110 Drummond Rd - London Eng		
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
34	NOT USED															

Allan B

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

ROSE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES [illegible] BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Entered at	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any prepaid ticket or by payment of any part of the passage of another, or in any manner whatsoever in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	to Seattle	Aunt ~~self~~	125-	No	-	-	-	Aunt: Mrs Julius Grue ~~Mary Hughes~~ Box 484 - Fairbanks, Alaska	Vancouver, B. C. Ford	No	No	No	Sound	5	7	Fair	Brg	Blue	None	Finland	Annekoski	Halifax	Mar 1913	Hesperian	1913.
2	Yes	Self	100-	Yes 1899 1911	Arg. & Ill		Jan 1911	On business trip	Vancouver B. C. Princess Adelaide				MAY 28 1913 (Via) Princess Victoria	5	10	Med	Bro	Blue	None	England	Bedford	Montreal	55 Oct 1912	S.S. PRINCESS VICTORIA Sept 12 Adelaide	May 28
3	Yes	Self	100-	No	-	-	-	On visit of two months to Seattle	Vancouver, B. C. Princess Victoria Ford				MAY 28 1913 (Via) Princess Victoria	5	9	Ruddy	Bro	None		England	Saloon Stowstead	Montreal	Oct 1912	Kenilworth	May 27
4	Yes	Self	20-	No	-	-	-	Transit A 19429	Vancouver, B. C. Princess Victoria Ford				MAY 28 1913 (Via) Princess Victoria	5	3	Med	Bro	Grey	None	Scotland	Saloon Kilmarnock	S.S. PRINCESS VICTORIA Montreal	Sept 1912	Grampian	May 30
5	No	~	40-	Yes 1909 1912	Walla Walla		Nov 1912	Former residence	Vancouver, B. C. Ford				JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria	5	9	Med	Sall	Bro	Scar	Italy	San Nicola	Quebec	May 24/13	Sicilian	June 3
6	No	~		No	-	-	-	Accomp. father	" " "				JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria	5	6	Med	Bro	Bro	1 mouth	Italy	San Nicola	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 3
7	No	~	40-	No	-	-	-	Father in Law: Michele Bartoletti Via Garabaldi alla Portana Italy	Blaine, Wash. Ford				JUN 4 1913 (Via) G.N.R.	5	5½	DK	Bro	Bro	left eye	Italy	San Nicola	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 3
8	No	~	40-	No	-	-	-	Father: Michele As above	Blaine, Wash. Ford				JUN 4 1913 (Via) G.N.R.	5	6	Med	Bro	Blue	Right eye injured	Italy	San Nicola	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 3
9	Yes	Self	170-	No	-	-	-	Friend Anders Anderson - Add: Juneau - Seattle	Vancouver, B. C. Ford				JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	5	9½	Med	Bro	Blue	Tattooed L arm	Sweden	Arnas	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 6
10	Brother	Husb	40-	No				Husb: Joseph Descloux Eugene City, Ore	" " " Ford				JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	5	3½	Med	Bro	Grey	None	Switzerland	Rougemont	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 6
11	~	~		No				Father: As above	" " " Ford				JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	5	10	Fair	Lt Bro	Blue	None	Switzerland	Rougemont	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 6
12	~	~		No				Father: As above	" " " Ford				JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	5	10	Fair	Lt Bro	Blue	None	Switzerland	Rougemont	Quebec	May 28/13	Sicilian	June 6
13	No	~	100-	No	-	-	-	No address	Vancouver, B. C. Ford	No	No	No	JUN 13 1913 (Via) Princess Victoria	5	10	Fair	Lt	Blue	Tattooed between eyebrows	Germany	Munich	Montreal	May 15/13	Scotian	June 11
14	No	~	50-	No	-	-	-	No address	Vancouver, B. C. Ford				JUN 13 1913 (Via) Princess Victoria	5	8½	Med	Bro	Bro	Tattooed L arm	Germany	Neustadt	Montreal	May 20/13	Corinthian	June 11
15	Yes	Self	250-	No	-	-	-	In transit	Blaine, Wash. Ford				JUN 10 1913 (Via) G.N.R.	5	11	Fair	Bro	Blue		Germany	Munich	Montreal First Saloon	May 13/13	Scotian	June 10
16	Yes	Husb		No	-	-	-	In transit	Blaine, Wash. Ford				JUN 10 1913 (Via) G.N.R.	5	3	Fair	Bro	Blue		Germany	Eggen am Tegernsee	Montreal First Saloon	May 13/13	Scotian	June 10
17	Yes	Father		No	-	-	-	In transit	Blaine, Wash. Ford				JUN 10 1913 (Via) G.N.R.	-	-	Fair	Lt	Blue		Germany	Munich	Montreal First Saloon	May 13/13	Scotian	June 10
18	Yes	Self	20-	No	-	-	-	Uncle: Jas. Reid - 2620 No 30th St. Tacoma	Vancouver, B. C. Princess Victoria				APR 9 1913 (Via) Princess Victoria	5	½	Fair	Bro	Grey		Scotland	Mick	Montreal	July 7/12	Leander	April 9
19	No	~	60-	No	-	-	-	Brother: Robert + David L — 151 Crosby St. Pasadena Cal	Vancouver, B. C. Ford				JUN 2 1913 (Via) Princess Victoria	5	2	Red	Bro	Blue		Wales	Llanerchymed	Halifax	Sept 1912	Dominion	June 19
20	No	~	43-	No	-	Criminal	-	No address	[redacted] Ford				[redacted]	5	4½	Fair	Bro	Blue	in speech	England	London	Quebec	Aug 9 1912	Victorian	June 2
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

K.R. ex Princess Adelaide CANADIAN PACIFIC RY.
S.S. PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR
EX

Kelly

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

032U TOY
032U TOY

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 2 — 11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

11 — 180 — PER Canadian Australian LINE SS. CO. — PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
		B.S.I.															
1	Kyle	Adam	24		M	S	Laborer	Ye	Ye	New Zealand	English	Canada	Vancouver	Father: Wm Kyle - Waikaia - N.Z.	Wash	Seattle	
2	Blr Kershaw	B.S.I. Evelyn	24		F	S	Stewardess	Ye	Ye	Australia	English	Australia	Sydney	Friend: Sir Allan Taylor, Sydney, Australia	Cal	Livermore	
		Primary GEB															
Visitor 3	Forsythe	John	67		M	M	Retired	Ye	Yes	Australia	Scotch	Australia exit ny	Sydney	Son: Walter F. - Moore St. Sydney —		Australia	
Visitor 4	Forsythe	Primary GEB Marjorie	61		F	M	none	Ye	Yes	Australia	Scotch	Australia exit ny	Sydney	Son: As above		Australia	
Visitor 5	Forsythe	GEB Marjorie (Miss)	22		F	S	none	Ye	Yes	Australia	Scotch	Australia exit ny	Sydney	Brother: As above		Australia	
Visitor 6	Forsythe	GEB Nell	20		F	S	none	Ye	Yes	Australia	Scotch	Australia exit ny	Sydney	Brother: As above		Australia	
Visitor 7	King	Primary NWS Armine R	33		M	S	Merchant	Ye	Yes	England	English	Java exit ny. Oct	Batavia	Bro: Noel King - Creelman St - Vancouver B.C.		England	
8	Smith	B.S.I. Roy Thomas	28		M	S	Carpenter	Ye	Yes	Australia	Irish	Canada	Vancouver	Father: Thos. Smith - 32 Greville st. Melbourne - Australia	Wash	Seattle	
9	Smith	Vincent	23		M	S	Carpenter	Ye	Yes	Australia	Irish	Canada	Vancouver	Father: Thos. Smith As above	Wash	Seattle	
10	Kershaw	B.S.I. David	27		M	S	Ships steward	Ye	Yes	Australia	English	Australia exit ny	Middlepark S.T.	Mother: Mary Ann Kershaw, Parsed St - Bendigo, Australia		Australia	
11	Brown	Hillary Dormer	25		M	S	None	Ye	Yes	England	English	England	London	Sister: Mrs Mabel Gamble, Dublin, Ireland		England	
Visitor 12	Van Eeghen	WWS Henry L	25		M	S	Merchant	Yes	Yes	Holland	Dutch	Holland exit ny	Amsterdam	Bros. address: Messrs. Van Eeghen and Co - Amsterdam, Holland		Holland	
Deported 13	Cunningham	Mike	27		M	M	Marine Fireman Teamster	Yes	Yes	Ireland	Irish	USA exit ny.	New York City	Father: Jas - Cliffney, Co Sligo, Ireland	Ny	New York	
14	Mc Allister	B.S.I. Alexander	28		M	S	Marine Fireman	Ye	Ye	Scotland	Scotch	Australia exit Seattle	Sydney	Bro: Michael - 32 Race St - Saltcoats, Scot.	Wash	Seattle	
15	Doolan	B.S.I. Andrew	24		M	S	Marine Fireman	Ye	Ye	England	English	Australia exit Seattle	Sydney	Father: James — 70 Beechwood Rd Linacare, England	Wash	Seattle	
16	Doran	James	24		M	S	Marine Fireman	Ye	Ye	England	English	Australia exit Seattle	Sydney	Mother: Catherine Doran, #8 Langton Rd - Liverpool, Eng.	Wash	Seattle	
17	Howie	Allan	25		M	S	Marine Fireman	Ye	Ye	Scotland	Scotch	Scotland exit Seattle	Kilmarnock	Father: Andrew - 62 Mill St. Ayr — Scotland	Wash	Seattle	
18	Mc Mullen	B.S.I. James A	41		M	S	Brick Layer	Ye	Yes	Ireland	Irish	Australia	Sydney	No relatives	Wash	Seattle	
19	Woodcock	Primary G.W.K. Grace E.	36		F	S	Trained nurse	Ye	Yes	Australia	English	Australia	Brisbane	Brother: Chas. F. Woodcock Bowler, Do Australia	Wash	Seattle	
20	Shaw	B.S.I. Leslie J.A.	21		M	S	Machinist	Ye	Ye	Australia	English	Australia exit ny	Melbourne	Father: James Shaw - Clutha, Napier St - Footscray, Melbourne		Australia	
21	Fawns	George R	27		M	S	Plumber	Ye	Ye	Australia	Scotch	Australia exit ny	Melbourne	Father: George R. Fawns. 3 Herbert St. Footscray, Melbourne		Australia	
22	Mc Donnell	William Mark	33		M	S	Ships Cook	Ye	Ye	Australia	Irish	Australia	Sydney	No relatives		South Australia	
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

lted States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913 Class B.

(OVER.)

11—6000

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
							Entered at Vancouver, B. C.																1913
No		50	No			No address	No	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Bro	tattoed a forearm	N.Z.	Brunner	Vancr	May 1/13	Makura	May 31
						Friend: Chas Rasmussen, Livermore, Cal.	Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) City of Puebla																		
No		200	No					No	No	No	Good	"	5	9½	Dar	Bro	Bro	none	Australia	New Wellington	Vancr	May 28/13	Niagara	May 31
							Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R.																		
Yes	Self	Yes	Yes	Transit	1907	In transit	" " " "				Good	"	5	10	Dar	Bro	Blue	none	Scotland	Elgenshire	Vancr	May 28/13	Niagara	June 2
Yes	Wife	Yes	Yes	Transit	1908	In transit	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R.																		
Yes	Father	Yes	No	Transit	1908	In transit	" " " "				Good	"	5	6	Dar	Grey	Blue	none	Scotland	Glasgow	Vancr	May 28/13	Niagara	June 2
Yes	Father	Yes	No	Transit	1908	In transit	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R.																		
							" " " "				Good	"	5	7	Dar	Bro	Bro	none	Australia	Sydney	Vancr	May 28/13	Niagara	June 2
							Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R.																		
							" " " "				Good	"	5	6	Dar	Blk	Bro	none	Australia	Sydney	Vancr	May 28/13	Niagara	June 2
							Entered at Buffalo N. Y. (Date) JUN 12 1913 (Via) M.C.R.																		
Yes	Self	over $50	No			In transit	" " " "				Good	"	5	10½	Med	Bro	Bro	none	England	London	Vancr	First Class May 28/13	Salon Niagara	June 3
							Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Charlotte																		
Yes	Self	266	No			No address	" " " "				Good	"	5	7¼	Med	Bro	Grey	check	Australia	Bendigo	Vancouver	May 28/13	Niagara	June 5
							Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Charlotte																		
Yes	Self	70	No			No address	" " " "				Good	"	5	5½	Med	Bro	Bro	none	Australia	Windsor	Vancouver	May 28/13	Niagara	June 5
							Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Charlotte																		
No		100	No			Trans A 20367	" " " "				Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	none	Australia	Bendigo	Vancr	May 28/13	Niagara	June 7
							Entered at Portal, N. D. (Date) JUN 9 1913 (Via) C.P.R.																		
No		Yes	No			In transit A 20366	" " " "				Good	"	5	8	Med	Bro	Blue	none	England	Plymouth	Vancr	May 28/13	Niagara	June 6
							Entered at Lewiston N.Y. (Date) JUN 6 1913 (Via) ss Corsica																		
Yes	Self	Yes	Yes	Visit	1913 June 8 1913	In transit	" " " "				Good	"	6	2	Dar	Bro	Blue	none	Holland	Amsterdam	Vancr	May 28/13	Niagara	June 7
No		Yes	Yes	1909	L.P.C.	Left 1913	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]																		
Seattle	Self	20	Yes	1913		Wife: Mullee Cunningham 502 W. 47th St New York	" " " "				Good	"	5	7	Med	Bro	Blue	none	Ireland	Cliffney	Vancr	May 28/13	Niagara	June 7
							Entered at Seattle, Wash. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria																		
No		50	No			Trans A 20371	" " " "				Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	Scratches on right + nose	Scotland	Saltcoats	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria																		
No		48	Yes	9 mos 1910	Nyclity	1910 Trans A 20372	" " " "				Good	"	5	11	Dar	Bro	Blue	Eyebrow	England	Bootle	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria																		
No		25	No			Trans A 20373	" " " "				Good	Roye	5	7	Med	Bro	Blue	none	England	Liverpool	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria																		
No		50	No			Trans A 20374	" " " "				Good	No	5	8	Dar	Lt Bro	Blue	[illegible] mark	Scotland	Ayrshire	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Victoria																		
No		475	Yes	Trans NZ	1907	No address Bro: SR Broderick Nash W. Power Co Spokane	" " " "				Good	"	5	6½	Med	Grey	Blue	face pitted	Ireland	Bangor	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 12 1913 (Via) G.N.R.																		
Yes	Self	200	No			Trans A 20380	" " " "				Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	none	Australia	Goondi Mindi	Vancr	May 28/13	Niagara	June 11
							Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte																		
Seattle	Self	150	No			Trans A 20381	" " " "				Good	"	5	9	Dar	Bro	Grey		Australia	Melbourne	Vancr	Apr 2/13	Marama	June 19
							Entered at Victoria B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte																		
Seattle	Self	100	No			Trans A 20381	" " " "				Good	"	5	8	Med	Blk	Bro	Roye	Australia	Melbourne	Vancr	Apr 2/13	Marama	June 19
							Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R.																		
No		50	No			No address	" " " "				Good	"	5	6	Dar	Bro	Blue	Woman tattoed back each hand	England	London	Vancr	May 28/13	Niagara	June 20

Inspector In Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MARK

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Exp. 1 Feb 23 03 Sept 3.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 3 — 11—2063

481

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER C. P. Atlantic LINE SS. CO. PORT

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.	W. h. C.
Visitor 1	Salmen	Frang	30		M	S	Cattle Buyer	Yes	Yes	Germany	German	Canada ex it	Seattle &c.	Father: Joseph Salmen, Authen, Germany	Canada		
Visitor 2	Laame	Fritz	21		M	S	Cattle Buyer	Yes	Yes	Germany	German	Canada ex it	Seattle &c. Vancouver	Father: Henrich — Elberfeldt - Germany	Canada		
3	~~Danger~~	~~Victor~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~Merchant~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Austria~~	~~German~~	~~Canada~~	~~Vancouver~~	~~Mother: Mary Danger -~~	~~Canada~~		
Visitor 4	Shaw	Norman D	31		M	M	Brit. army Lieut.	Yes	Yes	England	English	England ex it	New York London	Father: James C— 50 Hans Crescent S.W. London Eng.	Wash	Portland	
5	Holmes	Walter	24		M	M	Farmer + Carpenter	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Souris Man.	Wife: Margaret - Belfast - Co Down, Ireland	Wash	Aberdeen	
Visitor 6	Dunbar	Margaret	40		F	M	none	Yes	Yes	Ireland	Irish	China	Hong Kong	Uncle: Edwin Hallinan - Middleton - Ireland	Canada		
Visitor 7	Dunbar	William H.	6	6	M	S	none	-		Ireland	Irish	China	Hong Kong		Canada		
DEBARRED 8	Mihalis	George	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Accomp. mother (Father) Mother: Catarina - Margaritia, Greece	Wash	Seattle	
9	Geros	Konstantinos	17		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Greece	Athekis	Mother: Vasilike — Athekis, Greece	Wash	Seattle	
10	Reichmuth	Frang	30		M	M	Artist	Yes	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Einsederne	Father: Antoni: Untereberg Switzerland	Cal	Sacramento	
11	Lochn	Walter	23		M	S	Book Keeper	Yes	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Rapperswie	Mother: Emma Lochns Rapperswie, Switzerland	Cal	Ferndale	
1043 12	Samson	Edward	30		M	M	Mining Engr	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Sister: E. Samson - Brickett House, Saltbridge - London	Cal	San Francisco	
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
36	NOT USED																

Primary JWH Jr / Ca 22-57784 exp 2-9-37

Application Rejected Ordered excluded by Insp-in-Charge Buffalo 1998/686

Primary E.L.I. B.S.I. Primary E.L.I. Primary 787

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	17 If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and free from mental defect, as far as can be ascertained by examination of the immigrant inspector.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
								as far as can be ascertained head tax not refunded. CFS 2-4-32																	1913
1	Yes	Self	100-	No				In transit	Entered at Vancouver, B. C. No No No Good No				5	7	Ruddy Bro Blk	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria none		Germany	Berthen	Quebec	May 7/13	Lake Michigan	May 29
2	Yes	Self	100	No				In transit.	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	5	Med Bro Blue	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria none		Germany	Ellerfeldt	Quebec	May 7/13	Lake Michigan	May 29
3	No	~	75-	No	~	~	~	No address	" " " " Good "				5	6	Med Bro Blue	M		Austria	Nebar	Montreal	May 14/13	Pretoria	Saloon	June 11
4	Yes	Self	500-	No	~	~	~	In transit	Entered at Lewiston, N. Y. No No No No Good No				5	11	Med Bro Blue	(Date) JUN 2 3 1913 (Via) Corona none		Scotland	Inverness	Montreal	May 14/13	Emp. Britain	June 10
5	Yes	Self	500-	No	~	~	~	Bro in Law: Wm Major, American Rooms, 14 Market St, Aberdeen	Entered at Victoria, B. C. " " " " Good "				5	9½	Thin Bro Blue	(Date) JUN 1 3 1913 (Via) Princess Charlotte		Ireland	Gilford	St John	Mar 28/13	Lake Manitoba	June 13
6	Yes	Uncle	Yes	Yes	visits only	1904		In transit visit to father Edw Hallinan 88 22nd St Portland	Entered at Blaine, Wash. No Good "				5	6	Med Bro Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) G.N.R. none	Poor eyesight, wears glasses	Ireland	Fermoy	Quebec	June 6/13	First saloon Emp of Britain	June 12
7	Yes	Father	Yes	Yes	visits only	1909		In transit	Entered at Blaine, Wash. No Good "				5	6	Med Bro Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) G.N.R. none		Calabria	Hongkong	Quebec	June 6/13	First saloon Emp of Britain	June 12
8	No	~	funds	No	~	A. C. L.	~	Cousin: Apostol Malettis, P.O. Box 792 Seattle, Wash. Father: John Geros, Lester, Wash. Wife: Selina R- Oak Park, Sacramento, Cal Friend: Stefan Reichmut Ferndale, Cal.	Entered at [redacted] Yes Good "				5	11	Med Bro Bro	(Date) [redacted] (Via) Port of [redacted] none		Greece	Margaritis	Quebec	June 5/13	Ruthenia	June 19
9	No	~	7c	No	~	~	~		Entered at Vancouver, B. C. No Good "				5	6	Med Bro Bro	(Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria none		Greece	Athetis	Quebec	June 5/13	Ruthenia	June 19
10	No	~	60-	No	~	~	~		Entered at Vancouver, B. C. " " " No Good "				5	6	Thin Bro Blue	(Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria none		Switzerland	Interlaug	Quebec	June 15/13	Mt. Temple	June 21
11	No	~	200-	No	~	~	~		Entered at Vancouver, B. C. " " " No Good "				5	5	Med Bro Blue	(Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria none		Switzerland	Baar	Quebec	June 15/13	Mt. Temple	June 21
12	Yes	Self	1000-	Yes	1912	5 mos Nfld & Nov	Aug 18 1912	Business Trip	" " " No Good "				5	7	Med Bro Bro	(Date) [redacted] (Via) S.S. PRINCESS CHARLOTTE none		England	Chester	Montreal	Oct 1912	Emp. Brit.	April 2
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C. P. Ry — S.S. PRINCESS CHARLOTTE

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] FOR THIS [illegible] BEEN EF[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Pclish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4 — 11—2063

482

PER Can. Pacif. Oriental LINE SS. CO. PORT

1	11	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Visitor 1	Crottan CES	Georgis	23		m	S	Aviator	Yes	Yes	France	French	France exit	N.Y.	Father: Paul - Rue Tilsett #20 Paris	France	
2	Usui B.S.I.	Kiyoshi	47		m	m	Mgr. Fertilizer Co	Yes	Yes	Japan	Japanese	Japan exit	N.Y.	Wife: Sato — #30 Ieka Nawa, Minami cho, Shiba, Tokio.	Chili	
Visitor 3	Walker Primary JWH	J Campbell	23		m	m	None	Yes	Yes	Australia	English	Australia exit	N.Y.	Brother: JC. Campbell. Kirks Bazaar - Melbourne	England	
Visitor 4	Walker	Mary	23	7	m	none	None	Yes	Yes	Australia	English	Australia exit	N.Y.	Father: Robt Ramsay - Bird St. Melbourne	England	
DEBARRED 5	Alla Bukoh B.S.I.		35		m	m	Laborer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Fraser Mills	Bro: Dawood Khan Tilt tukkan Lyallpur Punjab; Sayekpur; Hoshiarpur Ludhiana, India	Calif	Sacramento
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
37	NOT USED															

5' 1" 37 yrs

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

ONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A SEAPORT OTHER PORT FROM A FOREIGN ... WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES ... BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29		30	31	32	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner, or without means, or ticket, for more and remainder of the way is advanced by agency? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	300	No	—	—	—	In transit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Bro	Bro	(Via) None	France	Paris	Vancr	6/7/13	SS Princess Adelaide	June 21
2	No	—	280	No	—	—	—	Trans A 20368	"	"	"	"	Good	"	5	5	Clear	Blk	Bro	(Date) JUN 11 1913 (Via) C.P.R. None	Japan	Nagasaki	Vancr	6/7/13	Emp of Russia	June 21
3	Yes	Self	500	No	—	—	—	In transit	Entered at Sumas, Wash.														First Saloon			
4	Yes	Husb		No	—	—	—	In transit	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5	11½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 12 1913 (Via) G.N.R. None	Australia	Melbourne	Vancr	6/7/13	Emp of Russia	June 21
5	No	—	125	Yes	1907 1912	P Defective Cal	Over 1912	No address	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 12 1913 (Via) G.N.R. None	Australia	Melbourne	Vancr	6/7/13	Emp of Russia	June 21
6									Entered at [redacted]														First Saloon			
7									" " " " Seattle "						5	6	Dark	Blk	Bro	(Date) [redacted] (Via) [redacted] mole on chin	India	Amritsar	Vancr	6/7/13	Emp of Russia	June 21
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Kelly

John [illegible] Inspector in Charge

CANADIAN PACIFIC RY. SS. Princess Adelaide

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATES ... FOR THE ... CH...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1594

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5 — 11—2063

183 PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	11	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		W… h… C…
		Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1		Stewart BSI	James Jr	9a 5/19/27 RHC 23	c/a 8/19/25	M	S	Warehouseman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Father: Jas Stewart 55 Campion St Derby, Eng	Ont.	Treadwell	
2	NOT USED																	
3	NOT USED																	
4	NOT USED																	
5	NOT USED																	
6	NOT USED																	
7	NOT USED																	
8	NOT USED																	
9	NOT USED																	
10	NOT USED																	
11	NOT USED																	
12	NOT USED																	
13	NOT USED																	
14	NOT USED																	
15	NOT USED																	
16	NOT USED																	
17	NOT USED																	
18	NOT USED																	
19	NOT USED																	
20	NOT USED																	
21	NOT USED																	
22	NOT USED																	
23	NOT USED																	
24	NOT USED																	
25	NOT USED																	
26	NOT USED																	
27	NOT USED																	
28	NOT USED																	
29	NOT USED																	
30	NOT USED																	
31	NOT USED																	

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Pa Position

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F Vancouver B.C., MONTH OF June 24th, 1913. Class B.

(OVER.)

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																								1913
No	—	90	No	—	—	—	Uncle: Alex. Gair, Treadwell, A.T.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 26 1913	No	No	No	No	Good	two fingers right hand amputated at second joint	6	0	Fair	Bro	Blu	Princess Victoria Virginia Hand	Scotland	Fort George	Montreal	May 14 1913	Letitia	May 26

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR CLASS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Ells Isl. Box 1

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 6 — 11—2963

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

484 Osaka PER Shoshen Kaisha LINE SS. CO. PORT

1	11	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
~~DEPARTED~~ 1	Nagami B.S.I.	Haruyo	19	7	M		wife of Laborer	Yes	Yes	Japan	Japanese	Canada	Silvertale B.C.	Father: Takematsu Yamaoka - Nakahama, Isihaki Totori, Japan - Husb: Kiyomatsu - Silvertale B.C.	Wash	Port Blakely
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
39	NOT USED															

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE: BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES MUST BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No		10	No		Cir. 147	accompy Mrs [illegible] Earthley of Silverdale, [illegible] B.C.	Entered at [illegible] (Date)	No	No	No	Ford	No	5	2	Dem	Dk	Brn	Scar on R eyebrow, chest & chin	Japan	Tottori Ken	Victoria	Nov 28/12	Seattle Wash	1913 June 24
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE FOR
FOR THIS
T. EX

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

SHEET NO. 7 — 11—2043

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

485 PER Russian American LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Bigaeff B.S.I.	Ivan	30	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni	Father: Kreem — Vladimeresky, Russia	Wash	Seattle
2	Aguzaroff B.S.I.	Gavril	35	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Anusta — Aligir, Jersky, Russia	Alaska	Dreadnot
DEBARRED 3	Marzaeff B.S.I.	Hariton	15	M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Guba — Christianesky, Jersky, Russia	Wash	Seattle
4	Hantzoff B.S.I.	Fedor	26	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Katara — Jemetie, Jersky, Russia	Wash	Clear Lake
17784 5	Gotsaeff B.S.I.	Samson Simon	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Kudoak — Jeep — Russia	Wash	Seattle
17796 6	Macaeff	George	32	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Jasso Macaeff — Selesgarden, Russia	Wash	Lake Molley
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15															
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20															
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
40	NOT USED														

CLASS B.

Russian B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own or nobody paid for him, or by any other person, or by any corporation, club, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or kept within limits for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any other prohibited person, or agent, in violation of the laws of the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	No	109 No	L.P.C.					Bro: Alexander — 211 2nd Ave So Seattle	Entered at [redacted]	No	No	No	Good	No	5	10½	Ruddy	Bro	Blue	Scar back of left hand	Russia	Kadimerosky	Halifax	March 31-1913	Birma	1913 May 26
2	No	65 No						Cousin: Pete Isagaroff — Bradwell, Alaska	Entered at Ketchikan Alaska				Good	No	5	10½	Med	Bro	Blue	Right index slightly deformed	Russia	Aligin	Halifax	April 12-1913	Czar	June 6
3	No	68 No	Under 16 Yrs.					Bro: Musa — 1178 Occidental Ave, Seattle	Entered at [redacted]				Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	[redacted]	Russia	Christianosky	Quebec	May 8/13	Iltonia	June 12
4	No	200 No						Friend: Rakan Ozieff — Clear Lake Wash	Entered at Blaine, Wash.				Good	No	5	6½	Med	Bro	Bro	G.N.R. none	Russia	Zemetic	Halifax	Apr 12/13	Czar	June 16
5	No	44 No						Bro: Yesta — Seattle Wash	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5	6½	Med	Blk	Bro	G.N.R. none	Russia	Dept. Serosky	Halifax	Mar 29/13	Kursk	April 14
6	No	57 No						Cousin: Kirel Dulaeff — Pedro Mosley — Wash	Entered at Sumas, Wash.				Good	"	5	8½	Med	Blk	Bro	C.P.R. none	Russia	Selo-garden	Halifax	May 7 1912	Iltonia	April 25
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 684 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN CANCELLED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Finds 1 to 7 Dec '903.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 8 — 11—2663

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER White Star LINE SS. CO. PORT

486

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
10421	Courteney R.S.	Lucy Georgiana	33	7	M	none	Yes	Yes	England	English	Canada	Superior Jct. Ont.	Uncle: Henry F. Swan,			
Visitor 2	Reid Primary Eng.	Arthur Wm	44	M	M	British Civil Servant	Yes	Yes	England	English	Brit E. Africa	Nairobi	Pennydale, Ayrshire, Scot. Eng		Nash	Pawtucket
Visitor 3	Reid	Isabel	35	7	M	none	Yes	Yes	England	English	Brit E. Africa	Nairobi	No relatives		British	E. Africa
Visitor 4	Woodward Primary Eng.	John S.	55	M	M	Commercial mngr	Yes	Yes	England	English	England	Liverpool	No relatives		British	E. Africa
DEBARRED 5	Jones B.S.I.	Rosa	19	7	S	Domestic	Yes	Yes	England	Welsh	Canada	Vancouver	Wife: Mrs J.S.W. The Albany Liverpool, England			England
6	NOT USED												Step father: Wm Jeavons - 17 Marsom Ave - Woodlands - Doncaster Eng		Nash	Hanford
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15																
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
41	NOT USED															

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										Height.				Place of Birth.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison, or almshouse, or had been for more than year previous to time of coming, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	Ins.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Husband	$50	Yes	1 year	Seattle	Bro: Stanley Jewson, Penticton, B.C.	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Blue	None	England	London	S.S. PRINCESS VICTORIA from Victoria	June 15/13	Lawrentic	June 24 1913
2	Yes	Self	$500	No			In transit	Entered at Lewiston, N.Y.	"	"	"	Good	"	5	7½	Med	Bro	Blue	None	England	Leicester	Mont. First Saloon	June 1913	Lawrentic	June 14
3	Yes	Husband		No			In transit	Entered at Lewiston, N.Y.	"	"	"	Good	"	5	7½	Ruddy	Bro	Grey	None	England	Leicester	Mont. First Saloon	June 1913	Lawrentic	June 14
4	Yes	Self	100	No			In transit	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Grey	Blue	None	England	Liverpool	Mont. First Saloon	Apr 26 1913	Dentonia	June 16
5	Yes	Gordon King	100	No	Assisted Alien		Ranch Mng.r (Gordon King) for Hanford & De Leuw, Hanford Wn	Entered at [redacted]	"	"	"	Good	"	5	3	Fair	Med	Blue	Two fingers [redacted]	England	Tamworth	Quebec	May 7 1913	Lawrentic	June 18
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Canadian Pacific Railway — S.S. PRINCESS VICTORIA

U. S. Immigrant Inspector in Charge

ALL RECORDS OF [illegible] CERTIFICATES FOR [illegible] BEEN EX[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 9 — II—2863

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER { Cunard / Canada / French } Royal & Uranium LINE SS. CO. PORT

187

1	1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		Whether has been in Canada.
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1																	
BARRED	Izaraeff B.S.I.	Michel	18		m	S	Laborer	Ye	Ye	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Mother: Cyuk - Vladimerosky - Russia	Wash	Seattle	No
3	Sadicoff B.S.I.	Leonisii	37		m	m	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Nago - Kadgaron, Jersky, Russia	Alaska	Juneau	No
BARRED	Kudacoff	Gatzer	28		m	m	Laborer	Ye	Ye	Russia	Russian	Canada	New Westmr	Wife: Amanat K - Zamaneoul, Vladikatar, Russia	Wash	Seattle	No
BARRED 5	Konieff	Kasbek	30		m	m	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Hammond B.C.	Wife: Kaker - Zamaneoul - Russia	Wash	Seattle	No
6	NOT USED													— Canada Line —			
BARRED 7	Kadieff B.S.I.	Chaseko	27		m	S	Laborer	Ye	Ye	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Father: Jouma - Vladimerosky, Russia	Wash	Seattle	No
8	Cotronis B.S.I.	Harolamos	35		m	m	Cook's Helper	Ye	Ye	Greece	Greek	Greece	Athens	Mother: Marina Athens - Greece	Wash	Seattle	Yes Self
9	Cotronis B.S.I.	Maria	30	7	m		none	No	No	Greece	Greek	Greece	Athens	Mother in Law: as above	Wash	Seattle	Yes Husband
10	Cotronis	Georgi Ver. 8-10-32 B.C.-4			m	S	none	—	—	Greece	Greek	Greece	Athens	Uncle parents - above	Wash	Seattle	Yes —
11	Pongas	Georgeos LO C/28-141604	17		m	S	Laborer	Ye	Ye	Greece	Greek	Greece	Athens	Father Dimitrios — Nikia, Attens, Greece	Wash	Seattle	Yes Father
12	Papadias	Dimoleon	16		m	S	Laborer	Ye	Ye	Greece	Greek	Greece	Athens	Father: Costantinos - Crescritheon, Attens, Greece	Wash	Seattle	Yes Father
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	Thompson B.S.I.	Charles Edgar	23		m	S	Student Purser	Ye	Ye	England	English	USA	Roy N.Y. Wash	— Royal Line — Father: Matte - 17 Tokenhouse Yd - London E.C.	Wash	Roy	Ye self
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	Forte B.S.I.	Alberto	19		m	S	Laborer	Ye	Ye	Italy	It. Italian	Canada	Vancouver	— Uranium Line — Mother: Sofia - Pesena - Aquila - Italy	Wash	Seattle	No
23	Thomas	Otto	28		m	S	HR miner	Ye	Ye	Germany	German	Canada	Britannia Beach B.C.	Mother: Lena Thomas Humberach, Germany	Wash	Spokane	Yes Seattle Self
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
BARRED 28	Grano B.S.I.	Giovanni	47		m	m	Laborer	No	No	Italy	It. Italian	Canada	Vancouver	— French Line — Wife: Agata - Mangone - Coscenza Italy	Wash	Port Crescent	No
BARRED 29	Soda	Gaetano	41		m	m	Laborer	Ye	Ye	Italy	It. Italian	Canada	Vancouver	Wife: Angelina Carone Mangone, Coscenza, Italy	Wash	Port Crescent	No
30	NOT USED																
42	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907.

F Vancouver B.C., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

(OVER.)

11—3000

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
No	—	110	No	—		A.C.L.	—	Bro: Pender - % Magnolia Bar - 211-1st Ave So Seattle	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Yes	Ford	No	5	6	Med	Bro	Bro	Forefinger	Russia	Vladimirsky	Quebec	Sept 20/12	Ausonia	May 26
No	—	130	No	—		—	Friend: Beemonga Kaposff Treadwell Alaska	Entered at Hatchikan Alaska (Date) JUN 1 7 1913 (Via) [redacted]	No	No	No	No	Ford	No	5	6½	Med	Grey	Bro	Left cheek bone	Russia	Katgaron	Quebec	Oct 20/12	Ausonia	June 10
No	—	200	No	—		L.P.C.	—	Friend: Nazumir Ozugaff Add unknown	Entered at [redacted] " "	"	"	"	"	Ford	"	5	9	Dk	Blk	Bro	[redacted]	Russia	Zamancoul	Quebec	May 8/13	Ultonia	June 24
No	—	200	No	—		L.P.C.	—	Bro: L: Marcs Archegoff. No address	Entered at [redacted] " "	"	"	"	"	Ford	"	5	9	Med	Bro	Grey	[redacted]	Russia	Zamancoul	Quebec	May 8/13	Ultonia	June 24
No	—	110	No	—		A.C.L.	—	Bro: Jaw - 241 1st Ave So - Seattle	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Yes	Ford	No	5	11/4	Med	Bro	Hazel	[redacted]	Russia	Vladimirsky	Halifax	April 16/13	Grat Nilmore	May 26
Yes	Self	18	35 Yrs	1907 1912	Seattle	Mar 1912	Bro in Law: Costantinos Sambolinos - 510 James St Seattle	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	"	Ford	"	5	3	Med	Bro	Bro	thumb	Greece	Athens	Quebec	June 8/13	Millehad	June 16
Yes	Husb		No	—	—	—	Bro: As above	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	"	Ford	"	5	0	Med	Bro	Bro	none	Greece	Athen	Quebec	June 8/13	Millehad	June 12
Yes	—		No	—	—	—	Uncle As above	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	"	Ford	"	5	5	Med	Bro	Blue	none	Greece	Athens	Quebec	June 8/13	Millehad	June 16
Yes	Father		No	—	—	—	Friend: As above	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	"	Ford	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Greece	Tillia	Quebec	June 8/13	Millehad	June 16
Yes	Father		No	—	—	—	Friend: As above	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	"	Ford	"	5	2½	Med	Bro	Bro	left jaw	Greece	Creacritseos	Quebec	June 8/13	Millehad	June 16
Yes	Self	80	Yes	1905-6 1909-12	Wash	Oct 12/12	Fiance - Luella Bleedorn Roy - Wash.	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) G.N.R.	No	No	No	No	Ford	No	5	8	Med	Bro	Grey	aft cheek	England	London	Montreal	May 8/13	Royal Edward	June 13
No	—	20	No	—	—	—	Friend: Alfonso Jacco, 1125 - 20th Ave So Seattle No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 2 8 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	No	Ford	No	5	4	Med	Bro	Bro	none	Italy	Pessina	Halifax	May 17/13	Campanella	May 27
Yes	Seattle Self	110	No	—	—	—		Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria	"	"	"	"	"	Ford	"	5	8½	Tan	Bro	Blue	none	Germany	Hamberach	Halifax	Sept 2/12	Manitou	June 11
No	—	30	Yes	1897 1911	Marion Kansas	Oct 1911	P. Maritsas - % McInnes Paul + Otto - St Clement	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	Yes	Ford	No	5	5	Med	Grey	Blue	Left cheek	Italy	Mangone	Quebec	May 21/13	La Touraine	June 9
No	—	22	Yes	1898 1907	Marion Kansas	June 1907	As just above	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	Yes	Ford	No	5	2½	Dk	Grey	Bro	none	Italy	Mangone	Quebec	May 21/13	La Touraine	June 9

John Reinbach

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

CL

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Ship's Copy 9 Aug 22 1-6-97 Ans 2 Aug 22-23-28-29 Ship's Copy

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10 — 11—2663 — 488 — PER Miscellaneous LINE SS. CO. — PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Tarasuk	Pavel	15	8	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Alta. Exshaw	Father: Nicolaeff — Rasona, Russia (Roma)	Wash	Shelton
DEBARRED 2	Tuschuk	Elia	12		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Alta. Exshaw	Father: John — Paula Raschilla, Russia	Wash	Shelton
3	Schluter	Otto	36		M	S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	USA exit NY; exit Seattle	Hoboken N.J.	No relatives	To ship from Seattle Wash	
4	Opert	Joseph	30		M	S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit	Seattle	Father: Joseph Opert Sr. Mendoza Argentina	To ship from Seattle Wash	
5	Winter	Oscar	28		M	S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit	Seattle Oder	Father: Antone Winter, 27 Haupt St. Frankfort - Germany	To ship from Seattle Wash	
6	Grequen	Theodore	21		M	S	Seaman	Yes	Yes	France	French	France	Frankfort Osseant	Mother: Maria Grequen, Osseant, Finistere, France	To ship from Seattle Wash	
DEBARRED 7	Andersen	Andera	25		M	S	Seaman	Yes	Yes	Norway	Scandv.	Australia	Seattle	Father: Johann Andersen, Melbourne & Kirkely, Sjoing, Norway	Wash	Seattle
8	Gouyette	Joseph	36		M	S	Seaman	Yes	Yes	France	French	USA left US at Seattle	Seattle	Mother: Philomena Le Romitte, Pordic, Cotes du Nord, France	To ship from Seattle	
DEBARRED 9	Gallardo	Civils	14		M	S	Laborer	Yes	Yes	Spain	Spanish	Canada	Vancouver	Brother: John Civils — 9. Inst. Rio - Concepcion, Chile.	Alaska	Ketchikan
10	Wilkinson	Hugh J	27		M	S	Marine Engr	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	No relatives	Cal	Crockett
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18																
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
43	NOT USED															

10 1

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Sunday CLASS B.

ALIENS NOT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT FROM A FOREIGN [illegible] WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver BC., MONTH OF June 24, 1913. Class B.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	40	No	Under 16 Yrs.		Uncle: Zahara Tarasuk, Shelton Wn. Friend: Sacha Borschuk 76 Main St Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	3	Med	Bro	Lt Oak	Scar between eye	Russia	Rosna	Quebec	Sept 1912	Unknown	May 1913
2	Yes	Self	30	No	A. C. L.		Friend: Zahara Tarasuk, Shelton, Wn	Entered at " " "		No	Yes	Good	No	5	9	Tars	Lt Blue		None	Russia	Rosila	Quebec	Sept 1912	Unknown	May 2
3	No	—	27	Yes	Various short periods 1904-1912	1912	Trans A 20360	Entered at Vancouver B. C.		No	No	Good	No	5	6	Tars	Bro	Grey	MAY 27 1913 via Princess Adelaide Lft	Germany	Frankfort	Vancr	May 25/13	Skala	May 27
4	No	—	27	No	—	—	Trans A 20361	Entered at Vancouver B. C.		No	No	Good	No	5	4	Tars	Auburn Blue		MAY 27 1913 via Princess Adelaide on buttock	Germany	Essen	Vancr	May 25/13	Skala	May 27
5	No	—	25	No	—	—	Trans A 20362	Entered at CANCELLED		No	No	Good	No	5	6	Tars	Dk Brown Blue		Dec 1912 Lft arm 1776 tattoo	Germany	Frankfort	Vancr	May 25/13	Skala	May 27
6	No	—	28	No	—	—	Trans A 20363	Entered at Vancouver, B. C.		No	No	Good	No	5	5	Med	Bro	Hazel	MAY 27 1913 via Princess Adelaide Rt cheek	France	Ossent	Vancr	May 25/13	Skala	May 27
7	No	—	35	No	D. C. D.	—	No address	Entered at Tacoma		No	No	Good	No	5	11	Tars	Bro	Blue	[redacted] eye left eye	Norway	Kirkely	Vancr	May 25/13	Skala	May 27
8	No	—	65	Yes	3 years 1908/11	Seattle Sept 1911	Trans A 20365	Entered at Vancouver, B. C.		No	No	Good	"	5	5	Med	Bro	Grey	MAY 29 1913 via Princess Victoria R cheek	Jersey Islds	St Helier	Vancr	May 25/13	Skala	May 29
9	No	To be paid by John Tarasuk	25	No	—	A. C. L.	Address of employment unknown	Entered at		Yes	Good	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Spain	Bilbao	Vancr	July 1912	Curgon	June 3
10	Yes	Self	500	Yes	1891 1911	Balto. Apr 24/11	Bro: Geo Milkunas Crockett - Cal.	Entered at Vancouver, B. C.		No	No	Good	"	5	5	Tars	Bro	Hazel	JUN 5 1913 via Princess Victoria R hand	England	Formsby	Vancr	May 28/13	Skala	June 5
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

U. S. Immigrant Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

189

PORT OF Vancouver, B.C.

1	11	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
		Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
DEBARRED	1	Atnieff	Hadjiret	24	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother: Gosca — Hadjiretan, Novorusk, Russia	Wash	Seattle
	2	Kirk	William	36	M	M	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Ellen — Kirkandbrightshire - Scotland	Cal	San Francisco
DEBARRED	3	Zalieff	Alexander	24	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Dechis — Christianoty, Russia	Wash	Seattle
	4	~~Ukolff~~ Grasso	Giuseppe	28	M	S	Clerk	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Mother: Patane Grasso - Acicatena, Italy	Cal	San Francisco
	5	Snowdon	William	21	M	M	Farm Laborer	Yes	Yes	England	English	England	Rythope	Father: H. J. Snowdon, Rythope - Co. Durham - England	Wash	Seattle
	6	Piticco	Antonio	39	M	M	HR Miner	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Wife: Maria — Lespizzia, Udine, Italy	A.T.	Juneau
	7	Della Vedova	Agostino	24	M	S	HR Miner	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Francesco, Lespizzia Udine Italy	A.T.	Juneau
DEBARRED	8	Akoff	Daniel	17	M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Bodd — Christianoty, Russia	Wash	Seattle
Visitor	9	Cory	Ivan	26	M	M	Photographer	Yes	Yes	England	English	Canada exit Seattle Wn	Vancouver	Father: Herbert Bristol England	Mont	Canada
	10	Motti	Joe	24	M	S	Coal miner	Yes	Yes	Italy	No. Italian	Canada	Nanaimo	Father: Pietro — Ponta — Italy	Wash	Mt Vernon
	11	Foratti	Giovanni	39	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So. Italian	Canada exit N.Y.	Powell River	Mother: Varido Maria Codroipo, Udine, Italy		Italy
	12	Carlson	Eric	23	M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Fredk Carlson, Gottenburg Sweden	Mont	Great Falls
Visitor	13	Hunting	Charles S.	60	M	M	Shipowner	Yes	Yes	England	English	England exit N. Castle on Tyne		Wife: Agnes — Newcastle a Tyne England		England
Visitor	14	Hunting	Percy	28	M	M	Shipowner	Yes	Yes	England	English	England exit N. Castle on Tyne		Wife: Dorothy — as above		
DEBARRED	15	Sichtsoff	Alexis	16	M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father Basso - Astrakan Russia		
	16	Peres	Antoine	24	M	S	Machinist	Yes	Yes	France	Spanish	Canada	Vancouver	Father: Jose Peres, Madrid, Spain		
	17	Garreffa	Carmine	32	M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Katarina, Benestogre, Reg. di Calab. Italy		
	18	Wallace	Alice M.	45	F	M	Florist	Yes	Yes	N. Zealand	English	Canada	Vancouver	Father: Jos. Wallace — G.P.O. Sydney - Australia		
	19	Wallace	Clarence J	5	M	S	none	—	—	N. Zealand	English	Canada	Vancouver	Accomp. mother		
	20	Wallace	Leonard S.	19	M	S	Sign Writer	Yes	Yes	N. Zealand	English	Canada	Vancouver	Accomp. mother		
	21	Grunberg	Adolph	22	M	S	Sign Writer	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Father: Bernhardt — Casimir #11 - Berlin, Germany		
	22	Cicilia	Rosario	18	M	S	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Carmen - Roglian Italy		
	23	Patzan	Philip	23	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Maria — Marmola, Italy		
	24	Drenikow	Otto H.	23	M	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Can exit Germany	Berlin	Mother: Paulina Drenikow 18 Pankstrasse, Berlin, Germany		
	25	Mansfeld	Erich R	23	M	S	Merchant	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit Nfld	Berlin	Mother: Ellena — 12 Kaiserdamm - Berlin		
	26	Padromos	George	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Father: Calena P— Marmara, Turkey		
	27	Romanelli	Giuseppe	31	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Domenico — Trocchacio Italy		
1776	28	Monville	Frank	22	M	S	Machinist	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Cumberland	Father: John Monville — Turin — Italy		
1776	29	Croglia	John	24	M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Cumberland	Father: Steve — Castellamonte, Italy		
1776	30	Games	Peter	45	M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	New Metlow	Wife: Anthusta — Cosmith, Greece		
	44	NOT USED														

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class C (tarakli)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	—	56	Yes	L.P.C. Iowa	Portland Mar 1913	Nephew: Dambolat Dagoeff 507 King St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	6	0¼	Sallow	Blk	Bro	None	Russia	Vladikavkaz	Portland Me	Mar 8/13	Mittekind	May 27
2	Yes	Self	40	Yes	June 1912 5 mos	May 1913 Ny	Wife: Ida Mary Kirk- 142 Colby St. S.F. Cal	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	Bro	Bro	None	England	Kirkland-Brighton	Ny	S.S. PRINCESS VICTORIA		
3	No	—	63	Yes	L.P.C. Iowa	Portland Apr 7-1913	Bro: Miran — 305 7th Ave Seattle	"	"	"	"	"	"	5	6¼	Ruddy	Bro	Bro	L. finger deformed	Russia	Vladikavkaz	Ny	1912	Carmarona	May 26
4	No	—	50	Yes	Jan-Apr 1913	Cal Apr 22/13	Friend: Rev. Father Coppo. 1600 Grand Ave - S.F.	"	"	"	"	"	"	5	3½	Med	Brn	Bro	Queen deformed	Italy	Acicatena	Ny	Apr 7-1913	Franconia	May 27
5	No	—	300	Yes	Iowa Portland Me	May 1913		"	"	"	"	"	"	5	10	Sallow	Bro	Bro	Small pate	England	Princess Adelaide	Portland Me	Jan 25/13	Cincamatti	May 27
6	No	—	60	Yes	Iowa Ny	Mar 1913	No address Cousin, Albert Piticco Juneau, Alaska.	"	"	"	"	"	"	6	8	Dk	Bro	Bro	None	Italy	Lespiggia	Ny.	May 17/13	Cymric	May 27
7	No	—	70	Yes	Iowa Ny	Mar 1913	Cousin: Gioachino Pottile Juneau, Alaska	"	"	"	"	"	"	5	6¼	Med	Bro	Bro	None	Italy	Lespiggia	Ny.	Mar 4/13	Rochambeau	May 28
8	No	—	62	Yes	L.P.C. Iowa	Ny Apr 7-1913	Hadjimet Aboff 305 7th Ave. Seattle Wn	"	"	"	"	"	"	5	8	Sallow	Blk	Gr	Mole over R eye	Russia	Vladikavkaz	Ny.	Mar 4/13	Rochambeau	May 28
9	Yes	Self	50	Yes	Iowa Ny	Feb 1913	To meet wife Jennie Cory Seattle Wn	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Bro	Haz	None	England	Princess Victoria Cardiff	Ny	Apr 7/13	Francona	May 28
10	No	—	150	Yes	Iowa Ny.	1912	Friend: Jakino Armanasco - Mt. Vernon Wn	"	"	"	"	"	"	5	10	Med	Bro	Haz	None	Italy	Ponta	Ny	Feb 1913	Rametania	May 28
11	Yes	Self	30	Yes	Iowa Ny	Feb 1913	Iowa A 20364 Brother: Fritz Great Falls, Mont.	"	"	"	"	"	"	5	8¼	Med	Bro	Blue	None	Italy	Codroipo	Ny	Oct 21/1912	La Touraine	May 28
12	Yes	Self	40	Yes	Iowa Ohio	May 1913	In transit	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Bro	Bro	None	Sweden	Bottenburg	Ohio.	Feb 1913	Chicago	May 28
13	Yes	Self	Yes	Yes	Iowa Ny	May 1913	In transit	"	"	"	"	"	"	5	10½	Med	Bro	Blue	None	England	Princess Victoria Newcastle	Ny	Apr 23/13	Merion	May 29
14	Yes	Self	Yes	Yes	Iowa Ny.	May 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Sal	Bro	Blue	None	England	Princess Victoria Newcastle	Ny	May 4 1913	Caronia	June 2
15	Yes	Self	10	Yes	L.P.C. Iowa	Ny March 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	8½	Med	Dk	Haz	Ears	Russia	Odola	Ny	May 4 1913	Caronia	June 2
16	No	—	45	Yes	4 mos 1912	Ny Feb 1912	Bro: Rocco — Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	6¼	Dk	Bro	Ny	None	France	Bordeaux	Ny.	March 1913	Manhattan	June 4
17	No	—	95	Yes	Iowa Ny	Sept 1912	Boarding House: 611 Minna St. S.F.	"	"	"	"	"	"	5	6½	Dk	Bro	Ny	None	Italy	Benestara	Ny.	Oct 1912	Mexico	June 5
18	No	—	140	Yes	1912 1913	S.F. Feb 1/13	As above	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Med	Bro	None	N. Zealand	Taranaki	S.F.	Sep 20/12	Koenig Albert	June 6
19	No	—		Yes	1912 1913	S.F. Feb 1/13	As above	"	"	"	"	"	"	5	4	Ruddy	Med	Bro	None	N. Zealand	Taranaki	S.F.	Nov 30/12	Tahiti	June 7
20	No	—		Yes	1912 1913	S.F. Feb 1/13	As above	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Blond	Blue	None	N. Zealand	Featherston	S.F.	Nov 30/12	Tahiti	June 7
21	No	—	50	Yes	1912 1913	S.F. Feb 1913	As above	"	"	"	"	"	"	5	9¼	Dk	Bro	Blue	None	N. Zealand	Wellington	S.F.	Nov 30/12	Tahiti	June 7
22	Yes	Self	40	Yes	Iowa Ny	Aug 1912	Cousin: Luigi Grandenetti 1123 Jackson St. Seattle	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Bld	Bro	None	Austria	Limburg	S.F.	Nov 30/12	Tahiti	June 7
23	Yes	Self	36	Yes	Iowa Ny	Nov 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Bro	Bro	None	Italy	Roglians	Ny.	May 1912	Fedik der Grosse	June 7
24	S.F. 20	Self	50	Yes	Iowa Ny	May 1913	Iowa A 20370	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Bro	Bro	Mole right ear	Italy	Mammola	Ny.	Nov 19/12	Berlin	June 10
25	S.F.	Self	50	Yes	Iowa Ny.	May 1913	Iowa A 20369	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Bro	Bro	None	Germany	Bromberg	Ny.	May 22/13	Pretoria	June 10
26	Yes	Self	46	Yes	Sept 12 1913 Mass	Ny. Jan 1913	Cousin: Kergiakos Gregoriati 1314½ 1st Ave No Seattle	"	"	"	"	"	"	5	9	Tan	Blk	Blue	None	Germany	Berlin	Ny	May 22/13	Pretoria	June 10
27	Yes	Self	60	Yes	1913	Iowa Ny Mar 1913	No address	"	"	"	"	"	"	5	8	Ruddy	Blk	Bro	Jones	Turkey	Marmara	Ny.	Sept 9/12	Patras	June 10
28	Yes	Self	70	Yes	Iowa Ny	June 1912	Uncle: John Ciccria 167 Wash St. Seattle	"	"	"	"	"	"	5	7½	Dk	Bro	Bro	None	Italy	Fossacheria	Ny.	Mar 1913	Adriatic	June 11
29	Yes	Self	80	Yes	Iowa Ny	June 1912	Cousin: John Ciccria 167 Wash St Seattle	"	"	"	"	"	"	5	9½	Dk	Bro	Bro	Scar on left eye	Italy	Castello-Monte	Ny.	June 1912	La Touraine	Mar 27
30	Yes	Self	30	Yes	Iowa Ny	Sept 1912	No address	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Dk	Bro	None	Italy	Castellamonte	Ny	June 1912	La Touraine	Mar 29
																				Greece	Corinth	Ny	Sept 1912	Seattle #2	Mar 31

Canadian Pacific Ry — PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS [illegible] BEEN E[illegible]

11—1973 U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*):—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Imm. 1 to 30 enclosure 293

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 12

490

PORT OF Vancouver B.C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
17779 1	Kerdanoff	Osman	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother: Gasso — Vladikavkas Russia	Wash	Seattle
2	Horsburg	George R	34		M	M	Machinist	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Toronto	Wife: Robina H — Dundee - Scotland	Ill	Chicago
Visitor 3	Beck	Joseph Jr.	26		M	S	Druggist	Yes	Yes	Germany	German	Germany exit N.Y.	Ebersdorf	Father: Joseph Beck Sr. — Ebersdorf, Germany		Germany
4	Dore	Diana	24		F	M	none	Yes	Yes	France	French	Panama exit Panama City	Panama City	Aunt: Jules — Panama City - Panama		France
5	Saron	Antonio	29		M	M	HR miner	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Wife: Santina P — Parma, Italy	Alaska	Juneau
6	Dodonico	Pio	29		M	M	HR miner	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Wife: Anna Piasencia — Udine Italy	Alaska	Juneau
7	Anderson	Olaf	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada exit Summit A.T. B.C.	Ladner	Mother: Marguerita — Ostersund, Sweden	Alaska	Dawson Y.T.
Visitor 8	Hannibal	Walter A.	39		M	M	Merchant	Yes	Yes	England	English	Canada exit	S.F. Hong Kong	Mother: Jane Hannibal — Tyssen Road - London England	Hong Kong China	
Visitor 9	Hannibal	Margery	24		F	M	None	Yes	Yes	England	English	Canada exit	S.F. Hong Kong	Mother in Law: As above	Hong Kong China	
10	Sevastos	George	45		M	S	Cook	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Jessie S — Island Cos - Turkey	Wash	Seattle
11	Pitt	Frank	25		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother: Maria Pitt — Passau - Germany	Minn	Milwaukee
Visitor 12	Woodward	Harold	25		M	S	Machinist	Yes	Yes	England	English	Australia exit	S.F. Sydney	Mother: Mrs J. S. W — Ne Albany, Liverpool - Eng.		England
Visitor 13	Johnson	Andrew	58		M	M	Merchant	Yes	Yes	Denmark	Scandn	England exit	N.Y. Hull	Wife: Mary — Hull - England		England
14	Peltonen	Willehad	45		M	M	Farmer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland exit	Summit Q.T. Nooland	Mother: Halama — Nooland, Finland	Dawson	Y.T.
15	Peltonen	Aksel	17		M	S	Farm laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland exit	Summit A.T. Nooland	Mother: Halama — Nooland, Finland	Dawson	Y.T.
16	Bartolussi	Innocente	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Ital.	Canada	Vancouver	Wife: Giovanna Bairine — Treviso, Italy	Calif	Mates
17	Bertagna	Giacomo	26		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Ital.	Canada	Vancouver	Wife: Giuseffina Bairine — Treviso Italy	Calif	Mates
18	Ellis	Edward	28		M	S	marine fireman	Yes	Yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Mother: Elizabeth E — Dolgelly, Wales	Wash	Seattle
19	Harrop	Thomas	26		M	S	Painter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Susan H — Sydney Australia	Wash	Seattle
Visitor 20	Nieting	Carl	70		M	M	Merchant	Yes	Yes	Brit. Guiana	German	Demerara exit	Seattle Georgetown	Son: C.F. Nieting — Georgetown - Demerara	England	
Visitor 21	Nieting	Martha	56		F	M	None	Yes	Yes	Brit. Guiana	English	Demerara exit	Seattle Georgtown	Son: As above	England	
22	Karaeff	Chadzibegir	17		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada exit	Undetermined Vancouver	Father: Kaglee — Vladikavkas, Russia	Russia	
Visitor 23	Cooke	Arthur G. W.	38		M	S	Civil Engr.	Yes	Yes	England	English	Ireland exit	N.Y. Thurles	Wife: — Thurles - Ireland	England	
Visitor 24	Grubb	Louis H.	47		M	M	none	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland exit	N.Y. Cashel	Wife: Mrs M.W. Grubb — Cashel, Tipperary, Ireland	Ireland	
17779 25	Paris	Domenico	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No. Italian	Canada	Vancouver	Wife: Maria — Benestare, Italy	Wash	Spokane
17785 26	Rehvia	Todor	25		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Natrina — Jersky Oblost - Russia	Wash	Seattle
27	Bartolo	Nick	29		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Antonia — Manolo, Italy	Ore	Portland
28	Cordeschi	Berardo	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	N Westmr	Wife: Clementina — Pesino, Aquila, Italy	Wash	Seattle
Visitor 29	Pierson	Nicholas G	24		M	S	Banker	Yes	Yes	Netherlands	Dutch	Netherlands exit	N.Y. The Hague	Father: H.E. — 1, Vyverberg, The Hague	Netherlands	
30	Macri	Giovanni	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Antonio — Mammola, Reg di Calab. Italy	Ore	Portland
45	NOT USED															

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6073

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class C taxable (2)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	60	Yes	Trans	NY	No address							5	6	Med	Bro	Bro	side of neck	Russia	Vladikavkaz	NY	Apr 7/1912	Amerika	Mar 31 1913
2	Yes	Self	150	Yes	March 1913	NY	No address							5	3½	Fair	Bro	Blue	none	Scotland	Glasgow	NY	Mar 3/1913	Oceanic	June 13
3	Yes	Self	30	Yes	Trans	NY	In transit							5	8	Dk	Bro	Blue	glasses	Germany	Eberdorf	NY	April 11-1913	Main	June 13
4	No	Husb	100	Yes	Several yrs ago, living at NY	Trans S.F.	Trans A 20375 Friend: Antonia Andri Juneau Alaska							5	5	Fair	Bro	Bro		Canada	Montreal	S.F.	May 3/13	Pennsylvania	June 14
5	No	—	50	Yes	Trans	NY	Apr/13							5	8	Med	Bro	Bro	none	Italy	Varmo	NY	Apr 10/13	Chicago	June 14
6	No	—	50	Yes	Trans	Phila	May 27/13							5	11	Dk	Bro	Blue	white spots under R eye	Italy	Piacenza	Phila.	May 27/13	America	June 14
7	No	—	50	Yes	Trans	Boston	Oct 10/12							5	7	Med	Bro	Bro	left eye	Sweden	Osterund	Boston	Oct 10/12	Laconia	June 14
8	Yes	Self	100	Yes	Trans	NY	June 1913							5	6	Fair	Bro	Grey	none	England	London	NY	S.S. PRINCESS VICTORIA June 1/13	Oceanic	Jun 14
9	Yes	Husb		Yes	Trans	NY	June 1913							5	4	Fair	Bro	Blue	none	England	Portsmouth	NY	S.S. PRINCESS VICTORIA June 1/13	Oceanic	Jun 14
10	No	—	125	No	Trans	NY	Mar 1913							5	3½	Med	Bro	Bro	over R eye	Turkey	Island Cos	NY	Mar 11/13	Caronia	Jun 16
11	No	—	100	Yes	4 mos 1912	NJ	Nov 1912							5	6½	Med	Bro	Bro		Germany	Offenbach	NY	Jul 10/12	Finland	Jun 16
12	Yes	Self	50	Yes	Trans	S.F.	Apr 1913							5	8	Med	Bro	Grey	upper lip	England	Liverpool	S.F.	Apr 28/13	Ventura	June 16
13	Yes	Self	500	Yes	Trans	NY	June 1913							5	10	Med	Bro	Blue	none	Denmark	Assens	NY	S.S. PRINCESS VICTORIA May 8/1913	Mauretania	June 16
14	To Juneau	Self	190	Yes	Trans 1906 Trans 1907	Trans NY	May 1913 Trans A 20378							5	8½	Fair	Lt	Blue	none	Finland	Nooland	NY	May 31/13	Cedric	June 18
15	To Juneau	Father				Trans NY	May 1913 Trans A 20377 Brother: Giuseppe — San Mateo, Cal.							5	7¼	Fair	Lt	Blue	none	Finland	Nooland	NY	May 31/13	Cedric	June 18
16	No	—	48	Yes	Trans	NY	May 19-1913 Brother: Domenico San Mateo, Cal.							5	4½	Dk	Bro	Bro	side of neck	Italy	Masue	NY	May 17/13	California	June 17
17	No	—	60	Yes	Trans	NY	May 19-1913							5	11	Dk	Bro	Bro	side of neck	Italy	Lucarine	NY	May 19/13	California	June 17
18	Yes	Self	60	Yes	1912 1913	Ore	June 1-1913							5	7½	Med	Bro	Bro	tattoo both arms	Wales	Wolgelly	S.F.	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Jan 1912	Dolcroig	June 18
19	No	—	100	Yes	2 mos 1913	Cal	Mar 1913							5	8½	Med	Bro	Grey	none	Scotland	Aberdeen	S.F.	Jan 21/13	Oceanic	June 18
20	Yes	Self	Yes	Yes	Trans	NY	May 1913							5	7½	Fair	Grey	Blue	none	Germany	Bremen	NY	May 20/13	Luciana	June 19
21	Yes	Husb	Yes	Yes	Trans	NY	May 1913							5	4	Fair	Grey	Blue	none	England	Chester	NY	May 20/13	Luciana	June 19
22	No	—	100	Yes	Trans	Portland	Mar 3/13							5	7	Med	Old	Bro	R chin	Russia	Vladikavkaz	Portland	Mar 3/13	Dominion	June 20
23	Yes	Self	100	Yes	Trans	NY	May 9/13	In transit						5	6	Fair	Bro	Blue	none	England	Doncaster	NY	May 9/13	Baltic	June 20
24	Yes	Self	no	Yes	Trans	NY	May 1913	In transit						5	9	Fair	Bro	Hazel	none	Ireland	Cashel	NY	May 10/13	Baltic	June 20
25	Yes	Self	40	Yes	Trans	NY	Sep 1912	Friend: Alfonso Tervelle 325 W. Main St. Spokane						5	7½	Dk	Bro	Brn	R chin	Italy	Benestare	NY	Apr 22/13	König Albert	April 12
26	No	Self	30	Yes	Trans	Seattle	May 1912	Brother: Mr. Rehvia 211 Wash. St Seattle						5	9½	Dk	Bro	Bro		Russia	Jerosky	Seattle	May 19/12	Unknown	April 15
27	No	—	30	Yes	1912	Trans NY	Jul 1912	Bro: Dominico Bartolo 16-11th St Portland Ore						5	5	Dk	Dk	Bro	of nose	Italy	Mamolo	NY	Jul 15/12	di Grosse	June 21
28	No	—	50	Yes	1907-11 and	Trans NY	Feb 4 1913	Friend: Francesco Pettrucci 1125 — 20th Ave So Seattle						5	7½	Dk	Dk	Bro	Scar corner R eye	Italy	Pesina	NY	Feb 4/13	Berlin	June 23
29	Yes	Self	500	Yes	Trans	NY	Jan 1913	In transit						5	7	Med	Bro	Bro		Holland	The Hague	NY	Jan 14/13	Rotterdam	June 23
30	Yes	Self	31	Yes	Trans	NY	May 1913	Cousin: Gaetano Scarfo, 614 2nd St Portland Ore						5	4½	Med	Bro	Grey	Scar R eyebrow & R cheek	Italy	Mamola	NY	May 2 1913	Taormina	June 24

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA
S.S. PRINCESS CHARLOTTE

11—4078

U. S. Immigration Station, [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver, B.C.

SHEET No. 13

11. 191

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Thompson	John	29		M S	Carpenter	Yes	Yes	Denmark	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Peter Thompson — Faaetrup — Denmark	Wash	Seattle
2	Mc Farlane	Duncan	34		M S	H.R. miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Winnipeg	Father: Peter Mc Farlane, Luss, Dumbartonshire, Scotland	Alaska	Juneau
3	Facounis	Louis	27		M S	Shoe black	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: John Mavrolotharion, Greece	Wash	Bellingham
4	Jansa	Mathias	31		M S	Tanner	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Sister: Rosa Jansa — Overlaibach Austria	Cal	Eureka
5	Coyle	Patrick	27		M S	HR miner	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Lake Buntzen B.C.	Father — Hugh — Lower Door Ireland	Alaska	Nome
6	Blikstad	Og	32		M W	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Canada	Vancouver	Friend: J. Hansen — Manitoba Hotel — Vancouver	Wash	Seattle
7	Vermehren	Herman	29		M S	Waiter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother: Getrude — 31 Klobstock Strasse — Berlin — Germany	Cal	San Francisco
8	Ferry	William	29		M S	HR miner	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Lake Buntzen B.C.	Father: Ed — Donegal — Ireland	Alaska	Nome
9	Linden	John	35		M S	Farmer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Brother: Edwin — 40 Jd Walter Edmonton — Alta.	Ore	Portland
10	Ornas	Alfred	21		M S	Logger	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Canada	Mencaes Bay B.C.	Mother: Lina — Stavanger — Norway	Wash	Seattle
11	Nielsen	Henry M. E.	31		M S	Electrician + cook	Yes	Yes	Denmark	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Jens C. Nielsen — Masnedo — Denmark	Wash	Seattle
12	Helgerson	Ole	33		M S	Logger	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Canada	Mencaes Bay B.C.	Father: Helge Olsen, Bergen — Norway	Wash	Tacoma
13	Baltos	John	40		M S	Marine Fireman	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Yale B.C.	Mother: Anna Baltas Smyrna, Turkey	Wash	Seattle
14	Candyles	Nicholas	29		M S	Marine Fireman	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
15	Johannesson	David H.	25		M S	Teamster	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Johannes Anderson — Frankloda Wra — Sweden	Alaska	Nome
16	Kacharos	Gerasumos	29		M S	Cook	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Angelos Jefflond — Isle of Greece	Wash	Seattle
17	Meyers	William	25		M S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Wm Hamburg — Germany	Wash	Seattle
18	Rothwell	Joseph	27		M S	Logger	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Joseph Rothwell — Wexford, Ireland.	Wash	Seattle
19	Velle	Frank	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	USA	Ketchikan A.T.	No relatives	Wash	Seattle
20	~~Bouchon~~	~~Marcel~~	~~42~~		~~M S~~	~~Laborer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Fr~~	Transferred to Class E manifest			Wm Shearer		
21	Pravedan	Joseph	31		M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	No relatives	Cal	San Francisco
22	Ellingworth	Herbert	27		M S	Butcher	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro: Daniel Ellingworth & Co S. Prince Rupt — Vancouver BC.	Wash	Seattle
23	Hylander	August	32		M S	Shingle weaver	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Mother: Maria — Okenes, Sweden	Wash	Seattle
24	Peterson	Ole	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Peter Oleson — Mursel, Sweden	Wash	Seattle
25	Christoffsen	Fred Jr	22		M S	Machinist	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Fred Christoffsen, Drammen, Norway	Wash	Seattle
26	Oleson	Axel	28		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Ole Oleson — Domsas Sweden.	Wash	Seattle
27	Fisk	Carl	35		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Father: Andrew Anderson, Nora — Sweden	Wash	Seattle
28	Lovgren	Dahlid	22		M S	Painter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Canada	Vancouver	Sister: Hilda L. Klomitz Sweden.	Wash	Seattle
29	Negova	Joseph	23		M S	Laborer	Yes	Yes	Servia	Servian	Canada	Vancouver	Father: Dom Negova — Belgrade — Servia	Alaska	Juneau
DEBARRED 30	Nadel	Peter	24		M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro: Antonio — Horn, P.O. Rocha, Austria	Wash	Seattle
16															

NOT USED

CLASS C. NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

Comm (1)

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class C non-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30	31	32	33
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?														Place of Birth.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
																						S.S. PRINCESS VICTORIA			1913
1	Yes	Self	75	Yes	1906 1912	Wash Ore	Dec 27/12	Bro: Andres Thompsen, 105 Wash. St. Seattle	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Grey	Tattoo R forearm	Denmark	Fastrup	Nfy.	Apr 20/06	Germanic	May 25
2	Yes	Self	50	Yes	1907 1912	Idaho Wash Alaska	Dec 20/12	Friend: Dr. Chase Cordova, Alaska	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Bro	Hazl	Cut scar over R eyebrow	Scotland	Luse	Halifax	S.S. PRINCESS VICTORIA Sept/05	Vancouver	May 25
3	No	Self	24	Yes	1907-10 1912-13	Wash	May 20/13	Friend: Melt Dynes, 500 W. Holly St. Bellingham	Entered at Blaine, Wash. (Date) MAY 26 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5	4	Dk	Blk	Bro	Mole to right of outer corner R eye	Greece	Marsolotharion	Nfy.	May 1907	Mandona	May 26
4	No	—	100	Yes	1909 1913	Cal	May 10/13	Friend: Pete Delaney Eureka, Cal.	Entered at Blaine, Wash. (Date) MAY 26 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5	10	Dk	Blk	Bro	none	Austria	Libach	Nfy.	Mar. 1909	Lap Barrie	May 26
5	Yes	Self	800	Yes	1911 1912	Nfy	June 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Blue	Scar over left eye	Ireland	Lower Town	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA 1911	Caledonia	May 26
6	Yes	Self	10	Yes	1902-1906 1909-1913	Mo	May 15/13	Wife: Anna - 435 Miner Ave N. - Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Bro	Blue	none	Norway	Mandal	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA Apr 1912	New York	May 26
7	Yes	Self	105	Yes	1902 1913	S.F.	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Germany	Berlin	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA Mar 1902	Brooklyn	May 26
8	Yes	Self	500	Yes	1906 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	11	Fair	Bro	Blue	Scar left cheek	Ireland	Donegal	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA May 1906	Columbia	May 26
9	Yes	Self	50	Yes	1905 1913	Ore	May 17/13	No address	"	"	"	"	Good	"	6	1	Fair	Bro	Grey	none	Sweden	Gunnarsbo	Halifax	Feb 1905	Allan Line	May 26
10	Yes	Self	100	Yes	1910 1913	Wash Tacoma	March 1913	Cousin: Osman Overland 711 Lane St. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9	Fair	Bro	Blue	none	Norway	Stavanger	Phila.	S.S. PRINCESS VICTORIA Apr 1910	Merion	May 26
11	No	—	260	Yes	1901-4; 1907; 1912-13	Mo.	May 24/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5	4	Fair	Bro	Blue	Birth mark Rt of nose	Denmark	Nykobing	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA Feb 20/07	Holyhead	May 26
12	No	—	130	Yes	1911 1913	Tacoma	Mar 15/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5	4½	Fair	Bro	Blue	Lt none	Norway	Johnvick	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA May 1911	Phila.	May 26
13	No	—	50	Yes	1902 1913	Various	Mar 18/13	Greek Boarding House - 102½ Yesler - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 27 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	5¼	Med	Bro	Grey	none	Turkey	Kerbos	Phila	June 13/02	Pennsylv.	May 27
14	No	—	34	Yes	1905 1913	Cal - Wash	April 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 27 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	5	Yellow	Bro	Bro	none	Turkey	Teresa	S.F.	Oct 1905	Appalachia	May 27
15	No	—	200	Yes	1907 1912	Tacoma	Dec 1912	Friend: Chas. Heden None - Alaska	Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 27 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	10	Fair	Bro	Blue	Cast R. eye	Sweden	Nya	Nfy	Sept 5/07	Adriatic	May 27
16	No	—	45	Yes	1907 1913	various states	Spring 1913	Friend: Guest Hara to plows 523 Pike St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 27 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	—	Dk	Blk	Bro	none	Greece	Jefolonia	New Orleans	Nov 1907	Unknown	May 27
17	Yes	Self	16	Yes	1904 1913	Seattle	Mar 1913	Columbia Hotel Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 27 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	6	Ruddy	Bro	Bro	none	Germany	Hamburg	Nfy	Aug 4 1904	Pr. Wilhelm	May 27
18	Yes	Self	25	Yes	1906 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Bro	none	Ireland	Wexford	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA Feb 1906	Majestic	May 28
19	Yes	Self	100	Yes	1903 1913	A.T. & Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Bro	Bro	none	Italy	Genoa	Nfy	S.S PRINCESS VICTORIA Mar 1903	Unknown	May 28
20																										May 28
21	Yes	Self	50	Yes	July 1896 & 1912-13	D.T. Apr 1913		No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Blk	Bro	Forehead	Austria	Ruggiero	Nfy	July 1896	Normandie	May 29
22	Yes	Self	27	Yes	1910 1912	Cal & Iowa	Aug 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Bro	none	England	Oathen	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA Mar 1910	Laurentic	May 29
23	Yes	Self	30	Yes	1907 1912	Minn & Wash	Nov. 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5	5	Fair	Lt	Blue	none	Sweden	Okenes	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA June 15/07	Carmania	May 30
24	Yes	Self	70	Yes	April 1903	Idaho Mont Wash	Aug 27/12	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Ruddy	Bro	Blue	none	Sweden	Marsel	Halifax	S.S. PRINCESS VICTORIA Apr 1903	Dominion	May 31
25	Yes	Self	115	Yes	Aug 1902 1913	Wash	May 1913	Granite Hotel - 415 5th Ave Seattle, Wash	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Lt Bro	Blue	none	Norway	Drammen	Ny.	S.S. PRINCESS VICTORIA Aug 25 1909	Caronia	May 31
26	Yes	Self	15	Yes	1908 1913	Ny Minn & Wash	Mar 1913	Friend: J.W. Henderson, Ellensburg Wash.	"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Bro	Bro	none	Sweden	Domark	Ny	S.S. PRINCESS VICTORIA Sept 1908	Carmania	May 31
27	Yes	Self	40	Yes	Mar 1902 12	Wash	Feb 1913	Friend: Charles Brogren, 15-37 34th Ave So Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Mora	Portland Me	S.S. Princess Adelaide Mar 17/02	Dominion	May 31
28	Yes	Self	60	Yes	1910 1912	Seattle	Jul 24/12	Friend: George Matteau, 3309 19th Ave So Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	11	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Lindkopen	Quebec	Jul 5. 1910	Empress of Ireland	June 1
29	Yes	Self	100	Yes	1904 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	11½	Med	Bro	Bro	none	Servia	Belgrade	Nfy	S.S. PRINCESS VICTORIA May 1904	Unknown	May 31
30	No	—	16	Yes	1911 1912	[redacted]	Oct 1912	No address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Hazel	[redacted]	Austria	Hom	Nfy	Oct 1911	Unknown	June 1

...PACIFIC RY. ... VICTORIA
" " " SS " Adelaide

...AIL RECORDS ... OFFICIAL ... FOR THIS

11—4672 U. S. Immigrant Inspector.

...nor
...ewyn
...E. Selby
...mith
...Hearn
...Brunyeo
...t Sherrard

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 14

492

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Papades	Nicolo	32	M	S	Carpenter	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Anneta — Larissa, Greece.	Wash	Seattle
2	Read	Walter	25	M	S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Robert Reid — Enfield Antrim Co. Antrim — Ireland.	Ill	Chicago
DEBARRED 3	Chumakas	Dimitrius	36	M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Helen — Patras, Greece	Wash	Hoquiam
4	Summerfelt	Esther	26	F	M	Waitress	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver Central Hotel	Brother: Mrs Anna Kinsley, Magnor, Norway	Wash	Seattle
5	Picinato	Pietro	34	M	S	Stone mason	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Father: Pietro — Prata Udine — Italy	Cal	San Francisco
6	Swanson	Helen	23	F	S	Waitress	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Peter Swanson — Dromsen, Norway	Wash	Seattle
7	Miyata	Hikotaro	41	M	M	Cook	Yes	Yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife: Fude — Agawa-gun Nara, Nada Mura, Kanagawa Ken	Wash	Seattle
8	Hackwood	Flora	35	F	M	Stenographer	Yes	Yes	England	Spanish	Canada	Vancouver	No relatives	Ore	Portland
9	Gunderson	Anton	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Gunder Brucklund, Norway	Wash	Seattle
* 10	Warren	Thomas Jas.	42	M	M	Book keeper	Yes	Yes	England	Irish	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
11	Matrer	Nikola Galash	21	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Galob Matrer, Bacani, Russia	Ore	Portland
12	Mehafer	Emil	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Fred — Dortmund, Westphalen, Germany	Ore	Portland
13	Haller	Jacob	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Canada	Vancouver	Father: Jacob Kremer Stanislaud, Austria	Wash	Seattle
14	Anderson	Hjalmar	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Brother: Carmina Johnson, Nerenlopt — Sweden	Wash	Roslyn
15	Matthew	Andrew	27	M	S	Tailor	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father: John — Portsoy — Scotland	Ore	Portland
16	Semarkof	Demitry	30	M	S	Baker	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father: Alex Semarkof — Karsk, Russia	Ore	Portland
17	Radatovich	Boga	39	M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife: Stana R — Sebina, Croatia	Wash	Seattle
18	Bogas	Gust	45	M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Silverdale B.C.	Bro: Peter Tripoli, Greece	Wash	Seattle
19	Hill	Charlie	38	M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Burnaby B.C.	Father: John — Helsingfors, Finland	Wash	Seattle
20	Tripolet	Stam	42	M	S	Seaman	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Athena — Attica, Greece	Wash	Seattle
21	Stathopolos	Vasilios	45	M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Brother: Cathrina — Tripoli, Greece	Wash	Seattle
22	Georgeou	Johannies	21	M	S	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Cokka — Paliene, Greece	Wash	Ellensburg
23	Stewart	John	40	M	S	Bricklayer	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Jessie: 40 Jordan St. Edinburgh — Scotland	Wash	Seattle
24	Siddall	Edith	31	F	S	Dress maker	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Friend: Mrs Clegg — 412 Lenora Seattle Wash	Wash	Seattle
25	Whittaker	John Ernest	16	M	S	Student	Yes	Yes	England	English	USA	Bryn Mawr Pa.	Father: Mr Edward Whittaker, 5 Tor Terrace, Tor Quay, Co. Devon, England	Wash	Seattle
26	Nelmes	Wallace G.	38	M	M	Plain Salesman	Yes	Yes	England	English	Canada	Lynn Creek B.C.	Father in Law: Geo Taylor, 18 Highfield Ave — Bishopston, Bristol, Eng	Wash	Seattle
27	Nelmes	Bessie	38	F	M	none	Yes	Yes	England	English	Canada	Lynn Creek B.C.	Father: do above	Wash	Seattle
28	Rossi	Ermenegildo	28	M	M	HR miner	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Wife: Mary — Lucca, Italy	Wash	Seattle
29	Pascuzzo	Luigi	18	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Father: Rocco — Cumiana, Torino, Italy	Wash	Seattle
30	Cicilia	Giovanni	33	M	S	Laborer	No	No	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Father: Carmen — Torino, Italy	Wash	Seattle
47	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

No. 1 Woman age 44 yrs
No. 2 Woman age 1 yr

G-161
(12-16-54)

START OF RETAKE SECTION

PORT OF ST. ALBANS, VT

This RETAKE SECTION contains microphotographs of records which were inadequately reproduced on the original microfilm reel.

OPERATOR'S RETAKE REPORT

1. BRIEF TITLE OF RECORD: INCOMING CARGO

2. RETAKE FOR REEL NO. P-202

3. DESCRIPTION OF DOCUMENTS REPHOTOGRAPHED

Vol 243 P. 48

overground

(ED)

4. PHOTOGRAPHED BY

DATE 7/5/57

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 14

192

1	11	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Papades	Nicolo	32		M S	Carpenter	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Annasta — Laresa, Greece	Wash	Seattle
2	Read	Walter	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Robert Read — Temple Patrick Co. Antrim — Ireland.	Ill	Chicago
DEBARRED 3	Chumakas	Dimitrius	36		M M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Helen Patras, Greece	Wash	Hoquiam
4	Summerfelt	Esther	26		F Wd	Waitress	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver Central Hotel	Mother: Mrs Anna Kinsley, Magnor, Norway	Wash	Seattle
5	Picinato	Pietro	34		M S	Stone mason	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Father: Nicola — Prata, Udine Italy	Cal	San Francisco
6	Swanson	Helen	23		F S	Waitress	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Peter Swanson — Dronson, Norway	Wash	Seattle
7	Miyata	Hikotaro	41		M M	Cook	Yes	Yes	Japan	Japanese	Canada	Vancouver	Wife: Fude — Azuma Kenmura, Naka Gun, Kanagawa	Wash	Seattle
8	Hackwood	Flora	35		F W	Stenographer	Yes	Yes	England	Spanish	Canada	Vancouver	No relatives	Ore	Portland
9	Gunderson	Anton	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Gunda; Brucktland, Norway	Wash	Seattle
* 10	Warren	Thomas Jos.	42		M M	Dock Door maker	Yes	Yes	England	Irish	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
11	Matrer	Nikola Galash	21		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Guloh Matrer, Bacuni, Russia	Ore	Portland
12	Mehafer	Emil	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Fred — Dortmover, Westphalen, Germany	Ore	Portland
13	Haller	Jacob	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Canada	Vancouver	Father: Jacot Kremer — Stanislaw, Austria	Wash	Seattle
14	Anderson	Hjalmar	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Carmina Johnson, Nermland — Sweden	Wash	Rossburg
15	Matthew	Andrew	27		M S	Tailor	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father: John — Portsoy — Scotland	Ore	Portland
16	Sumarkof	Demitry	30		M S	Baker	Yes	Yes	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father: Alex Sumarkof — Kursk, Russia	Ore	Portland
17	Radakovich	Boga	39		M M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife: Stanna R — Adbna, Croatia	Wn	Seattle
18	Bogas	Gust	45		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Silverdale B.C.	Bro: Peter Tripoli, Greece	Wn	Seattle
19	Hill	Charlie	38		M S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Burnaby B.C.	Father: John — Helsingfors, Finland	Minn	Duluth
20	Tripolet	Stam	42		M S	Seaman	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Athena — Athens, Greece	Wash	Seattle
21	Stathopolos	Vasilios	45		M S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Cathinna — Tripoli, Greece	Wash	Seattle
22	Georgeou	Johannis	21		M S	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Loukas — Paliane, Greece	Wash	Bellingham
23	Stewart	John	40		M S	Bricklayer	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Jessie: 40 Jordan St Edinburgh — Scotland	Wash	Seattle
24	Siddall	Edith	31		F S	Dress maker	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	~~Friend: Mrs Klagg — 10 The Richard~~ +314 B 9th Ave Seattle 57 Queen's Rd Bayswater Eng	Wash	Seattle
25	Whittaker	John Ernest	16	6	M S	Student	Yes	Yes	England	English	U.S.	Bryn Mawr	Mother: Mrs Sarah Whittaker, % Wm Bevan, Bryn Mawr, PA.	Wash	Bryn Mawr
26	Nelmes	Wallace	38		M M	Piano Salesman	Yes	Yes	England	English	Canada	Lynn Creek B.C.	Father in Law: Geo Tyler, 16 Bryland Ave Bishopston, Bristol, Eng	Wash	Seattle
27	Nelmes	Bessie	38		F M	none	Yes	Yes	England	English	Canada	Lynn Creek B.C.	Father: As above	Wash	Seattle
28	Rossi	Ermenegildo	28		M M	HR miner	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Wife: Mary — Lucca, Italy	Alaska	Treadwell
29	Pascuzzo	Luigi	18		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Saverio — Pascuzzo — Rogliano, Italy	Wash	Seattle
30	Cicilia	Giovanni	33		M S	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Carmen — Rogliano, Italy	Wash	Seattle
47	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* { Thos J Warren Age 14 USC
Geo. F Warren Age 9 USC

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class C Non-taxable (#2)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or if not, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, or municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for support of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	✓	25	Yes	1905-9 1912-13	Various states	Mar. 1913	Greek Coffee House — 125 Yesler Way - Seattle						5	11	Med	Bro	Grey	Turkey	Gener	Ny	May 1905	Unknown	June 2
2	Yes	Self	150	Yes	1905 1912	Ill	Apr 1912	Sister: Jane Read 25 Milcoy Ave Chicago						5	10	Ruddy	Bro	Blue	Forehead	Ireland	Belfast	Ny.	June 1905	Oceanic	June 2
3	No	-	25	Yes	1905-1909 1911-1913	Alaska B.C.	March 1913	Friend: Andrew Pistoles, Hoquiam, Wash						5		Med	Bro	Hazel	Throat	Greece	Patras	Ny	Apr 1905	Unknown	June 2nd
4	Yes	Self	180	Yes	1907 1912	Various	Aug 1912	No address						5	6	Fair	Lt Bro	Blue	None	Norway	Christiana	Quebec	June 1907	Victorian	June 3
5	No	-	64	Yes	1910 1912	Wash D.C.	Aug 1912	No address						5	9	Med	Bro	Bro	City of Puebla left wrist	Italy	Prata	Ny.	July 1910	No Ger. Lloyd	June 3
6	Yes	Self	50	Yes	1908 1913	Mo.	May 1913	Sister: Mrs Hannah Manning Bybee Hotel - Seattle						5	6	Med	Bro	Bro	None	Norway	Dromson	Ny.	Sept 1908	Unknown	June 3
7	No	✓	20	Yes	1896-1906 1908/13	Wash	Apr 1913	Yamanaka Hotel - 410 Main St. Seattle Wash						5	5	Blue	Blk	Bro	Nape temple	Japan	Kanagawa Ken	Seattle	Nov 11 1911	Zamba Maru	June 4
8	Yes	Self	100	Yes	1901 1912	Cal	Dec 1912	Aunt: Percy W. Hackwood Alton Hotel - Portland						4	10	Dk	Bro	Bro	Mole left cheek	New Zaland	Dunedin	Ny	Jan 1901	St Paul	June 4
9	Yes	Self	50	Yes	1911 1913	Wash	May 1913	Mrs Bayuen (Lodging House) 2224 6th Ave - Seattle						5	1/2	Ruddy	Bro	Blue	None	Norway	Brudland	Ny	Sept 1911	Helig Olaf	June 4
10	Yes	Self	50	Yes	1885 1912	Los Angeles Omaha	Jul 1912							5	6 1/4	Med	Bro	Bro	Left eye	England	Wigan	Ny	Nov 1885	Oregon	June 4
11	Yes	Self	30	Yes	1909 1913	Seattle	Jan 1913	No address 767 Tacoma Ave Portland Ore						5	9	Med	Lt	Blue	None	Russia	Bacun	Balto	Jan 1909	SS. Laole	June 4
12	Yes	Self	115	Yes	1910 1913	Ore	Jan 1913	Uncle: Mathis Nickela, 841 Miss. Ave. Portland						5	4 1/2	Med	Bro	Blue	None	Germany	Dentmoer	Ny	Apr 1910	Geo Nash	June 4
13	Yes	Self	50	Yes	1910 1913	Mo. + Wash	April 1913	No address						5	7	Med	Bro	Dk Bro	None	Austria	Stanislav	Ny	Jun 14/10	Noordam	June 4
14	Yes	Self	100	Yes	1910 1913	Wash	Apr 1913	Bro: Walfried Anderson, Roseburg, Wash.						5	9 1/2	Ruddy	Bro	Blue	None	Sweden	Nermland	Ny.	Jan 1910	Adriatic	June 4
15	Yes	Self	30	Yes	1902 1912	Portland Ore	Sept 1912	Sister: Mrs A. R. Watson 863 E. 10th St. No. Portland						5	10	Ruddy	Blk	Bro	None	Scotland	Portsoy	Quebec	Apr 1909	Corinthian	June 4
16	Yes	Self	900	Yes	1907 1913	Oregon	May 1913	Boarding house: 632 2nd St. So Portland Ore						5	7	Med	Bro	Blue	None	Russia	Kursk	Ny.	May 1907	Pretorian	June 4
17	No	-	85	Yes	1910 1912	Cal Colo	July 1912	Nick Rakovichs' saloon, King St - Seattle						5	10 1/2	Dk	Bro	Hazel	Marked	Austria	Ndtina	Ny	May 1910	Carolina	June 5
18	No	-	185	Yes	1906 1912	Wash	Apr 1912	No address						5	10	Dk	Bro	Bro		Italy	Tripoli	Ny	Sept 1906	La Savoie	June 5
19	No	✓	600	Yes	1906 1913	Wash + Minn	Feb 1913	Friend: Chris Hill (Saloon) 111 Superior St - Duluth						5	10 1/4	Fair	Bro	Blue	Large square jaw	Finland	Helsingfors	Ny	Aug 15/06	Adriatic	June 5
20	No	-	60	Yes	1908 1912	Various states	Jul 1912	Friend: Stanislav Kostavat - 1413 1st Ave Seattle						5		Dk	Blk	Bro	None	Greece	Porodos	N.O.	Mar 22/04	Mexican	June 6
21	Yes	Self	60	Yes	1911 1912	Wash	Sept 1912	Friend: Tom Thanassios 1313 1st St. Seattle						5	1/2	Dk	Bro	Bro	None	Greece	Tripoli	Ny.	Oct 1911	La Gascogne	June 6
22	Yes	Self	30	Yes	1909 1912	Nyc + Wash	Aug 1912	Cousin: Gust Harrylow Larsom Mills - Seattle						5	3 1/2	Med	Blk	Bro	& nose	Greece	Paliane	Ny	Feb 1909	Atlanta	June 6
23	Yes	Self	60	Yes	1903 1913	Ny	Apr 1913	No address						5	8	Med	Bro	Blue	None	Scotland	Pitlochrie	Ny	Apr 1903	Teutonic	June 6
24	Yes	Self	30	Yes	Aug 1910 1913	Wash	April 1913	Friend: Mrs Clegg - 1314 B. 9th Ave Seattle						5		Med	Bro	Bro	None	England	Rochdale	Mont.	Aug 1911	Canada	June 6
25	Yes	Friend	1	Yes	1913	Wash	May 24/13	Aunt: Mrs Mary Lewis, Bryn Mawr, King Co. Wash						5	6	Med	Bro	Blue	None	England	Chester	St John	Feb 1910	Unknown	June 7
26	No	-	250	Yes	1898 1912 1899	Cal + Mont Cal -	Aug 8/12 Aug	No address						5	7 1/2	Bald	Bro	Blue	Bald	England	Bristol	Mont	Sept 1898	Meridian	June 7
27	No	✓		Yes	1912	sto. Mont	8/12	No address						5	7	Med	Bro	Blue	None	USA	Webster Co. Kansas	St John	Jan 1899	California	June 7
28	No	✓	40	Yes	1902 1912	Salinas Cal.	June 29/12	Friend: Rafaele Sovrani, Treadwell, Alaska						5	9 1/4	Med	Bro	Bro	Left L. wrist Deep dimple chin	Italy	Lucca	Ny.	Apr 15/06	Sicilian	June 7
29	Yes	Self	50	Yes	1911 1912	Wash	June 15/12	Brother: Nicolina — 1522 13th Ave Seattle						5	2	Med	Blk	Bro	None	Italy	Rogliano	Ny.	Jan 1911	Koenig Albert	June 7
30	Yes	Self	40	Yes	Oct 1910 1912	Wash	June 20/12	Cousin: Luigi Grandenetti 1123 Jackson St Seattle						5	5	Med	Blk	Blue	None	Italy	Rogliano	Ny.	Oct 1910	Berlin	June 7

Smith
Irving
Ben L. Selby
F. Bruniges
Frost

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.

Entered at [illegible] (Date) [illegible] (Via) [illegible]

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) City of Puebla

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 5 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) G.N.R.

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Ketchikan, Alaska (Date) JUN 10 1913 (Via) [illegible]

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria

SS PRINCESS VICTORIA

CERTIFICATE [illegible] 24
FOR THIS ALIEN HAVE
BEEN COLLECTED

CLASS C.
NOT TAXABLE

U. S. Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distipction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

1911 1913

PORT OF Vancouver B.C.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED	Ostoga	John Jr	22		m S	Laborer	Ye	Ye	Austria	Polish	Canada	Vancouver	Father: John Sr Cracow Austria	Wash	Seattle
2	Stathes	George	19		m S	Waiter	Ye	Ye	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Uncle: Basil Stamatis, 47 Cordova St West B.C.	Wash	Seattle
3	Blum	Jacob	25		m S	Jeweler	Ye	Ye	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Father: Jacob B. Blum - Moscow Russia	Ore	Portland
4	Lee	John R	35		m S	Carpenter	Ye	Ye	England	English	Canada	Vancouver	Father: Wm Lee Bradford, Yorkshire England	Wash	Brownsville
5	Fleischman	Robert	25		m S	Laborer	Ye	Ye	Switzerland	German	Canada	Vancouver	Father: John — Wezikon, Switzerland	Wash	Seattle
6	Peters	Katherine	53		f W	Housekeeper	Ye	Ye	Finland	Finnish	Canada	Britannia B.C.	Bro: Mats Johnson, Farma, Finland	Wash	Seattle
7	Jacobson	Magnus	25		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Jacob Magnusson, Olesund, Norway	Wash	Seattle
8	Larson	Ben	24		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Severni Roe, Olesund Norway	Wash	Seattle
9	Hamer	John	21		m S	Laborer	Ye	Ye	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: L. B. Hamer Peraness, Sweden	Wash	Seattle
10	Culkis	Adam	42		m S	Boiler Mkr	Ye	Ye	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Mihelm Culkis - Sarrgenen Germany	Wash	Seattle
11	Breen	John	30		m S	Laborer	Yes	Ye	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: John B— Wexford Ireland	Wash	Tacoma
12	Doherty	Denis	34		m S	Janitor	Ye	Ye	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Sister: Mary Doherty, Glasgow Scotland	Wash	Tacoma
13	Young	James	27		m S	Bridge Carpenter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Summerland B.C.	Father: Wm Y— Edinburgh Scotland	Wash	Seattle
14	Selvson	Ole	27		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Salve Olson - Lolind Norway	Wash	Seattle
15	Nelson	Ole	26		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Nels Baitson. Faland, Norway	Wash	Seattle
16	Seland	Andrew	23		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Sister: Georgina Anderson Romsno, Norway	Wash	Seattle
17	Maland	Thomas	21		m S	Laborer	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Ole Olson, Hesaaa, Norway	Wash	Seattle
18	Nowak (Wowak)	Alexander	25		m S	Laborer	Ye	Ye	Austria	Polish	Canada	Vancouver	No relatives Father: George —	Wash	Seattle
19	Kowica	Joseph	23		m S	Laborer	Ye	Ye	Austria	Polish	Canada	Vancouver	Mielictov Austria Father: Peer Butsh -	Wash	Seattle
DEBARRED	Imam Din		23		m M	Laborer	No	No	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Sarpoora - Jullundur, India Father: Mohomed Butsh -	Cal	Sacramento
DEBARRED	Sha Mohomed		20		m S	Laborer	Ye	Ye	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Singpore, Dist Jullundur India	Cal	Sacramento
* 22	Ankeles	Sam	23		m M	Tailor	Ye	Ye	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	No relatives	Ore	Portland
23	Ankeles	Rose	22		f M	none	Ye	Ye	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Sister: Jessie Cohen - 1247 Richards St - Vancouver BC.	Ore	Portland
24	Felner	Felix	29		m S	Laborer	Ye	Ye	Russia	Polish	Canada	Vancouver	Father: Dony Morgolwa, Russia.	Cal	San Francisco
25	Jocc	Albert	26		m S	Laborer	Ye	Ye	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Father: Francesco Jocc Boscegnova - Austria	Wash	Seattle
26	Beck	Peter	22		m S	Fisherman	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Jacob - Borbuck, Knadfgard, Norway	Wash	Seattle
27	Nannak	Bazrel	28		m S	Cook	Ye	Ye	Austria	Ruthenian	Canada	Winnipeg	Father: Danil Mounatereg yoka, Austria	Wash	Seattle
28	Jorgensen	John	26		m S	Fisherman	Ye	Ye	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Jorgen Mickalson, Horstad, Norway	Wash	Seattle
29	Asplund	Andy	31		m S	Core maker	Ye	Ye	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Andy A - Linda - Sweden	Wash	Seattle
30	Sambaras	August	23		m S	Laborer	Ye	Ye	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Thomas Calamis Greece	Wash	Bellingham
48	NOT USED														

* Ankeles, Cook J 19 mos. U.S.C.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

CLASS C.
NON-TAXABLE.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class C non taxable (3)

(OVER.

No.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair. Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	Yes	Self	165	Yes	1908	D. C. D.	Nov 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5 8½	Med	Bro	Bro	none	Austria	Cracow	Ny	Nov 1908	Unknown	June 9
2	Yes	Self	18	Yes	1910 1913	Seattle	May 1913	Father: Nick Stathes 115 8th Ave Seattle	"	"	"	"	Good	"	5 3½	Med	Bro	Bro	none	Greece	Thieves	Ny		S. S. PRINCESS VICTORIA	June 9
3	No		60	Yes	1904	Portland	June 5/13	Wife: Sarah Blum 608 [redacted] Portland, Ore	"	"	"	"	Good	"	5 [redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Pit R cheek	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Jan	Kr. Pr.	June 7
4	Yes	Self	300	Yes	1906 1913	Ore	April 1913	Friend: Seth Ratcliff, Brownsville, Ore	No	No	No	No	Good	No	5 8	Med	Bro	Blue	tattoo mark X on left arm	England	Thackery	Boston		S. S. PRINCESS VICTORIA	June 9
5	No	Self	28	Yes	1907 1913	Sacramento Cal	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 6	Med	Bro	Bro	none	Switzerland	Megiton	Ny	1906	Ivernia	June 7
6	Yes	Self	60	Yes	1909 1913	Wash	March 1913	Bro: John Johnson, Anderson Isld Wash	"	"	"	"	Good	"	5 0	Fair	Bro	Blue	none	Finland	Farma	Ny	June 1907	Adelaide Pennsylv.	June 8
7	Yes	Self	60	Yes	1912 1913	Cal	June 5/1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 11	Fair	Bro	Blue	mole left of nose	Norway	Olesund	Halifax	Aug/09	Adelaide Teutonic	June 9
8	Yes	Self	50	Yes	1912 1913	Cal	June 5/1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 6	Med	Bro	Bro	forefinger R hand crooked	Norway	Olesund	Halifax	Jan/12	Adelaide Royal Edw.	June 9
9	Yes	Self	90	Yes	1907 1913	Wash	May 10/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5 7	Fair	Bro	Blue	scar lower lip	Sweden	Persness	Ny	Nov/09	Adelaide Celtic	June 9
10	Yes	Self	55	Yes	1902 1913	Wash	May 15/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5 6	Med	Bro	Blue	tattoo R hand	Germany	Burrenen	Ny	Apr/07	Adelaide Kaiserin	June 9
11	Yes	Self	50	Yes	1905 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 9	Fair	Bro	Blue	none	Ireland	Wexford	Ny	May/05	Adelaide Baltic	June 9
12	Yes	Self	125	Yes	1907 1913	Wash	May 1/13	Wife: Mrs D. Liberty, 925 So E St Tacoma	"	"	"	"	Good	"	5 6	Fair	Bro	Bro	none	Scotland	Glasgow	Ny	May 12/07	Adelaide Caledonian	June 9
13	Yes	Self	80	Yes	1910 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 8	Fair	Bro	Bro	none	Scotland	Edinburgh	Ny	Apr 1910	Adelaide Unknown	June 9
14	Yes	Self	45	Yes	1905 1913	Wash	May 7/13	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 9½	Fair	Lt	Blue	dis figured	Norway	Lolind	Ny	Aug/05	Majestic	June 9
15	No		45	Yes	1910 1913	Wash	May 1913	Friend: John Johnson, 701 Boren Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 11	Med	Bro	Blue	Mole L cheek	Norway	Stealand	Ny	May 20/10	Caledonia	June 9
16	No		56	Yes	1906 1913	Iona Ore Wn	May 7/13	Bro in Law: Ole Odnas, 409 Genesee St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 11	Med	Bro	Blue	R ear & neck	Norway	Nards	Ny	June 1906	Oscar II	June 9
17	No		38	Yes	1910 1913	Wash	May 7/13	Yes. Friend: Andrew Sarnow, 1444 N. 46th Ballard Wn	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 9¼	Med	Bro	Blue	near mouth	Norway	Undal	Ny	May 11/10	Oscar II	June 9
18	Yes	Self	25	Yes	1905 1913	Penns.	May 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 6	Med	Bro	Blue	none	Austria	Cracow	Ny	May 1905	Unknown	June 9
19	Yes	Self	100	Yes	1909 1912	Pa & Ills	Aug 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5 8½	Med	Bro	Green	R eye	Austria	Wielichow	Ny	Dec 1909	Unknown	June 9
20	No		4	Yes	1908 1913	L. P. C.	Mar 12/13	No address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good	"	5 3	Dark	Blk	Bro	Cut on knee	India	Jullunder	S. S.	1909	Manchuria	June 10
21	No		18	Yes	1909 1913	C. P. R.	Mar 12/13	Alton, Wy Sacramento No address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good	"	5 [redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Cut [redacted] R of nose	India	Singpore	Vancr	Yr 1907	Unknown	June 10
22	Yes	Self	270	Yes	1903 1912	Various	Nov 1912	Lives at 227 Sheridan St Portland, Ore	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5 6	Med	Bro	Blue	none	Russia	Kiev	Ny	Nov 18/03	Unknown	June 10
23	Yes	Husb		Yes	1904	S. Wash Ny & Ore	Jul 1912	As above	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5 6	Med	Bro	Bro	none	Russia	Brejilow	Ny.	Fall 1908	Northern	June 10
24	Yes	Self	50	Yes	1908 1912	Various states	Jul 18/12	No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Queen				Good	"	5 6	Med	Bro	Grey	none	Russia	Morzzocwa	Ny.	June 1908	President Lincoln	June 10
25	Yes	Self	53	Yes	1907 1912	Ny	Aug 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Victoria				Good	"	5 3½	Med	Bro	Bro	none	Austria	Boscanova	Ny.	May 24/07	Am Line	June 10
26	Yes	Self	80	Yes	1909 1913	Wash	June 1-1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 10	Fair	Bro	Blue	Mole under left eye	Norway	Knadfjord	Ny		S. S. PRINCESS VICTORIA	June 10
27	Yes	Self	78	Yes	1903 1913	Wash	May 24/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5 6	Fair	Bro	Blue	Brown spot lower lip	Austria	Monastergyote	Ny	Feb/09	Atlantic	June 10
28	Yes	Self	60	Yes	1910 1913	Wash	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 7	Fair	Bro	Blue	Tattoo R arm	Norway	Kordfjord	Ny	May/03	Bulgaria	June 10
29	Yes	Self	30	Yes	1907 1913	Wash	Apr 1913	Friend: Miss Peterson, 217 Taylor Ave Seattle Sister: Marie Anderson, 508 5th Ave N. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5 8	Fair	Bro	Blue	none	Norway	Kordfjord	Ny.	May/10	Adriatic	June 10
30	No		60	Yes	1905 1912	Various	Sep 1912	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 12 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5 3½	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Linde	Ny	Oct/01	S. PRINCESS VICTORIA Oceanic	June 10
																				Greece	Calamia	Ny.	Nov 1905	Unknown	June 11

Lyra L. Lawrence
L. Lawrence
B. Frost

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. [illegible]
CANADIAN PACIFIC RY. SS. " Adelaide

John L. Sullivan
Immigrant Inspector
U. S. Immigrant Inspector in Charge

A [illegible]
FOR THIS MANIFEST HAVE [illegible]
CLASS C.
NON-TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.,

SHEET No. 16

1911

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pappazapheropulos	Andrew	32		m S	Labrer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Alisaretz — Amaliada, Greece	Wash	Seattle
2	Springnoli	Donato	39		m S	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Brother: Nicola Springnola, Fossachasia, Italy	Wash	Seattle
3	Klausmer	Edward	32		m S	Labrer	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Father: Joseph — Salzburg Austria	Wash	Spokane
4	Quigley	Hattie	43		f m	none	Yes	Yes	England	German	Canada	Vancouver	Husb: J. D. Quigley Merritt, B.C.	Cal	Los Angeles
5	Poulas	Joseph	28		m M	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Demetrios Poulas, Pirgos, Greece	Wash	Bellingham
6	Elden	Hans Einer	26		m S	Labrer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Kelowna BC	Father: Einer Elden — Nansus, Trondjhem, Norway	Wash	Seattle
7	Kennedy	James	23		m S	Butcher	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	N. Westmr	Bro: John — Trochford Ireland	Wash	Seattle
~~8~~	~~Hornstein~~	~~David Peter~~	~~24~~		~~m S~~	~~Labrer~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Austria~~	~~Hebrew~~	~~Canada~~	~~Vancouver~~	~~Mother: Ida Peterdominstein — 95 Benoit St Montreal, Canada~~	~~Wash~~	~~Seattle~~
9	Becelaere	Edward	29		m S	Carpenter	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Canada	Vancouver	Brother: Victor Bcelaere — Granby Bay - B.C.	Ill	Rockford
10	McBride	George	26		m S	Labrer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Brother — Wm Himby Crum Co. England	Wash	Seattle
11	Deneby	John	23		m S	Labrer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Chas — Killarney Ireland	Wash	Seattle
12	Salvesen	Andrew	28		m S	Labrer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Ingellery S— Christiansen, Norway	Wash	Seattle
13	Simmons	Joe	23		m S	Carpenter	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Father: Simon Simmons, Bilack, Austria	Wash	Seattle
14	Gelotte	Antonio	32		m S	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
15	Panagcoturos	Peter	25		m M	Labrer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Georgia P. Kastri Greece	Wash	Seattle
16	Lopifaro	George	32		m S	Barber	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Phillipe L— Prizzi - Italy	Ore	Portland
17	Johnson	Algot	27		m S	Waiter	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
18	Haffner	Emil	24		m S	Waiter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Andrew — Tombach, Germany	Wash	Seattle
19	Davis	Lewis	23		m S	Waiter	Yes	Yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Bro: Christ D— Montymoil, Wales	Wash	Seattle
20	Olsen	Charles	25		m M	Labrer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Wife: Hilda — At 231 Main St. Vanc.	Wash	Seattle
21	Marsnik	George	26		m S	Labrer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Layton BC	Father: John — Trieste Austria	Wash	Seattle
22	Opsteeg	Martin	35		m M	Labrer	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Port Alberni BC	Bro: John O— Offelt — Holland.	Wash	Seattle
23	Ketola	Johanne	29		m S	House Painter	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father: Hiskias, Juukko — Finland	Cal	San Francisco
24	Moore	Peter	23		m S	Fisherman	Yes	Yes	Newfoundland	Irish	Canada	Vancouver	Father: John M — Port' O' Port — New Foundland	Wash	Seattle
25	Rackstraw	Willoughby	35		m Wd	Labrer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Daughter: Jane R — 13 St James Rd Rawtenstall, England	Wash	Seattle
~~DEBARRED~~ 26	Ozvalt	Bel	28		m S	Labrer	Yes	Yes	Austria	Magyar	Canada	Edmond Alta	Father: Valent — Vasby Medya - Hungary	Wash	Seattle
27	Ozobo	Frank	42		m M	Labrer	Yes	Yes	Austria	Magyar	Canada	Edmond Alta	Wife: Rosa — Tamashi Hungary	Wash	Seattle
~~DEBARRED~~	Pastorino	Berthold	23		m S	Labrer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Nicomen BC.	Father: Fredrich P— 212 Fischerbrücke Str — Berlin	Ore	Portland
29	Aida	Antone	30		m S	Labrer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Father: John A — Stavanger, Norway	Wash	Seattle
30	Piccirilo	Nicola	21		m S	Moulder	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Thos. P— Aquila — Italy	Wash	Seattle
19	NOT USED														

CLASS C.
NON-TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class C Non Taxable

(OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any writing, printing, or other document, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?										Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
														Ft. Ins.									
								Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 12 1913 (Via) G.N.R.															
1	Yes	self	70	Yes	1906 1913	various	Jan 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	10½	Med	Brn	Brn	None	Greece	Tripoli	N.Y.	Oct 1906	Austr Am	1913
2	Yes	self	70	Yes	1909 1913	Phila.	Jan 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Brn	Hzl	None	Italy	Fossacheca	Phila	Apr 1909	Angora	June 11
3	Yes	self	80	Yes	1912 Apr-July	Ny	July 1912	No address	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Brn	Brn	None	Austria	Salzburg	N.Y.	Apr 1912	Columbia	June 11
4	Yes	self	100	Yes	1872 1912	S.F. Cal	30/12 June	Sister: Mrs. John Ward, Hotel Baldemer, Los Angles.	No	No	No	Good	No	5	1½	Med	Brn	Brn	None	England	London	N.Y.	1872	Unknown	June 11
5	Yes	self	80	Yes	1904 1913	Mont.	1913 Feb	No address	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Brn	Brn	None	Greece	Pirgos	Boston	May 1904	White Star Line	June 11
6	Yes	self	5	Yes	1907 1913	Mo. Cal	20/13 Mar	Friend: Chris Romotad, Salem 2nd & Nash - Seattle	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brn	Grey	None	Norway	Namsus	N.Y.	Apr 3 1907	Holg Olaf	June 12
7	Yes	self	25	Yes	1912 6 mos	Wash	20/12 Mar	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Grey	None	Ireland	Freshford	N.Y.	April 1912	Olympic	June 11
8	No	—	[illegible]	Yes	1908 1911 to Mar 3-1913	Wash.	3/1913 Mar	C.C. Belknap Hdw Co Seattle Wash. (Buyer's agent)	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Brn	Brn	Mole on right cheek	Roumania	Bucharest	Montreal	Aug 1905	Montrose	June 12
9	Yes	self	1000	Yes	1907 1913	various states	1913 Feb	Friend: Chas Lens, 319 22nd Ave Rock Isld Ill.	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy	Brn	Grey	None	Belgium	Ruddervorde	N.Y.	Apr 1907	Finland	June 12
10	Yes	self	90	Yes	1912 1913	Spokane	1913 Mar	No address	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Brn	Brn	None	England	Kilmby	Atlan	Apr 1912	Victorian	June 12
11	Yes	self	80	Yes	1907 1913	Cal	May 13. Mar	No address	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brn	Grey	None	Ireland	Killarney	N.Y.	May 1907	Baltic	June 12
12	Yes	self	25	Yes	1905 1913	Wash	1913 Mar	No address	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Blue	Little L finger crooked	Norway	Christenen	N.Y.	May 1905	Corsica	June 12
13	Yes	self	50	Yes	1904 1913	Wash	1913 Mar	No address	No	No	No	Good	No	6	3	Med	Brn	Brn	Scar under L ear	Austria	Black	N.Y.	Oct 1904	Unknown	June 12
14	No	—	40	Yes	1907 1913	Mo.	May 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Brn	Scar R eye	Italy	Adami	N.Y.	Sept 1907	Marcelia	June 13
15	Yes	self	80	Yes	1907 1913	Various	Mar 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	5½	Dk	Dk	Brn	Scar R eye	Greece	Kastri	N.Y.	Mar 1907	Unknown	June 13
16	No	—	30	Yes	1908 1913	Ore.	Apr 1/13	Bro: Angelo Lopiparo Boring, Ore.	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brn	Blue	Scar L cheek & top forehead	Italy	Prizzi	N.Y.	July 1908	Europa	June 13
17	Yes	self	50	Yes	1909 1913	Wash	June 3/13	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Brn	Brn	None	Sweden	Nindakrona	N.Y.	Oct 1909	Caronia	June 13
18	Yes	self	50	Yes	1911 1913	N.Y.	3/13 Mar	No address	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brn	Brn	None	Germany	Remelfingen	Boston	Jul 13/11	Ninomena	June 13
19	Yes	self	45	Yes	1912 1913	Maine	1913 Nov	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Brn	None	Wales	Nantymoel	Portland Me	Mar 1912	Ausonia	June 13
20	Yes	self	20	Yes	1905 1912	Minn	1912 June	Cousin: Oscar Johnson, 2343 11th Ave No - Seattle	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None	Sweden	Holland	N.Y.	June '05	Celtic	June 13
21	No	—	27	Yes	1907 1912	Minn	30/12 June	No address	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Brn	Brn	None	Austria	Trieste	N.Y.	Aug '07	Molensky	June 14
22	Yes	self	400	Yes	1907 1913	So Dak	1913 Feb	No address	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Brn	Blue	Scar left jaw	Holland	Mill	N.Y.	Mar '07	Kronland	June 14
23	Yes	self	110	Yes	1902 1913	Cal & N.Y.	Mar 20/13	Sister: Miss Ida Ketola 20 Third St. San Francisco Angelus Hotel - Seattle, Wash.	No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Brn	Blue	Scar over R eye	Finland	Lappersantio	N.Y.	Apr 4/09	Celtic	June 15
24	Yes	self	50	Yes	1908 1913	Mass	Jun 13/13	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brn	Blue	None	New Foundland	St Georgis Bay	Boston	Sept 08	Indiana	June 14
25	No	—	45	Yes	1908 1912	Wash	Nov 1912	No address	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brn	Blue	None	England	Pawtenstall	N.Y.	Aug 1908	Lusitania	June 16
26	Yes	self	18	Yes	1910 1913	B.C. Cal.	May 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	8	Med	Brn	Blue	1885 tattooed R hand	Hungary	Tasby	N.Y.	Jan 1910	Finland	June 17
27	Yes	self	21	Yes	1907 1913	Portland Ore	May 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Brn	Grey	None	Hungary	Damashi	N.Y.	Nov 1907	Sidlitz	June 17
28	No	—	12	Yes	1911 1913	N.Y.	Jan 1913	No address	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Brn	Grey	Scar temple	Germany	Berlin	N.Y.	Jan 14/11	Immanuel Calvo	June 17
29	Yes	self	200	Yes	1899 1913	Wash	Apr 1913	No address	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Brn	Blue	None	Norway	Stavanger	N.Y.	1899	Campania	June 16
30	Yes	self	80	Yes	1909 1912	Wash	Nov 1912	No address	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Brn	Blue	None	Italy	Aquila	N.Y.	1909	Finland	June 16

Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 11 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 13 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 14 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 13 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 16 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]
Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria
Entered at Seattle, Wash. (Date) JULY 17 1913 (Via) Princess Victoria

S. S. PRINCESS VICTORIA

C. P. R. PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

U. S. Immigrant Inspector

CLASS C. NON-TAXABLE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1 to 3 in explan. matter, Form 3111 & out by 98

G-169
(12-15-64)

END OF RETAKE SECTION

For a description of the documents replaced by these retakes, see the Operator's Retake Report at the start of this Retake Section.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class C Imm (4) taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid for himself, herself, or by whom paid)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	70	Yes	1906 1913	various	Jan 1913	No address	Entered at Blaine, Wash. No No No No Good No				5	10½	Med	Blk	Bro	G.N.R. (Via) none	Greece	Tripoli	N.Y.	Oct 1906	Austro Am. & N. Line	1913 June 11
2	Yes	Self	70	Yes	1909 1913	Phila	Jan 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C. No No No No Good No				5	8	Med	Bro	Grey	Princess Victoria (Via) none	Italy	Frosachena	Phila	Apr 1909	Angora	June 11
3	Yes	Self	80	Yes	1912 Apr	July N.Y.	July 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. No No No No Good No				5	9	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) none	Austria	Salzburg	N.Y.	Apr 1912	Columbia	June 11
4	Yes	Self	100	Yes	1872 1912	S.F. Cal	June 30/12	Sister: Mrs John Ward, Hotel Baldemer, La Angles	Entered at Vancouver, B. C. No No No No Good No				5	11/2	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) none	England	London	N.Y.	Apr 1872	Unknown	June 11
5	Yes	Self	80	Yes	1908 1913	Mont	June 1913	No address	Entered at Blaine, Wash. No No No No Good No				5	6½	Med	Blk	Bro	G.N.R. (Via) none	Greece	Pirgos	Boston	May 1904	White Star Line	June 11
6	Yes	Self	5	Yes	1907 1913	Wn Ore Cal	Feb 20/13	Friend: Chas Romotad, Salem 2nd & Nash - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. No No No No Good No				5	11/2	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) none	Norway	Namsus	N.Y.	Apr 3 1907	Holig Olaf	June 12
7	Yes	Self	25	Yes	1912	Nash	Dec 20/12	No address	" " " " Good "				5	8	Fair	Bro	Grey	S. S. PRINCESS VICTORIA (Via) none	Ireland	Freshford	N.Y	Apr 1912	Olympic	June 11
8	No	-	4	Yes	6 mos 1908 24 Years	Nash 1903	Mar 3/1913	C.C. Belknap Hamilton Bank Most (Proprietor Lodging)	" " " " Good "				5	6	Med	Bro	Bro	Apr 1912 (Via) Apr 1912	Roumania	Bucharest	Montreal	Apr 1905	Montrose	June 12
9	Yes	Self	1000	Yes	1907 1913	various states	Feb 1913	Friend: Chas Lens. 319 22nd Ave Rock Isle Ill.	Entered at Blaine, Wash. Vancouver, B. C. No No No No Good No				5	6	Ruddy	Bro	Grey	G.N.R. (Via) none	Belgium	Ruddervorde	N.Y	Apr 1907	Finland	June 12
10	Yes	Self	90	Yes	1912 1913	Spokane	Mar 1913	No address	Entered at Idaho, U.S.A. " " " " Good "				5	7	Dk	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) none	England	Flimby	Alton	Apr 1912	Victorian	June 12
11	Yes	Self	80	Yes	1907 1913	Cal	May 13	No address	" " " " Good "				5	7	Med	Bro	Grey	none	Ireland	Killarney	N.Y	May 1907	S.S. PRINCESS VICTORIA Baltic	June 12
12	Yes	Self	25	Yes	1905 1913	Nash	Mar 1913	No address	" " " " Good "				5	9	Fair	Bro	Blue	Little finger crooked	Norway	Christenan	N.Y	May 1905	S.S. PRINCESS VICTORIA Caronia	June 12
13	Yes	Self	50	Yes	1909 1913	Nash	Mar 1913	No address	" " " " Good "				6	3	Med	Bro	Bro	scar under lower lip	Austria	Bilack	N.Y.	Oct 1904	Unknown	June 12
14	No	-	40	Yes	1907 1913	Mo.	May 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	6	Dk	Dk	Bro	Princess Victoria (Via) Scar R eye	Italy	Adami	N.Y.	Sept 1907	Marcella	June 13
15	Yes	Self	80	Yes	1907 1913	Various	Mar 1913	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " " Good "				5	5½	Dk	Dk	Bro	G.N.R. (Via) Scar R eye	Greece	Kastri	N.Y.	Mar 1907	Unknown	June 13
16	No	-	30	Yes	1908 1913	Ore	Apr 1/13	Bro: Angelo Kofitsaro Bourg, Ore	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	7	Med	Bro	Blue	Princess Victoria (Via) Scar top forehead	Italy	Prizzi	N.Y.	July 1908	Europa	June 13
17	Yes	Self	50	Yes	1909 1913	Nash	Jan 3/13	No address	" " " " Good "				5	8	Med	Bro	Bro	none	Sweden	Nindatrone	N.Y	Oct 09	S.S. PRINCESS VICTORIA Caronia	June 13
18	Yes	Self	50	Yes	1911 1913	N.Y.	Jan 3/13	No address	" " " " Good "				5	7	Med	Bro	Bro	none	Germany	Remelfingen	Boston	Jul 13/11	S.S. PRINCESS VICTORIA Ninemena	June 13
19	Yes	Self	45	Yes	1912 1913	Maine	Mar 1913	No address	" " " " Good "				5	5	Fair	Bro	Bro	none	Wales	Nantymoel	Portland Me	Mar 1912	S.S. PRINCESS VICTORIA Ausonia	June 13
20	Yes	Self	20	Yes	1905 1912	Minn	Nov 1912	Cousin: Oscar Johnson, 2343 11th Ave N. - Seattle	" " " " Good "				5	8	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Holland	N.Y.	June '05	S.S. PRINCESS VICTORIA Celtic	June 13
21	No	-	17	Yes	1907 1912	Minn	June 30/12 Feb	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	6½	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) none	Austria	Trieste	N.Y.	Aug '07	Molensky	June 14
22	Yes	Self	400	Yes	1907 1913	So Dak	Feb 1913	No address	" " " " Good "				5	4	Med	Bro	Blue	scar left jaw	Holland	Mill	S.S. PRINCESS VICTORIA N.Y.	Mar '07	Kronland	June 14
23	Yes	Self	110	Yes	1907 1913	Cal & N.Y.	Mar 20/13	Sister: Miss Ida Ketola 20 Third St. San Francisco Angelus Hotel - Seattle, Wash.	" " " " Good "				5	8½	Med	Bro	Blue	Scar over R eye	Finland	Lappersantio	S.S. PRINCESS VICTORIA N.Y.	Apr 4/07	Celtic	June 15
24	Yes	Self	50	Yes	1908 1913	Mass	Jan 13/13		" " " " Good "				5	8	Fair	Bro	Blue	none	New Foundland	St Kryzis Bay	Boston	Oct 1908	Indiana	June 14
25	No	-	45	Yes	1907 1912	Nash	Nov 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	7	Med	Bro	Blue	Princess Victoria (Via) none	England	Rawtenstall	N.Y.	Aug 1908	Lusitania	June 16
26	Yes	Self	18	Yes	1910 1913	Cal B.C.	May 1913	No address	Entered at [redacted] " " " " Good "				5	8	Med	Bro	Blue	[redacted] 585 tattle (Via) R hand	Hungary	Vasby	N.Y	Jan 1910	Finland	June 17
27	Yes	Self	21	Yes	1907 1913	Portland Ore	May 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "				5	4	Med	Grey	Bro	JUN 17 1913 Princess Victoria (Via) none	Hungary	Jamashin	N.Y	Nov 1907	Sidilia	June 17
28	No	-	12	Yes	1911 1913	N.Y.	Jan 1913	No address	Entered at Seattle, Wash. JUN 17 1913 " " " " Good "				5	6	Fair	Bro	Grey	Princess Victoria (Via) Scar temple	Germany	Berlin	N.Y	Jan 1911	Emanuel Cutro	June 17
29	Yes	Self	200	Yes	1899 1913	Nash	Apr 1913	No address	" " " " Good "				6	1	Fair	Bro	Blue	none	Norway	Stavanger	S.S. PRINCESS VICTORIA N.Y	1899	Campania	June 16
30	Yes	Self	80	Yes	1909 1912	Nash	Nov 1912	No address	" " " " Good "				5	9	Med	Bro	Blue	none	Italy	Aquila	S.S. PRINCESS VICTORIA N.Y	1907	Finland	June 16

E. Kelly
mmer

COLUMBIA PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

U. S. Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 17

PORT OF Vancouver BC.

495

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary E.L.L. Sietz / John	29	m	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Lorentz A- Venteng - Germany	Wash	Seattle
2	White / William	31	m	S	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Mrs W- Alyth - Scotland	Wash	Seattle
3	Primary Bullenbeck / Fred	33	m	m	Painter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Saskatoon B.C.	Father: Peter J- Ralna, Germany	Wash	Seattle
4	Lundgren / Oliver	23	m	S	Bridge carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Fernjane B.C.	Father: Peter - Westerbotten, Sweden	Wash	Seattle
5	Langkamp / Ludwig	43	m	m	Painter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver B.C.	Bro: Herman L- Lupamberg - Germany	Wash	Seattle
6	Lundgren / Edevin	26	m	S	Bridge carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Fernjane B.C.	Father: Peter Westerbotten, Sweden	Wash	Seattle
7	Primary E.L.L. Hendrickson / Hans	35	m	S	Cook	Yes	Yes	Denmark	Scandn	Canada	Princeton B.C.	Mother: Sophie H. Copenhagen, Denmark	Wash	Seattle
8	Wanborg / August	37	m	S	Teamster	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Christina Svensson- Borg, Sweden	Wash	Seattle
9	Gadd / George A.	40	m	m	Auto Salesman	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Wife: Mrs George A Gadd San Mateo - Cal 227-9th Ave.	Wash	Seattle
10	Primary C.E.S. Perikle / Limperis	24	m	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greeke	Canada	Fraser Mills	Father: Peter - Constantinople: Marmara, Turkey	Wash	Seattle
11	C.E.S. Mitrakes / Jimes	24	m	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills	Father: Soters - Ballimi - Marmora - Turkey	Wash	Seattle
12	Primary E.L.L. Rennie / John C.	36	m	m	Laborer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Bro: Wm R - Aberdeen, Scotland	Cal	Santa Barbara
13	Primary E.L.L. Seifert / Wm Jr.	33	m	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Merritt B.C.	Father: Wm Seifert- Sintedorf - Silesia - Germany	Wash	Bellingham
14	Duffy / Andrew	29	m	S	HR miner	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Brother: Neil - Bunfanaghy - Ireland	Mont.	Butte
15	Primary E.L.L. Peneff / John N.	28	m	S	Cook	Yes	Yes	Bulgaria	Bulgarian	Canada	Vancouver	Father: N. Peneff- Popovo - Bulgaria	Wash	Seattle
16	Primary E.L.L. Charassi / Peter	29	m	S	Laborer	Yes	Yes	France	French	Canada	Newport B.C.	Father: George C- Havre - France	Wash	Seattle
17	Primary E.E.L. Fitzgerald / John	23	m	S	Carpenter	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Mother: Mrs Mary F- Mungrat St - Limerick, Ire.	Cal	San Francisco
18	Primary E.E.L. Schmidt / Frank	24	m	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	Father: Joseph - Linz - Upper Austria	Wash	Seattle
DEBARRED 19	B.S.I. Johnson / Claus ✓	22	m	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Lois Peros, Father: Nestigebro, Sweden	Wash	Seattle
20	Primary E.L.L. Nelson / Carl	24	m	S	Painter	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Emma Nilson, Rafseboda, Sweden	Minn	St Paul
21	B.S.I. Lagsden / Ernest	28	m	S	Seaman	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	Vancouver	Father: Sidrid - Liban, Russia	Ind	Seattle
22	Primary E.L.L. Bruzzesi / Nicholas	18	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Frances. Marmala: Calabria, Italy	Wash	Seattle
23	E.L.L. Olson / Victor	25	m	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Sophia - Atrafors, Sweden	Wash	Seattle
24	E.L.L. Johnson / Claus	22	m	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: John Pearson, Vakap, Sweden	Wash	Seattle
25	B.S.I. Faraoni / Samuele	21	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Luigi - Poggio, Prov. Aquila, Italy	Wash	Seattle
26	B.S.I. Carroll / Edward N.	24	m	S	Machinists Helper	Yes	Yes	So. Africa	Irish	Canada	Vancouver	Mother: Mrs E. J Carroll Germiston, Transvaal - So Africa	Wash	Seattle
27	Primary E.L.L. Svare / Sivert	19	m	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Harrison Mill B.C.	Father: Iver S- Naga, Norway	Wash	Seattle
1095 5.01 28	Primary E.E.B. Jonas / Henry J. C1a 6-38127	34	5/21/25 m	S	Barber	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother: Florence A Jonas, Bexhill on Sea - Sussex - Eng	Cal	San Francisco
29	Primary C.E.S. Fornesi / Valentino	44	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Felecita. Bro: Carrara, Italy	Cal	Fresno
30	Meglich / Flori	36	m	m	Cook	Yes	Yes	Austria	Magyar	Canada	Vancouver	Mother: Elizabeth - Kis Scothatlen Austria	Cal	San Francisco
50	NOT USED													

Charles E Selby
Johnson Inspector
George E Bruneau
Edward L Lawrence

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6878

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913.

Class C Non-Iaxable (5)

OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Eyes to priest or alienhouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	95	Yes	1909 1912	Sol Ark	Nov 1912	No address	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Fair	Bro	Blue	none	Germany	Veinteng	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	May 1909	Cleveland	June 16 1913
2	Yes	Self	200	Yes	4 mos 1913	Nash	June 10/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Bro	Blue	none	Scotland	Alyth	S. S. PRINCESS VICTORIA Halifax	1907	Cecilian	June 16
3	Yes	Self	100	Yes	1911 1913	N.Y.	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Bro	Blue	none	Germany	Ralna	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	2/11	Finland	June 16
4	Yes	Self	200	Yes	1911 1913	Minn.	Apr 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Westerbotten	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	Apr 1911	Mauretania	June 16
5	Yes	Self	180	Yes	1905 1913	NY	June 1/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	Bro	Blue	none	Germany	Frankfort on Main	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	1905	Iceland	June 16
6	Yes	Self	225	Yes	1910 1913	Minn.	April 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Westerbotten	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	May 1910	Carmania	June 16
7	Yes	Self	70	Yes	1899 1913	Wash	June 10/13	Wife: Mrs H H 1101 13th ave So - Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Bro	Bro	none	Denmark	Copenhagen	S. S PRINCESS VICTORIA Halifax	Jul 1899	California	June 17
8	Yes	Self	25	Yes	1902 1913	Wyo	May 18/13	No address	"	"	"	"	Good	"	5	9	Fair	Bro	Blue	Star L. thumb	Sweden	Safvgo	S. S. PRINCESS VICTORIA NY	Jun 02	Oscar II	June 17
9	Yes	Self	20	Yes	1909 1913	Cal	Jun 10/13	Wife: Mrs - S A G San Mateo, Cal	"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Bro	Blue	none	England	Manchester	S. S. PRINCESS VICTORIA Mont.	Jun 1886	Polynesian	June 17
10	No	-	94	Yes	1907 1912	Tacoma	1912	Friend: John Manolipas 1313 1st Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	4½	DK	Bro	Grey	(Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria none	Turkey	Marmara	NY.	Apr 1907	Great Albertus	June 17
11	No	-	52	Yes	1907 1913	Tacoma	Sept 1913	Bro: Peter - 1314½ 1st Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	4	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria in force	Turkey	Marmara	NY.	Mar 23/07	California	June 17
12	Yes	Self	80	Yes	3 mos 1913	Cal	May 30/13	Wife: Mrs J C R - Santa Barbara, Cal	Entered at Victoria, B. C.	"	"	"	Good	"	5	6½	Stout	Bro	Blue	(Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte note & check	Scotland	Foveran	Mont.	Jul 20/09	Hesperian	June 18
13	Yes	Self	28	Yes	1907 1913	Wn	4/13	Lorimer + Gallagher - Bingham, Wn	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	9¼	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Charlotte none	Germany	Stanowicz	NY.	Aug 1907	K Wm II	June 18
14	Yes	Self	40	Yes	1910 1913	Mont.	June 1/13	Friend: Conn H. Peoples, North Main St. Butte Mont.	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	6	1½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Charlotte none	Ireland	Bunfanaghy	NY	Jun 1910	Cabdonia	June 18
15	Yes	Self	50	Yes	1906 1913	Wash	Mar 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	5	DK	DK	Bro	none	Bulgaria	Popovo	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Balt.	July '06	Unknown	June 18
16	No	-	25	Yes	1904 1913	Cal	May 1913	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	8	Med	DK	Bro	(Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria R hand H	France	Havre	S.F.	Nov 1904	Millananta	June 19
17	No	-	140	Yes	1911 1913	N.Y. Pete.	Apr 1913	Friend: Mr. King 654 Scott St. S.F.	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	6½	Fair	Dusky	Blue	(Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria none	Ireland	Limerick	N.Y.	Jan 1911	Baltic	June 19
18	No	-	400	Yes	1906 1913	Texas + Calif	June 15/13	No address	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	6	1½	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 19 1913 (Via) G.N.R. none	Austria	Linz	Galveston	Nov 1906	Norge	June 19
19	No	-	25	Yes	1911 1913	Ohio U.S.A.	April 1913	No address	Entered at [redacted] Tacoma	"	"	"	Good	"	5	6¼	Fair	Bro	Blue	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Sweden	Nessigebro	NY	May 1-1911	Cedric	June 20
20	Yes	Self	65	Yes	1910 1912	Ore	Jne 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Stockholm	S.S. PRINCESS VICTORIA NY	1910	Philadelphia	June 20
21	No	-	14	Yes	1903 1913	Marins states	Jun 5/13	Seamans Union Seattle Wn	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Lt	Blue	(Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria Check & hand	Russia	Libau	Pensacola	July 1903	Dominga	June 21
22	No	-	40	Yes	2 mos 1912	NY	Aug 1912	Bro: Dominick B - 394 First St. Seattle	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	5½	DK	DK	Bro	(Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R. finger	Italy	Marsala	NY.	May 1912	Louisiana	June 21
23	Yes	Self	35	Yes	1911 1913	Wash	Apr 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Atrafors	S. S. PRINCESS VICTORIA NY.	Apr 1911	Cedric	June 21
24	Yes	Self	40	Yes	1911 1913	Colo.	April 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Fair	Bro	Blue	none	Sweden	Vaksa	S. S. PRINCESS VICTORIA NY.	May 1911	Cedric	June 21
25	No	-	28	Yes	1909 1912	Colo. Wash	July 1912	Uncle: Joe Vascarelli - 4912 No Park St Tacoma	Entered at Cancelled.	"	"	"	Good	"	5	5	DK	Bro	Bro	(Date) (Via) Limited 1866 06. crooked	Italy	Poggio	NY	Apr 1909	Irene	June 23
26	No	-	20	Yes	1909 - 11 1 mo 1912	Wash + Mont Nov	Nov 1912	American Hotel, 4th & Pike - Seattle	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	6	4½	Red	Bro	Bro	(Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Victoria none	S. Africa	E. London	Halifax	May 1907	Ottawa	June 23
27	No	-	160	Yes	1912 1913	Wash	Jan 1913	Sister: Regna Svare Seattle, Wn	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Victoria none	Norway	Naga	NY	Jun 1912	Cassina	June 24
28	No	-	300	Yes	9 mos 1912	S.F.	Dec 30/12	No address	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 24 1913 (Via) G.N.R. none	England	Devonshire	Quebec	Jun 20/06	Lake Champlain	June 25
29	No	-	90	Yes	1909 1912	Ariz Texas	Jul 1912	Son: Pietro Sisson - Cal	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	7½	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 25 1913 (Via) Princess Charlotte on chin + Back Chest	Italy	Vico	NY	Jul 1909	Montrose	June 25
30	No	-	81	Yes	1902 1912	N.J.	Mar 1913	Wife: Ella 1259 Webster St S.F. Cal	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	6	DK	Bro	Bro	(Date) JUN 25 1913 (Via) Princess Charlotte check	Austria	Kis Scabatka	NY	July 1907	K Wm II	June 25

ALL RECORDS OF CERTIFICATES

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA
S.S. PRINCESS CHARLOTTE

U. S. Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 18

496

PORT OF Vancouver B.C.

1	11	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Primary C.S. Bacher	Henry	38		M	S	Jeweler	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Louis - Backnang - Germany	Wash	Seattle
2	Primary C.S. Dickinger	Joseph	38		M	S	Blksmith	Yes	Yes	Austria	German	Canada	Vancouver	No relative	Wash	Seattle
3	Primary 2.B.7 Gustavson	Victor	35		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Adolph Gustavson, Tranas, Sweden	Wash	Seattle
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
51	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class C Non-taxable ©

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Here is person or persons, or transportation for same, furnished by United States, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	80-	Yes	1904 1913	NY + S.F.	No address	Entered at Vancouver, B.C. No No No Ord No						5	4	Dk Bro Bro	Princess Charlotte (Via) Scars	Germany	Backnang	Boston	Apr 1904	Umbria	1913 June 24
2	No	Self	30-	Yes	1906 1913	S.F.	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ord "						5	10	Dk Bro Bro	(Date) JUN 2 5 1913 new tattoo (Via) Princess Charlotte	Austria	Vienna	Phila	Nov 1906	Haverford	June 24
3	No	—	175-	Yes	1903 1912	Ill Ore Wash	Norman Hotel 1st Ave - Seattle -	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Good "						5	8	Med Bro Bro	(Date) MAY 31 1913 (Via) Princess Victoria Auto mechanic	Sweden	Svanas	NY	May 1903	Urania	May 31
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Charles E. Selby

11—4673

U. S. Immigrant Inspector.

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:—

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 19

PORT OF Vancouver B.C.

197

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bigaeff	Boris B.	29		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Wife: Marcha Bigaeff. Vladimerosky, Russia	Wash	Seattle
2	Izdraeff	Alexis	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Father: Zabo Vladimeroky, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 3	Borusiuk	Stefan	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Father: Dorthoy Borusiuk. Rasna, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 4	Borushuk	Mike	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Mother: Ekaterina — Rasna, Gol Grodno, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 5	Sacharchuk	Ivan	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Father: Ivan — Verhi Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 6	Verimiyuk	Sam	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Father: Denis — Babolat Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 7	Homyuk	Roman	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Mother: Feoktow K — Zolbachi, Russia	Wash	Seattle
Detained DEBARRED 8	Forte	Giovanni	46		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Ital.	Canada	New Westmr	Brother: Domenico — Pessina, Aquila, Italy	Wash	Seattle
Detained DEBARRED 9	Akoeff	Pete	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Maria — Christianoky, Russia	Wash	Seattle
10	Saranty	Paulos	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Father: Pashal — Marmora Turkey	Wash	Seattle
11	Costaty	Ebrepides	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Father: Kirgiako C. Marmora - Turkey	Wash	Seattle
DEBARRED 12	Goulianakis	Manolis	30		M	S	Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Brother: John — Dafnia, Turkey	Wash	Bellingham
DEBARRED 13	Laias	Vasilios	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	N. Westminster	Father: Dimitrios — Artotina, Greece	Wash	Tacoma
DEBARRED 14	Papamehalis	Christus	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Bro: Antony — Cheame, Turkey	Wash	Bellingham
DEBARRED 15	Carabinas	Gust	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	N. Westminster	Mother: Athena — Velia - Greece	Wash	Seattle
16	Georgondatis	George	20		M	S	Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Father: Theodore — Cheame - Turkey	Wash	Bellingham
17	Georgondatis	John	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Father: do above	Wash	Bellingham
18	Fligan	Vasilios	36		M	M	Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Wife: Katerina — Izaria, Turkey	Wash	Seattle
19	Kupoff	Bechmerza	26		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother: Sahara — Aligir, Jersky, Russia	Wash	Deadwood
20	Sagoffareff	Gabi	45		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro: Bradaco — Aligi - Jersky, Russia	Wash	Deadwood
21	Aguzaroff	Stefan	36		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro: Bradaco. Aligir, Jersky, Russia	Wash	Deadwood
Transferred to Mexico mnpt.	Egoroff	Theodore	31		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Wife: Nahoa — Vladimeroky, Russia		Hoq.
Primary J.WH. 23	Sterbu	Zonder	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Roumanian	Canada	Vancouver	Father: Dutsinteon Strbu. Sayrano, Austria		Seattle
Primary E&L 1776 24	Gazanoff	Ruslan	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro: Zander — Vladivostok, Russia	Wash	Seattle
Primary J.WH. 1777 25	Jahnke	Otto	23		M	S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Ernst — #3 Scheerendmidt St. Kolberg, Germany	Wash	Seattle
1777 26	Gierahn	Robert	20		M	S	Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Anna Hanth (mother) #41 E. Clayton St. Ribnitz, Germany	Wash	Seattle
DEBARRED 27	Basieff	Alexander	32		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Bigaeff Aligir — Jersky, Russia	Wash	Seattle
Primary J.WH. 28	Carola	Giuseppe	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Rodengo — Pescina Italy	Wash	Seattle
Primary J.WH. 29	Cerasani	Antonio	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Vincenza — San Benedette - Italy	Wash	Seattle
Primary E&L 30	Georgiras	George	45		M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Jenula G. — Aetos - Greece	Wash	Bellingham
52	NOT USED															

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4078

G-163
(7-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC Seaports

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, 59 Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 5 OF CONTROL NO. 348, T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-163
(1-5-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....[redacted]

[redacted]

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 5 OF CONTROL NO. 348,T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 19

1 11 2 197

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Wh... ha... Co...
1	Bigaeff	Boris B.	29	m	m		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Wife: Marsha Bigaeff. Vladimersky, Russia	Wash	Seattle	
2	Izdraeff	Alexis	28	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Father: Zabo [illegible], Russia	Wash	Seattle	
DEBARRED 3	Borusiuk	Stefan	20	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Vladimersky Russia Father: Dorbffay Borusuk.	Wash	Seattle	
DEBARRED 4	Borushuk	Mike	20	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Kasna, Russia Mother: Ekaterina —	Wash	Seattle	
DEBARRED 5	Sacharchuk	Ivan	22	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Kasna, Gol Grodno, Russia Father: Ivan —	Wash	Seattle	
DEBARRED 6	Verimiyuk	Sam	21	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Verbi Russia Father: Denis —	Wash	Seattle	
DEBARRED 7	Homyuk	Roman	24	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Exshaw Alta	Zabolat Russia Mother: Feotolw K—	Wash	Seattle	
DEBARRED 8	Forte	Giovanni	46	m	m		Laborer	No	No	Italy	Ital.	Canada	New Westmr	Zobachi, Russia Brother: Domenico —	Wash	Seattle	
DEBARRED 9	Akoff	Pete	Appealed June 1913 Exclusion affirmed June 27/13 Cert file 10986/846											Pessina, Aquila, Italy Wife: Maria —	Wash	Seattle	
10	Saranty	Paulos	30	m	m		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Christianoty, Russia Father: Pashak —	Wash	Seattle	
11	Costaty	Ebrepides	20	m	S		Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Marmora, Turkey Father: Kirgiatro C.	Wash	Seattle	
DEBARRED 12	Goulianakis	Manolis	20	m	S		Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Marmoro - Turkey Brother: John —	Wash	Seattle	
DEBARRED 13	Laias	Vasilios	30	m	S		Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Dafnia, Turkey. Father: Dimitrios —	Wash	Bellingham	
DEBARRED 14	Papamehalis	Christus	24	m	S		Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	N. Westminster	Artostina, Greece Bro: Antony —	Wash	Tacoma	
DEBARRED 15	Carabinas	Gust	30	m	m		Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Cheame Turkey Mother: Athena —	Wash	Bellingham	
16	Georgondakis	George	30	m	S		Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	N. Westminster	Velia — Greece Father: Theodore —	Wash	Seattle	
17	Georgondakis	John	20	m	S		Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Cheame - Turkey Father:	Wash	Bellingham	
18	Fligan	Vasilios	27	m	S		Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	do above	Wash	Bellingham	
19	Kupoff	Bechmerga	36	m	m		Laborer	No	No	Turkey	Greek	Canada	N. Westminster	Wife: Katarina,	Wash	Seattle	
20	Zagoroff	Gabi	26	m	S		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Izaria, Turkey Mother: Sahara —	Alaska	Treadwell	
21	Aguzaroff	Stepan	45	m	m		Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Aligi, Tursky, Russia Bro: Dradaco —	Alaska	Treadwell	
22	Zgoraeff	Theodore	Transferred to Immig. Insp.											Aligi - Turcky, Russia Bro: Dradaco.			
23	Stirbu	Zonder	31	m	m		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Aligi Nahoa — Turcky, Russia Wife: Nahoa —	Alaska	Treadwell	
24	Gazanoff	Suslan	22	m	S		Laborer	Yes	Yes	Austria	Roumanian	Canada	Vancouver	Kalimerky Russia Father: Dutmintcom Stirbu			
25	Jahnke	Otto	28	m	S		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Sayrano, Austria Bro: Bander —	Alaska	Treadwell	
26	Gierahn	Robert	23	m	S		Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Vladikaka, Russia Father: Emile —	Wash	Seattle	
DEBARRED 27	Basieff	Alexander	20	m	S		Seaman	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	#3 Schauendt St. Kolberg, Germany Anna Hauth (mother)	Wash	Seattle	
28	Carola	Giuseppe	32	m	m		Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	#1 G. Clayton St. Ribnitz, Germany Wife: Bajan	Wash	Seattle	
29	Cerasani	Antonio	29	m	S		Laborer	Yes	Yes	Italy	It. Italian	Canada	Vancouver	Aligi - Turcky, Russia Father: Rodengo —	Wash	Seattle	
30	Georgiras	George	25	m	S		Laborer	Yes	Yes	Italy	It. Italian	Canada	Vancouver	Pescina Italy Father: Vincenzo —	Wash	Seattle	
52	NOT USED		45	m	m		Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	San Benedetto - Italy Wife: Jenula G —	Wash	Seattle	
														Aetos - Greece	Wash	Bellingham	

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class 6.C.(1)

(OVER.)

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay transportation, or is supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	No	121st Ng						Bro: Alex. Bigaeff- Grand Central Hotel, Seattle																				1913
2	No	120 No						Bro: Andrew Zgaraeff, 211 So 2nd Seattle	Entered at Vancouver, B. C. No No No No Ford No				5	11	Med	Bro	Bro	(Date) MAY 26 1913 (Via) Princess Victoria		Russia	Vladimirsky	Quebec	May 26/11	Ausonia	May 26
3	Yes	Self 80	No	A.C.L.				Friend: Zahare Sarasuk 76 Main St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford "				5	8½	Dk	Blk	Bro	(Date) MAY 26 1913 (Via) Princess Victoria under cheek		Russia	Vladimirsky	Halifax	Oct 1-1910	Graf Waldersee	May 26
4	Yes	Self 40	No	A.C.L.				Friend: Zahara Sarasuk 76 Main St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				5	8½	Fair	Lt Blue	L eyebrow	(Date) [redacted] (Via) [redacted]		Russia	Rasna	Quebec	Aug 1911	Unknown	May 26
5	Yes	Self 100	No	A.C.L.				Friend: Zahara Sarasuk 76 Main St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				5	8	Med	Bro	Blue	(Date) [redacted] (Via) [redacted] forehead (pit)		Russia	Rasna	Quebec	Aug 1911	Unknown	May 26
6	Yes	Self 29	No	A.C.L.				Friend: Zahara Sarasuk 76 Main St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				5	8	Fair	Lt Blue	none	(Date) [redacted] (Via) [redacted]		Russia	Verhi	Quebec	Aug 1911	Unknown	May 26
7	Yes	Self 46	No	A.C.L.				Friend: Zahara Sarasuk 76 Main St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				6	0	Dk	Bro	Blue	marked		Russia	Zabolat	Quebec	Aug 1911	Unknown	May 26
8	No	28 Yes	1909 1910	L.P.C.	Varies		Feb 1910	Friend: Alfonso Jacco 1125 - 7th Ave So. Seattle	Entered at [redacted] " " " No Ford "				5	6	Dk	Bro	Blue	none		Russia	Zubachi	Quebec	Aug 1911	Unknown	May 26
9	No	65 Yes	1910 1912	L.P.C.	Nash		May 1912	Bro: [redacted] Akoff. 305 - 7th Ave Seattle	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				5	6¾	Yellow	Bro	Bro	chin		Italy	Pessina	NY	Feb 1909	Cretic	May 27
10	No	40 Yes	1907 1912		Nash		Nov 1912	Bro: Pashale Savant Jr. 1313 1st Ave N. Seattle	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	10	Med	Bro	Grey	none	JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Christiandy	NY	May 1910	Unknown	May 27
11	No	34 Yes	1907 1912		Nash		Nov 1912	Bro: Charalampos C. 1313 1st Ave No Seattle	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	6½	Dk	Blk	Bro	all over.	JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Turkey	Marmora	NY	Nov 1909	Vincenzo Florio	June 3
12	No	49 Yes	1911 1912	L.C.L.	Nash		July 1912	Employer: George Raftes 606 W. Holly St. Bellingham Wn	Entered at [redacted] " " " Yes Ford "				5	6	Dk	Blk	Long scar on	R. eye	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Turkey	Marmora	NY	Feb 1909	Themistocles	June 3
13	No	2 Yes	1910 1912	Tuberculosis	Nash		Nov 1912	Bro: Costantinos Favel, Wm	Entered at [redacted] No Witness "				5	6	Dk	Bro	Grey	scar	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Turkey	Dafnis	NY	Aug 1911	Unknown	June 4
14	No	26 Yes	1910 1912	L.P.C.	Nash		Oct 1912	No address	Entered at [redacted] " " " Ford "				5	5½	Yellow	Blk	No	scar left eye	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Greece	Artotina	NY	May 10/10	Laura	June 6
15	No	34 Yes	1907 1908	L.P.C.	Nash		After 1908	Cousin: Gust Angel 780 Jefferson St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Ford "				5	4	Med	Bro	Bro	R. hand	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Turkey	Chesme	NY	June 1910	Unknown	June 5
16	No	40 Yes	Trans	NY			May 15/12	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	7	Dk	Bro	Bro	forehead	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Greece	Celia	NY	Aug 1907	Unknown	June 5
17	No	52 Yes	1908 1910	Had Nash.			Jan 1910	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	7	Dk	Bro	Bro	mole left ear	JUNE 8 1913 (Via) G.N.R.	Turkey	Chesme	NY	May 15 1912	Athens	June 5
18	No	150 Yes	1906 1909	Nash			Mar 1909	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	10	Med	Bro	Bro	none	JUNE 8 1913 (Via) G.N.R.	Turkey	Chesme	NY.	Jan 1909	Patris	June 5
19	No	60 Yes	1911 1912	Seattle			Apl 1912	Uncle: Pete Sagoff Treadwell, Alaska	Entered at Ketchikan Alaska " " " Ford "				5	6	Med	Bro	Bro	slight scar	JUNE 6 1913 (Via) G.N.R.	Turkey	Icaria	NY	Aug 1906	Unknown	June 5
20	No	65 Yes	1908 1913	Alaska Seattle			Jan 1913	Nephew: Pete Sagoff (Sagaraff) Treadwell Alaska	Entered at Ketchikan Alaska " " " Ford "				5	7	Med	Bro	Bro	Fore knuckle R. hand	JUNE 10 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Aligir	NY	Apr 1911	Unknown	June 6
21	No	60 Yes	Trans	NY			April 1912	Nephew: Pete Sagoff (Sagaraff) Treadwell Alaska	Entered at Ketchikan Alaska " " " Ford "				5	7	Med	Bro	Bro	Rose colored birth mark cheek	JUNE 10 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Aligir	Seattle	Mar 1908	Unknown	June 6
22	No	166 No						Bro: Kamstelat Zgraeff, Compton Mill Co. Compton, Wash	Entered at " " " Ford "				5	6½	Med	Bro	Hazel	Burn scar R forearm	JUNE 10 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Aligir	NY	Apr 1912	Unknown	June 6
23	Yes	Self 58	No					No address	Entered at Blaine, Wash. No No No No Ford No				5	6	Med	Dk Bro	Bro	scar Knuckle R little finger	JUNE 10 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Vladimirsky	Quebec	Aug 30/12	Unknown	June 11
24	Yes	Self 36	Yes	Trans	NY		Mar 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford "				5	6½	Med	Bro	Bro	none	JUN 10 1913 (Via) G.N.R.	Austria	Lazvans	St John	Feb 1911	Dominion	June 10
25	Yes	Self 29	No					For: Karl Schultz - Sailors Union - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford "				5	5½	Med	Bro	Bro	R. eye	(Date) MAR 31 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Vladimirsky	Ivy	March 1911	Bremen	Mar 31
26	No	50 No						For: Karl Schultz Sailors Union - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford "				5	4	Fair	Lt Blue	Scar R forearm	(Date) APR 7 1913 (Via) Princess Victoria		Germany	Kohlberg	Yukon	Feb 1912	Mansbeck	April 7
27	No	80 No		L.P.C.				Friend:	Entered at [redacted] " " " Ford "				5	6	Med	Bro	Bro	none	(Date) APR 7 1913 (Via) Princess Victoria	Germany	Ritmitz	Yukon	Feb 1912	Mansbeck	April 7
28	Yes	Self 71	Yes	Trans	NY		May 1911	No address	Entered at [redacted] " " " [redacted] "				5	8¼	Med	Grey	[redacted]	flight scar R jaw	[redacted]	Russia	Aligir	Unknown	Mar 1912	Unknown	June 13
29	Yes	Self 57	Yes	1907 1912	Varies		Apl 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford "				5	6½	Med	Blk	Bro	none	(Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Pracina	NY	May 1911	Ascoli Abruzzi	June 14
30	No	30 Yes	1910 1912	Nash			May 1912	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " Ford "				5	7	Dk	Blk	Bro	side of chick	(Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Sta Benedetto	NY.	May 5/07	Academe	June 14
														7	Dk	Dk	Bro	mustache	JUN 16 1913 (Via) G.N.R.	Greece	Aetos	NY	Apr 1910	Cincinnati	June 16

U. S. Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 20

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

11 1908

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
	Primary E.L.															
1	Caradgas	Nicolas A.	48		M	M	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada exit	N.Y.	Wife: Vasilo C- Caparelli, Thebes, Greece		Greece
2	Di Battista	Antonio	48		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Powell River B.C.	Wife: Anna -		
3	Scarsella	Antonio	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Fagnano Alto, Italy (Aquila) Father: Natale -	Wash	Seattle
4	Scarsella	Pacifico	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Fagnano Alto - Aquila Italy Father: Ferdinando -	Wash	Seattle
17782 5	Kravaritis	Vasilias	43		M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Fagnano Alto, Aquila, Italy Wife: Stavrola -	Wash	Seattle
17783 6	Kravaris	James	21		M	S	Shoe Black	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Sapperton B.C.	Peliani, Greece Father: Vasilios -	Wash	Bellingham
17784 7	Thorsen	Magnus	33		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandr	Canada	Bella Coola B.C.	Selevnia, Greece Mother: Elizabeth M. Thorsen, Stevenger, Norway	Wash	Bellingham
17785 8	Hunkish	Joe	50		M	M	Laborer	No	No	Roumania	Roumanian	Canada	Vancouver	Wife: Palaskive. N. Supsha, Roumania	Wash	Seattle
17786 9	Tasalia	Marco	48		M	M	Laborer	No	No	Roumania	Roumanian	Canada	Vancouver	Wife: Sara - N. Lupsha, Roumania	Wash	Seattle
DEBARRED 10	Terembach	Gaston	Appealed July 1/13. Exclusion affirmed July 15/13. Mail file 10984/724													
11	Mancinelli	Teodoro	23		M	S	Messenger	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	Father: Gaston - 5 Rue Racine, Paris, France	Wash	Seattle
12	Di Battesta	Andrea	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Sabatino - Santametro, Italy	Pa	Morgan
13	Marino	Antonio	38		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Linda Di B - Santametro, Italy	Pa	Morgan
14	Krznarich	Mile	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Ire M. Bisicini, Italy	Wash	Seattle
17794 15	Gourkoff	Sam	42		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Newport B.C.	Wife: Gala - Krispola, Austria	Wash	Seattle
17795 16	Gourkoff	Alec	27		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian ~~Canada~~	~~Canada~~	Vancouver	Wife: Getza - Christianoky, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 17	Herrion	Louis	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russian	Russian ~~Canada~~	~~Canada~~	Vancouver	Father: Klamaga - Christianoky, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 18	Archanoff	Alex	26		M	S	Coal miner	Yes	Yes	France	French	Canada	Nanaimo B.C.	Father: Michale - Marlaix - Finisterre - France	Wash	Blk Diamond
			Appealed July 2/13. Exclusion affirmed July 11/13. Mail file 10984/721													
			31		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Varia - Vladimeroky, Russia	Wash	Seattle
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
53	NOT USED															

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4678

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class CC (2)

(OVER.)

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, contract, agreement, or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Self	370	Yes	1909 1912	Seattle	Jan. 1912	Bro: John Jonus A 20379 200 3rd Ave So. Seattle	No	No	No	No	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	4½	Dk	Brn	Brn	None	Greece	Thebes	N.Y.	Mar 1909	Argentina	1913 June 18
2	No	"	70	Yes	1908-9	Seattle Wash	Dec 1911	Cousin: Dominico Disante So. Seattle, Wash.	"	"	"	"	Entered at " " " Ford		5	6	Dk	Brn	Brn	None	Italy	Constantinople	N.Y.	Feb 1911	Unknown	June 20
3	No	"	58	Yes	1907 1910	Italy Penns.	Aug 1911	Bro: Alexandro South Seattle - Wash	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	5 3/4	Med	Bro	Bro	None	Italy	Fagnano-alto	N.Y.	Aug 1911	Mendosa	June 20
4	No	"	58	Yes	1907 1910	Pa. & Penns.	Aug 1911	Cousin: Dominico Cipriani South Seattle Wn	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	5 3/4	Med	Bro	Bro	Left eye	Italy	Fagnano	N.Y.	Aug 1911	Mendosa	June 20
5	No	Self	28	Yes	1909 1911	Utah	May 1911	Friend: Demetrius Manthon Bellingham	"	"	"	"	Entered at Blaine, Wash. Ford		5	3/4	Med	Bro	Hazl		Greece	Seliani	N.Y.	May 1909	Athens	April 12
6	No	Self	25	Yes	1909 1911	Utah	Feb 15/13	Friend: Tom Koveras, Bellingham	"	"	"	"	Entered at Blaine, Wash. Ford		5	7	Med	Brn	Brn		Greece	Selonia	N.Y.	May 1909	Athens	April 14
7	No	"	170	Yes	1903 1911	Seattle	Sept 1911	No address	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	10½	Dk	Grey	Bro		Roumania	Stevanger	St John	Mar 1912	Emp. Brit.	April 19
8	No	"	22	Yes	Trans Ny		Mar 1910	Friend: George Opla 122 Nash. St. Seattle	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	3½	Dk	Grey	Bro		Roumania	Lupoha	N.Y.	Mar 1910	Saxonia	April 21
9	No	"	20	Yes	Trans Ny		Mar 1910	Friend: George Opla 122 Nash. St. Seattle	"	"	"	"	Entered at [redacted] Ford		5	6	Med	Brn	Brn	Scar [redacted]	France	Paris	N.Y.	Oct 21/11	K. W. II	June 23
10	Yes	"	5	Yes	Indefinite Periods 1904 to 1912	L P C.	Oct 1912		"	"	"	"	Entered at Blaine, Wash. Ford		5	5	Dk	Brn	Brn	Mole under chin	Italy	Santametrio	N.Y.	Mar 1910	Preshene	June 23
11	No	"	220	Yes	Trans Ny		May 1910	No address Bro: Andrea Morgan Pa	"	"	"	"	Entered at Blaine, Wash. Ford		5	10½	Dk	Brn	Brn	Left eye G.N.R.	Italy	Santametrio	N.Y.	May 1910	Preshene	June 23
12	No	"	180	Yes	Trans Ny		May 1910	Sister: Catherine Di B- Morgan, Pa.	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	4½	Dk	Brn	Brn	Scar	Italy	Biscrini	N.Y.	Oct 1903	Algeria	June 23
13	No	"	60	Yes	1903 1911	Pa	July 1911	No address	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	10	Med	Bro	Bro	None	Austria	Krispola	N.Y.	July 1907	May	Jun 23
14	No	"	60	Yes	1907 1912	Mich	Mar 1912	No address	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	8	Med	Bro	Bro	Left eye over	Russia	Christiansky	N.Y.	Mar 1912	Kursk	Apr 24
15	No	"	50	Yes	Trans Ny		Mar 1912	Bro: Kaka - 211 1st Ave So-Seattle	"	"	"	"	Entered at Vancouver, B. C. Ford		5	3	Fair	Bro	Blue	Corner R eye	Russia	Christiansky	Vanc.	Mar 1909	Unknown	Apr 24
16	No	"	150	No	-	-	-	Bro:	"	"	"	"	Entered at [redacted] Ford		5	4½	Med	Bro	Grey	Mole [redacted] cheek	France	Marlaux	Seattle	Jul 7/05	Ship Surgot	June 24
17	Seattle	Self	15	Yes	1905-1903	Pac. C. Railway	Feb 1913	Friend: Joe Faevio Box 42 Blk Diamond Wash	"	"	"	"	Entered at [redacted] Ford		5	9	Dk	Brn	Brn	[redacted]	Russia	Kademesky	N.Y.	Oct 1912	Unknown	June 24
18	No	"	200	Yes	Trans Ny	L P C.	Oct 1912	Bro in Law: Kuts to Alieff 211 1st Ave So Seattle	"	"	"	"	Entered at [redacted] Ford													
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

e
n
ew
Sherrard

John F. Sullivan
Immigrant Inspector
U. S. Immigrant Inspector

11—4613

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 21

11 199 PORT OF Vancouver B.C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Mandinich	Georg	27		M	S	Coal miner	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	BC Wellington	Father: Robert — Coslobung, Austria	Wash	Seattle
2	Crocci	Saverio	30		M	S	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Bro: Antonio Campana, Cosenza, Italy	Wash	Seattle
3	Stamotell	John	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	New Westminster	Mother: Anne. Chios, Turkey	Wash	Renton
4	Cavaretta	Giacomo	35		M	M	Blacksmith	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Savena — Polocastra, Catangara, Italy	Wash	Seattle
5	Doyat	Jennie	37		F	M	none	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Gustav Nadem, 129 Wilhelm St. Berlin, Germany	Cal	San Diego
6	Jargensen	Helen	21		F	S	Domestic	Yes	Yes	Germany	German	Canada	BC Steveston	Father: Deiderich — Ludertraup - Germany.	Ore	Portland
7	Vigyerich	Nikola	33		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Yale BC.	Wife: Mary V. Pal Lapac - Austria	Wash	Seattle
8	Cabichus	George	22		M	S	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Jasoula Cabichis Gangta - Greece	Wash	Seattle
9	Sosoranoff	Saba	28		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Barahan — Sturtegor, Vladikatas, Russia	Wash	Seattle
10	Forte	Berardino	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother: Sofia Forte — Pescina, Aquila, Italy	Wash	Seattle
11	~~Forte~~	Alberto	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Eliminated by 2 for Phoenix - Transferred to miscellaneous B.						
12	Peterson	John	30		M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Kelowna	Father: Carl Peterson. Hormerhylt - Sweden		
DEBARRED	Kozroff	Peslau	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Abade — Vladimirsky, Russia	Wash	Troy
DEBARRED	Posut	Frank	43		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Wife: Kata — Lovinac - Austria	Wash	Seattle
15	Soren	Carl	35		M	S	Millwright	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Sofi Andreson. Gottenburg, Sweden	Wash	Seattle
16	Neville	Pierre	37		M	S	Gardener	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	Bro: Antoni - Talle. Dept of Corruze - France	Cal	San Francisco
17	Boyer	Paul	32		M	M	Laborer	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	No relatives	Cal	San Francisco
18	Boyer	Lazarea	31		F	M	Dressmaker	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	Bro: Rudolph Lemay - Powell River BC.	Cal	San Francisco
19	Norkas	Frank	50		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Canada	BC Bradner	No relatives	Wash	Seattle
20	Demos	George	29		M	S	Coal miner	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Merritt BC.	No relatives	Wash	Renondale
DEBARRED 21	Feild	Walter K.	28		M	S	Lithographer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother: Bertha Feild, "	Wash	Seattle
22	Sgragutti	Gibbe	39		M	M	HR Miner	Yes	Yes	Italy	No. Italian	Canada	Vancouver	Byers - Hall Rd. Leyton - Essex - Eng. Wife: Filomena — Lespigga - Udini, Italy	Wash	Juneau
23	Sel	Stephen	42		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Powell River BC.	Mother: Ilhena - Eckmanac, Russia	Wash	Seattle
24	Radwell	Frank	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Powell River BC.	Father: Mr — Gregrum, Russia.	Wash	Seattle
25	Drusgnac	Giuseppe	42		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Spuzzum BC.	Wife: Theresa — Mezzo di Sopra, Udine, Italy.	Wash	Seattle
26	Maher	Johanna	23		F	S	Domestic	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Prince Rupert BC.	Mother: Bridget Toomey Tara - Ireland.	Wash	Seattle
27	Armanasco	John L.	31		M	M	Miner	Yes	Yes	Italy	No Ital	Canada	Nanaimo	Father: Jaspers Tovo - Italy	Wash	Mt Vernon
28	Armanasco	Clara	26		F	M	none	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Nanaimo	Father: Antonio Simini. Tovo - Italy	Wash	Mt Vernon
29	Armanasco	Giulio A.	3		M	S	none	-	-	Italy	No Ital.	Canada	Nanaimo	Accomp parents	Wash	Mt Vernon
30	Punturiri	Francesco	47		M	M	Laborer	No	No	Italy	No Ital.	Canada	Vancouver	Wife: Maria 1657 3rd Ave W - Vancouver B.C.	Cal	Oakland
54	NOT USED															

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6078

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class D

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in expectation of employment, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	self	150	Yes	1904 1908	Ill + Wash	Jul 1908	Bro: Tonij — Columbo Hotel - Seattle	No	No	No	No	Good	No	5-10	Med	Bro	Bro	End of middle fingers smashed	Austria	Carlbourg	Galveston	Jul 20/04	S.S. PRINCESS VICTORIA	1913 May 25-1913
2	No	—	145	Yes	1906 1910	Pa. Mont	April 1911	Friend: John Massione, 532 Nash. St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	No	5-3½	Dusky	Blk	Bro	MAY 26 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Italy	Cosinza	N.Y.	Oct 8/06	Re. di Italia	May 26
3	No	✓	40	Yes	1906 1910	Wash	April 1910	Bro: Steve S. Renton - Wn	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-9¼	Dark	Bro	Grey	MAY 26 1913 (Date) G.N.R. (Via)	Turkey	Chios	N.Y.	May 18/06	Ham. Am. Unknown	May 26
4	No	✓	100	Yes	Trans	N.Y.	Feb 1910	Friend: Jim Castagne - 340 Brown St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-4	Med	Bro	Blue	MAY 26 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Italy	Polocastro	N.Y.	Feb 17/10	Ancona	May 26
5	No	✓	45	No	—	—	—	Hust: Louis Donat - Hotel Burnap - San Diego. Cal	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-5	Med	Bro	Blue	MAY 26 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Germany	Berlin	Halifax	Feb 23/11	Royal George	May 26
6	Yes	Self	40	Yes	Trans	N.Y.	Oct. 1911	Friend: Oleug Rosengord - 667½ Hood St. Portland Ore	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-5	Ruddy	Bro	Bro	MAY 27 1913 (Date) G.N.R. (Via) none	Germany	Lüdertraup	N.Y.	Oct 1911	Patricia	May 26
7	No	✓	140	Yes	1909 1911	Seattle	Nov 1911	No address.	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-4¼	Dk	Blk	Bro	MAY 27 1913 (Date) G.N.R. (Via) none	Austria	Dal Lapac	N.Y.	Feb 14/09	Majestic	May 26
8	No	✓	40	Yes	1907 1910	Seattle	Feb 22/10	Cousin: Demetrius Moskas - 2212 8th Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-7	Dk	Blk	Bro	MAY 26 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Greece	Sanata	N.Y.	June 1907	Cretic	May 26
9	No	✓	120	Yes	1 mo 1911	Seattle	May 1911	Friend: Naluk Zertisoff 2204 6th Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-8	Dk	Bro	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Russia	Kadatarka	Phila.	Apr. 1911	Unknown	May 27
10	No	✓	290	Yes	1905 1911	Various	Mar 1911	Friend Alfonso Sacco 1125 20th Ave So.	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-4½	Med	Bro	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Italy	Pessina	Boston	Mar 6/05	Romanic	May 27
11																									
12	Yes	Self	50	Yes	1902 1904	No Dak.	July 1904	Sister: Mrs Hilda Peterson Troy Idaho	No	No	No	No	Good	No	5-10	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Stormerhult	Halifax	1902	S.S. PRINCESS VICTORIA	May 26
13	No	✓	209	Yes	Jan to Apr 1912	L.P.C. Seattle	April 6/12	Magnolia Bar - 211 1st Ave So Seattle	Entered at [redacted]				Good	"	5-10	Dk	Bro	Bro	(Date) (Via)	Russia	Vladimirsky	Galveston	Jan 1912	Brandenburg	May 27
14	No	✓	40	Yes	1909 1911	B.C. & D. Wn	Apr 1911	Bro in Law: Mela Damec 619 King St. Seattle	Entered at [redacted] Tacoma				Good	"	5-11	Dk	Grey	Hazel	(Date) (Via) none	Austria	Lovinac	N.Y.	Jul 1909	Trentonio	May 27
15	No	✓	900	Yes	1905 1911	Wash & Nev Cal	Apr 26/11	Friend: John Maier, Seattle, Wash.	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-7	Med	Bro	Blue	MAY 27 1913 (Date) Princess Adelaide (Via) none	Sweden	Ornest	St John	Apr 27/12	Emp. of Britain	May 27
16	No	✓	80	No	—	—	—	No address	Entered at Victoria, B. C.				Good	"	5-6	Dk	Bro	Bro	(Date) MAY 28 1913 (Via) none	Russia	Sulle	Quebec	May 6/a	Sardinian	May 27
17	No	—	250	Yes	6 mos 1909	Wy	Dec 1909	No address	Entered at Victoria, B. C.				Good	"	5-6	Med	Bro	Blue	MAY 28 1913 (Date) Princess Adelaide (Via) none	France	Paris	Wy	June 29/09	La Provence	May 27
18	No	—	Yes	1903 1905	N.H.		Nov 1905	Entered at San Francisco, Calif May 31, 1913 No address	Entered at Victoria, B. C.				Good	"	5-0	Dk	Blk	Bro	(Date) MAY 28 1913 (Via) Princess Victoria	Canada	Montreal	C of S 24th	114904 issued		May 27
19	No	—	210	Yes	1889 1911	Various	Oct 1911	Loop Saloon - 218 Main St - Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-6	Fair	Bro	Blue	MAY 27 1913 (Date) Princess Victoria (Via) none	Russia	Nascorona	Wy.	about 1889	Unknown	May 27
20	No	✓	35	Yes	1902 1912	Various	April 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-7	Med	Bro	Bro	MAY 27 1913 (Date) Princess Adelaide (Via)	Greece	Crete	N.Y.	Oct 1907	Am. Line	May 27
21	Yes	Self	2	No	—	L.P.C.	—	No address	Entered at [redacted]				Good	"	5-6½	Med	Bro	Blue	(Date) (Via)	England	Bow	Quebec	May 23/12	Montrose	May 28
22	No	✓	135	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1912	Fr: Luigi Trigatti, Juneau, Alaska	Entered at Ketchikan Alaska				Good	"	5-5¾	Thin	Bro	Bro	JUN 8 1913 (Date) Large pits (Via)	Italy	Leopizza	N.Y.	Mar 31/12	La Savoie	May 28
23	No	✓	50	Yes	1901 1911	N. England + Wash	Aug 1911	Friend: Frank Skeiss 210 Main St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-6¼	Med	Bro	Blue	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Russia	Eckmanac	N.Y.	June 1911	Unknown	May 28
24	No	✓	80	Yes	1907 1911	Pa + Me	Aug 1911	Bro: Domenic Radwell, 210 Main St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5-5¼	Med	Bro	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Russia	Gregrum	Baltic	Apr 1907	Unknown	May 28
25	No	✓	70	Yes	1909 1912	Various	May 10 1912	Friend: Antonio Canalas 310 Main St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	6-0¾	Med	Bro	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via)	Italy	Melaro di Sopra	N.Y.	Apr 1909	La Provence	May 28
26	Yes	Self	90	Yes	Trans	N.Y.	Mar 1912	Sister: Lizzie Maher 223 - 6th St - Ny City	Entered at Malone, N.Y.				Good	"	5-9	Fair	Bro	Bro	JUN 2 1913 (Date) N.Y.C. (Via) none	Ireland	Dome Tara	N.Y.	Mar 1912	Baltic	May 28
27	No	—	100	Yes	1906 1908	Cal Trans	Dec 1911	Bro: Giacomo Armanasco Mt. Vernon, Wash	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-8¼	Med	Bro	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Victoria (Via) corner R eye	Italy	Dovo	N.Y.	Dec 19/1911	Rochambeau	May 28
28	No	—	10	Yes		Trans	Dec 1911	Bro in Law: As above	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-5	Med	Bro	Grey	MAY 28 1913 (Date) G.N.R. (Via) none	Italy	Dovo	N.Y.	Dec 19/1911	Rochambeau	May 28
29	No	—		Yes		Trans	Dec 1911	Accomp. Parents	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5-8	Med	Lt	Blue	MAY 28 1913 (Date) G.N.R. (Via) none	Italy	Dovo	N.Y.	Dec 19/11	Rochambeau	May 28
30	Yes	Self	125	Yes	1904-1908	Pa Trans 1908 + 2 wks	Feb 1912	Sister: Sarafino P. 725 Broadway - Oakland	Entered at Victoria, B. C.				Good	"	5-9½	Dk	Grey	Bro	MAY 28 1913 (Date) Princess Charlotte (Via) none	Italy	Adreoda	N.Y.	Nov 1908	Unknown	May 28

Canadian Pacific Ry — PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF ... CERTIFICATE FORM ... FOR THIS ...

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read, and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

June 1 - 30 mills with line 11 out by e 273.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

348

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION.

SHEET No. 22

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

500

PORT OF Vancouver B.C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Smith	Wm G.	21		M	S	Coal miner	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Cumberland B.C.	Uncle: Wm Brown Cumberland B.C.	Wash	Seattle
2	Nielson	George	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Denmark	Scandr.	Canada	Langley B.C.	Mother: Clasa Nielson - 425 - 20th Ave Vancouver B.C.	Wash	Chehalis
3	Slavich	Mike	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Nanaimo B.C.	Father: Anton - Bilgvovich, Austria	Wash	Mt. Vernon
4	Attaway	Frederick G.	30		M	M	Rodman	Yes	Yes	England	English	Canada	B.C.	Wife: Caroline - Dover - Kent England	Wash	Mt. Vernon
DEBARRED	Kembatoff	Kambolat	27		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Naramata	Wife: Agonisi - Ardon, Vladikavkaz, Russia	Alaska	Nome
DEBARRED	Ellis	Hugh J	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Wales	Welsh	Canada	Vancouver	Sister: Nell Jones - half sister 79 So. Penrallt, Carnarvon, No. Wales	Wash	Bellingham
7	Kosaroff	Soslembek	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Chatka - Bilgi, Vladikavkaz, Russia	Wash	Seattle
8	Kusoff	Patarkan	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Father: Tamir - Zamankoul, Vladikavkaz, Russia	Wash	Seattle
9	Soraeff	Abraham	22		M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Port Alberni B.C.	Mother: Agow - Zamankoul, Vladikavkaz, Russia	Wash	Seattle
10	Dodd	Harved	33		M	S	Civil Engineer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Mother: Eva Dodd - Goring Oxon Co - England	Wash	Seattle
11	Astoma	Domasso	28		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Domenica Aquila Italy	Cal	Pasadena
12	Erickson	Carl	35		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Bro: Axel Erickson, Ballstop, Sweden	Colo	Delagua
13	Hendry	Charles	32		M	S	Shipwright	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Wm — 20 Gordon St. Port Gordon, Scotland	Wash	Seattle
14	Wallin	Gustav	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: P.J. Wallin, Wendalen, Sweden	Wash	Seattle
15	Enberg	Nels	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: Oscar E — Boten, Sweden	Wash	Seattle
16	Johnstrom	Carl	34		M	S	HR Miner	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Harrison Mills B.C.	Sister: Mrs H. Sandstrom, Uemo, Sweden	Wash	Seattle
17	Matson	Axel	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: Herman Nelson, Buttenborg, Sweden	Wash	Seattle
18	Erickson	Tyre	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: John Ericksen, Sattajarir, Sweden	Wash	Molson
19	~~Gustavson~~	~~Victor~~	Transferred to Non-taxable Sheet 18. L 3											Father: Adolfe Gustavson, Sweden		
20	~~Ermanigeldo~~ Giovanetti	~~Ermanigeldo~~ Geovanetti	24		M	S	HR Miner	Yes	Yes	Italy	No. Italian	Canada	Alta. Canmora	Mother: Secundina Giovanetti Tavagnacco, Italy	Alaska	Juneau
21	Contarinis	Speros	32		M	S	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Bersasinos — Lexuri, Greece	Wash	Bellingham
22	Gochis	John	19		M	S	Barber	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Gust Gochis, Calamis, Greece	Wash	Concrete
23	Bruzzesi	Nick	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Father: Domenico Mammola, Italy	N.Y.	New York
24	Condito	Domenico	28		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Wife: Rosare Mammola, Italy	N.Y.	New York
25	Panetta	Giovanni	30		M	M	Laborer	No	No	Italy	So. Ital.	Canada	Vancouver	Wife: Carmella Mammola, Italy	N.Y.	New York
26	Giovanetti	Jose	28		M	S	Rock miner	Yes	Yes	Italy	No. Ital.	Canada	Alta. Canmora	Mother: Secondina Giovanetti Tavagnacco, Italy	Alaska	Juneau
27	Bennes	Jens	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandr.	Canada	Vancouver	Mother: Endrina - Bergen, Northfued, Norway	Wash	Seattle
28	Johnsm	Hans	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandr.	Canada	Vancouver	Mother: Anna Dunnenaes, Salangeverket, Norway	Alaska	Juneau
29	Anderson	John	32		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Brother: Sgundquest, Matan, Sask. Canada.	Wash	Seattle
30	Maiolo	Giuseppe	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital.	Canada	North Bend B.C.	Father: Francesco - Fabrigia, Catangaro, Italy	Wash	Concrete
55	NOT USED CLASS D.															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class D (2)

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Are you a prostitute, or a procurer, or are you coming for any other immoral purpose?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner whatever, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Self	25	Yes	Trans	1908	Ky.	Father: John Smith. Black Diamond - Seattle, Wn	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Auburn	Bro	none	Scotland	Edinburgh	N.Y.	as Princess Adelaide	Adelaide	1913
2	Yes	Self	115	Yes	1905 1912	Wash	March 1912	Bro. in Law: Jean Larson Chehalis, Wash.	"	"	"	"	Good	"	5 7	Med	Bro	Bro	scar on left thumb	Denmark	Skaglone	N.Y.	S.S. Princess May 1905	Unknown	May 27
3	No	~	26	Yes	1905 1912	Portland	Mar 1912	Friend: Jas Kimon Armanasco - Mt. Vernon	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 8½	Med	Bro	Hazel	(Date) MAY 28 1913 (Via) G.N.R.	Austria	Bilyvocich	N.Y.	Apr 1908	Unknown	May 28
4	Yes	Self	25	No	-	-	-	No address	"	"	"	"	Good	"	5 8½	Med	Bro	Blue	none	England	Ashford	Montreal	S.S. PRINCESS VICTORIA Sept 1911	Pomeranian	May 28
5	No	~	94	Yes	Trans	Portland	Mar 1912	Bro: Kost - Nestor Smitko Co - Camp #6 Bellingham	Entered at [redacted]				No	No	No	No	Good	No	6 1	Dk	Blk	Hazel	none	Russia	Vadikarkas	Portland Me	Mar 1912	Zieten	May 29
6	Yes	Self	60	No	-	D. C. D.	-	Friend: Ted Jones 25th Ave - Seattle	Entered at [redacted]				No	Yes	No	No	Good	No	5 5½	Med	Bro	Hazel	(Date) [redacted] (Via) Brown mark left side of neck	Wales	Carnarvon	Quebec	June 1911	Teutonic	May 29
7	No	~	160	Yes	Trans	Ny	Mar 1912	Magnolia Bar 211 1st Ave So Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				No	No	No	No	Good	No	5 8¾	Med	Dk	Hazel	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Vadikarkas	N.Y.	Mar 1912	Prez. Grant	May 29
8	No	~	50	Yes	Trans	Portland	Mar 1912	Magnolia Bar 211 1st Ave So. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	No	No	No	Sore	No	5 9½	Dk	Dk	Brown	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Vadikarkas	Portland Me	Mar 1912	Ausonia	May 29
9	No	~	50	Yes	Trans	Ny	Mar 1912	Bro: Andrio - 211 1st Ave So. Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	No	No	No	Good	No	5 10	Med	Bro	Hazel	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Vadikarkas	N.Y.	Mar 1912	Prez. Grant	May 29
10	Yes	Self	250	No	-	-	-	Friend: W. Everton 330 So Lakeside, Pasadena Cal.	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5 9½	Med	Bro	Blue	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	England	Goring	Montreal	Nov 13/11	Corsican	May 29
11	Yes	Self	28	Yes	Trans	Ny	Apr 1909	Sister: Maria Spanolo Lolaqua, Colo.	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 4	Med	Bro	Br.	(Date) MAY 29 1913 (Via) G.N.R.	Italy	Aquila	N.Y.	April 1909	La France	May 29
12	Yes	Self	30	Yes	1906 1912	Boston	April 1912	Friend: Robert Anderson, 401 5th Ave Seattle Wn	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5 9½	Fair	Bro	Blue	(Date) MAY 29 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Ballstopp	Boston	April 1906	Ivernia	May 29
13	Yes	Self	100	Yes	Visits wife in Seattle		May 25/1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5 4½	Fair	Lt Bro	Grey	none	Scotland	Fraserburgh	Montreal	S.S. PRINCESS VICTORIA June 15 1910	Megantic	May 30
14	Yes	Self	50	Yes	Trans	Ny	Aug 1909	No address	"	"	"	"	Good	"	6 1	Fair	Lt	Blue	none	Sweden	Wendalen	Ny	S.S. PRINCESS VICTORIA Aug 1909	Baltic	May 30
15	Yes	Self	60	No	-	-	-	Cousin: Mill Enberg Issaquah	"	"	"	"	Good	"	5 6½	Fair	Lt	Grey	none	Sweden	Boden	St John	S.S. PRINCESS VICTORIA Apr 1911	Unknown	May 30
16	No	~	60	No	-	-	-	Bro: Emil Hohnstrom 1627 8th Ave Seattle	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 4½	Med	Bro	Blue	(Date) JUN 2 1913 (Via) Tattoo right hand G.N.R.	Sweden	Ulmo	Quebec	July 1911	Ent. Ireland	May 31
17	No	~	30	Yes	1910 1912	Minn	April 1912	Friend: Chas. Eriksson 401 5th Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5 2¼	Fair	Bro	Blue	(Date) MAY 31 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Gottenborg	Ny	Aug 1910	Lusitania	May 31
18	Yes	Self	200	Yes	Aug 1911	Mich	May 1912	Sister: Emma Fehta Malan, Idaho	Entered at Vancouver, B. C.				Good	"	5 9½	Ruddy	Bro	Bro	(Date) MAY 31 1913 (Via) Princess Victoria Left hand crooked	Sweden	Pattijarvi	Quebec	Aug 1911	Laurentic	May 31
19	No	~	175	Yes	1903 1912	Ill. Dec	June 1912	Norman Hotel Seattle, Wash	"	"	"	"	Good	"	5 8	Med	Bro	Bro	Pitted on left cheek	Sweden	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	May 31
20	Yes	Self	70	Yes	Trans	Ny	May 13/12	No address	Entered at Ketchikan Alaska				Good	"	5 8¾	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 3 1913 (Via) Cut scar V. little finger	Italy	Tavarnuoco	Ny.	May 13/12	Taormina	May 31
21	No	~	115	Yes	1903 1912	Cal Seattle	May 1912	Friend: Geo. Potter, 505 W. Holly St. Bellingham	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 8½	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN 1 1913 (Via) G.N.R. Scar R wrist	Greece	Lexuri	Balto	Sept 1903	St. Cuthbert	May 31
22	Yes	Self	48	Yes	1908 1911	Wash	May 1911	Bro: Frank Zachis, Concrete, Wash	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 8½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 1913 (Via) Left G.N.R. Wood shot	Greece	Calamo	Ny	Apr 1908	Unknown	May 31
23	Yes	Self	100	Yes	Trans	Ny.	Jan 1910	Claims transit to Italy	Entered at Alburgh, Vt.				Good	"	5 8½	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN ex 5 1913 (Via) Rutland Rear left hand	Italy	Mammola	Ny	Jan 1910	Unknown	May 31
24	Yes	Self	75	Yes	Trans	Ny	Sept 1910	Claims transit to Italy	Entered at Alburgh, Vt.				Good	"	5 7	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN ex 5 1913 (Via) Rutland none	Italy	Mammola	Ny	Sept 1910	Burgo Marina	May 31
25	Yes	Self	100	Yes	Trans	Ny.	Jan 1910	Claims transit to Italy	Entered at Alburgh, Vt.				Good	"	5 9	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 5 1913 (Via) Rutland forehead	Italy	Mammola	Ny	Aug 1910	Duca d' Abruzzi	May 31
26	No	~	55	Yes	Trans	Ny	Apr 1910	No address	Entered at Ketchikan Alaska				Good	"	5 8	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 3 1913 (Via) Dark mark bridge of nose	Italy	Tavarnuoco	Ny	Apr 16 1910	Chicago	May 31
27	Yes	Self	38	Yes	Mar 1909 1912	Mont.	Apr 1912	Friend: Peter Hansen, Seattle, Wn	"	"	"	"	Good	"	5 5½	Med	Bro	Blue	Scar on left cheek	Norway	Bergen	S.S. PRINCESS VICTORIA Ny	Mar 1909	St Louis	May 31
28	Yes	Self	100	No	-	-	-	Friend: Chris Olsen PO Box 440 Juneau Alaska	"	"	"	"	Good	"	5 11¾	Med	Bro	Blue	none	Norway	Stalingorodet	S.S. PRINCESS VICTORIA Halifax	25/12	Bergensfjord	May 31
29	Yes	Self	75	Yes	1898 1910	Wash	April 1910	No address	"	"	"	"	Good	"	5 8	Med	Bro	Bro	Glass left eye	Sweden	Osterund	S.S. PRINCESS VICTORIA Boston	Aug 1888	New England	May 31
30	No	~	33	Yes	1904 1912	various States	Mar 1912	Friend: Joe Raffael Concrete, Wash	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5 5	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN ex 3 1913 (Via) G.N.R. scar left eye	Italy	Fabrica	Ny	May 1904	La Tolosa	June 2

CANADIAN PACIFIC RY. S.S. Princess Adelaide.
CANADIAN PACIFIC RY. S.S. PRINCESS VICTORIA

[illegible] E. Leddy
[illegible] Sherrard

John L. Durick
U. S. Immigrant Inspector in Charge

CERTIFICATE OF [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 23

501

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Primary H.W.S. Santilli / Frank	24	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Lillooet B.C.	Bro: Jim Santilli. Aquila, Italy	Ore	Portland
2	Piscini H.W.S. / Alfredo	22	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Lillooet B.C.	Bro: Antonio P. Lillooet, B.C.	Ore	Portland
3	Sacchetta H.W.S. / Pietro	21	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Lillooet B.C.	Father: Marion Sacchetta - Aquila, Italy	Ore	Portland
4	Garravet J.W.H.Jr. / Clementi	27	m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Nicola Garravet, Aosta, Italy	Cal	San Francisco
DEBARRED 5	Mohomed Bukshx B.S.I. /	29	m	m	Cook	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Vancouver	Father: Ahmed Ilegs (Brother) Surang, Lahore, India	Wash	Seattle
6	Read Primary J.W.H.Jr. / James	21	m	S	Laborer	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Robert Read - Temple Patrick, Antrim Co. Ireland	Ill	Chicago
7	Mammolite C.E.S. / Angelo	30	m	S	Laborer	No	No	Italy	So Ital	Canada	Vancouver	Sister: Maria Grazia, Senerina, Polistena, Italy	Wash	Seattle
8	Castle Hotel J.W.H.Jr. / Frederick Wm	37	m	m	Waiter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: John Henry Castle - Park Drive - Oak St - Vancouver	Ill	Evanston
9	Castle Primary J.W.H.Jr. / Nellie	34	m	m	none	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father in law: As above	Ill	Evanston
10	Hendricksen G.E.B. / Ivor	22	m	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandr	Canada	Vancouver	Bro: Carl H. Bergen, Norway	Wash	Everett
11	Carlson J.W.H.Jr. / Oscar	26	m	m	Glass-cutter	Yes	Yes	Sweden	Scandr	Canada	Vancouver	Father: Carl Peterson - Sweden	[illegible]	[illegible]land
12	Carlson J.W.H.Jr. / Maria	26	f	m	none	Yes	Yes	Sweden	Scandr	Canada	Vancouver	Father in Law: Carl Peterson, Johansfors, Sweden	[illegible]	Lidland
13	Koachania J.W.H.Jr. / Londros	22	m	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Frags Mills B.C.	Father: John Koachania Lamia, Greece	[illegible]	Laurel
14	Pasquariello P.S.I. / Celestino	30	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Anna (Wife) Accedda, Avelino, Italy	[illegible]	Seattle
15	Carlson Primary H.W.S. / Hjalmar	27	m	S	Glass cutter	Yes	Yes	Sweden	Scandr	Canada	Vancouver	Father: C.R. Magnusson Trollabo, Sweden	[illegible]	[illegible] City
16	Carlson H.W.S. / Carl	29	m	S	Glass cutter	Yes	Yes	Sweden	Scandr	Canada	Vancouver	Father: Carl Johnson Callasel, Sweden	[illegible]	[illegible]polis
17	Huse C.E.S. / Reginald B.	Remains in Canada										Father: Peter Peterson	[illegible]	Seattle
18	Raymer H.W.S. / John	34	m	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Abbotsford B.C.	No relatives	[illegible]	Seattle
19	Pelle Primary G.E.B. / Girolomo	40	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Francesca Romano - Antonimina, R. di Calab. Italy	[illegible]	[illegible]nton
DEBARRED 20	Vlesis B.S.I. / Gust	34	m	m	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Elaine Vlesis, Kerkira, Greece	[illegible]	Seattle
21	Gasoloff B.S.I. / Alex. G.	30	m	S	Land clearing contractor	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother: Mary — Hadtsk - Jersky Obsk - Russia	[illegible]	Seattle
22	Dzesteloff also Major / Kazelbach	40	m	m	Pool room Propr.	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Khafat Obsk - Jersky Obsk, Russia	[illegible]	Seattle
DEBARRED 23	Safkoff / Omar	38	m	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Mother: Badze — Christiansky Jersky Obsk	[illegible]	Seattle
24	Primary G.E.B. Coote Remains in Canada											Wife: Annuneiata —	[illegible]	[illegible]
25	Primary H.W.S. Natomos / Pietro	34	m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Rosa Maria - Comp Casso Town of Morrone - Italy	[illegible]	Seattle
26	Klokk H.W.S. / Christ	25	m	S	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scandr	Canada	Vancouver B.C.	Mother: Ingabod Klokk - Yorke, Norway	[illegible]	Cusho
27	Patton H.W.S. / Reginald B.	40	m	m	Retired	Yes	Yes	New Zealand	English	Canada	Jod Inlet	Wife: Kate - Auckland N.Z.	Cal	San Diego
28	Reifman H.W.S. / Solomon	20	m	S	Sign Painter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Canada	Vancouver	Cousin: Meyer Reifman 908 Main St - Vancouver B.C.	Ill	Chicago
29	Primary J.W.H.Jr. Peterson / Ed	41	m	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr	Canada	Vancouver	Father: Carl Peter Olson, Fernelab Sweden	Wash	Seattle
30	Primary J.W.H.Jr. Ulricksm / Fina	22	f	M	none	Yes	Yes	Russia	Finnish	Canada	Vancouver	Father: Manne — Tavelosky, Finland	Mich	Keba
56	NOT USED													

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class D (3)

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	50	Yes	1906 1911	Ore	Aug 1911	Friend: Vitto Vitti 294 Sheridan St. Portland,		No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bro	Grey	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 2 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Aquila	Ny.	May 1906	Italia	1913 June 2
2	No	27	Yes	1909 1911	Ore	Aug 1911	Friend: Vitto Vitti 294 Sheridan St. Portland		No	No	No	Good	No	5	2	Med	Bro	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 2 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Aquila	Ny	Spring 1909	Cristo di Piedmonte	June 2
3	No	40	Yes	1909 1910	Ore	Oct 1910	Friend: Vitto Vitti, 294 Sheridan St. Portland		No	No	No	Good	No	5	3/4	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 2 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Aquila	Ny	Mar 1909	Madonna	June 2
4	Yes	Self	190	Yes	1905 1912	Cal	1912	Wife: Marango Camillo, Navarro Saloon, S.F.		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) City of Puebla	Italy	Aosta	Ny.	Mar 1905	San Lourenz	June 2
5	No	40	Yes	1908 1911	Cal. B. C.	Yr. 1911	Friend: Choo Khan - 409 James St. Seattle		No	No	No	Good	No	5	6 1/2	Blk	Brn	Brn	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	India	Bursing	S. F.	Jan 1909	Unknown	June 2
6	Yes	Self	27	No	—	—	—	Sister: Jane Read - 25 Milcay Ave - Chicago.		No	No	No	Good	No	5	7	Ruddy	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Ireland	Belfast	St John	Mar 20/12	Corsican	June 2
7	No	—	40	Yes	Trans	Ny	Apr 1905	Friend: Giovanni Pietro JJJ Jackson St - Seattle		No	No	No	Good	No	5	3 1/2	Blk	Bro	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Sanciorcio	Ny.	Apr 1905	Piedmonte	June 2
8	Yes	Self	150	No	—	—	—	Cousin: Fred'k Coleman, 2725 Sheridan Rd - Evanston		No	No	No	Good	No	5	8	Med	Bro	Blue	Entered at Portal, N. D. (Date) JUN 6 1913 (Via) C.P.R.	England	Towcester	Halifax	May 1911	Mongolian	June 2
9	Yes	Self	No	—	—	—	—	Cousin: As above		No	No	No	Good	No	5	7	Ruddy	Bro	Bro	Entered at Portal, N. D. (Date) JUN 6 1913 (Via) C.P.R.	England	Eggerton	Montreal	Nov 2/11	Megantic	June 2
10	No	—	500	Yes	1909 1911	Wash	Dec 1-1911	Bro: Sigurd 3322 Broadway - Everett		No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Norway	Lyndaas	Quebec	May Late 1909	Champlain	June 2
11	Yes	Self	200	Yes	1906 1909	Penna & Minn	May 1909	Sister: Amelia Sundstrom 2220 Magnolia Ave - Oakland		No	No	No	Good	No	5	5 1/2	Med	Bro	Blue	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) City of Puebla	Sweden	Johnanfors	N.Y.	Oct 16/06	Oscar II	June 2
12	Yes	Husb	No	—	—	—	—	Accomp. husband		No	No	No	Good	No	5	5	Red	Bro	Bro	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) City of Puebla	Norway	Trondjem	Quebec	Mar 1911	Emp. of Ireland	June 2
13	Yes	Self	30	Yes	Trans	Ny	Dec 1911	Cousin: John Moins, POBx 53 - Travel, Wn		No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Greece	Lamia	Ny.	Nov 1911	Martha Wash.	June 2
14	No	—	20	Yes	1906 1911	N.Y. W. Va	Fall 1911	No address		No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bro	Grey	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Charlotte	Italy	Accadia	Ny.	Apr 1906	Princess Irene	June 3
15	No	—	200	Yes	1907 1911	Ny	Nov 12/11	Friend: Samuel Johnson, Cater City, Minneapolis, Minn		No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Lt	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Trollato	Phila	May 1907	Westlund	June 3
16	No	—	200	Yes	Trans	1909 - 10 1910	Ny	Sept 1910	Uncle: Samuel Johnson As above		No	No	No	Good	No	5	4 1/2	Fair	Lt	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Calladel	Ny	Aug 26/10	Mauretania	June 3
17	No	—	16	Yes	1907 1910	Maryland	1910	Second cousin: Magnus Sando 2035 No 8th - Seattle		No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Lt	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria	Sweden	Hernosand	Boston	June 1907	Arabic	June 3
18	No	—	100	Yes	1899 - 1906 1910 - 1911	Ohio & Minn	May 1911	No address		No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 3 1913 (Via) Princess Victoria	Germany	Duren	Ny	Spring 1899	Unknown	June 3
19	No	—	75	Yes	1907 1910	Canton O.	Mar 1910	Sister: Mrs Catarina Mangnon, Canton, O.		No	No	No	Good	No	5	3 1/2	Blk	Blk	Bro	Entered at Portal, N. D. (Date) JUN 8 1913 (Via) C.P.R.	Italy	Antonimina	Ny	Nov 1907	Cuccia di Genova	June 3
20	No	—	33	Yes	1905 1909	J. P. C. Portland Ore	Mar 1909	No address		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	Greece	Kerkira	Ny	Mar 1905	Unknown	June 4
21	No	—	160	Yes	1907 1910	Chicago	Oct 1910	No address		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Zeraky	Phila	Nov 22/09	Merion	June 4
22	No	—	90	Yes	2 mos 1910	Wash	Aug 1910	No address		No	No	No	Good	No	5	18	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Russia	Zeraky	Ny	Jul 1910	Russ. Am. Line	June 4
23	No	—	60	Yes	1908 1910	J. P. C. Seattle	Yr. 1910	Friend: Timbolet Pagoroff 507 King St Seattle		No	No	No	Good	No	5	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	Russia	Vladikakaz	Seattle	Oct 1908	Unknown	June 4
24	No	—	350	Yes	1907 1911	Portland	May 1911	Bro: Achille Curti		No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Grey	Entered at [illegible] (Date) JUN 4 1913 (Via) [illegible]	Italy	[illegible]	Ny	May	[illegible]	June 4
25	Yes	Self	57	Yes	1910 1911	Wash	Feb 1911	Bro: Fred - 1117 20th St W. Seattle		No	No	No	Good	No	5	5 1/2	Dk	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 4 1913 (Via) Princess Victoria	Italy	Marone	Ny.	Nov 24/10	Ronig Albert	June 4
26	Yes	Self	100	Yes	1907 1911	Minn.	Oct 1911	Cousin: Sam Rechedahl Echo - Minn.		No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 4 1913 (Via) G.N.R.	Norway	Yorke	N.Y.	Mar 1907	Oceanic	June 4
27	No	—	50 over	Yes	visits only	—	—	No address		No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Bro	Blue	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 3 1913 (Via) Queen	New Zealand	New Plymouth	Vancr.	June 29/12	Marama	June 4
28	Yes	Self	10	Yes	1910 1911	Ill	Apl 1911	Father: Essaac - 1257 Johnson St. Chicago Ill.		No	No	No	Good	No	5	7	Med	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Ekaterinoslaw	Ny	Dec 10/10	Russia	June 4
29	Yes	Self	300	Yes	1907 1911	Wash	Apr 1911	No address		No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Blue	[illegible]	Sweden	Vermelet	Phila	[illegible]	[illegible]	S.S. PRINCESS VICTORIA
30	Yes	Self	30	No	—	—	—	Bro: Fred Manne - Kelso Wash		No	No	No	Good	No	5	3	Ruddy	Bro	Blue	[illegible]	Finland	Tavelosty	Quebec	[illegible]	[illegible]	S.S. PRINCESS VICTORIA

Hugh W. Smith
Johnnie Jones
Charles E. Seeley
George E. Brunyee

C RY. S.S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 24

502

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Ca
DEBARRED	Poponich	Joe	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Merritt B.C.	Father: Mike - Gratac - Croatia	Wash	Seattle	
DEBARRED	Miller	Joe	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Merritt B.C.	Wife: Mitka - Gratac - Croatia	Wash	Seattle	
DEBARRED	Alecic	Djordan George	28		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Merritt B.C.	Wife: Sofa - Gratac - Croatia	Wash	Seattle	
4	Knapcgsik	Paul	28		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Canada	Keefers Siding B.C.	Stepfather: Frank Ratchuk Gratac - Croatia	Wash	Seattle	
5	Nickson	Charles	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Horosco, Austrian Poland. Father: Joseph Nicto -	Wash	Seattle	
6	Nygeseen	Vita	28		F	S	Embroiderer	Yes	Yes	Denmark	Scandn	Canada	Vancouver	Christienstad - Finland Father: Gustar -	Wash	Seattle	
7	Fure	Berardino	32		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Ital.	Canada	Vancouver	Aagerup, Denmark Wife: Maria,	Wash	Seattle	
8	Alfonse	Raphael	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital	Canada	Vancouver	Marone, Italy Father: John -	Wash	Seattle	
9	Delgrosso	Mike	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Ital	Canada	New Westmr B.C.	Marone - Italy Father: Isidore,	Wash	Seattle	
10	Savich	Nick	46		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Merritt B.C.	Caino, Italy Wife: Mary Gratac, Croatia	Wash	Seattle	
11	Savich	Pete	Remanded for Hearing											Bro: Savic -			
12	Displigan	Gust	54		M	M	Coal miner	No	No	Belgium	French	Canada	Canmore Alta	Montagne, Montagne Bro: Felix -			
13	Displigain	Laurett	68		F	W	none	No	No	Belgium	French	Canada	Canmore Alta	Gillie - Prov. Egno - Belgium Bro in law:	Ore	Astoria	
14	Cvijanovic	Bozo	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	do above Father: Milan -	Ore	Astoria	
15	Pokrajac	Ivona	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	Gracac - Austria Mother: Soka -	Wash	Seattle	
16	Munigaba	Mile	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	Bruvno - Austria Father: Iso -	Wash	Seattle	
17	Morris	Joe	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Gracac - Austria Father: Matt.	Wash	Seattle	
18	Paulas	Amalia	24		~~F~~ M		None	Yes	Yes	France	No Italian	Canada	Vancouver	Bospich - Croatia - Austria Brother: Barri Valentine.	Wash	Seattle	
19	Anderson	Halvor	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	City Hotel - Vanc - B.C. Father: Halvor Bobrtson	Cal	San Francisco	
20	Brude	Sievert	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	North Bend B.C.	Skene, Norway Mother: Mrs Mary B.	Wash	Seattle	
21	Carabin	Gust	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Rumodal - Norway Mother: Athena -	Wash	Seattle	
22	Pliachkas	Georgius	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Bilia - Grace Father: Demetrius Pliachkas	Wash	Seattle	
23	Peterson	Ed	Transferred to Class D mnpt. along with 22 previous sheet											Iralo Greece Father: Carl Peter Olsen,			
24	Stewart	John	Transferred to Class C mnpt.											Forres, Scotland Mother: Jessie - Edinburgh			
25	Liddell	Edith	Transferred to Class C mnpt.											Father: Richard -			
26	Moschner	Oswald	31		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Nanaimo B.C.	Bro: Bruno - Patachkan, Germany			
27	Muttselin	Charles	50		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Wife: Antica - Grote - Austria			
28	Debriella	Raphael	26		M	S	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother: Anna Ricci			
29	Gavriglia	Salvatore	32		M	S	Shoe maker	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Ortona, Italy (Abruzzi) Father: Antonio -	Wash	Seattle	
30	Kanellon	Thomas	37		M	S	Cigar Stand Proprietor	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Victoria B.C. Vancouver	Cilando, Prov Sicilino, Italy Father: Anastazio Ky. Pillon, Greece.	Wash	Seattle	
57	NOT USED														Wash	Seattle	

CLASS D. 1

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6078

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class D (4)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29.		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No		40	Yes	1910/1912	Mont. D. Or. D.	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	1/2	Dk	Brn	Hazel	Rt. scar left instruct	Austria	Gratac	Ny	Apr 1910	Kaiser Wilhelm II	June 5 1913
2	No		120	Yes	1909/1910	Mont. D.	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	6	Med	Bro	Bro	New eye (Via) temple	Austria	Gratac	Ny	Apr 1909	Florida	June 5
3	No		47	Yes	1905/1912	Wash. P. C.	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	8	Med	Bro	Blue	(Via)	Austria	Gratac	Ny	Mar 1905	K. Wilhelm der Grosse	June 5
4	No		60	No			Friend: Mike Becker 801 Main St - Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	5	Med	Bro	Grey	Left thumt (Via) Princess Victoria	Poland	Horosco	St John	Apr 1907	Montrose	June 5
5	Yes	Self	25	Yes	1906 1911	Idaho Wash	Friend: Ereks, Emil 5223 1st Ave - Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	11	Med	Bro	Blue	(Via)	Finland	Christiansted	Boston	May 1906	Unknown	June 5
6	Yes	Self	30	No			Friend: Mrs H. Craig 4032 23rd Ave W. Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	7	Med	Bro	Blue	(Via)	Denmark	Copenhagen	Montreal	Sep 1910	Victorian	June 5
7	No		50	Yes	Trans 1910	Ny	Sister: Angelina Fure 719 Dearborn St Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5		Dk	Bro	Bro	(Via)	Italy	Morone	Ny	Oct 1910	Unknown	June 5
8	No		80	Yes	Trans	Ny 1910	Bro: Antonio Alfonse 927 Miller St Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	3	Med	Bro	Blue	(Via)	Italy	Morone	Ny	May 25/10	Berlin	June 5
9	No		80	Yes	1907/1910	Ny	Friend: Alfonso Tocho 1125 20th St Seattle Wn	No	No	No	No	Sick	No	5	6 1/2	Dk	Bro	Bro	(Via)	Italy	Casino	Ny	May 1907	Virginia	June 5
10	No		120	Yes	Trans 1906/1910	Wn	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	11 1/2	Med	Bro	Blue	(Via)	Austria	Gratac	Balto	Mar 1906	Brandenburg	June 5
11	No		108	Yes	1907/1909	Oklahoma	Friend: Miss Boich - Old Bangor Wn	No	No	No	No	Sick	No	5		Dk	Bro	Brn	Small pit middle of nose	Montenegro	Andrivizza	Ny.	Feb 1910	Romanic	June 5
12	Yes	Self	2000	Yes	1 mo. 1910	Ohio	Daughter: Mrs Jeannette Remy - Apiary Or	No	No	No	No	Sick	No	5	8	Med	Bro	Blue	Entered at Sumas Wash. (Date) JUN 5 1913 (Via) C.P.R.	Belgium	Gillie	St John	Apr 24/11	Lk Manitoba	June 5
13	Yes	Husb		Yes	1 mo. 1910	Ohio	As above	No	No	No	No	Sick	No	5	9	Med	Gray	Blue	Entered at Sumas Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) C.P.R.	Belgium	Gillie	St John	Apr 24/11	Lk Manitoba	June 5
14	Yes	Self	35	Yes	1907 1911	Wash	Friend: I Kusakovic, 621 King St - Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5		Med	Bro	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Gracoc	Balto.	Mar 1907	Prof Fremor	June 6
15	Yes	Self	100	Yes	1906 1909	Ny Wash	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	11 1/2	Med	Blk	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Brurno	Balto.	Oct 1906	Hamburg	June 6
16	Yes	Self	40	Yes	1907 1910	Wash	Friend: I. Kusakovik 621 King St Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	7	Med	Blk	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Gracac	Balto.	May 1907	Unknown	June 6
17	No		62	Yes	1905 1911	Mont. Orcutt	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	6	Blk	Bro	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Gospich	Ny.	Feb 1905	Hamburg	June 6
18	Yes	Husb	50	Yes	Trans	Ny 1904	Husb: Benj. Paulas 445 Sutter St. S.F.	No	No	No	No	Sick	No	5	5	Med	Bro	Bro	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 1 1913 (Via) Queen.	Scotland	Navarre	Ny.	July 1904	LaProvence	June 6
19	No		1800	Yes	1902-07 1908-10	Manhatto Minn.	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	11	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Norway	Skene	Ny.	July 7-1908	Lusitania	June 6
20	No		2000	Yes	1901-08 1908-10	Manhatto Minn.	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	11	Med	Bro	Blue	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Victoria	Norway	Rumsdal	Ny.	May 1908	Mauretania	June 6
21	Yes	Self	58	Yes	1907 1908	Wash	Cousin: Gust Carabeni Seattle, Wn	No	No	No	No	Sick	No	5	3	Dk	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) Rear G.N.R. forehead	Greece	Bilia	Ny.	July 1907	Austro Am. Line & Co.	June 6
22	Yes	Self	35	Yes	1909 1911	Wash	Cousin: Demetrius Holevas Larson Mills, Bellingham	No	No	No	No	Sick	No	5	6 1/2	Med	Blk	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) G.N.R. none	Greece	Vralo	Ny.	Feb 1909	Athena	June 6
23	Yes																								
24	Yes	Self	60	Yes	1903 1913	Ny	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	8	Med	Bro	Blue	none	Austria	Pisbowic	Ny.	Apr 1903	Dominion	June 6
25	Yes	Self	30	Yes	May 1912	Wash	Friend: Mrs Klegg -															S.S. PRINCESS VICTORIA		
26	Yes	Self	55	Yes	Jan-June 1911	Ny Iowa N. Dak	No address	No	No	No	No	Sick	No	5	9	Med	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 6 1913 (Via) G.N.R. none	Germany	Patschkau	Ny	Jan 1911	Amsterdam	Jan. 7
27	Yes	Self	100	Yes	Mar 1906	Wash	Friend: Joe Burk - 2121 Jacoma Ave - Tacoma	No	No	No	No	Sick	No	5	7	Med	Grey	Bro	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria right eye	Austria	Grote	Ny.	Mar 1906	Sofia	Jan. 7
28	Yes	Self	95	Yes	May 8/12 1909 Mar 1912	Wash	Friend: Midis Patane Bergton, Seattle, Wash	No	No	No	No	Sick	No	5	5	Med	Bro	Blue	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R. none	Italy	Ortona	Ny.	Mar 1909	Unknown	June 7
29	No		60	Yes	1898 1910	Ny. Mass. R.I. Wn	Friend: Michele Di Tall 4722 31 Ave So Seattle Wn	No	No	No	No	Sick	No	5	6 1/4	Med	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) Rear G.N.R. Stiff knee	Italy	Cilando	Ny.	Apr 1898	Hesperia	June 7
30	No		300	Yes	1907-09 1 mo 1911	Alaska July Wash.	Greek Club - 206 2nd Ave So Seattle	No	No	No	No	Sick	No	5	6 1/2	Dark	Bro	Bro	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 7 1913 (Via) G.N.R. Star L. forehead	Greece	Pillow	Ny.	May 1911	Calanda	June 7

Hugh W. Smith
Lew Howell Jr
George E Brimyer
Frank B. Fraser

CANADIAN PACIFIC RY. S.S. PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF ... PERTAINING TO ... FOR THIS ...

U. S. Immigrant Inspector

0.3.0

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 25

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Kokotovich	Mike	39	M	M	Coal Miner	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Britannia B.C. Mines	Wife: Yelka — Bornji Kosinj, Austria	Wash	Seattle
2	Ponak	Mike	45	M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro: Peter — Bocepek (Bospic) Austria	Wash	Seattle
3	Ponak	Maria	40	F	M	none	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Bro in Law: As above	Wash	Seattle
4	Firenza	Giuseppe Jr.	32	M	S	H.R. Miner	Yes	Yes	Italy	No. Italian	Canada	Vancouver	Father: Giuseppe Farese — Liguria, Prate, Italy	Alaska	Treadwell
5	Di Rienzo	Giovanni	44	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Maria — Tingiduri — (Cruciatura) Italy	Wash	Spokane
6	Manson	Lars	24	M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Mother: Kristina Anderson — Hallen Jantland, Sweden	Alaska	Juneau
7	Pearson	Charles	26	M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: Per Pearson — Meldalfed, Sweden	Alaska	Juneau
DEBARRED 8	Verlinck	Johan	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver Brittania Beach	Father: Johan Sr. — Vinic Austria	Wash	Seattle
DEBARRED 9	Beradi	Antonio	36	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Agata Soda — Mangone, Coscenza, Italy	Wash	Port Crescent
DEBARRED 10	Beradi	Carmine	25	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother: Deraenia — Mangone, Coscenza, Italy	Wash	Port Crescent
DEBARRED 11	Romano	Antonio	31	M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Lucretia — Coscenza, Coscenza, Italy	Wash	Port Crescent
12	Crosara	Joe	33	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Maria — Luzo — Italy	Wash	Seattle
13	Crocenzi	Berardo	40	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Anna — Lucca nei Mora Italy	Wash	Seattle
14	Lind	Gust	48	M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Golden B.C.	Bro: Oscar — Kalmar Sweden	Wash	Seattle
15	Nilson	Henry	28	M	S	Logger	Yes	Yes	Sweden	Scandr.	Canada	Vancouver	Father: Nils Hendrickson, Appelhult Elmhult, Sweden	Wash	Richmond
16	Cados	George	Remains in Canada										Father: Pawel Cados —		
17	Wosky	Mike	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Joseph — Katarina — Austria	Wash	Seattle
18	Drakula	Simo	36	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Simo — Urginomat, Austria	Wash	Seattle
19	Bulli	George	28	M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Polixena — Constantinople, Turkey	Wash	Seattle
20	Joseph	George	24	M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Algelka, Constantinople, Turkey	Wash	Seattle
21	Christ	Louis	24	M	S	Rest. Prop.	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Mother: Kalichia, Smyrna, Turkey	Wash	Seattle
22	Kosas	John	20	M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Mike — Arteus, Greece	Wash	Bellingham
23	Granopulos	Harry	22	M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Nick — Patros Greece	Wash	Bellingham
24	Demarakis	Demetres	31	M	S	H.R. Miner	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	New Westmr B.C.	No relatives	Wash	Seattle
25	Grekas	Costantinos	20	M	S	Waiter	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Christ Grekas, Thessalia, Carditza, Greece	Wash	Seattle
DEBARRED 26	Olivant	George	50	M	S	Laborer	No	No	England	English	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
27	Raddo	Mike	26	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	Bro: Peter — Cadrof - Sentimon, Austria	Wash	Seattle
28	Zaccagnini	Vigentini	33	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Michelena Z. - Ragnoli Adelaide - Campo Basso - Italy	Wash	Seattle
29	Kupajew	Iwan	27	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
30	Gardiner	George Alex.	29	M	S	Civil Engr.	Yes	Yes	England	Scotch	Canada	Vernon B.C.	Mother: Marian — 31 Beaconsfield Villas, Preston Park, Brighton, Eng.	Cal.	San Francisco
5	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6078

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class 20 (5)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29		SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No		30	Yes	1910	D.C.D.	No address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) Little Rouge	No	No	No	Good	No	6	2½	Med	Bro	Bro	crooked	Austria	Gorizia	N.Y.	June 1910	St. Louis	June 7 1913
2	No		100	Yes	1910		Son: Stefan Panak 605 Union St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " Ford " (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	10	Med	Bro	Bro	scar face	Austria	Gospic	N.Y.	Dec 1910	Martha Washington	June 7
3	No			Yes	1911	Iowa	Sep 1911	Son: As above	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 7 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	6	Med	Blk	Blk	none	Austria	Gospic	N.Y.	June 1911	La Provence	June 7
4	No		38	Yes	1902 1911	Tacoma San Francisco	Apr 1911	Friend: Rafaela Soriani, Treadwell Alaska	Entered at Ketchikan Alaska " " " Ford " (Date) JUN 10 1913 (Via) Inside R.				Good		6	1	Ruddy	Bro	Blue	check	Italy	Liguria	N.Y.	May 1902	Campania	June 7
5	Yes	Self	300	Yes	April 1896 to 1911	Wash	Dec 1911	Friend: Jos. Basetto 114 E. Front Ave. Spokane	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford " (Date) JUN 8 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	5¾	Med	Bro	Bro		Italy	Tricciatura	N.Y.	April 1896	Kaiser Franz Josef	June 7
6	Yes	Self	80	No				No address	" " " " Ford " (Date) (Via) none				Good		5	9	Med	Bro	Bro	none	Sweden	Hallen	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec	1908	Victoria	June 7
7	Yes	Self	90	No				No address	" " " " Ford " (Date) (Via) none				Good		5	9	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Meldalfed	S.S. PRINCESS VICTORIA Montreal	1909	Unknown	June 7
8	No		65	Yes	1906 1911	D.C.D. Spokane	June 1911	No address	Entered at [redacted] " " " Yakima " (Date) [redacted] (Via) none				Good		5		Med	Blk	Bro		Austria	Vinic	N.Y.	Nov 28/01	French Line	June 7
9	No		24	Yes	1907 1911	Ore. A.T.C.	Sept 1911	P. Maritago, % Mc Innis Paul + Otto, ~~No address~~ Post Convent (Post Office Indian Iowa)	Entered at [redacted] Yes Ford " (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good		5		Med	Blk	Bro	R eye	Italy	Mangone	N.Y.	May 1907	Unknown	June 7
10	No		21	Yes	1905 1908	R.E.L.	Apr 1908	As above ~~No address~~ Convent	Entered at [redacted] " " " Yes Ford " (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good		5	5	Med	Blk	Blk	[redacted] marked	Italy	Mangone	N.Y.	July 1905	Moltke	June 7
11	No		430	Yes	1905 1908	R.C.L.	Apr 1908	As above ~~No address~~	Entered at [redacted] " " " Yes Ford " (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good		5	3	Med	Bro	Blue	R index depmd	Italy	Cosenza	N.Y.	Oct 1905	Unknown	June 7
12	Yes	Self	200	Yes	1908 1909	Wash	Apr 1909	No address	Entered at " " " No Ford " (Date) (Via)				Good		5	5	Ruddy	Grey	Blue	none	Italy	Lugo	S.S. Princess Adelaide N.Y.	Feb 1908	Britannic	June 7
13	Yes	Self	60	Yes	1910 May - Oct	Wash	Oct 1910	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	6½	Med	Blk	Bro	check bone	Italy	Lucca nei Mars	Boston	May 1910	Unknown	June 7
14	Yes	Self	340	Yes	1903 1911	Penn.	June 1911	No address	Entered at Victoria, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5		Fair	Bro	Blue	left thumb	Sweden	Kalmer	N.Y.	June 1903	Germanic	June 7
15	Yes	Self	300	Yes	1907 1912	Snohomish Mt.	April 1912	Sister: Hilde Nelson, Big Lake, Wn	Entered at Sumas Wash. " " " Ford " (Date) JUN 10 1913 (Via) C.P.R.				Good		5	5¼	Fair	Lt Blue	Blue	Ri thumb amp.	Sweden	Appelhult	N.Y.	Apr 1907	Carmania	June 7
16	Yes	Self	50	Yes	1906 1908	Penn.	May 1908	No address	" " " " Ford " (Date) (Via)				Good		5	5½	Med	Bro	Gray	none	Austria	Austria	N.Y.	Feb 1906	Kaiser Franz Josef	June 7
17	Yes	Self	200	Yes	1903 1910	Wash + Mo.	Aug 1910	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	6	Med	Blk	Blk	none	Austria	Kutina	Phila.	Oct 1903	Red Star Line	June 7
18	Yes	Self	100	Yes	1902 1910	Wash + A.T.	May 1910	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	6½	Med	Bro	Hazel	none	Austria	Urginmost	N.Y.	Mar 1902	Rhine	June 7
19	Yes	Self	50	Yes	1907 1910	Wash	May 1910	Friend: Pete Pappas, 121 Yesler Way - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5		Dk	Blk	Bro		Turkey	Constantinople	N.Y.	May 1907	Germania	June 7
20	Yes	Self	50	Yes	1905 1910	Wash	Nov 1910	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	1½	Dk	Blk	Bro	Yes, Hatters	Turkey	Constantinople	N.Y.	May 1908	Columbia	June 7
21	Yes	Self	200	Yes	1910 1912	Wash + Neg.	May 1912	Uncle: John Anastasiou 1313 1st Ave No. Seattle Wn	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	5¾	Med	Bro	Bro	none	Turkey	Smyrna	N.Y.	Aug 15/10	Argentina	June 7
22	Yes	Self	45	Yes	1910 1911	Wash + Cal.	Mar 1911	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	6	Dk	Blk	Bro	left eye	Greece	Athens	N.Y.	Apr 1910	Martha Washington	June 7
23	Yes	Self	30	Yes	1910 1911	Wash + Mo.	Jan 1911	No address	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	10½	Dk	Blk	Bro	none	Greece	Athens	N.Y.	Apr 1910	Austrian Lloyd	June 7
24	No		135	Yes	1904 1911	Los A. Reno	Mar 20/11	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	1½	Dk	Blk	Bro	center L eye	Greece	Valtetsa	N.Y.	Mar 1904	Germania	June 7
25	No		23	Yes	6 mos 1910	Seattle	Nov 1910	Cousin: Jon Theodosian, [redacted] Seattle [Room 437 Entered]	Entered at Blaine, Wash. No No No No Ford No (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	2½	Med	Bro	Bro	Left eye	Greece	Thessalia	N.Y.	May 1910	Unknown	June 10
26	Yes	Self	3	Yes	1888 1911	Maine C.P.R. Co. Mont.	May 1911	No address	Entered at [redacted] " " " " Ford " (Date) [redacted] (Via) [redacted]				Good		5	1½	Med	Bro	Blue	nose	England	Millingham	Quebec	Feb 1888	Circassian	June 10
27	Yes	Self	45	Yes	1902 1912	Wash + Alaska	April 25/12	Friend: Pete Skatritez 624 Miller St - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford " (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good		5	1½	Med	Bro	Bro	none	Austria	Diacpot	N.Y.	Jan 1907	Ham. Am. Line	June 9
28	Yes	Self	60	Yes	1910 1911	Iowa W. Va	June 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford " (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	5	Dk	Blk	Bro	none	Italy	Cagnoli Altimi	N.Y.	Mar 1910	Florida	June 10
29	Yes	Self	120	Yes	1909 1910	Penn.	Sept 1910	No address	Entered at Ketchikan Alaska " " " " Ford " (Date) JUN 17 1913 (Via)				Good		5	11	Med	Bro	Bro	none	Russia	Kadakarka	Phila.	Nov 22/09	Merion	June 10
30	No		200	No				No address	Entered at Victoria B. C. " " " " Ford " (Date) JUN 11 1913 (Via) Queen				Good		6	3	Med	Bro	Bro	none	England	Preston Park	St. John	April 1911	Lake Erie	June 10

Charles E. Seeley
Edgard L. Lawrence
John W. Howell Jr.

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA
CANADIAN PACIFIC RY. ss. Princess Adelaide

11—4673

U. S. Immigration Inspector in Charge

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR
FOR THIS MANIFEST
HERE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver BC

SHEET No. 26

504

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.	Wh... has... Co...
1	Primary JWH / Juraden	Mike	33		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Dalmatian	Canada	Vancouver	Father: Steran — Pusteana, Austria	Wash	Seattle	
2	ELL / Bruzzese	Nicodemo	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	New Westminster	Wife: Maria — Mammola, Italy	Wash	Seattle	
3	JWH / Giurleo	Nicodemo	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Angelia Maria Stracci Mammola, Italy	Ore	Portland	
4	JWH / Fitzgerald	Margaret	28		F	S	None	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Stepmother: Sarah Rigby Yorkshire, England	Cal	Oakland	
5	Moe	Andrew	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandin	Canada	Vancouver	Swanley, Devonshire — England	Wash	Seattle	
6	Carlson	Charles	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandin	Canada	Vancouver	Father: Peter Moe — Trondjhem, Norway	Wash	Seattle	
7	Hill	Henry												accomp'd by son 5 yrs — see Class E same date			
8	Primary E.L.L. / Grunfeld	Robert	32		M	Wdr	Farmer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Port Alberni	No relatives	Wash	Seattle	
9	E.L.L. / Louis	Herbert	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	Canada	Chase River BC.	No relatives	Wash	Seattle	
10	E.L.L. / Salamoff	Aslangirei	21		M	S	Edgerman	Yes	Yes	France	French	Canada	Vancouver	Father: Simon B — Slatina, Roumania	Wash	Seattle	
11	Primary E.L.L. / Hadicoff	Aglamatgirei	27		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Powell River BC.	Father: Albert Louis — Nantes, France	Cal	San Francisco	
12	E.L.L. / Goutieff	Alexandre	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni BC.	Wife: Jaze S. Celonie Jemontell Russia	Ore	Portland	
13	E.L.L. / Sebella	Joe	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Port Alberni BC.	Wife: Roget H. Celonie Jemontell Russia	Ore	Portland	
14	Primary JWH / Catis	Demetrius	41		M	M	Farmer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Dolatmerga D — Vladikavkas, Russia	Wash	Seattle	
15	Primary C.E.S. / Minter	Joseph	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Macedonian	Canada	Ladysmith BC.	Wife: Giovanna — Costova, Austria	Wash	Seattle	
16	JWH / Soulos	Millie G	26		M	S	HR Miner	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Constas Catia — Vedina, Macedonia,	Wash	Seattle	
17	Primary E.L.L. / Saver	Harry	31		M	M	RR foreman	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Spokane	
18	Primary E.L.L. / Augustine	Gust	24		M	M	Shoemaker	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Bellingham	
19	E.L.L. / Stanilind	Herbert C.	28		M	S	Blacksmith	Yes	Yes	Sweden	Scandin	Canada	Vancouver	Mother: Julia B — Leed, England	Wash	Seattle	
20	Primary E.L.L. / Johnston	Edmund	20		M	S	Sailor	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: August Sarenson Colskuga, Sweden	Wash	Seattle	
21	Primary E.L.L. / Ingler	Henry	32		M	M	Sailor	Yes	Yes	Ireland	Irish	Canada	Vancouver	Father: Henry S — Ruchden, England	Cal	San Francisco	
22	also Louis B.S.I. / Blahos	John	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Winnipeg	Wife: Margaret J — Drogore, Ireland	Cal	San Francisco	
23	Primary C.E.S. / McCarthy	Alice	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	~~Greece~~ Turkey	Greek	Canada	Vancouver	Bro: Fred Helene, Germany	Wash	Seattle	
24	Primary J.W.H. / Curti	Roberto	25	7	S		Domestic	Yes	Yes	England	Irish	Canada	Vancouver	Father: Demetrius Vlahos — Sarnor, Greece	Wash	Tacoma	
25	J.W.H. / Morando	Eugenio	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Helena — Portsmouth, England	Cal	Los Angeles	
26	Primary J.W.H. / Serone	Louis	25	CA-W-47216 4-16-35	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Lugia Vincengia — Italy	Wash	Butte	
27	Primary C.E.S. / Rogero	Alfred Jr.	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Father: Luigi — Venice, Italy	Wash	Seattle	
28	Primary E.L.L. / Purcell	James	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: Giuseppe Cirbisa Brescia, Italy.	Wash	Seattle	
29	E.L.L. / Cave	Fred	33		M	S	Plasterer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Uncle: Alfred — Warrington, England	Wash	Seattle	
30	Primary E.L.L. / Appleyard	Thomas	32		M	S	Lumber man	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro: Harry P — Falkam — London, Eng.	Wash	Seattle	
59	NOT USED		24		M	S	Laborer	Yes	Yes	England	English	Canada	Dunstal Bay	No relatives Sister: Louisa A — Leeds — Eng	Wash	Seattle	

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class D(6)

(OVER.)

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	Self	60	Yes	1909 1912	Oregon	May 1912	No address							Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 1 0 1913 (Via)					Princess Victoria							1913
2	Yes	Self	30	Yes	1912	Trans Ny	1912	No address					Good	No	No	No	5	6½	Med	Bro	Bro	none	Austria	Pusteana	Ny	Oct 1909	Cunard Am. Line	June 10
3	Yes	Self	50	Yes	1904 1910	Ore.	May 1910	No address Bro: Giuseppe Guirlo, 643 2nd St. Portland Ore					Good	"	5	8½	Dk	Bro	Bro	G.N.R. none	Italy	Mammola	Ny	Mar 9/12	Princess Irene	June 10
4	Yes	Self	100	No	-	-	-	Friend: Mrs Cora Bowson, 917 Chester St. Oakland Cal.					Good	"	5	6	Dk	Bro	Bro	forehead	Italy	Mammola	Ny	Feb 1909	Verona	June 10
5	Yes	Self	50	No	-	-	-						Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6	Med	Bro	Blue	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria none	England	Avon Oakes	Quebec	Aug 1911	Ascania	June 10
6	Yes	Self	200	No	-	-	-	No address					Good	"	5	10	Med	Bro	Blue	none	Norway	Trondjhen	Montreal	Oct/910	S. PRINCESS VICTORIA Emp of Britain	June 10
7	Yes	Self	300	No	-	-	-	No address					Good	"	5	8	Fair	Bro	Blue	scar on R thumb	Norway	Stockholm	Montreal	Apl/1914	S. PRINCESS VICTORIA Unknown	June 10
8	No	-	40	No	-	-	-	Friend: Mrs Emma Niemi, 1461 22nd Ave Seattle					Good	"	5	7	Fair	Bro	Blue	none	Finland	Warsaw	Ny.	July 1913	S. PRINCESS VICTORIA Campania	June 10
9	No	-	200	No	-	-	-	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6½	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria check	Roumania	Craiova	Quebec	June 4/1911	Megantic	June 11
10	No	-	50	No	-	-	-	No address Bro in Law: H. Karsans Oak Bridge Camp 2 Portland Or					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria R hand	France	Nantes	Vancr	April 1911	Molliere	June 11
11	No	-	30	No	-	-	-	Friend: H. Karsans Oak Bridge Camp 2 Portland Or					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	11	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria R jaw	Russia	Zamonkull Celenie	Montreal	Mar 1912	Unknown	June 11
12	No	-	120	Yes	Trans Ny	Feb 1912		Bro in Law: Alec Berooff, 211 1st Ave So Seattle					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	11	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria L eye	Russia	Zamonkull Celenie	Montreal	Mar 1912	Unknown	June 11
13	No	-	70	Yes	Trans Ny	Feb 1911							Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	9	Med	Bro	Brn	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria mole L eye	Russia	Vladikavkaz	Ny.	Feb 1912	Unknown	June 11
14	Yes	Self	30	Yes	1910 1912	Varinne	June 4/12	No address Friend: Jon Shannassia 1313 1st Ave - Seattle					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	8½	Med	Bro	Brn	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria	Austria	Costova	N.Y.	Feb 1911	La Savoie	June 11
15	No	-	200	No	-	-	-						Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	9	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) Princess Victoria none	Macedonia	Todina	Ny	Apl 1910	Unknown	June 11
16	Yes	Self	400	Yes	1902 1911	Various	Aug 1911	No address Wife: Sadie Soules, 1121 Dock St. Bellingham					Entered at Blaine, Wash. Good	"	5	8	Dk	Bro	Blue	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) G.N.R. none	Germany	Betzdorf	Quebec	Mar 1912	Unknown	June 11
17	Yes	Self	80	Yes	1909 1911	Wash	Mar 1911						Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	2½	Fair	Bro	Bro	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Greece	Sofoli	N.Y.	Jan 1902	Friends King	June 11
18	Yes	Self	40	Yes	1904 1909	Minn.	May 1909	No address Bro: Henry Augustine 6709 Dayton Ave - Seattle					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	11	Fair	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	England	Leeds	S. John N.B.	Apl 1908	S. PRINCESS VICTORIA Unknown	June 11
19	Yes	Self	150	No	-	-	-						Entered at Vancouver, B. C. Good	"	6	1	Fair	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Sweden	Colskuga	Ny	Nov/04	S. PRINCESS VICTORIA Carpathia	June 11
20	Seattle	Self	63	No	-	-	-	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	6	0	Fair	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	England	Rushden	Quebec	Aug 4/10	S. PRINCESS VICTORIA Emp of Ireland	June 11
21	Yes	Self	80	No	-	-	-	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	11½	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria black mark R eye	Ireland	Dromotte	Quebec	Aug/11	S. PRINCESS VICTORIA Lk Manitoba	June 11
22	No	-	39	Yes	1907 1911	Mass	Apr 1911	Cousin: John Cordea, P.O. Box 850, Jacome Mx - Yuc Cal					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	5	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Germany	Helene	Quebec	June/07	S. PRINCESS VICTORIA Unknown	June 11
23	No	Self	55	No	-	-	-	Los Angeles Cal					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6	Med	Bro	Brn	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria thumb & index	Turkey	Pan mon	Boston	Feb 1907	Republic	June 12
24	Yes	Self	150	No	-	-	-	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	5	Med	Bro	Brn	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria head	England	Portsmouth	Montreal	June 23/10	Corsican	June 12
25	Yes	Self	50	Yes	Trans Ny	Oct 1911		No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	7	Med	Bro	Blue	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Italy	Vincengia	Quebec	Sept 29/10	Lake Erie	June 12
26	Yes	Self	50	No	-	-	-	Friend: James B. Brown, 1118½ 3rd Ave Seattle.					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	11	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Italy	Venice	N.Y.	Oct 15/11	Rotterdam	June 12
27	Yes	Self	25	Yes	1mo 1909	Spokane	Mar 1909	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	Italy	Brescia	Quebec	Oct 1910	Lake Erie	June 12
28	Yes	Self	30	Yes	1906 1911	Wash	May 1911	Friend: Mrs McPherson 906 Howe St Seattle					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria none	England	Warrington	Quebec	May 1903	Lk Champlain	June 12
29	Yes	Self	50	Yes	1905 1912	Cal	Feb 1912	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	3	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria Tattoo R. arm	England	Bradford	Quebec	Feb/08	S. S. PRINCESS VICTORIA Unknown	June 12
30	Yes	Self	40	No	-	-	-	No address					Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria Scar R wrist	England	Sheffield	Montreal	Dec 1907	S. S. PRINCESS VICTORIA Ottawa	June 12
													Entered at Vancouver, B. C. Good	"	5	10	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Princess Victoria Farm	England	Leeds	Quebec	June 15/1910	S. S. PRINCESS VICTORIA Megantic	June 12

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

U. S. Immigrant Inspector.

CERTIFICATE FOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 27

505

PORT OF Vancouver B.C.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Gabaraeff	Solomon	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Nazor — Machesky, Irosky, Russia	Wash	Seattle
2	Alvaro	Francesco	25		M	S	H.R. Miner	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Paulo A — Sutti Figari — Italy	Utah	Kimberly
3	Cardarelli	Pasquale	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	N. Westmr	Father: Gesidis C — Remains in Canada	Wash	Seattle
4	Di Salvo	John	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: F Giuseppe: Cevitanova, Campo Basso Italy	Wash	Seattle
5	Secchia	Leonardo	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Dominic — Campo di Mele — Italy	Wash	Seattle
6	Anjuli	Luigi	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother: Anna a — Montrom Italy	Wash	Seattle
7	Caras	Tom	31		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Father: Demetrios Cahas — Promision, Greece	Wash	Bellingham
DEBARRED	Tukovich	Ballo	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Granite Bay B.C.	Mother: Stana — Cettinje, Montenegro	Wash	Seattle
DEBARRED	Evich	Sam	28		M	S	Laborer	No	No	Montenegro	Montenegrin	Canada	Granite Bay B.C.	Father: George — Cettinje Montenegro	Wash	Seattle
DEBARRED	Perishich	Jovo	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Montenegro	Montenegrin	Canada	Prince Rupert B.C.	Sister: Liba Scodo — Niesic, Montenegro	Wash	Seattle
11	Rayner	John	34		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austrian Poland	Polish	Canada	Jordan River B.C.	No relatives	Wash	Seattle
12	Artchegoff	Jaso	42		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Acheat — Zamankoul, Irosky, Russia	Wash	Tacoma
13	Dzgoeff	Khadgiaumar	46		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Dibaham (Dibahan) — Zamankoul, Irosky Russia	Wash	Everett
14	Dragomine	George	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	Canada	Vancouver	Father: Demetri D — Valia - Austria	Ohio	Alliance
15	Eto	Bukoff	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Roumania	Roumanian	Canada	Vancouver	Wife: Maria E — Valia Austria	Ohio	Alliance
16	Caraea	Antonio	38		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver to Italian	Wife: Helena — Sulans, Italy	Wash	Seattle
17	Rossi	Ermacora	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Antonio — Udine, Italy	B.C.	Juneau
18	Zoratti	Guglielmo	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Mother: Santa — Villacaca - Italy	B.C.	Juneau
19	Degano	Pietro	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Giuseppe D — Villacaca, Italy	B.C.	Juneau
20	Sottile	Giona	25		M	S	H.R. Miner	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Jonbatta S — Lestizza, Italy	B.C.	Juneau
21	Piticco	Doro	34		M	M	H.R. Miner	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Lucia — Lestizza, Udine, Italy	B.C.	Juneau
22	Oliver	Laura	34		F	S	Dressmaker	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro: Wm S. Oliver — Tilbury, England	Wash	Seattle
23	Dzieff	Bedego	33		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Nadia — Zemetie, Russia	Wash	Clarkston
24	Genetti	Donato	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Giuseppe — Canosa, Chieti, Italy	Wash	Seattle
25	D'Ambrosio	Francesco	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
* 26	Johnson	Martin	39		M	M	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	No Vancr.	Sister: Gouvina — Evenwaiken, Norway	Wash	Tacoma
27	Johnson	Josephine	40		F	M	none	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	No Vancr.	Sister in law: Ane abas	Wash	Everett
28	Ragusa	Frank	39		M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Elborne	Wife: Maria — Caroline, Italy	Wash	Seattle
29	Street	Joseph	32		M	S	Carpenter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Bro: Henry S. — 14 Robertson Rd. Liverpool	Wash	Seattle
30	Solas	Mike	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	N. Westmr.	Father: Demo — Trals - Greece	Wash	Bellingham
60	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

* Elsie Johnson Age 10 USC
Margaret Johnson Age 9 USC
Ingvor Johnson Age 7 USC
Virgor Johnson Age 5 USC
Otto Johnson Age 3 USC

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 Class D (7)

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1 No		50	Yes	Yes	Many	Friend: Temurchy DeKieff. 211-1st Ave So Seattle		Entered at Vancouver, B. C. Ford No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Bro	Left under.	Russia	Machesky	Ny	Mar 27/11	Caledonia	June 13
2 No		100	Yes	1910 1912	Colo	Jan 1/12	Cousin: C. Mulas- Kimberly, Utah	Entered at Vancouver, B. C. Ford "					Good	No	5	5	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) eyebrow	Italy	Pietro Fegari	Phila	Feb 1910	Unknown	June 13
3 No		60	Yes	1909 1911	March	July 1911	Bro: Pietro-	" " " " Ford "					Good	"	5	5	Dk	Bro	Bro	"	Italy	Pietro	Boston	Jan 26	Romanic	Jan 13
4 No		100	Yes	Yes	Italy Boston	May 1911	Cousin: Angelo Di Salvo- 305 Jackson St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. Ford No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Dk	Bro	Princess Victoria (Via) slight scar chin	Italy	Cintanova	Boston	May 1911	Romanic	June 13
5 No		100	Yes	1901 1914	Minn	April 1904	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	4/4	Dk	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) temple	Italy	Crapo				
6 No		20	Yes	1907 1912	Various	May 1912	Cousin: Joe Lafrio- 605 Jackson St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. Ford "					Good	"	5	4	Med	Bro	Bro	Princess Victoria (Via) side chin	Italy	di Mele	N.Y.	May 1911	Argeric	June 13
7 Yes	Self	50	Yes	1906 1911	Various	Oct 1911	Friend: John Georgoulakis 500 N. Holly St. Bellingham Wn	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford "					Good	"	5	8/2	Dk	Bro	Bro	(Via) G.N.R.	Greece	Monrone	N.Y.	Feb 1907	Cedric	June 13
8 No		46	Yes	1907 1909	Various	Apr 1909	Fr: Christ Perovich 624 Nelle St Seattle	Entered at [redacted] " " " Ford "					Good	"	5	8/2	Dk	Bro	Bro	[redacted] (Via)	Montenegro	Promirow	N.Y.	Sept 1906	Italia	June 13
9 No		60	Yes	1906 1910	Wash	Apr 1910	Fr: Peter Slipcevich, 624 Nelle St Seattle	Entered at [redacted] " " " Ford "					Good	"	5	8/2	Dk	Bro	Bro	[redacted] (Via)	Montenegro	Cettinje	N.Y.	Nov 1907	La Savoie	June 14
10 No		24	Yes	1907 1911	Wash	Yr 1911	Fr: Peter Slipcevich 624 Nelle St. Seattle	Entered at [redacted] " " " Ford "					Good	"	5	10	Dk	Bro	Bro	[redacted] (Via)	Montenegro	Cettinje	N.Y.	Nov 1906	La Savoie	June 14
11 Yes	Self	65	Yes	1897 1911	Various	May 1911	No address	" " " " Ford "					Good	"	5	10½	Med	Bro	Bro	(Via)	Montenegro	Nicsic	N.Y.	Oct 1907	La Lorraine	June 14
12 No		115	Yes	Yes	Russ N.Y.	Mar 30/12	Maik Zimoff. 1319 (Friend) Everett Ave Everett.	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford "					Good	"	5	11	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 1 5 1913 (Via) G.N.R.	Poland	Joren	S. S. PRINCESS VICTORIA N.Y.		1897	Unknown	June 13
13 No		270	Yes	Yes	Russ N.Y.	Mar 30/12	Maik Zimoff- 1319 (Friend) Everett Ave Everett.	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford "					Good	"	5	7	Fair	Bro	Grey	(Date) JUN 1 5 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Zamantow	N.Y.	Mar 30/12	Pres. Grant	June 14
14 No		120	Yes	1906 1912	Ohio	June 1/12	Friend: John Roti Alliance O.	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	11	Med	Grey	Bro	missing.	Russia	Zamantow	N.Y.	Mar 30/12	Pres. Grant	June 14
15 No		100	Yes	1906 1912	Ohio	June 1/12	Friend: John Roti Alliance - O.	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	8/2	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) Princess Victoria none	Roumania	Sibin	N.Y.	Oct 1906	Unknown	June 14
16 Yes	Self	40	Yes	1909 1911	Various	Feb 1911	Friend: Giovanni Livera 1721 Charles St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	5½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) Princess Victoria none	Roumania	Sibin	N.Y.	Oct 1906	Unknown	June 14
17 No		55	Yes	Yes	Trans N.Y.	Apr 1912	Cousin: Vergilio Giuseppe Juneau, A.T.	Entered at Ketchikan, Alaska " " " Ford "					Good	"	5	7	Dk	Bld	Bro	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) Princess Victoria forehead	Italy	Sulano	N.Y.	May 1909	Regina d'Italia	June 14
18 No		50	Yes	Yes	Trans N.Y.	Apr 1912	Friend: Luigi Batelli Juneau, A.T.	Entered at Ketchikan, Alaska " " " Ford "					Good	"	5	4/4	Dk	Bld	Bro	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) none	Italy	Lestizza	N.Y.	Apr 17/12	Chicago	June 14
No		55	Yes	1912	Trans N.Y.	Apr 17/12	Friend: Giuseppe Rossi Juneau - A.T.	Entered at Ketchikan, Alaska " " " Ford "					Good	"	5	5½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) new bone	Italy	Villaccecis	N.Y.	Apr 17/12	Chicago	June 14
No		62	Yes	Yes	Trans N.Y.	Mar 1911	Cousin: Agostino Della Vedova - Juneau, A.T.	Entered at Ketchikan, Alaska " " " Ford "					Good	"	5	4/4	Dk	Bld	Bro	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) none	Italy	Villaccecis	N.Y.	Apr 17/12	Chicago	June 14
No		50	Yes	Yes	Trans N.Y.	1910	Bro in Law: Umberto P. Juneau A.T.	Entered at Ketchikan, Alaska " " " Ford "					Good	"	5	5½	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) Coal mark L. side of nose	Italy	Lestizza	N.Y.	Mar 1911	Provence	June 14
Yes	Self	100	Yes	Yes	Trans N.Y.	July 1910	No address	" " " " Ford "					Good	"	6	1	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) Scarred finger L. hand crooked	Italy	Lestizzia	N.Y.	Jan 1910	La Savoisine	June 14
No		180	Yes	1909 1912	Wash	March 1912	Bro: Dakan - Clear Lake Wn	Entered at Blaine, Wash. Ford "					Good	"	5	0	Fair	Bro	Grey	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R. none	England	Penzance	S. S. PRINCESS VICTORIA N.Y.		1910	Kreigeland	June 14
No		150	Yes	1906 1908	Wash	April 1908	Cousin: Emidio Fanini 192 9th Ave So Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	6/4	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) Scarred L. hand	Russia	Gemetie	Seattle	Mar 1909	Unknown	June 16
No		40	Yes	1907 1909	Wash	Mar 1909	Sister: Peregina D'A. 1314 So 9th St Tacoma	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	2/4	Dk	Bro	Bro	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) Princess Victoria corner mouth	Italy	Canosa	Boston	May 1906	Romanic	June 16
Yes	Self	130	Yes	1901 1911	Mis	Mar 1911	Bro in Law: Benj. Christoffsen. Coeur d'Alene Idaho	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	6½	Med	Grey	Bro	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) Princess Victoria left eye	Italy	Torgano	N.Y.	Dec 1907	Unknown	June 16
Yes	Husb		Yes	1901 1911	Mis	Mar 1911	Coeur d'Alene Idaho Pres: As above	Entered at Blaine, Wash. " " " " Ford "					Good	"	5	10	Med	Bro	Blue	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) G.N.R. none	Norway	Tromso	Quebec	Sept 1901	Unk.	June 16
No		30	Yes	1907 1910	Wash	May 1910	Friend: A. Tucci- 332 17th Ave So- Seattle	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	7	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) G.N.R. none	Norway	Tromso	Quebec	Sept 1901	Unk.	June 16
No		50	No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C. " " " " Ford "					Good	"	5	6	Med	Bro	Grey	(Date) JUN 1 6 1913 (Via) Princess Victoria Heavy mustache	Italy	Caroline	N.Y.	Mar 1907	Unk.	June 16
No		30	Yes	1907 1910	Wash	Mar 1910	No address	Entered at Blaine, Wash. Ford "					Good	"	5	9	Fair	Bro	Blue	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) Princess Victoria none	England	Liverpool	Mont.	July/10	Eng & Brit	June 16
																8	Med	Bro	Bro	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) G.N.R. none	Greece	Drale	N.Y.	Nov/07	Unknown	June 16

CANADIAN PACIFIC RY.

John L. Deuchet

U. S. Immigration Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Lines 1-03 lines 4 to 30 th 6 pp.
also (5 Johnson) at bottom of page.
Citizen

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET No. 28

506

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Jovaras	John	42		M	M	Laborer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Parashkie Jovaras Bogia - Greece	Wash	Bellingham
2	Colas	Louis	31		M	M	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Helene Colas - Amphissa. Greece	Wash	Seattle
3	Taylor	Fred	34		M	S	Accountant	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: George T. Blenfield Rd. Swindon, England	Cal	Los Angeles
4	Lakso	Sam	24		M	S	HR miner	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Copper Cliff Ont.	No relatives	Wash	Seattle
5	Swanson	Daniel	28		M	S	Bridge carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Edmonton	Father: Pete S. Westerndanadan, Sweden	Wash	Seattle
6	Horsley	Al	C/a-22-61607-31/2/37 7.BC.													
	DEBARRED		30	M	S	Cook	Yes	Yes	England	English	Canada	Edmonton	Mother: Mary H. Newcastle on Tyne - England	Wash	Seattle
	DEBARRED		24	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Tatar — Kadimersky, Jerosky, Russia	Wash	Seattle
	DEBARRED		34	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Achbolat — Kademesky, Jerosky, Russia	Wash	Seattle
	DEBARRED		27	M	S	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Bro: Azatyl — Dakto Jerosky Russia	Wash	Seattle
	DEBARRED		28	M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Achmet, Kadimersky, Jerosky, Russia	Wash	Seattle
	DEBARRED		36	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Michelina — Crata Sancidonia, Aquila, Italy	Wash	Seattle
	DEBARRED		40	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Maria Bisaccia, Avelina, Italy	Wash	Seattle
	DEBARRED		33	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: mother in law: Rosaria Milano, Bormato, Aquila, Italy	Wash	Seattle
	DEBARRED		30	M	M	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Giuseppina Bisaccia, Avelina, Italy	Wash	Seattle
15	Anastasios	Speros	Remains in Canada		M	S	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Mother: Catina, Marousi, Greece	Wash	Seattle
16	Hakala	Arvid	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Creighton Ont.	Father: Isaac H. Narsaw - Finland	Wash	Seattle
17	Myllymaki	Emil	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Creighton Ont.	Mother: Selma M. Narsaw - Finland	Wash	Seattle
18	Diakovich	Eli	42		M	M	Boarding House Prop.	Yes	Yes	Austria	Servian	Canada	Vancouver	Mother: Emilie Diakovich, Bosfick - Austria	Wash	Seattle
19	Diakovich	Katie	40		F	M	none	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Canada	Vancouver	Mother: Meilka Zachonich Bosfick, Austria	Wash	Seattle
20	Iptica	Nikola	56		M	M	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Lytton B.C.	Wife: Smiljana Homsitka, Austria	Wash	Seattle
	DEBARRED															
21	Orelj	Steve	21		M	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Mate Orlej - Gracac, Austria	Wash	Seattle
22	Bidgood Kpetrich alias	Sydney J.	28		M	S	Carpenter	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: Wm H Bidgood - Plymouth, England	Wash	Seattle
23	Savich	Nickola	25		M	S	Laborer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Jovo - Stikada, Austria	Wash	Seattle
	DEBARRED															
24	Knegevich	Nickola	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Dava - Stikada, Austria	Wash	Seattle
25	Hamer	Richard	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	England ~~Canada~~	English	Canada	Vancouver	Father: Henry - Bury, Lancashire, England	Wash	Seattle
26	Alex	John	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Greece	Greek	Canada	Fraser Mills B.C.	Father: Alex Aneste Marmara, Greece	Wash	Seattle
27	Loef-Schuffhoven	George	20		M	S	Bank clerk	Yes	Yes	Holland	Dutch	Canada	Calgary Alta.	Father: R. H. L-S. Amsterdam - Holland	Cal	San Francisco
28	Swanson	John	41		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Vancouver	Father: Andrew S. Edebruk - Sweden	Wash	Seattle
29	Olsen	John	31		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Scandn	Canada	Vancouver	Mother: Berret Svedjan Trondhjem - Norway	Wash	Seattle
	DEBARRED															
30	Stansavlich	Nikola	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Todor - Gracac, Croatia, Austria	Minn	Hibbing
61	NOT USED															

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 (6-24) Class D (8)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Whether supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	—	27	Yes	Trans Ny	May 1912	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 16 1913 (Via) G.N.R. No No No Good No						5	8	Dk	Dk	Bro	Scar L neck	Greece	Bogia	Ny	May 1912	Germania	June 16 1913
2	No	—	35	Yes	1908 1912 Nash	Mar 1912	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 16 1913 (Via) G.N.R. No No No Good No						5	4½	Dk	Bro	Bro		Greece	Amphissa	Ny.	July 1908	Frenasca	June 16
3	Yes	Self	125	No	—	—	No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 16 1913 (Via) Princess Charlotte No No No Good No						5	7½	Fair	Bro	Bro		England	Swindon	Halifax	Nov 1911	Royal Edward	June 16
4	Yes	Self	35	No	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria No No No Good No						5	5	Fair	Bro	Blue	over left eye	Finland	Warsaw	Quebec	May 1906	Victorian	June 17
5	Yes	Self	300	Yes	1909 1912	Nebr. Apr 1912	No address	" " " " Good "						5	5	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Westerndanadam	Ny.	Nov/09	United States	June 16
6	Yes	Self	400	No	—	—	No address	" " " " Good "						5	9	Fair	Bro	Blue	none	England	Newcastle on Tyne	S. S. PRINCESS VICTORIA Mass.	Mar/05	Farnham	June 16
7	No	—	112	No	—	L.P.C.	Friend: Fendik Sakoff. Compton, Wash	Entered at [redacted] Good "						5	11½	Med	Dk	Bro	eyebrow	Russia	Vladimerosty	Ashton	Apr 22/11	Samland	June 17
8	No	—	110	Yes	12 das Mar 1912	L.P.C. Mar 1912	Friend: Fendik Sakoff. Compton - Wash.	Entered at [redacted] Good "						5	11½	Ruddy	Bro	Bro	[redacted]	Russia	Vladimerosty	Ny	Mar 1912	Unknown	June 17
9	No	—	100	No	—	A.C.L.	New Kamilche Camp 1 Wash	Entered at [redacted] Good "						5	11½	Med	Bro	Bro	forehead	Russia	Darko	Quebec	June 22/11	Gothland	June 17
10	No	—	130	Yes	Trans Chile	A.C.L. Dec 1911	Hasako Gusaloff - Friend	Entered at [redacted] Good "						5	8	Med	Bro	Bro	upper lip	Russia	Vladimerosty	Chile	Dec 8/11	Prinz Albert	June 17
11	No	—	50	Yes	Trans	L.P.C. Nov 1911	Friend: Hasako Gusaloff. New Kamilche, Wash	Entered at [redacted] Good "						5	6½	Med	Bro	Blue	index	Italy	Pratu Benedomo	Ny.	Nov 1911	Duca d'Aosta	June 17
12	No	—	30	Yes	Trans	A.C.L. June 1907	Cousin: Luigi Carmine — 606 Jackson St. Seattle	Entered at [redacted] No Disease Good "						5	6½	Med	Bro	Blue	[redacted]	Italy	Bisaccia	Ny	June 1907	Citta di Torino	June 17
13	No	—	30	Yes	Trans Ny	Apr 1909	Friend: Celestino Pasquarelli 605 Jackson St. Seattle	Entered at [redacted] Yes Good "						5	6½	Bld	Dk	Hazel	chek	Italy	Caporchaw	Ny	Apr 1909	La Provence	June 17
14	No	—	35	Yes	1908 1910	L.P.C. Oct 1910	Friend: Giovanni Di Fabio, 307-10th Ave Seattle	Entered at Vancouver, B. C. No Med Good "						5	6½	Bld	Bro	Hazel	[redacted]	Italy	Bisaccia	Ny	June 1908	Cedric	June 18
15	No	—	40	Yes	1910	Mar 1912	No address	Entered at [redacted] Good "						5	6½	Med	Bro	Blk	[redacted]	Italy	Bisaccia	Ny	Apr 1909	Chicago	June 17
16	Yes	Self	50	Yes	Trans Boston	Apr 1909	No address	Entered at Vancouver, B. C. No No No Good No						5	6¼	Dk	Dk	Bro	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	June 17
17	Yes	Self	80	No	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria No Yes Bro Blue Good No						5	10	Fair	Bro	Blue	Scar over R eye	Finland	Warsaw	Boston	Apr 1909	Cambric	June 17
18	Yes	Self	125	Yes	Spring 1905 1912	Various June 15/12	Friend: Eli Ballick 624 Miller St - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Charlotte Good "						5	9	Med	Bro	Blue	Star under L eye	Finland	Warsaw	Quebec	Aug 1910	Dominion	June 17
19	Yes	Husb		Yes	1905 1912	Various June 15/12	Accomp husband	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria Good "						5	11½	Med	Bro	Bro	[redacted]	Austria	Gospich	Ny	Spring 1905	La Savoie	June 17
20	Yes	Self	170	Yes	1907 1910	Various Mar 1910	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Victoria Good "						5	10	Med	Bro	Bro	none	Austria	Gospich	Ny	Spring 1905	La Savoie	June 17
21	Yes	Self	50	Yes	1909 1911	D.C.D. May 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Charlotte Good "						6	0	Dk	Bro	Hazel	[redacted]	Austria	Homaica	Ny	Apr 1907	Unknown	June 18
22	Yes	Self	65	No	—	—	No address	Entered at [redacted] Dakota "						5	6	Med	Bro	Bro	none	Austria	Gracac	Ny.	Mar 1909	French Line	June 18
23	No	—	70	Yes	1909 1911	Various Aug 1911	No address	" " " " Good "						5	10	Fair	Bro	Blue	none	England	Stonehouse	S. S. PRINCESS VICTORIA Quebec	May 1911	Lake Manitoba	June 17
24	No	—	39	Yes	1910 1912	L.P.C. Jan 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria Good "						6	0	Med	Bro	Hazel	left eye	Austria	Stikada	Ny.	Dec 1909	Unknown	June 19
25	Yes	Self	160	Yes	1911 8 mos	Cal Nov 1911	No address	Entered at [redacted] Good "						6	0	Dk	Bro	Grey	[redacted]	Austria	Stikada	Ny.	Dec 1910	Celtic	June 19
26	No	—	80	Yes	1905 1910	Wash Dec 1910	Cousin: George Exarkoste 1313-1st Ave - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Charlotte Good "						5	8½	Med	Bro	Bro	none	England	Bury	Boston	Mar 28/11	Cymric	June 18
27	Yes	Self	100	No	—	—	No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte Good "						5	5¼	Dk	Dk	Bro	none	Greece	Marmara	Ny	Mar 1908	Unknown	June 19
28	No	—	100	Yes	1896 1911	Wash. Apr. 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria Good "						5	8½	Fair	Bro	Blue	none	Holland	Zutphet	Quebec	Aug 1911	Laurentic	June 18
29	No	—	100	Yes	1899 1909	Minn. Aug 1909	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria Good "						5	7	Med	Bro	Blue	none	Sweden	Edsbruk	Ny.	May 1896	New York	June 19
30	No	—	100	Yes	1909 1911	Minn. July 1911	Bro: Rade — Hibbing, Minn	Entered at [redacted] Ability Good "						5	8	Dk	Bro	Bro	over left forehead	Austria	Gracac	Ny.	May 1899	Unknown	June 19
31	No	—	100	Yes	1909 1911	Various Aug 1911	No address	Entered at [redacted] Good "						5	10	Fair	Bro	Blue	none	Austria	Gracac	Ny.	Mar 1909	St. Louis	June 20

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 522 FOR THIS MANIFEST

U. S. Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver, B.C.

SHEET No. 29

507

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	B.S.I. Georgina / George	43		M	M	Labrer	No	No	Greece	Greek	Canada	Vancouver	Wife: Parascheivi — Kaparelli, Thebes, Greece	Wash	Seattle
2	B.S.I. Zasoloff / Aslan	28		M	S	Labrer	No	No	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Father: Hazar — Christansky, Russia	Wash	Seattle
3	Primary ELI / Knolle / Ernst	35		M	M	Machinist	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother: Wilhelmina Knolle Mecheshausen — Germany	Wash	Port Angeles
4	Primary ELI / Knolle / Hueda	24		F	M	Home	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Mother in Law: Wilhelmina Knolle As above	Wash	Port Angeles
5	ELI / Alterio / Luigi	28		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Francesco A — Narelli, Aquila Italy	Ney	New York
6	GEB / Chames / Athanasios	41		M	M	Labrer	No	No	Greece	Greek	Canada	N. Wstmr	Wife: Katherine C. Amfyas — Greece	Wash	Seattle
7	ELI / Taberner / John W.	24		M	S	Labrer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Father: J.W.T. Leicester, England	Wash	Seattle
DEBARRED 8	B.S.I. Bhagwan Singh	28		M	M	Teamster	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Victoria	Father: Jowar Singh — Jodos, Lahore, India	Wash	Seattle
9	Allie Backob — Transferred to C.P. Oriental — Page B.	35		M	M	Labrer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Fraser Mills	Brother: Heera Ram — Bro: Heroor Deen — Sankar,	Calif	San Francisco
DEBARRED 10	B.S.I. Yusoof Khan	30		M	S	Labrer	Yes	Yes	India	E. Indian	Canada	Fraser Mills	Bro: Feroze Khan Dill. Sa Khan — Ludhiana, India	Wash	Chehalis
11	B.S.I. Application withdrawn — remains in Canada Bloomfield / Ernest	38		M	M	Plasterer	Yes	Yes	England	English	Canada	Vancouver	Wife: Betsy — 42 Eastbourne Rd — Smethwick, Lancashire, England	Wash	Seattle
12	Primary JWH / Begoff / George	36		M	M	Labrer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Nadjka — Vladimeresky, Russia	Wash	Seattle
13	Primary JWH / Begoff / Fedor	34		M	M	Labrer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Vancouver	Wife: Serifa — Vladimeresky, Russia	Wash	Seattle
14	Primary JWH / Molaro / Giuseppe	38		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Velenadi Sabata — Cidiliano, Italy	Alaska	Treadwell
15	Primary JWH / Chivilo / Pedro	27		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Mother: Rositra Caterina — Provganio, Italy	Alaska	Treadwell
16	Primary E.L. / Camarda / Vincenzo	35		M	M	Labrer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Nungiata — Marsolo — Italy	Ore	Portland
17	Primary CES / Sebon / Nicholas	48		M	Wd	Labrer	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Canada	Edmonton	Son: Mike — Benj — Austria	Wash	Seattle
18	ELL / Agostino / Filippo	46		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Cathrine Ardore — Italy	Ney	Utica
19	Primary JWH / Delia / Paulo	29		M	M	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Adolena Orindili, Aquila, Italy	Mass	Worcester
20	Primary ELL / Arena / Giuseppe	58		M	M	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Theresa — Ardore, Italy	Ney	Utica
21	JWH / Marcitti / Francesco	32		M	M	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Wife: Emerinata — Orindili, Aquila, Italy	Wash	Seattle
22	ELL / Erickson / Selma M	19		F	S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scandn	Canada	Revelstoke	Mother: Carlina E. Brannland, Sweden	Ore	Portland
23	Primary ELL / Mailovini / Stive	26		M	S	Labrer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Canada	Prince Rupert	Father: S. Mailovini. Buvinacz — Austria	Wash	Seattle
DEBARRED 24	B.S.I. Bartolomeo / Carmine	25		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Biuseppe — San Necantro, Aquila, Italy	Wash	Seattle
DEBARRED 25	B.S.I. Dulaeff / Gafo	29		M	S	Labrer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Newport B.C.	Father: Suri — Kledatusky — Jeroky, Russia	Wash	Seattle
26	B.S.I. Kassaieff / George	41		M	M	Labrer	No	No	Russia	Russian	Canada	Cumberland B.C.	Wife: Zaret — Vladimirsky, Jeroky, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 27	B.S.I. Bigaeff / Peter	42		M	M	Labrer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Cumberland B.C.	Wife: Maria — Vladimirsky, Jeroky, Russia	Wash	Seattle
DEBARRED 28	B.S.I. Hadekoff / Salamon	24		M	S	Labrer	No	No	Russia	Russian	Canada	New Port B.C.	Mother: Zalitsky — Kledatusky, Jeroky, Russia	Wash	Seattle
29	Primary CES / Castella / Libero	28		M	S	Labrer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Canada	Vancouver	Friend: Felix Brandolini — Valle della Modena, Italy	Ore	Portland
30	Primary ELL / Perlich / Marko	41		M	M	Labrer	No	No	Austria	Croatian	Canada	Newport B.C.	Wife: Anna P. — Krispola, Austria	Wash	Seattle
62	NOT USED														

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class 20(9)

(OVER.)

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	–	60	Yes	1909 1912	A.C.L. Seattle	Mar. 1912	Athanasios Carvunys 104 2nd Ave So Seattle	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	No	No	No	Yes	Good	No	5	8	Ruddy	Grey	Bro	slightly deformed	Greece	Kaparelli	Ny.	Oct 1909	Unknown	Jun 20 1913
2	No	–	95	Yes	1mo 1911	Seattle	Mar 1911	No address	Entered at Vancouver B.C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	6	Ruddy	Blk	Bro	Right eye	Russia	Christianoff	Ny.	Sept 1911	Unknown	Jun 20
3	No	–	150	Yes	1901 1906 + 3 months 1st/mo	Various	May 1906	No address	Entered at Victoria B.C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Sol Duc	No	"	"	"	Good	"	6	3	Florist	Bro	Grey	none	Germany	Brechenheimer	Ny.	Feb 1911	Amerika	Jun 20
4	No	–		Yes	Trans Ny	Feb 1911	No address	Entered at Victoria B.C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Sol Duc	No	"	"	"	"	Good	"	5	[illegible]	Med	Bro	Grey	none	Germany	Hindergarborf	Ny	Feb 1911	Amerika	Jun 20
5	No	–	300	Yes	1907 1910	Wash	June 1910	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	Good	"	5	6	Dk	Bro	Bro	none	Italy	Travelli	Ny.	Jan 1907	Unknown	Jun 20
6	No	–	140	Yes	1909 1911	Seattle	April 1911	Friend: Louis Satiros 709 4th ave - Seattle	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 20 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	Good	No	5	6¼	Dk	Bro	Blue	left ear	Greece	Ampessa	Ny.	Apr 1909	Unknown	Jun 20
7	Yes	Self	27	No	–	–	–	No address	" " "	No	"	"	"	Good	No	5	9½	Med	Bro	Blue	none	England	Leicester	S. S. PRINCESS VICTORIA Halifax	July 1910	Victoria	Jun 20
8	No	–	60	No	–	P Defective		No address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	No	Senility	No	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	India	Lahore	Victoria	Dec 1907	Empress of China	Jun 21
9	No	–	125	Yes	1902 1912	Cal	Nov 1912	No address	" " "	"	"	"	"	"	"	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	No	–	70	Yes	1907 1911	Wash	D.C.D. July 7/11	Fateh Ali Khan - Friend Chehalis, Wash	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	No	Strychnine	No	5	7½	Dk	Blk	Bro	side R cheek tattooed	India	Sukhane	Vancouver	Aug 8-1907	Emp of India	June 21
11	No	–	67	Yes	1853 1910	Ny	Apr. 1910	No address	" " "	"	"	"	"	Good	"	5	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	England	[illegible]	[illegible]	Apr. [illegible]	[illegible]	June 21
12	Yes	Self	300	Yes	Trans	Portland	Mar 1912	No address	Entered at Vancouver B.C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Blk	Bro	Forehead	Russia	Vladimesky	Portland	Mar 1912	Zeeland	June 21
13	Yes	Self	100	Yes	Trans	Portland	Mar 1912	No address	Entered at Vancouver B.C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	right thumb	Russia	Vladimesky	Portland	Mar 1912	Zeeland	June 21
14	Yes	Self	30	Yes	Trans	Ny	May 1912	Friend: Antonio Mattiussi Treadwell - A.T.	Entered at Ketchikan Alaska (Date) JUN 23 1913 (Via)	No	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Bro	Bro	none	Italy	Cidileans	Quebec	May 1912	Magora	" 21
15	Yes	Self	60	Yes	Trans	Ny.	Oct 1911	Friend: Antonio Mattiussi Treadwell, A.T.	Entered at Ketchikan Alaska (Date) JUN 23 1913 (Via)	No	"	"	"	Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	none	Italy	Provzanis	Ny	Oct 1911	French Line	" 21
16	Yes	Self	60	Yes	Trans	Ny	Jan 1911	Sister: Catarina Camarda 648 So 5th st Portland	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 22 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	Good	"	5	2½	Med	Bro	Grey	none	Italy	Mamolo	Ny	Jan 1911	Angona	" 21
17	No	–	200	Yes	1907 1910	Portland Seattle	May 1910	Bro: Joe Sebon Seattle, Wash.	Entered at Vancouver B.C. (Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	Bro	Blue	Baldness	Austria	Bring	Boston	Oct 1907	Hamb. Am. Line	" 21
18	Portuguese	Self	100	Yes	Trans	Ny	Apr 1910	Bro: Rosalio A- 250 Johnson St, Utica	Entered at Malone N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via) N.Y.C.	No	"	"	"	Good	"	5	6½	Ruddy	Bro	Bro	bear on nose	Italy	Ardore	Ny.	April 1910	Cincinnati	" 21
19	Yes	Self	140	Yes	1906 1909	St Paul	June 1909	Sister: Antonia Delia - 125 Mulberry St, Worcester	Entered at Portal, N. D. (Date) JUN 24 1913 (Via) C.P.R.	No	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Blk	Bro	forehead	Italy	Orindili	Quebec	Jan 19/11	Corinthian	" 21
20	Portuguese	Self	145	Yes	Trans	Ny.	April 1910	Friend: Rosalio Agostino 250 Johnson St. Utica	Entered at Malone N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via) N.Y.C.	No	"	"	"	Good	"	5	9	Med	Grey	Bro	none	Italy	Ardore	Ny.	April 1910	Cincinnati	" 21
21	Yes	Self	32	Yes	Trans	Portland	April 1910	Friend: Antonio D'angelo 1718 Laurel St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Blk	Bro	none	Italy	Orindili	Portland	Mar April 16/1910	Fortona	" 21
22	No	–	100	No	–	–	–	Friend: Mrs J.W. Lundblom 147 Nebraska St - Portland	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 22 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Bro	Grey	R. Eye	Sweden	Bramland	Halifax	Apr 1912	Laurentic	" 21
23	Yes	Self	100	No	–	–	–	No address	" " "	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Grey	Scar near right eye	Austria	Zorniacz	S. S. PRINCESS VICTORIA Quebec	June 1907	Karlsbach	" 21
24	No	–	50	Yes	1903-9 4 mos 1910	L.P.C. Va	Jan 1910	Third cousin: Alfonso Di Alfonso 2230 No. Park - Tacoma	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	"	"	"	Good	"	5	2½	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Italy	San Recanto	Ny.	May 1910	Kentucky	" 23
25	No	–	52	No	–	L.P.C.	–	Bro: Kiril Dulceff Clear Lake, Wash	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 23 1913 (Via) G.N.R.	No	"	"	"	Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	[illegible]	Russia	Kledetsky	Halifax	May 7/12	Ultonia	" 23
26	No	–	110	Yes	Trans	Portland Mo	April 1912	Asca Bigoff (Uncle) 716 Main St - Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	5	Red	Blk	Bro	split	Russia	Vladimesky	Portland	Apr 4/12	Zeeland	" 23
27	No	–	210	Yes	Trans	Portland	D.C.D. April 1912	Asca Bigoff (Uncle) 716 Main St. Seattle	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	"	"	"	Sodium	"	5	10	Med	Bro	Bro	none	Russia	Vladimesky	Portland	Feb 4/12	Zeeland	" 23
28	No	–	53	No	–	L.P.C.	–	Cousin: Agamatgor Hadeloff Magnesite Milan Dec. Co - Monroe Wa	Entered at Blaine, Wash. (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	"	"	"	Good	"	5	8	Dk	Blk	Bro	point at the back	Russia	Fledakusky	Halifax	May 7/12	Ultonia	" 23
29	No	–	70	No	–	–	–	Friend: Pietro Formasi Sisson, Cal	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Charlotte	No	"	"	"	Good	"	5	6	Ruddy	Blk	Bro	none	Italy	San Prospero	Quebec	June 1908	Unknown	" 23
30	No	–	140	Yes	Trans	Ny	Mar 1912	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Victoria	No	"	"	"	Good	"	5	9½	Dk	Blk	Bro	none	Austria	Krispola	Ny.	May 23/12	La Lorraine	" 23

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4873

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 30

11

508

PORT OF Vancouver B.C.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
	Primary E.L.L.															
1	Opalo	Bogdan	27		m	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Croatian	Canada	Vancouver	Father: Dane O- Bracha - Austria	Minn.	St Paul
2	Odorisio	Antonio	28		m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	New Westmr	Father: Angelo - Pesina - Aquila, Italy	Wash	Seattle
3	Domik	John	18		m	S	Hotel Porter	Yes	Yes	Germany	German	Canada	Vancouver	Father: Frank - Flensburg Schleswig - Holstein, Germany	Wash	Port Isaac
4	Hultgren	Fritz	28		m	S	Blacksmith	Yes	Yes	Sweden	Scandin	Canada	Vancouver	Father: P Augaston - Blecktin, Sweden	Wash	Seattle
5	Primary E.L.L. Sunn	Matt	20		m	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Father: Leander Sunn - Puhojoki - Finland	Wash	Seattle
6	Primary E.L.L. Simonsen	Isaac	60		m	m	Laborer	No	No	Finland	Finnish	Canada	Vancouver	Bro: Alex - Marsa, Finland	Wash	Seattle
7	Primary E.L.L. Monturo	Giuseppe	42		m	m	Laborer	No	No	Italy	So Italian	Canada	Yale B.C.	Wife: Filomena M - Santa Elia - Italy	Wash	Seattle
8	Primary E.L.L. Parisse	Berardo	18		m	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	New Westmr	Father: Gaetano P. Pesina, Italy	Wash	Seattle
9	Primary E.B.F. Cassiano	Berardino	25		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Jermar - Caparciano - Italy	Ny	New York
10	Primary E.L.L. Ferri	Giuseffe	21		m	S	Butcher	Yes	Yes	Italy	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Nicola F- Bari Italy	Wash	Seattle
11	Primary E.S.L. Kudacoff	Gabe	29		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	Prov. Alberta	Wife: Vareska K- Vladimerosky, Russia	Wash	Seattle
12	Primary E.E.B. McKenzie	Albert James	28		m	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Australia	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle - Coolgardie - W. Australia	Ore	Portland
13	Primary J.W.H. Walker	John	56		m	m	Contracting plasterer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
14	Primary J.W.H. Caskie	Adam	11095/12113	42	m	S	Cook	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	Prince Rupert	Father: James - 26 Lindsell- Glasgow - Scotland	Wash	Seattle
15	D'Amiani	Eduardo	20	"	"		Lab.	"	"	Italy	So. Ital.	"	Vancouver	Father - Jacinto - Aquilla - Italy	"	Tacoma
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
63	NOT USED															

15.

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS CARD

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. Class D (10)

OVER.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, by what person, railway, steamship, or other transportation company, etc.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, advocating, or teaching any of the above-mentioned doctrines.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	self	90-	Yes	1906	Wash	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 24 1913 (Via) G.N.R.																	1913
2	No	—	180-	Yes	1910	Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	11/2	Med	Brn	Brn	None	Austria	Gracha	Balto	1906	Unknown	June 24
					2 wks 1909 +		Friend: Bernardino Forte.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Cut acar L. Shunt																	
					1909-11	Ny	1125- 20th Ave So. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	6 1/4	Med	Brn	Brn		Italy	Pesina	Ney	Nov 1907	Koenig Albert	June 24
3	Yes	self	120-	No	—	—	—															S.S. PRINCESS VICTORIA			
							Friend: Frank Bojeruk Port Issark, Wash.	"	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	Brn	Blue	None	Germany	Hamburg	Quebec	26/11	Pisa	June 23
4	Yes	self	35-	No	—	—	—															S.S. PRINCESS VICTORIA			
							Friend: Emil Johnson Gen Del — Seattle	"	"	"	"	Good	"	6	1	Fair	Brn	Blue	None	Sweden	Bleeden	St John	1911	Manitoba	June 23
5	No	—	100-	Yes	6 mos 1911	Mich	Friend: Orbit Colpey. 512 32 st - Seattle Wn	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								"	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Blue	L hand	Finland	Parhajoki	Halifax	Oct 1911	Empress Britain	June 24
6	No	—	110-	Yes	1910 1911	Mont	Friend: Orbit Colpey. 572 52nd St. Seattle, Wn	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								"	"	"	"	Good	"	5	5	Med	Bro	Blue	none	Finland	Narsa	Ney.	Mar 1910	St Louis	June 24
7	No	—	150-	Yes	1911 1912	Wash	Bro in Law: Joe Christofero. 311 11th St Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								"	"	"	"	Good	"	5	5	Dk	Bro	Grey	R eye	Italy	San Nicola	Ney	Feb 1911	Unknown	June 24
8	No	—	100-	Yes	Trans	Ny	1912	Friend: Pietro Padroni. 1125- 20th Ave So Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								"	"	"	"	Good	"	5	5	Dk	Bro	Blue	Dropsy in chest	Italy	Pasano	Ney	May 2/12	Koenig Albert	June 24
9	No	—	300-	Yes	Trans	Ny	Jan 1911	No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 24 1913 (Via) G.N.R.																	
								"	"	"	"	Good	"	5	5½	Med	Bro	Grey	Intestines	Italy	Capercians	Ney.	Jan 1911	La Lorraine	Jun 24
10	No	—	100-	Yes	Trans	Ny	Apr 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								"	"	"	"	Good	"	5	7	Dk	Dk	Brn	left cheek	Italy	Bari v	Ny.	April 8/11	Celtic	June 24
11	No	—	250-	Yes	Trans	Ny.	Apr 7/12	Uncle: Andrea Fibiloff Rt 86 Box 4 - Wash	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Victoria																	
								"	"	"	"	Good	"	5	8½	Med	Bro	Bro	temple	Russia	Vladimersky	Ny.	Apr 7/12	Pennsyl.	June 24
12	Yes	self	60-	Yes	visit	Seattle	March 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	5	9	Fair	Bro	Blues	None	Australia	Sydney	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Vancouver	29/10	Moraine	June 24
13	Yes	self	30-	Yes	1890 1911	Cal	May 1911	No address	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Ruddy	Grey	Blue	Stutters Badly	Scotland	Stirling	S.S. PRINCESS VICTORIA Ny	1890	Unknown	June 6
14	Yes	self	50-	Yes	1893 1910	a.t. Ny.	Dec 1910	Sister: Mrs R. Cooper 402 26th Ave No Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	—	Med	Bro	Blue	None	Scotland	Glasgow	SS Princess Adelaide Ny	Apr 1913	State of Cal.	May 27
15	No	"	15	"	1910 1911	OR	July 1911	Bros — Ettore & Aviani Tacoma Hospital	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Princess Victoria																	
								"	"	"	"	Good	"	5	10	Med	Br	Hzl	None	Italy	Agnely	Italy	"	Welcome No	Niagara	Mch 27
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CANADIAN PACIFIC RY. { S. S. PRINCESS VICTORIA / S.S. PRINCESS CHARLOTTE / SS Princess Adelaide

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4078

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver, B.C.

SHEET NO. 31

11—2504

509

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Oleson	Charles	32		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Scandinavian	Canada	Vancouver	Mother: Clara Oleson, Toten, Norway	Minn	Minneapolis
2	Wenthworth	Charles	40		M	M	Brick Maker	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	N. Westminster B.C.	Bro: Thos. Wenthworth. New Westminster B.C.	Wash	Redmond
3	Crehan	Nora †	15		F	S	Student	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: W. J. Crehan 1952 Albion St. Vancouver	Wash	Seattle
4	Turner	James	29		M	S	HR Miner	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
5	O'Donnell	Hugh B.	40		M	M	Real estate agent	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Calgary	Wife: Christina — 411 3rd ave - N.E. Calgary.	Wash	Seattle
6*	Browne	James	52		M	W	Porter	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Winnipeg	Sister: Mrs. Ellen Little 474 Laurier Ave - Ottawa.	Ore	Portland
7	Browne	Charlotte	50		F	M	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Winnipeg	Sister in law: as above	Ore	Portland
8	Bullied	Jas. Stanley	22		M	M	Electrician	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Aunt: Mrs. J. B. Swiss - 2100 3rd Ave W. Vancouver.	Cal	Long Beach
9	Bullied	Myrtle Agnes	18		F	M	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Aunt: As above -	Cal	Long Beach
10	Dawson	William	43		M	M	Butcher	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vancouver	Mother in Law: Elizabeth Mitchell 47 Lodge Rd - W. Bromwich, Eng.	Cal	Los Angeles
11	Dawson	Alice	34		F	M	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vancouver	Mother: As above	Cal	Los Angeles
12	Dawson	Ina	11		F	S	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vancouver	Grandmother: As above	Cal	Los Angeles
13	Dawson	Henry	—	2	M	S	none	—	—	Canada	English	Canada	No. Vancouver	Grandmother: As above	Cal	Los Angeles
DEBARRED	Mc Intyre	Hector	20		M	S	Clerk	Yes	Yes	Canada	Scotch-Indian	Canada	Revelstoke B.C.	Father: John — Notch Hill, B.C.	Wash	Seattle
15	Jones	Frank	27		M	S	Butcher	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Wm - Barton St Hamilton, Ont.	Wash	Seattle
16	Smith	Harry	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	English	Mother: Lillian - Prince Albert, Sask.	Wash	Seattle
17	Bourdeau	Cherie	52		M	S	HR Miner	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Montreal	Trustee: Olizzin Bisaute - 76 Rue Lafille - Montreal	Alaska	Nome
18	Cochrane	Adams	See Class D Sheet 30											Father: James - 26 London Road,		
19	Dunlop	William	27		M	S	Machinist	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Father: Robt G. Dunlop - 543 Newman Winnipeg	Alaska	Nome
20	Harris	Wm Basil	21		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vancouver	Father: Wm - Maldon, Surrey, England	Wash	Seattle
DEBARRED	Bertucci	Louis	18		M	S	Teamster	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Fraser Mills B.C.	Father: Nick Bertucci 1155 Mason St Victoria B.C.	Wash	Seattle
22	Bruchu	Marcel	42		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Vancouver B.C.	Bro: Chas. Bruchu - 140 Sydenham St Toronto Ont.	Wash	Seattle
23	Duffley	Wallace L.	37		M	M	Salesman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver B.C.	Wife: Jemima - #1550 Comox St Vancouver B.C.	Wash	Seattle
24	Walker	William	45		M	M	Salesman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	Wife: Mary - 329 Queen St. Winnipeg - Manitoba.	Wash	Seattle
25	Jonge	William	28		M	S	Teamster	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver B.C.	Father: Thos. Jonge - Manchester, Eng.	Wash	Seattle
26	Le Fevre	Frank	68		M	W	Farmer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Holberg B.C.	No relatives in Canada	Wash	Seattle
27	Berry	James Never previously manifested.	42		M	M	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	USA	Portland Ore.	Nest of Friend: W. F. Crawford - Creston, B.C.	Wash	Seattle
28	Sysen	Ernest Waldeman	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scandinavian	Canada	Vancouver	Mother: Louisa - Hedemora Sweden	Wash	Seattle
29	Low	Arthur F.	38		M	M	Jeweler	Yes	Yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Father: Abraham Low - Vienna, Austria	Wash	Seattle
30	Hewson	F. Watt	39		M	M	Teamster	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Wife: Agnes - 742 Hamilton St Vancouver B.C.	Wash	Seattle
64	NOT USED															

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Browne, Helen Age 17 USC.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INSPECTED ON THIS CARD.

MONTH OF June 24, 1913.

CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to perform labor or service of any kind, and if so, what kind, and for whom, and whether the transportation is in whole or in part prepaid by another? If so, by whom?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform any kind of labor if admitted into the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	self	170	Yes	1904	Minn.	Dec 28/08 Sister: Mrs Clara Brown 1904 6th St N.W. Minneapolis	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	Cut scar on left cheek	Norway	Joten	Halifax	Feb 1902	Ionian	May 25/13
2	Yes	self	220	Yes	1907	Wash & Ore.	Sept. 1910 Bro: Douglas — Redmond, Wash.					Good		5	(Date) 10½	Med	Bro	Grey	Cut scar L. side of upper lip	Canada	Ottawa	Seattle	May 25/13	Pres Victoria	May 25
3	Yes	Father	50	Yes	visits only		June 1910 To attend school: 15th & Sunnyside Ave - Seattle					Good		5	(Date) 10½	Med	Bro	Bro	(Via) none	Canada	Vancouver	Seattle	May 26/13	Pres Victoria	May 25
4	Yes	self	17 50	Yes	1906 1912	Cal & Ariz.						Good		5-6	(Date) 10½	Dk	Bro	Blue	Vac. scar under chin	Canada	Revelstoke	Seattle	May 26/13	Pres Victoria	May 25
5	Yes	self	60	Yes	British to 1894	Kas.	1894 To address					Good		5	(Date) 8¼	Med	Bro	Blue	(Via) R eye	W.I.	Hutchinson Kas.	Seattle	May 26/13	Pres Victoria	May 25
6	Yes	self	9000 00	Yes	1899 1901	Nycity	1901 To address					Good		5	9	Fair	Grey	Blue	(Via) none	Ireland	McMonahan Ont.	Decebe	1895	Dominion	May 25
7	Yes	Husb		Yes	1899 1901	Nycity	1901 Daughter: Genevieve Brown, 574 Hoyt St. Portland					Good		5	(Date) 4½	Med	Bro	Blue	(Via) none	Canada	Pendleton	Seattle	May 26/13	Pres Victoria	May 25
8	Yes	self	150	Yes	visit only	1913	April 1913 Daughter: As above					Good		5	(Date) MAY 29 1913 9	Med	Bro	Blue	(Via) Princess Victoria none	Canada	Peterboro	certif. from 524 issued			May 26
9	Yes	Husb.		No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 29 1913 4	Fair	Bro	Grey	(Via) Princess Victoria none	Canada	Tilbury	certif. from 524 issued			May 26
10	No	-	100 00	No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 28 1913 9½	Med	Bro	Blue	(Via) Queen none	England	St. Bromwich	Halifax	Mar 1905	Hesperian	May 26
11	No	-		No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 28 1913 7	Med	Bro	Bro	(Via) Queen none	England	Lancashire	Halifax	Mar 1909	Unknown	May 26
12	No	-		No	-	-	-					Good		-	(Date) MAY 28 1913 -	Fair	Bro	Blue	(Via) Queen none	England	St. Bromwich	Halifax	Mar 1909	Unknown	May 26
13	No	-		No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 28 1913 7	Med	Bro	Bro	(Via) none	Canada	Vancouver	ctf 524	# 114648	issued	May 26
14	Yes	self	75	No	-	-	D. C. D. — To address — Dr Lyle — 65 Marion St. Seattle					Good		5	(Date) MAY 27 1913 7	Med	Bro	Bro	(Via) Princess Adelaide none	Canada	Notch Hill	-	-	-	May 27
15	Yes	self	29	No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 27 1913 7	Med	Bro	Bro	(Via) Princess Adelaide none	Canada	Hamilton	ctf 524	# 114498	issued	May 27
16	No	-	29	No	-	-	-					Good		5	(Date) MAY 28 1913 7	Med	Bro	Blue	(Via) Princess Victoria none	Canada	Prince Albert	ctf 524	# 114598	issued	May 27
17	Yes	self	200	Yes	1890 1912	Alaska A.T.	Fall 1912 Friend: James Brown Seattle Wash					Good		5	2¼	Fair	Grey	Hazel	(Via) none	Canada	Montreal	ctf 524	# 114193	issued so Princess Adelaide	May 28
18	Yes	self	10	Yes	1893 1910		Dec 1910 Friend: James Brown Jackson St. Seattle					Good		5	-	Med	Bro	Blk							
19	Yes	self	50	No	-	-	-					Good		5	6½	Fair	Bro	Bro	none	Scotland	Uddington	S.S. PRINCESS VICTORIA Montreal Oct '07			May 25
20	No	-	60	No	-	-	-					Good		5	(Date) 9	Dk	Bro	Bro	(Via) none	England	St. Austell	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec Aug 31/08		Canada	May 25
21	No	-	10 50	Yes	visiting	Tacoma Ore	1911 Bro: Andrew — Address unknown Seattle					Good		5	6½	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Victoria Ont.	-	-	-	May 25
22	Yes	self	100	Yes	1905 1912	Alaska	Aug 1912 Friend: Geo Hamilton 210 22nd St 6. Seattle					Good		5	(Date) 8	Ruddy	Bro	Bro	none	Canada	Toronto	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle May 29/13			May 25
23	Yes	self	1500	Yes	1907	Cal	Nov 1909 Friend: J.A. Sargeant — 155 Sacramento St. S.F. Cal					Good		5	(Date) JUN 5 1913 4	Fair	Grey	Hazel	(Via) Princess Victoria none	England	Birmingham	N.Y.	June 1896	Nordland	May 25
24	Yes	self	50	No	-	-	-					Good		5	(Date) JUN 5 1913 8	Red	Bro	Blue	(Via) Princess Victoria none	England	Manchester	Halifax	April 1904	Mesaba	May 26
25	Yes	self	200	Yes	1912 1913	Montana Wash	May 1913 Friend: Wm Dardley, Bellingham, Wash.					Good		5	6	Med	Bro	Blue	none	England	Brenton	S.S. PRINCESS VICTORIA Halifax Mar 08		Kensington	May 26
26	Seattle	self	200	Yes	1894 1910	So Dak.	Yr 1901 Bro: Harry — Puyallup, Wash					Good		5	7½	Med	Bro	Grey	none	Canada	Montreal	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle May 29/13			May 25
27	Yes	self	50	Yes	June 1912	May 13 Ore	May 26/13 Sona: Frank Ray & Cat — Sioux Falls, S.D.					Good		5	7	Med	Bro	Bro	Knife rail L. index	England	London	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec May 29/13			May 25
28	Yes	self	50	Yes	-	-	- Wife: Charlotte Berry					Good		5	7½	Red	Bro	Blue	none	Sweden	Hedmora	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec May 29/13			May 25
29	Yes	self	6 00	Yes	1909 1913	Seattle	May 1913 1174 Minnell, Renton, Portland Friend: Edmund Sodermark - Hogvian No					Good		5	8	Med	Bro	Bro	none	Austria	Vienna	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec May 29/13			May 25
30	Yes	self	25	No	-	-	- Wife: Anna — 14th & Easthelme St Seattle					Good		5	6½	Fair	Bro	Bro	none	Ireland	Antrim	S.S. PRINCESS VICTORIA Quebec May 29/13			May 25
							Friend: Wm Dardley, Bellingham, Wash.																		

CANADIAN PACIFIC RY. S.S. PRINCESS VICTORIA

CANADIAN PACIFIC RY. SS. Princess Adelaide.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be regarded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET NO. 32

11—1606

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

510

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary HWS															
1	Sherriff	Caroline	34		F	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Sister: Mrs. W.H. McPhee -		
2	Sherriff Primary HWS	Dorothy	12		F	S	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	So. Vanc. B.C.	Ore	Portland
3	Sherriff Primary HWS	Sydney	5		M	S	None	-	-	Canada	English	Canada	Vancouver	Aunt: As above	Ore	Portland
4	Sherriff Primary HWS	Arnold	2		M	S	None	-	-	Canada	English	Canada	Vancouver	Aunt: As above	Ore	Portland
5	Richardson Primary CES	Wilhelmina	36		F	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Aunt: As above	Ore	Portland
6	Richardson Primary CES	Florence Maude	14		F	S	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Pt. Grey B.C.	No relatives	Mad	Blaine
7	Richardson Primary CES	Harold Thos.	7		M	S	None	-	-	Canada	English	Canada	Pt. Grey B.C.	No relatives	Mad	Blaine
8	Richardson Primary CES	Edward Wm	3		M	S	None	-	-	Canada	English	Canada	Pt. Grey B.C.	No relatives	Mad	Blaine
9	Bazley	Rebecca	68		F	W	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	No relatives	Mad	Blaine
10	Young Primary JWHJr	Fredk P.	40		M	M	Salesman	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Daughter: Mrs Alice Stuart, 101 6th ave W. Vanc.	Cal	San Francisco
11	Young Primary JWHJr	Elizabeth P.	38		F	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Mary Cook - 14 Russell St. - Auckland - N.Z.	Cal	San Francisco
12	Young JWHJr	Ruby M.	19		F	S	None	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	M. in law: do above	Cal	San Francisco
13	Young JWHJr	Frederick M.	3	6	M	S	None	-	-	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. parents	Cal	San Francisco
* 14	McKillop Primary JWHJr	Charles A.	33		M	M	Merchant	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Accomp. parents		
15	McKillop Primary JWHJr	Lida	33		F	M	None	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Vancouver	Uncle: Alex McKillop - Pender St. Vanc. B.C.		
16	McKillop JWHJr	Charles M. C/A 21 SHUG	7	1	M	M	34 None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Uncle As above		
17	Johnson NWS	Emil 1885	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scandr	Canada	W. Vanc.	Accomp. parents		
18	Mairhofer JWHJr	Frank	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Nanaimo B.C.	Bro: Charles Cummings, Alta.		
19	Griffith Pr JWHJr	Watkin	33		M	S	Saloon Keeper	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Gertrude Mairhofer - Zyrol Austria		
20	Brennan JWHJr	Samuel	30		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: David Griffith - Cardigan, Wales		
21	Cartwright JWHJr	Thomas	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Bridget Sheehan - Halifax, N.S.		
22	Campbell JWHJr	James	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Joseph - Race St. Howcroft, England		
23	Hyslop Primary CES	Sarah Crosbie	35		F	S	None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Duncan Campbell - Bedfearn, Lanthkey - Scot		
24	Hyslop Primary CES	Margaret Hope	39		F	S	None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Bro: James Hyslop - Manchester, England		
25	Potter Primary HWS	William	21		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Fort George B.C.	Bro: do above		
26	Lovelady Primary JWHJr	Peter 11213 10198	28		M	M	Farm Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	New Westminster	Father: Reuben Potter - Worcester, England		
27	Anderson Primary JWHJr	Wilson	49		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: Peter G. Lovelady - Birkdale, England		
28	Michie Primary JWHJr	Alexander	28		M	M	Teamster	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Brother: James - Yorkshire Hamilton, Ontario		
29	Michie Primary JWHJr	Martha	27		F	M	None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Father: John Michie - Ladysmith, B.C.		
30	Michie JWHJr	Zilla F.	4		F	S	None	-	-	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Father in law: As above		
65	NOT USED													Grandfather: do above		

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* McKillop, Neta Age 11 USC

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. CLASS E (2)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether an alien (or colored person, or person of African race) deported as such.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Husb	50	Yes	1903 1905	Wash	No address Accompanying husband - previously manifested	Entered at Blaine, Wash.	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Bro	none	Canada	Orillia Ont.				1913
2	Yes	Father		Yes	1903 1905	Wash	June 1905	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver				May 31
3	-	-		No	-	-	-	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	-	-	-	May 31
4	-	-		No	-	-	-	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	-	-	-	May 31
5	Yes	Husb	50	No	-	-	-	No address - Accomp husband. previously manifested	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	5	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	-	-	-	May 31
6	Yes	Father		No	-	-	-	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	5	Med	Bro	Blue	none	China	Hong Kong	Vanc	2nd Mate	S.S. Indrapura	May 31
7	Yes	Father		No	-	-	-	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Med	Bro	Grey	none	British No. Borneo	Sandakan	Vanc	2nd Mate	S.S. Indrapura	May 31
8	-	-		No	-	-	-	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	-	-	-	May 31
9	No	Mr Stuart	25	Yes	Intermittently since 1906	S.F.	July 1913	Daughter: Mrs John Barr. 380 Cliffon St.	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	5	Fair	Grey	Brn	none	Canada	Haywards Cafe N.B.	certif 524 # 114957 issued			June 2
10	Yes	Self	500	No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	9	Med	Bro	Brn	none	New Zeland	Auckland	St John	Jan 1907	SS Manitoba	June 2
11	Yes	Husb		No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Australia	Ballyrat	St John	Jan 1907	SS Manitoba	June 2
12	Yes	Father		No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	9	Fair	Bro	Blue	none	Tasmania	Hobart	St John	Jan 1907	SS Manitoba	June 2
13	Yes	Father		No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver	[illegible]	Cert 524 # 118459		June 2
14	Yes	Self	100	Yes	1890-1906 1908-11	Cal	March 1911	Has residence in San Diego	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Canada	Listowell Ont.	Cert 524 # 118463			June 2
15	Yes	Husb		Yes	1890-1906 1908-11	Cal	March 1911	See above	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	U.S.A.	Ferry Mich.	Cert 524 # 118464 issued			June 2
16	Yes	Father		Yes	1908/11	Cal	March 1911	See above	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Canada	Vancouver				June 2
17	Yes	Self	100	Yes	1871 1906	Mo.	Aug 1906	Father: Lars Johnson Barnette, Mo.	Entered at Portal, N. D.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Med	Bro	Blue	C.P.R.	Sweden	Finnt	Quebec	About 1891	Unknown	June 2
18	Yes	Self	135	Yes	1903 1907	Penn.	Mar 1907	Bro: Jack Mairhofer, Ladd, Wash.	Entered at Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Med	Bro	Blue	none	Austria	Tyrol	N.Y.	May 1903	Unknown	June 2
19	Yes	Self	100	Yes	Oct 1912/13	Alaska Company Trojan	May 1913	No address	"	"	"	"	Good	"	"	5	7	Med	Bro	Blue	none	Wales	Cardigan	S.S. PRINCESS VICTORIA Ny	Oct 1906	Lucania	June 2
20	Yes	Self	140	Yes	1900 1906	N.Y. Mass	Aug 1906	No address	"	"	"	"	Good	"	"	6	0	Med	Bro	Blue	none	Canada	Prospect	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 3/13	—	June 2
21	Yes	Self	25	No	-	-	-	No address	"	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Brn	none	England	Homersfield	S.S. PRINCESS VICTORIA St John	Dec 1890	Empress Britain	June 2
22	Yes	Self	27	No	-	-	-	Cousin: Alex McKenzie Seattle Wash	"	"	"	"	Good	"	"	5	8	Ruddy	Bro	Blue	none	Scotland	Badjern	S.S. PRINCESS VICTORIA Montreal	June 7/07	Ionian	June 2
23	No	✓	300	No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	7	Fair	Bro	Blue	Princess Victoria none	Scotland	Brighton Shire	Quebec	June 6 1907	Empress Ireland	June 2
24	No	✓	300	No	-	-	-	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	5	Fair	Bro	Blue	Princess Victoria	Scotland	Brighton Shire	Quebec	June 6 1907	Empress Ireland	June 2
25	No	✓	200	Yes	visits only	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	5	5½	Med	Bro	Blue	Princess Victoria	England	Worcester	Montreal	June 1908	Dominion	June 2
26	No	✓	300	Yes	1906 1909	Bellingham	June 1909	No address	Entered at Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	"	6	0	Fair	Lt.	Blue	Princess Victoria none	England	Liverpool	Halifax	May 20/1903	Dominion	June 2
27	Yes	Self	90	Yes	1908 1912	Wash	Aug 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	"	5	10	Ruddy	Bro	Blue	none	Canada	Hamilton Ont.	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 5/13		
28	Yes	Self	150	Yes	1905 1906	Wash	May 1906	Father in Law: Archie Suthe - Optima, Pa.	"	"	"	"	Good	"	"	5	6½	Med	Bro	Bro	none	Scotland	Pittianelly	S.S. PRINCESS VICTORIA Montreal	1891		
29	Yes	Husb		Yes	1896 1905	Pa.	May 1905	Father: As above	"	"	"	"	Good	"	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	U.S.A.	Hilltown Pa	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle			
30	-	-		No	-	-	-	Grandfather: As above	"	"	"	"	Good	"	"	—	—	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Lafayette Or	S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle			

W. Small
Lea E. Selby
Howell
E. Brumpo

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LABAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 33

11—1904

511

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

1	V1 2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	James	William Sterling	25		M	M	Real estate Broker	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Mrs. F. James - North arm P.O. South Vancouver B.C.	Cal	Los Angeles
2	James	Eva	24		F	M	none	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother in Law: As above	Cal	Los Angeles
3	James	Ineg M.	4		F	S	none	—	—	Canada	English	Canada	Vancouver	Grandmother: As above	Cal	Los Angeles
4	Mc Lean	John	31		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Burnaby B.C.	Father: Hugh Mc Lean - New Glasgow, N.S.	Mich	Seattle
5	Lane	Elizabeth N.	58		F	M	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Cobourg Ont.	Mother: E. Hambley - Cobourg, Ont.	Mich	Cheeney
6	Corrigan	Elizabeth	32		F	S	Housekeeper	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: Thomas - Killeny Carlow Co - Ireland	Ohio	Marion
7	~~Desplegaor~~	~~Gust~~								Canada		Transfered to Class D manifest				
8	~~Desplegaor~~	~~Everett~~								Canada		Transfered to Class D manifest				
9	Silverman	Solomon	15		M	S	Office Boy	Yes	Yes	Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	No relatives in Canada	Cal	San Francisco
10	Boyd	Alexander	25		M	S	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	No relatives		
11	Walton	James H.	43		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife: Mary L. Walton - 431 Robson St - Vancouver		
12	Mc Robie	Alexander	22		M	M	Electrician	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Winnipeg	Father: James E - Warwick, Co Carleton + Capilla St - Winnipeg		
13	Austin	George	21		M	S	Salesman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Half Bro: Daniel Foster - Chepleau - Ont.		
14	Bruce	Hugh	31		M	S	Stone Cutter	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Sister: Crissie Mc Kenzie - Cranbury Rd - So Vancouver B.C.		
DEBARRED	Cadigan	James	50		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	So Vancouver	No relatives		
16	Wyatt	James A. Jr.	44		M	M	Miller	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Lillie Wyatt - 434 [illegible] W. Hamilton Ont.		
17	Wyatt	Harry	16		M	S	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Grandmother: As above		
18	Wyatt	James A Jr.	21		M	S	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Grandmother: As above		
19	Roberts	Charles E.	29		M	S	Contractor-Printer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Alex - Port Arthur Ont.		
20	~~Walker~~	~~John~~ See Class D	56		M	M	Contracting Plasterer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver			
21	Burch-Smith	Mary	47		M	M	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Nelson B.C.	No relatives		
22	Fraser	David Wm	29		M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Warman Sask.	Father: A.B. Fraser - Nenton N.S.		
23	Fraser	Nettie May	31		F	M	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Warman Sask.	Father in Law: As above		
24	Fraser	Hilda Logan	3		F	S	none	—	—	Canada	Scotch	Canada	Warman Sask.	Grandfather: As above		
25	Mitton	Arthur	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Enoch - Salisbury - Eng		
26	Kohler	Hans	37		M	S	Rancher	Yes	Yes	Canada	Swiss	Canada	Stavely Alta.	Brother: Oscar - Buffalo Alta.		
27	Martin	Erick J.	24		M	S	RR Auditor	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Ottawa	Father: Felix Ottawa		
28	Green	Joseph	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Harriet Green - England		
29	Robertson	Thomas	29		M	S	Teamster	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Mary Robertson - Stranraer Scotland		
30	Dicesore	Dominick	36		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Pelino - Baliano - Atessa Italy		
66	NOT USED															

CLASS E

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913. CLASS E (3)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deaf, dumb, or a cripple; age, sex, and condition if under sixteen years; and whether otherwise defective, and if so, what defect.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes No.	Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	—	$50 — Yes			June 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria						5	6¼	Med	Bro	Blue	none	England	Hampton Hill	Vancr	Oct 1907	Mauna	1913 June 4
2	No	—	Yes			June 1911	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria						5	0	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Douglas, Man	City 524	# 114928	issued	June 4
3	No	—	Yes	"	"	"	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria						—	—	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Victoria B.C.				June 4
4	Yes	self	45 — Yes	1898 1908	Mass	Apr 1908	No address	" " " "				Good	"	5	9½	Ruddy	Grey	Blue	none	Canada	New Glasgow	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 5-1913			June 4
5	Yes	self	50 — No	—	—	—	Son: J. R. Lane Cheney, Wash.	" " " "				Good	"	5	8½	Red	Grey	Blue	none	England	Pagoton	S. S. PRINCESS VICTORIA Quebec June 1913			June 4
6	Yes	self	50 — No	—	—	—	Fiance: Arnold W. Houghton, Marion, Ohio	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5	6	Fair	Bro	Blue	none	Ireland	Carlow Co	Montreal	May 15-1904	Canada	June 5
7								" " " "				Good	"												
8								" " " "				Good	"												June 4
9	Yes	Father	25 — No	—	—	—	Father: Hyman — 581 Ivy Ave - San Francisco	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Victoria																	June 5
10	No	—	100 — Yes	1909 1910	S. F.	April 1910	No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Charlotte				Good	No	5	6¼	Med	Bro	Grey	none	Canada	Winnipeg	City from 524	# 114944		June 5
11	No	—	100 — No	—	—	—	No address	" " " "				Good	"	5	11½	Med	Bro	Light	none	Scotland	Dalbeattie	N.Y.	Jan 1909	Baltic	June 5
12	Yes	self	45 — No	—	—	—	Wife: Frances McRobie #152 Raymond St. Ocean Park, Cal.	" " " "				Good	"	5	10	Med	Bro	Hazel	none	Australia	Melbourne	Vancr	Feb 1910	Makura	June 5
13	Yes	self	200 — No	—	—	—	No address	" " " "				Good	"	5	8	Med	Bro	Bro	none	Canada	Quebec	Montreal	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13		June 5
14	Yes	self	55 — Yes	Apr 1902 1905	N.Y.	May 1905	No address	" " " "				Good	"	5	7	Med	Bro	Bro	wears glasses	Canada	Ontario	Toronto	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13		June 5
15	No	—	9 — Yes	1912	Wash B.C.	May 1912	Sisters Hospital Everett Wash.	Entered at [redacted] (Date) [redacted]				Gryundenter	No	5	9	Med	Bro	Bro	none	Scotland	Dain	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13			June 5
16	Yes	self	[redacted] — No	—	—	—	Uncle: John A. Wyatt	" " " "				Good	No	5	4	Fair	Bro	Grey	[redacted]	[redacted]	[redacted]	—	—	—	June 6
17	Yes	Father	[redacted] — Yes	1911 1912	Cal	July 1912	Uncle: As above	" " " "				Good	No	5	10½	Med	Bro	Bro	wears beard	Canada	Ontario	Hamilton	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13		June 5
18	Yes	Father	[redacted] — Yes	1911 1912	Cal	July 1912	Uncle: As above	" " " "				Good	"	5	11½	Med	Bro	Bro	none	Canada	London	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13			June 5
19	Yes	self	50 — Yes	Apr 1910 1913	Wash	June 1 1913	Office in Colt Bldg Seattle, Wash.	" " " "				Good	"	5	8½	Med	Bro	Bro	none	Canada	London	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 6/13			June 5
20	Yes	self	[redacted] — Yes	1910 1911	Cal	May 1911	[redacted]	" " " "				Good	"	5	11½	Med	Bro	Bro	none	Canada	Emerson Manitoba	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 7-1913			June 6
21	No	—	50 — Yes	1888 1908	Boston	Dec 1908	Friend: Minnie Verner 554 D. St. San Diego Cal.	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Charlotte				Good	"	5	8½	Red	Bro	Blue	none	Scotland	Lyonstown	S. S. PRINCESS VICTORIA [illegible]			June 7
22	Yes	self	300 — No	—	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	6	0	Med	Bro	Bro	none	Canada	Lochbroom	City 524	# 114993	issued	June 7
23	Yes	Trust	— No	—	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	7	Med	Bro	Grey	none	Canada	Morrisburg	City 524	# 114994	issued	June 7
24	—	—	— No	—	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 8 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"			Med	Bro	Bro	none	Canada	Vancouver	—	—	—	June 7
25	Yes	self	20 — Yes	1909 1913	Wash	June 5 1913	Friend: Perry Trimble Gold bar Wash	" " " "				Good	"			Med	Bro	Blue	none	Canada	Salisbury	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 8/13			June 7
26	Yes	self	200 — Yes	Apr 1902 1903	Mont.	June 1903	Friend: Mr. Clifford 5154 Buchanan Ave Hollywood Cal.	" " " "				Good	"	5	7	Med	Bro	Bro	none	Scotland	Dunbury	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 8/13			June 7
27	Yes	self	300 — No	—	—	—	No address	" " " "				Good	"	5	4	Fair	Bro	Grey	Seattle	Canada	Thurso	[illegible]			June 7
28	Yes	self	90 — No	—	—	—	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Adelaide				Good	"	5	8½	Med	Bro	Blue	upper lip	England	Nottingham	Quebec	May 1913		June 8
29	No	—	50 — Yes	1909	Trans Mex.	May 1909	No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Victoria				Good	"	5	7¼	Med	Bro	Blue	Rum	Scotland	Stromness	N.Y.	May 1913		June 9
30	Yes	self	57 — Yes	1907 1908	Colo.	Apr 1908	Bro: Joseph Dicesare Trinidad Colo.	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.				Good	"	5	6½	Med	Bro	Bro	none	Italy	Foriano	N.Y.	1907		June 9

CANADIAN PACIFIC RY. S.S. PRINCESS VICTORIA
" " SS. Princess Adelaide

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Iriah, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba of other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET NO. 34

11—1504

512

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	12 City or Town.
	Primary E.L.L.															
1	Stackhouse	George	52		M	M	Bricklayer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	No. Vancouver B.C.	Wife: Olivia S., No. Vancouver B.C.	Cal	San Francisco
2	Hill	Stoiva	5	-	M	S	none	Accomp. father. See Class D manifest this date		Canada	Finnish	Canada	Chase Rivers B.C.	Accomp. father	Wash	Seattle
3	Ankeles	Rachael	-	3	7	S	none	Accomp. parents. See Class C manifest this date		Canada	Hebrew	Canada	Vancouver	Accomp. parents	Ore	Portland
4	Borfo	Pete	60		M	M	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Bro: Alex. Borfo: St Boniface Manitoba - Canada	Wash	Seattle
5	Dick	John	22		M	S	Machinist	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	New Westmr	Father: James N. Dick Montreal - Canada.	Wash	Seattle
DEBARRED	B.S.I.															
6	Arko	Frank	36		M	M	Coal miner	Yes	Yes	Canada	Slovenian	Canada	So. Wellington	Wife: Maria Rebnca - Austria	Wash	Ravensdale
7	Murdoch	Hamilton Jr	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: Hamilton M. Sr. Belfast - Ireland	Wash	Seattle
8	Jacksen	Helena	31		7	M	none	Yes	Yes	Canada	Scandr	Canada	Bowen Isld B.C.	Husb: Jack Jacksen, Bowen Isld - B.C.	Cal	San Francisco
9	Russell	Gilbert	23		M	S	Fisherman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Charles A — Bay Roberts, Newfoundland	Wash	Seattle
10	Pollock	Harry	26		M	S	HR miner	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Savona B.C.	Father: E. A. Pollock Stewiack, N. S.	Wash	Seattle
11	Lindsay	Leander	23		M	S	HR miner	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Father: Wm Stewiack, N. S.	Wash	Seattle
12	Burt	Andrew	25		M	S	Coal Miner	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Sister in Can: Margaret Burt - Nanaimo, B.C.	Wash	Seattle
13	Burt	George	27		M	M	Coal Miner	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Nanaimo B.C.	Wife: Margaret Nanaimo, B.C.	Wash	Seattle
14	Gibe	Mina N.	Remains in Canada											Father Z. Siberan - 1133 7th W.		
	Primary E.L.L.															
15	Campbell	Hugh	43		M	S	Cook	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Capilano B.C.	Bro: Murdoch C - Brook Village, N. S.	Arig	Courtland
16	Appleyard	Thomas	Transferred to Class D manifest -													
	C.E.S.															
17	Pirozzini	Pietro	25		M	M	Coal Miner	Yes	Yes	Canada	No. Italian	Canada	Cumberland B.C.	Wife: Minnie - Cumberland, B.C.	Cal	San Francisco
	Primary C.E.S.															
18	Robinson	Harry	33		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver B.C.	Bro: John B - 64 Robinson St. South Shields - England	Wash	Seattle
	Primary C.E.S.		50B file 11316/3V. - 4/19/37													
19	Hewson	Agnes	32		7	M	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Husb: Frank W. Hewson. % Cascade Laundry - Bellingham Wn	Wash	Bellingham
	Primary C.E.S.		50B-11316/3V. - 4/15/37													
20	Hewson	Olga Dolores	9		7	S	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. mother	Wash	Bellingham
✓	Primary C.E.S.															
21	Hewson	Hilda Sarah	6		7	S	none	-	-	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. mother	Wash	Bellingham
	Primary C.E.S.															
22	Hewson	Freda Violet	4		7	S	none	-	-	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. mother	Wash	Bellingham
	Primary C.E.S.															
23	Hewson	Sylvia	3	6	7	S	none	-	-	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. mother	Wash	Bellingham
	C.E.S.															
24	Hewson	Patricia	-	8	7	S	none	-	-	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Accomp. mother	Wash	Bellingham
	J.W.H.Jr.															
25	Boletino	Michele	30			M	S	HR Miner	Yes	Yes	Canada	No Italian	Canada	Kenmore alta.	Father: Antonio - Torano - Italy	Wash	Seattle
	Primary J.W.H.Jr.															
26	Green	Thomas Henry	57			M	M	Coal miner	Yes	Yes	Canada	English	Canada	South Hill B.C.	Wife: Sarah - South Hill P.O. Fo Vancouver B.C.	Cal	San Francisco
	Primary C.E.S.															
27	Thompson	Martin	30			M	S	HR Miner	Yes	Yes	Canada	Finnish	Canada	Nanaimo B.C.	Mother: Anna - Ivbog - Finland	Cal	San Francisco
	J.W.H.Jr.															
28	Miertomaa	Frank	24			M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Finnish	Canada	Vancouver	Father: H. Kungabaska Miertomaa - Finland	Wash	Seattle
	Primary E.L.L.															
29	Angus	James	25			M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Father: Alexander A - Bangor - Ireland	Wash	Seattle
	Primary E.L.L.															
30	McPhee	Stewart	24			M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	To relatives	Wash	Seattle
67	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVES AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN AIRPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED, SEE THIS SHEET.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

CLASS E (4)

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Persons in charge of steamboats or other vessels, or railroads, or owners of same, or agents thereof, so reported by them as "alien."	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Ft.	Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	Yes	self	80	Yes	1891	Cal	Fall 1911	No address		No	No	No	Good	No	5	8½	Med	Bro	Blue	Princess Victoria Rupture	Canada	Carleton	C.P. 524	#118492 issued	S.S. PRINCESS VICTORIA	June 13
2	"	"	"	No				Accomp. father		"	"	"	Good	"			Fair	Lt	Blue	none	Canada	Chaudiere B.C.			Seattle June 11/13	June 10
3	"	"	"	No				Accomp. parents		"	"	"	Good	"			Med	Bro	Bro	none	Canada	Vancouver			Orig C.P. 524 #118587	June 10
4	Yes	self	7	Yes	1893	Wash	May 1/13	Wife: Mrs P. Borpe, Winslow, Wash.		"	"	"	Good	"	6	4	Med	Bro	Bro	Fingers crooked	Canada	Quebec			S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 11/13	June 10
5	Yes	self	370	No				No address		"	"	"	Good	"	5	8	Fair	Bro	Blue	Mole left side neck	Canada	Quebec			S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 11/13	June 10
6	No	—	39	Yes	3 mos 1900	L.P.C. Wash	Spring 1900	Bro: John — Ravensdale, Wash		"	"	"	Good	"	5					[redacted]	[redacted]	[redacted]				
7	Yes	self	30	Yes	1906 1909	Penn.	April 1909	No address		"	"	"	Good	"	5	5	Fair	Bro	Blue	aft cheek	Austria	Ribnica	Nf	Apr 4/1910	La Savoie	June 11
8	Yes	Husb	100	No	—	—	—	Bro: Ivar Poolsen, 74 Lansing St - S.F. Cal		"	"	"	Good	"	5	5	Fair	Bro	Blue	none	Ireland	Belfast			S.S. PRINCESS VICTORIA Halifax Apr 1/13	June 10
9	Yes	self	50	Yes	1908 1910	Maine	May 1910	No address		"	"	"	Good	"	5	4	Med	Auburn	Bro		Norway	Tromso	Halifax	Feb 1910	Parisian	June 11
10	Yes	self	82	Yes	1906 1908	Ariz.	Mar 1908	No address		"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Newfoundland	Bay Roberts			S.S. PRINCESS VICTORIA Boston Mar 1904 Bruce	June 12
11	Yes	self	40	No	—	—	—	No address		"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Bro	Mole left corner mouth	Canada	Newcastle			S.S. PRINCESS VICTORIA Seattle June 13/13	June 12
12	Yes	self	60	No	—	—	—	No address		"	"	"	Good	"	6	1	Med	Bro	Bro	Mole R side nose	Canada	Newcastle			S.S. PRINCESS VICTORIA	June 12
13	Yes	self	40	Yes	1906 1907	Ind	Mar 1907	No address		"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Grey	none	Scotland	Kilmarnock			S.S. PRINCESS VICTORIA Que. May 30 Athenian	June 12
14	Yes	Father	5	Yes	winter only		June 1913	Mother: Mrs G. Gibson [illegible]		"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Bro	Bro	Middle R finger disfigured	Scotland	Kilmarnock			S.S. PRINCESS VICTORIA Halifax Apr 1/06 Sicilian	June 12
15	No	—	500	Yes	1890 1904	Mass.	Aug. 1904	Bro: Sam Campbell Courtland, Arizona		"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]									
									Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	Good	No	5	11	Med	Bro	Grey	Princess Victoria wrist	Canada	Brookfield N.S.	C.P. 524 #118445 issued		June 12
17	No	—	100	No	—	—	—	Cousin: Giovanni Giovanola 183 North Av - S.F. Cal	Entered at Vancouver, B. C.	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	Princess Victoria none	Italy	Pieve Borgonto	Montreal	Jul 1905	Romanian	June 12
18	Yes	self	28	Yes	3 mos 1908	N.Y.	May 1908	Friend: Harry Barnes - 8 Ave + Virginia	Entered at " Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5		Fair	Bro	Blue	none	England	S. Shields	N.Y.	Mar 1905	Dominion	June 12
19	Yes	self	35	No	—	—	—	Husband: Frank W. Hewson % Cascade Laundry, Bellingham	Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Ireland	Dublin	Halifax	April 1903	Lake Manitoba	June 12
20	Yes	Mother	No	—	—	—	—	Father: As above	Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Canada	Brandon	Served C.P. 524 from #118514 2			June 13
21	—	—	No	—	—	—	—		Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Winnipeg				June 13
22	—	—	No	—	—	—	—		Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Canada	Edmonton				June 13
23	—	—	No	—	—	—	—		Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Canada	Vancouver				June 13
24	—	—	No	—	—	—	—		Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	Canada	Vancouver				June 13
25	Yes	self	400	Yes	1900 1910	Various	Feb 1910	No address	Entered at " Vancouver, B. C.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Blue	Princess Victoria none	Canada	Vancouver				June 13
26	Yes	self	20	Yes	1884 1891	Various	Mar 1891	Bro: H G Green, Pelida, Colo.	Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Blue	none	Italy	Sperino	N.Y.	June 1905	Grand Luis	June 13
27	No	—	45	Yes	1907	Boston	1907	Friend: Anti Dorvino Juneau, Alaska	Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	7	Med	Bro	Grey	none	England	Brigmagen	N.Y.	July 13/1904	Servia	June 13
28	No	—	65	Yes	1908	Mich	12/08	Friend: As above	Entered at " Ketchikan, Alaska	"	"	"	Good	"	5	5½	Med	Bro	Blue	Star left temple	Finland	Helsing	Halifax	June 1907	Mesaba	June 13
29	Yes	self	50	No	—	—	—	No address	Entered at " Ketchikan, Alaska	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Bro	Bro	none	Finland	Meriteinen	Boston	May 1911	Kadamus	June 13
30	Yes	self	45	Yes	1907 1911	Various	June 1911	No address	Entered at " Blaine, Wash.	"	"	"	Good	"	5	11	Fair	Bro	Bro	none	Ireland	Bangor	Quebec		S.S. PRINCESS VICTORIA	June 13
																					Canada	Cape Breton N.S.	Seattle	Jun 11/13		

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 35 — 11—1896

513

PORT OF Vancouver B.C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary E.L.L. / Blanchfield / Leo A.	34		m S	Lawyer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro: Thomas B— Trochu - Alta.	Wash	Raymond
2	Primary E.L.L. / Quinn / Richard	28		m S	Waiter	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro: Michael — Huntington, Quebec	Cal	San Francisco
3	E.L.L. / Mc Cully / James	78		m Wd	Retired	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Bro: Andy Mc Cully Fronts, Ont.	Wash	Seattle
4	Primary E.L.L. / Sannozzo / Pasquale	24		m S	Laborer	Yes	Yes	~~Canada~~ Italy	So Italian	Canada	No Vanc=	Father: Giuseppe — Campo dimille, Caserta, Italy	Wash	Seattle
5	E.L.L. / Miniechielli / Giovanni	38		m S	Laborer	Yes	Yes	Canada	So Italian	Canada	Vancouver	Father: Nicodemo — Campo Basso Italy	Wash	Seattle
6	Primary E.L.L. / Nixon / Charley	27		m S	Fisherman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Fannie N— St Johns N. F.	Wash	Seattle
7	Primar E.L.L. / Smith / Frank M.	26		m M	Salesman	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Wife: Gladys J Smith St John N. B.	Wash	Seattle
8	B.S.I. / Nelson / Ida	31		f M	Maternity nurse	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Mother: Hannah H Cullen Athabasca Landing, Alta.	Cal	Los Angeles
9	Primary E.B.T. / Hackwood / Bevis J	22		m S	Electrician	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Nanaimo B.C.	Father: James H— Nanaimo — B.C.	Wash	Seattle
10	Primary E.L.L. / Cassidy / Winnifred	52		f M	none	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Mother: Mrs Katharine Fenn, Helmcken & Seymour Sts - Vancouver	Wash	Seattle
11	B.S.I. / Hawkes / Emma	46		f M	clerk	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Husb: Wm E Hawkes 508 Richards St. Vanc=	Cal	San Diego
12	B.S.I. / Hawkes / Dorothy Edna	8		f S	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: As above	Cal	San Diego
13	Hawkes / William L.	18		m S	Customs Clerk	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: As above	Cal	San Diego
14	Primary E.L.L. / Battle / James C.	54		m S	Cook	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Seattle
15	B.S.I. / Baczazak / Joseph	55		m M	Farmer	Yes	Yes	Canada	Polish	Canada	Vancouver	Wife: Anastasia — Dauphin, Manitoba	[illegible]	[illegible]
16	Primary E.L.L. / Grafton / Edward H	23		m S	Baker	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Ada — 1846 Harris St Vancouver B.C.	[illegible]	[illegible]
17	Primary E.L.L. / Mac Lean / Laughlin J.	28		m S	Farmer	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Rutland Sask	Father: D H Mac Lean Rutland, Sask.	[illegible]	[illegible]
18	Primary E.L.L. / Olsen / Howard	22		m S	Baker	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Bro: Arthur J Olsen — 1762 14th ave E - Vancouver B.C.	[illegible]	[illegible]
19	Primary E.B.T. / Jewitt / William G	57		m M	Carpenter	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vanc=	Son: Lewis Jewitt Hornby St	[illegible]	[illegible]
20	E.B.T. / Jewitt / Mathilda	58		f M	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	No. Vanc=	602 Oak — Vancouver B.C. Son: As above	[illegible]	[illegible]
21	B.S.I. / Taylor / Harry	11		m S	Student	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Olympia Taylor — 227 Main St — Vancouver B.C.	[illegible]	[illegible]
22	Primary E.L.L. / Samis / Elias T	47		m S	Farmer	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Excelsior Alta.	Mother: Hannah M— 2162 3rd ave W. Vancouver	[illegible]	[illegible]
23	E.L.L. / Samis / Lydia A.	27		f M	None	Yes	Yes	Canada	German	Canada	Excelsior Alta	Mother in Law: As above	[illegible]	[illegible]
24	E.L.L. / Samis / Herschel M.	5		m M	none	—	—	Canada	German	Canada	Excelsior Alta	Grandmother: As above	[illegible]	[illegible]
25	Primar E.L.L. / Smith / Thomas V.	25		m S	Bookkeeper	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Mother: Eliz. A — Rountree House, Little overton, Normanton Derby, Eng.	[illegible]	[illegible]
26	Primar E.L.L. / O'Neill / James	36		m S	Tel. operator	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	New Westmr	Father: Daniel — 721 Keefer St — Vancouver	[illegible]	[illegible]
27	Primary E.L.L. / Arton / Joe	44		m S	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Vancouver	Bro: Arsen a. St Pierre Canada	[illegible]	[illegible]
28	Primary E.L.L. / Geroux / Oscar	21		m S	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Regina	Father: Arsen G— East Hereford, Canada	[illegible]	[illegible]
29	Primary E.L.L. / Dagnult / Eugene	22		m S	Laborer	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Regina	Bro: Fred D— Parkerville — Canada	[illegible]	[illegible]
30	Primary E.L.L. / Lucey / Thomas	20		m S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Maple Creek Sask	Mother: Mrs M.A. Lucey Maple Creek, Sask.	[illegible]	[illegible]
68	NOT USED													

CLASS E

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 CLASS E (#8)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any company, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	self	37	Yes	4 mos 1913	Wash	No address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Grey	none	Canada	Guelph	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 14/13		June 13
2	Seattle	self	48	Yes	1902 1912	N.Y.	No address	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Bro	Grey	none	Canada	Huntington	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 14/13		June 13
3	Yes	self	50	Yes	several periods No Dak		Feb 1913 Mrs. Helen Rothwell, 3421 Wallingford Av. Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	6	Med	Grey	Blue	none	Ireland	Glengiven	S. S. PRINCESS VICTORIA Ny	1860 Miss Lady Victoria		June 13
4	Yes	self	100	Yes	Trans Ny.		Feb 12/08 No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	8	Med	Bro	Bro	Dk left temple	Italy	Castelnuovo	Ny	Feb/08	Verona	June 14
5	Yes	self	100	Yes	1911	Seattle	Jan 1911 Friend: Nick Palma 605 Jackson St. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	7	Dk	Bro	Bro	under R eye	Italy	Piedova	Ny	Mar/05	Unknown	June 14
6	Yes	self	30	No	—	—	— No address	" " " "				Good	"	5	7	Ruddy	Bro	Grey	Tatto L arm	New Brunswick	St Johns	S. S. PRINCESS VICTORIA Montreal	Apr 1911	Bruce	June 14
7	Yes	self	100	No	—	—	— Friend: Alex. Hamilton 3083 Arcade Bldg seattle	" " " "				Good	"	5	11½	Fair	Bro	Grey	Scar L. jaw	Canada	Toronto	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 15/13		June 14
8	No	—	100	Yes	1912 1913	Los Angeles	May 1/13 Friend: Mr. Philip Malmen, 1618 E 33rd St Los Angeles	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	5½	Med	Bro	Grey		Canada	Toronto				June 14
9	Yes	self	50	No	—	—	— Friend: Alfred Cook, 2519 6th Av W. Seattle	" " " "	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Bro	Grey	none	Iceland	Reykjavik	Quebec	Aug 1913	State of California	June 16
10	Yes	Husb	80	Yes	visits only		Husb: James — c/o Model Clothing Co. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 16 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	10	Med	Bro	Grey	Mole on neck under L. ear	Canada	Nanaimo	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 14/13		June 15
11	No	Husb	200	No	—	—	— No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	5	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Kamloops	Ctf 115061	from 524 issued		June 16
12	No	—	200	No	—	—	— No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	3	Fair	Bro	Blue	none	England	Bettlebed	Quebec	May 1903	Iroquois	June 17
13	No	—	50	Yes	visit only		— No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	7	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Moosejaw	Ctf 524	to 115532 issued		June 17
14	Yes	self	40	Yes	Birth to 1909	Mich	May 1909 No address	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	9	Med	Grey	Blue	none	England	London	Quebec	May 1903	Iroquois	June 17
15	Yes	self	100	Yes	1904 1908	Francis Mich	Apr 1908 No address	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 17 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	6	Med	Grey	Grey	Left eye	Austria Poland	Stevens Mich. Borgton Polya	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 16/13		June 16
16	Yes	self	30	Yes	1912 1913	Cal	May 1913 No address	" " " "				Good	"	5	2	Fair	Bro	Bro	none	Canada	St John N.B.	Quebec	Aug 1896	Unknown	June 17
17	Yes	self	200	No	—	—	— No address	" " " "				Good	"	5	11	Fair	Bro	Grey	none	Canada	Brandon	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 15/13		June 17
18	No	—	25	Yes	1912 1913	Cal	May 1913 Father: John Olsen, Long Beach, Cal.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	6½	Med	Bro	Bro		Canada	Vancouver	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 15/13		June 17
19	Yes	self	900	Yes	1907 1909	Cal	July 1909 Son: P. W. Jewett 1131 Beach St. San Diego Cal	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte				Good		5	6½	Med	Grey	Blue	none	Canada	Toronto	Issued	ctf 524 to 115084		June 18
20	Yes	Husb	—	Yes	1907 1909	Cal	July 1909 Son: As above	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte				Good		5	7	Fair	Grey	Blue	none	Canada	Toronto	Issued	ctf 524 to 115042		June 18
21	Yes	Mother	5	Yes	1906 1912	Spokane	Aug 14-1912 Sisters of St Francis Xavier Convent Sacred Heart Sch. Spokane	Entered at Blaine, Wash. (Date) JUN 20 1913 (Via) G.N.R.				Good		5	6	Dk	Bro	Bro		England	Aldershot	Quebec	Summer 1872	Medway	June 18
22	No	—	2500	Yes	1884 1893	Neb.	Apr 1893 Father in law: A Robertson, Redlands	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	7	Med	Bro	Grey		Canada	Lethbridge	Issued	ctf 524		June 19
23	No	—		Yes	Birth to 1894	Neb.	Apr 1894 Father: As above	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	6	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Arcona Ont.	Issued	ctf 524 to 115114		June 19
24	No	—		No	—	—	— Grandfather: As above	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Victoria				Good		5	—	Fair	Bro	Blue		U.S.A.	Inman Nebraska	Issued	ctf 524 to 115105		June 19
25	No	—	400	No	—	—	— No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 20 1913 (Via) Princess Charlotte				Good		5	4½	Med	Bro	Blue		Canada	Excelsior				June 19
26	Yes	self	50	Yes	1895 1913	Cal	Apr 1913 Mother: Mrs D. O'Neill 347 Pierce St S.F.	" " " "				Good	"	5	6	Med	Bro	Bro	none	England	Normanton	St John	Feb 1909	Hesperian	June 19
27	Yes	self	25	Yes	1890 1913	Iowa	June 1/13 No address	" " " "				Good	"	5	6	Ruddy	Bro	Blue	Broken nose	Canada	North Sydney	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 20/13		June 19
28	Yes	self	50	Yes	1909 1913	Iowa	Apr 1913 No address	" " " "				Good	"	5	5	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Pt. Pecona	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 20/13		June 19
29	Yes	self	50	Yes	1909 1913	Vermont	Apr 1913 No address	" " " "				Good	"	5	5	Fair	Bro	Blue	none	Canada	E. Hereford	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 21/13		June 19
30	Yes	self	45	No	—	—	— Uncle: A. Johnson 217 Woodland Park Ave Seattle	" " " "				Good	"	5	10	Med	Bro	Bro	Scar center forehead	Canada	Pembroke	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 21/13		June 19
														5	8	Med	Bro	Grey	none	Canada	Castleford Ont.	S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	June 21/13		June 19

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver B.C.

SHEET NO. 36

11—1904

514

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	B.S.I.	11225/11136														
1	Einarsson	Gudmundur	37		M	M	Farmer	Yes	Yes	Canada ~~Iceland~~	Scandinavian	Canada	Foam Lake Sask	Father: Einar Hannesson, Arnis syala - Iceland	Wash	Point Roberts
2	Einarsson B.S.I.	Ingibjorg	38		F	M	none	Yes	Yes	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Father in Law: As above	Wash	Point Roberts
3	Einarsson	Haraldur 27849/2	11		M	S	none	No	No	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
4	Einarsson B.S.I.	Ingvar J.	9		M	S	none	No	No	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
5	Einarsson	Sigridur J.	6		F	S	none	No	No	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
6	Einarsson	Asta F.	5	5	F	S	none	-	-	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
7	Einarsson	Einar H.	3		M	S	none	-	-	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
8	Einarsson B.S.I.	Judirun	0	1	F	S	none	-	-	Canada	Scandinavian	Canada	Foam Lake	Accomp. parents	Wash	Point Roberts
9	Boffey Primary E.L.I.	Fred	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Ruskin B.C.	Father: Fred B— Manchester - Eng.	Wash	Seattle
10	Knolle Primary E.L.I.	George	2	2	M	S	none	-	-	Canada	German	Canada	Vancouver	Grandmother: Wilhelmena Knolle, Mechechausen, Germany	Wash	Port Angeles
11	Binns B.S.I.	Charles A. 30718	27		M	S	Elevator operator	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	Father: George Liberty, Sask.	Cal	Los Angeles
	Kay B.S.I.	Wilbram	27		M	S	Transferred to Class B Allan Line mnpt	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Calgary	Mother:		
13	Peterson Primary E.L.I.	Andrew G.	29		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Scandinavian	Canada	Kamloops	Brother: Sophia J— Wexsted - Sweden	Wash	Spokane
14	Duplessis Primary Imm.	Alfred	20		M	S	Teamster	Yes	Yes	Canada	French	Canada	Edmonton	Father: L. L. D. 885 - 5th St - Edmonton.	Wash	Seattle
15	Wall	John	24		M	S	Iron moulder	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	N. Western	Father: Thomas E. Wall. St Thomas, Ont.	Wash	Seattle
* 16	Baer CAH-17-29 B.S.I.	Zorah M.	36		F	M	none	Yes	Yes	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
17	Baer B.S.I.	John Percy	5	11	M	S	none	No	No	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
18	Baer	Stirl Theodore	4		M	S	none	No	No	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
19	Baer	Alfred Fredk	3		M	S	none	-	-	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
20	Baer	Claude Daniel	1	9	M	S	none	-	-	Canada	Dutch	Canada	Vancouver	No relatives	Wash	Tacoma
21	Price Primary E.L.I.	Percy Wm	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Wm Price Burnaby B.C.		
22	McPhee Primary E.L.I.	Moses	55		M	M	Broom maker	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Cousin: Alex McP— Granville - P.Q.		
23	Webster Primary E.L.I.	Wm E	31		M	S	Plasterer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Wm W— 623 Main St Toronto Ont		
24	Milton Primary E.L.I.	John	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Melbourne Man.	Father: Wm Melbourne, Man.		
25	Harris Primary E.L.I.	Fred	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	English	Canada	North Vancouver	Father: Wm— Windsor Ont		
26	Carman Primary E.L.I.	Clive S	25		M	S	Lumber Clerk	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Victoria	Bro: Reg. B. Carman North Vancouver BC.		
27	Healy B.S.I.	Frank	39		M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Kelowna B.C.	Sister: Mrs Katherine McFaine Smiths Falls Ont		
CANCELLED 28	Munroe	George N.	83		M	Wd.	Prof Beggar	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	Vancouver	Sister: Mrs R J Waite - 547-16th E. Vancouver B.C.		
29	Faccone Primary E.L.I.	Francesco	36		M	S	Laborer	No	No	Canada	to Italian	Canada	Vancouver	Mother: Celeste Faccone Naromo, Italy		
30	Tatham Primary E.L.I.	Herbert E	35		M	M	Miner	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Vancouver	Father: Wm A T— Phoenix. B.C.		
69	NOT USED															

CLASS E

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Lawrence Baer Age 14 USC
Allen Baer Age 11 USC
Clemet Baer Age 9 USC

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SOCIAL PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 CLASS E (6)

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	✓	$50	No	–	–	No address	Entered at Blaine, Wash.																1913
2	No	–		No	–	–	No address	No No No No				Good	No	5	9½	Fair	Bro	Blue	Nose wide near R eye	Iceland	Arnis		June 17/01	Barnatian	June 20
3	No	–		No	–	–	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.						5	3½	Fair	Bro	Grey	none	Iceland	Arnis		June 17/01	Barnatian	June 20
4	No	–		No	–	–	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.				Slightly Roughed back		–	–	Fair	Bro	Grey	none	Canada	Brandon		–	–	June 20
5	No	–		No	–	–	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.						–	–	Fair	Bro	Grey	none	Canada	Brandon		–	–	June 20
6	No	–		No	–	–	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.						–	–	Fair	Lt	Grey	none	Canada	Foam Lake	✓	Ctf 524	issued	June 20
7	No	–		No	–	–	Accomp. parents	Entered at Blaine, Wash.						–	–	Fair	Lt	Blue	none	Canada	Foam Lake		–	–	June 20
8	No	–		No	–	–	Accomp parents	Entered at Blaine, Wash.						–	–	Fair	Bro	Grey	none	Canada	Foam Lake		–	–	June 20
9	Yes	✓	40 Father has funds	No	–	–	No address	Entered at Blaine, Wash.						–	–	Fair	Bro	Grey	none	Canada	No Value		–	–	June 20
10	–	–		No	–	–	Accomp. parents	Entered at Victoria, B.C.						5	11	Ruddy	Bro	Grey	None	England	Manchester		S. S. PRINCESS VICTORIA Montreal	1908	Engd & Ireland	June 20
11	No	✓	20	Yes	1909 1913	Mich & Cal	Mrs Edie Chastain 1124 E 47th Place Los Angeles	Entered at Vancouver, B.C.						–	–	Fair	Bro	Blue	Sol Dec.	Canada	Vancouver		on ctf 524	#105 135	Jun 20
														5		Fair	Bro	Hazel	Princess Victoria from hand.	Canada	St Thomas Ont.		Ctf 115 138	issued	Jun 21
3	Yes	Self	600	Yes	1902 1907	Mont.	Bro: Wm R.F.D. 3 Spokane Wash	No	No	No	No	Good	No	5	11¾	Ruddy	Bro	Blue	Scar center forehead	Sweden	Mirestad		S. S. PRINCESS VICTORIA N.Y.	1902	Oceanic	June 21
4	Yes	Self	30	No	–	–	No address	"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	Bro	Bro	Cut scar L forefinger	Canada	Hamilton		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	Jun 22/13		June 21
5	Yes	Self	13 50	Yes	1906 1913	Seattle	Bro: Robt E Wall 8128 49th Ave So Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	6½	Med	Bro	Grey	none	Canada	St Thomas		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	Jun 22/13		June 21
6	No	✓	295 00	Yes	Birth to 1905	Ohio to No Dak	Bro: Homer Blaine, Brooklyn, Wash.	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	5	5	Med	Bro	Hazel	G.N.R.	USA	Lima Ohio		Ctf 524	#186	Jun 21	June 22
7	–	–		No	–	–	Uncle: As above	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	–	–	Fair	Lt	Blue	none G.N.R.	Canada	Three Hills Alta					June 23
8	–	–		No	–	–	Uncle: As above	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	–	–	Med	Dk	Bro	none G.N.R.	Canada	Three Hills Alta					June 23
9	–	–		No	–	–	Uncle: As above	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	–	–	Fair	Bro	Bro	none G.N.R.	Canada	Three Hills Alta					June 23
10	–	–		No	–	–	Uncle: As above	Entered at Blaine, Wash.				Good	"	–	–	Fair	Lt	Blue	none G.N.R.	Canada	Three Hills Alta					June 23
11	No	✓	135	No	–	–	–	Entered at Victoria, B.C.						5	7	Med	Dk	Bro	Princess Charlotte	England	Reading		Quebec	June 1908	Jamaica	June 23
12	Yes	Self	20	Yes	30 yrs	Kas & Mich	Friend: Arthur Terry 243 Logan Ave San Diego	"	"	"	"	Good	"	5	5	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Granville		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
13	Yes	Self	90	Yes	1909 1910	Seattle	Mfs: Margaret McPhee 4516 Woodlawn Ave - Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	10	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Toronto		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
14	Seattle	Self	80	No	–	–	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Dk	Bro	Bro	none	Canada	Melbourne Man.		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
15	Yes	Self	50	Yes	–	–	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Dk	Bro	Blue	none	Canada	Windsor		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
16	Yes	Self	20	Yes	7 mos	Cal	No address	"	"	"	"	Good	"	5	7	Fair	Bro	Blue	none	Canada	Moosomin Sask.		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
17	Yes	Self	100	Yes	Off & on 20 yrs		Elliott Hotel 1st & Pike St Seattle	"	"	"	"	Good	"	5	11¾	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Smith Falls Ontario		S. S. PRINCESS VICTORIA Seattle	6-24/13		June 23
18	No	–	24 00	Yes	1863 1865	Pa Defective Mich	Bro: Robert - Essexville Bay City Mich	Entered at [redacted]				[redacted]		5	11½	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]					June 23
19	No	✓	86 00	Yes	Trans	Ny	Sister: Angelina Faccone 6th Ave & Jackson St Seattle	Entered at Vancouver B.C.				Good	"	5	8½	Med	Dk	Bro	Princess Charlotte	Italy	Rome		Ny	Jan 1907	Umbria	June 23
20	No	–	200	No	–	–	No address	Entered at Victoria, B.C.						5	7	Med	Dk	Bro	Princess Queen	Canada	Bolton Ont.		Ctf 524	#118		June 23

CANADIAN PACIFIC RY. S. S. PRINCESS VICTORIA

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Porto Rico

January 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	93	75	17	1		
Tax	60	56	4			15
N. Tax	150	142	8			8
CLASS C		1				
	47	32	15			1
CLASS C						
	242	235	37			
CLASS D						
	177	172	5			
CLASS E						
TOTAL	799	713	86			24

CLASS B

	M. & C.	C. T. A. T.	CANADA-AUSTRIA			DOMINION.			C. P. R. ORIGINAL			MISCEL.		
			ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
	1	10	1	21	1	14	1		4	1		6	4	

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	24
Tourists	Waiters 24
Residents of United States	
Total	62

	Canada Royal			Canada Pacific			Canada Central			Canada Northern			Canada Atlantic			Boston			Quebec		
	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
	1			2			1	3		3			1			1					

243

167

ED
1913

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 37 — 11—3004

11 — 515

PORT OF Vancouver B.C.

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Primary 6&4															
1	Tatham	Eveline C.	58	7	F	M	none	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Phoenix B.C.	Husband: W. A. J— Phoenix B.C.	Cal	San Francisco
2	Corrigan	Andrew	34	7	M	M	Carpenter	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Vancouver	Niece: Catherine — 1642 4th Ave W— Vancouver	Cal	San Francisco
3	Blower	Alexander J.	27	7	M	S	Gardener	Yes	Yes	Canada	English	Canada	N. Westminster B.C.	Father: Edward — 332 Strand Ave — N. W. B.C.	Wash	Seattle
4	Hodges	Howard	19	7	M	S	Laborer	Yes	Yes	Canada	Irish	Canada	Highland Park B.C.	Mother: Enid Hodges — McKee St — Highland Park — B.C.	Wash	Seattle
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
71	NOT USED															

CLASS E.I.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913 CLASS E (1)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Cash, self or other (specify).)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	In.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	✓	200-	No	—	—	—	No address (an accomp)	Entered at Victoria B.C.			Good	No	5-	(Dated) JUN 2 5 1913		Grey	Bro	(Via) Queen Mont	Canada	Bolton	C&P S24	#118696	issued	1913
2	Yes	Self	30-	Yes	1907 1911	Mass	June 28/11	No address	Entered at Victoria B.C.	"	"	"	"	"	5-	(Dated) JUN 2 5 1913		Grey	Bro	(Via) Cut-over Bay	Canada	Pittsgrove P.E.I.	C&P S24	#118663	issued	June 24
3	Yes	Self	30-	Yes	2 mo 1912	visit to Cal	Dec 1912	No address	"	"	"	"	Good	"	5-	8½	Fair	Bro	Grey	none	England	Warwick	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Montreal June 6/06			June 24
4	Yes	Self	51-	Yes	visit only		May 1912	Bro: Alfred J — 372 Occidental Ave Seattle	"	"	"	"	Good	"	5-	6	Fair	Bro	Bro	none	Canada	Brock Township Ont.	S.S. PRINCESS CHARLOTTE Seattle June 25/13			June 24
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

C.O.R. — S.S. PRINCESS CHARLOTTE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 38.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. 1

11—6963

PER Allan LINE SS. CO.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED 1	Merkle	Charles	24	M	S	Cabinet Maker	y	y	Germany	German	Germany	Stuttgart	Mother Agnes Merkle Stuttgart Germany	Ohio		
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. Lists of aliens will be found on back of this sheet.

CLASS B.

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN ... WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES ... BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF Jan. (Mon. "B") , 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in good health and free from mental and physical defect, etc.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height Ft.	24 Height Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	We Aug 21 /12	L.P.C.						Lieut Wm W. Burstad San Francisco Calif	Entered at [redacted] (Date) [redacted]				Good	as	5' 5"	Fair	Br	Eng	[redacted]	Germany	Stuttgart	St John	10 July 1912	Corsican	10 July
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

[redacted]

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

SHEET NO. 2

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

PER Canada LINE SS. CO. POR

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	S.S.C. Colarossi Gregorio	14		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	So Italian	B.C	Victoria	Teodo Tiburtio Colarossi Aquila Italy	Wash	Seattle
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
72	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

DOES NOT ALIENS WHO HAVE RESIDED AT A CONTIGUOUS FOREIGN POINT FOR A PERIOD OF
WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES
BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1903

class "B"

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION SERVICE			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29			30	31	32	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or ticket, or by whom purchased; whether in possession of money, and how much; whether transportation was paid for by any corporation, association, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay railroad fare to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height Ft.	Height Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Embarkation.
1	Yes	Self	40	$20	—	—	—	To address					Good	No	5	7	Dark	Ruddy	Brown	Princess Charlotte	Italy	Aquila	Quebec	June 1903	Pisa	[illegible]
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 30 1903

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 — 11—3903

11

PER C. P. R. (atlantic) LINE SS. CO. PORT

518

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Fenwick	Norman P.	23		M	S	Understudy	Yes	Yes	England	English	B.C	Walhachin	Father Bridges Fenwick Eastbourne England	(Seattle Wash)	
2	Svensson	Oscar	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	B.C	Vancouver	Father Johana Svensson Helsingborg Sweden	Calif	San Francisco
3	White	John D.	26		M	S	Soldier	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Killycanon Down	Father John White Killycanon Ireland	Wash	Tacoma
4	Del Grande	Adolfo	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Father S. Del Grande Aquila Italy	Oregon	Portland
5	Lattanzio	Bernardino	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	B.C.	Victoria	Wife Carolina Lattanzio Cagnano Italy	Oregon	Portland
6	Ludovici	Antonio	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Father D. Ludovici Termine Italy	Oregon	Portland
7	Lattanzio	Vincenzo	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Father E. Lattanzio Cagnano Italy	Oregon	Portland
8	Siniscalchi	Ida	26	7	F	S	Domestic	Yes	Yes	Russia	Finnish	Ont	Port Arthur	Husband Tandanza Siniscalchi Route Finland	Calif	San Francisco
9	Martin	John	38		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Finnish	Ont	Port Arthur	Wife Alexandra Martin Nester Finland	Calif	San Francisco
10	Rapacelli	Domenico	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Father Angelo Rapacelli Aquila Italy	Wash	Seattle
11	Watt.	Robert D.	34		M	M	Lithographer	Yes	Yes	Scotland	South Africa	B.C.	Vancouver	wife Kate Watt. Vancouver B.C	B.C.	Vancouver
12	Fnoma	Peter	25		M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	No Italian	Italy	Palermo	Father Antonio Fnoma Palermo Italy	Calif	San Francisco
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
73	NOT USED															

DEBARRED — Head tax paid not refunded as alien can return to [illegible]

533 Seattle 6/22/03 Exh

*Absolutely showing exactly what each person does, as farmer, laborer, servant, or other occupation. Do not use general terms, such as "merchant," "manufacturer," "dealer," "clerk," "gentleman," "lady," "none," "child," or "servant."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

MORE THAN ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A SEAPORT OTHER THAN A PORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913 class "B"

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or an almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 32 Name of Ss.	33 Date of Examination.
1	No	Self	$70	No	—	—	—	No - address		No	No	No	Good	No	6	2	Dark	Med	Blue	No	England	London	St John	1913	Emp.	
2	Yes	Self	170	No	—	—	—	No - address		No	No	No	Good	No	6	2	Dark	Med	Blue	No	England	London	St John	1913	Emp.	
3	Yes	Self	350	No	—	—	—	Mrs. Jane McCormick Tacoma, Wash		No	No	No	Good	No	5	10	Red	Med	Blue	18-0	No	Sweden	Helsingborg	St John	1913	Emp.	
4	Yes	Self	50	Yes	1906 1910	Pa.	Oct 1910	Mrs. Ernest Del Grande Portland, Oregon		No	No	No	Good	No	6	2	Dark	Med	Brown	16-6	No	Finland	Sulgwiniemi	London	1913	Emp.	
5	Yes	Self	60	Yes	1904 1905	Pa.	July 1905	Mrs. Antonio La Manga Portland, Oregon		No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Med	Blue	15-0	No	Italy	Aquila	London	1913	Emp.	
6	Yes	Self	50	No	—	—	—	Mrs. John Ludovico Portland, Oregon		No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Med	Brown	15-6	No	Italy	Cagnano	London	1913	Emp.	
7	Yes	Self	50	No	—	—	—	Mrs. Antonio La Manga Portland, Oregon		No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Med	Blue	12-0	No	Italy	Germino	London	1913	Emp.	
8	Yes	Self	45	No	—	—	—	No - address		No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Med	Blue	15-0	No	Italy	Cagnano	London	1913	Emp.	
9	Yes	Self	50	Yes	1903 1908	Mich	May 1908	No - address		No	No	No	Good	No	5	1	Fair	Med	Blue	15-0	No	Finland	Raahe	St John	1913	Emp.	
10	No	Self	39	No	—	L P C.	—	No - address		No	No	No	Good	No	5	1½	Ruddy	Med	Blue	16-0	No	Finland	Raahe	St John	1913	Emp.	
11	Yes	Self	100	No	—	—	—	J. F. age 24 Wife Kate Wash 4363 St Catherine St Vancouver B. C.		No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Med	Brown	17-0	No	Italy	Cignola	London	1913	Emp.	
12	Yes	Self	200	No	—	—	—	No - address		No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Med	Grey	14-0	No	England	No. Shields	St John	1913	Emp.	
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 30 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 5 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Charlotte

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) City of Puebla

Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte

S. J. Buford
INSPECTOR IN CHARGE.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1884-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

31—3004

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADM

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. 4

PER C. P. R. (Empress) LINE SS. CO.

519

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Visitor 1	Saxton	Alexander C.	26		M	M	Merchant	Yes	Yes	Australia	English	Eng to Aus	Detroit Mich	Wife Jennett Saxton Sydney Australia		
Visitor 2	Thorneycroft	Fred.	49		M	M	Farmer	Yes	Yes	Australia	English	Eng to Aus	New York	Wife Margaret Thorneycroft Perth Melbourne Australia	Aust	Melbourne
Visitor 3	Thorneycroft	Howard	20		M	S	Student	Yes	Yes	Australia	English	Eng to Aus	New York	Mother Margaret Thorneycroft Perth Melbourne Australia	Aust	Melbourne
4	Nicholls	Charles. W.	26		M	M	Engr	Yes	Yes	England	English	France	Paris	Uncle Mr. Nicholls Paris France	France	Paris
5	Sutton	Gilbert.	26		M	M	Real Estate	Yes	Yes	Australia	English	Eng to Aus	Seattle Wn	Wife Annie Sutton Sydney Australia	B.C.	Vancouver
Visitor 6	Day.	Thomas. R.	40		M	M	Surveyor	Yes	Yes	England	English	England	New York	Wife Alice Day 68 Bowdon Rd Manchester England	England	Manchester
BARRED 7	Sherneff.	Mitchel	30		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	B.C.	Victoria	Wife Angeline Sherneff Canada	England	Poulton
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
74	NOT USED															

CLASS B.

*"Calling or Occupation" is to be interpreted by the statement made by the alien as to what he has been accustomed to do, and not by the answer as to what he intends to do in the United States.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913

class "B"

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether prepaid by himself, by relatives in the United States, by his employer, or by whom.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in the employ of another, or has labor been secured by contract?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States?	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	30 Race or People.	31 Date of Landing.	32 Name of Ship.	33 Port Embarked.
1	Yes	Self	Yes	No	—	—	—	Returning to Home. Wright Rd. Swanbourne. Sydney. Aust.					Entered at Portal, N. Dak. (Date) JUN 17 1913 (Via) C.P.R.														
2	Yes	Self	Yes	No	—	—	—	Returning to Home. Melbourne. Austr.					Entered at Lewiston, Mont. (Date) JUN 16 1913 (Via) Chippewa														
3	Yes	Father	Yes	No	—	—	—	Returning to Home. Melbourne Australia					Entered at (Date) (Via)														
4	Yes	Self	2000	No	—	—	—	Returning Home 46 Rue [illegible] Paris. France					Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Princess Charlotte														
5	Yes	Self	100	No	—	—	—	[illegible] Paris. France. No. add. Vancouver, B. C.					Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 9 1913 (Via) Princess Charlotte														
6	Yes	Self	Yes	No	—	—	—	To wife, also Self. 63. Centre Rd. Manchester Eng.					Entered at Noyes, Minn. (Date) JUL 1 1913 (Via) Soo Line														
7	No	Self	40	No	—	L P. C.	—	Cousin. Timothy. Eastman. 55 Portland. Oregon					Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]														
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Form 1378 Circular Dy 6/98

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 3

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

PER Donaldson LINE SS. CO.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lees. B.A.S. / Elijabeth	46	7	m.	H. wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Mrs. James McKay. Edinburgh Scotland	Wash	Seattle
2	Lees. B.A.S. / Margaret.	24	7	s	Dress. maker	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Uncle. James McKay. Edinburgh. Scotland	Wash	Seattle
3	Lees. B.A.S. / William	18	2	s	Clerk.	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Edinburgh	Uncle. James McKay. Edinburgh. Scotland	Wash	Seattle
4	Matheson H.P.C. / Malcolm	23	2	s	Draughtsman	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Port Glasgow	Mrs. Donald. Matheson. Port Glasgow. Scotland	Wash	Seattle
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
75	NOT USED													

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION (To be answered by all aliens)		
				Whether ever before in the United States? and if so, when and where?										25	26	27							
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien, parent, husband, wife, father, mother, other person, or other relative, or friend, and name.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height Ft.	Height In.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Vessel.
1	Yes	Self	250	No	—	—	James Gilchrist Seattle Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Adelaide															
								No No No No Good					No	5	2	Fair	Br.	Abs.	No	No	Scotland	Glasgow	Montreal	22 June 1913	Corsican
2	Yes	Mother	No	—	—	—	Thomas James Gilchrist Seattle Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Adelaide															
								No No No No Good					No	5	3	Fair	Br.	Abs.	No	No	Scotland	Edinburgh	Montreal	22 June 1913	Corsican
3	Yes	Mother	No	—	—	—	James Gilchrist Seattle Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 18 1913 (Via) Princess Adelaide															
								No No No No Good					No	5	5	Fair	Br.	Abs.	No	No	Scotland	Edinburgh	Montreal	22 June 1913	Corsican
4	Yes	Self	100	No	—	—	No address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte															
								No No No No G.					No	5	5	Fair	Br.	Abs.	No.	No	Scotland	Nr. Glasgow	Montreal	22 June 1913	Corsican
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" [redacted] coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 323 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMI

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 6 — 11—

PER Royal. LINE SS. CO. POR

1	✓/ 2	3	4	5	6 521	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	B.1.7. Clark. / George	17	M	S	Clerk.	yes	yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Father Jno. Clark Aberdeen Scotland	Colo	[illegible]
2	NOT USED													
3	NOT USED													
4	NOT USED													
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
76	NOT USED													

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913

DUNS NOT ALIENS WHO HAVE RESIDED AT A CONTIGUOUS FOREIGN TERRITORY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES OR IMMIGRATION OR VISE OFFICE.

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien has $50 cash or whether paid by himself or by any corporation, society, individual, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, by or in behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height Ft.	Height In.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.	27 Nearest Relative or Friend in Country Whence Alien Came.	28 Final Destination.	SUPPLEMENTAL INFORMATION. 29 Name of Vessel.	30 Date of Sailing.	31 Port of Sailing.	32 Name of Steamship Company.
1	yes	Self	$20	—	—	—	—	Canadian Bank of Commerce. San Francisco						Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 17 1913 (Via) Princess Adelaide															
1									No	No		Good		5	10	Red	Br	Grey			Scotland	Aberdeen	Married		4 June 1913	Royal Edward	17 June
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

INSPECTOR IN CHARGE.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

June 1 copied by C.P.B.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISS

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of

SHEET NO. 1 11—[illegible]

PER White star (Dominion) LINE SS. CO. PO

1	2		3		4	5	522	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Woodcock B.A.S.	Norman. A.	24		M	S	Electrician	Yes	Yes	Engld.	English	B.C.	Victoria	Father Herbert. Woodcock Heathersgate. England		
2	Talbot. B.A.S.	Flora.	28	7	S		Married Nurse	Yes	Yes	England	English	B.C.	Victoria	Mother. Mrs. Talbot. Weymouth. England	Calif	San Francisco
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
77	NOT USED															

CLASS B.

*Instead of the true occupation of laborers and all persons not belonging to the learned professions, the word "laborer" or "without occupation" is to be written.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

DO NOT ALLOW WHO HAVE RESIDED AT A DESIGNATED POINT FOR ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES UNLESS THEY SHALL BE REGISTERED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913 class "B"

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien has been in possession of $50 cash, or other money, or has not, including any passage ticket, or transportation.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 22 Height Ft.	Ins.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.	27 Race.	28 Nearest Relative or Friend in Country Whence Alien Came.	29 Final Destination.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION SERVICE. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of Vessel.	Date of Examination.
1	Yes	say $100/200	—	—	—	—	W - address G.W.C.A. San Francisco, Calif.	Entered at Victoria, B.C. (Date) MAY 27 1913 Via: Princess Charlotte																					
2	Yes	say 100/200	—	—	—	—																							
3								Entered at Victoria, B.C. (Date) JUN 19 1913 Via: Princess Charlotte																					
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "[illegible]" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 8

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Minneapolis LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 523	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Martens	Paul.	20		M	S	Sailor	Yes	Yes	Germany	German	B.C	Victoria	Fath. Paul. Martens Kiel Germany	Wash	Seattle
2	Fischer	Karl	20		M	S	Sailor	Yes	Yes	Russia	Russian	B.C	Victoria	Father Karl Fischer Kiel Germany	Wash	Seattle
3	Petersen	Christen	21		M	S	Sailor	Yes	Yes	Germany	Scandinavian	B.C	Victoria	Father Hans Petersen Flensburg Germany	Wash	Seattle
4	Eckhoff	Otto	11072 11471				Sailor	Yes	Yes	Germany	German	B.C	Victoria	Father Hans Eckhoff Hamburg Germany	Wash	Seattle
5	Gomez	Jose.	23-60503	3	M	S	Cargador	Yes	Yes	Salvadore	Spanish	B.C	Victoria	Father Juan Gomez Sonsonate Salvadore	Wash	Seattle
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

CLASS B.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

DOES NOT ALIENS WHO HAVE RESIDED AT A DESIGNATED GOOD POST UNDER A VISITORS VISA WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES MUST BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class "B"

OF VICTORIA, B. C., MONTH OF June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION OFFICIALS			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid by himself or by other person, corporation, society, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating such overthrow by force or violence, assassination or unlawful destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization that writes, prints, publishes or distributes any book, paper, document or written matter containing such doctrines and advocacy, or who is a member of or affiliated with any organization that is opposed to organized government.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any mental or physical defect, etc., to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Embarkation.
					Year or period of years.	Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
	Yes	Self	No	Yes	—	—	—	Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 27 1913 Via Princess Charlotte																
	Yes	Self	No	No	—	—	—	Wife - address	No	No	No	No	Good	No	5	11	Dark	Med	Blue	150	No	Germany	Russia	Victoria B.C.	June 1913	Montcalm	26 May
								Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 27 1913 Via Princess Charlotte																
	Yes	Self	No	No	—	—	—	Wife - address	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Med	Grey	150	No	Russia	Kieff	Victoria B.C.	June 1913	Montcalm	26 May
								Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 27 1913 Via Princess Charlotte																
	Yes	Self	No	Yes	1906	2-7	July 1907	Wife - address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Med	Blue	135	No	Germany	Hamburg	Victoria B.C.	June 1913	Caledonia	27 May
								Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 2 1913 Via Prince George																
	Yes	Self	No	No	—	—	—	Wife - address	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Med	Blue	135	No	Germany	Hamburg	Victoria B.C.	June 1913	Caledonia	27 May
								Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 2 1913 Via Prince George																
	Yes	Self	No	No	—	—	—	Wife - address	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Med	Blue	160	No	Colombia	Medellin	Victoria B.C.	June 1913	Kanawha	24 May

S. J. Bingham
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 9

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2	3	4	5	524	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hanson B.S.S.	Henry	21		M	S	Butcher	Ye	Ye	Germany	German	B.C	Victoria	Father Carl Hanson Hosen Germany	Wash	Tacoma
2	Walker B.S.S.	Hanna	56	7	W	No occupt	Yes	Yes	England	English	B.C.	Victoria	Daughter Mrs. Thomas Butterlace Victoria B.C	W. J.	Seward.
3	Aghapussis B.S.S.	Spiros	23		M	S	Waiter	Ye	Ye	Greece	Greek	Lyt.-u.s. B.C.	New York Victoria	Father Demetrios Aghapussis Constantinople. Turkey	Greece	Athens
4	Boncarrow B.S.S.	John	21		M	S	Laborer	Ye	Ye	England	English	B.C	Victoria	Father John. Boncarrow Bethel England	Mont	Butte
5	Perchard B.S.S.	Ernest	23		M	S	Laborer	Ye	Ye	England	English	B.C.	Victoria	Father Agent. Perchard St. Blazey. England	Mont	Butte
6	Capuno B.S.S.	John	33		M	M	Laborer	Ye	Ye	Italy	No Italian	B.C	Colwood	Wife Lida Capuno Pesini Italy	Wash	Seattle
7	De Vecchi B.S.S.	Angelo	29		M	M	Laborer	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C	Colwood	Wife Margarita De Vecchi Trecate Italy	Wash	Seattle
8	Cimbelio B.S.S.	Cirilio	23		M	S	Laborer	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Father John Cimbelio Valli di Lignon Italy	Wash	Seattle
9	Mogentale B.S.S.	Joseph	32		M	S	Laborer	Ye	Ye	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Brother Angelo Mogentale Pesini. Italy	Wash	Seattle
10	Pistrogiacamo B.S.S.	Abramo	19		M	S	Laborer	Ye	Ye	Italy	No Italian	B.C	Victoria	Father Fauno Pistrogiacamo Cagnano Italy	Wash	Seattle
11	Duplain B.S.S.	Thomas	29		M	S	Farmer	Ye	Ye	England	English	B.C	Victoria	Bro. adjnd. Duplain Victoria B.C	Wash	Tacoma
12	Duplain B.S.S.	George	23		M	S	Farmer	Ye	Ye	England	English	B.C.	Victoria	Bro adjnd. Duplain Victoria B.C	Wash	Tacoma
13	Bolland B.S.S.	Charles H.	38		M	S	Laborer	Ye	Ye	England	English	England	Lancaster	Bro. Jame. Bolland Leeds. England	Wash	Seattle
14	Mio B.S.S.	Giacomo	29		M	M	Laborer	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C	Duncan	Wife Cirsta Mio Fiume Italy	Calif	San Francis
15	Verando B.S.S.	Adam	24		M	M	Laborer	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C.	Duncan	Wife Teresa Verando Fiume Italy	Calif	San Francis
16	Bysouw B.S.S.	Samuel	49		M	M	Potter	Ye	Ye	England	English	B.C.	Victoria	Wife. Nigliosa Bysouw Darwen. England	Wash	Seattle
17	Carlson B.S.S.	Oscar	31		M	S	Laborer	Ye	Ye	Sweden	Scandinavian	B.C	Colwood	Father Anders Carlson Kronkrona Sweden	Wash	Seattle
18	Parise B.S.S.	Louis	32		M	S	Laborer	Ye	Ye	Italy	No. Italian	B.C.	Fernie	Father Giuseppi Parise Calambria. Italy	Wash	Taylor
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
79	NOT USED															

CLASS C. TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6008

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

Class "C" taxable

MONTH OF June, 1913

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	ye	Self	no	✓ye	1913	Wash	14 yrs 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) MAY 26 1913 (Via) Princess Charlotte						7	Med	Hr	Br	160		No	Germany	Hesse	N.Y.	July 1913	Bethania	26 May 13
							Twin. Thomas. Carstens Tacoma. Wash					Good	No												
2	ye	Self	ye	ye	1912	N.J.	17 July 1912	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 9 1913 (Via) G.T.R.						4	Dark	Hr	Br	130		No	Eng'd.	South Port	N.Y.	12 July 1913	Celtic	28 May 13
							Sister. Jno. Robsell Newark. N.J.					Good	No												
3	ye	Self	200	✓ye	1912	N.J.	1912 sept	Entered at Portal, N.D. (Date) JUN 2 2 1913 (Via) C.P.R.						4½	Dark	Hr	Br	160		No	Greece	Psara	N.Y.	4 Sept 1912	Pannonia	30 May 13
							Twin. Sister. Helen. Lucas					Good	No												
4	ye	Self	no	✓ye	1912 1913	Mich	1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois						5	Dark	Hr	Blue	145		No	England	Bethel	N.Y.	June 1912	Oceania	7 June 13
							1912 1913 Frd. Richard Keith Seattle Wash					Good	No												
5	ye	Self	60	✓ye	1913 1906-10	Mich	1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 6 1913 (Via) Iroquois						6	Dark	Hr	Hr	150		No	England	St. Blazy	N.Y.	June 1912	Adriatic	7 June 13
							Frd. Richard Keith Seattle Wash					Good	No												
6	ye	Self	no	✓ye	1913 1910 1911	N.J. Chic	19 May 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Adelaide						7	Dark	Hr	Grey	150		No	Italy	Posini	N.Y.	16 May 1913	New York	10 June 13
							No - address Frd. P. Mazzoglio Seattle Wn					Good	No												
7	ye	Self	no	✓ye	1913	Mo	2 Jan 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Adelaide						7	Dark	Bl	Hr	165		No	Italy	Tiscato	N.Y.	July 1913	Ionian	10 June 13
												Good	No												
8	ye	Self	no	✓ye	1913	N.J.	20 May 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Sol Duc						9	Med	Hr	Grey	150		No	Italy	Villa di Lopez	N.Y.	10 May 1913	Ryndam	11 June 13
							No address					Good	No												
9	ye	Self	100	✓ye	1913	N.J.	1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Sol Duc						9	Med	Hr	Grey	161		No	Italy	Posini	N.Y.	2 May 1913	Franca	11 June 13
							No. address					Good	No												
10	ye	Self	no	✓ye	1913	N.J.	1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Charlotte						7	Dark	Bl	Hr	145		No	Italy	Capuano	N.Y.	May 1913	Andania	11 June 13
							No. address					Good	No												
11	ye	Self	no	✓ye	1913	N.J.	8 May 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Charlotte						4	Med	Hr	Grey	130		No	England	Alderney	N.Y.	5 May 1913	Megantic	14 June 13
							Twin. Robt. Ozark Tacoma. Wash					Good	No												
12	ye	Self	no	✓ye	1913	N.J.	8 May 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 14 1913 (Via) Princess Charlotte						6	Dark	Hr	Hr	140		No	England	Alderney	N.Y.	6 May 1913	Megantic	14 June 13
							Twin. Robt. Ozark Tacoma. Wash					Good	No												
13	ye	Self.	50	✓ye	1913	Minn	1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte						5	Med	Hr. Hazel	Grey	140		No	England	Birstall	Leicester Pound	29 May 1913	Arabic	19 June 13
							No - address					Good	No												
14	ye	Self	120	✓ye	1913	N.J.	1913 July 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 19 1913 (Via) Princess Charlotte						9	Med	Bl	Hr	165		No	Italy	Tiemo	N.Y.	July 1913	Franca	19 June 13
							No - address Bro. Angelo Verando San Francisco Calif					Good	No												
15	ye	Self.	138	✓ye	1913	N.J.	1913 26 May 1913	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 21 1913 (Via) Princess Charlotte						11	Fair	Hr	Blue	170		No	Italy	Tiemo	N.Y.	July 1913	Franca	19 June 13
							No - address Bro. Chas. Abrasimus Seattle Wn					Good	No												
16	ye	Self	125	✓ye	1913	N.J.	1913 May	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 23 1913 (Via) Princess Adelaide						6½	Med	Hr	Hr.	165		No	England	Saddleworth	N.Y.	16 May 1913	Carmania	21 June 13
												Good	No												
17	ye	Self	60	✓ye	1913	Minn	1913 Sept	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Iroquois						9	Med	Hr	Blue	160		No	Sweden	Krokkroua	N.Y.	16 June 1913	Adriatic	23 June 13
							Twin. Augusto Tamini Taylor. Wash					Good	No												
18	ye	Self	63	✓ye	1912	N.J.	1912	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 24 1913 (Via) Iroquois						7	Dark	Hr	Hr	162		No	Italy	Colombrie	N.Y.	Sept 1912	Ionian	23 June 13
												Good	No												
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CERTIFICATE

11—6773

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 10

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

1	11	2	3	4	5	525	7		8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	22/24776														
1	Sartcole	Bob Harry	23		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Cowichan	Brother, Edwin Eastside Montreal, Que.	Wash	Seattle
2	Colour	Bob George	21		m s	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	BC	Victoria	Uncle, Andrew Colour Victoria, B.C.	Wash	Seattle
3	Hendricks	Bob Arie	35		m m	Laborer	yes	yes	Holland	Dutch	BC	Jordan River	Wife, Martha Hendricks Alkmere, Holland	Wash	Seattle
4	Wood	Bob Gordon J	22		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, Gordon J. Wood Tottenham, England	Wash	Seattle
5	Osterlund	Bob Frank F	36		m m	Carpenter	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Victoria	Brother, John Osterlund Los Angeles, Cal.	Wash	Seattle
6	Johnson	Bob Otto A.	29		m m	Tailor	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Vancouver	Father, John Johnson Iron River, Minn.	Wash	Seattle
7	Clausen	Bob Ole	28		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Westholme	Mother, Gertrude Clausen Bergen, Norway.	Wash	Tacoma
8	Bergman	Bob Carl V/15778	30		m s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Carl Bergman Gesthythefied, Sweden	Wash	N. Yakima
9	Nelson	Bob Carl ca 20-11177	22	11-20-31	m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Vancouver	Brother, Chas Nelson Sagvast, Sweden	Wash	Seattle
10	Benedetto	Bob Anatole	21		m s	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	BC	Victoria	Father, Pietro Benedetto Rockadimety, Italy	Wash	Seattle
11	Tollilsen	Bob Harold	32		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Turner Island	Mother, Mary Tollilsen Tonsberg, Norway	Wash	Seattle
12	Johnson	Bob Ludwig	28		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Muir Bay	Father, Andrew Johnson Minneapolis, Minn.	Wash	Seattle
13	Gray	Bob John	26		m s	Laborer	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, William Gray Tywardreath, England	Mont	Butte
14	Magnuson	Bob David	24		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Cowichan	Brother, Joel Magnuson Sudersham, Sweden	Wash	Seattle
15	Johnson	Bob Carl	26		m s	Bridge Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Merritt	Father, John Swanson Halland, Sweden	Wash	Seattle
16	Colderwood	Bob Andrew S.	36		m m	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Father, Alexander Colderwood Ayr, Scotland	Wash	Seattle
17	Evangelon	Bob George	25		m s	Laborer	yes	yes	Turkey	Greek	BC	Pt. Rupert.	Father, Ben Evangelon Constantinople, Turkey	Wash	Tacoma
18	Grano	Bob John	47		m m	Laborer	yes	yes	Italy	N. Italian	BC	Pt. Rupert	Wife, Agatha Grano Margani, Italy	Wash	Seattle
19	Lees	Bob Fred	49		m s	Carpenter	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Joseph Lees Kingston, Ont.	Cal	Vallejo
20	Christianson	Bob George	21		m s	Laborer	yes	yes	Denmark	Scandinavian	BC	Port Alberni	Father, Carl Christianson Copenhagen, Denmark	Wash	Seattle
21	Forfeng	Bob Albert	29		m s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Powell River	Father, Peter Forfeng Moosjen, Norway	Wash	Seattle
22	Ellison	Bob Peter	32		m m	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Pt. Rupert	Father, Ellis Larson Mosjen, Norway.	Wash	Seattle
23	Carlson	Bob Cornelius	30		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Carl Hanson Bindaland, Norway	Wash	Seattle
24	Peterson	Bob Johannes	25		m s	Sailor	yes	yes	Denmark	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Hans Peterson Bonholm, Denmark	Wash	Seattle
25	Retallick	Bob Harwood	25		m m	Copper Miner	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Wm. Retallick Sacramento, Cal.	Wash	Seattle
26	Retallick	Bob Millie	30		F m	nurse	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Sister, Mrs Laura Hyman Pocatello, Idaho	Wash	Seattle
27	Brown	Bob John	23		m s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Jordan River	Father, Joseph Brown Cruchatanty, Ireland	Tex	San Antonio
28	Willers	Bob Adrian	34		m s	Cigar Maker	yes	yes	Holland	Dutch	BC	Vancouver	Sister, Mrs. Catharine Van Heusen Turnoldi, Belgium	Wash	Seattle
29	Angelo	Bob Giuseppi	23		m s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Sister, Rosa Angelo Santerina, Italy	Wash	Seattle
30	Larson	Bob Alec	27		m s	Logger	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Dennison	Sister, Mary Larson Minneapolis, Minn.	Wash	Seattle
31	NOT USED														

DEBARRED 11-21-30

DEBARRED 11-21-30

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6878

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.

MONTH OF June, 1913 Class "C" Non-taxable

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether an alien who has been refused admission to the United States, or who has been deported, or who has come in violation of law, and if so, when and under what circumstances?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	30	yes	1913 1910	Wash	April 1913	no address Friend, Geo. Josioff Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Med	Br	Br	147	no	England	Milnsow	Quebec	10 Aug 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Teutonic	25 May
2	yes	Self	100	yes	1912 1908	N.Y.	June 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Bl	Br	175	no	Poland	Warsaw	N.Y.	7 May 1913	S.S. SOL DUC Majestic	26 May
3	yes	Self	50	yes	1912 1912	Mich	June 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Bl	Br	160	Scar center of forehead	Holland	Altmere	N.Y.	7 May 1908	PR. CHARLOTTE C.P.R. Rotterdam	24 May
4	yes	Self	50	yes	1913 1911	Wash	24 May 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Dark	Br	Grey	170	no	England	London	St John	Feb. 1910	Empress CHARLOTTE C.P.R. Ireland	26 May
5	yes	Self	100	yes	1913 1902	Cal	20 April 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Br	Br	165	Tattoo on r. hand.	Finland	Ekness	Philadelphia	16 April 1911	S.S. SOL DUC Friesland	27 May
6	yes	Self	50	yes	1913 1905	Wash	April 1913	Wife Amelia Johnson Seattle, Wash. Brother, Bert Clemson	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Br	Blue	145	no	Finland	Wasa	N.Y.	April 1902	S.S. SOL DUC Saxonia	27 May
7	yes	Self	50	yes	1913 1910	Wash	march 1913	Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	140	no	Norway	Bergen	N.Y.	Oct 1905	PR. ADELAIDE C.P.R. Saxonia	28 May
8	yes	Self	70	yes	1912 1910	Wash	Sept 1912	Brother, Hjalmar Bergman N. Yakima, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	138	no	Sweden	Jemboas	N.Y.	Feb. 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. United States	29 May
9	yes	Self	70	yes	1912 1910	Wash	27 June 1912	Brother, Peter Nelson Ballard, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7¾	Ruddy	Red	Blue	160	no	Sweden	Sagvast	N.Y.	3 June 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Lusitania	29 May
10	yes	Self	100	yes	1912 1901	Wash	12 Aug. 1912	Cousin, Silvio Benedetto Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Bl	Br	160	no	Italy	Rockadimety	N.Y.	June 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Louise	30 May
11	yes	Self	60	yes	1913 1908	Wash	10 March 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Blue	165	no	Norway	Tuneberg	N.Y.	June 1901	PR. CHARLOTTE C.P.R. Oscar II	31 May
12	yes	Self	50	yes	1912 1910	Minn	Sept 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Blue	157	no	Sweden	Jarla	N.Y.	17 Aug 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Saxonia	3 June
13	yes	Self	60	yes	1913 1910	Mich	April 1913	Sister, Mildred Nettle Butte, Mont.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Br	145	no	England	Tywardreath	N.Y.	7 May 1910	S.S. IROQUOIS P.S.S. Majestic	5 June
14	yes	Self	55	yes	1913 1905	Cal. Ills.	1913 May	no address	no	no	no	no	Good	no	6	1	Fair	Br	Br	180	no	Sweden	Skara	St John	1 April 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Champlain	6 June
15	yes	Self	200	yes	1913 1908	Wash	1913 Jan.	Friend, C. Lindquist Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Med	Br	Blue	155	no	Sweden	Holland	Boston	5 May 1905	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	6 June
16	yes	Self	100	yes	1913 1909	Wash	1913 17 Feb.	Wife, Minnie Colderwood Seattle, Wash. Brother, Louis Evangelon Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Dark	Bl	Br	168	no	Scotland	Tarbolton	St John	April 1908	PR. CHARLOTTE C.P.R. Manitoba	7 June
17	yes	Self	75	yes	1913 1910	Wash	1913 Feb.		no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	150	no	Turkey	Constantinople	N.Y.	1 Jan. 1909	S.S. IROQUOIS P.S.S. Ligonia	11 June
18	yes	Self	40	yes	1913 1906-1911	Wash	1913 Sept.	Entered at [redacted] (Date [redacted]) via [redacted] no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Grey	160	no	Italy	Frangoni	N.Y.	March 1910	Louisiana	11 June
19	yes	Self	50	yes	1912 1911	Cal. Ills.	1912 Oct	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4¾	Med	Br	Br	145	no	England	Preston	Boston	Aug 1905	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	7 June
20	yes	Self	57	yes	1912 1903	Mich	1912 July	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Fair	L Br	Blue	120	no	Denmark	Copenhagen	N.Y.	29 Aug 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. C.F. Tietgen	12 June
21	yes	Self	100	yes	1912 1907	Wash	1912 23 March	no address Wife, Carrie Ellison Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	L Br	Blue	158	Scar on left eye	Norway	Trosjer	Boston	5 July 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. Ultonia	13 June
22	yes	Self	70	yes	1913 1908	Wash Idaho	1913 4 Dec		no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Blue	140	no	Sweden	Trosjen	Halifax	8 Dec 1907	PR. GEORGE G.T.P. Corsican	14 June
23	yes	Self	360	yes	1912 1911	Wash Cal. Ore.	1912 3 June	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	150	no	Norway	Andelund	Quebec	May 1908	S.S. IROQUOIS P.S.S. Ionian	16 June
24	no	Self	0	yes	1913 1907	Alaska	1913 12 April	Entered at [redacted] (Date [redacted]) via [redacted] no address mother-in-law Mary Ruddle	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	160	Artist	Denmark	Bonholm	S.F.	June 1911	San Jose	17 June
25	yes	Self	100	yes	1913 1883	Mont Iowa	1913 12 April	Butte, Mont. Mother, Mrs Mary Ruddle Butte, Mont.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	R Br	Blue	157	no	England All U.S.C.	Bodmin	N.Y.	June 1907	S.S. IROQUOIS P.S.S. St Paul	17 June
26	yes	Husband	—	yes	1913 1908	Mont.	1913 Nov.		no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	155	no	Ireland All U.S.C.	Virginia City	—	—	S.S. IROQUOIS P.S.S.	
27	yes	Self	315	yes	1912 1904	Mass Cal.	1912 18 Sept	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Br	Blue	150	no	Ireland	Crockatinty	N.Y.	April 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Columbia	
28	yes	Self	125	yes	1912 1909	Wash. Mont.	1912 Feb.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	155	no	Holland	Rewsel	Italy	June 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Empress	
29	yes	Self	165	yes	1913 1913	Wash.	1913 April	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Bl	Br	160	no	Italy	Santerno	Italy			
30	yes	Self	250	yes	1913	Minn	1913	Brother, Simon Larson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	165	no	Sweden	Vemland				

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry
PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry
PR. GEORGE G.T.P. Grand Trunk Pacific Ry.
S.S. IROQUOIS P.S.S. International S/S Co.
S.S. SOL DUC International S/S Co.

CERTIFIED FOR PUBLICATION

INSPECTOR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron melder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 11

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3		4	5	526	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
		CA VV-48007	5/19/25				B.C.									
1	Bandera 889	Antonio	25		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	B-C	Kelowna			
2	Peterson 889	Jonas Albin	26		m	s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	B-C	Victoria	see address Father, Wm. Peterson Umea, Sweden	Oregon	Portland
3	NOT USED														Wash	Seattle
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—6009

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 "C" Non-taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage money, or was paid for by parent, relative, friend, or other person, and state which.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; or whether she has been supported by the proceeds of prostitution; or whether she has been a prostitute within the last three years.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Lading.	Date of Lading.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	100	yes	1906 1913 1911	Oregon	4 Jan. 1913	Mother, Teresa Bondera Portland, Ore	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Bl	Br	Imp scar left thumb	Italy	Venice	N.Y.	25 April 1913	PR. CHARLOTTE C.P.R. Tunisian	21 June
2	yes	Self	100	yes	1913	Wash	Feb 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Lt Br	Blue	160 no	Sweden	Umea	N.Y.	9 April 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Cassina	21 June
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.

ALL RECORDS OF CERTIFICATE NUMBERS FOR THIS MANIFEST ARE WITH F...

S. J. Rowlands

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 12

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	527	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tocaeff.	Gapo	35		m	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	B.C.	Jordan River	Mother Anna Tocaeff Shidlaw Russia	Wash	Seattle
2	Devecchi	Luigi	31		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	Jo. Italian	B.C	Colwood	Wife Clementine Devecchi Toscato. Italy	Wash	Seattle
DEBARRED 3	Soda.	Gaetano	41		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Wife Angelina Soda Foglee. Italy	Wash	Tacoma
4	Del. Balcone	Angelo	25		m	s	Laborer	Yes	Yes	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Mother Maria Del Balcone Posinj. Italy	Wash	Seattle
5	Padowani	Livio	36		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Wife Angela. Padowani Cagnano. Italy	Wash	Seattle
6	Mansuoli	Biagio	42		m	m	Laborer	Yes	Yes	Italy	No. Italian	B.C	Victoria	Wife Maria. Mansuoli Cagnano. Italy	Wash	Seattle
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
82	NOT USED															

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—8888

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 Class "C.C"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	$5 Yes	1908	Oregon	1911	Lt. Neil Galaroff Seattle Wn	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Iroquois																	
				1906	Wash			No No No No Good No						5	9	Red	Med	Gray	160	No	Russia	Sevastopol	N. Y.	May 1909	Unknown	9 June 13
2	Yes	Self	$07 Yes	1910	Calif. Wash	1910	No - address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 10 1913 (Via) Princess Adelaide																	
								No No No No Good No						5	4	Dark	Med	Brn	135	No	Italy	Isneata	N. Y.	June 1906	Unknown	10 June 13
3	Yes	Self	$0 Yes	1910	A.C.L. N. J. -S.T-	May 1910	No - address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]																	
								No No No No Good No						5	2½	Dark	Med	Gray	140	No	Italy	Naples	N. Y.	May 1910	Unknown	10 June 13
4	Yes	Self	$3 Yes	1911	N. Y.	1911	No - address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Sol Duc																	
				1909	1st Oregon	Sept		No No No No Good No						5	7½	Red	Med	Blue	150	No	Italy	Pesini	N. Y.	Oct 1911	Unknown	11 June 13
5	Yes	Self	$5 Yes	1911	Wash	1911	No - address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Charlotte																	
					-S.T-	Sept		No No No No Good No						5	7	Red	Med	Blue	200	No	Italy	Capasso	N. Y.	Dec 1907	Unknown	11 June 13
6	Yes	Self	$0 Yes	1911	N. Y.	1911	No - address	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUN 12 1913 (Via) Princess Charlotte																	
								No No No No Good No						5	6½	Red	Med	Blue	167	No	Italy	Capasso	N. Y.	1911	Unknown	11 June 13
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN CLASSED

11—6978

S J Burke
INSPECTOR IN CHARGE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4473

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 13

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has Ticket
1	Greenhalgh Herbert	19		m s	Machinist	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, John Greenhalgh Eastwood, England	N.Y.	Ellenberg	
2	Mathieson Peter	24		m s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Ladysmith	Father, H. P. Mathieson Ladysmith B.C.	Wash	Seattle	
3	Sundquist Harry	28		m m	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, Fredk Sundquist Granlakanlely, Sweden	Wash	Seattle	
4	Sundquist Elma	30		F m	none	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, August Lilquist Gronsby, Sweden	Wash	Seattle	
5	Ellis Chris	24		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Victoria	Mother, Lala Ellis Artovac, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 6	Seprovich Robert	28		m s	Laborer	no	no	Austria	Slovenian	BC	Victoria	Father, Sava Seprovich Mostar, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 7	Naifon Hari	27		m m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Vancouver	Wife, Meret Naifon Christianaley, Russia	Alaska	Fairbanks	
DEBARRED 8	Mainedkie Anton	33		m s	Laborer	yes	yes	Austria	Bohemian	BC	Jordan River	Father, Blas Mainedkie Argram, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 9	Sartech Matt	38		m m	Laborer	yes	yes	Austria	Bohemian	BC	Jordan River	Wife, Annie Sartech Agilv, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 10	Dumen Dan	32		m s	Laborer	no	no	Austria	Bohemian	BC	Jordan River	Father, Mike Dumen Argram, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 11	Beckman Carl	25		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Kelowna	Father, S. P. Beckman Ragunda, Sweden	Wash	Sherwood	
12	Mc Ilroy Robert	20		m s	Carpenter	yes	yes	Scottland	Scotch	BC	Victoria	Father, Samuel Mc Ilroy Victoria B.C.	Wash	Port Angeles	
13	Lani John	20		m s	Laborer	yes	yes	Italy	It. Italian	BC	Victoria	Father, Joseph Lani Waterbury, Conn.	Wash	Seattle	
14	Bernardino Donato	21		m s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Liberes Bernardino Pozzio, Pecingi, Italy	Wash	Seattle	
15	Galerto Libitani	25		m s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Stano Galerto Aquilla, Italy	Wash	Tacoma	
16	Juccovitto Louis	45		m m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Adell Juccovitto Caregano, Italy	Cal	S. F.	
17	Stove Olaf	27		m s	Logger	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Ruskin	Father, Peter Gundersen Christiania, Norway	Wash	Seattle	
18	Artugo Antonio	28		m s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Mother, Emma Artugo Venice, Italy	Oregon	Portland	
19	Collarotti Pasquale	56		m m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Libergta Colarotti Aquilla, Italy	Wash	Seattle	
20	Rivington Mabel G.	35		F s	Teacher	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Brother, Reginald B. Rivington London, England	Cal	Sausalito	
21	Rivington Gladys M.	27		F s	Stenographer	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Brother, Reginald B. Rivington London, England	Cal	Sausalito	
22	Insley Dorothy	25		F s	Waitress	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Mother, Louisa Insley Billingshurst, England	Cal	San Mateo	
23	Mac Lachlan Robert	23		m s	Blacksmith	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Lulu Island	Father, John Mac Lachlan Toronto, Ont.	Wash	Seattle	
DEBARRED 24	Fraser 11428 709 Donald	25		m s	Laborer	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Tod Inlet	Father, Francis Fraser Edinburgh, Scotland	Wash	Port Angeles	
25	Myers Harry T.	23		m s	Machinist Bridge	yes	yes	England	English	BC	Nanaimo	Father, George Myers Byers Green, England	Wash	Seattle	
26	McLean Daniel	30		m s	Carpenter Coal	yes	yes	Ireland	Irish	Alberta	Calgary	Mother, Eliza A. McLean Castlegore, Ireland	Cal	Sacramento	
27	Curran James	24		m s	Miner Coal	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Nanaimo	Mother, Jessy Curran Ayr, Scotland	Wash	Tacoma	
28	Brodie William	30		m s	Miner Coal	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Nanaimo	Mother, Mary Brodie Craighall, Scotland	Wash	Seattle	
29	Stewart Francis	22		m m	Miner	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Nanaimo	Wife, Mary Stewart Nanaimo B.C.	Wash	Seattle	
30	Myhre Ole	32		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Victoria	Sister, Marie Myhre Gulbrand Stokery, Norway	Wash	Seattle	
31	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6073

* Hattie Sundquist born in Seattle, W

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 Class "D"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Entry in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any ticket, passage, or paid, or in whole in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	275	no	—	—	Sister, Mrs Harriet Creasey Dobbs Ferry, N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	166	no	England	Eastwood	St John	17 April 1912	S.S. IROQUOIS P. & N. Montrose	25 May 13
2	yes	Self	50	yes	1911 1912	N.Y.	Cousin Andrea Matthiesen Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Grey	155	no	Norway	Christiania	N.Y.	1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Hallie Olav	25 May 13
3	yes	Self	150	yes	1902 1912	Wash	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	L Br	Blue	170	no	Sweden	Gaulehanley	N.Y.	March 1902	PR. GEORGE C.T.P. Philadelphia	25 May 13
4	yes	Husband	—	yes	1903 1912	Cal	April 1912	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	L Br	Blue	135	no	Sweden	Cronoly	N.Y.	May 1903	PR. GEORGE C.T.P. Unknown	25 May 13
5	yes	Self	50	yes	1907 1909	Wash	no address Friend, Peter Klipovich Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	1	Dark	Black	Br	175	Scar center of forhead	Austria	Artovac	N.Y.	March 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	27 May 13
6	no	Friend	—	yes	1911	L.P.C.	Brother, Mike Seperich Seattle, Wash.	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Bl	Br	170	no	Austria	Trostar	N.Y.	May 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Pannonia	27 May 13
7	no	Self	104	yes	1911 1912	L.P.C.	Friend, Eelet Kossacoff Fairbanks, Alaska	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Hazel	200	thumb	Russia	Chuthansky	N.Y.	Feb. 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	27 May 13
8	no	Self	30	yes	1904 1911	L.P.C.	Brother, Paul Manedkie Seattle, Wash.	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Br	175	arm	Austria	Ingram	N.Y.	May 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Carpathia	27 May 13
9	no	Self	28	yes	1911 1909	L.P.C.	Friend, Frank Skoka Seattle, Wash.	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Br	Br	165	neck	Austria	Agilon	N.Y.	April 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	27 May 13
10	no	Self	30	yes	1911 1906	L.P.C.	no address	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Grey	165	no	Austria	Ingram	N.Y.	March 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	27 May 13
11	no	Self	10	yes	1912	L.P.C.	Cousin M. Wiekstrom Stanwood, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	2	Med	Br	Blue	180	no	Sweden	Raganda	N.Y.	22 Aug. 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Cedric	27 May 13
12	yes	Self	50	no	—	—	Friend, Marvin Dunn Port Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl	Grey	175	no	Scotland	Glasgow	Quebec	9 May 1911	S.S. SOL DUC Hesperian	28 May 13
13	yes	Self	50	yes	1907 1911	Conn. Wash.	July 1911	Brother, Dominic Lanni Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Bl	Br	160	no	Italy	Aquilla	N.Y.	Sept. 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Louisana	29 May 13
14	yes	Self	120	yes	1909 1912	Cal	1 May 1912	no address	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Br	Br	170	no	Italy	Poggio-Piengo	N.Y.	Dec. 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Lorgo	29 May 13
15	yes	Self	100	yes	1907 1911	Cal Wash	March 1911	Brother, Felix Dalerto Tacoma, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Br	175	no	Italy	Aquilla	N.Y.	April 1907	S.S. IROQUOIS P. & N. Albert	29 May 13
16	yes	Self	60	yes	1903 1910	Cal	June 1910	Brother, Joseph Jaccontto San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Blue	130	Scar over right eye	Italy	Arezano	N.Y.	March 1913	S.S. CITY OF PUEBLA Umbria	29 May 13
17	yes	Self	55	yes	1906 1909	Minn	May 1909	Friend, John Johnson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	160	no	Norway	Christania	Boston	Feb. 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Cymric	27 May 13
18	yes	Self	53	yes	1907 1909	N.Y.	April 1909	Brother, Julian Astuzo Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Br	160	no	Italy	Venice	N.Y.	April 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Ivernia	30 May 13
19	yes	Self	45	yes	1912	Wash	16 May 1912	no address	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Grey	Br	150	no	Italy	Aquilla	Quebec	April 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Pisa	30 May 13
20	yes	Self	150	yes	1912	Maine J-T	March 1912	no address	no	no	no	Good	no	5	4	Ruddy	Br	Br	119	no	England	London	Portland Me	19 Mar 1912	S.S. IROQUOIS P. & N. Ausonia	30 May 13
21	yes	Self	300	yes	1912	Maine J-T	March 1912	no address	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	147	no	England	Fyfield	Portland Me	19 Mar 1912	S.S. IROQUOIS P. & N. Ausonia	30 May 13
22	yes	Self	50	yes	1912	Maine J-T	March 1912	Brother, Francis P. Imeley San Mateo, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Ruddy	L Br	Grey	128	no	England	London	Portland Me	19 Mar 1912	S.S. IROQUOIS P. & N. Ausonia	30 May 13
23	yes	Self	85	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Blue	155	no	England	Leeds	St John	March 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R. Cassandra	3 June 13
24	no	Self	2nd	yes	1911	L.P.C. Toronto	April 1911	no address	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	147	no	Scotland	Edinburgh	St John	1 April 1908	PR. CHARLOTTE C.P.R. Cassandra	2 June 13
25	yes	Self	100	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	165	no	England	Durham	Quebec	26 Oct 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Ireland	3 June 13
26	yes	Self	50	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	162	no	Scotland	Grenock	Quebec	10 June 1911	S.S. CITY OF PUEBLA Barbara	3 June 13
27	yes	Self	50	no	—	—	Brother, Sam & Joe Lean Sacramento, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Br	170	no	Scotland	Ayr.	Quebec	July 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Grampian	3 June 13
28	yes	Self	50	yes	1895 1901	Alabama	Dec. 1901	Sister, Janet Carhart Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Blue	170	no	Scotland	Craighall	Quebec	Aug. 1910	S.S. IROQUOIS P. & N. Grampian	3 June 13
29	yes	Self	50	yes	— 1902	— Minn	— July	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Br	162	no	Scotland	Craighall	Quebec	Aug. 1910	S.S. IROQUOIS P. & N. Grampian	3 June 13
30	yes	Self	200	yes	1911	Wash	1911	no address Friend Kornelius Hiis Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	2	Fair	Br	Blue	200	no	Norway	Gulbrandsdalen	Philadelphia	April 1902	S.S. IROQUOIS P. & N. Belgravian	3 June 13

S. S. IROQUOIS P. & N. — International S/S Co.
S. S. SOL DUC — International S/S Co.
PR. GEORGE C.T.R. — Grand Trunk Pacific Ry
PR. CHARLOTTE C.P.R. — Canadian Pacific Ry.
S. S. CITY OF PUEBLA — Pacific Coast S/S Co.

11—4873

INSPECTOR IN CHARGE.

FILED RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

11—4673

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3	4	5	529	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	Kukic	Antony	31		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Slovenian	BC	Victoria	Father, Isidor Kukic Argrany, Austria	Wash	Seattle	
2	Peterson	Erie	51		m	s	Carpenter	yes	yes	Denmark	Scandinavian	BC	Vancouver	Brother, Jefa Pettrson Skanderborg, Denmark	Wash	Seattle	
DEBARRED 3	Anderson	Gus	33		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Kamloops	Brother, John Anderson Ramel, Finland	Wash	Seattle	
4	Barrett	Anthony	22		m	s	Coal miner	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Kamloops	Mother, Mary Barrett Gyeeala, Ireland	Wash	Cle Elum	
5	Mork	Joseph	22		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	BC	Jordan River	Father, Nicholas Mork Bozd, Austria	Wash	Seattle	
6	Falconer	Mitchell	27		m	s	Copper Smith	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Father, Wm. Falconer Glasgow, Scotland	Wash	Seattle	
7	Strom	Iver	25		m	s	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Jordan River	Mother, Johana Strom Olepund, Norway	Wash	Tacoma	
8	Milen	Gabriel	25		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	BC	Victoria	Mother, Paresheva Milen Telair, Lubec, Austria	Wash	Seattle	
DEBARRED 9	Lenich	Grgo	49		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Victoria	Brother, Stephen Lenich Budak, Austria	Mont	Great Falls	
10	Coppa	John	27		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Kelowna	Father, Frank Coppa Venice, Italy	Wash	Tacoma	
11	Marone	Michael	25		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Mother, Filoma Marone Naples, Italy	Wash	Tacoma	
12	Stemberger	John	31		m	m	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	BC	Colwood	Wife, Mary Stemberger Bergood, Austria	Wash	Seattle	
13	Hilrala	John	37		m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Finnish	Ont	Port Arthur	Brother, Alexander Hilrala Raahe, Finland	Cal	L A	
14	Hilrala	Hilda	31		f	m	none	yes	yes	Russia	Finnish	Ont	Port Arthur	Mother, Caroline Martinake Raahe, Finland	Cal	L A	
15	Hilrala	Eina	3		m	s	none	–	–	Russia	Finnish	Ont	Port Arthur	Grandmother, Caroline Martinake Raahe, Finland	Cal	L A	
16	Verardo	Angelo	22		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Osvalda Verardo Venice, Italy	Cal	L A	
17	Sperrente	Carlos	28		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Mother, Rika Sperrente Oriole, Italy	Wash	Seattle	
18	Dangelis	Matt	35		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Joe Dangelis Agolila, Italy	Oreg	Portland	
DEBARRED 19	Mangr	Michael	36		m	s	Engineer Ltd.	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Keatings	Father, Domenic Mangr Catanzera, Italy	Wash	Seattle	
20	Duggan	Dennis	24		m	s	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Nanaimo	Mother, Cicily Duggan Mullaghduff, Ireland	Wash	Seattle	
21	O'Donnell	John	30		m	m	Laborer	yes	yes	Ireland	Irish	BC	Nanaimo	Wife, Della Donnell Kinneaslagh, Ireland	Wash	Seattle	
DEBARRED 22	Peschi	Antonio	45		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Teresa Peschi Lombias, Italy	Wash	Seattle	
DEBARRED 23	Berarde	Antonio	35		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Agatha Berardes Maggori, Italy	Wash	Seattle	
DEBARRED 24	Raghoso	Frank	37		m	m	Laborer	no	no	Italy	So. Italian	BC	Victoria	Wife, Maria Raghoso Carla, Italy	Wash	Tacoma	
DEBARRED 25	Nelson	Oscar	30		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Lillooet	Brother, Chas. Nelson Brooklyn, N. Y.	Wash	Port Angeles	
DEBARRED 26	Peterson	Adolf	23		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Lillooet	Father, Gustaf Peterson Parto, Sweden	Wash	Port Angeles	
DEBARRED 27	Holm	Edward	24		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Lulu Islands	Father, Claus Holm Brockton, Mass.	Wash	Port Angeles	
DEBARRED 28	Lund	Fritz	25		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Port Alberni	Father, Bernal Lund Helmstad, Sweden	Wash	Port Angeles	
DEBARRED 29	Soderberg	Emilkis	27		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Port Alberni	Father, Eric Soderberg Sundegald, Sweden	Wash	Port Angeles	
DEBARRED 30	Panios	Aristos	23		m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	BC	Victoria	Mother, Mary Panios Pikaeon, Greece	Wash	Seattle	
84	NOT USED																

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4673

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 — Class "D"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	5	yes	1907 1910	N.Y. Wash	March Friend, Joe Karkil Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Grey	175	no	Austria	Ingram	N.Y.	Jan 1907	Kaiser Wilhelm II	4 June
2	yes	Self	200	yes	1909 1910	" Cal	Aug 1911 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	180	no	Denmark	Skanderborg	N.Y.	May 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Oscar II	5 June
3	yes	Self	17	yes	1911	Mich	Aug 1911 no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	155	no	Finland	Ramel	Halifax	Dec 1910	Unknown	6 June
4	yes	Self	50	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	170	no	Ireland	Gerrala	Halifax	Oct 1911	S. S. IROQUIS P. S. N. Corsican	6 June
5	yes	Self	50	yes	1909 1911	Oregon	May 1911 Brother, John Mork Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Grey	150	no	Austria	Boyd	N.Y.	Feb 1909	Kaiser Wilhelm II	PR. CHARLOTTE C.P.R. 7 June
6	yes	Self	50	no	—	—	— Friend, W. H. Bell Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Br	145	no	Scotland	Glasgow	Quebec	22 July 1910	Ionian	PR. CHARLOTTE C.P.R. 7 June
7	yes	Self	800	yes	1906 1910	Wash	1 July 1910 Brother, Carl Strom Tacoma Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	160	no	Norway	Oleanud	N.Y.	March 1906	S. S. SOL DUC Baltic	7 June
8	yes	Self	60	yes	1906 1910	W. Va.	March 1910 Friend, Sam Dennis Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	187	no	Austria	Febro-Debro	Baltimore	Dec 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Kaiser	7 June
9	yes	Self	130	yes	1907 1912	D.C. Va. D.	April 1912 Friend, Mike Fromish Great Falls, Mont.	no	no	no	no	Trachoma	no	5	10	Dark	Bl	Br	170	face	Austria	Budak	N.Y.	Feb 1907	Frankfurt	9 June
10	yes	Self	50	yes	1907 1912	Wash	May 1912 Cousin, John Coffa Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Bl	Br	140	no	Italy	Venice	N.Y.	12 May 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Princess Irene	9 June
11	yes	Self	50	yes	1904 1910	Oregon Wash	9 July 1910 Cousin, Joe Broccio Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl	Br	165	no	Italy	Naples	N.Y.	15 May 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Princess Irene	9 June
12	yes	Self	200	yes	1909 1912	Wash	April 1912 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	160	no	Austria	Bergood	N.Y.	Nov 1909	S. S. SOL DUC Chicago	9 June
13	yes	Self	200	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	160	no	Finland	Raahe	Quebec	5 June 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Laurentic	9 June
14	yes	Husband	—	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Lt Br	Blue	150	no	Finland	Raahe	Quebec	5 June 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Laurentic	9 June
15	yes	Father	—	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	no	Ont.	Port Arthur	✓		PR. CHARLOTTE C.P.R.	9 June
16	yes	Self	50	yes	1908 1909	Wash	Oct 1909 Brother, Adam Verardo San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Med	Br	Grey	210	no	Italy	Venice	N.Y.	Sept 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Laurentic	10 June
17	yes	Self	55	yes	1908 1910	Pa.	July 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Blue	154	no	Italy	Oriole	N.Y.	Oct 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Virginia	10 June
18	yes	Self	100	yes	1906 1910	Colo.	April 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Br	Grey	155	no	Italy	Aquila	N.Y.	July 1906	PR. ADELAIDE C.P.R. Irene	10 June
19	no	Self	5 00	yes	1910	L.P.C. N.Y.	C. June 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Bl	Br	145	no	Italy	Catanzera	N.Y.	8 June 1910	Lucia Di Amora	11 June
20	yes	Self	210	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	170	no	Ireland	Mullaghduff	Quebec	15 May 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Scandinavia	11 June
21	yes	Self	80	no	—	—	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	170	no	Ireland	Kincaslagh	Quebec	15 May 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Scandinavia	11 June
22	no	Self	30	yes	1906	L.P.C. N.Y.	June 1906 no address	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Br	175	no	Italy	Sambrás	N.Y.	May 1906	Campania	11 June
23	no	Self	35	yes	1906 1910	Ohio Wash	Sept 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Bl	Br.	160	eye	Italy	Mangonii	N.Y.	May 1906	Orcheon	11 June
24	no	Self	25	yes	1910	L.P.C. N.Y.	March 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Bl	Grey	150	no	Italy	Carole	N.Y.	March 1910	Bismark	12 June
25	yes	Self	400	yes	1904 1911	L.P.C. Ore. Wash	July 1911 no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	165	nose	Sweden	Oscarsham	N.Y.	April 1911	Celtic	12 June
26	yes	Self	100	yes	1909 1910	L.P.C. Wash.	Oct 1910 no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	167	no	Sweden	Paeto	Halifax	Feb 1907	Tunisian	12 June
27	yes	Self	0	yes	1911 1912	L.P.C. Wash.	April 1912 Brother, Fred Holm Port Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	170	nose	Sweden	Holmer	St John	April 1906	Lake Champlain	12 June
28	yes	Self	0	no	—	L.P.C.	— no address	no	no	no	no	Good	no	6	2	Med	Br	Blue	213	wrist	Sweden	Holmstad	St John	Feb 1910	Empress Britain	12 June
29	yes	Self	0	no	—	L.P.C.	— no address	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	170	no	Sweden	Sunderall	Quebec	July 1907	Empress Britain	12 June
30	yes	Self	80	yes	1907 1910	Wash	1910 Friend, Jas. Petrie Ballard, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Br	150	hands	Greece	Piraeos	N.Y.	Aug 1907	Unknown	12 June

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry

PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry

S. S. IROQUIS P. S. N. International S/S Co.

S. S. SOL DUC International S/S Co.

11—4078

S. J. Burfoot
INSPECTOR-IN-CHARGE

U.S. ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR OR THIS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

PORT OF Victoria, B. C.

1	11	2	3		4	5	530	7		8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
DEBARRED		Curtis	Gabriel	2		m	s	Laborer	yes	yes	Greece	Greek	BC	Victoria	Father, Stratus Curtis Mitylene, Greece	Wash	Seattle	
2		Tonei	Philip	24		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Sister, Rosa Tonei Victoria, B-C.	Wash	Seattle	
DEBARRED		Latanza	Peter	37		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Louis Latanza Aquila, Italy	Wash	Seattle	
DEBARRED		Tonei	Farsi	25		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Brother, Dombrico Tonei Aquila, Italy	Wash	Seattle	
* 5		Nelson	Nels C.	46		m	wd	Farmer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sask.	Dubue	Brother, Andrew P. Nelson Watertown, Minn.	Wash	Portlingeles	
6		Maseden	John	34		m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Finnish	BC	Duncan	Wife, Sophia Maseden Vasa - Finland	Wash	Seattle	
7		Aitchison	Thomas H.	24		m	s	Carpenter	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Brother, Jas. Aitchison Melrose Scotland	Utah	Salt Lake	
8		Di Dano	Attilio	20		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Emilio Di Dano Rocca di Mezzio, Italy	Wash	Seattle	
9		Cheadle	Edwin	28		m	s	Carpenter	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Brother, Jas. Cheadle Rainford - England.	Mont	Butte	
10		Jeffrey	Claude	26		m	s	Carpenter	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, Wm. H. Jeffrey Perranpbite, England	Mont	Butte	
11		Woolcock	Harold	24		m	s	Carpenter	yes	yes	England	English	BC	Victoria	Father, Jas. T. Woolcock Devonay, England.	Mont	Butte	
DEBARRED		Bergman	Levi	34		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, J. H. Bergman Rutvik Sweden	Wash	Seattle	
13		Danori	Guiseppe	56		m	wd	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Friend, Angelo Cavitio Victoria, B.C.	Wash	Seattle	
14		Caringi	Domenico	40		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife, Frandsi Caringi Timmecitro, Italy	Wash	Tacoma	
15		Zalli	Giovanni	41		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Wife Liberati Zalli Rocca di Mezzio, Italy	Wash	Tacoma	
16		Persano	Joseph	34		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Brother, John Persello Venice, Italy	Wash	Renton	
17		Christoff	John	32		m	s	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	BC	Victoria	Mother, Mary Christoff Orel, Russia	Wash	Seattle	
DEBARRED		Ido	Daniel	25		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	BC	Victoria	Father, Michael Ido Roma, Austria	Wash	Tacoma	
19		Morris	Louis	27		m	s	Salesman	yes	yes	England	Hebrew	BC	Vancouver	Father, Maurice Morris London England	Wash	Seattle	
20		Griffiths	David J.	23		m	s	Driver Coal	yes	yes	Wales	Welsh	BC	Nanaimo	Father, Andrew Griffiths Merlyntydvil, Wales	Wash	Burnett	
21		Seaman	Herbert	35		m	s	Grower Fruit	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Mother, Eliza Ann Seaman Sunderland, England	Wash	Seattle	
22		Mathison	Ernest	22		m	s	Builder	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Father, Wm. Mathison Dundee, Scotland	Wis.	Milwaukee	
23		Mathison	Agnes Dean	24		f	s	none	yes	yes	Scotland	Scotch	BC	Victoria	Father, Wm. Mathison Dundee, Scotland	Wis.	Milwaukee	
24		Ingridge	Alfred	33		m	m	Salesman	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Father, James Ingridge Tiverton, England	Wash	Seattle	
25		Ingridge	Lucy	34		f	m	none	yes	yes	England	English	BC	Vancouver	Father, John Hart Winchcombe, England	Wash	Seattle	
DEBARRED		Andrici	John	24		m	s	Laborer	yes	yes	Austria	Roumanian	BC	Sidney	Father, Louis Andrici Trasto, Austria	Wash	Tacoma	
27		Masci	Ernesto	25		m	s	Harness Maker	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Vancouver	Mother, Angelina Masci Acciano, Italy	Oregon	Portland	
28		Dallanese	Giovanni	39		m	s	Sculptor	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Victoria	Father, Stefano Dellandre Venice, Italy	Cal.	S F	
29		Lasso	Antonio	27		m	s	Laborer	yes	yes	Italy	No. Italian	BC	Kelowna	Brother, Mark Lasso Lastrone, Italy	Oregon	Portland	
30		Johnson	Fritz Andrew	23		m	s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavian	BC	Victoria	Father, John Johnson Pitea, Sweden	Wash	Seattle	
85		NOT USED																

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—4073

* Florence A. 12
Carl E. 10
Francis J. 7
Luther A. 5
Blanche 3

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 "Class 'D'"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay transportation, or not, if in any case required by the law to be so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid ticket or by the payment of any person or corporation, or by means of any other person interested in his landing, or whether accompanied by a person so assisted, which?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	no	Self	8	yes	1913	L P C	Friend, Jas. Peter Ballard, Seattle, Wash	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	11	Dark	Br	Br	154	no	Greece	Mitylene	N.Y.	23 June 1910	Patria	12 June
2	yes	Self	100	yes	1913 1907	Oregon	Friend Peter Tocco Seattle Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Bl	Br	136	no	Italy	Canisto	N.Y.	14 May 1907	Lombardi	13 June
3	no	Self	35	yes	1909 1909	L P C	no address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Bl	Br	150	no	Italy	Agrila	N.Y.	Dec 1909	Duca di Abruzzi	13 June
4	no	Self	0	yes	1906 1908	L P C	no address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	135	no	Italy	Rome	N.Y.	1 March 1906	Ultonia	13 June
5	yes	Self	300	yes	1910 1896	So. Dak.	Sister, Matilda M. Miller Port Angeles, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	150	no	Sweden	Vinnerby	Philadelphia	5 May 1906	S. S. SOL DUC Umbrovum	17 June
6	yes	Self	50	yes	1912 1908	N.Y. Utah	Uncle, John Kralta Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Br	195	no	Finland	Wasa	N.Y.	Jan 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. St. Louis	14 June
7	yes	Self	150	yes	1911 1913	Wash	Friend, Jas. Johnson Salt Lake City, Utah	no	no	no	no	Good	no	5	1½	Ruddy	Br	Br	165	no	Scotland	Melrose	N.Y.	7 May 1908	PR. GEORGE G.T.P. Columbia	14 June
8	yes	Self	131	yes	1911	Wash		no	no	no	no	Good	no	5	4½	Med	Br	Blue	145	no	Italy	Rocca di Mezzio	Halifax	April 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Uranium	17 June
9	yes	Self	400	yes	1911	Mass	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	175	no	England	Bolton	Boston	12 April 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Iverina	17 June
10	yes	Self	300	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Dark	Bl	Br	140	no	England	Lizard	Quebec	1 May 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Dominion	17 June
11	yes	Self	500	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Grey	155	no	England	Devonian	Quebec	1 May 1911	S. S. IROQUOIS P. S. N. Dominion	17 June
12	no	Self	17	yes	1909 1912 1883	Wash.	April Friend, John Nelson Seattle, Wash.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	170	no	Sweden	Rutvik	Ogden	1 May 1903	Columbia	17 June
13	yes	Self	100	yes	1909 1910	Wash	20 April Brother, Dominick Santoni Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Dark	Bl	Br	135	no	Italy	Passo	N.Y.	1 March 1903	S. S. IROQUOIS P. S. N. Adriatic	17 June
14	yes	Self	103	yes	1911 1902-09	Wash Conn.	13 July 1911	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Bl	Br	160	no	Italy	Fumigiano	N.Y.	24 March 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Savoie	17 June
15	yes	Self	104	yes	1909	N.Y.	1909	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Br	140	no	Italy	Aquila	N.Y.	Nov. 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Louisiana	17 June
16	yes	Self	750	yes	1909 1910	N.Y.	March Brother, Ernest Persano Renton, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Bl	Grey	140	no	Italy	Venice	N.Y.	25 March 1909	Duca di Abruzzi	17 June
17	yes	Self	350	yes	1911 1908	Wash Indiana	Dec Friend, Bazar Pudcho Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Br	140	no	Russia	Orel	Seattle	Jan 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Tosamaru	18 June
18	no	Self	25	yes	1911	L Pack.	Dec Cousin, John Zelic Tacoma, Wash.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Bl	Br	150	no	Austria	Koma	N.Y. B.C.	Oct. 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. Caroline	18 June
19	yes	Self	60	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	10	Med	Br	Blue	175	no	England	London	Vancouver	1 May 1912	PR. ADELAIDE C.P.R. Iyarama	18 June
20	yes	Self	100	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	165	no	Wales	Gwerytledril	Quebec	2 July 1910	Emp. PR. ADELAIDE C.P.R. Ontario	18 June
21	yes	Self	60	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	145	no	England	Sunderland	Montreal	Sept. 1910	PR. ADELAIDE C.P.R. Laurentic	18 June
22	yes	Self	700	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	132	no	Scotland	Dundee	Montreal	July 1910	via Vancouver Athenia	18 June
23	yes	Father	yes	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	2	Fair	Br	Blue	110	no	Scotland	Dundee	Montreal	June 1911	via Vancouver Teutonic	18 June
24	yes	Self	100	yes	1904 1911	Wash	July 1911	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	151	no	England	Taviston	N.Y.	April 1908	PR. ADELAIDE C.P.R. New York	18 June
25	yes	Husband	—	yes	1907 1911	Wash	July 1911	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Blue	125	no	England	Winchcombe	N.Y.	Oct 1907	PR. ADELAIDE C.P.R. Adriatic	18 June
26	no	Self	0	yes	1908 1911	L P C Mich.	July Friend, John Apati Tacoma, Wash.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] no	no	no	no	Good	no	5	11½	Dark	Br	Br	143	6 month	Austria	Trasato	N.Y.	July 1908	Slavonia	19 June
27	yes	Self	65	yes	1905 1911	Oregon Alaska	27-Oct 1911	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Bl	Br	140	no	Italy	Acciano	N.Y.	25 May 1905	S. S. IROQUOIS P. S. N. Madonna	19 June
28	yes	Self	500	yes	1912 1908	N.Y.	Feb. 1912 Cousin, Leo. Letella San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Med	Br	Blue	155	no	Italy	Venice	Italy	Feb 1912	S.S. Chicago	17 June
29	yes	Self	100	yes	1910 1910	Pa Colo.	1910 May 1912 Sister, Connie M. Casso Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	180	no	Italy	Foggo Leone	Italy	29 March 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. Piedmont	21 June
30	yes	Self	100	yes	1912	Wash.	1912 Cousin, Hulda Bergman Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Blue	145	no	Sweden	Pieto	Italy	19 Aug 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R. Mauretania	21 June

So. Dak

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. GEORGE G.T.P. Grand Trunk Pacific Ry.
S. S. IROQUOIS P. S. N. International P. Co.
S. S. SOL DUC International P. Co.
S. S. QUEEN Pacific Coast P. Co.

11—4673

S. J. Rayford
INSPECTOR IN CHARGE

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 16

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

1	2		3		4	5	531	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED	Vitali	Alesandro	40		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	BC	Duncan	Wife, Mary Vitali Pizzeria, Italy	Wash	Seattle
DEBARRED	Teto	Alberto	36		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	S. Italian	BC	Duncan	Wife, Michellina Teto Prodenzio, Italy	Wash	Seattle
DEBARRED	Gervasio	Antonio	30		m	m	Laborer	no	no	Italy	S. Italian	BC	Duncan	Wife, Gervasio, Josephine Ricachina, Italy	Wash	Seattle
4	Langroa	Daniel	24		m	s	Painter	yes	yes	Norway	Scandinavian	BC	Sooke	Father, Elias Langroa Arlesund, Norway	Wash	Tacoma
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
86	NOT USED															

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6818

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INSPECTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 — Class "D"

OVER.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own ticket, or by whom purchased, or by any company, society, or individual, stating which, and how contributed.)	15 Whether in possession of $50; and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States, except as authorized by law.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Ft.	23 Height. Ins.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	25 Color of— Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 28 Seaport of Landing.	29 Date of Landing.	30 Name of SS.	31 Date of Examination.
1	no	Self	40	yes	1907	A. C. L. T. R. Co.	July 1907																		
2	no	Self	34	yes	1911	L. P. C. Wash	1911	Brother, Louis Tieto no address Seattle, Wash	no	no	no	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] Good	no	5	7	Dark	Bl	Br	150	no	Italy	Buccecia	N.Y.	16 July 1907	City of Turin	21 June
3	no	Self	40	yes	1905	L. P. C.	June 1908																		
4	yes	Self	125	yes	1907 1912	A. Salt mines Wash	may 1912	Cousin, Peter Adam no address Tacoma, Wash.	no	no	no	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] Good	no	5	4½	Dark	Bl	Ba	160	forehead deformed	Italy	Buccecia	N.Y.	1 June 1908	Cedric	21 June
5									no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Blue	175	no	Norway	Calesund	N.Y.	April 1907	S. S. IROQUOIS P. & H. Co. Tacoma	23 June
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

S. S. IROQUOIS P. & H. International N/g Co.

TD—6078

INSPECTOR IN CHARGE.

ALL RECORDS [illegible] CERTIFICATES [illegible] FOR THIS [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 17 11—1504

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2		3		4	5	532	7		8	9	10		11	12		
No. on List. 39	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ot… citiz… bef… citiz…
1	Williams	James	41		m	m	Plumber	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Brother, Wm. H. Williams St. Thomas, Ont.	Cal	Los Angeles	E…
2	Williams	Bertha	35		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother, Wm. Stafford Aberfeldy, Ont.	Cal	Los Angeles	C…
3	Williams	Orlo C.	17		m	s	Plumber's Helper	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Williams St. Thomas, Ont.	Cal	Los Angeles	C…
4	Williams	Clifford	14		m	s	Student	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Williams St. Thomas, Ont.	Cal	Los Angeles	C…
5	Hutcheon	Donald	25		m	s	Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Father, John Hutcheon Kelso, Scotland	Oregon	Oswego	Ja…
6	Carruthers	Harry	24		m	s	Painter	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Father, C. E. Carruthers Edmonton, Alberta	Wash	Seattle	Ca…
7	Sharp	Cecil R.	28		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Mother, Susan Sharp Isle of Sheppy, England	Cal	Los Angeles	D…
8	Sharp	Ellen	30		F	m	none	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Father, Thos. Jackson Belfast, Ireland	Cal	Los Angeles	Ja…
9	Sharp	Louise		9	F	s	none	~	~	Canada	Scotch	BC	Victoria	Grandfather, Thos. Jamieson Belfast, Ireland	Cal	Los Angeles	C…
10	Mawhinney	Arthur	23		m	s	Coal Miner	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Father, Thos. Mawhinney Nanaimo, B.C.	Wash	Issaqua	E…
11	Heybourne	Sydney	27		m	m	Clerk	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Alfred Heybourne Oxford, England	Wash	Tacoma	E…
12	Heybourne	Elizabeth	21		F	m	none	yes	yes	Canada	Scandinavian	BC	Victoria	Brother, Sophia Jacobsen Tacoma, Wash	Wash	Tacoma	C…
DEBARRED 13	Tennant	George W.	32		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Father, Thos. P. Tennant Poole, England	Wash	Seattle	E…
DEBARRED 14	Tennant	Maud E.	31		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother, Mary Wadsworth Leeds, England	Wash	Seattle	E…
DEBARRED 15	Tennant	George E.	6		m	s	none	~	~	Canada	Scotch	BC	Victoria	Grandmother, Mary Windsor Leeds, England	Wash	Seattle	C…
DEBARRED 16	Tennant	Evelyn	5		F	s	none	~	~	Canada	Scotch	BC	Victoria	Grandmother, Mary Windsor Leeds, England	Wash	Seattle	C…
DEBARRED 17	Tennant	Violet	2		F	s	none	~	~	Canada	Scotch	BC	Victoria	Grandmother, Mary Windsor Leeds, England	Wash	Seattle	C…
18	Ruff	Jacob	47		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Brother, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
19	Ruff	Louisa	44		F	m	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Sister, Virginia Roth Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
20	Ruff	Martin	19		m	s	Farmer	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
21	Ruff	Rosa	15		F	s	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
22	Ruff	Walter	12		m	s	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
23	Ruff	Edna	10		F	s	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
24	Ruff	Fred	8		m	s	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
25	Roth	Gustave	23		m	s	Farmer	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Father, Adolph Roth Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
11095/2057 26	Senner	Henry	31		m	m	Farmer	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Father, Edwin Senner Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
27	Senner	Annie	21		F	m	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
28	Senner	Sylvester	2		m	s	none	~	~	Canada	German	Alberta	Strome	Uncle, Ferdinand Ruff Strome, Alberta	Wash	Tacoma	C…
29	Wise	Arthur L.	26		m	s	Blacksmith	yes	yes	Canada	English	BC	N. Westminster	Father, Jno. Wise Fifth St., New Westminster, B.C.	Wash	Tacoma	C…
30	Mc Donald	Daniel C.	36		m	m	Carpenter	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Britannia	Brother, Robt. Mc Donald Pleasant Valley, P. Arthur	Mont	Butte	C…
87 NOT USED																	

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN AIRPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF June, 1913 **CLASS E.**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29						
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	300	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Blue	145	no	Ireland	New Town	Quebec	Aug 1904	Circassian	PR. ADELAIDE C.P.R. 20 May
2	yes	Husband	—	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Blue	140	scar left eye-lid	Ont	Jaffa	←	←	←	PR. ADELAIDE C.P.R. 25 May
3	yes	Father	—	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	145	scar left eye-lid	Ont	St Thomas	←	←	←	PR. ADELAIDE C.P.R. 25 May
4	yes	Father	—	no	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	110	no	Ont	St Thomas	←	←	←	PR. ADELAIDE C.P.R. 25 May
5	yes	Self	200	no	—	—	Brother, John Hutchison Oswego, Ore.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	165	no	Scotland	Kelso	Halifax	March 1910	Ingonish	PR. CHARLOTTE C.P.R. 25 May
6	yes	Self	60	no	—	—	—	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	138	no	Ont	London	←	←	←	PR. CHARLOTTE C.P.R. 25 May
7	yes	Self	500	yes	1907	Maine	June 1907	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	med	Br	Br	155	no	Scotland	Edinburgh	St. John	23 March 1906	Victorian	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 May
8	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	1	Fair	Br	Blue	107	no	Ireland	Belfast	Montreal	23 Aug 1904	Lake Champlain	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 May
9	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	—	←	no	B-C	Victoria	←	←	←	PR. ADELAIDE C.P.R. 27 May
10	yes	Self	50	no	—	—	—	Friend, Robt. Ferry Issaqua, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Blue	165	no	England	Durham	St. John	March 1906	Empress of Ireland	PR. CHARLOTTE C.P.R. 27 May
11	yes	Self	300	no	—	—	—	Mother-in-law Sophia Jacobson Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Br	170	no	England	Oxford	Quebec	June 1903	Unknown	S. S. IROQUOIS P. S. R. 27 May
12	yes	Husband	—	yes	1912	Wash.	June 1912	Mother, Sophia Jacobson Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Br	Blue	140	no	Sweden	Wilken	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 27 May
13	yes	Self	40	no	—	L. P. C.	—	Friend, Mrs. Jn. Ericson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Grey	130	no	Scotland	Burntisland	Halifax	March 1905	Tunisian	28 May
14	yes	Husband	—	no	—	L. P. C.	—	Friend, Mrs. Jn. Ericson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Br	Grey	110	no	England	Hull	Quebec	July 1905	Virginian	28 May
15	yes	Father	—	no	—	L. P. C.	—	Friend, Mrs. Jn. Ericson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	Iran	Winnipeg	←	←	←	28 May
16	yes	Father	—	no	—	L. P. C.	—	Friend, Mrs. Jn. Ericson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	BC	Vancouver	←	←	←	28 May
17	yes	Father	—	no	—	L. P. C.	—	Friend, Mrs. Jn. Ericson Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	Iran	Brandon	←	←	←	28 May
18	yes	Self	400	yes	1887 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Blue	155	no	Austria	Tulschar	Halifax	April 1904	S. S. IROQUOIS P. S. R. Unknown	28 May
19	yes	Husband	—	yes	1888 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2½	Dark	Black	Br	135	no	Austria	Tulschar	Quebec	May 1908	S. S. IROQUOIS P. S. R. Unknown	28 May
20	yes	Father	—	yes	1904 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Grey	160	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
21	yes	Father	—	yes	1898 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	1	Med	Br	Blue	110	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
22	yes	Father	—	yes	1901 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
23	yes	Father	—	yes	1903 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
24	yes	Father	—	yes	1905 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
25	yes	Self	100	yes	1890 1906	N. Dak	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Br	170	no	N. Dak	Flessenden	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
26	yes	Self	200	yes	1882 1906	S. Dak.	Oct. 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Dark	Br	Br	150	no	So. Dak	Yankton	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 27 May
27	yes	Husband	—	yes	1892 1906	N. Dak.	March 1906	no address	no	no	no	no	Good	no	5	5	Dark	Br	Grey	126	no	N. Dak.	Flessenden	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R. 28 May
28	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	←	←	←	←	←	←	no	Alberta	Stroome	←	←	←	S. S. IROQUOIS P. S. R.
29	yes	Self	100	yes	1903 1913	Wash.	26 May 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	185	no	BC	New Westminster	←	←	←	PR. CHARLOTTE C.P.R.
30	yes	Self	150	yes	1896 1911	Mont	March 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	6	2	Dark	Br	Blue	195	no	Nova Scotia	Pleasant Valley	←	←	←	PR. CHARLOTTE C.P.R.

S. S. IROQUOIS P. S. R. International S/S Co.
PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific S/S Co.
PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific S/S Co.

S. J. Dunlop

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Iriah, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VICTORIA, B. C.

SHEET NO. 18

11—1004

1	11	2	3	4	5	6	533	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mc Donald	Sarah	30		F	m	none	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Brittania	Father, Allan Mc Donald Springfield, Nova Scotia	Mont.	Butte
2	Mc Donald	Jean	3		F	s	none	"	"	Canada	Scotch	BC	Brittania	Grandfather, Allan Mc Donald Springfield, Nova Scotia	Mont.	Butte
3	Brain	Nellie	29		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother, Wm. H. Saunders Swindon, England.	Wash	Seattle
4	Brain	Ronald	4		m	s	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Saunders Swindon, England.	Wash	Seattle
5	Brain	Eva	3		F	s	none	"	"	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Saunders Swindon, England.	Wash	Seattle
6	Brain	Jessie	2		F	s	none	"	"	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Saunders Swindon, England.	Wash	Seattle
7	Brain	Gladys		1/2	F	s	none	"	"	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Wm. H. Saunders Swindon, England.	Wash	Seattle
8	Wieland	Henry	29		m	s	Fireman Sta.	yes	yes	Canada	German	BC	Tod Inlet	Mother, Margaret Wieland Berlin, Ont.	Wash	Seattle
9	Brown	John	23		m	s	Miner Coal	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Nanaimo	Father, Jas. Brown Bonnyloanhead, Scotland.	Wash	Seattle
10	Menzies	Fred	26		m	s	Miner Coal	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Nanaimo	Father, Jas. Menzies Nanaimo, B.C.	Wash	Renton
11	Edwards	Peter	27		m	s	Miner Coal	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Nanaimo	Mother, Margaret Edwards Hartlill, Scotland.	Wash	Renton
12	Farrell	Joseph	21		m	m	Machinist	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Mother, Martha Phipps Victoria B.C.	Wash	Seattle
13	Farrell	Elta	18		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Wm. Wilson Victoria, B.C.	Wash	Seattle
14	Slater	James	35		m	s	Butcher	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Brother, Charles Slater London, England.	Wash	Seattle
15	Court	Augustine	38		m	s	Farm Laborer	yes	yes	Canada	English	Ont	St. Thomas	Brother, Claude Court Bromley, England.	Wash	Seattle
16	Smith	William J.	28		m	s	Teamster	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Friend, Jno. Armstrong Vancouver, B.C.	Wash	Tacoma
17	Shreibman	Benjamin	30		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Russian	BC	Victoria	Brother, Esra Shreibman Rebner, Russia	Wash	Seattle
18	Clontier	Joseph A.	30		m	s	Engineer Sta.	yes	yes	Canada	French	BC	Ft. Fraser	Mother, Annie Clontier Lake St John, Quebec	Wash	Seattle
19	Laidley	James Albert	48		m	s	Farmer	yes	yes	Canada	English	Sask	Manor	Mother, Hannah Laidley Delia, Ont.	Cal	L.A.
20	Lane	William	27		m	s	Waiter	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Sister, Mable Lane Old Basford, Eng.	Wash	Seattle
21	Jameson	Charles	28		m	m	Machinist	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Wife, Annie Jameson Belfast, Ireland.	Cal	Los Angeles
22	Scott	Richard	30		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	Alberta	Calgary	Father, Thomas Scott Bromley, Kent, England	Wash	Seattle
23	Dunbar	Frank	20		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, John Dunbar Renfrew, Ont.	Wash	Elma
24	Wray	George S.	29		m	s	Machinist Coal	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Father, Joseph Wray Shuttlehilde, England	Wash	Seattle
25	Doran	James	43		m	m	Miner Coal	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Nanaimo	Wife, Alma Doran Nanaimo, B.C.	Wash	Tacoma
26	Mavin	Thomas	36		m	s	Miner Coal	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Mother, Ellen Mavin Colborne, England	Wash	Portland
27	Cadigan	James	50		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Sister, Home 1st E. Cor. St. Vancouver, B.C.	Wash	Everett
28	Holland	George R.	27		m	m	Master Mariner	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother-in-law J. A. Hunter Victoria, B.C.	Cal	San Diego
29	Hallam	Frank H	22		m	s	Machinist	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, Frank Hallam Montreal, Que.	Cal	L.A.
30	Pemberton	Russell George	22		m	s	Machinist	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, Thomas Pemberton Montreal, Que.	Cal	L.A.
88	NOT USED															

DEBARRED

DEBARRED

DEBARRED

CLASS E. 30

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE REGISTERED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913

CLASS E.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or otherwise, or blind, or crippled, or infirm, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States, or has labor been performed for him here or elsewhere?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Husband	50	yes	1909 1911	Mont	March 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	155	no	U. S.	Springfield			PR. CHARLOTTE C.P.R.	29 May
2	yes	Father	—	yes	1910 1911	Mont	March 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
3	yes	Husband	100	no	—	—	—	Husband, Arthur W. Brain Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
4	yes	Father	—	no	—	—	—	Father, Arthur W. Brain Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
5	yes	Father	—	no	—	—	—	Father, Arthur W. Brain Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
6	yes	Father	—	no	—	—	—	Father, Arthur W. Brain Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
7	yes	Father	—	no	—	—	—	Father, Arthur W. Brain Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Fair	Br	Grey	148	no	England	Swindon	Quebec	May 1906	S. S. SOL DUC Dominion	29 May
8	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3½	Fair	Br	Blue	161	no	Ont	Berlin			S. S. SOL DUC	29 May
9	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	150	no	Scotland	Donnybrook	St John	March 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	31 May
10	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Med	Br	Blue	174	no	Scotland	Airdrie	Quebec	Sept 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R. Grampian	31 May
11	yes	Self	60	yes	1907 1909	Mont	Feb 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Br	165	no	Scotland	Carthill	N. Y.	April 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Caronia	31 May
12	yes	Self	60	no	—	—	—	Aunt, Mrs Vera Hawkins Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	146	no	BC	Victoria			PR. CHARLOTTE C.P.R.	31 May
13	yes	Husband	—	yes	1885 1906	Colo.	March 1906	Aunt, Mrs Vera Hawkins Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Br	120	no	Colo.	Denver			PR. CHARLOTTE C.P.R.	31 May
14	yes	Self	150	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Dark	Br	Blue	160	no	Eng.	London	Montreal	May 1906	Lake Manitoba	31 May
15	yes	Self	400	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	180	no	Eng.	Sevenoaks	Quebec	Sept 1908	S. S. SOL DUC Dominion	2 June
16	yes	Self	50	yes	1904 1910	Wash	12 Jan 1910	mother, Elizabeth Smith Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Med	Br	Br	140	no	Eng.	Crooke	Quebec	Sept 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Ionian	2 June
17	yes	Self	140	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Br	Blue	145	no	Russia	Rokinoff	Quebec	June 1904	PR. CHARLOTTE C.P.R. Unknown	2 June
18	yes	Self	60	yes	1901 1904	R-9 Mass.	April 1904	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Med	Br	Br	150	no	Quebec	St Prosper			PR. CHARLOTTE C.P.R.	2 June
19	no	Self	34	no	—	L.P.C.	—	no address	no	no	no	no	Mind	no	5	8	Med	Br	Blue	130	no	Ont.	Glen Arm				2 June
20	no	Self	1st	yes	1913	Wash	2 June 1913	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	130	no	Eng.	Old Basford	Montreal	May 1904	Canada	2 June
21	yes	Self	300	no	—	—	—	Brother-in-Law, Robt. Sharp Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Grey	160	no	Ireland	Belfast	Quebec	July 1906	Empress of Ireland	2 June
22	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	140	no	England	Bromley	Montreal	May 1903	S. S. Moorish Virginian	2 June
23	yes	Self	50	no	—	—	—	Uncle, Thos. Dolan Elma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Br	Blue	138	no	Ont.	Renfrew			S. S. SOL DUC	3 June
24	yes	Self	50	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Fair	Br	Br	160	no	England	St Sheilds	St John	April 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R. Victorian	2 June
25	yes	Self	60	no	—	—	—	Cousin, Janette Carhart Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Bl Grey	142	no	Scotland	Aberalee	Quebec	Sept 1907	PR. CHARLOTTE C.P.R. Grampian	30 June
26	yes	Self	70	yes	1909 1882	Wash Mont.	May 1909	Brother, John Gavin Carbonado, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Dark	Br	Grey	180	no	Eng.	Colborne	Halifax	20 Mar 1902	PR. CHARLOTTE C.P.R. Scotian	2 June
27	no	Self	17	yes	1912	Wash	May 1912	Sisters Hospital Everett, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4½	Fair	Br	Br	136	no	Ont.	Trenton				2 June
28	yes	Self	100	no	—	—	—	Wife, Mary Holland San Diego, Cal.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Dark	Br	Blue	156	no	Ont.	Ottawa			PR. CHARLOTTE C.P.R.	2 June
29	yes	Self	200	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	Br	Blue	178	no	Eng.	Sheffield	Quebec	May 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	2 June
30	yes	Self	60	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Fair	Br	Blue	156	no	Eng.	Derby	Quebec	June 1906	PR. CHARLOTTE C.P.R. Dominion	2 June

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
S. S. SOL DUC International S/S Co.
S. S. IROQUOIS P. S. Co. International S/S Co.

S. J. Byfield
INSPECTOR

ALL PASSENGERS CERTIFICATE

11—3004

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

11—1504

PORT OF VICTORIA, B. C.

1	2	3	4	5	534	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Olsen	Christian	32		m	s	Carpenter	yes	yes	Canada	Scandinavian	BC	Vancouver	Mother, Clara Olsen Tolten, Norway	Wash	Seattle
2	Brewer	James H.	23		m	s	Teamster Coal	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, James Brewer Victoria, B.C.	Wash	Seattle
3	Nixon	Joseph	35		m	m	Miner Concrete	yes	yes	Canada	English	BC	Nanaimo	Wife, Harriet Nixon Nanaimo, B.C.	Wash	Issequah
4	Ogilvie	George	23		m	s	Worker Coal	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Sister, Ethel Ogilvie London, England.	Wash	Seattle
5	Murphy	Edward	37		m	s	Miner	yes	yes	Canada	Irish	BC	Nanaimo	Brother, Michael Murphy Bombay, India	Wash	Cle Elum
6	Manning	Harry Alan	21		m	m	Real Estate	yes	yes	Canada	English	Alberta	Edmonton	Friend, Wm. A. Smith Edmonton, Alberta	Wash	Seattle
7	Ross	Alexander	23		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Father, John Ross Brora, Scotland	Wash	Port Angeles
8	Morton	Robert W.	24		m	m	Photographer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother, Lucy Morton Boston, England.	Wash	Seattle
9	Morton	Katharine	33		f	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother, Chas. H. Babcock Portage la Prairie, Man.	Wash	Seattle
*10	Brown	Mary	02		f	m	none	yes	yes	Canada	Irish	BC	Spences Bridge	Husband, Daniel W. Brown Spences Bridge, B.C.	Wash	Spokane
DEBARRED 11	Croose	William R	21		m	s	Laborer Locomotive	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Mother, Jane Croose Haslingden, England	Wash	Seattle
12	Carroll	Matthew A.	34		m	s	Engineer	yes	yes	Canada	Irish	Man	Winnipeg	Uncle, W. J. Colleton Winnipeg, Man.	Cal.	Los Angeles
13	Gies	Alexander G.	39		m	m	Real Estate	yes	yes	Canada	German	BC	Vancouver	Father, Clascius Gies Macton, Ont.	Wash	Portlingeles
14	Gies	Mary E.	22		f	m	none	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Father, Jas. Noble Saineeborough - Sask.	Wash	Los Angeles
15	Gies	Myrtle	2	6	f	s	none	—	—	Canada	German	BC	Vancouver	Grandfather, Jas. Noble Saineborough - Sask.	Wash	Port Angeles
16	Gies	Marshall		10	m	s	none	—	—	Canada	German	BC	Vancouver	Grandfather, Jas. Noble Saineborough - Sask.	Wash	Port Angeles
17	Krueger	Harry	23		m	s	Teamster	yes	yes	Canada	German	BC	Victoria	Father, Fred. Krueger Victoria, B.C.	Wash	
18	Mc Kenna	Barney	38		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Mother, Mary Mc Kenna Castlebrien, Ireland	Wash	
19	Mc Russell	David	48		m	m	Coal miner	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Wife, Eliza Mc Russell Victoria, B.C.	Wash	
20	Marasco	Francesca	33		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	S. Italian	BC	Victoria	Wife, Catarino Marasco Casino, Italy	Wash	
21	Addyman	Charles	31		m	s	Clerk	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Francis Addyman Keighly, England	Wash	
22	Desmond	William	60		m	wd	Farmer	yes	yes	Canada	Irish	Ont.	Ridgetown	Daughter, Ada Chinchen Ridgetown, Ont.	Wash	
DEBARRED 23	Dambrosio	Francesco	26		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	S. Italian	BC	Victoria	Friend, Orlando Poliei Victoria, B.C.	Wash	
24	Haire	William J.	30		m	s	Real Estate	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, Joseph Haire Edmonton, Alberta	Wash	
25	Colarocci	Lorie	26		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	S. Italian	BC	Victoria	Father, Antonio Colarocci Cquila, Italy	Wash	
26	Grant-Sullivan	Herbert F.	29		m	s	Teacher	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Mother, Mary Grant-Sullivan Springfield, Duanybrook, Ireland	Cal	
DEBARRED 27	Nelson	Andrew	29		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	Scandinavian	BC	Lulu Island	Father, Nels Anderson Percival, Sask.	Wash	
28	Eastham	Charles A.	23		m	s	Druggist	yes	yes	Canada	English	Alberta	Calgary	Father, Wm. A. Eastham Calgary, Alberta	Wash	
29	Cocon	Jacob	25		m	m	Laborer	yes	yes	Canada	Roumanian	BC	Victoria	Cousin, Nicholas Cocon Regina, Sask.	Wash	
30	Cocon	Flora	26		f	m	none	yes	yes	Canada	Roumanian	BC	Victoria	Cousin, Nicholas Cocon Regina, Sask.	Wash	
89	NOT USED															

30

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Genie Brown age 9
Irene Brown " 8
Daniel Brown " 6
Walter Brown " 3½
Marjorie Brown " 1½
} All born in Spokane, Wash.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 **CLASS E.** (OVER.)

23—5894

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any assisted, contract, prepaid, or other ticket, or by whom furnished, or otherwise than as a stowaway.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	60 yes		1905	Penn.		no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	170	no	Norway	Tolten	Halifax	Feb 1912	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
2	yes	Self	50 yes		1912	Wash.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Med	Br	Blue	156	no	N.B.	St. Johns	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
3	yes	Self	50 yes		1903	Colo.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Dark	Bl	Blue	130	no	England	Barrington	Quebec	Aug 1913	S.S. SOL DUC	
4	yes	Self	60 no	—	—	—	Friend, Geo. Trigg Issaquah, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	1	Med	Br	Blue	190	no	Australia	Melbourne	Halifax	April 1909	S.S. SOL DUC	
5	yes	Self	50 no	—	—	—	Friend, E. R. Eddy Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	150	no	Ireland	Greesala	Quebec	27 May 1913	S.S. IROQUOIS P.S.S.	
6	yes	Self	200 yes		1911	Kansas	no address	no	no	no	no	Good	no	5	10½	Dark	Br	Br	150	no	Kansas	Marysville	"	"	S.S. IROQUOIS P.S.S.	
7	yes	Self	50 no		1906	Wash.	no address	no	no	no	no	Good	no	5	1½	Med	Br	Br	163	no	Scotland	Brown	Quebec	16 Aug 1913	S.S. SOL DUC	
8	yes	Self	350 no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	140	no	England	Baston	Quebec	Aug 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
9	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Br	120	no	England	Ponty Pool	Quebec	May 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
10	yes	Husband	50 yes		1912	Wash.	1 May 1912	Brother, Mrs. R. Burns Spokane, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Fair	Br	Grey	125	no	Ire. U.S.A.	Bonaetere	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
11	yes	Self	16 yes			L.P.C.	—	no address	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Place) [redacted]																	
12	yes	Self	50 yes				—	Brother, Margaret Carroll Los Angeles, Cal.	no	no	no	no	?	no	5	9	Med	Br	Blue	160	face	England	Haslingden	Halifax	Jan 1910	Corsican	9 June
13	yes	Self	1000 yes		1896 1902	N. Dak.	Nov. 1902	no address	no	no	no	no	Good	no	5	2	Med	Br	Blue	120	no	Ont	Arthur	"	"	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
14	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Grey	135	no	Ont	Inaston	"	"	S.S. SOL DUC	
15	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Br	Br	110	no	Ont	Shelbourne	"	"	S.S. SOL DUC	
16	yes	Father	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	"	"	"	"	"	"		Sask.	Gainesborough	"	"	S.S. SOL DUC	
17	yes	Self	50 yes		1907 1909	Wash	Sept 1909	Brother, Carl Krueger Aberdeen, Wash.	no	no	no	no	Good	no	"	"	"	"	"	"		B.C.	Vancouver	"	"	S.S. SOL DUC	
18	yes	Self	50 yes		1906 1909	Cal.	March 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Grey	175	no	BC	Victoria	"	"	PR. RUPERT & T.R.	
19	yes	Self	50 yes		1778 1888	Wash	June 1889	no address	no	no	no	no	Cold	no	5	10½	Med	Grey	Blue	150	no	Ireland	Bertertown	N.Y.	May 1906	PR. ADELAIDE C.P.R.	
20	yes	Self	50 yes		1909	D-T N.Y.	April 1909	Brother, Rosario Morasso Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	200	no	Scotland	Ayr	N.Y.	July 1906	PR. ADELAIDE C.P.R.	
21	yes	Self	50 no	—	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Bl	Br	150	no	Italy	Casino	N.Y.	April 1909	Dominion	10 June
22	yes	Self	350 no	—	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Blue	140	no	England	Keighly	St. John	March 1909	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
23	yes	Self	20 yes		1907	L.P.C. N.Y.	Oct 1907	no address Lister, Teresa Caserri Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Grey	Blue	182	no	Ont.	Bridgetown	"	"	PR. ADELAIDE C.P.R.	
24	yes	Self	100 no	—	—	—	—	Friend, W. R. Ward Port Crescent, Wash	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Place) [redacted]																	
25	yes	Self	340 yes		1909	Wash	June 1909	Brother, Pat Colarossi Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Blue	155	no	Italy	Borgiano	N.Y.	Oct 1907	S.S. IROQUOIS P.S.S.	
26	yes	Self	100 no	—	—	—	—	Bishop Nicholls San Francisco, Cal.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Fair	Br	Blue	165	no	Man.	Pilot Mound	"	"	S.S. SOL DUC	
27	yes	Self	1000 no		—	L.P.C.	—	Brother, Queen Hudson Port Angeles, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Dark	Bl	Br	130	no	Italy	Aquila	N.Y.	Jan 1908	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
28	yes	Self	50 no	—	—	—	—	—	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Place) [redacted]																	
29	yes	Self	200 yes		1908 1909	Ohio	Jan 1909	no address Friend, Geo. Wiscom Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	11	Med	Br	Blue	197	eye	Ireland	Kingsland	St. John	April 1909	Victoria	12 June
30	yes	Husband	—	no	—	—	—	Friend, Geo. Wiscom Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Br	140	no	Lucerne	Ferland	Quebec	1891	Dominion	12
									no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Br	Grey	150	no	Isle of Man	Douglas	Halifax	April 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
									no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Br	Blue	130	no	Austria	Fiumdra	N.Y.	March 1910	PR. CHARLOTTE C.P.R.	
																					Austria	Fiumdra	Montreal	July 1911	PR. CHARLOTTE C.P.R.	

PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. RUPERT & T.R. Grand Trunk Pacific Ry.
S.S. IROQUOIS P.S.S. International S/S Co.
S.S. SOL DUC International S/S Co.

11—5894

L. J. Burnett
INSPECTOR.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 20 — 11—1594

PORT OF Victoria, B. C.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ori...
1	Melville	William	32		m s	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Alberta	Brosleigh	Brother, Lawrence Melville Dundee, Scotland.	Wash	Seattle	
2	Baird	Alfred	31		m s	Farmer	yes	yes	Canada	Scotch	Alberta	Calgary	Father, Thomas Baird High-River, Alberta	Wash	Seattle	
3	Dion	Fortindas	26		m s	Carpenter	yes	yes	Canada	French	BC	Fraser Mills	Father, Didace Dion Quebec, Que.	Wash	Seattle	
4	Connell	John C.	28		m s	Printer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Vancouver	Mother, Johana Connell Vancouver, B.C.	Wash	Seattle	
5	Laing	William G.	22		m s	Printer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Vancouver	Father, Geo. C. Laing Vancouver, B.C.	Wash	Seattle	
6	Rosario	Accardi	30		m m	Laborer	yes	yes	Canada	S. Italian	BC	Victoria	Wife, Filone Rosario Campobello, Italy	Wash	Seattle	
7	Heina	Ellis	25		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Finnish	BC	Duncan	Father, Wilhelm Heina Ramo-Finland	Wash	Seattle	
8	Delahunt	Marion	47		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Vancouver	Mother, Mary Delahunt Boston, Mass.	Wash	Port Angles	
9	Evenson	Otis	35		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Scandinavian	BC	Pr. Rupert	Father Emil Evenson Prince Rupert, B-C.	Oregon	Portland	
10	Donelly	George H.	26		m s	Painter Sheet-Metal	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Mother, Susan Donelly Palmiston, Ont.	Wash	Seattle	
11	Howard	Charles	20		m s	Worker	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, Harry Howard Vancouver B-C.	Wash	Seattle	
12	Redman	Konstantine	38		m m	Merchant	yes	yes	Canada	German	Alberta	Edmonton	Mother, Gertrude Redman Ledno, Alberta	Wash	Seattle	
13	Redman	Josephine	26		F m	none	yes	yes	Canada	German	Alberta	Edmonton	Father, Nicholas Rode Elleslie, Alberta	Wash	Seattle	
14	Redman	Elsie	7		F s	none	"	"	Canada	German	Alberta	Edmonton	Grandfather, Nicholas Rode Elleslie, Alberta	Wash	Seattle	
15	Redman	Waldemar	5		m s	none	"	"	Canada	German	Alberta	Edmonton	Grandfather, Nicholas Rode Elleslie, Alberta	Wash	Seattle	
16	Redman	Thelma	4		F s	none	"	"	Canada	German	Alberta	Edmonton	Grandfather, Nicholas Rode Elleslie, Alberta	Wash	Seattle	
17	Redman	Herbert	2		m s	none	"	"	Canada	German	Alberta	Edmonton	Grandfather, Nicholas Rode Elleslie, Alberta	Wash	Seattle	
18	Underwood	Walter A. C.	35		m m	Retired Brit. Army Officer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Col. W. C. Underwood Ipswich, England	Wash	Tacoma	
19	Underwood	Jessie	36		F m	none	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Victoria	Brother, John Holmes United Provinces, India	Wash	Tacoma	
20	Serafino	Garon	26		m s	Waiter	yes	yes	Canada	No. Italian	BC	Victoria	Mother, Amelia Serafino Venice, Italy	Wash	Seattle	
21	Cherry	Andrew	23		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Esquimalt	Brother, Robert Cherry Paisley, Scotland	Wash	Seattle	
22	Hewitt	Colin	25		m s	Farm Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Father, Harry Hewitt Bristol, England	Wash	Seattle	
23	Kelly	John	19		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Nanaimo	Sister, Mrs Katarine Cumberland Nanaimo, B.C.	Wash	Tacoma	
24	Corsenia	Noah	44		m m	Teamster	yes	yes	Canada	French	BC	Maywood P.Q	Wife, Margaret Corsenia Maywood P.O. B.C.	Wash	Seattle	
25	Muir	William	28		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Scotch	BC	Esquimalt	Sister, Catherine Mrs Allister Greenock, Scotland	Wash	Seattle	
26	Redpath	Robert	28		m s	Farm Laborer	yes	yes	Canada	Irish	BC	Victoria	Mother, Sarah Redpath Gilford, Ireland	Wash	Seattle	
27	James	Albert	20		m s	Farm Laborer	yes	yes	Canada	English	BC	Duncan	Father, Frederick James Ipswich, England	Wash	Seattle	
28	Boka	John	25		m s	Laborer	yes	yes	Canada	Roumanian	BC	Victoria	Brother, Louis Boka Victoria B.C.	Wash	Seattle	
29	McCoy	John F	32		m m	Merchant	yes	yes	Canada	Scotch	Sask.	Saskatoon	Wife, Ethel Izak McCoy Saskatoon, Sask.	Oregon	Eugene	
30	Tuckisson	George	28		m s	Electrician	yes	yes	Canada	English	BC	Vancouver	Father, John Tuckisson London, England	Wash	Seattle	
90	NOT USED															

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

...nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913

CLASS E.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by own person, or by any other person, railway, steamship, or transportation company, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Whether a person who has been previously deported from the United States and is returning in violation of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	50	yes	1901 1907	Wash	1 Nov. 1907	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	165 no	Scotland	Dundee	Montreal	Sept 1901	S. S. IROQUOIS P. & L.	
2	yes	Self	50	yes	1901 1924	Oregon	May 1924	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Dark	Br	Grey	185 no	Ont	Woodstock	—	—	S. S. IROQUOIS P. & L.	
3	yes	Self	90	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Blue	170 no	Quebec	Quebec	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
4	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9	Fair	Br	Br	154 no	Scotland	Glasgow	Montreal	May 1907	Gallia	
5	yes	Self	100	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Med	Br	Br	152 no	Ont.	Hamilton	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
6	yes	Self	100	yes	1908 1909	N. Y.	June 1908	Cousin, Francisco Rosario Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Bl	Br	165 no	Italy	Campobello	N. Y.	Jan. 1908	S. S. NOORDAM R. S.	
7	yes	Self	50	yes	1910	Wash	April 1910	Brother, Wenzel Haine Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Fair	L Br	Blue	155 no	Finland	Ramo	Boston	May 1909	PR. CHARLOTTE C.P.	
8	yes	Self	200	yes	1911 1898	Wash	Aug. 1911	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7½	Med	Br	Blue	145 no	N. B.	Lakeville Botsford	—	—	S. S. SOL DUC	
9	yes	Self	100	yes	1902 1878	So. Dak. Minn.	Aug. 1902	Cousin, Maria Spencer Portland, Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	2	Med	Br	Grey	125 no	Minn.	Dodge Center	—	—	PR. GEORGE & T.P.	
10	yes	Self	50	yes	1908 1912	Mich	July 1912	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Med	Br	Blue	125 no	Ont.	Palmerston	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
11	yes	Self	50	no	—	—	—	Brother, Fred Hazard Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	10	Dark	Bl	Blue	140 no	B.C.	Vancouver	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
12	yes	Self	1000	yes	1893 1899	Neb. Colo.	March 1899	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	8	Med	Br	Grey	158 no	Russia	Chelm	Quebec	May 1909	PR. CHARLOTTE C.P.	
13	yes	Husband	—	no	—	—	—	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	5	5	Med	Br	Grey	153 no	Russia	Dubno	Quebec	May 1909	PR. CHARLOTTE C.P.	
14	yes	Father	—	no	—	—	—	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃 no	Alberta	Edmonton	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
15	yes	Father	—	no	—	—	—	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃 no	Alberta	Edmonton	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
16	yes	Father	—	no	—	—	—	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃 no	Alberta	Edmonton	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
17	yes	Father	—	no	—	—	—	Friend, Rev. Shumbe Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	6	〃	〃	〃	〃	〃 no	Alberta	Edmonton	—	—	PR. CHARLOTTE C.P.	
18	yes	Self	1000	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	7	Dark	Br	Grey	154 no	England	London	St. John	Jan 1906	Lake Champlain	
19	yes	Husband	—	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	3	Med	Br	Blue	130 no	Scotland	Glasgow	Halifax	March 1910	S. S. Dominion	
20	yes	Self	115	yes	1907	G.T. Ry.	March 1907	no address	no	no	no	no	Good	no	5	9½	Med	Br	Blue	160 no	Italy	Venice	N. Y.	March 1907	Lombardia	
21	no	Self	2 25	no	—	L P.C.	—	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	148 no	Scotland	Paisley	Victoria B.C.	16 Feb. 1910	Princess Victoria	
22	no	Self	8 50	no	—	L P.C.	—	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Blue	148 no	Scotland	Paisley	Victoria B.C.	15 June 1910	Princess Victoria	
23	yes	Self	50	yes	1907 1911	Oregon Wash	Aug. 1911	no address Father, Robert Kelly Tacoma, Wash.	no	no	no	no	Eye	no	5	9½	Med	Br	Blue	138 eye	England	Bristol	Quebec	17 June 1910	Empress Edward	
24	yes	Self	300	no	—	—	—	Uncle, Cristal Canevina Ballard, Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Med	Br	Br	140 no	B.C	Nanaimo	—	—	—	
25	yes	Self	100	yes	1904 1919	S. Y.	Nov. 1909	no address	no	no	no	no	Good	no	6	—	Fair	Br	Br	140 no	Ont	Mitchell	—	—	—	
26	yes	Self	120	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Br	150 no	Scotland	Kirkenwick	Victoria B.C.	16 Feb 1910	Princess Victoria	
27	yes	Self	45	no	—	—	—	no address	no	no	no	no	Good	no	5	11	Fair	L Br	Blue	185 no	Ireland	Gilford	St John	March 1906	Lake Champlain	
28	yes	Self	100	yes	1905 1906	Oregon	May 1906	Bro-in-law Louis Dauteke Bonedale, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Fair	Red	Blue	139 no [illegible]	England	Northumberland	Halifax	June 1906	Lake Champlain	
29	yes	Self	150	no	—	—	—	Friend, D. W. Harrington Eugene, Ore.	no	no	no	no	Good	no	5	5½	Dark	Br	Br	165 Landowner	Austria	Boze	City	1906		
30	yes	Self	100	no	—	—	—	no address.	no	no	no	no	Good	no	5	9	Med	Br	Blue	180 no	Ont.	Oakley	—	—	—	
														5	9½	Dark			160 no	England	London				

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. GEORGE & T.P. Grand Trunk Pacific Ry.
S. S. IROQUOIS P. & L. International S/S Co.
S. S. SOL DUC International S/S Co.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Boston
Victoria B.C.
June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	33	30	3			3
Tax	18	18				
H-Tax	32	30	2			1
CLASS C						
CLASS D	6	5	1			
	94	66	28			
	129	116	13			
CLASS E						
TOTAL	312	265	41	=	=	4

CLASS B

C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.			Donald			MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1			11	1	6	1	2			4			5	

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	4
Tourists Visitors	4
Residents of United States	1
Total	8

CANADA			Royal											
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
1			1											

RECEIVED
JUL 2 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243
168

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 21 — 11—1894

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Victoria, B. C.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	Of what citizen before citizen
1	Marshall DBV	Alice	33		F	m	none	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Brother, Thomas Martin Carlew, Alberta	Wash	Seattle	
2	Marshall DBV	William E.	2		m	s	none	—	—	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Thos. Martin Carlew, Alberta	Wash	Seattle	
3	Marshall DBV	John R.	2		m	s	none	—	—	Canada	English	BC	Victoria	Uncle, Thos. Martin Carlew, Alberta	Wash	Seattle	
4	Rosato DBV	Filippo	78		m	s	Laborer	yes	yes	Canada	S. Italian	BC	Victoria	Brother, Dominic Rosato Victoria, B-C.	Conn.	New Haven	
5	Lange DBV	Christian	33		m	s	Sta. Engineer	yes	yes	Canada	Scandinavian	Sask.	Pella	Father, Hans Lange Copenhagen, Denmark	Wash	Seattle	
* 6	Matthews DBV	Henry	27		m	m	Clerk	yes	yes	Canada	Irish	BC	New Westminster	Uncle, W. J. Matthews New Westminster, B-C.	Cal	Los Angeles	
7	Matthews DBV	Teresa	24		F	m	wife	yes	yes	Canada	Spanish	BC	New Westminster	Brother, Frank Massone Angels Camp, Cal.	Cal	Los Angeles	
8	Probits DBV	Fred J.	35		m	s	Florist	yes	yes	Canada	English	BC	Victoria	Mother, Caroline Probits High Wiscombe, England	Cal	San Francisco	
9	Russell DBV	Elsheggy 505 3/14/27 RHC	27		m	s	Baker	yes	yes	Canada	French	BC	Victoria	Father, Augustin Russell Holyoke, Mass	Wash	Seattle	
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
31	NOT USED																

CLASS E.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Lily - 4 years - Born in Sonora, Cal
Fanny - 2 years - Born in San Francisco

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF June, 1913 **CLASS E.**

23—2004

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29				30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of S.S.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Husband	100	no	—	—	Husband, Wm. Marshall Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Br	Hzl	130	no	England	Amesford	Quebec	Aug 1909	Emp. of Britain	PR. GEORGE G. T. P. 21 June 13
2	yes	Father	—	no	—	—	Father, Wm. Marshall Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	BC	Victoria	〃	〃	〃	PR. GEORGE G. T. P. 21 June 13
3	yes	Father	—	no	—	—	Father, Wm. Marshall Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	〃	〃	〃	〃	〃	〃	no	BC	Victoria	〃	〃	〃	PR. GEORGE G. T. P. 21 June 13
4	yes	Self	900	yes	1893 89.	W. Va Wash	1891 Brother-in-law, Nicola Lopero New Haven, Conn.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Dark	Bl	Br	170	no	Italy	Valfortore	N. Y.	Dec. 1890	Unknown	PR. GEORGE G. T. P. 21 June 13
5	yes	Self	125	no	—	—	— Brother, Julius Lange Seattle, Wash.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Lt Br	Blue	160	no	Denmark	Copenhagen	Montreal	May 1905	Tunisian	PR. CHARLOTTE C. P. R. 21 June 13
6	yes	Self	100	yes	1905 913	Cal.	June 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Br	Blue	146	no	BC	New Westminster	〃	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R. 23 June 13
7	yes	Husband	—	yes	1889 913	Cal	June 1913 no address	no	no	no	no	Good	no	5	4	Dark	Dk Br	Br	125	no	Cal. M.d.A.	Single Camp.	〃	〃	〃	PR. ADELAIDE C. P. R. 23 June 13
8	yes	Self	100	yes	1906	N. Y.	June 1906 no address	no	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Br	Blue	165	no	England	Thame	Quebec	May 1905	Bavarian	S. S. QUEEN 23 June 13
9	yes	Self	50	yes	1889 1909	Mass	Sept. 1909 no address	no	no	no	no	Good	no	5	6½	Dark	Br	Blue	155	no	Quebec	Porton Pond	〃	〃	〃	S. S. IROQUOIS P. S. R. 23 June 13
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

PR. CHARLOTTE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. ADELAIDE C.P.R. Canadian Pacific Ry.
PR. GEORGE G.T.P. Grand Trunk Pacific Ry.
S. S. IROQUOIS P. S. R. International S/S Co.
S. S. QUEEN Pacific Coast S/S Co.

11—2004

S J Burfoot
INSPECTOR-IN-CHARGE.

ALL REQUIREMENTS
CERTIFICATE
FOR
BEEN

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Boulder

Junction, Pa

June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS D						
CLASS E	5	5				
TOTAL	5	5	#	#	#	#

CLASS B

ATLN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit ..... #

Tourists ..... #

Residents of United States ..... #

TOTAL None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

169

11—1891

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

RECEIVED
JUN 26 1913
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 237 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—1904

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Haddington N.Y.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Clements, Fanny F. B.W.	Agnes B.	41		F	S	Domestic	yes	yes	Canada	Irish & French	Canada	Clusterville	Father, Edward Clements. Clusterville, Ont.	N.Y.	Haddington N.Y.
2	Liley, Fanny F.B.W.	David	22		M	"	Farm labour	"	"	"	Irish	"	Port Hope	Mother, Ellen Liley, 298 King St. Port Hope, Ont.	"	Watertown
3	Dunner, Fanny F.B.W.	Harold	22		"	"	"	"	"	"	Dutch	"	Foxboro	Father, James Dunner, Foxboro, Ont.	"	Norwood
4	Eldridge, Fanny F.B.W.	Harold	39		"	M	Farmer	"	"	"	English	"	Ingersoll	Bro. Henry Eldridge, Ingersoll, Ont.	"	Adams
5	"	Mary	38		7	"	Domestic	"	"	"	"	"	"	Mother, Sarah White, Almonte, Ont.	"	"
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
92	NOT USED															

CLASS E

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A SEAPORT COMES FORT FROM A FOREIGN PORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION, MAY BE RECEIPTED ON THIS FORM.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913

CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien has money, ticket, or passage paid, by self, relative, employer, other person or corporation, agent, society, or other party.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Ss.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	self	$30.00	1 year	1906	Waddington, N.Y.	Dec 1908	Sister Mrs Lawrence Brennan Waddington, N.Y.	no	no	no	no	Good	No	5	6	Med.	Br.	Br	Small scar over right eyebrow	Canada	Dundee	Waddington	June 31, 1913	Kanga	May 31, 1913
2	"	"	$25.00	1911	Watertown, N.Y.	"	1911	Uncle John Kilby 774 Stone St, Watertown, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Medium	Red	Blue	Scar from a burn on back of left hand	"	Port Hope	Waddington	June 2, 1913	"	June 2, 1913
3	"	"	$30.00	1 week 1913	"	Jan. 1913		Cousin) Norwood, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	Med	Br	Blue	Index finger & thumb of left hand deformed	"	Footscray	Waddington	"	"	"
4	"	"	$96.00	1 week 1910	Adams	Oct 1910		Brother-in-law George Rook R.F.D. No. 2 Cedarville, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Grey	First joint	"	Ingersol	Waddington	"	"	"
5	"	husband	none	no	—	—	—	Accompanying husband	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	L. Br.	Blue	None	"	Almonte	Waddington	"	"	"
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

W and Wf. T. - - - - - Waddington and Wfriesburg Ferry.

Edward B. Sears
Immigrant Inspector.

E—1906

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Boston
Winnipeg, Man
June 1913.

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS CC						
CLASS D						
CLASS E	12	12				
TOTAL	12	12	#	#	#	#

CLASS B

ALIEN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243
170

11—1504

NOT USED

#

V

RECEIVED
JUN 30 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET NO. 1

11—1904

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Wainwright Manitoba

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Ot citi bef citi
1	Scott	Arthur Wallace	27		M	S	Office Clerk	Y	Y	Canada	English	Canada	Portage La Prairie	(Father) R. W. Scott Methven Manitoba	Manitoba	Wainwright	
2	Carpenter	Oliver	42		M	Married	Farmer	No	No	"	French	"	Vassar.	(Father) Joseph Carpenter Vassar Man.	"	Stephen	
3	Mc Donald.	Hubert Lloyd C/A 11-208481 10-31-28	20		S	Single	Railroad Brakeman	Y	Y	"	Scotch	"	Winnipeg	(Father) Donald C. Mc Donald Rutland. B. C.	"	Beaudette	
4	Arnold	Dina	40		M	Married	No occupation	"	"	"	Irish	"	Keewatin	(Brother) 511 Alexander ave. Winnipeg Man.	"	Cedar Lake	
5	Arnold	Hiram	8		S	Single	"	"	"	"	English	"	"	Same as Mother	"	"	
6	Arnold	Beulah	6		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
7	Arnold	Lila	3		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
8	Arnold	Gladys	1		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
9	Parant	Mary	27		"	Married	"	Yes	Yes	"	French Indian	"	Vassar	(Sister) Mrs Maggie Carpenter Vassar Man.	"	Wainwright	
10	Parant	Demitria	4		"	Single	"	"	"	"	"	"	"	(Same as Father) " "	"	"	
11	Carpenter	Armadose	37		M	Married	Farmer	Yes	Yes	"	French	"	"	(Father) Joseph Carpenter Vassar Manitoba	"	Basdale	
12	Parant	Henry	26		"	"	"	"	No	"	"	"	"	(Cousin) Fred Carpenter Vassar Man.	"	Mahuemen	
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
93	NOT USED																

12

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE REGISTERED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June 24, 1913

CLASS E.

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of an unexpired ticket or passage to a foreign country; and if so, to which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Ft.	Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.	33
1	yes	Self	$26.	No				No one	No	No	No	No	Good	No	5	10½	Dark	Black	Brown	a little lame on right leg	Manitoba Canada		Methven	Wainwd	May 29 1913	C N Ry # 22	May 29-13	
2	"	"	$100.	Yes	1875 1906	Stephen Minn	July 1906	(Brother) Dennis Carpenter Stephen Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	"	"	None	Canada		Quebec Bluenose	"	June 2 1913	"	June 8 1913.	
3	No		26 Cents	"	1913	Beaudette	June 5 1913	No one	"	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Dk Brown	Blue	None	"		Ontario	"	June 7 1913	C N Ry # 2	June 7 1913.	
4	yes	Husband	$115.00	No				(Brother) John Nixon Cecil Spur Minn	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Lt Brown	"	Small scar left thumb	"		Malakoff Ontario	"	June 9 1913	" # 22	June 9 1913.	
5	"	Father	—	"				Same as Mother	"	"	"	"	"	"						Small scar on forehead.	"		Hazelcan Ontario	"				
6	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"	"						Brown mark back of head.	"		Hemsley Ontario	"				
7	"	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"						Gun	"		Winnipeg	"				
8	"	"	"	"				" "	"	"	"	"	"	"						"	U S Dak.		Keeweatin	"				
9	"	Husband	$90.	Yes	1885 1904	N Dak	1904	Wainwd Minn (Aunt) Mrs Isabel Huard	"	"	"	"	"	"	4	11	Med	Bro	Bro	"	"		Gretton	"	June 11 1913	C N Ry # 2	June 11 1913	
10	—	—	No					(Second aunt) Mrs Isabel Huard Wainwd Minn	"	"	"	"	"	"							Canada U S		Vansan	"				
11	yes	Self	$25.	Yes	1876 to 1904	Grafton N Dak	1904	(Brother) Fred Carpenter Cass Lake Minn	"	"	"	"	"	"	5	9	Dark	Alt	Bro	Unerring dot left cut scar	N Dak		Fargo	"	June 12 1913	" # 22	June 12 1913.	
12	"	"	$75.	No	1887 to 1903	Grafton N Dak	1903	(Father in law) Jos Bourassa Mahnomen Minn	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Right thumb	Canada		Emerson	"	June 12 1913	" "	June 12 1913.	
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

C. N. Ry. ---- Canadian Northern Railway

Lord Grisdale
Kenneth C. McKenzie
Immigrant Inspectors
James T. Watt

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Sealer

Walhalla, N.D.

June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B						
CLASS C						
CLASS D						
CLASS E	2	2				
TOTAL	2	2	=	=	=	=

CLASS B

ALIENS.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS.

In Transit ____ #

Tourists ____ #

Residents of United States ____ #

Total None

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

171

11—1884

#

NOT USED

RECEIVED
JUN 30 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 — 11—1324

PORT OF Walhalla, N Dak.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Kovets (Primary Pend)	Frank	65		m	m	Farmer	yes	yes	Austr	Hungarian	Austria	Plankat	[illegible]	Minn	St Paul
2	" (Primary Pend)	Theresa	59		f	m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	[illegible]															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
94	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CONTIGUOUS COUNTRY PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR AT DATE OF IMMIGRATION MAY BE ADMITTED ON THIS LIST.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF June, 1913 **CLASS E.**

(COVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29			30	31	32	33
														Height.			Color of—		Place of Birth.						
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether in own money, or how otherwise.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	yes	self	yes	No				John Boger 172 Richard St Paul	no	no	no	no	good	no	6	—	Fr.	Br	Bl	none	Hungarian	Austria-Balkan	Winnipeg	5/27/13	G.N.Ry.	5/27/13
2	"	Husband	none	No				"	"	"	"	"	"	"	5	"	Fr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"

G. N. Ry = Great Northern Railway

Thomas C. Mac

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1896-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE S MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET NO. 1

11—2663

ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has been in Canada
1	Swinburne	William	34	M	M	Bricklayer	yes	yes	England	English	Can	Dominion Immigration Hall Winnipeg Man	Mother- Elizabeth — Mat Lane Chester Eng	Eng. Minn.	Duluth	
2	"	Robert	36	M	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
3	Cutteridge	Cissie	18	F	S	Domestic	"	"	"	"	"	Canadian Immigration Hall Winnipeg Man	Father- John 31 George St. Tunbridge Wells Kent Eng	Iowa	Wauconda	
4	Wilhelm	George	37	M	M	Machinist	"	"	German	Germany	"	Pierce Idaho alt.	Wife- Rosa — 11 Halb Str. Stuttgart Germany	Pa	Philadelphia	
5	Swanson	John George	36	M	S	Im Lab	"	"	Iceland	Scand	U.S.A.	Fifth N.D. alt. Leeds N.D.	Sister- Johanna P Swanson Blantos Iceland	N.D.	Mountain	
6	Bratt	Grant Wilhelm	24	M	S	Clerk	"	"	Sweden	"	Canada	Brandon Man	Father- Robt. Bratt, Edsvalla, Vermland, Sweden	Ill	Chicago	
7	Lindstrom	Hilding Rudolf adopted	19	M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Father- Carshantine Same address	"	"	
8	Albinson	Adolf	40	M	M	Mining Prospector	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Carlanda Vermland, Sweden 346 Bennett St	Wife- Carolina Olsson Carlanda Vermland, Sweden	Minn	Hibbing	
9	Holmes	Hatt Soffie	28	F	S	Domestic	"	"	England	English	Canada	Regina	Father, Johan Holmes Fernhale Suttons Hodsall	England	Chicago	
10	Coulter	James	24	M	"	Farm Laborer Coach	"	"	Ireland	Irish	"	Bard Sask	Father- James Coulter Lohtonville Ormer Rinteel	Ont	Chicago	
11	O'Shea	John Joseph	22	"	"	Builder	"	"	"	"	"	135 James St. Regina Man	Father- Jeremiah Cadam Co. Cork Ireland	Mich	Detroit	
12	Pearce	Ed Clarence	21	"	"	Brick Layer	"	"	England	English	Can	1537 Rose St. Regina Sask	Father- Alfred 29 Lamb St. Cork City Ireland	Ill	Chicago	
13	Reber	Rebecca	20	"	M	Carpenter	"	"	"	"	"	Edmonton	Father- Chas Campbell Road walls Devon Wife- Chas —	Ill	Chicago	
	July 18/13												2 Heath St. Bermingham	Eng		
	Refused at Sarnia July 18/1913	Gustav	22	"	S	Farmer	"	"	Sweden	Swedish	"	Macleod Alberta	Father- Nels — Sigfold Christianstad Sweden	Minn		
	Johansson	Nels Emil	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Kennis Man	Father- Johan Jonsson Veramholt Tronsjo Sweden	Minn	Seattle	
16	Dawes	William Frederick	28	"	"	Farm Laborer	"	"	"	English	"	306 Centre St Calgary Alta	Father- Jas C. Dawes Chinehill Aldershot Eng. Wife- Beasee —	"	London	
17	"	Albert Edward	27	"	M	Butcher	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
18	Thomas	Rees C.	28	"	M	Farm Lab	"	"	Wales	Welch	"	272 St Mary's Winnipeg Man	Bro— Tom T Lomas — Glyn Rhos College, Glyn			
	Gill 11215/12228		14-3			8/9/27							Father- Thomas			
19	Alexander	Jessad	—	"	S	Blacksmith	"	"	Scotland	Scotch	Scotland	Banff Alberta	11 Broadie Close Banff Scotland			
20	James	James Henry	21	—	"	" Switchman Machinist	"	"	England	English	Canada	Winnipeg Man. 208 Main St	Father- James — Church St Newlyn W. Cornwall			
21	Mulroy	Vincent F	24	—	"	" Draftsman	"	"	"	"	"	Winnipeg Man 306 Donna	Father- Lamph — England 48 Gate Lane St Hoodhill Eng			
22	Rheinhold	Rudolph	24	—	"	" Laborer	"	"	Russia	German	"	Winnipeg Man. 306 Donna	Uncle- Christian Lipkau Erbig, Volhynsky, Russia			
23	George	Ida	21	"	F	" Domestic	"	N	England	English	"	Bank of Montreal Battleford Sask	Mother- Ida George Market St. Poles, Hampshire			
24	Simpson	Leonard James	21	—	M	" Brick Layer	"	yes	"	"	"	Winnipeg Man 273 Fifth Ave	Father- James Simpson Cyrilmille, Yorkshire			
	Fitzpatrick	Joseph	19	—	M	Carpenter	"	—	Ireland	Irish	"	Regina Sask	Mother- Mary — Lignel, Belfast			
26	Marshall	Frederick Gordon	25	—	"	" Farm Laborer	"	"	England	English	"	Lapp Man. 2 miles N. of Elkhorn on C.P.R.	Father, John — Philbigh, Penrose Cornwall			
27	Bjirke	Ole Bentsen	26	"	S	Carpenter	"	"	Norway	Scand	U.S.A.	Chicago Ill.	Mother, Clemen Bjirke Nearest Relative, Norway			
28	Raquelpus	Archie	20	M	S	Clerk	"	"	Eng	Eng	Can	Edmonton Alta	Father, Nels — Bach, Eramsala Sweden			
	June 24/13												28 Oxford St			
	French	George 11076/5519	24	"	"	Coal Miner	"	"	Scotland	Scotch		747 Arlington St Regina Sask	Mother- Jessie — Buchan Buchan			
	June 24/13												#104			
	Jamieson	Robert	25	"	"	"	"	"	"	"	"	Winnipeg	Banks, Mid Calder			

495 NOT USED

† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE S
MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET NO. 1 11—2063

Department of Commerce and Labor

Adf names of primary inspection officer to the Principes manifests in accordance with regulations of Circ Jan 29/13 10960 36B.

ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

R Allan LINE SS. CO. PORT

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single	Occupation	Can read or write	Nationality	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has ticket to final destination.
1	Swinburne	William	34		M	Bricklayer	yes yes	England	English	Can	Dominion Immigration Hall Winnipeg Man	Mother. Elizabeth — Eng. Met Lane Chester Sq. St, C. Durham			
2	"	Robert	36		M	"	" "	"	"	"	"	"			
	Outteridge	Cissie	18		S	Domestic	" "	"	"	"	"	Father: John			
4	Wilhelm	George	34		M	Machinist	" "	German	German		Canadian Immigration Hall Winnipeg Man	31 George St, Tumbridge Wells, Kent Eng	Iowa	Waucoma	
5	Swanson	John George	36		M	Farm Lab	" "	Iceland	Scand	U.S.A.	Pierce alt. Mountain, N.D.	Wife: Rosa — 11 Holbeinstr. Stuttgart Germany	Ca	Philadelphia	
6	Bratt	Grant Wilhelm	24		M	Clerk	" "	Sweden	"	Canada	Brandon Man	Sister: Johanna P. Swanson Blentas, Iceland	N.D	Mountain	
7	Lindstrom	Hilding Rudolf adpd	19		M	Carpenter	" "	"	"	"	"	Father - Robt. Bratt, Edsvalla, Vermland, Sweden	Ill	Chicago	
8	Albinson	Adolf	40		M	Mining Prospector	" "	Sweden	Scand.	Sweden	Carlanda Vermland, Sweden 346 Bennett St	Father - Constantine — Same address Wife: Caroline Olsson Carlanda Vermland, Sweden	Minn	Hibbing	
9	Holmes	Kate Sophie	28	7	S	Domestic	" "	England	English	Canada	Regina	Father, Johan Hoglund Fordsdale Suttons, Yorkshire	Ill	Chicago	
10	Coulter	James	24		M	Farm Laborer	" "	Ireland	Irish		Barrie Sask 185 James St.	Father James Coulter Cohenville - Corner Rimbey	Ill	Chicago	
11	O'Shea	John Joseph	22		M	Coach Builder	" "	"	"	"	Calgary Man 22 Prince St	Father Jeremiah Cotton C. 22 Lough St. Cork City Ireland	Mich	Detroit	
12	Wagner	Edmund	24		M	Brick Layer	" "	England	English	Can	Edmonton Alta	Father Alfred — Camford, Road wales Devon	Ill	Chicago	
13	Rebezzo July 18/13	Gabriel	30		M	Carpenter	" "	"	"	"	"	Wife Clara — 2 Heath St, Berningham	Eng		
	Cedarholm July 18/1913	Gustaf	22		S	Farm Laborer	" "	Sweden	Swed		Edmonton Alta	Father Nels — Lofbold Christianstad Sweden			
	Johannson	Edvard	22		S	"	" "	"	"	"	Regina Man	Father Johan Jonsson Jeramtorp Jonkoping Sweden	Minn	Scandia	
16	Dawes	William Frederick	25		M	Farm Laborer	" "	"	English	"	306 Centre St Calgary Alta	Father Jas C. Fair 5 Chinehill Bldgs Eng. Wife Bessie —			
17	"	Albert Edward	27		M	Butcher	" "	"	"	"	"	Bro — Tom T Lomes — Glenrhos College, Glyntaff			
18	Thomas	Rees C. Ca 14-13 V 4/6	28		M	Farm Lab	" "	Wales	Welch	"	272 St Marys Winnipeg Man	Father Thomas — 11 Bright to Close Banff Scotland			
19	Reid 11215/12228	Alexander Errad	—		S	Blacksmith	" "	Scotland	Scotch	Scotland	Banff Alta	Father James D. — Church St Newton St. Cornwall			
20	James	James Henry	21		"	Switchman	" "	England	English	Canada	Regina Man. 10 Robin Hotel	Father James — England 7 Alfred James — 48 Gate Burn St. Hoollyfield			
21	Mulroy	Vincent	24		"	Machinist Draftsman	" "	"	"	"	"	Uncle - Christian Lickert Sribig, Wlensky, Russia			
22	Rheinhold	Rudolph	22		"	Laborer	" "	Russia	German	"	306 Regina Sask	Mother Ida George 375 Main St. Winnipeg Man			
23	George	Ida	21		F	Domestic	" "	England	English	"	"	Father James Simpson Byrnemille, Yorkshire, England			
24	Simpson	Leonard James	21		M	Brick Layer	" yes	"	"	"	"	Mother - Mary - Main Lionel Belfast			
	Fitzpatrick	Joseph	19		M	Carpenter	" -	Ireland	Irish	"	1422 Regina Sask	Brother John Zagalle, Shillingford, Devonshire, England			
26	Marshall	Frederick Gordon	25		"	Farm Laborer	" "	England	English	"	"	Uncle Clarence Lee 2 Heath St, Birmingham, England			
27	Burke	Ole Bentsen	26		"	Carpenter	" "	Norway	Scand	U.S.A.	Chicago Ill.	Father Nels — Lofbold Christianstad Sweden			
28	Esquilpus	Archie	20		M	Chemist	" "	Eng	Eng	Can	Edmonton Alta	Father Johan Jonsson Jeramtorp Jonkoping Sweden			
	French June 24/13	George 1107/5519	26		"	Coal Miner	" "	"	"	Scotland	Canmore Alta	Father Jas C. Fair 5 Chinehill Bldgs Eng. Wife Bessie —			
	Jamieson June 24/13	Robert	25		"	"	" "	"	"	"	"	Bro — Tom T Lomes — Glenrhos College, Glyntaff			
95	NOT USED														

† "Race or People" to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A SEAPORT OTHER THAN A PORT FROM A FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR PRIOR TO DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

ited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191

Class "B"

TOVER.]

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27		28	29						
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether aliens paid for own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Write answer opposite "Yes" or "No".)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No Self	45 No	—	—	—	—	no one Mpls Minn	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Bro	Bro	None	England	Durham Chester St.	Neff	Apl 18, 1913	Virginian	May 2 1913
No "	42 No	—	—	—	—	"	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Yes Fiance	40 No	—	—	—	—	no one Nick Fiance P Keuon McHay Nanconda Da	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	"	"	"	"	"	"	"	"	"
" Self	27 No	—	—	—	—	Aunt Lena Bright 2642 N. 22nd St. Phila. Pa.	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Fair	Blue	Blue	None	England	Lumbridge Mills	Liverpool	Dec 17, 1912	Laconia	Apr 1 1913
No "	25 Yes 1903 1914 Mountain N.D.	No 1917	—	—	—	Brd Paul Johnson Mountain N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	7½	Med	Blue	Blue	None	Germany	Hallo Stuttgard	"	Apr. 10 1913	Sicilian	"
Yes "	7 No	—	—	—	—	Sister - Mrs Andrew Granmstrom, Oak Park Friend	No	No	No	No	Good	No	4	"	"	Brown	Brown	Nil	Iceland	Elkhorn	Lund	May 27 1913	Ontarian	"
" "	10 No	—	—	—	—	Do	No	No	No	No	Good	No	6	½	Med	Red	Blue	None	Sweden	North Battleford	Halifax	Mch 25 1913	Virginian	Mch 25
No Self	38 Yes 1902 1908	Nothing Minn.	—	May 1908	—	Friend: Ole Erickson 419 McHenry, Hibbing, Minn	No	No	No	No	Good	No	5	11½	Med	Blue	Blue	None	Sweden	Edmonton Holmsdall Cumberland	Quebec	May 11 1913	Victorian	Mch 25
Yes Brother	14 No	—	—	—	—	Bro. Rashford, Ber Holmes 3938 Indiana Ave. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Blue	Blue	None	England	Hull	Montreal	May 17 1913	Virginian	"
" "	17 "	—	—	—	—	Bro - Robert Carter 6001 Dibble Av. Seattle Wash	No	No	No	No	Good	No	5	11½	"	"	"	None	Ireland	Antrim Pendalcon Cork Ag	St John	Apr 5 1913	Victorian	"
" Self	27 "	—	—	—	—	Friend: Frank Peters Co. B. Lecturer Mich	No	No	No	No	Good	No	5	4½	"	"	"	"	"	"	Quebec	May 4 1913	Hyperion	"
" "	165 "	—	—	—	—	None	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	"	"	"	England	Wales Bron	St John	Apr. 10 1913	Sicilian	"
Yes "	24 "	—	—	—	—	Wife - Clara - 22 Neath St. Birmingham England	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"	"	Birmingham	Quebec	Apr. 13 1913	Ionian	"
" L.P.C.	120 "	—	—	—	—	Friend - Car Johnson Sacred Heart Minn	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	"	"	"	Sweden	Sirtold Nyndalett Trondey	Halifax	Apr. 12 1913	Corinthian	"
No L.P.C.	32 "	—	—	—	—	"	No	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Yes "	500 Yes 1909 1910	Allegan Mich	Jan 1910	—	—	None	No	No	No	No	Good	No	5	10	"	"	"	N.P.R.	England	Aldershot	St John	Mch 9 1913	Victorian	"
" "	290 " 1909 1912	"	Apl 1912	—	—	Friends Tom McMurr Bertie Hunt	No	No	No	No	Good	No	6	½	"	"	"	G.P.R.	"	"	"	"	"	"
No "	60 " 1910 1913	Detroit Mich	Mar 1913	—	—	Cousin Andrew Gerrard Bygrave N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Med	Blue	Blue	Soo Line	Wales	Glamorgan	Halifax	Oct 3 1912	Georgian	"
" "	15 "	—	—	—	—	Bro-Law Wm John Hawe 227 Mt. St. Detroit Mich	No	No	No	No	Good	No	5	10	"	"	"	"	Iceland	Bamff	Quebec	June 1913	Hesperian	"
" "	552 "	—	—	—	—	Cousin - Jack Raye Chicago Ill	No	No	No	No	Good	No	5	11½	"	"	"	"	England	Newlyn	"	May 24 1913	Sicilian	"
" "	86 "	—	—	—	—	Uncle - Edward Liebeld Valley City N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	G.N.R.	"	Bermuden	"	June 10 1913	Corinthian	"
Yes "	130 "	—	—	—	—	"	No	No	No	No	Good	No	5	8	"	"	"	N.P.R.	"	"	"	"	"	"
" "	25 "	—	—	—	—	Mother Ida Mengle Polo Hampshire Co.	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"	Russia	Drabov	"	Mch 1913	Hesperian	"
" "	15 "	—	—	—	—	Father James Cyrilville De Groves South End on Sea England	No	No	No	No	Good	No	5	1½	"	"	"	"	England	Tapmouth Surrey Hambleland	Halifax St John	Apl 1913	Dominion	"
" "	5 No	—	—	—	—	Cousin Mrs Carrol Ruth 8548 Langham St. Chgo	No	No	No	No	Good	No	5	9	"	"	"	D.W. & F.	"	"	"	Apl 1913	Dominion	"
" "	100 Yes	Mrs Parkhurst	Apl 1913	—	—	Edward Martin Pegagnee Mich	No	No	No	No	Good	No	5	9½	"	"	"	"	Ireland	Belfast	Halifax	Apl 1913	Dominion	"
No "	50 " 1909 1913	Chicago Ill	Mch 1913	—	—	Prof. Chas Burke 2712 Ellerch Av. Chicago	No	No	No	No	Good	No	5	7	"	"	"	"	England	Billingham	"	"	"	"
No Self	55 No	—	—	—	—	Bde Harold Lumsden Gerrard Sask. Can	No	No	No	No	Good	No	5	9	"	"	"	G.N.R.	"	Tunbridge Wells	Liverpool	Dec 1912	Hesperian	"
" "	198 Yes 1903 1910	Aberdeen Ohio	June 1910	—	—	Friend Nellie Stark R.F.D. #2 Box 5 West Lime Route Park	No	No	No	No	Good	No	5	½	"	"	"	Soo Line	New Zealand	Auckland	Quebec	June 1913	Hesperian	"
" "	16 No	—	—	—	—	Do.	No	No	No	No	Good	No	5	½	"	"	"	"	"	Ridsdale	"	"	"	"

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 — 11—2883

PER Allan LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 384	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has ticket to Canada.
✓ 1	Curry	Robert	27		M	M	Electrician	Yes	Yes	Australia	Eng	Can	Regina	Friend: Thomas Curry, 170 Albert St. Ballarat, Victoria, Australia	N.D.	Grd. Forks	
2	NOT USED																
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
96	NOT USED																

1

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

ALIENS NOT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25	26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, society, corporation, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
No	Self.	$29 Yes	Yes	1907 1910	Cleveland Ohio	Nov 1910	Brd. John Mulcan Brand Forks N.D.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Brn	Brn	Right hand C.P.R.	Belg	New Castle on Tyne	Liverpool	March 31 1913	Pastorian	June 24 1913

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

*Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 3 / 11

11—2803

PER Canada LINE SS. CO. PORT

385

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has ticket to Canada
Deported	June 26/13 Spady	B.S.I. Johannes	18		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	Can	St Richmond Ave Wpg. Man	Uncle: Heinrich Spady Norga, Saratow, Russia	Colo	Denver	
Deported	June 26/13	B.S.I. Katerina	27		F	M	none	No	No	"	"	"	"	Bro: Jakab Yeser Grim, Saratow, Russia	"	"	
Deported	" June 26/13.	B.S.I. Paulina	15	8	F	S	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	Uncle: Heinrich Spady Norga, Saratow, Rus	"	"	
4	Marcsenkoff	B.S.I. Nikita	27		M	S	Laborer	"	"	"	Russian	"	574 Princess Ave Wpg. Man	Bro: Alexij — Riezade Patty, Smallenay, Rus	Mich	Detroit	
5	Aryankin	B.S.I. Simon	32		"	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Evdokia Karastym, Saratow, Russia	"	"	
Admd	Hermolin	B.S.I. Samuel	17		"	S	Shoemaker	"	"	"	Hebrew	"	70 Andrews St Wpg. Man	Uncle: Elimard Hermolin 13 Elektrolina, Warsaw, Russia	NY	New York	
Deported	Lebedeff Ksenia	George															
	Savu	B.S.I. Zahari	17		"	"	Laborer	"	"	Hungary	Rumanian	"	527 Boyd Ave. Wpg. Man	Father- George — Oberburg, Hungary	Ind	Indiana Harbor	
8	Lubstein	B.S.I. Helena	20		F	S	Domestic	"	"	Russia	German	Russia	86 Dusky Boroschow 700 Persons Are	Father: August — Barnaka, Volinsky Russia	Mont	Lincoln & Rockyn	
9	Mongesoff	B.S.I. Pioti	30		M	M	Lab.	"	"	"	Russian	Canada	Wpg. Man	Wife: Agrippina — Gubolka, Saratoff, Russia	Da	Mass City	
10	Hacdecker	B.S.I. Egen	32		"	S	"	"	"	"	"	"	187 Henry St Wpg. Man	Father Ivani — Pugenowka, Volinsky Russia	Mich	Lansing	
11	Merwitz	B.S.I. Erdmann	17		"	"	"	"	"	"	"	German	945 Alexander Wpg. Man	Father Heingall — Bogatoff, Peterkoff, Russia	Wis	Milwaukee	
Deported	July 9/13. Nickkaw	B.S.I. Iwan	20		"	M	"	"	"	"	Russian	"	765 Redwood Ave Wpg. Man	Wife: Alexsenia Hrudowska Zabyd, Saratoff, Russia	Mich	Detroit	
13	Atemaniuk	B.S.I. Iwan	32		"	M	"	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Zubrata	Wife Josia — Zubratz, Galicia, Aust	Ill	Chicago	
14	Brons	B.S.I. Gustav	22		M	S	"	No	No	Russia	Germ	Canada	305 Queen St Edmonton	Mother Christina — Marienburg Wol-Rus.	Wash	Seattle	
Deported	July 16, 1913. Sofiguk	B.S.I. Nahum	17		M	S	"	Yes	Yes	"	Russian	Canada	Regina Sask.	Uncle Jakob — Bobruisk, Russia	Wis	Milwaukee	
16	Krieger	B.S.I. Ferdinand	49		"	M	Farmer	"	"	"	German	"	1185 Alexander Ave Wpg. Man	Wife Juliana Krieger — Kozlowka, Russia	"	Ohio	
17	Rozowski	B.S.I. Michal	37		"	"	Gardner	"	"	"	Polish	Argetenia	Bus. Address Argetenia	Bro. Ludwick Rozkowski — Rabrezy, Volinsky Russia	Ill	Chicago	
18	"	B.S.I. Michalina	31		F	"	None	"	No	"	"	"	"	Bro Law — "			
19	"	B.S.I. Marya	4		"	S	"	"	—	—	"	"	"	Uncle — "			
DEBARRED	Tomkow	B.S.I. Jakob	35		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Canada	Wpg Man	Wife — Dona — Ramin, Galicia, Aust	ND		
21	Gottschling	B.S.I. Frederick	41		M	M	Carpenter	"	"	Russia	Germ	"	125 Telfer Ave Wpg Man	Wife Ernesting — Maraslundzka, Russia			
22	Betty	B.S.I. "	18		M	S	Baker, Helper	"	"	"	"	"	700 Telfer Ave Wpg. Man	Father Johannes — Kinder, Saratoff, Russia			
11078/17886.	Linig																
23	"	B.S.I. Adolph	30		"	M	Farmer	"	"	"	"	"	236 Gallagher Wpg Man	Father Samuel — Berdichoff, Kiev, Russia			
24	"	B.S.I. Maria Amalia	29		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father in Law — "			
25	"	B.S.I. Alexander	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"			
26	"	B.S.I. Eugene	3		M	"	"	—	—	"	"	"	"	"			
27	Laube	B.S.I. Julias William	49		M	M	Weaver	Yes	Yes	"	"	"	Yorkton Sask	Mother Louisa — Dems Kavala, Galicia, Aust			
28	Siduch	B.S.I. Peter	27		M	M	Laborer	"	"	Austria	Ruthenian	"	106 Edward St Wpg Man	Wife Anna — Romanowka, Galicia, Aust			
29	Preis	B.S.I. Adolf	46		"	"	Mason	"	"	Russia	German	"	Moffat Sask.	Wife Cusalia — Rastyk, Volinsky, Russia			
30	Krieger	B.S.I. Wilhelm	19		M	S	Farm Labor	"	"	"	"	"	66 Toronto St Wpg Man	Father Adolf — Cholm, Lublin, Russia			

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR PRIOR TO DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 — Class "B"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Bro-L	93	No	—	L.P.C.	—	Bro. L. Philip Grow 4614 Lincoln St, Denver, Colo	No	No	No	No	Good	No	5	6½	F	Dk	Gy	none	Russia	Nikolsky Cozniecky	Nlfk	April 17 1913	Gr. Whiteman	May 2 1913
2	"	"	none	No	—	L.P.C.	—	do							5	3	"	Lt Br	Blu	"	"	Grim	"	"	"	"
3	"	Bro	"	No	—	L.P.C.	—	do							5	—	"	Dk Br	Gra	on husband	"	Krosnica	"	"	"	"
4	"	Self	45	No	—	—	—	Cousin: Anisim Simenoff 2714 W Jefferson St, Detroit, Mich							5	9½	"	Dk	Blu	none	"	Satky	"	May 6 1913	Pallanza	"
5	"	"	41	No				Ship-Bro: do 2714 W Jefferson St, Detroit, Mich							5	6	M	Dk Br	Gra	"	"	Karostyn	"	"	"	"
6	"	Bro	10	No	—	~~Assisted Alien~~	—	Bro. Abram - 230-2 Madison St. Newyork City							5	4½	F	"	"	"	"	Kalifsky	Libau	July 12 1912	Frankfurt	"
7	Yes	Bro Law	$170	No	—	Assisted Alien	—	Bro Law — Glycerd Litter 2714 Elder St Indiana Harbor Ind																May 10 1913		June 2
8	No	"	$30 cash	No	—	—	—	Sister Albertina Neumann Rocklyn Wash					Eastport Ida		5	2½	Red	Br	Gray	"	Hungary	Cherbury	Halifax	"		
9	yes	Self	$10	"	—	—	—	Cousin - Sam Galkin 1603 Marall, Mason City Ia							5	1	"	Br	Ble	"	Russia	Porchin	"	April 17 1913	Bogunderova	"
10	"	"	$30	yes	1906 1910	Conn	may 1910	Bro Sam. 1044 Luck N. Lansing Mich														Gerolka		May 15		
11	No	"	$23	No	—	—	—	Bro Tudor Mlwrecky 1278 Bremen Mlwaukee Wis							5	9	"	"	"	"	"	Sarstoff	"	1913	Frankfurt	"
12	"	A.C.L.	$35	"	—	—	—	Bro-in-law Gregory Hreede 1144 Burbon Ave, Detroit							5	6½	"	"	"	Soo Line	"	Bryanharsta		"		
13	"	"	$34	yes	1908 1913	Albany ny	april 1913	Bro-in-law Peter Kostarewich 1343 St. Chgo. Ill.							5	3	"	Br	"	"	"	Polenski	Lithe	July 2 1912	"	"
14	yes	"	75 cash	No	—	—	—	Uncle Ernest Albrecht 3058 Franklin Ave Lansing Mich							5	3	"	Br	"	None	"	Bogatoff	"	May 22 1913	Vasteland	"
15	Yes	Father	"	No	—	L.P.C.	—	Mother; Frana c/o M. Cohen 721 Walnut St. Milwaukee, Wis							5	7	"	Dk Br	Blu	"	"	Pitarff	"	"	"	"
16	No	Self	$16	"	—	—	—	Son Law - Fred Mittlestedt R. 2 Box 54 Curro Wis														Mokas Joli-Chawka		Apr 27/13	Ulleaborg	"
17	"	"	$25	"	—	—	—	Friend Stanislaw Wasilewski 2242 Transport St Chicago, Ill.					Pembina, N. D.		5	4½	"	Bro	Brn	"	Austria	Jabratz	"	6/1/13	Wittstad	"
18	"	"	$25	"	—	—	—	"					"		5	6	"	Dk Br	"	"	Russia	Swilka	"	11/6/12	Pallanza	"
19	"	Husband	none	"	—	—	—	"					"		5	6	"	Dk Br	Gr	Mole on nose Cheek	Russia	Bobinslaw	Halifax	May 6 1913	Pallanza	"
20	"	Father	"	"	—	—	—	"					"		5	9	"	Lt Br	Bl	None	"	Dingeroff	"	May 15 1913	Frankfurt	"
21	"	Self	"	Yes	Trans May 1913 Pt Huron	C. L.	Friend Carl Sack McArthur Nd	"					"		5	4	"	Br	Gr	"	"	Polbrezy	Quebec	June 4 1913	Vellsland	"
22	"	"	36 cash	No	—	—	—	Uncle Christ Hanchel Nekossa Wisc														Vitna	"	"	"	"
23	"	Brother	20	"	—	—	—	Bro Jacob					Pembina, N. D.		5	6	Dk	Dk Br	Fre	"	Austria	Buenosirus Docurt	"	"	"	"
24	"	Self	$13	"	—	—	—	Sugarcity Colo Friend Jan Walter 12 Shale St Worcester Mass							5	4½	"	"	Bro	"	Russia	Kamin	Quebec	5/22/13	Vellsland	"
25	"	Husb	—	"	—	—	—	"					Noyes, Minn.		5	8	Med	Bro	"	Soo Line	Russia	Staroshin	Halifax	5/10/13	Frankfort	"
26	"	Father	"	"	—	—	—	"					Pembina, N. D.		5	4½	"	"	Bro	N.P.R.	"	Rudor	"	5/10/13	"	"
27	"	—	—	"	—	—	—	"					Noyes, Minn.		5	6	Dk	Lt Br	Bl	G.N.R.	"	Dragenoff	"	"	"	"
28	"	—	—	"	—	—	—	"					Noyes, Minn.		5	1	Med	Dk Br	Dark chin	"	"	Anastacheff	"	"	"	"
29	"	—	—	"	—	—	—	"					Noyes, Minn.		—	—	"	Lt Br	Gr	G.N.R. None	"	Berdukoff	"	"	"	"
30	"	—	—	"	—	—	—	"					Noyes, Minn.		—	—	"	Br	"	G.N.R.	"	"	"	"	"	"
31	Yes	Self	55 cash	Yes	—	—	—	Bro — William 829 E. Thayer St Phila. Pa.					Noyes, Minn.		5	5½	"	Dk Br	Gra	Soo Line	"	Dantarola	Quebec	5/5/13	Vellsland	"
32	No	"	40 cash	Yes	1907 1911	Scranton Pa Scranton Pa	April 1911	Bro in law Simon Rybaczak 176 Linden Ave Ft Rapid Mich					Noyes, Minn.		5	9	"	"	"	"	Austria	Bomenurka	"	5/5/13	Vellsland	"
33	"	Brother	30	"	Trans Port Huron	May 17 1913	Bro Johan Bilis 369 Marengo, Front Park Uncle Krist Schwartz Chicago Ill						Noyes, Minn.		5	9	"	Lt Br	Bald	"	Russia	Belgatoa	Halifax	May 15 1913	Frankfort	"
34	"	Self	45	"	—	—	—	412 - 4 Ave Milwaukee Wisc					Noyes, Minn.		5	8	"	Fair	"	Soo Line None	"	Cholm				

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 4. 11—2003

PER Canada LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 386	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	
1	B.S.I. Opienak	Jan	27	m	m		Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Canada	1711 Montreal St.	Wife—Maria—			
2	B.S.I. Chrostoff		33	m	m		"	"	"	Russia	Russian	"	946 Alexander St.	Wife—Ewdokia, Victoria, B.C.			
3	B.S.I. Hoffman	Gustav	31	"	"		Carpenter	"	"	"	"	"	Winnipeg Alexander St.	Wife—Lidda—	"		
4	B.S.I. Ladecki	Herman	32	"	"		Farm Lab.	No	No	"	"	"	657 Hoffman ave. Winnipeg, Man.	Wife—Emilia— Mariampolka, Volinia, Russia	"		
5	B.S.I. Gronow	John	30	m	s		Laborer	Yes	Yes	"	Polish	"	Canada 103 G. T. R. Car	Wife—Ludzia— Lubyki, Volinsky, Russia	St. Joseph		
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
95	NOT USED																

5'

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

BOOK OUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
													25		26	27	28	29		30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or was it paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any law, contract, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
			Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Date of last departure from U. S.							Ft.	Ins.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Brother	$50	No	—	—	Bro in law John Salchuk 1139 McDougall Ave Detroit Mich	No	No	No	Good	No		5	4	Med	Br Blue	None	Austria	Prussia	Halifax	May 10 1913	Estelline	June 2 1913
"	Self	$70	No	—	—	Bro in law Theodore Bilke, 103 Center Avenue																	
No	"	$49	"	—	—	Stepson Edward Dallman							5	11½		Bl	See Line	Russia	Russia	Halifax	May 22 1913	Vadeland	
"	"	$41	"	—	—	C Franklin Gr Bay Wis Bro Louis Emil Louisiana Mich											See Line						
"	"	85	Brother Arrived Halifax May 10 1913			St Joseph #1007 2nd St Duluth Minn							5	7	Med	Br Bl	See Line	Russia	Russia	Halifax	May 10 1913	Frankfort	
"	"	85	Thos Smith 1913 883 Edgewater Ave Chgo										5	5	Med	Br Bl	See Line	Russia	Russia	Halifax	May 10 1913	Vallelo	

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Poliah.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 5

11—2863

PER Can. Pacific LINE SS. CO. PORT

1	2		3	4	5	387	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ingden	B.S.I. Wyatt Arnold	25	M	S	Laundryman	Yes	Yes	England	Eng.	Leaves U.S. Canada	333-19 Ave E Calgary Alt	Father—James—78 Hatton Rd Farnsworth Birm-Eng		England
2	Jenson	B.S.I. Jorgen	30	M	S	Laborer			Norway	Scan.	"	Beckman Camp	Father, Johannes Fiskum Sudor Nordland, Norway	Minn	Mpls.
3	Rosenberg	B.S.I. Jacob	27	"	M	Buck Mkr	"	"	Russia	Hebrew	"	567½ Ploraine Wpg Manitoba	Wife, Etta—42 Rodsky St Russia	Ill	Chgo
4	Spilotros	B.S.I. Cristofaro	38	"	"	Labor	"	"	Italy	South Italian	Italy	Mola, Italy	Wife—Donata Spilotros Mola Italy	Minn	St Paul
5	Rotola	B.S.I. Francesco	37	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Velardina, Rotola Mola Italy	"	"
6	Santori	B.S.I. Sebastiano	33	M	M	Laborer	"	"	Italy	South Italian	Canada	Montreal P.Q.	Wife, Antonia: Mola, Italy	Minn	St. Paul
7	Gerardi	B.S.I. Vito	42	M	M	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Montreal P.Q.	Wife, Teresa, Mola, Italy	Minn	St. Paul
8	July 1/13	B.S.I. Pietro	16	M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother: Teresa, Mola, Italy	"	"
9	Debarred July 1/13	B.S.I. Ignazio	44	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	South Italian	Italy	Mola	Wife: Adeladia — Mola, Italy	Minn	St. Paul
10	Debarred	B.S.I. Giuseppe	16	M	S	Laborer	No	No	Italy	South Italian	"	"	Mother: " " " Italy	"	"
11	Buskewicz	B.S.I. Olga	15	F	S	Domestic	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	Canada	Transcona	Sister Rakiska—Story Selo-Kaminki Afnik Gal. Aust.	Wisc	Milwaukee
12	Janich	Iwan	42	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	"	Wife Anna —— Story Selo Kaminka - Gal Aust.	"	"
13	Punko	B.S.I. Jan 4/1 11-20054 4/1 9/13	27	M	S	"	No	No	"	"	"	"	Bro- Wasil —— do	"	"
14	Motyl	B.S.I. Eliska	35	M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife Hahiza —— do	"	"
15	Olsen	B.S.I. Johannes	30	M	S	Farm Laborer	"	"	Norway	Scand	"	Immigration Hall Winnipeg, Man	Bro: Einar Olsen: Mayfferson, Norway	Neb	Grand Island
16	Hoflandsdal	B.S.I. Mathias Ch 23-25-3-5	19	M	S	Farm Laborer	3-24	33	Norway	"	"	"	Mother: Johanna —— Hoflandsdal, Norway	Neb	"
17	Systad	B.S.I. Andrew	25	M	S	Bricklayer	"	"	"	"	USA	319 International Bldg Cor Portage & Main Winnipeg Man	Father: Gabriel — Bergen Norway	"	"
18	"	B.S.I. Gina	19	F	S	Domestic	"	"	"	"	Norway	Bergen	Do.	"	"
19	Myklebust	B.S.I. Johannes	26	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Bro-Kolbein—Do	"	"
20	Torstenson	B.S.I. Katherine	21	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Father-Torston—Myklebust, Norway	"	"
21	Hoflandsdal	B.S.I. Hans	23	M	S	Farm Laborer	"	"	"	"	"	"	Father: Gabriel — Bergen Norway	"	"
22	Debarred Holt	B.S.I. Robert	20	"	"	"	"	"	Scotland	Scotch	Canada	Woodsley Man Wpg Man	Father: Alex Fraserburgh Scotland	"	"
23	Carlson	B.S.I. Emil	27	M	S	Laborer	"	"	Sweden	Scand	"	326- Kinistino Sask Edmonton	Father- Carlson Randsfjord Sweden	"	"
24	Debarred Karpinnie July 1.1913	Marie	38	F	M	No Occ	3	3	Russia	Hebrew	Russia	Estonia Poland	Father - Solomon Sinai St. Petersburg Russia	"	"
25	" July 1.1913	Rachel	14	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	" July 1.1913	Esther	9	F	S	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
27	" July 1.1913	Sonia C/a 23-50398 7/04/06 C.J.R.	8	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Pederson	B.S.I. Anna A-15/9909 12/13/12	21	F	"	" Married	Yes	Yes	Denmark	Scand.	Canada	Kellwood Man 110 Sutherland Ave Winnipeg Man	Father — Anders Hald Lovring Thisted Denmark	Neb	
29	Fancy	B.S.I. Percy Edwin	30	M	M	Brick Layer	"	"	England	English	"		Father, Hebert Edward Road Upper Holloway London Middlesex England		
30	"	B.S.I. Sydney John	27	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife — Margaret — Tonyland Pontypridd Glamorgan South Wales		

99 NOT USED

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 2 4 1913, 191

Class B.

(OVER)

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29			30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any company, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether crippled, by reason of any defect, deformity, or impairment, and if so, what? (Specify all such defects or impairments in the United States.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
Yes	Father	10.00	No				Father James Rugden 42545 L. 78 Exton Rd. Farnsworth Eng.	No	No	No	No	Good	No	5	8	M	Bro	Gre	None	England	Keighley	St John	6/19/13	Ste Marthe	June 6
"	Self	15.00	Yes	Oct. 1911	1 yr	Michel	None	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Bl	"	"	"	"	"	"	7
No	Friends	30.00	No	Assisted Alien			2nd Cousin Maurice Mara 1204 S. Sangamon Chgo Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Br	"	Norway	Midland	Quebec	Aug 2 1913	Em. Ireland	" 7
"	Self	47.00	Yes	1910 1909		Chicago Ill. Petaluma Cal.	Bro Louis Rafaelli Farm 184-7th St. E. St Paul, Minn.	Noyes, Minn.	"	"	"	Good	No	5	4	"	Brs	Br	Soo Line	Italy	Mola	Quebec	June 2 1913	Mt Royal	" 6
"	"	45.00	"	"	1911		Cousin "	Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Soo Line	"	"	"	"	"	" 6
No	"	38.00	"	1911	1908	St Paul, Minn and various	Bro-in-Law Francesco Justino 183 3rd E. St Paul, Minn.	Entered at	CANCELLED	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	See 175990	Italy	Mola	Quebec	May 27 1913	Mt. Royal	" 6
No	"	54.00	Yes	1910	1908	Spokane Washington	Friend: Vincenzo Berardi St. Paul, Minn.	Entered at	CANCELLED	"	"	"	"	5	(Date)	"	"	"	See 175990	Italy	Mola	Quebec	May 27 1913	Mt. Royal	" 6
No	Father	Yes	"	"	"	"	"	Entered at	CANCELLED	"	"	"	"	5	(Date)	"	"	"	See 175990	Italy	Mola	Quebec	May 27 1913	Mt. Royal	" 6
No	Self	55.00	Yes	1907 1911		Spokane Wash.	Friend: Pasquale Stef Rei, 250 Washington St., St Paul, Minn.	Entered at	[redacted]	"	"	"	"	5	(Date)	"	"	"	[redacted]	Italy	"	"	"	"	"
"	Father	[redacted]	No	—		L.P.C.	Bro. Francesco — 250 Washington St., St. Paul, Minn.	Entered at	[redacted]	"	"	"	"	5	6	Dr.	Stef	Br	[redacted]	Italy	Mola	Quebec	May 30 1913	Montreal	" 7
"	"	—	No	—			Friend Michal Wesolaki 315-1st Ave Milwaukee Wis	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	6½	Dr.	Bro	Blu	[redacted]	Italy	Mola	Quebec	May 30 1913	Montreal	" 7
"	Self	30.00	Yes	1905 1907		N.Y.City	Friend-	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	3	M	Bro	Bl	None	Austria	Stary Selo	St John	6/19/13	Montfort	" 9
"	"	38.00	No	—			do	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	5½	M	Br	Blu	Soo Line	"	"	"	"	"	" 9
"	"	30.00	Yes	1906 1908		Pittsburg and Butler Pa	do Bro in Law Peter Kleban 815 I Ave Milwaukee Wisc	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	None	"	"	"	"	"	" 9
Yes	Self	20.00	No	—			No address	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	7½	"	DB	"	Soo Line	"	"	"	"	"	" 9
"	"	Now	No	—			Friend: Andrea Syrstad Grand Forks N.D. (Steel Engineer)	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	(Date)	JUN	1	0 1913	N.P.R.	Norway	Hafslo	Quebec	June 9 1913	Empress of Britain	" 10
"	"	19.00	Yes	1907 1912		Grand Forks N.D.	Friend: Ed Thompson Security Bldg. Grand Forks, N.D.	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	(Date)	JUN	1	0 1913	N.P.R.	"	Hofslundsdal	"	"	"	" 10
"	Bro	No	—	—		—	Bro in-law-	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	(Date)	JUN	1	0 1913	N.P.R.	"	Bergin	"	"	"	" 10
"	Self	10	No	—		—	Friend- Do	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	(Date)	JUN	1	0 1913	N.P.R.	"	Hyeltedal	"	"	"	" 10
Yes	"	12	No	—		—	Friend Do.	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	6	JUN	1	0 1913	N.P.R.	"	Sandt-	"	"	"	" 10
Yes	"	16	No	—		—	Friend- Do	Entered at	Pembina, N. D.	"	"	"	"	5	3	JUN	1	0 1913	N.P.R.	"	Hasslan-	"	"	"	" 10
No	"	22	"	—		A.C.L.	Cousin Lillian Condo ND	Entered at	[redacted]	"	"	Yes	"	5	8	"	Bro	Bl	[redacted]	"	Sandford	"	"	"	" 10
Yes	"	58	No	—		—	Friend Dr. Eklund, Duluth Minn	Entered at	Ranier, Minn.	"	"	No Vaccinat	"	5	9½	"	"	Bl	[redacted]	Scotland	Aasgard	"	"	"	" 10
No	"	40	"	—		—	Bro-in-Law Ronald Selner 245 3rd St. St. Paul, Minn	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	Good	No	5	(Date)	JUL	2	1913	Soo Line	Scotland	Newsder	"	"	"	" 10
"	"	No	"	—		—	Uncle. "	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	9½	"	"	Bl	None	Russia	Ostrow	"	"	"	" 10
"	"	"	"	—		—	"	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	(Date)	JUL	2	1913	Soo Line	"	"	"	"	"	" 10
"	"	"	"	—		—	"	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	(Date)	JUL	2	1913	Soo Line	"	"	"	"	"	" 10
"	Fiance	20	"	—		—	Sister-Agnetha Dyldahl R.F.D. 2 Oakridge Neb.	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	(Date)	JUN	1	3 1913	Soo Line	"	"	"	"	"	" 10
"	Self	450	"	—		—	None	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	5	Lt	Bro	Blu	Soo Line	Denmark	Aarup	"	"	"	" 10
"	"	45	"	—		—	"	Entered at	Noyes, Minn.	"	"	"	"	5	6	Dr.	Blk	Bro	Soo Line	England	Lockton	St John	6/19/13	Empress of Britain	" 10
														5	7½	Dr.	Blk	Bro		Poland	Pulk				" 10

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1904-07; Philadelphia; Dec. 6, 1907.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 6. 11—3963

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	388	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether having ticket through to final destination.
✓ 1	B.S.I. O'Sullivan	Reginald	24	—	M	S	Carpenter	Yes	Yes	England	Eng	Canada	360 Aberave Winnipeg Man	Wife Mrs. John 58 Lord St. Wolverhampton Eng.	N.J.	Bernardsville	
✓ 2	B.S.I. Baker	Arthur	37	"	M	"	Boiler maker	"	"	"	"	"	141 Bannatyne ave Winnipeg Man	Wife Louisa 10 Wellington St. Cheshire England	Pa.	Philadelphia	
3	B.S.I. Montgomery	William	21	—	"	S	Machinist	"	"	Ireland	Irish	Ireland U.S.	1111 Pine St. Belfast	Father James Montgomery 108 Donegall St. Belfast Ire.		Canada	
✓ 4	B.S.I. Bjerke	Ole Bentsen	27	—	"	S	Carpenter	"	"	Norway	Scand.	Norway U.S.A.	27 Fourth St. Chicago Ill.	Mother Hanna Bjerke Fiskegaden Farsund Norway	Ill.	Chicago	
✓ 5	Pearson	Ludwig	49	"	"	S	Laborer	"	"	Sweden	Scand.	Sweden	Gothenburg	Father Pearson Gothenburg Sweden	Mont.	Billings	
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
100	NOT USED																

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B

BOOK OUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

O THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

F WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class B. (OVER)

14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
			Whether ever before in the United States; and if so, when and where?											25	26	27	28	29			30	31	32	33
Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid by himself or herself, whether paid by other person, company, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by letter, circular, or advertisement.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
Yes	Self	40	No	—	—	—	Sister Mrs Dolly Morpeau c/o Dean Sage Bernardsville N J	Entered at Pembina N. D.	No	No	No	Good	No	5	8	Med Bro	None	England	Lower Edmonton	Quebec	Apr 24 1913	Lake Manitoba	June 1913
No	"	$110	"	—	—	—	Cousin Mrs Alex Baker 2713 N. 6th St. Philadelphia Pa.	Entered at Buffalo, N. Y.	"	"	"	Pleasant		5	9	Med	None	England	Stratford	Montreal	Apr 24 1913	Lake Manitoba	"
Yes	"	$150	"	—	—	—	Cousin Maude Baker A35489	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	Good	No	5	11	"	Bro	"	London	"	"	"	"
No	"	$25	Yes	1409	Chicago	Mch 25	6 Ontario St Toronto Bro Christ Gerke	" " " "	"	"	"	"	"	5	11	"	Bro	"	free arms	Ireland	Belfast	Montreal	Apr 24 1913	Lake Manitoba	"
"	"	$40	"	1913	Minot	1913	2325 Lizzet St. Chicago Bro in law Louis Rauscher, Billings Mont	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	"	Soo Line	Norway	Kongsberg	Que	June 20 1913	Quebec	"
								Entered at Pembina, N. D.	"	"	"	"	"	6	(Date)	"	"	N.P.R.	Sweden	Gottenburg	"	"	"	"

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FOR SEA
FOR [illegible]
EXEC E[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 1 11—3005

PER Cunard LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6 389	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	July 9/17 Oglanow	Dewan	41	—	M	M	Labor	Yes	Yes	Russia	Russian	Canada	458 Mountain Ave. Winnipeg Man.	wife: Anna — Aehmat Shuroff Russia	Mich	Detroit
2	B.B.I. Berdichewsky	Gina	14	—	F	S	Sch.	yes	yes	Russia	Hebrew	Jerusalem Russian Russia	Jerusalem	Mother Eudea 48 Aexagmanskaia Russia	Minn	Duluth
3	Gronow	John	30		M	M	Lab.	"	"	"	Polish	Canada	Comp 155 B.C.	Wife - Adela — Lodz Poland	Ill.	Chicago
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
1b1	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CONTIGUOUS FOREIGN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUNE 24 1913, 191 Class B.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, firm, society, corporation, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or otherwise, or lame or one armed, or otherwise crippled, or under an age, or over an age, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any premium, or paid assistance, or by solicitation of another, or by promise of employment, or in any way assisted.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$93	No	—	[redacted]	— Uncle Karpoff, Alexander, 23 Detroit, Mich	Entered at		[redacted]	No	[redacted]	No	5	(Date) 6½	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Russia	Ashmet	Quebec	Sept. 6, 1912	Virginia	June 9
2	No	Aunt	Yes	Yes	Three	Port Huron	June 10, 1913 Apr. 1913	Entered at	Ranier, Minn.						(Date) JUN 2 7 1913				Via) D.W. & P.				June 10 1913 Apr 07 1913		
3	"	Self	No	No	"	"	Aunt - Cohen, Sonia 502 West 40th St. Detroit, Mich	No	No	No	No	Good	No	4	9	Med	Blue	Blue	Scar Left Ankle Blackmailed	Russia	Tarcalow	Quebec		Virginia	June 14, 1913
4	"	"	"	"	"	"	Friend - Nicholai Mezynek 1915 East grand St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Gray	Blue	"	"	Nobelsburg	"	"	Millard	" 16 "
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR THIS MANI
BEEN

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1896

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 8 11—3863

PER Donaldson LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether Going to Friend, Relative, or Employer.
	B.S.I.																
	B.S.I.	Friedrich	34		M	M	Laborer	Yes	No	Russia	German	Russia	alexandroffka Umsk	Father: John Geo Schafer Alexandroffka, Umsk, Russia	Calif	Fresno	
	B.S.I.	Garnett	17		M	S	domestic	yes	Yes	Scotland	Scotch	Canada	10 Wellington St. Winnipeg Man	Mother Mary Moore Clay Lane Hilsay Shetland	Minn	Detroit Lakes	
3	B.S.I.	Ilia	24		M	M	Lab.	"	"	Russia	Russian	"	1 Lorne St Winnipeg Man.	Wife Sophia	Dak.	Mason City	
4	B.S.I.	August	27		M	M	Farm Lab	"	"	"	German	Russia	Rural R. Moosomin	Wife Elizabetha Bajerak Saratoff Russia Parent Wilhelmina Bajerak	Neb	Neola	
5	B.S.I.	Peter Sinclair	29		M	M	Painter	"	"	Scotland	Scotch	Canada Leave U.S.A.	711—4 Ave Saskatoon Sask. Port Nelson	Wife Margaret 140 High St Cowden Beith Scot.	Ill	Chgo	
6	B.S.I.	James	24		"	S	Farm Labour	"	"	"	"	"	"	Father—Alexander Mason			Canada
7	B.S.I.	Annie	34		F	M	none	no	no	Russia	German	"	608 College Ave Winnipeg Man	Father Jacob Mibach Grandmother Agnes Barthelie, Austria			Canada
8	B.S.I.	Annie	3		F	—	——	—	—	"	"	"	"	Parents Somerset, Pa.	Minn	Mpls	
9	B.S.I.	Ludwina	1	6	F	—	——	—	—	"	"	"	"	Grandfather do	"	"	
10	B.S.I.	Reinhold	29		M	M	Farm Labor	no	no	"	"	Russia	Radisytel	do	"	"	
11	B.S.I.	Johannes	24		"	S	Gardner	yes	yes	"	Finnish	Finland	Radisytel Russia Parpaht Finland	Wife Ottelia Father John	ND	Necke	
12	B.S.I.	Andrew	23		"	"	Electrician	"	"	Scotland	Scotch	Canada Leaves U.S. at Portal	Parpaht Finland 32 Ave E Saskatoon	Father Charlotte Dragmann Sister Parpaht Finland Russia	Minn	Warroad	
13	Primary Exam.	James Henry	33		M	M	"	"	"	England	English	"	Leaves U.S. at Portal Saskatoon	Partick Glasgow Scotland Mother—Jane—23 Bank St. Manchester, Eng.		Canada	
14	NOT USED															England	
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21																	
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
102	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

ALIENS NOT ALIENS WHO HAVE RESIDED AT A CANADIAN CUSTOMS PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191

Class B.

(OVER.)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whom purchased, whether by himself, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	22 Height. Ft.	Ins.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Eyes.	25 Marks of Identification.	26 Place of Birth. Country.	City or Town.	27 Seaport of Landing.	28 Date of Landing.	29 Name of SS.	30 Date of Examination.
1	Yes	Bro	2	No	—	—	—	Bro: Alexander 324 C St., Fresno, Calif	No	No	No	Good	No	5	4				Russia	Buchinoy Saratoff	Liel	May 1913	Saturnia	May 3 1913
2	"	Emp	2	"	Assisted Alien			Friend Mrs. McLaughlin Detroit Minn																
3	"	Self	33	"	—	—	—	Cousin - Sam Gullion 1003 Marlf St. N.	Entered at Noyes, Minn					5	6				Wales	Mold	Liverpool	April 14 1913	Letitia	June 3
4	No	"	500	No	—	—	—	Brother: Leopold Zindenberg Neche N.D.	Entered at Neche, N. D.					5	6				Austria	Lemberg Galicia Austria	Rotterdam	Dec 4 1912	Saturnia	" 4
5	Yes	"	27	Yes	Loans after 1913 ft Huron			Noadd. A25456	Entered at Pembina, N. D.					5	6				"	Pakjaw	Quebec	June 5 1913	"	" 11
6	"	"	15	No	—	—	—	Friend - Waclaw Wilkowski 3825 Elliot Ave S Mpls Minn	Entered at Noyes, Minn					5	11½				Scotland	Leith	St John	4/23/13 June 5 1913	Athenia	" 15
7	No Habs	—	No	—	—	—	—	do	Entered at Noyes, Minn					5	2				"	Gordieston	Quebec		Cassandra	" 15
8	"	Father	—	"	—	—	—	do	Entered at Noyes, Minn					4	11				Russia	Satroff	Halifax	6/16/13	Letitia	" 15
9	"	"	—	"	—	—	—	do	Entered at Noyes, Minn										"	Rowno	"	"	"	" 15
10	"	Self	300	"	—	—	—	Bro in law Emil Block Neche N Dak	Entered at Neche, N. D.					5	6				"		"	"	"	" 15
11	"	"	500	"	—	—	—	Cousin Alex Pawlep Warroad Minn A25460	Entered at Warroad, Minn					5	9½				"	Kidsigted	Quebec	6/16/13	Letitia	" 21
12	"	"	200	"	—	—	—	No Add	Entered at Noyes, Minn					5	5½				"	Pospad	"	"	"	" 21
13	Yes	"	90	"	—	—	—	Wife - Lilian - 201 A25342 Hodge Lane, Manchester, Eng	Entered at Noyes, Minn					5	5				Scotland England	Casper Manchester	St John Montreal	April 1913 July 2nd 16/2	Saturnia Cabin Saturnia	" 2 " 2

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 8 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

(Signed) John D. Lowell

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 9 11—3363

PER North German Lloyd LINE SS. CO. PORT

1	11 2		3		4	5	6 391	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Repa	BSJ / George 11095/4667	35		M	M	Farmer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Yorkton, Sask	Bro: Heinrich — Russia Nichni Dobronga Saratov	Kan	Topeka
2	"	BSJ / Katerina	23		F	M	none	"	"	"	"	"	"	Do	"	"
3	"	BSJ / Georga	2		M	S	—	—	—	"	"	"	"	uncle Do	"	"
4	"	BSJ / Maria	1		F	S	—	—	—	"	"	"	"	Do	"	"
5	Graf	BSJ / Matias	39		M	M	Farmer	No	No	"	"	"	"	Bro: Michael — Nicolka, Saratov, Russia	"	"
6	"	BSJ / Elizabeth C/A 11-2124	29		F	M	none	Yes	No	"	"	"	"	Bro-in-L: Do	"	"
7	"	BSJ / Johannes	3		M	S	"	—	—	"	"	"	"	Uncle: Do	"	"
8	"	BSJ / Maria	-	11	F	S	"	—	—	"	"	"	"	Do	"	"
9	Meyer	BSJ / David	27		M	M	Laborer	No	No	"	"	"	"	Wife: Katerina — Nichni Dobranga, Saratov Russia	"	"
10	"	BSJ / George	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Father: David Do	"	"
11	Pataren	BSJ / Jurko	35	—	"	M	Carpenter	Yes	Yes	Austria	Ruthenian	"	152 Higgins Winnipeg Man	Wife Paranska — Hrdyczyy Galetia Austria	Ill	Chicago
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
10	NOT USED															

11

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Winnipeg, MONTH OF June, 1913. Class B

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.											
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay for same, or has been supplied by money to purchase same.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination.	Whether holding railroad or steamship ticket.	Whether destined to a relative.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	1630	No	—	—	—	Brd: Adam Ball (—) No Topeka, Kan	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Bro	Dk Bro	Blue	None	Russia	Nishni Dobranga	Halifax	May 24 1913	Maine	No
2	"	Husb	None	No	—	—	—	"	No	No	No	No	"	No	5	10	Fr	Bro	Bro	"	"	Roshza Nishni	"	"	"	"
3	"	Father	"	No	—	—	—	"	No	No	No	No	"	No	4	10	Fr	Bro	Bro	"	"	Dobranga	"	"	"	"
4	"	"	"	No	—	—	—	"	No	No	No	No	"	No	—	—	"	"	Blue	"	Rep Argentine	Orealoma	"	"	"	"
5	"	Self	"	No	—	—	—	Brd: Kaspar Tisch 4 M Sarchas, Topeka, Kan	No	No	No	No	"	No	5	3	No Bro	Dk Bro	Bro	"	Russia	Roszgorok Vinska	"	"	"	"
6	"	Husb	"	No	—	—	—	Do	No	No	No	No	"	No	5	2	"	"	"	"	"	Fulmar	"	"	"	"
7	"	Father	"	No	—	—	—	Do	No	No	No	No	"	No	—	—	"	"	"	"	Rep Argentine	Gubned Jowietz	"	"	"	"
8	"	"	"	No	—	—	—	Do	No	No	No	No	"	No	—	—	"	Dk Bro	Blue	"	"	Orealoma	"	"	"	"
9	"	Uncle	"	No	—	—	—	Brd: Adam Ball Topeka, Kan	No	No	No	No	"	No	5	—	"	Bro	Blue	"	Russia	Nishni Dobranga	"	"	"	"
10	"	"	"	No	—	—	—	Do	No	No	No	No	"	No	4	11	"	Bro	Blue	"	"	"	"	"	"	"
11	No	Self	31	Yes	1909	1911	Chgo Ill	Bro in Law Wm Thos Emanuel 2570 So Western Ave Chgo	Nov 1911	No	No	No	"	No	5	6	"	Br	Br	"	Austria	Gulstia Ferdinegg	"	June 3 1913	Maine	No

ALIENS BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A SEAPORT OTHER THAN A FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Winnipeg, MONTH OF June, 1913. "Class B"

(OVER)

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	16 If Yes— Date of last departure from U. S.	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether able to read or write the language or dialect of some country in Europe, and if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Ft.	24 Height. Ins.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.	29 Seaport of Landing.	30 Date of Landing.	31 Name of SS.	32 Date of Examination.
1	Yes	Self	1930	No	—	—	—	Fred Adam Ball (—)2n Topeka, Kan	no	No	No	No	Good	No	5	5½	Med	Brn	Blu	None	Russia	Nizhni Dobranga	Halifax	May 24 1913	Mauretania	May 31 1913
2	"	Husb	None	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	4	10	Fr	Brn	Brn	"	"	Roshgna Nizhni Dobranga	"	"	"	"
3	"	Father	"	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	Blu	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	No	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Rep Argentine	Dreslomon	"	"	"	"
5	"	Self	"	No	—	—	—	Fred: Kaspar Tisch 422 Sarchan, Topeka, Kan	"	"	"	"	"	"	5	3	Med	Brn	Brn	"	Russia	Vinska Roszgosk	"	"	"	"
6	"	Husb	"	No	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Fulma	"	"	"	"
7	"	Father	"	No	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Rep Argentine	Buenos Aires	"	"	"	"
8	"	"	"	No	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Dreslomon	"	"	"	"
9	"	Uncle	"	No	—	—	—	Fred: Adam Ball. Topeka, Kan	"	"	"	"	"	"	5	—	"	Brn	Blu	"	Russia	Nizhni Dobranga	"	"	"	"
10	"	"	"	No	—	—	—	do	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Brn	Brn	"	"	"	"	"	"	"
11	No	Self	$31	22 yrs.	1901 1911	Chgo Ill	Nov 1911	Bro in Law Matthew Amarette 1570 So Trumbull Ave Chgo	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brn	Brn	"	Austria	Galetia Nordmezy	"	June 2 1913	Rhein	June
12																										
13																										

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOUND FOR THIS NAME HAVE BEEN RETURNED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 10. 11—2063

PER Royal LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	De Geeter	B.S.I. Alphonse	43		M	M	Merchant	Yes	Yes	Belgium	Flemish	Belgium	Everberg	Wife Eva —		
2	Berns	B.S.I. Johanna Heinrich	31		M	M	Carpenter	"	"	Holland	Dutch	Canada	Homelight Sask.	Homelight Sask. Everberg Belgium	Belgium	
3	Spilotros	B.S.I. Cristofaro	33		"	"	Labor	"	"	Italy	South Italian	"	Vancouver	Wife Donata Spilotro —	Holland	
4	Bocksen	B.S.I. Conrad	29	—	M	S	Laborer	yes	yes	Belgium	Flemish	"	St Boniface	Sister Louise Labbe — Ruimbeke Belgium	Mich	Detroit
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10																
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
104	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

MORE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A SEAPORT COULD PROCURE FROM A FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR PRIOR TO APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class B.

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person, by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	200 No	—	—	—	Hefw. Eva — A24650 Hamelijk H, Everberg Loiz. Chetwynd — A25451 85 Jacob Cantstraat Nymegen	Entered at Ranier, Minn. (Date) MAY 8 1913 (Via) D.W. & P. No No No No Sad No 5 8 Fair Bro None													Belgium	Everberg	Hefw	April 19 1913	Roy. Edward	May 1913
2	"	"	50 "	—	—	—		Entered at Pembina, N. D. (Date) MAY 31 1913 (Via) N.P.R. " " " " " " 5 5 Dark Bro None													Holland	Nymegen	"	June 1913	"	May
3	"	"	$7																						
4	No	"	$36 10	—	—	—	Friend, Alphonse Verstraete Detroit Mich	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 8 1913 (Via) D.W. & P. " " " " " " 5 8 Dark Bro None													Belgium	Rumbeke	Hefw	April 19 1913	Roy. Edward	June 1913
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES FORM
THIS HAR

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who cultivates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 11

11—2063

PER Russian-American LINE SS. CO. PORT

1	2	3	4	5	393	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether has a ticket through to destination.
Deported	Hartanon	Eugoma	22		m	m	Laborer	Yes	Yes	Turkey	Armenian	Can	C&R Camp-Marquette Pit	Wife: Tetchin— Chepilen, Armenia, Turkey in Asia	Ill	Chicago	
Deported	Arzenian	Ganes	30		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Nazari— Do	"	"	
Deported	Karibid	Karibia	21		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Hajestan— Do	"	"	
4	Voschuk	Eva	24		7	m	None	"	"	Russia	Russian	"	134 Cornish St. Wpg. Man	Father—Stefan Pershun Lake Minsk Russia	Md	Baltimore	
5	Mologagwy	Klementy	27		m	m	Laborer	"	"	"	"	"	Pembina dak	Wife Anna Molozagwy	Ny	Starting on Railroad	
6	Bardschinsky	Stefan	28		m	m	"	"	"	"	"	"	184 Rorie St Winnipeg Man	Drewny Swidwa Germany Mother Yefe Senia— Pavlitsky Wyeje Russia	Ill	Chicago	
7	Telegchynsky	Edward	21		m	S	Elec Worker	"	"	"	Polish	"	"	Father—Strongo— Klesow Russia	"	"	
Deported	Maquienko	Makary	31		m	m	Laborer	"	"	Russia	Russian	Canada	589 Sidney Ave. Winnipeg Man	Wife: Nadezda—Talnoff, Kiew. Russia	Mich	Detroit	
Deported	Hrabarich	Awakum	26		m	S	Laborer	"	"	"	"	"	618 Manitoba Ave Winnipeg Man	Father: Ilia—Kozgew, Kiew. Russia	"	"	
Deported	Neymoved	Andrei			m	m	"	"	"	"	"	"	709 Burrows Ave. Winnipeg Man	Wife: Pargalaja—Arabowka Saratowski, Russia	"	"	
Deported	Zler	Marie Katerina	27		f	S	Dressmaker	"	"	"	Hebrew	"	504 Boyd Ave Wpg Man	Father—Peder— Alesina Saratov Rus	Neb	Lincoln	
12	Brauer	Siegmund	29		m	m	Laborer	"	"	"	Polish	"	58 Edward St Wpg Man	Wife Jedwiga— Sewitz Lubinsky Russia	Mich	Dowagiac	
13	Werzchowsky	Stanislaw	32		m	m	"	No	No	"	"	"	"	Wife Aedna— Rokytno Volinsky Rus.	"	"	
14	Schmidt	Rudolf	27		m	m	"	Yes	Yes	"	Germ	"	"	Wife Matilda— Kulichi Lubinsky Rus	"	"	
15	Loesch	Heinrich	37		m	D	Weaver	"	"	"	"	Russia	Lords 194 Aurora Ave Wpg Man	Mother, Marsa— 62 Lozga St, Lodz, Petarikoff Russia	Ill	Chicago	
16	Kowalski	Alexander	35		m	m	Blacksmith	No	No	"	Polish	Canada	119 Lafnes St Wpg Man	Wife—Janna— Kliwan Volinsk Rus.	Wisc	Cudahy	
17	Alomski	Antoni	30		m	m	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife Malgazeta— Rabno Volinski Rus.	"	"	
18	Wludaczyk	Juzef	33		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Wife Staniscawa— Do	"	"	
Deported	Jastewicz	Iwan	44		m	S	"	"	"	"	Russian	"	Higgins Ave. Wpg. Man	Father—Jacob— Petrogany Brolowsky Russia	Ill	Chicago	
Deported	Lewaszkiewicz	Jan	30		m	m	"	"	"	"	Polish	"	142 Higgins Ave. Wpg Man	Wife Agna— Dulkowiage Minsk Russia			
21	Drobot	Stefan	37		m	m	"	"	"	Russia	Russian	"	1776 Notre Dame Ave Wpg Man	Wife Jefimia— Lubelia Kholinsky Russia			
22	Weber	Heinrich	22		m	S	"	"	"	"	German	"	184 Dorchester Ave Winnipeg	Father—Christian— Kolin Kramisch, Saratoff, Russia	Mich	Detroit	
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
195	NOT USED																

22

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

NONE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class "B"

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29				30	31	32	33
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Diseases, or abnormalities, or defects, tendencies for care and treatment of the kind which is supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	45	No	—	—	—	Frd. Jegor Grygoroff 5or Amelia St. Chicago, Ill	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Br	None	Russia	Kupajicz	Hoff	Mch 31/1913	Birma	May 2
2	No	"	30	No	—	—	—	do							5	5	"	"	"	bridge of nose	"	"	"	"	"	"
3	No	"	73	No	—	—	—	do							5	8½	"	Ba	None	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Husb.	—	No	—	—	—	Andrij Sternn 635 South Charles St, Baltimore Md	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Med	Blue	None	Russia	Lan	"	Apr 12 1913	Czar	"	31
5	"	Self	10	"	—	—	—	Coming Antoni Chermunski Box 683 Hastings on Hudson N.Y.							5	10	"	Br	"	"	Ostgicze	"	Mch 29 1912	Kursk	June 3
6	"	"	50	"	—	—	—	Brd. Stasek Harbalenuk 1330 So Union St Chgo Ill							5	8½	"	"	"	"	Bodaky	"	Mch 29 1913	"	"	5
7	"	"	50	"	—	—	—	Uncle K Labelsky 331 Beckendike Chgo Ill							5	8	"	"	"	"	Orazil	"	Mch 29 1913	"	"	5
8	"	"	60	"	—	A.C.L.	—	Friend Jan Kalinka 240 Jefferson Ave., Detroit Mich.							5	8	"	"	"	"	Stalnoje	"	Apl 12 1912	Czar	June 10
9	"	"	50	"	—	A.C.L.	—	Cousin Wasyl —— 163 Wooster St., Detroit, Mich							5	8	"	"	"	"	Kozgev	"	Apl 31 1913	Birma	"	"
10	"	"	50	"	—	A.C.L.	—	Cousin Jan Kalinka 240 S Jefferson Ave., Detroit, Mich							5	5	"	Br	Czech	Russia	Olchowka	"	Apl 14 1912	Czar	"	"
11	Yes	"	11	"	—	L.P.C.	—	Sister-Sofia Zeider 1800 Z St Lincoln Neb							5	1	Fair	Fra	None	"	Saratov	"	4/26/13	Kursk	"	"
12	No	"	30	"	—	—	—	Fr-Bronislaw Wrenk 306 Division St Scranton Pa	No	No	No	No	Good	No	5	6	Med	Bro	Blue	"	Jalowa	"	3/27/13	"	"	"
13	"	"	38	"	—	—	—	do							5	3	"	"	Soo Line	"	Orodlo	"	"	"	"	"
14	"	"	29	"	—	—	—	Bro in Law Herman Krieger 308 Division St							5	6½	"	Fra	right jaw	"	Lomaszestar	"	"	"	"	"
15	"	"	160	"	—	—	—	Sister Mrs. Alvina Brier 426 E 6th St. St. Paul Minn.							5	7	"	Bro	Poc-marked	"	Lodz	"	6/7/13	"	"	"
16	"	"	36	"	—	—	—	Friend — Clement Kratky Box 307 Crandon Wisc							5	6	"	Dk	Right arm and Hand	"	Slomnicky	"	3/27/13	"	"	"
17	"	"	120	"	—	—	—	Bro in Law —							5	6½	"	Fra	None	"	Rovno	"	"	"	"	"
18	"	"	80	"	—	—	—	do							5	6½	"	Bro	"	"	Clochstow	"	"	"	"	"
19	"	"	36	"	—	A.C.L.	—	do							5	3½	"	"	"	"	Pruzany	"	March 1913	"	"	"
20	"	"	50	"	—	A.C.L.	—	do							5	7	Fair	Lt Br	"	"	Swiskoje	"	July 11 1912	Czar	"	2
21	"	"	4800	"	—	—	—	Friend Pawel Pjodorff 1438 Austin Chgo Ill	No	No	No	No	Good	No	5	2	Med	Dk Br	None	Russia	Szestka	"	Feb 29 1912	Birma	"	2
22	Yes	Friend	108	No	—	L.P.C.	—	Friend-Jonas Klebanow 221-E C St. Lincoln Neb							5	5½	Med	Gy	"	"	Balzar	"	Aug 16 1912	Kursk	"	2

ALL RECORDS OF ALIENS CERTIFICATES WORE FOR [illegible] BEEN

X2 3 X

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

June 1 To 33 Copies by C.T.D.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 323 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 12. 11—2963

PER White Star Dominion LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.		Whether has Ticket
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.	
1	Perpelitzen	Nikolai	28	—	M	M	Lab	Yes	Yes	Russia	Russian	Can	Winnipeg Man	Wife: Salmanida Harastyn, Saratof Russia	Mich	Detroit	
2	Mulcaster	Edward	22	—	M	S	Machinist	"	"	England	English	"	Sherbrooke P.Q.	Mother - Mrs. Alice Lloyd 57 Harford St. Middlesborough Yorkshire		Canada	
3	Lloyd	Llewelyn	26	—	M	S	Farmer	"	"	England		Can.	Mc Ann	Mother - Mrs. Alice Lloyd The Cottage, Brynsiencyn, Anglesea,		Canada	
4	Forster	Ernestine	24	—	F	S	Domestic	"	"	Russia	German	Can.	Winnipeg Man	Father: Joseph Geffer — Russia		Wis	Granville
5	Meylaan	Cyriel	40	—	M	S	Farm Laborer	"	"	Belg.	Flemish	"	St Josaphat Man.	Mother: Colette Bezeren. Belgium		Ill	Kewanee
6	Redd	Theophil	36	—	M	M	Laborer	do	do	"	"	"	"	Wife: Julea Bertgen, Belgium		"	"
7	De Bouvere	August	41	—	M	M	Farm Lab	Yes	Yes	"	"	"	"	Wife: Sylvia Cousseleers. Belg		"	"
8	"	Constant	18	—	M	S	Painter	"	"	"	"	"	"	Mother: do		"	"
9	"	Jerome	23	—	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	Mother: Melanie do		"	"
10	Sanders	John	28	—	M	S	Teamster	"	"	Scotland	Scot	Came U.S. "	25 Th Regiment Wing Div 4331 Richmond Ave to join Mother	Father - George Perth - Scotland			
11	Labarck	Rose	[illegible]														
12	Carlson	Anna	25	—	F	M	Domestic	"	"	Sweden	Swedish	"	Logging Man	Father: Carl John Lemon Darsgard Nr. Bosarna, Sweden			
13	Newton	Jane	47	—	F	S	House Keeper	"	"	Eng	Eng	England	Beal	By Relation Beal Yorkshire Eng	ND		
14	Einarsson	Dania	19	—	F	S	Domestic	"	"	Denmark	Scand	Denmark	Copenhagen	Father: Magnus Einarsson Thorshavn, Faro Islands, Den.	ND		
15	O'Shea	John Joseph	24	—	M	S	Coach Builder	"	"	Ireland	Irish	Can.	135 James St Winnipeg	Father - Jeremiah - 79 Thomas St., Cork City, Ireland	Mich	Detroit	
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
186	NOT USED																

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THOSE BUT ALIENS WHO HAVE REMAINED BY A CONTINUOUS ORDER FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHALL BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

nited States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG, MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191

Class "B"

OVER

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27		28	29				30	31	32	33
															Height.			Color of—		Place of Birth.						
	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien had money, how much, whether paid by himself or others, whether by employer, kinsman, friend, or charitable institution, and name and address of person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Ft.	Ins.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.																			
1	No	Self	75	No	—	—	—	Conrad Andrea Khuchenk 160 Great Ave. N. P. Duluth Minn.	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Bld		Russia	Karostyn	Que	June 25 1913			1913
2	Yes	"	100	Yes	Iowa Pt. Huron		April 9 1913	Brd: Mrs. Gertie Southgate 1124 St. Gabriel St. Embrooke, Q.	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Blu		England	New Brentford	"	June 25 1913			
3	"	"	150	No	—	—	—	Mr. Chas. Kay, Havenbrook							6	1	Dk	Blu		Russia	Durham	"	June 25 1913			
4	No	Friend	none	No	—	—	—	Ermindale Ont. A24560 Friend: Wilhelm Frehlig Box 17, Loganville Wisconsin	"	"	"	"	"	"	6	2	Dk	Blu		Russia	Andrea-coute	Halifax	June 25 1913			
5	Yes	Self	Cash	Yes	1910 Rockford Ill.		Feb 1912	Lawanee Ill	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Blu		Russia	Pobrooka	Quebec	June 25 1913			
6	"	A. C. L.	25	No	—	—	—	Mr. Camille Willard	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Blu		Italy	Riverside	Que.	June 25 1913			
7	"	"	80	No	—	A. C. L.	—	Grd nd. Camille Willard 519 W 2nd St Kewanee Ill	"	"	"	"	"	"	5	6½	Dk	Blu		Russia	Boreen	"	"	"	"	"
8	"	Father	—	No	—	A. C. L.	—	Cousin: Reg Van Stickel Grew. 104 Washington St Kewanee Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Blu		"	Rosinslaw	"	"	"	"	"
9	"	Self	26	No	—	A. C. L.	—	Friend: Camille Willard 519 W 2nd St Kewanee Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Blu		"	"	"	"	"	"	"
10	"	"	50	No	—	—	—	Father: George 925454 Perth Scotland	"	"	"	"	"	"	5	9	Dk	Blu		"	Boreen	"	"	"	"	"
11	"	Husb	60	Yes	1892 New York	Iowa	1913	Father Jos Unger 547 East 12 N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Blu		Scotland	Clackmannan	"	7/13/13		Canada	
12	No	Self	110	No	—	—	—	Bro: Ernest Carlson 4001-42 Ave. S. Minneapolis Minn.	"	"	"	"	"	"	5	8	Lt	Blu		Austria	Czernowitz	New York	June 25 1913			
13	"	Brother	25	No	—	—	—	Bro: James Robertson Antler N. Dak	"	"	"	"	"	"	5	7	Lt	Blu		Sweden	Bleking	Quebec	Oct. 5 1912		Canada	
14	"	Self	15	Yes	Iowa Pt. Huron		January 1912	Uncle: Einar Myrdal Garden, SD	"	"	"	"	Good	No	5	4	Dk	Lt Brn		England	Beal	"	6/11/13		Majestic	
15	"	"	37	No	—	—	—	Friend: Frank Peters Gen. sec, Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	4½	med	Blu		Holland	Heythuysen	"	"	"	"	"
																				Ireland	Cork City	"	May 14 1913	"	"	"

(Signed) C. A. Hylton

ALL RECORDS OF CHINESE CONTRACT FOR THIS DEPT

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 13. 11—2063

PER Miscellaneous LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	B.S.I.															
1	Wilk	Jan	54		M	M	Lab	No	No	Austria	Polish	Can	107 Stevens St, Montreal	Wife: Juliana — Mszana, Dolna, Austria		
2	Grasnik B.S.I.	John	38		M	M	Lab	No	No	Russia	German	Canada	230 Talbot St. Edmonton Winnipeg	Wife: Katarina — Tolgov, Kamischenski Russia	Ont	Port Arthur
3	Cisowski B.S.I.	Michal	48		M	S	"	Yes	Yes	Austria	Ruth	"	235—12 St. Brandon Man	Father: Jan —	Ont	Port Arthur
4	Haals B.S.I.	Adam	43		M	"	"	Yes	Yes	Russia	German	"	155 Alverstone Ave. Winnipeg Man	Father: Jan Jaroslaw Galicia Austria — Wife: Mary Katarina — Russia Rogbyjja Saratoff	Pa	Petersburg
5	NOT USED														Kans	Rockwell
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
107	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

DOES NOT ALIENS WHO HAVE ARRIVED BY A CONTIGUOUS FOREIGN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR PRIOR DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED AS THIS DIRECT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF WINNIPEG. MAN., MONTH OF JUN 24 1913, 191

Class B.

(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on list.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or was it paid by any corporation, society, individual, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay transportation to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	10		1904 1908 1912 1913	Buffalo, N.Y. various	April 14, 1913	Son: Frank 1006 Grand St, Buffalo N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) MAY 29 1913 (Via) M.C.R.	No	No	No	No	Sound	No	5	2½	Med	Brn	Brn		Austria	Morzowa	Lus	May 27 1913	?	May
2	No	Self	$33.00	No	—	—	—	Brother-in-law: Konrad Nuss, 203 3rd ave., Red Oak, Iowa.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	"	"	5	7½	Ver Dk	Brn	Brn		Russia	Bolzar	Russia	Oct. 1912	?	June
3	"	"	$41	"	—	—	—	Friend — Ladysmith, Wisc. 66 Dorchester Rd Winnipeg, Man.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 12 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	5	8	Dk	Dk	Gr		Austria	Jaroslaw	"	Aug 1912	?	"
4	"	"	$34	"	—	—	—	Bro. Geo. Jacoff Hardy Russell, Manitoba	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Dk	Brn		Russia	Rogozyje	Halifax	Nov 1912	?	"
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									

ALIEN'S CERTIFICATE

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 14.

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	396	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	June 16/13 B.S.I.												27 Soho Rd Handsworth	Fred Horace G Smith Esq		
Departed	Edwards	Claude	26		M	S	Auctioneer	Yes	Yes	England	English	England (Last res. over year)	Birmingham	28 Soho Rd, Handsworth, Birmingham	Neb	Schuyler
1 2	Petit	Renier	23		M	S	Stationary Engr	"	"	Holland	Dutch	Canada	932 Pl., B.C. Camp No.	Neighbor Ormonde Hurt Holland		Holland
	Primary E.I.S.													Father Otto Bergstrom		
3	Bergstrom	Gunnar	26		-	"	Machinist	"	"	Sweden	Scand	"	Imperial Sask.	Burahammar, Sweden	Minn	Mpls
4	Nicholas O.B.S.	Alfred	27		-	M	Steamfitter	"	"	England	English	"	104 Higginson Mpg Mans	Wife: Maud — 67 Reach Rd. Plymouth, Devonshire, Eng	Iowa	Challenge
	B.S.I.												618 Manitoba Ave	Bro: Abraham		
5	Perepelitzyn	Simon	19		-	S	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	Mpg. Man	Karostyn, Saratow Russia	Mich	Detroit
	B.S.I.													Wife: Emalia —		
6	Wunder	Johannes	20		M	M	"	"	"	"	German	"	Canora, Sask	Balzar, Saratow, Russ	Ohio	Lorraine
	B.S.I.													Wife: Sofia —		
7	Gunderson	Hans	54		-	"	Carpenter	"	"	Norway	Scand	"	Borden, Sask	Eskaan, Smaalland, Norway	Ill	Chicago
														Mother:		
8	"	David	21		"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
														Wife: Parascij —		
adm Deported 9	Sidroff	Ewan	75		"	M	Lab	"	"	Russia	Russian	"	Prince Albert, Sask	Cherebay d Samarski, Russ	Mich	Detroit
adm Deported 10	Lavidoff	Roman	28		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Maria —		
														Wife — Santa Peloso		
11	Peloso	Angelo	34		"	"	"	"	"	Italy	No Italian	"	Edmonton Alta Camp	Cisterna Italy	Ohio	Steubenville
														Wife — Elina Peloso		
12	"	Paolo	42		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Fagagna Italy	"	"
	B.S.I.												751 Pritchard	Wife — Maria Faurou		
Deported 13	Mrygod	Antoni	30		"	"	"	"	"	Austria	Ruth	"	Wpg Man	Galoc Austria	Pa.	Pittsburg
	B.S.I.												Camp p35. C.N.Ry. B.C.	Bro-in-law: Nils Olson		
14	Nilson	Hjalmer	22		-	S	"	"	"	Sweden	Scand			Helga Boda Lan, Umland, Sweden	N.D.	Hebron
	B.S.I.												Moose Mountain	Wife — Annie —		
adm Deported	Kezzi	Keley	40		"	M	Laborer	"	"	Turkey	Syrian	Left Syria at age of 13 U.S.A.	Lansing Mich	Deremes Turkey	Mich	Lansing
													Neuville St	Bro: Delis Ondant		
16	Ondant	Henry Emile	46	-	M	S	Farm Laborer	"	"	Belgium	Flemish	Canada	Winnipeg	Nyngene N Flenders Belgium	Ill	Chicago
													612 Ash St	Wife Catherine —		
17	Roberts	Evan	32	-	"	M	Laborer	"	"	Wales	Welsh	"	Saskatoon Sask	Kern Pontllyfni Wales	"	Elyria
														Wife Trevor —		
18	Jones	Richard	29	-	"	"	Brick Layer	"	"	"	"	"	Saskatoon	47 Aberengl St. Pwllheli N. Wales	Minn	Mpls
													Allen	Cousin, Handly Minneapolis		
19	Scuells	Catarina	50	-	F	"	None	"	"	Italy	S Italian	"	Winnipeg Man	Amats. Catanzaro Italy	Mont	Anaconda
														Father-August Cabold		
20	Kranz	Rudolf Zacharias Julius	24	-	M	M	Minister	"	"	Germany	German	Germany	Krupp	Berg, Neumark, Germany	S.D.	Deadwood
	Primary E.I.S.													Father - Karl Gustav		
21	"	Ottilia Emilie	24	-	F	M	None	"	"	"	"	"	Kitzingen	Kitzingen, Germany		
	B.S.I.												634 Main Ave	Wife Stepanida —		
22	Pielagenko	Filip	22	-	M	M	Lab.	"	"	Russia	Russian	Canada	Winnipeg	Korolyn, Saratoff Russia	Mich	Detroit
														Wife Anna —		
23	Mirosnikoff	Pawil	34	-	M	M	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	B.S.I.												1212 Victor	Bro, Antonia —		
24	Labonyk	Joseph	34	-	"	S	Coachman	"	"	Austria	Bohemian	"	932 Victoria	Rohovice Moravia Austria	N.J.	Jersey City
													Saskatoon	Father James — 228 High		
25	Whitehouse	Harold	20	-	"	"	Butcher	"	"	England	English	"		Selly Oak, Birmingham Eng		
	B.S.I.													Mother Sarah — Eng		
26	Redding	Charles Ernest	23	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	The Moss Alcester Warwickshire	"	"
													937 Boyd	Wife, Eva — Canada		
DEBARRED Deported	Bon	Andreas	40	-	"	M	Farm Labor	"	No	Russia	Russian	"	Wpg Man	Blagg Yaroslavl Russia		
DEBARRED Deported	Beadle	George	21	-	"	S	Laborer	"	Yes	"	"	"	"	Mother Eva —		
													146 Grove	Elena Dan (Wife)		
29	Dan	Patrie	55	-	"	M	"	"	"	Hungary	Roumanian	"	Wpg Man	Panahena Bekmes Hungary		
														Wife Matka —		
30	Dekelyon	John	44	-	"	"	"	No	No	"	"	"	"	Barranca Hungary		
110	NOT USED															

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6000.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 [illegible], 191

Class C. Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913
1	No	L.P.C.	10 Yes		1910	various lines atlantic ports	Uncle John Tidswell Schuyler, Neb	Entered at [redacted]	No	No	No	Good	No	5	9	Med	Bro	Ba	None	England	Cannock	Ny	May 1913	Columbia	May
2	Yes	"	45	"	1912	Iona Ny	Father Johannes H246643 Dengelorge Domenic, Mert. Italian	Entered at Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	5	6½	"	Dk Bro	"	(Date) MAY 30 1913 (Via) Rutland	Italy	Dengelorge Domenic	"	Sept 1912	Colonial	"
3	No	"	60	"	1913	Chicago Ill	April 1913 None	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	6	1	Fr	Br	Bl	(Date) MAY 26 1913 (Via) Soo Line	Sweden	Gothenburg	"	April 1912	Bremen	"
4	Yes	"	50	Iona Portland Me	March 1913	Bro: L. H. Howard	307 Summer St, No. Chattanooga Tenn	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	6½	Med	Dk Bro	Bl	(Date) MAY 27 1913 (Via) G.N.R.	England	Lees Cornwall	Portland Me	March 1913	Ascania	"
5	No	Bro	None	"	Phila		Cousin: Andrei Khrushenko 160 Gerard Ave. Ft. Detroit, Mich	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	5	Med	Dk Bro	Bro	(Date) MAY 27 1913 (Via) G.N.R.	Russia	Karastyne	Phila	May 6 1913	Hungaria	"
6	Yes	Self	20	"	Iona Phila	May 1913	Fri: Jakob Jekel (—) Loraine, Ohio	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	5	7½	Fa	Dk Bro	Blu	(Date) MAY 28 1913 (Via) G.N.R.	"	Balzar	"	Jan 1913	"	"
7	"	"	76	"	Iona Phila	April 23 1913	Son: Carl Gunderson 1657 No 45th ave, Chicago, Ill	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	11	"	Bro	"	(Date) MAY 28 1913 (Via) G.N.R.	Norway	Skee	"	April 23 1913	Marcia	"
8	"	"	27	"	"	"	Bro: Half bro: Pavel Nikrosoff 279 Theodore St., Detroit, Mich	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	6	1	"	Dk Bro	Blu	(Date) JUN 8 1913 (Via) D.W. & P.	"	Asbaam	"	"	"	"
9	"	"	150	"	Iona Portland Me	Dec 1912	Bro: Peter 279 Theodore St	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	5	10½	Dk	Dk Bro	Bro	(Date) JUN 8 1913 (Via) D.W. & P.	Russia	Cherebroya	Portland Me	April 17 1913	Dentonia	"
10	"	"	150	"	"	"	Bro in Law Rodolfo de la Zino Steubenville Ohio	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	5	7½	Fr	Dk Bro	Blu	(Date) MAY 30 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"
11	"	"	42.50	"	1899 1900 1899	Steubenville Ohio	Cousin Leonardo Pelosse Steubenville O	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	5	11	Med	Fra Bro	mole right cheek	(Date) MAY 30 1913 (Via) D.W. & P.	Italy	Cisterna	New York	May 1913	La Lorraine	"
12	"	"	42.50	"	1913	"	"	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Dk Bro	Bro	(Date) MAY 30 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"
13	"	Bro in Law	37.50	"	1907 Effingham Ill 1910 Va. Iowa 1913 Me	Mar 1913	Bro. Law — Michal Wawrzyn Steubenville O	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	2	Med	Dk Bro	Bro	(Date) MAY 31 1913 (Via) Soo Line	Austria	Frauow	Portland Me	March 1913	Pisa	"
14	"	Self	No	Yes	Iona Portland Me	1913	Fri: A. P. Nyden Hebron, N.D.	Entered at Pembina, N. D.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bro	Bro	(Date) MAY 31 1913 (Via) N.P.R.	Sweden	Helge Boda	Portland Me	March 1913	Ascania	May
15	No	Self	"	Yes	1912	Lansing Mich	Cousin Edward Nicholas 828 Williamett Lansing Mich	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	6½	Dark	Blk Bro	Bro	(Date) JUN 2 1913 (Via) Soo Line	Turkey	Seremes	Ny	Dec 1912	Minka	June
16	Yes	"	$174.00	"	June 1912 Tulare Cal	June 1912	Niece, Mrs. Frieda Carpenter 416-9 St Moline Ill	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	3½	Ruddy	Blk	None	(Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Belgium	Hingene	"	June 1912	Lapland	"
17	"	"	$40	"	France Portland Me	April 1913	Bro. Richard Roberts 1142 Christiana Ave Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn. Alex. King Lumber Co	Self Bro	"	"	"	"	5	8½	Med	Dk Bro	"	(Date) JUN 3 1913 (Via) G.N.R.	Wales	Penygroes	Portland Me	April 1910	Arabic	"
18	"	"	$20	"	France Portland Me	April 7 - 1913	Friend, Thomas C. Hughes 2545 - 15 Ave So Minneapolis Minn	Entered at Pembina, N. D.	No	No	No	Good	No	5	4	"	"	"	(Date) JUN 3 1913 (Via) N.P.R.	Wales	Portheli	"	April 1913	"	"
19	No	Self	$50	Yes	France Ny	July 1912	Husb. Domenico Guelfo 10570 S Ruby St Spokane Wash.	Entered at Neche, N. D.	"	"	"	"	"	5	1	"	Blk Bro	Bro	(Date) JUN 4 1913 (Via) C.P.R.	Italy	Amato	Ny	July 6 1912	Malta	"
20	Yes	"	60	Yes	France Ny	May 9 1913	Friend: Heinrich Grams, Wales, N.D.	Entered at Hannah ND	"	"	"	"	"	5	9	"	Dk Bl	Hazel	(Date) JUN 4 1913 (Via) Great Northern	Germany	Posheid-berg	"	May 9 1913	Patricia	"
21	"	Husb.	"	"	"	"	Do	Entered at Hannah ND	"	"	"	"	"	54	"	Br	"	Hazel	(Date) JUN 4 1913 (Via) Great Northern	"	Kitzbi-gen	"	"	"	"
22	"	Self	$30	Yes	"	Sept 1912	Bro. Kirilo 163 Waterloo St. Detroit Mich Friend (Sister)	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk Bl	"	(Date) JUN 4 1913 (Via) Soo Line	Russia	Horosyn	"	Sept 24 1912	Hercules	"
23	"	"	$19	"	"	"	do	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	(Date) JUN 4 1913 (Via) "	"	"	"	"	"	"
24	No	"	$200	Yes	France Portland Me	March 1913	Friend Jozef Romanowski Montross Worthke Newark N.J.	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	"	(Date) JUN 6 1913 (Via) Soo Line	Austria	Moravia	Portland	May 1913	Nebraskind	"
25	Yes	"	$200	"	France Phila	May 6-1913	Friend Frank Landry 1635 - 3rd Ave Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	(Date) JUN 5 1913 (Via) G.N.R.	Eng	Birmingham	Phila Pa	May 6 1913	Haverford	"
26	"	"	$30	"	"	"	May 6-1913	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	6	"	Dk Brn	Rt hand	(Date) JUN 5 1913 (Via) G.N.R.	"	Pg Mouse	"	May 6 1913	"	"
27	No	"	$8.00	"	Oct 1912	Pittsfield Mich	Friend Nicolaus Poltowski 3008 5 ave Minneapolis Minn	Entered at [redacted]	Yes	"	"	"	"	5	4	"	Dk Blu	None	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	Russia	Strezgow	"	Oct 31 1912	Rusk	"
28	"	"	$12.00	"	"	A.C.L.	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Br	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	$40.00	"	Iona Ny	April 1913	Lazar Stojan 1158 Ropold Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.	No	"	"	"	"	5	6	"	Br	"	(Date) JUN 5 1913 (Via) G.N.R.	Hungary	Beranna	Ny	April 1913	"	"
30	"	"	$34.00	"	"	"	Bro in Law Lazaro Popovich 1158 Roepel Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	(Date) JUN 5 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	"	"

(Signed) Otto B. Bolton
Earl J. Grant
Frank R. Vale

ALL RECORDS OF THE BUREAU OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION RELATING TO THIS PERSON OR THIS CASE ARE REQUESTED FOR THE USE OF THE BOARD OF IMMIGRATION APPEALS.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 15

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	*Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pokalitzen	Nikita	20	—	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Canada	Prince Albert Sask.	Wife Fedka — Cheretajowa Smarski Russia	Mich	Detroit
2	Kretz	Andreas	21	—	M	S	"	"	"	"	German	"	6 mi College Ave Winnipeg Man.	Father Andreas — Do —	Ont	Glasgow
3	Kohr	Johannes	24	—	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Brother Katharine Elizabeth —	Ill	Chicago
4	Moor	Alexander	30	—	"	"	"	"	"	"	"	"	Camora Sask.	Wife Katharina Moor	"	"
5	Hilliard	Hugh Andrew	26	—	"	S	window dresser	"	"	Ireland	Irish	Ireland	14 Holly Court Dublin	Mother — Margaret Hilliard	"	"
6	Bailey	George	22	—	"	"	Farmal Laborer	"	"	"	"	"	meath Tram	The Mall Youghal Cork Ireland	"	"
7	Santa Maria	Vito	37	—	M	M	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	North Bay Ont	Bro. Patrick Bailey Stone Town Trim Meath Ireland	"	"
8	Pine	Hennach	27	—	M	M	Farm Labrer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	Winnipeg	Wife: Santa Maria, Maria; Nicastro, Italy	Minn	St. Paul
9	Lefkein	Fedot	39	—	M	M	Labrer	Yes	Yes	"	Russian	Canada	643 Mountain Ave Winnipeg	Wife: Elidia — Kunehowe, Volina Russia	Wis	Tomenden
10	Buskewicz	Feodor	49	—	M	Wd	"	No	No	Austria	Ruthenian	"	Transcona men.	Wife Varvara, Good, Sandoff. Russia	Mich	Detroit
11	Di Gorio	Michedey Albert	16	—	M	S	"	"	"	Italy	South Italian	Camp 15 6 mi from Prefi	Grand Canada	Daughter — Katich — Stary Sole Father: Crecenzo, Cannabistorro	Wis	Milwaukee
12	Octors	Alphonse Adelin	24	—	M	S	Civ. Eng.	Yes	Yes	Bely	Flemish	Can.	C.N.R. Hotel St. Boniface	Campobasso, Italy Mother: Malvina, Bely Rue de Bergantre Laerton	Minn	Canada
13	Ottican	Cucsman	40	—	M	M	Lab.	No	No	Rumania	Rumania	"	121 Euclid Ave. Winnipeg Man.	Wife: Eng. Ottican, Melka St. Obrea Rumania	Mich	Detroit
14	Thoador	Gowan	46	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife — Elena Thador Obrea Rumania	"	"
15	Ziak	Coladyslaw	25	—	M	S	"	Yes	Yes	Austria	Polish	"	33 Ft Bentley St Brandon Man	Bro. Michal — Pryschink Fabris Austria	Pa	Pittsburg
16	Jedlicka	Wojtech	30	—	M	M	Blacksmith	"	"	"	Bohemian	"	858 Jarvis Ave, Winnipeg, Man.	Wife Paulina — Roszmital Bohemia Russia	Ill	Chicago
17	"	Alois	12	—	"	S	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Nuren	John Leonard	34	—	M	S	Laborer	"	"	Sweden	Scand	Sweden	Boden	Sister — Ulrik Westlund Stockholm Sweden	Mass	Springfield
19	Dooley	Thomas Edward	49	—	"	M	Brick Layer	"	"	England	Eng.	Canada	184 Burrows Ave Winnipeg Man.	Wife — Ethel — Rose College Carlton St. Toronto	Mich	Detroit
20	Dyer	John	41	—	M	M	Mason	"	"	"	"	"	"	Wife — Emily — 44 Alma Boston Superior	"	"
21	Theo	Antoni	33	—	M	M	Laborer	"	"	Austria	Polish	"	14 Burrows Ave Winnipeg Man.	Wife Valeryna — Dario Galicia Austria	"	"
22	Strauss	Frank Joseph	21	—	M	S	Clerk	"	"	Germany	German	"	1/2 mi U.S. 2 mi Can. Boundary Line	Father Sally — 15 Taber St. Toronto	Ont	Toronto
23	Kehr	Katerina	17	—	F	M	None	"	"	Russia	German	"	Camora Sask.	Mother-Law Katherine Elizabeth — Glushig Paraloff Russia	Ill	Chicago
24	Biechart	Johannes	48	—	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	"	Bro. Johannes Moor Saratoff Russia	"	"
25	Dorr	Alexander King	32	—	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Bro. Kinnischoff — Glushi Moor Saratoff Russia	"	"
26	"	Emilia	28	—	F	"	None	"	"	"	"	"	"	Bro. in Law "	"	"
27	Lang	Peter Henrich	30	—	M	"	Laborer	"	"	"	"	"	"	Wife Katarina Margaret Glushi Moor Saratoff Russia	"	"
28	Glombaski	Ludwig	32	—	M	M	Teacher	"	"	Austria	Polish	Austria Lemberg U.S. at my.	Lemberg U.S. at My.	Father — Stanislaus Lemberg Austria	Ill	Chicago
29	"	Evan	40	—	M	M	None	"	"	"	"	"	"	Stefaleryna Lemberg Austria Bro-in-Law	"	"
30	Fredriksen	Sigvord	46	—	M	M	Butcher	"	"	Norway	Skand	"	Boden Sweden	Wife Mathilda — Valerijaleb Norrberg Sweden	Mass	Springfield

NOT USED

CLASS C. TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—3333

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191 — Class C Taxable

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by means of any assisted, encouraged, or solicited ticket, prepaid, or labor contract.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any assisted, encouraged, or solicited ticket, prepaid, or labor contract.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	yes	Self	$12	yes	Dram	Portland Me	Jan 1913 Friend, Alexi Katarroff 713 Hastings St Detroit Mich	Entered at Ranier, Minn.	No	No	No	Good	None	5	7½	Med	Brown	Brown	D.W. & P.	Russia	Cherubyovo Smolenski	Me Portland	Jan 1913	Pretonia	June
2	No	"	12	"	Steam	"	Oct 9 Uncle Samuel Eagle, 1913 Glasston, N. Dak	Entered at Neche, N. D.						5	7½	Med	Brown	Brown	G.N.R.	"	Dobrudzky		Oct 9 1913	Nitterdal	April
3	"	"	$34	"	Mar. April 1913	Akron Ohio	None	Entered at Noyes, Minn.						5	9	Fair	Light	Blue	"	"	Gluckie	Baltimore Md	Mar. 1913	Chemnitz	June
4	"	"	$34	"	April 1912	Lackawanna Ohio	"	Entered at Noyes, Minn.						5	9	Fair	Light	Blue	"	"	Gluckie	Baltimore Md	Mar. 1913	Chemnitz	June
5	"	"	$40	"	Transit	N.Y.	May 26 Carole - John Dempsky 1147 Center St. Chicago Ill. Cousin - Sidney Dudley 731 W. 54 Place Chicago Ill.	Entered at Pembina, N. D.						5	7½	Med	Brown	Brown	N.P.R.	"	Moor	Russmore Phillipia	Jan 1913	2	"
6	"	"	$50	"	Trans	"	"	Entered at Pembina, N. D.						5	7½	Dk	Brown	Brown	Soo Line	Ireland		New York	May 1913	Cameron	"
7	"	Self	$35.00	Yes	1907 1912	Cleveland, Ohio.	Dec. 6, 1912. Cousin: Giovanni Latrova, 225 Washington, St. St Paul, Minn.	Entered at Noyes, Minn.						5	6½	Dk	Brown	Brown	Soo Line	Italy	Novinstes	New York	Feb 20 1913	City of Berlin	"
8	"	Self	$40.00	Yes	Transit	Portland, Maine Apr. 13th 1913.	Friend: Hinz, Carl — Jessenton, N.D.	Entered at Noyes, Minn.						5	5½	Med	Light	Blue	Soo Line	Russia	Hornebout	Portland Maine	Apr 10 1913	Bremen	"
9	"	A.C.L.	$220.00	Yes	transit	Newfy	Sept 1912. Cousin: Wasyl Grudnikoff 2414 Jefferson Ave. Detroit Mich.	Entered at [redacted]						5	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	Russia	Burgtawye	New York	Sept 5 1912.	Berima	"
10	"	"	$60.00	Yes	Trans	Ny	Sept 1912 Friend Michal Wers Locki 315 1st Ave Milwaukee Wisc	Entered at Noyes, Minn.						5	6	Dk	Brown	Brown	Soo Line						
11	"	"	$200.00	Yes	trans	New York	Aug. 1912. Aug. 1913.	Entered at Ranier, Minn.						5	5½	Dk	Brown	Brown	D.W. & P.	Austria	Voribenit	ny	Sept 1912	Munkn	"
12	"	"	28	"	team	Portland	Oct 29/12 Apr. 29/13	Entered at Pembina, N. D.						5	5½	Dk	Brown	Brown	N.P.R.	Italy	Youghiogheny Schaerbeck	Pa.	Aug 15 1913	!	"
13	yes	"	$20	"	"	N.Y.	Apr. 1913 Mrs David Frorrell Flower City Farm Low works Mrs Leon Laza Ardeliano 469 Buffey Ave. Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.						5	11	Dk	Brown	Brown	Lead.	Italy		Me Portland	Apr 1913	Barcelona	"
14	"	"	$16	"	"	"	Friend "	Entered at Noyes, Minn.						5	7½	Med	Brown	Brown	G.N.R.	Austria	Obeca	Ny	Apr. 1913	Sexinia	"
15	No	"	$37	No	—	—	—	Entered at Noyes, Minn.						5	7½	Med	Brown	Brown	Soo Line	"			"	"	"
16	yes	"	$42	yes	trans	N.Y.	May 7 1913 Friend - Wladyslaw Allen 66 Peter St Allegheny Pa. Bro-in-Law Bedrich Hejda 2543 S. Sawyer Av. Chicago Ill.	Entered at Noyes, Minn.						5	11½	Dk	Brown	Blue	Soo Line	Austria	Bohmis	"	Dec 1912	2	"
17	"	Father	None	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.						5	10	Lt.	Brown	Gr.	Soo Line	"	Bohemian	"	May 7 1913	Noordam	"
18	"	Self	$150	Yes	Visiting	Ny	May 1913. Friend - Old Kitan, 107 13 Ave. Sr. Milwaukee Wis.	Entered at Noyes, Minn.						5	7	Dk	Brown	Brown	G.N.R.	"	"	"	"	"	"
19	No	"	60	Yes	1913	Portland Me. Apr 15 1913	Friend - Wm. R. Hesnick 90 Marguelette Ave. Detroit Mich.	Entered at Noyes, Minn.						6	6	Med	Brown	Brown	Soo Line	Sweden	Gefle Gustavsmen	Gefle Sweden	May 31 1913	Adrie	"
20	"	"	$42	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.						5	5	Fair	Brown	Blue	Soo Line	Ireland		Boyd Minn	Apr 1913	Cymric	"
21	"	"	$60	"	1905 1911	Steamfitter Pa	Apr 1911 Bro. John Hus Glassport Pa.	Entered at Noyes, Minn.						5	5½	Med	Brown	Brown	Soo Line		Devon	"	"	"	"
22	"	"	300	"	1912 1913.	NY	Mch 31 Father Sally, 15 Lehmut 1913. Ft Manhattan Gutzwiler	Entered at Noyes, Minn.						5	5½	Med	Brown	Brown	Soo Line	Austria	Gesela	Austria	Mar 17 1913	Littelad	"
23	Husband	$40	"	Mar & April 1913.	Ohio	April 1913	Husband, Johannes Behr Care of Casper Arnbrecht 4435 Lowell Ave. Chicago Ill.	Entered at Noyes, Minn.						5	5½	Med	Brown	Brown	None	Germany	Heim	Ny	Dec 21 1912	Amsterdam	"
24	"	Self	$6	"	April May 1913	"	May 1913 Friend	Entered at Noyes, Minn.						5	2½	Dk	Brown	Brown	G.N.R.	Russia	Gluckie	Baltimore Md	Mar. 1913	Chemnitz	"
25	"	"	$19	"	Sept May 1913	"	"	Entered at Noyes, Minn.						5	5½	Dk	Brown	Brown	G.N.R.	"	Moor	Baltimore	April 1913	Neatard	"
26	"	Husb	—	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.						5	7½	Med	Brown	Brown	G.N.R.	"	"	"	Sept 1913	Ulark	"
27	"	Self	41	"	Nov 1912 May 1913	"	May Bro-in-Law Kaspertkanfrecht 1913 N 47 Ave 4435 Chgo Ill	Entered at Noyes, Minn.						5	7½	Med	Brown	Brown	G.N.R.	"	"	"	"	"	"
28	Yes	"	610	Yes	team	Ny	May 6, Father - Stanislaus 1913 Kristofaleyzek 2465 Division Ave Chgo Ill	Entered at Ranier, Minn.						5	7½	Med	Brown	Brown	D.W. & P.	"	"	Pa	Nov 1912	"	"
29	"	Husb	"	"	"	"	" D.L. H 24564	Entered at Ranier, Minn.						5	11	Fair	Brown	Brown	None	Austria	Bohemian	Ny	May 1913	Kloss	Langdale
30	"	Self	$15	"	Trans	Philadelphia Pa	Apr 19 1913 Bro. Edward — 65 Leyser St Buffalo N.Y.	Entered at Noyes, Minn.						5	6	Med	Brown	Brown	G.N.R.	"	Jarmon	Buffalo Pa	Apr 10 1913	Jan	"

(Signed) Peter J. Hoy
" Clif B. Hotton
" Frank R. Yale

ALL REDORSEMENTS ON THIS PAGE ARE GENUINE

FOR THE

11—6078

Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 16

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	39½	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	Prin— AMN														
1	Dyck	Peter Johann	51	-	m m	Farmer	yes	yes	Russia	German	Leaves U.S. at my own Canada	Lucerland 279 Aubrey Ill	Wife - Elizabeth - Alexanderstone, Saskatchewan, Canada	Ill	Chgo
2	Dalka	Paul Franz Leopold	20	-	"	S Waiter	"	"	Germany	"	"	Mfg Manufacturing 279 Aubrey Ill	Father, Franz Dalka	Ill	Chgo
3	Dalka	Franz Marlin	25	-	M	Waiter	yes	yes	Germany	German	Canada	Mfg Manufacturing Notre Dame Ave	Father, Franz Dalka	Ill	Chgo
4	Alferding	William Ludwig	28	-	"	" Eggs Mkr	"	"	Holland	Dutch	Leaves U.S. at my own	Mfg Poultry Raising Stock	240 St Edward Amsterdam Holland	Mo	St Louis
5	Schaap	Johanna	51	-	M	Laborer	do	do	Russia	German	do	do	Sister: Anna Maria Kates Konedjeffnk Saratoff Russia	Argentine Rep.	
6	"	Philip	16	-	S	"	"	"	Argentine Rep.	"	do	do	Cor. Mufaet Santa Fe Prov. Argentine		do
7	"	Andrew	10	-	"	None	-	-	"	"	do	do	do.		do
8	Maricel	Pietro	26	-	"	Laborer	No	No	Italy	Italian	"	Camp 6 nr Fernie, B.C.	Father: San Antonio Allegno Firenzuola, Italy	Minn	Hibbing
9	Celleroni	Mauricio	29	-	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother: Fortalda Vallerin Bartolomeo, Italy	"	"
10138 10	Haas	Wilhelm Geo.	42	-	M	Butcher	"	"	Germany	German	Oriental Hotel	Winnipeg	Wife - Marie - Mandeich Baiten, Germany	Wis	Janesville
✓ 11	Useldinger	Jacob	26	-	M	Laborer	"	"	Russia	"	439 Salter St.	"	Wife - Anna Hunter Alley, Samarsky, Russia	Kans	Kansas City
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
110	NOT USED														

- 10 ¼ Tramp

CLASS C.
TAXABLE

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

31—4978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN AIRPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE INSPECTED ON THIS FORM

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191 Class C-taxable.

OVER.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of prepaid or through ticket, or has sufficient money to pay railroad fare to destination, or is supported by others, or has other means, or is destitute.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																											1913
1	Yes	self	$250	Yes			apr 24, 1913	Wife-Elizabeth-ales- Alexandria, Minn.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 24 1913 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	6	(Date)	Med	Gr	Gr			Alexandria				
2	No	"	$50	"	"	"	1913	Geneva Club Chicago Ill																			
3	No	Self	$200	Yes	Yes	N.Y.	June 6 1913	Chicago Ill Geneva Club Chicago Ill	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 28 1913 (Via) Soo Line	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Light	Brn		Germany	Erfurt	N.Y.	June 6 1913	Pres Lincoln	
4	Yes	"	$150	"	"	Portland Me	apl 1913	Friend, Mr Lawrman Spanish Fork Utah	Entered at Pembina, N. D: (Date) JUN 28 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	5	8	Med	Light	Brn		Holland	Amsterdam	Rotterdam	apr 13 1913	Belgica	
5	Yes	"	$1500	"	"	N.Y.	May 12 13	Bro Michael A 24676 Santa Rosa, Argentine	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 25 1913 (Via) Rutland	"	"	"	"	"	5	3	Med	Light	Blue		Russia	Russia	Grodno	N.Y.	May 12 13	Humboldt	
6	Father	Bro	"	"	"	"	"	Bro Stephen A 24567	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 25 1913 (Via) Rutland	"	"	"	"	"	5	3	Med	Light	Blue		Argentine	Barnack	"	"	"	"	
7	"	"	Bro	"	1909	"	"	do	Entered at (Date) (Via)																		
8	"	Self	21	No	1912	Various	1912	Work Concert Entertainer Cellerina, Box 614 Hibbing	Entered at Pembina, N. D: (Date) JUN 28 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	5	5	Med	Dk	Brn		Italy	Udine	Udine		Aug 1913	Roma	
9	"	"	30	"	1912	Ky	"	Sister-Mrs Minnie Kelly	Entered at Pembina, N. D: (Date) JUN 28 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	5	6	Med	Light	Brn		"	Salonco	"	"	"	"	
10	No	"	35	Yes	Apl 1913	Jacksonville Ill	Apl 1913	Bro Burt Big Co. Juneau	Entered at Noyes, Minn. (Date) APR 22 1913 (Via) Soo Line						6		Med	Light	Brn		Germany	Stadt	N.Y.	Apl 1913	Princ Waldemar	
11	"	"	40	"	1913	Jan Kansas City, Kan	1913	Bro Stephen Ual Geiger, 1145 No. Broadway	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 24 1913 (Via) Soo Line						5	6	Med	Light	Gray		Russia	Volg	Gomel	Jan 27 1913	Dominion	June
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FILED HERE

(Signed) Arthur M. Mander

11—6773 Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of th

SHEET No. 17

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	399	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Devic alias Davis	George	27		M	S	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Croation	Canada	Left U.S. at Portal, N.D.	Bro: James Devic Camp 102 C.P.R. Ry. B.C.		
2	Greenberg	Rachael	48		F	Md	none	"	"	Roumania	Roumanian	U.S.A.		Bro: Max Langer, Nebraska, Soratz, Roumania	Minn	Mpls
3	Paul	Andreas	44		M	M	Laborer	"	"	Russia	German	Canada		Bro: John — Rudnay, Yalinea, Russ	Wis	Oshkosh
4	Sovatopvich	Joseph	21		M	S	"	"	"	Austria	Servian			Father Mike — 279 Beletz St. Gospey, Gospey, Austria	"	Milwaukee
5	Georgeff	John	23		M	S	"	"	"	Turkey	Bulgarian			Father Georgo Nikoloff Bansko Mare, Turkey	Minn	Ely
6	Linder	August	28		M	S	"	"	"	Germany	German	Left U.S. at Noyes, Minn. U.S.A.	Blackwell N.D.	Father-August-Posnes,	Wis	Black Rock
7	Lecht	Emil	24		M	S	"	"	"	"	"	Left U.S.	at Noyes, Minn.	Friend Wm. Lehrke, Germany Father-Louis-Kreis Pillau,	"	"
8	Hegseth	Fred	36		M	S	Farmer	"	"	Norway	Scand	"	Left U.S. at Neche, N.D.	Cousin P.O. Germany Half Bro — John Engebretson Christiania Norwegian — Drammen Norway	N.D.	Christine
9	Lujak	Frank	29		M	M	Lab.	"	"	Hungary	Magyar	Canada	1st Contg. Sep. Alan	Wife — Esther —	Ohio	Cleveland
10	Ignoz	Stephen	44		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother — Margret — Hungary. Father — Stephen —	"	"
11	Nagy	Gyorgy	35		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Nagyzelment Hungary Wife — Teresa —	"	"
12	Matte	Istvan	35		M	M	"	"	"	"	"	"	Mile 134 C.P.R. B.C.	Scomvalle Hungary Wife — Barbara —	"	"
13	Kelly	James	50		M	Wd	"	"	"	Ireland	Irish		Hamilton Can.	Bro — Eugene —	"	"
14	Wasylchuk	Peter	27		M	M	"	"	"	Russia	Russian		144 Edmonds St. Winn.	Sister — Klony-Kbinity Co. Czyl Sister-in-law Eva Wasylchuk	N.D.	Pembina
15	Pamougos	James	25		M	S	Merchant	"	"	Greece	Greek	Left U.S. at Noyes, Minn. U.S.A.	Detroit	144 Bree Engagement, Peloponnesus Father-Geo. Pamougos, Illinois	Ill.	Batteville
16	Hult	Charlotte	25		F	M	Cook	"	"	England	Eng.	Left U.S. at Pembina U.S.A.	Grand Forks N.D.	523 Main St. Grand Forks, N.D. Father — George Hollister	N.D.	Grand Forks
17	Olson	Olof	35		M	M	Painter	"	"	Norway	Scand		300 Stanley St. Winnipeg	Mistertorn N. Trondheim Sweden Wife — Johanna — Box		
18	Sobeski	Joseph	40		M	S	Clergyman	"	"	Austria	Polish	Canada	341 Selkirk Ave. Winnipeg	Nobel Smoljkowo, Nova Mother — Eva — Lisnitert		
19	Gregerson	Berthel	46		M	"	Lab.	"	"	Denmark	S'Land	Denmark	Camp 6. Nipigon Ont.	Galicia Austria. Father Hans Otto —		
20	Dabliak	Mary		7	F	—	—	—	—	Russia	Polish	Left U.S. at Noyes, Minn. U.S.A.	Arlington Va.	Brzozowka Russia Germany Grandfather Nastya — Mogielnica		
21	Kavassy	Edward	25		M	S	Waiter	Yes	Yes	Hungary	Magyar		Royal Alex. Hotel Winnipeg	Father Ladislaus Kavassy Sister Margaretta		
22	Balla	Stephan	25		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Klinik Budapest Father-Peter Kapfand		
23	Lind	Sigurd	27		M	S	Painter	"	"	Sweden	Scand		Arlington Hotel	Vasa, Lindemanborg Bro — Oscar, Stockholm,		
24	Tallaksen	Carl Erik	27		M	S	Student	"	"	"	"		Business College Winnipeg	Mother-Magdalena Hellund Sweden		
25	Martins	Vincenzo	21		M	M	Laborer	"	"	Italy	South Italian		Left U.S. Ramsden, Minn. Bowbandole Pa. U.S.A.	Cotanzano, Italy Father Vincenzo, St. Nicholas		
26	Galati	Vito	22		M	S	"	"	"	"	"			Cotanzano, Italy Father Vincenzo, St. Nicholas		
27	Jaskowska	Anna	3		F	—	—	—	—	Austria	Polish	Canada	Winnipeg Man.	Grandfather Paul Lenczyk		
28	"	Edward	16		M	—	—	—	—	"	"	"	"	Grandfather Paul Lenczyk		
29	"	Sofia	7		F	—	—	—	—	"	"	"	"			
30	Ivest	Owen	25		M	M	Carpenter	Yes	Yes	Norway	Scand	"	Watrous Sask.	Father Peter Ivest Box 1 St. Mandel Sask.		

NOT USED

CLASS C.
NON-IMMIGRABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 19, 191

Class C non-Immigrant

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	17 If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																										1913
1	No	Self	11	No	1910	Milwaukee, Wis	Oct	Brd: Steve Simic							5	7	Med	Brn	Blk		Hungary	Podegray	Ny	May 1910	Sophia	May 28
2	No	"	70	"	1906	Mpls. Minn	May	Son: Louis Greenberg	Entered at Noyes, Minn.						5	1	Med	Brn	Brn	None	Roumania	Rebnica	Ny	Jan 1906	"	"
3	No	"	19	"	1907	Oshkosh Wis	April 23	Wife: Flora	Entered at Noyes, Minn.						5	1	"	Blu	Brn		Russia	Blumental	Balti	April 2 1907	Breslau	"
4	Yes		355	"	1910	Milw. Wis	Sept	Uncle: Mrs J Sowatowich	Entered at Ranier, Minn.						5	7	"	"	Brn		Austria	Gospsz	Balti	May 1910	"	"
5	No	L.P.C.	36	"	1910	Hibbing Minn	June 1912	Bro Nikola Georgeff PO Box 203 Ely Minn	Entered at [redacted]						5	9	Dark	Brn	Brn		Turkey	Bansko	Quebec	April 1910	Laurentic	"
6	Yes	"	139	"	1910	Chic Ill	May 17 1913	No address	Entered at Noyes, Minn.						5	8	Med	Brn	Bl.	None	Germany	Boare	Ny	May 1910	Ker Ulm der Donau	"
7	No	"	22	"	1910				Entered at Noyes, Minn.						5	7	"	"	"			grazing no P.O.	"	Oct 1910	Nadelf	"
8	"	"	50	"	1913	Christina N.D.			Entered at Pembina, N. D.						5	6½	"	Gr	"		Norway	Evren Moerar	"	1897	?	"
9	"	"	60	"	1910	Kalmar Sweden	May 23	Bro. Mike Cleveland Ohio	Entered at Ranier, Minn.						5	10	Dk	Brn	Brn	moles right cheek	Hungary	Magyar	"	Dec 1910	2	"
10	"	"	77	"	1911	Mich	May 23	Friend Nicholas Nagy	Entered at Ranier, Minn.						5	7½	Med	Brn	Brn			Magyegelmet	"	June 15 1911	Cincinatti	"
11	Yes	"	25	"	1911	Akron Ohio	Sept 1912	Uncle: Frank Stephen 370 Orleans St Cleveland O.	Entered at Ranier, Minn.						5	11	"	"	Blu			Szamosfalu	"	Feb 7, 1911	2	"
12	"	"	120	"	1911	Cleveland Ohio	1912	Friend "	Entered at Ranier, Minn.						5	9	Dark	Brn	Brn		Ireland	Kilony-Kinsty Co. Cork	"	1878 June	Etruria	"
13	"	"	5	"	1878	Russia	Aug	None	Entered at [redacted]						5	7	Med	"	"		Russia	Szyrzowa	Md	1910	Cottelind	"
14	"	"	360	"	1912	Ohio	1912	Cousin: Andrej Sterum 695 S. Charles St. Baltimore Md	Entered at Noyes, Minn.						5	6	Dk	Brn	Brn		Austria	Fiume	Ny	Oct 1911	Patricia	"
15	No	"	200	"	1913	Mich	May 29 1913	No address	Entered at Cancelled						5	5½	Med	Brn	Brn		England	Misterton	Quebec	5 Sept 1911	Corinthian	June 25
16	Yes	Self	25	Yes	Jan 1913	Grand Forks N Dak	May 17 1913	Friend Rev Homer Cook Grand Forks N Dak	Entered at Neche, N. D.						5	6½	Med	Brn	Blu		England	Misterton	Quebec	5 Sept 1911	Corinthian	June 25
17	No	"	30	"	1904	Scandia Minn	Dec 1907	Cousin: Louis Vogl Ferg 415 No 7th St.	Entered at Neche, N. D.						5	6½	Br	Brn	Brn		Norway	Roda	"	July 1911	Royal [illegible]	"
18	No	"	200	"	1912	Minn	1912	Bro. Chas — 3809 Drosey Ave. Chgo. Ill.	Entered at Pembina, N. D.						5	5	Lt	Brn	Gr	None	Austria	Lemberg	Ny	Jan 28 1907	Noordam	"
19	Yes	"	18	Yes	1907	Detroit Mich	Nov 1912	Bro. Chas 3809 Drosey Ave. Chgo. Ill.	Entered at Noyes, Minn.						5	9	Med	Brn	Brn	None	Denmark	Forbak	"	May 1 1912	Adriatic	"
20	No	Father	"	No	1913	Mich	April 1913	Uncle: Ignatz Zablinski 513 W Hitchcock St. Detroit Mich	Entered at [redacted]						5	7	Dk	Brn	Brn		U.S.A.	Utica	Ny	—	—	May
21	Yes	Self	150	Yes	1913	Ill.	1913	Friend Marie Perkins 6641 Prairie ave. Chgo. Ill.	Entered at Cancelled						5	9	Med	Brn	Brn	Sell 1165 93	Hungary	Budapest	Ny	April 1909	Stockholm	June
22	No	"	200	"	1912	Detroit Mich	Nov 1912	Bro. Chas — 3809 Drosey Ave. Chgo. Ill.	Entered at Noyes, Minn.						5	7	"	"	"					Portland Dec 1912	Zentaur	"
23	"	"	45	"	1906	Detroit Mich	Nov 1913	Uncle — W Skornia 1577 Hamburg Place	Entered at International F.						5	10	Br	Br	Brn		Sweden	Linden	Boston	Feb 1913	Canada	"
24	"	"	520	"	1912	Carbondale Pa	May 1912	Wife: Concetta 125 Hospital St. Carbondale Pa.	Entered at Noyes, Minn.						5	9	Br	Br	Brn			Stockholm	Chicago	May 1907	New York	June
25	Yes	Self	150	Yes	1907	Carbondale Pa.	May 31 1913	Sister: Mrs Francisco Martuno 22 Apple Ave., Carbondale Pa.	Entered at Ranier, Minn.						5	6½	"	Br	Br		Italy	St Nicola Centugno	?	April 1907	New York	"
26	"	"	215	"	1909	Italy	Dec 1912	Father — Mike — 2326 18th St. Chgo. Ill.	Entered at [redacted]						5	3½	"	"	"				?			
27	No	Mother	Yes	"	1912	Italy	1912	"	Entered at [redacted]						[illegible]						U.S.A.	Chicago	—	—	—	—
28	"	"	"	"	1911	L.P.C.	"	Do.	Entered at [redacted]						[illegible]							Buffalo	—	—	—	—
29	"	"	"	"	1912	L.P.C.	"	Do.	Entered at [redacted]						[illegible]							Chicago	—	—	—	—
30	Yes	Self	9	"	1905	Ny	Nov 1913	Bro — Kantle Zreik 224 — W. 163 St. Nyc	Entered at Noyes, Minn.						5	11½	Med	Brn	Brn	C.N.R.	Syria	Yarun	Ny	—	—	—

Signed: Chas. F. Keyser
John F. Longtin
Peter J. Shea

ALL RECORDS OF CERTIFICATES ON THIS MANIFEST [illegible]

11—4913

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 51.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 18

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
* 1	Wolosonowicz	B.S.I. Peter	35	—	M	M	Coal Miner	No	No	Austria	Ruthenian	USA.	Left US at once Irving, Pa.	Mother Maranda Maly Kuczmik Bukowina, Austria.	Pa	Irving
2	"	B.S.I. Rose	25		F	M	None	Yes	Yes	"	"	"	" "	Mother in law " "	"	"
3	"	B.S.I. Michael	6	—	M	—	—	—	—	"	"	"	" "	Grandmother " "	"	"
4	"	B.S.I. Nicholas	4	—	M	—	—	—	—	"	"	"	" "	" " "	"	"
5	Yanno	B.S.I. Pietro	24	—	"	S	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Barrow Quarry Man	Brother Giovannia Fabrica Ponna Italy	Ind	Bloomington
6	Kaner	B.S.I. Robert Victor	21	—	M	S	Florist	"	"	Austria	German	U.S.A.	Left U.S. at once Wichita Kan	Brother Raymond 244 Lisbon, Wherm. Aust	Kans	Great Bend
7	Del Amo	Primary D.L.I. Rocco	35	—	M	M	Laborer	"	"	Italy	So Italian	Can	Granby Que	No Relatives	Ind	Indianapolis
8	Benke	Erik Ernest	10	—	M	S	Machinist Helper	"	"	Germany	German	"	Hargrave Man	Father Otto — Cotta Saxony Germany	Ill	Chicago
* 9 *	Lubarsky	Rose	25		F	M	None	"	"	Russia	Hebrew	"	433 Redwood Ave Winnipeg Man	None	N.Y.	New York
10	Friedman	Mary	74		F	S	Factory Operator	"	"	Russia	"	Left U.S. at once Norfolk Va. U.S.A.	Norfolk Va. 256 Aberdeen Ave.	Uncle Sam Friedman Krasny Les Kiew Rus	"	"
11	Kamecki	Primary S.J.S. Matousz	40	—	M	M	Stone-mason	"	"	Austria	Polish	Can.	Winnipeg	No Relatives	"	Buffalo
12	Schmidt	B.S.I. Michel	35	—	"	"	Laborer	No	No	Russia	German	Canada	Winnipeg Man	Brother Heinrich Priess Samarski Russia	Kans	Kansas City
13	"	B.S.I. Mary	23		F	"	None	"	"	"	"	"	"	Brother in Law "	"	"
14	"	B.S.I. Louis	1	6	M	—	—	—	—	"	"	"	"	Uncle "	"	"
15	Miner	B.S.I. Jacob	20	—	"	S	Baker's Apprentice	No	No	"	"	"	"	Uncle Katrina Kans Grasnopolia Samara	"	"
16	"	B.S.I. Raymond	16	—	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	" "	"	"
Cancelled Alien	Prowsky	B.S.I. Katerina	47	—	F	M	None	"	"	Germany	"	U.S.A.	Left U.S. at once Portland Ore	Aunt Marie Leist Marpingen Prus Germany		
X 18	Dorvart	Primary O.B.H. George	28	—	M	M	Wood-Worker	"	"	Russia	German	Canada	Calgary Alta	No Relatives		
19	"	Primary O.B.H. Katie	21	—	F	M	None	"	"	"	"	"	"	"		
20	Schmidt	Primary O.B.H. Frank	18	—	M	S	Spinner	"	"	Austria	"	"	"	Uncle — Gen. Geiner — Ludwik Bukowina Aust		
21	Mouty	Primary O.B.H. Matthew	29	—	M	M	Machinist Helper	"	"	"	Croatian	"	Kindersley Sask	Father Andrew Eserating Agram Aust		
22	Romeo	Primary S.J.S. Giuseppe	42	—	M	M	Labourer	"	"	Italy	No Relig.	"	Griffin Sask 160 Acres	Wife Maria Mastro Chiangano Italy		
23	Pickarsky	Primary S.J.S. Dominick	25	—	M	M	"	"	"	Russia	Polish	U.S.A.	Left U.S. at once Winnipeg	No Relatives		
24	"	B.S.I. Waclaw	21	—	M	S	"	"	"	"			"	Father Kazimir — Kunda Tomsey Russia		
DEBARRED 25	Kahl	B.S.I. John	25	"	"	"	"	"	"	"	Russian	Canada	103 Main St Winnipeg Man	Bro — Pikalen — Plinings Zwansky Russia		
26	Sokolowsky	B.S.I. Tomasz	25		M	M	"	"	"	"	Polish	Left U.S. at once U.S.A.	Plymouth Pa Brooklyn N.Y.	Father — Francisek — Stanek Wormgenety Russia		
27	Parnesi	B.S.I. Ernesto	34	—	"	"	"	"	"	Italy	No. Italy	Canada	629 Main St B.C.	Wife Ida — Italy		
Rejected	Kowalonk	B.S.I. Fedor	27		"	S	"	"	"	Russia	Russian	"	Hegeman Sask Sleeping Man	Mapsa Cargna Spain Father Andrei Cargna Hundsingkoff Russia		
29	Sokow	B.S.I. Alexander	26	—	M	S	"	No	No	Austria	German	"	Saskatoon Sask Section Hand	Mother — Sofia Molodiza Bukowina Aust		
30	Newton	B.S.I. James	33	—	M	M	Hotel Keeper	Yes	Yes	Eng	Eng	Left U.S.A.	Fullerton Alta	Bro — William — Williams York Eng		
111	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

* Line 1. Wolosonowicz
+ " 9 Lubarsky
+ " 9

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

(OVER.)

MONTH OF JUN 24 1913 **, 191** Case C Non Imm

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and free from mental or physical defect, being subject to exclusion or deportation under the laws, rules, or regulations governing the admission of aliens to the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	No	Self	$140	Yes	1906	Irwin Pa	Friend: Michael Adams, Irwin, Pa.	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 10 1913 (Via) Soo Line						5	5	Med	Gray	Gray	Lip upper N.P.R.	Austria	Malyhaczmin	New York	Oct 1906	9	June 1913
2	"	Husband	"		1913	Irwin		Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 10 1913 (Via) N.P.R.						5	5½	"	Gray	"	Lip	"	"	Baltimore	Mar 1909	9	"
3	"	Father	"		1908	Irwin Pa	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 10 1913 (Via) N.P.R.						5	5½	"	Gray	"	Large white face fingers on left hand missing	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"		"	"	"	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 10 1913 (Via) N.P.R.						5	5½	"	Gray	"	Large white face fingers on left hand missing	"	"	"	"	"	"
5	"	Self	$130		1909 1912	Various	Aug Bro 1912 Enrico Blanning Cousins	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 11 1913 (Via) Soo Line						5	6	Med	Br	Br	None	Italy	Rabica	Ny.	Apr 1909	St Louis	"
6	No	"	55	Yes	1907 1913	Wright Kans	May 1913 uncle-Jos. K. Brewer	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 11 1913 (Via) G.N.R.						5	9	"	Br	Br	"	Austr.	Liton	"	Apr 26 1907	Kansas City	"
7	"	"	100	"	1903 1912	Indian Territory Chicago	Dec 1912 Cousin-Gilda Angelo	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 12 1913 (Via) Soo Line						5	1	Dk	"	Bald	None	Italy	Afurgolo	"	June 1903	Wilkes Barre	"
8	Yes	"	$420	Yes	Jan 1911	Chicago	Uncle-Joseph Esler Sail Jan 1913 5327 Princeton Ave Chicago Ill	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 13 1913 (Via) D.W. & P.						5	10	Dk	Br	Bald	None	Germany	Kreston	U.S.A.	Mar 1911	Altoona	"
9	"	Husb	60	Yes	1899 1913	New York	Jan 1913 Father-Jos Unger 527 East 82 New York City	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 10 1913 (Via) G.N.R.						5	—	Med	Br	Br	None	Austria	Cynowitz	Ny	June 1899	Linden	"
10	No	Self	30	Yes	1907 1913	"	April 1913 Father Morris Friedman 131 Ave C New York City	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 15 1913 (Via) Soo Line						4	11	Dk	Br	Br	"	Russia	Krempler	"	May 1907	Palazza	"
11	Yes	"	210	"	1897 1913	Buffalo N.Y.	Wife-Mariana-age 3 1912 Lathrop St. Buffalo N.Y.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 14 1913 (Via) G.N.R.						5	8	Med	Br	Br	"	Austria	Sjek	"	Dec 1897	?	"
12	No	"	$840	"	Mehoz K City June 1913	Kans	June 1913 Brother-in-Law Jacob Miner 48 St. Kan City Kan	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line						5	7¾	Dk	Br	Br	Freckle face	Russia	Priess	Phila	Mch 1912	Hereford	"
13	"	Husb	No	"	"	"	" Bro "	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line						5	3	Med	Br	Br	None	"	Helzell	"	"	"	"
14	"	—	"	"	"	"	" Uncle "	— Sail Lt Br Blu (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line												"	Priess	"	"	"	"
15	"	Self	$100	"	"	"	Friend Leo Miller Reinhold St New City Kan	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line						5	4½	Med	Dk	Br	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Father	No	"	"	"	" " "	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) Soo Line						—	—	"	Lt	Br	"	"	"	"	"	"	"
17	No	Self	$22	"	1906 1913	Spokane Wash Various	May 1913 Husband Joseph Broadway & Yakey Head	Entered at Eastport Ida (Date) JUN 20 1913 (Via) C.P.R.						5	3½	"	Dk	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	"	200	"	1906 1913	Holyoke Mass	Home-3 4 Lawrence St Holyoke Mass	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 18 1913 (Via) Soo Line						5	6	"	Br	Br	"	Germany	Margugen	Ny	Apr 1906	York	"
19	"	Husb.	"	"	1905 1913	"	Do.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 18 1913 (Via) Soo Line						5	6	"	Br	Br	"	Russia	Kisenff	Boston	Apr 1906	?	"
20	"	Self	85	"	1906 1913	Ny	Apr 1913 Do.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 18 1913 (Via) Soo Line						4	11	"	Gr	"	"	Austria	Marmoff	Ny	Dec 1905	?	"
21	Yes	"	$0	"	1902 1913	Ashland	April 1913 Wife-Cyrus-899 Wood Ridge St. St Paul	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 17 1913 (Via) G.N.R.						5	5	"	Br	Br	"	"	Lutsint	"	Dec 1906	?	"
22	No	"	80	"	1910 1912	"	Aug Bro-Bruno-129 Marble St. St Paul	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 17 1913 (Via) N.P.R.						5	7	"	Br	Br	"	"	Bebrashin	Balti	Mch 1907	Gora	"
23	Yes	"	35	"	1907 1913	Ny Brooklyn	June 1913 Friend-Jan Dryshmar 84 (L) St Paul Minn	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 18 1913 (Via) D.W. & P.						5	3½	Dk	Br	Br	"	Italy	Catanzan	Ny	Jan 29 1910	Rome	"
24	"	"	100	"	1909 1913	"	Do.	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 18 1913 (Via) D.W. & P.						5	8	Med	Gr	"	"	Russia	Kremelef	"	Aug 1907	?	"
25	No	"	$100	"	1900 1912	Gillon Iowa A.C.L.	1912 Friend Alex Karchauff 135 Harrison St. Detroit Mich	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						5	4½	Dk	Br	Blk	"	"	"	"	Sept 28 1909	Kerch Russia	"
26	Yes	"	$100	"	1906 1913	Brooklyn Ny	June 1913	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 19 1913 (Via) D.W. & P.						5	11	Med	Hzl	Gry	"	"	Markova	"	Dec 1905	Lincoln	"
27	No	"	$70	"	Oct 1912	Colo Springs	Oct 1912 No old.	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 19 1913 (Via) Soo Line						5	6½	"	Gr	Blu	"	"	Dzenjaly	"	Nov 1906	Winter	"
28	"	A.C.L.	$4	"	1911 1912	Baltimore Md.	July 1912 None Friend Stanislaw Janchair 1842 Albert St Chicago Ill	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]						5	8½	"	"	"	"	Italy	Bgnone	"	Oct 1905	La Spezia	"
29	Yes	"	$0	"	1906 1913	Humboldt Minn	March 1913 Friend Robert Mauhua Minneapolis City Minn	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R.						5	6	"	"	"	"	Austria	Bogoje	Baltimore	Apr 1911	Austria	"
30	Yes	"	40	"	1909 1913	Antler N.D.	January 1913 Home-Savory Hotel Antler N Dak	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 22 1913 (Via) N.P.R.						5	6½	Med	Blk	Blu	"	Austria	Volodija	Ny	Aug 1906	Austria	"
																				England	Bere	Antwerp	Sept 1906	Belgium	"

(Signed) Peter Hopkins Supervising Clerk
" Chas B. Helton

11—4678

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 19

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
		B.S.I.														
1	Filosomi	Giuseppe	28		M	M	Laborer	No	No	Italy	So. Italian	Canada	Montreal	Father Domenico — Grata di Castro Italy	Ind	Elwood
* 2	"	Catarina	27		F	"	None	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Luigi Figlio Grata di Castro, Italy	"	"
DEBARRED 3	Zapienski	Frank Stanislaw	29		M	M	Laborer	..	.	Austria	Polish	U.S.A.	Minto	No Relations	N.D.	Minto
4	Polka	Paul Franz Leopold	20		"	S	Waiter	..	..	Germany	German	Canada	279 Princess St Winnipeg Man	Father Franz — Erfurt, Prussia Germany	Ill	Chicago
5	Bahl	Peter	26		M	M	Farmer	..	..	Russia	"	"	415 Newton Ave.	Father Simon — Tamina —		
B.S.I.	505-16/4739 RRR		4/6/12		C/a	16-4239	10/31/12	C.P.R.								
× 6	Klooter	Michael	28		M	M	Laborer	..	..	"	"	U.S.A.	444 U.S. at Fairlie Kansas City	Mother Amna — Tamani, Russia	Mont	Helena
B.S.I.																
7	"	Mary	27		F	M	None	Yes	Yes	..	"	"	"	Minnie — Do	Kans	Kans City
B.S.I.																
8	"	Emilie	—		F	—	—	—	—	..	"	"	"	Grandmother — Do.	"	"
B.S.I.																
9	Riebel	George	26		M	S	Laborer	"	"	"	"	444 U.S. at Fairlie Kansas City	U.S.A.	Father George — Neiskneca Germany Russia	Kans	Kans City
B.S.I.																
10	Lundin	Peter	25		"	M	Carpenter	"	"	"	Finnish	Canada	44 Pritchard Ave Winnipeg Man	Aunt Annie Maternal		
B.S.I.																
11	Wadell	Selma	35		F	S	Dressmaker	"	"	Sweden	Swed	U.S.A.	444 U.S. at Fairlie Kansas City	Alakerma Sweden	Minn	Excelsior
11070/17299																
B.S.I.																
12	Witek	Bernhardt	25		M	S	Butcher	..	..	Austria	Bohemian	Canada	Montreal	None	"	St Paul
														Father — Jan — Grand Bohemia Austria		
														1696 Ross Ave.	Ill	Chicago
13	Ole	Steve	27		"	"	Laborer	"	"	Hungary	Hungarian			Brother Andrew Lodz		
Primary P.T.																
14	Boss	Alexander	22		M	S	Farm Laborer	"	..	Russia	German	U.S.A.	444 U.S. at Fairlie Kansas City	Sister — Germany — Obermungoff. Russia	N.D.	Hillsboro
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
113	NOT USED															

CLASS C.
NON-TAXABLE.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Line 2 * Filosomi, Francesca — F — 2 — 216
" " Emilia — F — 1 — 216
Line 6 × Klooter, Amelia — F —

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT FROM A FOREIGN AIRPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191 — Class C Non Imm

(OVER.)

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, or government.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. Whether a Polygamist.	20. Whether an Anarchist.	21. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	22. Condition of Health, Mental and Physical.	23. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Ft.	Ins.	26. Complexion.	27. Color of— Hair.	Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30. Seaport of Landing.	31. Date of Landing.	32. Name of SS.	33. Date of Examination.
1	No	Self	$50	Yes	Ma 1910 Da 1912	Various	Dec 1912	Bro Geo Lemo — Bloomington Ind Bro in Law	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 2 1913 (Via) Soo Line																	
2	"	Husb	No	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 2 1913 (Via) Soo Line																	
3	"	Self	12	"	1884	Lapeer Co Mich	Home —		Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]																	
4	"	"	50	"	1913	Minto, N D.	1913	Geneva Club Chicago, Ill	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 3 1913 (Via) Soo Line																	
5	"	"	45	"	1908	Hoxie Kans	1913	No address	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 23 1913 (Via) G N R																	
6	"	"	60	"	1907	Kansas	June 1913	Bro in law John Denk	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 23 1913 (Via) Soo Line																	
7	"	Husb	"	"	"	"	1913	723 Alliance Kansas City Bro — Do.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 23 1913 (Via) Soo Line																	
8	"	Father	"	"	"	"	"	Venus — Do.	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 23 1913 (Via) Soo Line																	
9	"	Self	30	"	Apr 23 1910	Kansas City Kans	June 1913	Bro — Mat 819 Tyons Ave KC Kans	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 23 1913 (Via) Soo Line																	
10	"	"	68	"	1898	Minnonay	1913	Wife Elina —	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 24 1913 (Via) Soo Line & N. P.																	
11	"	"	19	"	1878	St Paul Minn	1912	Various acct Jas E Madell 462 Edmund St Paul Minn	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 23 1913 (Via) N.P.R.																	
12	Yes	"	60	"	1911	Okla	1912	Dec Friend. Chas Peterson Enger	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 24 1913 (Via) Soo Line																	
13	No	"	$25	"	191—																					
14	"	"	25	Yes	1908	Ellis, Kans	June 1913	No address	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 24 1913 (Via) N.P.R.																	
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

(Signed) Peter Thue

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FROM 5P4 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 237 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 20.

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
Deb'd	June 30/13 Pistoraz	B.S.I. Gyuro	18	—	M	S	Laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Canada	Fort Ford Man Emp. 64	Father Karl — Tovrinj Bogchacic Croatia	Wisc	Madison
Deb'd	June 30/13 Nomitroff	B.S.I. Nicolai	26	—	M	M	"	"	"	Turkey	Bulgarian	"	G.T.P.R. Co. camp 71	Wife — Katarina, Nimintroff Bansko, Macedonia Turkey	Minn	Ely
Deb'd	June 20/13 Yurucz	B.S.I. Peter	33	—	"	"	"	"	"	"	"	"	G.T.P.R. Co.	Wife Rozena " "	"	"
		B.S.I.					clerk					Left U.S. at Malone, N.Y.		Father — Alex —		
4	Bodnyk	B.S.I. John	24	—	M	S	Singer	"	"	Austria	Ruthenian	U.S.A.	Chicago	Dorogov, Galicia, Austria	Pa	Chester
5	Hartell	James Patrick	26	—	M	S	Clerk (Surveyor)	"	"	Scotland	Scotch	Can.	Empire Hotel Winnipeg	Bro — Arthur — 23 Bridge St., Glasgow, Scotland	Wisc	Milwaukee
6	Winchoski	B.S.I. Ignacy	35	—	M	M	Pol.	"	"	Russia	Polish	Canada	Grand St. Winnipeg	Wife Wronbik — Borky, Kalisko Russia	Minn	Nopeming
7	Czerny	B.S.I. Franciszek	25	—	M	S	"	No	No	Austria	Polish	"	170 Main St. Winnipeg	Uncle — Pawel Czerenka Kzabinka Galicia, Austria	Ill	Chicago
8	Drobot	B.S.I. Nicholas	51	—	M	M	Farmer Farm Labr.	No	No	"	Ruthenian	"	Man. Gonor	Wife — Maria — Dombrowinetz, Bukowina, Austria Wife — Katerina —	Minn	Bemidji
9	Matijczuk	B.S.I. Chandy	53	—	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Same address	"	"
10	Yannoni	B.S.I. Enrico	20	—	"	S	Laborer	"	"	Italy	S. Italian	"	Winnipeg Brew and Assistant	Uncle Giuseppe Yannoni Fabris de Rend Italy	Ind	Remington
10135	Szankowski	B.S.I. Czeslaw	36	—	M	S	"	Yes	Yes	Russia	Polish	"	Dominion Exp. Co.	Father — Stepsil — Grodno Kow. Suddek Ky. Russia	Wis	Buffalo
12	Agaze	B.S.I. John	21	—	M	S	"	"	"	Norway	Scand.	"	C.N.R. Co.	Father — Nils — Brumo — Fort Bergen, Norway	Minn	Lanesboro
	July 4/13												643 Manitoba ave. Winnipeg	Wife Lubena — Sanitoff, Russia		
Deb'd	Onchekow	B.S.I. Andrei	45	—	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	Left U.S. at Portal, N.D.	Bro — Hanna — 7 Kings Lane, London, England	Mich	Detroit
	Detained O.P.H.															
14	Hughes	B.S.I. Claude	31	—	M	S	Musician	Yes	Yes	England	English	"	1409 Albert St. Regina	Father — Alex — Ulifax — Jekaterinoslav Russia	Sask	Regina
Deb'd	July 9/13 Miasakow	B.S.I. Macili	35	—	"	M	Laborer	"	"	Russia	Russian	"	1409 Albert St. Regina	Wife — Jekaterinoslav Russia	"	"
16	Sofmar	B.S.I. Wasyl	27	—	M	S	"	"	"	Austria	Roumanian	Canada	Regina Sask.	Father — John Bodnari Stogarow Bukowina Austria	"	"
Deb'd	July 10/13 Kubalnik	B.S.I. Jacob	26	—	M	M	"	"	No	No	Russia	Russian	Canada	Saskatoon Sask.	Wife — Bogka — Tusnik Kiew Russia	"	"
Deb'd	July 10/13 Matvyenko	B.S.I. Fedor	25	—	M	M	"	"	"	"	"	"	Canada	1725 31st Ave. W. Saskatoon Sask.	Wife — Sofia — Shafilya, Kiew Russia	"	"
19	Piberi	B.S.I. Salvatore	38	—	"	"	"	"	Yes	Yes	Italy	S. Italian	"	Brewmen Man	Wife — Livia — Bugala Italy	"	"
20	Relucetto	B.S.I. Viola	23	—	"	S	"	"	"	"	"	"	"	"	Father — Viola — Rome Italy	"	"
21	Mrocoka	B.S.I. Stefan	21	—	M	S	Laborer	No	No	Russia	Polish	"	372 Jaffray ave. Winnipeg	Father — Lorenz Cinka Volinski	Russia	"
22	Bekaert	B.S.I. Benonie Joseph.	19	—	M	S	Laborer	Yes	Yes	Belg	Flemish	"	Rue de Bonfus St. Boniface	Father — Henri — Moorslede Belgium	"	"
Deb'd	Hassan	B.S.I. Rasul	26	—	"	M	"	Yes	"	Turkey	Turkey	"	B.C. camp 75 G.T.P.	Wife — Sharif Hassan Erzeroum Turkey	"	"
Deb'd	Moram	B.S.I. Yusef	29	—	"	S	"	No	No	"	"	"	B.C.	Father — Sekeris Mary Persmuk Turkey	"	"
25	Klein	B.S.I. Edward	36	—	M	M	"	Yes	Yes	Russia	German	"	1247 Aberdeen ave. Winnipeg Man	Wife — Polam — Berestetzky, Volhynia Russia	"	"
26	alias Bobinski Robeski	B.S.I. Kaczka	19	—	D	S	Domestic	No	No	Austria	Ruthenian	"	177 Syndicate Winnipeg Man	Uncle Wasiel Bodnar Dobromagin Austria	"	"
27	"	B.S.I. Naszcza	18	—	"	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"
28	Holubiak	B.S.I. Hryn	25	—	M	"	Laborer	"	"	"	"	"	247 Aberdeen ave. Winnipeg Man	Mother — Hatengan — Kuzgent Austria	"	"
29	Holobyn	B.S.I. Pawlo	23	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father — Mayk —	"	"
30	Misner	B.S.I. Reinhold	20	—	M	S	"	No	No	Russia	German	"	760 Aberdeen ave. Winnipeg	Bro — Alexander — Holstein, Russia	"	"
2114	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS CC.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191

Class "C"

(OVER.)

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid for self or other person, whether paid by self or other person, whether money, etc.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket, or has sufficient money, to reach his destination (to be answered by "Yes" or "No")	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION LEGISLATION. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	Self	$35	Yes	1910	Niagara Falls	June 1911	Friend Michael Derkacz 212½ N. Blair St Madison Wisc	Entered at [redacted]	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Dark	Dk Brn	Brn	None	Austria	Brimbopolenic	St John	Sept 1910	Mt Temple	May 1913
2	"	A.C.L.	No	—	—	—	—	Friend—Kowalsky Rachael [redacted] P.O. Box 203 Ely Minn	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	6	"	"	"	"	"	Turkey	Rauska	"	March 1911	Barcelona	"
3	"	A.C.L.	Yes	"	—	—	—	Cousin Dimitri Tolerig [redacted] P.O. Box 203 Ely Minn	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	March 1912	Campania	"
4	"	"	27 Yes	1912 1913	Chester Pa Ga.	Apr 20, 1913	Bro. Sam [redacted] 2nd St. Chester Pa	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) APR 29 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	"	"	"	"	June 1909	Victorian	Apr 1913
5	Yes	"	25	No	—	—	—	Friend—Miss Madeline Gregor, Mo. Country Club	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	6	(Date) APR 30 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	Austria	Dragor	Phila	March 1912	Cretic	Apr 1913
6	"	"	40	Yes	09—	Chicago Ill.	July 1910	Bro—Adam Garney [redacted] East Chicago Ind	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) MAY 3 1 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	Russia	Glagow	Que	June 1909	Victorian	Apr 1913
7	"	"	16	"	09-11	Chicago Ind	July 1911	4947 Melville Ave East Chicago Ind	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Russia	Umbrowa	N.Y.	March 1913	Lake Erie	May 1913
8	NW	"	25	Yes	1913	Chicago Ill.	April 1913	No address	Entered at Warroad Minn	"	"	"	"	"	"	5	(Date) MAY 31 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	Austria	Kromnika	"	June 1909	Victorian	Apr 1913
9	"	Bro-in Law	None	"	1913	Oct. Sault Ste Marie Ont.	Oct. 1913	"	Entered at Warroad Minn	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) MAY 12 1913 (Via) Portland	"	"	"	"	"	Dreda-novitz	Que	April 1904	?	May 1913
10	Yes	Self	$30	"	1911	Cedar Rapids Ia	Oct. 1911	Friend Peloosmus Elmira	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUNE 6 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	Nov. 1910	?	"
11	"	"	135	"	1912	W Va.	1912	Bloomington Ind	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) APR 30 1913 (Via) None	"	"	"	"	Italy	Petrolia	Pa	March 1911	Ionian	Jan 1913
12	No	"	140	"	1911	Buffalo Ont.	Oct. 1911	Nephew Joseph Wacker Kirkin, 126 Athelstan St.	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) APR 30 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	Russia	Bogston	Boston	March 1911	Ionian	Apr 1913
13	No	A.C.L.	$40	Yes	1912	Niagara Falls	May 1912	Friend—Geo. Lee, 767 Fairview Ave. St. Paul	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	(Date) MAY 31 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	Germany	Sport	N.Y.	March 1911	Ionian	Apr 1913
14	Yes	"	50	"	1912	Boston Mass.	April 1912	Nephew Antonio Nugnoni, 2414 Jefferson Ave. Detroit Mich.	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUNE 1 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Russia	Nyfiva	Boston Mass.	April 1912	?	June 1913
15	No	A.C.L.	$100	"	"	Portland Me	March 1912	Bro—Horace, 7 Kanga Esaaf, Eerf FI 24561 Bro—Anastasia Andreou 2414 Jefferson Ave. Detroit	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) JUN 6 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	Engl	Hatlan	Russia	Aug 1912	Royal George	June 1913
16	Yes	"	6.50	No	trans	Newfoundland	April 1907	Bro—John Godnan A 25453 Erie St., Walkerville, Ontario	Entered at Pembina, N. D.	"	"	"	"	"	"	6	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	"	Russia	Kmpzgin	Canada	March 1912	Megantic	"
17	Yes	A.C.L.	35	Yes	trans	Portland Me	April 1912	Bro—Dimitri — % Mr. Cohen 724 Walnut St., Milwaukee Wisc	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 9 1913 (Via) [redacted]	"	"	"	"	Austria	Syczowa	Portland Me	April 1907	"	"
18	Yes	A.C.L.	25	No	—	—	—	Bro-in-Law; Dram % Mr. Cohen 724 Walnut St., Milwaukee, Wisc	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	"	Russia	Tunik	Portland Maine	April 1912	?	"
19	No	"	$	Yes	Apr 1912	Bloomington Ind	Dec 1912	Bro-in-Law Dentile, Dominico 1037 So Newberry Ave Chg. Ill	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 2 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Russia	Shupsky	Halifax	Nov. 1912	Bornholm	"
20	"	"	70	"	1909 1912	"	"	None	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) JUN 1 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Italy	Tobetti	Ny	April 1912	St George	"
21	No	"	50	"	1911 1913	South Bend Ind.	May 1913	Sister Antonia [redacted]	Entered at Newport, Vt.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 5 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	Rome	"	March 1909	"	"
22	No	"	100	No	—	—	—	Friend Gramille Vandy Eulike Detroit Mich	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5-7	(Date) JUN 1 1 1913 (Via) G.N.R.	"	"	"	"	Russia	Tolimka	"	April 1911	?	"
23	Yes	"	2	Yes	1912	Detroit Mich.	Nov. 1912	Bro. Arif Hassen 224 Bagley Ave, Detroit Mich	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	Belg.	Moondale	Quebec	May 1911	Royal Edw	"
24	"	"	15	"	"	"	"	Bro. Rudolf Marann Mich Detroit, Mich.	Entered at Ranier, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	Turky	Bryzum	Halifax	May 1909	"	"
25	No	"	50	No	—	—	—	Kirt Henchel Nekoosa Wisc	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 4 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	"	25	Yes	1910 1912	Clayton Pa	Aug 1912	Father Paul Robinski 207-13 ave So Mpls Minn	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5½	(Date) JUN 1 8 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Russia	Dorchin	Quebec	June 1912	Venetian	"
27	"	"	32	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 8 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	Austria	Pokraginc	Ny	Oct 1911	"	"
28	"	"	40	"	1911 1913	South Bend Ind	March 1913	Richard Wladek Stanchewski Monticello So Bend Ind	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	41	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) JUN 1 7 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	Tarasenko	"	July 1911	Ausonia	"
30	Yes	Self	50	"	May Michigan 1912	Detroit Mich	Dec 1912	Mother Annagneta — 50 73 Sherman St. Denver, Colo	Entered at Noyes, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	(Date) MAY 27 1913 (Via) Soo Line	Fair	Dk	Brn	Brn	Russia	Kamishin	Siberia	Dec 1911	"	"

(Signed) Otto B. Bosse.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 21

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3	4	5	403	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sectito	Antonio	43	M	M	Laborer	no	no	Italy	So Italian	Canada	Edmonton	Wife - Maria Giuseppa Villafurita Compobasso, Italy	Minn	Mpls
2	"	Bruno	17	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Mother	"	"
3	Gies	Jacob	22	M	M	"	Yes	Yes	Russia	German	"	Canora Sask	Wife - Amalia - Moor - Lorach Russia.	Ohio	Lorraine
4	Streitenberger	George	32	M	M	"	No	No	"	"	"	Edmonton Alta	Father - Nikolaus "	"	"
5	Vornesi	Enrico	20	M	S	"	Yes	Yes	Italy	So Italian	"	Edmonton	Mother - Arisole Bagone Italy	Minn	Mpls
Debarred July 21/13.	Lawadpiw	Ignaci	31	"	M	"	"	"	Russia	Polish	"	Edmonton	Wife - Maria Wawrinowel Volmsky	Ill	St Paul
Deferred	Krawczuk	Sam	25		S		"	"	"	Russian	"	Edmonton	Father - Hary - Russia	"	Chicago
8	Smedegaard	Jacolai	26		S		"	"	Denmark	Scand	"	Edmonton	Brody Prodnisky Russia Father Jens Pfluson	"	"
9	di Miller	Amidio	57		M		"	"	Italy	S Italian	"	DC	Else Nejkoling Mors. Denmark Sara Cipresi Dimatteo Santafilia, Italy	Wis	St Paul
10	Schneider	Emanuel	20		S		"	"	No	Russia	German	Canora Sask	Mother - Emma Rhaas Moor, Suratoff, Russia	Ohio	Lorraine
11	Miner	Adam	40		M		"	"	Yes	"	"	Winnipeg	Bro - Jacob - Freia, Samara, Russia	Kans	Kansas City
12	"	Marie	40		F	None	No	No	"	"	"	422 Baltic St	Brother in law Do.	"	"
13	"	Margaret	10		F	—	Yes	Yes	"	"	"	"	Uncle - Do.	"	"
14	Weiss	Baltaser	27		M	Laborer	"	"	"	"	"	"	Mother - Emma Katarina Poseva Pole - Samara, Russia	"	"
15	"	Katarina	20		M	None	"	"	"	"	"	"	Maria Lenz - Do.	"	"
16	"	Jacob	1		M	—	—	—	"	"	"	"	Grandmother - Do.	"	"
17	Koleda	Pawel	27		M	Laborer	No	No	"	Russian	"	114 Alexander St Winnipeg	Wife - Tatiana - Die- trili, Grodinski, Russia	Md	Baltimore
18	Serrero	Jose	25	"	S	Laborer	Yes	Yes	Spain	Spanish	"	Manitoba Ave. Winnipeg	Bro - Juban - Mellona Loria Spain	Canada	
19	Kaczyaski	Wojciech	23		M	S	"	"	"	Austrian	Polish	700 Gilmore St Winnipeg	Father - Jan - Ostrunka Galicia Austria	Minn	Minneapolis
DEBARRED 20	Dalkowski	Wlacyslaw	14		M	S	"	"	"	Russian	"	Left U.S. at Virgin (?) Al. S.A. Winnipeg	Father - Dromy - Wulfachy, Grodnisky, Russia	"	"
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
215	NOT USED														

CLASS CC.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6078

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191 "Class C C."

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																							1913.
1	No	Self	$46	Yes	aug 1907 1911 1912	Chicago Ill	aug 1912	None											Soo Line				
2	"	Father	"	"	Mch's Sec 19.2	"	" 1912	"											"				
3	Yes	Self	$4	"	Trans	Phila	Aug 13 1911	Bro-in-law-Heinrich Ernest (—) Friend Waclaw Tolkowski 300-25 ave NE Mpls Minn											Soo Line				
4	No	"	300	No	—	—	—																
5	"	"	39	Yes	1910 1912	Mont Colo	Oct 1912																
6	"	A. C. L.	$10	Yes	—	—	—																
7	"	A. C. L.	$10	No	Mch 1912	Baltimore	Sept 1912																
8	"	"	$20	"	over 1912	Port Huron	Aug 1912																
9	"	"	$500	No	—	—	—																
10	"	"	51	Yes	Trans 1912	Phila	Aug 1911	Friend-Stanislaw Jaworski 1872 Albert St. Chicago, Ill											Soo Line				
11	"	"	70	"	1913.	Kansas City	1913	Bro Otto — Ge Forka Neche N.D. 25457											"				
12	"	Husb.	"	"	"	"	"	Son-in-law Stefano Lanchi Santa Sidio Italy											"				
13	"	Father	"	"	"	"	"	Bro-alex — 1782-28 St., Superior Wis											Soo Line				
14	No	Self	$10	Yes	1912 1913	"	June 1913	Son-Jacob — (—) Kansas City Kans											"				
15	"	Husb.	"	"	"	"	"	Son — Do.											"				
16	"	Father	"	"	1912 1913	"	"	Bro — Do.											"				
17	"	Self	$10	No	—	—	—	Aunt — Do.											"				
18	"	"	$63	No	—	—	—	Friend-Konrad Hauf 635 Charles St. Baltimore A24569											Soo Line				
19	"	"	30	No	—	—	—	None											"				
20	"	L P. C. Father	12	Yes	1910 1913.	Mpls Minn	June 14, 1913	Bro-Pedro Lobez 221 2nd St N.E. Mpls Minn Bro-Vaclav — 300 25 St., Mpls Minn											"				
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 1 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 1 1913 (Via) Soo Line
Entered at Pembina, N. D. (Date) MAY 2 6 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 9 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 9 1913 (Via) Soo Line
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]
Entered at Neche, N. D. (Date) JUN 2 1 1913 (Via) C.P.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 0 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) MAY 2 9 1913 (Via) G.N.R.
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 5 1913 (Via) Soo Line
Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 2 5 1913 (Via) D.W. & P.
Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 2 4 1913 (Via) Soo Line
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 584 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

11—4973

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. 22.

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
× 1	Marker	Henry	31		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	German	Canada	647 Jessamine Ave, Winnipeg, Man.	mother Anna Marie Marker. Rhumbach, Saratov, Russia		
× 2	"	Mary Elizabeth	25		F		none	"	"	"	"	"	"	M-in-L	Minn	St Paul
3	Nielson	Carla Alfreda Emilie	24		F	S	Cashier	"	"	Denmark	Scand	"	339 Langside St, Winnipeg, Man.	Uncle L. C. Andreasen, 92 Sondre Bob Copenhagen, Denmark		
4	Van Sansbake	Theophiel	21		M	S	Dairyman	"	"	Belgium	Flemish	"	265 Cambridge St, Winnipeg Man	Pastor: Daniel Coughan, Nagel St, Mont Hoelem, Belgium	Minn	St Paul
5	Graffie	Luigi	35		M	M	Laborer	"	"	Italy	No. Italian	"	Camp 136 C.N.R.	wife - Maria Cisterna Udine Italy.	Ill	Moline
Deb. Appeal	Slagen	Michael	24		M	S	"	"	"	Austria	Croatian	"	"	Mother Maria	W. Va	Congo
Deported	Sinkac	Frank	22		M	S	"	"	"	Austria	Ruth-	"	Keyford Man.	Kosegec Croat. Aust.	Wisc	Madison
Deported	Isdoroff	Evan George Pope	22		M	S	"	"	"	Turkey	Bulgarian	"	228 Maryland St. Winnipeg	brother - Leidor Lenkowski Werbowetz Gal. Aust.	"	"
	Pearson	Jessie Martindale	24		F	S	Domestic	"	"	Eng	English	"	773 Dorchester Ave, Winnipeg Man	father - George Pope Isdoroff Bouche mac Turkey	Minn	Ely
	Rosen	Rachael	27	7	M	None	"	"	"	Russia	Hebrew	"	757 Ingersoll Ave Winnipeg	mother: Marg aret - Border Side, Crosstown, Montreal, Father - Eatan Herzfeld Nova Zipow Chernia		
	"	Abe	9	6	M	S	"	No	No	"	"	"	"	"		
	Schneider	Henry	19		M	"	Labor	Yes	yes	"	German	"	544 Aberdeen Ave, Winnipeg	Father John - Zolaski Sarels. Russia	Mich	Detroit
	Ussell	Andrew	32		M	"	"	"	"	Sweden	Scand	"	410 Bryden Ave, Winnipeg Man	Father Swen Peter Ussell		
	Whitehead	Ernest Geo.	23		M	S	Engraver	"	"	England	English	"	515 Mervin ave.	" "	Ohio	Toledo
	Ledino	Costanzo	22		M	S	Lab.	"	"	Italy	South Italian	Canada	Edmonton	Father Francesco Ledino Castel Forte, Italy.		
	Smirnow	Daniel	19		M	M	"	"	"	Russia	Russian	"	503 Aberdeen ave Winnipeg Man	wife - Alvina —		
	Galkin	Wasyl	45		M	M	"	No	No	"	"	"	700 Bolton Ave Winnipeg Man	wife - Olga — Raffia		
	Kostyal	James	35		M	M	"	Yes	yes	Hungary	Magyar	"	1911 Pinkham St Winnipeg	wife - Susanna — Orbon Lang Hungary		
	Praskuriw	Frank	28		M	M	"	"	"	Russia	Russian	"	700 Burbank Ave Winnipeg Man	father Elia — Greenaja Bojarek Russia		
	"	Maura	27		F	M	None	No	No	"	"	"	"	Father in Law -		
	"	Gregory	2		M	—	—	—	—	"	"	"	"	Grandfather		
	Gagliardo	Antino	23		M	S	Lab.	No	No	Italy	South Italian	"	5745 Elbow Ave, Winnipeg Man	Father Felippo Gagliardo Terzubbio, Italy		
	Yaroshuk	Zachari (Henry)	23		M	S	Lab Farm	Yes	yes	Russia	Russian	"	23 Pingman Ave, Winnipeg Man	Bro: Ivan Trijnewska, Volinsky Russia		
	Jacobsen	Jean	27		M	S	Laborer	"	"	Sweden	Scand	"	Lac	Father Johann Jacobsen Sweden		
	Okuskurois	Feodor	38		M	M	Stationary fireman	Yes	Yes	Russia	Russian	"	Allan, Winnipeg Man.	Wife Katarina — Bond, Russia		
	Pilipkin	Alekesi	44		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	"	"	1098 Ellice Ave	Wife Tatiana — Egypt, Russia		
	Horvat	Frank	24		M	M	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	Esterhazy	Sister - Mrs Mary Zak West Brima Sask.		
	"	Rosie	20		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Sister-in-Law		
	Mc Gloria	Pasquale	26		M	M	Laborer	No	No	Italy	South Italian	Canada	Camp 156, Grand Rapids Manitoba	Wife - Bonaventa Cusbuto Father - Felix Brother Teodor — Bethouse Russia		
	Bodolowitz	Wasyl	28		M	S	"	"	"	Russia	Russian	"	715 Pritchard Ave Winnipeg Manitoba			

NOT USED

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF [illegible] 2[illegible] 1913, 1913

Class "D"

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or subscribes, or teach (unless for core and treatment of the disease) or expressly by deny? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any law, contract or assistance, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
1	No	Self	200 Yes		1913 1911	N. Dakota Montana various	March 1911	Bro: George [illegible] Scotts Bluff Neb	No	No	No	No	Good	No	5	9½	Med	Dk	Blue	None	Russia	Hussenbuck	Libau	May 1903	Montrose	May 1913
2	"	Husband	None	"	1905	"	"	Bro-in-L.																				
3	"	Self	65	"	1905 1906	Pine River Minn.	Nov.	no one								Entered at Pembina, N. D.												
4	"	"	275	"	1893 1912	Mohall N.D.	March 1912	Fed. Emil Darras (Bro) Mohall, N.D.								Entered at Noyes, Minn.												
5	Yes	"	50	"	1906 1911	Conrad Mont	June 1911	Bro. in Law - Fenancio Dellacasa								Entered at Ranier, Minn.												
6	No	A. C. L.	60	"	1910 1911	various Niagara Falls N.Y.	June 1911	Friend - Michael Derkacy 212½ N. Blair St, Madison Wisc.								Entered at [redacted]												
7	"	A. C. L.	100	"	1911	"	May 1911	Bro -								Entered at [redacted]												
8	"	A. C. L.	54	No	—	—	—	do.								Entered at [redacted]												
9	"	"	70	Yes	1909 1912	Billings, Okla. St Paul Minn	May 1912 Aug. 1908	Owned - George Poderoff P.O. Box 208 Ely Minn Bro. Lloyd Sewhart Jonesawa, Okla								Entered at Noyes, Minn.												
10	"	"	40	"	1908	Minn	1908	Husb - Max Rosen 140 E - Fillmore St St Paul Minn Father - do								Entered at CANCELLED												
11	"		No	—	—	—	—									Entered at CANCELLED												
12	"	"	70	Yes	Do	—	—	Uncle - John Hart 103 Victor St Mich Friend Enock Evanson Lakota N.D.								Entered at Noyes, Minn.												
13	"	"	24.00	"	—	—	—									Entered at Noyes, Minn.												
14	"	"	66	No	—	—	—									Entered at Noyes, Minn.												
15	"	"	9	Yes	1909 1911	N. Dak.	June 1911	No address. Friend Enrico Mancini Not known Cement Contr. Colwood Mich								Entered at Noyes, Minn.												
16	"	"	300	Yes	1907 1910	Carpenter Iowa Painter	Jan 1910	Cousin Mason City Iowa Cousin Jas Calkins								Entered at Noyes, Minn.												
17	"	"	22	"	1911	Colorado	1911	1003 Morell Mason City Iowa Bro in law Mike Szadlek								Entered at Noyes, Minn.												
18	"	"	140	"	1906 1909	St Bethlehem Phila Pa	May 1911	523 Wisc St Bethlehem Pa Bro in law Rodin Petroff								Entered at Noyes, Minn.												
19	No	"	150	"	Same as my app 1911			1003 Morell Mason City Iowa								Entered at Noyes, Minn.												
20	No	Husb	—	No	—	—	—	do								Entered at Noyes, Minn.												
21	—	—	—	No	—	—	—	do								Entered at Noyes, Minn.												
22	—	Self	250	Yes	Same as my app 1909	N.Y.	1909	Bro. Joanna St Paul Minn.								Entered at Noyes, Minn.												
23	Yes	"	40	"	18 mos. July 1909	Minn. N.D.	Aug 1909	B-in-L Fedor Hajduchek 1044 No. Sarah St Saginaw, Mich								Entered at Noyes, Minn.												
24	No	"	210	"	Same as my app 1912	N.Y.	Apr 2, 1912	Cousin - D. Olinder Elmore Minn								Entered at Neche, N. D.												
25	No	Self	400	Yes	Same as my app 1911 N.Y. Same Portland Maine		Apr. 7, 1912.	Uncle: Fedor Walkow, 163 Wayton St., Detroit, Mich								Entered at [redacted]												
26	"	"	920	Yes	Same as my app 1911	Boston	Apr. 11, 1912.	Cousin: Anniam Noskonow 2414 Jefferson St Detroit, Mich.								Entered at [redacted]												
27	"	"	270	"	1907 1911	Ashton Ohio	May 22nd 1911	Mother-in-law Mrs. Agnes Rozenbrecz, 816 Allegheny Ave Mother								Entered at Noyes, Minn.												
28	"	"	Work		1903. 1911.	"	"	Do.								Entered at Noyes, Minn.												
29	"	"	100	Yes	1905 1912	Various	Mar. 1912.	none								Entered at Noyes, Minn.												
30	"	A. C. L.	300	Yes	Same as my app	New York	April 1912	Friend:- Karol Amberuk 168 Wester St., Detroit, Mich.								Entered at [redacted]												

(Signed) Chas. B. Cotton

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MAT[illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 23

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	11	2	3	4	5	405	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED	Kaplin	Annie	28	F	M	None (Prostitute)	yes	yes	Russia	Hebrew	Canada	179 Rachel st. Winnipeg	Mother-Minnie Malowind Zyttym, Lounge, Russia	NY	New York
DEBARRED	Kerr	Peter	26	M	S	Chauffeur	"	"	Scotland	Scotch	"	282 Beverley st.	Father-John — Dundee, Scotland	Minn	Myles.
DEBARRED	Klobkovolsky	Ivan	36	M	M	Laborer	No	No	Russia	Russian	Canada	17 Selkirk Ave. Sandstone Block	Wife-Jewdokia — Berbrolow, Kiew, Russia	Wisc	Milwaukee
ADMITTED	Lonczynk	Jarvdocha	17	F	M	None	yes	yes	Austria	Ruthenian	"	497 Spence st. Winnipeg	Mother-Maria Dawyd	Pa	Northampton
	Zelenko	Solomon	40	M	M	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	"	32 — 10 st. N. Brandon	Wife-Jaute — Lokareak, Volinski, Russia	Ohio	Midland
	Guzze	Giuseppe	30	"	S	Plasterer	"	"	Italy	So Italian	"	225 Selkirk Ave. Winnipeg Man	Mother Rosa — Baraffa Catanzaro Italy	Minn	Mpls
	De Gloria	Rocco	25	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Quarry B.C.	Father Jos. — Rye Bread Lodge, Castleford Yorks Eng	"	Bellingham
	Lower	Francis	26	M	M	Carpenter	"	"	Engl	English	"	Cranbrook B.C.	Father-Nels Peterson	Minn	Minneapolis
	Peterson	Thomas	27	M	S	Farmer	"	"	Denmark	Dane	Canada	Kellwood Man	Leberminde, Randers Denmark	Pa	Catasauqua
	Hitzigrath	Ally Clara (Mrs)	27	F	M	Dressmaker	"	"	Germany	Germ	"	439 Elgin Ave Winnipeg Man	Stepfather Heinrich Pellmann 54 Bad St Berlin N 20-Germany	Minn	Mpls
	"	Hans	7	M	S	None	"	"	"	"	"	"	do		
	Welter	Adolph	32	M	S	Chef	"	"	"	"	"	Marriage Hotel Winnipeg Man	Bro — Julius — 2 Hegelstr Cologne Germany	Ill	Chgo
	Andersson	Johannes	32	M	M	Carpenter	"	"	Sweden	Scandi.	"	496 Jasper Ave Winnipeg Man	Father Anders Persson Arvika Sweden	Minn	St Paul
	"	Ella	31	F	M	None	"	"	"	"	"	"	Father in law		
	Sly	Lucy	24	F	M	None	yes	yes	England	English	"	411 Kennedy st Winnipeg	do Father: William Berry, Birmingham, Eng.		
	Sly	Mabel	5	F	—	—	—	—	England	English	"	"	"		
	Nielson	Niels Louis	20	M	S	Watch Maker	yes	yes	Denmark	Scand.	"	97 Rorie Ave Winnipeg Man	Father — John Nielson Lolding, Mundelstrup		
	Larson	Mary Emily	22	F	S	Domestic	"	"	Sweden	"	"	Lyndall Winnipeg Man	Father — Lars Olsson Sattertal, Lumme, Sweden.		
	"	Hilda	20	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Dankovich	Mick	24	M	S	Laborer	"	"	Austria	Slovenian	"	442 Andrew St. Vancouver B.C.	Father Dimiter — Grasic, Lika, Austria		
	Czerneki	Peter	28	"	M	"	No	No	"	Ruthenian	"	Glenella Man	Sister Mary Kuczas Borszczow Galicia Austria		
	"	Magda	25	F	"	None	yes	yes	"	Polish	"	"	Sister " "		
	Husak	Frank	21	M	S	Carpenter	"	"	"	Moravian	"	Evergreen Alta.	Father Alois — Jezmanow Moravia Austria		
	Kocka	John	32	M	M	Laborer	"	"	"	Croatian	"	Swan River Man	Wife Mary — Grizbzina Austria	Mich	
	Dahl	Carl Wm.	29	M	M	Bricklayer	"	"	Denmark	Scand		328 Talbot Ave Winnipeg Man	Father Carl — 29 Bis Holgen Daugherty Copenhagen Den.	Minn	
	Breyne	Oscar	25	"	S	Laborer	"	"	Belgium	Flemish	At Banff	68 Provencher Ave Canada	Father Isadie Breyne Poelkapelle, P.W. Fl. Belgium		
	Cuscillo	Paul	41	"	M	"	"	"	Italy	So Italian	Canada	289 Burrows Ave Winnipeg Man	Wife Theresa — Villefiorita Catanzaro Italy	Minn	
	Colaiaico	Sabatino	36	"	"	"	No	No	"	"	"	34 Selkirk Ave Winnipeg Man	Wife Dominica — Luca di Mare Aquila Italy		
	Vendetti	Antonio	32	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Maria — Luca di Mare Aquila Italy		
	Dela Pella	Romano	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife Teresa Antea — Luca di Mare Italy		
117	NOT USED														

CLASS D.

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—6978

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 1913

Class D.

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	17 If Yes— Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	25 Height. Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																										1913.
1	No	self	$40	No	—	—	—	Sister-Mrs Mary [illegible] 1334 Nicollet Ave Minneapolis Minn							5	2	Med	Gr	Bl	pear st. chest	Russia	Gradno	Gue	Sept 1898	?	May 9
2	"	"	41	No	—	—	—								5	8	"	Bro	Bl	None	Russia	Dwinsk	Halifax	Mch 7, 1912	Virginian	June 8
3	No	L.P.T.	50	No	—	—	—	None							5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Russia	Pinkovlaw	1/2 Liv.	May 1912	Victoria	" 10
4	No	Husb	50	Yes	1911	Aug 1911	Northampton, Mass	Cousin-H. Rosenberg 458-6 St. Milwaukee Wis							5	4	Med	Gr	Gr		Austria	Austro-Hungarian	Ny	Apr 1911	?	—
5	Yes	self	50	No	—	—	—								5½	"	"	Br	Bl		Russia	Lodno	Que	Sept 13, 1911	Belgravian	—
6	No	"	$50	Yes	1909 1912	Pittsburgh Pa	Apr 1912	None							5	8	"	Br	Hazel	"	Italy	Caraffa	Ny	Apr 1909	Verona	"
7	~~"	"	100	"	1903 1912	Indiana Pa	Dec 1912	Cousin-Guido Angelo, Indianapolis Ind							~~5~~	~~7~~	~~Dk~~	~~Gr~~	~~Br~~		~~"~~	~~Sfangolo~~	~~"~~	~~June 14, 1913~~	~~Jason~~	
8	No	self	40	No	—	—	—								5	7	Med	Gr	Br		England	Middlesbrough	Que	May 3, 1911	Dominion	—
9	"	"	$125	"	—	—	—	Mr address Sister-Law Agneth Oglebay Colebridge Ontario							5	6½	"	Dk	Br		Denmark	Randers	Halifax	April 1912	Arician	"
10	"	"	100	No	—	—	—	Mrs F. Moburg 234 E 13 St Paul Minn							5	7½	"	Bro	Bro	Scar on right Cheek	Germany	Berlin	Quebec	Sept 5/10	Belleville Lead	"
11	"	Mother	—	"	—	—	—	do							—	—	"	Bro	"	None	"	"	"	"	"	"
12	"	Self	130	"	—	—	—	Bro Robert 420 So State St Chgo Ill							5	7	"	"	"	Scar on Left Hand	"	Cologne	Montreal	Sept 5/10	Corsican	"
13	"	"	300	Yes	1906 1911	Mpls Minn	Aug 1911	Friend-August Olesmo Minneapolis Minn							5	8	"	Bro	Bro	Finger Off Left Hand	Sweden	Soranorstop	Ny	4/3/06	Italy	"
14	"	Husb	—	"	1910 1912	Nibbing Minn	Feb 1912	do							5	3	"	Bro	Bro	None	"	Carlando	Quebec	7/24/10	Emp of Britain	"
15	"	Husb	10	No	—	—	—	Husb: Sdg Ernest Arlington Jack Hotel Grand Forks Father							5	1	"	Dk	Blue	None	England	Kidderminster	Montreal	9/8/10	Victorian	"
16	"	"	"	"	"	"	"	"							—	—	"	Br	"	"	"	Birmingham	"	"	"	"
17	"	Self	$95	"	—	—	—	Friend-Seifak Pittsburgh Calif							5½	"	"	Blu	"		Denmark	Kjedsing Randolstrup	Quebec	June 9 1912	Empress of Ireland	"
18	"	"	$50	Yes	1909 1912	Wpls Co Minn	May 1912	Friend-Mrs Conrad Olson 4443 Dupont Ave S. Mpls Minn							5	2	"	"	"		Sweden	Gottenstad	Halifax	Sept 15 1911	Empress of Britain	"
19	"	Sister	$50	"	1914	Transit	May 1912	"							5	5½	"	"	"		"	"	"	May 4 1912	Lusitania	"
20	Yes	self	100	Yes	1907 1909	Duluth Minn	May 1909	Uncle-Emil Dudick 210 Scott St. Hibbing Minn							5	8	Med	Br	Br		Austria	Gracia	Baltimore	Jan 31 1909	Roland	—
21	No	"	200	"	Brass Mfg	Mich	1908	653 N-13 Ave E Chgo Ill Sister							5	2	Dk	Dk	Bl	None	"	Mungakatgunka	Ny	Mch 1908	York	"
22	"	Husb	No	"	"	"	"	"							5	7	Med	"	Gr	None	"	"	"	"	"	"
23	"	Self	$3	"	1909 1911	Silver Lake Minn	Mch 1911	Friend Sivert Jackson Washburn Wis							5	7½	"	Dk	Bl		"	Linska Pola	Baltimore	Apr 1909	Dampfet	"
24	"	"	36	Yes	1909 1911	Detroit Mich	Nov 1911	Bro in law Joan Kolaric 1172 Russell St Detroit Mich							5	6	Med	"	"		"	Grincpina	"	"	Breeman	"
25	"	"	245	Yes	Feb 6 Dec 1909	Mpls Minn	Dec 1909	Bro-Nels Petersen 947-27 Ave Mpls Minn							5	5½	"	Bro	"		Denmark	Copenhagen	Quebec	Sept 5/11	Lake Manitou	"
26	"	"	$66	"	1911 1912	Detroit Mich	1912	Indiv Victor D'Halostor 2160 Laland Ave Rock Island Ill							5	9	"	"	"	Scar	Belgium	Tellenpellen	Ny	May 1911	Lapland	"
27	"	"	35	"	1902 1912	Herkimer Ny	Jan 1912	Bro in Law Pony Costello 215-6 Ave Mpls Minn							5	8½	"	Dk	Br	None	Italy	Villa Pinita	"	Aug 1912	Koningdam	"
28	"	"	10	"	1906 1909	Ill & Kansas Mo	Sept 1912	Bro in Law Domenico di Cesino No ad Mpls Minn							5	7	"	Br	"	Scar on Forehead	"	Lucca Tuscany	"	May 1912	Canada	"
29	"	"	38	Bro	New York	May 1912		Cousin Giuseppe Massi Mpls Minn							5	4½	"	Dk	"		"	"	"	"	"	"
30	"	"	20	"	"	"	"	Bro in Law Biaggio Giammatteo 991— Mpls Minn							5	5½	"	Br	"	None	"	"	"	"	"	"

(Signed) Stephen Mahoney
" Peter B. Colton
" Stephen J. Stanley

ALL RECORDS OF CERTIFICATES [illegible] FOR THIS MANIFEST [illegible]

11—5000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4673

NOT USED

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 24

PORT OF WINNIPEG, MAN.

406

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Gennaro	Sabatino	19		M S	Laborer	yes	yes	Italy	So Italian	Canada	Wpg Man	343 Alfred St Father Pasquale —		
2	Hall	Thomas Vate	31		M S	Bricklayer	"	"	England	Engl	"	715 Stradbone Wpg Man	Luca di Marge Italy	Minneapolis	
Deb.	July 2/13												no relatives		
3	Ivan		27		" "	Labor	"	"	Russia	Russian	"	148 Nelson Ave. Wpg Man	Father Anisim —	Ill	Chgo
4	Yarkes	Joseph	17		M S	Farm Lab	"	"	Hungary	Magyar	"	Kipling Sask	Sister Jenpol Volanesky Russia	"	"
5	Maurice	Henry	22		M S	Laborer	"	"	France	French	"	Temperance Hotel Packetaon —	Uncle — Baggot Hungary	Ohio	Cleveland
6	Gaugko	Dilip	29		M M	"	"	"	Russia	Russian	"	148 Nelson Ave Wpg Man	Wife — Anna — Hollenty	Minn	Minneapolis Co
Deb.	July 2/13												Father — Jacob — Vienna		
7	Klick	Antonin	18		M S	"	"	"	Austria	Bohemian	"	490 College Ave Wpg Man	Father — Jacob — Vienna	Mich	Detroit
8	Cook	Harold	19		M S	"	"	"	Canada	Eng	"	108 Martha Wpg Man	Father Talland —	Ill	Chicago
9	Gregcatt	Alfred	27		M S	Carpenter	yes	yes	England	English	Canada	212-6th Ave Saskatoon Sask	Father John — Blackley Manchester Eng	Calif	Pasadena
Deb.	July 12/13														
10	Schwartz	John	38		" M	Lab.	No	No	Russia	German	"	440 Magnus Ave Wpg Man	Mother — Margaret — Underoff Baroteff Russia	Mich	Detroit
Deb.	July 12/13														
Deb.	" "	Katerina	32		F "	None	"	"	"	"	"	"	Mother Underoff "	Neb.	Stella
Deb.	" "	George	14		" "	"	"	"	"	"	"	"	Gr. Mother "		
Deb.	" "	John	12		" "	"	"	"	"	"	"	"	"		
Deb.	" "	Edvalia	7		" "	"	yes	yes	"	"	"	"	"		
Deb.	" "	Philip	9		M "	"	No	No	"	"	"	"	"		
Deb.	" "	Peter	5		" "	"	"	"	"	"	"	"	"		
Deb.	" "	Maria	3		F "	"	"	"	"	"	"	"	"		
18	"	Annie	7		F "	"	"	"	"	"	"	"	"		
Deb.	July 12/13	Heinrich	4		M "	"	"	"	"	"	"	"	"		
X	Schwartz												Gr. Mother Margaret —		
21	Hawby	Heinrich	4		M S	None	No	No	Russia	German	Canada	449 Magnus Ave Wpg Man	Underoff Baroteff Russia		
22	Wapel	Lizzie	32		F M	"	Yes	yes	Russia	Finnish	"	Whytewold Man	Father Gauthe Sweden		
23	Rodenberg	James	21		M S	Laborer	"	"	Hungary	Magyar	"	665 Nellie Ave Wpg Man	Mother — Emma — Natalie Hungary		
24	"	Conrad 1886	23		M M	"	"	"	Russia	German	"	586 McCaskill Wpg Man	Father — Conrad — Berlin Hungary		
25	Ode	Maria	22		F "	None	"	"	"	"	"	"	Bro Leo, Lucy Canada		
26	Alfredson	Steve	27		M M	Laborer	"	"	Hungary	Hungarian	"	1656 Ross Ave Wpg Man	Husband Teratz Russia		
	Primary P.I.	CA-14-40719-3/15/39 mdy											Bro		
27	Swardowski	Karl Leon	26		M S	"	"	"	Sweden	Scand.	"	Regina Sask	Father — Andrew Ode		
28	Toporowski	Michael	23		M S	Repairer	No	No	Austria	Polish	"	Mail Sask	Father Anton Alfredson		
29	Helmuth	John	14		" "	"	yes	yes	"	Polish	"	"	Mother Maria —		
30	Rawlins	Wasyl	14		" "	"	"	"	"	Austrian	"	"	Toporowski Katerina		
		Fred	23		M S	Brick layer	"	"	England	English	"	622 Attinell Edmonton Alta	Mother Maria —		
15	NOT USED												Passage via Calais Father Ernest 36 Jersey Str Sheffield		

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

X Line 21 - Hungarian stamp 1.00

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907 "Class D"

MONTH OF JUN 24 1912, 1913

(OVER.)

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50; and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	Date of last departure from U. S.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether able to read or write any language? (Head of family or group answers for others.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Ft.	Ins.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS. 30 Seaport of Landing.	31 Date of Landing.	32 Name of SS.	33 Date of Examination.
																											1913
1	No	Self	$200	No	—	—	—	Cousin, Francesco Sebastino, 210-8 St Mpls Minn	Entered at Noyes, Minn. No	No	No	No	Good	None	5	6		Med	Dk	Br	Type	Italy	Lucca di Marga	NY	May 14 1912	Cunard	June 19
2	"	"	64	No	—	—	—	No add.	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	None	Eng Canada	Dates Lead From	Quebec	6/3/12	Limitania	" 24
3	"	L.P.C.	$255	Yes	Jans. N.Y.	Nov 1911	—	None	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	5	6	"	Fr	Blu	"	[redacted]	Russia	Jimpol	NY	Nov 1911	"	"	" 24
4	"	"	80	Yes	"	"	Mar 1906	Sister Mrs Loresia Haney 1125 Magnolia Ave Cleveland O	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	4	"	DB	"	"	"	Hungary	Bezzok	"	Mar 1906	Cunard	" 24
5	Yes	"	47	Yes	1908 1911	Pittsburg Pa	July 10 1911	Father Gilbert Maurice Minnesota Ave Minn	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	Dark	"	"	France	Gannetelleu	"	Mar 1908	La Gascogne	" 24
6	No	"	600	Yes	1911 1912	Baltimore Md	June 1912	Bro in law David Lazarus 580 Seaforth Detroit	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	11½	"	Fr	Blu	"	Soo Line	Russia	Hebrew nationality	Baltimore	Mch 1911	Hanover	" 24
7	"	"	60	Yes	1909 1912	Chgo. Ill.	Mch 1912	Bro-in-law Joseph Abelson 1304 Hastings Ave Chgo.	Entered at Pembina, N. D. "	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	Gr.	"	N.P.R.	Austria	Jew	NY	March 2, 1909	?	" 24
8																											
9	No	Self	$200	No	—	—	—	None Add.	Entered at Pembina, N. D. No	No	No	No	Good	None	5	5		Fr	Med	Br	N.P.R.	England	Shropshire	Halifax	Mch 17 1912	Dominion	June 19
10	Yes	Bro-Law	$40	No	—	L.P.C.	—	Bro, Law Heinrich Adam Scotts Bluff Neb.	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	7	"	Fair	Med	Br	Via Soo Line	Russia	Neuruga	"	Dec 1910	"	" 24
11	"	"	No	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	4½	"	Med	Blk	Brn	None	"	"	"	"	"	" 24
12	"	Uncle	"	"	—	L.P.C.	—	Uncle "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	8	"	Fr	Blu	"	"	"	"	"	"	"	" 24
13	"	"	"	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	6	"	Fr	Blu	"	"	"	"	"	"	"	" 24
14	"	"	"	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt Br.	Gr.	"	"	"	"	"	"	"	" 24
15	"	"	"	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	" 24
16	"	"	"	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	"	"	"	"	"	"	"	"	" 24
17	"	"	"	"	—	L.P.C.	—	" "	Entered at [redacted] "	"	"	"	"	"	5	5½	"	Br.	Gr.	"	"	"	"	"	"	"	" 24
18	"	"	"	"	—	—	—		" " " " "	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt Br.	Br.	"	"	"	"	"	"	"	" 24
19	"	"	"	"	—	—	—		" " " " "	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt Br.	Blu	"	"	Russia	Neuruga	"	Dec 1910	"	" 24
20	Yes	Uncle	No	No	—	L.P.C.	—	Uncle-Heinrich Adam Scotts, Bluff Neb.	Entered at [redacted] No	No	No	No	Good	None	5	7		Fair	Med	Br	None	Russia	Neuruga	Halifax	Dec 1910	2	June 24
21	No	Asst.	23	Yes	1901 1911	Ely, Minn.	May 1911	Uncle-John Towner, Minn	Entered at Rattler, Minn. "	"	"	"	"	"	5	8	"	Fair	Gr	"	D.W.P.	"	Interlaken	NY	Jan 7, 1901	Carmania	" 24
22	"	Self	50	No	—	—	—	Uncle-Mike Polok, 961 Rice St. St. Paul Minn	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	10	"	Dk	Gr	"	Soo Line	Hungary	Hrabmegyer	Fiume	May 1911	Mauretania	" 24
23	"	"	$31	Yes	1911	N.Y.	Apr 5 1911	Bro-in-law Oswald Conrad Necha N.D.	Entered at Necha, N. D. "	"	"	"	"	"	5	7	"	Lt Br	Blu	"	C.P.R.	Russia	Austrach	NY	Apr 1911	Saint	" 24
24	"	Husband	None	"	"	"	"	Bro	Entered at Necha, N. D. "	"	"	"	"	"	5	7	"	Dk	Blk	Brn	C.P.R.	"	"	"	"	"	" 24
25	No	Self	$25	Yes	1910	"	Feb. 1905	Bro. Adrian Ade St Thomas, N.D.	Entered at Necha, N. D. "	"	"	"	"	"	5	8½	"	Med	Blu	"	C.P.R.	Hungary	Mikelis	"	Feb. 1905	Belgian	" 24
26	"	"	24	Yes	Maine	Portland Me.	Apr 1912	Bro-Guest-1900 Washington Ave. Nyth	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	9	"	Fr	Gr	"	Soo Line	Russia	Kurpitelli	Portland	Apr 1912	Carmania	" 24
27	No	Self	165	No	—	—	—	None	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	G.N.R.	Austria	Nowgella	Halifax	1910	2	" 24
28	"	"	$200	"	—	—	—	"	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	7½	"	Lt Br	Gr.	"	G.N.R.	"	"	"	1908	2	" 24
29	"	"	$44	"	—	—	—	"	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	8½	"	Br	"	"	G.N.R.	"	Bigby	"	1908	2	" 24
30	"	"	190	No	—	—	—	Friend-Harold Ramsay 164 Main St. Cape Girardeau	Entered at Noyes, Minn. "	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	Gr	"	G.N.R.	England	Aldershot	"	Apr 1910	Adriatic	" 24

(Signed) Peter J. Shea

ALL PERSONS CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read, and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 25.

11—1584

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	407	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Jeffreys	Leonard Wallace	38		M	S	Elevator operator	Yes	Yes	Canada	English	Canada	736 Garry St, Wpg. Man.	Frd: Peter Blackie,		
2	Safalls	Carmine	35		M	M	Lab	"	"	"	Italian (So)	"		Nov 66, Merchants Bank, Wpg. Manc Bro: Domenico di Paolo	Ny	Ny City
3	Marker	Leah	1		F	S	none	—	—	"	German	"	Calgary, Alta	382 4th Ave, Calgary, Alta	Pa	Pittsburg
4	Pandaia	Mary	35		"	M	None	"	"	"	French	"	64 Lansdowne Ave, Wpg. Man.	Uncle: Jakob Schwab (—) Richmond Ave, Wpg. Man.	Neb	Scotts Bluff
5	"	John	4		M	S	"	—	—	"	"	"	Dpt. K. LaCordaire	Husb — dead — Co Dorchester, Sask.	Calif	Los Angeles
6	Boyce July 7/13	Pearl		14	F	—	"	—	—	Canada	Hebrew	"	757 Dreyer Ave Montreal Que	Father	"	"
7	Sinclair	Donald	55		M	S	Farmer	yes	no	Canada	Scotch	"	Strome Alta	Gr. Father Wishes Relatives in Nova Scotia to know Chemo Sister — Christina McDougal Strome Alta	Minn	St. Paul
8	Uhl	Wilhelmina	22		F	M	None	yes	yes	"	German	"	1910 Wpg. St Regina Sask	Father — George Hodel	Wisc	Milwaukee
9	Willits	Eugene Frank	61		M	M	Farmer	"	"	"	English	"	Regina Sask	Friend — W. J. Bjornson,	Ill	Naperville
10	"	Emiline	63		F	M	None	"	"	"	Irish	"	Kenaston Sask	Kenaston, Sask.	Mich	Detroit
11	Simon	Valentine	48		M	"	Farmer	"	"	"	Hungar	"	Cana, Sask	Do Cousin Peter — Cana, Sask, Canada	Ny	Lowville
12	"	Ethel	40		F	"	None	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	Valentine Joseph	19		M	S	Farm Lab.	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	Alice	12		F	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	"	~~Alexander~~ Peter	8		M	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
16	"	Andrew	5		"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"
17	Kaptan	Stephen	38		"	M	Laborer	Yes	yes	Canada	Rumanian	"	83 Euclid Wpg Man	Friend, Joseph Bigler 83 Euclid Winnipeg Man	Mich	Detroit
18	Stojan	Panta	40		"	"	"	No	No	"	"	"	140 Grove St Wpg Man	Friend Dimnan Babow 140 Grove St Winnipeg		
19	Umuh	Maria	44		F	M	None	Yes	Yes	"	German	"	Dalmeny Sask	Mother — Mrs Lena Otten Dalmeny, Sask.	Kans	
20	"	Ruben (son)	5		M	—	—	—	—	"	"	"	"	Gd-Mother — Do.		
21	Beich	Carl	46		M	M	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	"	Sister-in-law Mrs J. Beich st, Strathcona, Alta		
22	July 7/ Mc Kay	Dina	67		F	M	None	No	No	"	"	"	Brudenheim Alta	Sister — Do.		
23		Lexie	37		F	M	None	Yes	Yes	Canada	Scotch	Canada	110 Stella Ave Winnipeg	Husband: Alexander: Selkirk Asylum for Insane Selkirk, Man.		
24	Horvat	Mary	1	6	F	—	—	—	—	"	Magyar	"	505 Detroit St/Hoach 11-22-37 cs Esterhazy Sask	Friend: Frank Abraham Esterhazy, Sask.		
25	Huxtable	Frederick John	34		M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	English	"	148 Pearson Ave Winnipeg	Uncle — Jos. Chandler Melrose Blk. Wpg. Man.		
26	"	Isabel	37		F	M	None	"	"	"	"	"	"	Do.		
27	"	Fredk. Joseph	6		M	—	—	—	—	"	"	"	"	Do.		
28	"	Gladys Isabel	3		F	—	—	—	—	"	"	"	"	Do.		
29	Hayward	Malony Sask	44		F	S	Domestic	Yes	Yes	"	"	"	"	Bro-in-Law — Do.		
30	Smith	David	33		M	S	Elec. Engr	"	"	"	"	"	Leiper	Friend Jno Monash Leiper Manc		
31	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

DEPORTED

DEPORTED

DEPORTED

30

CLASS E

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED AT THIS PORT.

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 191[illegible], 191

CLASS E

(OVER)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether deformed or crippled; if so, from what cause.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	30	Yes	Jan 1911	Chicago Ill	April 1911					Entered at Noyes, Minn.		(Date) MAY 29 1913		Soo Line							
2	No	"	60	"	Jan 1909	Pittsburg, Pa	June 1909	No Bro & Sister Luigi Puccini Allegheny, Pa Uncle Geo. Mercer Scotts Bluff Neb				Entered at Noyes, Minn.		(Date) MAY 27 1913		Soo Line							
3	No	Father	None	No	—	—	—					Entered at Pembina, N. D.		(Date) MAY 28 1913		N.P.R.							
4	"	Husband	125	No	—	—	—	Sister Mrs Antonio Ramaldo 623 Lake Ave E. Los Ang. Cal				Entered at Pembina, N. D.		(Date) MAY 30 1913		N.P.R.							
5	"	Father	—	"	—	—	—	Aunt — do				Entered at Pembina, N. D.		(Date) MAY 30 1913		N.P.R.							
6	"	"	—	"	—	—	—	Father — Max Rosen 240 E. Fillmore St. St Paul				Entered at CANCELLED		(Date) [redacted]		See 116511							
7	yes	LPC	57	yes	1884 1912	Various Edwardsville Minn	Dec 1912	Sister — Mrs Julia Winer Minn				Entered at [redacted]		(Date) [redacted]		[redacted]							
8	"	Husband	812	No	—	Tuberculosis	—	941 Merrill St Milwaukee Wis.				Entered at [redacted]		(Date) [redacted]		[redacted]							
9	yes	Self	50	yes	1857 1910	Mich	Jan 1910	Uncle — Leifel Canton Naperville Ill.				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		None							
10	"	Husband	"	"	1850 1910	"	"	Dau. Charlotte Detroit Mich. 67 Farnsworth St.				Entered at Noyes, Minn.	None	(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
11	No	Self	1400	No	—	—	—	Do. Son — Frank — Louville, N.Y.				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
12	"	"	—	"	—	—	—	"				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
13	"	"	—	"	—	—	—	Bro — "				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
14	"	"	—	"	—	—	—	"				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
15	"	"	—	"	—	—	—	"				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
16	"	"	—	"	—	—	—	"				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 4 1913		Soo Line							
17	"	"	28	No	Jan 1911	Mich	Jan 1911	Cousin Lazar Kovats 158 Rosa St Detroit Mich				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 5 1913		G.N.R.							
18	"	"	4500	"	No My.		Aug 1906	Bro Lazar				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 5 1913		G.N.R.							
19	Yes	Self	17	Yes	1875 1910	LPC Colo Bank	1910	Mich Hrst Janet Hrmah Hillsboro, Kans Father				Entered at [redacted]		(Date) [redacted]		[redacted]							
20	"	Mother	"	"	1905 1910	LPC	"	Do. Dau — Gusta, Cortage, Mich				Entered at [redacted]		(Date) [redacted]		[redacted]							
21	"	Self	70	"	1898 1902 1912	Portage Mich	1902 1912					Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 5 1913		N.P.R.							
22	"	Husb	"	"	"	"	"	Do. Bro: Hugh Munroe, 3210 Ridge Ave, Morningside, Sioux City, Iowa				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 5 1913		N.P.R.							
23	No	Friends	30	No	—	—	—					Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 5 1913		G.N.R.							
24	"	Father	No	—	—	—	—	Gd Mother — Mary Lee, 816 Allegheny Ave Pittsburg Pa				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 6 1913		Soo Line							
25	"	Self	700	Yes	Apr 1903	Mont Various	Nov 1903	Cousin — John Hrostek Colfax, Calif				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 3 1913		N.P.R.							
26	"	Husb	No	—	—	—	—	Do.				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 3 1913		N.P.R.							
27	"	Father	No	—	—	—	—	Do.				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 3 1913		N.P.R.							
28	"	"	No	—	—	—	—	Do.				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 3 1913		N.P.R.							
29	No	Self	450	No	—	—	—	Do.				Entered at Pembina, N. D.		(Date) JUN 3 1913		N.P.R.							
30	Yes	"	200	Yes	1908 1909	C&NW Ry	June 1909	No address				Entered at Noyes, Minn.		(Date) JUN 9 1913		Soo Line							

(Signed) Chas. A. Hutton

ALL PASSENGERS CERTIFICATED

33—3004

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 53.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Rusniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1894

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 26 11—1504

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	B.S.I.															
1	Deplice	Sebastiano	40	-	M	M	Laborer	No	No	Canada	Ss Italian	Canada	600-7 ave E Calgary Alta	Bro in law Salvatore Achile	Ill	Chgo
2	Primary P.J.J. Nosik	George	34	-	M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	Russian	"	596 Arlington Ave. Winnipeg	Friend-Henry Lewik 148 Redwood Ave. Winnipeg Man	Cal	Los Angeles
3	"	Alice	30	-	F	M	None	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
4	Primary P.J.J. "	John	11	-	M	—	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
5	" P.J.J.	Mary	7	-	F	—	"	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
6	" P.J.J.	Peter	5	-	M	—	—	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
7	Primary O.B.H. Mc Innis	Georgey	19	-	M	S	Blacksmith	Yes	Yes	"	Scotch	"	P.E.I. Waterford	Bro.-Henry- Waterford P.E.I.	Minn	Minneapolis
8	Lefaive	Frank Joseph	27	-	M	M	Clerk	"	"	"	French	"	103 Jasper Ave. Edmonton	Father-Telesphore Lefaive Ornes Post Cut. Can.	"	Duluth
9	" alias Duchaine	Agnes	19	-	F	"	None	"	"	"	"	"	"	Father Dow "	"	"
10	Dutch	Michael	42		M	"	Farmer	Yes	Yes	"	Roum	"	214½ Main Winnipeg	Bro. Sid Messer- 148 Dorchester St Winnipeg Man.	Ohio	West Depere
11	" "	Annie	38		F	"	none	Yes	Yes	"	"	"	"	do	"	"
12	" "	Peter	21		M	S	Laborer	"	"	"	"	"	"	do	"	"
13	" "	Fred	19		M	S	Chauffeur	"	"	"	"	"	"	do	"	"
14	" "	Steve	17		M	S	Factory Operator	"	"	"	"	"	"	do	"	"
15	" "	Margaret	15		F	S	none	"	"	"	"	"	"	do	"	"
16	" "	Peter	10		M	"	—	"	"	"	"	"	"	do	"	"
17	" "	John	5		M	"	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
18	" "	Frank	3		M	"	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
19	" "	Alice	2		F	"	—	—	—	"	"	"	"	do	"	"
20	"July 14/13.	Fedora	57		F	M	none	Yes	No	"	Polish	"	776 Stella Ave. Winnipeg Man.	Husband: Wilbian- 776 Stella Ave. Winnipeg Man.	Ill	Chgo
21	Beauclesne	Paul Donat	19		M	S	Laborer	"	"	"	French	"	Jantilly Que	Father-Amedee " Jantilly Que.	Mass	"
22	Turcotte	Arthur	21		M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Father Joseph "	"	"
23	July 14/13. Grover	Noble	30		M	M	None	"	"	"	English	"	Grain Exporter Winnipeg Man	Sister-Mrs Fred Hobbs Sporting Man.	Iowa	"
24	July 14/13.	George Mason	-	7/12	M	-	-	-	-	"	"	"	"	Aunt- "	"	"
25	B.S.I. Sly	Maud	-	6	F	-	-	-	-	"	"	"	"	Uncle: John S. Brooks care Calcutta Printing Bureau Calcutta Ont.	"	"
26	Preeper	Robert	50	-	M	M	Carpenter	Yes	Yes	"	"	"	409 St Johns Ave	Wife-Elizabeth-409 St Johns Ave Winnipeg Man	"	"
27	Primary P.J.J. "	Annie	10	-	F	-	None	"	"	"	"	"	"	Mother- Do	"	"
28	Primary S.J.S. Anderson	Elsie	14	-	F	-	—	6	8	Scand	"	"	476 Jessie Ave	Uncle Andrew- 476 Jessie Ave	"	"
29	B.S.I. Czernecky	Mary	1	6	F	-	—	—	—	"	Ruthenian	Can	Glenella Man	Ste Elmyard Manitou Legend Manitou Co Glenella Man Can	"	"
30	B.S.I. Liesch	Henry Fred	43	-	M	S	Farmer	Yes	Yes	"	German	"	Evergreen Alta	Legend Manitou Co Evergreen Alta	"	"
31	NOT USED															

CLASS E.

*Line 10 - Dutch Cabin Trackers Long

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE RECEIVED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUNE 19, 191 — **CLASS E**

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or physically or mentally defective?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	$70 cash	1905 1910	Various	May 20 1910	Cousin Giuliano Colosanto Chicago Ill Bro-Harry— 1619 E 4th St Los Angeles Cal	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 1 1913 (Via) Soo Line	No	No	No	No	Good	None	5	3½	Med	Br	Sr	cheek	Italy	Marellagio	Ny.	June 1908	Gemmino	June 16 1913
2	"	"	45 W	—	—	—	Bro-in-law	Entered at Sumas. Wash. (Date) JUN 1 2 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	None	Russia	Kijove	Hefx	1902 Dec 12	?	"
3	"	Husb.	"	—	—	—	Do.	Entered at Sumas. Wash. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dk	Hazl	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Father	"	—	—	—	Uncle— Do.	Entered at Sumas. Wash. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	"	"	"	"	"	1903	?	"
5	"	"	"	—	—	—	Do.	Entered at Sumas. Wash. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) C.P.R.	"	"	"	"	"	"	—	—	Med	Br	"	"	Can.	Winnipeg	—	—	—	"
6	"	"	"	—	—	—	Do.	Entered at Noyes. Minn. (Date) JUN 1 1 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Br	Bl	"	"	Waterford	—	—	—	"
7	Yes	self	25 No	—	—	—	No address Sister. Mrs. John Desrochers 105 Cody Ave, Duluth. Minn.	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	"	"	"	"	Lafaire Ont.	—	—	—	"
8	"	"	40 "	—	—	—	Sister Mrs	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Callin Ont.	—	—	—	"
9	"	Husband	None	"	—	—	Do	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	"	"	"	?	—	—	—	"
10	No	Self	300 Yes	1895 1899	Cleveland, Ohio	July 1899	Bro: John Madzukovich (—) Mst Superior, Wis	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	8	Med	Br	"	"	Roum	Borashut	Hefx	May 1896	?	"
11	"	Husb	Now	1897 1899	"	"	Bro:	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Bro	Br	"	"	Barachut	"	July 1897	?	"
12	"	Father	"	"	"	"	Uncle	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	Bro	Br	"	"	"	"	"	?	"
13	"	"	"	"	"	"	do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Bro	"	"	"	"	"	"	?	"
14	"	"	"	"	"	"	do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bro	"	"	"	"	"	"	?	"
15	"	"	"	"	"	"	do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Winnipeg	—	—	—	"
16	"	"	"	No	—	—	—	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
17	"	"	"	No	—	—	—	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
18	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
19	"	"	"	No	—	—	do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 1 3 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
20	"	Self	100	No	—	L.P.C.	Sister: Josefa Peszko 814 Noble St Chicago Ill Uncle Nefolem Hoid Hancock Mich	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Bro	Bro	"	Russia	Reszan	Due	1896	?	"
21	"	"	40	No	—	—	—	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 4 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	Bro	Bro	"	Canada	Jantilly	—	—	—	"
22	"	"	45	No	—	—	—	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 4 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
23	No	Husband	25 Yes	1908	L.P.C. for Duluth, Minn.	Aug 1906	Husband— John — Canada Rapids, Iowa.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"	—	—	—	"
24	—	Father	—	—	—	L.P.C.	Father— "	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Canada	Sundry,	—	—	—	"
25	—	Mother	—	—	—	—	—	Entered at Pembina, N. D. (Date) JUN 1 4 1913 (Via) N.P.R.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	Br	"	"	Lops Ann	—	—	—	"
26	Yes	Son-in-Law	25 Yes	1875 1889	Mass	1889	Aunt: Jennett Bagnell 195 N Wabash Ave. Detroit	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 2 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	5	7	Med	Br	Br	"	Canada	Bafg.	—	—	—	"
27	"	Uncle	No	—	—	—	Aunt— Do	Entered at Ranier. Minn. (Date) JUN 2 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	Bl	"	"	Halifax	—	—	—	Dead
28	No	Father	No	—	—	—	Friend Aug. Olsson Milwaukee Wis	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 5 1913 (Via) D.W. & P.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	Bl	"	"	Winnipeg	—	—	—	"
29	"	"	"	—	—	—	Aunt Katayna Hendrant 6833 W 13 ave Chgo Ill	Entered at Ranier, Minn. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) C. P. R.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	Bl	"	"	Winnipeg	—	—	—	"
30	"	Self	$11 Yes	1870 1907	Minnesota Minn	Mch 1907	Friend Lewer Peterson Washburn Wis	Entered at Noyes, Minn. (Date) JUN 1 7 1913 (Via) Soo Line	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	Br	"	Land	USA	Minneapolis	—	—	—	"

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Signed Peter D. Stephen Jr Deputy
" Olof B. Colton

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Portland

Winnipeg, Man.,

June 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

172

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	168	132	30			13
Tour	70	66	4			
H-Tax	73	64	9			8
CLASS C						
CLASS CC	50	40	10			4
CLASS D	86	66	2			
CLASS E	73	64	3			
TOTAL	520	441	79			25

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	25
Tourists	4
Residents of United States	30
Total	55

CANADA			Cunard			Donald						Royal			Trans-Atl		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

RECEIVED
JUN 30 1913
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 27

11—1004

PORT OF WINNIPEG, MAN.

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary O.B.H. Preefer / Elizabeth Irene	40	-	F	M	None	Yes	Yes	Canada	English	Canada	Winnipeg	449 St John ave. Wife - Dau - Mrs Barnett,		
2	" O.B.H. / Mary Alice	14	-	F	S	Book folder	"	"	"	"	"	"	1486 Main St. Winnipeg Man. Bro-Sister -	Mich	Detroit
3	Primary O.B.H. " / Wm. Henry	8	-	M	S	None	"	"	"	"	"	"	Do.	"	"
4	" O.B.H. / Hilda Katherine	4	-	F	—	—	—	—	"	"	"	"	Do.	"	"
5	" O.B.H / Irene	3	-	F	—	—	—	—	"	"	"	"	Do.	"	"
6	Primary F.E.R. Crovan / Robert	24	-	M	S	Brick layer	Yes	Yes	"	Scotch	354 Elgin ave.	"	Bro. James - 354 Elgin		
7	Primary F.E.R. Defries / George Alfred	39	-	M	M	Grain Buyer	"	"	"	English	"	"	ave. Winnipeg, Man.	Ill	Chicago
8	" F.E.R. / Jennie	30	-	F	M	None	"	"	"	Irish	"	Asquith Sask.	Bro-Robt - Kinley, Sask.	Minn	Rapids
9	B.S.I. Sargeant / Harry Rea	28	-	M	M	Horsetrader	"	"	"	Eng	"	"	B-in-law -	"	"
10	Primary W.E.R. Braden / Wm. Hamilton	40	-	M	M	Carpenter	"	"	"	Irish	"	381 McMillan Wpg Man	Wife Elizabeth		
11	B.S.I. Cook / Harold	27	-	M	S	Laborer	"	"	"	Eng	"	674 Wolseley ave Wpg Man	381 McMillan ave Wpg Man	Ny	Johnstown
12	B.S.I. Delworthy / Annie	9	-	F	—	—	—	—	"	Irish	"	"	Wife - Martha - 674 Wolseley ave Winnipeg, Man	Minn	Minneapolis
13	B.S.I. Rodenbury / Rosie	6	7	F	—	—	—	—	"	Eng	"	108 Martin ave	Father Albert	Calif	Los Angeles
14	NOT USED									German	"	Wpg Man	108 Martin ave Wpg Man	Mex	Mexico
15	NOT USED												no rel		
16	NOT USED												Father Leonard		
17	NOT USED												1286 W.S. Celmes Ave. Wpg Man	N.D.	Rolla
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
31	NOT USED														

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUN 24 1913, 191 — CLASS E

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Husb	$10 No	—	—	—	Husb Robt — 145 Wa- bash Ave. Detroit, Mich	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Md Bl	Gr	Brn	None	Canada	King Co.	—	—	—	1913
2	"	Father	"	—	—	—	Do.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Bl	"	"	Dunt-mouth N.S	—	—	—	Jan 6
3	"	"	"	—	—	—	Do.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 8
4	"	"	"	—	—	—	Do.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 15
5	"	"	"	—	—	—	Do.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	—	" 16
6	"	Self	30 Yes	1912	Varies	Dec	Cousin Robt. Miller. 14	"	"	"	"	"	"	Noyes, Minn.					Soo Line	"	"	—	—	—	" 18
7	"	"	100 "	1902 1907 1912	No Dat	Aug 1912	Randolph St. Chgo. Ill Father-in-law - Chas. Wilson. Rk Rapids Minn Father	"	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.			5 4½	"	(Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R.	Scotland	Queens Ferry Orkney	June 20, 1909	Gue	Hayfield	" 18
8	"	Husb	"	"	"	"	Do.	"	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.			5 10½	Gr	(Date) JUN 21 1913 (Via) G.N.R.	Can	Apsley	—	—	—	" 20
9	No	Self	50 "	No	—	—	Friend Alfred Addis % Agar Supply Store Co Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.			5 9	Dk	(Date) JUN 23 1913 (Via) G.N.R.	"	"	—	—	—	" 20
10	"	"	50 "	No	—	—	Friend - Great Lakes Naval Training Station No. 2 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	Entered at Noyes, Minn.			5 9½	Med Bl	(Date) JUN 23 1913 (Via) G.N.R.	Eng Land	Burtheim Unit.	Halifax	5/27/07	Antwerp	" 21
11	"	"	400 and Upwards	1908 1910	So. Aug Calif	July 1910	Friend Maud Jenkinson 318 Court St Los Ang Cal	"	"	"	"	"	"	Entered at Pembina, N. D.			5 10	Dk Bl	(Date) JUN 23 1913 (Via) N.P.R.	Can	Cameron	—	—	—	" 21
12	Yes	Uncle	No	No	—	L.P.C.	—	Uncle Heinrich Adam Scotts Bluff, Neb	"	"	"	"	"	"	Entered at [redacted]			5 10½	Med. Bro	(Date) [redacted] (Via) [redacted]	"	Clearspgs	—	—	—	" 2
13	No	Father	"	"	—	—	—	Uncle - Oswald Conrad Neche, N.D.	"	"	"	"	"	"	Entered at Neche, N. D.			—	—	JUN 23 1913 (Via) O.P.R. Med & Br Bro	"	Winnipeg Man.	—	—	—	" 3
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

(Signed) Olof B. Hultin
" Frank C. Russell

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST BEEN ETTED

11—1904

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A[illegible]

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor, [illegible]

SHEET NO. 1 — 11—9[illegible]

PER ALLAN LINE SS. CO. PORT

1	11	2		3	4	5	145	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.			Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.		Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
✓ 1	Simpkins	331 / Leonard	11095/4436	23 -	m	S	Gardener Suppl.	yes	yes	England	English	Same as last the U.S. Leaves the U.S. at	Carlville New York	Master: Mrs Kate Powell, Mr. Highland Farm Swanton-on-Sea, Battle, England — wife: Mrs Alice Swanton, Park House, Hastings, England	Ill.	Chicago
✓ 2	Davidson.	Alfred		22 -	-	m	Lads Club	-	-	-	-	England	Nottingham	Uncle Edward Park, Nottingham England	England	Nottingham
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
22	NOT USED															

CLASS B.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NOTE BUT ALIENS WHO HAVE ARRIVED AT A CONTIGUOUS COUNTRY PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR PRIOR TO DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES SHOULD BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF YARMOUTH, N. S., MONTH OF JUNE, 1913, 190 CLASS B

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29			30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own way, whether paid by relative, friend, employer, or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, or blind person, or feeble-minded person, or person likely to become a public charge.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self $20 Yes	—	—	—	—	Aunt Mrs. Maude Dowling, 3221 Jamieson Ave. Richmond (Hill. My Wife) Mrs Alice Davidson, Parkhurst (Sister) Edward Park Northumberland England	—	—	—	—	—	—	5	11	Fair	Brn.	blue	—	England	Newton St. Louis	1 Boston June 5/13 for Yarmouth (Yarmouth June 6/13 for Digby)	June 9/13	Dunn	—
2	—	$100 Yes	Yes	New York 1896	In Transit	Cert No A11436	—	—	—	—	—	—	—	5	9½	DK	Blk	DK gray	—	"	Appleby Westmoreland	"	June 8/13	Mongolia	June 10/13
3																						"	Apl 13	Virginian	" 7
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

*Boston — Boston & Yarmouth S S Co.
" Prince Arthur

Joseph F Wyse
Immigrant Inspector

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roma, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 333 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET NO. 2 ..... 11—1604

PORT OF YARMOUTH, N. S.

1	11 2.	3	4	5	146 7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country. / City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State. / City or Town.	
	Tonner, JTW	CA-22-81756-2/24/39 Wpg			1 tonne								
1	Moore. ✓ William	31 - m	m	s	painter	Yes yes	Newfoundland ✓	English.	Newfoundland	St Johns.	Father: Wm Moore. No 74 Angel Sq. St Johns Nfld.	Mass	West Somerville.
2	Moore. (wife) ✓ Mrs June.	CA-22-81755-2/24/39 Wpg 29 - f - wife	-	-	-	- -	do ✓	"	do	" "	Sister: Mrs Thorley Healey 122 Casey St. St Johns Nfld	-	-
3	Moore (dau) ✓ Winnie	9 - "	s	-	-	" "	do ✓	"	do	" "	Grandfather: Wm Moore. 74 Angel Sq. St Johns. Nfld.	-	-
	C/A 22-78873 - 12/13/35 Pg												
4	Moore. (son) ✓ Corbett	7 - m	"	-	-	— —	do ✓	"	do	" "	do.	-	-
✓ 5	Moore. ✓ Terry	CA-22-57983-7/8/36 a.m.m.											
		C/A-122-56623-5/28/36-TMC.											
6	Moore. ✓ Frederick	1 - "	"	-	-	— —	do ✓	"	do	" "	do	-	-
	Tonner, JTW	1 (Son-Christian Church E. Street)											
7	Orelzky. Mrs Fannie	29 - f	m	wife	-	Yes yes	Russia	Hebrew	Left U.S. at Boston Mass Resident	Toronto Ont.	Sister: Mrs. Strong Levine. Yarmouth. N.S.	Maine	Lewiston
8	NOT USED												
9	NOT USED												
10	NOT USED												
11	NOT USED												
12	NOT USED												
13	NOT USED												
14	NOT USED												
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	NOT USED												
19	NOT USED												
20	NOT USED												
21	NOT USED												
22	NOT USED												
23	NOT USED.												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
123	NOT USED												

CLASS D-1

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUNE, 1913 CLASS D

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or public institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Ft.	Height. Ins.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.	Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
1	Yes	Self	$400	—	—	—	Boston Eleazer Moore, Uncle 21 Day St. W Somerville Mass	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brn	Blue	Tattooed right forearm & left wrist and forearm & chest—	Nova Scotia	Canso	Boston	May 29	S.S. Boston	May 29/13
2	"	Husband	—	"	—	—	Brother-in-law (Co above)	"	"	"	"	"	"	5	4	Sallow	Blk	Brn	— none	do	Guysboro	Halifax	May 23 1913	Stephano	May 26/1913
3	"	Father	"	"	—	—	Uncle (Co above	"	"	"	"	"	"	—		Fair	Lt	Blue	"	do	St Johns	"	"	"	"
4	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—		Fair	Dk	Brn	"	do	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—		Fair	Lt	Lt	"	do	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—		Fair	Lt	"	"	do	"	"	"	"	"
7	Yes	Self	$20	Yes	Years	New York	July 1907 Husband: David Orelzky Lewiston Maine	"	"	"	"	"	"	5	2	Sal. Low	Dk Blk	Dk Brn	"	Russia	Lomza	New York	June 1/13 July 1907	Celtic	"
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

3/3 Boston Boston and Yarmouth S S Co -

Joseph F. Murr

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMI

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor

SHEET NO. 3 — 11—1894

PORT OF YARMOUTH. N. S.

1	11 2	3	4	5	117 6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
	See manifest file No 11000/84												Aunt:		
1	Campbell. John George Williams	12	-	m	s	Civil Engineer	yes	yes	Canadian	Scotch	Nova Scotia	Sydney Mines	Mrs. Martha Settle.		
	See manifest file No 11000/84												Dartmouth. N.S.	Ohio	Cle
2	Campbell. (wife) Isabella Josephine	25	-	f	m	Housework	"	"	"	"	do	do	Sister: Mrs. Ida. Payzant.		
	See manifest file No 11000/84												Dartmouth. N.S.		
3	Campbell. (son) John Douglas	5	-	m	s	none	—	—	"	"	do	do	Aunt (as above)		
	See manifest file No 11000/84														
4	Campbell (") George Walter	1	-								do	do			
	See manifest file No 11000/84														
5	Campbell. (mother) Catherine Elizabeth	64	-	f	wd	Housework	yes	yes	"	"	do	do	Sister: Mrs. Martha Settle.		
	Primary JTW												Dartmouth N.S.		
6	Droeau. Clement H.	65	-	m	wd	carpenter	no	no	"	French	Left the US at Boston	do	Bro: Lemuel H. Droeau.		
	Primary JTW												Salmon River Digby Co NS	NH	Exeter
7	Vernon. Henry.	39	-	m	m	Hotel waiter	yes	yes	"	English	do	Halifax	Bro: Frederick Vernon. in the		
	Primary HMT												British Navy	Mass	Boston
8	Vernon. (wife) Mrs Martha.	38	-	f	m	wife	"	"	"	German	Left the US	at Boston	Mother: Mrs John Jacob Westhaver.		
	Primary HMT												Shack Harbour. NS		
9	Vernon (daughter) Nellie	12	-	f	s	none	"	"	"	English	do	do.	Grandmother (as above)		
	Primary HMT														
10	Vernon (son) Frederick	8	-	m	s	"	"	"	"	"	do	do.			
	Primary HMT														
11	Rogers. Sophia.	35	-	f	s	waitress	"	"	"	"	do	do.			
	Primary HMT														
12	Johns. Mrs. Grace	48	-	f	m	wife	"	"	"	"	Left the US	at Boston	Aunt: Mrs. Ellen Holland. NS		
	Primary HMT												Mrs. Canal. Halifax. NS.		
13	Johns. (daughter) Elizabeth	11	-	f	s	none	"	"	"	"	do	Port Wade	Mother: Mrs Elizabeth Connel.		Lynn
	Primary JTW												Cornwallis. Annapolis Co NS		E Bost
14	Fleming. Mrs. Henrietta	40	-	f	wd		"	"	"	"	Left the US	at Boston			
	Primary JTW (Mother Mrs Jennie Fosse Ortelzky, called Rose on Eller's manifest)												Grandmother (as above)		
15	Ortelzky. Catherine	4	7	f	s	"	"	"	"	Hebrew	do	Windsor	Bro: Richard Fleming.		
	Primary JTW												Windsor. N.S.		
16	Ortelzky. Catherine	3	-	f	s	"	"	"	"	"	do	Yarmouth	Aunt: Mrs Henry Lawrence.		
	Primary JTW												Yarmouth N.S		
17	Oielle. Mrs Jennie	35	-	m	wife		yes	yes		German	Left the US at Boston				
	Primary JTW												do		
18	Oielle (son) Charles.	14	-	m	s	none	"	"	"	"	do	Removed to Hfax	Father: Nathaniel Zwicker.		
	Primary JTW												Round Hill Hfax. NS.		
19	Oielle (daughter) Fannie	11	-	f	"	"	"	"	"	"	Left the US	at Boston			
	Primary JTW												Grandfather (as above)		
20	Oielle. (") Beulah.										do				
21	Rogers. Mrs Annie	31	-	f	m	cook	yes	yes	"	English	do	Head Glen	Uncle: David Hamilton		
	BSI												First Glen. NS		
22	Rogers (son) Thomas Kirby	14	-	m	s	none	"	"	"	"	do				do
	BSI														
23	Rogers (daughter) Alice Helen	9	-	f	"	"	"	"	"	"	do				do
	BSI														
24	Rogers (daughter) Theresa H.	7	-	f	"	"	"	"	"	"	do				do
	BSI														
25	Rogers (son) Aubrey C	5	-	m	"	"	"	"	"	"	do				do
	BSI														
26	Rogers (daughter) Annie R.	14	-	f	"	"	"	"	"	"	do				do
	Primary JTW														
27	Hamilton. Aubrey	28	-	m	m	Furnace	yes	yes	"	"	Left the US	at Boston			do
	Primary JTW												do		
28	Hamilton. (wife) Mrs. Bertha	24	-	f	m	wife	"	"	"	"	do				do
	Primary JTW														
29	Hamilton (daughter) Audrey.	3	-	f	s	none	"	"	"	"	do				do
	Primary JTW														
30	Hamilton (") Eva.	-	1	f	"	"	"	"	"	"	do				do
124	NOT USED														

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN SEAPORT DURING [illegible] WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EMBARKATION MAY BE ADMITTED ON THIS [illegible]

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUNE, 1913, 190 — **CLASS E.**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS			
														25	26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether in own possession; if not, by whom purchased; how long in possession.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket-broker, or employed by such?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever before refused admission to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	no	self	$200	yes	1898 Lowell, 1899 Mass.	1899	no friends or relatives Ada. Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	dk	Br	Br	none	Russia	Portsmouth	Boston	June 12 1913	Boston	
2	"	Husband	—	"	1897 Mass Chelsea.	1897	do	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	do	Halifax	"	"	"	
3	"	father	—	"	1910 New York Boston	1910	do	"	"	"	"	"	"	3	10	fair	lt Br	blue	"	do	Sydney Mines	"	"	"	
4	"	"	no				do	"	"	"	"	"	"	2	8	"	"	"	"	do	do	"	"	"	
5	"	Son	—	yes	1910 Boston Newfoundland	1910	do.	"	"	"	"	"	"	5	3	dk	Br	Br	"	do	Portsmouth	"	"	"	
6	Boston	Self	$50	"	1902 Norwalk, Conn.	Nov 1901	Son: Geo. B. Deacon. 119 Jewett St. Clinton, N.Y. Wife: aunt: Mrs. W. Lawler. 281 Shawmut Ave. Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	8¾	Med.	dk Br	gray	"	do	Portsmouth	Boston	May 25 1913	Boston	
7	"	"	$32	"	— — —			"	"	"	"	"	"	5	8	med	lt Br	blue	"	do	Salmon Dam Dyke, C	Yarmouth	May 25 1913	Boston	
8	"	Husband	—	yes	1886 Newton Nov. 1908 Boston	1908	Aunt (as above)	"	"	"	"	"	"	5	5	florid	dk Br	F	Scars on left side of chin	England	Plymouth	Halifax	Oct 25 1912	Boston	
9	"	father	no	—	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	lt Br	"	"	Canada	Shad Harbour	Yarmouth	May 29 1912	Digby	
10	"	"	—	—	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	lt	lt	"	"	do	Halifax	"	"	"	
11	"	self	$30	yes	1909 1911 Boston		Sister: mother: Mrs. Sophia Burgess. 86 Lowell St. Lynn, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	dk	blk	dk Br	"	do	"	"	"	"	
12	"	Husband	$30	"	1911		Husb: Edward Johnson. No 387 Meridian St. E. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	florid	dk Br	Br	"	do	Port Medway	"	June 1 1913	"	
13	"	father	—	"	do	do	father (as above)	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	do	"	"	"	"	
14	"	self	$100	yes	6 Mos 1910 1911 Evanelt Mines	May 15 1911	Daughter: Mrs. ? Wood. No. 62 West Adams St. Melford. Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	gray	blue	"	Ireland	Portmore	"	"	"	
15	(must make no ticket necessary)	—	no	—	— — —		father. Dennis Oretsky Lawrence Mass	"	"	"	"	"	"	—	—	"	dk Br	dk Br	"	Russia	Yarmouth	"	"	"	
16	"	—	—	—	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	med	Br	blue	"	do	do	"	"	"	
17	To Boston	Husband	$6	yes	1906 Worcester 1907 Mass	Sept 1907	Husband: Ariel Ockle. Whitinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	dk	dk Br	Br	"	do	Yarmouth	Boston	June 25 1913	Boston	
18	"	father	—	"	"	"	father (as above)	"	"	"	"	"	"	—	—	"	Br	"	"	do	Isa Harbour	"	"	"	
19	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	lt	blue	"	do	upper Yarmouth	"	"	"	
20	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	dk	Br	dk Br	"	do	do	"	"	"	
21	"	Husband	$30	no	— — —		Husband: Geo. F. Rogers. Whitinsville Mass	"	"	"	"	"	"	5	1	med.	dk Br	Br	"	do	Forest Glen	"	"	"	
22	"	father	—	"	— — —		father (as above)	"	"	"	"	"	"	5	7	dk	Br	"	"	do	do	"	"	"	
23	"	father	—	"	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	med.	Br	dk Br	"	do	do	"	"	"	
24	"	"	—	"	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	do	do	"	"	"	
25	"	—	—	"	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	hazel dk	"	do	do	"	"	"	
26	"	—	—	"	— — —		"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	lt	Green dk	"	do	do	"	"	"	
27	To Boston	self	$200	yes	6 mos 1908 Webster 1908 Mass	Fall of 1908	father: Daniel O. Hamilton Whitinsville Mass	"	"	"	"	"	"	—	—	fair	"	Br	"	do	do	"	"	"	
28	"	Husband	—	no	— — —		father-in-law (as above)	"	"	"	"	"	"	5	5	lt	lt Br	blue	"	do	Port Medway	"	"	"	
29	"	—	—	"	— — —		Grandfather	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	do	Forest Glen	"	"	"	
														—	—				"	do	do	"	"	"	

3/s Boston. Boston and Yarmouth SS Co.

Joseph T. Moyer
Immigrant

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Powell

Yarmouth, N.S.

June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DIS-APPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	2	2				1
CLASS C						
CLASS D	7	7				
CLASS E	46	46				
TOTAL	55	55	#	#	#	1

CLASS B

ALLAN.			C. P. R. AT			C. P. R. Po.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
2	#	#															

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	1
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	1

RECEIVED
JUN 26 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243

173 #

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 1—Canada.

WHEN USED RETURN TO 223 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of t

SHEET NO. 4 — 11—1504

PORT OF YARMOUTH, N.S.

1	// 2	3	4	5	118	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Primary H.M.T. Stewart / Lockard A.	33 - m	m	S	Carpenter	yes	yes	Scotch	Scotch	Left the U.S. at Boston Scotia	Guysborough	Father: James Stewart. Guysborough. N.S.	Mass	Worcester
2	Primary J.T.W. Newell / Harold	25 - . .	.	.	Fisherman	.	.	do	English	Left the U.S. at Boston do	Newellton	Father: Joshua Newell Newellton N.S.	.	E. Boston
3	Primary H.M.T. Arnold / Jessie E.	36 - . .	S		Farm Laborer	.	.	do	.	Left the U.S. at Boston do	Centreville	Centreville, King Co N.S. Bro: Horton Smith.	.	Waltham
4	Primary H.M.T. Smith / Mrs Pearl	19 - . .	m	m	Dec'd in 1915	.	.	do	.	do	Shag Harbour	Shag Harbour N.S. Father: Clarence Swim	.	Malden
5	Primary H.M.T. Hardy / Mrs Pearl	27 - f	m	wife		.	.	do	.	do	Lockeport	Lockeport. N.S.	.	E. Boston
6	Primary H.M.T. Hardy (son) / Rudolph	7 - m	S	nm	Ret. to Can. 1915 - M.L. 11/22/32	.	.	do	.	do	.	Grandfather (as above)	.	.
7	Primary H.M.T. Hardy (daughter) / Sheila.	5 - f	S	nm		.	.	do	.	do	.	.	.	.
8	Primary H.M.T. Hardy (son) / Donald.	2 - m	S	nm	Ret. to Can. 1915 M.L. - 11/22/32	.	.	do	.	do	.	.	.	.
9	Primary J.T.W. Dwyer. / Miss Maria	57 - f	S		Seamstress	yes	yes	do	Irish	do	Halifax	Friend: James Dwyer. House Hollis St. Halifax. N.S. Bro: Joseph Hutton	.	Charlestown
10	Primary J.T.W. Hubbard / Jennie	46 - m	m		Watchman night	no	no	do	French	Left the U.S. at Boston do	Yarmouth	YARMOUTH, N.S. Bro: Thadeus Muntzing.	.	Wakefield
11	Primary J.T.W. Hubbard (wife) / Mrs Jennie	52 - f	m		wife	yes	yes	do	.	do	.	Abrams River N.S.	.	.
12	Primary J.T.W. Hubbard (son) / Albert	11 - m	S	nm	C/M 1-248546 8-24-38 Clk	.	.	do	.	do	.	Uncle (as above)	.	.
13	Primary J.T.W. Hubbard (.) / William	7 - m	S	nm		.	.	do	"	Left the U.S. at Boston do	"		.	.
14	Primary J.T.W. Powell / Mrs Marielle	35 - f	m	wife		.	.	do	English	Left the U.S. at Boston do	Upper Port La Tour	Father: James A. Nash. Lobster Cove N.S.	.	.
15	Primary J.T.W. Malvhinney / Robert J	27 - m	S		Mechanic	.	.	do	Irish	Left the U.S. at Calais Brunswick	Tobeatic Harbour	Father: Jarvis Mawhinney. Clements Harbour. N.S.	Col	.
16	D.S.I. Smith. / Helen Mary	13 - f	m	nm		.	.	do	Af (Black)	nm Scotia	Yarmouth	Grandmother: Mrs Catherine Smith. Yarmouth. N.S.	Mass	.
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
125	NOT USED													

16

CLASS E.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A CONTINUOUS JOURNEY FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED AT THIS PORT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH OF JUNE 1913, ~~190~~ **CLASS E.**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other person or corporation.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; whether polygamist, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; whether an anarchist; whether coming by reason of the offer, solicitation, promise, or agreement of another or others to come to the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of the offer, solicitation, promise, or agreement of another or others to come to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
																						Booth Line 5/13	7/6 Pr Arthur		
1	Do Broker	Self	$5 ~ Yes	1903	Worcester	Dear.	Bro: John Stewart. No 8 Green	No	No	No	No	good	No	5	11	Lt	Lt Br	blue	None	Russia	Longmeadow Lindsay 6	Yarmouth	1913 June 7	H'Burg	June 7
2	.	.	$75 ~ Yes	1911	Mass.	1911	Abel St. Worcester Mass.	"	"	"	"	"	"	5	9	DK	Br	Lt gray	.	do	Haverhill	"	" 13/13	.	.
3	.	.	$25 ~ Yes	1912	East Boston	Oct 1912	Bro: Roland Newell. East Boston Mass	.	.	.	.	.	.	6	0	"	DK Br	Br	.	do	Charlestown Thorndike	"	" 11	"	"
4	.	.	— No	1911	Westboro	Nov. 1912	Bro: G.H. Arnold. Warren St. Westboro Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	blk	gray	.	do	Stow Harbor	"	" 15/13	H'Burg	"
5	.	Husb	$100 ~ Yes	1912	Mass.	1912	Bro: Milton Smith. Malden. Mass. Husband: Aubrey Hardy 53 Meridian St. E Boston Mass.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	blk	gray	.	do	Harbor	"	" 24	H'Burg	"
6	.	father	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	6	Lt	Lt Br	gray	.	do	Lockeport	"	"	"	"
7	.	.	—	—	—	—	Father (in arms)	"	"	"	"	"	"	—	.	Lt	Br	blue	.	do	.	"	"	"	"
8	—	—	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	.	Lt	Br	blue	.	do	.	"	"	"	"
9	20 Broker	self	$2 ~ Yes	—	—	—	Sister: Lillie Dwyer. No 4 Autumn Sq. Charlestown Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	fair	Gray	.	.	do	Halifax	"	"	Duke 5/5 Boston	"
10	.	—	$20 ~ Yes	2 2/12 yrs 1910 1904	No Weymouth Mass	Fall of	~~Sister~~ in-law: Mrs Mary Seeley Wakefield. Mass	"	"	"	"	"	"	5	6½	DK	blk	Br	.	do	Dartmouth	"	" 16	"	"
11	.	Husb'd	— No	—	—	—	Sister (in arms)	"	"	"	"	"	"	5	4	Lt	Br.	Br.	.	do	Cotteneau Cove	"	"	"	"
12	.	father	—	—	—	—	Aunt (	"	"	"	"	"	"	—	.	Lt	Br	blue	.	do	do	"	"	"	"
13	.	.	—	—	—	—	(	"	"	"	"	"	"	—	.	DK	Br	blk	.	do	do	"	"	"	"
14	.	Husb	$20 ~ Yes	1 month 6 Mon.	Roxbury Mass	Aug. 1912	Husb: Sandor Powell. Nobscut Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	Lt	Br	gray	.	do	Colyde Potter	"	"	H'Burg	"
15	.	self	$5 ~ Yes	1907	N.Y.	Sept 1907	Miamus Motor Wks. Stamford. Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	med	.	Br	Scar of burn on right cheek	New Brunswick	Plaster Harbor	"	" 24 23	D&B	"
16	.	aunt	— No	—	—	—	Aunt: Catherine E. White. Res 392 Main St. Wakefield Mass	"	"	"	"	"	"	—	.	DK	DK Br	gray	None	None Scotia	Yarmouth	"	"	—	"
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

S/S Prince Arthur. Boston Yarmouth S.S Co
" "Boston"

Joseph [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spaniah-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Affidavit of Surgeon.

I, _____, *Surgeon of the* _____, _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have had* _____ *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* _____, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing [herewith]," or employed by vessel [line], or the same may be.)

_____

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

at _____

_____

Immigration Officer.

13—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1118

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1. 11—2118

S. S. Empress of Russia sailing from Hong Kong, ____, 19

1	11	2		3		4	5	6 541	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.			Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.		Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Tew You			22		M	M	Servant	Yes	Yes	Annam	Chinese	Hue	Indo China	Wife Tam Yen	Iowa	Ames
2	NOT USED																
3	NOT USED																
4	NOT USED																
5	NOT USED																
6	NOT USED																
7	NOT USED																
8	NOT USED																
9	NOT USED																
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
	NOT USED																
126	NOT USED																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Vancouver, B. C. June 7, 1913

Arriving at Port of Montreal, Canada, June 23, 1913. *19*

CLASS B.

33—1116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY 29, 1908.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by other person, or by corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in polygamous or bigamous relations. (Section 3, act February 20, 1907.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States. (Section 5, act February 20, 1907.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Employer	Yes	—	—	—	Passengers Restaurant	No	No	No	No	Good	No							Roumania	Sterea
2																				Turkey	
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(State whether Master, First or Second Officer),* *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____

Immigration Officer.

31—1713

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—2713

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Stewart, Surgeon of the EMPRESS OF JAPAN, Carling Thurrott, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Stewart
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of May, 1913.

at VANCOUVER

Immigration Officer.

13—3138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—3138

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 11 S. S. EMPRESS OF JAPAN sailing from HONG KONG April 26th 1913

542

1	2		3		4	5	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent address.) State.	City or Town.
6398	58663 Chang	Yen Kay	26		M.	M.	Cook Waiter	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	(Wife) Leung Shee Hong Kong Kam Hay China	Cuba	Havana
6399	58664 Lau	Yow	20		M.	S.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	(Brother) Jow Shee Hong Kong Kam Hay China	Cuba	Havana
6400 3	58665 Cheong	Mun Yen	33		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	Cuba	Havana	(Wife) Lee Shee Moy Hok Sam Way China	Cuba	Havana
6401 4	58676 Cheong	Yee Hai	39		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Hok	(Wife) Lee Shee Moy Hok Sam Way China	Cuba	Havana
DEBARRED 5	58683 Chong	Ka Hi	28		M.	S.	Clerk Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	Cuba	Havana	(Mother) Chang Shee Sam Moy Hok Sam Way China	Cuba	Havana
6402 6	58684 Chan	Yow	21		M.	S.	Cook Waiter Student	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	(Brother) Chan Leung Hong Kong Kam Hay China	Cuba	Havana
6403 7	58686 Chang	On	21		M.	S.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	(Brother) Chang Kau Hong Kong Kam Hay China	Cuba	Havana
6404 8	58687 Quan	Gay	24		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	(Wife) Cheung Shee Hong Kong Kam Hay China	Cuba	Havana
DEBARRED 9	58688 Chang	Yan	22		M.	M.	Cook Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Chan Chong	(Wife) Lee Shee Chan Chong Sam Way China	Cuba	Havana
6405 10	58690 Lau	Yen	23		M.	M.	Grocer Cook	Yes	Yes	China	Chinese	China	Yuet Hong	(Wife) Lee Shee Yuet Hong Sam Ning China	Cuba	Havana
6406 11	58694 Mak	Ha Chong	19		M.	S.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Pow Sak	(Brother) Yeung Shee Pow Sak Sam Ning China	Cuba	Havana
6407 12	58696 Wong	Pow Lam	20		M.	S.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Mow Shan	(Brother) Wong Kum Hay Mow Shan Sam Ning China	Cuba	Havana
6408 13	58700 Cheong	Lon Yen	29		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Hok	(Wife) Hong Shee Moy Hok Sam Way China	Cuba	Havana
6409 14	58702 Lu	Pak Hin	20		M.	S.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sheun Chuen	(Father) Lee Kow Sheun Chuen Sheun Tak China	Cuba	Havana
6410 15	58792 Lam	Pak Nip	50		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sheun Chuen	(Wife) Cheer Shee Sheun Chuen Sam Way China	Cuba	Havana
6411 16	58795 Sou	Hong	21		M.	M.	do Storekeeper	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sheun Chuen	(Wife) Leung Shee Sheun Chuen Nam Hay China	Cuba	Havana
6412 17	58798 Chang	Yen	21		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hew Kow	(Wife) Lao Shee Hew Kow Nam Hay China	Cuba	Havana
6413 18	58801 Long	Yan	18		M.	S.	do Student	Yes	Yes	China	Chinese	China	Yai Leung	(Father) Long Kwan Shee Yai Leung Shun Tak China	Cuba	Havana
6414 19	58802 Lau	Yang	31		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sun Yuen	(Wife) Ng Shee Sun Yuen Sun Ning China	Cuba	Havana
6415 20	58803 Lau	Hou	27		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sun Yuen	(Wife) Lee Shee Sun Yuen Sun Ning China	Cuba	Havana
6416 21	58805 Chang	Yim	30		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sun Yuen	(Wife) Chew Shee Sun Yuen Sun Ning China	Cuba	Havana
6417 22	58806 Hong	Hum Yow	30		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Nam Mar	(Wife) Ng Shee Nam Mar Sun Ning China	Cuba	Havana
6418 23	58808 Kow	Yok Chi	43		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sam Sui	(Brother) Hong Wook Sam Sui Sam Way China	Cuba	Havana
6419 24	58809 Lau	Chin Sau	31		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Tai Leung	(Wife) Chan Shee Tai Leung Kit Yi Lo Ha Lemon Shun Tak China	Cuba	Havana
6420 25	58813 Li	Yen	26		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kow Kong	(Brother) Yee Shee Kow Kong Nam Hay China	Cuba	Havana
6421 26	58816 Cheong	Yow	27		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sam Long	(Wife) Shew Shee Sam Long Sun Ning China	Cuba	Havana
6422 27	58820 Cheong	Yi Lee	41		M.	M.	do Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Hok	(Wife) Cheung Shee Moy Hok Sam Way China	Cuba	Havana
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
127	NOT USED															

27

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual stay.
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. ____

CLASS B.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, *May 17th*, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether else paid for by himself, by other persons, by what persons, or by what corporation, society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in the habit of going to and coming from the United States every six months.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Father	15.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	1½	Olive	Black	Black	3 small marks Forehead	China	Kow Kong
2	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Mole on throat	China	Kow Kong
3	Yes	Self	50.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Small mole L side nose	China	Hong Kong
4	Yes	Self	100.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Olive	Black	Black	Big mole Rt. eyebrow	China	Hong Kong
5	Yes	Self	200.00	No	D. C. D.	In Transit	No	No	No	No	Good Tradesman	No	5	5	Olive	Black	Black	Scar above Rt. temple	China	Hong Kong
6	Yes	Self	10.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Olive	Black	Black	Small mole front L ear	China	Kow Kong
7	Yes	Self	25.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Olive	Black	Black	Scar Rt. chin & L. forehead	China	Kow Kong
8	Yes	Father	15.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Many mole & fat under eyes	China	Kow Kong
9	Yes	Self	20.00	No	D. C. D.	In Transit	No	No	No	No	Good Indirona	No	5	4	Olive	Black	Black	Small mole on chin	China	
10	Yes	Uncle	10.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Pit mark L cheek	China	Yuet Hong
11	Yes	Self	5.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	Mole L. neck Mole L. cheek	China	Canton
12	Yes	Self	40.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Olive	Black	Black	3 Small mole L. Forehead	China	Moon Shan
13	Yes	Father	50.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	6	Olive	Black	Black	2 Small mole L neck	China	Moy Wah
14	Yes	Self	10.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	Scar L eyelid	China	Shun Tak
15	Yes	Self	200.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Mole behind L ear and neck	China	Shun Tak
16	Yes	Self	50.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Olive	Black	Black	Pit & mole side Rt. eye	China	Shun Tak
17	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	Mole on throat Pit mark Rt. eyebrow	China	Hoon Kong
18	Yes	Father	40.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	½	Olive	Black	Black	Pit mark Rt. cheek	China	Sun Ley
19	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	Scar Rt. eyelid	China	Shun Tak
20	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Mole, scar on L. eye	China	Shun Tak
21	Yes	Self	10.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Scar & mole center Forehead	China	Nam Hoon
22	Yes	Self	10.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	Long scar center Forehead	China	Shun Tak
23	Yes	Self	5.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	1	Olive	Black	Black	Long scar L neck	China	Toi Shan
24	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	3	Olive	Black	Black	3 moles Rt neck	China	
25	Yes	Self	20.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	Wonder mark below L temple	China	Kow Kong
26	Yes	Father	100.00 50.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Scar above Rt eyebrow	China	Shun Tak
27	Yes	Self	100.00	No		In Transit	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Olive	Black	Black	2 pits L. Temple	China	
28																				
29																				
30																				

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. D. Holcroft, Master, of the EMPRESS OF JAPAN, from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. D. Holcroft
Commanding Officer.

Sworn to before me this ____ day of May, 1913,

at VANCOUVER

Immigration Officer.

11—1114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-98, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Stewart, Surgeon of the EMPRESS OF JAPAN, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Stewart
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of May, 1913,

at VANCOUVER

Immigration Officer.

15—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15—2118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 11-11B

S. S. EMPRESS OF JAPAN sailing from HONG KONG April 26th 1912

1	2	3	4	5	343	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent address.) State.	City or Town.
6423 1	58619 Chuong	Sow Lew	20		M	S	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Kok	(Father) Chuong Hoo Moy Kok Sun Moy China	Mex	Mexico City
6424 2	58436 Chong	Moy Hing	28		M	S	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Kok	(Brother) Lowe Shee Moy Kok Sun Moy China	Mex	Mexico City
6425 3	58835 Kwong	Mai Tai	28		M	S	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Kok	(Father) Hong Chow China	Mex	Mexico City
6426 4	58837 Chong	Yan Ho	39		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Sun Ning Ko Chong	Sun Ho Chong Kempsden China (Wife) Tatong Shee	Mex	Mexico City
6427 5	58846 Chong	Sing	20		M	S	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Yai Yong	Yai Yong Sun Moy China (Father) Kok Ching	Mex	Mexico City
6428 6	58888 Hong	Yo Sam	40		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Moy Kok	Moy Kok Sun Moy China (Wife) Chow Shee	Mex	Mexico City
6429 7	58859 Hong	Yo Leung Leung	28		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Lok Chok Moon	Lok Chok Moon Sun Moy China (Wife) Lau Shee	Mex	Mexico City
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
128	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7K 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, *May 17th*, 1913. CLASS B.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPROVED JUNE 6th, 1906.				28	29	
														25	26	27				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by passage, or by relatives, or by both, or by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of existing contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	100 500 1500	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	1	Olive	Black	Black	Small mole R. cheek	China	Hong Kong
2	Yes	Self	400 200	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	6	Olive	Black	Black	Scar under R. eye	China	Hong Kong
3	Yes	Self	50	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	4	Olive	Black	Black	2 moles on chin	China	Hong Kong
4	Yes	Self	900 600	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	5½	Olive	Black	Black	Mole R. cheek	China	Hong Kong
5	Yes	Self	500	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	2	Olive	Black	Black	2 moles R. temple	China	Hong Kong
6	Yes	Self	5	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	5	Olive	Black	Black	Big Mole L. eyebrow	China	Lak Hong Kong
7	Yes	Self	2	No			To transit	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Olive	Black	Black	4 small moles chin L. cheek	China	Lak Hong Kong
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CLASS B. Astor 2 [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. L. Westcott Master, of the EMPRESS OF J[illegible], from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. L. Westcott
Commanding Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of May, 1913,

at VANCOUVER

Immigration Officer.

31—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—1118

Affidavit of Surgeon.

I, J A Stewart, Surgeon of the EMPRESS OF JAPAN, Sydney Stewart, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Stewart
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of May, 1913

at VANCOUVER

Immigration Officer.

13—2138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2138

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

4 1 S. S. EMPRESS OF JAPAN sailing from HONG KONG April 26th 1913

544

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
6430 1	58859 Lee	Sai Hong	28		M	M	Clerk	Yes	Yes	China	Chinese	China	Swatow	(Wife) Chan Shee Lee Chuen Sang Ning China	Prop's	Manaos
6431 2	58861 Lee	Chan Kau	22		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hoi Yan	(Wife) Tsang Shee Hoi Yan Chuen Ning China	Prop's	Manaos
6432 3	58862 Yam	Lam	36		M	M	Grocer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Mok Ham	(Wife) Chan Shee Mok Ham Chuen Ning China	Prop's	Manaos
6433 4	58863 Lam	Lok	24		M	M	Laborer	Yes	Yes	China	Chinese	China	Lin Chong	(Wife) Lee Shee Lin Chong Chuen Ning China	Prop's	Manaos
6434 5	58871 Chin	Yee Yan	45		M	M	Laundryman	Yes	Yes	China	Chinese	Prop's	Manaos	(Wife) Ng Shee Chin Ock Chuen Ning China	Prop's	Manaos
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
129	NOT USED															

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, *May 17th*, 1913 **CLASS B.**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching or advocating such overthrow by force or violence, assassination or unlawful destruction of property.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	3rd	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	2.	Olive	Black	Black	Scar middle front H. arm	Africa	Accra
2	Yes	Self	5th	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	8.	Olive	Black	Black	Mole on chin	Africa	Accra
3	Yes	Self	4th	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	6.	Olive	Black	Black	Long scar between eyebrows	Africa	Accra
4	Yes	Self	10th	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Olive	Black	Black	Scar L. cheek	Africa	Accra
5	Yes	Self	2nd	No			In transit	No	No	No	No	Good	No	5	0.	Olive	Black	Black	Mole fingers of R. hand	Africa	Accra
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. D. Roberts Master, of the EMPRESS OF JAPAN, from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. D. Roberts Commanding Officer.

Sworn to before me this ____ day of May, 1913,

at VANCOUVER

Immigration Officer.

13—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—3328

Affidavit of Surgeon.

I, Lothall P. Gale, Surgeon of the "EMPRESS OF RUSSIA", sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University of Montreal, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lothall P. Gale

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at VANCOUVER, B. C.

.....

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2—2218

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

5

S. S. "EMPRESS OF RUSSIA" *sailing from* HONG KONG. 11 May, 1913

1	2		3	4	5	545	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kon	Yin	26	M	S	Professor	Yes	Yes	China	Chinese	China	Hong Kong	Nearest friend residing in Havana		
2	Chan	Pan	33	"	M	Merchant	"	"	"	"	"	Sunning	Cuba	Cuba	Havana
3	Lee	Choi	38	"	M	Merchant	"	"	"	"	"	Canton			
4	Chin	Chi	41	"	M	do	"	"	"	"	China	Kowloon	do		
5	Wan	Pak	20	"	S	do	"	"	"	"	"	Namhoy	do		
6	Chong	Yon	24	"	S	do	"	"	"	"	"	Canton	do		
7	Chin	Yek	31	"	M	do	"	"	"	"	"	Kowloon	do		
8	Lei	Con	36	"	S	do	"	"	"	"	"	Canton	do		
9	Chong	Hinson	50	"	S	Student	"	"	"	"	China	Namhoy	do		
10	Jan	Lain	40	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
11	Long	Fai Key	20	"	S	Student	"	"	"	"	Kowloon	Namhoy	do		
12	Lao	Lit	58	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
13	Kay	Yen	20	"	M	do	"	"	"	"	China	Canton	do		
14	Chin	Cen	36	"	M	Merchant	"	"	"	"	"	Kumshan	do		
15	Chang	Man	50	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
16	Chong	King	39	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
17	Chun	Nam	59	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
18	Chang	Lap	12	"	S	Student	"	"	"	"	China	Canton	do		
19	Li	Lee	19	"	S	Merchant	"	"	"	"	China	Canton	do		
20	Lon	Chum	27	"	M	Merchant	"	"	"	"	"	Canton	do		
21	Ho	Lan	34	"	M	do	"	"	"	"	"	Canton	do		
22	Lok	Loo	20	"	S	Student	"	"	"	"	"	Canton	do		
23	Loi	Chip	39	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Hongkong	do		
24	Chan	Lap	31	"	M	do	"	"	"	"	China	Canton	do		
25	Chin	Lin	31	"	M	Merchant	"	"	"	"	China	Hongkong	do		
26	Li	Yao	31	"	M	do	"	"	"	"	China	Canton	do		
27	Li	Chok	31	"	M	do	"	"	"	"	"	Hongkong	do		
28	Low	Sion	31	"	M	do	"	"	"	"	"	Hongkong	do		
29	Lok	Kok	37	"	M	do	"	"	"	"	Kowloon	Kowloon	do		
30	Li	Lun	20	"	S	Student	"	"	"	"	China	Namhoy	do		
	NOT USED														
130	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.
†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, B. C., 7 June, 1913 **CLASS B.**

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the immigrant has been in the United States, and how long.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist, or believing in or advocating polygamy; and if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever, or in consequence of any encouragement, inducement, or solicitation of any person or corporation, or of any agent of any person or corporation, to perform labor or service of any kind in the United States; and if so, what?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30.00	No	-	-	To Friend	No	No	No	No	Good	No	5	4	Clear	Black	Brown	Pit on center fore Head	China	Hong Kong
2	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Scar on fore Head	China	Kowloon
3	"	"	$50.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Pit on right Cheek	China	Kowloon
4	"	"	$40.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Mole on left temple	"	Kowloon
5	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Pit on right Cheek	China	Kowloon
6	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Scar on right side of head	China	Kowloon
7	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	10½	"	"	"	Mole on right Jawl	China	Kowloon
8	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Mole on right Cheek	China	Kowloon
9	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Scar over right eye	China	Kowloon
10	"	"	$50.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	Cut on left temple	China	Kowloon
11	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Scar on left side of head	China	Kowloon
12	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar on left neck	China	Kowloon
13	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Mole on right neck	China	Kowloon
14	"	"	$25.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Scar on right eyebrow	China	Kowloon
15	"	"	$50.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	Scar on left eyebrow	China	Kowloon
16	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Pit on forehead	China	Kowloon
17	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Mole on right cheek	China	Kowloon
18	"	Father	$10.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	4	9½	"	"	"	Mole on left temple	China	Kowloon
19	"	Self	$60.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	"	Pit under left eye	China	Kowloon
20	"	"	$100.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Mole on right jawl	China	Kowloon
21	"	"	$100.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar on left eyebrow	"	Kowloon
22	"	Father	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	Scar on fore Head	China	Kowloon
23	"	Self	$50.00	"	-	D. C. D.	do	"	"	"	Trauma	"	"	5	4½	"	"	"	Pit under left cheek	China	Kowloon
24	"	"	$20.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5¾	"	"	"	Pit center of fore Head	China	Kowloon
25	"	"	$20.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Scar behind right ear	China	Kowloon
26	"	"	$40.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Pit on left cheek	China	Kowloon
27	"	"	$40.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	5¼	"	"	"	Mole on left cheek	China	Kowloon
28	"	"	$30.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	3¼	"	"	"	Mole on left neck	China	Kowloon
29	"	"	$40.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Scar on left eye	China	Kowloon
30	"	"	$20.00	"	-	-	do	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Scar on left side of head	China	Kowloon

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. BEETHAM (State whether Master, First or Second Officer.), of the "EMPRESS OF RUSSIA", from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Beetham
Master
Officer.

Sworn to before me this 7 day of June, 1912.

at VANCOUVER, B. C.

Immigration Officer.

11—1113

Lines 1 to 30 incl. typ'd 800.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

33—2329

Affidavit of Surgeon.

I, Withall P. Gale, Surgeon of the "EMPRESS OF RUSSIA" sailing herewith, (State whether herewith, herewith "or" enclosed by mail), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University of Montreal, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Withall P. Gale

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at VANCOUVER, B. C.

.....

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

6 — Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "EMPRESS OF RUSSIA" sailing from HONG KONG. 11 May 1913.

11—1116

1	2	3	4	5	546	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent address.) State.	City or Town.
1	Kay	Yee Kyim	21		M	S	Student	Yes	Yes	China	Chinese	China	Kowloon Canton	Passenger in transit only	Cuba	Havana
2	Li	Kshai	40		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Sun Ning Sun Woi Canton	do	"	"
3	Li	Yee	40		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Sun Ning Sun Woi Canton	do	"	"
4	Kai	Kgai	40		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Nam Hoy Fow Canton	do	"	"
5	Chun	Kiu	28		S	M	Merchant	"	"	"	"	China	Sze Woi Canton	do	"	"
6	Lee	Kon	29		M	M	do	"	"	"	"	✓	Ping Kong Canton	do	"	"
7	Loong	Kyon	35		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Oai Ping Kong Canton	do	"	"
8	Chun	Kaiee	40		M	M	Merchant	"	"	"	"	China	Sai Jack Sun Woi Canton	do	"	"
9	Chan	Kkokew	44		M	M	do	"	"	"	"	✓	Sai Jack Sun Woi Canton	do	"	"
10	Chun	Ki	32		S	M	Merchant	"	"	"	"	China	Sai Jack Sun Woi Canton	do	"	"
11	Lok Yeu	Koan	10		S	S	Student	"	"	"	"	✓	Sai Ehow Kwantung Canton	do	"	"
12	Yip	Kwan	58		M	M	Merchant	"	"	"	"	✓	Shan Tow Sun Woi Canton	do	Mexico	Mexico City
13	Yip	Pan	46		M	M	Merchant	"	"	"	"	✓	Shan Tow Sun Woi Canton	do	"	"
14	Lam	Koy	35		M	M	do	"	"	"	"	✓	Hok Sau Canton	do	"	"
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	Lee Chan	Kam Shee Mrs	22		F	M	merchants wife	No	No	China	Chinese	China	Kowloon Canton	Husband	Cuba	Havana
19	Lee Chin	Kam Mrs	23		F	M	✓	No	No	China	Chinese	China	Kowloon Canton	do	"	"
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
131	NOT USED															

Second Class

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of [illegible]

†List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of VANCOUVER, B. C. 7 June 1910. CLASS B.)1

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the money was sent by, or taken from, a relative or friend, and if so, what relative or friend.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$20.00	No	—	—	To transit	No	No	No	No	Good	No	5	0½	Alive	Black	Brown	Mole on left ear	China	Kongmoon
2	"	"	$20.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Pit on left cheek	China	Kongmoon
3	"	"	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Mole on right cheek	China	Kongmoon
4	"	"	$60.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Scar on chin	China	Kongmoon
5	"	"	$50.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	Mole under left eye	China	Kongmoon
6	"	"	$40.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"	"	Mole on chin	China	Kongmoon
7	"	"	$20.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Mole on chin	China	Kongmoon
8	"	"	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Mole on right cheek	China	Kongmoon
9	"	"	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Pit on chin	✓	Kongmoon
10	"	"	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Scar on left temple	China	Kongmoon
11	"	Father	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	Small pit on forehead	✓	Kongmoon
12	"	Self	$20.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	Gray	"	Pit under lower lip	✓	Kongmoon
13	"	"	$60.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	Black	"	Mole on right neck	✓	Kongmoon
14	"	"	$80.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	2 moles on front left ear	✓	Kongmoon
15																					
16																					
17																					
18	"	"	$30.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	1¾	"	"	"	Scar on behind right ear	China	Kongmoon
19	"	"	$ 9.00	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Pit on nose	China	Kongmoon
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CLASS B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. BEETHAM (State whether Master, First or Second Officer.), of the "EMPRESS OF RUSSIA", from HONG KONG, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Beetham
Master Officer.

Sworn to before me this 7 day of June, 1910,

at VANCOUVER, B. C.

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2116

Clinic at
Montreal, Canada
June 1913

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	86	83	3			83
CLASS C						
CLASS C						
CLASS D	1	=	1			
CLASS E						
TOTAL	87	83	4	=	=	83

CLASS B

	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
C. P. R. AT			
C. P. R. Po.			
DOMINION.			
	ADMITTED	DEBARRED	PENDING
MISCEL.			
	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	83
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	83

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

243
174

11—4673

NOT USED

RECEIVED
JUN 25 1913
OFFICE OF
U. S. Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA.

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

SHEET No. 1

PORT OF Montreal P.Q.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
DEBARRED	Wong Sin Gong	alias Wong Gong Chung Quong	32		M	M	Laundryman	Yes	Yes	Claims U. S.	Chinese	Canada	Montreal.	Wife, Lee Shee, Sam Kop, Sun Ning Dis, China	New	Boston
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6																
7																
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12																
13																
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
132	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

NO PASSENGER WHO ARRIVED AT A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN SEAPORT WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE MANIFESTED ON THIS SHEET

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

ending June 24, 1913

MONTH OF ~~April~~ , 1913

Class D.

CLASS D.

(OVER.)

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
														25	26	27	28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50; and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any other solicitation, prepaid, or paid for, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	20.00	Yes	Chinese Ex. Act Claims birth		Friend, Chen Tung 79 Emerson Ave, Boston, Mass	No	No	No	No	Good	No	5	5½ inch shoes	Ch.	Blk	Br.	Dark spot back of right shoulder. Scar on left ear. Scar back of ear	Claims U.S.	San Francisco Cal.	Yamamoto May 21 '13	Emp of India	Apr 22 '13	
2																							
3																						Arrested May 13, 1913	
4																						Released with bond June 9, 1913.	
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

CLASS D.

11—4078

Chas. L. Nelson
Chinese Immigrant Inspector.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 1—Canada

WHEN USED RETURN TO 237 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

SHEET No. One

21—1004

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF VANCOUVER, B.C.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Seung	Moy Yon	28	-	m.	s	Merchant	Yes	Yes	Canada	Chinese	Canada	Vancouver, B.C.	[None]	Wash. Ore. Cal.	Seattle Portland San Fran
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	[illegible]															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	[illegible]															
12	[illegible]															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	[illegible]															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
133	NOT USED															

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS E.

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A SEAGOING COMMERCE VESSEL FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE EXAMINED AT THIS PORT.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

MONTH ending JUN 24 1913, 191 — **CLASS E**

(OVER.)

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION REGULATIONS.			
															25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien pd. by himself, by other person, by transportation company, or otherwise.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Support of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination. Admission
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	No	Self	300	No	-	-	-	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Olive	Black	Brown	Scar under R eyebrow & left center forehead	Siberia	Harbin & Dairen	Victoria BC	4-23-1913	Walla Walla	6-18-13
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

CLASS E.

Immigrant Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR A

Required by the regulations of Secretary of Commerce and L

SHEET NO. 2 11

11—2665

PER Canadian Pacific LINE SS. CO.

1	2		3		4	5	6 538	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
Wilb. 1	Wong	Din Soon	13	-	m	s	Student	yes	yes	USA	Chinese	China	Yin Bay Dt. Dist.	(Mother) Mary Lee, Yin Bay Village, Dt. Dist. China	Conn	Hartford
Wilb. 2	Lim	Gain Sang	14	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Ong Ling Dt. Dist.	(Mother) Lee She, Ong Ling Village, Dt. Dist. China	N.Y.	N.Y.
Wilb. 3	Wong	Ging Teng	20	-	"	"	Clerk	"	"	"	"	"	Lan Heung Dt. Dist.	(Brother) Wong Gin Lung, Lan Heung Village, Dt. Dist. China	"	"
Wilb. 4	Yee	Lao Hing	21	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Nom Beng Dt. Dist.	(Mother) Wong She, Nom Beng Village, Dt. Dist. China	Ca.	Berkeley
5	Leung	Ging Wuk	20	-	"	"	Student	"	"	China	"	"	Ho Dong Hock Jan Dist.	(Brother) Leung Leung Yuen, Ho Dong Village, Hock Jan Dist. China	N.Y.	N.Y.
Wilb. 6	Ng	Gong Kee	40	-	"	m	Endryman	"	"	USA	"	Left U.S. at San Francisco, Cal.	Boston	(Wife) Yee She, Tom Dan Village, Dt. Dist. China	Mass	Boston
Wilb. 7	Leong	Chu	32	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Keene N.H.	(Wife) Lee She, Si Chok Village, Dt. Dist. China	N.H.	Keene
Wilb. 8	Chin	Wei	34	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Lee She, Dai Jung Village, Dt. Dist. China	N.Y.	N.Y.
Wilb. 9	Leung	Yick Leung	33	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Lee She, Kwok Dong Village, age, Dt. Dist. China	"	"
Wilb. 10	Chin	Ai Yuen	28	-	"	"	Restaurant Keeper	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Worcester, Mass	(Son) Chin Hok Dung, Wan Do Village, Dt. Dist. China	Mass	Worcester
Wilb. 11	Yee	Yim Nam	46	-	"	"	Endryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Boston	(Wife) Chin She, Lin Me Village, Dt. Dist. China	"	"
12	Chung	Fong	51	-	"	"	"	"	"	China	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Wong She, China Leung Village, Hok Jan Dist. China	N.Y.	N.Y.
13	Goon	Bow	49	-	"	"	Restaurant Keeper	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Chin She, Mee Yann Village, Dt. Dist. China	"	"
14	Leung	Yeung	41	-	"	"	Endryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Ng She, Hok Gong Village, Dt. Dist. China	"	"
15	Yee	Fean	48	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Boston	(Wife) Wong She, On Me Village, Dt. Dist. China	"	"
16	Moy	Took Gee	49	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Worcester, Mass	(Wife) Leung She, Mo Tong Village, Dt. Dist. China	Mass	Worcester
17	Wong	Wah	41	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Boston	(Wife) Yee She, Hong Eye Village, Dt. Dist. China	"	"
18	Goon	Muey	47	-	2	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	Winchendon, Mass	(Wife) Dong She, Hong Kee Village, Dt. Dist. China	"	"
19	Moy	Jue Bun	43	-	"	"	Restaurant Worker	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	St. Paul	(Wife) Gown She, Leung Hung Dt. Dist. China	Minn	St. Paul
20	Lee	Dar Won	41	-	"	"	Merchant	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Mah She, Leung Hung Dt. Dist. China	N.Y.	N.Y.
21	Chin	L. Wing	18	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(None)		
22	Leung	Wong	25	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City	(Wife) Ing She, Mar Hong Village, Dt. Dist. China	N.Y.	N.Y.
23	Louie	Yuen	42	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Boston, Mass	Boston, Mass	(Wife) Wong She, Leung Hung Village, Dt. Dist. China	Mass	Boston
24	Lew	Wing	32	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Seattle, Wash	Tacoma	(Mother) Wong She, Sook Dt. Dist. China	Wash	Tacoma
25	Au	Fau Un	17	-	"	s	Student	"	"	"	"	China	Canton	(Brother) Au Ling Hong, Wan Do Village, Dt. Dist. China		
26	Hom	She	20	-	f	m	Wife	"	"	"	"	"	New Dung Jue Dt. Dist.	(Brother) Hom Lim, Wan Do Village, Dt. Dist. China		
27	Lee	She	22	-	"	"	"	No	No	"	"	"	Wan Doo Dt. Dist.	(Father) Lee Hen Hing, Wan Do Village, Dt. Dist. China		
28	Mak	She	20	-	"	"	"	"	"	"	"	"	Shuck Kee Dt. Dist.	(Mother) Mary Lee, Shuck Kee Village, Dt. Dist. China		
29	Chin	Foote Joe	12	-	m	s	Student	yes	yes	USA	—	—	Dyuk Bik Dt. Dist.	(Mother) Yee She, Dyuk Bik Village, Dt. Dist. China		
Wilb. 30	Chin	Brick Ying	32	-	"	m	Endryman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, B.C.	N.Y. City			
31	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF Vancouver, B.C., MONTH ending June 24, 1913 190 **CLASS B.**

No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Nearest Relative or Friend in Country Whence Alien Came.	Final Destination.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.						Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1	Yes	Father	30	No	-	-	-	Brother Wong Ah Sing, 138 State St. Hartford, Conn	No	No	No	No	Good	No	4	6½	Olive	Black	Brown	Scar above R. eyebrow	China	Yin Bow Dist.	Van. B.C.	4-2-13	Merchant
2	"	"	5	"	-	-	-	Father Lim Dear Fat, 19 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	Scar on R. eyebrow	"	Ong Ling Dist.	"	"	"
3	"	"	10	"	-	-	-	Father Wong Hong Hee, 32 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	"	Scar above inner corner R. eyebrow	"	Yan Hong Dist.	"	"	"
4	To Seattle	"	10	"	-	-	-	Father Wee Bing Hong, 11 Roda St. Crafton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Lt. below corner R. eyebrow	"	Nam Hong Dist.	"	"	"
5	Yes	"	10	"	-	-	-	Father Fung Fat, 11 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar on bridge R. eye	"	Fa Yen Hook Dist.	"	"	"
6	"	Self	30	Yes	Native Born		Sept 1910	14 Oxford St. Boston	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar outer edge R. eyebrow	Utah	Fook Angley Dist.	"	5-17-13	Emp. Jap
7	To Boston	"	20	"	"	"	10-25-11	14 West St. Keene, N.H.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar R. eyebrow	"	Sheung Dist.	"	6-7-13	Emp. Rest
8	Yes	"	10	"	"	"	11-15-11	5 Mott St. N.Y. City.	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar R. temple	"	Arlington Dist.	"	"	"
9	"	"	20	"	"	"	8-14-12	32 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Scar R. eyebrow	"	San Francisco Dist.	"	"	"
10	To Boston	"	25	"	"	"	12-25-12	5 Trumbull St. Worcester, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7¼	"	"	"	Scar near outer forehead	"	Sacramento Dist.	"	"	"
11	Yes	"	20	"	"	"	7-2-12	11 Harrison Ave. Boston	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar on R. eyebrow	"	do	"	"	"
12	"	"	10	"	31	N.Y.	10-14-12	32 Mott St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Cut left eyebrow; scar over R. eyebrow	Canada	Chung Fung Hall Dist.	"	"	"
13	"	"	10	"	39	Cal. & N.Y.	8-14-12	53 Bayard St. "	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Upper front gold tooth; scar on bridge of nose	"	Hoon Mee Dist.	"	"	"
14	"	"	50	"	30	N.Y. Cal.	8-14-12	42 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Mole on R. ear; scar back R. ear on hair	"	Kuck Song Dist.	"	"	"
15	"	"	10	"	31	Mass	7-2-12	279 North St. Boston	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"	"	Scar front top R. ear; under fingernail	"	Fow Me Dist.	"	"	"
16	"	"	10	"	31	Mass	7-2-12	40 Oxford Place, "	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Scar on R. temple; scar	"	Me Fung Dist.	"	"	"
17	"	"	20	"	30	Ore. Mass.	8-14-12	83 Harrison Ave, "	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar center forehead; scar each ear; R. ear	"	Hong Eyee Dist.	"	"	"
18	"	"	10	"	30	N.Y. Mass	7-2-12	5 Tyler St. "	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Mole over eye; scar	"	Long Mark Hook Dist.	"	"	"
19	"	"	20	"	30	Wash. Minn.	7-2-12	18 E. 8th St. St Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	Hole pierced; scar forehead; vertical scar	"	Yan Chek Hom Dist.	"	"	"
20	"	"	20	"	24	Cal. N.Y.	10-4-11	34 Pell St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar front fingers	"	Lung Hong Dist.	"	"	"
21	"	"	40	"	8	N.Y.	8-14-12	34 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar forehead; scar R. side upper lip	"	Ew Ren Dist.	"	"	"
22	"	"	20	"	4	"	10-4-11	38 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar on bridge of nose	"	Mah Hong Dist.	"	"	"
23	"	"	50	"	Native Born		9-17-10	28 Mott St. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Scar under eyebrow	Utah	Ben Dist.	Ogden	"	"
24	To Seattle	"	5	"	"	"	12-31-12	1324 South 6th St. Tacoma, Wash	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	"	"	Gt. bridge nose; scar on R. forearm	"	Yan Dist.	Portland	"	"
25	Yes	Father	$100 & $60 cash	No	-	-	-	115 Race St. Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Cir. on R. cheek bone; scar upper R. eyelid	"	Nam Hong Dist.	Portland	"	"
26	"	Husband	with husband	"	-	-	-	(Husband) Chin Wong 34 Mott St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	"	Scar on R. ear	China	Chin Wong Dist.	"	"	"
27	"	"	do	"	-	-	-	(Husband) Chin Ah Quong 6 Trumbull Ave. Worcester, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Scar on R. ear	"	Chin Dist.	"	"	"
28	"	"	do	"	-	-	-	(Husband) Mingo Jow Yet 2221 Wentworth Ave. Chicago.	"	"	"	"	"	"	5	2½	"	"	"	Red scar R. temple; scar on middle finger	"	Mingo Dist.	"	"	"
29	"	Father	5	"	-	-	-	(Father) Chin Wong Fook 9 Doyers St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	Scar over R. eye; scar on R. cheek	"	Wong Dist.	"	"	"
30	"	Self	20	Yes	Native Born		5-1-12	76 Pell St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	14	"	"	"	Scar pierced	"	Yan Dist.	"	"	"
									"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	Upper lip pierced; scar on R. eyebrow	"	Yan Dist.	"	"	"

CLASS B.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

NOT USED

Form 2—Canada.

WHEN USED RETURN TO 233 ST. ANTOINE ST., MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSIO

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of U

SHEET NO. 3 11—2062

PER Canadian Pacific LINE SS. CO. PORT

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
539																
Wlb. 1	Jee	Hop Toung	31	-	m	m	Restaurant Keeper	Yes	Yes	USA	Chinese	Left U.S. at Vancouver, BC. USA	NY City	(Wife) Tsungshe, Canton City China	NY.	NY City
Wlb. 2	Toung	Tuon Fon	37	-	"	"	Bodyman	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver BC. USA	NY City	(Wife) Tak She, Wah Look Tong Village Hok San Dist. China	"	"
Wlb. 3	Wong	Moy Sam	25	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, BC. USA	NY City	(Wife) Jungshe, Norton Village SN Dist. China	"	"
Wlb. 4	Wong	Yee Woo	23	-	"	"	"	"	"	"	"	Left U.S. at Vancouver, BC. USA	Boston	(Wife) Fan She, Lee Yuen Village SN Dist. China	Mass.	Boston
Wlb. 5	George	Jon Ye	39	-	"	"	Restaurant Keeper	"	"	"	"	Left U.S. at Seattle, Wash USA	Chicago	None	Ill.	Chicago
Wlb. 6	Moy	Took Cheung	20	-	"	"	Student	"	"	"	"	Left U.S. at Seattle, Wash USA	Chicago	None		
7	Tow	On	48	-	"	"	Bodyman	"	"	China	"	Left U.S. at Vancouver, BC. USA	Jersey City NJ	(Wife) Tai Shee, Hock Lan Village Hock Lan Dist. China	NJ	Jersey City
8	Hune	She	19	-	f	"	Wife	No	No	"	"	China	Sun Hong SN Dist.	(Mother) May She, Ko Hot Village, SN Dist. China	Ill.	Chicago
DEBARRED 9	Wong	Gum	18	-	"	"	"	Yes	Yes	"	"		Lock Duck SN Dist.	(Mother) Mak She, Ming Tong Village, Ding Sin Dist. China	Wash.	Tacoma
Wlb. 10	Yee	Yong Bong	20	-	m	s	Student	"	"	USA	"		Sin Me SN Dist.	(Mother) Chin She, Sin Me Village, SN Dist. China	Mass.	Boston
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
135	NOT USED															

3/1

135

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS B.

DOES NOT ALLOW THIS ALIEN TO REMAIN IN A PROHIBITED CLASS AFTER FIVE YEARS FROM DATE OF ARRIVAL.
WITHIN ONE YEAR FROM DATE OF APPLICATION FOR ADMISSION TO THE UNITED STATES
BE INDICATED ON THIS SHEET.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

OF VANCOUVER B.C, MONTH ~~ending~~ JUN 24 1913, CLASS B.

13	14	15	16	17				18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own, whether paid by relative, by other corporation, society, or individual.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation, or has been assisted by others in coming.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25	26	27		28	29		30	31	32	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure from U. S.								Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of Vessel.	
															Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Self	10$	Yes	Native Born		7-24-12	11 Doyers St.																		
2	"	"	5$	"	"	"	2-7-12	5 Mott St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6¾	Olive	Black	Brown	Wen outer edge R eye brows. Cut above outer end L eyebrow	U.S.A.	Nevada	Van. B.C.	6-7-12	Emp. Russ	6-4-1
3	"	"	15$	"	"	"	10-4-11	12 Pell St. "	"	"	"	"	"	"	5	7¾	"	"	"	Mole right upper R. temple. Mole R. side neck	"	San Francisco Cal.	"	"	"	6-9
4	"	"	20$	"	"	"	12-25-12	11 Harrison Ave Boston	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Raised hair mole below L. Corner mouth; small mole center L. cheek	"	Portland, Ore.	"	"	1	6-10
5	Yes	"	25$	"	"	"	7-9-11	233-W. 22d St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4½	"	"	"	Top scar Index Finger, Scar on Right eyebrow	"	Mayfair, Cal.	"	"	1	6-9
6	Yes	"	10$	"	"	"	7-15-12	do.	"	"	"	"	"	"	5	7½	"	"	"	Horizontal scar above L eyebrow; Mole under R side lower lip	"	San Pedro Cal.	"	"	"	6-10-1
7	"	"	10$ and ticket	Yes	26	Cal. N.Y.	9-3-12	1177-7th Ave. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Scar under R. eyes Mole on L. cheekbone	"	Chicago, Ill.	"	"	"	6-10-1
8	"	Husband	Husband	No	-	-	-	(Husband) Mary Park Ebeung 233-W 22 St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5⅜	"	"	"	Scar under R. eyes Mole corner corner of eyebrows	China	Hock Sam City	Hock Sam	"	"	6-10
9	Yes	"	7$	"	-	D.C.D.	-	(Husband) Jew Wing, 1329 South 6 St. Tacoma	"	"	"	"	Good	"	5	2	"	"	"	Scar center upper Forehead Bet. E. and bridge of nose	"	Po Wat Dist	"	"	"	6-11
10	Yes	Father	10$	"	-	-	-	(Father) Yee Yam Kam 7 Harrison Ave, Boston	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	"	Bet. between eyebrows	"	Wing Sang Dong Dai	"	"	"	Deport 6-17 Admit 6-19
11															5	6¼	"	"	"	Mole L. cheekbone Bet R. eyebrow Scar Scar Scar Scar Index finger	"	Sin Me Dist	"	"	"	6-19
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

CLASS B.

U.S. Immigrant Inspector in Charge

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894–97; Philadelphia; Dec. 6, 1897.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

Chinese

Montreal, P.Q.

June 1913

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 H.J.

243

175

11—6973

	TOTAL	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	DISAPPEARED	IN TRANSIT
CLASS B	21	20	1			
CLASS C						
CLASSCC						
CLASS D	1	1				
CLASS E	1	1				
TOTAL	23	22	1	=	=	=

Also 9 admitted as Ref. Citizens

CLASS B

ALL N.			C. P. R. AT			C. P. R. Pc.			DOMINION.						MISCEL.		
ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING	ADMITTED	DEBARRED	PENDING

20 Head tax cases.

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	=
Tourists	=
Residents of United States	14
Total	14

NOT USED

RECEIVED
JUL 8 - 1913
OFFICE OF
Commissioner of Immigration
MONTREAL, CANADA

Form 3—Canada

WHEN USED RETURN TO 337 LAGAUCHETIERE ST. WEST, MONTREAL, AT END OF EACH MONTH

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SHEET No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS APPLYING FOR ADMISSION

Required by the regulations of Secretary of Commerce and Labor of the

PORT OF Vancouver, B.C.

1	11	2	3	4	5	540	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Yip	Sun Tai	13		M	S	Student	Yes	Yes	China	Chinese	Canada	Vancouver, B.C.	Cousin Yip Quong, 51 Pender St East, Vancouver, B.C.	Ore	Portland
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
136	NOT USED															

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

CLASS D.

21—4000

NO PASSENGER WHO ARRIVED BY A CANADIAN OCEAN PORT FROM A FOREIGN COUNTRY WITHIN ONE YEAR OF DATE OF EXAMINATION MAY BE ADMITTED AS CLASS D.

TO THE UNITED STATES FROM FOREIGN CONTIGUOUS TERRITORY

United States, under Act of Congress approved February 20, 1907

CLASS D.

MONTH OF June, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							SUPPLEMENTAL INFORMATION FOR BUREAU OF IMMIGRATION EDUCATION.			
														25		26	27		28	29		30	31	32	33
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own ticket, or by other person, and what relation, if any, to alien.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Free from polygamy, or practices, and not coming for any purpose, or in pursuance of any agreement, to perform any such practices?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		Seaport of Landing.	Date of Landing.	Name of SS.	Date of Examination at Arrival.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Ft.	Ins.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.				
1	Yes	Uncle	10	No	—	—	Aunt Mrs May Bow Wing 233- 21st. Portland, Ore	No	No	No	No	Good	No	4	11½	Dk	Black	Brown	Red birth mark on L eyebrow; both ears pierced.	China	Sing Hong Dist.	Nan, Pk	9-17-10	Emp. China	6-7-13
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

CLASS D.

Immigrant Inspector in Charge.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on reverse side of alien manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race be shown.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years), place, and date of last departure from the United States; as 1894-97; Philadelphia; December 6, 1897.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 33.—The answers in these columns should be complete, as indicated by the several headings.

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE

JUNE 1913

5. CARRIER

243

6. ENDING DATE

JUNE 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS

136

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

May 24, 1959

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Ken Kent

G-163
(6-54)

RECORDS OF THE
DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

PASSENGER
MANIFESTS

INBOUND .....

AT THE PORT OF ST. ALBANS, VT

DATED PRIOR TO DECEMBER 1, 1954 AND
ARRANGED IN CHRONOLOGICAL ORDER

CAN. BORDER PORTS, CAN. ATLANTIC & PACIFIC Seaports

It is intended that these microphotographs or duly authenticated reproductions therefrom shall have the same force and effect at law as the originals as provided in Section 13, Act of 7-7-43, 57 Stat. 380 as amended by Act of 7-6-45, Stat. 434. Destruction of the original paper records has been duly authorized by the Joint Congressional Committee on the Disposition of Executive Papers in

HOUSE REPORT NO. 329, 80TH CONGRESS, 1ST SESSION, DATED MAY 1, 1947, JOB NO. 347-185, AND TABLE NO. 8 OF CONTROL NO. 348.T-1 APPROVED BY THE ARCHIVIST OF THE UNITED STATES ON JULY 8, 1947.

MICROPHOTOGRAPHED BY
IMMIGRATION AND NATURALIZATION
SERVICE

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS, CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE
June 1913

5. CARRIER
244

6. ENDING DATE
July 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS
159

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

Atlantic Seaports July 1913.

Page	Name of S/S.	Date	Line
1	Czar	May 25	Russ-Am
2	Ryndam	June 16	Canada
3	Cupeld	" 25	"
7	Royal George	" 25	Royal
10	Teutonic	" 25	W. S. Dom
16	Corinthian	" 25	Allan
18	Campanello	" 25	Uranium
28	Lake Michigan —	" 26	C. P. R.
49	Victorian	" 28	Allan
53	Cassel	" 29	Canada
58	Polonia	" 29	Aust. Am
74	Frampuan	" 29	Allan
79	Saturnia	" 30	Donalden
82	Lake Manitoba	" 30	C. P. R.
86	Barcelona	July 1	Canada
92	Sicilian	" 2	Allan
96	Montezuma	" 2	C. P. R.
108	Laurentic	" 2	W. S. Dom
118	Tyrolia	" 3	C. P. R.
135	Empress of Britain	" 4	"
142	Czar	" 4	Russ-Am
152	Hannover	" 5	Canada

CERTIFICATES, FORM 524, NOT IN COLLECTION,
CONSEQUENTLY, PLACE, DATE, AND MANNER OF ENTRANCE NOT RECORDED.

No. of Certificate.	Name of Alien.	Page and Line No.	Remarks.
196959	Herrman, Josef	16-4	
197204	[illegible], Ills.	56-6	

Gadsby

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the ....., ..., do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of said aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

	ALIENS				
MANIFESTS	TAXABLE	NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
/	/		/		/
/	/		/		/

PRIMARY INSPECTION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	APPEAL
/	/					
/	/					

NON-IMMIGRANTS.

In Transit .....
Visitants .....
Residents of United States .....
Total None

May 25, 1913

Supplemental

Examined with July '13

244

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSE[NGERS] FOR THE UN[ITED STATES]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congr[ess approved] February 20, 1907, to be deli[vered]

S. S. Czar sailing from Libau May 13 1913.

11-11[illegible]

253

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The [illegible] address of nearest relative or friend [illegible] country whence alien came.	Final Destination. (Intended place of [illegible]) State.	Final Destination. (Intended place of [illegible]) City or Town.
1	Ukstin	Matilda	37	f.	m.	wife	yes	yes	Russia	German Russia	Russia	Abgorten	last	Adolf Etterman	Ill.	Roseland
2			has been in Quarantine where her son Arnold 7 years of age died.										—	Zagarin - Slovno.		
3			her name was erased from the original Manifest - reported "Not on Board" by mistake — (1-29-30)													
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29												NOT USED				
30												NOT USED				
												NOT USED				
												NOT USED				

Note — This woman and child "Arnold" appeared on original manifest - Sheet 1, Ls 29 & 30, but were erroneously marked "not on board". Later reported from Halifax office as having been held in quarantine, where the child died. Examined and admitted on primary in case of mother. Insp. L. C. Sieverg.

J.F.? - July 23/13

in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the [illegible] of [illegible] regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. May 25 th., 1913.

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	75.00	No.			husband – Otto Elkston 11419 Harvard Ave, Rowland St.	No	No	No	No	Good	No.	4	11	fair	brow	brow	Scar	Prussia	Wester Bankelhop Courland
2																				
3																				
4																				
5	Ladislaus C. Siemiensky	Army Surg.																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.

#1 copied by F.S.B.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second C

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel visiting [illegible] with or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

.....

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

.....

Immigration Officer.

31—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, ad Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifest as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to ult final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether alien (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—3126

S/S Ryndam

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted] Field, Surgeon of the Rijndam sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such in and under the authority of Long Island College Hospital, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S. [redacted] Field

Sworn to before me this 16th day of June, 1913

at Halifax N.S. June 16, 1913

Robert E. Enright

Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	1	4		4		4
TOTAL	1	4		4		4

	FINALLY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	IN APPEAL
ADMITTED	4	4					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	4	4					

NON - IMMIGRANTS,

In Transit	—
Tourists Visitors	—
Residents of United States	2
Total	2

Counted with July 13

244

2

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLE[TED].

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PAS[SENGERS FOR THE UNITED]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Oc[tober] approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, June 4th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baldszunas	Wincas	20	m	S.	farmlab.	yes		Russia	Lithuanian	Russia	Sebrazinkas	father: Dominikas Baldszunas	Ill.	Kennington
2	Gajisznnias	Jozef	24	m	S.	"	"		"	"	U.S.	Pa. Kennard	father: Wincas Gajisznas	"	"
3	Michtanis	Jozef	20	m	S.	"	"		"	"	Russia	Libau	mother: Pauline Michtanas	"	Chicago
4	Stempel	Frank	28	m	M.	"	"		"	Polish	U.S.	Pennsylvania	wife: Anna Stempel	"	Kensington
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														

Exam June 30-13 by Edwards

Department of Commerce and Labor

The four persons herein entered were detained at quarantine Since June 4. and released June 30.

PE

Aliens

[illegible] residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as circumstances shall permit is to be given as country of [illegible] found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax, N.S., *June 16*, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	17 Whether coming to join a relative or friend; and if so, name of relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of a ticket through to his final destination.	19 Whether going to join an employer, and if so, name and complete address of employer.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether ever in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Father	20	No			uncle		Farmers Store	no	no	no	good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via) G.T.R.						Petrokuv
2	"	self	12	yes	1911	Chicago	Brother		156 107	no	no	no	good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via) G.T.R.	5	6	fair	br		Smiarow
3	"	"	20	No			Cousin		Kensington Ill	no	no	no	good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via) G.T.R.	5	5	"	"		Nikolai
4	"	"	12	yes	1909	Chicago	Brother			no	no	no	good	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via) G.T.R.	5	2	"	"		Petrokuv
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

S. Inspector Immigrant Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Seco

I Rod Reuel, master, of the Ryndam, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel and [illegible] with, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all [illegible] aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded [illegible] insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with [illegible] some or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed, [illegible] or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in [illegible] polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States [illegible] prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifest concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master Officer

Sworn to before me this 16 day of June, 1913,

at Halifax N S

Patrick Enright

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence [illegible] country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States [illegible] are returning from a visit abroad, should be recorded on manifest as United States [illegible] country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of [illegible] in country whence alien came. If alien has no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should [illegible] (city or town) intended future permanent residence, if within [illegible] country, if outside [illegible] States.

Column 14 (*Whether having a ticket to the final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid; [illegible] father; brother, [illegible] sister; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and, if less, how much*).—The entry in column 16 should give in dollars (individual money) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should be divided [illegible] the several members of the family.

Column 17 (*Whether going to join a husband, father, etc., and if so, his name and relationship*).—The entry in column 17 should show whether [illegible] (Yes or No) [illegible] United States before; and if so, the year [illegible] previously; [illegible] 1904–07, [illegible].

Column 18 (*Ultimate destination, with name of relative or friend*).—The entry in column 18 should [illegible] friend).—The entry relative entered, [illegible] and; and if so, what

Column 19 [illegible] question either in [illegible] revision by any in-

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Henri Bugar, Surgeon of the S.S. Grofeld, sailing hereon (State whether Surgeon "sailing" thereon" or "employed by owners thereof" as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am duly licensed to practice as such by and under the authority of the University of Koenigsberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered from eight to eighty-eight in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Bugar

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

F Miller

Immigration Officer.

11—4033

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
French.	Scotch.
Welsh.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Irish-American.	Spanish-American.
Italian.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	West
Japanese.	West

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST [illegible] and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Grefeld sailing from [illegible] June 9 1913

1	(This space for Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ristits / Petar	38	M	M	farm lab	no no	Austria	Serbia	Serbia	Sevtza	wife: Anica Ristits Sevtza Serbia
2			Milkovits / Gjordja	30	M	M	✓	✓ ✓	✓	✓	✓	✓	wife: Magda Milkovits Sevtza Serbia
3			Stojkovits / Stina Deina	35	M	M	F.L.	no no	Serbia Austria	Serbia	Serbia	Sevtza	wife: Danica Stojkovits Sevtza Serbia
4			Prados / Stija	17	M	S	F.L.	yes yes	Austria	Dalmatia Croatia	Dalmatia	Zagrovic	father: Damilo Prados Zagrovic Dalmatia
5			" Jovan	18	M	S	Farm lab	yes yes	"	"	"	"	father: Ilija Prados Zagrovic Dalmatia
6			Vojdanic Michail	48	M	M	Farmer	no no	Austria	Dalmatia	Dalmatia	Zagrovic	wife: Smauna Vojdanic Zagrovic Zara P.O. Dalmatia
7			Dimitrovic Milos	19	M	S	Farmer	" "	"	"	"	"	wife: Stana Dimitrovic Zagrovic Zara P.O. "
Deported June 19/13			Cubrilo / Joza	15	M	S	Farm lab.	" "	"	"	"	"	father: Iwan Cubrilo Rudo Bosnia "
A-11-192239-7/1/33 Boston			Radolfacic Anton	17	M	S	Farm lab.	" "	"	"	"	Rudo	father: Jakob Radolfacic Grab Dalmatia "
A-11-137664 5/27/13 Boston			Jazo / Andrija	17	M	S	"	" "	"	"	"	Grab	father: Stepan Jazo Rudo Bosnia "
			Bugarin Petar	20	M	M	Farmer	" "	"	"	"	Rudo	wife: Luca Bugarin Grab Dalmatia "
			Zuvan Michaile / Mocibajlo Iwan	30	M				Hungary	Russia	Hungary	Pazmos	wife: Stina Zuvan Pazmos Bologa Hungary
			Zuvan Tivador / Tivadorc Iwan	18	M	S	Farm lab.	yes yes	"	"	"	"	father: Gligora Zuvan Pazmos Bologa Hungary
			Nazimiski / Boleslaw	19	M	S	Laborer	yes yes	Russia	Poland	Russia	Tworodzia Kazury	father: Wojciech Nazimiski Tworodzia Kazury Russia
			Wasikowicz Piotr	26	M	M	Laborer	yes yes	Russia	Russia	Russia	Perkosi	wife: Serafita Wasikowicz Perkosi Russia
		ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD	Kwiatkowski Dimitry	24				yes yes					
			Radischeski Stanislaw	19	M	S	Laborer	yes yes	Russia	Poland	Russia	Kirakowka	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN
			Bazan 1132/76 / Simon	26	M	S	Laborer	yes yes	Russia	Russia	Russia	Klevow	mother: Hanna Bazan Klevow Russia
			Fedaszczuk / Antoni	38	M	M	"	no no	"	Poland	"	Kopiatin	wife: Wanda Fedaszczuk Kopiatin Russia
		ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD	Zdanuk / Walenti	27	M	M	"	no no	"	Russia	"	Josvin	wife: Anna Zdanuk Josvin Russia
			Dzikaile Tomasz										MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN
			Dobrejkalo Stepan	25	M	M	F.L.	no no					
			" Jakow	18	M	S	Laborer	yes yes	Russia			Adamowo	father: Adamowo Russia
			Weinblatt Abram 1107/1251	28	M	M	shoemaker	yes yes				Kasir	wife: Kasir Russia
			Lawriszuk Iwan Iwan	28	M	M	farm lab	yes no				Christinowo	wife: Christinowo Russia
			Pyzdowczick Alexander	47	M	S	Laborer	no no				Klupie	father: Klupie Russia
			Chilkowicz / Stepan	16	M	S	"	no no	Russia			Augany	father: Augany Russia
			Romanowski Fiodor 00 L3-116459	18	M	S	"	" "	"			Lubky	father: Lubky Russia
Deported July 1/13			Wasilewski Wasyl	22	M	S	"	yes yes	"			Klenczyn	father: Klenczyn Russia
			Lopatko / Taras Taras	29	M	S	Laborer	yes yes	Russia			Blonczyn	father: Blonczyn Russia
		NOT USED											
		NOT USED											

Inspector (4-12)

STATES IMMIGRATION O… ER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (…) for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Chicago, 25th June, 1913.

No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ind.	Indianapolis	Yes	self	$20 Yes		1905 1909	Indianapolis		No	No	No	good	No	5	5	fair	blk	brown	none	Serbia
2	"	"	"	"	16 1/4 Yes		1909 1909								5	6					
3	Ind.	Indianapolis	Yes	self	20 Yes		1907 1911	Indianapolis							5	7					
4	Pa.	Sharon	"	"	40 no										5	7					
5	Pa.	"	Yes	"	30 40										5	7					
6	Pa.	Sharon	"	"	40										5	7					
7	"	"	"	"	40										5	7					
8	Ill.	Chicago	"	"	20 Under 16 Yrs										5	7					
9	"	"	"	"	12 20										5	7					
10	"	"	"	"	14 20										5	7					
11	"	"	"	"	15 20 Yes		1910 1912	Chicago							5	7					
12	Ohio	Youngstown	"	"	21 no										5	7					
13	"	"	"	"	20										5	7					
14	Ill.	Chicago	Yes	"	25 No										5	7					
15	Ill	Chicago	Yes	Self	25 No										5	7					
16	"	"	"	"	25										5	7					
17	Ill	Chicago	Yes	"	25										5	7					
18	Ill	Chicago	Yes	self	25 No										5	7					
19	"	"	"	"	25										5	7					
20	"	"	"	"	25										5	7					
21	"	"	"	"	25										5	7					
22	Ill	Chicago	Yes	self	25 No										5	7					
23	"	"	"	"	30 No										5	7					
24	"	"	"	"	25 No										5	7					
25	"	"	"	"	25 Yes		1909 1910	Chicago Ill							5	7					
26	"	"	"	"	16 no										5	7					
27	"	"	"	"	22 No										5	7					
28	"	"	"	"	20										5	7					
29	"	"	Yes	"	12										5	7					
30	Ill	Chicago	"	self	15 No										5	7					

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether able to read or write any language (or dialect).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who has been previously deported and has come in without the consent of the Secretary of Labor.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION LAW AND JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via) G.T.R.														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via) G.T.R.														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via) G.T.R.														
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 2 0 1913														
Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. von Düring Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Crefeld, from Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and every one of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with any loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. von Düring
Master or Commanding Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,

at Quebec

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

19—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Herm[illegible] Auger, Surgeon of the U.S. Crefeld sailing Leeward do solemnly, sincerely, and t[illegible] (State whether Surgeon, "acting" thereunto, or "employed by" private shipowners, as the case may be.)
and Surgeon, and that I a[illegible] that I have had three years' experience as a Physician
of Konig[illegible] entitled to practice as such by and under the authority of the Netherlands
each of the aliens name[illegible] berg, and that I have made a personal examination of
to the best of my knowledg[illegible] ists, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] forty in number, are, according
condition of such aliens. and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

Auger

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

Wilcox

Immigration Officer.

11—4634

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

[illegible]n (black).	Korean.
[illegible]rian.	Lithuanian.
[illegible]hemian.	Magyar.
[illegible]ish.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PA[S]SENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be [li]sted and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 11, Crefeld sailing from Bre[me]n, Jun[e] 9 1911.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pakelski	Miron	40	V M	M		farm lab.	yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia,	Backe wicz	Wife: Pakelski Fedora Backewicz, Minsk, Russia
2			Lukacz	Wasil	18	V	S		"	no	no				Chrisbin	Father Lukacz Jeremiz Chrisbin, Grodno, Russia
3			Kastcky	Kirilo	40	V	M		"	"	"				Markewicz	wife: Kastcky, Hanja Markewicz, Minsk, Russia
4			Wasilowski	Iwan	33	V	"		"	yes	yes				"	wife: Wasilowski, Hanka Markewicz, Minsk.
ADMITTED July 10/11			Worloszin	Maria	22	V	S		maid	no	no				Mlawzic	Father: Worloszin, Alexan. Mlawzic, Mlawa, Russia
6			Melnik	Alexej	18	V	S		farm lab.	"	"		Russia		Grodno	Father: Melnik, Constan. Grodno, Russia
7			Stepruczuk	Stepan	25	V	M		"	"	"				"	wife: Stepruczuk Grodno, Russia
8			Burak	Meron	25	V	"		"	"	"				Ostroze	wife: Burak, Hanja Ostroze, Minsk, Russia
ADMITTED July 7/11			Kurkasch	Roman	25	V	"		"	"	"				Lemo dzyza	wife: Kurkasch, Alex Lemodzyza, Minsk, Russia
10			Chilkowicz	Archip	23	V	S		"	yes	yes				Slezjan	Father: Chilkowicz, Eu Slezjan, Grodno, Russia
11			Olin	Jacob	21	V	"		sales man	"	"		Hebr		Bordizew	Father: Olin, Ja Bordizew, Minsk, Russia
12			Gemarski	Aron	39	V	M		"	"	"				Gornostapel	wife: Gemarski, Ma Gornostapel, Minsk, Russia
			Koczorka	Maxim	18	V	S		farm lab	"	"		Russ		Luszik	Father: Koczorka, Jo Luszik, Minsk, Russia
			Linetzki	Kasmeta	18	V	"		"	no	no		Pole		Wenglis	Father: Linetzki, Ka Wenglis, Minsk, Russia
			Rapnick	Andrei	39	V	M		"	yes	yes		Lithua		Kolonie	wife: Rapnick, Ma Kolonie, Minsk, Russia
				Adolf	18	V	S		"	"	"					Father: Rapnick, Jo
			Slotzki	Leiv	16	V	"		saddler	"	"		Hebr		Bielostok	wife: Slotzki, Ma Bielostok, Grodno, Russia
			Jaunzeitz	Pawel	39	V	"		farm lab	no	no		Russ		Grodno	wife: Jaunzeitz, Ma Grodno, Russia
			Jawonak	Michad	24	V	"		"	yes	yes				Klepainik	wife: Jawonak, Ma Klepainik, Grodno, Russia
			Waschkiewicz	Kazatwej	26	V	"		"	"	"					wife: Waschkiewicz, Ma Grodno, Russia
			Biczok	Sylvester	21	V	"		"	no	no					wife: Biczok, Ma Grodno, Russia
			Bielak	Augustin	20	V	S		"	"	"					Father: Bielak, Jo Grodno, Russia
			Linofzik (wife)	Rozalia	33	V	F	M	house wife	yes	yes		Pole	Left U.S.		Father: Linofzik, Jo
			(dau.)	Jadwiga	9	V	F	S	none			U.S. Born	Can	Pa.	Feb. 1902	Grandf.
			(husb.)	Paulina	34	V	F	M				U.S.		Pa.	May 1910	
			(niece)	Marianna	18	V	F	M	house wife			Russia	Pole		Kielcy	Father: Kielcy, Jo Kielcy, Grodno, Russia
			Leszek	Franzisek	17	V	M	S	farm lab	yes	yes				Kolno	Father: Leszek, Jo Kolno, Grodno, Russia
			Oliferik	Alexander	19	V	M	S	"	"	"		Russia		Grodno	Father: Oliferik, Jo Grodno, Russia
			Nestoruk	Michal	20	V	M	S	farm lab	"	"		Russ		Krinki	Father: Nestoruk, Jo Grodno, Russia
			Nowotniak	Stefan	18	V	S	S	"	"	"		Pole		Lutczyka	Father: Nowotniak, Jo Grodno, Russia
NOT USED																
NOT USED																

*Last permanent residence means the country of which the alien has resided for one year or more next preceding his coming to the United States.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

List 4

3 Arriving at Port of Quebec, 25th June, 1913

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE [illegible] 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	self	$26.00	No			ucgu: Kalenski, Antoni 7612 Bay St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913	No	No	No	good	No	5	6	Light	Blue	G.T.R.	Pekrenke	Russia
2	"	"	"	"	$25.00				cusk: Lutkatz, Jan 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
3	"	"	"	"	$25.00				caus: Leszkiewicz, Zacharj 1945 Armitage Av. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	6½	"	Blue	G.T.R.	"	"
4	"	"	"	"	$25.00	1911	Chicago	Ill.	wuc: Dlacko, Jacko 2039 Division St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
5	"	"	"	"	$18.00				wuc: Wloszin, Aleksander 2459 Clybourn St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
6	"	"	"	"	$25.00				acgu: Didczak, Zdzislaw 6153 Orchard Ave. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
7	"	"	"	"	$27.00				acgu: Laszczuk, Zygmunt 4259 Austana St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
8	"	"	"	"	$25.00				acgu: Nakaya, Mikita 1330 Hudson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
9	"	"	"	"	$30.00				acgu: Rubicz, Stefan 1265 Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
10	"	"	"	"	$22.00				cusk: Chaikowitz, Mikhail Care 1265 Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
11	"	"	"	"	$20.00				caus: Zaniczy, Josef 1127 Throop St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
12	"	"	"	"	$26.00				caus: M. Barodiansky 2136 Fowler St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
13	"	"	"	"	$25.00				prima: Lobaj, Josef 9037 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
14	"	"	"	"	$15.00				caus: Ozelnas, Mikolas 4404 Hoover St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
15	"	"	"	"	$25.00				wife: Ragazin, Mikolaj 4006 Homer St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
16	"	"	"	"	$10.00				cusk	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
17	"	"	"	"	$50.00				cusk: Babinowicz, Leib 1215 Paulina St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
18	Mich.	Grand Rapids	"	"	$15.00				acgu: Bulak, Gregor 653 Broadway, Grand Rapids Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
19	"	"	"	"	$10.00				friend: Bulak, Gregor Grand Rapids Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
20	"	"	"	"	$15.00				cusk: Wasilewicz, Tikon 653 Broadway Grand Rapids Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
21	"	"	"	"	$10.00				friend: Lisa, Jozef 653 Chatham St. Grand Rapids Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
22	Mo.	Kansas City	"	"	$25.00				acgu: Kozlowski, Wm. Kansas City Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	G.T.R.	"	"
23	Pa	Oil City	"	"	$30.00	1905	Oil City	Pa.	fumb: Tinofzik, Franz 170 Monticello St. Buffalo N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 6 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
24	"	"	"	Mother	$30.00	born	Oil City	Pa.	Father: Oil City, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Black	Black	"	"
25	"	"	"	"	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"
26	"	"	"	self	$15.00				fumb: Tinofzik, Alexander 115 Sophia St. Oil City Pa.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
27	Pa.	Oil City	"	"	$26.00				acgu: Tinofzik, Franz 170 S. Elmwood St. Oil City Pa.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
28	Pa.	Erie	"	"	$15.00				cusk: Fabiszewski, Josef 1710 E. 5 St. Erie Co.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
29	Ny.	Buffalo	"	"	$30.00				acgu: Romanuck, Michael 1193 Broadway Buffalo N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"
30	"	"	"	"	$25.00				cusk: Ostiak, Jan 1193 Broadway Buffalo N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R.	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. von Döring Master of the H. Ciefeld, from Bremen, do
(Name whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. von Döring
Commanding Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,
at Quebec

F. Miller
Immigration Officer.

11—4033

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4033

1 to 30 copied by J.P.D.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Heinrich Auger, Surgeon of the T. L. Crefeld, sailing thereon this
(State whether "employed" or "appointed by contract Vessel," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Königsberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Auger

Sworn to before me this 25th day of June, 1913.

at Quebec

J. M. Leard

Immigration Officer.

31—6000

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—6000

NOT USED

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Heinrich Auger, Surgeon of the T. P. Crefeld, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Königsberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Auger

Sworn to before me this 25th day of June, 1913.

at Quebec

[illegible]

Immigration Officer.

11—4606

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (S[illegible]).	Turkish.
Italian (Sou[illegible]).	Welsh.
Japanese.	West Indi[illegible]

11—4606

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Grosseld sailing from Bremen June 19 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Seeking Entry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
SUBMITTED June 30/11		Pitlak Josefa	16	V	S.	Mid[illegible]	Yes	No	Russia	Polish	Russia	Russia	[illegible]
1		Kasmerzik Wincenty	33	V	S.	shoemaker	no	no	Russia	Lithuanian Polish	Russia	Mlawa	Mlawa Plock
2		Migno Minchia	30	V	M.	farmer	Yes	No	Russia	Russian Ruthenian	Russia	Odessa	[illegible]
3		Tesnik Juan	38	V	-	-	farmer						[illegible]
4		Alexander	18	V	-	S.	farm lab.	yes	yes		Russia		Odessa
5		Szibajsko Stefan	22	V	-	M.	-	-	-	-	-	-	[illegible]
6		Kristopzick Stefan	18	V	-	S.	farm lab.	yes	yes	-	-	Odessa	[illegible]
7		Rogosz Nicolai	18	V	-	-	-	No	No	-	-	Russia	[illegible]
8		Skolonski Adolf	25	V	-	-	-	Yes	Yes	-	Polish	-	Warsaw
9		Kunda Waldamir	25	V	-	-	-	no	no	-	-	Fichwerk	[illegible]
SUBMITTED June 30/11		Kulawozik Pawel	18	V	-	-	baker	Yes	Yes	-	-	[illegible]	[illegible]
11		Rozbicki Stanislaw	29	V	-	M.	miller	-	-	-	-	[illegible]	[illegible]
Deported 8/98772 Ja 8/2	June 29/11	Sokoluk Ignatij	15/16	V	-	S.	farm lab	yes	yes	-	Russian	-	[illegible]
13		Lenczuk Lentij	20	V	M.	S.	blacksmith	-	-	-	-	Lodonia	[illegible]
14		Sinarski Folbrynskij John	40	V	-	M.	farm lab	-	-	-	Polish	-	Plankick
15		Woltanski Josef	35	V	-	-	-	-	-	-	Polish	-	Bielsen
16		Wikner Adon	21	V	-	-	carpenter	-	-	-	Hebrew	-	Warschau
17		Godlisch Josef	18	V	-	S.	-	No	No	-	Polish	-	[illegible]
18		Lapinski Stanislaw	26	V	-	-	farm lab	-	-	-	-	-	[illegible]
19		Majenke Wladislawa	18	V	F	-	maid	Yes	Yes	-	-	-	[illegible]
20		ERASED BY PURSER ABOARD: [illegible]	[illegible]										
21		Majerski Antoni	19	V	M	S	farm lab.	Yes	Yes	Russia	Polish	-	[illegible]
22	C/A 8-18273	Smuczuk Justin	18	V	M	S	-	-	-	-	Russian	Russia	[illegible]
23		Szaczuk Wasili	18	V	M	S	F. L.	Yes	Yes	Russ	Russian	Russia Latvian	Latvian
24		Martinuk Anton	17	V	M	S	"	"	"	"	"	-	[illegible]
25		Witruk Wasily	18	V	-	S	farm lab.	yes	yes	-	-	-	[illegible]
26		Witruk Marian	27	V	-	M	-	-	-	-	-	-	[illegible]
27		Zolaszuk Zowgzuruk Gregory	19	V	M	W	F. L.	Yes	Yes	Russia	Russia	-	[illegible]
28	40070/18093.	Gerasimczuk Jakim	17	V	-	S.	"	"	"	"	"	Russia	[illegible]
29		Grelld Leo	24	V	M	M	F. L.	Yes	Yes	Russia	Polish	-	[illegible]
30		NOT USED											
5		NOT USED lines (23-25+28-30) Stock Inspector											

WOMEN. MEN. CHILDREN. U.S. CITIZENS. Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: #

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the last page of this table of instructions.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Quebec, 25th June, 1913.

No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of ticket, prepaid certificate, or passage paid for by the transportation company, or by friends, or by the United States, or by States, Societies, or Boards of Charities, and whether any amount of money has been furnished to him by any of these sources, and how much?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Rockford		father	none	No			father Thos Pollock 1113 Broadway Buffalo N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	No	No	No good	No	5	1	fair	br	gray	G.T.R.	Russia	Russia
2	Mich	Detroit		self	20				Cousin Mrs. Stanislaus 1347 E 45th St. Cleveland O.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R. night	"	"
3	Ill.	Cambridge			25				uncle Peter Migno 543-3 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via) Cambridge O.	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R. temple	"	"
4	"	"			30				uncle Peter Migno 543 - 3 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via) Sweeney C. O.	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	G.T.R.	"	"
5	"	"			22				brother Peter Pollock 543-3 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	11	fair	"	"	G.T.R.	"	"
6	"	"			23				Cousin Stefan Lasocki 635 N. 24 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via) mail	"	"	"	"	5	6	"	"	"	G.T.R.	"	"
7	"	"			25				Uncle Stanley Lasocki 543-3 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
8	"	"			25				friend Mikita Zakrzewski 543-3 St. Cambridge O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	6	"	"	"	G.T.R.	"	"
9	Mich	North Bend			25				brother Peter Pollock North Bend Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via) C. Bunda	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
10	"	"			25				friend Wenceslaus Pollock North Bend Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
11	Mich	Wyandotte			25				cousin Stanislaus Tupalski 374 Elm St. Wyandotte Mich.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
12	"	"			25				friend Frank Szydlowski 323 Eureka St. Wyandotte Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
13	Ill.	Peru		brother	Under 16 Yrs.				brother Dominic Stanley 518 Storm St. Peru Ill.	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
14	Mich	Albion		self	24				brother Henry Lenard Hungry Hill Albion Mich.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	gray	G.T.R.	"	"
15	Ind	Gary City			20				brother Alexander Jaworski 567 Jackson St. Gary Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
16	Pa	Pittsburgh			18 Yrs	1911 1913		Chicago Ill.	Cousin Tomas Pelczar 598 Larimer St. Pittsburgh Pa.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
17	Wis	Milwaukee			25	No			friend Frank Szydlowski 729-9 St. Milwaukee Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
18	Ill.	Lorain			25				brother Antoni Szlachta 312-12 St. Lorain Ill.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
19	"	"			25				friend Michal Szymanski 1011 Cleveland Ave. Lorain Ill.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
20	Mich	Detroit			24				cousin Antoni Szlachta 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
21	"	"			8 mo				cousin Antoni Szlachta 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
22	yes	"	yes	self	25				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.T.R.	"	"
23	Mich	Detroit	yes	"	30 mo				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
24	Mich	Detroit	yes	self	28 Yrs				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
25	"	"	"	father	28 Yrs				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
26	"	"	"	"	25				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
27	"	"	"	"	25				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
28	Mich	Detroit	yes	self	28 Yrs				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
29	Mich	"	"	"	15 Yrs				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"
30	Mich	Detroit	yes	self	28 Yrs				cousin Adam Wlodarczyk 958 Tillman St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 3 7 1913 (Via)	"	"	"	"	5	7	"	"	"	G.I.R.	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. von Dürse, Herb of the S. S. Crefeld from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Bremy
Commanding Officer.

Sworn to before me this 25th day of June 1913,

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

11—4683

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town of last* permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4683

15 to 30 copied by F. J. B.

S/S Crefeld

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the S.S. Crefeld sailing Quebec to Bremen do solemnly sincerely and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Groningen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. Edgar

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

[illegible] Immigration Officer.

June 25, 1913

"Crefeld"

JUN 25 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	4	96		96	2	98
TOTAL	4	96		96	2	98

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	81	81					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	6	2	4	4			
TEMPORARILY	9	5	4		4		
DETAINED							
TOTAL	96	88	8	4	4		

NON - IMMIGRANTS,	
In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	
Total	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

1st 2nd

On U. S. manifests 98

U. S. Citizens

Total number of aliens 96

Number examined 96

" missing

Aliens admitted. 87

" detained 9

6

244

3

NOT USED

W7

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kr Cretefd sailing from Bremen, June 11 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Gerasimczyk Michal	24	M	S	farm lab	Yes Yes	Russia	Russian	Russia	Plotnick	sister Mrs. Gerasimczyk Plotnick Grodno Russia
2			Ziur Stanislaw	26	M	M	"	no no	"	Polish	"	Narzyez	wife Josefa Ziur Ruzyty Warshau
3	ERASED BY FORSER, NOT ON BOARD		Fredrik Wladislaw	19				Yes Yes				Baker	wife Hrsanyka Fredrik
4			Clausi Francisco									Baker	wife Inglanti Johnnita
5			Igasz ca 6/4/30 Aksenti	18	M	S	farm lab.						
6	DEBARRED July 6/13 and ordered deported but escaped		Vlasde Joann	40	M	M	"	Yes Yes	Russia	Russian	Russia	Selechowitz	father Dzenty Vlasde Selechowitz
7	DEBARRED July 6- Escaped to avoid deportation		Pugny Timoffey	34	M	M	farm lab.	Yes Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Rhathkarian	wife Maria Pugny Hungary
8	Deported July 6/13		Wachikin Godin	31	M	M	farm lab.	No No					
9	DEBARRED July 6 & ordered deported.		Jerme Simion	30	M	M	farm lab.	Yes Yes					wife Stefania Jerme Hungary
10	ADMITTED July 6/13.		Tyjin Grigori	30	M	M	farm lab.	No No				Notchkaian	wife Susanna Tyjin Hungary
11	DEBARRED July 6/13 and ordered deported but escaped		Gregorian Gergi	17	M	S	farm lab.						father Johan Tyjin Hungary
12	Deported July 6/13		Straton Wasyli	26	M	S	farm lab.	Yes Yes	Austria		Austria	Solonetz	father Constantin Gregorian Solonetz Austria
13	ADMITTED June 7/13.		Dechert Heinrich	24	M	S	farm lab.	Yes Yes					father Abram Straton Solonetz Austria
14	NOT USED			19	M	S	farm lab.	Yes Yes	Russia	German	Russia	Antonuffky	father Gottlieb Dechert Antonuffky Wohlin Russia
15	NOT USED												
16	NOT USED												
17	NOT USED												
18	I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens: Johan Vlasde Timoffey Pugny Johan Wachikin Simion Jerme Grigori Tyjin Gergi Gregorian Wasyli Straton Heinrich Dechert							NOT USED					
19								NOT USED					
20	and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.							NOT USED					
21	Sgd. Leonard Lingg per Stein							NOT USED					
22								NOT USED					
23	NOT USED												
24	NOT USED												
25	NOT USED												
26	NOT USED												
27	NOT USED												
28	NOT USED												
29	NOT USED												
30	NOT USED												
—	NOT USED												
6	NOT USED												

Geo Farren for Bmn
6 to 13

William Fischler
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6000

List 30

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 25 June, 1913

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or [illegible] asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	Yes	self	25	No			uncle Andrej Rinewski 1490 Runelstr Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 27 1913 No	No	No	No	good	No	5	7	fair	dk	dk	none	Russia	Bobrok
2	"	"	"	"	~~25~~				bro in C. Josef Spanner 453 Ruby Ave Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 27 1913	"	"	"	"	"	5	7	fair	dk	blue	G.I.B.	"	"	Hungary
3	Mass	Boston	"	"	35				uncle Xaverg Ludwig 92 Endicott Boston Mass														
4					~~25~~				mother Magdal Ludwig 92 Endicott Boston Mass														
5	Mich	Albion	Yes	Father	19 45			2 years	acqu Marie Lowrynska 20 Kansas Albion Mich friend	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 1913						5	7	fair	blond	blue	none	Russia	Lakeshore
6	Idaho	St Anthony	Mar	Self	16.00	No	L.P.C.		Pol Sister Gertrude Mastey P.O. Box 208 St Anthony Idaho	Entered at [redacted] (Date) [redacted]						5	7	fair	blond	blue		Hungary	Nichlasch
7	"	"	"	"	16.00	"	L.P.C.			Entered at [redacted] (Date) [redacted]						5	7	med	brn	grey			
8	"	"	"	brother	12.00	"	L.P.C.		brother George Yndrikus Box 288 St. Anthony Idaho	Entered at [redacted] (Date) [redacted]						5	8	dk	brn	blue			
9	"	"	"	Self	11.00	"	L.P.C.		brother in law George Lyndepen Box 208 St Anthony Idaho	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)						5	8	dk	brn	blue			Notchkam
10	Ind	Terre Haute	"	"	18.00	"			Uncle Nicolas Dalheas Box 57 Terre Haute Ind	Entered at Port Huron, Mich. (Date) [redacted] (Via)						5	6	dk	brn	brn	G.I.B.		
11	Mich	Detroit	"	brother	8.00	"	L.P.C.	32	brother Lazar Gugunan 32 Campau St Detroit Mich	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)						5	6	med	brn	brn			Solonetz
12	"	"	"	Self	7.00	"	L.P.C.		friend	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)						5	5	dk	brn	brn			
13	"	"	"	"	none	"			brother August Dechert 81 Chestnut St Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	10	fair	fair	blue	G.I.B.		Pinchareh
14										" " " " " "													
15										" " " " " "													
16										" " " " " "													
17										" " " " " "													
18										" " " " " "													
19										" " " " " "													
20										" " " " " "													
21										" " " " " "													
22										" " " " " "													
23										" " " " " "													
24										" " " " " "													
25										" " " " " "													
26										" " " " " "													
27										" " " " " "													
28										" " " " " "													
29										" " " " " "													
30										" " " " " "													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Ivor Daring Rattey (State whether Master, First or Second Officer.) of the H. Aefeld, from Bergen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I Gebhinny
Commanding Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

W M Ellis
Immigration Officer.

11—4633

1 to 13 copied by K.S.R.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, I B Hewson, Surgeon of the "ROYAL GEORGE", Sailing Ulcerwell, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical Council of Ontario and British Isles, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

I B Hewson
Surgeon.

Sworn to before me this 25 day of June, 1913

at Quebec.

J M Lemieux
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907.

S. S. "ROYAL GEORGE" sailing from Avonmouth (Bristol), 17 June

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	State.	Ans.
1	Allison	Thomas McGrigor	34	M	M	S.	Draftsman	Yes	Yes	Great Britain England	Scotch Ergish	England	Brist Bristol	Father R S Allison, 4 Newlyn Road Westbury-on-Trym Glos		
2	NOT USED															
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
7	NOT USED															

Received 6/7/15

SEAMEN, / ALIENS, / ARMITTED, /
RETURNED, / U.S. CITIZENS. / DETAINED, /

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 25, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or a charitable, or insane asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
							From	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 25 1913													
1	No	Self	Yes	Yes	4 years	Sault Ste Marie	301 Armory Place Sault Ste Marie	No	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Light	Grey	C.P.R. No	Scotland	Glasgow
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

9

CER... FOR...

#1 copied by F.J.D.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frederick J. Thompson (Master), of the "ROYAL GEORGE", from Avonmouth (Bristol), do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Fred J. Thompson
(Master) Officer.

Sworn to before me this 25 day of June, 1913,
at Quebec.

W. Clare
Immigration Officer.

11—1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, T. B. Newson, Surgeon of the "ROYAL GEORGE", Sailing Hereinth, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical Council of Ontario and Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. B. Newson
Surgeon

Sworn to before me this 25 day of June, 1907

at Quebec

[signature]
Immigration Officer.

15—2118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

15—2118

(N)

Form 508 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal George sailing from Bristol - Portsmouth, 17 June, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination.	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
3339 1	Roman V-1821	Thomas	25	6	m	m	Bricklayer	yes	yes	England	English	England	Bridgwater	Pamela Roman wife 50 West street Bridgwater	Mich	Lansing
2	Roman	Charlotte Amy	26	6	f	m	wife	yes	yes	England	English	England	Bridgwater	Father Charles Long 46 East Street Taunton	Mich	Lansing
5977 3	Silas	Lilian Maud	35	6	f	S	Domestic	yes	yes	England	English	England	Portishead	Father Mrs Silas Rockwood Portishead	Ohio	Cleveland
11412 4	Hardwick	Thomas	44	6	m	W	mil	yes	yes	England	English	England	Kenn	Edmund Lake Kenn Somerset England	Wis	Stoughton
13048 5	Stapleton	Samuel George	18	6	m	S	Labourer	yes	yes	England	English	England	Bristol	Father Ernest Stapleton West Wellow Nr Bristol England	Wis	Stapleton
116 6	11095 11879 Davis	George James	27	6	m	m	School Teacher	yes	yes	England	English	England	Blandford	Mother Anne Davis Orchard Street Blandford	Calif	Redwood City
7	Davis	Ida Annie Argyle	27	6	f	m	wife	yes	yes	England	English	England	Blandford	Father Albert Butler Rose House Tolchurch etc. Blandford	Calif	Redwood City
Deported 8	Smelzer July 1/13	Addv.	29	7	s.		Cook	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Shamokin	Friedrich Smelzer Post Office: Ostenberg Schamokin	Ills	Rossville
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
8	NOT USED															

Entered 6/25/13

8/*

ALIENS, U.S. CITIZENS, 8 ALIENS, DETAINED, 7

*Insert the letter X opposite the name of each person who is a polygamist, and also each person who admits that he believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. [illegible] to be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec June 7, JUN 25 1913, 1903

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid for you, and if so, whether a relative or friend, etc., and if so, name and address of such person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket to complete journey and of sufficient money to land, or has such ticket or money been furnished him by any society or other person?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid ticket, or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	30 / 150	no			Brother pro Roman 1010 N. Pro yet Ste. Lansing Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 25 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	8½	Fair	Dark	Hazel	C.P.R. None	England	Bridgnorth
2	yes	Husband	20	no			Brother in Law pro Roman 100 N. Pro yet Ste. Lansing Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 25 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	5	Fair	Dark	Brown	C.P.R. None	England	Evesham
3	yes	Self	30 / 156	yes	7 yrs	Son	Uncle 46 Rue Lecluse Cleveland Ohio 5814 Quincy	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 25 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	9½	Fair	Brown	Brown	M.C.R. None	England	Birmingham
4	yes	Self	30 / 156	yes	1911	Stoughton Wis	228 West Main St Stoughton Wis Son Friend Mrs Townsend	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 25 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5		Fair	White	Yellow	C.P.R. none	England	Yetminster
5	yes	Friend	30	no			228 West Main St. Stoughton, Wisc Friend Mrs. Landsdell	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 25 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	6		Fair	Brown	Blue	C.P.R. None	England	Milton Nr Ba
6	yes	Self	50	no			Redwood City California Friend C.S. Landsdell	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 30 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	Good	no	5	8	Fair	Brown	Brown	None	England	Blandford
7	yes	Husband	20	no			Redwood City California Friend C.S. Landsdell	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUN 30 1913 (Via) Princess Victoria	no	no	no	Good	no	5	4	Fair	Brown	Blue	None	England	Blandford
8	No	Self	5	No	2 yrs	Michigan	Criminal friend Mrs. Smield Roseville, Ills	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue	None.	Germany	Shaumburg
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL COPIES OF CERTIFICATES FORM 507 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN DESTROYED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frederick J. Thompson (Master) of the Royal Georg, from (Bristol) Swansea, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frederick J. Thompson
Master Officer.

Sworn to before me this 25 day of June, 1908,
at Quebec

J. M. Williams
Immigration Officer.

11—2116

Copied by L.J.B. 16 8

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "[redacted]"

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—2116

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

16 Royal George

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Surgeon of the "ROYAL GEORGE", Sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 13 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Medical Council of Quebec and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible], Surgeon

Sworn to before me this 25 day of June, 1913

at Quebec

[illegible]
Immigration Officer.

June 25, 1913

ROYAL GEORGE
JUN 25 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	1		1		1
SECOND	1	8		8		8
THIRD	1	29		29		29
TOTAL	3	38		38		38

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	36	36					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1	1	1			
TEMPORARILY DETAINED	1	1					
TOTAL	38	37	1	1			

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	1
Residents of United States	3
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
4

Im. & Can. Certificate 1 8 29 = 38

U. S. Citizens
Total number of aliens 38

Number examined 38
" missing 1

Aliens admitted 36
" detained 1 89 2

38

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal George sailing from Bristol - Avonmouth, 7 June, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination desired, if different from address below.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
4195 1	Andersson	Per	25		m	s	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Jerfsö	Brother Jonas Mathiasson Jerfsö Sweden	Ill.	Chicago
6 2	Persson	Jonas	26		m	s	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Jerfsö	Brother Anders Persson Jerfsö Sweden	Ill.	Chicago
4773 3	Trimmer	Richard Charles	27	6	m	m	Motor Driver	yes	yes	England	English	England	Clapton Middx	Father Alfred R.C. Trimmer Clapton Middx	N.Y.	Haverstraw Rockland Co.
4	Trimmer	Margaret Kate	24		f	m	Wife	yes	yes	England	English	England	Clapton Middx	Father Alfred R.C. Trimmer Clapton Middx	N.Y.	Haverstraw Rockland Co.
10803 5	Pickard	Emily	47		f	m	Housewife	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich.	Port Huron
6	Pickard	Lillie Hemsley	11		f	s	School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich.	Port Huron
7	Pickard	John Hemsley	9		m	s	School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich.	Port Huron
8	Pickard	Edward Charles	8		m	s	School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich.	Port Huron
9	Pickard	Jessie Hemsley	5		f	s	School	no	no	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich.	Port Huron
15813 10	Weeks	William Henry	27		m	m	Railway Platelayer	yes	yes	England	English	England	Bristol	Wife Mrs. Weeks 14 Iron Terrace Stoke Rd. Weston-s-Mare	Mich.	Detroit
11	Weeks	Clara Matilda	27		f	m	Wife	yes	yes	England	English	England	Weston-s-Mare	Stoke Rd. Weston-s-Mare	Mich.	Detroit
12	Weeks	Jessica May	5/12		f		Child	no	no	England	English	England	Bristol	Mrs. Weeks 14 Iron Terrace Stoke Rd. Weston-s-Mare	Mich.	Detroit
10615 13	Jones	Henry Charles	21		m	s	Plasterer	yes	yes	England	English	England	London	Brother William Jones 5 Fordyce Rd. Lewisham S.E.	Mich.	Detroit
4575 14	Hanson	Carl	26		m	s	Electrician telephone	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Vestmanneminde	Friend Lasson Father Upsamanlig Skuvga Sweden	Minn.	Virginia Minn.
4199 15	Backman	Lars Fredrik	31		m	s	Labourer lumberman	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Piteå	Father Karl Backman Aljens Bruk Lycksele	Ida	Ryssmora
4200 16	Lundberg	Nils Erik	24		m	s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Luleå	Carl Lundberg father Engnas Luleå Sweden	Utah	Brigham City
4301 17	Gustafsson	John Algot	17		m	s	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Luleå	Carl Gustafsson father Engnas Luleå Sweden	Col.	Silverton
2458 18	Ruuberg	Borghild	22		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Sundersfjo Christiania	Mother Bertha C. Ruuberg Sondre Fron Norway	Minn.	Mt Scott
4566 19	Erkalin	Väinö	19		m	s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kuortet Kuokkanky.	Father John Erkalin Kuokkanky Tyrnava Finland	Col.	Silverton
4562 20	Matilla	John	25 26		m	s	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Koski Kuokkanky.	Father Mats Matilla Matilla Parakka Finland	Minn.	Argyle
4568 21	Alamäyry	Elias	33		m	m	Farm Labourer farmer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kuortane	Wife Hilja Alamäyry Kuortane Nägnya Finland	Minn.	Argyle
4044 22	Furri	Christ	30		m	m	Farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Aakvaren	Emma Furri Wife Cyprus Lensfjord Norway	Minn.	Minneapolis
4045 23	Haaland	Olaf	26		m	s	Farm Labourer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Aakvaren	Karolina Haaland Father Karolina Haaland Norway	Minn.	Minneapolis
4844 24	Redford	Harry	28		m	s	Farm Labourer	yes	yes	England	English	England	Bristol	Friend Father Mary Redford Alice Cottage Hoo Rochester Kent	Ill.	Chicago
25	Banka	Josef	17		m	s	Farm Lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuczyna	Wojciech Banka (Brother) Post Rzeszow Austrian Galicia	Ill.	Chicago
26	Miclar Kaplar June 24/13	Stanislaw	35		m	m	Plumber	No	No	do	Polish	Austria	Rzeszow	Wife Marianna Miclar Post Rzeszow Austrian Galicia	Ill.	Chicago
CANCELLED 27	Thylmeyer	Josefa	18		f	s	Domestic	Yes	Yes	Holland	Polish	Holland	Zwolle	Father Adolf Thylmeyer Zwolle Holland	Ill.	Chicago
28	Pedersen	Anna	28		f	s	Housekeeper	Yes	Yes	Norway	Scandin.	U.S.	Portland, Or.	Friend Mabir Johansen Post Amalie Kristiansund N.	Minn.	Minneapolis
29	Jankowski	Michal	17		m	s	Farm Labourer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuczyna	Father Wojciech Banka Post Rzeszow Austrian Galicia	Ill.	Chicago
30	NOT USED															
	NOT USED															
9	NOT USED															

(Ill + 25-29)

* The immediate residence of each alien, whether permanent or temporary, should be given. The last country in which alien resided with the intention of remaining or longer was his permanent residence. The name of town will be found on page 3 of this manifest.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Royal George sailing from Bristol - Avonmouth, 7 June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination intended.) State.	City or Town.
4195 1	Andersson	Per	25		m	b	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Jersfö	Brother Jonas Andersson Jersfö Sweden	Ill	Chicago
6 2	Persson	Jonas	26		m	b	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Jersfö	Brother Anders Persson Jersfö Sweden	Ill.	Chicago
4773 3	Trimmer	Richard Charles	27	6	m	m	Motor Driver	yes	yes	England	English	England	Clapton Middx	Father Alfred R.C. Trimmer Peter Street Clapton Middx	Ill	Hazelville Syracuse
4	Trimmer	Margaret Kate	26	24		m	wife	yes	yes	England	English	England	Clapton Middx	Husband Richard C. Trimmer Peter Street Clapton Middx	Ill	Syracuse
10803 5	Pickard	Emily	47	10	f	m	Housewife	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich	Port Huron
6	Pickard	Lillie Annetley C/A-2-168017	11	6	f		School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich	Port Huron
7	Pickard	John Annetley	9	6	m		School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich	Port Huron
8	Pickard	Edward Charles C/A-2-168018	8	1	m		School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich	Port Huron
9	Pickard	Jessie Annetley C/A-2-84249	11	2	f		School	yes	yes	England	English	England	Berkeley	Mary Long High Street Berkeley	Mich	Port Huron
15813 10	Weeks	William Henry C/A 4/14/27-RHC	27	10 mos.	m	m	Railway Platelayer	no	no	England	English	England	Bristol	Father in Law Mr. G. Weeks 14 Iron Terrace Stoke Rd Weston-s-Mare	Mich	Detroit
11	Weeks	Clara Matilda C/A 4/14/27-RHC	29	8	f	m	wife	yes	yes	England	English	England	Weston-s-Mare	Mrs J. Mrs Weeks 14 Iron Terrace Stoke Rd Weston-s-Mare	Mich	Detroit
12	Weeks	Jessica May.	5/12		f		Child	no	no	England	English	England	Weston-s-Mare	Mrs J. Mrs Weeks 14 Iron Terrace Stoke Rd Weston-s-Mare	Mich	Detroit
10615 13	Jones	Henry Charles	21		m	b	Telephone Engineer	yes	yes	England	English	England	London	Brother William Jones 5 Lodge Rd Fewsham S.E.	Mich	Detroit
4575 14	Hanson	Carl	24		m	b	Lineman	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Vestmanneby	Kerstin Larson Mother Vestmanneby Kronoberg Sweden	Minn	Virginia Bayfield
4199 15	Backman	Lars Fredrik	21		m	b	Lumberman Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Piteå	Father Lars P. Backman Aftens Bruk Luvsjaur	Ida	Ruthsburg
4300 16	Lundberg	Nils Erik	24		m	b	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Luleå	Carl Lundberg Father Ergnes Luleå Sweden	Wash	Bridgeton
4301 17	Gustafsson	John Algot	17		m	b	Farm Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Luleå	Carl Gustafsson Father Ergnes Luleå Sweden	Col	Victorian
2458 18	Ahlberg	Borghild	22		f	b	Domestic	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Sundefjo Christiania	Mother Bertha C. Ahlberg Sondre Fron Norway	Minn	St Paul
4566 19	Eskelin	Väinö	19		m	b	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Koski Tschenkap	Father Juho Eskelin Koski Tschenkap Turku Finland	Wis.	Superior
4562 20	Matila	Juho	25		m	b	Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Koski Matkus Evaskari	Father Mons Matila Matilda Pratakeski Finland	Wis	Superior
4568 21	Alamäyry	Elias	26		m	b	Farm Labourer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kuortane	Wife Hilja Alamäyry Kuortane Mäyryn Kylä Finland	Mich	Hancock
4040 22	Furri	Christ	33		m	m	Farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Askevold	Kreslian Hafland Father Kamma Furre Norway	Minn	Minneapolis
4045 23	Hafland	Olaf	26		m	s	Farmer Labourer	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Askevold	Kreslian Hafland Father Ingeborg Lundford Norway	Minn	Minneapolis
14814 24	Ledford	Harry	28		m	s	Labourer	yes	yes	England	English	England	Liverpool	Friend Father Harry Ledford (Ass Collector) 100 Kirkdale Rd Liverpool	Ill	Chicago
25	Banka Milan	Josef	17		m	s	Farm Lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Turczyna	Stepanide Banka (Father) Post Office Pantul-Turcia	Ill	Chicago
26	Douglas Made 29/12	Stanislaw	35		m	m	Plumber	No	No	do	Polish	Austria	Rz Zachow	Wife Maryanna Douglas Post Office Turcia	Ill	Chicago
ADMITTED 27	Skybura	Josefa	18		f	s	Domestic	Yes	Yes	Slovak	Polish	Austria	Turczyna	Father Andrew Skybura Turczyna Austria	Ill	Chicago
28	Pedersen	Anna	28		f	s	Housekeeper	Yes	Yes	Norway	Scandin.	U.S.	Portland, Or.	Brother Hans Pedersen Kirk Smidig Kristiansund	Minn	Portland
29	Jurkowski	Michal	17		m	s	Farm Labourer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Dzigmin	Jan Jurkowski (Father) Post Office Dzigmin	Ill	Chicago
30	NOT USED															
	NOT USED															
9	NOT USED															

Inspected and admitted Aug 29/13 Aug 29/13 Aug 29/13

Examined Aug 29/13

Examined Aug 29/13

Examined

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 25, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether paid by relative, friend, employer, or other person, and name and address of such person.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepayment for railroad fare or passage from place of destination to the interior.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$25	no			Per Anderson Friend	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	10	Dark	Dark	C.P.R.	None	Sweden	Jerfso
			100				Sheffield Ave 3125 Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no								
2	yes	Self	$25	no			Sheffield Ave 3125 Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	10	Fair	Red	C.P.R.	None	Sweden	Jerfso
							Wife	no	no	no	no	Good	no								
3	yes	Self	$60	no			Kyle Fayetteville N.Y. Burdick St.	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 26 1913						5	5½	Medium	Brown	Red	Two Tatoomarks on right arm	England	Wales
								no	no	no	no	Good	no								
4	yes	Husband	20	no			Kyle Fayetteville N.Y. Husband Mrs H. Pickard	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 26 1913						5	5	Dark	Brown	Grey	None	England	Hayden Heath
								no	no	no	no	Good	no								
5	yes	Husband Self		no			Port Huron, Mich. Father Mr Pickard	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913						3		Fair	Brown	Blue	None	England	Brookfield
								no	no	no	no	Good	no								
6	yes	Husband Father		no			Port Huron Mich Father Mr Pickard	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913											None	England	Dewsbury
								no	no	no	no	Good	no								
7	yes	Husband Father	10	no			Port Huron Mich. Father Mr Pickard	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913											None	England	Bentley
								no	no	no	no	Good	no								
8	yes	Mother		no			Port Huron Mich Father Mr Pickard	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913											None	England	Bentley
								no	no	no	no	Good	no								
9	yes	Mother		no			Port Huron Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913											None	England	Bentley
								no	no	no	no	Good	no								
10	yes	Self	$20	no			Aunt Mrs Kellerman 229 Montcalm Street Detroit Mich Mrs Nelson	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	10½	Dark	Brown	Grey	None	England	Bath
								no	no	no	no	Good	no								
11	yes	Husband	10	no			Montcalm Street Detroit Mich. Mrs Nelson	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5	Fair	Blue	Blue	None	England	Bristol
								no	no	no	no	Good	no								
12	yes	Father		no			Montcalm Street Detroit Mich. Brother John Jones 844 LaSalle	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	7	Fair	Brown	Blue	None	England	
								no	no	no	no	Good	no								
13	yes	Self	26	no	1904		Klein Heights Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	7	Fair	Grey	Grey	None	England	Sunderland
							C.C. Lewards Cor John Hanson	no	no	no	no	Good	no								
14	yes	Self	50	yes	1911	Detroit	Virginia Minn. P.O. Box 597 Cor. Lundberg Comm	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	7	Medium	Fair	Blue	None	Sweden	Pitea
								no	no	no	no	Good	no								
15	yes	Self	$25	no			1131-15th Ave Rock Island Ill. Friend Karl Ostrom	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5½	Dark	Dark	Blue	C.P.R. None	Sweden	Jerfso
								no	no	no	no	Good	no								
16	yes	Self	$25	no			Bingham, Utah Karl Carlsson father	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	6½	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Sweden	Jerfso
							Box 472 Silverton Col.	no	no	no	no	Good	no								
17	yes	Self	$25	no			Lisler Gustav Williamson Co E 14 Reg. St Paul Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5½	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Norway	Stavanger
								no	no	no	no	Good	no								
18	yes	Sister	$10	no			Friend Edward Nummenen 2005 60th Ave. No B. Superior Wisc.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	8	Fair	Brown	Grey	C.P.R. None	Finland	Kuopio
								no	no	no	no	Good	no								
19	yes	Self	$30	no			Friend Edward Nummenen 2005-60th Ave No B Superior Wisc.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	6½	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Finland	Kuopio
								no	no	no	no	Good	no								
20	yes	Self	$33	no			Juho Luoma, Box-in Lower	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	8	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Finland	Kuopio
			34				2 Box 4 Marquette Mich	no	no	no	no	Good	no								
21	yes	Self	$26	yes	1907 1911 6 yrs	Mich Marquette	John Seppanen friend	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5½	Fair	Dark	Blue	C.P.R. None	Norway	Aalesund
					1902 1908	Minn Baltic	1106 Emerson Ave. Minneapolis	no	no	no	no	Good	no								
22	yes	Self	$25	yes	1907 1912	Minn Eason	John Seppanen Gregory friend	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Norway	Aalesund
							1106 Emerson Ave. Minneapolis	no	no	no	no	Good	no								
23	yes	Self	$25	yes	4 yrs	Eason	French Ernest Lindner	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Norway	Aalesund
							1106 Emerson Ave. Minneapolis	no	no	no	no	Good	no								
24	yes	Self	58	yes	7 years 1906 1913	Chicago Ill.	1725 S. Monticello Ave. Chicago. Joseph Cyzan (Brother-in-law)	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	7	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	England	London
			6					no	no	no	no	Good	no								
25	Yes	Brother-in-law	6	No	1903 1911	Ill.	1710 Alenith St. Chicago Brother-in-law Jozef Cyzan	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5	Fair	Brown	Blue	C.P.R. None	Austria	Lwow
								No	No	No	No	Good	No								
26	Yes	Self	6	Yes	9 yrs	Chicago	1710 Alenith St. Chicago Cousin Zygmunt Andrzej (Father)	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5	Dark	Black	Brown	C.P.R. Rock-maple None	Austria	Lwow
								No	No	No	No	Good	No								
27	Yes	Parents	1	No	1901 1912	Ore.	2215 West 19th St Lake County Miss Karen Pedersen	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5	Fair	Fair	Blue	C.I.R. None	Norway	Stavanger
			40					No	No	No	No	Good	No								
28	Yes	Self	40	Yes	12	Portland	Portland 1067 E. 16th St.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Norway	Stavanger
								No	No	No	No	Good	No								
29	Yes	Self	6	No			Uncle: Jozef Cyzan 1910 Alenith St. Chicago Ills	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913						5	5	Fair	Fair	Blue	C.P.R. None	Austria	Lwow
								No	No	No	No	Good	No								
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Frederick J Thompson (Master, Purser or Steward), of the "ROYAL GEORGE", from Arrowsmith (Bristol), do solemnly, sincerely, and truly Affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Frederick J Thompson
Master Officer.

Sworn to before me this 25 day of June, 1913,
at Quebec

Immigration Officer.

11—2156

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2156

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vaveasour Elder, Surgeon of the Teutonic, sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (Eng.) L.R.C.P. (Lond.), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1250 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vaveasour Elder

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at Quebec

J. M. Wilson

Immigration Officer.

13—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1116

NOT USED
NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Teutonic sailing from Liverpool, 17th June, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Allan	Ann	28		f	s	Domestic	yes	yes	British	England	England	N. Shields	Father Wm Allan Brunton Avenue North Shields	Kent	Jesmond
2	Dawson	Alice	58		f	m	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	Bradford	Daughter Mrs Lindley 6 Sanford St Bradford	Mich	Royal Oak
3	✓	Maud A.	19		f	s	Saleswoman	✓	✓	✓	✓	✓	✓	do	✓	✓
4	Adamick	Herbert	31		m	m	Goldbeater	ye	ye	England	England	✓	Manchester	Mother Alice Adamick Ceresa Mass Mawson Street	Cal	San Francisco
5	✓	Mary Ellen	31		f	s	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	✓	Irene	1		f	s	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
WR7	Barnes	Ernest Arthur	40		m	m	Bookkeeper	ye	ye	American	✓	USA Denver	Col	Naturalized Denver Colo	Colo	Denver
WR8	Baxter	Clara Agnes	26		f	s	Domestic	ye	ye	USA	✓	USA Memphis	Tenn	Uborn	Iowa	Mason City
9	Constable	Archibald Duckworth	24		m	m	Architect	✓	✓	Engl	✓	Engl	Penn	Bro. Eric Constable	Wash	Tacoma
10	✓	Frances	29		f	m	Housewife	✓	✓	Engl	✓	USA	✓	Berwick on Tweed Eng	✓	✓
WR11	✓	Francis Arnold	2	11	m	s	Child	no	no	USborn	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	✓	Godfrey Hewson	—	2	m	s	Child	✓	✓	Eng	✓	Eng	Stockfield	✓	✓	✓
WR13	Cain	Frederick	45		m	m		ye	ye	USC	✓	Ill USA	Chicago	Nat. Chicago Ill	Ill	Chicago
WR14	✓	Nellie	38		f	m		✓	✓	✓	✓	USA	Chicago	Uborn	✓	✓
WR15	Christian	James D	45		m	m		✓	✓	USA	Citizen	✓		Naturalized	✓	✓
WR16	✓	Margaret C.	28		f	m		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
17	Constable	Archd	53		m	m	Bank Manager	✓	✓	England	English	England	Stockfield	John Walter Taylor Alice Taylor Chevassut ✓ Tyne	West	Gateshead
18	✓	Lavinia	52		f	m	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	✓	John Heywood	18		m	s	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11093/2529. 20	Burns	Susan Jane	38		f	s	Nurse	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Lucy Lamb (Friend) Osborne Park Beeford	✓	✓
21	Dijk Van	Pieter Chr. Wilhelm	18		m	s	Waiter	✓	✓	Holland	Dutch	Holland	Harlem	Father Mr Dijk Mooiweg Verlaat Holland	West	Chemult
WR22	Hyde	Ella B.	41		f	m	Housewife			USA Citizen					Wash	Fairfield
WR23	✓	Phillip	18		m	s									✓	✓
WR24	✓	Warner	15		m	s									✓	✓
WR25	Bussey	Marguerite	17		f	s									✓	✓
26	Winsome	Bessy	27		f	s	Secretarial	WR WR		Russian	Russian	England	Manchester	Mother Sarah Winsome 20 Higherayes St Stretford Manch	Or	Portland
WR27	Leonard	Bessie B	38		f	m				USA Canadian	Citizen England	USA	Citizen	Husb Uborn		
WR28	Miles	Vera C.	29		f	s				USA	✓			Uborn		
29	Pass	Phoebe Jane	34		f	—	Wife	yes	yes	English	English	Left Wife at NY		Mother Hanna Watson 127 Fernhill Rd Horwich		
WR30	Morin	Marguerite	38		f	m	Wife	yes	yes	French	French	France	Paris	Husb & Children more		
	NOT USED															
10	NOT USED															

Trans 1 3 RR

*An intended residence does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List Core

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, JUN 25 1913 June, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, transportation was furnished by other persons, or she was in charge of a public or other agency, a group, etc.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Father	$75	yes			Sister Mrs Duke, Hurst Prairie, Wash.	Entered at Sumas, Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)					5	2½	fair	dk.	gray	C.P.R.	England	N Shields
Detroit		Self	$50	no			Husband Mr. McTavish Box 6 R.F.D. 1. Royal Oak Road	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)										G.T.R.	Canada	Bradford
3	✓	Mother		✓			Father	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5				blue	G.T.R.	✓	✓
4	✓	Dau.		yes	no		B. widows. 1st S. Rogers. 2480 24th St. San Francisco, Cal.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	7½	Dk.	Br.	blue	G.T.R.	England	Manchester
5	✓	Husband	✓	no			✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	7	Dk.	Br.	br.	G.T.R.	✓	✓
6	✓	Father	✓	no			✓	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	6	fr.	Br.	blue	G.T.R.	✓	✓
7		Self.					Returning home 129 S Clarkson St Denver Col													
8							Returning home Byron Bale, mason City Ia													
9	yes	Self.	50	yes	yes	1903	Returning home Woodworker Contract, Tacoma, Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	8	fair	Br.	blue	Princess Charlotte	Eng	No Shields
10	/	Husband		✓	✓		3215 No. 31st St	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	8	fair	Br.	blue	Princess Charlotte	—	✓
11	✓	Father				Nborn	✓													Ws bo
12	✓	✓		no			✓	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	7	fair	Br.	blue	Princess Charlotte	Eng	Stockfield
13		Self.					Returning home 922 Lawrence Av. Waukegan, Ill.													
14		Husband.					✓													
15		Self.					Returning home St Paul, Minn.													
16		Husband.					✓													
17	yes	Self.	$250	yes	yes	1911	Son Cousin Arnold S. Constable 3215 N 31st St. Tacoma, Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	4½	fr.	Br.	blue	Princess Charlotte	England	N Shields
18	✓	Husband	✓	no			My Father Wash	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	4	fr.	Br.	br.	Princess Charlotte	✓	Belston
19	✓	Father	✓	no			✓	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					5	11	fr.	Br.	br.	Princess Charlotte	✓	London
20	✓	Self.	✓	no			Cousin ✓	Entered at Victoria, B. C. (Date) [illegible] (Via)										Princess Charlotte	Ireland	Derry
21	yes	Self	$25	no			John Snyder, Chehalis Wash. Uncle	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	7	fair	Blue		G.T.R.	Holland	Kenbank
22							Returning home 218 Jefferson Ave Detroit Mich.													
23							✓													
24							✓													
25							✓													
26	✓	Self.	$10	no			Brother Frank Kennedy Portland OR 685 2nd	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	5	fr.	Br.	br.	G.T.R.	Russia	Odessa
27		Self					Returning home Margaret N Y													
28							Relg Home to Intended Husband													
29	yes	Husband	$50	yes	yes	Seattle	Returning home J. Mrs. Peters Seattle Wash 2% Hotel	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 61913 (Via)					5	5	fair	Dk.	blue	G.T.R.	Eng	
30	yes	Self	$50	yes	yes	Seattle	Author & Lecturer 730 16th Ave Seattle Wash Intransit	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 (Via)										G.T.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. James Masters, of the Teutonic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. M. James Masters
Officer.

Sworn to before me this JUN 15 1913 day of June, 1913

at Quebec

J. M. Milan
Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3118

* 15 30 volume copied by K.D.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vavasour Elder, Surgeon of the Teutonic, sailing from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S.(Eng.) L.R.C.P.(Lond.), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vavasour Elder

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at Quebec

F. McElwee

Immigration Officer.

13—3338

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—3338

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Cards D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lusitania sailing from Liverpool, June 14th, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination, if different.) State.	City or Town.
1	Faure	Adele	41		f.	s	Nurse	ye.	ye.	France	French	France	Paris	Mother, Mme Marie Louise Faure 6 Rue de Bleh Paris France	Pa.	Erie
2	Weeda de	Jacoba	34		f.	s	Housekeeper Visit	ye.	ye.	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam Netherlands	Brother Mr de Weeda Mossdijk Westmaas		
3	White	Hettie	24		f.	s	Nurse	ye.	ye.	England	English	England	London	Friend. Mrs Hurst. The Angler, Glenco Sheen	Ill.	Chicago
4	Young	Adelia	26		f.	s	Nurse	ye.	ye.	England	English	Left U.S. via Boston Jan 7 1913	Liverpool	Cousin. Mrs Southwell Ayot St Lawrence England	Mass.	Boston
USCS	Ryerson	Arthur	60		m.	m.	Retired	ye.	ye.	England U.S.	English	U S	Jackson Mich	Brother Charles Ryerson Jackson, Mich	Mich.	Jackson
Refer	✓ (wife)	Connie	58		f.	m.	wife	ye.	ye.	America U.S.A.	Virginian					
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
11	NOT USED															

Lines (1+3, 4+6) Lusitania Southampton 6/14/13

Line 7 Jack P. Hannan

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 5180

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec JUN 25 1913 *2nd June*, 19 13

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPROVED JUNE 20, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	$50 Yes	Yes	1910 1913	Erie Pa	Brother Boston Mass 6 R St Erie Pa														
2	yes	Self.	$80 00		10 months 1900	Yorkshire England	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 2 1913 (Via) G.T.R.							5	11	dk	dk	brn		France	Paris
3	yes	self	$60 Yes	No			Entered at Port Huron, Mich (Date) JUN 2 1913 (Via) G.T.R.							5	1	Fair	Blue			Holland	Rotterdam
4	yes	self	$50 Yes	Yes	1908 Feb 1913	Mass.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) OCT -7 1913 (Via) C.V.R.							5	4½	fr.	lt. gray			England	London
5	yes	self	$30 Yes	—										5	2	fr	brn	Blue		Engld	Liverpool
6		Husband.												5	7	gray	—				Hartfordshire
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CERTIFICATE FOR THIS PA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. W. James, master, of the Teutonic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one hundred and fifty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. W. James
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at Quebec

F. McLean
Immigration Officer.

21—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *and city or town of last permanent residence.* It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3118

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vavasour Elder, Surgeon of the Parisian, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of MRCS (Eng.) LRCP (Lond.), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vavasour Elder

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at Quebec

F McGuire

Immigration Officer.

11—2138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Teutonic sailing from Liverpool, June 17, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
29109 1	Hughes	Horace	33		M	S	Mason	Yes	Yes	England Scotch	English	USA	Minneapolis	Wife Emma Hughes		Minneapolis
314581 2	Lake	Annie	20		F	S	Domestic	Yes	Yes	do	do	England	South Leverton	Sister Mrs. Lucy Lake	Minn	Minneapolis
25827 3	Swaden	John	31		M	M	Miner	Yes	Yes	do	do	do	Wigan	Wife Hannah Swaden	Kansas	Pittsburg
4	Silcock	Ernest	23		M	S	Moulder	Yes	Yes	do	do	do	Ince	Mother Mrs. Ellen Silcock 12 Ince Green Ince, England		Flint
5	Curran	Joseph	23		M	S	Boiler Engineer	Yes	Yes	do	do	do	do	Brother Alex Curran 12 Bell Lane, Ince		
31/8619 6	Baker	Chas H.	19		M	S	Engineer Fitter	Yes	Yes	do	do	do	Aldbury	Mother Mrs Emily Baker 19 Farm Rd Aldbury Nr Tring Herts England		
31/37576 7	Lewenberg	Sarah	18		F	S	Tailoress	✓	✓	Russia	Hebrew	do	Leeds	Mother 58 Gelderd Rd Leeds	Ill	Aurora
31/47314 8	Abramson	Bessie	40		F	M	Hawker	✓	✓	do	do	do	Manchester	Dr in law Morris Bernstein 54 Cranworth St. Hightown Manchester	Ill	Chicago
9	do	Gerthe	11		F	S	Child	✓	✓	England	do	do	do	do	Conn	Portland
10	do	Rachel	10		✓	✓	✓	✓	✓	do	do	do	do	do		
11	do	Esther	9		✓	✓	✓	✓	✓	do	do	do	do	do		
12	do	Saloman	4	6	✓	✓	✓	✓	✓	do	do	do	do	do		
34/1906 13	~~Broadhurst~~	~~Ellen~~	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD													
14	do	~~Lucy M~~	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD													
9137875 15	Kilmartin	John	31		M	M	Domestic Servant	Yes	Yes	Scotland	Irish	Scotland	Rathcliffe	Wife Jane Kilmartin 66K Coal St Coatbridge		Minneapolis
16	Parker	~~Phillip~~	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD													
17	Friedofske	Ada	16		F	S	Machine Operator	Yes	Yes	England	Hebrew	✓	Manchester	Uncle Henry Friedofske 22 Derby St Manchester	Ill	Chicago
18	✓	Annie	20		F	S	Stocking Finisher	Yes	Yes	do	✓	✓	✓	do		
19	✓	Charles	18		M	S	Salesman	✓	✓	do	✓	✓	✓	do		
20	✓	Sophie	16		F	S	Stitcher	✓	✓	do	✓	✓	✓	do		
ADMITTED 21	Kuklis	Antanas	28		M	S	Farm Laborer	✓	✓	Russia	Lithuanian	Russia	Russia	Father Kazimir Kuklis Ukmerge Kauno Russia		
22	Joffe	Moische	32		M	M	Blacksmith	✓	✓	✓	Hebrew	✓	Russia	Father Joffe Ukmerge Kauno Russia		
23	✓	Gitta	28		F	M	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Husband Joffe		
24	Lemplezuk	Abelich	33		M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	✓	Russian	✓	Russia	Father Lemplezuk Ukmerge Kauno Russia		
25	Goplanski	Joseph	24		M	S	Tailor	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Russia	Father Goplanski Ukmerge Kauno Russia		
26	Chupacva	Liza	20		F	S	Laborer	✓	✓	Russia	Hebrew	Russia	Riga	Father Chupacva Ukmerge Kauno Russia		
27	Julik	Elik	19		M	S	Student	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Julik Ukmerge Kauno Russia		
28	Maisuffert	Joseph	24		M	S	Tailor	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother Maisuffert Ukmerge Kauno Russia		
29	Wolfowitz	Bertha	11		F	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Wolfowitz Ukmerge Kauno Russia		
30		Wilmosh	46		M	M	Tailor	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife Wilmosh Ukmerge Kauno Russia		
	NOT USED															
12	NOT USED															

MALES 27 FEMALES 26 U.S. CITIZENS ALIENS

* The intended permanent home of the alien. All answers to this question must be confined to the country of permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the country of last residence.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 26 June JUN 2 5 1913, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of time.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether a person or persons who has previously been deported, and if so, when and how many times.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EXCEEDING FIVE IN NO. Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$15.00	Yes	1910	Minneapolis	Friend Charles Holdroon [illegible] Minneapolis Minn				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 5 1913									
2	Yes	Self	$25.00	No			Brother-in-law Thos Lawson Regina Sask [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
3	Yes	Self	$36.00	No			Friend [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
4	Yes	Self	$25	No			Father Wm Leech				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
5	"	Self	$30.00	No			Friend William Silcock				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
6	"	Self	$40	No			Friend J Buckley P.L.A. [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
7	"	Aunt	$15	No			Uncle Wm Gunther Bernalgan [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
8	Yes	Husband	Self $20	Yes			Husband Israel Abrahmann				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
9	"	Father	"	No			Father				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
10	"	"	$25.00	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
11	"	"	"	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
12	"	"	"	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
13																				
14																				
15	Yes	Sister	$25.00	No			Brother-in-law Thomas Lawson				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
16	"	[illegible]					[illegible]													
17	"	Husband					Husband Harris Medofsky				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
18	"	Father	$14	No			Father - do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
19	"	"	$25.00	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
20	"	"	"	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
21	Yes	Brother	none	No			Brother-in-law Stasio Ruzdulis				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
22	"	Sister	$25	No			Sister-in-law [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
23	"	"	"	No			- do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
24	"	Brother	$15.00				Brother-in-law Joseph Pauliukonis				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
25	"	Uncle	$5	No			Uncle August Schlemann				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
26	"	"	$25	No			Uncle Abram Abloff				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
27	"	"	$25	No			Uncle Joe Pulik				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
28	"	Self	$40	No			Brother-in-law Mabel Eisenberg				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
29	"	Brother	"	No			Brother-in-law Peter Effen				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									
30	"	"	$25	No			Uncle - do -				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 6 1913									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. M. James, of the Pembroke, from Hartford, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. M. James
Master Officer

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

11—4118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests for United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1903, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 40.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4118

Copied by I.S.D. 12:30

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vaveasour Elder, Surgeon of the Pontonic and Sailing Vessels, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.R.C.S. (Eng.) & L.R.C.P. (Lond.), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vaveasour Elder

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at Quebec

J. Morrissard

Immigration Officer.

11—3138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3138

07

Form 840 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Phila. No. 1211

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

B 1 S. S. Teutonic sailing from Liverpool June 17th, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jarvinen	Vaino	25		M	S	Labr	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kalvia	Sister Hilda Jervinen Finland	Minn.	Duluth
2	Juntulainen	Eino	18		M	S	do	yes	yes	do	do	do	Sedmi	Father Joseph Juntulainen Finland	"	Kufmia
3	Lehto	Hilma	32		F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	Kampila	Father Hampus Eskilsson Kinnunen Finland	"	Chisholm
4	do	Vaina	7		F	—	Child	—	—	do	do	do	do			
5	Pakarinen	Sigrid	17		F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	do	Brother Anna Pakarinen Pohalampi Finland	"	"
Cancelled	Nelson	Fred														
Cancelled	Nilson	Augusta														
8	Kohvakka	Hilma M.	26		F	S	Domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Maukirnari			
9	Lehto	Hannes	17		M	S	Labr	yes	yes	do	do	do	Virrat	Father Adam Lehtoleka Hankungen, Pohjola Finland	Minn.	Calumet
10	Majesoja	Urho Y.	19		M	S	do	yes	yes	do	do	do	Virrat	Father Eero Lehto Virrat Pohjola Finland	Mich.	Hancock
11	Hemmingsson	Hulda Johanna	17		F	S	Domestic	yes	yes	do	do	do	Alavuden	Father Salomon Isaksson Alavuden Finland	Ohio	Lorain
12	Mylund	Maria Teresa	57		F	S	do	yes	yes	do	do	do	Lempaala	Brother Hulda Hemmingsson Alavuden Finland	Penn.	Scranton
13	Kasmeissen	Peter	29		M	M	Labr	yes	yes	Denmark	Scandn.	Denmark	Malmo	Brother Edvard Mylund Aga Lemsala Aland Finland	"	Laconia
14	do	Dagmar	24		F	M	Wife	yes	yes	do	do	do	do	Brother Gustaf Kasmeissen Skraddaregatan 3 Malmo Sweden	Ill.	Malmo
U.S.C. 15	do	Elly	2		F	—	Child	—	—	do	do	do	do			
U.S.C. 16	do	Alpha	1		F	—	Child	—	—	do	do	do	do			
17	Classon	Johan Emil	37		M	M	Labr	yes	yes	Sweden	do	Sweden	Tirtola	Wife Mrs. Klara Classon Tirtola Sweden	"	"
18	Nelson	Fred	50		M	S	do	yes	yes	do	do	Left U.S. at Boston for Sweden	Tirtola	Sister Hilda Persson Virgo Sweden	"	Chicago
19	Pettersson	Gustaf Emil	47		M	M	Blacksmith	yes	yes	do	do	U.S.	Stockholm			
20	Michaelson	Tonnes Olai	55		M	M	Farmer	yes	yes	Norway	do	Left U.S. at Boston for Norway	Tirtola	Brother A. Michaelsen Tirtola Sweden	"	"
21	Svendsrud	Johan	24		M	S	Laborer	yes	yes	do	do	Norway	Stavanger	Father Ole Olsen Svendsrud Forsgaden Norway	"	"
22	Torvund	Andreas	18		M	S	do	yes	yes	do	do	do	Strumevaag	Father Ole Olsen Torvund Strumevaag Norway	"	"
23	Hansen	Hans A.	20		M	S	Fisherman	yes	yes	do	do	do	Florke	Father Hans Hansen Florke Bergen Norway	"	"
24	Johnsen	Harold	21		M	S	Sailor	yes	yes	do	do	do	Bergen	Father Hans Johnsen Bergen Norway	"	"
25	Torbjornsen	Olaf Johannes	19		M	S	do	yes	yes	do	do	do	Levick	Father Torbjorn Torbjornsen Levick Norway	"	"
26	Dahlstrom	Oscar Hjalmar	25		M	M	Labr	yes	yes	do	do	do	Nadsel	Father Daniel Johansen Nadsel Norway	"	"
27	do	Elina M.	20		F	M	Mason	yes	yes	Sweden	do	do	Trondhjem	Brother Karl Johansen Trondhjem Norway	"	"
28	do	Hilma K.	2		F	—	Wife	yes	yes	do	do	Sweden	Jarfo	Brother Reinhold Dahlstrom Jarfo Sweden	"	"
29	Melin	Johan Augusti	21		M	S	Child	—	—	do	do	do	do			
30	Johansson	China	23		F	S	Mason	yes	yes	do	do	do	Jarfo	Brother Johan Melin Jarfo Sweden	"	"
	NOT USED		25		F	S	Domestic	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Kalvia	Brother William Lemmael Tirtola Sweden	"	"
13	NOT USED															

* A declared purpose of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence. † List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Sheet 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 24/June JUN 25 1913, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Brother Self	$25 00	No		Brother Gust. Artur Jarvi Finland Entered at Port Huron, Mich (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Sault Ste. Marie Mich. Good							5	2½	Blk	Blue		Finland	Vintampala
2	✓	Brother	$15 00	No		Brother Selma Jennylainen Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) C.P.R. 1019 3rd Ave N. Sulphur Mines Minn Good							5	9	✓	Light Blue		✓	Ivalani
3	✓ Husband	Self	$150 00	No		Husband Aug Lehto Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Box 663 Nicholson Minn Good							5	2	✓	Blue	Grey	✓	Kivimaki
4	✓ Mother			No		Father Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R.												✓	Karstila
5	✓ Brother	Self	$25 00	No		Brother Matti Kaplas Kosta Entered at Sault Ste. Marie Mich (Date) JUN 26 1913 (Via) C.P.R. 111 McBurney St Sturgeon Bay Wis Good							5	7	✓	Dark	Grey	✓	Pohlampi
6																			
7																			
8	Yes	Brother Self	$25 00	No		Albin Kobzakka, Brother Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Box 132 Calumet Minn Good							5	7	Ruddy	Blue		Finland	Hamhirmu
9	✓	Brother Self	$25 00	No		Santeri Pelto Box 333 Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Hancock Mich. Good							5	7	✓	Grey		✓	Wiirat
10	✓	Friend Self	$25 00	No		Emil Makki friend Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 224 Buchanan Duluth Minn Good							5	8	✓	Blue	Blue	✓	Alarudas
11	✓	Friend Self	$25 00	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 308 Columbia St Seattle Wash Good							5	8	✓	Blue		✓	Lepisto
12	✓	Self	$25 00	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1111½ S. Grand Ave Pacific Beach Cal. Good							5	8	✓	Blue		✓	Lembeta
13	✓	✓	$50 00	Yes 1903	Moline Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1623 24 Ave. Moline Ill Good							5	8	Fair	Light		Denmark	Randbol
14	.	.	.	.	.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Good												✓	Fuglebjerg
15		Born in Moline Ill. July 3/1912				Good													USA Moline
16		" Ill. Sept. 12/1910				Good													
17	Yes	Self	$25 00	No		Fred Akergren Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1158 Belmont Ave Chicago Good							5	7	Light	Blue		Sweden	Fritsla
18	✓	✓	$25 00	Yes 1912 Chicago		Sister Hilda Anderson Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1158 Belmont Ave Chicago Ill Good							5	3	Light	Blue		✓	Kalla
19	✓	✓	$25 00	No		Friend Albert Kingren Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1150 Belmont Ave Chicago Good							5	7	Dk	"		✓	Fritsla
20	✓	✓	$20 00	Yes 1913 Chicago		Wife Martha Michaelsen Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 6445 Parkside Chicago Ill Good							5	5	✓	Blue		Norway	Stavanger
21	✓	Friend Anderson	$25 00	No		Friend Jos. Anderson Entered at Sault Ste. Marie Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) C.P.R. 324 1st Ave West Duluth Minn Good							5	1	✓	Blue	Grey	✓	Jamsa
22	✓	Self	$25 00	No		Sister Mary Lawrence Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 60 Minnehaha Ave St Paul Minn Good							5	9	Med	Blue		✓	Kuopio
23	✓	Brother	$25 00	No		Brother Jacob Hansen Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1125 Fairview Ave Seattle, Wash Good							5	8	✓	Blue		✓	Lapua
24	✓	Aunt	$25 00	No		Auntie Katrina Hansen Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Gertrude Mary Good							5	6	✓	Blue		Sweden	Jonkoping
25	✓	Brother-in-law	$25 00	No	Physically Defective	Brother-in-Law Selma Pharf Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted] 1626 6th St Duluth Minn Good													
26	✓	Brother	$25 00	No		Brother Jean Hallaleinen Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Box 91 Bandelle Minn Good							5	7	Fair	Blue		Sweden	Pitea
27	.	Brother-in-law	.	No		Bro in Law " " Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Good												✓	Kalla
28	.	Uncle	.	No		Uncle " " Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Good												✓	Kalla
29	Yes	Self	$25 00	No		Cousin " " Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. Good							5	10	Dk	Blue		✓	Kalla
30	✓	✓	$25 00	No		Auntie Jennie Anderson Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via) G.T.R. 1158 Belmont Ave Chicago Ill Good							5	4	Light	Blue		Sweden	Fritsla

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rx James Masles, of the Pavlonia, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. M. James-
Masles Officer.

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913
at Quebec

Immigration Officer.

11—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2118

1 to 30 copied by F.J.D.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vaneau Elder, Surgeon of the Lusitania, sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario (Can) L.R.C.P. (Lond), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vaneau Elder.

Sworn to before me this 24 day of June, 1913

at Quebec

W. W. Allard

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

W7

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Teutonic sailing from Liverpool, June 17th, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination.) State.	City or Town.
1	Sandstrom / Nils Reynar	16		m s	Farm Laborer	yes	yes	Sweden	Scandr	Sweden	Sunne	Father Carl Sandstrom, Sandstrom, Sodra Sandsjö, Sweden	Wis	Batavia
2	Martinsson / Henning	19		m s	Farm Laborer	yes	yes	do	do	do	Benglefors	Lina Bengtsfors, Sweden	Wis	Superior
3	Charlson / John A	60		m s	Joiner	yes	yes	USA	Nat. Dist.	USA	Tenaryara	Hans Paschen, Box # 2868	Minn	Duluth
4	Johnsson / Bertha	32		m	Wife	yes	yes	Finland	Scand	Finland	Nasa	Husband, Nasa	Wash	Eureka
5	do / Agnes	9			Child	-		USA	do	do	do	do	Cal	do
6	do / Filus	7		m	- do -	-	-	USA	do	do	do	do	do	do
7	do / Verna	4		f	- do -	-	-	USA	do	do	do	do	do	do
8	do / Nora	4		f	- do -	-	-	USA	do	do	do	do	do	do
9	Smalta / Mathilda	20		s	Domestic	yes	yes	Finland	do	do	do	Father Johan Smalta, Farmangatan 22 Nasa	Wash	Nequiem
10	do / Anna	19		s	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
11	Kull / Anna M	19		s	do	yes	yes	do	do	do	Malay	Father Johannes Kull, Malay Nasa	do	do
12	Syring / Anna	20		s	do	yes	yes	do	do	do	Maalasaara	Father Johan Syring, Maalajaara Jacby Nasa	do	Aberdeen
13	Sparo / Ida Maria	19		s	do	yes	yes	do	do	do	do	Father Herman Sparo, Mahajaara Jacby Nasa	do	Bellingham
	Nyman / Maria	25		m	Wife	yes	yes	do	do	do	Nasa	Uncle Jan Nyman, Almutgatan 18 Nasa	Wash	Eureka
	do / Ester	11			Child	-	-	do	do	do	do	do	Cal	do
	do / Carl Edwin	7		m	- do -	-	-	USA	do	do	do	do	do	do
17	Swiatowska / Louis	28		m	Gold worker	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Kieff	Mother Golda Hanzowska, Kronshtadtskaya 5 Kieff	Ill	Chicago
18	Fletcher / William Thos	31		s	Hotel Porter	yes	yes	England	England	England	Hanley	Father Richard Fletcher, 78 Hanley Rd Hanley	"	"
19	Nelson / Olof	50		m	Laborer	-	-	Sweden	Scand	Sweden	Palmelund	Wife Anna Nelson, Valsnes Öland Sweden	-	-
20	~~Grace He~~							NOT USED						
21								NOT USED						
22								NOT USED						
23								NOT USED						
24								NOT USED						
25								NOT USED						
26								NOT USED						
27								NOT USED						
28								NOT USED						
29								NOT USED						
30								NOT USED						
14								NOT USED						

Exam 14-15-16 6/26/13
W. Nieland

Brought from Quarantine 6/26/13

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Olof Nelson

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. White Star - Dominion
By Steward

Wm 4-13-17-18-19
J P Burke
Insp.

George H. Parker
Asst. Insp.

Form 19 Alien 13 Admitted 19
U.S. Citizen 6 Returned
6/26/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereat.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, JUN 25 1913 26 June, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Uncle	$35	no		Uncle Erik A Halvorsen Calgaria Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	6	fair	Grey	Blue	G.I.B.	none	Sweden Peterboro
2	yes	Brother	$75	no		Brother Karl Martenssen Allenaje Box 17 Superior Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	7	do	do	Blue	G.I.B.	none	do Sweden
3	yes	U.S.C returning home to				Husband Jack Hansson													
			check 350																
4	yes	Self	cash	yes	11 yrs	Eureka 308 2nd St Eureka Cal	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	4	fresh	fair	Blue	G.I.B.	none	Finland Jalfa
5	yes	husband	—			Father do													
						no no no no good no										Br		do	Finland Eureka Cal
6	yes	father	—			✓ do													
						no no no no good no												do	do do
7	yes	do	—			✓ do													
						no no no no good no												do	do do
8	yes	do	—			✓ do													
						no no no no good no												do	do do
9	yes	Self	$35	no		Bro-in-law John Carlsson 419 Chenault Ave Laquiam Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	9	fresh	fair	Blue	G.I.B.	do	Finland Malaga
10	yes	do	$35	no		do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	7	do	do	Gr	G.I.B.	do	do do
11	yes	do	$35	no		Friend Jno Carlsson 1709 above address	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	2	do	do	brown	G.I.B.	do	do do
12	yes	do	$35	no		Friend Claire Hastings 1304 Summit St Aberdeen Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	3	do	do	Blue	G.I.B.	do	do do
13	yes	do	$35	no		Bro-in-law April 2 and 1890. 22 St Bellingham Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	6	do	do	Blue	G.I.B.	do	do Jacky Montenegro
14	yes	Husband	$35	yes	6 yrs	Husband Carl Nyman Eureka, Cal	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	7	do	dark	Grey	G.I.B.	do	do do
15	yes	father	—			Father do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	7	do	dark	Grey	G.I.B.	do	do do
16	yes	—	—			✓ do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	8	do	dark	Blue	G.I.B.	do	do Finland Jalfa
17	yes	Brother in law	$50	no		Brother-in-law P. Allin 1402 Haloled St Buffalo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
						no no no no good no						5	8	dk	Blk	Brn	G.I.B.	do	do Eureka Cal
18	"	Self	$25	no	1907	mother-Brother Fred Fletcher 1246 Boulevard Buffalo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
					1910														
19	Nr	-	$1	yes	1910 1907	Son in law Arvid Olsson 8132 Exchange Ave Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)												
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Rh James Masler, of the Pavlonia, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. H. James
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 5 1913 day of June, 1913
at Quebec

J. M. Lean
Immigration Officer.

31—3126

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

29—3126

Affidavit of Surgeon.

I, A. Vaccaro Elder, Surgeon of the Pentonic, sailing Pacific do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Mixed City Laws; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Vaccaro Elder

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

June 25, 1913

Pentonic

JUN 25 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	21		21	15	36
THIRD	4	91		91	8	99
TOTAL	6	112		112	23	135

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	93	93					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	6	5	1	1			
TEMPORARILY	5	5					
Quar	8	8					
DETAINED							
TOTAL	112	111	1	1			

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	10
Residents of United States	
Total	11

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests		36	99 = 135

U. S. Citizens 15 & 23 / Total number of aliens 112

Number examined 106 / " missing 6

Aliens admitted 95 / " detained 6 5 / Tot

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

3

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Saxonia sailing from Liverpool, June 17th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. / Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (United States, unless otherwise stated.) State.	City or Town.
1	Gutorchzky / Isaak	33	M	M	Shoe Operator	Yes / Yes	Russia	Hebrew	Russia	Homel	Wife Sonia Homel Russia	Me	Portland
2	Sokkaw / Nerech	31	M	M	Cabinet Maker	Yes / Yes	do	✓	✓	Pereapol	Friend Sparkbrisnivsky Pereapol Russia	Minn	Duluth
3	Chaie / Meyer	36	F	W	Wife	✓ / ✓	do	✓	✓	✓		✓	✓
4	Chaim / Hidda	10	M	S	Child	. / .	do	✓	✓	✓		✓	✓
5	Hidda / Male	4	F	S	✓	. / .	do	✓	✓	✓		✓	✓
6	Male / Schemen Chaim	2	F	S	✓	. / .	do	✓	✓	✓		✓	✓
7	~~Schemen Chaim~~				NOT USED		do						
8	~~Graubard Schmaus~~				NOT USED		do						
9	~~do Esther~~				NOT USED		do						
10	~~Globodskaja Hana~~				NOT USED		do						
11	~~Mochatzsch Lewa~~				NOT USED		do						
12	Rajco / Markus	18	M	S	Laborer	Yes / Yes	Austria	Hebrew	Austria	Horodenka	Mother Gitla Ter Rosa		
13	Goldman / Moritz 4070 9069	26	M	M	Tailor	Yes / Yes	Roumania Russia	Hebrew	Roumania	Iasy Jasy	Rosenmatzer Galicia Austria Mother Malka Goldman	Minn	Minneapolis
14	do / Rosa	21	F	wife	Waiter	✓ / ✓	do Roumania	Hebrew	Roumania	✓ ✓	Friend Moshe Mozenitz Iasy Roumania	Ill	Chicago
15	Bernard / Pincus	34	M	S	Shoemaker	Yes / Yes	Roumania	✓	✓	Virginia	Father Israel Pincus Leipzig Roumania	Ill	Chicago
16	Jamoszinski / Ona	14	F	S	Domestic	✓ / No	Russia	Lithuanian	Russia	Jeblakno	Father Ferdinand Pimpianca Jeblakno Russia	Minn	St Paul
17	Paszkaris / Josef	26	M	Farmer	Laborer	No / No	do	Lithuanian	✓	Lugenikj	Father Johann Pimpianca Jeblakno Russia	Ill	Melrose Park
18	do (Bro) / Antanas	20	M	Farmer	Laborer	Yes / Yes	do	Lithuanian	✓	✓	Brother Johann Pimpianca Lugenikj Russia	✓	Chicago
19	Jagwainas / Anton	28	M	Farmer	Laborer	No / No	do	✓	✓	Rokiskis	Father Johann Pimpianca Lugenikj Russia	✓	✓
20	Kaczmik / Petrula	22	F	Farm Hand	No / No	do	Russian	✓	Jedrzejki		Brother Adam Pimpianca Rokiskis Russia	✓	✓
21	Jankowski / Jan	45	M	Farmer	Laborer	Yes / Yes	do	Polish	✓	Skalgi	Father Stanislaus Jedrzejki Russia Wilna	Ill	Chicago
22	do (Son) / Josefa	19	F	S	Domestic	✓ / ✓	do				Skalgi Russia Zuzela P.O.		
23	Skurzak / Maciej	22	M	Shoemaker	Farm Laborer	Yes / Yes	do Russia	Polish	Russia	Opaj	Father Father Pimpianca Skalgi Russia Zuzela P.O.		
24	Zegelnajmi / Jael	22	M	S	Blacksmith	✓ / ✓	do	✓	Hebrew	✓	Father Samuel Zegelman Alexandrowo	Ill	Chicago
25	do (Cousin) / Srulke	17	M	S	Carpenter	No / No	do	✓	✓	✓	Father Samuel Zegelman Alexandrowo		
26	Klymag / Wincenty	20	M	S	Farm Laborer	No / No	do	Lithuanian	✓	Jagonij	Father Jakob Klymag Jagonij Russia		
27	Lewandowicz / Franciszek	29	M	Laborer	Farmer	Yes / Yes	do	Polish	✓	Jakubiszki	Father Jakob Lewandowicz Jakubiszki Russia		
28	Wanagas / Rozalia	18	F	S	Domestic	No / No	do	Lithuanian	✓	Szaukiunai	Father Jakob Wanagas Szaukiunai Russia		
29	Szukaitis / Eldunas (nephew)	11	M	S	Child	Yes / Yes	do	✓	✓	✓			
30	NOT USED												
15	NOT USED												

(13-16+4-2=15)

Landon Pugh
Inspector

Note: 2 Lewis 2 - Twiel - Checked at Departure from [illegible] date supplied by London office. Held in quarantine [illegible] Examined and admitted on Primary by Insp.

INSPECTED: BY 19 CLERK 25 ADMITTED 10 DETAINED 9

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining at least one year shall be so stated.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 28 June JUN 25 1913, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and causes.	24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Brother	$25	No		Brother, Jewel Chechotzky, 328 Hampshire St. Portland Me				good	No	5	7	Fair	Blue		Russia	Krasnopol
2	✓	Brother	$18	No		Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 25 1913 (Via) G.T.R. Edward B. Latham Father-Levy Sakow, 328 66d St Duluth Minn				good	No	5	11	Fair	Blue		Russia	Brooklyn
3	.	Aunt-in-law	.	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 15 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	2	Fair	Gray		✓	Brooklyn
4	.	Grandfather	.	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 15 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	2	Fair	Blue		✓	✓
5	.	"	.	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 15 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	2	Fair	Blue		✓	✓
6	.	"	.	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 15 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	2	Fair	Blue		✓	✓
7	.	.	.	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 15 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	2	Fair	Blue		✓	✓
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13	Yes	Father	$0	No		Father, Munich Reisel Reisel, 1118 16 Ave Minneapolis, Minn. Brother-in-law (Sister)				good	No	5	3	Fair	Brown		Austria	Hungary
14	Yes	Self	$66	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Brown		Roumania	Firiam
15	✓	Husband		No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Leipzig
16	Yes	Sister	$5	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Brown		Roumania	Jugoslavia
17	✓	✓	$8	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Blue		Russia	Zebrak
18	✓	Self	$15	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Lugy
19	✓	Sister-in-law	$5	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓
20	✓	Friend	$25	No		Friend, Emil Markus Jurgis 1116 Chestnut St Kewanee Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Plotkinay
21	✓	Brother	$3	No	6 11	Brother, Kasimir Jozsink 611 S.P. St Kewanee Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Jadwigdi
22	✓	Bro in Law	$25	No		Bro in Law, Wladyslaw Fedorowicz 3329 Morgan St Chicago, Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Plock
23	✓	Uncle	$23	No		Uncle, Kasimir Bielak 1127 Blue Island Ave Chicago Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Stawiski
24	Yes	Cousin	$5	No		Cousin, Joseph Abramson 942 Columbia Ave. Hammond Ind.				good	No	5	3	Fair	Brown		Russia	Grodno
25	Yes	Cousin	$0	✓		Cousin, Joseph Abramson 942 Columbia Ave. Hammond Ind.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	Ahel
26	✓	Brother	$5	No		Brother, Frank Pleiman 1127 Blue Island Ave Chicago Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓
27	✓	Brother	$25	No		Brother, Stanislaw Jagla 339 W. Erie St Chicago Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓
28	✓	Brother	$5	No		Brother, Ludwig Jurgis 1116 Chestnut St Kewanee Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓
29	✓	Brother-in-law	$-	No		Brother-in-law, Kasimir Jozsink 611 S.P. St Kewanee Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓
30	✓	Step Father	$50	No		Step Father, Louis Kasimirkow 3329 Morgan St Chicago Ill.				good	No	5	3	Fair	Brown		✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R.W. James Master, of the Pennsic, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R.W. James
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of Quebec, 1913

at Quebec

[illegible] McClain
Immigration Officer.

23—2138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

23—2138

Affidavit of Surgeon.

I, E J Blewitt, Surgeon of the S/S Corinthian employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Provincial Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E J Blewitt

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

D M McEwen

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

W7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. Corinthian sailing from London via Plymouth, 12th June, 191

1	/	2	15	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.			Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination.	
	Family Name.	Given Name		Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Bartlett	Charles		29		m	m	Mason	yes	yes	England	English	England	Boscastle	Mrs Bartlett. Glen Cottage, Boscastle, Cornwall.	Cal	San Diego
2	Cox	Sidney	c/a 14-27485 3/20/16 C.M.S.	14		m	S	Miner	yes	yes				Carnmarth	Father. John Cox. Carnmarth, St Day. Cornwall.	Mich	Detroit
3	Cocking	Sydney		26		m	m	Miner						Redruth	Wife. Ethel Cocking. 25 North St. Redruth.	Mich	Negaunee
4	Dayer	Frederick		28		m	S	Machinist					Left U.S.A.	at Det. Detroit	Friend. Mr F. Shergley. 15 Bramley Rd. Bournbrook	Mich	Detroit
5	Merchant	Frederick	11694/6997	24		m	S	Brass Worker					England	Birmingham	Mother. Mrs Merchant. 24 Carlton St Aston		
6	Metherell	William		34		m	m	Mason						Boscastle	Wife. Mrs Metherell. Dunmeet Boscastle		
7	Nicholas	Harrie		24		m	S	Domestic						Scorrier	Father. Mr Nicholas. The Hills. Scorrier Cornwall.	Mich	Detroit
8	Dale	Leonard	Pass 2/1/13	11		m	S	None Scholar						Gunnislake	Aunt. Mrs Tellis. East End House Crestow Launceston Corn.	Mich	Bare Creek
9	White	Nicholas		20		m	S	Miner						Redruth	Father. Mr White. Illogan Highway Redruth	Mich	Negaunee
10	NOT USED																
11	NOT USED																
12	NOT USED																
13	NOT USED																
14	NOT USED																
15	NOT USED																
16	NOT USED																
17	NOT USED																
18	NOT USED																
19	NOT USED																
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
	NOT USED																
16	NOT USED																

A | * | 1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of other

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 25th June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT REQUIRED AFTER JUNE 30, 1924.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$25 Yes	no	—	—	Brother Mr. Le Barbett. 2369. Columbus St. San Diego. Cal	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
2	yes	self	$25 Yes	no	—	—	Brother. Harry. Box. 313. East Burns St. Ironwood. Mich.	no	no	no	good	no		5	6	fresh	Dk	Grey	none	England	Bowcott
3	yes	self	$25 Yes	no	—	—	Uncle. Robert. Negaunee. Box 446. Marquette. Co. Mich.	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
4	yes	self	yes Yes	no	—	—	Mother. Mrs. Hayes. 944 E. Warren Ave. Detroit. Mich.	—	—	—	—	—		5	4	Fair	Dk	Hazel	none	England	Bowcott
5	yes	self	$25 Yes	no	—	—	Friend. Mrs. Hayes. 944 E. Warren Ave. Detroit. Mich.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)													
6	yes	self	yes Yes	no	—	—	Nephew. James Glover. 1486. 4th Street San Diego. Cal.	—	—	—	—	—		5	9	Fair	Dk	Blue	none	England	Redruth
7	yes	self	yes Yes	no	—	—	Sister. Mrs. Rowe. 985. 6th Street. Detroit. Mich	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
8	yes	self	yes Yes	no	—	—	Father. Richard. Mrs. 50 Averill Street. Barre. Vermont. Ill.	—	—	—	—	—		5	6	Dk	Dk	Grey	none	England	Burngullow
9	yes	self	$25 Yes	no	—	—	Father. Richard White. Box 146 Negaunee Mich	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
10								—	—	—	—	—		5	9	Dk	Dk	Blue	none	England	Burngullow
11								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)													
12								—	—	—	—	—		5	6	Dk	Dk	Grey	none	England	Bowcott
13								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
14								—	—	—	—	—		5	4	Sandy	Dk	Blue	none	England	Bowcott
15								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)													
16								—	—	—	—	—		5	6	Dk	Dk	Grey	none	England	Bowcott
17								Entered at St. Albans. Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
18								—	—	—	—	—		4	9	Medm	Dk	Blue	none	England	Bowcott
19								Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)													
20								—	—	—	—	—		5	11	Lt	Bld	Grey	none	England	Illogan
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

All lines copied by me.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R L Bambew Master of the S/S Corinthian, from London Liverpool &c
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R L Bambew
Master Officer.

Sworn to before me this 25 day of June, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

21—1138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—1138

Corinthian

Affidavit of Surgeon.

I, E J Blewett, Surgeon of the S.S. Corinthian employed by owners, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such in and under the authority of British

and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec P.Q. E J Blewett
Surgeon

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at Quebec

June 25, 1913

Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	9		9		9
THIRD	1	17		17		17
TOTAL	2	26		26		26

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	25	25					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1	1					
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	26	26					

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	
Total	

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
6

JUN 25 1913
CORINTHIAN

1st 2nd 3rd
On U. S. manifests 9 17 = 26

U. S. Citizens
Total number of aliens 26

Number examined 26
" missing

Aliens admitted. 25
" detained 1

26

NOT USED
ALL RECORDS CERTIFIED FOR THIS ... HAVE BEEN ...

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Corinthian sailing from London Via Plymouth 12th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
28439 1	Back	Alfred	21		M S	Labourer	Yes	Yes	England	English	England	Plymouth	Mother Annie Back 12 Woodcroft Rd Plymouth	Penn	Lancaster
28432 2	Butcher	Robt Owen	32		M S	Painter	Yes	Yes	"	"	"	"	Mother Mrs Butcher 2 St Lukes Villas Peverell Plymouth	"	"
12427 3	Chalice	Alfred	26		M S	Salesman	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Jabez Chalice 8 Marsden Ter Plymouth	Iowa	Hopkinton
32396 4	Kerslake	Harold	16		M S	Farm Labourer	Yes	Yes	"	"	"	Helston	Father Henry Kerslake 24 Grafton Terrace Plymouth	Wash	Seattle
28468 5	Prout	Frederick Fred	29		M S	Labourer	Yes	Yes	"	"	"	Lichard	Father William Prout Eggbuckland Plymouth	Mich	Quincy
28433 6	Tysell	Richard J.	25		M S	Labourer	Yes	Yes	"	"	"	Plymouth	Father Edward Tysell 27 Lyndhurst Rd Peverell Plymouth	Penn	Lancaster
1007951 7	Brearley	Arthur Chas	16		M S	Elec Eng.	Yes	Yes	"	"	"	London	Father Chas Brearley Villa Lodge 15 Kingsley Rd London	Mich	Detroit
894 8	Lebeneca	Bessie	16		F M	Nil	Yes	Yes	"	"	"	Ilfracombe	Brother Wm Stanley 4 Hillmarton Rd London	"	Kalmazoo
" 9	"	Leonard	7		M S	Nil	"	"	"	"	"	"	Step-father Marcus Dunn	"	"
894 10	Goldberg	Jacob	28		M S	Tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Manchester	Sister Anathilda Schenker 50 Sussex Sq Commercial Rd London	Ill	Chicago
897 11	Piastecki	Leonard								Polish Jewish			Father Ludwig Piastecki		
894 12	"	Kazmierz	11	5	M S	Schol	No	No	England	"	"	London	Grandfather Plotzky Bielgorai Russia	"	"
" 13	"	Frank	11	4	M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
" 14	"	Stewka	7		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
" 15	"	Stefani	6		M S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
893 16	Card	Amy B.	39	6	F S	Compositor	Yes	Yes	England	English	"	Teddington	Brother Thos Card Expert Casting Typefounding Machinery 2 Malmesbury Rd London E	Ill	Chicago
896 17	Rabin	Max	28		M M	Tailor	Yes	Yes	Russia	Jewish	"	London	Wife Sarah Rabin		
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED											

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 25th June, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
													25	26	27				
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cabin or steerage passage, whether paid by himself or herself, by relative, friend, or other person, and if so, what relation, or by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid through order, and if not, how much money does he have?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether suffering from a mental or physical defect, such as would be likely to affect his ability to earn a living?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	$25	No	-	-	715 Libby Friend 138 Bay Lancaster Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dk	Bro	Grey	C.P.R.	Nil	England	Plymouth
2	No	Self	$25	No	-	-	Brother-in-law Chas Libby 138 Bay Lancaster Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Bro	Grey	C.P.R.			
3	Yes	Brother	$25	No	-	-	Brother Revd G. Phelps 1835 Box Lansdowne Highlands Limerick Ire	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Dk	Dk	Blue	C.P.R.	Nil	England	Plymouth
4	Yes	Uncle	$25	No	-	-	Uncle Thos F. Holmes 2710 West Smith St Seattle	Entered at Sumas, Wash. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	8	Dk	Eng	Blue	C.P.R.	Nil	Do	Do
5	Yes	Self	$25	No	-	-	Brother Wm Pratt	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bro	Blue	C.P.R.	Nil	Do	Do
6	No	Self	$25	No	-	-	Friend Thos Libby 138 Bay Lancaster Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dk	Bro	Hazel Grey	C.P.R.	Nil	England	Plymouth
7	Yes	Mother	$5	No	-	-	Mother Mrs Jo Brearley 58 Ferry Ave E. Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bro	Blue	C.P.R.	Nil	England	Middleton
8	Yes	Husband	$30	No	-	-	Husband Wilfred Lememe 331 Lawrence Ave Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bro	Hazel	G.T.R.	Nil	England	Highley
9	Yes	Father	$70	No	-	-	Father James Allison 501 Kalmazoo Ave Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Bro	Hazel	G.T.R.	Nil	England	Ilfracombe
10	Yes	Self	$30	No	-	-	Brother Jacob Goldberg 95 West 91st Street Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Light	Blue	G.T.R.	Nil	Russia	Nemirow
11	"	Husband	$25	No	-	-	Husband Frank Piasecki 2150 Stonelodge Rd Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	4	Dk	Bro	Bro	G.T.R.	Nil	Poland	Skrzyno
12	"	Father	$5				Father Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)											G.T.R.	Nil	Do	Do
13	"	Do					Do Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)						3	6				G.T.R.	Nil	Do	Do
14	"	Do					Do Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913 (Via)						5					G.T.R.	Nil	Do	Do
15	"	Do					Do Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913						2					G.T.R.	Nil	England	London
16	"	Brother	$30				Brother Ernest Beard 2/c 33 California St San Francisco	Entered at Victoria, B. C. (Date) JUL - 8 1913						5				Blue	Princess Adelaide	Lump on Right Wrist	Do	Stowell Hill
17	"	Sister	$25	No	-	-	Brother-in-law Wm Bowden 2006 Fowler St N. W. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 26 1913						3	3	Dk	Blk	Dk	G.T.R.	Nil	Russia	Minsk
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27							George J. Parker Inspector.															
28																						
29																						
30																						

all lines copied by E. M. A.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. H. Bamber Master of the S.S. Laurentian, from London, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. H. Bamber
Officer. Master.

Sworn to before me this 25 day of June, 1913,
at Quebec

F. M. Clarke
Immigration Officer.

11—1713

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35—2233

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the [CAMPANELLO. Employed Steamer Transfer] do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by legal authority under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Sherlund.

Immigration Officer.

13—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

M 62 via Ot.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Campanello sailing from Rotterdam, 13th. June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. / Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1 c	Kristian / Mátyás	30	m	m	laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Lyppics	wife Katarina Kristian Lyppics Hungary	Ill	Chicago
2	/ Antal	37	m	m	Laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Lyppics	wife Magdalena Kristian	"	"
3	Mio / Miklos	29	m	m	farmlab.	yes	yes	Hungary	Roumam	Hungary	Valkány	wife Anna Mio Valkany Hungary	Mich	Detroit
4	Herrman / Josef	24	m	m	builder	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Höggész	wife Maria Herrman Höggész Hungary	Miss	Milwaukee
5	Schoeber / Johan	26	m	s	farmlab.	yes	yes	Germany	German	Germany	Ovi	father Johan Schoeber Ovi Germany (Bavaria)	Ill.	Chicago
6	Hotzel / Therezia CA-11-162	19	f	s	tailoress	yes	yes	Austria	German	Austria	Weissenbach	mother Aloisia Hotzel Bernadorf Hadt Austria	Ill	Chicago
7	" / Margaretha	18	f	s	tailoress	yes	yes	Austria	German	Austria	Weissenbach	mother Aloisia Hotzel Bernadorf Hadt Austria	"	"
8	Zeller / Maria 505 S. Chicago	17	f	s	tailoress	yes	yes	Austria	German	Austria	Weissenbach	father Jakob Zeller Weissenbach Austria	"	"
9	Sladek / Maria	22	f	s	tailoress	Yes	yes	Austria	German	Austria	Brünn	mother Franziska Sladek Brünn Hans Nr 4. Austria	Ill	Chicago
CANCELLED	Sotrell / Peter	18	m	s	tailor	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Giselafalva	brother Anton Sotrell Giselafalva Hungary	Mo	St. Louis
CANCELLED	Warok / Adam	26	m	m	tinsmith	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Giselafalva	wife Amalia Warok Giselafalva Hungary	Mo	St. Louis
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
31	NOT USED													
32	NOT USED Aliens 11.													

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence [illegible]

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	brother	75	yes	1907/1911	Chicago Ill	brother in law Josef Seeler 1527 Cleveland av. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Hungary	Uppéco
2	yes	self	75	no				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	gray	none	Hungary	Uppéco
3	yes	self	25	no			bro. Drotar Arkadi 1156 Porter St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. C.P.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	fair	none	Hungary	Valkany
4	yes	self	20	no			frind Matias Feistelar 905 via Central at Milwaukee Wis.	Entered at (Date) (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Hungary	Höggész
5	no	self	40	no			brother Jakob Schreber Vino Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	gray	none	Germany	Emig
6	yes	father	10	no			father Martin Hotzel 1644 North Halsted St. Chicago Ill. (Clybourn Av 1570)	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	Austria	Weissenbach
7	yes	father		yes				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	blue	none	Austria	Weissenbach
8	yes	uncle	8	no			uncle Edward Hasik 1641 North Halsted st Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	5	fair	blond	gray	none	Austria	Weissenbach
9	yes	bro	8	no			bro Zdenek Dopcita 1857 W. 23th Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	brown	none	Austria	Prerau
10	yes	self		yes	1903/1906	St Louis	father Georg Sobell 2101 South Broadway St Louis Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Hungary	Gyelafalva
11	yes	self		yes	1905/1909	St Louis	brother Peter Warake 2018 S. Broadway St Louis Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	gray	none	Hungary	Kakathau
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Ladislav C. Siminovsky Insp. Insp.

all lists copied by exam

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER. CAMPANELLO.

I, H. Nelson, of the _____, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Nelson
MASTER ~~Officer.~~

Sworn to before me this 28th day of June, 1913,

at HALIFAX

Hanna Aberlund
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO. Employed by owners thereof (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913.

at HALIFAX

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam, 13th June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ryzin	Aron	20	11	m s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mikolajew	brother Elke Kaufman Mikolajew Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 2	Czarny	Feile	18		f s	laborers	yes	yes	"	"	"	Pohosty	Father Berek Czarny Pohosty Russia	Ind	Hammond
3	Bygar	Fetro	28		m m	laborer	yes	yes	Austria	Ruthen	Austria	Zory	wife Karoske Bygar Zory Austria	Ill	Chicago
4	Pluishkiewicz	Josef	23		m s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Gorki	father Antoni Pluszkiewicz Gorki Russia	Wis	Warsaw
5	Jorr	Ignatz	20		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Gorski	brother Constanta Pluszkiewicz Gorski Russia	"	"
ADMITTED 6	Czaja	Margana	36		f m	wife	no	no	Russia	German	Russia	Rosisege	Gorski Galizien Russia	"	"
ADMITTED 7	Cerbin	Wilhelm	5		m s	none	no	no	"	"	"	"	I brother Stepanek Wolga	Ohio	Benton Harbor
ADMITTED 8	Czaja	Mali	8		f s	none	no	no	"	"	"	"	III - V uncle	"	"
ADMITTED 9	"	Albert	4		m s	none	no	no	"	"	"	"	Anton Weber	"	"
ADMITTED 10	"	Sofia	8		f s	none	no	no	"	"	"	"	Rosiseje	"	"
11	Jarbus	Sure	2		m s	none	no	no	"	"	"	"	Russia	"	"
12	Bernikowicz	Vizenty	18		m s	[illegible]	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pinsk	mother Bila Jarbus Pinsk Russia	Ill	Chicago
13	[illegible]	Marcem	28		m m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Jonfampol	wife Pauline Bernikowicz Jonfampol Russia	"	"
ADMITTED 14	Schaff	Isak	24		f s	laborer	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Mukegie	father Lebi Rosen Mukegie Russia	Col	Denver
11070 15 1487	Moosleitner	Hans	57		m m	dealer	yes	yes	"	"	"	Cenostow	wife Dora Schleff Cenostow Russia	Ohio	[illegible]
16	Feicier	Michael	20		m s	engineer	yes	yes	Austria	German	Austria	Gudrey	father Johan Moosleitner Gudrey Austria	Ill	Chicago
11070 17 1581	Engerer	Abe	22		m m	dealer	yes	yes	Hungary	German	Hungary U.S.	Temesvar Left N.Y.	uncle Jakob Isaak Temesvar Hungary	"	"
18	Zaltzgal	Sroez	20		m s	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Papule	mother Rosa Moosleitner Papule Russia	[illegible]	
ADMITTED 19	Zeleva	Dmytro	26		m m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Stry	wife Josefa Engerer Stry Austria	"	"
20	Trilesky	Alojzie	17		m s	laborer	yes	yes	Austria	Ruthen	Austria	Kistorowy	father Antoni Zeleva Kistorowy Austria	"	"
21	"	Xizo	28		m m	silversmith	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Alessa	Bailie Kaufman Zytomer	"	"
22	"	Sofie	22		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	I. Mother i. l. I Müller	"	"
23	"	Alexander	2		m s	none	no	no	"	"	"	"	III IV Grandmother	"	"
24	Raciorek	Regina	19		f s	domestic	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Lole	Bela Kaufman Kistorowy Galizien	"	"
ADMITTED 25	Rabinowicz	Eisig	25		m s	laborer	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Beldze	Lola Austria	"	"
ADMITTED 26	Tomaszkiewicz	Stefan	24		m s	carpenter	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Posen	Beldze Russia	"	"
27	Raub	Rosa	28		f m	wife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Hahgheni	Posen Germany	"	"
28	"	Anna	4	6	f s	none	no	no	"	"	"	"	Hahgheni Hungary	"	"
29	"	Marie	2		f s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
30	Schneider	Karol	33		m m	laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Stry	"	"	"

NOT USED

19 NOT USED Aliens D.O.

*An intended residence does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining is [illegible]

†List of races will be found on [illegible] of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by relatives, whether by himself, or by persons in this country, or abroad.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of the offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, or of any person or persons in this country, or elsewhere, to perform labor in the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	yes	uncle	17	yes	uncle Tribisk Kuzdas Colm 937 Dikson A. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	dkn	gry	none	Russia	Kentzyn
2	yes	Aunt		no	uncle Aron Rubin 232-154 Place Hammond Ind.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 four	fair	blu	gry	none	Russia	Pokoty
3	yes	brid.		no	P Defective	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	none	Austria	Kbory
4	yes	father	12	no	brid. Aleksa Stojanuk 1249 Goundh. Chicago Ill.	Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blu	gry	none	Russia	Gomka
5	yes	"	12	no	father John Gorsha 111 Clinton h. Wausau Wisc.	Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 5	fair	blu	gry	none	Russia	Gomja
6	yes	husband		no	husband & father John Czaja Detroit h. No 341 Beaubien Detroit Mich.	Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blu	gry	none	Russia	Kosuga
7	yes	father		no		Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	"	"
8	yes	[redacted]		no		Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	"	"
9	yes	"		no		Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	"	"
10	yes	"		no		Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	"	"
11	yes	father	8	no	father Jakob Zbikuski Ill 1439 Lunt h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Russia	Pilsk
12	yes	brother	15	no	brother Bernhard Schlaga 332 Dakin h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	none	Russia	Josefunga
13	yes	brother	8	no	uncle Jos Gusen 1173 Dall Court Dover Col.	Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	fair	brn	brn	none	Russia	Chelm
14	yes	son	6	no	Lon Salamon Shlaff 723 Broadway St Paul Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	none	"	Gomja
15	yes	sister	25	no	uncle Karl Greisler 1629 Elghart h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blu	gry	none	"	Gomja
16	yes	father	25	yes	1906 1913 Chicago uncle Julius Geisler 2292 Keystone Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blu	gry	none	Austria	Kostany
17	yes	Cousin	25	no	Cousin Emanuel Kaplan 1405 N 18 h Omaha Nebr.	Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	Hungary	Temesvar
18	yes	brother	25	no	brother Louis Kissova 633 Noble h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Russia	Papuk
19	yes	brother		no	brother Frank Zeleba 2474 Hopkins Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Gomja
20	yes	father	18	no	father 2 pall s.l. 3.4 grand father	Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany
21	yes	father		no		Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 3	fair	blu	brn	none	Russia	Opk
22	yes	grandfather		no	Chaim Sridelsky 179 Eva h. St Paul Minn.	Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	"	Odessa
23	yes	"		no		Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	gry	none	"	Odessa
24	yes	cousin	25	no	Cousin Ludwig Wostrowsky 1610 Hancock h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Gomja
25	yes	uncle		no	uncle Chaudelensky Bro 1025 Bryant ar Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 29 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany
26	yes	brother		no	brother Frank Trinkusky 1442-5th Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	none	Russia	Pilsk
Chicago	husband	20	no	husband 2.3. father John Kaus Box 170. Des Plaines Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany
"	father		no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany
"	"		no		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany
30	yes	brother in law	15	no	uncle Ludwig Braun 1031 Center h. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5	fair	blu	brn	none	Austria	Kostany

Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. Nelson (Name of Master, Commander, First or Second Officer), of the CAMPANELLO., from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Nelson.
MASTER. Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,
at HALIFAX

Herman Abrahams.
Immigration Officer.

11—1116

all lines expired by Comm

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO. employed & ship Owners thereof (State "Contract Surgeon," "acting Chief Surgeon," or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at HALIFAX

Herman C Aberlund.

Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2 H 2 v. 25.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **CAMPANELLO.** *sailing from* Rotterdam, 13th June, 1913

11—1110 4 | 2 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schneider	Ernestine	24		f	s	none	no	no	Austria	Russian German	Austria	Lodz	Mother Polonia Lubowska	Ill	Chicago
2	Wilhund	Thas V.3322	24		m	m	joiner	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Groningen	wife Wilemka Wilkshud	Mich	Grand Rapids
ADMITTED 3	Lindberg Gonsior	Dan	17		m	s	baker	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dunsow	Father Burnyem Poland	Minn	Minneapolis
4	~~Hlavacz~~	Stefanow	21		f	s	domestic	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Dobrow	Father Anna Garcz	Minn	St. Paul
5	Hawzka	Bertha	39		f	m	wife	no	no	Russia	German	Russia	Lodz	Mother 1-11 Grandwolf	Ill	Chicago
6	"	Wanda	9		f	s	none	yes	yes	"	"	"	"	Maria Hoffman	"	"
7	"	Lydia	8		f	s	none	yes	yes	"	"	"	"	Lodz Russia	"	"
8	"	Bernad	4	6	m	s	none	no	no	"	"	"	"		"	"
9	Franz	Antow	28		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Semetker	wife Katalin Franz	Ill	Akron
Deported Immg. 12/1/13		Rudolf	33		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	Semetker Hungary wife Katalin Franz	"	"
11	Rauf	Mihal	23		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	Semetker Hungary mother Maria Rauf	"	"
12	Skundic	Imbro	18		m	s	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Otrachin	Otrakin Hungary wife Mori Vrosty	Pa	Sharon
13	Trosicz	Peter	32		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Vukmyevar	Vukmyevar Hungary wife Paulina Ignatz	"	Pittsburg
14	Gjuric	Nicolas	32		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Corvik	Corvik Hungary	"	"
15	Gjuletrovicz	Franjo	18		m	s	dealer	yes	yes	"	"	"	Otrachin	Father Adolfan Jokelovicz Otrachin Hungary	Ohio	Dayton
16	Dubanevicz	Stanislaw	33		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wilonoge	wife Nadiaga Dabkunevicz Wilonoge Russia	Ill	Chicago
17	Lezhovicz	Anna	22		f	s	domestic	no	no	"	"	"	Zasorde	Father Wilno Peter Lezhovicz Zasorde Russia	"	"
18	"	Piotr	17		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Wilonoge	Father Ludwig Lezhovicz Wilonoge Russia	"	"
19	Czarporitz	Ignati	27		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Dowinyan	wife Olga Czarporitz Dowinyan Russia	Ill	Chicago
20	Lisicka	Eugeni	28		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Zamosuy	mother Ubrania Lisicka Zamosuy Russia	"	"
21	Czarostidny	Agrepina	20		f	m	wife	no	no	"	"	"	Harbiatka	Father Jozefa Lisicka Zgrun Russia	"	"
22	"	Anastasia	3		f	d	none	no	no	"	"	"	Worpiachy	Father Wojciech Harbiatka Worpiachy Russia	"	"
23	Siouka	Pavel	33		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Anna Siouka Pasarki Russia	"	"
24	Lozorik	Andrey	23		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Drowmany	Father Kazimir Lozorik Drowmany Russia	"	"
25	Czekoritz	Kazimir	23		m	s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Skorydz	Father Kazimir Czekoritz Skorydz Russia	"	"
26	Bruzek	Alfons	25		m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	Father Kazimir Bruzek Russia	"	"
27	~~Woskalis~~ Wolocska	Sylvester	23		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Trempeli			
28	Wolocska	Alfons	28		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lakiny			
29	Wazigonok	Dempsy	30		m	m	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Zastiawki			
30	Torza	Maria	21		f	s	domestic	yes	yes	Hungary	Roumain	Hungary	Pomo			
	NOT USED															
20	NOT USED															

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, *25th June*, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	brother	10	no		Father Ludwig Braun 837 Center st Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Austria Hrozenkau
2	yes	stepbrother	35	no		Stepbrother Anton Beliman 1067 Cameron st Grand Rapids	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Holland Groningen
3	yes	brother	2	no		Father Alex Gaillerz Box 5 St. Clair Apts Ellis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. by hand (Date) AUG 7 1913 C.P.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Russia Dubrowica
4	yes	uncle	20	no		Uncle Johan Jagelek 316 13 st St. Paul Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	blue	none	Russia Dobra
5	yes	husband	2-4	no		Husband 2-4 father Box Derry pa. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 3	four	blue	grey	none	Russia Lodz
6	yes	father		no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	" "
7	yes	"		no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	" "
8	yes	"		no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	" "
9	yes	self	20	no		Joint Stanczyk Peter 732 Elizabeth Akron Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Hungary Nemetka
10	yes	self	20	yes	P Defective	Joint Peter Zoerz 732 Elizabeth Akron Oh.	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	" "
11	yes	self	20	no		Joint Omar Johnson 985 Bellevue Akron Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	blue	none	" "
12	[illegible]	self	20	no		Joint Pa Sharon Pa	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Hungary Strachin
13	yes	self	20	yes	1909 1912 Pittsburg Pa	Joint Hasgic Peter 612 Lemmon av Pittsburg Pa	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Hungary Kukmezo
14	"	self	10	yes		Joint Kanyo Peter 612 Lemmon av Pittsburg Pa	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 4	four	blue	grey	none	Hungary Csonk
15	yes	father	10	yes		Joint Kovacs Vilaz 1131 Rypac st Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 6	four	blue	blue	none	Hungary Elrach
16	yes	self	20	no		Joint Josef Dubaniewicz 36, 4 & 80 st Cleveland Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia Vitka
17	yes	self	22	no		Joint Paulina Dubaniewicz 3635 & 80 st. Cleveland Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia Zabie
18	yes	father	25	no		Uncle Filip Dubaniewicz 3614 & 80 st. Cleveland Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia Vitka
19	yes	self	25	no		Uncle Filip Maszko 576 Bond st. Detroit Mich Stepbrother Otto	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	grey	none	Russia Volya
20	yes	self	26	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	grey	none	Russia Zemo
21	yes	self	15	no		Uncle Ivan Seregtian 576 Brady st. Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia Kuti
22	yes	mother	-	no		Cousin Polly Kloh & Doyle 576 Brady st. Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	" "
23	yes	self	21	yes		Brother Otto	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia "
24	yes	self	20	no		Uncle Semion Pestkiewicz 576 Brady st. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 6	four	blue	grey	none	Russia "
25	yes	father	25	no		Uncle Gustav Klosowski 1281 Carlisle Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 6	four	blue	grey	none	Russia "
26	yes	self	20	no		Cousin Bathony Mihal West Pulyan 559-12 st Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	grey	none	Russia "
27	yes	self	20	no		Cousin Juraga Jokele 1633 Pershing st Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	grey	none	Russia "
28	yes	self	25	no		Cousin Angela Berkosky West Pulyan 559-12 st Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	grey	none	Russia "
29	yes	self	25	no		Uncle Jakob Indenok 76 97 Ellery park Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	no	no	no	good	no	5 6	four	blue	blue	none	Russia "
30	yes	self	24	no		Uncle Lasa Czaran 46 furnace Akron Oh.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	no	no	no	good	no	5 5	four	blue	blue	none	Russia "

Immigr. Inspector

All lists copied by exam.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, A. nelson, (Master, Commanding Officer, First or Second Officer) of the CAMPANELLO., from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. nelson

MASTER. Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,

at HALIFAX

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example; Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the approximate period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

29—2125

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO, Employed by owner thereof, (Here write whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owner thereof," or the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at HALIFAX

Herman C Heerlund.

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2 Manifest.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Smitkowsky	Gottfried	38		m m	laborer	no	no	Russia	German	Russia	Neft. Baltiysk Kovno Alexandrowsk	brother Rosala Rumelsburg Kovno Russia	Minn	Minneapolis
2	Ruf	Paulina	40		f m	none	no	no	"	"	"	"	mother Otto	"	"
3	Shvatkovski	Ignati	21		m s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Mlacelay	mother Susana Shvatkovski Mlacelay Russia	Ohio	Port Huron
4	Frochanovicz	Wasyc	21		m s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Babiszok	wife Sattia Kuchinowicz Babiszok Russia	Mass	Newton
5	Moskaleuko	Jurko	30		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Torhony	mother Elizabeth Moskaleuko Torhany Russia	Ill	Chicago
6	Dorsky	Maksim	30		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Vera Dorsky Torhany Russia	"	"
7	Rudzinsky	Edward	25		m s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Mihalina	mother Anela Rudzinsky Mihalina Russia W. Pol	Ill	Chicago
8	Laukelins	Jan	25		m s	laborer	no	no	"	"	"	Krosina	Lotterellatzey Laukelinas Krosina Russia	Mich	Detroit
9	Lukowicz	Petrik	18		m s	laborer	no	no	"	"	"	Judza	cousin Vincenti Lukowicz Judza Russia W Pol	"	"
10	Krzyjewski	Ciriko	23		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Krosna	father Pita Krzyjewski Krosna Russia	Ill	Chicago
11	Zilan	Antoni	19		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Antogorza	cousin Justan Zilan Antogorza Russia W Pol	"	"
12	Lukaseviz	Jan	19		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Zascianek	father Justan Lukaseviz Zascianek Russia	"	"
13	Ellquinovic	Anna	34		f m	none	yes	yes	Hungary	Servian	Hungary	Bocin	brother Eliabeta Brnnic Bocin Hungary	Ill	Joungstin
14	Srahovicz	Wenzel	17		m s	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungay	Strenaje	father Peter Palakovics Strenaje Hungay	Ohio	Cleveland
15	Schneider	Andreas	37		m m	laborer	no	no	Hungay	German	Hungay	Belovar	wife Anna Schneider Belovar Hungay	Mich	Calumet
16	Hartman	Johan	32		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Rosa Hartman Belovar Hungay	"	"
17	Jalamicos	Andreas	45		m m	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungay	Suc-Fluk	wife Juga Jalamicos Suc-Fluk Hungay	Ohio	Toledo
18	Kovanic	Pero	20		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Nestin	brother Ivan Jovanic Nestin Hungay	"	"
19	Klinajovic	Tomasio	30		m m	laborer	yes	yes	Hungay	Servian	Hungay	Susek	wife Zorka Klinajovic Susek Hungay	"	"
20	Vanic	Branko	22		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	Nestin	wife Marina Jakus Nestin Hungay	"	"
21	Klaic	Jura	30		m m	laborer	yes	yes	Hungay	Croatian	Hungay	Vuka	wife Rosa Klaic Vuka Hungay	Ill	Chicago
22	Pzinkel	Veno	29		m m	tobacconist	yes	yes	Hungay	Hebrew	Hungay	Kirvar Rolog	wife Rosa Pzinkel Rolog Hungay	Ill	Chicago
23	Prijenda	Danjon	25		m m	laborer	yes	yes	Hungay	Croatian	Hungay	Klinec	wife Stila Prijenda Klinec Hungay	Ill	Chicago
24	Klement	Stepan	17		m s	laborer	yes	yes	"	"	"	Chuholac	father Mata Klement Chuholac Hungay	Ill	Chicago
25	Shvirat	Franjo	25		m m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Vesta Shvirat Chuholac Hungay	"	"
26	Zuckerman	Zinkus	26		m m	clerk	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Tomaszow	wife Rosa Zuckerman Tomaszow Russia	"	"
27	Yanculeff	Jordan	38		m m	laborer	no	no	Bulgaria	Macedon.	Bulgaria	Perlepe	wife Mina Yanculeff Perlepe Bulgaria	"	"
28	Alexandrovic	Anna	47		f wd	none	no	no	Russia	Polish	Russia	Smiany			
29		Kajetan	20		m s	laborer	no	no	"	"	"	"			
30	Subotz	Nicolaj	20		m s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Hungary			
	NOT USED														
1	NOT USED														

Aliens 30

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year will be entered.
†List of races will be found on back of this [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether deformed or crippled; and if so, how.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	10	yes	1910	Mil.	uncle Valeria Brzezinska 379 1/2 4th st Milwaukee Wis.	No	No	No	good	no								
2	Yes	self	10	no			sister in law													
3	Yes	self	25	no			friend Wilson Grenanski 915 Lake st Port Huron Mich.	No	No	No	good	no								
4	Yes	self	24	no			civil bee Sendrenicz 29 Wisconsin Newark N.J.	No	No	No	good	no								
5	Yes	self	23	no			civil Engineer Same 34. 22 st Allerton Park Ill.	No	No	No	good	no								
6	Yes	self	25	no			friend Waldemar Polak 15 Ben st Allerton Park Ill.	No	No	No	good	no								
7	Yes	self	21	no			friend Lukaszewicz Alexander 917-33 st Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
8	Yes	self	12	no			friend Katarzyna Zgrundar 1155 Joss st Detroit Mich.	No	No	No	good	no								
9	Yes	self	21	no			Cousin Same													
10	Yes	self	25	no			friend Jules Vincent 4459 Lowell st Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
11	No	self	30	no			Same Lukaszewicz Wyanke 917-33 st Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
12	Yes	self	21	no			Cousin Same													
13	Yes	self	20	no			friend Rafael Milchman 627 Bendel av Youngstown O.	No	No	No	good	no								
14	Yes	self	24	yes	1912	Chicago	brother Dezydery Kaun 93 1/2 84 Michigan st Milwaukee	No	No	No	good	no								
15	Yes	self	26	yes	1912	Chicago	civil bee Barbel 1206 St Paul st Milwaukee	No	No	No	good	no								
16	Yes	self	32	yes	1905	1908	cousin bee Cofler 13th st Mich. 182 Milwaukee	No	No	No	good	no								
17	Yes	self	24	yes	1909	Detroit	civil Mechan Myra 1417 Clifford st Detroit Mich.	No	No	No	good	no								
18	Yes	self	21	no			Same same 1131 Riopelle st Detroit Mich.	No	No	No	good	no								
19	Yes	self	21	no			civil Same Same 140 Visbi st Detroit Mich.	No	No	No	good	no								
20	Yes	self	18	yes	1909	1912	Same same 1291 Beaubien st Detroit Mich.	No	No	No	good	no								
21	Yes	self	24	yes	1907	1912	Pittsburg Penn. cousin Kado Julius	No	No	No	good	no								
22	Yes	self	10	yes			Pittsburg Penn. cousin Kloos Otto 1107 Ashland av Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
23	Yes	self	20	yes	1906	1908	Detroit	fellow cousin Pawlowski Walter 1107 Ashland av Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
24	Yes	self	20	no			fellow cousin Orlyanska Petar 1107 Ashland av Chicago Ill.	No	No	No	good	no								
25	Yes	self	20	no			friend Konopal 4 Detroit clerk	No	No	No	good	no								
26	Yes	self	25	no			friend Vincent Catalato 349 Florida st Milwaukee Wis.	No	No	No	good	no								
27	Yes	self	25	yes	1909	1912	Milwaukee Ill.	cousin Tereshita Zoran 516 Wisconsin st Milwaukee Wis.	No	No	No	good	no							
28	Yes	self	25	no			civil Same Zwerback 4 Campbell st Pittsburg Penn.	No	No	No	good	no								
29	Yes	self	25	no			brother Ela James 776 Elizabeth Waukegan Ill.	No	No	No	good	no								
30	Yes	self	25	no			son 2 Grosse Pointe Mich.	No	No	No	good	no								
							friend Alexandrovicz 815 Division st Michigan City Ind.	No	No	No	good	no								
							cousin Paul Junge 12216 N Pulaski Chicago Ill.	No	No	No	good	no								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. nelson (State whether Master, First or Second Officer), of the CAMPANELLO, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H nelson

MASTER.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Aberlund.

Immigration Officer.

11—1115

All Lists signed by Com.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, DR. MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO, Employed by owners to carry

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of _____, 19

at HALIFAX

Herman Aberlund.

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4 U.L.v.H.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future home.) State.	City or Town.
1	Michowitz	Nicolaj	23		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Konezany	Wife Antonia Michowitz Konezany Russia	Ill	Chicago
2	Lazejew	Wroczy	22		m	m	laborer	yes	yes	"	"	-	Buda	Buda Russia	"	"
3	Kabrel	Kazimir	27		m	s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Wzdolile	Mother Jan Kabrel Wzdolile Russia	"	"
4	Jadicki	Stefan	22		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Moscowgina	Mother Magd Jadicki Moscowgina Russia	Mich	Detroit
5	Dubicz	Dmitro	20		m	s	laborer	yes	yes	"	"	-	Kabajlo	Kabajlo Russia	"	
6	Papp	Tamás	42		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	magyar	Hungary	Dola	wife Theobet Papp Dola Hungary	"	"
7	Kinder	Anton	25		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	german	Hungary	Bajnok	wife Elisabeth Kinder Bajnok Hungary	Ill	Akron
8	Civrila	Janos	39		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Hidveg	wife Joanni Civrila Hidveg Hungary	Ill	Niles
9	Kaukienicz	Stanislaw	8		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Jouhorzina	Father Ludwig Kaukienicz Jouhorzina Russia	Mich	Detroit
10	Zyzelkiewicz	Adolf	25		m	m	laborer	yes	yes	"	"	-	Mostkowgina	wife Zofia Zyzelkiewicz Mostkowgina Russia	"	"
11	Jurszan	Gabriel	39		m	m	laborer	no	no	"	Lithuanian	"	Jursany	wife Rozalia Jurszan Jursany Russia	Ill	Chicago
12	Maciuliss	Franc	37		m	m	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Bmekuny	Wife Domcya Maciuliss Bmekuny Russia	"	"
13	Bulkis	Kazimierz	27		m	s	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Zalaby	Father Jan Bulkis Zalaby Russia	"	"
14	Zdanelis	Adolf	23		m	s	laborer	no	no	"	"	-	Cliknany	Mother Carolina Zdanelis Cliknany Russia	"	"
15	Sikulicz	Gasimir	23		m	s	laborer	yes	yes	"	"	-	Zabolinski	Father Jakob Sikulicz Zabolinski Russia	Mich	Detroit
16	Bojnowska	Tafila	23		f	s	domestic	no	no	"	"	-	Wzkoryady	Father Antoni Bojnowska Wzkoryady Russia	Ill	Akron
17	Skgorzo	Julian	8		m	m	laborer	yes	yes	Hungary	Roman	Hungary	Kromlos	wife Katica Skgorzo Kromlos Hungary	Ill	Chicago
18	Wiertinska	Walerj	38		m	m	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Pielnogina	wife Maria Wiertinska Pielnogina Russia	Mich	Detroit
19	Jeničevič	Adam	23		m	s	laborer	yes	yes	"	"	-	Kolowin	Father Antoni Jeničevič Kolowin Russia	Ill	Akron
20	Mlinkovsky	Josif	32		m	s	laborer	yes	yes	"	"	-	Zarolig	Father Joan Mlinkovsky Zarolig Russia	Ill	Akron
21	Zukerwig	Elizbeta	23		f	s	domestic	no	no	"	"	-	Nedrozly	Father Jakob Zukerwig Nedrozly Russia	Ill	Akron
22	Kalerwig	Stanislaw	26		m	s	laborer	yes	yes	"	"	-	Zdunska	Father Kalisz Kalerwig Zdunska Russia	Ill	Akron
23	Silkowzwig	Michal	38		m	m	laborer	no	no	"	"	-	Zuzki	Wife Zofia Silkowzwig Zuzki Russia	Ill	Akron
24	Shustewicz	Michal	27		m	m	laborer	yes	yes	"	"	-	Rodkowgina	Father Antoni Shustewicz Rodkowgina Russia	Ill	Akron
25	Jermak	Simon	30		m	m	laborer	no	no	"	"	-	Rasla	Wife Anna Jermak Rasla Russia	Ill	Akron
26	Jadogalwis	Michal	27		m	s	laborer	no	no	"	"	-	Gotowa	Father Jan Jadogalwis Gotowa Russia	Ill	Akron
27	Kuczar	Borislaw	17		m	s	laborer	no	no	"	"	-	Rasla	Father Jan Kuczar Rasla Russia	Ill	Akron
28	Selinajka	Stanislaw	22		m	s	laborer	no	no	"	"	-	Wzkoryady	Father Antoni Selinajka Wzkoryady Russia	Ill	Akron
29	Sedmak	Djuro	18		m	s	laborer	no	no	Hungary	Croatian	Hungary	Lesbanu	Father Mihal Sedmak Lesbanu Hungary	Ill	Akron
30	Shopiwnik	Pavel	21		m	s	laborer	no	no	"	"	"	Hrasno	Father Jan Shopiwnik Hrasno Hungary	Ill	Akron

NOT USED

NOT USED

Aliens 30 DD

* All information required as to last permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$2	no			Cerik Rudolf Dmiecz 2256 W Pulman Chicago Ill. friend				good	no	5	6	fair	blue	blk	none	Russia	Hungary
2	yes	self	25	no			Otto friend Bolestav Jesiswsky 9339 Ewing Ave Chicago Ill.				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Buda
3	yes	self	25	no			cousin Florian Judicz 1312 Dubois St Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	blu	none	Russia	Strodel
4	yes	self	5	no			Otto cousin Jozef Gjodos 822 Clitchell St Detroit Mich				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Chasonga
5	yes	self	20	no			Joma Jozsa 206 Jefferson Ave Detroit Mich				good	no	5	9	fair	blue	gry	none	Russia	Kabaja
6	yes	self	6	no			cousin Stanislaw Kowalczyk 423 Barnett Akron O.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Hungary	Dobra
7	yes	self	18	no			friend Stagg Josef 67 Clay Ave Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Hungary	Bajnot
8	yes	self	26	yes	1907 1911	Ohio Mich	brother Tom Laukunicz 15 Vos Av Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	blu	none	Hungary	Hadnicz
9	yes	self	18	no			cousin Otto 4355 Vernon Ave Chicago Ill.				good	no	5	9	fair	blue	gry	none	Russia	Galonta
10	yes	self	25	no			brother Otto Emilia Mazulis Karsnis 4404 Wood St Chicago Ill.				good	no	5	6	fair	blue	blu	none	Russia	Kaunas
11	yes	self	18	yes	L.P.C.		cousin Otto Antonia Abelis 11839 Emerald Chicago Ill.				good	no	5	6	fair	blue	blu	none	Russia	Elizabetgrad
12	yes	self	20	no			cousin Vincas Adomaitis 29 Mckenzie Detroit Mich				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
13	yes	self	21	no			brother Otto Kazimir Sadonskis 1 W Wyandotte Kankakee Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
14	yes	self	25	no			cousin Otto Jurgis Bugarin 2252 Hoyne Chicago Ill.				good	no	5	7	fair	blue	blu	none	Hungary	Kabola
15	yes	self	30	yes	1907 1910	Ohio Cleveland	brother Otto Emilia Sadonska 419 Jane St Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
16	yes	self	20	no			cousin Vincas Adomaitis 29 Mckenzie Detroit Mich				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
17	yes	self	10	no			brother Otto Kazimir Sadonskis 1 W Wyandotte Kankakee Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
18	yes	self	30	yes	1907 1910	Ohio Cleveland	brother Otto Jurgis Bugarin 2252 Hoyne Chicago Ill.				good	no	5	7	fair	blue	blu	none	Hungary	Kabola
19	yes	self	22	no			brother Otto Emilia Sadonska 419 Jane St Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
20	yes	self	25	no			cousin Vincas Adomaitis 29 Mckenzie Detroit Mich				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
21	yes	self	22	no			brother Otto Kazimir Sadonskis 1 W Wyandotte Kankakee Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
22	yes	self	25	no			uncle Stanislaw Kowalczyk 423 Barnett Akron O.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Hungary	Bajnot
23	yes	self	25	no			brother Otto Jurgis Bugarin 2252 Hoyne Chicago Ill.				good	no	5	7	fair	blue	blu	none	Hungary	Kabola
24	yes	self	18	no			cousin Vincas Adomaitis 29 Mckenzie Detroit Mich				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
25	yes	self	25	yes	1907 1910	Ohio Kankakee	brother Otto Kazimir Sadonskis 1 W Wyandotte Kankakee Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
26	yes	self	25	no			brother Otto Emilia Sadonska 4600 Wood St Chicago Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
27	yes	self	25	no			brother Otto Kazimir Sadonskis 4435 Wood St Chicago Ill.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
28	yes	self	25	no			brother Otto Jurgis Bugarin 2252 Hoyne Chicago Ill.				good	no	5	7	fair	blue	blu	none	Hungary	Kabola
29	yes	self	22	no			cousin Vincas Adomaitis 1104 Potawatomi Niagara Falls N.Y.				good	no	5	6	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas
30	yes	self	20	no			uncle Stanislaw Kowalczyk 1201 Putnam Ave Niagara Falls N.Y.				good	no	5	7	fair	blue	gry	none	Russia	Kaunas

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. nelson (Name of Master, Chief, First or Second Officer), of the CAMPANELLO. from Rotterdam do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H nelson
MASTER.
Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,
at HALIFAX

Hermand Skerlund
Immigration Officer.

11—2138

Copied Charlotte marie wright

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1899-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2138

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO, Employed by owners thereof (Here state whether "U.S. Steamship" or employed by owners thereof, as the case may be.), solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Aberlund.

Immigration Officer.

11—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

S. U.S.v. H

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Horvatic	Stefan	39	✓	m	m	laborer	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	Croatia Hungary	Martinska ves Tubolica	wife Kata Horvatic Tubolica Hungary	Ill	Lorain
2	Crepac	Stefan	28	✓	m	m	laborer	yes	yes	" "	" "	"	"	wife Mara Krepac Tubolica Hungay	"	
3	Gojnovich	Frajo	45	✓	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Subotica	wife Jalka Gojnovich Tubolica Hungay	"	
4	Gretan	Atanas	36	✓	m	m	laborer	yes	yes	Macedonia	Bulgarian	Left 1st New York U.S.	Prilep Bhucegovina	wife Sofia Gretan Prilep Hungary Macedonia	Ill	Chicago
5	Yakim	Emilian	30	✓	m	m	laborer	yes	yes	macedonia	Macedonian	Left New York U.S.	Youngstown O.	wife Zaharia Yakim Prilep Hungary Macedonia	Ok	Youngstown
6	Dimko	Yakim	16	✓	m	s	laborer	yes	no	Macedon	macedonian	"	"	brother Yanka Dimko Prilep Hungary Macedonia	"	"
7	Trajko	Nicola	23	✓	m	m	laborer	yes	yes	macedonia	Macedonian	Left New York U.S.	Columbus O.	wife Nena Trajko Prilep Hungary	"	"
8	Ellirche	Nisto	31	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	Left New York U.S.	youngstown O.	brother Cata Ellirche Prilep Hungary Macedonia	"	"
9	Heister	Ivan	20	✓	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Croatia	Kuzmince	father Stefan Heister Kuzmince Hungary	"	
10	Siatz	Vid	48	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Gorica	wife Persida Siatz Gorica Hungary	"	
11	Balent	Vid	20	✓	m	m	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Croatia	Kuzmince	wife Juradina Balent Kuzmince Hungay	"	
12	Skvorc	Vinko	20	✓	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Croatia	"	father Tomas Skvorc Kuzmince Hungary	"	
13	Sedzek	Julius	20	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Andreo Sedzek Kuzmince Hungay	"	
14	Baraj ich	Justin	45	✓	m	w	laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Osmolsky	wife Mastasia Barajich Osmolsky Russia	Ill	De Kalb
15	Wacl Vit	Waclav	26	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	Pokolavic	mother Rosalia Wacl Vit Pokolavic Russia	"	
16	Czerepaczewicz	Constanti	25	✓	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Dialki	father ? Jatlu i t. Ivan Czerepaczewicz Dialki Russia	Ill	Chicago
17		Marya	23	✓	f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"			
18	Borka	Feliz	30	✓	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Elzbeta Borka Dialki Russia	"	
19	Talaranok	Piotr	30	✓	m	m	tailor laborer	no	no	"	"	"	"	wife Stefka Talaranok Dialki Russia	"	
20	Ginko	Jadviga	25	✓	f	s	domestic	no	no	Russia	Polish	Russia	"	father Frans Ginko Dialki Russia	"	
21	Potrusic	Josip	25	✓	m	s	boarder laborer	yes	yes	"	"	"	N. Adrian Michigan	brother Cajnica Potrusic Nikolajev Russia	"	
22	Thorien	Josipa	18	✓	f	m	wife	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	Slavonia Hungary	Kuprinica	father Frans Thorien Jakob Horvath	Ok	
23		Barica	1	✓	f	s	infant	no	no	"	"	"		Kuprinica Hungay	"	
24	Czan	Josip	29	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Croatia	father Ivan Czan Grad	"	
25	Shuster	Martin	27	✓	m	s	tinsmith laborer	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Agneton	Agneton		
26	Mathias	Wilhelm	33	✓	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Ludisso	wife Catharine Mathias Ludisso Hungary		
27	Priselac	Josip	20	✓	m	s	farmlab	yes	yes	Austria	Croatian	Austria Hungary	Budanovac			
28	Djuka	Stepan	27	✓	m	m	farmlab	yes	yes	Austria	"	Croatia	Budanovac			
29	Terbo	Matio	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Kostaka			
30	Mlakica	Ivan	9	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"			
	NOT USED															
	NOT USED															

Aliens 30.

*An intended residence in the United States must be given for every passenger not a citizen. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence.
† List of races will be found on page 3 of this manifest.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th. June, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY 29, 1913. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the same was paid by himself, or by other person, or by what corporation, society, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket through to final destination, and whether purchased by himself or others, or by what corporation, society, or government.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	16 yes	1909 1911	Lorain O.		Spiro Holodyjak Johan 3203 Lauder Av Lorain O. friend	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary	Maljanska Subotica
2	yes	self	18 no				Otto	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	gray	M.C.R. none	"	"
3	yes	self	19 no				Lesil-Lupka Marian Lorain Ohio 178-	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	9	fair	brn	brn	M.C.R. none	"	Subotica
4	yes	self	25 yes	1907 1912	Chicago Ill.		Lesil-Agnenoff Tochne 725 Bosten Av Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn	gray	G.T.R. none	Macedonia	Kralevo
5	yes	self	21 yes	1908 1912	Youngstown O.		Steyo 10. No 492 Youngstown O. friend Maxim Inden	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
6	yes	self	25 yes				Steyo 10. No 492 Youngstown O. friend Tzanoff Petar	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
7	yes	self	25 yes	1906 1912	Columbus O.		Steyo 10. No 492 Youngstown O. friend Tzanoff Petar	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	brn	G.T.R. none	"	"
8	yes	self	25 yes	1908 1912	Youngstown O.		friend Tristo Nagleff Box 278 Youngstown O.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
9	yes	self	20 no				friend-Thuaman Turkario 948 Lasdunl St. Youngstown O.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	10	fair	blnd	brn	G.T.R. none	Hungary	Kuraca
10	yes	self	25 yes	1904 1905	Youngstown O.		brother-in-law-Thuaman Perendric Thuaman Steyo 10 Youngstown O. friend Turkario Thuana	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn	brn	G.T.R. none	Austria Hungary	Jerica
11	yes	self	20 no				948 Zaldunl St. Youngstown O. friend Tzanoff Petar	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	10	fair	blnd	gray	G.T.R. none	Hungary	Kuraca
12	yes	self	24 yes				Thuaman Steyo 10 Youngstown O. friend Otto	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	blnd	gray	G.T.R. none	"	"
13	yes	self	21 no				" "	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	blnd	gray	G.T.R. none	"	"
14	yes	self	25 yes				brother-in-law Makulanitz 123 - 8th St. De Kalb Ill. friend Otto	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	gray	G.T.R. none	Russia	Sorne
15	yes	self	Not no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 1 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn	brn	G.T.R. none	Russia	Bilgi
16	yes	self	50 yes	1908 1912	Chicago Ill.		friend Piotr Gregorovez 2130 Wedkay Av. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	blnd	gray	G.T.R. none	Russia	Dubi
17	yes	self	no					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
18	yes	self	22 no				brother Wenzeli Palcronak 2130 Wedkana Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn	brn	G.T.R. none	"	"
19	yes	self	25 no				brother- " " Otto	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
20	yes	self	20 no				brother-in-law Jinka 2249 W 19th St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn	gray	G.T.R. none	"	"
21	yes	self	20 no				friend Luban Jasinic 414 W 14th St. Chicago Ill.	Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn	brn	G.T.R. none	Russia	"
22	yes	self	9 no				husband father Frayo Kozen 319 E. Youngstown South St.	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	blnd	gray	M.C.R. none	Hungary	Kuraca
23	yes	mother	no				Lobberka Of Frantiska Horak friend Elska Hanusik	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	blnd	gray	M.C.R. none	"	"
24	yes	self	9 no				319 S. Youngstown South St. Barbelyn Of Mary - Jan Kral Josef Shanta	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	blnd	gray	M.C.R. none	"	"
25	yes	self	9 no				625 Chicago St. Alliance O.	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	4	fair	blnd	gray	M.C.R. none	"	"
26	yes	self	16 yes	1907 1911	Milwaukee Wis.		cousin-Wingler Johan 9 St. No. 828. Milwaukee Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn	brn	G.T.R. none	Austria	Kuraca
27	yes	self	20 no				friend Jos. Cukla Cleveland Ohio	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	9	fair	blnd	gray	G.T.R. none	Russia	Sorne
28	yes	self	20 no				friend Otto	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	9	fair	blnd	gray	G.T.R. none	"	"
29	Bill Erie	self	20 no				friend Cesko Imro Box 3. Leetsdale Pa	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	5	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary	Kuraca
30	Bill Erie	self	28 no				friend Otto	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	brn	M.C.R. none	"	"

Ladislas C. Simincsy Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, A. Nelson (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the CAMPANELLO, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Nelson

MASTER.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,

at HALIFAX

Herman Akerlund,

Immigration Officer.

31—2138

Oil cargo by Cruiser

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—2138

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO. employed by owners thereof (Give whether employed by "owners" or "agents" of vessel, or by "transportation company" on which alien may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Sherlund.

Immigration Officer.

11—2116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6 Mdtvh.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6. 11 S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June 1913.

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bertak	Josef	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Croatian	Croatia Hungary	Prerlaka	Letter mate Bertak Prerlak, Hungary Croatia	Pa	Leechburg
ADMITTED. 2	Zirobri	Maria	18	✓	f	s	domestic	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Prerlaka	Letter cousin Klyvara		
3	Spicicz	Joso	18	✓	m	s	laborer	no	no	Austria Hungary	Croatian	Hungary	Pustakurt	Letter Marko Spicibon	Ohio	Reese
4	Zobes	Josip	19	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Drenk	Letter mate Rokes	Pa	New Brig
5	Rozic	Jacko	21	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Buszmany	Letter Joso Rokes	Pa	Leechburg
6	Vozivniak	Iron	19	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Kanaje	Letter Jura Kupcsovits	Pa	Shaler
7	Dzinbric	Iroz	18	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	Slicevac	Letter Jura Dzinbric	Pa	Irwin
8	Brckoric ✓	Pavo	33	✓	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Kata Brckoric	Pa	Leechburg
9	Dzinranec	Andrij	38	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Brecinje	wife Jana Dzinranec	Pa	Leechburg
10	Zlodi Zlodi	Iroz	26	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Slakovina	wife Jana Zlodi	Pa	Pa
11	Martinek	Josip	19 23	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Berletki	Letter Mato Martinek	Pa	Pa
12	Mathorc	Stefan	18	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	Slakovina	Letter Filip Mathorc	Pa	Pa
13	Juro	Ferega	24	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Klostar	Letter Drena Djuro Ferega	Pa	Pa
14	Topolovcan	Bolte	41	✓	m	m	farmlab	yes	yes	"	"	"	"	wife Kata Topolovcan	Pa	Pa
15	Vid	Urbanus	25	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Del Jamnica	Letter Peter Vid	Pa	Pa
16	Staresinic	Djuro	27	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Bukovje	wife Mara Staresinic	Pa	Pa
17	Balahanec	Ilija	20	✓	m	m	farmlab	no	no	"	"	"	Precna	wife Jhanna Balahanec	Pa	Pa
18	Jurkovic	Anton	27	✓	m	s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Pietrolicki	Prokopyki Russia		
19	Kurzos	Josef	45	✓	m	m	laborer	no	no	Russia	Lettgaim	Russia	Ereregyis	wife Sarasta Kurzos		
20	Szukiecz Szutinis	Lojnati	35 26	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	"	wife Anna Szukiecz		
21	Jozelewitz	Vinzenti	27	✓	m	s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Wielobrzyzie	Wielobrzyzie		
22	Lemusz	Anton V-14-14	24	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	Kamajus	Kamajus		
23	Kasperowicz	Julian	22	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Bielyan	Bielyan		
24	Rutieckoz	Anton	33	✓	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Zakamen	Zakamen		
25	Livinoz	Wilkenti	19	✓	m	s	Carpenter laborer	yes	yes	"	"	"	Wilna	Wilna		
26	Pomarenski	Franz 533-5	25	✓	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Swarow	Swarow		
27	Piontek	Karol	18	✓	m	s	laborer	yes	yes							
28	Carboni	Giovanni	17	✓	m	s	laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Pieri			
29	Castelucci	Francesko	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"			
30	Pisarkowski	Josef	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	Austria	Russian Pollyan	Austria	Gorki			
	NOT USED															
	NOT USED	Aliens 30														

* Do not include address of steamship or railroad line. † Use of name will be found useful in locating immigrants. The last country to which alien settled with the intention of acquiring permanent residence.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash paid by himself, whether paid by other passenger, relative, corporation, society, or other friend.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket prepaid, in whole or in part, by the United States, by a railroad or other transportation company, or by any other person or corporation, and if so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States, and if so, what.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$12 no				uncle-Stefan Ivan Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. 1 Erie Pa.	No	No	No	No	good	no	5	2	fair	brn	gray	none	Hungary	Pretok
2	Yes	self	$15 no				Uncle Valent Kondek Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via) G.P.R. c/o Fred Tibbe Reese Mich.	No	No	No	No	good	no	5	11	fair	brn	brn	none	Hungary	Bustik
3	Yes	self	$25 no				Uncle Lulek Andro Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 383 New Brighton Pa	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	brn	gray	none	Hungary	Klinovec
4	Yes	self	$20 no				friend Yesper Ivan Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 3 Leechdale Pa.	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	gray	none	Hungary	Devecki
5	Yes	self	$18 no				Uncle Robert Stefano Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Internat. Bank Libson Pa.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	brn	none	Hungary	Bucsek
6	Yes	self	$25 no				Uncle Banek Jano Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. 7 Carnegie St. Greenville Pa.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none	Hungary	Kosice
7	Yes	self	$25 no				Uncle Kalugi Mijo Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 385 New Brighton Pa	No	No	No	No	good	no	5	5	fair	brn	gray	none	Hungary	Vinica
8	Yes	self	$26 yes	1904 Pa	1908 Monaca Pa		brother Prekopec Lacko Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 385 New Brighton Pa	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none	"	"
9	Yes	self	$18 no				friend Balubans Demos Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 6 Leechdale Pa	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	red	gray	none	Hungary	Orosvar
10	Yes	self	$20 no				Cech Hovanega Peter Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 156 Blairsville Pa.	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	blond	blue	none	Hungary	Stara
11	Yes	self	$20 no				friend Ivan Svetac Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Leechdale Pa box 13.	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	gray	none	Hungary	Prosec
12	Yes	self	$20 no				Cousin Mathorre Sobanjo Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 156 Blairsville Pa Box 13	No	No	No	No	good	no	5	9	fair	blond	gray	none	Hungary	Pla
13	Yes	self	$30 yes	1902 1909 Pa	Penrod Pa		Cousin Perega Stefan Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. P.O. Box Erie Pa friend Otto W. Brownsville Pa	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	brn	brn	none	Hungary	Hla
14	Yes	self	$26 no				Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R.	No	No	No	No	good	no	5	2	fair	brn	gray	none		
15	Yes	self	$20 no				cousin Klafnac Josef Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. 107 Mayfthaven Erie Pa	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	brn	none	Hungary	
16	Yes	self	$20 no				friend Bogdan Josef Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Greenville Pa.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none	Hungary	
17	Yes	self	$20 no				Cousin Balubance Ignac Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) M.C.R. Box 3 Leechdale Pa	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	brn	gray	none	Hungary	
18	Yes	self	$20 no				Cousin Alexandria Alexandra Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 132 N. 6 Av. Melrose Ill.	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	brn	none	Russia	
19	Yes	self	$15 no				friend Ivo Matulenich Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 123 N. 8 th. De Kalb Ill.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	blond	gray	none	Russia	
20	Yes	self	$25 no				friend Otto Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none		
21	Yes	self	$25 no				friend Dubovsky Nnik Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 1449 Monroe St Gary Ind.	No	No	No	No	good	no	5	10	fair	red	red	none	Russia	
22	Yes	self	$25 no				Cousin Adam Kyktowicz Entered at Port Huron Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 4406 Wood St. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	brn	none	Russia	
23	Yes	self	$25 no				friend Casimir Turkey Entered at Port Huron Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 4431 Wood St Chicago Ill	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	brn	none	Russia	
24	Yes	self	$25 no				friend Otto Entered at Port Huron Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none		
25	Yes	self	$25 no				Stepbrother Wenchowsky Josef Entered at Sault Ste Marie Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 209 Harvey St Dak.	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	brn	none		
26	Yes	self	$25 no				Cousin Jan Kuglanich Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 5774 S. 36th St. Omaha Neb	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	brn	gray	none		
27	Yes	self	$25 no				friend Otto Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	gray	none		
28	Yes	self	$25 no				Cousin Stanislaus Kaminski Entered at Detroit Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 232 Detroit Mich	No	No	No	No	good	no	5	8	fair	brn	brn	none		
29	Yes	self	$25 no				friend Jefsak Jiwaga Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	brn	none		
30	Yes	self	$25 no				Cousin Ohio Box Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	brn	brn	none		
31	Yes	self	$25 no				brother Pashorovsky Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) C.P.R. 1076 Irving Meadville Pa	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	brn	brn	none		

Ladislaus L. Simonyi Insp.

all lines copied by emp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER

I, H. Nelson (State whether Master, First or Second Officer), of the CAMPANELLO, from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Nelson
MASTER.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Akerlund
Immigration Officer.

11—2216

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—2216

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO. ..Employed by owners Hospital solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913

at HALIFAX

Herman Aberlund.

Immigration Officer.

13—2238

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1138

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ANSWERED

7. N. H. v. H.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U...

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be ...

S. S. CAMPANELLO, sailing from Rotterdam 13th June 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final ...	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Perko	Ilikac	35	✓	m	s	farmlab.	yes	yes	Austria	Ruffen	Austria	Borki	sister Paska Perko Borki Austria	Pa	Oil C...
2	Perko	Jan	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Mikal Perko Borki Austria	"	"
3	Zabinski	Jan	37	✓	m	m	laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	"	wife Anastasia Zabinski Borki Austria	Ny	Detroit
4	Mirna	Franziek	39	✓	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	"	wife Maria Mirna Borki Austria	"	"
5	Ellmarski	Mario	31	✓	m	m	laborer	yes	yes	Austria	Ruffen	Austria	"	wife Aneta Ellmarski Borky Austria	"	"
6	Pizhiratzka	Nicolaj	37	✓	m	m	farmlab.	yes	yes	"	"	"	"	wife Aniela Pazhiratzka Borky Austria	"	"
7	Praborska	Maria	28	✓	f	m	wife	no	no	Austria	Polish	Austria	Borki	Walter Anna Sparks Borky Austria	Ill	Chicago
8	Mokalunas	Iwan	33	✓	m	m	laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Ciechanow	wife Aniela Mokalunas Ciekanow Russia	"	"
9	Pozorad	Olga	20	✓	f	s	domestic	no	no	Russia	Russian	Russia	Dobrinicze	father Anton Pozorad Dobrinicze Russia	"	"
10	Schmidt	Anton	16	✓	m	s	dervaper engraver	yes	yes	Hungary Budrio	German	Hungary	Vienna Austria	father Johann Schmidt Vienna Austria	"	"
11	Bykowsky	Zigmund	36	✓	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Jeziorowka	wife Maria Bykowsky Jeziorowka Russia	Wis	Kenosha
12	Gorski	Constantin	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	"	father Casimir Gorsky Jeziorowka Russia	"	"
13	Lubieniecka	Antonina	24	✓	f	m	wife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kabitacia	mother Eva Lubieniecka Kabitacia		
14		Leokadia	3	✓	f		none	no	no	"	"	"	"	grandmother		
15	Smik	Jann	23	✓	m	s	laborer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Cisorei	brother Emil Smik Cisorei Hungary		
16	Ziutinick	Martin	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	Russia	German	Russia	Rovyage	father Mihal Ziutinick Rovyage Russia		
17	Sodonacki	Franz	33	✓	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Berezyny	wife Wladislawa Sodonacki Berezyny Russia		
18	Chrysroj	Wikenti	27	✓	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Iwanki	wife Anna Chrysroj Iwanki Russia		
19		Mihal	22	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Jonas Chrysroj Iwanki Russia		
20	Lukarelli	Angela	22	✓	f	m	wife	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Capemonima	mother id Maria Lukarelli Chiaramonte Italy		
21	Drozd	Piotr	19	✓	m	s	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Chrzanow	father Anton Drozd Chrzanow Russia		
22	Wolosnyk	Iwan	25	✓	m	s	farmlab.	yes	yes	"	"	"	Lyszkow	father Anton Wolosnyk Lyszkow Russia		
23	"	Alexey	20	✓	m	s	farmlab.	yes	yes	"	"	"	"			
24	Kulecki	Andrey	25	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"			
25	Gorbuk	Antoni	19	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"			
26	Skobrynicc	Iwan	18	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	"			
27	Skus	Alexander	18	✓	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	brother Jan Skus Lukow Russia		
28	Antonowicz	Thomej	18	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	"	father Jan Antonowicz Lelonki Russia		
29	Jakubowicz	Mihal	17	✓	m	s	laborer	no	no	"	"	"	"	father Jan Jakubowicz Lelonki Russia		
30	Wolk	Mark	31	✓	m	m	farmlabor	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Vidovec	wife Anna Wolk Vidovec Russia		

NOT USED

NOT USED Abimas 30.00

* Insert the name of the country in which the alien has a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining or long ...

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EXCEEDED JUNE 30, 1913. 25 Height. Feet.	25 Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 City or Town.
1	yes	self	20 yes			Cousin Pastir Stefan 222 Spruce St. Bellevue Pa	Entered at Buffalo N.Y.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	M.C.R.	none	Austria	Borik
2	yes	self	30 yes			uncle - Mikolay Pasko 222 Spruce St. Bellevue Pa	Entered at Buffalo N.Y.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	M.C.R.	none	"	"
3	yes	self	20 yes	1909 1911	Dunkirk N.Y.	Brother Ewa 495 Ellicott St. Mt. Tamanend	Entered at Buffalo N.Y.	yes	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	4	fair	brn	M.C.R.	none	"	"
4	yes	self	26 no			brother-in-law Burns Dutan 17 Lincoln St. Mt. Tamanend	Entered at Buffalo N.Y.	yes	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	2	fair	brn	M.C.R.	none	"	"
5	yes	self	10 yes	1909 1911	Mt. Tamanend	friend Pitkovsky Mikhal 69 Mayfield St. Mt. Tamanend	Entered at Buffalo N.Y.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	M.C.R.	none	"	"
6	yes	self	30 yes	1909 1911	"	brother-in-law Andrey 795 Main St. Tamanend	Entered at Buffalo N.Y.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	10	fair	brn	M.C.R.	none	"	"
7	yes	self	26 no			husband Josbonsky Antoni 2714 Hillgrove Ave. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	yes	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	3	fair	brn	G.T.R.	none	"	"
8	yes	self	20 no			brother-in-law Zakutis Alexander 4359 Johnson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	5	fair	brn	G.T.R.	none	Russia	
9	yes	self	28 no			uncle Franz Satowski 1025 Es St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	2	fair	brn	G.T.R.	none	Russia	
10	yes	self	0 no	Tuberculosis		Aunt Karolina Portz 8824 Crepaud St. Chicago Ill.	Entered at [redacted]	no	no	no	good	no	(Date) [redacted]	5	10	fair	brn	[redacted]	none	Bohemia	
11	yes	self	20 yes			friend Stefanek Agnieszka 459 Pleasant St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
12	yes	self	20 yes			friend Adam Bukowski Kamienski 169 Pleasant St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	C.P.R.	none	"	"
13	yes	husband	20 yes			husband - father Adolf Zuberowski 173 Pleasant St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
14	yes	father	no			Vincenty Wisc.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	7	fair	brn	C.P.R.	none	"	"
15	yes	self	18 yes			friend Stefan Zenko 3295 E. 50th St. Cleveland O.	Entered at Buffalo N.Y.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	M.C.R.	none	Hungary	
16	yes	self	22 yes			friend Johan Csapyo 541 Lester St. Detroit Hasbenlist	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	6	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
17	yes	self	22 yes			friend Josef Rukavyna 13. 16th St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	7	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
18	yes	self	25 no			friend Wasyl Lukta 631 Center St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	G.T.R.	none	Russia	
19	yes	self	25 no			friend Otto "	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	8	fair	brn	G.T.R.	none	"	"
20	yes	self	25 yes			husband - Pietro Lukarelli Box 512 Walla Walla Wash.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	2	fair	brn	G.T.R.	none	Italy	
21	yes	self	24 no			cousin - Piotr Jerofiejeff 95 Peterson St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
22	yes	self	25 no			brother-in-law Wolosenyk Andrey 45 Hosmer St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	7	fair	brn	C.P.R.	none	"	"
23	yes	self	23 no			brother " Otto	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	6	fair	brn	C.P.R.	none	"	"
24	yes	self	26 no			cousin - Otto "	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	8	fair	brn	C.P.R.	none	"	"
25	yes	self	23 no			Cousin-Piotr Jerofiejeff 95 Peterson St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	4	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
26	yes	self	23 no			brother-in-law Kobzynne Stanley Mazur 1450 Division St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	G.T.R.	none	"	"
27	yes	self	25 no			brother-in-law Philip Zikus 778 W. 12th St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	G.T.R.	none	"	"
28	yes	self	20 no			brother-in-law Antonowicz 724 W. 12th St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	G.T.R.	none	"	"
29	yes	self	25 yes			uncle-in-law Jan Koning 1537 Broadway Gary Ind.	Entered at Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	5	6	fair	brn	C.P.R.	none	Russia	
30	yes	self	20 yes	1905 Boy	Akron	cousin-in-law Paul Schmidt 3. Akron Ohio 2114 Bolton St.	Entered at Buffalo N.Y.	yes	no	no	good	no	(Date) JUN 28 1913	5	6	fair	brn	M.C.R.	none	"	"

Ladislas C. Lindenay Insp. Dep.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. nelson, (State whether Master, First or Second Officer.) of the CAMPANELLO, from Rotterdam do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H nelson
MASTER. Officer.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,
at HALIFAX

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1118

All lists copied by E. Lee Cl.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money [illegible]. Money brought by the head of a family should be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1903-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend, and if so what relative or friend, and his name and complete address*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and, if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to questions by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO, employed by owners Manifest solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 4 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913.

at HALIFAX

Herman Okerlund

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be completed

11 S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final destination. State.	City or Town.
1	Facko	Jergely	31	V	m	m	farmlab.	yes	yes	Hungary	magyar	Hungary	Dunaszk	wife Gergelyni Facsko	Ohio	Akron
2	Thot	Mathias	35	V	m	s	gardener	yes	yes	Germany	German	Luxemburg	Luxemburg	Father Mathias Thot		
3	Schremiz	Ivan	35	V	m	s	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Chotiega	wife Maria Schremiz	Ind	Gary
4	Jadomczik	Laurenti	27	V	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Krahlevitze	wife Alexa Jadomczik	"	"
5	Pozerilka	Jemidan	16	V	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Sulovri	Father Jefimin Pozerilka	Ill	Chicago
6	Jan Kowiez Cichowicz	Ignati	23	V	m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Zawrecze	wife Klara Jankowicz		
7	Wojnicz	Jan	45	V	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Stary	wife mother	Mass	Revere
8	"	Antoni	17	V	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	Zary	Adela Wojnicz Father Jan Wojnicz	"	"
9	Awramczuk	Wasyl	19	V	m	s	laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Hlyman	Father Petro Awramczuk	Ind	Gary
10	Badakis	Petro	33	V	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Olulinje	wife Maria Badakis	"	"
11	Jachimowicz	Trochim	23	V	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Zehytuzy	wife Julia Jachimowicz	"	"
12	Gabric	Stevan	35	V	m	m	farmlab	yes	yes	Hungay	Croatian	Hungay	Slavosko	wife Marica Gabric	Pa	Pittsburg
13	Daniekiewicz	Petro	18	V	m	s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Siczerna	Father Jacim Daniekiewicz	Ill	Chicago
14	Fedinborcz	Alexey	28	V	m	m	laborer	no	no	"	"	"	"	wife Fedora Fedinborcz	"	"
15	Mazianowicz	Makar	27	V	m	m	laborer	no	no	"	"	"	Pawecwz	wife Olena Mazianowicz	"	"
16	"	Mihal	16	V	m	s	laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Timofey Mazianowicz	"	"
17	Bellani	Wingenti	35	V	m	m	farmlab	yes	yes	Hungay	magyar	Hungay	Zabana	wife Rosalia Bellany	Wis	Milwaukee
18	Peto	Josef	22	V	m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Kischarschan	wife Clara Peto		
19	Plackerricz	Emil	32	V	m	m	laborer	yes	yes	Hungay	Slovak	Hungay	Trzeliz	wife Clara Plackericz		
20	Cenogericz	Mladen	17	V	m	s	farmlab	yes	yes	Hungay	Croatian	Hungay	Bridance	Father Mile Cenogericz		
21	Bignorshy	Julian	24	V	m	s	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lekor	wife [illegible]		
22	Klemencewicz	Ludvig	26	V	m	s	laborer	no	no	"	"	"	Glodowa	Father Adam Klemencewicz		
23	Rodič	Nicola	30	V	m	m	carpenter	yes	yes	Hungay	Sloven	Hungay	Nikovac	wife Rosa Rodič		
24	Maric	Stjepan	41	V	m	m	farmlab	no	no	Hungay	Croatian	Hungay	Brdjan	wife Maria Maric		
25	Zarkovic	Josip	24	V	m	m	farmlab	yes	yes	"	"	"	Kostanac	[illegible]		
26	Jocenica	Steran	45	V	m	m	farmlab.	no	no	"	"	"	"	[illegible]		
27	Petkič	Mile	32	V	m	m	farmlab	yes	yes	"	"	"	Brdjan	[illegible]		
28	Uzelacz	Luka	39	V	m	m	farmlab	yes	yes	"	"	"	Kovenac	[illegible]		
29	Kragič	Gubica	25	V	f	s	domestic	no	no	"	"	"	"	[illegible]		
30	Sidila	Hastia	20	V	f	s	domestic	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Mellan	[illegible]		
31	NOT USED															
32	NOT USED															

Aliens 30.

*An intended residence is not sufficient. Give city or town where a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining is to be stated.
†Use of races will be required by the country to which alien belongs.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for by passenger, by relatives in the United States, or by others, and if so, by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	self	20/	yes	1906	Akron O	Bottles Dario Zabor Akron Ohio	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 (Via)											
2	Yes	self	25/	no			Zilles Frank Oak Dubrigne Joyce Hy H.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
3	Yes	self	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) Cril. Mary Hezek Park Row Gary Ind.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	C.P.R. none	Austria Austria
4	Yes	self	25/	yes	1907 1911	Texas Galveston	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via) Cril. Rosalia Halek 1420 Adams St Gary Ind.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	C.P.R. none	Austria Austria
5	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Zolla Rosella Gabriel 728 N. 41st St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
6	Yes	self	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 Cril. Edward Mikolosky Joy Nimtz & Nemrosha Wis.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
7	Yes	self	25/	yes	1907 1911	Kenosha Wis	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 Jos Corbber Wyoming Mahney 175 Burbee Av. Nemrosha Wisc.	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
8	Yes	self	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
9	Yes	self	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 Uncle Frehon Jakinovy foreign Exchange Gary Ind.	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	brn	brn	C.P.R. none	
10	Yes	self	20/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 Cril. Nicol Batakis 1350 Broadway Gary Ind.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
11	Yes	self	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 Saint Conrad Chidrevy 537 Broadway Gary Ind.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	C.P.R. none	Russia Austria
12	Yes	self	32/	yes	1910 1912	Rankin Pa	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) Cril. Ilia Poldarcy 123-27 Rankin Pa	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	M.C.R. none	Hungary Austria
13	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 brother Cril Nonig Serbey 1208 Jefferson St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	G.I.R. none	Russia Austria
14	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Cusin Edmund Nonig Serbey 1208 Jefferson St. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	
15	Yes	self	25/	yes	1907 1911	Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Cril Daniel Sierrig Serbey 1208 Jefferson St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	Russia Austria
16	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	
17	Yes	self	24/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Cusin Polgar Jenro 915 Hickman St Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	Hungary Austria
18	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Cril. Clellata Jeff 1805 North St Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	Hungary Austria
19	Yes	self	18/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Zolla Kaczorowy Ernst 92-10 St. Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	Hungary Austria
20	Yes	self	20/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Cusin Cruganoy Jan 714 Pleasant St Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	gray	G.I.R. none	Hungary Austria
21	Yes	self	23/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 uncle Boganosky Jakob 1447 Bridge St. Detroit Mich.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	C.P.R. none	Russia Austria
22	Yes	self	25/	no			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 28 1913 Zolla Filemonovic Dutom 2456 Ashland Av Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	G.I.R. none	Russia Austria
23	Yes	self	20/	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 Joint Kadwig Tucemarc Conway Pa	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Russia Austria
24	Yes	self	22/	yes	1907 1910	Buffalo NY	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 (Via) Cril Lucian Marie Lacko 479 Kehr St Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
25	Yes	self	20/	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 uncle Uncle Zarhiorc Buffalo NY Lacko	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
26	Yes	self	20/	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 Joint Konowic Jacob Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
27	Yes	self	25/	yes	1907 1911	Buffalo NY	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 Cril Peter Repic Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
28	Yes	self	20/	yes	1907 1911	Lackawanna NY	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 Joint Elia Nonig Zulaja Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
29	Yes	self	22/	up			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 Cusin Otto	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	M.C.R. none	Hungary Austria
30	Yes	Father	25/	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 uncle Pales Lawrenti 653 Market St. Nemrosha Wis.	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	brn	brn	C.P.R. none	Russia Austria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. nelson, of the CAMPANELLO, from Rotterdam

solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H nelson

MASTER.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,

at HALIFAX

Herman Akerlund

Immigration Officer.

21—4138

all lines copied by Asst.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the actual amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to verification by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, DR MARK MIZENER, Surgeon of the CAMPANELLO. Employed by owners transport
solemnly and truly declare that I have had 4 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
South Dakota & Wisconsin, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing List or Manifest Sheets, 3 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Halifax, Mark Mizener

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of June, 1913
at HALIFAX

Herman Stephens
Immigration Officer.

April 25, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	11		11		11
THIRD	9	255		255		255
TOTAL	10	266		266		266

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	245	245					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	8	3	4	4		4	
		1					
TEMPORARILY	12	12					
Detained	1	1					
DETAINED							
TOTAL	266	262	4	4		4	

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	6
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
7

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE CONSECUTIVELY NUMBERED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907.

S. S. CAMPANELLO. sailing from Rotterdam 13th June

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Cziselowitz	Constanti	27		m	s	Laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Yakerty	Father Jekim Ciselowitz Yakerty Russia
2	Gil	Ilia	22		m	m	Laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Lithowo	wife Adelaida Gil Lithowo Russia
3	Khovacevič	I. Ivan	30		m	m	Laborer	yes	yes	Austria Hungary	Croatian	Croatia Hungary	Croatia	wife Bara Khovacevič Croatia Hungary
4	Pipalović	Filip	17		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Mio Pipalović Krabengang Hungary
5	Khovačević	Pavel	18		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Kralenzgang	father Ilia Khovačević Croatia Hungary
6	Barič	Mato	34		m	m	Laborer	yes	yes	"	"	"	Croatia	Croatia Hungary
7	Laklasic	Joso	17		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Ilenkej Barič Croatia Hungary
8	Malović	Anton	28		m	m	Laborer	no	no	"	"	"	"	wife Mary Laklasic Croatia Hungary
9	Laktasič	Peter	18		m	s	Laborers	no	no	"	"	"	"	father Ivan Malović Croatia Hungary
10	Janavin	Luka	20		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	"	father Ivan Laktasič Croatia Hungary
11	Vajinović	Vinko	38		m	m	Laborer	yes	yes	"	"	"	Bacinja	wife Zofia Janavin Croatia Hungary
12	Izbosa	Ivan	33		m	m	Laborer	no	no	"	"	"	Czontin	wife Kata Vajinović Croatia Hungary
13	Semenič	Mato	45		m	m	Laborer	yes	yes	"	"	"	Prugovač	wife Anna Izbosa Hungary Hungary
14	Uhtenberger	Johan	18		m	s	Laborer	no	no	"	"	"	Ebrovo	father Maja Semenič Ebrovo Hungary
15	Scochera	Rafael	35		m	m	miner	yes	yes	Hungary	Jerman	Hungary	Mongiello Foss	wife Katarina Uhtenberger Foss Italy
16	NOT USED		31		m	m	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Monte Giorgio	wife Giovanna Scochera Italy
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													

15

Sheet No. 15.

* In the case of aliens who have acquired a permanent residence in the United States, the last permanent residence should be given. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year should be given. (See Rule 22 of Immigration Rules.)

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HALIFAX, 25th June, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his passage, whether in part or whole by himself, and amount, if paid by others.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid transportation by others, and if so, by whom.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25	no			Sister-Tiuoma Trachimowicz 67 Oberlin Ave Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
2	yes	self	28	no			Brit-Tiuoma Trachimowicz 67 Oberlin Ave Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
Buffalo		self	40	no			uncle-Barc Joso 406 Lyman Av Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
4	"	self	40	no			brother-Vyadovec Pavlo 435 Vaseu Av Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
5	"	self	26	no			friend-Laklonič Luka 423 Seymon Av Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
6	"	self	45	no			uncle-Barič Joso 406 Lyman Av Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
7	"	self	26	no			brother-Laklonič Luka 423 Seymon Av. Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
8	"	self	11 20	no			friend-Ilia Tomaszyuič 406 Seymon Av. Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
9	"	self	23	no			uncle-Laklonič Luka 423 Seymon Av. Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
10	"	self	8	no			brother-Pogorič Nicola 421 Vosey St Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
11	"	self	28	yes	1905 1911	Buffalo Ny	friend-Lyuiuom Peter 406 Seymon Av Lackawanna Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
12	yes	self	46	no			friend-Maryanovič Ellato 435 Vaseu Av Buffalo Ny	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
Helen	self		18	no			uncle-Iman Grimmc Ny 213 Cambridge Pa.	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
Springhill	self		30	no			Hyman Johan Rašk Box Plains Pa Box 170	Entered at Port Huron, Mich. no	no	no	no	Evil	no	(Date) JUN 26 1913	(Via) G.T.R.					
15	no	self	60	yes	1907 Years	Wife Pennsylvania	friend-Lyuiuom Jacare Coxsville Pa	Entered at Buffalo, N.Y. no	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913	(Via) M.C.R.					
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Ladislas L. Siemiensky, Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

MASTER.

I, H. nelson, of the CAMPANELLO. from Rotterdam

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H nelson

MASTER.

Sworn to before me this 25th day of June, 1913,

at HALIFAX

Herman Akerlund

Immigration Officer.

21—3138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Clyde engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of intended residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whose cash passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of fifty and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the years (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3138

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

JUN 26 1913

J A Briggs M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 840 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 11 June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zawade	Franciszek	40		m.	m.	Lab.	yes	yes	Russia	Pole Russia	Russia	Podlesie	Wife: Zofia Zawade Podlesie Rus	Mass.	Baltimore
2	Loshievety	Mikita	25		m.	s.	F. L.	"	"	"	Russian	"	Khmielshina	Father: Andrej Loshievety Khmielshina	Pa	New Castle
3	Zuchegra	Ignaty	30		m	m	Lab	yes	yes	"	Russian	"	Burssie	Wife: Olena Zuk Burssie	Pa	New Castle
4	Zuk	Michal	33		m.	m	F. L.	"	"	"	"	"	"	wife: Dorotsia "		
5	Rabka	Jozef	17		m	s.	"	"	"	"	"	"	Borislawice	father: Antoni Rabka Borislawice	Ill.	Evanston
6	Czegatco Kohelatka	Amelia	18		m.	s.	Dom	yes	yes	Austria	Pole Lab	Austria	Bunos	father: Walenty Kholatka Bunos	Minn	Minneapolis
7	Koldynoky	Stanislaw	17		m.	s.	Blacksmith	"	"	Russia	Polish	Russia	Seny	Mother: Elebieta Koldynoky Seny	Ill	Chicago
8	Stezuk	Ignaty	19		m	s.	F. L.	yes	yes	"	"	"	Rostojna	father Roman Stezuk Rostojna	Mich	Detroit
9	"	Alexei	26		m	s.	F. L.	yes	yes	"	"	"	"	father Roman Stezuk Rostojna		
10	Kazmierczak	Jan	34		m	m	"	Nos	Nos	"	Pole	"	Krzesmen	Wife: Marjana Kazmierczak Krzesmen	Ill	Chicago
11	Popielarz	Stanislaw	23		m	s.	in	yes	yes	"	"	"	Dombrowice	father: Jan Popielarz Dombrowice	Ill	Evanston
12	Salzhendler	Josie	18		f.	s.	—	"	"	"	Hebrew	"	Nowy Korczyn	Mother: Salzhendler Sara Nowy Korczyn	Pa.	Pittsburg
13	Wolenitzuk	Mojsche	24		m	m	Peddler	yes	"	"	"	"	Krzopol	wife: Chaie Wolenitzuk Krzopol	"	"
14	Tabatink	Jakow	27		m	m	F. L.	yes	yes	"	Russian	"	Kozachi	Wife: Nastia Tabatink Kozachi	Pa	New Castle
15	Dudar	Echka	28		f	m	Housewife	Nos	Nos	"	"	"	Kobrin	Bro: Pawel Kowalski Kobrin	Mass	Pittsburg
16	"	Antonina	4		c	—	Nose	"	"	"	"	"	"	— — — Kowalski — —		
17	"	Agafia	1		c	—	"	"	"	"	"	"	"	— — — — — —		
18	Skopinski	Jozef	22		m	s.	Lab	yes	yes	"	Pole	"	Niedzwiedzi Mostek	father: Jacob Skopinski Niedzwiedzi Mostek	Ill	
19	Wasylenkenko	Wasyl	22		m	m	"	"	"	"	"	"	Kozachi	Wife: Zofia Wasylenkenko Kozachi		
20	Wasylenko	Antonina	19		m.	s.	Dom	yes	yes	"	Pole	"	Baby	father: Antoni Wasylenko Baby	Ill	
21	Zaruba	Wasily	18		m	s.	F. L.	yes	yes	"	Bohemian	"	Bunos	father: Dampfun Zaruba Bunos	Ill	
22	Gumblat	Zallome	45		m.	m	Peddler	yes	no	Lithuania	Hebrew	Russia	Kolkheim	Wife: Lebyme Gumblat Kolkheim	Ill	Chicago
23	Bazoki	Dawid	25		m	m	Grocer	yes	yes	On Board	"	"	"	Wife: Fitel Bazoki Kolkheim		
24	Pivovarczyk	Jozef	17		m.	s.	F. L.	"	"	Austria	Pole	Austria	Kopyczyn	Brother: Romuald Pivovarczyk Kopyczyn		
25	Goldstein	Rosie	18		m	s.	Factory	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lukaret	Father: Leiser Goldstein Lukaret		
26	Klupsik	Jake	27		m.	s.	Cook	"	"	"	"	"	Kobolka	Mother: Sarah Klupsik Kobolka		
27	Smith	Mzuchem	25		m.	s.	Tailor	yes	yes	"	Russian	"	Kostopol	Father: Smith Kostopol		
28	Weinmann	Israel	25		m	m	"	"	"	"	Hebrew	"	Rusow	Wife: Lea Weinmann Rusow		
29	Martinez	Juan	40		m.	m	F. L.	yes	yes	"	Russian	"	Belska	Wife: Josefa Martinez		
30	Klein	Mendel	12		m.	s.	F. L.	"	"	"	"	"	Molsiska	Mother: Klein		
	NOT USED															
	NOT USED															

*Intended permanent address. The last country in which alien resided with the intention of remaining permanently. †Race or people to which the alien belongs, as Hebrew, Bohemian, Polish, Scandinavian, Spanish, Italian, Negro, Mixed, Stock, etc.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket through to final destination, or has paid for same, or whether in possession of less than $50.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	No.			Brother in law: Wenceslaus Jerzak Bond Str 421 Baltimore	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	good	no	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10	Fair	Brown	Gray	Rutland Railroad	Russia	Poland
2	"	"	$18	"			Brother in law: Jan Adolph Rabyk Mackenzie Line 405	Entered at Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	4	Light		Blue	M.C.R.			Austria
3	"	"	$20	1906	Pa.		Brother in law: Marcel Wojciechowski 209 Mahoning Ave. 30. 9½.	Entered at Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark		Brown	M.C.R.			Poland
4	"	"	$15	1911			Cousin: John Myszker 1034 Cedar St.	Entered at Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	4	Light		Blue	M.C.R.			
5	"	"	$15	"			Brother: Fred Babke. West. Ave 1009½ Evanston	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8½	Light		Blue	C.P.R.			Poland
6	Bro.	"	$35	"			Sister: Agnes Szelabicca 320 Colfax Ave N. Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10	Light		Blue	C.P.R.	Austria	Russia
7	Father	"	$20	"			Father: Ignacy Szeligowski 1371 Moan St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8	Fair		Blue	C.P.R.	Russia	Russia
8	"	"	$25	"			Cousin: Nicolas Steczak 183 Brandon St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark		Blue	C.P.R.			
9	"	"	$50	"			Do	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6			Blue	C.P.R.			
10	"	"	$20	"			Stepfather: Franciszek Bryzgalski Thurston St 8740 Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10				C.P.R.			
11	"	"	$25	"			Cousin: Zygmunt Bolek Evanston Ill. West ave 1009 St.	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10			Gray	C.P.R.			
12	"	"	$30	"			Uncle: John Long with Father 1618 Bentle ave Pittsburg Pa	Entered at Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	3	Fair	Fair	Blue	M.C.R.			
13	"	"	$25	"				Entered at Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	3				M.C.R.			
14	"	"	$25	1908 March 1912 Pa			Friend: Pawel Kuszewski 237 W. 9th St. Oswego N.Y.	Entered at Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10			Blue	Rutland			
15	Boston	"	$10	"			Husband: Iwan Ondus Boston Mass	Entered at Newport, Vt. with 15.00	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	9	Dark	Brown	Brown	C.P.R.			
16	"	"	-	"			19 Lowell St. Peabody Mass Father "	Entered at Newport, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10	Fair	Fair	Blue	C.P.R.			
17	"	"	"	"				Entered at Newport, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	0			Blue	C.P.R.			
18	"	"	$25	"			Friend: F. Balcerzak 1301 Semmes St. Rockford	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6				C.P.R.			
19	"	"	$15	"			Friend: Wladyslaw Kolakowski 237 E. 1st Conway S.C.	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	(Date) [redacted] (Via)	[redacted]								
20	"	"	$15	"			Brother: Wladyslaw Jarl 1501 Evelina Ave Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	Dark	Brown	Gray	C.P.R.			
21	"	"	$24	"			Cousin: Wawrzyniak 567 Lincoln Ave.	Entered at Newport, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8				C.P.R.			
22	"	P Defective	$20	5 yr. 6 yr. 14 yr. yes.			Cousin: Louis Rosenbaum 316-18 Remington, N. York	Entered at [redacted]	"	"	"	"	"	(Date) [redacted] (Via)	[redacted]								
23	"	"	$68	"			Cousin: Bronislaw Bos Richmond Ave Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5				C.P.R.			
24	"	Father	$5	"			Father: Ignacy Czerwinski 1416 S. 51st Ave Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8				C.P.R.			
25	"	Uncle 106	$-	"			Sister: Lena Feldstein 1422 W. 16th St. St Louis	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5				C.P.R.			
26	"	self	$25	"			Cousin: Ignacy Johnson 921 Hamilton Ave. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7				C.P.R.			
27	"	"	$25	"			Uncle: Paul Karlsmen 2104 Sheridan Ave St Louis	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5				C.P.R.			
28	"	"	$-	"			Brother: Lenny Wawrzyn 1001 West 18th Chicago																
29	"	"	$25	"			Friend: P. Zakrzewski 1146 Locust St. Philadelphia	Entered at Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10				Rutland			
30	"	"	$15	"			Brother: Aloysius Olejniczak 832 Robert St. St Paul	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date)						C.P.R.			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master (Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Parry

Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at Montreal

Immigration Officer.

All Aliens Captured by C. Gen. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with address in full complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Briggs. M.D.

Sworn to before me this JUN 22 1913 day of ....., 19

at QUEBEC

F. McLean

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 11 June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Yeasnak	Johanna	16		F.	S.	lab.	yes		Austria	Polish	Gal	Bolaguza	Father: Jan Yeasnak.	Pa.	Steelton
2	Scheinstein	Mottl	21		M.	S.	"	yes		Russia	Hebrew	Russia	Konstantina	Father: Adrums Scheinstein Konstantina, Russia	Minn.	St Paul
3	Stanbolya	Peter	26		M.	M.	"	"		Austria	Croate	Austria	Kosnia	Wife: Pawlina Stanbolya Kosnia, Austria	N.J.	Buffalo
4	Lisetska	Martha	24		F.	M.	"	"		"	"	"	Restrokow			
5	Potopski	Josef	18		M.	S.	"	"		Russia	Polish	Russia	Lenkowce	Mother: Emilia Potopski Lenkowce, Russia	Pa.	Steelton
6	Grcic	Ivan	21		M.	M.	"	"		Hungary	Croate	Austria	Verpole	Wife: Stanka Grcic Verpole, Hungary	N.J.	Buffalo
7	Milenkowicz	Nicola	20		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Stupnica	Wife: Julka Milenkowicz Stupnica, Hungary	Pa.	Steelton
8	Wasilgewica	Josip	37		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Pedal	Wife: Janca Wasilgewica Pedal, Hungary	"	"
9	Rodojcil	Jovan	32		M.	M.	"	No	No	"	"	"	Lubina	Uncle: Peter Radodic Lubina, Hungary	Pa.	Steelton
10	Wasilgewica	Gyuro	30		M.	M.	"	"	"	Hungary	"	"	Pedal	Wife: Stoya Wasilgewica Pedal, Hungary	Pa.	Steelton
11	Stanbolya	Radovan	32		M.	M.	"	No	No	"	"	"	Stanbye	Wife: Mijol Stanbolya Stanbye, Hungary	"	"
12	Kaponiuk	Semen	32		M.	S.	"	"	"	Russia	Russia	Russia	Michelsn	Mother: Maria Kaponiuk Michelsn, Russia	Pa.	Pittsburg
13	Wziardzewska	Wladislaw	18		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Bolostgu	Mother: Helena Wziardzewska Bolostgu, Russia	Ohio	Cleveland
14	Procuk	Laurenti	25		M.	M.	"	Yes	Yes	"	"	"	Kulci	Wife: Mosya Procuk Kulci, Russia	N.J.	Newark
15	Sawicz	Ivan	38		M.	M.	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Tanna Sawicz Kulci, Russia	"	"
16	Krikum	Ivan	19		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	Father: Antonn Krikum Rosolono, Russia	"	"
17	Burjanik	Wladimir	20		M.	S.	"	"	"	Russia	Polish	"	Rostwitz	Father: Grigorja Burjanik Szklin, Russia	Ohio	Cleveland
18	Litnik	"	18		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Szklin	Mother: Kathrine Litnik Szklin, Russia	"	"
19	Chistyperyk	Ivan	18		M.	S.	"	No	No	"	Russia	"	Plantica	Father: Simon Chistyperyk Plantica, Russia	Pa.	Steelton
20	Maslyek	Jano	28		M.	M.	"	"	"	"	Polish	Russia	Brus	Wife: Mary Maslyek Brus, Russia	"	"
21	Zwozek	Pavel	26		M.	M.	"	yes		"	Russia	"	Lobbit	Wife: Lucia Zwozek Lobbit, Russia	"	"
22	Vlkm	Marie	20		F.	S.	"	"		Austria	Austria	Austria	Wlchkwd	Father: Vincenz Vlkm Wlchkwd, Austria	Minn.	St Paul
23	Stanecky	Anton	40		M.	S.	"	"		"	"	"	Schwarkowa	Wife: Josepha Stanecky Schwarkowa, Austria	N.J.	Newark
24		Josepha	16		F.	S.	"	"		Russia	Russia	Russia	Lawainduk	Mother: Josepha Lawainduk	Pa.	Pittsburg
25	Pyrchowicz	Stanislaw	24		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	Parents: Angela Pyrchowicz Kudlow, Russia	"	"
26	Sozoko	Franczeska	25		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Kudlolig	Wife: Rosa Sozoko Kudlow, Russia	"	"
27	Glasser	Mendel	47		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Wrocke	Wife: Rosa Glasser Wrocke, Austria	"	"
28	ERASED BY PUR[illegible] BOARD		MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN								Hebrew		Warsaw	Wife: Rosa Cukrowicz Warsaw, Russia	"	"
29	Cukrowicz	Szmuel	27		M.	M.	"	"	"	"	Polish	Russia	Kudzubow	Parents: Jacob Cukrowicz Kudzubow, Russia	"	"
30	Gubas Jaunis	Franczizek	24		M.	S.	Farm Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Schlonka	Father: Jan Gubas Jaunis Schlonka, Russia	"	"
31	Kuchakewicky	Nikolay	25		M.	S.	"	"	"	"	Polish	"	Szaminki	Father: Ignacy Kuchakewicky Szaminki, Russia	"	"
	NOT USED												Romiana			
	NOT USED												William Leonard June 26/13			

* Every alien has a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence elsewhere.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Sister	$ 2	No			Sister in Law [illegible] Detroit Mich.	No	No	No	No	good	No	5	7	Dk	Brn		Galicia	Bobrka
2	"	"	" 2	Yes			Brother; Detroit, Mich. 183 Vandiane Ave. St Paul, Minn.	No	No	No	No	"	"	5	6	Dk	Brn		Russia	Konstantinof
3	"	"	" 12	"			Friend Hague, Penn. 522 St 511, Shelton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	M.C.R.	Austria	Kossina
4			25	"			Friend; Klizanic Stefan. W. Rawel Line 717.	"	"	"	"	"	"	5	10	Dk	Brn			Rustakowa
5	To Boston	"	$ 25	"			Brother in law; Stefan Kunitch 7 Chestnut St Patterson N.J.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Blue	C.P.R.	Russia	Zinkowce
6	To Buffalo	"	$ 5	"			Friends; Fapso Dowyra Box Rout. 518 St. Steelton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	M.C.R.	Austria	Tadpole
7	"	"	$ 60	"			Cousin; A. Lubozita, Box 115 512, Steelton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	M.C.R.		Stafanica
8	"	"	$ 24	"			Friend; Wlas. Lubozyna 3rd St 511, Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Light	M.C.R.		Gedal
9	To Buffalo	"	$ 15	"			Uncle Friend; Lepsza Antoni 3rd St 511, Steelton, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	M.C.R.		Lubonie
10	To Buffalo	"	$ 21	"			Friend; Yano Lutnicka, 3rd St. 511 Steelton Pa,	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	M.C.R.		Gedot
11	"	"	$ 17	"			Cousin; Ilya Hemchalka 3rd St 511 Steelton Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	Dark	Brn	M.C.R.		Stanbrig
12	"	"	$ 20	"			Brother in law; C. Peter 139 B. St. S. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn	C.P.R.		
13	"	"	$ 20	"			Friend Wa Napalinski Toledo, O. 239 Manhattan	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Brn		Russia	Michlow
14	"	"	$ 25	"			Wife; W. Wilimec. Ellen St. 47 New York	"	"	"	"	"	"	5	5	Dk	Brn	C.P.R.		Porolaw
15	"	"	$ 25	"			Friend; J. Neimech, Ellen St. 47 New York	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	Rutland		Stubec
16	"	"	$ 25	"			Friend; M. Zibkes 152-164 Ellen St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn	Rutland		
17	"	"	$ 15	"			Brother; Joseph Zelnick 348 Lilbeth Ave. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	C.P.R.		Horo
18	"	"	$ 6	"			Cousin; Josef Zelnick 347 Lilbeth Ave. Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	C.P.R.		Lo
19	"	"	$ 27	"			Friends; Agata Tonda 4, 12 out St. Jefferson St. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	C.P.R.		
20	To New York	"	$ 25	"			Friend; Mich. Tuszejeski Jersey City, 582 Jackson St. 65 Jersey St.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	C.P.R.		Blato
21	To New York	"	$ 25	"			Friends; Jan Slonsky Box 21 Poultney Vt.	"	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Light	Rutland		Yla
22	"	"	$ 25	"			Lester; Abram Lieberman 122 Lenox Ave. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	Rutland		Lutsen
23	"	"	$ 10	1909 1911	N.Y. Stapleton		Brother in law; Henry Kerbaum Garden St. 215 Stapleton, S.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	Rutland	Austria	Gedal
24	"	"	$ 25	"			Uncle Gaetano "	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	Rutland	Russia	Lubonie
25	To New York	"	$ 25	"			Brother; Stanislaw Lukaszewicz 215 Jersey St. Stapleton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	Rutland		
26	"	"	$ 25	"			Brother in law; Stanislaw Lukaszewicz 551 Barhem St. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	C.P.R.		Hu
27	"	"	$ 30	"			Son; Mary Pilarska 3rd Fisher Apt. 184. St. Paul, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	C.P.R.		
28			$ 8				Brother; [redacted] Chicago	[redacted]						[redacted]						
29	"	"	$ 30	"			Brother; Josef Lukaszewicz Detroit St. 536 Steelton, Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	C.P.R.		
30	"	"	$ 25	"			Friends; Jan Lampasewski 45 Second St. Weber N. Mex.	"	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Brn	C.P.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master (Strike out whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry Master
Officer.

Sworn to before me this JUN 24 1913 day of , 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

J. M. Leland
Immigration Officer.

All lines depicted by C.R.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America, of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, T. A. Briggs, Surgeon of the Steamship, LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T. A. Briggs, M.D.

Sworn to before me this JUL 8 ... day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 550 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan — sailing from Antwerp, June 11, 1913

Sheet No. 1 — 2 — 29

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	12 City or Town.
1	Jajic	Dragadin	33		m.	m.	lab.	No	No	Austria	Croatian	Austria	Zerkovnica	Wife: Lubica Jajic		
2	Wiktorowicz	Jan V. 15496	31		m		cook	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wandelnik	Father: Piotr Wiktorowicz	Pa	Scottdale
3	"	Maryanne	22		f	m	wife	Yes	Yes					Mother: Teodozja Wiktorowicz	Pa	Scottdale
4		Stanislaw	1		m		child	No	No	"	"	"	"	Kalenzos "		
5	Kondolewsky	Jan	30		m	m	laborer	No	No	"	"	"	"	" "		
6	Bilicki	Wladyslaw	27		m	s		Yes	Yes	"	Polish	"	Lucca	Wife: Marija Kondolewsky		
7	Aksenzuk	Warwara	25		m	m	Wife	No	No	"	Russian	"	Czernichowce	Father: Jelisi Bilicki	Ohio	Akron
8		Wasyl	3		m		child			"		"	Lebedyn	Mother: Eudokia Aksenzuk	Mich	Detroit
9	Zobala	Iwan	33		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russia	Russia	Chmelowy	Wife: Agafia Zobala		
10	Germanowitz	Josef	44		m	m		Yes	Yes	"	"	"	"	Wife: Agafia Germanowitz		
11	Kulik	Iwan	33		m	m		Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Chmelowy	Wife: Eudokia Kulik		
12	Stanney	Stanislaw	19		m	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rodzyow	Mother: Waleria Stanney	Ill	Chicago
13	Krajnski	Josef	24		m	m	F. L.	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Piotrowice	Father: Andrej Krajnski	Ill	Chicago
14	Krzyzski	Wladyslaw	37		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Mrs Bradno	Wife: Aleksandra Krzyzski	Pa	Vandergrift
15	Kociuba	Jozef	45		m	m		No	No	"	"	"	Chelm	Wife: Jozefa Kociuba	Wis	Rockfall
16	Dembaleska	Konstancja	18		f	s	domestic	No	No	"	"	"	Pogazalki	Father: Anton Dembski		
17	Lebka	Franciszek	30		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Kielczyglow	Wife: Marianna Lebka	Mich	Detroit
18	Bozdan	Zygmunt	25		m	s	Machinist						Nowa Miasto	Mother: Kozlowska Bozdan	Wis	Milwaukee
19	Jasmachuk	Iwan	24		m	s	Farm Lab				Russian		Rudka	Father: Grigor Jasmachuk	N.Y.	Buffalo
20	Rudka	Wasyl	19		m	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-								Father: Antoni Rudka	Wis	Eckman
21	Komerzuk	Franciszek	20		m	m.	Laborer	No	No	Russia	Polish	Russia	Dzwonka	Wife: Apolonia Komerzuk	Ill	Chicago
22	Kraszkiewicz	Leopold	31		m	m	"	Yes	Yes	Russia	Polish	"	Ruzgki	Wife: Wakuja Kraszkiewicz	Ill	Chicago
23	Kowal	Emeryl Teria											Karmiecz	Father: Klemens Kowal	Mich	Detroit
24	Cierlowski	Simon	20		m	s	"				Russian	"	Dworcez	Father: Klemens Cierlowski	Pa	Lansford
25	Lewicki	Wladyslaw	29		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	"	Karmiecz	Wife: Anna Lewicki	Mich	Detroit
26	Lewin	Caterina Teria	19		f	s				Galicia	Austrian	Austria	Sokolek	Father: Andrej Lewin		
27	Lozowski	Paulina	19		f	s	domestic	No	No	Russia	Russia	Russia	Linkowice	Father: Andrej Lozowski	Ill	Chicago
28	Chmielewska	Jeodozy	32		m	m	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Dworzyniej	Wife: Helena Chmielewska	Ill	Chicago
29	Szymanska	Prokof	19		m	s								Father: Nikita Szymanski		
30	Hedko	CA 11-210905 12-3-38 cpa	24		m	m		Yes	Yes					Wife: Katherina Hedko		
31	Petko	Hasyl	19		m	s	domestic	No	No				Dworatzenicz	Mother: Teodora Petko		
32	Dutchak	Apolon														
	Hedko	Katherina														
	NOT USED															
	NOT USED															

Steerage Doctor Inspector — (19) — William Stoeller Inspector

† Race or People. Enter under this head such designations as Anglo-Saxon, Bohemian, Bulgarian, Chinese, Croatian, Dalmatian, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Hebrew, Irish, Italian, Japanese, Lithuanian, Magyar, Moorish, Pacific Islander, Polish, Roumanian, Russian, Ruthenian, Scandinavian, Scotch, Servian, Slavonian, Slovak, Spanish, Spanish-American, Syrian, Turkish, Welsh, West Indian, or other race or people.

* Intended future permanent residence. The last country in which alien resided with intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List III

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether an idiot, or insane person, or epileptic, or physically or mentally defective, or afflicted with contagious disease; if so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$16	17 yrs	no		Friend Teljse Stuttura Mad Hungary Box 265 Vandergrift Pa		no	no	no	good	no				JUN 27 1913		M.C.R.	Austria	Zsitkoly Hungary
2	"	"	$20	3 yrs	1910	Vandergrift Pa	Brother in law Josef Bober Box 265 Herbert Rolf Vandergrift Pa		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	Russia	Russia
3	"	"	200	—	—	—	" "		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	"	Mayo
4	"	"	"	—	—	—	" "		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	"	"
5	Yes	"	$40	no			Friends: Julyan Stanyk 308 N. Pierce St		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Luca
6	Yes	Self	$25	no			Friend: Theodkiewicz Josef Michigan Detroit Mich		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Grodzisko
7	Yes	husband	$	Now there			Brother in law Silvester Chmurski Box 1227 Monroe St New Castle Pa		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	"	Schmidberg Prussia
8	Yes	father	$	No			" "		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	"	"
9	Yes	Self	$25	1908 1911 1912	New Castle Pa		Brother in law Semjem Crowley 405 Mahoning Ave New Castle Pa		"	"	"	"	"				JUN 28 1913		M.C.R.	"	Schmidberg
10	Yes	Self	$20	No			Friend Stefan Gerdanovics 317 Mahoning Ave New Castle Pa		"	"	"	"	"				JUN 28 1913		M.C.R.	"	"
11	Yes	Self	$5	1907 1910	New Castle Pa		Brother in law Stefan Chmura Box 1227 New Castle Pa		"	"	"	"	"				JUN 28 1913		M.C.R.	"	Schmidberg
12	Yes	self	$	12 yrs	No		Uncle: Jeberny Wojcech 748 Dickson St Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	Austria Russia	Rozzow Galatone
13	Yes	self	$	22 yrs	No		Uncle: Kurtys Vincenty 1410 Chicago Ave Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Jastrowice
14	Yes	Self	$	25 yrs	No		Nephew Josef Bober Box 156 Vandergrift Pa		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	"	Novo Brezy
15	Yes	Self	$	2 yrs	No		Brother: Kocinka Tomasz Blackwell Black River Falls Wisc.		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Lipnica Wielka
16	Yes	[illegible]	$	[illegible]			Uncle Ignac Dembicky Mich. Detroit 88		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Pogorzela
17	Yes	Self	$	28 yrs	No		Father in law Josef Swatek 1183 Medicombstr Milwaukee Wis		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Radomysl Dworny
18	"	self	$	30	"		Cousin Blazejewski Stanislaw 221 Loom St Buffalo N.Y		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		M.C.R.	Russia	Nowa Wies
19	No	"	$	20	"		Brother Szymon Jamalzuk Bernadotte W.Va. Box 78		"	"	"	"	"				JUN 28 1913		M.C.R.	"	Ruthe
20	"	"	$	23	"		Brother Kurty Vincenty 1410 Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Sytnica
21	Yes	self	$	20	No		Sister in law Franciska Wozniak Henry St 502, Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	Russia	Russia
22	"	"	$	24	"		Cousin Antoni Kalicki 762 Grandy Ave Detroit Mich		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Kalisz
23	"	"	$	25	"		Brother Jakob Kawa Lincoln N.D. Kalicki		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Sporaty
24	Yes	Self	$	24	No		Friend: Antonin Kalicki 762 Grandy Ave Detroit Mich		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Kotrzen
25	"	"	$	15	"		Uncle: Bobrowicz 77 Ridge St Newport Ky		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	Austria	Stara
26	Yes	Self	$	25	No		Brother in law Pedro Kozlowski 37 Monroe St Detroit Industrial Home		"	"	"	"	"				JUL 1 8 1913		C.P.R.	Russia	Rozan
27	Yes	Self	$	25	Yes	1908 1911	Chicago Brother Michail Sergiotka 635 W. 12th St Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	Rozan
28	Yes	"	$	25	No		Uncle Andrew Dubik 635 W. 12th St Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	"
29	Yes	"	$	25	"		Brother Jan Pabiska 635 W. 12th St Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	"
30	Yes	"	$	25	"		Uncle Andrew Dubik 635 W. 12th St Chicago Ill		"	"	"	"	"				JUN 27 1913		C.P.R.	"	"

George J. Park Inspector
1-11, 16, 22-30

R. J. Lines Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master, of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry
Officer.

JUN 26 1913

Sworn to before me this day of , 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

W. Millard
Immigration Officer.

all lists copied by C.M.A.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $30; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 19[illegible], to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ADMITTED	Zakaitis July 5/13	Modestas Bernard	19	4	M.	S	Serv.	No	No	Austrian	Lithuanian	Austrian	Gal.	Mother Zakaitis Gal.	New	York
2 ADMITTED	Cernick July 5/13	Bernard Maria	3	4	M.	S	—	No	No	Austrian	Gal.	Austrian	Gal.	Charlotte Cernick Gal.	"	"
3	Mekrzynski	Rafael	28		M.	S	Carpenter	No	No	Russ.	Polish	Russ.	Burlyna	Mother Agnes Mekrzynski Burlyna Russ.	Ill	Chicago
4	Lukowski	Stanislaw	30		M.	M.	Woodsmith	"	"	"	"	"	"	Wife Karolina Lukowski Bartynow	"	"
5	Pawlowski	Tomasz Tomasz	21		M.	S	Labor	"	"	"	"	"	"	Father Piotr Bartynow Russ	"	"
6 ADMITTED	Lichtenstein June 28/13	Ephraim	20		M.	S	carpenter	"	"	"	Heb	"	Makarov.	Father Elie Lichtenstein Makarov.	Mass	Minneapolis
7	Simonowecki	Josef	21		M.	S	Labor	"	"	"	Pole	"	Kamikawka.	Father Adam Simonowecki Kamikawka. Gal.	Pa	Hazleton
8	Mikinski	Maryan	18		M.	S	"	"	"	Austr.	Pole	Austr.	Rawarusa	Father N. Mikinski Rawarusa Gal.	Ind	Hammond
9 ADMITTED	Polczart July 10/13	Izrag 21064	31		M.	M.	Electrician	"	"	"	Hungarian	"	Kotkalca	Father Josef Polczart Eisenburg Hungary	NY	New York
10 ADMITTED	" July 10/13	Mary Balenca CA 6-37058-5/13/35	30		F.	M.	Wife	"	"	"	"	"	"			
11	Perlinowski	Antoni	24		M.	S.	Lab	"	"	Russ	Polish	Russ	Nowe Mieniste	Father Stanislaus Perlinowski Nowie Sperenka Russ.	N.Y.	Buffalo
12	Pilepinski Chas	Frederick Stanislaw	22		M.	S	Laborer	"	"	"	"	"	Salanow.	Wife Josefa Pilepinski	Pa	Scranton
13	Gawrzykowski Stanislaw	Theodor	22		M.	S	Laborer	"	"	"	Pole	"	"	Wife Josefa Salanow	"	Schenectady
14	Klotz	Mottel	24		M.	S	Labor	Yes	Yes	Russian	Heb	Russ	Lebiejna	Father Herschl Kammel	"	Brooklyn
15	Schames	Joyne Joyne	18		M.	S	—	—	—	—	Heb	—	—	Father Hersch Berl Schames	NY	NY
16	Finnenblatt July 4/13	Jankel 505-23-6-5510-7/23/38	21		M.	S	Carpenter	Yes	Yes	CA-23-6-5510-8/2/35	"	"	"	Wife Rivka Libawna Russ	NY	NY
17	Perelkeit	Abraham	26		M.	S	Tailor	No	No	"	"	"	"	Wife Bina Vladivog Russ	"	"
18	Rojter	Zacharj 9/2/2 Labowitz	24		M.	S	Tailor	No	No	"	Heb	"	"	Wife Chana Rojter	"	"
19	Turkewitz	Marya	20		F.	S	Serv.	Yes	Yes	"	Russish	"	"	Father Antoni Turkewitz Libawna Russ	NJ	Newark
20	Beissler CA3/1-30	Bela 11-14609	30		M.	M.	Shoemaker	No	No	"	Heb	"	Mankevka	Father Jankel Beissler Mankevka	Ill	Chicago
21	"	Gitte	8		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Kamenetsky	Jankel	25		M.	M.	Lab.	No	No	Russ	Russ	"	Pajeika	Wife Perl Rodelja Kamenetsky Pajeika	Mass	Boston
23	Kirchen Entered	Hirsch	24		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Rawarusa	Wife Alexandra Kirchen Rawarusa	"	Pittsfield
24	Britzer	Iwan	18		M.	S.	Lab.	Yes	Yes	Russ	Russ	Russ	Novotielca	Female Rich. Smilga Novotielca	Ohio	Akron
25	Melnick	Jerome	46		M.	M.	"	No	No	"	"	"	"	Wife Geneva Melnick Novotielca	"	"
26		Entered Twice														
27		Jacob 505-8-142603-12	28	8/13	M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	Wife Jennie Rabinowitz	"	"
28		David	28		M.	M.	Laborer	No	No	Russ	Russ	Russ	Tus	Wife Chaina Rabinowitz	Mich	Detroit
	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD		25				MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN.									
29		Karl	26		M.	M.	Laborer	No	No	Russ	Russ	Russ	Kovel	Wife	Penn	Reading
30		Lewa	29		M.	S.	Domestic	"	"	Austr.	Czech	Austr.	Grudzionz	Father	Ill	Chicago

[illegible] last country to which alien resided with the intention of remaining as long as any [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEER[illegible]

STAT[illegible] IMM[illegible]GRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United [illegible]es Immigrati[illegible]fficer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at [illegible] *of* Quebec, June 26, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to reach final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether aid paid him by himself, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and upwards, and how much?	17 Whether ever in the United States before? If so, when and where? Yes or No.	If	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner, or a person who has been supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	[illegible]	[illegible]	No		Sister Anna Pastuha 520 47 E. 90 Street New York City							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						Austria	Galicia
2	"	mother	"	"		mother " " "							Entered at Alburgh Vt. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						"	"
3	"	Sister	"	"		Brother & Cousin Jan Lewicki 1840 Eckhart Street Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	Russia	Bustyn
4	"	Sister	"	"		Cousin "							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
5	"	Bro	"	"		Bro "							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
6	"	Father	"	"		Brother David Bujnowski 70 [illegible] N.O. Street for Friends & Minneapolis							Entered at Sault Ste. Marie Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)					C.P.R.	"	Makarow
7	"	Brother in law	"	"		Brother in law Kowalewski Kazmierski Corner Dekalb Street 1320 Kosciuszko Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	Kankowice
8	"	Father	"	"		uncle Jan Korolewicz 215 154 & Place							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	Austria	Kanowice
9	"	Self	"	"		brother in law Johan Dziuper Dis 1021 Ave A New York							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 1 1913 (Via)					Rutland	"	Stakota
10	"	husb	"	"		"							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 1 1913 (Via)					Rutland	"	"
11	"	Self	yes	1911 Buffalo		Cousin Stanislaw Blazejewski 225 Bird Ave. Buffalo N.Y.							Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 (Via)					M.C.R.	Russia	Throughout
12	"	"	no	"		friend Stanislaw Wasylkiewicz 46 Fayette St New York							Schenectady						"	Satanow
13	"	"	no	"		br. Stanislaw Wasylkiewicz 44 Jay St. Schenectady							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	"
14	"	"	yes	"		Cousin Tomasz Kubiak 115 Gleenmore Brooklyn							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	Strzyzow
15	"	"	"	"		Cousin Benzion Schlagenhauf 109 Columbia St.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	"
16	"	"	"	"		Bro Seidloch Schlagenhauf 109 Columbia St.							Entered at [illegible] (Date) JUN 27 1913 (Via)					[illegible]	"	"
17	yes	Detective	yes	"		friend Adam Brunner 21 Ave D New York							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	"
18	"	"	"	"		bro in law Jos Neuman 5-1-53 Sheriff St. Newark							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	"
19	Yes	"	"	"		bro Adam Tukewitz 1181 Monmouth St. Newark							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					Rutland	"	"
20	yes	husb	yes	"		Cousin Maxiesha Reidfler 1124 Mozart Street Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	Makow
21	"	Father	"	"		"							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
22	"	Self	"	"		Cousin Mrs. Wm Crawford K. & Jambrokeh Chelsea Mass.							Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	Pagor
23	"	"	"	"		Edward K. Cieslawski 22-21 Vernon Av. Jackson							"	5	6					
24	yes	self	"	"		Cousin Felix Lesiak 1st 582 Robertus St Paul							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
25	yes	self	"	"		Felix Lesiak H 582 Robertus St Paul							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
26	"	"	"	"		"							"	5	9					
27	yes	self	yes	1911 Detroit		Cousin Stanley Pabik Hegt Goodwin Detroit							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
28	"	"	"	"		"							"	5	8					
29	"	self	yes	"		Brother Nelson Kapala 97 Grandview Revere Mass.							Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"
30	"	Husband	yes	"		Sister and Brother in law Stella Rabiniz 1818 Allport St Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)					C.P.R.	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry
Officer

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs. M.D.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 520 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5 up

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th

1	11	2	31	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended Future Residence.) State.	City or Town.
1	Kobylak	Joseph	25	m	m	Labourer	yes	yes	Austrian	Polish	Austria	Torovnik			Ohio	Cleve
2	Lenak	Iwan	19	m	s	"	"	"	Russian	Russia	Russia	Egrass			N.Y.	Buf
3	Nydegger	Jean	20	m	s	"	yes	yes	Suisse	German Suisse	Suisse	Bagel			Ind.	Ft.
4	Tibri	Emilio	17	m	s	"	"	"	Italian	Italia	Italia	Arezzo			Wis	Bell
5	Meralli	Luigi	25	m	s	"	"	"	"	"	"	Terranova			"	"
6	Mugnai	"	32	m	s	"	"	"	"	"		Terranova			"	"
7	Di Gennaro	Pietro	33	m	m	"	"	"	"	"	Left U.S.	Terranova			Pa	Pittsburg
8	Arcangelo	Francesco	28	m	s	"	no	"	"	"	Italy	Terramo			"	"
9	Madvakowsky	Stanislaw	26	m	s	"	yes	yes	Russian	Polish	Russia	Sobewieri			Ill	Chicago
10	Raczek	Josef	25	m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Chaldering			"	"
11	Tokarsky	Pietro	25	m	m	"	"	"	"	"	"	Polsie			N.Y.	Rochester
12	Kobjuk	Markar	28	m	m	"	"	"	"	Polish	"	Novaseliac			Mass	Boston
13	Knapczyk	Marcin	38	m	m	"	"	"	Austria	Russian	Austria	Boluck			Ill	Chicago
14	Wilczuk	Jan	31	m	m	"	"	yes	Austria	Polish	Austria	Bobrek			N.Y.	Buffalo
15	Wilczak	Marcinic Wompinck	33	m	m	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Bobrek			"	"
16		Piotr	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"			"	"
17	Tiranowicz	Mikulo	32	m	m	"	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Roseneliteo			Minn	St. Paul
18	Obrdink	Iwan	23	m	m	"	yes	yes	Russia	Russia	Russia	Davoretz			Ill	Chicago
19	Koklien	Daniyo	35	m	m	"	no	no	"	"	"	"			"	"
	Kaczerman	Josef 18/13					Appealed	July 3/13		Admission		Stone authorized	July 11/13			
	Kolezmann	Jacob	35	m	m		yes	yes	"	"	Russia	Beltz				
	wife	Sarah 18/13	31	m	m		Appealed	"	"	"	"	"				
	Children	Malka 18/13	5	f	s		Appealed	"	"	"	"	"				
	"	Lazi July 18/13	17	m	s		Appealed	"	"	"	"	"				
	"	Ithe July 18/13	16	m	s		Appealed	"	"	"	"	"				
	"	Jakob July 18/13	9	m	s		Appealed	"	"	"	"	"				
	"	Sadie "	7	f	s		Appealed	"	"	"	"	"				
	Prisgmuk	Anton	24	m	m					Russia	Russia	Russo	Zukramince			
	Waszczuk	Hrye 12/21	25	m	s		"			Austria	Russian	Austro	Schutzmann			
	Bruno	Belisimo	38	m	m		"	"	"	Italy	Italian	U.S.				
	Bailari	Salvatore	24	m	m		"	"	"	"	"	Italy	Terramburra			
	Siniczuk	Simeon	38	m	m					Russia	"	Russia	Terramore			
	Sadnik	Michail	19	m	s		"	yes	yes	"	Russ	"	Olenick			
	NOT USED															
	NOT USED															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the [illegible]
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Ogdensburg *June 26* , 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to reach final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane; if so, which? Whether deformed or crippled; if so, how?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$25	No			Brother Jan Kolesnik 27 Austrian st Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no.	5	6	Dark	Brown	Gray	M.C.R.	Austria	Gorowice
2	To Buffalo	"	$22				Iwan Sidik Guina. Eastern Europe nobody	Entered at Buffalo, N.Y.						5	7	Dark	Dark		M.C.R.	Russia	Egiato
3	To Elkhart	"	$17				Father Emil Hebbing RR 2. Beechen Ind.	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Fair	Blue		C.P.R.	Austria	Gurskupee
4	"	"	$27				Brother Fiori Alfredo Pleasant st 1052 Detroit Mich. Cousin (address above)	Entered at Detroit, Mich.						5	9	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Italy	Broggo
5	"	"	$22				- dito -	Entered at Detroit, Mich.						5	10	Dark	Brown	Grey	C.P.R.		Terrano
6	"	"	$25				Cousin Glem Giachezini Jefferson st 1350, Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Dark	Brown	Grey	C.P.R.		
7	"	"	$6	1909	W.Va		Brother in Law Pietro Lenna	Entered at Buffalo, N.Y.						5	7	Dark	Brown	Blue	M.C.R.		
8	"	"	$25	1912	Ary, Duluth		Cousin Domenico Arcangel	Entered at Buffalo, N.Y.						5	8	Dark	Brown	Hazel	M.C.R.		Valla Cadelone
9	"	Pp. 124661	$8	1903	W.Va		Cousin M Borsuk	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.	Russia	Olsunica
10	"	Self	$25	1901	Elkins		Brother K Wlinkek	Entered at Detroit, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Chaldowo
11	To New York	"	$25				friend Wilko Chodinsky	Entered at Alburgh, Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Dolsie
12	"	"	$25				Brother in law Jan Wilczynski	Entered at [illegible], Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Yorosem
13	"	"	$25	1909	Ill.		Sister M Sitarz	Entered at [illegible], [illegible]						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Robert
14	"	"	$29	1911	Chicago		friend Jos Fraternity	Entered at Buffalo, N.Y.						5	6	Dark	Brown	Blue	M.C.R.		Bobrek
15	"	"	$25				Brother Jos Lewis Pawlowski sister A Pawlowska 58 Wilson st, Buffalo N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y.						5	7	Dark	Brown	Grey	M.C.R.		Osobnik
16	"	"	$16				dito	Entered at Buffalo, N.Y.						5	7	Dark	Brown	Blue	M.C.R.		
17	"	"	$25				Stefanik Mizerey 58 3rd st Robert st St Paul, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	8	Dark	Brown	Hazel	C.P.R.		Bovere
18	"	"	$22				Brother P Pokazink N. 1st Lincoln, Nebr.	Entered at Newport, Vt.						5	8	Dark	Brown	Grey	C.P.R.		Petsa
19	"	"	$25				W. Stanchuk Box 570, Lincoln, N.H.	Entered at Newport, Vt.						5	8	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Dorsia
20	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Pet
21	"	"					Brother in Law Chaim Horwitz Delaware 716. Berard st Minneapolis, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		Fiskee
22	"	"	$200					Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dark	Brown	Grey	C.P.R.		Pipka
23	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		
24	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		
25	"	"	$30				friend Roman Czerniak 283. Chapel st, New Haven Conn.	Entered at Newport, Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		
26	"	"	$30				Friend Roman Czerniak # 253 Chapel st, New Haven Conn.	Entered at Newport, Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		
27	"	"	$30	1905	Pa		Brother Bartlomiej Jedlinski Box 1 Spring Brook, Pittsburgh Pa	Entered at Buffalo, N.Y.						5	8	Dark	Brown	Blue	M.C.R.		
28	"	"	$25	1906	Pa		Cousin Benjamin Vigano 10 Union Pittsburgh Pa	Entered at Buffalo, N.Y.						5	8	Dark	Brown	Blue	M.C.R.		
29	"	"	$25	1908	Pa		Friend Larry Sampsell Thomas & Chamberlain Co Chelsea Chelsea, Mass.	Entered at Newport, Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.		
30	To New York	"	$25				Melanik Wasil, Atlas, Pa. Allen Co.	Entered at Alburgh, Vt.						5	7	Dark	Brown	Blue	C.P.R.	Russia	Butland

1

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master, of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Parry Master
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Y. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Y A Briggs M D.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th, 1913

1	11	2	32	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Szefczyszyn	Alexander	June 21/13	24		m	s	Tailor	no	no	Russian	Russia	Russia	Rozemoke Podgorzanka	Brother Szefczyszyn Rozemoke Podgorzanka	Pa	Olton Mahanoy New York
2	Rasczuk	Helena	June 21/13	18		f	s	f. lab.	no	no	"	"	"	"			
3	Rasczuk	Fiodor		28		m	m	Laborer	no	no	"	"	"	Dolsk	Wife Russia Rasczuk Dzierzanka Dolska Russia	N.Y.	Jamaica
4	Lapczuk	Woman		28		f	m	"	no	no	"	"	"	Dolsk	Brother-in-law Emmusia Lapczuk Dolska Russia	N.Y.	Jamaica
5	Majczak	Jan		26		m	s	Carriage maker	yes	yes	"	Polish	"	Gustinian	father Alojzeich Majczak Gustinian Russia	N.Y.	Buffalo
6	Jakimowicz	Joseph	V-1898	20		m	s	apprentice	no	no	"	"	"	Chelatow.	Wife Majczak		Chicago
7	Jakimowicz	Makar		42		m	m	Laborer	yes	yes	"	Russian	"	Dietkowie	Wife Maria Jakimowicz Dietkowie Russia	Ill	
8	Myschkutz	Nikon		42		m	m	"	no	no	"	"	"	"	Wife Dietkowie Gawdun Myschkutz		
9	Gawczanyk	Ignatz		45		m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	Wife Myschkutz Dietkowie Russia		
10	Dymkopyk	Antony		18		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Ignacy Gawczanyk Dietkowie Russia		
11	Blachodin	Onisko		19		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	Father Kalenik Onaszczyk Dietkowie Russia		
12	Blachodin	Onisko		35		m	m	"	no	no	"	"	"	Nowaszelitza	Father Ivany Blachodin Nowaszelitza Russia	Mass	Boston
13	Sankow	Michail		36		m	m	"	yes	yes	"	"	"	Nowaszelitza	Wife Polagna Blachodin Nowaszelitza Russia	Mass	Lawrence
14	Petel	Wojciech		25		m	s	"	yes	yes	"	Polish	"	Mogilenka	Father Sankow Mogilenka Russia	Pa	Pittston
15	Oszelefsky	Josef	V-1913-79	23		m	s	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Chodelica	Brother Wojciech Petel Chodelica Russia	Ill	Chicago
16	Machowski	Kasimir		32		m	m	Laborer	yes	yes	"	Russian	"	Gustinian	Brother Oszelefsky Gustinian Russia	N.Y.	Buffalo
17	Grodzain	Ivan		35		m	m	"	no	no	"	"	"	Dworzia	Wife Zuzina Machowska Dworzia Russia	Ohio	Columbus
18	Wolynczyk	Nikifer		41		m	m	"	yes	yes	"	Russian	"	Dietkowicz	Wife Rocina Grodzain Dietkowicz Russia	Ohio	Cleveland
19	Pihol	Ivan	19-1-2007	19		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Briesenkios	Wife Ustasinia Wolynczyk Briesenkios Russia	Ill	Lehigh
20	Lozavey	Roman		28		m	m		no	no	"	Russian	"	Jurkowczyn	Wife Ewzima Lozavey Jurkowczyn Russia		
21	Glaser	Morkus	11096/3698	32		m	m	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Wolczysk	Wife Taube Glaser Wolczysk Russia	Ill	Chicago
22	Dymkis	Jonkel		20		m	s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Ulia	Father Ignacy Dymkopyk Ulia Russia	Ill	Chicago
23	Makowsky	David		33		m	m	Tailor	yes	yes	Russia	Heb	Russia	Kupiel	Father Gawczanyk Kupiel Russia	Ill	Chicago
24	Moskalick	Sambora	1096/3698	18		m	s	Domestic	yes	yes	Austria Russ	Ruthenian Hebrew	Austria Russia	Bukowina Kuilowa	Father Moskalick Kuilowa Bukowina Russia	N.Y.	Buffalo
25	Walisch	Dovia David		11		f	s	child	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Stanislaw Galicia	Father Samuel Walisch Stanislaw Galicia Austria	Ill	Chicago
26	Walitz	Malitz Simche		37		m	m	Carpenter	yes					Rissa			
27	Ca 11-19-2007	Henia Henia		40		f	m	Wife	no	no							
28	Jaszczyszak	Franciszek Franciszek		19		m	s	Farmer	no	no	Russia	Polish	Russia	Buckowiata			
29	Ramos	Jan	9a 7 115357 12/19/13 Ca	18		m	s	Shoemaker Journeyman	yes	yes				Kolomea			
30	Grosny	Israel Smil.		23		m	m	painter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kilcomel			
31	NOT USED																
32	NOT USED																
33																	

ERASED BY PURSER - NOT ON BOARD - MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN -

29 males 29 females

Examined by Boards of Special Inquiry: J. Koch, Inspector

Seen by Doctor: 1-28, 28-30

4° An intending resident [illegible] shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec *June* 26 , 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			Friend Wasyl Melnik Entered at Albugh, Vt.											Rutland	Russia	Lozowek Gubernia
2	"	"	25	"			Friend David Hawrilijuk Entered at Albugh, Vt.											Rutland		
3	"	"	25	"			Friend Mr. Bazyl Bankowitz Entered at Albugh, Vt.											Rutland		Dobsk
4	"	"	25	"			Friend Mr. Bazyl Bankowitz Entered at Albugh, Vt.											Rutland		Dobsk
5	"	"	25	"			Brother Wladyslaw Mayczak 85 Townsend St. Buffalo N.Y. Entered at Buffalo, N. Y.											M.C.R.		Babcy
6	"	"	25	"			Mayczak Wladyl 15 Cook St. Buffalo N.Y. Entered at Buffalo, N. Y.											M.C.R.		Lubozow
7	"	"	25	"			Friend Jakubczyk 1208 Jefferson St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		Duchrow
8	"	"	25	"			Friend Hoszowski 1208 Jefferson St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		
9	"	"	25	"			Friend Hoszowski 1208 Jefferson St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		
10	"	Father	25	"			Friend Sabolski 1208 Jefferson St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		
11	"	Self	25	"			Friend Hunting Romanowitz Entered at Newport, Vt.											C.P.R.		
12	"	Self	25	"			Friend Lay Sebastian Romanowitz Entered at Newport, Vt.											C.P.R.		Nowogrodek
13	"	Self	20	"			Friend Kinla Corciuszko Entered at Buffalo, N. Y.											C.P.R.		
14	"	Self	20	"			Cousin Joseph Wenusek 1504 Ohio St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											M.C.R.		Chorzele
15	"	Self	21	"			Brother-in-law Josef Kotarski 85 Townsend St. Buffalo N.Y. Entered at Buffalo, N. Y.											C.P.R.		Chotcza
16	"	Self	25	"			Friend Ivan Ignuza 3679 E. 76 St. Cleveland O. Entered at Buffalo, N. Y.											M.C.R.	Russia	Ruzyany
17	"	Self	25	"			Cousin Adolph Kadzynczyk 1208 Jefferson St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											M.C.R.		Strzeny
18	"	Self	25	"			Brother Pikiel 142 Washington St. Newport Vt. Entered at Newport, Vt.											C.P.R.		
19	"	Self	25	"			Brother-in-law Peter Kapusnik 77 Cross St. Berlin N.H. Entered at Newport, Vt.											C.P.R.		Dichnow
20	"	Self	25	"			Cousin Harry Glassen 1870 Clayton New York Entered at Albugh, Vt.											C.P.R.		Rousnow
21	"	Self	25	"			B. Rodman Entered at Buffalo, N. Y.											Rutland		Jachrow
22																				Wagala
23	Yes	Self	40	No	Yes	1913 Cleveland O.	Friend Ignac Zylbert 2532 E. 22 St. Cleveland O. Entered at Buffalo, N. Y.											M.C.R.		
24	"	Self	25	"			Nikefor Szymczyk Cousin 129 Rivington St. N.York Entered at Albugh, Vt.											Rutland		Tomaszow
25	Yes	Aunt	50	No			Rosa Szymczyk Aunt 1624 N. Ward St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.												Austria	Mielnow
26		Self	50	No			Mosek Stein 312 Western Ave Chicago Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		Gniewa
27		Husb.	50				Cousin Joseph Lonsz 506 St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		
28	Yes	Self	30	No			Friend Antoni Stankunas 1822 St. Chicago Ill. Entered at Detroit, Mich.											C.P.R.		
29	Yes	Self	25	No			Friend Wojciech Jakubowski 129 Rivington St. N.York Entered at Albugh, Vt.											Rutland		
30	Yes	Self	25	No			Uncle David Rusman 105-7 Columbia St. New York Entered at Albugh, Vt.											Rutland		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Parry Master (Master, Purser or Second Officer), of the S/S Lake Michigan from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Parry Master
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

F. McLean
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

All lines copied by em

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M.D.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at ..... P.Q

..... Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th 13, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rowinowska	Wladyslawa	23		F	M	Lab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kolo	Sister: Marianna Kacinska Kolo, Russia	Ill	Chicago
2	" Children	Cecilia	4		F		"	"	"	"	"	"	"	(aunt)	"	"
3	"	Amela	1		F		"	"	"	"	"	"	"		"	"
4	Jastrzembski	Wincenty	26		M	S	Farm Lab.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Tymowa	Father: Jacob Jastrzembski Tymowa	"	"
5	Hirko	Demian	22		M	M	Farm Lab.	yes	yes	Russia	Russian	Russ.	Bodnar Dolnye	Wife: Elizabeth Hirko Semiatycz P.O. Grodno	Pa.	Saltsburg
6	Maksymiuk Maszymiuk	Stefan	25		M	M		yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia	Zakacie	wife: Wawrzyca Maszymiuk Didikaly Wolyn	Ill.	Chicago
7	Czarniecki	Josef	40		M	M	Farm Lab.	yes	yes	Russia	Polish		Smerzanka	wife: Marianna Czarniecki	Mass.	Jersey City
8	Polski	Pawel	20		M	S		yes	yes				Kamien	Mother: Agnes Polski Xaver Russ	N.Y.	Jersey City
9	Robin Rusin	Grzegorz	18		M	S		yes	yes					parents: Blazej Robin Marcin Sosnowica P.O.		
10	Diduch Dyduch	Jan	22		M	S	cotton weaver	yes	yes				Skamienica	parents: Blazej Dyduch Skamienica Russ	Conn.	New Haven
11	Schmaus	Felix	19		M	S	glass worker	yes	yes				Dobrowlany	father: Jan Schmaus Dobrowlany Austria	Conn.	New Haven
12	Parachulski	Stach	16		M	S	Farm Lab.	yes	yes	Austria		Austria	Galicia	Mother: Marianna Parachulski Lopatowka	Mich.	Detroit
13	Berman	Anna	44		F	M	—	no	no		Ruthenian		Sokolki	friend: Elizabeth Berman (Aunt) Berko		
14	Cohen	Josef	17		M	S	Tailor	yes	yes	Roumanian Russian	Hebrew	Roumania Russia	Botoschan	Mother: Berta Cohen Rosamond Botoschan Russia	Mass.	Boston
15	Jazek Jazek	Josef	29		M	M	Lab.	yes		German	German	German	Kulheim	parents: A. Jazek Dogarnowo	Ohio	Toledo
16	Children	Stanislaw	5		M											
17	Wife & 2 ch.	Sofia	4		F											
18		Katalog	2		F											
19	Kolodyj	Ch 8-124889 Iwdor	28		M	M	Farm Lab.	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zonska	Chorostkow P.O. parents: Nicolay Kolodyj	Ind.	Detroit
20	Jachniw	Marya	17		F	S	Maid	No	No	Austria	Polish	Russia	Lelusk	Brother: Jan Mozolska Sister: Katherine Jachniw		
21	Jachniw	Karolina	20		F	Wife	Maid	No	No			Austria	Zonska	Brother: William Jachniw Zonska Austria		
22	Tymchuk	Marya (with 20)	19		F	S	domestic	yes	yes		Ruthenian			Chorostkow P.O. parents: Jakob Tymchuk		
23	Dobrjacka	Andrey	25		M	M	Farm Lab.						Pidlesje	parents: Dmetro Dobrjacka		
24	Pyzanski	Josef	28		M		shoemaker									
25	Kutman	Lieber			M	S	Tailor	yes	yes	Austria	Ruthenian Hebrew	Austria Russia	Stryj Poland	wife: Anna Kutman	Ill.	Chicago
26	Melnik	Jack Isaak	38		M	M	Farm Lab.	yes	no	Russia	Ruthenian		Novosielica	Mother: Rebecca Melnik		
27	— (cousin)	Daniela	26		M	M		yes	yes					wife: Maria Melnik		
28	Kawriluk	Iwan	18		M	S										
	Koziel Kotnek	Jozef									Polish	Austria	Lemberg			
	Smitiuk	Agnes									Ruthenian	Galicia				
	Kinbuk	Anna											Sulkowice			
33	NOT USED															
34	NOT USED															

William Lundeth, Insp. Lines 1-8, 15-18.

William Fischler (4-14+17+20)

ALIENS 30 ADMITTED, 23 DETAINED

* An immigrant intending to become a citizen of the United States should write "United States" in answer to this question. An alien who intends to return to his foreign home after a temporary residence in the United States should write the name of the country of his permanent residence. The last country in which alien resided must be the country of his birth, unless he has resided in the country named for a period of two years or more, in which case the country of such residence should be named. The term "residence" as used herein means the place of permanent residence, with the meaning of remaining as long as one year shall be the test governing the answer to be made to this question. Persons returning to their homes after visiting the United States for a short time should state the name of the country to which they belong, and the length of their actual residence there.

† Race or people should be described as English, Scotch, Irish, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Dutch, Flemish, Swedish, Norwegian, Danish, Russian, Polish, Finnish, Hebrew, Bohemian, Moravian, Slovak, Croatian, Dalmatian, Servian, Bulgarian, Roumanian, Greek, Lithuanian, Magyar, Slovenian, Ruthenian, Turkish, Armenian, Syrian, Arabian, Chinese, Japanese, Hindu, Korean, Negro, Indian, Mexican, or other race or people.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. VII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?								25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to ultimate destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self $ 40	no				Husband: Petr Ryvenyuk 5. Families Detroit (Father)	no	no	no	good	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)			C.P.R.		
2	"	"	"					no	no	no	good	no	5	6	Dark	Brown	Round	C.P.R.	Russia	Kiev
3	"	"	"												Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)			C.P.R.		
4	"	Brother 3—	"				Bradley, Company [illegible] Chicago						5	4½	Fair	Light	Stupid	C.P.R.		
5	yes	" $ 18—	no				Stepbrother: [illegible] Falls Salzburg						5	7½	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.	Austria	Tymienne
6		Dollar- $ 25					Brother in law: Mr Sokay Bro						5	5	Entered at Jacob N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Losonka
7	yes	self $ 25					friend: Antoni Slomkowski						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.	Russia	Zakaya
8	"	" $ 25					friend: Antoni Kukowski						5	8	Entered at Albugh, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Hermanka
9	"	" $ 25					friend: Josef Konczak						5	6	Entered at Albugh, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Dembow
10	"	" $ 25					friend: Franciszek Hobroszek						5	8	Entered at Albugh, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Smolnik
11	N.Y. yes	brother $ 20					brother in law: Wojciech Pomorski						5	6	Entered at Albugh, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Parkow
12	"	Father $ 10					brother in law: Roman Dziura (Mich)						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Ramien
13	"	husb. $ 7—					husband: Antoni Bamka						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Mielnik
14	yes	Brother 10500 3 none 0					Brother: Alex Cokey						5	6	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Mahyan
15	"	Mother $ [illegible]					Father: Lukas Jasek						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Skomorowka
16	"	- -											5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Bogonka
17	"	- -											5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Zagozyn
18	"	- -											5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Lipiec
19	"	self $ 12—											5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Kolbuszowa
20	yes	self $ 10 yes 1906 1913			7 years	Detroit	Uncle: Knoz Dye 183 Linwood ave. Detroit.						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.	Austria	Sanok
21	yes	self $ 10— yes					husband: Jan Jakubiec 231 Elliott st. Detroit Mich.						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		
22	"	Father $ 10—					Son in law: Jozef Jastrzab 219 Chestnut street Detroit Mich. 25 Konkowski						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		
23	"	self $ 10—					Uncle: Jacob Senko 231 Elliott st. Detroit						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		
24	"	self $ 33—					Brother in law: Jacob Jaskiewicz 231 Elliott st. Detroit Mich						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		Jastrzab
25	"	Father $ 20—					Brother in law: Wilhelm Schwartz 112 W. Superior st. Chicago						5	6	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.	Russia	Wola
26	"	self $ 25					friend: Benj Schwartz 134 Third st. Chelsea mass.						5	6	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)			C.P.R.		Nowa
27	"	" $ 25—					friend: Mr Lofquist Rte Kuzan St Paul Minn. 582						5	6	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)			C.P.R.	Russia	
28	"	" $ 24—					Brother: Frank Hrama — 582						5	6	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)			C.P.R.		
29	"	cousin none					friend: Mr Mikolajczak St Paul						5	6	Entered at Point Iroquois, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)			C.P.R.		
30	"	Father self					Brother: Jan Stasiewski [illegible] Oregon [illegible]						5	6	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)			C.P.R.		
							father: Peter Smikiewicz [illegible]								1748 - 25 st. Detroit, Mich.					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Garry Mate, of the S/S Lake Michigan, from London Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at QUEBEC, P. Q.

Immigration Officer.

Copied by Cmm

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship, LAKE MICHIGA..., do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon, "sailing therewith," or "employed by ..." as the case may be.)

J A Briggs. M.D.

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEEF[illegible]ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 11th June, 1913

Sheet 11 — 34

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Balf	Anska	28		f	m	Housewife	yes		Austria	Croatian	Austria	Delnice	Father Balf Delnice Croatia	Minn	Hackensack
2	Sipitska	Anna	27		f	.	.	.		Germany	Germans	Germany	Elberfeld Landstr.		Ill	Staunton
3	.	Julia	4			.	-	.		.	.	.	.	Brother-in-law Kaczmarczyk	.	.
4	Children of Above	Martha	1	4		.	-	.		.	.	.	.	Franz Kaufmann	.	.
5	.	Stanislaus	-	3		.	-	.		.	.	.	.	Leitkauf Tekraz,	.	.
6	Kiszkotwski	Lorenz	18		m	s	miner	.		.	.	.	Unterbach	Wilhelm #27 Germany	.	.
7	Wolisch	Eugenie	35		f	m	seamstress	yes	yes	Austria	Jewess Hebrew	Austria	Stryi Galicia	Kat. Kozetschka Lembergh Germany	.	.
8	Wolisch	Emilia	16		f	s	seamstress	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Cousin Schuss Bremen Germany	.	.
9	Zbaczyk	Mateyn	21		m	m	Cab	yes		Russian	Russia	Russia	Nowenka	Reise, Amsterdam Austria	Ill	Chicago
10	Zbaczyk	Anna	23		f	m	Housewife	yes		Russian	Russia	Russia	Nowenka	Cousin " " "	✓	✓
11	Zbaczyk	Jadwiga	1	6	f	s	.	.		.	.	.	.	Wife Lukasza Zbaczyk	.	.
12	Ozuk	Johann	43		m	m	Butcher	yes		Russian	Russia	Russia	Wollosemny	Nowenka Russia	Ms	Baltimore
13	Kosciuk	Antony	18		m	s	Cab	no		Austria	Austria	Austria	Medyn	Zadie Zbaczyk	.	.
14	Kaczynski	Ewa	18		f	s	.	.		.	.	.	Medyn	Bohemia Austria	Ill	Chicago
15	Hrzosek	Antoni	42		m	m	.	.		.	.	.	Kozanice	Frontier Kaczynski Father	.	.
16	Presadovic	Danka	23		f	s	Housework	no	no	Hungary Croatian	Croatian	Hungary Croatia	Medyn	Belgie Galicia Austria	.	.
17	Kessel	Jankl	38		m	m	Cab	.		Russian	Russia	Russia	Dubrino	Antonia Hrzosek Father	Ill	Chicago
18	Kinsbursky	Zipori	50		f	m	servant	"		"	Russ	"	Klewen	Mary Ozuk Russia	.	.
19	CA4-17-29	Blume	17		f	s	.	.		.	.	.	Gorniskow Jemielnica	Wife Kessel Russia	.	.
20	9/A 3/16/7 Philadelphia	Salomon	11		m	s	-	.		.	.	.	.	Klewen Russia	.	.
21		Rachel	9		f	s	-	.		.	.	.	.	Baltha Abraham Kitensky	.	.
22	.	Moses	5		m	s	-	.		.	.	.	.	Gorniskow Russia	.	.
23	Kapelinski	Gutgen Twins Mauel	26		m	s	Cab	yes		.	.	.	Valbrzech	Uncle	.	.
24	Bandura	Metalaj	39		m	m	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthene	Austria	Zdzar Lower	Kapelinski Russia	.	.
25	Banen V-14516	Ludko	26		m	m	Miner	yes		Russian	Russia	Russia	Wollosemny	Wife Bandura Austria	.	.
26	Kapelinski	Gutgen Twins Johann	28		m	s	Cab	.		.	.	.	Nowenka	Wollosemny Russia	.	.
27	Kapelinski	Karp	24		m	m	"	.		.	.	.	Trembya	Nowenka Russia	.	.
28	Krepilowski	Stanislaus	35		m	m	Butcher	yes	yes	Russian	Polish Russian	Russia	Zagozen Zagaje	Trembya Russia	.	.
29	. Wife	Marianna	30		f	.	-	no	"	"	"	"	"	Zagozen Russia	.	.
30	. Child	Stanislaus	11		m	-	-	"	"	"	"	"	"	Mrs. Krepilowski, Grodno, Russia	.	.
31	NOT USED															
32	NOT USED															
33	NOT USED															
34	NOT USED															
35	NOT USED															

ERASED BY PURSER NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

ADMITTED

William Lunsell, Asst. Lines 2-6, 11, 15, 18-22, 28-30 (16 + 24)

Lot Roth Inspector

William Zeidler Inspector

Males 16 Females 16 Total 32

3

* The intended residence of each alien is considered his probable permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual stay.

† Male of mixed race will be found at the back of this manifest.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , June 26, 1918

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid through transportation to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted by any person or corporation, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Husband	$40	no	no	no	Miller Rolf (husband) Box Markward, wife Antonia Bisanta Box 136 Hancock, Mich	Both				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 26 1918 (Via)		5	6	Ruddy	Brown	C.P.R.		
2	.	self	—	.	.	.		no	no	no	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)	good	3	6	Part light	Grey	C.P.R.	Austria	Schnaiga Gebastha
3	.	.	$40.	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		3	6	Dark	Brown	C.P.R.	Germany	Freudenthal
4	.	.	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		3	6	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	.	.	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		3	6	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
6	.	.	$50	.	.	.	Jak Engelstein Box 708 Hamilton Ill and Baumgarth 1624 Wilcox Ave Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		Left	✓	✓	Blue	C.P.R.	✓	✓
7	Yes	Aunt	$15	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		3	4	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
8	"	"	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		3	4	✓	✓	C.P.R.	✓	Vranenbach
9	✓	self	$20	.	.	.						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	✓	C.P.R.	Austria	Yakovcia Stanislau
10	—	friend	$25	—	—	—	Sig Zemanek (Bohemian) 1009 Baltimore Cleveland Ohio (friend) 1902 Indiana Chicago					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	7	✓	Blue	C.P.R.	✓	✓
11	.	Sister	$30	.	.	.	Jan Domanski (Sister) 1902 Indiana Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	8	✓	✓	C.P.R.	Russia	Krasnenka
12	.	self	$25	.	.	41⁵	Wenbun Paul (friend) 1 Harding Ave 47 Monday					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	4	✓	✓	C.P.R.	—	—
13	.	.	$67	.	.	.	Mr Wilczynski (Cousin) 239 Throop Ave Brooklyn					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	Light	Blue	C.P.R.	Austria	Lisiec
14	—	.	$10	.	.	.	Jos Krupa (Brother) Post office Swanton Vt					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	9	Dark	Brown	C.P.R.	Russia	Mordowicz
15	to Meadjak	friends	$20				Lucas Krystoszyk Northampton Pa.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	Hazel	C.P.R.	Austria	Mrazek
16	.	husb.	$28	.	.	.	Mrs Pauschovic (Husband) 807 Ben A, St Louis, Mo.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	Fair	Blue	C.P.R.	Rutland	
17	.	.	$25	.	.	.	Sam Feigelstock 1853 North Robey Chicago Ill					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	7	Light	Grey	C.P.R.	Hungary	Mezdjan
18	.	.	$25	.	.	.	Son Max Kingsburg 1009 John St Cincinnati, Ohio					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	Dark	Brown	C.P.R.	Croatia	Rapkum Lemburg
19	.	.	$7.00	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	✓	C.P.R.	Russia	Kluvan
20	.	.	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	✓	C.P.R.	✓	Ogrnitza
21	.	.	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
22	.	.	—	.	.	.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	11	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
23	.	.	$20	.	.	.	Mar Kunsbursky 1009 John St Cincinnati Ohio					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	10	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
24	.	.	$28	.	.	.	Wojciech Kapelinski 234 Lincoln St Detroit					Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	4	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
25	.	.	$25	.	.	.	Tony Apagat (brother-in-law) 1201 Pittsfield Ave Detroit Mich					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	6	✓	Blue	U.S.T.R.	✓	Vaitkus
26	.	.	$20	.	.	.	Jose Lamm (Brother) 835 Metcalf St Brooklyn					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	10	Dk	Gray	Rutland	Austria	Gurskas
27	.	.	$25	.	.	.	George Larano (friend) 582 Robert St St Paul					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	9	Light	Grey	C.P.R.	Russia	Mitchewicz
28	.	.	$60	.	.	.	Frank Kampf Cousin 1158 Rivard St, Detroit, Mich					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	10	Dark	Brown	C.P.R.	✓	✓
29	—	.	—	.	.	.	Stephen Pustelnik Brother-in-law Lee Hawksworth 632 Bramhall Ave Brooklyn N.Y.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)	Blind left eye	5	7	Light	Grey	Rutland	✓	✓
30	.	.	—	.	.	.						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1918 (Via)		5	8	✓	✓	Rutland	✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Parry
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

Line copied by O.S.C.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M.D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of ....., 19

at GUELPH, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9 117 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Mooltan Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th, 1913

Sheet No. 11 — 35

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Shoeyla Kocyla	Joseph.	24.	V	M. M.	Farm Lab.	yes	yes	Russia	Polish Russian	Russ.	Wola Kanic-noya Sloczek	Wife Amelia Shoeyla. Lubartow- Lublin	Mich.	Metz
2	Pulik	Tomasz.	36	V	" "	shoemaker	"	"	"	"	"	Kolo Kolo	wife Marya Pulik Kolo - Kalisz	Mich	Detroit
3	Lasota (niece) Wasola	Zofia	8	V	F. S.	—	—	—	"	"	"	"	Grand-mother	"	"
4	Miacek	Lukasz.	24.	V	M. M.	Farm lab.	yes	yes	"	"	"	Strenczyn Chelmno	wife Zofia Miacek Lublin - Bartki - Siedliszcze	"	Metz
5	Rudzikowska	Zofia	20	V	F. S.	Maid	no	no	"	"	"	Radoszyce	father Josef Drogoszewska	N.Y.	Buffalo
6	"	Salomea Sabina							"	"	"	"		"	"
7	Brzeskiewicz	Edward	24.	V	M. S.	Butcher	yes	yes	"	"	"	Solanice	mother Marianna Brzeskiewicz Polanice - Radom	Ill.	Chicago
8	Szulkan	Piotr	20	V	M. M.	Farm lab.	no	no	"	Russian	"	Mozgkowice	wife Zofia Szulkan Pogodno - Minsk - Dwaniska	Ill.	"
9	Nowak	Josef	20	V	M. S.	"	"	"	Austria	Polish German	Austria	Teneza	mother Aniela Nowak Radom	N.Y.	Buffalo
10	Harant	Anna	19	V	F. S.	Serv.	no	no	Austria	Bukovina	Austria	Radoutz	parents Hedwig Harant Radoutz Bukovina	Mich	Detroit
11	Golij	Nestor	28	V	M. M.	Farm Lab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Boszowka	mother Jozefa Golij Boszowka Bukovina	N.Y.	New York
12	"	Hanka	2	V	F. —		"	"	"	"	"	"	Grand-mother	"	"
13	Lipschitz	Gerschon	20	V	M. S.	Clothes-weaver	"	"	Russia	Hebrew	Russ.	Grodno Bialystok	parents Moische Lipschitz Bialystok. Grodno. Russ.	Ill.	Chicago
14	Schames	Entered Travel.	22	"	M. "	"	"	"	"	"	"	Sadolski	wife Hlelke Schames. Sadolski. Russ.	"	"
15	Domb	Abraham	26.	V	M. S.	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Stowo	father Dawid Ostrowo - Lomza	Ill.	Chicago
16	Pielzki	Chana	56.	V	F. M.	Keeping Lab.	"	"	"	Hebrew	"	Lomnee.	Mangelek Pielzki Lomnee.	"	"
17	"	Mina	11.	V	F. S.	Lab.	"	"	"	"	"	"		"	"
18	Salzhandler	Perez	49	V	M. M.	Merchant	yes	yes	"	Hebrew	"	Miskeppka Lapy	mother Riwe Rottenberg Pogodnow Grodno	Pa	Philadelphia
19	Szczepanka	Alexi	28	V	" "	Farm lab.	no	no	"	Russian	"	Lyelin	wife Lisola Szczepanka Sandomierz	Ohio	Akron
20	Romanski	Wladyslaw	30	V	" "	locksmith	yes	yes	"	Polish	"	Laudowiecz	wife Zofia Romanski Radom	Mass	Boston
21	Schuchecki Suchecki	Pawel	29	V	" "	Farmer	no	no	"	"	"	Grabawka	wife Zofia Schuchecki Skalmierzyce	Ill	Chicago
22	Jarek With 15-18 family VII	Thomas	33	V	" "	"	yes	yes	Germ.	Pole	Germ.	Moulheim	brother Martin Jarek Mulheim - Germ	Ohio	Kansas
23	Kasprzak June 30/13 (with 30)	Stanislawa	19	V	F. "	Serv.	no	no.	Russ.	"	Russ.	Wojciechow	father Wawrzyniec Kasprzak Wojciechow Kalisch	Ill	Chicago
24	Kaufman 4/21/13 Ca-11-4986	Lefor Leopold	17	V	M. S.	Hatter	yes	yes	Hungary Austria	Hebrew	Hungary Austria	Szczakowa	father Abraham Kaufman Szczakowa	Ill	Chicago
25	Kalinsky	Simon	20	V	" S.	locksmith Tailor	yes	yes.	Russ.	Russ	Russia	Porzaglow	father Aaron Kalinsky Porzaglow	Pa	Philadelphia
26	Feldman	Leiwe	39	V	" M.	Hairdresser	no	no	"	"	"	Bychowka	wife Fiske Feldman Bychowka Russ	Pa	Philadelphia
27	Abend Hieferling	Lewa Ca 11-15 7966 June 28/13.	19	V	F. S.	Serv.	yes	yes.	Austria	Hebrew	Austria	Tolkaize	father Aaron Abend Tolkaize Oest	Ill	Chicago
28	Kiefsky	Maary.	18	V	F. S.	"	"	"	"	Polish	"	Jakoflaw	brother Adam Kiefsky Jakoflaw Russ	Ohio	Akron
29	Tchrowski Piotrowski	Wojciech	21	V	M. S.	Farm Lab.	no	no.	Russia	"	Russia	Gut	father Jan Tchrowski Szczepanowo	Ill	Chicago
30	Kasprzak Kaspczak	Czeslaw June 30/13.	4	V	" 1.	—	"	"	Russia	Pole	Russia	Wojciechow	father Wawrzyniec Kasprzak Wojciechow Kalisch	Mass	Boston
	NOT USED														
36	NOT USED														

(1-4+7-15 +19-30)

William Zieller
Inspector

29/6/13

5-6-6-17

18

* An intended residence of one year or more is considered permanent residence. The last country in which alien resided for one year or more, with intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
† Race or people will be found on page 2 of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List IX

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 16, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Michigan City	Self	$ 30	No	No	No	Josef Chodzijewicz (friend) 1000 Chelsea Ave. Detroit Mich.
2	yes	Brother in law	$ 34	"	"	"	Brother in law. Morhal Gawlas 1000 Portland Ave. Detroit Mich.
3		Father		"	"	"	(Dabrow) father (father presents letter)
4	N.Y.	self	$ 25	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
5	"	husband	$ 30	"	"	"	Friend Jan Walecki 19 Portlandstr. Rochester N.Y.
6	"	Father		"	"	"	Entered at Detroit. Mich. Uncle Jan Rutyi Kowalska 667 Ellicottstr. Buffalo N.Y. 514 Seventh St
7	"	self	$ 55	"	"	"	Entered at "Metz, Mich.
8	"	"	$ 25	"	"	"	Sister Marianna Wiencekiewicz 2812 Bourbon Av. Chicago Ill.
9	"	"	$ 15	"	"	"	Entered at Buffalo, N.Y.
10	"	father	$ 24	"	"	"	Friend Viola Kowalska 558 Buffalo Str. Chicago Ill.
11	"	self	$ 2	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
12	"	Father		"	"	"	Father Novak Mielkal 39 Charles Av. Buffalo
13	"	Brother in law	$ 25	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
14							Schneider Karl (simple) 2428 McCoy Ave. Chicago Ill.
15	"	Brother	17	no	"	"	Entered at Albugh, Vt.
16	"						Wife Maryanna Jolly c/o Barbara Kolopsche New York N.Y.
17	"	"	"	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
18	"	"	$ 30	"	"	"	Brother in Law B. Jolly 904 So Robey St Chicago
19	N.Y.	self	$ 19	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
20	"	"	$ 25	"	"	"	Brother C. Schneider 204 Hancock St Paul Minn
21	yes	"	$ 40	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
22	"	husband	$ 125	"	"	"	Brother Rosalia Gorecka 1107 Carlton Av. Chicago Ill.
23	"	husband	none	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
24	"	Sister	$ 6	"	"	"	Uncle Israel Tyng (Pittsburg Pa.) 1618 Center Ave 1618 Chicago Ave
25	"	Friend	$ 10	"	"	"	Entered at Detroit. Mich.
26	"	self	$ 35	"	"	"	Friend Anton Zyk Millowitz Pa. Youngstown O.
27	"	Sister	$ 22	"	"	"	Entered at Buffalo, N.Y.
28	"	Uncle	none	"	"	"	Friend Ted Hoffmann Mrczyplan Worcester Mass. the Highlands New York
29	yes	Brother	$ 18	"	"	"	Entered at Albugh, Vt.
30	"	Father		"	"	"	Friend Mercenty Janicz (Brooklyn) Chicago Ill.
							Entered at Detroit. Mich.
							Brother Wilhelm Jacek 2812 Bourbon Ave Toledo Ohio
							Entered at Detroit. Mich.
							Father Alexy Kasprzyk 939 Hot St.
							Entered at Detroit. Mich.
							Sister Sara Kaufman 4006 Fullerton Av Chicago
							Entered at Detroit. Mich.
							Friend Jos Brzozowski 1476 Chippewa Ave Chicago
							Entered at Albugh, Vt.
							Brother Henrich Falkowski 328 Hamburg Pittsburg Pa
							Entered at Detroit. Mich.
							Brother Henry Ahrent 1918 So Meadow Ave. Chicago
							Entered at Detroit. Mich.
							Friend Isaac Rosenzweig Rochester Warsaw Ave 329 Toledo Ohio
							Entered at Detroit. Mich.
							Brother Tomasz Pekrowski Beach st. 3812 Fullerton Ave Chicago Ill.
							Entered at Detroit. Mich.
							Father Alexy Kasprzyk

18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
Josef Chodzijewicz (friend) 1000 Chelsea Ave. Detroit Mich.	No	No	No	No	good	No
Brother in law. Morhal Gawlas 1000 Portland Ave. Detroit Mich.	No	No	No	No	good	No
(Dabrow) father (father presents letter)	"	"	"	"	"	"
Friend Jan Walecki 19 Portlandstr. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"
Uncle Jan Rutyi Kowalska 667 Ellicottstr. Buffalo N.Y. 514 Seventh St	"	"	"	"	"	"
Sister Marianna Wiencekiewicz 2812 Bourbon Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Friend Viola Kowalska 558 Buffalo Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Father Novak Mielkal 39 Charles Av. Buffalo	"	"	"	"	"	"
Schneider Karl (simple) 2428 McCoy Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Wife Maryanna Jolly c/o Barbara Kolopsche New York N.Y.	"	"	"	"	"	"
Brother in Law B. Jolly 904 So Robey St Chicago	"	"	"	"	"	"
Brother C. Schneider 204 Hancock St Paul Minn	"	"	"	"	"	"
Brother Rosalia Gorecka 1107 Carlton Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Uncle Israel Tyng (Pittsburg Pa.) 1618 Center Ave 1618 Chicago Ave	"	"	"	"	"	"
Friend Anton Zyk Millowitz Pa. Youngstown O.	"	"	"	"	"	"
Friend Ted Hoffmann Mrczyplan Worcester Mass. the Highlands New York	"	"	"	"	"	"
Friend Mercenty Janicz (Brooklyn) Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Brother Wilhelm Jacek 2812 Bourbon Ave Toledo Ohio	"	"	"	"	"	"
Father Alexy Kasprzyk 939 Hot St.	"	"	"	"	"	"
Sister Sara Kaufman 4006 Fullerton Av Chicago	"	"	"	"	"	"
Friend Jos Brzozowski 1476 Chippewa Ave Chicago	"	"	"	"	"	"
Brother Henrich Falkowski 328 Hamburg Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"
Brother Henry Ahrent 1918 So Meadow Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"
Friend Isaac Rosenzweig Rochester Warsaw Ave 329 Toledo Ohio	"	"	"	"	"	"
Brother Tomasz Pekrowski Beach st. 3812 Fullerton Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
Father Alexy Kasprzyk	"	"	"	"	"	"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
5	7	Dark	Brown	Grey		Russia	Stoczek Rusztok
5	8	Fair	Brown	Blue		"	Lukow Kolo
5	6	"	"	"		"	Strzemeczyn Chodecz
5	6	"	Auburn	Blue		"	Bodzczyki
5	6	"	Grey	Grey		"	"
5	6	"	"	"		"	Plawce
5	6	"	"	"		"	Mszczonow Plantz
5	5	"	"	"		Austria	Tonczyn
5	5	Dark	Brown	Grey		Austria	Radvatzy
5	5	"	"	"		Austria	Borshnow Zyrke
5	5	Dark	Brown	Brown		Russia	Bialystok Grodno
5	5	Fair	"	Grey		"	Podolsk
5	6	"	"	"		"	Ostrow
5	6	"	"	"		"	Kowel
5	6	"	"	"		"	Kapmunek Lozad
5	6	"	"	"		"	Lodzin
5	6	"	"	"		"	Sandomierz Lysec
5	6	"	"	"		"	Gostinin
5	6	"	"	"		Germany	Mulsen
5	6	"	"	"		Russia	Mstowo
5	6	"	"	"		Austria	Ulanow
5	6	"	"	"		Russia	Lezajsk
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	
5	6	"	"	"		"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London-Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbers — in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

Copied by Clerk

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs. M D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of ....., 19

at [illegible]EC, P.Q.

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 502 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 11th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Kwiatek	Teliel.	35		m	m	Laborer	yes		Russia	Russian	Russia	Chabre	Wife. Chava Kwiatek Chabre Russ		
2	Podolske	Enterel Leiba	29		m	m	"	"		"	"	"	Pincsiw	wife Feluesta Podolske Pincsiw Russ		
ADMITTED	Furman	Itzchok	17		m	S.	Tailor	no		Russ	Heb	"	Gradzisk	father Melech Furman Gradzisk Gub Kiew Russ	Mo	St Louis
4	Radawicky	Ruchern.	48		m	m	Labourer	Yes		"	"	"	Stepenetz	wife Chaje Radawicky Stepenetz Kreis Gub	Wis	Milwaukee
5	C. A. Mar. 11, 1925.	Leiger	20		m	S	"	Yes		"	"	"	"	— " —	"	"
6	C. A. Oct 2, 1925.	Josel	18		m	S	"	Yes		"	"	"	"	— " —	"	"
7	Schmeichel	Gustav	28		m	m	T. L.	yes		"	Ger	"	Antonfsky	father Johann Schmeichel Antonfsky Russ	Mich	Detroit
8	Romanczuk	Starazyn	40		m	m	Labr	no		"	Russ	"	Rasin	wife Alexia Romanczuk Rasin. Russ	Ill	Chicago
9	Kusewicz	Adam	33		m	m	"	"		"	"	"	"	wife Marya Kusewicz Rasin. Russ	"	"
10	Borsak	Osip	22		m	m	"	"		"	"	"	"	wife Tarasia Borsak Rasin Russ	"	"
11	Assein	Nikita	28		m	S	"	"		"	"	"	"	Mrs Assein Rowne Russ	"	"
12	Kleinczuk	Oleksa	29		m	m	"	Yes		Galician	Ruthenian	Galicia	Lyuratyce	wife Anna Kleinczuk Lyuratyce Gal	Mass	Boston
13	Slawinski	Franciszek	32		m	m	"	"		Russia	Russian	Russia	Cieskowy	wife Josefa Slawinski Cieskowy Gub Radomska Russ	Ill	Chicago
14	Zender	Josef	23		m	S.	"	"		"	Pole	"	Slepka	mother Antonina Zender Slepka Gub Radomska Russ	Wisc	Joliet
15	Melnik	Kondrat	18		m	S.	"	"		"	Russian	"	Bilagrowka	father Kasimir Melnik Bilagrowka Russ	Ill	S. Chicago
16	Zadan	Kuasimia	18		m	S	"	"		"	"	"	"	Mathias Jakan Bilagrowka Russ	"	"
11070 12944	Holzman	Beresch	18		m	S	"	"		"	Heb	"	Bobowrk	father Schmul Holzman Bobowrk Russ	"	"
18	Koukeck	Andrey	25		m	m	"	"		"	Russ	"	— " —	wife Justina Koukeck Bobowrk Russ	"	"
19	Zytka	Kondrat	25		m	m	"	"		"	"	"	Rodka	wife Anna Zytka Rodka Russia	"	"
20	Wrzecka	Ilia	19		m	S	"	"		"	"	"	Bilagrowka	father Georg Wrzecka Bilagrowka	"	"
21	Kowal	Piotr	18		m	S	"	"		"	"	"	Bilagrowka	father Kendrak Kowal Bilagrowka Russ	"	"
22	Stroyzack	Samaik	39		m	m	"	"		"	"	"	Rodka	Maryanka Stroyzack Rodka. Russ	"	"
23	Freilich	Chaiem	18		m	S	Clerk	yes		Austria	Hebrew	Galicia	Bolchowce	father Isaac Freilich Bolchowce Gal	"	"
24	Ploschnik	Moses	27		m	m	Laborer	Yes		Russia	-	Russia	Ozich	wife Louie Ploschnik Ozich. Russ	"	"
25	Silberberg	Maier	22		m	m	Clerk	yes		"	"	"	Starow	wife Sara Silberberg Starow Russ	"	"
26	Gittler	Leon	19		m	S	Labr	"		"	"	"	Warschau	father Isaac Gittler 20 Nowolipie St. Warschau Russia Poland	N.Y.	N.Y.
27	Cabrocco	Ferdinando	17		m	S	Confectr	"		Italy	Italian	Italy	Fragon	Bonavena Giuseppe Fragon Italy	"	"
28	Accettura	Francesco	20		m	S	Tailor	yes		Italy	Italian	Italy	Celle di Capo	mother Vincenza Accettura Celle di Capo Italy	Mass	Boston
29	Gosnowsky	Mordche	19		m	S	Printer	"		Russia	Hebrew	Russia	Kerogaun	Kerogaun Russ	"	"
30	Pobiscauk	Lutzas	26		m	S	Lab.	"		"	"	"	"	Lyuan Russia	"	"
	NOT USED															
37	NOT USED															

* An intended residence in the United States shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of intended residence in the United States.
† Use of words will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 10

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket through to destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	Yes $30		no		uncle Max Kolin. 134 Campbell Ave. Detroit. Mich.					good		JUL 3 1913 (Date)	5	4	Fair	Dark Brown	C.P.R.		Russia	Chaikin
2	"	cousin	$10		"		~~Max~~ Sampkoffer Chicago. Ill.															Simon
3	"	brother	no		"		cousin Wolker CO Aleki Colleno R. 1027 Joliet. Ill															Gorait
4	"	"	$15		"		Brother St. Louis. Missouri	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUL 3 1913	5	6	Dark	Brown	C.P.R.			Stepenty
5	"	uncle	-		"		Mr Abram Zuhman. 1926 Thirteenth st	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913	5	6	Dark	Brown	C.P.R.		Russia	
6	"	"	-		"		brother John Radoff 427. 7 Ave. Milwaukee. Wis	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Blue	C.P.R.			
7	"	self	$30		"		—do—	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Grey	C.P.R.			
8	"	"	$25		"		Brother-in-law August Dj Chestnut St. Detroit Mich	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	C.P.R.			Antropke
9	"	"	$25		"		Brother-in-law Mekety Nicholas 1208 Jefferson St. Chicago Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	7	Fair	Brown	C.P.R.			Rassin
10	"	"	$25		"		Brother Lefani Eugenie 1208 S. Jefferson St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Blue	C.P.R.			
11	"	"	$25		"		Loyalty Olyfiguk 1208 S. Jefferson St. Chicago Friend J. Moskowitz Boston Mass	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Blue	C.P.R.			
12	"	self	$15		"		Brother in law Stytcherski 65 Milwaukee St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	C.P.R.			Rovno
13	"	"	$25		"		Brother in law Bil Berkowitz Essex St. W. Jersey City NJ	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	9	Fair	Blue			Galicia	Lysraty
14	"	"	$30		"		Cousin J. Kowalski Superior St. 2400 S. Chicago. Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	8	Fair	Blue	Rutland C.P.R.		Russia	Berskow
15	"	"	$20		"		Cousin Emilion Melnik 1208 S. Jefferson St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Blue	C.P.R.			Stepe
16	"	"	$20		"		Brother Bewenske Labar 1208 S. Jefferson St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Grey	C.P.R.			Pilayo
17	"	"	$6		"		Uncle Max Goldman 1539 S. York St. Chicago. Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Grey	C.P.R.			
18	"	"	$25		"		Father in law Geo Bodow 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Grey	C.P.R.			Brot
19	"	"	$20		"		Brother Wilkylka 209 [illegible] 44a Lake St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Grey	C.P.R.			
20	"	"	$20		"		Brother Jezor Wojnicka 1208 S. Jefferson St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Blue	C.P.R.			Ra
21	"	"	$20		"		Cousin Kubanczuck 1208 S. Jefferson St. Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date)						JUN 27 1913 (Via)	5	6	Light	Blue	C.P.R.			
22	"	"	$20		"		Iwan Kolaczuk Bronx New York															Pop
23	"	self	$12		"		Uncle Tobbelegas 156 Attorney St. N. York	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	5	Dark	Brown	Grey	Rutland		
24	"	"	$25		"		Cousin Fikelberg 1159 Sachjas St. N. York	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	7	Fair	Light	Blue	Rutland	Galicia	
25	"	self	$30		"		Brother Fikelberg Gt. North St. Paterson NJ	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	6	Fair	Light	Blue	Rutland	Russia	
26	"	"	$30		"		Friend Max Bunker 719. E. 9th St. New York.	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	6	Fair	Blue	Grey	Rutland		
27	"	"	$20		"		Father Calvacca Giuseppe Blazzoville Conn. USA															
28	yes	self	$25		"		Father Luigi Scatino Rocetta 560 Lucas St. Chicago Ill	Entered at [redacted] (Date)						[redacted]	5	6	Dark	Black	[redacted]			
29	"	"	$25		"		Friend Robert Reed 63. Manhattan Av. Brooklyn	Entered at Albergh. Vt. (Date)						JUN 27 1913	5	6			Grey			
30	"	"	$20		"		Friend —															

Mitchell 6/26/13 Hoff 13

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master, of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at , P.Q.

Immigration Officer.

Lists Copied by C. W. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom the passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship, LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of ....., 19

at [illegible], P.Q.

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 505 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 11th 1913 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kotzycinska	Vanda	34		f	m	wife	Yes	Yes	Russian	Pol. Polish	Russ.	Bielska	Brother Wladislaw Wasilkowski	Ohio	Cleveland
2	"	Stanislauda	11		f	s	child	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
3	"	alexandra	9		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Karzmira Kazimira	8		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Franciszka	6		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Stefan	4		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Wladyslaw	2		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Markowitz	Avrum	50		m	M	Furrier merchant	Yes	Yes	Roumanian	Hebrew	Roum.	Tergu Fokos	friend - Aron Risen	Ill	Chicago
9	"	Taube	48		f	M	wife	No	No	"	"	"	"	Tergu Fokos	"	"
10	"	Samuel	21		m	S	Tailor	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Mechel	18		m	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
12	"	Keile	16		f	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13	Portnoi	Hertz	18		m	S	Tailor	Yes	Yes	Russ.	Hebrew	Russ	Grodzyszi	mother: Sluge Portnoi	Ill	Chicago
14	Reider	Itzrak	20		m	S	Tailor	"	"	"	"	sup U.S.	ab Ostrog	uncle: Hershey Rum	"	"
15	Wisniewski	Wladyslaw	22		m	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russ.	Zochi	father: Wojciech Wisniewski	Ill.	Chicago
16	Kankowski	Josef	29		m	M	"	"	"	"	Polish	"	Rudki	wife: Antonina Zochin Russ.	Ill	Chicago
17	Wocalewski	Stefan	27		m	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Gorny	wife: Marcyanna Wocalewski	Ohio	Cleveland
18	Zielinski	Franciszek	28		m	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rzegwin	wife: Antonina Zielinska	Ill	Rockford
19	Szewerski	Antoni	38		m	m	"	"	"	"	"	"	Rudy	wife: A. Szewerski	Ohio	Cleveland
20	Karaszczyk	Filip	24		m	m	"	No	No	Russian	Russian	"	Rudka	wife: Motanie Karaszczyk (3 Rudy Russia)	Penn	Duquesne
21	Strzeszewski	Kiril	26		m	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife: Jaroslawska Strzeszewski Rudka - Russia	N.J.	New York
22	Wilkowich	Milken	26		f	m	Wife	No	No	Aust.	Croatian	Aust.	Belevar	father: Mato Franceskin Belevar Croatia Aust.	Wis.	Milwaukee
23	"	Maria	6		f	S	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	Andriczkowa	Tatarsza Pakahia	28		f	M	Housewife	Yes	Yes	Russ.	Russ.	Russ.	Krakze	Brother - Jan Jacek Andrzejkowa W Krajne a Rossia	Pa.	Philadelphia
25	Brzezowski	Bruicle	19		m	M	wife	No	No	"	"	"	Kalusiewicz	Sister Pessie Pilsuin Katrina Rowlewski	Ill	Chicago
26	"	Leibe	8		m	S	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	"
27	Alpert	Sorer	26		f	M	housewife	Yes	No	"	Hebrew	"	Wilna	brother - Abe Brandwein Wilna - Russ.	Wis	Milwaukee
28	Eschbaum	Vive	22		f	S	"	No	No	"	"	"	"	friend - Abraham Attorney Russia	Ill	Chicago
29	Tokar	Antonia	18		m	S	Laborer	Yes	No	Austrian	Slovak	Austria	Rakow	Mother - D. Tokar Rakow Austria	Ill	Chicago
30	Welnycz	Antonia	30		m	M	"	No	No	Russ.	Russ.	Russ.	Lenowce	wife Teresa Welnycz Russia - Russ.	Ill	Chicago
	NOT USED															
38	NOT USED															

Inspected Lines (1-13+15+17-19+24)

25 — 25

* An intended permanent address will not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining permanently will be regarded as his permanent residence regardless of length of actual residence elsewhere.

† List of races or peoples to be found on last page of this sheet.

George G Parker Inspector

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. XI

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	How—by means of information or otherwise—whether able to read the language or dialect of some country? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in any manner assisted by any corporation, association, society, municipality, or foreign government, to come to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	husband $50	$100	No	no	no	Husband: Joseph Yurgevitch 3674 E. 64th St. Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y.	no			good	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	4	dark	Brown	Blue	M.C.R.	Russia	Bjelaska
2	✓	✓	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	0	✓	✓		M.C.R.	✓	✓
3	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	10	✓	Grey		M.C.R.	✓	✓
4	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	fair	Brown		M.C.R.	✓	✓
5	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	2	✓	Grey		M.C.R.	✓	✓
6	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	10	Dark	Brown	Grey	M.C.R.	✓	✓
7	✓	—	—	—	—	—	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	2	✓	Black	Blue	M.C.R.	✓	✓
8	Yes	Son-in-law		Yes	✓	✓	Children: Philip Imorfine 3 Washington Ave. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8	✓	Brown		C.P.R.	Roumania	Terg-ou-Fin
9	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich.			✓	(Date) JUN 27 1913	5	6	✓	✓		C.P.R.	✓	—
10	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich.			✓	(Date) JUN 27 1913	5	7	fair	Grey		C.P.R.	✓	—
11	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich.			✓	(Date) JUN 27 1913	5	6	✓	Dk.		C.P.R.	✓	—
12	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich.			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	✓	✓		C.P.R.	✓	—
13	Yes	Bro-in-law	0	✓	✓	✓	Brother-in-law: Turnau 1502 Lawrence St. St. Louis	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 28 1913 (Via)	5	8	✓	Black		C.P.R.	✓	Grody-ni
14	✓	Self	250	Yes	1913	Lawrence Mass	Father: Moritz Thieler 89 dealer St. Lawrence boro: Mass.	Entered at Newport, Vt.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913	5	11	✓	Dk. Black	Blue	C.P.R.	✓	Kowel
15	Yes	Brother	$25	no	no	no	Brother: Max Rittel, walnke Dickens Ave. 709 Chicago	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913	5	7	✓	Brown	Grey	C.P.R.	✓	Jocew
16	✓	✓	$20	✓	✓	✓	boro: Antonia Puckhouth	✓	✓			✓		5		✓	✓			✓	Kudan
17	Yes	self	$25	No	✓	✓	boro: Michal Ocalenka 255 Bridgeport St. Toledo Ohio	Entered at Buffalo, N.Y.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	9	✓	Black	Brown	M.C.R.	✓	Gorzy
18	Yes	self	$25	No	✓	✓	Brother-in-law: Ladislaw Penis 881 Cedar St. Rahway N.J.	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	✓	✓	Blue	C.P.R.	✓	Nagora
19	Yes	✓	$40	Yes	✓	✓	✓	Entered at Buffalo, N.Y.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10	fair	Dark	Blue	M.C.R.	Russia	Rudy
20	Yes	Self	$25	No	✓	✓	Brother-in-law: Madyslaw Kawka 815 Bridgeport St. Toledo Ohio	Entered at Alburgh, Vt.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	✓	Dk.	Grey	Rutland	✓	Rudar
21	Yes	Self	$25	No	✓	✓	Friend: Nigel Mayer Cleveland Ohio	Entered at Alburgh, Vt.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	✓	Dk.	Blue	Rutland	Rutland	✓
22	✓	Husband	$30	✓	✓	✓	Uncle: B. Oleksiuk Syracuse N.Y.	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8	✓	Black	Blue	C.P.R.	✓	✓
23	✓	Bro-in-law father	—	✓	✓	✓	Husband: Martin Mahoney 476 Cedar St. Milwaukee Wis. Father: First Aid	Entered at Detroit, Mich.	Wis			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	4	11	Dark	Brown		C.P.R.	Austria	Bjelorat
24	✓	Self	$50	✓	✓	✓	Relative: M. Smuchek Attorney 1st Phila. St. Philadelphia	Entered at Alburgh, Vt.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	✓	Dk.	Grey	Rutland	✓	✓
25	✓	Cousin Rogers	30	✓	✓	✓	Husband in Chicago Morris Omelowski 1836 Ellen St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	4	Fair	Black	Grey	C.P.R.	Russia	Krasgel
26	✓	father	—	—	—	—	Father ✓ ✓	✓	✓			✓	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	11	Dark	Brown	Grey	C.P.R.	✓	Rakowsk
27	✓	husband	—	yes	1912	Milwaukee	Husband: F. Albert 905 Lloyd St. Milwaukee Wis.	✓	✓			✓		5	8	✓	Black	✓		✓	✓
28	✓	✓	—	—	—	—	Husband: F. Lutkemann 453 3rd. Milwaukee Wis.	✓	✓			✓		5	6	✓	Brown	✓		✓	✓
29	✓	Self	$20	✓	✓	✓	Friend: F. Korzeluch 22 Talbot St. Worcester Mass.	✓	✓			✓		5	9	✓	✓	Blue		✓	✓
30	✓	✓	$25	✓	✓	✓	Cousin: Abby Dobrosch 2042 Hermitage Ave. Chicago	✓	✓			✓		5	8	✓	Black	Grey		✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master (Master, Purser or Steward Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Parry Master
Officer.

JUN 26 1913

Sworn to before me this day of , 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

J. Wilcox
Immigration Officer.

Line copied by C.M.A.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, T. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

T A Briggs M.D.

Sworn to before me this 26 day of JUN 1913, 19

at P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 11th June 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1																
2			60													
3			22													
4			36													
5			32													
6			9													
7			15													
8			32													
9			28													
10			38													
11			25													
12			14													
13			48													
14			22													
15			32													
16			34													
17			27													
18			26													
19			50													
20			17													
21			42													
22			18													
23			19													
24			42													
25			46													
26			23													
27			28													
28			32													
29			18													
30			22													
	NOT USED		24													
39	NOT USED															

Inspector

An intended future permanent residence will not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of June 26, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.
1							Albert Amin for Northeast Omaha					Good						
2							Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913											
3	yes	self	$22	yes	1907		Joseph Bartz 237 Antoinette Detroit						5	7	dark	Brown	Gray	
							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913											
4		Brother	$20				Palmer Tefelman Buffalo 1800 Pennsylvania Ave						5	6		Brown		
5		Father					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	4				
6	yes	Father		no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)						5	4		Brn		
7		self	$40	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)						5	4		Blue		
8		Brother																
9	yes	Son	$10				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	4				
10	yes	Brother-in-law	$26	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	6		Brn		
11																		
12	yes	Husband	50	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	5				
13		Father					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						22	9		Blk	Blue	
14	yes	Self	$25	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	7		Blk	Gray	
15	yes		$13	yes	1910 1912	Phila. Pa	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	7		Brn		
16	yes		$25	no			Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	7		Brn		
17	yes	self	$40	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913						5	5		Brown		
18	yes		$50	no			Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUN 27 1913 (Via)						5	7		Brown		
19			$60				Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)						5	6		Brn		
20	yes	self	$22	no			Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)						5	6		Brn		
21	yes		$26				Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)						5	6		Brn	Gray	
22	yes	self	$60	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	4		Blk		
23	yes	Father-in-law	$50	no			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 7 1913						5	6		Brn		
24	yes	Son	$25				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	6		Brn		
25		Husband					Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	4		Brn		
26	yes	Self	$25	no			Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	6		Brn		
27	yes	self	$30				Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	7		Brn	Blue	
28	yes	Self	$25	no			Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	7		Brn	Blue	
29			$40				Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913						5	7		Brn	Blue	
30			$10				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913						5	6		Brn	Gray	

28	29	
Marks of Identification.	Place of Birth.	
	Country.	City or Town.
	Russia	Mekone
	"	Chatouski
	"	Ostrolenka
	"	Rochistez
	"	Mostpole
	Russia	Kievan
	Germany	Schantz
	Russia	Potozew
	Prana	Paris
	Germany	Gottentrop
	"	Imen
	"	Lyssin
	Russia	Kiew
	"	"
	Russia	Landesmus
	"	Rutland
	Russia	Mpindau
	Russia	Depotka
	Russia	Bronka
	"	"
	Russia	Kalezk
	"	"
	Russia	Hujond
	"	Gudrity
	Russia	Rovno
	Austria	Rotzeno
	Austria	Jak
	Russia	"
	"	"
	"	"
	"	"
	"	"
	"	"
	"	"
	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry, Master (Master, Purser, First or Second Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Parry
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

Copied by Com. all lists

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married); S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last premanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if not, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A Briggs, Surgeon of the Steamship, LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs. M D.

Sworn to before me this JUN 25 1912 day of ____, 19

at [illegible], P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. *Lake Michigan* sailing from *Antwerp* *June 11th*, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jurefowicz	Konstantin	18		M	S	lab.	no		Russia	Polish Russian	Russia	Cgmerowicz	W. Jurefowicz Gibelowicz	Ky	New York
2	July 4/13	Genrich	15		M	S	"	"		"	"	"	"			
3	Feleki	Entered twice	36		M	M	"	"		"	"	"	"	Mrs M Feleka		
4	Koftar	Karl	36		M	M	Blacksmith	yes	yes	Austria	Magyar	Austria	Zubaka	Mrs K Koftar Kojtar. Jaszbacsa, Hungary.	Ind	South Bend
5	" wife Chld	Julia	32		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"			
6	"	Irene	6		F	S	-	no	no	"	"	"	"			
7	Labadenko	Iwan	30		M	M	"	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Prov Cilicie	Mrs St Labadenko, wife Novo Cilicie, Russia		
8	Buchdick	Iwan 1/12/27 PHC	17		M	S	"			Austria	Polish Ruthenian	Austria	Nieskurg	Jascka Buchdick, Father. Nieskurg, Aust.	Minn	St Paul
9	Riniuk	Feoder	40		M	M	"			Russia	Russian	Russia	Slowoschelki	Mrs Palacia Reniuk, wife Slowoschelki Russia	R.I.	Woonsocket
10	Stazgewski	Lucian	18		M	S	C/R 11-10-25				Polish		Kalozcow	Mrs Protagenati, Mother Kolozcow Russia	Mich	Detroit
11	Krucgkewsky	Maksym	37		M	M	"	yes	yes	Austria	Russian Galician	Austria	Medyn	Mrs Kruczkewsky, wife Medyn, Gal Aust	Pa	Scranton
12	Guldgorn	Icko	20		M	S	Tailor	no	no	Russia	Hebrew Russian	Russia	Radaneg	For G Guldgorn, Radaneg, Russia	N.Y.	New York
13	Terlecky	Filip	36		M	S	"	"	"	"	"	"	Wolkowische	Mrs Terpile Terlecky, Wolkowische Russia		
14	Szczpkawsky	Anton	18		M	S	"	yes	yes	"	Polish	"	"	Karl Szczpkawsky, father Wolkowische Russ	Ill	Chicago
15	Muz	Anton	39		M	M	"	"	"	Austria	Galician	Austria	Skonki	Mrs J. Muz, Skonki, Gal. Austria		
16	Parc	Filko	42		M	M	"	no	no	"	Russia	"	Sharesh	Mrs Parc, wife Skonki Gal Austria	Ny	Hudson Falls
17	Dworniki	Ignacy	46		M	M	"	"	"	"	Polish	"	S.Konik	Mrs Dworniki, Skonik Gal. Austria		New York
18	Heladysz	Antoni	19		M	Sin	"	yes	yes	"	"	"	Sharasker	Mrs Heladysz, mother Skonik Gal. Aust.		
19	Austen	Lore Sara	19		F	S	Cook	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Bolschowce	Mrs Sbygniew Zeiser, Father Bolschowce Gal. Austria	Pa	Philadelphia
20	Popek	Ciril	46		M	S	Tailor	yes	yes	"	"	"	"	Mrs Popek, wife Bolschowce Gal. Austria		
21	Selinger	markus	16		M	S	Student	"	"	"	"	"	"	Mrs Selinger, Mother Bolschowce Austria		
22	Zucolo	Pietro	43		M	M	lab			Italy	Italian	Italy	Vicansa	Mrs Maria Zucolo, wife Vicansa, Italy	Ill	Edwardsville
23	Pawliszyn	Nicolai	25		M	S	"			Austria	Russian Galician	Austria	Werzbowce	Sister Mrs Pawliszyn, Werzbowce Austria	Mass	Boston
24	Zusie	Alexi	29		M	M	"			Russia	Russian	Russia	Selan	Mrs Zusie, wife Selan Russia	Ohio	Youngstown
25	Tiranowicz	Kirito	12		M	S	"						Nowa Gilece	L Tiranowicz, father Nowa Gilece Russia	Mass	Fall River
26	Sadowska	Marianna	35		F	M	Wife				Polish		Gnadka	Constantine Sadowski, Gnadka Austria	Ill	Chicago
27	Zucola	Giovanni	18		M	Sin	"			Italy	Italian	Italy	Vicenza	Giuseppe Zucola, Patria Vincentogetta, Italy		
28	Zorisi	Zivolamo	36		M	M	"						Vicenza	Mrs L Zorisi, Vicenza, Italy		
29	Krenik	Kazemier	46		M	M	"	No	no	Russia	Polish Russian	Russia	Bobrowka	Mrs Magdalena Krenik, wife Bobrowka Russia	Ny	Brooklyn
30	Populewski	Stanislaw	24		M	S	"	yes	no	"	"	"	"	Pauline A Populewski, Bobrowka, Russia.		
	NOT USED															
	NOT USED															

Examined (9) Steerage Inspector

John E Lutz Inspector

Whole Certificates

Wm. Williams Liverpool. Insp. except 13 & 20. June 2 1913.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length.

† Race or people will be found on page 3 of this list.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 193

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$35 $75.00 $35	no																
2	"	"		Under 16 Yrs.																
3	"	"	$200																	
4	"	Self	$214 $30																	
5	"	Husband																		
6	"	father																		
7	"	Self	$24 $124																	
8	"	Self To New York	$25																	
9	"	"	$25 $25																	
10	"	"	$25																	
11	"	"	$20	Yes	1909	Pa.														
12	"	"	$25	no																
13	"	"	$22 $25	no																
14	"	"	$24 $35																	
15	"	To New York	$11 $50		1908	Pa														
16	"	"	$22 $25		1911 1910 1912	Northampton Pa Northampton Pa														
17	"	"	$25		1910 1911	N.Y. Hudson														
18	"	To New York	$11 $50	no																
19	"	Father	$12 $50	no																
20	"	father	$14 $60																	
21	"	"	$24 $60																	
22	"	"	$25																	
23	"	Self	$23 $30																	
24	"	"	$20 $40																	
25	"	"	$25.00 $40																	
26	"	"	$12 $25																	
27	"	"	$20 $25 $30																	
28	"	"	$25 $12																	
29	"	"	$50 $12																	
30	"	"	$12																	

Friend M. Segely
South Bend. 1735 Prune Av.

Bro in Law Michael Zydecky
Mr. Safety Scout Rep & Ins.
S. Bend. 1735 Prune St.

H. Lewandzuk (friend)
St Paul. Minn, 582 Robert St.

Jan Dzaman (friend)
Woonsocket. R. I.

Cousin J. Drynuk
1142 25th St. Detroit Mich.

Bertha M. A. Staszewska
1100 Leslie St Bronx City, N.Y.

Relatives Jan Nerbrsky
Northampton. Pa

Cousin W. Schulenz
Elmira Pl. 33. New York. N.Y.

Burbas, friend
1438 Irving Pk. Chicago Ill.

Brother in law Dersonski
1738 N. Irving Ave. Chicago Ill.

Sister in law, brother
P. Secko, Newyork Heights
Sister in law. 114 115th St.
P. Secko. New York. N.Y.
Brothers (address above)

Brother Andrey Kubacek
Northampton, Pa
Cousin Leon Skolnik
126 Stanton St. New York City N.Y.
uncle Marcus Poket
Over. 345 E. 81st Brooklyn N.Y.
uncle. K. Seliger
156. Attorney St. New York
Nephew Sandora Rosboly
Kensington. Chicago Ill.

W. Harkawy
202 Young St Fall River Mass.

Nikoley Zelt
316 E. Bonnet St. Youngstown Ohio
Friend S. Smicer 582 Robert St.
St Paul Minn USA

Husband G. Lodgaski
Chicago. Ill. Emma St.

Cousin Batista Zicopla
Kensington Chicago Ill.

Pietro Goudun Cousin
Kensington Chicago Ill.

Friend S. Postkanstein
149 8th St Brooklyn N.Y.

Bertram (address above)

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Parry Master (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S Lake Michigan from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Parry Master
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at

S McClelland
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, (State whether foreign or sailing therewith "or" employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19

at Quebec, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 4, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Szymend.	Wiktor	20		M	S	Lab.	Yes.	Yes.	Austria	Hebrew	Austria	Bzowica	Mother: Pani Szymend Bzowica	N.Y.	New York
2	Pavlovicz	Angolina	32	✓	F	M	wife	"	"	Hungary	Servian	Hungary	Wendkucha	Mother: Mrs Lyssy Andreyanna Welendkucha	Mo.	St Louis
3	" 6/1 10.8.30	Bronislaw	12	✓	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Wladislaw	10	✓	M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	" 631 10.8.30	Tiana	2	✓	F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Lyshman	Gutel Sura	24		F	S	"			Roumany	Jew.	Roumany	Odobechti	Parents: Josef Lyshman Odobechti	Ind.	Ind Harbor
7	Goldberg	Busech	21		M	S	"	Yes.	Yes.	Russia	Hebrew	Russia	Kobbal	Father: Isac Goldberg Kowel, Russia	Ill.	Chicago
8	Meisz	Berl	18	✓	M	S	Lab.	Yes.	"	"	"	"	Lubowit	Father: Jankiew Josef Lubowit	N.J.	New York
9	Kosciuszyk July 24/13.	Kustarine	16	✓	M.	S	"	"	"	Austria	Polish Gal	Austria	Martenow	Parents: Nowicel Kosciuszyk Martenow	"	"
10	Kuraszyk	Alexander	33	✓	M.	M	F L	Yes.	"	"	Ruthenian	"	Martigny	Wife: Jeigen Kuraszyk Martigny	"	"
11	Mesay	Michael	25	✓	M.	M	Lab	No.	No.	"	"	"	Martigny	Wife: Dorka Mesay Martigny	"	"
ADMITTED	Amber. Imp. 30/31	Laura	22	✓	M.	S	Dom.	"	"	"	German	"	Bielitz	Mother: Onga Amber Bielitz	Kan.	Kansas City
13	Szyszlak	Wincenty	28	✓	M	S	"	"	"	German	German	Germany	Werschon	Sister: Emm. Szyszlak Werschon	Ind.	Hammond
14	Puszkarenko	Andrey	31	✓	M	M	Laborer	No.	No.	Russia	Ruthenian	Russia	Zelony	Parents: Nikita Puszkarenko Zelony	Ind.	Gary
15	Zhavcor	Nicolay	36	✓	M.	M	Farmer	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna Zhavcor Zelony	"	"
16	Zwostik	Michail	24	✓	M	S	Farm Lab	"	"	"	"	"	"	Parents: Nicolai Zwostik Zelony	"	"
17	Minvat		28	✓	M.	M	Farm Lab	"	"	"	"	"	Lubowa	Wife: Mary Minvat Zelona	"	"
18	Ivanicki 1-7/11/19 c/a	Stiks 30/3/14	20	✓	M	S	Farm Lab	Yes.	Yes.	"	"	"	Pisprnic	Parents: Jan Ivanicki Pisprnic	"	"
19	Puszkarenko	Anna	18	✓	F	S	Farm Lab.	"	"	"	"	"	Zelony	Parents: Nikita Puszkarenko Zelony	"	"
20	Malgki	Jan	30	✓	M.	M	F L	Yes.	Yes.	Austria	Ruthenian	Austria	Malsnoka	Wife: Anna Malgki Malsnoka	Ca.	Ca.
21	Kalikowsky	Jozef	26	✓	M	S	Farm	"	"	Russia	Polish	Russia	Zelony	Father: Jacob Kalikowsky Zelony	Ind.	Ind.
22	Czop	Malya	17	✓	F	S	Domestic	"	"	Hungary	Croatian	Hungary	Delnice	Father: Anton Czop Delnice	Ill.	Chicago
ADMITTED	Goldenberg 11695/3113	Gale	23	✓	F	S	Painter	No.	No.	Roumany	Hebrew	Roumany	Jassy	Father: Ismael Goldenberg Jassy	Ill.	Chicago
24	Kaniewska	Stanislaw	32	✓	M	M	Laborer	Yes.	Yes.	Russia	Polish.	Russia	Berska	Wife: Olga Kaniewska Berska Russia	Ca.	Ca.
25	Gurevoz	Enterel Sura	24		F	M	"			"	Jew.	"	Pakosia	Wife: Olympe Gurevoz Pakosia	Ind.	Ind.
26	Kobas	Jan	17	✓	M.	S	"	Yes.	Yes.	Austria	Polish.	Austria	Lackowka	Father: Jan Kobas Lackowka	Ill.	Chicago
27	Ambrozy 11695/3113	Kasp	22	✓	M	S	Tailor	Yes.	Yes.	"	Polish	"	Radenda	Father: Joannes Ambrozy Radenda	Ill.	Chicago
	Passak July 12 1913.	Ewa	22	✓	F	S	"	Yes.	Yes.	Russia	Polish.	Russia	Brolow	Father: Wojciech Passak Brolow	Ca.	Ca.
29	Kostyra	Michal	27		M.	M	"	"	"	Austria	Pole.	Austria	Zborojec	Wife: Josepha Kostyra Zborojec	Ind.	Ind.
30	Kulik	Gregori	25	✓	M	S	"	Yes.	Yes.	Russia	Russian	Russia	Pratow	Father: Jan Kulik Pratow	Ohio	Cleveland
	NOT USED													Lines 7 to 20, 23 to 30		
41	NOT USED															

(14-18+19+21-22)

William Lunsell, Insp.

William Zickler
Inspector

Lines 24+27

Asst. Inspector

An intended residence of one year or more will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec June 26, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or any other contract or practice of the immigrant required by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or encouragement of any kind made by or on behalf of any person, company, or corporation in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self $ —	no	—	—	—	Cousin: Mary Gulfman 319 Hancock Ave. Detroit Mich					no	no	no	no	good	5	9	Dark	Brown	Brown			
2	"	Husband $ 27	"				Friend: Paul Lewandowski 424 Mc. Arthur St Louis Mo					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.		Austria	Ogonca
3	"	"	—	"								Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.		Hung.	Windhirchen
4	"	"	—	"								Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
5	"	"	—	"								Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
6	"	$ 12 —	no	"			Uncle: Wolf Goldberg Endicott Hoarborn					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
7	"	" $ 12 —	no	"			Uncle: Mr Goldberg 606 W. Division St Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
8	"	" $ 25	"	"			Brother in Law: Schneidgrass 185 Allan St N.Y.					Entered at Alburgh, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.		Roumania	Adobechti
9	L.P.C.	$ —	"	"			Cousin: Magdalena Schneidgrass 319 Hancock St Detroit Mich					Entered at [redacted] (Date)								[redacted] (Via)		[redacted]		Russia	Kowal
10	"	$ 23	Yes	1901	New York		Friends: Feltheimers 319 Hancock St Det					Entered at Alburgh, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)					Lakenid
11	"	$ 25	Yes	1911	March																			Austria	Martinow
12	"	$ 75	no	no	—		Cousin: Moritz Schanger 1910 N. 5th St Kansas City Kans					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUL 1 1913 (a)		C.P.R.			
13	"	$ 16	"	1910	mas.		Brother in law: Adalbert Manitowski Minneapolis					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)								JUN 28 1913 (a)		C.P.R.			Bechitz
14	"	$ 25	yes	1911	Webster		Brother: Ivwan Pugharenko Cemetery St Webster, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913		C.P.R.		Germany.	Norschow
15	"	$ 25	no	"			Brother: Peter Pavlosky Cemetery St Webster, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913		C.P.R.		Russia	Zelony
16	"	$ 25	"	"			Friend: Pleasant St. Webster					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
17	"	$ 25	"	"			Friend: Karol Cwiklewicz 28½ Pleasant St Webster Mass.					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
18	"	$ 25	"	"			Brother in law: Iwan Pugharenko Cemetery St Webster, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
19	"	Brother $ 25	"	"			Friend: Teodor Cisarz Cemetery St Webster, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
20	"	$ 12	"	"			Friend: Tim Wargenka Cemetery St Webster, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
21	Dubuk	self $ 25	"	"			Cousin: Teodor Matlejski 2327 Pa Ave. Philad.					Entered at Alburgh, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
22	Minn	sister $ 12 —	"	"			Friend: Jakob Cukowski 29-5 St. Ave. Webster Mass					Entered at Newport, Vt. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			
23	"	$ 0	"	"			Uncle: Peter Stempell Brazilian Box 155 Nashua N.H.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)								JUN 28 1913 (a)		C.P.R.			
24	Yes	Bro-in-law $ 25	Yes	"			Cousin: Peter Rosenfeld 131 Lee Av. Wood St Brooklyn					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUL 1 1913 (a)		C.P.R.			
25	"	" $ 25	"	"			Brother: Nick Jankowski Telephone Operator Detroit Mich 6791 Clarkson St					Entered at Buffalo, N.Y. (Date)								JUN 28 1913 (a)		M.C.R.		Roumania	Jassy
26	"	" $ 25	"	"			Brother in law: Isaac Kaplan 911 E 5th St																	Russia	Bendat
27	Yes	Father $ 17	Yes	"			Cousin: Stanislaw Sojak 8 Benjamin St Detroit Mich 737 E					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.			Patrow
28	"	" $ 40	"	"	L.P.C.		Uncle: Paul Sobanski 2428 Porter St Detroit Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date)								JUN 27 1913 (Via)		C.P.R.		Austria	Sochow
29	"	" $ 28	"	"			Sister: Thekla Wisniewski 66 Ida St 3rd Floor Cleveland O.					Entered at [redacted] (Date)								[redacted] (Via)		[redacted]			
30	"	" $ 15	"	"			Brother: Stanislaw Kalpa Box 656 Depew N.Y.																	Russia	
							Cousin: Joseph Zyla 1030 Seeber St. Buffalo N.Y.					Entered at Buffalo, N.Y. (Date)								JUN 28 1913 (Via)		M.C.R.			

all lines copied by Com.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Garry, Master (state whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Gamp
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

D. Brillard
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship , LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M.D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19

at [illegible] P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp. June 11th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Swiatko.	Kazmir.	28		M.	M.	farmer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Chmelowo Brest.	Chmelowo Grodno	Pa.	New Castle
2	Kuberzyk	Onufry	24		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	wife Tarasz Katarzyna Russia		
3	Skurka	Maine awaiting.	30		M.	M.	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Ozerkow.	Father. Prokopy - Ozerkow - Kalisz		
4	Walczak.	Bolesława	20		F.	S.	dressmaker	"	"	"	Polish	"	Ciechocinek.	Wife Ester Skurka. Kalisz	Ill.	Chicago
5	Pilarz	Józef	40.		M.	M.	carpenter	yes	yes	"	Pole.	"	Kadzidłowa	Kosmin Kalisz Jacenty Jan Walczak.	Ill.	Rockford
6	Drabarzewska	Wiktoria Twice	22		F.	S.	"	no	no	"	"	"	Kadzidłowa	Ulaz Antoni Pilarz. Wife Eudemia Pilarz.	Ill.	Chicago.
7	Sowiniuk	Mikola	21		M.	S.	farm lab.	yes	yes	Russia	Ruthenian	"	Zahajce	Kadzidłowa Antoni Bielsko Dec. Jacenty David Drabarzewska	"	"
8	Suchobielski	Jozef July 2/12, 1913 CIA 6-28346	7-27-38		M.	M.	cab.	yes	yes	Russia	Russia	"	Zahajce	Bielsko Dec. Delegate P.O. mother. adopted Sowiniuk	Mo.	St Louis
9	Suchobielski	Feliz	28		M.	M.	"	"	"	"	Polish	"	Bobinik	Ewa Sowiniuk Ryes Bobin father. Franciszek Suchobielski.	"	"
10	Bulaszik Serebenuk	Apanasy	24		M.	M.	farm lab.	no	no	"	Ruthenian	"	Rudka	wife Karolowa Serebenuk Rudka	N.Y.	New York
11	Walczkewicz Marcegegat	Kosé Parfenyji	30		M.	M.	farmer lab.	yes	yes	"	"	"	Zahajca	Rudka Antonina Marcegegat.		
12	Jezerski	Aldam.	19		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Ulam.	father. Georgi Walczkewicz Zahajce Russia	Ills.	St Louis
13	Bozniak	Iwan.	24		M.	M.	farmer	"	"	"	Polish	"	Ulam.	brother. Antoni Jezerski P.O. Dariy Beroza	Ohio	Cincinnati
14	Balasz	Jakob 6/12/13	32		M.	M.	farm lab.	"	"	"	Ruthenian	"	Ugla	Ulam Russia wife Karolczuk. Ugla-	"	"
15	Ivanowich	Elizabeth.	18		F.	S.	"	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Turawy Turawy	Turawy Russia father. Pawel Balasz	Ind.	Gary
16	" (dau)	Katharina 6-23483	30		F.	M.	"	no	no	Russia	Russian	Russia	Chmelow Wisniowiec	Mother. Teofila Kunaszko Chmelow Grodno	Pa	New Castle
17	Shiscic Schiewicz	Daniel	8		M.	S.	"	"	"	"	"	"	"	— — — —		
18	Gutowski Gunto	Stefan.	32		M.	M.	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Kadzidłowa	P.O. Rozyce Dimitrie Wife Antonina Skurka	Mich	Detroit
			29				MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN			Austrian	Ruth.	Austr.	Nieznanowice	Kadzidłowa. Wife Catharina Gunto		
19	Budzyn.	Wojciech.	28		M.	M.	blacksmith	yes	yes	Russ	Polish	Russia	Nowy Wojdan	Kadzidłowa Stanley Kuman wife Nadezda Budzyn	Penn	Pittsburg
20	Korczyna.	Jan.	26		M.	M.	farm lab.	no	no	"	"	"	Lidkowice Wolanska	wife Aniela Korczyna.	Pa.	
21	Ewell	Entered Saturday 6/13/26 arrives.	19		M.	S.	"	"	"	Austr. Hungary	Ruthenian	Austr. Hung.	Zgorsk	Father. Jakob Ewell.		
22	Serabowczak.	Iwan.	19		M.	S.	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Radrensk.	Father. Serabowczak. Iwan.	Neb	Lincoln
23	Schwarzman.	Jacob.	16		M.	S.	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Wolynsk.	Friend. Wolf Lipman Lipno		
24	Kamiatala	Praksyna	28		F.	M.	"	yes	yes	Russ	Pole	Russ	Szymanowice	Kanarek Jakobson Brakes. Max Stang		
25	" children	Jadwiga	2		F.	S.	—	—	—	"	"	"	"	Ciemiarne - Pizdrya	Ills	Chicago
26		Ignacy	4/12		M.	S.	—	—	—	"	"	"	"	— Kalisz —	"	"
27	Rozaszuk	Gregory.	18		M.	S.	farm lab	no	no	Russ	Russian	Russ.	Malowyto Rabanka	Malowyto- father. Anton Rozaszuk	Mass	Boston
28	Walentinik	Thalmey	43		M.	M.	farmer	"	"	"	Ruthenian	"	Malowyto	Rozaszuk Wife Teanta Walentinik	Pa.	
29	" (bro) Bonsicik	Franziszek	40		M.	M.	"	no	no	"	"	"	"	" Rebeka "	"	"
30	Bennik	Jozef.	19		M.	S.	shoemaker	"	"	"	Pole	"	Grabow	Wife Josefa Bennik Grabow Russ	Ills	Chicago
	NOT USED															
42	NOT USED															

Transported to Jamaica Bank.

William Fischler, Inspector

* The intended residence of alien upon arrival in the United States is not necessarily his permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List XV

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec. June 26, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
No. on List.	Whether having a ticket to ultimate destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket through to his final destination, and whether his transportation has been prepaid, in part or in whole, by any person, company, or corporation in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind from any person, company, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25	26	27		28	29	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	Self	$15	No	No.	No.	Friend Simeon Orchekko. 165 Mahoningtown New Castle, Pa.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	No	No	No	Good	No.	5	4	Dark	Gray		Russia	Chemelovo Mpole
2	"	"	$15	"	"	"	"	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	3	"	"	M.C.R.	"	"
3	"	brother	$none	"	"	"	Brother in law Stepan Jacobson. 1014 N. 14th St Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	2	"	"	C.P.R.	"	"
4	"	Self	$20	"	"	"	Clerk Mahoningtown New Castle Pa.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	Light	Blue		"	Ozerkov
5	"	"	$15	"	"	"	Friend Fulkerton 6201 Cleveland	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	M.C.R.	"	Gurik
6	"	"	$24	"	"	"	Brother in law Andrej Dziamara 1329-4th St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	C.P.R.	"	Rozmin
7	Yes	self bro-in-law	$34	"	"	"	Brother Lawrence Kot 1201 Jefferson Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Anyuchovo
8	"	Friend	$+	"	"	"	Brother Demetri Lawreniuck 1017 Franklin St Louis	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	"	C.P.R.	"	Zahayre
9	"	self	$25	"	"	"	Brother in law Ed Stefanick 1329 North 14th Street St Louis, Mo.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	Blue	C.P.R.	"	Snake
10	"	"	$25	"	"	"	Friend Grochowski = Naum Strigkong 111 New York N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray		Russia	Rutland
11	"	"	$25	"	"	"	Friend "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	Rutland
12	"	"	$30	"	"	"	Friend Demetri Lawreniuck 1017 Franklin St Louis	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	"	C.P.R.	"	Zahayre
13	"	"	$25	"	"	"	Brother in law John Benecek 320 Findlay st	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	"	C.P.R.	"	
14	"	"	$0.	"	"	"	Brother in law J. Benecek	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	C.P.R.	"	Ullam Uglan
15	"	Husb.	6	"	"	"	Brother Pawell Balasz (no str address) Chicago Ind.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	C.P.R.	Hungary	Turan
16	"	Father	—	"	"	"	Brother Stepan Kowalczuk New Castle Pa.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	M.C.R.	Russia	Fugam Shmelov
17	"	self	$25	"	"	"	Mahoning Town Friend Zuk	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	M.C.R.	"	Smolensk Gubernia
18	"	"	$24	"	"	"	Friend Theodore Romanoff Dubois Ave 1165 Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	C.P.R.	"	Stoylov
19	Yes	self	$10	"	"	"	Brother Nicholas Anfam 121 Lansdale Macungie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"		"	Stakhov
20	Boston	"	$24	"	"	"	Brother in law Ignacy Wysocki = 123 Hawthorne Ave Herkimer N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Blue		Austria	Kuzbus
21	"	"	$24	"	"	"	Uncle Stefan Kuwitzka Pottstown Pa.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	C.P.R. none	Russia	Rutland
22	Yes	self Father	$20	"	"	"	Friend Isidor Janot 517 Buffalo Ave Buffalo N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	M.C.R.	Austria	Bgresch
23	"	Self	5	"	"	"	Brother in law Isidor Janot.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"		"	
24	"	Husb. 107206	$18	"	"	"	Father Nikolai Lipan 134-3rd St Chelsea Mass.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	"	C.P.R.	Russia	Wolgin
25	"	Father	—	"	"	"	Uncle Sylvanus Samuelsohn Chelsea Mass.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Grey	C.P.R.	"	Lyman
26	"	"	"	"	"	"	671 Greenbush.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Blue	C.P.R.	"	
27	"	self 104197	$10	"	"	"	Olion Sokypa - 582 Robert st St. Paul.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	"	C.P.R.	"	
28	N.Y.	Self	$12	"	"	"	Uncle Gabriel Kowalczuk 671 Greenbush St Paul	Entered at Sault Ste Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Gray	C.P.R.	"	
29	"	"	25 yes	1908	Pittsburg		Brother Leonard Wolanchuk Andrey Petrowich 55 st Pittsburg Pa.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Grey		Russia	Rutland
30	"	"	15	no	"	"	Uncle Andrey Dziamara 1329-4th St Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Blue	C.P.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Barry Master, of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Barry

Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at EO, P.Q.

J. D. Rielland

Immigration Officer.

All lines Copied by me

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship, LAKE MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M D.

Sworn to before me this 3 day of , 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16 107

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp, June 11, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dziamara Majchrzak	Franciszek	28		M	S	Carpenter	yes	yes	Russia	Pole	Russia	Grabow	Wife: Angelozin Dziamara Grabow	Ill	Chicago
2	Majchrzak	Wladislaw	25		M	S	Sailor	yes	yes	"	"	"	Gazlatten	Father: Anton Majchrzak Gazlatten		
3	"	Elizabeth	21		F		"	"	"	"	"	"	"	Mother: Anna Majchrzak Russia		
4	Kicenky	Piotr	49		M	M	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Berlyowce	Bro: Nicolas P. Kicenky	Pa	Freeport
5	Drogozewski	Adamina	22		F	S	Servant	no	no	Russia	Pole	Russia	Ignatki	Father: Wincenty Drogozewski Schutki Suwalki	Ill	Buffalo
6	Skrzewski	Nicolas	18		M	S	Blacksmith	yes	yes	"	Pole	"	Lomzenne	Father: Ignacy Skrzewski Lomza	Ia	Long Lake
7	Skafic	Louis	40		M	M	Laborer	yes	yes	France	German	France	Paris	Wife: Marie Skafic (Paris)	Ill	Chicago
8	Popovic July 8/13	Domenica	29		F	M	Wife	no	no	Austria Hungary	Bosniaman	Russia	Uzytok Austria	Wife: Ana Popovic Sucan - Rukovina	Ill	Binghamton
9	" July 8/13	Vasili	8		M	S	child			"	"	"	"			
10	Kaminski	Michal	36		M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Pole	"	Zolozezew	Wife: Marya Kaminski Zolozezew	Ia	Swan Lake
11	Skodzinecz	Adam	18		M	S	Laborer	yes	yes	"	Pole	"	Novo Selka	Father: Jozef Skodzinecz Novo Selka	"	"
12	Dybitoski Turzykiewicz	Boleslaw	28		M	S	"	"	"	"	"	"	Zarakowce	Father: Adam Dybitoski Zarakowce	"	"
13	Sowicz July 8/1913	Paulina	18		F	S	Dressmaker	yes	yes	"	"	"	Bolostow	Parents: Josef Sowicz Bolostow	Mass	Pea Body
14	Popovic July 8/1913	Domenica	1		F		Minor	no	no	Austria	Rumanian	Austria	Zuletow	Uncle: Lucas Bukovac (See Line 8 above)	Ill	Binghamton
15	Likacznik July 4/13	Iwan	18		M	S	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zolkiew	Mother: Anna Likacznik Zolkiew	Ia	Ledyard
16	Dekeyzer	Iwan	28		M	M	Carpenter	"	"	Russia	Russia	Russia	Stydlow	Wife: Maria Dekeyzer Russia	Ill	Long Lake
17	Margerkowski	Mikolaj	29		M	M	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Stydlow	Wife: Emma Margerkowski Stydlow	"	"
18	Polnik	Dymetro	24		M	S	Farmer	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Parwonki	Mother: Michalina Polnik Parwonki Austria	Pa	Chester
19	Paternas	Franciszek	37		M	M	Farmer	yes	yes	"	Pole	"	Bobek	Wife: Marya Paternas Bobek	Ia	Ledyard
20	Pivolski	Jan	40		M	M	Farmer	yes	yes	Russia	Pole	Russia	Smulsson	Wife: Angela Pivolski Smulsson	Ill	Chicago
21	Zilowsky	Kasper	50		M	M	Carpenter	no	no	"	"	"	Skuodis	Wife: Klara Zilowsky Skuodis	Ill	Chicago
22	Lodzensky July 2/13	Josefina	50		F	M	None	no	no	Germany	German	Germany	Memelberg	Brother: Ignatz Lodzensky Memelberg	"	"
23	" July 2/13	Franz	11		M	S	"	yes	yes	"	"	"	"			
24	Coppersmith July 2/13	Anna	25		F	M	Domestic	"	"	Luxemburg	Luxemburg	Luxemburg	Luxemburg	Bro: Johann Feuerstein	Wis	Chippewa Falls
25	Zielewski	Josefine	6		F		"	"	"	"	"	"	"			
26	" July 2/13	Felix	16		M	S	Butcher	yes	yes	Germany	German	German	Memelberg	Uncle: Ignatz Mysiewski Memelberg	Ill	Chicago
27	Kohut	Iwan	44		M	M	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian Austrian	Austria	Zozpalska	Wife: Anna Kohut Zerpalska	Neb	Omaha
28	Mysdroy	Jozef	45		M	M	"	no	no	"	"	"	"	Wife: Tekla Mysdroy Zerpalska	"	"
29	Zdzienicki June 27/13	Ariel	18		M	S	Clerk	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Plonsk	Wife: Rosa Zdzienicki Plonsk	Ill	Chicago
30	Shalia	Mayer					None			France	German	France	Paris	Mother: M. Shalia Rue de Charonne 67 Paris France	Ill	Chicago
31	Lopon	Estare					"			Russia	Russia	Russia	Kalwarie			

Note re Lines 8, 9, 10

The last country in which alien resided for two years or more. Declaration of intention filed by alien in office of clerk of court. Petition for naturalization filed by alien in office of clerk of court. Certificate of naturalization issued to alien by court. Alien admitted to the United States as a quota immigrant. Alien admitted to the United States as a non-quota immigrant.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket over a railroad or other line running into the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	$20	no	—	Brother: Andrzey Gyurgyuca 1929 47 Place Chicago														
2	"	"	$ 40	yes	1909 Oct.	Brother-in-law: Stanislaus 8428 Baltimore ave Chicago Ill	No	No	No	No	good	no	(Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Grey	C.P.R.	Russia	Grubow
3	"	"	$ 20	No	1907	"	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10	/	/	Blue	C.P.R.	/	Grgletka
4	to Ny	"	$ 25	yes	1909 mass	Son: Serge Kiseuky Scottsport Pa	—	—	—	—	—	—	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	10½	/	/	Blue	C.P.R.	/	Rabitow
5	"	"	$ 25	"		Brother in law Jan Grudowski 607 3rd Simpson Ave	—	—	—	—	—	—	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	/	/	Blue	Rutland	Austria	Nizkyonce
6	"	"	$ 30	"		Bro-in-law Adam Skrzynski 1804 Dace St.	—	—	—	—	—	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	Fair	Light	Blue	M.C.R.	Russia	Zilkowce
7	"	"	$ 50	"		Brother in law: Philip Andrzejewski 1452 Division Detroit	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8	/	/	Blue	C.P.R.	/	Krikow
8	"	Husb	$ 35	"		Husband: Mandacz Caporec 54 S. Lexington St Binghamton, NY	—	—	—	—	—	—	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	5	5	Brown	Brown	Br	C.P.R.	Austria	Czarnowce
9	"	Father	—	"			—	—	—	—	—	—	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	G.T.R.	Austria	Zapotok
10	"	"	$ 25	"		Fath. Andrew Adam Skrzynski Brooklyn 1804 Dace	—	—	—	—	—	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	/	/	Br	G.T.R.	Austria	Zilkowce
11	"	"	$ 25	"		Brother: Edward Gyurgyuca 1804 Dace St Detroit Mich	—	—	—	—	—	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	G.T.R.	/	Holzejen
12	"	"	$ 25	"		Brother: Simon Kaikowey B. 250 Rubedy Dept	—	—	—	—	—	—	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	7	Fair	Light	Grey	G.T.R.	/	Novo Selo
13	"	"	$ 25	"		Brother: Stanislaus Kaikowey B. 250 Rubedy Dept	—	—	—	—	—	—	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	/	/	Blue	C.P.R.	/	Zarakowce
14	"	"	$ —	no		Father: Stanislaus Kaikowey Father in law Mandacz Caporec 54 S Lexington St Binghamton NY	—	—	—	—	—	—	Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	5	9	/	/	Br	G.T.R.	/	Korostyn
15	"	"	$ 9	"		Uncle: Wm Nizegarek Decrow Pa	—	—	—	—	—	—	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	8	Dark	Brown	Br.	G.T.R.	Austria	Yatkins
16	"	"	$ 25	"		Friend: Joseph Shynall 22 Rotway	—	—	—	—	—	—	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	M.C.R.	Austria	Stabtow
17	"	"	$ 20	"		Brother in law: Shynall 22 Rotway	—	—	—	—	—	—	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	Rutland	Russia	Stabtow
18	"	"	$ 25	"		Uncle: Mary Kmchalow Sickerville Pa	—	—	—	—	—	—	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	N.Y.C.	/	Gyurkow
19	"	"	$ 15	"		Cousin: Joseph Wilczak 1559 Division St Chicago Ill	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	9	Fair	Brown	Blue	M.C.R.	/	Gyurkow
20	to Ny	"	$ 25	"		Brother-in-law: Wladyslaw Kaczmarczyk B. 21 Newton Ally N.Y.	—	—	—	—	—	—	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	9	/	/	Blue	C.P.R.	Austria	Porosche
21	"	"	$ 20	"		Son: Jan Zelewski 1500 Halsted St Chicago Ill	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	/	/	Blue	Rutland	/	Bobch
22	"	Son	$ —			Son: Antoni Lebicki 1732 N. 18 Ave Chicago Ill	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	/	/	Br	C.P.R.	Russia	Smulow
23	"	Bro	—			Son: —	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	6	Fair	Light	Br	C.P.R.	/	Gruetko
24	"	"	$ 25	"		Brother: Dominick Dzugaiec Bridge Pa	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	6	/	/	Br	C.P.R.	Germany	Neuwatter
25	"	"	—	—			—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	C.P.R.	/	/
26	"	Bro	$ —			Brother: Wm Galewski 1732 N. 18 Ave Chicago	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	6	/	/	Br	C.P.R.	Hungary	Lachow
27	"	Self	$ 18	"		Friend: Sam Lewandowski 250 Ellsworth N.Y.	—	—	—	—	—	—	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	Fair	Light	Grey	C.P.R.	/	/
28	"	Self	$ 25	No	1906 1912 NY	Son: Stella Mrozky 250 Ellsworth Ave	—	—	—	—	—	—	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5	Dark	Blue	Br	Rutland	Germany	Herz
29	"	Son	$ 32			Children: Stanislaw Stefanski 2157 Lowell Ave Chicago	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	Rutland	Austria	/
30	"	Bro	$ —				—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	/	/	Br	C.P.R.	/	/
31	to Ny	"	$ —			Brother-in-law: Philip Andrzejewski Division Blvd 1452	—	—	—	—	—	—	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	7	/	/	Br	C.P.R.	/	/
32	"	"	$			Father: Jos Lipowicz 5 Baker Place	—	—	—	—	—	—	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	[redacted]							

all lines copied by C.M.S.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Parry Master, of the S.S. Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Camp
Officer.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of , 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Y. A. Briggs, Surgeon of the Steamship [illegible] MICHIGAN, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Y A Briggs M D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp June 14th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bomba	Hryc	38		m m	Lab.	no		Aust.	Ruthenian	Austria		wife Teodora Bomba Port Hope Ont	Pa	Northampton
2	Pancuck	Marya	46		f. l.	Dom	yes			Pole	Gal	Zarpelnik	sister Gal.		
3	Choma	Panko	36		m. m	Fr L	no					Schipak			
4	Bednarz	Marie	30		f. m	housewife	no			Pole		Terbelitch			
5		Anna	10									Rakowspul	Bro. Felko Jaskew		Scranton
6		Feliks	7		m							Sul	Dupkiwzap Austr		Syracuse
7	Szmokaluk	Aleksander	17												
8	Szlein	Adolf	18			Farm Lab	yes		Austr. Russ.	Ruthenian Russ.	Russ.	Bakshut	father Jacob Szmokaluk Bakshut Russ		
9	Bonard	Jan	41			F L						Polcek			
10	Klar	Schiffe	38		m				Aust.	Polish	Galicia	Karow	parents: Joseph Szlein Polcech Austria	Wis.	Milwaukee
11	Bakalczyzie	Gutered twicz			Merchant				Russian	Hebrew	Russia	Kylozin Kherson	wife Tiana Szlein Karow Gal. Austria	Mich.	Detroit
12	Kadriolka	Josef	1- 28		m		no		Russ.	Russ.	Russ.	Rolo	wife Janka Klar Kherson Russia	Mass.	New Bedford
13	Papilowej	Dmytro	32			Actor	yes		Austrian Gal.	Polish	Austrian Gal.	Jarunt	father Kolo		
14	Budzinsky	Josefa	34		m.	F L	no		Russ.	Russian	Russ.	Niemcewice	father Kadriolka Riotr. Russia Kherson Russia		
15	Kalie	Sebastian	19		m	Dom	yes			Pole		Rak	wife Marya Papilowej Niemcewice		
16	Namibynska	Maryanna	5		f				Russ.	Russ.	Russ.	Paris	parents: Johan and Anna Rysak		
17	Mackiewich	Gebrgi	17		f	Dom	no		Aust.	Ruthenian Gal.	Aust.	Werabyna	Mother in Law Barbara Rysak Paris		
18	Sahemowerits	Iwon	50		m				Russian	Russ.	Russ.	Gyemowitz	father: Paula Namibynska		
19	Sawojinski		48		m	F L							wife Tafsina Markowich Gyemowitz		
20	Kozienicka	Rosa	18		f	Domes	no		Aust	Kroat.	Aust.	Podlgacra	father Adam Kaczynski Polenie		
21	Bacski	Antoni	44		m	Carpenter	yes					Polenie	wife Rosa Kozienicka Podlgacra		
22	Maluck	Jan	42								Russ.	Wolin	father Peter Kozienicka Podlgacra Austria		
23	Lubtschenko	Nikita	32		m	F L							mother Tracsia Wolin Russia		
24	Kwiczynski	Kazimierz	40						Russian	Russia		Kozacki	wife Marianna Kozacki Russia		
25	Grandgowska	Gladislaw	19										Mother F. Lubtschenko Kozacki Russia		
26	Steinbruna	Rosa	20		f.	Dom	yes		Germany	German	German	Jarolaw	uncle Filip Steinbruna Russia		
27	Skrentisk	Hersrata	49		m	S						Jul & R	Bro. Filip Steinbruna Ralgrola Germ.		
28		Tulczo Twicz	26		f	Housewife						Jarolaw			
29		Hasit	3		m	S	Child	No							
30	Bustowaq	Maria	31		f	Housewife	Yes		Gal	Gal	Gal	Gal			
31	" Sol	Anna	9		f	S	Child	No							
44	NOT USED	Feliks	9		m										

William Rysdell Dodge 9 June 26/1913

Number 20 ALIENS, 20 ADMITTED, 16 50
Number U.S. CITIZENS RETAINED,

* The last permanent residence of aliens who shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereon.

† Specify in each case whether Hebrew, Bohemian, Finnish, Scotch, Welsh, Spanish, Mexican, Negro, Polish, Russian, Stage, Croatian, Slovak, Roumanian, Lithuanian, Dalmatian, Bulgarian, Servian, Magyar, Slovenian, Ruthenian, Armenian, Greek, Syrian, Turkish, Japanese, Chinese, Hindu, Korean, or other race or people.

I-8. 10-20. 22-26.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. XVII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any contract, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in pursuance of any contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
to																				
1	Yes	self	$16	no	no	no	Brother Nicolina Gomalca Northampton Pa.		no			Good	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 2 6 1913 (Via)	5	6	Fair	Fair	Blue	Rutland		
2	✓	uncle	$50	no	✓	no			no			Good	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 2 6 1913 (Via)	5	10	Fair	Fair	Grey	Rutland	Galacia	Terpeluk
3	✓	wife	$28	✓	✓	✓	Bro. Elko Chonna 942 N. Main Ave. Scranton Pa.		no			Good	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	2	Fair	Fair	Blue	Rutland	✓	Schipak
4	✓	Husb	$28	✓	✓	✓	Husband: Mr. Bodman 1418 N. Bernet Av. Syracuse N.Y.		no			Good	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	4	11	Fair	Fair	Grey	N.Y.C.	✓	Terpeluk
5	✓	Father	$	✓	✓	✓			no			Good	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	2	Fair	Fair	Grey	N.Y.C.		Dapkinis
6	✓	✓	—	✓	✓	✓			no			Good	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	8	Fair	Fair	Blue	N.Y.C.		Rolenkul
7	✓	✓	$25	✓	✓	✓	Uncle Antony Zacharan Syracuse N.Y. Bornet Av. 1418		no			Good	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	5	Fair	Fair	Brown	N.Y.C.		
8	✓	✓	$22	✓	✓	✓	Brother: Stanislaus Stolein 551 Burbank St. Milwaukee Wis.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	4	Dark	Brown	Blue	C.P.R.	Russia	Polecki
9	✓	✓	$30	✓	✓	✓	Son: Nicholay Bernard 576 Medbury Ave. Detroit Mich.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	7	Fair	Fair	Blue	C.P.R.		
10	✓	✓	$22	✓	✓	✓	Bro-in-law Jan Cornelis - 74 Lanesborough Ave. New Bedford Mass		no			Good	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	4	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	Galacia	Kasow Pszczo Kmiczun
11	✓	✓	$22	✓	✓	✓														
12	✓	uncle Ppt 113710	$30	✓	✓	✓	Uncle: Kazimierka Simon 1429-45 Chicago Ill.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	5	6	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	Galacia	Jaruowa
13	✓	self	$22	✓	✓	✓	Friend: Dominika Alex 2043 Hermitage av. Chicago Ill.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	Russia	Klimond Rymond
14	✓	✓	$22	✓	✓	✓	Uncle: Joseph Kwiatkoski 4806 S. Ada St. Chicago Ill.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	5	7	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	✓	Rostka Kosik
15	✓	✓	—	✓	✓	✓	Uncle: Philip Andre Driving Saloon 1453 - Chicago													
16	Yes	✓	$30	✓	✓	✓	Cousin: Wasyl Dumansky Box 81 - Freeport Ill.		no			Good	Entered at Alburgh, Vt. with uncle (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	2	Dark	Brown	Brown	Rutland		
17	✓	✓	$25	✓		✓	Brother: Slowaker Kastulia Foster Rd. P.O. West Roxbury		no			Good	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	5	✓	✓	Blue	M.C.R.	Austria	Kyrolyme Kycherma
18	✓	✓	$22	1910		Da	Brother: Dmitry Talamanuick Lima 103 Woodward Ave. Detroit Mich.		no			Good	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Blue	M.C.R.	Russia	Ezdanowsky
19	✓	✓	$22	1906		no			no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	7	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	✓	Kuchanek
20	✓	✓	$19	✓	✓	✓	Friend: Zatatowicke Mihaelpie 1021 Bloktown Ave. Chicago Ill.		no			Good	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 2 8 1913 (Via)	5	8	Fair	Fair	Blue	Burns on face	Russia	Baby
21	✓	✓	$22	✓	✓	✓	Brother: Romanda Jura Box 56 - Aurora Ill.		no			Good	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	5	7	Dark	Dk	Grey	C.P.R.	Austria	Podlepacz
22	✓	✓	$22	✓	✓	✓	Cousin: Kazimierz Jura 1900 Division St. Chicago Ill.		no			Good	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	5	8	✓	✓	Brown		Russia	Kaczor
23	Yes	✓	$25	1907 1911		Neg.	Bro-in-law: Thomas Gruca Under 19 Lowell St. Peabody Mass.		no			Good	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 2 7 1913 (Via)	5	6	✓	✓	Brown	C.P.R.	✓	Magnuke
24	✓	✓	$20	✓	✓	✓	None -		no			Good		5	10	Fair	Fair	Blue		✓	Kozatek
25	✓	✓	$15	✓	✓	✓	Joseph Mierzejewski Toledo Ohio		no			Good		5	7	✓	✓	✓		✓	
26	✓	✓	$25	✓	✓	✓	Uncle: August Bierhalter Rt. P. 3. South Haven Mich.		no			Good	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	5	7	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Germany	
27																				
28																				
29	✓	✓	$20	✓	✓	✓			no			Good		5	8	Fair	Fair	Grey			
30	✓	✓	—	✓	✓	✓			no			Good		4	1	✓	✓	Blue			
31	✓	✓	—	✓	✓	✓			no			Good		3	9	Dark	Dark	Brown			

ALL RECORDS
CERTIFICA
FOR THIS P

all lines refused by exam.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Barry Master (Initials whether Master, First or Second Officer), of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Henry Barry Officer.

Sworn to before me this JUN 25 1913 day of , 19 ,

at QUEBEC, P.Q.

D McLeod Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, J A Briggs, Surgeon of the Steamship LAKE MICHIGAN, (Here indicate Steamship, "Other Conveyance," or "Railroad") do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J A Briggs M D

Sworn to before me this JUN 23 1913 day of _____, 19

at QUEBEC P.Q.

_____
Immigration Officer.

13—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from Antwerp, 11th June, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent address.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
1	Polzar	Kulcsar Erzsi	21		M	M	Labr	Yes		Russ	Russian	Russia	Hagdina		NY	New York
2	"	Magdolena	30		F	Wife	Housewife	"		"	"	"	"		"	"
3	Kohut	Rozalia	14		F	S	Labr			Hung	Hung	Hung	Slipkovce	Anna Kohut (Mother) Slipkovce Austria		
4	Hundy	Paul	18		M	S	Labr			"	"	"	"	Telka Hungary (Mother) Turpenna Galicia	"	"
5	Polisczuk	Lya	20		M	S	tailoress			Russia	Hebrew Russ	Russia	Kessenieff	Simon Pottagrzanke Kessenieff	NJ	Newyork
6	Saterman	Gottlieb Lucia	20		M	S	Labr			Hung	Hung	Hung	Babiak	Mother Mr Saterman Babiak	Ill	Chicago
7	Todl	Wasyl	19	7/12	M	S	farm Labr.			Hungary Russ	Ruthenian Russ	Hung. Russ	Uszer	Father Juwy Todl Ezerst	NY	Rochester Buffalo
8	Leicior	Paulina	16	1/12	F	S	Dom	no	no	Austria Hal	Jud	Austria Hal	Dobrzenica Stradal	Anton Leicior (Father) Stradal Galicia	"	New York
9	Glemp	Stanislawa	14	1/12	F	S	Labr Farm	yes	yes	German	Polish Germania	Germany	Lysinin Zarnaca	Marianna Glemp (Mother) Lysinin Galicia	Ohio	Toledo
10	Johar	Ivan	17		M	S	Farm Lab	yes	yes	Austria Hal	Ruthenian Jud	Austria Jud	Rakikut	Mother Johar Jendrzejow P.O	NJ	Passaic
11	Spaskalus	Alex	19		M	S	Farm Labr			Russ	Russ	Russ	Russ	Iwan Spaskalus Rakowkat	NJ	Passaic
12	Calvanese	Ferdinando	18		M	S	Farm Labr	NO		Italian	Italy	Italy	Trapani Sicily	F. Giuseppe Pignatello Trapani Italy	Conn	New Haven
13	Hustman	Jacob								Russ	Russ	Russ	Wolynska	Jacob Hustman Wolynski Russia		
14	Szyszkowski	Wladislaw	19											Karl Wolbrunska Wolynski Russia		
15	Poczynek	Wincenty	19		M	S	Farm Lab	yes	yes	Austria Jud	Polish Jud	Austria Jud	Kaczanowka	Mother Kaczanowska Galicia		
16	Kampel	Petr	22		M	M				Aust	Bohemian Czech	Aust	Slezsovac Bolton	Mother Anna Kampel Austria	Ill	
17	Kisiler	Joseph	34		M	Wid	Labr	yes		Russ	Russ	Russ	Gimorowitz	Wife Rebecca Kisiler Gimorowitz Russia	Pa	
18	Rowel Kowel	Timofey	20		M	S							Dawrotz	Father Jakim Kowel Dawrotz Russia		
19	Hordolasky	Jan	20		M	S	ERASED BY PUTZEL, NOT ON BOARD -MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-						Lack	Father Jan Hordolasky		
20	Daiczyszyn	Jakaw	33		M	M	Labor	no		Russ	Russ	Russ	Piesbarg	Wife Jewka Daiczyszyn Piesburg		
21	Stojko	Tymofey	28		M	M	Farm Lab.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Mizhurje	Wife Katharina Stojko Galicia Father Jakim Stojko Mother Grace Salomea Lemans		
22	Symins	Peter	20		M	S							Pinsenos			
23	Dennon	Ringold	22		M	S							Dawotzky			
24	Dobryeni	Ludwig	18		M	S	Dom			Gal	Gal	Gal	Jongenda			
25	Stolenitzyen	Jaudof	25		M	M	Labr			Russ	Russ	Russ	Wollyne			
26	Kelpa	Michael	17	2/12	M	M	shoemaker	yes	yes	Austria Jud	Polish Jud	Austria Galicia	Hongen	Wife Marianna Kelpa Galicia		
27	Zielski	Felix	26		M	S	Farm Lab			Russia	Russian	Russia	Pjadyzlotza			
28																
										Russ	Russ	Russ	Lyzmanitz			
NOT USED																
NOT USED																

(5-10 & 16+21+26-27)
William Ziebler

* An intended address in the United States is not a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as to make that country his last permanent residence.
† Race or people to be given on the list of this class.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 16, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EXPRESSED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket and prepaid transportation from place of departure to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																					
2																					
3	Yes	Self	10 $	No	—	—	Gymtro Markohim 730 Hudson, New York	Yes	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Fair	Blue		Galicia	Terplova
4	✓	✓	25 $	✓	—	—	Son Mr. Hundy Box 427 Hudson, New York	✓	✓	✓	✓	Good	✓	5	6	Dark	Dark	Blue		✓	✓
5	✓	✓	25 $	✓			Pet. Pol. 63 Manhoffen ave. (Friend) Brooklyn New York	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	Light	Gr. Grey	Rutland	Russia	Kasanoff
6	✓	✓	20 $	✓			J. Pidgeorak 1239 Bloyd St Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Galicia	Rabrok
7	✓	✓	21 $	✓	—	—	James Isidik 517-7th Buffalo	Entered at Buffalo, N. Y.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	✓	✓	M.C.R.	Austria	Hungary
8	✓	✓	15 $	✓	—	—	Maraska 77 Ridge St. New York N.Y. c/o	Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	✓	✓	Rutland	Austria	Volozyne
9	✓	brothers	33 $	✓	—	—	Frank Glyda 15 Nebraska Av. Toledo, O.	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 3 8 1913		(Via)	✓	✓	C.P.R.	Galicia	Hadowka
10	✓	✓	25 $	✓	—	—	M. Mosyaluk 42 Lynn St Cor. aunt Wincrest R.D.	Coming to Malone, N. Y.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	✓	✓	N.Y.C.	Germany	Lysmice
11	✓	✓	20 $	✓	—	—	Maczej Radwej	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Galicia	Rakowka
12	Montreal	father	30 $	✓	—	—	Colavancese Giuseppe Blainville Conn	Entered at Newport, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	✓	✓	C.P.R.	Austria	Rakowka
13	✓	✓	25 $	✓	—	—	P. Schwartzman 184 2nd St Boston Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Italy	Fragan
14	✓	✓	35 $	✓	—	—	None	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	✓	✓	✓		Russia	Wolynsk
15	N.Y.	brother	6— 40 $	✓	—	—	Jos. Mincyak Post Office Raritan N.J.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 7 1913		(Via)	Light	Grey	Rutland	Russia	Wolynsk
16	✓	self	34— $	✓	—	—	Wacław Bieres 1932 Fisk St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 7 1913		(Via)	✓	✓	C.P.R.	Austria	Tarnow
17	✓	✓	22 $	✓	—	—	Friend Gainorat 127 Sedan ave Pittsburg, Pa.	Entered at Buffalo, N. Y.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 7 1913		(Via)	✓	✓	M.C.R.	Austria	Tarnow
Swicob	N.H.	✓	25 $	✓	—	—	Jakob Kowrac So Acton Maine N.H.	Entered at Newport, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	✓	✓	C.P.R.	Russia	Gmarod
19																				✓	Sarosh
20	✓	self	21 15 $	✓	—	—	V. Yenistre 562 Robert St. St Paul	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUN 2 8 1913		(Via)	Light	Gray	C.P.R.	Russia	Rusin
21	Yes	Self	32— $	No	—	—	brother. Mikolaj Stojko 171 Pleigh st. Toronto R.D.	Alburgh, Vt.	Yes	No	No	No	Good	Good	(Date) 6		(Via)	Dark	Blue	Rutland	Austria	Stupki
22	Yes	Self	25 $	No	—	—		Yes	No	No	No	Good	Good	5	6	Dark	Dark	Blue		Russia	Stupki
23	Yes	Self	25 $	No	—	—	Earl Sankirish Salisbury	No	No	No	No	Good	Good	5	8	Dark	Dark	Grey		Russia	Dubrowka
24	✓	✓	19 $	✓			J. Schwager 721 Ellis St San Francisco Cal.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Russia	Dubrowka
25	Yes	Self	25 $	No	—	bro	Pantelenita Bi Hollyna Russia	Detroit, Mich.	No	No	No	No	Good	Good	(Date) 5	6	(Via)	Dark	Brown	C.P.R.	Austria	Tarnow
26	Yes	Brother	28 $	No	—	—	Brother Stanislaw Kulpa 394 Tibbor St. Eagle 656 Chicago	Entered at Detroit, Mich.	No	No	No	No	Good	Good	(Date) 5	5	(Via)	Light	Grey	C.P.R.	Austria	Tarnow
27	Yes	Self	53— $	No	—	—	None	Entered at Alburgh, Vt.	No	No	No	No	Good	Good	(Date) 5	8	(Via)	Dark	Brown	Rutland	Austria	Tarnow
28	Yes	✓	10 $	No	2 yrs	Northampton	Jos. Wrobisky Northampton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	✓	✓	✓		Austria	Tarnow
29	Yes	Prepaid		No			Jos. Domarocki Chicago Ill.	No	No	No	No	Good	Good	5	6	Dark	Brown	Blue		Austria	Tarnow
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Parry, Master, of the S/S Lake Michigan, from London Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Parry
Officer.

Sworn to before me this 26 day of June, 1913,
at Quebec

F Williams
Immigration Officer.

11—1118

all lines copied by error.
V.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

25—6355

Affidavit of Surgeon.

I, J. A. Briggs, Surgeon of the Steamship, [illegible] MEDICAL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of McGill University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Briggs M.D.

Sworn to before me this JUN 26 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

W. Wicard
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 11 sailing from Antwerp, 11 June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zgarzenka	Timofe	26	M	S	Labr	Yes		Russ	Russ	Russ	Kowrsucki	Fr. Zgarzenka, Kowrsucki Russia	Minn	St. Paul
2	Zeiman	Eizik	24	M	M	Carpenter	"	"	Hebrew	"	"	Kouno	Mother R. Zeiman Kouno Russia	Ill	Chicago
3	Simon	Kivke	6	M	M	Housekeeper	"	"	"	"	"	Grieno Hebrew	None	Neb	Omaha
4	Zodolsky	Felix	24	M	S	Labr	Yes	"	Pole	"	"	"	Brother Sylvestri Zodolsky Grieno	Ill	Joliet
5	Stryzyack	Samuel	34	M	M	"	No	"	Russia	"	"	Kraakow	Wife Mrs. Stryzyack Kraakow Russia	Penn	Pittsburg
6	Drobuszewska	Barbara	25	M	Wd	domestic	yes yes	"	Ruthenian	"	"	Belagrodka	Sister Drobuszewska Belagrodka	Ill	Chicago
7	Krawcow	Mikolay										Zelenog			
8	Gozdanc	Szymon													
9	Lustman	Isak	21	M	S	Tailor	Yes	"	Heb	"	"	Odolchke	Father Joseph Lustman Odolchke Russia	Pa	Philadelphia
10	Nekessa	Nikita	21	M	S	Labr	No	"	Russ	"	"	Kuakow	Mother G. Nekessay Kuakow Russia	Pa	Pittsburg
11	Jankowski	Arsenii	23	M	M	Lab.	"	"	Pole	"	"	Stare Bridki	Mother Mrs. Jankowski Stare Bridki Russia	Ill	Chicago
12	Bardochowicz	Joszef	23	M	S	Butcher	yes yes	"	Pola	"	"	Gogzyorzew	Father Mrs. Bardochowicz Gogzyorzew Russia	NY	New York
13	Jastrzebski	Wladyslaw	23	M	S	Butcher	yes yes	"	Pole	"	"	Gogzyorzew	Father I. Jastrzebski Gogzyorzew Russia	NY	New York
14	Topolowicz	Stanislaw													
15	Melink	Tychon	20	M	M	Labr	Yes	"	Russ	Russ	Russ	Dabrowica	Wife Mrs. Melink Dabrowica Russia	Ill	Chicago
16	Feldman	Morris Mosche	32	M	M	Tailor	Yes Yes	"	Russ	Hebrew	"	Sosnowiec Poland	Wife Mrs. Feldman Sosnowiec-Wocen Russia	Mass	Boston
17	Gurewitz	Mendel	35	M	M	Butcher	Yes	"	"	Hebrew	Russian	Tukosci	Mother Frane Gurewitz Tukosci Russia	Mass	Boston
18	Soudee Schamis	Mendel Motel	25	M	M	Carpenter	No No	"	Russia	"	"	Podolski	Wife Mrs. Schamis Podolski Russia	Penn	Pittsburg
19	Kaplitzyak	Stan										Kozsowo	Mother M. Kaplitzyak Kozsowo Russia		
20	Blumes	Mendel										Krosnice			
21	Lehtman	Simon	22	M	M	Merchant	Yes	"	Heb	"	"	Wasicie	Father Herman Lehtman Wasicie Russia	Ill	Chicago
22	Albert	Sarah	24	F	M	wife	"	"	"	"	"	Kalisz	Mother Mrs. Brande Albert Wilna Russia	Ill	Chicago
23	Chadokowski	Pawel	21	M	S	Labr	Yes	"	Pole	"	"	Bembrik	Father Franciszek Chadokowski Bembrik Russia	Ohio	Cleveland
24	Kondralink	Emilian	29	M	M	"	"	"	Russ	"	"	Gustnio	Brother Mr. Kondralink Gustnio Russia	Penn	Pittsburg
25	Jonzyck	Franciszek	24	M	S	"	"	"	Pole	"	"	Zachocem	Mother Antonina Jonzyck Zachocem Russia	Ill	Chicago
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED												(6)		
30	NOT USED												William Friedlen Passenger		
	NOT USED														
46	NOT USED														

Insf. lines 16 + 18 Stowaways

19/1 Rus

* Last intended residence of alien who will constitute permanent addition. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether an anarchist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No	—	J. Clutos Fatenga 592 Robert St. St Paul Minn.	No	No	No	No	Good	Good	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Gray	C.P.R.	Russia	Novosielec Slavon
2	✓	✓	20	✓	—	—	Brother Leo Neuman 327 S. Lud Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 7 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown		C.P.R.	✓	Rouno
3	✓	Son	50	✓	—	—	Son Alex Simon 1808½ 22nd St Omaha	✓	✓	✓	✓	Good	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 8 1913 (Via)	5	8	✓	Dark Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Finenw
4	✓	Cousin	100	No	—	Cousin Wm Podolski Joliet Ill	Wm Podolski Collins St. Joliet Ill	✓	✓	✓	✓	Good	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Finenw
5	✓	Self	33½	—	—		Friend Iwan Sadacynik Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	Good	✓	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	7	Dark	Brown	Gray	Rutland	Russia	Kuskow
6	✓	✓	25½	✓	✓		~~Friend Mr. Wadzynitowsky 204 Pierce St. Detroit~~	✓	✓	✓	✓	Good	✓	~~Detroit, Mich.~~ Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Bolognadka Radkerow
7																				
8																				
9	Yes	Uncle	25	—	—		Wolf Markowitz Indiana Harbor Ind	✓	✓	✓	✓	Good	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	Light	Light	Grey	C.P.R.	Russia	Odolchke
10	✓	✓	15 25	✓	✓	—	Friend J. Kozykow Boston Mass	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Newport, Vt. in Care (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	8	Dark	Brown		C.P.R.	Russia	Kuskow
11	✓	Self	30	✓	—	—	Cousin Anthony Kowski 1706 4th St Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5	Brown	Brown	Gray	C.P.R.	Russia	Starobidle
12	✓	✓	25 20	✓	✓		Uncle Stanislaw Kowalewski 632 Humboldt St. Brooklyn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	Dark	Brown	Brown	Rutland	Russia	Zgegorgeow
13	✓	✓	27½	No	—	—	Brother J. Jastrzeski 1953 Grand St. Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Fair	Brown		Russia	Zgorzelec
14																				
15	Yes	self	25	No	—	—	Cousin Alex Sobrousie 2042 Hetzmerige Ave Chicago	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	4	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	Russia	Sobrousie
16	Yes	Brother	20	No	—	—	Brother Jos Seleaman 1800 Braddlebrown St. Louis	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	8	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Wolczyn
17	✓	✓	25	No	—	—	M. Arsin 211 E 5th St Kansas City	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	5	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Sobrousie
18	Yes	Brother	none	No	—	—	Brother - Fidel Schamer 204 State St. St Paul, Minn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)	5	7	Fair	Fair	Blue Grey	C.P.R.	✓	Sobrousie
19	✓	✓	20	✓	—		Uncle T. Michuna Chicago Ill	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	✓	Blue		✓	Wolczyn
20	✓	✓	25	✓	—	—		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	✓	✓	Grey			
21	Yes	Prepaid	No	No	—	—	Cousin Mr. Echtman 453 3rd St Milwaukee	No	No	No	No	Good	No	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	5	8	Dark	Brown	Gray	C.P.R.	Russia	Krause
22	✓	Uncle	20	Yes	2 yrs Milwaukee		Uncle Walter Albert 905 Lloyd St Milwaukee	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	✓	Brown	Gray	C.P.R.	✓	Walczyn
23	✓	self	27	No	—	—	Cous. Felix Chodorowski 769 Grand Ave Cleveland	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	✓	✓	Gray	M.C.R.	✓	✓
24	✓	✓	20 50	—	—	—	Friend J. Mielich Boston 7 Chestnut St	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Newport, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
25	✓	✓	No	✓	—	—	father Jos Pomeran Milwaukee Point, Wis.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	5	7	Fair	Fair	Grey	C.P.R.	✓	✓
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Garry Master, of the S/S Lake Michigan, from London & Antwerp, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Garry
Master.

Sworn to before me this JUN 2 1913 day of _____, 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

as this copied by typewriter

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this JU 2[illegible]13 day of _____, 19

at QU[illegible]EC, P.Q.

_____

Immigration Officer.

11—1113

JUN 26 1913

LAKE MICHIGAN

1st 2nd 3rd

[illegible]ests 508

[illegible] number of aliens 508

Number examined 508

" missing 3 Quen

508

" admitted. 419

" detained 51 89

35-4

50 -

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

up to 11 Gordon

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp Belg, June 11th, 1913

46

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chirco	Paolo	30		m m	merchant	yes yes		Italy	It. So	Italy	Ceglie d'Campo	Wife Rosa di Cosa Ceglie ad Campo	Ill	Chicago
2	Battista	Giuseppe	56		" "	"	" "		"	"	"	"	wife Maria Rappo	"	"
3	Palella	Gaetano	59		" "	F L	no no		"	"	"	"	wife Rosa Mancelarda	"	"
4	" son	Pasquale (ca 11th in mss)	16		" S	"	" "		"	"	"	"	mother: Do	"	"
5	"	Michele	14		" S	"	" "		"	"	"	"	" Do	"	"
6	Roppo	Rocco	18		" S	Lab Farmer	yes yes		"	"	"	"	Father: Vito M. Roppo Ceglie del Campo It	"	"
	Deported July 14/13		5'05" 11-141086				P-5-23578 (temporary) Held 5-19-36								
7	Scavo	Saverio	16		" S	"	" "		"	"	"	"	Father: Tomasso Scavo Ceglie del Campo It	"	"
			Appealed July 3/13; Dismissed July 12/13 — Mutil. 10986/425										Mother: Carmela de Rocco		
8	Falco	Rocco	43		m F	L	no no		"	"	"	"	wife: Maria Calabrese Ceglie del Campo. It	"	"
9	Bratta	Francesco	50		" F	L	yes yes		"	"	"	"	wife: Grazia de Nicola Ceglie del Campo	"	"
10	Sebastiano	Donato	16		" S	F L	" "		"	"	"	"	Father: Gaetano Sebastiano Ceglie del Campo	Mass	Glasgow
11	Magnani	Alfonzo	24		" S	F L	" "		"	"	"	Arizzo	Father: Giovanni Magnani Arizzo Italy	Wis	Beloit
12	~~Demenbendable~~ Cavalaro		40		m m	Farmer	no no		Belgium	Flemish	Belgium	Maeseyck	wife: Maria Maeseyck	Mich	Detroit
13	Lubkowicz	Wasyl	29		m m	Farm lab.	yes yes		~~Austria~~ Austria	Ruthenian	Austria	Skalat	wife: Olena P.O. Skalat - Ivanofka Skalatyna	N.Y.	Newyork
14	Brudnyk	Ivan	42		" "	"	no no		"	"	"	Ivanofka	"	N.Y.	"
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
47	NOT USED														

I hereby certify that I have duly noted the changes made on manifest in regard to aliens

Lines 10-11 & 13,14 — 13 Aliens

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax of the aliens mentioned above.

Sgd. E. O. Moore

(13-14)
William Fischler
Inspector

Sworn to before me this 12 day of June 1913

Clerk

DISPOSITION: ADMITTED (3 U.S. Cit.) DEBARRED U.S. CITIZENS DETAINED

* Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. †List of races will be found on back of this sheet.

up to 11 Gordon

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S.S. Lake Michigan sailing from Antwerp Belg, June 11th, 1913

1 2 46 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Chirco	Paolo	30		m	m	merchant	yes	yes	Italy	It. So	Italy	Ceglie d'Campo	Wife Rosa di Cosa Ceglie ds Campo		
2	Battista	Giuseppa	56											wife Maria Rappa	Ill	Chicago
3	Palella	Gaetano	59			F	L	no	no					wife Rosa Mancelarda		
4	"	Pasquale	16			S								mother- Do		
5	"	Michele	14			S								" Do		
6	Roppo	Rocco	18			S								Father: Vito M. Roppo Ceglie del Campo It		
7	Scavo	Saverio	16			S								Father: Tommaso Scavo Ceglie del Campo It		
8	Falco	Rocco	43		m	F	L	no	no					Mother: Carmela di Cosola wife: Maria Calabrese Ceglie del Campo It		
9	Bratta	Francesco	50			F	L	yes	yes					wife Grazia di Nicola Ceglie del Campo		
10	Sebastiano	Donato	16			S	F	L						father Gaetano Sebastiano Ceglie del Campo		
11	Magnani	Alfonzo	27			S	F	L						Father: Giovanni Magnani Arezzo Italy	Mass	Glasgow
12	~~Demenbendle~~	~~Pedro~~	40		m	m	farmer	no	no	~~Belgium~~	~~Flemish~~	Belgium	Arezzo	wife- Marie- Maenen	Wis	Babbit
13	Lublkowicz	Wasyl	29		m	m	farm lab.	yes	yes	~~Austria~~	Ruthenian	Austria	Skalat	wife: Olena- P.O. Skalat- Ivanofka	Mich	Detroit
14	Brudnyk	Ivan	42					no	no				Ivanofka	Nataryna	N.Y.	Newyork
15	NOT USED														N.Y.	"
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
47	NOT USED															

Reported July 14/13 Sealed July 7/13; Dismissed July 12/13 — Intk. 10986/426

Corrected 5105 11-14108 6

Cancelled 11/14/22 mms

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Lines 1 to 11 & 13, 14 — 13 aliens

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax of passengers of the aliens mentioned above.

Sgd. E O Moore Agt

(13-14)
William Fischler
Inspector

Sgd. J M Burke
Insp

DISPOSITION: ALIENS ADMITTED ____ ALIENS DETAINED ____

* An intended residence of one year shall be taken as a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. Place of reside will be stated on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 210

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 26th, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether he has money, and by whom furnished.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket prepaid by any person or corporation, society, municipality, or government, and if so, whether such ticket was purchased in the United States or abroad.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in this country, and if so, what kind.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No.	Self	30	No		Bro. in law Raffaele Roppo 773 Forquer St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	2	Dk	Blk	Br	C.P.R.	Italy	Puglie di Bari
2	"	"	50	"	1906 various	Son: Vincenzo Battista 740 W Ohio St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	"	"
3	"	"	120	Yes	1911 Idaho	Son: Giuseppe Palella 945 W. Taylor St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	C.P.R.	"	"
4	"	"	—	No		Bro: Do.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	Blk	"	C.P.R.	"	"
5	"	"	—	"		Bro. Do	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	C.P.R.	"	"
6	"	"	30	"		Uncle: Rocco Roppo 773 Forquer St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	C.P.R.	"	"
7	"	Mother	30	No	L.P.C.	Uncle: Vincenzo di Cosola	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	"	"	"	"	"	5	0	"	[redacted]	Pockmarked	"	"	"
8	"	Self	35	"	1904 Dec Chicago 1911	Friend: Nicola Cetturi 560 Union St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	C.P.R.	"	"
9	"	"	35	yo		Friend: Michele di Cosola 945 W Taylor St	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	"	"
10	"	"	45	No		Bro. in law: Vito Roppo Box 519. Glasgow Mont	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 28 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	C.P.R.	"	"
11	"	"	35	"		Cousin: Alfredo Fiori 1052 Pleasant St. Beloit Wis	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	"	"	Blue	C.P.R.	"	Cintella
12	"	"	25	"		Cousin:														
13	"	"	16	Yes		Brother: Tocsyk Goj Spuyten Duyvil N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	No.	"	Blue	Rutland	Austria	Dornfigaffa
14	"	"	16	"		Daughter: Anna Budnyk 436 20.23 st. N.Y.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUN 27 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Rutland	"	Pranotta
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (Name of Master, First or Second Officer.) *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1118

all lines copied by Emer

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—1118

s/s Lake Michigan

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely and truly declare that I am a graduate of _____ and have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____; that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P. Q.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

June 26, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	21	519		519		519
TOTAL	21	519		519		519

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	430	430					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	51	43	1	7			
		1					
TEMPORARILY	35	36					
2nd	3	2					
DETAINED							
TOTAL	519	512	1	7			

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	9
Total	9

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

8

Lake Michigan
June 26, 13

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lake Michigan sailing from Antwerp, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Paolo Marcello Pasquale		47	V	m	m	laborer	no	no	Italy	So. Italian	Italy	Serra S. Bruno	wife: Assunta — Serra S. Bruno - Catanzaro	N.Y.	New Rochelle
2	" (sons) Marcello		18	V	s	s	"	yes	yes	"	"	"	"	mother "	"	"
3	Durante Marcello		16	V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	De Raffele Fiorenzo		42	V	"	"	carpenter	"	"	"	"	"	"	wife: Francisca Barighan Serra S. Bruno - Catanzaro	"	"
5	" (sons) Domenico		17	V	"	s	"	"	"	"	"	"	"	mother "	"	"
6	" Bruno Giuseppe		15	V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Grenci ~~Vincenzo~~ Gabriele		45	V	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Maria Rosaria Serra S. Bruno - Catanzaro	"	Utica
8	" (son) Bruno		17	V	"	s	"	"	"	"	"	"	"	mother "	"	"
9	De Stefano Gennaro		21	V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Adelaide de Raffele Serra S. Bruno - Catanzaro	N.Y.	New Rochelle
10	Zoffino Vincenzo		31	V	"	m	"	"	"	"	"	"	"	wife: Carrera Theresa Serra S. Bruno	"	"
11	Scriva Giuseppe		46	V	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Teresa Candeleri Serra S. Bruno	N.J.	Newark
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															
32	NOT USED															

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens: Alien deal. for lines 1— 11 inclusive.

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on all of the aliens mentioned above.

Cond. H. J. Moore for Master

Examined by Insp. W. Fischler 7/11/13

48

*An intended residence in a country shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this form.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 24

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, P.Q., June 26, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	115	yes	1910 W. Va. 1912 Lawrenceburg	nephew: Salvatore Sagnelli 160 Union ave. New Rochelle n.y.	Entered at Alburgh, Vt.	no	no	no	no	good	no	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	6	dark	black	RUTLAND,		Italy	Pizzo
2	✓	father	—	no		cousin: ✓	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	4	med	blk.	RUTLAND,		✓	✓
3	✓	✓	✓			✓	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
4	✓	self	135	yes	1900 Newyork 1903 n.y.	cousin: Bruno Bominelli 483 Main st. New Rochelle n.y.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	8	dark	black	RUTLAND,		✓	Sesa S. Bruno
5	✓	father	no			✓	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	7	✓	✓	RUTLAND,	Fire scar right cheek	✓	✓
6	✓	✓	✓			✓	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	6½	✓	✓	RUTLAND,	none	✓	✓
7	✓	self	77	yes	1905 Mass. 1908 Worcester	cousin: Angelo Borello 111 Elizbeth st. Utica, N.Y.	Entered at Malone, N. Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	5	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
8	✓	father	no			✓	Entered at Malone, N. Y.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	4	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
9	✓	self	34	✓		✓ Bruno Bominelli 483 Main st. New Rochelle n.y.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	7	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
10	✓	✓	75	✓		✓ Salvatore Figlinacci 486 Main st. New Rochelle n.y.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	7	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
11	✓	✓	30	✓		✓ Angelo Russolino 14 Draft st. Newark. n.J.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	(Date) JUL 1 2 1913 (Via)	5	8	✓	✓	RUTLAND,		✓	✓
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

ALL RECORDS OF
CERTIFICATES
FOR

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____, *of the* _____ *from* _____ *to* _____ *solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*__,

at _____

_____

Immigration Officer.

31—3126

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the *year (or period of years) and place*; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—3126

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the Victorian sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J Winder M.D.

Sworn to before me this 28th day of June, 1913

at Quebec

Ralph O Hanna

Immigration Officer.

15—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

A S. S. Victorian sailing from Liverpool 20 June 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
USC 1	Sebree	Ulrich	45		M	Rear-Admiral			U S A	Rear-Admiral	U S Navy					
USC 2	"	Mrs	-		M				"	Wife	"					
USC 3	Hughes	Augusta	42		M				"	U S born						
Transit 4	Young Hunter	John	38		M	Painter Artist	yes	yes	England	Scotch	England	London	Mrs Esther Hunter Mother 9 Launceston Place Kensington London England		Left London England	
" 5	"	Mary	40		M	Wife	"	"	"	English	"	"				
" 6	"	Gabrielle	8			Child	"	"	"	"	"	"				
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															
32	NOT USED															
33	NOT USED															
34	NOT USED															
35	NOT USED															
36	NOT USED															
37	NOT USED															
38	NOT USED															
39	NOT USED															

Examined by Insp R P Harrison 6/25/13

3/3

Transits

*The final destination of any alien not a citizen of the United States, if known, must be stated. The last country in which alien resided with the intention of citizenship of that or that port should be the last permanent residence, whether such country be foreign or the United States or its possessions.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, June 27th, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14	15 By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any railroad, corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT REQUIRED UNDER GEN. PROC. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																					
2																					
3																					
4	no	self.	yes no					From W. F. Morgan Beacon + Bay St. Boston Mass To Transit to England Via Boston, Los Angeles New York	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)	No	No	Yes	Good		5	11	Fair	Brown	Hazel	C.V.R.	none	Scotland	Glasgow
5	"	husband							Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	6		Brown		C.V.R.		New Zealand	Napier
6	"	father	$200.00						Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)											C.V.R.		England	Wattenbook
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams Master of the Victorian, from Liverpool, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master

Sworn to before me this 28th day of June, 1913
at Quebec

Ralph O Harris
Immigration Officer.

31—1118

All lines ruled by engr

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—1118

Affidavit of Surgeon.

I, John Winder, Surgeon of the Victorian, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Winder M.D.

Sworn to before me this 28th day of June, 1913

at Quebec

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

31—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—3116

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be com

A 11 S.S. Victorian sailing from Liverpool, 20th June, 19

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
WR 1	Appelgren	Bessie	28		F	M	Wife	Yes	Yes	U.S.A.	Norway	Norway	Rauoysund	Father Peder Nyhus Rauoysund Norway	Ill	Chicago
WR 2	"	Carl	16		M		student			"	"	"	"	Grandfather do		
WR 3	"	Fredrik	14		M		"			"	"	"	"	do		
WR 4	"	Edward	1		M		"			"	"	"	"	do		
5	Siegel	Sarah	28		F		Wife			England	Hebrew	England	Manchester	Cousin Mrs. H. Harrison 31 Hebbitt St. Brighouse Yorks	Ill	Chicago
6	"	Ellis	3		C		Child			"	"	"	"	Grandfather		
7	"	Abr	6		C		do			"	"	"	"			
8	Benjamin	Jacob	17		M	S	Waiter Engraver Garment Mfr	Yes	Yes	England	Hebrew	England	Manchester	Mother Rose Benjamin 15 Bernard St Cheetham Mfr		
WR 9	Potter	George	45		M	S	Jeweller			U.S.A.	English	U.S.A.	Niagara Falls	Nat Father Naturalized	Ill	Chicago
10	McConnell	Sarah	59		F	W	housekeeper			England		England	Huddersfield	Son Barbara Frank McConnell 8 Lancashire Rd Sunderland		
11	"	Clara	25		F	S	Clerk			"	"	"	"			
12	"	Florence	23		F		"			"	"	"	"	do		
13	Evans	John	19		M	S	Engineer	yes	yes	Wales England	Welsh		Glyntaen	Father Nathaniel Evans Bryn Hyfryd Glyntaen N. Wales	Ill	Chicago
14	Danger	Elizabeth	60		F	W	none			Eng	English	U.S.A.	Rochester	Father Louis Lehmann 11 Randel Gardens Middle Yorks England	Ill	Chicago
15	Davies	Richard	17		M	S	Grocer Clerk					England	Birmingham	Father Samuel Davies 20 Clifford Lane Kings Norton England	Ill	Chicago
16	Cuthbert	Annie	26		F		Domestic						Leicester	Father H.J. Cuthbert 40 Temple St Leicester England	Mich	Detroit
Transit 17	Hollas	John	39		M	M	Mill Manager						Coppenhall	Wife Emma Hollas 2 Oak Terrace Coppenhall England		
Transit 18	Belshaw	Richard	36		M	S	Grocer						Wigan	Brother Wm Belshaw 119 Ince Green Lane Wigan		
19	Smith	James	30		M		Musician					Left ship at Liverpool	Leeds Wakefield	Mother Mrs Wm Smith 2 Appleton Bay Rd Wakefield England		
WR 20	Boucher	Charigny de L.	20		M		Musician			U.S.A.			Wisconsin			
21	Wiles	Maud	33		F	M	Tailoress			England	English	England	Leeds	Mrs R. Wiles 1 Trafalgar St. Woodhouse Leeds England		
Transit 22	Ridge	Laura Minnie	38		F	S	none			"	"	"	London	Cousin Anna L. Ridge 11 Longwood Rd Castle Tunbridge Wells Eng		
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
50	NOT USED															

16 16 Trans Pass

Entered ... Admitted ... Rejected ... Citizens ... Aliens ... Debarred ... Returned ...

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of [illegible]
† List of races will be found on back of this manifest.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec & Montreal, 27th June, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid transportation by others, or has sufficient money to pay transportation.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EFFECTIVE JUNE 30, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$25	Yes	4 yrs	Portland Oregon	Husband C A Applegren 619 Chamber of Commerce Portland Ore.	No	No	No	No	good	No			lt	brn	blue	None	Norway	Hoyanger
2																				Utah	Portland
3																					
4																					
5	yes	husband	Yes	No			Husband Harry Liggett, 1042 N. Clybourn Ave. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5	3	fresh	fair	brown	G.T.R.		England	Manchester
6		father					father do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)											G.T.R.	None		do
7								Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)											G.T.R.			do
8	yes	uncle	$25	No			Uncle H Liegel do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						6		fresh	fair	brn	G.T.R.		N Wales	Bangor
9		self	yes	yes																	England	Derby
10			$190	No			Brother Uncle George Potter 417 4th St. Niagara Falls NY	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	7	dk	dk	blk	N.Y.C.			
11								Entered at Malone, N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	3			brown	N.Y.C.	None		Hadleigh
12								Entered at Malone, N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	3				N.Y.C.			
13		sister	$19				sister Mrs Mary Davies 542 North Sacramento Boulevard, Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	6	fair	grey	brown	C.P.R.			
14	yes	self	$50	yes	4 yrs	Rochester NY	John Charles Denyer 5 Chatt St. Rochester, Ny	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	3	fair	grey	blue	N.Y.C.	None	North Wales	Llyfaen
15	yes	Father	$7	no			Father David Davies 542 North Sacramento Boulevard Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	3			blue	C.P.R.		England	London
16	no	Intended husband	$45	"			Intended husband Mr John Hodson 51 Brandon Ave. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	6	dk	dk	brown	D&W Ferry			Hinckley
17	no	self	$58	No		1 yr	Cousin Clarence Clegg Oak St. Plattsburg N. Y.	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)						5	5	dk	dk	brown	G.T.R.			Leicester
18	yes	self	200	yes	Dec 1911	Seattle Wash	Sister Mrs Beatrice Spintzmeyer 951 Rainier Ave. Seattle Wash	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) AUG 2 4 1913 (Via)						5	7	fair	grey	blue	M.C.R.			Brighouse
19	✓	✓	$50	yes	3 yrs			Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL 7 1913 (Via)						5	11	fair	brn	blk	Princess Victoria		England	Wigan
20																						Wakefield
21	yes	self	$50	yes	4 yrs	Springvill Mich	Bro Arthur Wales Carlton Ave Springvill Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	G.I.R.	none	England	Leeds
22	"	"	$50	✓	1½ yrs	Battle Creek Mich	Dr Kellogg Sanatorium Battle Creek. Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 2 9 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	In transit		5	4	"	gray	"	G.I.R.	"	"	"
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams Master, of the Victorian from Liverpool
(State whether Master, First or Second Officer.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master

Sworn to before me this 27th day of June, 1913,
at Quebec

Ralph Stairs
Immigration Officer.

11—2138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7, 8 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of fifty and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2138

Signed Lines Copied by Enos

Affidavit of Surgeon.

I, John Weirder, Surgeon of the Victorian practising therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. Weirder MD

Sworn to before me this 28th day of June, 1913

at Quebec

Ralph D. Harrison

Immigration Officer.

13—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

6389c

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

A S. S. Victorian sailing from Liverpool, 20/6, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination if known.) State.	City or Town.
7120 1	Robbins	Matthew	16	11	M	S	Lab	Yes	Yes	England	English	England	Bootle	Mother Mrs Robbins 3 Jubilee St Bootle	Ills	Chicago
12713 2	Haslam	Margaret G	16		F		Clerical work	"	"	England	English	England	Barrow-in-Furness	37 Vernon St Barrow-in-Furness	Wash	Seattle
7126 3	Russo	Antonio	46		M	M	Laborer	No	No	Italy	Italian	Italy	Cambridge		Ills	Chicago
4	"	Antonia	50		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
5	"	Angelo	19		M	S	Engraver Builder	Yes	Yes	England	"	"	"	friend Vincenzo Pugliese 44 Warner St Calverton Liverpool	"	"
6	"	Vincenzo	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
7	"	Alfonso Lawrence	15		"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
8	"	Julia	14		F	"	School Domestic	"	"	"	"	"	"		"	"
9	"	Lucy CA-11-227	10	6-8	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
10	"	Leland	8		M	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
11	"	Mary CA-11-213990	4		F	"	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
12	Hoolon	Sarah Ellen	20		F	S	Clerk	"	"	England	English	England	Wigan	Mother Elizabeth Hoolon 12 Alfred St Wigan	Mich	Detroit
7324 13	Molcterno	Lily	22		"	M	Wife	"	"	Italy	"	"	Bedford	Mother Mrs Caldwell Hall 8 Thurlow St Bedford England	Ills	Chicago
" 14	"	Toney	5	6	M	S	Child	No	No	England	Italian	"	"		"	"
" 15	" with line 3	Joseph	1	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
20329 16	Mariner & Stretcher	George	56		M	M	Farmer owner	Yes	Yes	"	English	England	Sandsfield York	Wife Ruth Mariner Sandsfield Hector York	Iowa	Cannon Clinton
17	Skeldren	Charles	17		"	S	Farm Lab	"	"	"	"	"	Spalding	Father Charles Sketchen Kansas St Spalding	Mich	Kinde Manistee
7276 18	Carter	Esther	29		F	M	Wife	"	"	England	"	"	Newquay	Brother Edwin Elizabeth Roberts to Treasurer Bonjin St Dennis Eng	Mich	Manistee
19	"	William	10		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
29002 20	Roberts	Evans	20		"	S	Clerk	"	"	Wales Dickinson	Welsh	Wales	L'Canbais	Father John Roberts Ystrad Farm Llanbedr Llanbedr	Ill	Chicago
29449 21	Turner	John	23		"	S	Gardener	"	"	England	English	England	Preston	Mother Mrs M Turner 51 Duncan Rd Preston	"	
24	Lawrence	John	48				Draymen			U. S. A.	Born	St Louis	Mo			
4221 23	Wallace	James	28		M	S	Plumber	Yes	Yes	Scotland England	Scotch English	England	Blackburn	104 Vine St Wellington Everton	Mich	Detroit
5509 24	Hancock	Harry	31		M	S	Miner	"	"	England	English	"	Hanmer or Whitchurch	Father Thomas Alfred Hancock Hanmer Yorks	Mich	Detroit
9548 25	Parnham	Alice	21	00	F	"	Domestic	"	"	"	"	"	Nottingham	Father John Parnham 51 Bonington Rd Nottingham	Ills	Chicago
26	Collins 11070 9452	Matthew	16	4	M	S	Laborer Boiler Tending	"	"	"	"	"	Liverpool Bootle	Father Philip Collins 3 Back Tudor St Bootle England	Ill	
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															
51																

Lines 3 to 15, 18 to 20, 22 to 28 examined by Surg. B. 4 Parker Certificate for Hernia

Lines 2, 16, 17, 21, 29 & 30 T 26 exam by Asst Surgeon R.L. Johnson 6/28/13

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of time spent in the United States.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec and Montreal, 27th June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose. (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether previously, for a period of one year or more, in prison or an almshouse, or supported by charity. (Specify which.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Uncle	$15.00	No	—	—	Uncle T. T. Collins 14 Superior St Chicago	No	No	No	No	Good	No	4	10	Dark	Dark	Brown	None	England	Bootle
2	Yes	Friend father	$45.00	"	—	—	Uncle: Edward Harbison 6215 La Fave Place Bryden Road, Seattle Wash	Entered at Port Huron, Mich.						5	7	Fair	Fair	Grey	G.T.R.		Yorkshire
3	"	Self	"	No				Entered at Port Huron, Mich.						5	2½	Dark	Dark	Brown	G.T.R.	Italy	Palitz
4	"	Sister		"			Sister Mrs Antonina Tramaco 568 Forguer St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5	4	Dark	Dark	Brown	G.T.R.		Sinereau
5	"	Aunt		"				Entered at Port Huron, Mich.						5	5	Fair	Fair	Blue	G.T.R.	England	London
6	"	"		"				Entered at Port Huron, Mich.						5	9	Fair	Fair	Blue	G.T.R.		London
7	"	"	$45.00	"			Brother in law Dominico Tramaco 568 Forguer Street Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						4	7	Fair	Fair	Grey	G.T.R.		"
8	"	"		"				Entered at Port Huron, Mich.						5	7	Fair	Fair	Grey	G.T.R.		Leadville
9	"	"		"				Entered at Port Huron, Mich.													
10	"	"		"				Entered at Port Huron, Mich.													
11	"	"		"				Entered at Port Huron, Mich.													
12	Yes	Brother in Law Self	$ 100.00	No	—	—	Sister Martha Wilson 1138½ Medbury Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.						5	7½	Dark	Dark	Grey	C.P.R.	England	Bootle
13	"	Husband	"	"	—	—	Husband Giovanni Molteno 609 Forguer St Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5	1	Fair	Fair	Grey	G.T.R.		Barnsley
14	"	Talka	$10.00	"	—	—		Entered at Port Huron, Mich.						5	2	Fair	Fair	Blue	G.T.R.		Cawbury
15	"	"	"	"	—	—		Entered at Port Huron, Mich.						5	3	Fair	Fair	Blue	G.T.R.		Bodmanchester
16	Yes	Self	$50.00	"	—	—	Son G. Wagner Grove St. Garrison Iowa.	Entered at Port Huron, Mich.						5	6	Dark	Fair	Hazel	G.T.R.	England	North Cave
17	"	"	$48.00	"	—	—	Cousin Charles T. Fletcher Greenwood Farm, Kinde, Port Hope Huron Co Mich	Entered at Port Huron, Mich.						5	5	Fair	Fair	Grey	G.T.R.	England	Spalding
18	"	Husband	$50.00	"	—	—	Husband, Edwin Carter Box 193 Mass City, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.						5	5	Fair	Fair	Blue	C.P.R.		St. Stevens
19	"	Father in law	$20.00	"	—	—		Entered at Sault Ste. Marie, Mich.													Newquay
20	"	Self	$30.00	No	—	—	Brother in law E. Jewezer Perry 313. So California ave Chicago	Entered at Port Huron, Mich.						5	6	Fair	Fair	Blue	G.T.R.	Wales	Llanberis
21	Yes	Self	$30.00	Yes	—	B.R.O. Ry	Brother in Law Geo Cookson Dept. 16 Jeffrey Ave Chicago	Entered at Port Huron, Mich.						5	11	Dark	Dark	Blue	G.T.R.	England	Leeds
22							3644 North 1st. San Francisco Cal: Uncle Archibald														
23	Yes	Self	$25.00	No	—	—	144. 24th St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.						5	6	Dark	Dark	Grey	C.P.R.	Scotland	Glasgow
24	Yes	"	$25.00	"	—	—	Friend Wm Dare 4th Ward Ophir Tooele Co Utah Salt Lake City	Entered at Port Huron, Mich.						5	5½	Dark	Blk	Brown	G.T.R.	England	Darfield
25	Yes	Self	$25.00	"	—	—	Friend at 110 – 19th State St. Herbert Pullman Chicago. Parents	Entered at Port Huron, Mich.						5	8	Fair	Fair	Grey	G.T.R.	England	Barnsley
26	Yes	Uncle	$20.00	"			Uncle: Terence Collins 14 Superior St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich.						5	7½	Dark	Dark	Brown		Ireland	Cork
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams Master, of the Victorian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John O'Williams
Master

Sworn to before me this 28th day of June, 1913,
at Quebec

Ralph Skinner
Immigration Officer.

11—1118

Ed Louis Copied by C.M.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Victorian

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible] Winder, Surgeon of the Victorian sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec P.Q. [illegible] Winder

Sworn to before me this 27th day of June, 1913

at Quebec

[illegible] June 28, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	3		3	3	6
SECOND	1	16		16	6	22
THIRD	2	50		50	2	52
TOTAL	4	69		69	11	80

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	69	69					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY							
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	69	69					

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	6
Tourists	#
Residents of United States	7
Total	13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

9

VICTORIAN

JUN 28 1913

1st 2nd 3rd

On U. S. ...fests 6

U. S. Citizens 3

Total number of aliens 69

Number examined 69

" missing

Aliens admitted. 69

" detained

DO NOT USED

DETAINED

CERTIFICATE FOR THIS PAGE HAS BEEN ENTERED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

B S. S. *Victorian* sailing from *Liverpool* 20th June 1923

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent address.) State.	City or Town.
USC 1	Hallak	Olaus	58	✓	M	M				U.S.A.		Nat. Dist Ct. Ramsey Co. N.D. 1914-1920			W. Dak	Evans
2	Amundsen	Halvdan 11070/12678	33	✓	.	M	Carpenter	yes	yes	Norway	Scandinavian	Norway	Ingvil	Mother Mrs Karen Sandaker Ingvil Norway	Wash	Seattle
3	.	Gunhild	34	✓	F	.	Wife	.	.	.	.	.	.		.	.
4	.	Kirsta	7	✓	M	S	Child	.	.	.	.	.	.		.	.
5	.	Olalang	5	✓	M	S	.	—	—	.	.	.	.		.	.
6	.	Gjermund	3	✓	M	S	.	—	—	.	.	.	.		.	.
7	.	Olea	10	✓	F	S	.	—	—	.	.	.	.		.	.
8	Smestad	Karen C/A 5/7/20	20	✓	F	S	Domestic	yes	yes	.	.	.	.	Father Ole Smestad Ingvil, Norway	.	.
9	Dybaksmoen	Ole C/A 30-26164	34	✓	M	M	Tailor	4/1/36	C.J.L.	.	.	.	.	Uncle Per Hendseth Ingvil Norway	.	.
10	.	Karl C/A 22-55253	4	✓	.	.	.	4/1/36	C.J.L.	.	.	.	.		.	.
11	.	Ida 11020/12491	27	✓	F	.	Domestic	.	.	.	.	.	.		.	.
12	Östmo	Hilda 11095/23/6	23	✓	.	.	.	.	.	.	.	.	.		.	.
13	Östmo	Jer	21	✓	M	.	Farmlabr.	.	.	.	.	.	.	Father Ole Östmo Ingvil Norway	.	.
14	Hoff	Johan	31	✓	.	.	.	.	.	.	.	Sept U.S. at Ny.	.	Father John Nilsen Skolsf Norway	.	.
15	Andersen	George	28	✓	.	.	.	.	.	.	.	Minn Tongue Sept U.S. at N.Y.	.	Mother Julie Gulbrandsen Tangen Norway	Minn	Fergus Falls
16	Benson Bernaen	Emil	28	✓	.	.	.	.	.	.	.	Sept U.S. at N.Y.	.	Father Bernt Johnsen Tangen Norway	.	.
17	Haug	Gina	42	✓	F	W	Wife	.	.	.	.	Norway Christiania	.	Father Hans Johnsen Sekkenes, Romerike, Norway	.	.
18	Hansen	Nanni	37	✓	F	M		.	.	.	.	.	Tjome	Brother	.	.
19	.	Hans	15y	✓	M	—	None Child	.	.	.	.	.	.	Uncle	Wash	Seattle
20	.	Nanni	9	✓	F	—	.	.	.	.	.	.	.	do Ole Kristiansen Haaga, Tjome, Norway	.	.
21	.	Kristian	7	✓	M	—	.	.	.	.	.	.	.	do	.	.
22	.	Einar	5	✓	.	—	.	no	no	.	.	.	.	do	.	.
23	Olsen	Anne Elise	30	✓	F	M	Wife	yes	yes	.	.	.	Notteró	Father Karl Andersen Fedbyen pr Tonsberg, Norway	.	.
24	Danielsen	Maria	19	✓	.	M	.	.	.	Denmark	Scandinavian	Denmark	Copenhagen	Mother Johanne Larsen 7 H.C. Andersens Gade Copenhagen Denmark	.	.
25	Jaques	Arthur	29	✓	M	S	Machinist	.	.	England	English	Sept U.S. at Detroit		Friend Wm. Bateson	Mich	
26	Collow	Albert	29	✓	.	.	.	.	.	.	.	Sept U.S. at Detroit		50 Edgemoor Rd. Bush of Leeple	Mich	
27	Ridings	Frank 11070/1789	21	✓	.	S	Collier	.	.	.	.	made	Detroit	Mother Mrs Ely Collow Boat to Ayre Somerset England	.	.
28	NOT USED											England	Atherton	Brother Richard Ridings 26 Marlboro Lane, Atherton, England	.	.
29	NOT USED															
30	NOT USED															
31	NOT USED															
52	NOT USED	Certificates - Steerage												J.E. Bruce Insp.		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of time in the United States.
† Literal races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 27th June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or kept within lines and supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1							Geary N. 2nd Frien Johan More 930 N. 62nd St Seattle Wash							5	8½	Dk Bl	Blue			
2	yes	self	300	yes	1911	Wash								5	5½	fair	blue	Princess Victoria	Norway	Trysnil
3	"	husband												5	3	"	"	Princess Victoria	"	"
4	"	father												5	7	"	"	Princess Victoria	"	"
5	"	"												5	3½	"	"	Princess Victoria	"	"
6	"	"												5	6	"	"	Princess Victoria	"	"
7	"	"	100											5	7½	"	"	Princess Victoria	"	"
8	"	self	$12	no			Traveling with Uncle Hakelen Amundsen (see Line 2)							5	3½	fair	blue	Princess Victoria	"	"
9	"	"	130	"			Brother do John More 930 N. 62nd St Seattle Wash							5	6	"	"	Princess Victoria	"	"
10	"	"	$25	"										5	9½	"	"	Princess Victoria	"	"
11	"	"	$25	"										5	6	"	"	Princess Victoria	"	"
12	"	"	$25	"										5	3	"	"	Princess Victoria	"	"
13	"	"	$50	"										5	6½	"	"	Princess Victoria	"	"
14	"	"	40	yes	1905	Minn Fergus Falls	Fru. Emma Torvik Sister, Burke Ave: Fergus Falls, Minn.							5	10½	"	"	C.P.R.	Norway	Aurdal
15	"	"	40	yes	1912	Minn Fergus Falls	Uncle: Ole Torvik Same							5	7½	"	Gray	C.P.R.	"	Tangen
16	"	"	50	yes	1912	Minn Fergus Falls	Friend: Martinus Torkelsen Burke Ave 35- Fergus Falls							5	6	"	Blue	C.P.R.	"	"
17	"	"	$10	yes	1910	Minn Minneapolis	Husband Ole M. Lang. 1825. 2nd St. Minneapolis Minn							5	4½	"	"	C.P.R.	"	"
18	"	husband	60	yes										5	5½	"	"	C.P.R.	Nor. R.	Fjone
19	"	father												5	7½	"	"	C.P.R.	"	"
20	"	"					Uncle Henrik Hansen c/o Lehman Bros Western Ave. City Hall Seattle Wash							5	7	"	"	C.P.R.	"	"
21	"	"												5	7½	"	"	C.P.R.	"	"
22	"	"												5	7	"	"	C.P.R.	"	"
23	"	husband	50	no			Husband Frederick Olsen 2249 West 61st Ballard Seattle & Husband Kai Danielsen 236 Wellington Ave. Racine Wis							5	8	fair	blue	C.P.R.	Norway	Kobro
24	"	"	10	no										5	12½	"	Gray	C.P.R.	Denmark	Copenhagen
25	"	self	40	yes	1910	many Detroit Mich	Sister. Mrs. Fred Keller No 1 R.F.D. Redford Wayne Co Mich							5	8½	dark	black	blue	C.P.R.	England
26	"	"	$75	yes	1913	5 yrs	Brother. Fred Keller No 1 R.F.D. Redford Wayne Co Mich							5	9	"	"	blue	C.P.R.	"
27	"	Stepfather	$20	yes		Detroit Mich	Stepfather. William Hart 1057 W. 3rd St. Reverence Ill							5	7	brown	brown	blue	C.P.R.	"
28	"	"	$30	no										5	2½	fair	"	blue	S.P.R.	"
29																				
30																				

All lines signed by Capt. [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Williams Master of the Victorian from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Williams
Master

Sworn to before me this 28th day of June, 1913,

at Quebec

Ralph P. Harrison
Immigration Officer.

11—1113

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" [illegible] manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and simi[illegible]n a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Günther, Surgeon of the SS Canada sailing Passenger, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Dominion Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Günther

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N.S

Edward O. Jucker

Immigration Officer.

11—4000

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4000

NOT USED

FORM 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

Manifest S. S. S. S. Carol sailing from sailing from Bremen

1	2 (This space for use by Government officials.)	11	12 52	9	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Alien. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Japan. In Transit. Citizen to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS Ticket	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. M. or F.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The immediate and purpose of coming to the United States of each alien not a citizen.
1			Drews	Samuel	27	4	S.		farm lab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Lyck	
2			Abramowitz	Jakiw V-21627	35		M.		"	"	"	"	Russian	"	Rowno	
3			Arcilevske	Dmitrati	29		S.		"	no	no	"	"	"	Kowno	
4			Viviras	Jegor	42		M.		"	yes	yes	"	Polish	"	Poltow	
5			Jakubowski	C/N 7-126619 7-24-39 cer Konstantin	26		S.		"	no	no	"	"	"	Kowno	
6			Palinski	Anton	45		M.		"	yes	yes	"	"	"	Rozawka	
7			Jablonski	Alexander	24		S.		"	no	no	"	"	"	Lemberg	
8			Rathini	Jania	21		"		clerk	yes	yes	"	Hebrew	"	Lemberg	
9			Tycajinski	Francisek	32		M.		farm lab	"	"	Austria	Polish	Galicia	Lublow	
10			Kalau	Clachel	46		"		Mechanic	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Koranz	
11			"	Estey	25		S.		farm lab	"	"	"	"	"	"	
12			"	Clone June	16		M.		none	"	"	"	"	"	"	
13	Reg 7/12/39		"	CA 8-35249-4/6/39, Ichiuel	9		"		"	no	no	"	"	"	"	
14			"	Michle	14		S.		"	yes	yes	"	"	"	"	
15			"	Schendel Schanle	61		M.		farm lab	no	no	"	"	"	"	
16			Lenpitaki	Teofil	24		S.		farm lab	yes	yes	"	Polish	"	Lwick	
17			Banaur	Antoni	19		"		farm lab	no	no	"	"	"	Tikk	
18			Rydzewska	Marianna	18		S.		milliner	"	"	"	"	"	Lodz	
19			Tiesclak	Stanislaw	17		"		farm lab	yes	yes	"	"	"	"	
20			Banach	Alexander	8		"		"	no	no	"	"	"	Lemberg	
21			Korzak Konsek	Felix 505	19		S.		"	"	"	"	"	"	Lublin	
22			Laskowski	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN ERASED BY PURSER												
23				NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN ERASED BY PURSER												
24			Matolis	Adam	22		"		"	yes	yes	"	"	"	"	
25			Jakowitz	Jan	19		"		"	"	"	"	"	"	"	
26			Dmuchowska	Monika	18		S.		farm lab	no	no	"	"	"	"	
27				Wiktoria	8		S.		none	"	"	"	"	"	"	
28				ca 2/3/33 sole 8-69837 Josef	16		M.		"	"	"	"	"	"	"	
29			Negnow	Heiman	20		S.		farm lab	yes	yes	"	"	"	"	
30			Ulan	Stanislaw	19		M.		"	no	no	"	"	"	"	
31			NOT USED													
32			NOT USED													

Number of aliens in this deed as to which information is required [illegible]

29 1/4

Last permanent residence if other than birth. Last residence if more than one year.

List No. 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

29

S. Arriving at Port of ... of Detroit, ... JUN 28 1913, 191

No. on list.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States? If so, when and where? If Yes— Where? When? Year or period of years.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether able to read or write any language.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ft. Salon		ticket	yo self	$7		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	No	good	No	5	5					Austria
2	Ft. Chicago		"	"	85		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via) G.T.R.													
3	"	"	"	"	24		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via) G.T.R.													
4	Lav. Boston		"	"	25	1908 went to Europe visit	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 (Via) C.P.R.													
5	Mich Detroit		"	"	2		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via) G.T.R.													
6	Mrs Racine		"	"	16		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
7	Minn St. Paul		"	"	25		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
8	N.Y. N. York		"	"	80		Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
9	Mich Sterling		"	"	25	yo 1908 Europe 1911 visit	Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
10	" Detroit		"	"	10		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
11	"	"	"	"			Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
12	"	"	"	"			Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
13	"	"	"	"			Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 4 1913 G.T.R.													
14	"	"	"	"	7		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 4 1913 G.T.R.													
15	"	"	"	"			Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 4 1913 G.T.R.													
16	Lav. Boston		"	"	25	"	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
17	"	"	"	"	28	"	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
18	"	"	"	"	20	"	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
19	"	"	"	"	25	"	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
20	"	"	"	"	16	" 1908 Newton Upper Falls visit	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
21	"	"	"	"	25	"	Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													
22	Mich St. Paul		"	"	2		Frank: Salon Sag,													
23	"	"	"	"	5		Frank: Salon Sag,													
24	Ill Buffalo		"	"	20	"	Frank: Salon Sag, Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 3 1913 G.T.R.													
25	Ind Fort Wayne		"	"	12	"	Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
26	Mich Hancock	husband	Fr				Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 3 1913 G.T.R.													
27	"	"	"	father			Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
28	"	"	"	"	25		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
29	"	"	"	"	25		Frank: Salon Sag, Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 G.T.R.													
30	Mich Boston		Brother		22		Frank: Salon Sag, Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 28 1913 C.P.R.													

Immigrant Inspector.

All lists copied by Cmr.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Mastr K. Vogt, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kansel, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or is a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Vogt.
Officer. Master

Sworn to before me this 24th day of June, 1913

at Halifax, N.S.

Edward L. Jucket
Immigration Officer.

11—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Günther, Surgeon of the 38. Canal, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university München, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... Company," as the case may be.)

L. Günther

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N.S

Edward C. Jucker

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Cassel sailing from Bremen, January 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	53	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Krawetz	Paul	39	Mo.	M.		farmlab	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kolbau	wife Praszka Krawetz Kolbau Russia (Volga Gut)
2			NOT USED													
3			NOT USED													
4			NOT USED													
5			NOT USED													
6			NOT USED													
7			NOT USED													
8			NOT USED													
9			NOT USED													
10			NOT USED													
11			NOT USED													
12			NOT USED													
13			NOT USED													
14			NOT USED													
15			NOT USED													
16			NOT USED													
17			NOT USED													
18			NOT USED													
19			NOT USED													
20			NOT USED													
21			NOT USED													
22			NOT USED													
23			NOT USED													
24			NOT USED													
25			NOT USED													
26			NOT USED													
27			NOT USED													
28			NOT USED													
29			NOT USED													
30			NOT USED													
			NOT USED													
54			NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3. Arriving at Port of Halifax, JUN 28 1918, 191

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1			Youngstown	Yes	self	35	No			Brother-in-L. Adam Yaworska 1 Yr. P.O. Box 67 G.T. Henry Youngstown, Ohio		No	No		Good	No								
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Immigrant Inspector.

all lines copied by crew

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master K. Vogt, (Here whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Canada, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Vogt.
_____ Officer. Master

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N.S.

Edward L. Jucker
Immigration Officer.

11—4881

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4881

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Günther, Surgeon of the SS Cassel sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Munchen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Günther

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N. S

Edward O. Jukes

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such pa

S.S. ..... S.S., Cassel sailing from ..... Bremen ..... Jun

1	(This space for use by Government officials.)								2	54	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL		Age.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Has $50 in own possession.	In Transit.	Citizen to the U. S.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Mauczerita	Michal	28		M	S	Farmer	yes	yes	Russia	Polish & Russian		Jastkiwiate	Father Peter Mauczerita Jastkiwiate
2										Khinczuk	Anton	25										Dayton	Father Dayton
3										Sostka	Bronislaw	25					yes	yes				Dayton	Father Peter Dayton
4										Jurnitska	Seczpan	36		M								Olean	wife Anna Olean
5										Rostorski	Jan	23		S								Detroit	father Jan Rostorski Detroit
6										Sredzicki	Kazimirz	18										Plainville	father Joseph Sredzicki Plainville
7											Franz	24										Pogorzela	father Franz Pogorzela Germany
8										Wesinski	Teofil	35		M			yes	yes			U.S	Chicago Ill.	wife Marie Chicago Ill.
9										Grabowska	Stanislawa	18		F	S	domestic					Russia	Dzyrzi Zamosc	father Jan Dzyrzi Zamosc
10										Skaurij	Stanislaw	19				laborer						Europe	father Europe
11										Marczuk	Josef	25		M		laborer						Poland	wife Poland
12	ADMITTED July 7/13									Pacuk	Jakim	17					yes	yes		Russian		Torczyn	father Jan Torczyn
13										Klepadla	Kasimir	48		M			yes	yes		Polish		Kovarsk	wife Poland
14										Grabostki	Ignacy	38					yes	no				Wola pisiorska	wife Anna
15										Rudzena	Elizabeta	17		S		maid	no	yes		Russian		Lawicz	father Jan Lawicz
16										Pristupa	Ivan	19		M		farm laborer						Vilkia	
17										Fiedutkowska	Isidor	23		M								Jodzevo	
18										Kebranitka	Ivan	28				laborer	no	no		Russian		Volka	
19										Kijanovitz	Zofia	28		F		home wife							
20										Klimaszka	Ilit	19		M	S	farm laborer						Wonsosz	
21										Sidok	Andrei	18										Bialowies	
22										1/a 10/4/14 yes	Fiodor	17											
23										Mekseniks	Antonina	25		F		home wife	no	no				Ostaszkow	
24											Alexander	3		M	S	none							
25										Hartanowicz	Wladimir	25				farm laborer	yes	yes					
26										Lapka	Piotr	22		M			no	no					
27										Presnak	Ignati	54		M									
28										Chimanek	Chana	14		F	S	none							
29										Balogh	Fiodor	22		M		farm laborer	yes	yes					
30										Kondratuk	Tikon	54		M			no	no					
	NOT USED																				
55	NOT USED																				

Number of aliens on this sheet (if to what) Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence to be entered for which the alien has resided one year.
† Race or people to be entered for each alien.

List No. 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Halifax, 21 JUN 28 1913, 191

11—4998

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Grand Rapids		self		no			agent Locke Jan 27. Howard Ave Grand				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
2	"	Detroit		"		25 c			same Lodge Same as				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
3	"	"		"		25 c			1200 - 25 th Detroit				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
4	Ill	Chicago		"		15 c			same Hotel Seattle # 833 Ripley st. Detroit				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
5	"	"		"		25 c			brother Same as above 1713 W 21 st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
6	"	"		"		25 c			Brother Same as above 1713 W 21 st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
7	"	"		"		25 c			Friend - Alexander Sredinski W 24 1814 23 st. Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
8	"	"		"		25 c			friend Nancy Same as above 1713 W 21 st # 2334 Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
9	"	"		"		25 c			same Agnes Same as above 1713 W 21 st # 2334 Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
10	"	"		"		25 c			same Hotel Seymour 500 Addison Ave # 1921 Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
11	"	"		"		25 c			same Jerry Hannah Windsor Ave # 2044 Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
12	"	"		"		25 c			Brother Same as above 1713 Jefferson st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
13	"	"		"		25 c			Brother Same as above 2134 Blue Island Ave Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
14	"	"		"		25 c			Brother Same as above # 1911 Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
15	"	"		"		25 c			Brother Same as above 1713 W 21 st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
16	"	"		"		25 c			same Lucia Hakimmen 1713 Jefferson st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
17	"	"		"		25 c			same				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
18	"	"		"		25 c	1911	Chicago	Brother Same as above 1713 W 21 st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
19	"	"		husband		No	—		same				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
20	"	"		self		10 c			agent Handy Kline Collinsville Ill 1065 Chicago Ave				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	8				G.T.R.		
21	"	"		"		25 c			same Jake Kaminski 1522 6th, Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	6				G.T.R.		
22	"	"		"		25 c							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	8				G.T.R.		
23	"	"		husband		No			friend Wilkin Allison 2038 Fulton st, Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
24	"	"		father		—			father				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
25	"	"		self		25 c			friend same "				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
26	"	"		"		No			same Hattie Lamm 668 Ohman st, Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
27	"	"		"		No			friend same " "				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
28	"	"		self		25 c			same Helen Bojanowski 1208 Jefferson st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
29	"	"		"		10 c			same Frederick Klein 638 Emerald st Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		
30	"	"		"		25 c			same Thomas Pickard 4846 Kenmore Ave Chicago				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)			5	7				G.T.R.		

Edward L. Quaker, Immigrant Inspector

Leslie C. Lemming Interpreter 6-9, 11-15, 18, 19, 23 & 30.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Vogt, of the S.S. Hansel, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Vogt.
Officer. Master

Sworn to before me this 29th day of June, 1913,
at Halifax, N.S.

Edward L. Jucker
Immigration Officer.

11—4031

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4032

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Günther, Surgeon of the SS. Canada, sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University München, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Günther

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N. S

Edward D. Jucker

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UN

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such pas

S.S. "Cassubia" sailing from Bremen

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Residents of Canada, Cuba, Mexico) / HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Pasük	Fioder	18	✓	M.	S.	Farm lab.	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Borisk	Kunde Pasük
2		Banasik	Kasper	28	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Baruki	Jan Banasik
3		Zagulik	Luka	20	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	"	Jan Zagulik
4		Awschko	Nikolaj	19	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Klimowo	Fabi. Awschko
5		Kriwda	Kasfuscha	30	✓	F.	S.	Maid Serv.	"	"	"	"	"	"	Fabi. Kriwda
6		Sajic	Philipp	26	✓	M.	S.	Farm lab.	"	"	"	"	"	Piesto	Michael Sajic
7		Rikan	Michael	19	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Jesiorzy	Fabi. Rikan
8		"	Hia	26	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Jesiorzy	Fabi. Rikan
9		Baruska	Katarina	40	✓	F.	M.	Farm wife	No	No	"	"	"	Klimowo	Sist. Baruska
10		Malischka	Jacob	16	✓	M.	S.	Farm lab.	Yes	Yes	"	"	"	Baruki	Fabi. Malischka
11		Waiczug	Anton	35	✓	"	M.	"	No	No	"	"	"	Serew	Wife Waiczug
12		Barosjuk	Elias	18										Kunda	Fabi. Barosjuk
13		Gorditz	Jezepan	30	✓	M.	M.	Farm labor.	Yes	No.	Russ	Russian	Russia	Mosaki	Wife Gorditz
14		Gricziuk	Andrei	27	✓	"	"	"	"	"	"	"	"	Dimowo	Wife Gricziuk
15		Kobrinetz	Nicolai	16	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Klimowo	Fabi. Kobrinetz
16		Kawezuk	Ignat	26	✓	"	M.	"	"	"	"	"	"	Baldowo	Wife Kawezuk
17		Uliankow	Timofej	26	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Bilowo	Fabi. Uliankow
18		Jzewezow	Tona	23	✓	"	S.	"	No	No	"	"	"	Bjeloi	Fabi. Jzewezow
19		Prokofijew	Jacob	23	✓	"	S.	"	Yes	"	"	"	"	Kurowo	Fabi. Prokofijew
20		Baranowski	Nikita	25	✓	"	M.	"	Yes	Yes	"	"	"	Gurowo	Wife Baranowski
21		Meharow	Hia	30	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Nowinki	Fabi. Meharow
22		Bedilenko	Frol	30	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Petrowo	Fabi. Bedilenko
23		Winitzow	Fiok	35	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"	Zi	Fabi. Winitzow
24		Laszuikow	Jak	18											

NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN ERASED BY PURSER

Deported July 4/13

25		Sobronin	Anton	22	✓	M.	M.	Farm lab.	Yes	Yes	Russ	Russian	Russia		
26		Milaschuk	Wasko	30	✓	"	S.	"	No	No	"	"	"		
27		Rakiewitz	Jan	25	✓	"	S.	Blacksmith	Yes	Yes	"	"	"		
28		Klimowitz	Julian	25	✓	"	S.	Farm labor.	"	"	"	"	"		
29		Zirilo	Timofej	25	✓	"	S.	Farm labor.	"	"	"	"	"		
30		Lilka	Ignati	22	✓	"	S.	"	"	"	"	"	"		
		NOT USED													
56		NOT USED													

Number of aliens on this manifest: 28.
Collector [illegible] responsible for the head tax on [illegible]

28/

* Last permanent home of aliens who are immigrants. Place of last residence of aliens who are [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

3. Arriving at Port of Halifax. JUN 29 1913, 191

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	self	$22	No			Cousin Croft: Bank. 821 Laurel Str. Chicago		No	No		No good	No								
2	"	"	"	"	100	"			brother " " "					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
3	"	"	"	"	18	"			cousin " " "					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
4	"	"	"	"	17	"			friend Adam: Kobuszka 853. Sheffield Ave. Chicago					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
5	"	"	"	"	15	"			Cousin: Wilimek Antonia 868 Orleans Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
6	"	"	"	"	25	"			Sister: Kadlubek Anna 838. Forest Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
7	"	"	"	"	19	"			Cousin: Kopko Adam 11727. Morgan Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
8	"	"	"	"	16	"			friend " " "					Entered at (Date) (Via)									
9	"	"	"	"	22	"			Cousin: Kacmit Mike 852 Chicago Ave. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
10	"	"	"	"	16	"			Cousin: Hodolko Julian 876. Townsend Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
11	"	"	"	"	25	$20			Cousin: Kalus Mary 1708 Jefferson Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
12									Cousin: Wierzbicki Konst.														
13	Ill.	Chicago	Yes		25				Cousin: Sandban Rosa 1530 Milton Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
14	"	"	"	"	20	"			Cousin: Cieslak Michael 1418 Fullerton Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
15	"	"	"	"	25	"			Cousin: Pawlowski Kazimierz 1530 S. Union Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
16	"	"	"	"	15	"			cousin: Judge Andrew 2612 W. Pope Str. Chicago Ill.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
17	Pa.	Pittsburg	"	"	12	"			cousin: Olejkowski Joseph 257. S. 4th. Pittsburg Pa. U.S.A.					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
18	"	"	"	"	18	"								Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
19	"	"	"	"	45	"			friend " " "					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
20	"	"	"	"	25	"			friend: Grafton Stefan					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
21	"	"	"	"	16	"			cousin: Radzjewski Aleksander					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
22	"	"	"	"	19	"			friend: Bydgoszewski Adolf 2257 S. 4th. Pittsburg Pa.					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
23	"	"	"	"	13	"			cousin: Rogalski Joseph 257 S. 4th. Pittsburg Pa.					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)									
24									cousin: Grabowski														
25	Mo.	St. Louis	Yes	Defective	10																		
26	O.	Cleveland	"	"	7	"																	
27	"	Youngstown	"	"	17	"																	
28	Wis.	Beloit	"	"	20	"																	
29	"	Milwaukee	"	"	26	"																	
30	Minn.	St. Paul	"	"	18	"																	

Ladislaus Siemiensky Dry Goods —

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Voght (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Canada, from Bermuda, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Voght
Officer. Master

Sworn to before me this 29th day of June, 1913,
Halifax, N. S
at [blank]

Edward D Jucket
Immigration Officer.

11—4222

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4222

Case 2

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted] Gaither, Surgeon of the 4th Field [redacted], solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Manitoba, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S.

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N.S

Edward C Peters
Immigration Officer.

June 29. 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	5	105		105		105
TOTAL	5	105		105		105

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	102	102					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	1		1	1			
TEMPORARILY DETAINED	2	2					
TOTAL	105	104	1	1			

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 4 4
10

NOT USED

Form 549 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2/6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Cassel" sailing from Bremen, June 14/13

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Lisowitz / Stefan	22 ✓	M	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Lisowitz	Wife Antonia Lisowitz
2		" / Christina	18 ✓	F	"	maid servant	"	"	"	"	"	"	Father Michael Lisowitz
3		Wieschimeit / Gregori	22 ✓	M	"	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Schemmerau	Mother Elizabeth Wieschimeit
4		Kalaschkewitz / Fieder	32 ✓	"	M	"	"	"	"	"	"	Lecko	wife Elisabeth Kalaschkewitz
5		Kischkirmy / Jan	34 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	Kirsberg	wife Amanda Kischkirmy
6		Kackar / Jonas	20 ✓	"	S	"	"	"	"	"	"	Lubicz	father Johann Kackar
7		Masur / Simion	35 ✓	"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Lubiocze	wife Antonia Masur
8		Gulnik / Stepan	42 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	Sawilany	wife Eleonora Gulnik
9		" / Wasili	32 ✓	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Paraska Gulnik
10		Kolonitz / Daniel	12 ✓	"	S	"	Yes	Yes	"	"	"	Horke	father Lorenz Kolonitz
11		Pafrik / Alexej	44 ✓	"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Jazinowka	wife Anna Pafrik
12		Miaszek / Wladimir	32 ✓	"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Jazolowka	wife Anna Miaszek
13	5 4 6 A-6-3-1926 F.W.I.S.	Kolowitz / Iwan	12 ✓	"	S	"	"	"	"	"	"	Horke	father Stefan Kolowitz
14		Sawlicewitz / Michal	33 ✓	"	M	"	"	"	"	"	"	Siemonie	wife Juliana Sawlicewitz
15		Bepsuk / "	21 ✓	"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Stanislaw Bepsuk
16		Zielnik / Josef	12 ✓	"	"	"	"	"	"	Polish	"	Kalwarya	mother Marianna Zielnik
17		Schwirk / Franciszek	11 ✓	"	S	"	"	"	"	Polish	"	Lublin	father Jan Schwirk
18		Pekar / Rosa	36 ✓	F	M	Domestic	"	"	Austria	Croatian	Germany	Bremen	Mother Mariella Pekar
19		NOT USED											
20		NOT USED											
21		NOT USED											
22		NOT USED											
23		NOT USED											
24		NOT USED											
25		NOT USED											
26		NOT USED											
27		NOT USED											
28		NOT USED											
29		NOT USED											
30		NOT USED											
57		NOT USED											

July 4/13

DEPARTMENT OF COMMERCE
Halifax, N.S., June 29-13

This is to certify that head tax has been collected on account of alien Pekar Rosa ex SS Cassel.
List 26 Line 18

Thomas Walthy for C
H. D. Johnson

No. 546
M. 6-13-13—200,000

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been required to collect head tax 18.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, JUN 29 1918, 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	New Springfield	Nova Scotia				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	7	Dk	Brn		Russia	Odessa
2	"	"				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Brn		Russia	Odessa
3	Mt Desert	"				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Brn			Poland
4	"	"				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	8	Dk	Brn			Lesky
5	Grand Rapids	"				No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	10	Lt	Brn			Hyrkow
6	Mt Pleasant	"				No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	8	Lt	Lt			Lemberg
7	"	"	No			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	7	Lt	Brn			Brody
8	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Dk			Tarnow
9	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	7	Dk	Gy			Jaroslau
10	Mt Detroit	"				No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	7	Dk	Brn			Lemberg
11	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Brn			Brody
12	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	7	Lt	Brn			Tarnow
13	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	7	Dk	Dk			Lemberg
14	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Brn			Jaroslau
15	"	"	"			No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1918 (Via) G.T.R.	No	No		No good	No	5	8					
16	Van Buren	"				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	6	Dk	Gy			Jaroslau
17	"	"				No			Entered at Vanceboro, Me. (Date) JUN 30 1918 (Via) C.P.R.	No	No		No good	No	5	5	Dk	Brn			Sadowa
18	Mt Vernon	"				No			Sister Kate Zajan 1518 Washington St. Peru	No	No		No good	No	5	3	Dark	Blk		Austria	Orlow
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Immigrant Inspector.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hector H. Vogt, of the S.S. Canada, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Vogt
_____ Officer. Master

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Halifax, N. S

Edward L. Jucker
Immigration Officer.

11—4083

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4083

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D Orlic

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19

at QUEBEC, P.Q.

_____

Immigration Officer.

13—1256

Chapoli

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1113

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Polonia sailing from Naples on the 11 June 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1/14	Geronimo	Felice	50		M	M	Laborer	No	No	Italian	Italian South	S. Marco	La Cattola	wife Alfonsina S. Marco La Cattola	Ill.	Chicago
1/15 2	Colagrossi	Giovanni	50		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italian	Italian South	S. Marco	La Cattola	wife Maria Pasquale La Cattola	Ill.	Chicago
1/16 3	Bozzuto	Michele	36		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italian	Italian South	S. Marco	La Cattola	wife Maria Pasquale La Cattola	Ill.	Chicago
4/26 4	Rotellini	Luigi	52		M	M	laborer	no	no	Italian	Italian South	Pagania	Italy	wife Antonia in Pagania	Ill.	Chicago
4/27 5	Grossi	Pietro	28		M	M	laborer	no	no	Italian	Italian South	Pagania	Italy	wife Teresa in Pagania	W.	Edmond
7/19 6	Mastri	Antonio	30		M	M	Carpenter Laborer	yes	yes	Italian	Italian South	Pagania	Italy	wife Giuseppa Ferelli in Pagania	W.	Tacoma
7/20 7	(Fuebla)	Filomena	28		F	M	Housekeeper	yes	yes	Italian	Italian South	Gaeta	Italy	mother Maria Capozzi in Gaeta	Ill.	Chicago
8/1 8	Rodi	Luigi	19		M	S	Laborer	yes	yes	Italian	Italian South	Gaeta	Italy	mother Teresina in Spezzano	W.	Seattle
8/30 9	Bianchi	Raffaele	34		M	M	Laborer	yes	yes	Italian	Italian South	Bee di Arg.	Italy	wife Filomena in Bee di	Pa.	
9/1 10	Patrizzi	Antonio	18		M	S	Laborer	yes	yes	Italian	Italian South	Bee di Arg.	Italy	father Patrizzi in Bee di	Pa.	
9/4 11	Lileno	Domenico	46		M	M	Laborer	Yes	Yes	Italian	Italian South	Naples	Italy	Brother Lileno Naples	Pa.	
9/12 12	Cammaro	Carlo	12		M	S	None	yes	yes	Italian	Italian S.	Naples	Italy	Grand Mother Cammaro Naples	Pa.	
9/15 13	Palumbo	Giovanni	26		M	S	Laborer	yes	yes	Italian	Italian South	Caserta	Italy	father Pasquale in Caserta	N.Y.	Rochester
9/15 14	Damiattone Lamiattone	Salvatore	29		M	M	Laborer	no	no	Italian	Italian S.	Caserta	Italy	Wife Angela in Caserta	N.Y.	Rochester
9/17 15	Cazicchio	Vincenzo	17		M	S	Shoemaker Laborer	yes	yes	Italian	Italian S.	Caserta	Italy	father Pasquale Caserta	Pa.	Reading
9/19 16	Piccolo	Domenico	27		M	M	Farmer	Yes	Yes	Italian	Italian S.	Caserta	Italy	Wife Isabella in Caserta	N.Y.	Rochester
10/2 17	Pettrone	Giorgio	36		M	M	Farmer	yes	yes	Italian	Italian S.	Caserta	Italy	Wife Anna in Caserta	N.Y.	
10/20 18	De Angelis	Francesco	17		M	S	Shoemaker Laborer	yes	yes	Italian	Italian S.	Aielli	Italy	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9/18 19	Tulla	Severino	30		M	M	merchant	yes	yes	Italian	Italian S.	Roma	Italy	wife Nicola Tulla Roma mail Penn. Washington 248	Pa.	Pittsburg
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
58	NOT USED															

* An intended residence of any alien shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 20 GIU. 1913, 19.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid by himself, friend, relative, employer, corporation, society, government, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons who can read, and who have been in the United States, or who have been previously rejected or deported.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Persons coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	by himself	25.	1907 yes 1913	Chicago	Nephew Nicola Geronimo 628 Erie St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	0	Natural gray	Brown		G.I.R. none	S. Marco La Costa	
2	yes	by himself	23	1909 yes 1913	Seattle	[illegible] Geo. Bryant 628 Erie St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	1	Natural gray	Brown		G.I.R. none	S. Marco La Costa	
3	yes	by himself	25	yes 1913	Chicago	Brother C. Borgia 628 Erie St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Gray		G.I.R. none	S. Marco La Costa	
4	yes	by himself	30	yes 1908	Pa	Cousin A. Volpe 510 N. 28th St. Tacoma Wash	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Brown		G.I.R. none	S. Marco Costa	
5	yes	by himself	28	yes 1902	Pa	Friend A. Volpe 510 N. 28th St. Tacoma Wash	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Pagonico	Italy
6	yes	by himself	26	yes 1913	Pa	Brother: A. Thastro 442 Pearce St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Pagonico	Italy
7	yes	[illegible]		no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	5	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Gaeta	Italy
8	yes	by himself	25	no	1906	Brother: E. Rodi 808 Rainier Ave. Seattle Wash	Entered at Port Huron, Mich. no no no no good	no					5	5	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Gaeta	Italy
9	yes	by himself	25	yes	1906	Pa	Brother in Law: A. Cicolone Neptune Pa	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Blue		G.I.R. none	Castellone	Italy
10	yes	by himself	25	no	no	no	Uncle D. Cuccinata Nepoli Pa	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Ceo di Q.	Italy
11	yes	by himself	24	no	no	no	Brother in Law: Luigi Cannaro 75 Washington St. Utica N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Ceo di Quzzo	Italy
12	yes	by himself	25	no	no	no	Parents: Luigi Cannaro 75 Washington St. Utica N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Napoli	Italy
13	yes	by himself	24	no	no	no	Cousin: P. Palumbo Parker St. 56 Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
14	yes	by himself	24	no	no	no	Cousin A. Valle 681 State St. Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	5	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
15	yes	by himself	24	no	1908	no	Cousin Dr. Rosa Miller 125 Caulky Pa	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	4	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
16	yes	by himself	23	yes	1913	Newark	Brother in law: G. Di Lauto 681 State St. Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
17	yes	by himself	24	yes	1904	Rochester	Brother A. Rebone 53 Gate St. Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
18	yes	by himself	25	no	no	no	Uncle: Albert Caruso 807 Windsor Rochester N.Y.	Entered at Rouses Point, N.Y. no no no no good	no					5	6	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Caserta	Italy
19	yes	by himself	20.	no	no	no	Brother: Guiseppe Pinladelphia 1035 Federal St Pa	Entered at Rouses Point, N.Y. no no no no good	no					5	2	Natural gray	Brown		G.I.R. none	Roma	Italy
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Martinich master of the S.S. Polonia, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Martinich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,

at QUEBEC

J Millar
Immigration Officer.

21—1118

Napoli

all lines copied by C.M.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2228

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Cyrus Orlii, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlii

JUN 29 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 190

at QUEBEC P.Q.

Immigration Officer.

11—2113

NOT USED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2113

13

Form 506 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1116

S. S. Polonia sailing from PATRASSO 10 GIU. 1913, 190

1 / 2 58

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sahagian	Lina	32	✓	F.	m.	housewife	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Providence	father: Ybraim Sahagian Providence R.I.		
WSG 2	Sahagian	Lia	6	✓	F.	s.	child	yes		U.S.A. born in Providence R.I.	Armenian	Turkey	Providence	grand father Ybraim Sahagaian Providence R.I.	U.S.	Niagara F.
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
59	NOT USED															

1 / 1

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 29 GIU. 1913, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid for one's passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write answer, or supported by charity? (Write answer, yes or no, what.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	husband	25	yes	1908	born in Providence Niagara Falls. 241. 10th	husband: Apthar Pahagian Niagara Falls U.S.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 per G.T.R.												
2	yes	father	—	yes	1912	born in Niagara Falls U.S.	no	no	no	no	good	no	5	5½	fair	brown	brown	none	Turkey U.S.A.	Providence Georgetown
3	yes						no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	brown	none		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartulich master (Strike out words not applicable.) of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly AVER that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, TWO in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Bartulich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 28 1913 day of ....., 190..,

at QUEBEC, P.Q.

F McLeod
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South American of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Eyno Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof (or the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlic

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **Polonia** sailing from Lisbon 17 SEP. 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vieira Vieira	Antonio	48		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Maria de Olivia Agua da Pena - Madeira	N.Y.	Rochester
2	Vieira	Christina	19		F S	Domestic	No	No	Portugal	Portuguese	Madeira	Funchal	Mother:- Do	N.Y.	Rochester
3	Coelho	Heli	16		M S	Child (Married)	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Jose Coelho Ponta d'Oura Madeira	N.Y.	Rochester
4	Carvalho	Manoel	38		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Augusta Correa Bonita Lordy - Madeira	Mass	New Bedford
5	Fernandes	Manoel	12		M S	Labourer	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Maria Gonsalves Magra Ponta do Pargo - Madeira	Mass	New Bedford
6	Gonsalves Caldeira	Manoel	12		M S	Labourer	No	No	Brazil	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Manoel Gonsalves Caldeira Ponta do Pargo - Madeira	Mass	Taunton
7	de Souza Coelho	João	21		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Francisco de Souza Mello Santa Catharina Santa Cruz Madeira	N.Y.	Rochester
8	Coelho	João	29		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Maria Nazareth, Silva da Torre, Santa Cruz - Madeira	N.Y.	Rochester
9	de Souza	Antonio	23		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Manoel de Souza Santa Cruz — Madeira	N.Y.	Rochester
10	de Gouveia	José	43		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Antonia de Jesus Santa Cruz — Madeira	Mass	New Bedford
11	Pinto da Silva	Francisco	22		M S	Labourer	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- João Pinto da Silva Camara de Lobos - Madeira	Mass	New Bedford
12	Pires	José	33		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Isabel de Jesus Santa Cruz — Madeira	N.Y.	Rochester
13	de Olival	Alfredo	21		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- João de Olival Santa Cruz — Madeira	N.Y.	Rochester
14	da Silva	Maria Christina	26		F M	Domestic	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Manoel da Camara Ponta do Pargo - Madeira	Mass	New Bedford
15	Christina de Sousa	Maria	5	12	F S	Child Home	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Grand Father:- Do	Mass	New Bedford
16	Francisco Gil	João Francisco	24		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Manoel Francisco Gil Fabrica Brava - Madeira	Mass	Boston
17	Gomes	José	34		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Maria Alexandrina Santa Maria Mior - Madeira	Mass	Boston
18	Correa	Manoel	22		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- João Correa Ponta do Sol — Madeira	Mass	East Taunton
19	Gonsalves Correa	Faustinos	27		F M	Domestic	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Do	Mass	East Taunton
20	Rodrigues	Manoel	31		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Luiz de Benita Lugar - Santa Cruz - Madeira	Mass	Hartford
21	Pereira Soares	José	40		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Maria do Rosario Christo da Luiz — Madeira	Mass	Lowell
22	Gonsalves da Costa	Julia	22		F M	Domestic	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Manoel Gonsalves da Costa Gallota Santa da Luiz, Calheta - Madeira	Mass	Lowell
23	Moreu Paulo	Manoel	21		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Maria Rodrigues Lugar de Baixo Ponta do Sol Calheta - Madeira	Mass	Fall River
24	Gonsalves da Ladeira	Francisco	34		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Francisco Pereira Ponta Negra - Madeira	Mass	Fall River
25	Pereira	Manoel	21		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Antonio Pereira Ponta Negra - Madeira	Mass	Fall River
26	da Silva de Jesus	Antonio	40		M M	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Wife:- Esperança Gonsalves Machico - Madeira	Mass	Fall River
27	de Souza Jardim	Sebastião	22		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Jose de Souza Santa Cruz — Madeira	Mass	Fall River
28	Pereira de Lima	Francisco	21		M S	Labourer	No	No	Portugal	Portuguese	Portugal Madeira	Funchal	Father:- Do	Mass	Fall River
29	Duarte	Antonio	39		M M	Labourer	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia	Aunt:- Josepha de Gloria Vida Santa Wife:- Maria Antonia de Jesus	Mass	Fall River
30	Baptista	Julio	23		M M	Labourer	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Gouveia		Mass	Fall River

NOT USED

NOT USED

Examined. (4+2+N+N) Inspector

*Intended residence. If one has a permanent residence in the United States, that and not the last foreign residence will be stated. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, however short the time may have been in any other country.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 29 GIU. 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in addition to entry for labor has a ticket, passage engagement, or definite arrangement for employment in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Self	£ 50 -	No	Son:- José Vieira Latino	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 5	light	brown blue	G.I.R.	Portugal Madeira Agua de P
2	Yes	Father	£ -	No	20, Independent ave Lincoln Park, Rochester N.Y.	No	No	No	No	good	No	5 5	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Agua de P
3	Yes	Father	£ 20 -	No	Brothers:-	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)										
4	Yes	Self	£ 20 -	Yes 1909	Friend:- Frederico Rodrigues	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 5	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Agua de P
5	Yes	Mother	£ 15 -	No	Cousin:- Antonio Lopes da Silva	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
6	Yes	Father	£ 15 -	No	Brother in Law:- Felisberto D. Caldeira	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Ponta do P
7	Yes	Father	£ 15 -	No	Grave St, 25 Taunton Mass	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 5	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Braz Sto Paulo
8	Yes	Self	£ 15 -	No	Friend:- José Vieira Box 108 Lincoln Park - Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 5	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
9	Yes	Self	£ 20 -	No	Cousin:- João Pires 9. Lincoln Ave - Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
10	Yes	Self	£ 35 -	No	Cousin:- José Vieira Box 108 Lincoln Park, Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
11	Yes	Self	£ 25 -	No	Cousin:- Manoel dos Santos Mata Eggleshall St, Nº 233 New Bedford Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	blue brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
12	Yes	Self	£ 30 -	Yes 1910 1913	Cousin:- José Calisto de Moura Box 139 - 341 County Street New Bedford Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 3	light	hazel brown	C.V.R.	Madeira Camara de
13	Yes	Self	£ 20 -	No	Brother:- João Pires 9 - Lincoln Ave, Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Agua de P
14	Yes	Father	£ 8 -	No	Brother:- Manoel de Oliveira Lincoln Ave, 50, Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
15	Yes	Grandfather	£ -	No	Husband:- Antonio Lopes da Silva 180, Belleville Ave, New Bedford Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 2 3	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Ponta do P
16	Yes	Self	£ 21 -	Yes 1911 1913	Father:- Mo Cousin:- João Macedo Columbia St 69, Fall River Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	2 1	fair	brown brown	alien permit to marry & certif	Madeira Ponta de Sol
17	Yes	Self	£ 14 -	No	Friend:- Daniel Quintal Madeira Hotel Boston Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 7	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Ribeira Brava
18	Yes	Self	£ 30 - 6 -	No	Brother-in-Law - Manoel G de Souza 5, third Street, East Cambridge Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 7	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Funchal
19	Yes	Husband	£ 1 -	No	Brothers:- Mo	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 7	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Ponta do P
20	Yes	Self	£ 15 - 3 -	No	Cousin:- Jacintho Abreu Dania 233, Eggleshall St, New Bedford Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Ponta do P
21	Yes	Self	£ 3 -	Yes 1904 1910	Cousin:- Antonia Gomes Rodrigues 94, Charles Street, Lowell Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
22	Yes	Father	£ 20 -	No	Husband:- Antonio Gomes Rodrigues 94 Charles Street, Lowell Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
23	Yes	Self	£ 15 -	No	Friend:- João Pitta da Rehra Box 804 North Easton Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown blue	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
24	Yes	Self	£ 20 -	Yes 1908 1912	Friend:- José de Campos Paulo 142, Gorham St, Lowell Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 8	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
25	Yes	Self	£ 4 -	No	Cousin:- Manoel Ferreira de Camara, Nº 2932 Peralta St Oakland, Cal.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 6	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
26	Yes	Self	£ 15 -	No	Nephew - João de Campos Paulo 142, Gorham St, Lowell Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 8	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
27	Yes	Self	£ 13 -	No	Cousin:- Joanne de Freitas Chaves Box 108 Lincoln Park, Rochester N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	G.I.R.	Madeira Santa Cruz
28	Yes	Self	£ 15 -	No	Uncle:- João Pitta da Rehra 142 Gorham St, Lowell Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
29	Yes	Self	137 -	No	Cousin:- Manoel Rodrigues Eggleshall St, 219 - New Bedford, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz
30	Yes	Self	20 -	No	Friend:- Antonio F. Carvalho 862 R. Acushnet - New Bedford, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	good	No	5 4	light	brown brown	C.V.R.	Madeira Santa Cruz

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Martinich master of the S.S. Polonia, from Lisbon, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Martinich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of ....., 19 ,

at [illegible]

J Mc Willard
Immigration Officer.

11—1115

all lines copied by exm. 1-4
lines 4 to 30 both inclusive copied by exm. 4

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Ignaz Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlic

Sworn to before me this 29 day of 6, 1907

at Boston

Immigration Officer.

21—2138

Liverpool

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

3—2138

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Polonia sailing from Lisbon 17 GIU. 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent address.) State.	City or Town.
1	Pires	João	41		m m	baker	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisbon	Wife - Rosa Gonçalves Faja - Arcos de Val de Vez		
2	Caldas	José Manuel de	42		m m	farmer	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Arcos Val de Vez	Wife - Maria de Jesus Campos Arcos de Val de Vez	Mass	Boston
3	Restevez	Luiz	24		m s	laborer workman	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Arcos Val de Vez	mother - Anna Caldas Arcos de Val de Vez	Mass.	Boston
4	Costa	José Bernardino de Souza	18		m s	baker	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Arcos Val de Vez	father - Bernardino de Souza Costa Arcos de Val de Vez	Mass.	Boston
5	Carpinteiro c/a 2/407989 Rec'd 6/3/13	Antonio da Silva	21		m s	laborer workman	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Cardigos (Macão)	father - Manuel da Silva Carpinteiro Cardigos - Macão	Mass	Boston
6	Martins C-1-149348	Alfredo	26		m s	laborer workman	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Cardigos (Macão)	father - José Martins Alves Cardigos - Macão	Calif.	Sonoma (Santa Rosa)
7	Martins 5/3531-5/3736 2	Antonio 30-29	23		m s	laborer workman	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Cardigos (Macão)	mother - Ignacia do Ramo Emanuel - Cardigos - Macão	Mass.	Fall River
8	Da Silva	Antonio Martins de Jose'	23		m s	laborer workman	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Cardigos (Macão)	father - Joaquim Martins da Silva Emanuel - Cardigos - Macão	Mass	Fall River
9	Thimotéo		48		m s	laborer workman	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	S. Pedro (Obidos)	mother - Feliciana de Jesus Alexis - S. Pedro - Obidos	Mass	Ludlow
10	Dias June 21/13	Antonio Pereira	31		m m	barber workman	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Azere	Wife - Maria dos Santos Dias Azere - Faro	Mass	Ludlow
11	Dos Santos June 21/13	Marianna Pedroza	27		f s	domestic servant	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Azere	mother - Maria dos Santos Pedroza Azere - Faro	Mass.	Boston
12	Da Fonseca	Antonio Duarte	26		m s	workman	little	little	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisboa	Cousin - José Rodrigues Fernandes (Campos de Ajuda) Lisboa	Mass.	Boston
13	Paes	José SOS - file 12/1578	25		m s	laborer workman	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	R. Ziestal e Lisboa	José Paes R. da Estrella 79 - Lisboa	Mass.	Boston
14	D'Oliveira	Antonio da Encarnação	22		m s	barber workman	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Azere	Antonio D'Oliveira Azere - Faro	Mass	Ludlow
15	Ferreira	Firmino 1-11728	20		m s	tailor	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Paradella Faborco	Luiz Antonio Ferreira Paradella - Faborco	Mass	Ludlow
16	Garcia	Manoel	32		m m	Hotel Baker Farmer	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Meirões Faro	Wife - Maria da Luz Meirões - Faro	Mass	Ludlow
17	Da Fonseca	Miguel	24		m s	baker	no	no	Portugal	Portuguese	Portugal	Lisboa	Antº Miguel da Fonseca Estrella - Lisboa	Mass	Ludlow
18	Tavares	Abilio	20		m m	carpenter	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Castelleyo	father: Manuel Tavares Castelleyo Portugal	Cal.	Niles
19	Tavares	Maria Filomena	21		F m	servant	yes	yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Castelleyo	father in law Manuel Tavares Castelleyo Portugal	Cal.	Niles
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
61	NOT USED														

STEWARD'S ENTRIES: ALIENS. U.S. CITIZENS. DETAINED.

* Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 29 GIU, 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the immigrant has been in the United States, and if so, when and where.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	15	no	no	Boston: Idencio Pires comercial St. 370 - Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	fair	dk. grey	G.I.R.	Portugal	Ilha
2	yes	self	25	yes	2 yrs 1911 1912 Boston	friend: José Dias Galvão comercial St. 370 - Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R.	Portugal	Fabrica
3	yes	self	25	no	no	friend: José Dias Galvão comercial St. 370 - Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R. small pock	Portugal	Arco de Val de
4	yes	self	25	no	no	friend: José Dias Galvão comercial St. 370 - Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R.	Portugal	Arcozello
5	yes	self	20	no	no	friend - Antonio Martins Box 720 - Concord - Contra Costa - California	Entered at Port Huron, Mich (Date) JUL 1 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	male forehead	Portugal	Ponte de Lima
6	yes	self	16	no	no	brother - Antonio Martins Box 720 - Concord - Contra Costa - California	Entered at Port Huron, Mich (Date) JUL 1 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	male face lips	Portugal	Lanheso
7	yes	self	17	no	no	friend - Isaidro Pires 200, Locate St - Fall River, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R. non	Portugal	Sampaio
8	yes	self	25	no	no	friends: Isaidro Pires, 200 Locate St Fall River, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. non	Portugal	Lanheso
9	yes	self	16	no	no	cousin - Antonio Ferreira Box 1043 Ludlow Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. male forehead	Portugal	Maia
10	yes	self	25 / 50	no	no	cousin: John Correia de Santos Coggershall St 233 Ludlow Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. non	Portugal	Lobão
11	yes	self	25	no	no	brother, do	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. non	Portugal	Lobão
12	yes	self	25	no	no	cousin: Antonio Francisco Nunes, 268, Comercial St. Boston Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. non	Portugal	Lobão
13	yes	self	28	no	no	friend: Antonio Francisco Nunes 268, Comercial St - Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. right face	Portugal	Lobão
14	yes	self	23	no	no	friend: John Correia do Santos Coggershall St. 233 - Ludlow Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R.		
15	yes	self	17	no	no	cousin: Cypriano Sangalo Box 1043 - Ludlow, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. left face	Talva	Louzã
16	yes	self	25	no	no	friend - John Correia do Santos Coggershall St 233 - Ludlow, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. left hand	Talva	Oliveira
17	yes	self	25	no	no	friend - John Correia do Santos Box 1043 - Ludlow, Mass	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.A.R. male right face	Talva	Farinheta
18	yes	self.	25	no	no	Contact: Caminos Antonio Alameda Calif.	Entered at Port Huron, Mich (Date) JUL 1 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	C.V.R. black point left face.	Talva	Quintão
19	yes	self.	2 —	no	no	wifes Spring row accomp. by the husband	Entered at Port Huron, Mich (Date) JUL 1 1913	no	no	no	good	no	5	6	nat.	G.I.R. none	Talva	Talva
20																G.I.R. none	Portugal	Fundão
21																	Portugal	Fundão
22																		
23																		
24																		
25																		
26		George																
27																		
28																		
29																		
30																		

George J. Parker Inspector

ALL RECORDS
CERTIFICATE
FOR THIS MAN
BEEN RE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartolich master of the S. S. Polonia, from Lisbon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Bartolich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of , 19 ,
at

Immigration Officer.

11—1118

Law Codified by C. 2416

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

23—2216

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Palić, Surgeon of the S.S. Polonia employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly 1 year that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Palić

Sworn to before me this 29 day of 6, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—2136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2136

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POLONIA sailing from PATRAS, 9 Juni 1913, 19

61

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 see man. 42 line)	John 11215 3463	34		M	M	blacksmith	yes	yes	Turkey	Syrian	Turkey	Damaskos	[illegible]	U.S.	Paterson
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 wife)	Marie	25		F	M	housemaker	no	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 child)	Elias	8		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Nouhan (child)	Voudad	6		F	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 child)	Abraham	5		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 mother)	Malaki	60		F	M	Housewife	no	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Nouhan (July 2/13 child)	Linda	1		F	S	child	no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Gebelian July 4, 1913	Kapril	47		M	M	Knifemaker	no	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Gebelian July 4, 1913	Dzambel	11		F	S	Pupil	no	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Kapigian July 4, 1913	Laskia	22		F	M	Housewife	no	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Syone	U.S.	New York
ADMITTED	Kapigian July 4, 1913	Oski	4	6	M	S	child	no	no	Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Syone	U.S.	New York
ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN																
13	Nouhan	George	40		M	M	Blacksmith	yes	yes	Turkey	Syrian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	Paterson
14	Nouhan	Zakia	30		F	M	Housewife	no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
15	Nouhan	Mandoah	14		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
16	Nouhan	Afife	10		F	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
17	Nouhan	Khalil	8		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
18	Nouhan	Victor	5	6	M	S	child	no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
19	Nouhan	Hamma	2	6	F	S	child	no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN																
21	Nouhan	Victor	44		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
22	Nouhan	Detroit	11		M	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN																
24	Nouhan	Felicia	4		F	S	Pupil	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
25	Nouhan	Marie	1	6	F	S		no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Damaskos	Syone	U.S.	New York
26	Assef	Moussa	40		M	M	Shoemaker	yes	yes	Turkey	Arabian	Turkey	Hep.	Assim Kapik	Brother	
27	Derbedrossian	Bedros	35		M	M	Laborer	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Antaki	Wakup Kapik	wife	N.Y. New York
28	Egarian	Ohanes	25		M	M	Laborer	yes	yes	Turkey	Armenian	Turkey	Antaki	Martha Antaki	wife	N.Y. Lake Pa
29	Rachman	Peter	23		M	S	Laborer	no	yes	Turkey	Albanian	Turkey	Erempe	Sanita Erempe	mother	Pa N. Cas Ne
30	Hodo	Ruschan	26		M	M	Laborer	no	yes	Turkey	Albanian	Turkey	Ntesoa	Ohiamigli Ntesoa	wife Turkey	Mo St Louis
	NOT USED															
62	NOT USED															

STEERAGE 23 ALIENS, 23 ADMITTED, 1 REJ. U.S. CITIZENS — —

William Fischler (1-7+13-19)
Inspector

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

(8 to 1-26 27-28 29-30)

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of Quebec 29 JUL 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED FEB. 20, 1907. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	120	No	Selim Koukan & Bros (Brother) 1 Bridge Str Paterson, N.J.		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	11	dark	dark	G.T.R.	Arone	Turkey	
2	Yes	Husband		No	Brother in law		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	11	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	
3	Yes	Father		No	Uncle		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	5	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	
4	Yes	Self	100	No	Uncle		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	5	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
5	Yes	Self		No	Uncle		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	5	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
6	Yes	Self		No	Uncle		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	5	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
7	Yes	Self		No	Uncle		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	5	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
8	Yes	Self	25	No	Nikor Gelehan Son 735 E. Washington St Syracuse		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	3	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
9	Yes	Self		No	Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
10	Yes	Self	25	No	Zakare Kapigian Brother 731 E. Washington St Syracuse		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	4	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
11	Yes	Father		No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	11	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
12	Yes	Self	25	No	Joseph Hamelian Friend [illegible]		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	11	dark	brown			Turkey	
13	Yes	Self	80	No	Selim Koukan Bros 1 Bridge Street Paterson		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	11	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
14	Yes	Self		No	Son		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
15	Yes	Father	100	No	Uncle Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	6	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
16	Yes	Self		No	Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	6	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
17	Yes	Self		No	Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	6	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
18	Yes	Self		No	Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	6	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
19	Yes	Self		No	Brother		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	6	dark	brown	G.T.R.	Arone	Turkey	Syria
20	Yes	Self		No	Selim Koukan Bros Partners		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
21	Yes	Self		No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
22	Yes	Self	125	No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
23	Yes	Self		No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
24	Yes	Self		No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
25	Yes	Self		No	Father		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	dark	brown			Turkey	
26	Yes	Self	20 25	No	Michael Nasser Friend 24 Ludlow St New York		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	9	Brown	Brown	G.T.R.	None	Syria	
27	Yes	Self	25	No	Thomas Philson Friend 833 Main St Paterson N.J.		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Syria	
28	Yes	Self	25	No	[illegible]		No	No	[illegible]	No	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Syria	
29	Yes	Self	20	No	[illegible] Brother 2800 So 3rd St St Louis Mo		No	No	[illegible]	No	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Syria	
30	Yes	Self	25	No	Naidey Domus Friend 2618 So 2nd St St Louis Mo		No	No	Rouses Point, N.Y.	No	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Syria	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gentile master of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Gentile
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of [illegible], 19 ,

at [illegible] P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—3116

All lines copied by C. [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35—3116

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Dalić, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by overseas Theatre do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Dalić

Sworn to before me this 29 day of 6, 1913

at

F Williams

Immigration Officer.

13—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1118

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
U.S. Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. POLONIA sailing from PATRAS, 5 June 1913, 19

1	//	2	62	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Atallah	Sukar	39		M	M	Housewife	No		Turkey	Arabian	Turkey	Saida	Saida mother Saida	Turkey	(N.Y. Chas
2	Atallah	Habib	17		M	S	Pupil	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Saida	" mother	N.Y.	Charles
3	Atallah	Rimonda	8		F	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Saida	" Grandmother	N.Y.	Charles
4	Shuery	George	20		M	S	Farmer	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Alliey	Bazzi Father	Turkey	Boss Lawre
5	Mata	Mansour	50		M	M	Merchant	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	Son Entrust Gone	Ozari	Boss
6	Mata	Nardy	25		F	M	Housewife	No		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	Nobody	Ozari	Boss
7	Mata	Sadran	25		M	S	Merchant	No		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	nobody	Ozari	Boston
8	Mata	Sarifé	15		F	S	Housewife	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	nobody	Ozari	Boston
9	Mata	Gufick	11		M	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	Brother Tyre	Ozari	Boston
10	Mata	Ndeha	6		F	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	nobody	Ozari	Boston
11	Mata	Beater	3		M	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari	nobody	Ozari	Boston
12	Hristou	Adamantios	19		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Fokaia	Chicago Omaha	Fokaia	Greece
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	Nouhan	Habil														
20	Nouhan	Sarra														
21	Nouhan	Rimonda														
22	Nouhan	Beater														
23	Nouhan	Sadia														
24	Nouhan	George														
25	Nouhan	Shaza														
26	Haydar	Gufick														
27	Ishkozh	Selim	21		M	S	Farmer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Alliey			
28	Bebouchian	Boulos	20		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Ozari			
29	Kouroditas	Stavros	18		M	S	Sailor	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Aivali			Greece
30	Kairy	Nouri	36		M	M	Labourer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Alep			
31	NOT USED															
63	NOT USED															

ERASED BY PURSER

NOT USED

* Give the country in which alien resided with the intention of remaining or long enough to acquire permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining or long enough to acquire permanent residence.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 29 JUN 1913 , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his passage, whether paid by himself, or by other person, or by corporation, society, or other body.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation by any railroad company or steamship company to a final destination in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Self	25	No	100	100	Atallah Habib Husband		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
2	yes	Self	—	No	100	100	General Merchandise Clarksburg W. Va.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
3	yes	Self	—	No	100	100		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
4	yes	Self	25	No	100	100	Selim Shueery 32. White St Lawrence Mass.	Father Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	—	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
5	yes	Self	90	Yes	1897	Boston, Mass	Sally Mattar No 8. Olive Place	Brother Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
6	yes	Self	—	No	100	100		Boy Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
7	yes	Self	—	No	100	100		brother Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
8	yes	Self	—	No	100	100		brother Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
9	yes	Self	—	No	100	100		brother Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
10	yes	Self	—	No	100	100		brother	No	No	No	Good	No	—	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
11	yes	Self	—	No	100	100		brother	No	No	No	Good	No	—	—	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Zaid
12	yes	Self	20 25	No	100	100	Costas Stefanou 192. Main, St. Springfield Mass.	Brother Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Gray	None	Greece	
13	yes	Self																			
14	yes	Self																			
15	yes	Self																			
16	yes	Self																			
17	yes	Self																			
18	yes	Self																			
19	yes	Self	100	No			Selim Koubar & Bro Brothers														
20	yes	Self		No			Brother Indiana														
21	yes	Self		No			Uncle														
22	yes	Self		No			Uncle														
23	yes	Self		No			Uncle														
24	yes	Self		No			Uncle														
25	yes	Self		No			Uncle														
26	yes	Self					Abdulla Barsa & Bro Uncle														
27	yes	Self	25	No	100	100	Yashir Hoteough 101 Washington St. Troy N.Y.	Uncle at Rouses Point, N. Y. (Date)	No	No	No	Good	No	5							
28	yes	Self	4 25	No	100	100	Youssef Mahsoun 14 Oliver St. Boston Mass.	Brother at Island Pond, Vt. (Date)	No	No	No	Good	No	5							
29	yes	Self	25	No	100	100	Theodaros G. Kazeotes No 28 Wall St. Rutland Vt.	Brother at St. Albans, Vt. (Date)	No	No	No	Good	No	5							
30	yes	Self	25	No	100	100	Anthony 884 Main St. Paterson N.J.	at Rouses Point, N. Y. (Date)	No	No	No	Good	No	5							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gartulich master of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gartulich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2118

Alfonso Cobaid by c. read

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Orlic

Sworn to before me this 29 day of 6, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

13—3136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hernegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—118

NOT USED

36

Form 500 B
Bureau of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the Immigrant Inspector at the port of arrival.

11 S. S. POLONIA sailing from PATRAS, 9 June 1913, 19

63

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Dilbek	Seniar	65	V.F.	W	Hsband	no	no	Turkey	Arabian	Turkey	Aleppo	Home	N.Y.	New
2	Dilbek	Mazal	28	V.F.	M	Wife	no		Turkey	~~Arabian~~	Turkey	~~Aleppo~~	~~Father-in-law~~	N.Y.	New
3	Dilbek	Yakoub	9	V.M.	S	Laborer	no		Turkey	~~Arabian~~	Turkey	~~Aleppo~~	~~Home~~	N.Y.	New
4	Dilbek	Seniar	6	V.F.	S	child	no		Turkey	~~Arabian~~	Turkey	~~Aleppo~~	Former home:	N.Y.	New
5	Dilbek	Sane	4	V.F.	S	child	no		Turkey	~~Arabian~~	Turkey	~~Aleppo~~	Aleppo Syria	N.Y.	New
6	Dilbek	Missim	2	V.M.	S	child	no		Turkey	~~Arabian~~	Turkey	~~Aleppo~~	Turkey Asia	N.Y.	New
7	Kahaie	[illegible]							Turkey	Arabian	Turkey	Damascus	Home		
8	Kahaie	[illegible]													
9	Youhan	Esther	8	F	S	Pupil	no								
10	Youhan	[illegible]	6	F	S	Pupil	no								
11	[illegible]	[illegible]	5	M	S	Pupil	no								
12	[illegible]	[illegible]	1	F	S	Home	no								
13	Feris	Amin	20	V.M.	S	Farmer	Yes		Turkey	Syrian	Turkey	Aleppo	Home		
14	Aweid	Shahin	22	V.M.	S	Farmer	Yes		Turkey	Syrian	Turkey	Aleppo			
15	Auser	[illegible]	9	M	S	[illegible]	Yes								
16	Hajjar	Youssif	18	V.M.	S	Farmer	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Aleppo	Aleppo		
17	Alkhany	Someya	47	V.F.	M	Housewife	no		Turkey	Syrian Arabian	Turkey	Damascus	Damascus		
18	Halio	Joseph	29	V.M.	M	Laborer	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Lilinia	Lilinia		
19	Halio	Soultana	25	V.F.	M	Housewife	no		Turkey	Hebrew	Turkey	Lilinia			
20	Makrakis	Anestis	45	V.M.	M	Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Marathia	Mary Marathia Kunia		
21	Makrakis	Helen	19	V.F.	M	Housework	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Marathia			
22	Tseulder	John	19	V.M.	S	Tinsmith	No		Turkey	Turkish	Turkey	Constple	Constple		
NOT USED															
23	Armenian	Nonnia	39	V.F.	M	Housework	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Erzerum	Erzerum		
24	Armenian	Onik	11	M	S	Pupil	No		Turkey	Armenian	Turkey	Erzerum	Father		
25	Aghajan	Aroussi	9	F	S	Pupil	No		Turkey	Armenian	Turkey	Erzerum			
26	[illegible]	Nisga	35	V.F.	M	[illegible]	no	No	Turkey	Arabian	Turkey	Aleppo			
27	[illegible]	Jakob	8	M	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Aleppo			
28	[illegible]	Sakra	5	V.F.	S	Pupil	No		Turkey	Arabian	Turkey	Aleppo			
29	[illegible]	[illegible]	19	M	S	Laborer	No		Turkey	Greek	Turkey	Platzata			

(15-15)

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 29 JUN. 1913 19

13	14	15	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906					
												25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash, ticket, draft, money order, or what amount.)	Whether over before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of $50 in money, or not.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever before in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, what and when.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
			Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	No	No	To Shalem, Co Jacob Dyck (Con) Orchard Street, New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Dk	Brn	None	Turkey	Constantinople
2	Yes	Self	No	No	Husband — father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Turkey
3	Yes	Father Self	No	No	Father — father —	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Turkey
4	Yes	Self	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Turkey
5	Yes	Self	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Turkey
6	Yes	Self	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Turkey
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13	Yes	Self	No	No	3 Canges Jersey uncle 35 Elm St. Lawrence Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
14	Yes	Self	No	—	Husband —	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
15	Yes	Self	No	—	—	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
16	Yes	Self	No	No	Salem Hajjar brother 3 To Elsie St. Lawrence Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
17	Yes	Son	No	No	Chas Salhany Uncle 66 Kneeland St. Boston Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
18	Yes	Self	No	No	Marcel Elchie brother in law Heyslip St. No 185. New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
19	Yes	Self	No	No	— brother in law —	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
20	Yes	Self	No	No	Sevasti Bouzzapi Cousin P.O. Box. 259 Hillsdale Mich	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
21	Yes	Self	No	No	3 — Cousin —	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
22	Yes	Self	No	No	211. W. 14. St. Bevedjian Paul friend New York	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
23																			
24	Yes	Self	No	No	1123 E. St. Dedat Omeraton Husband Rep Stairs Trimo Cab	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
25	Yes	Father	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
26	Yes	Self	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
27	Yes	Husband	No	No	Shalem Elder Husband Richard St 70 New York City	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
28	Yes	Father	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
29	Yes	Self	No	No	— father —	No	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople
30	Yes	Self	No	No	5 Tesler St. Somerville Mass	No	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	Brown	None	Turkey	Constantinople

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gartulich master of the S.S. Polonia, from PATRASSO to solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gartulich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,

at _____, P.Q.

_____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give the name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entries in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to examination by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Kalić, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by ~~owners~~ Lloyd solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Kalić

Sworn to before me this 29 day of 6, 1913

at Q

Immigration Officer.

19—1236

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1236

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be d

1 S. S. POLONIA sailing from PATRAS, 9 Juni 1913, 19

64

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination if different.) State.	City or Town.
1	Abdahan	Elias	22		M	S	Labourer	Yes	Turkey	Syrian	Turkey	Syria	Sayda		
2	Abdahan	Maria	2		F	S	Child								
3	Abdahan	Georges	4		M	S	Child								
4	Abdahan	Elias	6		M	S	Child								
5	Tanios	Gabriel	18		M	S	Labourer	Yes	Turkey	Syrian	Turkey	Syria	Kaimet		
6	Grigoris	Joannis	22		M	S	Labourer	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Esesme	Esesme	Turkey	
7	Ali	Ismail	18		M	S	Labourer	No	Turkey	Albanian	Turkey	Premeti	Premeti	Turkey	
8	[illegible]														
9	[illegible]														
10	[illegible]														
11	Ormadan	Martiros	39		M	M	Farmer	No	Turkey	Armenian	Turkey	Eerek	Eerek	Turkey	
12	[illegible]														
13	[illegible]														
14	Kjamil	Mourat	18		M	S	Labourer	No	Turkey	Albanian	Turkey	Premeti	Premeti	Turkey	
15	Ahonezi	Selim	32		M	S	Shomaker	No	Turkey	Arabian	Turkey	Damascus			
16	Zubran	Maroun	45		M	M	Farmer	No	Turkey	Syrian	Turkey	Balbek			
17	Zubran (son)	Boutros	17		M	S	Farmer	Yes	Turkey	Arabian	Turkey	Syrian			
18	Batal	Mariam	42		F	M	Housewife	No	Turkey	Arabian	Turkey	Djebelbin			
19	Batal	Azize	15		F	S	Seamstress	No	Turkey	Arabian	Turkey	Djebelbin			
20	Batal	Chehady	11		M	S	[illegible]		Turkey	Arabian	Turkey	Djebelbin			
21	Agop	Vartan	30		M	S	Labourer	Yes	Turkey	Armenian	Turkey	Kaiserlich	Agop	Turkey	
22	Abedinne	Ibram	18		M	S	Labourer	No	Turkey	Albanian	Turkey	Premeti	Premeti	Turkey	
23	Toutengi	Monhedine	22		M	S	Blacksmith	No	Turkey	Syrian	Turkey	Damascus	Damascus		
24	Matta	[illegible]													
25	Matta	[illegible]													
26	Garabetian Mattia	Shahnar	46		F	W	Housework	No	Turkey	Armenian	Turkey	Kaiserlich	Kaiserlich		
27	Garabetian Son	Onik	18		M	S	Tailor	Yes	Turkey	Armenian	Turkey	Kaiserlich			
28	Isaak	Demetrios	39		M	M	Labourer	Yes	Turkey	Greek	Turkey	Semendre			
29	Kidroan	Ali	19		M	S	Labourer	Yes	Turkey	Albanian	Turkey	Elbasan			
30	[illegible]														

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

USED
NOT USED

Military Landau Insp. Gen. of Emig.

* In all cases will be stated the country of which alien is a citizen or subject, and the city, town, or village in which he has his permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of permanently or for a long term of years, and the last place of residence therein, will be stated on lines 1 and 2 of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec *June* 20 JUN. 1913 , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	50	No	Sister Lucy Bridge St. Leonards Sussex		No	No		Good	No	5	8	dark	brown		None	England	
2	Yes	self			Sister Lucy Bridge St. Leonards Sussex		No	No		Good	No	5	8	dark	brown		None	England	
3	Yes	self			Sister Lucy Bridge St. Leonards Sussex		No	No		Good	No	5	8	dark	brown		None	England	
4	Yes	self			Sister Lucy Bridge St. Leonards Sussex		No	No		Good	No	5	8	dark	brown		None	England	
5	Yes	self	25	No	Sister Lucy Bridge St. Leonards Sussex		No	No		Good	No	5	4				None	England	
6	Yes	self	20	No	No	No	52	3d Ave	Calafatakes cousin New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Eskesehir
7	Yes	self	25	No	No	No	Lake	Ave No 104	Refat Suleuman brother Manchester	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	C.V.R.	None	Turkey	Eskesehir
8	Yes	self	50	No					John Vlahopoulos Brother 1													
9	Yes	self	25	No					P.O. Box 314 Rollinsford, N. H.													
10	Yes	self	50	No					108 W. Main St. Hazleton, Pa.													
11	Yes	self	30	No	No	No	912	Liberty St.	Vassili Kambeli Brother in law Eug. Camarinan cousin Racine, Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	G.I.R.	None	Turkey	Ekeri
12	Yes	self	50	No					Vassili Kambeli Brother in law 108 W. Main St. Hazleton, Pa.													
13	Yes	self	25	No	1907	Chicago	43	6th Ave	Athan Agelis Cousin New York		No	No	No	Good	No	5	2	brown	brown		None	Greece	Nomia
14	Yes	self	21	No	No	No	282	Jay St.	Hayden Lamel brother Manchester	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	C.V.R.	None	Turkey	Tyre
15	Yes	self	25	No	No	No	35	Broadway	Alex Hatzaweany uncle New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
16	Yes	self	31	No	Yes	1900	Springfield	No 208	Charles Saboun Brother Springfield Ferry St.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.V.R.	None	Turkey	Damascus
17	Yes	father	—	No	Yes	1905	Springfield		Khalil Carra father	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	C.V.R.	None	Turkey	Tyre
18	Yes	self	900	No	No	No	Boston	14 Oliver Place	Khalil Carra cousin Boston Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
19	Yes	mother	—	No	No	No			cousin	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
20	Yes	self	—	No	No	No			Cousins	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
21	Yes	self	20	No	No	No	8	East 116 St.	A Keshishyan brother New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
22	Yes	self	24	No	No	No	Lake	Ave No 112	Agi Adam brother Manchester	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	C.V.R.	None	Turkey	Tyre
23	Yes	self	100	No	No	No			Yusef Sadel friend	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
24	Yes	self	50	No	No	No		Ellis St.	No 370 Gallant Onotte Uncle													
25	Yes	self																				
26	Yes	self	25	No	No	No	140	W. 22 St.	Turkas Garabetian Son New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
27	Yes	self	20	No	No	No			Syn	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
28	Yes	self	25	No	No	No	24	East 46th St.	Costaz Tanue friend New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
29	Yes	self	25	No	No	No	108	15th St.	Ibrahim Gedik Uncle Wyshington D.C.	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No		dark	brown	brown	G.I.R.	None	Turkey	Tyre
30	Yes	self	25	No			32	East No 32	Rudolfo Tarlazian Uncle Worcester													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gartulich, master, of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered as in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gartulich
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,
at P. O.

Immigration Officer.

21—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G Orlic

Sworn to before me this 29 day of 6, 19 1>

at [illegible]

F M Willard

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

WF

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. POLONIA sailing from PATRAS, 8 Juni 1913, 19

1	2	65	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Azem	Nicolaos	18	✓	m. S.	labourer	Yes	Yes	Turkish	Greek	Turkey	Antarti	Antonios Father Antarti Turkey	N.Y.	New
2	Vassiliadis	Constantinos (X)	36	✓	m.	Clergy.	Yes	Yes	Greek	Greek	Greece	Mpotsula	Mpotsulas Greece	N.Y.	New
3	Vassiliadis	son John.	1	✓	m. S.	child	Yes	Yes	Greek	Greek	Greece	Mpotsula	Marianthi Mother Mpotsula Greece	N.Y.	New
4	Pergalis	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD													
5	Orfanidis	John.	20	✓	m. S.	labourer	Yes.		Turkish	Greek	Turkey	Nasopolis	Nicopolis Turkey	NY	New York
6	Derderian	Minas	26	✓	m.	labourer	No		Armenian	Armenian	Turkey	Sivas.	Marianus wife Sivas Turkey	NY	Providence
7	Nissanian	Ohanes	22	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Hasik Begum wife Sivas Turkey	NY	New York
8	Mondrij	Nassios (+)	25	✓	m. S.	labourer	Yes.		Turkish	Greek	Turkey	Astafi	John Father Astafi Turkey	NY	New York
9	Apparian	Hamparsoum	32	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas.	Soap wife Sivas Turkey	NY	New
10	Georgakis	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD													
11	Vaki	ERASED BY PURSER. NOT ON BOARD	8	✓	m. S.	Pupil	Yes		Turkish	Greek	Turkey	Akyo			
12	~~Matta~~ Mata	Halla	20	✓	m.	Housewife	No		Turkish	Arabian	Turkey	Lebanon	Salim John Father Lebanon Turkey		Mass
13	~~Matta~~	Nazra.	1	✓	S.	child	No		Turkish	Arabian	Turkey	Lebanon	Mamas Father Hiseys Turkey	NY	Mass
14	Kalajian	Gervaut.	18	✓	S.	Tailor	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Hiseys	None		
15	Kepkian	Artin	34	✓	m. S.	Shoemaker	Yes.		Turkish	Armenian	Turkey	Amassia	Anna wife Marmara Turkey		Pa
16	Vassiliou	Vassilios	25	✓	m.	labourer	No		Turkish	Greek	Turkey	Marmara	Serpa wife Hosana Turkey	NY	
17	Saighian	Roupin	30	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Hosana	Hasses wife Kaisserlich Turkey	NY	
18	Arslanian	Bjisan	34	✓	m.	Tailor	Yes.		Turkish	Armenian	Turkey	Kaisserlich	Athanasios Father Enople Turkey	NY	
19	Contadarsis	Stratos	19	✓	m. S.	Confectioner	Yes.		Turkish	Greek	Turkey	Enople	Athanasios Father Hosana Turkey	NY	
20	Ohanian	Manoushian Manitsum	18	✓	m. S.	Farmer Lab	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Hasik Father Sivas Turkey	NY	
21	Crotokritos	Georges.	21	✓	m. S.	Farmer Lab	Yes		Turkish	Greek	Turkey	Astafi	Nastaja wife Astafi Turkey	NY	
22	Topouzian	Hagop	28	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Hosana	Soap wife Hosana Turkey	NY	
23	Mirighian	Aaron	23	✓	m.	labourer	No		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Rosi wife Sivas Turkey	NY	
24	Karalian	Miridjan	18	✓	m. S.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Hosana	Jan Father Hosana Turkey	NY	
25	Yahlayan	Habib	22	✓	m. S.	labourer	No		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Hagop Father Sivas Turkey	NY	
26	Bahalian	Garabet.	24	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Mirz wife Sivas Turkey	NY	
27	Derderian	Hasep.	19	✓	m. S.	labourer	Yes		Turkish	Armenian	Turkey	Sivas	Bahi Father Sivas Turkey	NY	
28	Antoniou	Anastasios	29	✓	m. S.	labourer	Yes		Turkish	Greek	Turkey	Enople	Eleni wife Enople Turkey	NY	
29	~~Pantazis~~ Pantazou	Christo	20	✓	m.	labourer	Yes		Turkish	Greek	Turkey	Ionia	Athanasios Father Ionia Turkey	NY	
30	NOT USED														
	NOT USED														
66	NOT USED														

Peter Kutter Philadelphia

This is to certify that I have this day delivered to the above named master of the above named vessel a list or manifest of all the passengers taken on board the said vessel at the port of Patras and that said list or manifest is a full and correct list or manifest of all such passengers, and of the names of their parents, husbands, wives, children, brothers, sisters, uncles, aunts, nephews, nieces, cousins, grandparents, grandchildren, guardians, wards, and affianced wives, and of all persons who have paid the passage of any of said passengers, or who have sent for any of said passengers to come to the United States, and of all persons to whom any of said passengers are going in the United States, and of the relationship of each of said passengers to the person who has paid or sent for him or her, or to whom he or she is going, and of the place in the United States where each of said passengers was born, and the last residence in the country whence he or she came, and of the final destination of each of said passengers, whether in the United States or elsewhere, as far as known to me.

Dated at Patras, Greece, this 8 day of Juni, 1913

Agent of the Steamship.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec *June* 29 JUN 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY BE ENTERED HERE. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No	100	100	Constas Palidis, Oliver Street No. 90, New York	Cousin	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None.	Arkadi	Turkey
2	Yes	Self	25	No	100	100	Methodio Sourcoulis, Care Greek Church, 151-153 East 72. New York	Friend.	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None.	Mpetseli	Greece
3	Yes	Self	25	No	100	100	Athan Avgeris, 109 East 12 St. New York	Friend	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None.	Mpetseli	Greece
4	[illegible]																			
5	Yes	Self	25	No	100	100	Miltidio Serderidis, 112 East 28 St.	Cousin. New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Serenida	Greece
6	Yes	Self	25	No	100	100	Nigogo Vartonian, 16 Winter St.	Uncle. Providence	Entered at St. Albans, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Nicopolis	Turkey
7	Yes	Self	30 25	No	100	100	Ossian Mouradian, 342 E. 24 Street	Friend. New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Comm	Black	Brown	C.V.R.	None	Evkas	Turkey
8	Yes	Self	16 25	No	100	100	Lotio Papadopoulo, 229 East 45 St.	Friend New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
9	Yes	Self	30 25	No	100	100	Ossian Mouradian, 342 E 24 Street	Brother in law New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Arkadi	Turkey
10	Yes	Self	25	No	100	100	[illegible]													
11	Yes	Self	30	No			[illegible]													
12	Yes	[illegible]	100	No	100	100	[illegible]		Entered at Island Pond, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Comm	Black	Brown	[illegible]	None	Aleppo	Turkey
13	Yes	[illegible]	—	No	100	100	Massoud Matta, 142 Olivia Place	Husband Boston, Mass	Entered at Island Pond, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Leban	Turkey
14	Yes	Self	20 25	No	100	100	Vahan Arslanian, 140-142 W 27 St.	Uncle New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Leban	Turkey
15	Yes	Self	16 25	No	100	100	Stepa Adjigian, 49 Rivington Street	Nephew Stonehaven	Entered at Island Pond, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Hissya	Turkey
16	Yes	Self	25	No	100	100	Vasilios Galanitis, 66 Linden Ave	Cousin Albany	Entered at Niagara Falls, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Amaxia	Greece
17	Yes	Self	30 25	No	100	100	Ossian Mouradian, 342 E 24 St.	Brother in law New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Yaman	Turkey
18	Yes	Self	25	No	100	100	Vahan Arslanian, 140-142 W. 27 St.	Brother New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Yaman	Turkey
19	Yes	Self	25	No	100	100	Socratis Vardeli, 235 East 45 St.	Friend. New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Vassilikion	Turkey
20	Yes	Self	25	No	100	100	Hagesim Keneghesian, 331 E. 26 St.	Brother New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	5	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evaplo	Turkey
21	Yes	Self	25	No	100	100	Nicolas Mbagopoio, Oliver Street No. 90	Brother New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
22	Yes	Self	30 25	No	100	100	Thanos Dimyan, 342 E. 24 St.	Friend New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Arkadi	Turkey
23	Yes	Self	25	No	100	100	Mourad Mesrlian, 16 Winter St.	Brother in law Providence R.I.	Entered at St. Albans, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	4	Comm	Black	Brown	G.V.R.	None	Aleppo	Turkey
24	Yes	Self	25	No	100	100	Thanos Dimyan, 342 E 24 St.	Uncle New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
25	Yes	Self	25	No	100	100	Abraham Yayljanan, 16 Winter St.	Brother Providence R.I.	Entered at St. Albans, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.V.R.	None	Aleppo	Turkey
26	Yes	Self	25	No	100	100	Thanos Dimyan, 342 E. 24 St.	Uncle New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	2	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
27	Yes	Self	30 25	No	100	100	Nishan Derdeyian, 16 Winter St.	Brother Providence R.I.	Entered at St. Albans, Vt.	No	No	No	No	Good	No	5	3½	Comm	Black	Brown	C.V.R.	None	Aleppo	Turkey
28	Yes	Self	35 25	No	100	100	Stavros Vrinios, 2183 Amsterdam Ave	Friend New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
29	Yes	Self	33 25	No	100	100	Dimitrios Mistilidis, 241 E. 46 Street	Brother New York	Entered at Rouses Point, N. Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	Comm	Black	Brown	G.T.R.	None	Evkas	Turkey
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartolich master of the S S Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Bartolich
Master. Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,
at Montreal, P.Q.

[illegible]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

29—3218

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Cyrus Polzin, Surgeon of the S.S. Polonia employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nineteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. Polzin

Sworn to before me this 29 day of 6, 19 D

at Queenstown

Immigration Officer.

13—1130

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1130

39

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. POLONIA sailing from PATRAS 9 Juni 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
1	Nicolaou	Basiglios	23		M.	M. Farmer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nigde	Sofia	wife
2	Mistelodou	Clemantos	18		M.	S. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nigde	Tafkafakis	father
3	Antonou	Alexios	28		M.	M. Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Nigde	Despina	wife
4	Gregoriades	Gregorios	18		M.	S. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nigde	Nigde	Turkey
5	Jordanou	Afxentios	32		M.	M. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nicopolis	Tsiliaco	father
6	Joannou	Georgios	31		M.	M. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Coleri	Sultana	wife
7	Babian	Garabet	29		M.	M. Carpenter	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Antavan	Angalasia	wife
8	[illegible]													
9	Pappavassiliou	Minas	37		M.	M. Farmer	No		Turkey	Greek	Turkey	Nigda	Nigda	Turkey
10	Georgiou	Eugenios	32		M.	M. Farmer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nigda	Kirkina	wife
11	Laikeo	[illegible]	12		S.								Nigda	
12	[illegible]													
13	Mansour	Omare	19		M.	M. Farmer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Tshare	Tshare	
14	Omarian	[illegible]	20		M.	M. Farmer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Tshare	Tshare	
15	Omarian	[illegible]												
16	Coumoudis	Stavros	31		M.	M. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Afsisia	Afsisia	Turkey
17	NOT USED													
18	[illegible]													
19	Garabedian	Stefan	20		M.	M. Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Sevas	Sevas	
20	NOT USED													
21	[illegible]													
22	[illegible]													
23	Demirdjian	Karakin	20		M.	S. Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Tafunde	Tafunde	
24	Demirdjian	Garabet	24		M.	S. Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Tafunde	Tafunde	
25	Boyadjian	Agop	18		M.	S. Tailor	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Tafuli	Tafuli	
26	Tarkian	Kevork	14		M.	S. Tailor	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Afeli	Afeli	
27	[illegible]													
28	Atchet	Ismail	24		M.	Student	Yes		Turkey	Persian	Turkey	Constantinople	Constantinople	
29	Thanasopoulos	Steglios	38		M.	Merchant	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tegirnon	Tegirnon	
30	Karabagnotis	Georgios	36		M.	M. Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Tegirnon	Tegirnon	
31	NOT USED													
32	NOT USED													

13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 29 GIU. 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether it was paid by relatives, friends, or others, and if so, their names and addresses.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket and prepaid transportation from place of departure to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled; if so, from what cause.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	No	No	No. 9 Box No. 2 South Tacoma Wash.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	7½	Dark	Brown		None	Turkey	Tigde
2	Yes	Self	25	No	No	24, 46th Street New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
3	Yes	Self	25	No	No	24, East 46th Street New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	9½	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
4	Yes	Self	25	No	No	315 East 28th St. New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
5	Yes	Self	25	No	No	24 East 46th St. New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
6	Yes	Self	25	No	No	Cousin South Second Wash.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Antaw
7	Yes	Self	25	No	No	Cousin 119 Pine St. Providence R. I.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	C.V.R.	None	Turkey	Konja
9	Yes	Self	25	No	No	Cousin 24, East 46th St. New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
10	Yes	Self	25	No	No	Cousin 24, East 46th St. New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	6½	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Tigde
13	Yes	Self	25	No	No	Cousin 6 Grove Street Boston Mass.	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
16	Yes	Self	25	No	No	24 E. 46 St. New York	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
19	Yes	Self	25	No	No	255 Main St. Utica N.Y.	Entered at St. Johnsbury Vt. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
23	Yes	Self	25	No	No	H. E. Silver Co. Bridgeport Conn.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	C.V.R.	None	Turkey	
24	Yes	Self	25	No	No	H. E. Silver Co. Bridgeport Conn.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
25	Yes	Self	25	No	No	210 6th Street Troy N. Y.	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
26	Yes	Self	25	No	No	337 Fenbury St. Waterbury Conn.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	C.V.R.	None	Turkey	
28	Yes	Self	25	No	No	Friend Longham Leggton Washington	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date)													
29	Yes	Self	25	No	No	24 East 46th Street New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date)													
30	Yes	Self	25	No	No	78 Box Co. Worcester Mass.	Entered at Port Huron, Mich. (Date)													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gantulich master the S. S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Giovanni Gantulich
Master. Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1128

all lines copied by hand

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roma, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the years (or period of years) and place; as 1905-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

29—1128

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Valić, Surgeon of the S.S. Polonia employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Valić

Sworn to before me this 24 day of 6, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—2210

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2210

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

WP

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY [illegible]

40 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907.

4 S. S. POLONIA sailing from PATRAS 9 June 1913

67

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Hetherington Patrick		24		M	S	Tailor	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Smyrna	Smyrna
2	Kipreos	Michail	22		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Nkonaka	Nkonaka Turkey
3	Papoglou	Anastasios	28		M	S	Chemiste	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Trussa	Corinthia Greece
4	Mountis	Minas	27		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Trussa	Teglia Turkey wife
5	Dennehian	Hougas	18		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Charaki	Charaki Turkey father
6	Caracalsagnes	Dimitrios	22		M	S	Labourer	No		Greece	Greek	Greece	Samos	Spanatula Samos Greece
7	[illegible]													
8	Calamatas	Smoudis	22		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Marmara	Marmara Turkey
9	Dannelian	Mofses Sarkis	39		M	M	Labourer	No		Turkey	Armenian	Turkey	Karsana	Karsana Turkey
10	[illegible]													
11	Aptkarian	Hadzadour	22		M	M	Farmer	No		Turkey	Armenian	Turkey	Karsana	Karsana Turkey
12	Khetoyan	Houngiangas	38		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Marsovan	Marsovan Turkey
13	Gawad	Mahmoud	39		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Arabian	Turkey	Caymeni	Caymeni Turkey
14	[illegible]													
15	[illegible]													
16	Paquis	Theodosios	29		M	M	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Rodia	Rodia Turkey
17	Efstfferiou	Constantinos	19		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Ordek	Ordek Turkey
18	Lismas	Petros	22		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Charaka	Charaka Turkey
19	Hassan	Mohamed	25		M	M	Farmer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Aboudy	Aboudy Turkey
20	Kajarian	Sebat	34		M	M	Shemaker	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Sivas Turkey
21	[illegible]													
22	Anagnostis	Theofilactos	24		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Imbros	Imbros Turkey
23	Tsonpaidis	Theodoros	23		M	S	Carpenter	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Pelekanos	Pelekanos Turkey
24	Kelesloglen	George	18		M	S	Labourer	No		Turkey	Greek	Turkey	Imbros	Imbros Turkey
25	Kajarian	Hachik	20		M	S	Shemaker	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Sivas Turkey
26	Kajarian	Aramik	18		M	S	Shemaker	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Sivas	Sivas Turkey
27	Constantinides	[illegible]												
28	[illegible]	[illegible]												
29	[illegible]	Theocharis	37		M		Tailor	No		Turkey	Greek	Turkey		
30	[illegible]	Leon	18		M	S	Shemaker	Yes		Turkey				

USC

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD

USC

ERASED

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of Quebec 29 JUN. 1913 *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION required by immigration act of						
														25	26	27		28		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was — passage paid? (Whether other part is paid, and by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a ticket or part ticket has been furnished by others, and if so, by whom.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Race or People.
1	Yes	Self	40	No			[illegible]	No	No	No	No	Good	No	5	6½	dk	brn		None	[illegible]
2	Yes	Self	25	No	No	No	Emmanuell Loumbros P.O. Box No 43 Toledo Ohio	No	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
3	Yes	Self	25	No	No	No	Michel Dimitriades friend 96 Cherry St New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
4	Yes	Self	25	No	No	No	Lazaros Pappadopoulo friend 229 E. 45 St. New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
5	Yes	Self	25	No	No	No	Ossian Mayiradian friend 642 E. 24th St New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
6	Yes	Self	25	No	No	No	Emmanuel Loumbros friend P.O. Box 43 Toledo Ohio	Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	6	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
7	[illegible]																			
8	Yes	Self	25	Yes	1909-12	New York	Henri Zerbey's Brother-in-law 237 East 44th St New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
9	Yes	Self	35	25	No	No	Ohanes Divoyan friend 342 East 24th St New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
10	[illegible]																			
11	Yes	Self	25	No	No	No	Ovagim Gefanzian friend 1394 Milwaukee Ave Chicago	Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	5	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
12	Apr 14, 1904	Self	25	Yes	1899-1913	Turkey	Denik Khetiyan Brother 261 3rd ave New York	[illegible]	No	No	No	Good	No	5	6½	dk	brn		None	Turkey
13	Yes	Self	25	No	No	No	Nick G. Sallas Friend 1402 E 18th Street Chicago Ill.	Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
14	[illegible]																			
15	[illegible]																			
16	Yes	Self	25	No	No	No	Costas Raliges friend No 90 Olive St Chicago Ill.	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	6	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
17	Yes	Self	35	No	No	No	Anouralis Anouralides friend No 27 Ellen Ave No 27 Ellen Ave	Island Pond, Vt. (Date) JUN 28 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
18	Yes	Self	25	No	No	No	Tsira George friend 81 New Chambers Street New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
19	Yes	Self	25	No	No	No	Ezra Sallah friend 1402 East 18th St Chicago Ill.	Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	5	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
20	Yes	Self	25	No	No	No	Armen Cajarian friend 341 3rd Ave New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
21	Yes	Self	25	No	No	No	[illegible]													
22	Yes	Self	25	No	No	No	Lazaros Hadjiandreadi cousin 1851 Union St Canton Ohio	Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
23	Yes	Self	25	No	No	No	Petros Tarkides cousin P.O. Box 164 Granite City Ill.	Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
24	Yes	Self	25	No	No	No	Chrysilakis Loukimides cousin 1851 Union St Canton Ohio	Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
25	Yes	Self	30	No	No	No	Arutun Cajarian cousin 341 3rd Ave New York	Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
26	Yes	Self	—	No	No	No	[illegible]	Rouses Point, N. Y. (Date)												
27	Yes	Self	30	No	No	No	Stefano Tsirides cousin 1851 Union St Canton Ohio	Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 30 1913	No	No	No	Good	No	5	7	dk	brn	G.I.R.	None	Turkey
28	Yes	Self	35	No	No	No	Anastasios Pierre cousin 936 Division St Utica N.Y.	Rouses Point, N. Y. (Date)												
29	Yes	Self	25	No	No	No	Lazaros Hadjiandreadis cousin 934 Hotel Anderson Utica N.Y.	[illegible]												
30	Yes	Self	25	No	No	No	Paraskevas Savvantides friend 342 E 25th St New York	[illegible]												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartolich master of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Bartolich
Master.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,
at _____

_____
Immigration Officer.

11—2118

Off line Copied C. 21.a

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 20 (Whether in possession of $50, and if less how much).—The entry in column 20 should give in each case (individual or family) the actual amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place (city or town).

Column 18 (Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and whether such relative or friend is a citizen or subject).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The statements in these columns are subject to verification by any inspection officer in the consideration of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed by owners thereof, solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlic

Sworn to before me this 29 day of October, 1913

at Boston

Immigration Officer.

11—3116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U...

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to ...

S. S. **POLONIA** sailing from **PATRAS** ... July ... 19...

11 — 68

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	2 NAME IN FULL. Given Name	3 Age. Yrs.	4 Age. Mos.	5 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 *Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination (if different from above). State.	12 Final Destination (if different from above). City or Town.
1	Yaslakian	Vartan	18		M	S.	Tailor	yes		Turkey	Armenian	Turkey	Antaki	Krakor Father Antaki, Turkey		
2	Pantelis.	Dimit Nristaloo	22		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Narraki	Krystalo mother Narraki, Turkey		
3	Sarkarian	Iskoy.	20		F	M	Housewife	Yes.		Turkey	Armenian	Turkey	Antapl	Bedros Deceased Father Antapl, Turkey		
4	Beniaroglou	Diogenis.	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Nigde	Nicolaos Father Nigde, Turkey		
5	Triantafillou	Konstantinos.	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Narraki	Triantafillina Mother Narraki, Turkey		
6	Kamburoglou	Theodoros.	32		M	M	Shoemaker	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Ordou	Olymbias Wife Ordou, Turkey		
7	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN															
8	Touma	Michel.	31		M	S	Labourer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Alep.	George Father Alep, Turkey		
9	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN															
10	Pappadopoulos	Zacharias	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Ordou	Nafsa Father Ordou, Turkey		
11	Kirkorian	Phanes	30		M	M	Labourer	Yes.		Turkey	Armenian	Turkey	Zara	Sion Wife Zara, Turkey		
12	Lazaroglou	Thomas.	40		M	M	Labourer	No.		Turkey	Greek	Turkey	Ordou	Maria Wife Ordou, Turkey		
13	Anastassiou	Symeon.	31		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Armoun	Evgenia Father Armoun, Turkey		
14	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN															
15	Davitgian	Kirkor.	34		M	M	Labourer	No.		Turkey	Armenian	Turkey	Tzomak	Nanam Tzomak, Turkey		
16	Habib. July 17/13	Samuel.	31		M	M	Shoemaker	Yes.		Turkey	Hebrew	Turkey	Kallipolis	Megri Kallipolis, Turkey		
17	Mbotzos.	George.	26		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Menemen	Kostoula Menemen, Turkey		
18	Tocatlides.	Theofanis.	18		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Saya	Pinaya Father Saya, Turkey		
19	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN															
20	Kosmoglou	Kosmas.	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Ordou	Kosmas Father Ordou, Turkey		
21	Mavros.	Demetrios.	19		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Gonia	Klayion Father Gonia, Turkey		
22	Boudakian	Sinan.	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Armenian	Turkey	Akserai	Agop Father Akserai, Turkey		
23	Photiadou	Katina.	39		F	S	Housework	No.		Turkey	Greek	Turkey	Kermeka	Sotira Mother Kermeka, Turkey		
24	Moisses	Lazaros.	18		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Ordou	Kosmas Father Ordou, Turkey		
25	Karantzis	Constantinos	28		M	S	Labourer	Yes.		Turkey	Greek	Turkey	Ak Agatz	Stylianos Father Ak Agatz, Turkey		
26	Kazezoglou	Maria	20		F	S	Housework	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Kalliopi Mother Kermera, Turkey		
27	Photiadou	Eleni	28		F	M	Housework	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Kalliopi Mother Kermera, Turkey		
28		Marianthi	10		F	S										
29		Zahi Yamia	16		F	S	Tepil									
30		Michael	18		M	S	Labourer	Yes		Turkey	Greek	Turkey				
31	NOT USED															
32	NOT USED															

26 *

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec 20 JUN 1913 *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			Agop Petros Kelekjian, Uncle, 4 Hyl Eleventh St Beyer Falls		No	No	Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Kara
2	Yes	Self	25	No			Thotios Papadopoulos, Friend, 229 East 45 St New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Kara
3	Yes	Self	25	No			Hagop Sarkarian, Husband, 50 Lafayette St New York	No	No	No	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R. & C.V.R.	None	Turkey	Kara
4	Yes	Self	25	No			Vassilios Mossiades, Friend, NE 430 W. 39 St. New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Nigde
5	Yes	Self	25	No			Kristos Vassilion, Friend, 229 East 45 St. New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	6	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Nigde
6	Yes	Self	30	No			Stato George, Friend, 66 Shawmut Ave	Boston, Mass	No	No	Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	6	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Nevsehir
7	Yes	Self	40	No			Jony Gony, Cousin, 1440 Atlantic ave	Brooklyn N.Y.	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	4½	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
10	Yes	Self	25	No			Nicolaos Papas, Brother, 21 Merrimac St	Newbury port Mass	No	No	Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	2	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
11	Yes	Self	25	No			Hagop Manougian, Uncle, 326 E. 49th St. New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	6	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Zile
12	Yes	Self	25	No			Kristo Manougian, Cousin, 2002 Clover ave	Canton Ohio	No	No	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	5½	Fair	Blue Gray	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
13	Yes	Self	25	No			Kristos Adamopoulos, Cousin, No 211 East 28 St. New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	6	Dark	Brown	G.T.R.	Pox marked	Turkey	Amasia
14	Yes	Self	25	No			Hasi Karapanagiotidis, Cousin, [illegible]													
15	Yes	Self	25	No			Garabet Zinganian, Uncle, 317 East 28th St. New York	No	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	3	Fair	Gray	G.T.R.	None	Turkey	
16	Yes	Self	25	No			David Agnedo, Brother-in-law, Christe St 165	New York	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL		No	5	2			G.T.R.	Pox-marked	Turkey	
17	Yes	Self	25	No			Emmanuel, Friend, 38 Lock St	Haverhill Mass	No	No	Entered at [illegible] (Date) [illegible]	Good	No	5	3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	None	Turkey	
18	Yes	Self	25	No			Joakimides Theofilaktos, Cousin, No 1644 Spring	Canton Ohio	No	No	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	Good	No	5	8	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	
19	Yes	Self	25	No			Lazaro Yeroniadou, Cousin, 428 E. Cherry St	Canton Ohio	No	No	Niagara Falls, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
21	Yes	Self	25	No			Costas Doriotis, Friend, Cherry St. 96	New York	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	7	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
22	Yes	Self	25	No			Nikolay Yaramian, Uncle, 317 E. 12th St.	New York	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
23	Yes	Sec. II Self	65	No			Stauros Yaggrides, Brother-in-Law, 1367 Fifth Ave	New York	No	No	Entered at [illegible] (Date) [illegible]	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
24	Yes	Self	25	No			Miltiades Nousis, Brother, No 55 Kneeland St	Boston Mass	No	No	Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No Good	No	5	6	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
25	Yes	Self	25	No			George Karadaiz, Brother, #2106 Main St	Wheeling West Va	No	No	Entered at Port Huron, Mich. (Date) [illegible]	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.T.R.	Pox-marked	Turkey	Ordu
26	Yes	Self	15	No			Jacob Kazezoglou, Brother, 522 E. 12th St	New York	No	No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) [illegible]	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
27	Yes	Self	50	No			Stauros Yaggrides, Friend, 1367 Fifth Ave	New York	No	No	Entered at [illegible] (Date) [illegible]	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.T.R.	None	Turkey	Ordu
28	Yes	Under 16 Yrs. Self		No			Uncle, [illegible]													
29	Yes	Under 16 Yrs. Self		No			Uncle, [illegible]													
30	Yes	Self	25	No			Dilmmanuel, Brother, 38 Lock St	Haverhill Mass	No	No	Entered at [illegible] (Date) [illegible]		No							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Gratulich master of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gratulich
master Officer.

Sworn to before me this ____ day of JUN. 30 1913, 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—3138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3138

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyula Orlii, Surgeon of the S.S. Polonia employed by manufacturer

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets seventeen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlii

Sworn to before me this 24 day of 6, 1913

at

Immigration Officer.

11—2158

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1140

NOT USED
NOT USED
NOT USED

42

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. POLONIA sailing from PATRAS 9 Jun 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sarloglou	Halil	24		M. S	Farmer	No		Turkey	Armenian	Turkey	Kaisserlieh	Hanim Sarloglo father	Turkey	
2	Sarloglou (daughter 5 1/2)	Bolitza	47		F. M	House wife	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Kaisserlieh	Kaisserlieh	Turkey	
3	Behor	Grassia	24		F. S	Seamstress	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Dardanelles	nobody	none	nobody
4	Behor (with 5 1/2)	Jany	22		F. S	Seamstress	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Juliana Behor mother	Constantinople	Turkey
5	Calistou	Nicolaos	CA 10-26-3		M. S	Laborer	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Callistes brother	Kermera	Turkey
6	Calistou wife	Bethlehem	30		F. M	House wife	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Callistes father	Kermera	Turkey
7	Calistou	Jacove	26		M. S	Carpenter	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Callista father	Kermera	Turkey
8	Seferian	Mihran	25		M. M	Laborer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Chizre	Elisabet Seferian wife	Chizre	Turkey
9	Janayotides	Janayotes	Pc Ca 8-10	3 18 4/13	M. S	Clerk	Yes		Turkey	Greek	Turkey	Kermera	Elisabet Janayotides	Kermera	Turkey
10	Arslan	PASSED BY PURSER				MATTER OF HEALTH									
11	Marashian	Anna	26		F. M	House wife			Turkey	Armenian	Turkey	Azeni			
12	Marashian child	Bernat	4		M. S	child			Turkey	Armenian	Turkey	Azeni			
13	Sarloglou	Ygris	20		M. S	Laborer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Kotza	nobody		
14	Chadjian	PASSED BY PURSER NOT ON				MATTER OF HEALTH							Baker Sarloglou father	Kotza	Turk
15	Hytimian	Hadji Missak	22		M. S	Laborer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Evjuek	Hadji Missak Hytimian	Evjuek	
16	Nouhan (July 2, 1913)	Lilla	3		F. S	child	No		Turkey	Syrian Arabian	Turkey	Damascus	nobody		
17	Nouhan (July 2, 1913)	Rosa	1		F. S	child	No		Turkey	Arabian	Turkey	Damascus	nobody		
18	Matta	Daibess	24		M. M	Farmer	No		Turkey	Arabian	Turkey	Zebelebne	Baker	Zebelebne	
19	Matta wife	Yousfie	18		F. M	House wife	No		Turkey	Ottoman	Turkey	Seybay	Barbar	Seybay	Turkey
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														

Ottoman Lumber Inc. Afyon

Pres. Ottoman Lumber Inc. Afyon

The last country to which alien resided with the intention of residing is not always the country of which he is a citizen or subject.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec. 28 JUN 1913, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY BE INSERTED ABOVE AND BELOW THIS LINE. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cities paid for any passage, whether by relatives, friends, employers, or others.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket prepaid by others than himself, or of less than $30?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	20	No	No	No	140 Halsey Street Brooklyn N.Y. Cahay Arslanian friend		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Turkey	
2	Yes	Self	25	No	No	No	517 W. 40th Street Salvatore Sayaguesa uncle		No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Brown	None	Turkey	
3	Yes	Self	20	No	No	No	268 Broome St. New York Hagop Ampel father in law		No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	None	Turkey	
4	Yes	Self		No	No	No	~~~ Father in law		No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	None	Turkey	
5	Yes	Self	50	No	No	No	367 West 43rd Street New York Stepan Lazarides brother in law		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	None	Turkey	
6	Yes	Self		No	No	No	~~~ brother in law		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Turkey	
7	Yes	Self	25	No	No	No	367 West 43rd Street New York Stepan Lazarides brother in law		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	None	Turkey	
8	Yes	Self	25	No	No	No	24 Florence Street E. Walpole Mass Hayram Hadgi Kasbarian uncle		No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	None	Turkey	
9	Yes	Self	25	No	No	No	367 West 43rd Street New York Stepan Lazarides friend		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	None	Turkey	
10	Yes	Self	25	No			6th & 46th St New York Joseph Farsian friend		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown			
11	Yes	Self	25	No	No	No	158 East 26 Street New York Abel Marashian husband		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Turkey	
12	Yes	Self		No	No	No	~~~ father		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Turkey	
13	Yes	Self	20	No	No	No	324 Wisconsin St. Racine Wis Alex Bedrosian friend		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Turkey	
14	Yes	Self	25	No			912 E. Fulton St. Racine Wis Boghos Kalenian friend		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown			
15	Yes	Self	25	No	No	No	130 East 29th Street New York Mehat Koukjarian cousin		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Turkey	
16	Yes	Father with Self	No	No	No	No	7 Salem Hovhan uncle 7 1/2 Bridge Street Paterson N.J.		No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	None	Turkey	
17	Yes	Self		No	No	No	~~~ father		No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Turkey	
18	Yes	Self	100	No	No	No	7 & 8 Oliver Place Boston Mass Yaffe Ingatta uncle		No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Brown	None	Turkey	
19	Yes	Self	50	No	No	No	No 8. Oliver Place Boston Mass Massbegut Matta uncle		No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	None	Turkey	
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartolich master, of the S S Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely, and truly ANLOA that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ANLOAEA in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Bartolich
Master officer.

JUN 29 1913

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 ,

at QUEBEC P.Q.

_____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (tickets) or No (no tickets).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of fifty, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the years (or period of years) and where; as, 1906, Chicago.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, such relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

All lines copied by C. M. W.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gyuro Orlic, Surgeon of the S.S. Polonia, employed By owners thereof solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlic

Sworn to before me this 29 day of 6, 1913

at Q

Immigration Officer.

11—4710

"Race or people" is to be determined by the country from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Portuguese

NOT USED

16—4710

51

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. POLONIA sailing from PATRAS 9 June 1913 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hagopian	Missak	35		M	Blacksmith Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Nisde	Maria Hagopian, Wife	Ohio	
2	Parsekian	Agoubet	31		M	Labourer	No		Turkey	Armenian	Turkey	Nisde	Nisde — Turkey	Ohio	
3	Saroyan	Joudda	44		M	Tinner	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Dardanelles	Wife in Constantinople	Ohio	
4	Saroyan	David	18		M	Barber	Yes		Turkey	Hebrew	Turkey	Dardanelles	Mother — Turkey	Ohio	
5	Parsekian	Veronik	22		F	Housewife	No		Turkey	Armenian	Turkey	Nija	Sarkis Parsekian Father	Ohio	
6	Angel	Sarah	30		F	Housewife	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Mother — Turkey	Ohio	
7	Angel	Bolisa	5		F	Child	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Mother — Turkey	Ohio	
8	Angel	Nissim	2		M	Child	No		Turkey	Hebrew	Turkey	Constantinople	Mother — Turkey	Ohio	
9	Mostrush		20		M	Labourer	No		Turkey	Albanian	Turkey	Premeti	Metan Premeti Turkey		
10	Vartanian	Nssadour	52		M	Cook	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Constantinople	Nobody None		
11	Vartanian	Arousyak	18		F	Housewife	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Constantinople	Nobody		
12	Migirdichian	Minas	18		M	Barber	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Nisje	Escape Migirdich Nisje Turkey		
13	[illegible] PURSER, NOT ON BOARD					MASTER OF HEAD TAX UNKNOWN									
14	Youssoub	Jalli	18		M	Farmer	No		Turkey	Armenian	Turkey	Malatia	Agop Malatia		
15	Khazarian	Novanes	30		M	Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Nisje	Arshaloos Nisje Turkey		
16	Parsegian	Sarkis	18		M	Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Malatia	Takvorian Malatia		
17	Zakigian	Avedis	30		M	Labourer	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Zeitoun	Mariam Zeitoun Turkey		
18	Kyberian	Oizagon	24		M	Butcher	Yes		Turkey	Armenian	Turkey	Nisje	Hatik Nisje Turkey		
19	Keshishian	Hagla	14		F	Child	Yes		Turkey	Syrian	Turkey	Damascus	Damascus		
20	Keshishian	Jelia	12		M	Child	No		Turkey	Arabian	Turkey	Damascus	Damascus		
21	Keshishian	Elias	6		M	Child	No		Turkey	Arabian	Turkey	Damascus	Damascus		
22	Keshishian	Marie	4		F	Child	No		Turkey	Arabian	Turkey	Damascus	Damascus		
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED												Williams London		
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED												Williams Dublin		

[illegible] passage [illegible] The last column is to show alien's [illegible] intention of remaining in [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S

Arriving at Port of Quebec 29 GIU. 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EXISTING PRIOR TO... 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification.	Place of birth. Country.	City or Town.
	To Boston																			
1	Yes	Self	$16.00	No		No	Hamb. Haigopian Cousin 8,3 Arlington St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Mardin
2	To Boston Yes	Self	26.00	No		No	Missak Papasakian Cousin 89 Elm St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Mardin
3	Yes	Self	$65.00	No		No	Sebastian Saroyassian Brother 517 W. 10th St. Cincinnati Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
4	Yes	Self	-	No		No	~~~ Uncle ~~~	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 6 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
5	Yes	Husband Self	26.00	No		No	Missak Parsekian Husband 89 Elm St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Kaje
6	Yes	Husband Self	20.00	No		No	Hacim Angel Husband 268. Broome St. New York	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Cesarea
7	Yes	Father Self	-	No		No	account by the mother father	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	—	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Cesarea
8	Yes	Self	-	No		No	account by the mother father	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	—	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
9	Yes	Self	25.00	No		No	Weston Gerim Kurpi Uncle No. 2000 20th St. St. Louis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Divrik
10	Yes	Self	75.00	No		No	Kevork Kavdar Brother P.O. Box 63. West End Brooklyn N.Y.	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 5 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Cesarea
11	Yes	Self	-	No		No	account by the father Uncle	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 5 1913	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Cesarea
12	To Boston Yes	Self	25.00	No		No	Abr Megirdichian Brother 83 Arlington St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. Scar on face	Turkey	Sivas
13	Yes	Self	25.00	No		No	Alex Bagdasar Cousin 153 West 23rd St. New York	Entered at [illegible] (Date) [illegible]	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	None	Turkey	[illegible]
14	Yes	Self	25.00	No		No	Kalo Kalaysian Uncle 21 Kneeland St. Boston Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	2	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
15	Yes	Self	25.00	No		No	Garabed Jenanyan Uncle 89 Elm St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
16	Yes	Self	25.00	No		No	Surgeon's Certificate Mardiros Giragossian Cousin 40 Cedar St. W. Somerville Mass	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
17	Yes	Self	25.00	No		No	Vahan Zahigian Brother 84 Park St. Attleboro Mass	Entered at [redacted] (Date) [redacted]	No	No	No	Good	No	5	4	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
18	To Boston Yes	Self	20.00	No		No	Hasep Kilardzian Cousin 89 Elm St. E. Watertown Mass	Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUN 8 0 1913	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
19	Yes	Self	[illegible]	No		No	Salem Boyajian Bro. Cousin Bridge Street Falconer N.Y.	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 2 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
20	Yes	Self	[illegible]	No		No	~~~ (travelling with uncle) ~~~ 34 Linal.	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 2 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
21	Yes	Self	[illegible]	No		No	~~~ uncle ~~~	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 2 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
22	Yes	Self	-	No		No	~~~ uncle ~~~	Entered at Newport, Vt. (Date) SEP 2 0 1913	No	No	No	Good	No	5	3	Dark	Brown	G.I.R. None	Turkey	Sivas
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Giovanni Bartulich master of the S.S. Polonia, from PATRASSO, do solemnly, sincerely and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purposes, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G Bartulich
Master. Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of _____, 19 ,

at QUEBEC P.Q.

F McWilliam
Immigration Officer.

11—1128

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends*; *and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Master

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Orlic Gjuro, Surgeon of the S/S Polonia, employed by ~~the United States~~, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Two and half years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Vienna Austria, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twelf in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Orlic

Sworn to before me this 29 day of June, 1913

at Quebec

F M Williams

Immigration Officer.

11—6888

S/S Polonia

JUN 30 1913

1st 2nd

On U. S. manifests 21

U. S. citizens 2

Total number of aliens

Number examined 293

" missing

Aliens admitted 236

" detained 33-32

293

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—6888

NOT USED

NOT USED

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

53

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying

S. S. T/S/S POLONIA sailing from TRIESTE - 7 GIU. 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	71	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Children to be U. S. Citizens.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
52/1	✓									Szczur	Wasyl	16		V	m	s	farmlab	yes	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Libuchowir	father: Jwan Libuchowir
52/2	✓									Ruszmir Kuszmir	Jedrzej 25-4208	29		V	m	3-2	farmlab	yes	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Libuchowir	father: Jwan Libuchowir
53/3	✓									Szczeljnicz	Jwan	27		V	m	m	farmlab	"	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Libuchowir	wife: Anna Libuchowir
4	✓									Szczur	Michal	23		V	m	s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Libuchowir	father: Wasyl Libuchowir
5	✓									Sirosic'	Katija	46		V	m	s	farmlab	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Lasjan	mother: Anna Lasjan
53/6	✓									Racki	Jamjan 7A 7-18-27-RSC.	18		V	m	s	farmlab	yes	yes	Hungarian	Croatian	Hungary	Sayan	father: Karlo Sayan
53/7	✓									Kuetzur Kretzur	Stefan Georgis	29		V	m	m	farmlab	yes	yes	Austrian	Rumanian	Austria	Oberpetrok Kaszyka	wife: Anna Kaszyka
53/8	✓									Puga	Nikolai Nikolai 7A-8-12 613-10/10/25 RSC.	26		V	m	s	farmlab	yes	yes	Austrian	Rumanian	Austria	Oberpetrok Kaszyka	father: Alexi Kaszyka
53/9	✓									Lojczan Korzekar	Artemi	46		V	m	s	farmlab	yes	yes	Austrian	Rumanian	Austria	Kaszyka	wife: Anna Kaszyka
53/10	✓									Lojczan Korzekar	Teodor Teodor	43		V	m	m	farmlab	yes	yes	Austrian	Rumanian	Austria	Kaszyka	mother: Anna Kaszyka
53/11	✓									Koreszczuk	Vasilij	41		V	m	m	farmlab	yes	yes	Austrian	Rumanian	Austria	Kaszyka	wife: Anna Kaszyka
53/12	✓									Jabcuk	Emil	17		V	m	s	farmlab	yes	✓	Austrian	German	Austria	Liechtenstein Liechtenstein	mother: Anna Liechtenstein
53/13	—									[illegible]	[illegible]	24		V	m	s	farmlab	no	no	Austrian	Ruthenian	Austria	Jaroslav	father: Jwan Jaroslav
14	✓									Cauchi	Emanuel	19		✓	M	S	Mechanic	yes	yes	British	English	Island Malta	Hamrun	father: Joseph Hamrun
15	✓									Borg	Antonio	19		✓	✓	✓	Clerk Clinical	✓	✓	✓	✓	✓	✓	mother: Catherine Hamrun
16	✓									Barbara	Francesco	19		V	M	S	Laborer	"	"	"	"	Malta	"	father: Joseph Valetta
17	✓									Bonello	Dominique 7A 7-15-8479	24		V	"	S	Waiter	"	"	"	"	"	Valetta	wife: Anna Valetta
18	✓									Bernardi	Salvatore	50		V	"	M	Japanner Repairer	"	"	"	"	"	"	father: Carlo Valetta
19	✓									Juretic	Frans	50		V	"	M	Miner	"	"	Austrian	Italian	U.S.	Brooklyn	brother: Louis Brooklyn
20	✓									Godina	Giovanna 7A 2-27552	22		V	"	M	Domestic	"	"	"	"	Austria	Trieste	father: Antonio Trieste
21										NOT USED												
22										NOT USED												
23										NOT USED												
24										NOT USED												
25										NOT USED												
26										NOT USED												
27										NOT USED												
28										NOT USED												
29										NOT USED												
30										NOT USED												

I hereby certify that I have duly noted the [illegible] manifest in regard to aliens

Emanuel Cauchi 19 Male 53 Line 14
Antonio Borg 19 " " 15

and in behalf of the [illegible] of the aliens [illegible]

Date

Examined 4-4-15 Insp. R. Ellerson
Lines (7-12) Stock Inspector

19 * 1 Rel

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, 29 JUN 1913, 191

13 Line 5

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in possession of ticket or prepaid transportation, or has sufficient money to pay transportation to destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether deformed or crippled.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Pa.	Conemaugh	yes	Father	19—	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Cousin: Lenay Tremelmire Bx 870 - Conemaugh Pa	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	black	gray	none	G.I.R.	Austria	Pohorella
2	Pa	Conemaugh	yes	self	28	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. friend: Nikolaj Hegyhazy Bx 307 Conemaugh Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	gray	none	G.I.R.	Austria	Litmerk
3	Pa	Conemaugh	yes	self	33	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. brother in law: Fedor Ci	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	brown	none	G.I.R.	Austria	Ketsing
4	Pa	Conemaugh	yes	self	20	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Bx 38 - Conemaugh Pa. - cousin: Fedor Cike	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	gray	none	G.I.R.	Austria	Pohorella
5	Pa	McKees Rocks	yes	self	17—	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Bx 38 - Conemaugh Pa brother in law: Geo. Pelar	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	G.I.R.	Austria	Pohorella
6	Pa	Pittsburg Tarona	yes	self	15—	no	no	no	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. St. A. 613 McKees Rocks Pa uncle: Bartol Jokovec	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	G.I.R.	Hungary	Sary
7	Mich	Detroit	yes	self	20	no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) G.T.R. Tarnava 434 Detroit Mich brother in law: Vasili Khetsuk	no	no	no	no	good	no	5	3 1/4	fair	black	brown	none	G.T.R.	Hungary	Lazjen
8	Mich	Detroit	yes	self	21	no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) G.T.R. brother in law: Wasili Khetsuk	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	G.T.R.	Austria	Khetsuk
9	Mich	Detroit	yes	self	20	no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	no	good	no	5	4 1/2	fair	brown	brown	none	G.T.R.	Austria	Khetsuk
10	Mich	Detroit	yes	self	25	yes 1909 no 1913	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) Grand Trunk Ry G.T.R.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown	gray	none	G.T.R.	Austria	Khetsuk
11	Mich	Detroit	yes	self	23	no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) G.T.R.	no	no	no	no	good	no	5	4 1/2	fair	brown	brown	none	G.T.R.	Austria	Khetsuk
12	Mich	Detroit Hungarian Mich	yes	self	19	no	no	no	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) G.T.R. Bx. 1294 Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	gray	none	G.T.R.	Austria	Pohorella
13	?.	Cleveland	yes	self	31	no	no	no	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Lukas Lidy c/o 24 Pawlenus St.	no	no	no	no	good	no	5	3 1/2	fair	fair	black	none	C.P.R.	Austria	Kamenitz
14	Mich	Detroit	no	Father	$40.00	No			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Rafis Vascalco, address: general Co. Detroit Mich							5	4	dark	blk	brown		C.P.R.	Poland	Lipno
15	Mich	"	"	Uncle	$40.00	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Friend							5	6	fair	brown	brown		C.P.R.	Austria	Pohorella
16	"	"	"	Father	$15.00	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Father Nicola Barbera 178 Bagley Ave Detroit Mich							5	5	fair	brown	brown		C.P.R.	Austria	Pohorella
17	"	"	"	Self	$20.00	"	"	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Brother Stefan Borella 326 Orleans Ave Detroit Mich							5	6	fair	brown	brown		C.P.R.	Austria	Pohorella
18	"	"	"	"	$15.00	yes 1911 1912	no	Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) C.P.R. Son Roman Bernad 326 Orleans Ave Detroit Mich							5	5	fair	brown	brown		C.P.R.	Austria	Pohorella
19	N.Y.	Brooklyn	"	"	$25.00	yes 1911 1913	no	N.Y. Brooklyn	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) G.T.R. Son Roman Jurasits 3 Carroll St Brooklyn N.Y.							5	4	fair	fair	gray		G.T.R.	Austria	Lipno
20	"	"	"	Friend	$23.00	No	—	—	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUN 3 0 1913 (Via) G.T.R. Friend Roman Jurasits 3 Carroll St Brooklyn N.Y.							5	5	fair	fair	gray		G.T.R.	"	"
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Uncle Frederick Pa
16 b

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Bartolich Giovanni, master of the S/S Paloma, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelfe, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Bartolich Giovanni
Master Officer.

Sworn to before me this JUN 29 1913 day of ....., 19...,

at QUEBEC, P. Q.

J. McLean
Immigration Officer.

11—4823

all lists copied by same

Trieste

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—4823

8 Polonia

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly and truly and truly that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____ Immigration Officer.

June 29, 1913

11-1113

CLASS	MANIFESTS	ALIENS		TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
		TAXABLE	NON-TAXABLE			
FIRST						
SECOND	2	19		19	2	21
THIRD	14	275		275	4	279
TOTAL	16	294		294	6	300

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	255	255					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	35	23	4	4			4
		4	4	4			4
TEMPORARILY DETAINED	4	4					
TOTAL	294	286	8	8			4

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	4
Tourists	4
Residents of United States	8
Total	8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

11

3—1113

Polonia
June 29, 1913

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Polonia sailing from Trieste, June 7, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mussger	Rudolf	37		m s	laborer	yes	yes	Austria	German	Switzerland	Arosa	Uncle: Anton Mussger St. Johann, Leibnitz Styria	Wis.	Prairie du Sac
2	NOT USED														
3	NOT USED														
4	NOT USED														
5	NOT USED														
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
73	NOT USED														

Supplementary manifest — Originally on Canadian Manifest 24 - line 20
Alien was returned from Port Huron, Mich. for examination at Quebec.
Examined July 3-1913 by Inspector W. Fischler

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Rudolph Steiner

acting behalf of my company guarantee the payment of head tax on the aliens mentioned above.

Sgd. Austro Arizona

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence abroad.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., June 29, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether in own occupation.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or prepaid transportation, or has been assisted by any person or society in coming, or has sufficient money for such transportation, and how much.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	54	no		Friend: Andreas Kiendschy Prairie Du Sac — Wis.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via) C.P.R. no	no	no	no	good	no	5	11	med	br.	gray		Austria	St. Johann
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

All lines typed by Op.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (name of master, first or second officer), of the _____, from _____, solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19__,

at _____

_____

Immigration Officer.

33—4118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

33—4118

Affidavit of Surgeon.

I, Henry Wilson, Surgeon of the "SS Hampton" sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, A in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson M.B.C.S.
Surgeon

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Quebec

Roger D. Hanson
Immigration Officer.

11—4136

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4136

NOT USED

Form 508
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE CONSECUTIVELY

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress

S. S. "Grampian" sailing from Glasgow

1	/	2	73	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.		Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
USC 1	Hinds	✓	Herbert G	55	✓	M M	Gent.	Yes	Yes	U.S. Born	Canadian	U.S.A.	Cleveland Ohio	Brother Same as above
USC 2	do	✓	Mary D	54	✓	F M	Wife	✓	✓	U.S. Born	✓	✓	- do -	
USC 3	Morine (Marine)	Marine	David	32	✓	M S	Gent.	✓	✓	U.S. Born	✓	✓	- do -	
Passport 4	Kirkwood	✓	John	73	✓	M Wd.	Ret'd. Builder	✓	✓	Britain	✓	Scotland	Glasgow	Sister—Janet Kirkwood 6 Brown St. S. Ruthglen
5	NOT USED													
6	NOT USED													
7	NOT USED													
8	NOT USED													
9	NOT USED													
10	NOT USED													
11	NOT USED													
12	NOT USED													
13	NOT USED													
14	NOT USED													
15	NOT USED													
16	NOT USED													
17	NOT USED													
18	NOT USED													
19	NOT USED													
20	NOT USED													
21	NOT USED													
22	NOT USED													
23	NOT USED													
24	NOT USED													
25	NOT USED													
26	NOT USED													
27	NOT USED													
28	NOT USED													
29	NOT USED													
30	NOT USED													
31	NOT USED													
74	NOT USED													

Seen by Dept R.P. Harrison 6/29/13

H B Grant

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as a permanent resident.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the U[illegible]

Arriving at Port of Quebec - *29th June*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the said ticket was paid for by the master, owner, agent, or other person.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No. — If Yes— Year or period of years. — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height — Feet.	Height — Inches.	25 Complexion.	26 Color of — Hair.	Color of — Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth — Country.	Place of Birth — City or Town.
1																		
2																		
3																		
4	No	Self	$750	No	— — Brother - Mathew Kerkewood. 3955 Page Boulevard St Louis Transit to Glasgow Scotland Via St Louis and New York	No	No	No	Good	No								
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Lewiston, N.Y. JUL - 9 (Date) Bayuga Scar under right eye - Scotland Glasgow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Hall Master, of the T.S.S. Grampian, from Glasgow Scotland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, A in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Hall
Master

Sworn to before me this 29th day of June, 1913,
at Quebec

Ralph D. Harrison
Immigration Officer.

11—2116

All lists Copied by C.W.S.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States, and if so, the year (or period of years) and place (as, 1903—N. Philadelphia).

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The statements in these columns are subject to inquiry by the examining officer in the consideration of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Henry Wilson, M.D., Surgeon of the "Grampian", Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly State that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson M.D.

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Quebec

Reep R. Harrison

Immigration Officer.

23—5128

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

A.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. "Grampian" sailing from Glasgow, Scotland, June 21st, 1913

1	11	2	74	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.		Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Holt,	Mary.		46	6	F	M	Housewife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Kilsyth	Sister: Mrs Halligan 12 Edmond St, Kilsyth.	Mon.	Pennsylvania
2	Jeffrey,	Mary.		33	6	F	M	"	Yes	Yes	"	"	"	Tannahagan	Mother: Mrs John Glen, Tannahagan	Penn.	"
McSLC	"	Maggie.		14	6	F	S	Child	No.	No.	U.S.A.	Born Des Moines	Iowa.		"		
McSLC	"	Thomas.		2	6	M	S	"	"	"	U.S.A.	"	"		"		
5	"	John.		3/12	5	M	S	"	"	"	Scotland	"	"		"		
McSLC	Keith,	Robert.		32	6	M	M	Inspector	Yes	Yes	U. S. A.	"	U. S. A.	St Louis	Eastern Dist of Mo - Sept 20, 1912		
McSLC	"	Clara.		34	5	F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Eighth, Missouri		
8	Lewis, 11070	John Alexander John.		23	6	M.	S.	Marine Engineer	"	"	Scotland	"	Scotland	Glasgow	Father: Mrs Lewis, 92 Commercial St, Glasgow	Mo.	Missouri
McSLC	Milne,	Annabella,		35	6	F	M.	Housewife	"	"	U. S. A.	Scotch	U.S.A.	Barre, Vt	Hunt, Hunt & Barre Granite Manufacturing Co	Mo.	Missouri
McSLC	"	Jeanie		9	6	F	S	Child	"	"	"	Born Barre Vt	"	"	City Court Aug 25, 1906	"	"
McSLC	"	Violet		5	6	F	S	"	No.	No.	"	"	"	"	"		
12	McHardy (McHardy)	Isabella	12/15/1913	17	6	F	S	Nurse Maid	Yes	Yes	Scotland	"	Scotland	Craiglea, Huntly	Grandmother: Mrs Reid, Craiglea Villa, Huntly		
13	"	John.		14	6	M.	S	Student	"	"	"	"	"	"	"		
Transit	McIntosh,	Isabella,		63	6	F.	M.	Cook	Yes	Yes	"	"	"	Gullane	Husband: Mrs McIntosh, Aspefield Cottage, Gullane		
15	McLean,	Mary,		55	6	F	M.	Housewife	"	"	"	"	"	Dunfermline	Son: Mr McLean, 10 Bank Street, Dunfermline		
16	"	Adam,		23	6	M.	S	Brewer	"	"	"	"	"	"	"		
17	"	Kate,		18	6	F	S	Photographer	"	"	"	"	"	"	"		
18	"	Ina.		15	6	F	S	Clerk	"	"	"	"	"	"	"		
Transit	Smith,	Hugh.		30	6	M	S	Seaman	"	"	"	"	"	Glasgow	Mother: Mrs Smith (Widow) 10 Kingsland St, Kennyhill, Glasgow	Scotland	Glasgow
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
75	NOT USED																

*An Extended residence of one year or more constitutes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, P.Q., 29th June, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, or had it paid by other person, or by railroad, or society, or employer, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid through transportation to his final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether ever in prison or almshouse or supported by charity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	40.00 $50	Yes	1903 1907 1911	Wale Dakota Iowa	Mother Mrs King, Box 125 Roundtop, Mon.	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	Scotland	Kilsyth
2	"	Husband	20.00 $50	Yes	1907 1911	Dakota Iowa	Husband: Mr Wm Jeffrey 2145 Logan Av. Dennison Iowa	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	"	Glasgow
3	"	Father	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	N.S.	Deathmore
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Scotland	Lesmahagow
6							Home:- 4257 A Shaw dale Av, St Louis Mo	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)										C.P.R.		
7																					
8	Yes	Self	$55	No			Uncle:- Wm. Anderson, 5620 Drexel Av, Chicago, Ills.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Brown	C.P.R. Note on left hand	Scotland	Glasgow
9																					
10							Home:- 17 Rodgers Place, Barre, Vt														
11																					
12	Yes	Self	$4 $45	No			Friends: William Nordandy 17 Brook St Barre, Vt	Entered at St Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Blue	C.V.R.	Scotland	Ellon
13	"	"	"	"	"	"	"	Entered at St Albans, Vt. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	11	Fair	Brown	Grey	C.V.R.	"	"
14	No	Son	100.00 $50	No			Son:- John Gillies, 7 Cherry St, Ticonderoga, N.Y.	Entered at Ft Covington Nfd (Date) JUL - 1 1913 (Via)						5	7	Fair	Grey	Brown	G.T.R. Letter on file	"	Portlaw
15	Yes	Self	$100	"	"	"	Son in law John	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 7 1913 (Via)						5	5	Fair	Grey	Grey	G.T.R.	"	Dunfermline
16	"	Mother	600.00	"	"	"	Daughter: Mrs J Price, 114 Elmore St, Detroit, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)						5	5	Fair	Grey	Blue	G.T.R.	"	"
17	"	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 7 1913 (Via)						5	5	Fair	Brown	Blue	G.T.R.	"	"
18	"	"	"	"	"	"	"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	5	Fair	Grey	Blue	G.T.R.	"	"
19	Yes	Self	$50	No			Cousin: Mr R. H. Harper, East Brattleboro, Vermont, Vt.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 1 1913 (Via)						5	10	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	"	Kilmarnock
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Hall, Master, of the "Scandinavian", from Glasgow Scotland, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Hall
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of June, 1913,
at Quebec.

Reepl Patterson
Immigration Officer.

11—1113

All lists signed by Master.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the entire amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) to the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Henry Wilson, M.B.C.M., Surgeon of the Grampian, Sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had General years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson M.B.C.M. Surgeon

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Quebec.

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE SEPARATELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. "Grampian" sailing from Glasgow, Scotland; 21st June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Duncan	Jeanie	36	3	M	Wife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Jeanie Mother:- Mrs McKenzie, " Leslie St., Andersdon		
2	"	Henry	10	M	S	Child	"	"	"	"	"	"		Mich	Detroit
3	"	Williamina	6	3	S	-	No.	No.	-	"	"	"			
4	Gray	George	54	M	M	Lodge Keeper	Yes	Yes	"	"	"	Kirkintilloch	Wife Mrs Margaret Gray 1005 Parliamentary St, Glasgow	Ind	Gen Delivery
5	Landaw	Robert	70	M	M	Miner	"	"	"	"	"	Blantyre	Son:- James Caldow Central Buildings, Blantyre Scotland	Okla	Henrietta
[illegible]	Grant 29/12	Catherine	68	F	M	Wife	No	No	"	"	"	"		"	"
7	"	John	43	M	M	Coal Miner	Yes	Yes	"	"	"	"	Brother	"	"
8	c/a - 3 - 31643	Alexander 50£ - 28/1/35 J.G. 3 - 21	37	M	S	Coal Miner	c/a	23	31643 - 4/3/3[illegible]	"	"	"		"	"
9	"	Annie	22	F	M	Wife	"	"	"	"	"	"		"	"
10	"	James	22	M	S	Coal Miner	"	"	"	"	"	"		"	"
11	Smith	Annie	34	F	M	Wife	"	"	"	"	"	Uphall	Mother:- Mrs Euphemia Ramsay Keepit Cottage Hawthorne Pl Uphall Scotland	Ind	Okla
12	"	Effie	11	F	S	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
13	"	John	5	M	S	"	No	No	"	"	"	"		"	"
14	"	Jeannie	3	F	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
[illegible]	Jan 20/13	Brandt Cecilia V 37283	20	F	S	Housemaid	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Sofoten Norway	Father:- Wilhelm Brandt Rage, Lofoten, Norway	Minn	Stanley
16	Braaten	Paul C 1914/31396 - 3/16/379 Norw.	25	M	S	carpenter	"	"	"	"	"	Tysnaes Hjorgund	Father:- Ole Braaten Nyhungsmyr, Norway	N Da	Enge
17	Oustetten Gustethun	Karl P.	20	M	S	"	"	"	"	"	"	Bergen	Father:- P. S. [illegible] Sandvik, Norway	Wis	Osseo
W 18	Ross	Margaret	38	F	M	Wife	-	-	U.S.	Scotch	Scotland	Montrose	Husband U.S. Dist Court Montrose Pa Sept 7 1911		
W 19	"	Edith	10	F	-	Child	-	-	U.S.	born	Dare St.				
W 20	"	Margaret	7	F	-	"	-	-	U.S.	-	-	-			
W 21	Stenberg	John	54	M	M	Blacksmith	Yes	Yes	U.S.	Naturalized	Sept 16th 1896	Parents Certificate			
22	Erikson	John G.	26	M	S	Blacksmith	"	"	Sweden	Swede	Sweden	Falconlea	Mother:- Johana Pettersson Falconlea Sweden		
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
76	NOT USED														

I hereby certify that I have only noted the changes made on this manifest in regard to aliens.

Erikson John G. Line 22

Witness Lundell Insp. Line 17

and in behalf of my company guaranteed the payment of hospital or support of the aliens mentioned above.

Sgd. for Allans Rae & Co

5th Class 21 to 2nd Class Immediately on Arrival at Montreal 4/9/13

11/X

* Intended place of permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be given. Other questions will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, P.Q., 29th June, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY BE OBTAINED UNDER					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket or passage through to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Husband		No		Husband:- Wm Duncan, [illegible] Ave, Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	11	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	Scotland	Glasgow
2	Yes	Husband	$30.00	No		218 Hellger	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	7	Med	Brown	Light	C.P.R.		
3	Yes						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Gray	C.P.R.		
4	Yes	Mother	$30	No		Brother:- James Gray 420 Linden St, (Miss Gray) San Francisco, Cal.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Gray	C.P.R.		
5	Yes	Family by	$50	Yes	for about 8 months from 1903 visit 28 years ago	Brother:- Robert Lindlaw & Wife Stonewall, Okla	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	7	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
6		family		No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	4	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
7		in Okla.	$85.00	Yes	1903 to 1910 Okla	Boy Brother	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	9	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
8				No			Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
9						Husband:- Wm Lindlaw Stonewall Okla Yr Bro	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	4	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
10			$25.00				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
11		Husband	$50			Husband:- James R. Smith 847 Clinton Versailles County Ind	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	5½	Fair	Brown	Gray	G.T.R.		
12		Father	$55.00				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)													
13							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)													
14							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)													
15	Yes	fiancé	$26.00	No		Fiancé:- John Hanved, Op Miller Ponte Hamming Minn	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Brown	Blue	C.P.R.		
16	Yes	Brother	$29.00 $25			Brother:- Petter Berthen, Troga N. Da	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)						5	8	Light	Brown	Brown	G.T.R.	Norway	
17		friend	$25			Friend:- Olaf Larsen, Pierce Lake Jennings, Wis	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUN 30 1913 (Via)						5	7	Light	Light	Blue	C.P.R.		
18																				
19																				
20																				
21	Issued by Circuit Court of Burnett County Wisconsin																			
22	No	Cousin	$50.00	No	— —	Consignee:- John Stenberg Station No. Superior Wis	Entered at South Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	C.P.R.	Sweden	Sundsvall
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Hall Master, of the "Grampian", from Glasgow, Scotland, do solemnly, sincerely, and truly State that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Hall
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of June, 1913,
at Quebec

Roger D. Harrison
Immigration Officer.

11—2118

Copied by e.m.w.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2118

Affidavit of Surgeon.

I, Henry Wilson, M.B. C.M., Surgeon of the "Grampian", Sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly state that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson M.B.C.M. Surgeon

Sworn to before me this 29 day of June, 1913

at Quebec

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Grampian" sailing from Glasgow, Scotland, 21st June, 1913

1 / / 2 76 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Special information, if any, concerning ultimate destination.) State.	Final Destination. (Special information, if any, concerning ultimate destination.) City or Town.
1	Alakarjula,	Nils A	18		M.	S	Labourer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Sievi	Mother:- Maria Alakarjula, Sievi Kiiskilam Finland	Minn	Winton
2	Astola,	Frans	21		M	S	-	-	-	-	-	U.S.	Town Lily Kotkanas	Father: Kalle Astola, Kokemaki, Kalkku, Finland	Mich	Town Lily Kotkanas
3	Bjornson,	Erling	40		M.	M.	Farmer	Yes	-	Norway	Scandinavian	Norway	Medum	Wife:- Mrs Sofie Bjornson, Gjeithus, Medum, Norway	Minn	Fergus Falls
4	Dramant,	Anders	31		M.	M.	Labourer	"	"	Sweden	-	Sweden	Are	Wife:- Margareta Dramant, Are Sweden	Wis	Rawlins
5	Jüring,	Valborg Elvira	27		F.	S.	Domestic	"	"	"	"	"	Lulea	Mother:- Matilda Jüring, 28 Kopmangatan, Lulea Sweden	Minn	Warren
6	Fjeldal,	Ester, Pauli	23		M.	S.	Labourer	-	-	Norway	-	Norway	Vellfjorden.	Father:- Ole Fjeldal, Stammelstö, Norway	-	Harmony
7	Honkala,	Herman,	17		M	S	Labourer	-	-	Finland	Finnish	Finland	Sievi	Father:- Jaakko Honkala, Sievi, Kiiskalan, Finl	-	Winton
8	Haavisto,	Lyydia,	21		F.	S.	Domestic	"	"	"	"	"	Pomark.	Sister:- Martha Haavisto, Pomark, Undeskyla, Finland	-	Virginia
U.S.C. 9	Johanson	Henry	37		M.	S.	Builder	"	-	U.S.A. Citizen	Scandinavian	U.S. Sweden	Sille		-	Virginia
10	Kaneva,	August	26		M.	S.	Labourer	-	-	Finland	Finnish	Finland	Pohja Pelso	Father:- Erik Kaneva, Poloja, Pelaja Finland	Minn	Virginia
11	Kolapakka,	Kasperi,	31		M.			"	"	"	"	"	Sievi Salalam	Mother:- Liima Kolapakka, Sikalam, Finland	-	Medicine Bow
12	Kinnari,	Herman,	26		M.	S.		"	"	"	"	"	Kintaniem	Mother:- Maria Kinnari, Petajassi, Kuhmolam, Finland	Mich	Isabella
ADMITTED 13	Kotka, July 1/13	Anne O.	20		F.	S	Domestic	-	-	Norway	Scandinavian	Norway	Vaagi	Father:- Ole Lorkon, Vaagi, Sundmoredal, Norway	Minn	Hopkins
ADMITTED 14	" July 1/13	Pauline	16		F.	S.	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Karjula,	Juho	20		M.	S	Labourer	-	-	Finland	Finnish	Finland	Sievi	Father:- Mari Karjula, Sievi, Kuusikko, Finland	-	Klein
16	Kauppila,	Oskar, J.	38		M.	M.	Carpenter	"	"	"	"	"	Kaunis	Brother:- Jacob Kauppila, Kaunis, Finland	Mich	Isabella
17	Kunsjarvi,	Emil	20		M.	S	Labourer	-	-	"	"	"	Perho	Mother:- Helena Kunsjarvi, Perho, Finland	-	-
18	Kauppi,	Juho J.	43		M.	M.	"	-	-	"	"	"	Sievi	Wife:- Hanna Kauppi, Sievi, Finland	Minn	-
19	Kitunenmaki,	Maria Elvina	21	4	F.	S	Domestic	"	-	"	"	"	Tanja	Mother:- Hanna Kitunenmaki, Tanja, Finland	Mich	-
20	Kunpinsky,	Wladislaw	27		M.	S	Mechanic	"	-	Russia	Polish Russian	Russia	St Petersburg	Father:- Michaeli Kunpinsky, Pipchatly Kor. Smol. Russia	Mich	Isabella
21	Lahnanen,	Alma A	28		F.	S	Domestic	"	-	Finland	Finnish	Finland	Alavus.	Mother:- Hanna Lahnanen, Alavus Pohja, Finland	-	-
22	Lehtimaki,	Oskari E.	25		M.	M.	Labourer	"	-	"	"	"	Mattinen	Mother:- Selma Lehtimaki, Mattinen, Finland	-	-
23	Lindberg,	Ida Marie	31		F.	S	Domestic	"	"	"	"	"	Parkala	Mother:- Lea Lindberg, Pajupilla Parkala Finland	-	-
24	Linska,	Wilho	25		M.	M.	Labourer	"	"	"	"	"	Rannanky	Wife:- Emma Linska, Pyhajarvi Finland	-	-
25	Lindblom,	Arthur	18		M.	S.	Farmer	-	-	-	Scand.	"	Hedaw.	Father:- [illegible]	-	-
26	Laiven,	Severin	30		M.	M.	Labourer	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Kvitbo	Wife:- [illegible]	-	-
27	Millanmaki,	JAN 1 1913 Evelina	18		F.	S	Domestic	"	"	Abandoned domicile ... file ... Finland	4321 P-S-M Finnish	Finland	Pietarsaari	Mother: [illegible]	-	-
28	[illegible]	Hjje	29		M.	M.	Miner.	"	"	"	"	"	Johannesburg	[illegible]	-	-
29	Nummela,	Jeremias	19		M.	S.	Labourer	"	"	"	"	Finland	[illegible]	[illegible]	-	-
30	Nieminen,	Oskar	29		M.	S	-	"	"	"	"	"	-	-	-	-

NOT USED
NOT USED

Certificate issued to William Lundell

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, P.Q., June 29th, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket or prepaid transportation to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of a special offer, or has been promised employment.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	Self.	$25.	No			Brother Matti Kayrula, Box 57 Winton, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Finland
2	-	Self	$20.	Yes	1909	Dec. Castor, Mich.	Friend:- Oskar Markinen, Tawas City, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date)						5	9	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Karelen
3	-	Self	$50	No			Friend:- Mr H. Stang, Fergus Falls, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	8	Light	Fair	Blue	G.T.R.		Norway	Kristiansund
4	"	"	$34.00				Brother-in-law: Andrew Hansson, Rawlins, Wy	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	7	Fair	Blonde	Blue	G.T.R.		Sweden	Ale
5	"	Brother	$20				Brother:- Hanik Juring, Warren, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	6	Fair	Blonde	Blue	C.P.R.		Sweden	Finland
6	-	Brother	$25				Brother:- Ole O. Fjeldal, Harmony, Minn,	Entered at Detroit, Mich. (Date)						5	9	Fair	Light	Grey	C.P.R.		Norway	Stavanger
7	-	Friend	$25.00				Friend:- Matti Kayrula, Box 57 Winton, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	7	Light	Blue	Grey	C.P.R.		Finland	Brin
8	-	Sister	$26.00				Sister:- Mrs Ida Klein, 209 McKady St, Virginia, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	7	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Denmark
9	Not. March 1907, Country Ct, Alameda Co.						Home Henry Lange, [illegible] Wis.													
10	-	Friend	$50.	Yes	1910	Virginia, Minn	Friend:- Oskar Hankinen, 208 Locust St, Virginia, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Brown	Grey	C.P.R.		Finland	Finland
11	"	Friend	$25	No			Friend:- Mattie Matala, Box 118, Middle River, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	10	Light	Brown	Grey	C.P.R.		Finland	Finland
12	"	Self	$61.	Yes	1906	Gilleming, Mich	Friend:- Mrs Fredman, Gilleming, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.		Finland	Petrozavodsk
13	-	Uncle	$25.00	No			Uncle:- Mr John T. Ogren, Appleton, Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	5	Light	Fair	Blue	G.T.R.		Norway	Norge
14	"	"	$25				" " "	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	3				G.T.R.			
15	-	Self	$26.				Friend:- Mr Kalle Maatsa, 18 10th St. Cloquet, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Finland
16	"	"	$25				Miss Annie Negonela, friend 113 Gelleming, Mich. First St.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	10	Fair	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Karunga
17	-	-	$25				Friend, Mr Arvanier Niemi Box 187 Negaunee, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Parka
18	-	-	$29.00				Friend Mr Kalle Maatsa #18 N. 10th St. Cloquet, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	6½	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Brin
19	-	Mother	$38.00				Friend: Mr - Mrs Oskari Savola, 1207 11 2. Marquette, Mich,	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	4	Light	Blond	Blue	C.P.R.		Finland	Joyla
20	"	Self	$25				Brother:- Leoni Kupunsky 12034 Harbor Ave. Harbor Ste, Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	10	Light	Yellow	Grey	G.T.R.		Russia	Petrograd
21	-	"	$25				Brother:- John Lahmanen, 5 North Lake, Gelleming Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	9	Light	Brown	Brown	C.P.R.		Finland	Mora
22	-	Brother-in-Law	$25				Brother:- Leo Kinski, Minister Box 8, Crystal Falls, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	11	Light	Blond	Blue			Finland	Ab
23	"	Uncle Brother	$25				Uncle:- John Lindberg, 119 Locust St, Virginia, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	7	Light	Brown		C.P.R.		Finland	S
24	E. Hancock	Uncle	$25.00				Uncle:- Julius Makis, Shimontain Box 107 Houghton, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	6	Light	Brown		C.P.R.		Finland	Finland
25	-	Mr Salmen	$25				Friend:- Mr David Salmen, Ely, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	6	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Finland
26	-	Self	$25				Friend:- John Stranden, Fort Ransom N. Da.	Entered at Port Huron, Mich. (Date)						5	7	Light	Fair	Grey	G.T.R.		Norway	Norway
27	-	Brother-in-Law	$26.00				Brother:- Leon Jagodka, Peraka Box 23, Suffolk, Wis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.		Russia	Poland
28	-	Self	$25.00	Yes	1907	Mich	La Sista Anni Niemi 1133 S. Ferry St. Gelleming	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		Finland	Finland
29	"	Father	$30	No.			Friend:- Juho Rinne Box 178 Bessemer, Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)						5	9	Light						
30	Yes.	"	$25				Friend:- Kalle Niemela Box 84 Chatham, Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date)														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Hall Master, of the "Grampian", from Glasgow Scotland, do solemnly, sincerely, and truly state that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Hall
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of June, 1913,
at Quebec.

Ralph Harrison
Immigration Officer.

11—1120

Copied by me.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 69.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1120

Affidavit of Surgeon.

I, Henry Wilson M.B. C.M., Surgeon of the Grampian, Sailing Newcastle, do solemnly sincerely and truly declare that I have had Several years' experience as a Physician and Surgeon, and that I have practised as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Henry Wilson M.B. C.M. Surgeon

Sworn to before me this 29th day of June, 1913

at Quebec

Asst. Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	1		1	3	4
SECOND	1	12		12	7	19
THIRD	3	74		74	9	83
TOTAL	5	87		87	19	106

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	80	80					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	7	6	1	1			
TEMPORARILY DETAINED							
TOTAL	87	86	1	1			

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	3
Tourists	1
Residents of United States	3
Total	6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

12

GRAMPIAN
JUN 29 1913

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	4	19	83 = 106
		2	
U. S. Citizens	3	7	8 = 18
Total number of aliens			88
Number examined	88		
" missing			
Aliens admitted.	80		
" detained	8		
	88		

ALL
CERTIFICATES
FOR THIS PAT
ON

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ANSWERED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. "Grampian" sailing from Glasgow, Scotland, 21st June, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Continental Number.) State.	City or Town.
1	Okkonen,	Erkki	24	✓	M. S.	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Kyla.	Father:- Kalle Oskonen, Pyora, Kyla, Finland.	Mich.	Calumet
ADMITTED July 5/13. 2	Ojala,	Mathilda.	24	✓	F. S.	Domestic	-	-	"	"	"	Kauhakoki.	Father:- Jaakko Ojala, Kauhakoki Kyla, Finland	Minn.	Esperance
3	Olsson,	Hanna K.	31	✓	F. S.	Domestic	-	-	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stode.	Brother:- Jons Olsson, Ore, Stode, Sweden	-	Ash
4	Olsen,	Lars B.	22	✓	M. S.	Laborer	-	-	Norway	"	Norway	Jessey	Father:- Ole Larsen, Sorahaw, Norway	Wis.	Dalton
5	Persson,	Brita Co.	32	✓	F. S.	Domestic	-	-	Sweden	"	Sweden	Stode.	Mother:- Rakela Yohannes, Stode Sweden	Minn	Cambridge
6	Peramaki,	Maria.	25 24	✓	F. S.	Domestic	-	-	Finland	Finnish	Finland	Kauhakoki	Father:- Jaako Peramaki, Kauhakoki, Finland	-	Biwabik
7	Paavola	Vehtori	21	✓	M. S.	Laborer	-	-	"	"	"	Sakyla.	Father:- Frans Paavola, Sakyla, Finland.	-	Biwabik
8	Pickarden, July 5/13.	Kalle,	34	✓	M. M.	"	-	-	"	"	"	Jeppo Askyla Kyla.	Wife:- Emma Pickarden, Jeppo Askyla, Kyla, Finland	-	Biwabik
9	Ryssstad,	Ole,	21	✓	M. S.	Farmer	-	-	Norway	Scandinavian	Norway	Valle Byglandsfj.	Father:- Ansj. Ryssstad Byglandsfj, Norway	-	Hurley
10	Rajala	Aleksi	19	✓	M. S.	Laborer	-	-	Finland	Finnish	Finland	Brantley Iowa	Mother:- Maria Rajala Pinkan, Jeva, Finland	Mich.	Ahmeek
11	Salomonson	Jan	44	✓	M. M.	"	-	-	"	"	"	Kyla	Friend:- Salmas Kynajarvi, Kyla, Finland	Minn	Brainerd
12	Suvanto. 11/21/27 4/20/29	Otto.	39	✓	M. M.	"	-	-	"	"	"	Kyla			Mc Dougall
13	-	Ida.	39	✓	F. M.	Housewife	-	-	"	"	"	-			-
14	-	Arvo.	10	✓	M. S.	Child	-	-	"	"	"	-	Mother:- Maria Suvanto, Pelkie, Kyla, Finland	Mich	Hancock
15	-	Lauri	8	✓	M. S.	-	No.	No.	"	"	"	-		-	-
16	-	Yrjo	6	✓	M. S.	"	"	"	"	"	"	-		-	-
17	Schultz	Adolf	18	✓	M. S.	Fisher	Yes	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Haugesund	Father:- Jorgen Schultz, Skudesund, Norway	N. Da	Esmond
U.S. Cit.	Svanni	Emil V.	48	✓	M. S.	Farmer	-	-	Nat. Sup. Ct. Order	Co. Ill. 1/19/94	Sweden	Kalmar			
ADMITTED July 2, 1913. per a Sven Line	Sofia		31	✓	F. S.	Domestic	-	-	Sweden	"	"	Jassa	Father:- Sven Svensson, Vestra Jassa Sweden	-	-
20	Saga,	Karl P.	24 16	✓ 6	M. S.	Farm Lab.	"	"	Norway	"	Norway	Sandnes	Father:- Peder Saga, Helmstad P.O.	-	-
21	Savolainen,	Simo.	21	✓	M. S.	Laborer	"	"	Finland	Finnish	Finland	Piippola	Mother:- Anna Saarela, Piippola, Finland	-	-
22	Stokka,	Martha	20	✓	M. S.	"	"	"	Norway	Scandinavian	Norway	Melby	Father:- Peder Stokka, Melby, Norway	-	-
U.S. Cit.	Stromstad,	Johan A.	52	✓	M. M.	"	-	-	U.S.A. Citizen	Nat. Supr. Ct. Order	Fielon Ill.	Dec. 1906	Friend:- Knudtzen, Evanston, Ill.	-	-
U.S. Cit.	wife	Nicoline M.	59	✓	F. M.	Housewife	"	"	"	"	Sweden	Ireland		-	-
25	Ferner	Edit S.	16	✓	F. S.	Domestic	-	-	Sweden	"	Sweden	Lakasen.	Father:- Aug. Ferner, Lakasen, Sweden	-	-
26	Jamminen	Otto.	16 47	✓	M. S.	Clerk Laborer	-	-	Finland	Finnish	Finland	Kiiskila	Father:- Heikki Jamminen, Kiiskila, Finland	-	-
27	Wesa	Frank W.	21	✓	M. S.	-	"	"	"	"	"	Aurikanna		-	-
28	Niittymaa	Waino.	20	✓	M. S.	F. L.	"	"	"	"	"	Kemi	Father:- [illegible]	-	-
[illegible] (not related)		Antti	22	✓	M. S.	"	"	"	"	"	"	Siuro	Father:- [illegible]	-	-
Wife		Hanna	26	✓	F. M.	Wife	"	"	"	"	"	-		-	-
Child		Agnes	7	✓	F. S.	Child	"	"	"	"	"	-		-	-
29	NOT USED														

* Intended future permanent residence. The last country in which alien resided, with the intention of acquiring home or employment there.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., June 29th, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY INSTRUCTIONS NOT EXCEEDING ONE NO. 1913. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Friend: Alex Fetman, Solpenning, Mich	No	No	No	Good	No	5	7½	Light	Brown	Grey	C.P.R.	Finland	Uyjoeskyla Lapia.
2	"	"	$25				Friend: Jakob Korpi Box 351, Sparta, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	11	Light	Brown	Grey	C.P.R.		
3	"	"	$25				Brother in law: Erik Mustel Atkin, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5½	Light	Brown	Brown	C.P.R.	-	Kauhakoski
4	"	Uncle	$25				Uncle: Adolf Andreason, Dalfax, Wis	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	White	Black	Blue	C.P.R.	Sweden	Stole.
5	"	Self	$25	No			Brother in law: Nils Erickson, Box 72, Bemidgi, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	White	Black	Blue	C.P.R.	Norway	Romsdal
6	"	"	$34				Friend: Victor Hill 1518 Laurel St, Brainerd, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	2½	Light	Brown	Grey	C.P.R.	Sweden	Stole
7	To Duluth	"	$25				Friend: John Sunila Box 154, Shuneson, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	7½	Light	Blue	Grey	C.P.R.	Finland	Kauhakoski
8	To Cly.	"	$25				Brother: Oskar Pitkanen, Box 48, Minton, Minn	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]				M or P Defective	5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.	-	Sakyla.
9	"	"	$30				Friend: Nils Sandel, Little Falls, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	6½	Light	Light	Blue	C.P.R.	-	Hirna Vaala
10	"	Father	$25				Father: Nikolai Rajala Jeffersonville, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	6½	Light	Light	Blue	C.P.R.	Norway	Bakkedal
11	"	Self	$30	Yes	1899	Brayling, Minn	Wife: Hanna Salomonson, Box 85, Brayling, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Light	Blue	C.P.R.	Finland	Jurva.
12	"	"	$25				Bro. in Law: Matti Savela, 112 Walker St, Margotte, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	7	Light	Brown	Brown	C.P.R.	-	Pudas
13	"	Trade						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	10	Light	Blue	Grey	C.P.R.		Jyvaskyla
14	"	Father	$25	No				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Blue	Grey	C.P.R.		Pontus
15	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Blue	Grey	C.P.R.		Forssa
16	"	"						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Blue	Grey	C.P.R.	Finland	Kyla.
17	To Kathryn N.D.	Self	$25				Friend: John Stumstad, Fort Ransom, N. Da.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Blue	Grey	C.P.R.		
18							Returning Home Ernst Salem Hazen Ills	Entered at Port Huron. Mich (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	White	Black	Blue	C.P.R.	Norway	Stole
19	Yes	Self	$30	No			Friend: Miss Selma Evanston, Ills.	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]					5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.	Sweden	
20	"	Friend	$25				Friends: Mrs Nelson Leeds N. Dak.	Entered at Port Huron. Mich (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		
21	"	"	$25				Friend: Frederick Hanna, Mass, Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.	Norway	Eno
22	"	Self	$25				Friend: John Stumsfad Fort Ransom, N. Da.	Entered at Port Huron. Mich (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	White	Black	Blue	C.P.R.	Finland	
23							Returning Home Fort Ransom N. D.												Norway	
24																				
25	Yes	Uncle	$100	No			Uncle: Nils Lofgren, Hopkins, Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	7	Light	Brown	Blue	C.P.R.		
26	"	Self.	$34				Bro. in Law: Selma Merkley 2500 white Ave, Seattle, Wash.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.		
27	"	Father	$25				Father: Mr Martin Hedman, Box 209, Ishpeming, Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.		
28	"	Friend	$25				Friend: Katie Jemmisch Box 57 Chatham, Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Grey	C.P.R.		
29	"	Self	$25				Friend: Hulda Hampton, 18 Tenth St Ishpeming, Mich.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		
30	"	"	$25				Husband: Otto Nyberg Box 54 Bemidji, Minn.	Entered at Port Huron. Mich (Date) JUN 8 0 1913 (Via)					5	5	Light	Brown	Blue	C.P.R.		
31	"	"	-					Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via) [redacted]												

Out Harbor all feet examined.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Hall, Master (Give whether Master, Purser, Surgeon, or other officer), of the "Grampian", from Glasgow Scotland, do solemnly, sincerely, and truly state, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Hall
Master Officer.

Sworn to before me this 29 day of June, 1913

at Quebec

Ralph O Harrison
Immigration Officer.

II—3118

Official log. c. mew

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 15 should give the amount (individual or family) the nearest amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1903-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join elsewhere a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Edwin C. Tatam, Surgeon of the "SATURNIA", employed by owners (State whether employed by "owners," "agents," or "charterers" of vessel; if employed by "charterers," or by some one else, name the owners or agents of the same), solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edwin C. Tatam

Sworn to before me this 30 day of June, 1913

at Montreal

F. McLeland

Immigration Officer.

11—3116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

D

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SATURNIA" sailing from GLASGOW 21 JUN 1913 190

11—2118

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Coutts	Mary A	28		F	S	Dom. Servt	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Aberdeen	Sister: Mrs Mylne 37 Macduff St. Aberdeen. Scot	Mass.	Lynn
2	Davies	William G.	40		M	M	Miner	✓	✓	Wales	Welsh.	Wales	Y Fochriw	Wife: Mrs Davies Y Fochriw Wales	Ariz.	Jerome
3	Jameson	Norris M	28		M	S	Contractor	✓	✓	U.S.A.	U.S.A.	U.S.A.	Buffalo	Born U.S.A.	N.Y.	Buffalo
4	Kratz	Herbert J.	26		M	S	Salesman	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Born Rochester N.Y.	✓	✓
5	Livingston	Robert	40		M	M	Lawyer	✓	✓	Scotland	Scotch	Scotland	Greenock	Wife: Mrs Livingston 58 St. Michael St. Greenock Scot	Mass	Port Hope
6	✓	Jane	38		F	M	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do Do	✓	✓
7	McKee	Sarah B.	42		F	M	Housewife	✓	✓	✓	✓	✓	Returning to Crieff	Friend: Johnr McKee, afton. Crieff. Scotland	Mass	Boston
8	✓	John	19		M	S	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do Do	✓	✓
9	McAra	Christian	25		F	S	Milliner	✓	✓	✓	✓	✓	Glasgow	Sister: Alex McAra 36 Lyndoch St. Glasgow Scot	Mass	Boston
10	Scobie	William	31		M	M	Slater	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wife: Mrs Scobie 39 Yarrow Pl. Glasgow Scot	Ill.	Chicago
11	Sherbon	Fannie	32		F	W	Housewife	✓	✓	England	English	England	Leeds	Mrs Beattie Sister Kate Smith 77 Sutherland av. Hanshill Eng. Leeds	Ohio	Cleveland
12	✓	Kitty	4		F	S	Child	No	No	✓	✓	✓	✓	68 Cottage Rd. Motherwell	✓	✓
13	Grail	Jane	54		F	W	Housewife	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Kilmarnock	Brother: Wm Grail Kilmarnock Scot	Mass	Dist. of Ferrie
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
79	NOT USED															

10/3

*Affirmative residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of recent residence(s).

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 30 JUN 1913, *190*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by relative, friend, or other person, and if so, what relationship, if any.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							Uncle:- Robert Coutts.	Entered at Eastport, Ida. (Date) JUL 1 1913 (Via)											C.P.R.		
1	Yes	Uncle	$22.50	No			1889 Agnes Ave Spokane Wash.	No	No	No	No	Good	No	5	8	Red	Brown	Grey	Nil	Scotland	Inverurie
2	✓	Brother	$50	Yes	10 yrs	Plymouth	John Reed Stephens Montana Hotel Jerome Ariz.	Entered at Detroit, Mich. (Date) ✓ (Via) ✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Wales	Rochdale
3	✓			-			Home:- 764 Potomac Ave. Buffalo N.Y.															
4	✓			-			Home:- Roy Middleton Road Buffalo N.Y.															
5	✓	Self	Yes	Yes	4 mos	Morrisville	Mother-in-law:- Mrs Dawes Mrs Matthews, Port Hope, Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 8 1913 (Via)	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	Med	Blue	G.T.R.	Nil	Scotland	Greenock
6	✓	Husband	✓	✓	✓	✓	Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	G.T.R.	✓	✓	Kilmarnock
7	✓	Self	Yes	No		Sick	Mrs Jos Leach. 23- 6th Ave. East Duluth Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Fair	Grey	G.T.R.	✓	✓	Partick
8	✓	Mother	✓	✓			Do Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	3	Fresh	Fair	Blue	G.T.R.	✓	✓	Crieff
9	✓	Self	✓	No			Cousins:- Mr McAusland 240 Newbury St. Boston Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	9	Fresh	Fair	Grey	C.P.R.	✓	✓	Glasgow
10	✓	✓	Yes	No			Uncle:- Wm McClay, 662Y- Langley Ave. Chicago. Ill	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Fair	Blue	G.T.R.	✓	✓	Stirling
11	✓	Husband	Yes	No			Husband:- Charles Herbon, 1380 Addison Rd. Cleveland, Ohio	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Fair	Blue	G.T.R.	✓	England	Hull
12	✓	Father	Yes	No			Father:- Do Do James Trail Barrie Vermont Farm	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	Fresh	Fair	Grey	G.T.R.	✓	✓	Leeds
13	Yes	Self	Yes	Yes				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	4	Fresh	Fair	Grey		✓	Scotland	Dalry
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR. Master, of the "SATURNIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. Taylor.
Commanding Officer.

Sworn to before me this 30 day of June, 1908,
at Quebec

E. McMillan
Immigration Officer.

11—3118

Copied by O. McL.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I Edwin C. Tatum, Surgeon of the "SATURNIA", Employed by common thrift, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Examining Medical Council of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edwin C. Tatum

Sworn to before me this 30 day of June, 1913

at Quebec

M McLean

Immigration Officer.

11—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
DISALLOWED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SATURNIA" sailing from GLASGOW 21 JUN 1913 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination, if passing through the United States.) State.	City or Town.
1	Matchett	William John	29	M	M	S	mechanist fitter	Yes	Yes	Scotland	Scotch	Scotland	Dundee	Mrs Matchett 19 Paddie Street Dundee	Ont	Detroit
2	Aleksic	Dusan	18	M			Farmer Lab.			Hungary Austria-Hungary	Croatian Hungarian	Hungary	Selo Szecz	Nila Aleksic (mother) Selo Szecz Slavonia	Ky	Central Valley Hartford
3	Belanski	Lava	28	M	M		Farmer Lab.			Hungary	Servian	Hungary	Pinsed	Justynski Belanski (wife) Pinsed, Hungary	Ohio	Newark
4	Dominger	Iman	20	M		S	Farmer Lab.			Hungary			Nova Gradiska	Dather Martin Nova Gradiska Slavonia	Penn	Pittsburg
5	Friscic	Rok	23	M			Farmer Lab.				Croatian Austrian	Austria	Selo Indzinowice	Mitso Kisac (Father) Selo Indzinowice Austria	Penn	Youngstown
6	Gulka	Marina	21	M	F		Dom			Russia	Russian	Russia	Barley Grodinskoy Gubern	Alexandra Gulka (mother) Grodinskoy Goberin Russia	Ill	Chicago
7	Galgan	Wladyslaw	17	M	M	S	Shoemaker Labr	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Jakubowice Rzeszow	Karol Galgan, Jakubowice (Father) Rzeszow Galicia		
8	Gacper	Josef	35	M	M		Farmer Lab.			Hungary	Croatian Hungarian	U.S.	Youngstown O. Selo Koladyna	Blaca Gacpir (Father) Rosinia Lato Koladyna Hungary P.O	Ohio	Youngstown
9	Gacper (Bro)	Pawel	18	M		S	Farmer Lab.					left U.S. at N.Y.		da		
10	Krivokucin Kipokinez	Mika	26	M	M		Shoemaker Farmer			Hungary	Servian	Hungary	Kolestyrec	Emilka Kirochimi (wife) Pinsed P.O. Hungary		
11	Kral	Georg	26	M			Farmer	No	No		German		Pinsed	Bach Sukiman Mozga Szymuch Jr.		
12	(Bro)	Josef	17	M			Shoemaker	Yes	Yes							
13	Kovacevic	Ewa Cvio	19	M			Farmer Lab.	No	No		Servian		Selo Slovinci	Milosi Kovacevic Szaz P.O. Selo Slovinci Hungary	N.Y.	
14	Kalla Kelo	Ekla	20	M	F		Dom	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rozwa Lowicz	Victoria Kullo (mother) Rozwa P.O. Rossia	Ill	
15	Lazarecka	Stanislawa	25	M	M		Nil			Germany		Germany	Croatiszyce Posen	Martian Lukkakawicz (Father) Wolka Posen Germany	Penn	Pittsburg
16	(Children)	Marianna	11	M		S	Nil	No	No					da		
17		Maria	2	M			Nil							do		
18	Moor	Klara	17	M	F		Nil	Yes	Yes	Hungary Austrian	Croatian Hungarian	Hungary Slavonia	Budanjica Bodanista	do Vasile Paulo M. Budanjica Cabuna P.O. Montenegro		
19		Jokan	13	M	M		Nil							Austria		
20	(Brothers)	Pawel	12	M			Nil									
21		Geneca	17	M	F		Dom	Yes	Yes		Polish	Austria	Ponice	Kaspan Madejin (Father) Ponice Pl. Lubka Galicia		
22	Mihaljevic	Nikola	30	M	M	M	Farmer	Yes	Yes	Hungary	Croatian Hungarian	Hungary	Srpsa Slavonia	Lukas Mihaljevic (wife) Srpsa Kraina Hungary		
23	Multanen	Johan	52	M		S	Labr			Finland	Finnish	Finland	Hanpst	Henrikka-Multanen (wife) Kensat Finland		
24	Nowak	Ludwika	23	M	F	M	Nil	Yes	No	Russia	Polish	Russia	Galatki	Xaberyna Jaskiska		
25	(Child)	Sabina	1	M			Nil									
26	Pofabay	Edward	19	M	M	S	Farmer Lab.	Yes	Yes	Hungary Austria	Croatian Hungarian	Hungary	Selo Gracac			
27	Seffi	Simon	38	M		M	Farmer	No	No							
28	Lombatcic	Ignatius	19	M		S	Farmer Lab.			Hungary	Croatian					
29	Klobucnik	Martin	19	M			Farmer Lab.	Yes	Yes	Austria Hungary	Slovakian					
30	Lisek	Stefan	41	M	M		Farmer Lab.			Hungary	Croatian	Hungary				
	NOT USED															
80	NOT USED															

30 30

Intended future permanent residence. The last country to which alien resided with the intention of permanently remaining.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 30 JUN 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	32 $36	No			Friend Robert Laing 45 Beecher Avenue, Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 5 1913	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Grey	G.I.R. Tattooed on left hand.	Scotland	Dundee
2	Buffalo	✓	7 $15	No				Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 3 1913	✓	✓	✓	✓	5	11	Dark	Black	Grey	G.I.R.	Hungary	Slamnic
3	yes	✓	$10	Yes	1909-11	Newark Ohio	Brother Peter Alekvic Box 40 Central Valley N.Y. Friend, Bernanaki Laza Box 23, Newark, Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Blue	G.I.R. None	Austria	Selo Lipny
4	✓	✓	2 $5	No			Brother Petar Demaget Box 335, Prairie du Lac Wisc.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	8	Dark	Brown	Blue	G.I.R.	Hungary	Bimard
5	✓	Self	$20	No			Friend, Joseph Valent, Orland Avenue, Steubenville, O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Grey	G.I.R.	Austria	Lit Indivanc
6	✓	Brother	$15	No			Brother Harf Sulkal 1915 Division Street, Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Blue	G.I.R.	Russia	Bessarabia
7	✓	Self	$8	No			Sister, Marya Balgan 1139 Milwaukee Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	8	Fair	Brown	Grey	G.I.R.	Austria	Lit Indivanc
8	✓	✓	$15	Yes	1902-12	Youngstown Ohio	Friend Josef Bokowcan Front Sheet 267, Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Black	Brown	G.I.R.	Hungary	Lit Kolonga
9	✓	✓	$15	No			do	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Brown	G.I.R.		
10	✓	✓	6 $7	Yes	1906-10	Canton Ill.	do	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Br.	G.I.R.		
11	yes	Father	3 $7	No			Friend, Jankowic Steve Box 255 Akron, Ohio	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 3 1913	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Brown	Br.	G.I.R.		Lipic
12		✓		No			Father, Johan Karl, 406 - 13th Street, Milwaukee Wisc do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	11	Dark	Brown	Brown	G.I.R. Scars on neck		Tepice
13	Buffalo ✓	Self	7 $15	No.			Brother-in-law, Demitar Slavov 1421 Vassor Ave. Street, Lackawana N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Black	Grey	G.I.R. none		Teresien
14	yes	Brother	$25	No			Brothers, Alexander Kulla 2334 Oakley Avenue, Chicago Ill.	Entered at [redacted] (Date) JUL 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Brown	Grey	G.I.R. Scar left cheek		Lit
15	✓	self	25 ✓					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Brown	Blue	G.I.R. none		
16	✓	Mother Self	$25	No			Husband Franz Langwinska South St. Paul 266 Minnesota	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Brown	Grey	G.I.R.	Russia	Lit
17	✓	✓						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913	✓	✓	✓	✓						G.I.R.	Germany	Bremen
18		Father	10 ✓				Father, Johann Moor 618 Bate Street Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓						G.I.R.		Lit
19	Yes	Father	$15	No				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Dark	Brown	Brown	G.I.R. None	Hungary	Slavonia
20		✓						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓						G.I.R.		
21	✓	Brother	$25	No			Brother, Stanislaw Madeja 806 Marshall Street N.E. Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓						G.I.R.		
22	✓	Self	$15	Yes	1908-11	Milwaukee Wisc.	Brother, Vaso Mihaljevic 258 First Avenue, Milwaukee	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	6	Dark	Black	Blue	G.I.R.	Austria	Pecs
23	✓	Friend	$25	No			Friend, Edward Lipanen 413 Tezeuco Street, Hancock Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	10	Light	Light Blue		G.I.R.	Hungary	Lapua
24	✓	Husband	14 $25	No			Husband, Wladyslaw Nowak 2306 W 18th Place - Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	5	7	Fair	Brown	Grey	G.I.R.	Finland	Kemi
25	✓	Father					Father	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 1 1913	✓	✓	✓	✓						G.I.R.		Oulu
26	✓	Self	$25	No			Friend, Barbieri Peter (Bro.-in-law) 3123 St. Clair Ave. Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 5 1913	✓	✓	✓	✓						G.I.R.		
27	✓	✓	$13	Yes	1909-09	Youngstown Ohio	Brother-in-law Josef Valenta 560 Alexander St. Youngstown	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓								
28	✓	✓	7 $15	No			Friend, Nicola Radojevic Grand St. 8953, Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date)	✓	✓	✓	✓								
29	✓	✓	2 $7	No			Brother-in-law Nikodim Johan [redacted] - 18th Street, Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date)	✓	✓	✓	✓								
30	✓	✓	20 $25	Yes	1903-09	Youngstown Ohio	Friend, Emerick Sibak 140 Front st. Youngstown, O	Entered at Niagara Falls N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the "SATURNIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. Taylor.
Commanding Officer.

Sworn to before me this JUN 30 1913 day of ....., 19 ,
at QUEBEC, P.Q.

[signature]
Immigration Officer.

21—1118

all lines copied by cmm

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 59.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2329

Saturnia

Affidavit of Surgeon.

I, Edgar C. Saturnia, Surgeon of the "SATURNIA", Cunard Steamship Co. Ltd., do solemnly, sincerely and truly declare, that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of General Medical Council of the United Kingdom of Great Britain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets Nos. 1 to 2 inclusive, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec P.Q., Edgar C. Saturnia

Sworn to before me this JUN 30 1913 day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

June 30, 1913

Immigration Officer.

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	10		10	3	13
THIRD	2	38		38		38
TOTAL	3	48		48	3	51

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEAR.
ADMITTED	36	36					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	8	7				1	
TEMPORARILY DETAINED	4	4					
TOTAL	48	48				1	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	2
Tourists	1
Residents of United States	1
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2.44 / 13.

JUN 30 1913

SATURNIA

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	13	38	

U. S. Citizens 3

Total number of aliens 48

Number examined 48

" missing

Aliens admitted. 36 + 8 + 4 = 48.

" detained

NOT USED

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THIS RECT

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "SATURNIA" sailing from GLASGOW 21 JUN 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sick Shick / Imbro	28		M	M	Laborer Farmer	Yes	Yes	Austria	Croatian Hungarian	Austria	Sobe Serica	Teresa Shick – Wife Sobe Serica, Austria Mich Skalac	Ohio	Youngstown
2	Skalac / Ivan	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	/	Austrian	/	Sobe Gablatyn	Sobe Gablatyn, Austria	/	/
3	Keslar / Gmiro Juro	31		M	M	/	No	No	Austria	Hungarian	Austria Hungary	Sobe Szara	Jelza Kalar – Wife Sobe Szara Hungary	Pa.	Central Valley Buffalo
4	Vjekoslaw / Patrick	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria Hungary	Croatian	Austria	Sobe Koldynec	Marie Petrin Vjekoslaw Sobe Koldynec Hungary Austria	Ohio	Youngstown
5	Vracaric / Milan	25		M	S	Lab.	/	/	Austria	Slavonian Savian	Slavonia	Sabuna	Zavka Vracaric – Mother Sabuna, Slavonia	Wisc	Milwaukee
6	Valach / Michaly Michail	32		M	M	Watchmaker	Yes	Yes	Hungary	Slovanian Austrian	Hungary	Tovash	Julia Valach Tovash, Hungary	Ohio	Akron
7	Zivic / Vasacy Duchan	32		M	M	Lab.	/	/	Servia	Servian	Austria	Pisset	Marina Zivic – Wife Pisset Austria	/	Newark Elmira
8	Zajec / Dragutin	20		M	S	F. L. Farmer	No	No	Austria	Croatian Hungarian	Austria Hungary	Sobe Koldynec	Kuzmand Zajec – Father Sobe Koldynec Austria Hungary	Ohio	Youngstown
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
81	NOT USED														

June 30/13 Ipsden Dock Inspector

ADMITTED

Steerage 8 Alien 8 Saloon 7

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, 30 JUN 1913, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under the head of the class excepted from admission and why?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Youngstown Ohio Yes	Self	$17	Yes	1905-07	Youngstown Ohio	Louisa - Stefan Siak East Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	Good	No	5	8	Dark	Black	Brown	G.T.R. None	Austria	Sela Gorica
2	✓	✓	$10	No			Brother-in-Law, Iwan Medyanovec	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	JUL - 1 1913 (Via)	Bl.		G.T.R. ✓		
3	Central Valley N.Y.	✓	$14.13 $15	No			Husband Stefo B. East Youngstown Louisa Nicola, Rusa Box 40, Central Valley N.Y.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	JUL - 1 1913 (Via)	Bl.		G.T.R.	✓	Sela Ballatinje
4	✓	✓	$15	No			Friend - Iwan Gajic 257 Front St. Youngstown, Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5 7	JUL - 1 1913 (Via)	Br.		G.T.R. ✓	Hungary	Sela Szave
5	✓	✓	$44	No			Brother - Iwan Vracaric 1105 Hiberia Street, Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	3	5 8	JUL 2 1 1913 (Via)	Fair	Light Blue	G.T.R.	Austria	Sela Koldyaca
6	Akron Ohio Yes	Self	$10	Yes	1907-12 1904-1910	Akron Ohio Newark Ohio	Brother-Joe Valack 923 East Market Street, Akron Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	Good	✓	5	10½	JUL - 1 1913 (Via)	Brown	Brown	G.T.R.	Austria Slavonia	Sabuna
7	✓	self	$15	Yes	1905-10	Ohio	Friend - Ozren Jeritch 27 Railroad St. Ohio Box 23, Newark Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5 11½	JUL - 1 1913 (Via)	Black	Blue	G.T.R.	Hungary	Lovrak
8	✓	Self	$10	No			Brother-Iwan Gajic 257 Front Street. Youngstown Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5 9	JUL - 1 1913 (Via)	Br.	Br.	G.T.R.	Austria Hungary	Pinsk Sela Koljinac
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

ALL PASSENGERS
SHOULD BE CAREFULLY
EXAMINED FOR THIS MARK
AND REPORTED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, DAVID TAYLOR. (Name whether Master, First or Second Officer.) Master, of the "SATURNIA", from GLASGOW, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. Taylor.
Commanding Officer.

Sworn to before me this JUN 30 1913 day of _____, 19 ,

at QUEBEC P.Q.

_____
Immigration Officer.

11—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Lakovski, Surgeon of the LAKE MANITOBA, Sailing Herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners throughout the same trip.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lic. Med. Surg. Soc. Apoth., London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Lakovski Surgeon

Sworn to before me this 20 day of June, 1903

at Quebec

F. McLean

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LAKE MANITOBA sailing from LIVERPOOL, 19 JUN 1913, 190

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
SS. Ticket	No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
ADMITTED		Kelly Livingstone with #6	John	9		M	S	Child	Yes	Yes	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Aunt Mrs Dolan 6 Oakfield St. Belfast	Mich	Detroit
ADMITTED		Whitten July 4/13	Mary	14		F								Tandragee	Grandmother Mrs R. D. Whitten Drumsweather Tandragee Ireland		
ADMITTED		July 4/13	Robert	12		M											
ADMITTED		July 4/13	Edith	10		F											
86166	5	Lindsay	Minnie	39		F	M	Wife						Belfast	father David Craig 21 Clermont St. Belfast	Iowa	Oskaloosa
ADMITTED		Johnston with #4	David	31		M		Groom							Wife Mary Johnston 45 Rosebery St. Belfast	Ill	Chicago
73763	7	Newnham	George H.	26		M	S	Piano Assembler Auto Worker			England	English	England	Detroit	father Joseph Newnham 141 Fleet St. London	Mich	Detroit
84191	8	Bendall	Eliza	62		F	W	Tourist			USA	Citizen	Irish Naturalized			Ohio	Lakewood
	9		Alice Maude	35		F	S	Typist			Do.				Father		
	10	Gardiner	Clara	45		F	Wd	Tourist			Do.				Husband Woburn		
84186	11	Botting	Alice	37		F	M	Wife			England	English	England	East Grinstead	Mother Mrs Ellis 4 Chequer Rd East Grinstead Eng.	Wash	Seattle
	12		Florence	10		F	S	Child									
	13		William	7		M				No							
	14		Albert	4		M				No					Do.		
	15		Bettina	2		F				No					Do.		
84126	16	Leamy	Edith E.	23		F	M	Wife	Yes	Yes	England			London	Mother Mrs. Rainbow 77 Rearney St. London	Ill	Chicago
	17	NOT USED															
	18	NOT USED															
	19	NOT USED															
	20	NOT USED															
	21	NOT USED															
	22	NOT USED															
	23	NOT USED															
	24	NOT USED															
	25	NOT USED															
	26	NOT USED															
	27	NOT USED															
	28	NOT USED															
	29	NOT USED															
	30	NOT USED															
		NOT USED															
		NOT USED															

*Insert the word "Accompanied" or "Unaccompanied."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprung and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of DETROIT, P.Q. JUN 30 1913, *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Mother	$24	no			Mother Mrs. Livingstone 757. 16th St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)				Good	no	4	0	Fresh	Dark	Brown	C.P.R.	Ireland	Belfast
2	✓	Father	$24	✓			Father Mr. D. S. Whitten 164 Lafayette St. Detroit Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)						5	0	Fair	Fair	✓	C.P.R.	✓	Clare
3	✓	✓	✓	✓				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)						4	0	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
4	✓	✓	✓	✓	1913	1913		Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	Physician	Self	$50	Yes	1 Year	Chicago	Husband Robt. Lindsay Otherwise Iowa Otto Helvelen Friend Mrs. Lindsay Ottawa Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	10½	✓	Brown	Blue	C.P.R.	✓	Belfast
6	✓	✓	$25	no			Friend Otto Helvelen Iowa	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)						5	8	✓	Fair	✓	C.P.R.	✓	✓
7	✓	✓	$25	Yes	1909/13	Detroit	Brother Chas. W. Newlham 69 Jones St. Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	11	✓	Brn	Grey	G.T.R.	England	London
8																					
9																					
10							Husband														
11	Yes	Husband	None	no				Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						4	11½	Auburn	Brown	Blue	Princess Victoria	England	East Grinstead
12	✓	Father	—	✓			Father Ernest Botting 5634 14th Ave. Seattle Wash.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	✓	Princess Victoria	✓	✓
13	✓	✓		✓				Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	✓	Princess Victoria	✓	✓
14	✓	✓	/	✓				Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	✓	Princess Victoria	✓	✓
15	✓	✓	/	✓			Do.	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						✓	✓	✓	✓	✓	Princess Victoria	✓	✓
16	—	Self	None	✓			Mr. Chas. Leavy 1933 Indiana Ave. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	6	Dark	Black	Brown	C.P.R.	✓	Dorchester
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS IN CERTIFICATES FOR THIS PORT HAVE BEEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans (Give surname first, Full or Initial Christian name), of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. C. Evans
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 30 day of June, 1903,
at Quebec

P. McLaw
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

[redacted] under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as [redacted]

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1118

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit by Commr

Affidavit of Surgeon.

I, E. Lakovski, Surgeon of the LAKE MANITOBA, sailing thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lic. Med. Surg. Soc. Apoth., London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Lakovski Surgeon

Sworn to before me this 2 day of June, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

15—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

15—2118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 S. S. Lake Manitoba sailing from Liverpool, June 19th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) City or Town.
1	Hennessy	Patrick	25	m	S.	Laborer	PAID HEAD TAX		British	Irish	Ireland	Tyrone		Mich	Detroit
2	Wells.	Edith Florence Laurie	26	F	S.	Dom	✓		England	English	England	London	W. E. Brooks 5 Milton London	✓	✓
3	Harris	Annie	54	F	M	Wife	✓		Wales.	Welsh	Wales	Glamorganshire	Thomas 5 Spread Eagle Yorkshire Mr York.	Wash	Seattle
4	✓	Thomas	11	8	M	Son	✓		✓	✓	✓	✓	Jane Glover 73 Heath Terrace Glamorgan Wales	✓	✓
5	✓	Mary	10	7	S	Daughter	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	✓	Ira	8	7	S	✓	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	✓	William	6	7	S	Son	-		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	Should be 2nd Class Newland	Ethel Gertrude	25	M	S	Asst. Nurse	Yes	Yes	English	English	Mich	Detroit		Mich	Detroit
9	Bell	Mary	25	F	M	Wife	✓	✓	Ireland	Irish	England	Portsmouth	Cousin Mrs Peabody 8 Theodosia Rd Liverpool	Mo.	Kansas City
10	Johnson	Florence Mary	30	F	S	Dom	✓	✓	English	English	✓	Portsmouth	Father James Johnson 52 Lanesville Rd Homelands	Ore.	Portland
11	✓	Maud	16	F	S	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	Bell	Mary Rose	2	8	F	Child	no	no	Ireland	Irish	England	London	Brother 1086/40 with mother No. 9	Mo	Kansas City
13	Wilkinson	Edward	28	M	S	Rancher	Yes	Yes	Ireland	✓	Ireland	Detroit	Father R. Wilkinson Ragmuirridge Ireland	Mich	Detroit
14	Delargy	Etta	22	F	S	Domestic	✓	✓	✓	✓	Ireland	Cushendall	Father Mr Delargy Mount St. Cushendall Ireland	Wash	Tacoma
15	Breslin	Edward	21	M	S	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Ardara	Mother Mary J. Nena, Mr Callagher Adara Co Donegall	✓	✓
16	Faris	William	24	M	M	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Cavan	Mother Mrs. Weir Hosell St. Cavan	Mich	Hillsdale
17	✓	Saidie	25	F	S	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do.	✓	✓
18	✓	William	2	M	S	Child	no	no	✓	✓	✓	✓	Do.	✓	✓
19	✓	Violet	-	8	F	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do.	✓	✓
20	Herron	Thomas	26		M	Painter	Yes	Yes	✓	✓	✓	Belfast	Wife Mrs Herron 10 Mount St. Belfast	✓	Detroit
21	Mallen	George	29		S	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Cookstown	Mother Mary Mallen Rock Lodge Swilly House Co. Tyrone	✓	✓
22	Rees	Stanley	17		S	Miner	✓	✓	Wales	Welsh	Wales	Mardy.	Grandmother Mary Rees Swansea Wales	Penn	Wilkesbarre
23	✓	David	11		S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
24	Morgan	William	35		M	Sub Furnaceman	✓	✓	England	English	England	Bradley Heath	Wife Mary Cradley Heath Staffs. Eng	Ill	Joliet
25	Davis	Joseph	38		M	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Birmingham	Sister Kate Clare ship after 346 Spon Lane, West Bromwich Birmingham	✓	Kansas
26	✓	Lilly	11		S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do.	✓	✓
27	Bell	Henry	25	M	S	Lab.	✓	✓	Ireland	Irish	Ireland	Cookstown	Mother Jane Bell Cookstown Ireland	Penn	Wilkesbarre
28															
29															
30															
83															

DRAWED BY PURSER, NOT ON BOARD

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens

Henry Bell

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

F. J. Moore Agt.

J. B. Burke Insp

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec. JUN 30 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$10	No	—	Sister [illegible]	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Fair	Blue	Mole	Ireland	Londonderry
2	✓	✓	$15	✓	—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)					
3	✓	Sister	$15	✓	—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Black	Brown	C.P.R. ✓	England	London
4	✓	✓	-		—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	Wales	Aberdare
5	✓	✓	-		—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	Yorkshire
6	✓	✓	-		—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	✓
7	✓	✓	-		—	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	✓
8	✓	Self	$50	✓	3. 1909 to 1913	[illegible]													
9	✓	Aunt	$30	✓	1903 to 1913	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)				C.P.R.	England	London
10	✓	Brother	$30	✓	Yes	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Blue	✓	Ireland	Kildare
11	✓	✓	✓	✓	No	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)				C.P.R.	England	Newcastle
12	with mother		Same as 9.			Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) AUG 1 4 1913 (Via)				C.P.R.	✓	✓
13	Yes	Self	$5	Yes	1910/13. Feb. Detroit	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Brown	Pass	Ireland	Kilkenny
14	✓	Brother	$40	no		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Brown	Blue	✓	Magnumbridge
15	✓	Uncle	$20	✓		Entered at Port Huron, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Dk. Brown	Brown	Grey	Ireland	Castledall
16	✓	Mrs. Wheeler	$20	no		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	✓	Blue	✓	Slane
17	✓	✓		✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	✓	✓	✓	Antrim
18	✓	✓		✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	Carrickfergus
19	✓	✓		✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	✓
20	✓	Self	25	✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		✓	✓	C.P.R.	✓	✓
21	✓	Brother	$30	no		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Brown	Blue	✓	Belfast
22	✓	Parents	$10	✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Dk.	Brown	C.P.R.	✓	Cookstown
23	✓	✓	$10	✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Fair	✓	Wales	Merthyr
24	✓	Uncle	$20	no		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Dk.	Brown	Blue	✓	✓
25	✓	Sister	$25	✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)		Fair	Fair	Grey	England	Bradley
26	✓	Aunt	—	✓		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)				C.P.R.	✓	Tipperary
27	To Toronto	Self	$40	No		Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓		(Date) JUL - 1 1913 (Via)				C.P.R.	Ireland	Cork
28																			
29																			
30																			

Line 8: Brother, Aunt, Brother — Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via) C.P.R.

Line 9: Aunt $30 ✓ — 1903 to 1913 — 1111 Harrison St. Kansas City — Brother Wm. Hillsdale Bulgan — Box 30. R.F.D.

Line 12: with mother — See Line 9.

Line 13: Yes — Self — $5 — Yes — 1910/13. Feb. Detroit — Friend: Thomas O'Hara, No. 610 Jefferson ave W. Detroit Mich.

Line 14: Brother — $40 — no — Brother A. Delaney, North 49 Queen St. N. P. Tacoma Wash.

Line 15: Uncle — $20 — ✓ — Uncle Con Hera, 5302 North Burnett St. Tacoma Wash.

Line 16: Mrs. Wheeler — $20 — no — Sister Mrs. Wheeler. 66 North St. Hillsdale Mich.

Line 17: Do.

Line 18: Do.

Line 19: Do.

Line 20: Self — $25 — Sister in Law Miss May Clements, 376 Seminole Ave. Detroit Mich.

Line 21: Brother — $30 — no — Brother: Chas Meller, 461 Lycaster St. Mich. USA.

Line 22: Parents — $10 — Father John Rees, Wilkeson, Pierce Co. Wash.

Line 23: ✓ — $10 — ✓ — Do.

Line 24: Uncle — $20 — no — Uncle. William Cawley, 1533 Kamp Avenue. Rockford Ill.

Line 25: Sister — $25 — ✓ — Mrs. Sister. Sarah Wikkers, 814 Lake Kewanee Ill.

Line 26: Aunt — — ✓ — Do.

Line 27: To Toronto — Self — $40 — No — Friend: Chas Meller, 461 Lycaster St. Detroit Mich.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. E. Evans (Name of Master, Mate, or Second Officer), of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. E. Evans
Master (Master or Officer).

Sworn to before me this 3rd day of June, 1907,
at Quebec

J. McClean
Immigration Officer.

II—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—3118

Affidavit of Surgeon.

I, E. Lakovski, Surgeon of the LAKE MANITOBA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lic. Med. Surg. Soc. Apoth. London, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Lakovski Surgeon

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Manitoba sailing from Liverpool June 19th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on Ship's List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future residence.) State.	City or Town.
6602															
198329 1	Ylispangas	Hulda	25		S.	Servant	yes		Finland	Finnish	Finland	Wainpeli	Juho Ylispangas	Wis.	Iron Belt
198328 2	Mannikko	Antti	19		S.	Lab.	✓		✓	✓	✓	Pimpeli	August Männikkö, father	Minn.	Ely
198316 3	Ojemas	Kalle	24		S.	✓	✓		✓	✓	✓	Pirat	Juho Ojemas, father	Mich.	Calumet
198324 4	Vierimaa	Johannes	21		M.	Farmer	✓		✓	✓	✓	Pirat	J. Vierimaa, father	Minn.	Ely
198325 5	Tammimen	Frans	25		S.	Quarryman	✓		✓	✓	Left U.S. Returned U.S. ✓	Alavieska Lapajarvi	J. Kylmala, brother-in-law	Minn.	Ely
✓ 6	✓ wife	Lydia	20		M.	Wife	CA-14-38240 10-18-36 CRA		✓	✓	✓	✓	Mother in law	Minn.	Grand Rapids
✓ 7	✓ Children	Suoma	6		S.	Child	of above alien						Grand Mother		
✓ 8	✓	Arvo	3		S.	✓							"		
198308 9	Ryytty	Aleksi Aliina	24		S.	Servant	✓		✓	✓	✓	Helsinki	Alex Ryytty, brother	Minn.	Duluth
198309 10	Ryytty	Olga	17		S.	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
198310 11	Lehtonen	Samueli	19		S.	Lab.	✓		✓	✓	✓	Ilmajoki	Kaarle Lehtonen, father	Minn.	Mass
198311 12	Mannikko	Selma	22		M.	Wife	✓		✓	✓	✓	Pimpeli	Ilmajoki, Finland	Minn.	Ely
✓ 13	✓ Children	Aino	4		S.	Child	✓		✓	✓	✓	✓	Liisa Kaisa Alba, grandmother	Minn.	Ely
✓ 14	✓	Bertha	2		S.	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Pimpeli, Finland	✓	✓
198310 15	Nieminen	Lempi	21		S.	Servant	Yes		CA-7-117324-2/21/29 CRA		✓	Parkan	Joseppi Nieminen, father	Minn.	Duluth
198317 16	Lindblom	Paul Emil	18		S.	Lab.	✓		✓	✓	✓	Jämsä	Parkan, Finland	Minn.	Bellingham
198331 17	Pakalakka	Anna	38		S.	Servant	✓		✓	✓	✓	Jämsä	Landtland, Finland	Wash.	Bellingham
198318 18	Kurjanako	Ida	20		S.	✓	CA-14-23606 7/15/30 CRB		✓	✓	✓	Pimpeli	Thomas Pakalakka, father	Minn.	Ely
198320 19	Sjöblom	Maria	38		S.	✓	✓		Sweden	✓	Sweden	Degerfors	Pimpeli, Finland	Minn.	Ely
198321 20	Eriksson	Mathilda	32		S.	✓	✓		✓	✓	✓	Degerfors	Oscar Sjöblom, father	Minn.	Duluth
198322 21	Karlson	Joseph	16		S.	Lab.	✓		✓	✓	✓	Jerusalem	Degerfors, Sweden	Minn.	Duluth
198323 22	Jansen	Hagbart	38		M.	Carpenter	✓		Norway	✓	Left U.S. Returned U.S. ✓	Hvitsten Bamble	Jerusalem, Sweden	Minn.	Duluth
✓ 23	✓	Helga Helga	36		M.	Wife							G. Karlson		
✓ 24	✓	Sverre	16		S.	Son	of above alien						Hagbart Jansen	Minn.	Duluth
✓ 25	✓	Helga	11		S.	Daughter							Hvitsten, Norway		
✓ 26	✓	Markus	3		S.	Son							✓	✓	✓
198312 27	Johansson	Henning	21		S.	Lab.	✓		✓	✓	U.S. Born	Ryde	Peter Johansson, father	Minn.	Duluth
198313 28	Gustafson	Helga	32		S.	✓	Nat. Cir. Ct. Oneida Co. Wis.		✓	✓	✓	✓	Ryde, Sweden	✓	✓
✓ 29	✓	Karla	4		S.	Child	✓		✓	✓	✓	Gäfle	UNITED STATES CITIZEN.		
198314 30	Eriksson	Erik Arvid	27		M.	Farmer	✓		✓	✓	✓	✓	G. Gustafson, brother	Minn.	Duluth
	NOT USED												Helga Gustafson, mother		
	NOT USED												Gäfle, Sweden		
84	NOT USED												Naturalized, Sup. Ct. Minn. on Apl 16, 21, 27-30, June 30, 1913.		

16-27-28

28 28/29 28

*If traveled to the United States of any foreign country, this column must be filled. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence mentioned in answer to this question.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, JUN 26 1913, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27			Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid by himself, or by other person, or by what society, corporation, or other friends.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30.00	No			Marie Cho Box 3 Iron Belt, Wis						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
2	"	"	$21.00	No			Jos. Mannikka, Butte Iron Mtn Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
3	"	"	$25.00	No			Joseph Germain, Pro Calumet, Mich						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
4	"	Brother	$24.00	No			Nicholas Germain Oshkosh, Wisconsin						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
5	"	Self	$	No	1909	Racine Wis							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
6	"	Husband	75.	Yes	1912	Fronte							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
7		Father											Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
8		"											Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
9	"	"	$50.00	No			Ernest Rycth, Cousin Nemadji, Minn Box 223, Pokegama, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
10	"	"	25.00	No									Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
11	"	"	$25.00	No			Victor Kokko Box 223 Brimson, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
12	"	Husband	$23.00	No			Joseph Kokko Box 223 Brimson, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
13	"	Father											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
14	"	"											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
15	"	"	$25.00	No			Elija Siemmens, Sister Wife 1st Cousin R. Duluth Father Cousin Lundblom Cusp. Circle Ely, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
16	"	"	28.00	No									Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
17	"	"	$3.00	No			Helena Kuusmaky Box 1 Bellingham, Wash						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
18	"	Father	$11.00	No			B. Kuusmaky Father Box 1 Bellingham, Wash						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
19	"	Friend	$30.00	No			Johan Marppola Box 1 Bellingham, Wash						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
20	"	"	$28.00	No			Erik Lehtonen Duluth, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
21	"	Uncle	25.00	No			Carl Jegreen Lake Vermilion Minn Returning home Box 209 Soudan, Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
22	Yes	Self		Yes	1907	Aug Montr							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
23	"	Husband		Yes	1912	Toronto							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
24	"	Father	$50.00										Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
25	"	"											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
26	"	"											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		
27	"	"	$25.00	No			P.O. Chisholm 33 Borden St Munising, Mich						Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)					[redacted]		
28													Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)					C.P.R.		
29	"	"	$25.00	No			UNITED STATES CITIZEN Bro. of Gustafson Munising, Mich Box 28						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6			UNITED STATES CITIZEN		
30	"	"	$25.00	No			Ford.						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)					C.P.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans, of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master, Purser or Second Officer.)

G. C. Evans
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of June, 1913,

at Quebec

F. Mc Villan
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Lake Manitoba

Affidavit of Surgeon.

I, S. Lakovski, Surgeon of the LAKE MANITOBA, having thereunto, do
(Here insert "employed by" or "employed by contract to perform the duties of")
solemnly, sincerely and truly declare that I have been Sixteen years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Lic. Med. Surg.
Soc. Apoth. London, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered to number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Quebec, P.Q. S. Lakovski Surgeon

Sworn to before me this 30 day of June, 1913

at Quebec

Immigration Officer

June 30, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS		TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
		TAXABLE	NON-TAXABLE			
FIRST						
SECOND	1	13		13	3	16
THIRD	3	62		62	2	64
TOTAL	4	75		75	5	80

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	C. DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	65	65					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	8	6				~~2~~	
TEMPORARILY DETAINED	2	2					
TOTAL	75	75				~~2~~	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	~~0~~
Tourists	~~0~~
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

14

JUN 30 1913

LAKE MANITOBA

	1st	2nd	3rd	
On U. S. manifests	76	4		80
U. S. Citizens	5	2		7
Total number of aliens				73
Number examined	75			
" missing	—			
Aliens admitted	65			
" detained	9			
	1			
	75			

NOT USED

THIS CERTIFICATE IS FOR THE PASSENGERS HERE REGISTERED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Lake Manitoba sailing from Lyval June 19th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future movement intended.) State.	City or Town.
1	Kilpala	Tekla	18		F.	S.	Dress Maker	Yes		Finland	Finnish	Finland	Saiwomaki Estonia	Rosa Kilpala, mother, Leivonmaki, Finland	Minn.	Cloquet
2	Koipela	Sanna	27		F.	M.	Wife	✓		✓	✓	✓	Kankijoki	Jacob Koipela, Kankijoki, Finland	✓	Sparta
3	✓	Maria	4		F.	S.	child									
4	✓	Johan	3		M.	S.	✓									
5	Peralampi	Lisa J.	42		F.	M.	Wife	✓	✓	✓	✓	✓	Kuortane	Maria Peralampi, daughter, Kuortane, Finland	✓	Mesaba
6	✓	Mathias	17		M.	S.	son	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	Lehtola	Aini H.	19		F.	S.	Servant	✓	✓	✓	✓	✓	Jalasjarvi	Jacob Lehtola, Jalasjarvi, Finland	Mich.	Houghton
8	Pedersen	Jacob	23		M.	S.	Tailor	✓		Denmark	Scand.	Denmark	Thisted	Mother: Elsa Marie Pedersen, Thisted Denmark	S.D.	Menot
9	Shapiro	Harry	20		M.	S.	Clerk-shipping Shoe Manufact'r	Yes	Yes	Russia	Russian Hebrew	South Africa	Johannesburg	Abram Kaplan — Cousin Johannesburg S. Africa, P.O. Box 214	Ill.	Chicago
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED													William Campbell, Dept. Lines / to T. June 30/1913		
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
85	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of stay

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, JUN 30 1913 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash or draft, and amount.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether able to read or write any language. (Whether able to read or write the language of his own country.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Father self $25 no					Jere Kulgala, father, Cloquet, Minn				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)							C.P.R.			
2	✓	✓ $24 no $99.00					Jack Kopi, husband, Sparta Minn				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	3	light	grey	C.P.R.	Finland	Lucoma
3											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)							C.P.R.			Kuhgala
4											Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)							C.P.R.			
5	✓	Husband $35 no					Ed Lampi, Husband, Nisula, Minn.				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)							C.P.R.			
6	✓	father $40.00					father, Nisula, Minn.				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	3			C.P.R.			Kuortane
7	✓	Brother $25 no					Frank Palmer, Hancock, Box 389, Houghton, Mich father, Palmer, Finland				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6			C.P.R.			Palmer
8	✓	✓ $26 no									Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)			5	6		Blue	C.P.R.			
9	✓	Father 10 mo					Father - Hyman Shapiro 3146 W. 13th St, Chicago, Ill				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6		Blue	C.P.R.	Russia	North Ward Poppolain	
10								no	no	no	Detroit, Mich (Date) JUL - 1 1913 (Via)	good	no	5	4	dark	brn.				
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

All lines copied by e. mw

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. C. Evans, of the LAKE MANITOBA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. C. Evans
Master Officer.

Sworn to before me this 30 day of June, 1913
at Quebec
F. McLean
Immigration Officer.

11—1136

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, *and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2236

Affidavit of Surgeon.

I, Gr. med. Friedrich Leuwerund, Surgeon of the BARCELONA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ocean steamer," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Gr. med. Friedrich Leuwerund.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at Quebec

Roger Stanson

Immigration Officer.

11—4636

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4636

WT

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passe

S. S. BARCELONA sailing from Hamburg June 14th 1913 191

1	(This space for use by Government officials.)		2	85	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lzwidki	Natalia	25	✓	f	wife	w m		Russia	Russian	Russia	Wereneshi	father: Jwan Lwwidki Volo
ADMITTED S.S. 2	July 5/13		Novielli	Domenico CA 24-294	24	✓	m	laborer	yes	no	Italy	So. Italian	Italy	Sanniccandro di Bari	Wife: Nicola Novielli Sanniccandro di Bari
3			Pint	Israel Sruel	38	✓	m	carpenter	✓	yes	Canada	Hebrew	Russia	Witebsk	wife: Blume Pint Witebsk - Russia
4	11070/14611		Gofman	Hirsch	23	✓	s	laborer	✓	-	Russia	✓	✓	✓	father: Josel Gofman Witebsk Russia
5			Capobianco	Giovanni CA 24-17-2	16	✓	s	"	"	"	Italy	Italian	Italy	Capurso	Father Giuseppi Capobianco Capurso. Italy
6			Riccardi	Pasquale	20	✓	s	Farm Lab	"	"	"	"		Bari.	Father Giuseppi Riccardi. Bari Italy
7			Tozzi	Pietro	50	✓	m	" "	"	"	"	"	U.S.	Philadelphia	Wife Pasquale Bernadina Sgurgola Italy
8			Lucatorto	Teresa	33	✓		Seamstress	no	no		" Se	Italy	Bari.	Father Nofria Lucatorto Bari Italy
9			Bertolotti wife (6)	Giuseppe	33	✓	m	m Carpenter	No	No	Italy	Italian no	Italy	Cazzira Reggio Emilia	Father Giovanni Bertolotti Reggio Emilia Italy
10			Concini	Giovanni	25	✓	m	s Laborer	Yes	Yes	Italy	✓ ✓	✓	✓	Mother Fragnese Adelaide Cazzira Reggio Emilia Italy
11			Bertolotti	Carlo CA 20-559 1/30/30 CA	17	✓	m	s ✓	✓	✓	✓	✓ ✓	✓	✓	Father Battista Bertolotti Cazzira Reggio Emilia Italy
12			Cilloni	Aldo Guido	20	✓	m	s Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Giuseppe Cilloni ✓ Cazzira, Reggio Emilia ✓
13			Graziani	Leonardo	48	✓	m	m ✓	✓	✓	✓	✓ So	✓	✓	Father Pietro Graziani Wife Filippe Luisa Graziani Sgurgola Roma prov. Italy
14			NOT USED												
15			NOT USED												
16			NOT USED												
17			NOT USED												
18			NOT USED												
19			NOT USED												
20			NOT USED												
21			NOT USED												
22			NOT USED												
23			NOT USED												
24			NOT USED												
25			NOT USED												
26			NOT USED												
27			NOT USED												
28			NOT USED												
29			NOT USED												
30			NOT USED												
31			NOT USED												
86			NOT USED												

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:
Bertolotti Giuseppe, Domenico Novielli, Giovanni Capobianco, Israel S. Pint, Hirsch Gofman, Pasquale Riccardi, Pietro Tozzi, Teresa Lucatorta.
Concini, Carlo Bertolotti, Aldo Guido Cilloni, Leonardo Graziani
and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Cunard Line
Sgd. A. Ostervay

William Leonhardt. Asst. Supt. Cunard Line. 3 R. S. July 1, 1913.

William Fichler (1-4)
Inspector

19-13) Asst. Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom ..... 13 ..... services of Collector has been requested to collect head tax: 1

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

N

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, JUN 30 1913, *191*

11—4838

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of ticket through to final destination. (See also instructions.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who has been in prison or almshouse or supported by charity within the year next preceding his arrival.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	St Louis	yes	self	25—				Louis Wimyski Lemnick 1216 O'Fallon st. St Louis Mo	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 2 1913 (Via)													
2	Ill	Chicago	no	✓	40✓				Cousin: Francesco Nanelli 945 W. Taylor st. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 7 1913 (Via)			cent.							G.I.R.	Italy	Sanmbar di Bari
3	Neb.	Omaha	✓	✓	100—				Italian Bank - 945 W. Taylor st. Chicago Ill. Friend: Nochem Barashok (no st. address) Omaha, Neb.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)			✓	good	✓					G.I.R.	Russia	Witebsk
4	✓	✓	✓	✓	46✓				(in company of above brother in law) Peter Francesco Sphobiano 945 West Taylor St Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)			✓	✓	✓					G.I.R.	✓	✓
5	Ill.	Chicago	No.	✓	27.✓				Friend Leonardo Chiesa c/o 945 Taylor St Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 2 1913 (Via)										G.I.R.	Italy	Capistrello
6	"	"	No	"	25.✓				Son Umberto Tonsi 949 W Taylor St Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Bari
7	Pa.	Philadelphia	"	"	$23.00 ✓	Yes	1906 1912	Pa Philadelphia	Uncle Gaetano Nuovo 120 E. 117 th St. New York N.Y.	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 7 1913 (Via)										G.I.R.	"	Squzzola
8	N.Y.	New York	"	"	$48.✓				Brother - Luigi Bertolotti Box 52 Mc Cleary Wash	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 7 1913 (Via)										G.I.R.	"	Bari
9	Wash	Mc Cleary	No	"	$91.00 ✓				Cousin - Adolfo Corbello Box 252 Mc Cleary Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)				good	✓					G.I.R.	Italy	Cazzano
10	✓	✓	✓	"	$94.✓				Uncle - Luigi Bertolotti Box 52 Mc Cleary Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)										G.I.R.	"	Orsinati
11	✓	✓	✓	"	$71.00 ✓				Cousin - Raddolfo Fineani Box 52 Mc Cleary Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)										G.I.R.	Italy	Cazzano
12	✓	✓	✓	"	$81.00 ✓				Son - Graziano Tabaccaro 60 Mulberry St. N.Y. City, N.Y.	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via) (officer's boat)										G.I.R.	Italy	Sgorzale
13	N.Y.	N.Y.C.	✓	"	$59.00 ✓	Yes	1907 1913	N.Y.C.															
14	N.Y.	New York City	✓	"	$40.00																		
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

...L. Records
...SPECIAL
FOR THIS
BUREAU

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. A. Dixon (State whether Master, First or Second Officer.) of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. A. Dixon
_____ Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913,
at Quebec

Roepl C. Harrison
Immigration Officer.

11—4036

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4036

Affidavit of Surgeon.

I, Ed. med. Friedrich Lemmerland, Surgeon of the BARCELONA, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ed. med. Friedrich Lemmerland

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at Quebec

Roger P. Harrison

Immigration Officer.

11—4658

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 S
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passe

S. S. ..... sailing from ..... , ... 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Equity. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Kojich Kojcy Petar	27	M	S	Baker	yes	yes	Servia	Slovenian	U. S.	Indianapolis	Peter Filo Kojich Kojcy Wuhabitan
2		Serafin	28	M	M	tailor	✓	✓	✓	✓	Servia	Wuejitar	wife Pauline Kojich Kojcy Wuhabitan Wuejitar
3		Grasicic	23	M	S	farmer laborer	✓	✓	Austria	Slovenian	Austria Servia	Kokek	Father Fabian Grasicic Austria Fabian St. Martin Austria
4		Paulchic	25	M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Austria	St. Martin	Father Jonan Paulchic St. Martin Austria
5		Grascic Supruniuk	18	M	S		✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Jure Grascic St. Martin Austria
6		Supruniuk Wlas	16	M	S		✓	✓	Russia	Russian	Russia	Zburarz	wife Tatiana Supruniuk Zburarz Lubas Tatiana Supruniuk
7		Kaminski Josef	18	M	S		✓	✓	✓	Polish	✓	Zaby Wielk	Mother Antonia Kaminsky Zaby Lomza Russia
8		Aksiuta Piotr	28	M	M	Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Wolkowicz	Wife Zofia Aksiuta Wolkowicz Lomza Russia
9	ADMITTED July 1/13	Popiszcic Sawa Sawa	18	M	S		no	no	Russia	Russian	Russia	Obrovo	Father Thomas Popiszcic Obrovo Russia
10		Suchocki Albin	18	M	S		yes	yes		Polish		Rudowska	Father Jan Suchocki Rudowska Jarosz
11	ADMITTED July 3/13	Freind Freind Pinke	25	F	M	house wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Pawlaty	Father Schmiel Freind Pawlaty Kiew Russia
12	ADMITTED July 3/13	Gitel	4	F	S	child	no	no	✓	✓	✓	✓	Father Kopel Freind Pawlaty
13	ADMITTED July 3/13	(child) Abram	2	M	S		no	no	✓	✓	✓	✓	
14		Kucraba Antoni	17	M	S	laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sokolowic	Father Kasimir Kucraba Lukawa Grodno
15	ADMITTED July 3/13	Berkun Josef	22	M	S	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Jastingrad	Mother Rachel Berkun Jastingrad Kiew Russia
16		Janiewski Kobiel Wolke	32	M	M	shoemaker	✓	✓	✓	Hebrew	✓	✓	Wife Susan Janiewski Jastingrad Kiew Russia
17		Konopka Wladislaw	42	M	M	farm laborer	no	no	✓	Polish	✓	Wyrobki	Wife Roman Konopka Wyrobki Lomza Russia
18		Krajewska Krajewski Stefan	26	M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wyrobki Male	Wife Zofia Krajewska Wyrobki Lomza Russia
19		Krzoska Stanislaw	20	M	M		✓	✓	✓	✓	✓	Kadanow	Father Jozef Krzoska Kadanow Kalisz Russia
20		Kowalewski Wojciech	40	M	M	Laborer	no	no	Russia	Polish	✓	Orlikow	Wife Marya Kowalewski Orlikow Lomza Russia
21		Koscielski Karl	33	M	M	Laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Zelgiewia	Wife Antonia Koscielski Zelgiewia Lomza Russia
22		Czechowicz Lechocka Michal	50	M	✓	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Zaliwczy Zaliwczy	Father Jan Lechocka Zaliwczy Lomza Russia
23		Maracz Marcka Antony	17	M	S	✓	no	no	Russia	✓	✓	Pokowie	Father Jan Marcka Pokowie Lomza Russia
24		Malinowski Malinowska Andrzej	23	M	S	Farmlaborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Zalesie	Father Jan Malinowska Zalesie Lomza Russia
25		Leszner Karol	30	M	M	Laborer	no	no	Russia	✓	✓	Wilkowi	Wife Antonia Leszner Wilkowi Lomza Russia
26		Leszczinski Wenzel Kasper	18	M	S	✓	yes	yes	✓	✓	✓	Cherepochy	Father Jan Leszczinski Cherepochy Lomza Russia
27		Makaranski Alexei	32	M	M	Laborer	no	no	Russia	Russian	Russia	Kiriny	Wife Antonia Makaranski Kiriny Lomza Russia
28		Prokopec Grigor	32	M	M	laborer	yes	yes	Russia	Russian	✓	Kosmiewo	Wife Antonia Prokopec Kosmiewo Lomza Russia
29		Nina	20	F	M	farm laborer	no	no	✓	✓	✓		Father Jan Nina Kosmiewo Lomza Russia
30	1149/17563.	Borsuk Janka	23	M	M	farm laborer	yes	yes	✓	✓	✓		Father Jan Borsuk Kosmiewo Lomza Russia
		NOT USED											
37		NOT USED											

Number of aliens on this sheet as to whom ..... U.S. visas and ..... Passports have been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, JUN 30 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906									
																25	26	27		28	29				
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of ticket through to destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who has been in prison or almshouse, or supported by charity.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ind	Indianap	yes	self	25	Yes	1908	Indiana	friend Stef Gapich 1 W. Maryland St Indianapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913	No	No	No	Good	No	5	7	Bl.	Bl.	Br.	Scar L.T.R.	Servia	Hrasko
2	"	"	"	"	20	Yes			friend Frank Tomich Ind Harbor Ind	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913						5	6	Bl.	Bl.	Br.	G.T.R.		"
3	Oreg	Portland	yes	self	22	No			friend Jack Cuneka Ore 74 Washington St cor. Indianapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 8 1913						5	8	Dark	Dark	Gray	G.T.R.		Austria	Bezgot
4	Oreg	Portland	yes	"	23	Yes	1906 1909	Portland Oreg.	Cousin Bonko Cernac Ore 74 East Davis St. Portland	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 7 1913						5	7½	Dk.	Dk.	Gray	G.T.R.		"	"
5	"	"	"	"	22	Yes			cousin Joseph Sundorle 6 Union St. 444 Portland Ore	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913						5	5½	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		"	"
6	Minn	St. Paul	yes	"	25	No			friend Michel Gregorak 32 Robert St. St. Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 6 1913						5	6	Fair	Br.	Br.	G.T.R.		"	"
7	Minn	Minneapolis	yes	self	25	No			cousin Jos Lombardski Minn #1509 4th St. N. Minneapolis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 6 1913						5	6	Fair	Br.	Gray	G.T.R.		Austria	Burac
8	Wisc	Milwaukee	yes	"	20	No			Bro Ed Jan Nikolski Mich 51 Chapin St. Milwaukee Wisc	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913						5	11	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		"	Gabrac
9	Mass	Cambridge	"	"	21	No			uncle Ignatz Lucyga Mass 505 M. St. Cambridge Mass	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 4 1913						5	4	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		Russia	Molerov
10	Mich	Grand Rapids	yes	Self	16	No			brother Alex. Ruskowski 2 clancy Ave 16 Grand Rapids Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 8 1913						5	8	Dark	Br.	Blue	G.T.R.		Russia	Otrovy
11	Minn	St. Paul	Yes	Husband Father	None	No			Uncle Joe Grandbois 152 State St. St. Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913						5	5	Dark	Br.	Br.	G.T.R.		Russia	Rudenka
12	"	"	"	"	"	"			Father —	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)											G.T.R.			Pavlicy
13	"	"	"	"	"	"				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)											G.T.R.			
14	Minn	St. Paul	yes	Brother self	60	No			Bro-in-law Raymund Kuzeska 215 Weller St. St. Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 6 1913 (Via)						5	6	Fair	Br.	Blue	G.T.R.			
15	N.Y.	Buffalo	Yes	self	none	No			Uncle Leo Bogdan 50 Bennett St. 55 St. Buffalo	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 7 1913 (Via)						5	7	Med.	Br.	Gray	G.T.R.		Russia	Lukinov
16	"	"	"	"	12	No			Bro-in-law Leon Kaczmarek 507 54 Bennett St. Buffalo	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)						5	6½	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		Russia	Jatzyn
17	Mich	Wickliffe	"	"	16	No			Bro-in-law Joseph Wisniewski Box 38 Wickliffe O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)						5	6	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		"	"
18	Ohio	Wickliffe	Yes	self	16	No			Bro-in-law Joseph Wisniewski Box 38 Wickliffe O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)						5	6	Fair	Br.	Br.	G.T.R.		Russia	Zakal
19	"	Cleveland	"	"	Letter	No			Bro-in-law Anthony Bodnicky 1446 E. 71st St. Cleveland O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 6 1913 (Via)						5	6	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		"	"
20	Ohio	Cleveland	"	"	5	No			Bro-in-law Hamilton Kendrick 2146 Kirkland Ave Cleveland O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)						5	5	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		Russia	Perez
21	Ohio	Cleveland	Yes	self	5	No			Bro-in-law Jan Maracz 762 E. 70th St. Cleveland O.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 6 1913 (Via)						5	6	Med.	Br.	Br.	G.T.R.		Russia	
22	Ohio	Cleveland	Yes	self	5	No			Brother-in-law Jan Maracz 762 E. 70th St. Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 4 1913 (Via)						5	4	Fair	Br.	Blue	G.T.R.		Russia	
23	"	"	"	"	5	No			Brother-in-law Jan Maracz 762 E. 70th St. Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)						5	5	Fair	Br.	Br.	G.T.R.			
24	Ohio	Cleveland	Yes	self	7	No			Brother-in-law Joseph Malinowski 1565 E. 55th St. Cleveland Ohio	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 6 1913 (Via)						5	6	Fair	Br.	Br.	G.T.R.			
25	Pa.	Pittsburg	"	"	23	Yes			friend Alex Bandinelli 3565 Pillsbury Ave Pittsburg Pa.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 7 1913 (Via)						5	7	Med.	Br.	Gray	G.T.R.			
26	"	"	"	"	23	No			Cousin Stefan Zimmer 3532 Penn Ave. Pittsburg Pa.	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)											G.T.R.			
27	Mich	Detroit	Yes	self	5	No			Cousin Anton Pelinovich 2 St. 253, Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)														
28	"	"	"	Self	22	No			Cousin Frank Pelinovich 2 St. 253, Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)														
29	"	"	"	Husband	11	No			Cousin Joseph Pelinovich 2 St. 253, Detroit Mich	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)														
30	Mich	Detroit	Yes	self	5	No			Bro-in-law Dejan Malinovich 975 Hastings St. Detroit Mich	Selected Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 1913														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. O. Torrens (Name of Master, Commander, First or Second Officer), of the BARCELONA, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. O. Torrens

——— Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913,

at Quebec

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

11—4038

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35—4038

Affidavit of Surgeon.

I, St. med. Friedrich Leuschner, Surgeon of the BARCELONA, sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

St. med. Friedrich Leuschner

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at Quebec

Reepe B Harrison

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passe

3. S.S. "Barcelona" sailing from Bremen

1	(This space for use by Government officials.)								2	87	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Money Deposited in This Case.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Stelmach	Platon	32	6	M	M	farm lab	no	no	Russia	Russian	Russia	Solowyka	wife: Parina Stelmach Solowyka Volhyn
2									Serkowicz	Ignati	40		M			yes	yes					wife: Julinia Serkowicz Stistakow Podon
3									Sacuka	Josip	36		M			no	no				Stistakow	wife: Paulinka Sacuka Berkownika Podon
4									Szikinia	Grigori	16		M	S		yes	yes				Berkownika	Berkownika Podon Gatki: Nikita Szikinia Berkownika Podon
5									Stelmach	Eustafi	30		M	M		no	no					wife: Jakaw Stelmach Solowyjowka Volhyn
6									Szgurewicz	Leonti	31		M			yes	yes				Solowyjowka	wife: Paskara Szgurewicz Kluczy Kiew
7									Rotajenko	Bazyle	30		M			no	no				Kluczy	wife: Anna Rotajenko Kluczy Kiew
8									Koslowitz	Joris	24		M			yes	yes					wife: Efakarwia Koslowitz Sorok Grodno
9									Pozekailo	Isidor	32		M			no	no				Sorok	wife: Afafia Pozekailo Teklowka Volhyn
10	11.35 581								Bognoschepke	Swadel	27		M	S		yes	yes				Teklowka	brother: Abram Bognoschepke Sokolow Grodno
11									Stelmach	Konstantin	28		M	M		yes	yes				Sokolow	wife: Frank Stelmach Shoslavy Volhyn
12									Skorina	Wassili	27		M								Shoslavy	wife: Natalia Skorina Sobole Grodno
13									Tschuk	Simion	25		M			no	no				Sobole	wife: Nadeshda Tschuk Postolowo Podolia
14									Kanenschi	Michael	18		M	S		yes	yes				Postolowo	father: Andreas Kanenschi Postolowo Podolia
15									Golgun	Iwasafian	18		M									father: Fiodor Golgun
16									Wistotz	Kiril	24		M								Sawilow	Sawilow Grodno brother: Karl Wistotz
17									Mosejczuk	Michal	40		M	M							Leszkiw	Leszkiw Minsk wife: Stella
18										Serge	46		M								Zalowa	Zalowa wife:
19									Copko	Nestor	27		M			no	no				Zalowa	wife:
20									Tarasczuk	Wasily	25		M			yes	yes				Lozowa	Lozowa wife:
21									Lewin	Isze	38		M	M	tradesman	yes	yes					wife:
22									Warosz	Helena	23		F	M	home wife						Tschelow	Tschelow Minsk
23										Tekla	3		F	S	none						Kobrin	Kobrin Grodno
24									Slowitza	Elis	26		F	M	tailoress	yes	yes		Russian			Kalkin
25									Honigmann	Lane	18		F	S	dressmaker							
26										Fuget	20		F								Ezipowo	
27									Kot	Konstantin	40		M	M	farm lab							
28									Samosiuk	Kornilo	36		M			yes	yes		Russian		Tschelow	
29									Fodgun	Iwan	15		M	S		no	no					
30									Tirrin	Pawel	18		M	S		yes	yes					
									NOT USED													
									NOT USED													

Number of aliens on this sheet (to whom
Collector has been requested by wired (written)

William Fuller
Inspector

* Last permanent residence to be given only as to the alien has not resided for one year or more.
† Race or people to be stated, thus: Hebrew, Italian, German, etc.

List No. 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

19 Arriving at Port of Quebec, JUN 30 1913, 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit		Self	$45.00				Bro C Archip Cakary 478 Hastings St Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			No	No	Good					G.I.R.		
2	"	"	"	"	$30.00				cous. Darko Skrkovac 2760 W. Jefferson St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
3	"	"	"	"	$20.00				friends. "	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
4	"	"	"	"	$20.00				cous. Targ Zatyczo 1037 Cebulka St Detroit	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
5	"	"	"	"	$20.00				bro in L. Semen Swiszowski 475 Hastings St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Solomea
6	"	"	"	"	$32.00				cous. Filip Dorosz 11 Oish St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Kmiec
7	"	"	"	"	$20.00				acqu. Pepo Karowska 11 Oi St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Kmiec
8	"	"	"	"	$30				Josef L. Zelinsky 475 Wilkins St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Pecka
9	"	"	"	"	$25.00				Bro in L. Anuto Kossuchowski 475 Hastings St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Tekla
10	"	"	"	"	$26.00				cous. Jacob Terenik 300 Farnsworth Ave, Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Sekoll
11	"	"	"	"	28				acqu. Chapko Schwarz 452 Jefferson St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Sosnica
12	"	"	"	"	$40.00				Wojcik au Dzbrowsky 475 Wilkins St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		Jabl
13	"	"	"	"	$25.00				Jacob	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Pabl
14	"	"	"	"	$40.00				"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	"
15	"	"	"	"	$25				friend: Jacob Cilczyck 109 Sargent St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Sawi
16	"	"	"	"	$26				friend: Jurow Jacob 2760 Jefferson St. Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		Lesk
17	Ill.	Chicago	"	"	$25.00				Brot. Ernst Olszewski 1640 Halsted St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Zak
18	"	"	"	"	$25				cous. Wasyl Olszewski 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Jak
19	"	"	"	"	$25				acqu. Antoni Kwiatkowski 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Lom
20	"	"	"	"	$25	1906 to 1908	Mex. Border		acqu. Jozef Kwiatkowski 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	Russia	Lom
21	"	"	"	"	$25.00				uncle: Abrah. Rubinstein 1125 Taylor St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	Sosn
22	"	"	"	"	$25				Lud. Sipa Wasyl 635 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		Zak
23	"	"	"	mother	—				father: "	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.	"	"
24	"	"	"	self	$25				brother: Joe Stomski 1407 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
25	"	"	"	"	$25				cous. Jo Thron 1929 Augusta Ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
26	"	"	"	"	$25				"	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
27	"	"	"	"	$25				cous. Wasyl Lad 635 W. 12 St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
28	"	"	"	"	$25				friend: Peter Kowalczyk 1208 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
29	"	"	"	"	$25				brother: Vinc. Dzwonek 1298 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		
30	"	"	"	"	$25				brother: Dionizy Pinczewski 1298 S. Jefferson St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)										G.I.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. v. Löwen (Name of Master, First or Second Officer.), of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. v. Löwen
_____ Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913,
at Quebec

Ralph Harrison
Immigration Officer.

11—4000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 36.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4000

Affidavit of Surgeon.

I, Stabsarzt Friedrich Lauerland, Surgeon of the BARCELONA, sailing therefrom, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Stabsarzt Friedrich Lauerland

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at Quebec

Roepl P. Harrison

Immigration Officer.

11—6888

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—6888

NOT USED

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..., sailing from ..., June 7th, 191...

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.) HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The Name and complete address of nearest relative or friend in the country whence alien came.
1		Jaskoi / Frotkla	30 V	F	M	house wife	no no	Russia	Russian	Russia	Podlesie	wife Justyna Jaskevica Podlesie Grodno Russia
2		Grabowski 6-4-1737 10/23/35 a.d.m. Edward	18 V	M	S	laborer	yes yes	.	Polish	.	Frelka Pietkowska	mother Josefa Grabowska Frelka Grodno
3		Kamotruck / Michal	18 V.	.	.	.	no no	.	Russian	.	Lasicow	father Teodor Kamotruck Lasicow Grodno
4		Grabowski / Jolix	50 V.	M	Farmer	. .	. .	.	Polish	.	Prokhorovka Frelka	wife Alexandra Grabowska Frelka Grodno
5		Borowski / Kazimierz	23 V.	S	.	. .	. .	.	.	.	Lopna	father Jan Borowski Lesna Grodno
6		Jakimowicz / Viktor	40 V.	M	Laborer	No No	.	Russian	.	Golova	wife Paraskevia Jakimowicz Golova Russia	
7		/ Nikolaj	15 V.	S	.	yes yes	.	.	.	Golova	father Frotuska Jakimowicz Golova Grodno	
8		~~Bogdanchik~~ Osip c/a 11-20-1911 8-3-38 cca	28 V.	.	Farm lab.	. .	.	Russian	.	Russany Kalodnicy	father Michail Bogdanchik Russany Grodno	
9		Belec / Karol	19 V.	.	.	no no	.	.	.	Koverca	mother Barbara Belec Koverca Kovno	
10		~~Makarevicz~~ [illegible]				yes yes	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN			Zabycze	wife Natalia Makarevicz Zabycze Grodno	
11	c/a 4/23/27 jam	Fuchmann Vecko	22 V.	F	S	tailor	. .	Hebrew	.	Lechanowice	father Josel Fuchmann Lechanowice Grodno	
12		Matkis / Teresa	27 V.	M	house wife	yes no	.	Lithuanian	.	Dinkmene Bacedikkove	father Jerchim Rutkas Benedikkova Kovno	
13	11070/18236	Borobej / Ivan	18 V.	M	S	farm laborer	yes yes	.	Russian	.	Zabeyca	father Kyrn Borobej Zabeyca Grodno
14		Makarevicz / Andrej	18 V.	.	.	. .	. .	.	.	.		father Vasily Makarevicz Zabeyca Grodno
15		Konetzki / David	16 ~~18~~ V.	.	.	. .	no no	.	Russian	.	Solenaja	father Damian Konetzki Lesny Grodno
16		Krischuck / Pavel	32 V.	M	Farmer	yes yes	.	.	.	.	wife Fekala Krischuck Lesny Grodno	
17		Kaidasch / Ignat	26 V.	.	.	. .	.	.	.	Simonka	wife Theodor Kaidasch Simonka Grodno	
18		Pigas / Pavel	26 V.	.	Farm lab.	. .	.	.	.	.	wife Franciska Pigas Simonka Grodno	
19		(bro) / Piotr	18 V.	S	.	. .	.	.	.	.	father Roman Pigas Simonka Grodno	
20		Lesenuk / Filip	25 V.	.	.	. .	.	.	.	Lacenie	father Joachim Lesenuk Lacenie Grodno	
21		Simonski / Jan	25 V.	M	.	no no	.	Polish	.	Synardgevo	wife Zofia Simonski Simonka Kovno	
22	ERASED BY ... NOT ON BOARD	Jeretika Ivan	23 V.	M	-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-					Kalodnicy	father Lucas Jeretika Kalodnicy Grodno	
23		Czerniak Czerniak Pavel	45 V.	M	machinist	yes	Russia	Russian	Russia	Lomince	wife Sophia Czerniak Lomince Kovno	
24		Petruskevitz Ivan	23 V.	S	carpenter	. .	.	.	.	Kolpek	father Vladimir Petruskevitz Kolpek Grodno	
25		Jacubovitz Osip	29 V.	M	carpenter	. .	.	.	.	Ostrovki	wife Helena Jacubovitz Ostrovki Grodno	
26		Sukalo / Ephanasia	39 V.	M	farm laborer	no no	.	.	.	Olevica	wife Natalia Sukalo Olevica Grodno	
27		Czaplick / Nikolaj	26 V.	.	.	yes yes	.	Polish	.	Brodnica	wife Sofia Czaplick Brodnica Grodno	
28		Pantorian / Simon	21 V.	M	.	no no	.	Russian	.	Bortosi	mother Ostyna Pantorian Bortosi Grodno	
29	2nd 605 9/3 9/27 one	Kusmicz / Sergejus	24 V.	M	.	. .	.	.	.	Jutaviine	wife Emmuta Kusmicz Jutaviine Kovno	
30		Kozol / Ossej	38 V.	.	Farmer	. .	.	.	.	Bortosi	wife Jordoka Kozol Bortosi Grodno	
		NOT USED										
89		NOT USED										

William Russell Asst. Insp. in charge

William Fischler
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28/28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4888

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of Quebec, 1913, 191

No. on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Over 16 years of age, and able to read?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ill.	Chicago	yes	husband	$25	Yes	5		Louis B. Prokopi 1035 W. 12th St. Chicago	Yes	No	No	No	good	No	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	0	med	Dk	gray	G.I.R.		Russia	Podlesie
2		"	"	"	father	57				Father Jano Grabarski Holland Ave 4811 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	5							Wolka
3		"	"	"	self	25				uncle Wlynard Petrs 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	4	fair	Dk	blue	G.I.R.			Piotrkowska Zarzecznie
4		"	"	"	son	8				son Grabarski Josef Holland Ave 1811 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	4	med	Dk.	blue	G.I.R.			Wolka
5		"	"	"	self	25				Brie Karol Tomkuk 1208 Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Piotrkowska Lesna
6		Chicago	Ill.	yes		6				Hamburg Chicago Yes Holland Ave 1811 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7	fair	Fair	blue	G.I.R.	Russia		Zdunska
7		Chicago	Ill.	yes	father	—				Oleksiak 635 W. 12th Chicago Yes	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7½				G.I.R.			Rozany
8		"	"	"	self	29				friend L. Caper 1457 W. Rodwell St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	5				G.I.R.			Kolodesay
9		"	"	"	"	25				Bro. Ivan Tunyk 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Cechanowicz
10		"	"	"	"	20				Hymphe Jamiendnik 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	5½				G.I.R.			Cyzone
11		"	"	"	"	25				brother Horstman 2052 Washburn St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Zebrzyca
12		"	"	"	husband	40				uncle Nic Matkuis 2022 Halsted St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6½				G.I.R.			
13		"	"	"	self	25				friend Jacob Kriss 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			
14		"	"	"	"	25				brother Tanyk Dimytro 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Aleksandrija
15		"	"	"	"	25				uncle Prof. Konopka 1208 Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	5	fair			G.I.R.			
16		"	"	"	"	25				acqu. Leod Horst 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	5				G.I.R.			Simonowicz
17		"	"	"	"	25				acqu. Boris Haidaor 1208 S. Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Simonowicz
18		"	"	"	"	25				Bro. Andrej Tulskoj 1208 Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			
19		"	"	"	"	25											Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7				G.I.R.			
20		"	"	"	"	25				acqu Nicolas Firstka 1128 W. 12 St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	4				G.I.R.			Lucenic
21		"	"	"	"	5				Frank St. Konjan Hartfield Ave 4507 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7				G.I.R.			Swardjewo
22		"	"	"	"	25											Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	8		Legal		G.I.R.			
23		yes	"	"	"	22				acqu Jan Zaupolski Halsted St 1556 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	3½	med		blue	G.I.R.	Russia		Luminiec
24		"	"	"	"	33				Frank Konst. Chicago 1208 Jefferson St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Klonopin
25		"	"	"	"	30											Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6½			blue	G.I.R.			Ostrowik
26		"	"	"	"	30				uncle	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	6				G.I.R.			Olawicz
27		"	"	"	"	25				acqu Jakob Samuel Boston Ave 2150 Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	3	med	Dk.	gray	G.I.R.			Brodnica
28		"	"	"	"	25				brother Rybery Kapluk 1135 S. Union St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7½	med	Fair	gray	G.I.R.			Berlang
29		"	"	"	"	25				acqu Gregore Volinec 1130 S. Union St. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	7				G.I.R.			Bielany
30		"	"	"	"	25				acqu Kuzyla Nichuk 728 W. 12th Str. Chicago	Yes						Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)	5	4		Dk	brown	G.I.R.			Bielany
					acqu Jakob Pawlowski 1150 S. Union St. Chicago																				

MAIL TO... CERTIFICATE... FOR THIS MAN... BEEN ENTE...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. O. Tönnes, of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. O. Tönnes

_____ Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913,

at Antwerp

Ralph C. Harrison

Immigration Officer.

11—4000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4000

Affidavit of Surgeon.

I, Ed. med. Friedrich Lauerhaus Surgeon of the BARCELONA, sailing steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ed. med. Friedrich Lauerhaus

Sworn to before me this 1st day of July, 1913

at Ceuta

Ralph P. Harrison

Immigration Officer.

Barcelona

JUL 1 - 1913

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests			127
U. S. Citizens			
Total number of aliens			127
Number examined			118/127
" missing			
Aliens admitted.			118
" detained			4 8 9
			127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... Barcelona sailing from ..... Bremen ..... June, 1910

1	(This space for use by Government officials.)								2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	Persecutic.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.						Country.	City or Town.	
1									Sengota	Alexander	26		M	Farm Lab.	yes	yes	Russia,	Polish Russian	Russia	Poremba	Wife: Sengota Marya, Poremba, Lonza, Polonia
2									Sieroka	Henikori	25		S	"	"	"	"	"	"	Bucewicz	Fath: Sieroka, Walenik, Bucewicz, Grodno
3									Rasdum	Josef	28		M	"	"	"	"	Polish	"	Basina	Wife: Rasdum, Julianna, Basina, Warschau
4									Wirsba		26		S	"	no	no	"	"	"	Kublowo	Fath: Wirsba, Stanislaw, Kublowo, Warschau
5									Sliwa	Jan	23		S	"	"	"	"	"	"	Weszuk	Fath: Sliwa, Franciszek, Weszuk, Warschau
6									Biolowos	Wladislaw	34		M	"	"	"	"	"	"	Gwardely	Wife: Biolowos, Alexandra, Gwardely Siedl. dia.
7									Klimarzewski	Stanislaw	20		S	"	"	"	"	"	"	Zatzin	Knotk: Klimarzewski, Zatzin, Wasd. Wanda
8									Uech	Alexander	20			"	yes	yes	"	"	"	Klukowo	Fath: Uech, Jan, Klukowski, Warschau
9									Piekrak	Josef	28		M	"	no	no	"	"	"	Gawidol	wife: Piekrak, Rozalia, Gawidol, Siedlec
10									Krajewska	Bronislawa	20		F	S	maid serv	"	"	"	"	Bürak	Fath: Krajewska, Alexander, Bürak, Siedlecki
11									Golowietz	Michal	28		M	M	Farm Lab	"	"	"	"	Dolgi	Wife: Golowietz, Marg, Dolgi, Minsk
12									Ladum	Clemenski	28				"	"	"	"	"		Wife: Ladum, Olga, Dolgi, Minsk
13									Fezkowski	Jan	26		M	M	"	yes	"	Polish	"	Dworaka	Wife: Fezkowski, Apolonia, Dworaka, Louza, Lucia
14									Kondratzki	Ludwig	18		S	S	"	"	"	"	"	Florentow	Fath: Kondratzki, Adam, Florentow, Warschau
15									Siemeniak	Adam	19		S	"	"	no	"	"	"	Gridka	Fath: Siemeniak, Jan, Gridka, Pultusk
16									Petkun	Wladislaw	24		S	"	"	yes	"	"	"	Osch	Fath: Petkun, Kazim, Osch, Flowny
17									Sollis	Stefan	41		M	M	"	"	"	Rus.	"	Pinsany	Wife: Sollis, Melania, Pinsany, Grodno
18									Lenczewski	Walery	27		S	S	"	"	"	Pole	"		Wife: Lenczewski, Bromberg, Pinsany, Grodno
19									Szasz	Aleksander	18		S	S	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-					Kosow	Fath: Szasz, Onufry, Kosow, Tarnopol
20									Lud	Chaje	19		S	S	dress maker	yes	Rus	Hebrew	Russia	Warkliany	Wife: Lud, Chaje, Warkliany, Bialystok
21									Mocel	Abram	30		M	M	saddler	"	"	"	"	Lubar	Wife: Mocel, Chaje, Lubar, Volynien
22									Dobranski	Boleslaw	24		S	"	lock smith	yes	yes	"	Polish	Hoborka	Wife: Dobranski, Hela, Hoborka, Siedlec
23									Salwin	Franz	25		S	"	farm Lab	no	no	"	"	Wolka	Wife: Salwin, Marianna, Wolka, Warschau
24									Jacibowski	Sioh	34		M	"	"	yes	yes	"	"	Leszidol	Wife: Jacibowski, Aga, Leszidol, Bialystok
25	11070/16603.								Scharfmann	Wolf	45		M	"	tailor	"	"	"	Hebrew Russian	Zaubrow	Wife: Scharfmann, Tauba, Zaubrow, Siedlec
26									Lenacka	Fanna	28		S	"	Farm Lab	"	"	"	Bohemia	Zhiwa	Wife: Lenacka, Josefina, Zhiwa, Grodno
27									Fizcik	Zachary	29		S	"	"	no	"	"	Russian	Kecewize	Wife: Fizcik, Julia, Kecewize, Grodno
28	NOT USED																				
29	NOT USED																				
30	NOT USED																				
90	NOT USED																				

ADMITTED July 1/10.

ADMITTED July 3/10.

533-2/1/35 5-25 3/7/35

24/#

(13 + 22 + 27)

William Fischler
Inspector

Number of aliens on this sheet as to whom ..... Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5½

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Quebec, June 30, 1913 Exam 7/1/13

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of identification	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	yes	self	25	no			Neph: Zeugota, Vadam 1951 North 5th Chicago. Ill.					Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913			5	6	fair			G.I.R.		
2	"	"	"	"	22	"			Cous: Sierota Nicola 1128 N. Ft. St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Pole	Pomba
3	Ind.	Fort Wayne	"	"	25	"			Cous: Pekar, Adam 1311 Hayden St. Fort Wayne Ind.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Pole	Bucewicz
4	"	"	"	"	28	"								Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Russia	Braemingk
5	"	"	"	"	25	"			Uncle: Falba, Jozef 1719 Hanna St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6	fair			G.I.R.		Kublow
6	"	"	"	"	28	"			cous: Krajewski Alexander 1307 Hayden St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Russia	Wilna
7	"	"	"	"	35	"			Uncle: Kwiatkowski, Jan 1307 Hayden St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	dark			G.I.R.		Swarzedz
8	"	"	"	"	20	"			Uncle: Gurka, Stanislaw 1719 Hanna Str.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.		Gatzjna
9	"	"	"	"	30	yes	1907	Lawrence	acqu: Lewandowski, Jan 1307 Hayden Str.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Russ	Kalwaria
10	"	"	bro	"	12	no			Uncle: Krajewski Alexander 4307 Hayden St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6	fair			G.I.R.		Gawidal
11	"	Gary	"	"	25	no	1911	Penn. Indiana	cous: Kozik, Juvan Gary, Ind.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.		Bunaki
12	"	"	"	"	25	yes	1911	Gary Ind.	Uncle: Kozik, Juvan New York Store Gary, Ind.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Russ	Dolgi
13	Ohio	Lorain	self	"	25	no			Uncle: Slowekwski, Adam 676 Shonman St. Lorain, O.					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 6 1913 (Via)			5	6	fair			G.I.R.	Russ	Dolgi
14	Ind.	South Bend	"	"	27	"			acqu: Kapczynski, Boleslaw 435 S. Lyon St. South Bend, Ind.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6	blue			G.I.R.		Darmaki
15	"	"	"	"	2	"			Uncle: Siemieniak, Stanislaw 347 Potter St.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)			5	7	fair			G.I.R.	Russ	Plonsta
16	Iowa	Iowa City Cedar Rapids	"	"	20	"			cous: Lisowski, Aleksander 529 Steblein St. Iowa City					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	9	dark	blue		G.I.R.		Bundza
17	"	"	"	"	25	"			friend: Zakrzelstein, Jan c/o So. Ind. Ave. Cedar Rapids					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	6	fair	blue		G.I.R.	Russ	Osch
18	"	"	"	"	25	"			friend: Brelstein					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair	blue		G.I.R.	Russ	Russany
19	Mich.	Albion	"	"	15	"			acqu: Lewczik, Klemens 521 Albion, Mich.															
20	Okla.	Tulsa	"	"	20	"			uncl: Steckoll, Jacob 585 N. Peoria St. Tulsa, Okla.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair	dk	gr	G.I.R.	Russ	Wasilkow
21	Ohio	Cincinnati	"	"	25	"			Uncle: Mosel, M. 627 Plum St. Cincinnati, O.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	5	dark	blue		G.I.R.	"	Jutkow
22	Minn.	Beaver Dam	"	"	19	yes	1909	Beaver Dam Minn.	Uncle: Dobranski, Vincent Madison St. 115. Beaver Dam Wis.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	fair	blue		G.I.R.	"	Sloboda
23	Ohio	Lorain	"	"	25	no			Uncle: Sikora, Jan 17 St. & 10th Ave. Lorain, O.					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)			5	6	fair	blue		G.I.R.	Russ	Wolka
24	"	"	"	"	25	"			Uncle: Szymanik, Michal 3018 Caroline Ave.					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	dark			G.I.R.	"	Sosjdal
25	"	Toledo	"	"	25	yes	1903 1907	Toledo Ohio	Uncle: Popper, Thomas 521 Scott St. Toledo, O.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	7	dark			G.I.R.	"	Sendas
26	Minn.	St. Paul	"	"	27	no			acqu: Kwiecik, Michal St. Robert St. St. Paul, Minn.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 2 1913			5	6	dark			G.I.R.	"	malorata Zbunow
27	Ohio	Lorain	self	"	25	"			acqu: Kierwinski, Felix 1512 Long Ave. Lorain, O.					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 2 1913 (Via)			5	5	fair	blue		G.I.R.	"	Racaniza
28																								
29																								
30																								

All Docs 7/1/13 (except 13-22-29)

ALL RECORDS OF CERTIFICATES MADE FOR [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, W. C. Power (Name of Master, First or Second Officer.), of the BARCELONA, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. C. Power

_____ Officer.

Sworn to before me this 1st day of July, 1913,

at Quebec

Roger O'Harrison

Immigration Officer.

11—4036

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4036

Affidavit of Surgeon.

I, Barcelona, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true as to all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec P.Q.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

July 1, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	6	129		129		129
TOTAL	6	129		129		129

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	120	120					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	1					
TEMPORARILY DETAINED	5	5					
TOTAL	129	129					

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	1
Tourists	1
Residents of United States	2
Total	2

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

L
244
15

Barcelona
July 1/13

NOT USED
ALL REGULAR CERTIFICATES FOR

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Barcelona sailing from _____, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Valerio	Michele	25		m	s	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Sessano	Father Domenico Valerio Sessano, provincia Campobasso Italy	Ill	Hamilton
2	Konik	Nikoldy	4-2-13	25	v	v	Laborer	v	v	Russia	Ruthenian	Russia	Sebinmanowa Hreble	Mother: Alexandra Konik Jistingrad - Kieff	Mich.	Detroit
3	NOT USED															
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
31	NOT USED															

Isadore Tock
Inspector.
7/12/13

#2 - examined by Insp. W. Bechler 7/12/13

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this list in regard to aliens

Ronik Nikolay
Michele Valerio

On behalf of my company guarantee the payment of head tax by steerage aliens mentioned hereon.

Canada Line
per _____

74/x

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence there

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6 supplemental

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., June 30 Arrived July 1, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — Yes or No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Father	$40	4 Yes 1905 / 1910		McCalli Ferry Pa	Cousin - Frank Poleta Box 328, Hamilton Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (File)													
								No	No	No	Good		No	5	6	Med	dk.	br.	C.P.R. none	Italy	Sessano
2	✓	self	44	No			Brother: Konray Konick 1200 Russell st. Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 8 1913 (File)													
								✓	✓	✓	✓	✓	✓	5	11	dk	black	brown	C.P.R. Pack - marked	Russia	Schirmanova Kussia

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (State whether Master, First or Second Officer.) *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*___,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

All lines copied by C. M. A.

Barcelona
7/1/13

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, P. Dunlop, Surgeon of the Scotian, Employed, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Dunlop
Surgeon.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at Quebec

J. M. Williams
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

NOT USED

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

W7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Sicilian sailing from London & Havre, 19th & 20th June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Booth	Julian Livingston	32		M	M	Mechanical Engineer	Yes	Yes	Scotland	Scotch	England	Sept Wood Surrey	Mrs. Booth, 165 Clapham Rd. London.	N.Y.	Schenectady
2	Booth	Grace Marian	30		F	M	Wife	Yes	Yes	England	English	England	Cambridge	C/o Swainson London & Delphi Bank London	N.Y.	Schenectady
3	Kimmings	Albert	12	2	M	S.	School	Yes	Yes	England	English	England	London	Uncle Peter Surrey London, Eng	Ill.	Chicago
WSC 4	Cook	Mrs. Minnie	40		F	M	Housewife	Yes	Yes	U.S.A.	English	U.S.A.	Buffalo	U.S. born	N.Y.	Buffalo
5	Delphine Charlet	Delphine Charlet	27		F	S.	Nurse	Yes	Yes	Switzerland	French	Switzerland	Lucerne	Evelyn B. Farlet 2. Place de Rond Lucerne. Switzerland	Utah	Salt Lake
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
92	NOT USED															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any railroad, steamship, transportation, immigrant, municipality, or government aid.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$25 Yes	Yes	3 yrs	Schenectady	To Brunswick Electric Co. Schenectady N.Y. No	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL - 8 1913	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Dark	Blue	G.I.B. None	Scotland	Scotland
2	No	Husband	Yes	Yes	1909		To Same as No 1	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL - 8 1913	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Dark	Grey	G.I.B. None	England	Alderley
3	Yes	Mother	10/	Yes	1911 2 yrs	Chicago	Mother Mrs. Ellis Rimmings 4 Mr. Farnworth Hubbards Woods Chicago Ill	Entered at No	No	No	No	Good	No	5	11½	Fair	Fair	Blue	None	England	London
4							Home 293 London St Buffalo					Good									
5	RB	Self	30 Yes	No			Aunt Mrs. E Bacon 2 West Edward Apartment Salt Lake City Utah	Entered at Detroit Mich (Date) JUL - 4 1913	No	No	No	Good	No	5	6	Dark	Brown	Grey	C.P.R. None	Sydenham Yorkshire	Manager
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

All Lists copied by owner.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (Give correct Master, First or Second Officer), of the Sicilian, from London & Havre, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Pitts
Master Officer.

Sworn to before me this 3 1913 day of ....., 19 ,
at .....

F M Wilcox
Immigration Officer.

21—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town of last permanent residence*. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2116

Affidavit of Surgeon.

I, P. Dunlop, Surgeon of the Sicilian, Employed, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Dunlop
Surgeon

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC P.Q.

F. McLaren
Immigration Officer.

11—2116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2116

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Scandian sailing from London & Havre, 19th & 20th June, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Anderson	Lillyas B.D	31		F. M	Housewife	Yes	Yes	England	English	England	London	Mother Mrs. Ninkiann 82 Bek St. Tyne Dock Southshields	Wis	W-ther
2	Anderson	Walter	11		M. S.	-	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
3	Anderson	Lillyas. I.	4	8	F. S.	-			do	do	do	do		do	do
4	Griffin	William Henry.	48	2	M. M.	Carpenter	Yes	Yes	do	do	do	Wintow	Elias Sherland Griffin Wimborne Road Broadstone Wimborne Dorset	do	do
5	Griffin	Elizabeth Chmn												Ill	Chicago
6	Griffin	Elizabeth Emma ca 12-6521 9/21/31	50	2	F. M.	Housewife	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
7	Griffin	Eva Maud	27	2	F. S.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
8	Griffin	Mabel Ada	20		F. S.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
9	Griffin	Elsie	19		F. S.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
10	Griffin	Harry Arthur	13		M. S.	School	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
11	Gould	William	68		M. W.	—	Yes	Yes	U.S.A.	do	Nat. Bank Co. Michigan	Ill. 1873.	Present cert. Clerk	Mich	Tuba
12	Whiskin	Wm Robert	27		M. M.	Blindmaker	Yes	Yes	England	English	England	Kingsland	Mrs Whiskin 411 Hanley Rd Kingsland Essex	Ohio	Cleveland
13	Banfield	Fred.	17		M. S.	Waterman Baker	Yes	Yes	do	do	do	Kingsland	Sister Emily Banfield 70 Elmpark Rd Finsbury Park	Wash	Seattle
14	Banfield	Ellise	58		F. M.	Housewife	Yes	Yes	England	French	do	Orleyd	Son WM 37 Pont St London S.W.	do	do
15	Gumnena	Ekaterina Katherzina	19		F. S.	Domestic	Yes	Yes	Russia	Polish Russian	Russia	Sugugenicho	Father Kagrmon Gummena Sugugenicho Russia	Ill	Chicago
ADMITTED	Lass	July 7/13	05		F. M.	Housewife	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Kletsk	Bro-in-law Globe Astrinsky Kletsk Rome Russia	Ill	Chicago
ADMITTED	Lass	July 7/13	15		F. S.	Seamstress Domestic	Yes	Yes	do	do	do	Rovno	✓ do ✓	do	do
ADMITTED	Lass	July 7/13	8		M. S.		Yes	Yes	do	do	do	do	✓ do ✓	do	do
ADMITTED	Lass	July 7/13	11		F. S.		No	No	do	do	do	do	✓ do ✓	do	do
ADMITTED	Lass	July 7/13	13		M. S.		Yes	Yes	do	do	do	do	✓ do ✓	do	do
21	Lurschutz	Abraham 23 M	21		M. M.	Barber	Yes	Yes	Russia	Hebrew	France	Paris	Mother Mrs. Lurschutz 118 Rue de Rivoli Paris	Ill	Chicago
22	Lurschutz	Anna c/a	20		F. M.	Housewife	Yes	Yes	do	do	do	do		do	do
ADMITTED	Norick	July 4, 1913. Phillip	32		M. M.	Bricklayer	No	No	Russia	Hebrew	England	London	Brother-in-law Jadel Norick 7 Gt Garlick Hythe Russia	Ohio	Cleveland
24	Rochman	Hirsh	22		M. S.	Tailor	Yes	Yes	do	Hebrew	England	London	Father Rochman Russia	Ohio	Cleveland
25	Ulicka	Felicia	55		F. W.	Housewife	Yes	Yes	do	Polish	Russia	Warszawa	Friend Brezno Russia	do	do
26	Ulicka	Weronica	21		F. S.	Dressmaker	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Warszawa	Friend Michael Kajkowski	Mich	Tiganau
27	Ulicka	daughter Bronislava C/a 7-63388 CA 8-108810	12	8	F. S.	C.H.	Yes	Yes	do	do	do	do	Friend Struzenka Plock	Mich	Tiganau
28	Ulicka	Honiapa	17		F. S.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do	Friend	do	do
29	Kruzewsky	Eidel	40		F. M.	Housewife	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Babrouisk	Father Pinchus Justin Babrouisk Russia Grandfather	Ill.	Chicago
30	Kruzewsky	Mariase	7		F. S.	-	No	No	do	do	do	do	do	do	do
31	Kruzewsky	sister Ette 11-14805	5		F. S.		No	No	do	do	do	do	do	do	do
93	NOT USED														

Examined, 31, 30, 25
Passed, U.S. 1, A. 6

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

William Fichler (25-28)
Inspector

12—1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or kept within for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair.	Eyes.		Country. City or Town.
1	Yes	Husband	Yes $48 No			Husband. Mr Anderson Box 58 Withee Wis.		No	No	No	good	No	5 6	Ruddy	Brn	blue	C.P.R.	England Southchurch
2	do	Father	" No					No	No	No	good	No	5 6	fair	Ruddy	blue	C.P.R.	None do London
3	do	"	No					No	No	No	good	No	5 9	fair	Ruddy	blue	C.P.R.	None do London
4	Yes	Self	$25 No			Son Harold Lytton 522 Federal St. Chicago		No	No	No	good	No	5 8	fair	Brown	blue	G.T.R.	Left Thumb do Broadstone
5	Yes	Above	do No					No	No	No	good	No	5 3	fair	Brown	Light	G.T.R.	None do Wimborne
6	Yes	do	$227. No			do		No	No	No	good	No	5 3	fair	Brown	Light	G.T.R.	None do Broadstone
7	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5 2	fair	Auburn	Light	G.T.R.	None do Bournemouth
8	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5 5	fair	brown	Light	G.T.R.	None do do
9	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5 3	fair	brown	grey	G.T.R.	None do Dorchester
10	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5	fair	Auburn	Light	G.T.R.	None do Bournemouth
Mich 11						Home Shady Rest Farm Niles Mich												do Wolverhampton
12	Yes	Self	$25 No			Brother A. Wiskow 4106 E. 131st Corlett Cleveland Ohio		No	No	No	good	No	5 8	Ruddy	Med	Brown	M.C.R.	None do Walthamstow
13	Yes	brother	$250 $24 No			Bro Mr C. Banfield Filock Club Seattle		No	No	No	good	No	5 8	Ruddy	Med	Brown	C.P.R.	None do Stalling
14	Yes	Son	$25 No			son Charles Banfield Filock Clubs Seattle Wash		No	No	No	good	No	5 9	dark	Dark	brown	C.P.R.	None France Paris
15	Yes	~~Brother from~~	$25 No			Brother Hamenecky Auto Guarantee 1208 S. Jefferson St. Chicago. Ill		No	No	No	good	No	5 6	fair	fair	blue	G.T.R.	None Russia Sugunishki
16	Yes	Husband	No			Husband of Lena 1514 W. Davison St. Chicago		No	No	No	good	No	5 6	fair	fair	blue	C.P.R.	None Russia Rivny Hotel
17	Yes	Father	do No			Father		No	No	No	good	No	5 6	brown	brown	blue	C.P.R.	None do do
18	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5 6	brown	brown	blue	C.P.R.	None do do
19	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5	brown	brown	blue	C.P.R.	None do do
20	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5 3	brown	brown	blue	C.P.R.	None do do
21	Yes	Friend	25 Non No			Mr. Malarski Harmon 1400 Edgemont Ave. Chicago cousin		No	No	No	good	No	5 3	brown	brown	blue	C.P.R.	None do do
22	Yes	do	25 Non No			do		No	No	No	good	No	5 8	brown	brown	brown	C.P.R.	None Russia Rhurhausen
23	Yes	Brother in Law	None No			c/o Abary A. Liebefarb — to Wife Eldred 2497 E. 37th St. Cleveland Ohio		No	No	No	good	No	5 3	brown	brown	brown	M.C.R.	None do do.
24	Yes	Self	$13.50 $25 No			Uncle Sam Hamelle 2510 E. 29th St. Cleveland		No	No	No	good	No	5 8	dark	Dark	grey	M.C.R.	None Russia Kolrine
25	Yes	Self	75 No			A. Libraka Son Felix Ulicki 227 Elm St Saginaw, Mich.		No	No	No	good	No	5 8	dark	brown	brown	G.T.R.	None Russia Brayno Cahaya
26	Yes	Brother	$25 No			Brother Julian Ulitzky R.F.D. No 8, 227 Elm St. Saginaw		No	No	No	good	No	5 6	dark	Dark	blue	G.T.R.	None Russia Bozlare Hamayan
27	Yes	do	$25 No			do		No	No	No	good	No	5 5	dark	fair	dark	G.T.R.	None do do
28	Yes	do	$25 No			do		No	No	No	good	No	5 5	dark	fair	dark	G.T.R.	None do do
29	Yes	Husband	$31 No			Husband Mendel Krugerusky		No	No	No	good	No	5 4	dark	fair	dark	G.T.R.	None do do
30	Yes	Above	No			Father		No	No	No	good	No	5 8	fair	Red	grey	G.T.R.	None Russia Belostok
31	Yes	do	No			do		No	No	No	good	No	5	fair	Red	grey	G.T.R.	None do do
						do.												None do do

ALL RECORDS
CERTIFICATES
FOR THIS
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (Master, First or Second Officer), of the Sicilian, from London & Havre, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Cesari
Master Officer

Sworn to before me this JUL 2 - 1913 day of _____, 19 ,

at _____

F M Wilcox
Immigration Officer.

11—4116

Original copied by c. and

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—4116

Affidavit of Surgeon.

I, P. Dunlop, Surgeon of the Sicilian, Employed; do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have had 15 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

P. Dunlop
Surgeon.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC, P.Q.

Immigration Officer.

11—1118

SICILIAN!

JUL 2 - 1913

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	5	80	85
U. C. Citizens	1	1	2
Total number of aliens			83
Number examined	83		
" missing			
Aliens admitted.	35		
" detained	2	82	
	6	84	
	83		

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

97

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Sicilian sailing from London & Havre, 19th & 20th June, 1913.

93

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Selvaggio	Salvatore	41		V M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	So. Italian	Italy	Candalupo Nelsonia	Mrs. Salvatore Maria — Contalupo Bassa	Minn.	St Paul
2	Martelli	Pasquale	29		V M M	Laborer	Yes	Yes	Italy	do	do	do	Mrs. Martelli Contalupo Bassa Italy		
3	Magnelli	Alessandro	20		V M M	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	do	Mrs. Magnelli Contalupo Bassa Italy	do	do
4	Pocernic	Ivan	33		V M M	Laborer	No	No	Hungary Austria	Croat	Hungary Austria	Croatia Perusic	Mrs. Maria Pocernic (wife) Perusic Austria-Hungary	do	do
5	Cutone	Pietro (with 1)	16		V M S.	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Candalupo Nelsonia	Mrs. Antonio Filomena (mother) Contalupo Bassa Italy	Ill	Chicago
6	Grigorc	Gandse	27		V M M	Laborer	No	No	Hungary Austria	Croatian	Hungary Austria	Delnji Kozjak Agram	Mrs. Grigorc Gandse (wife) Delnji Kozjak Agram	Minn.	St Paul
7	Ivancic	Peter	29		V M W	Laborer	No	No	Austria	Slovenian	Austria	Agram	Mrs. Ivancic (wife) Delnji Kozjak Agram	do	do
8	Lucovic	Gandse	28		V M M	Laborer	No	No	Austria	do	do	do	Mrs. Lucovic (wife) Delnji Kozjak Agram	do	do
9	Marincliz	Filip	22		V M M	Laborer	No	No	Hungary	do	U.S.	Minn. Virginia	Mrs. Marincliz (wife) Virginia Minn.	do	Virginia
10	Krizmar	Ivan	23		V M S	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	left U.S. at N.Y.	Mrs. Krizmar (wife) Strazise P.O. Slavonia	do	do
11	Kosir	Mathias	30		V M M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Slovenian	Austria	Krainburg Mimit	Mrs. Kosir (wife) Strazise P.O. Slavonia	—	Chisholm
12											U.S. left U.S. at	Chisholm N.Y.	Francisco Kozer Travnik P.O. Crain-Austria	"	"
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															
94															

NOT USED

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:
Ivan Krizmar
Mathias Kosir
and in behalf of my company guarantee the payment of head tax thereof.

Wm. D. Rauls
Agent.

William Zieller (2-3)1+4-11
Inspector

Manifest 9 Aliens 9 Admitted 7

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this manifest.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, July 2nd, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other had his own passage, whether paid by relative, employer, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in good health and good mental condition (as to whether delayed by reason thereof, see special inquiry).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No.	Self	$8 Yes	No			None	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) [illegible] (Via)	No	No	No	good	No	5	3	med.	Br.	C.P.R.	None	Italy	Candalupo Italia
2	No.	Self	Yes No				None	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	black	brown	None	do	do
3	No	Self	No	No			None	No	No	No	No	good	No	5	6	dark	black	brown	None	do	Smarsapo
4	Yes	Yes	$22 Yes	Yes	1909 1911	2yrs. Chicago	Bro-in-law. Ivan Pocarnic 10718 Torrence ave. S. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	11	dark	black	dark	None	Hungary	Lucknau Fernobitz
5	No	mother	$70	No	1904			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	2	fair	brown	blue	None	Italy	Candalupe Filodelfia
6	No	Self	$30 Yes	No	1907	2yrs Virginia Minn.	Friend. Boza Benc 107 First St. Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	5	dark	dark	grey	None	Hungary	Dolenji Kozju
7	Yes	Self	$22 Yes	Yes	1907 1911	2yrs. Virginia	Mike Malenglin (Friend) 107 First St. Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	9	dark	dark	brown	None	Austria	Agrani Dolenji Kozju
8	No	Self	$20 Yes	No	1908 1912	4yrs. do	Friend. Ivan Tomich 107 First St. Virginia Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	7	fair	brown	blue	Pock-marked	do	Dolenji Kozju
9	Yes	Self	$13 Yes	No			Mike Manchich (father) Virginia Minn 107 First St. Friend: Evelyn Pujatel Chisholm, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) No	No	No	No	good	No	5	7	dark	black	brown	Scars left mouth. Corner	do	do
10	yes	-	39 Yes	-	1906 Minn.			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	11	fair		gray	none	Austria	Ober Feistritz
11	-	-	55 Yes	Yes	1912 Chisholm			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via)						5	10						Retiche
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF
DESCRIPTIONS
FOR THIS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the Sicilian, from London & Havre, do solemnly, sincerely, and truly affirm that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A J Cities
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 2 - 1913 day of _____, 19 ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—1115

Lines copied by C. M.

S/S Sicilian

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do
(State whether European "outline Steamship" or "employed by
solemnly swear(affirm)," as the case may be.)
sincerely, and that _____ that I have had _____ years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____
_____, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Quebec, P.Q.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____ Immigration Officer.

July 2, 1913

21—3135

Sicilian
7/2/13

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	1	4		4	1	5
THIRD	3	44		44	1	45
TOTAL	4	48		48	2	50

	PRIVATE DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	40	40					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	2	2					
TEMPORARILY DETAINED	6	6					
TOTAL	48	48					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	3
Total	3

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak),
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
16

21—3135

NOT USED

Form 505 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Sicilian sailing from London & Havre, June 20th, 1913

94

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Martelli	Eliseo	28	m	m	Merchant	yes	yes	Italy	Italian So. Italy		Cantalupo nel Sannio	wife: Lucia Monaco Cantalupo nel Sannio It.	Minn.	St. Paul
2	Mignelli	Alessandro	40	"	"	F L	No	No	"	"		S. Massimo	father: Filomena D'Amico S. Massimo. Italy	"	"
3	Bruno	Vito Giuseppe	23	"	S	"	"	"	"	"		Ceglie del Campo	Father: Michele Antonio Bruno Ceglie del Campo. It.	Ill.	Chicago
4	"	Nicola	18	"	S	"	"	"	"	"		"	Do—	"	"
5	Loiacono	Eugenio	30	"	m	laborer	yes	yes	"	Italian	50.	Franca Villa Angitola	wife: Marianna Bonelli Franca Villa Angitola - Catanzaro -	Mass.	Pittsfield
6	NOT USED														
7	NOT USED														
8	NOT USED														
9	NOT USED														
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
	NOT USED														
95	NOT USED														

Ver 505 & C.B P-510748 Y/o (Tempo) June 7, 1838 11316 B1/M. 6/9/38 els. Ca. J- 53 4611-

D. B. Brooks
Insp
7/3/13

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:
Martelli Elisio
Mignelli alessandro
Bruno Vito Giuseppe
Bruno Nicola
Eugenio Loiacono
and that on my behalf or my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. [signature]

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereafter.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

2nd Extra

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P. Q., July 2nd, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self	69 dollars	—	1897	—	Bro. in Law: Vincenco Benavenia 252 Jensen St. St Paul Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	4	Med	Br.	Br.	G.T.R. — None	Italy	Cantalupo Del Sannio
2	"	"	67 yrs		1905	Minn.	Friend: Pasquale Di Re 173 East 3rd St. St Paul	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	Dk	"	"	G.T.R.	"	S. Massimo
3	"	"	55 dollars	No	—	—	Bro. in Law: Lorenzo Volpe 630 Forquer St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	Med	"	"	G.T.R.	"	Cattic Del Campo
4	"	"	"	"	"	"	Do	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Gr.	"	G.T.R.	"	"
5	✓	✓	45 dollars	Yes	6 mos. 1912	W. Va. Rock	Brother: Edoardo Loiacono 27 Circular ave. Pittsfield, Mass.	Entered at Rouses Point, N. Y. (Date) JUL 1 8 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓	5	5	Med	Br.	brown	G.T.R.	✓	Franca Villa Angitola
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORD
CERTIFICATES
FOR THIS
RE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Name whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—2115

All lines Copied by C.M.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2115

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Sterling Thomsmith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Juneau

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 502 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montezuma, sailing from Antwerp, June 18th, 1913.

Sheet 11

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Holyk.	Michel	29		m	m	Laborer	no		Russia	Polish	Russia	Polany	Wife: Thanga Holyk Polany	Pa.	Girardville
2	Sosona	Feodor	28		m	m	"	"		"	Russia	"	Hornitze	Wife: Stefanida Sosona Hornitze	Pa.	Girardville
3	Sosnowsky.	Stanislaw	48		m	m.	"	"		"	Polish.	"	Bartog	Wife: Magnieszka Sosnowsky Bartog	Ill.	Chicago
4	Stoyan	Ignatz	20		m	m	"	"		"	Russia	"	Korinetze	Wife: Wasil Stoyan Korintze	Pa.	Bellevue
5	Hyliak.	Demytro	40		m	m	"	"		"	"	"	Lugacesi	Wife: J. Hyliak Lugacesi	Pa.	Buffalo
6	Medwed	Moysche	29		m	m.	"	"		"	Hebrew	"	Wlademez	Wife: Rifcke Medwed Wlademez	Ind.	Belmont
7	Kwiecik.	Josef	46		m	m	"	"		Austria	Polish	Russia	Nowicen	Wife: Maria Kwiecik Nowicen	Ill	Chicago
8	Franciszek	Cacjus.	17		m	s	"	"		Russia	"	Russia	Pinchowsky	Father: Bodichonnische Cacjus Pinchowsky	"	"
9	Drozinska	Marianna	37		f.	m.	"	"		"	"	"	Ostrowica	Brother: Antoni Drozinska Ostrowica	Ill	New York
10	"	Stefanik	10		f	s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
11	Kosas	Franciszek	21		m	s	C/a 8-785 10/6/13	"		"	Polish Russian	"	Bogucenty	Father: F Kosas Bogucenty	Ind	Belmont
12	Kowalski	Stanislaw	21		m	s	"	"		"	"	"	"	Father: M Kowalsky Bogucenty	"	"
13	Lech	Antoni	31		m	m	"	"		"	"	"	"	Wife: L Lech Bogucenty	"	"
14	Brother	Stanislaw	23		m	s	"	"		"	"	"	"	Sister in Law "	"	"
15	"July 7/13 Wodrychet		24		m	m	"	"		Austria	Polish Russian	Austria	Mäss Ostrau	Wife: K Warsycke Mäss Ostrau	Ill	Chicago
16	Wemberg July 7/13	Schik	20		m	s.	"	"		Russia	Hebrew	Russia	Volin	Parents: Tomas Wemberg Volin	Mass	Boston
17	Wemlaub.	Lochmel	20		m.	s	Modiste	"		"	"	"	"	Mother: Esta Wemlaub Volin	"	"
18	Stefanowicz	Wasyl	22		m	m	Lab.	"		"	Russia	"	Metewicz	Wife: Balagyna Stefanowicz	"	"
19	Hlaczka	Sinajan	20		m	m	"	"		"	"	"	"	Wife: Johanna Hlaczka Metewet	"	"
	Schlegel July 7/13	Guschen	17		m	Sn	Taylor	"		"	Hebrew	"	Rhene	Mother: Berta Schlegel Rhene	"	"
	Tenzler July 7/13	Basie	30		f	m	Lab.	"		"	"	"	Dubne	Father: Mayrafer Tlechmanske Dubne	"	"
	"	Pesse	9		f	s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
		Joll 631 #24653	7		f	s	"	"		"	"	"	"	"	"	"
		Michel	28		m.	s	"	yes		"	Polish	"	Romidey	Parents: Andrey Welk Romidey	"	"
		Jan	30		m	m	"	no		"	"	"	Pasechain	Wife: Teofily Mazurk Pasechain	"	"
		1395-24	22		m	s	"	"		"	"	"	Brzyzmeny	Parents Magnek Mazurk Brzyzmeny	"	"
			21		m	m	"	"		"	"	"	Barlog	Wife Stanesława Barlog	"	"
			20		m	"	"	"		"	"	"	Kralki	Mother: Jozefa Lapiczkowski Kralki	"	"
			11		m	"	"	yes	yes	"	Russ	"	Kagiszki	Father: Lyman Kagiszki	"	"

NOT USED

NOT ISSUED

William Reynolds, Insp. in Chg.
July 2/1913.

* The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket through to final destination, and whether purchased in the United States or abroad.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled, and if so, from what cause.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	To Rutland	Self	$25	No.			Sister Marianna Bolek, Little Falls, Pa.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Light	Blue	Rutland	Russia	Stanislawczyk
2	"	"	$25	"			Brother: Jacob Tolone, 447 Betz St, Bethlehem, Pa.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Light	Brown	Rutland		Horodza
3	"	"	$35	"			Brother: Stanislaw Konowalczyk, Pioneer St 4459, Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	11	Fair	Light	Brown	C.P.R.		Bartoszyce
4	"	"	$25	"			Friend: Julia Meyerska, 3136 Locust St, Bethlehem, Pa.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Konitza
5	"	"	$150	"			Brother in law: J. Jul, Buffalo N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	Rutland		Lugaresi
6	"	"	$200	"			Cousin: Moses Zeligin, 69 Dixon ave, Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	10	Fair	Dark	Hazel	M.C.R.		Kladzinow
7	"	"	$200	"			Friend: Abel Jaremko, 10458 Erickson Ave, Chicago, Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Brown	Grey	C.P.R.		Nowiny
8	"	"	$25	"			Friend: Alexsta Bartkonis, 4527 Armitage, Chicago, Ills.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	2	Dark	Dark	Black	C.P.R.	Austria	Nowiny
9	To New York	"	$597	"			Husband: A. Dobrynsky, 570 Kendel Ave, Jersey City, N.J.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Light	Blue	C.P.R.	Russia	Puschkowo
10	"	"	$0	"				Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	7	Fair	Brown	Brown	Rutland		Ostrowiec
11	"	"	$25	"			Friend: A. Pierzik, 1208 Douglas Ave, Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	Rutland		
12	"	"	$36	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Light	Brown	C.P.R.		
13	"	"	$90	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Brown	C.P.R.		Bojaczyce
14	"	"	$25	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Grey	C.P.R.		
15	"	"	$25	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Light	Grey	C.P.R.		
16	"	"	$138	"				Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Dark	Grey	C.P.R.		
17	To Boston	"	$0	"			Brother: Sam Weinbergen, 74 Water St, Roxbury, Mass.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	C.P.R.	Austria	Mass Ost
18	"	"	$75	"			Friend: Wasily Chrapy, Akron, Ohio.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Dark	Brown	C.P.R.	Russia	Hobno
19	"	"	$86	"			Friend: M. Loskiw, 253 Bell, Akron, Ohio.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Dark	Grey	M.C.R.		
20	"	"	$0	"			Brother: [illegible], 24 Rose St, Boston, Mass.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	5	Fair	Dark	Brown	M.C.R.		Mal
21	"	"	$0	"			Husband: A. [illegible], 45 Second St, Belmont, Mass.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		
22	"	"	$-	"				Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	9	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		
23	"	"	$-	"				Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Brown	Blue	C.P.R.		
24	"	"	$25	"			Friend: Anton Szyszyan, Albion, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	5	Light	Dark	Brown	C.P.R.		
25	"	"	$22	"			Friend: Casimir Zemanek, Albion	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	5	Light	Light	Blue	C.P.R.		
26	"	"	$50	"			Brother: Stefan Szperynski, #10 Mich. Rimdal Ave, Detroit, Mich.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		
27	"	"	$25	"			Brother in law: Laurence Blackburn, 448 Thynore Pl.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		
28	"	"	$25	"			Husband: Hans Jerenkow, 8379 Bond Ave.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	7	Light	Light	Blue	C.P.R.		
29	"	"	$25	"				Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		
30	"	"	$25	"			Brother: H. Oppenheimer, 390 Maw St, Newark, N.J.	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Dark	Brown	C.P.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Griffith Master, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffith
Master Officer.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

old basis copied by error

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Glasgow Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John F. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

W McLean

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 502 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, ; to be delivered

S.S. Montezuma sailing from Antwerp, June 18, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bajer	Mordeka	19		M	S	Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	France	Paris	Father Bronia Bajer Warshau Russia	Ohio	Cleveland
2	Rozenkel	Johzika	18		M	S	Tailoress	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Rovno	Father: Leiba Rozenkel Rovno	N.Y.	New York
3	Misch	Pejsy	19		M	S	Cap maker	No	"	"	Hebrew	"	Novogrod Wolynsk	Father: Jakob Misch Novogrod Wolynsk Russia	Mass	Boston
53680 4	Szczepkowski	Jozef	28		M	S	Labourer	Yes	Yes	"	Polish	Russia	Lelowice	Father: Michael Szczepkowski Lelowice Russia	Mass	Salonville Newyork
53684 5	Szczybura	Jan	18		M	S	Labourer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bukowina Galizien	Father: Andrzej Szczybura Bukowina Galizien Russia	Pa	Pittsburg
52453 6	Szczepanink.	Stateem	23		M	Sep	"	No	No	"	Russia	"	Grodzisk	Father: Wasyl Szczepanik Grodzisk Russia	N.Y.	New York
53685 7	Jenta	Walenty	23		M	M	Labor	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Szewat Kalischer	Father: Kazymir Jenta Szewat Russia	Ill.	Chicago
8	"	Maske	25		M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Domenica	31		F	child	"	No	No	"	"	"	"	"	"	"
53681 10	Kozajcka	Stefan	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Bajnoja	Mother: Jozefa Kozajcka Bajnoja Russia	Ill.	Chicago
53683 11	Kawka Zmatka	Wladyslaw	26		M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Osniak	Father: Jozef Kawka Osniak Russia	Pa	Pittsburg
53682 12	Laskowska	Hester	35		F	W	Laborer	No	No	Austria	Ruthenian	Austria	Szybranetz Galizien	Wife: Mrs Ludgarda Laskowska Szybranetz Austria	Ill.	Chicago
53681 13	Lobacz Dolarz	Jozef	40		M	M	"	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Konieuska Russka	Wife: Zaneschuf Lobacz Konieuska Russka	Pa	Pittsburg
53680 14	Koscinak	Nicolai	33		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Ruthenian Pol.	Austria	Rudzyska Galizien	Wife: Hafka Kocinak Rudzyska Austria	Ill.	Chicago
53674 15	Lyczak Zdrok	Jiwon	39		M	M	Laborer	No	No	Russia	Russia	Russia	Werbka Russia	Wife: Mahanny Zdrok Werbka Russia	Pa	Pittsburg
53456 16	"	Simeon Sinowy	18		M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father: Wasyl Lyczak Werbut Russia	"	"
53433 17	Braunstein	Izik	42		M	M	Grain merchant	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Czyzyrowitz Podolski	Wife: Dwora Braunstein Czyzyrowitz Podolski Russia	"	"
52448 18	Wolak.	Michal	37		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish Ruthenian	Austria	Korny Galizien	Wife: Katarzyna Wolak Korny Galizien Austria	Ill.	Chicago
53429 19	Zaffranski	Stanislaw	36	5	M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	"	Sokolow	Wife: Hanna Zaffranski Sokolow Russia	Pa	Pittsburg
53686 20	Kerilow	Seffroni	17		M	S	Labourer	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Sutena Galizien	Father: Kirylin Ivanak Sutena Austria	Ill.	Chicago
21	Byk. Cd 11-11653	Ludwig	33		M	M	"	"	"	"	Polish	"	Siedlana	Wife: Katarzyna Byk Siedlana Austria	"	"
	Schamowsky Cd 3-12-36	Jan	30		M	S	"	"	"	Russia	Polish	Polish	Sokolow	Father: Josef Schamowsky Sokolow Russia	"	"
	July 14/13	Stanislaw	17		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
	Wisilak.	David Daria	22		M	M	Domestic	No	No	"	Russian	Russia	Kurowney	Father: Semen Palaschuk Kurowney Russia	Ill.	Chicago
	Paschuck	Semka	29		M	M	Laborer	No	No	Austria	Ruthenian	Austria	Rudnyanik Galizien	Wife: Masty Paschuck Sadnika Rudnyanik Austria Bogata	Pa	Pittsburg
28	Schlama	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD									Hebrew		Radomic			
27	Mezuzeka	Josef	45		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Sanjin Dolny Bogata	Wife: Julian Mezuzeka Sanjin Dolny Bogata Austria	Ill.	Chicago
	Skorczak Grzczak	Alexander	18		M	Sep	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Grabow	Father: Josef Skorczak Grabow Russia	"	"
	Kinding	Sava	41		M	M	"	No	No	Austria	Ruthenian	Austria	Hontina Galizien	Wife: Magdalena Kinding Hontina Austria	"	"
	Sol	Sawenchriton	18		M	S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
	USED															

MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

Examined - Isadore Doch Inspector

[illegible] The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of [illegible]

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. VI

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near an asylum or almshouse, or in receipt of or applied for aid from any charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	M	Brother 12 [illegible]	17	No			Brother: Max Bauer. 2778 E. 58 St.							5	4½	dark	black	brown	M.C.R.	France	Paris Warsaw
2	"	Self $ 22		No			Uncle: M. Bechky Michael 61-63 Valet Sts. Brooklyn NY							5	2	fair	brown	brown	Rutland	Russia	Rovno
3	Yes	" $ 20		No			Brother: Philip Ingrosch 29 Genlow St Boston							5	4½	fair	Red	Gray	C.P.R.	"	Hlusc
4	"	" $ 28		No			Uncle: Tomas Dutka Sarnville Saranville mass Box 74							6	[illegible]			Grey	Rutland	—	Zeborucz
5	Yes	self $ 25		No			Uncle: Jan Ben. Uncle Alfred Sts 3925 Phila Pa							5	6½		brown		Rutland	—	Jarowod
6	"	" $ 25		No			Brother in law: Gotz Roshuk c/o Offenbein 370 Grand St. N. York							5	4½		Red	Hazel	Rutland	—	Drewton
7	Yes	self $ 100		No			Brother in law: Stanislaw Kowalewski 1709 Superior St. Chicago Ill.							5	7		blue		C.P.R.	Russia	Korowate
8	"	Husb $ 20		No			Cousin: Joseph Kolodek 1702 Superior Chicago Ill							5	4		Dark brown	Blue	C.P.R.		
9	"	Father $ —		No			Brother in law: Vladek Kowalek 1702 Superior St							5	7		fair	Blue	C.P.R.	—	—
10	"	self $ 26		No			Cousin: Peter Kolodek 4478 Cottage Gr. Chicago Ill							5	4		fair	brown	C.P.R.	—	Barbagi
11	Yes	self $ 25		No			Cousin: Wladislaw Lukowski 1218 Penn Av. Pittsburg Pa							5	3½		fair	light	M.C.R.	—	Osiak
12	Yes	Self $ 8	8	Yes	1911 1913	Yukon Pa	Brother in law: A Kopinsak Yukon Pa. Greensburg Box 82							5	6		Olive	Black	M.C.R.	Austria	Szczbranetz
13	Yes	" $ 22	22	No			Brother-in-law: Anton Pierney 1320 Beute St 450 Brad Allegheny Pa							5	2½		dark	brown	C.P.R.	Russia	Kowalka
14	Yes	" $ 20		No			Brother-in-law: Peter Kranik 1225 4 Wallace St Chicago Ill							5	5		fair	brown	C.P.R.	Austria	Peratum
15	Yes	" $ 25		No			Brother in law: Joseph Semenuk Secaucus New Jersey							5	4½		fair	brown	Rutland	Russia	Wiechetz
16	"	" $ 25		No			Uncle: Joseph New York							5	5		Fair	Light	Rutland		
17	Yes	self $ 35		No			Cousin: Ale Lukasart 69 Bergen St Bklyn NY							5	5		Dark	Black	Rutland	Russia	Podolak
18	Yes	self $ 83		No			Brother in law: Paul Goldner 1103 Grand St Chicago Ill							5	6½		fair	light	C.P.R.	Austria	Nedrokal
19 Pittsburgh Pa	Yes	self $ 25		Yes	1907 1911	Pittsburg Pa	Brother-in-law: Michael [illegible] Blue Island Pittsburgh Pa.							6	4½		dark	brown	M.C.R.	—	Sokolow
20	"	" $ 25		No			Friend: Moise Markarow Box 622 Blue Island Ill							5	6½		light	fair	C.P.R.	Austria	Soutans
21	Pa	" $ 25		No			Cousin: Anton Stepanofsky Reading Pa Box 405							5	7		Red	Grey	Rutland	—	Sudgaia
22	Yes	" $ 50		No			Brother in law: Joseph Swybarski 635 W. 18th St Chicago Ill							5	4½		Red	brown	C.P.R.	Poland	Zastow
23	"	"												5	4		fair		C.P.R.		
24	"	" $ 8		No			Husband: Harry Kuchuk To Adolf Silvan Pa 1808 Jefferson St							5	1		fair		C.P.R.		
25	Yes	" $ 15		No			Friend: Joseph Podopalny 128 Fulton St							5	8½		Olive	Black	M.C.R.		H
26	"	" $ 17		No			Sister: Brother in law: P. Schneider 3120 Onrongo St.							5	7		Dark	Brown		Austria	
27	Yes	self $ 15		No			Uncle Joseph Podopalny Fulton St 2 Floor							5	7½		Dark	Black	M.C.R.		
28	Yes	" $ 85		No			Friend: Peter Gonczuk 590 Henderson St Jersey City							5	6		Dark	Brown	Rutland	Austria	
29	Chicago	" $ 17		No			Friend: Mahony McKeary 908-10. Pekt 14th St.							5	8		Slow	Brown	C.P.R.	Russia	
30	"	" $ —		No			Friend: Moisey McKarov Blue Island Box 622 - Ill.							5	1					Aust	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

E. Griffiths Master, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffiths
Master. Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Genoa
Milan

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S. I, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John J. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at London

M Millar

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montezuma sailing from Antwerp, June 18th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
53648 1	Lovanda	de Lille	23		f.	s.	Seamstress	yes		Belgium	Flemish	Belgium	Maldegem	Mother Sophia Vermeulen Lovanda de Lille Maldegem Belg	S.D.	Jasper
53856 2	Lylyk	Dmytry	25		m.	s.	F.L.	not		Russia	Russia	Russia	Malinza	Father Jacob Lylyk Malinza	O.	Akron
ADMITTED 3	Tomanick	Pimeska	28		m.	Ma.	"	no		"	"	"	Hromnicky	Father Hryeko Tomanick Hromnicky	Mas.	Quincy
53849 4	Babula	Jozef	17		m.	s.	F.L.	yes yes		Austria	Polish	Austria	Lukowice	Parents Wassyniec Babula Lukowice	Pa.	Pittsburg
53846 5	Pentilev	Kvap	30		m.	m.	F.L.	yes		"	Ruthenian	"	Fontenalbo Cantina	Wife Jandweha Pentilev Cantina	Ill.	Chicago
53745 6	Rybkof	Jakim	24		m.	m.	F.L.	yes		"	Ruthenian	"	Rudnik	Wife Chalina Jakim Rudnik	"	"
ADMITTED 7	Jakim	Prokop	28		m.	m.	"	yes		"	"	"	Bialowince	Wife Piekowa Jakim Bialowince	"	"
53705 9	Czapczak	Stanislaw	11		m.	s.	"	yes		"	"	"	"	"	"	"
53704 10	Kmera	Blazej	24		m.	s.	Laborer	yes		Russia	Polish	Russia	Wetepoczye	Father Michel Czapczak Wetepoczye	"	"
ADMITTED 11	Blufstein	Rimpe	21		f.	s.	"	yes	yes	"	"	"	Lipowka	Wife Marie Lipowka Kinerau Kicka Lipowka	"	"
53633	Brandstein	Ester	20		f.	s.	"	yes	yes	"	"	"	Lipowka	Father Eugen Sucha	"	"
ADMITTED														Debne		
53634 13	Winer	David	31		m.	m.	Tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Debne	Father Abraham Winer Debne	Mas.	Boston
14		Ethel	9		f.	s.				"	"	"	"	"	"	"
15	CM 8-5356 " 7-31-3	Kuroke	9		c.					"	"	"	"	"	"	"
16	"	Shayke	8		c.					"	"	"	"	"	"	"
53637 17	Majtan	Andrej	33		m.	m.	Farmer	yes	yes	Hungary Austria	Slovak	Hungary Austria	Turany	Wife Zuzana Majtan Turany Hung.	Ind.	E. Chicago
53678 18	Horvat	Steve	35		m.	m.	"	yes yes		"	Slovak	"	Krasna	Wife Zofia Horvat Krasna	Pa.	Cleveland
19	Kovacz	Josef	27		m.	s.	F.L.	yes		"	"	"	Kralovan	Father Jozef Kovacz Kralovan	"	"
53628 20	Lichy	Daniel	27		m.	s.	F.L.	yes	yes	Russia	Polish	Austria	Karvin	Father Adam Lichy Karvin	"	Colorado
21	Wyganowsky	Michal	35		m.	m.	Iron Wk.	"		"	"	"	Lodz	Wife Cantonia Wyganowsky Lodz	Ill.	Chicago
22	Wolczyn	Alexa	29		m.	m.	F.L.	"		Austria	Ruthenian	Austria	Chobolin	Wife Dunya Wolczyn Chobolin	N.Y.	New York
23	Kowalczuk	Emilian	31		m.	m.	Farmer	no	no	Russia	Russia	Russia	Kowalin	Wife Mayna Kowalczuk Stephen P.O. Khristy - Dzialyn	Mas.	Boston
24	Kolodun	Pitr	28		m.	m.	F.L.	no	no	"	"	"	Bubajki	Wife Jewdocha Kolodun Bubajki	"	"
25	Kantor	Anwerin	15		m.	s.	mason			"	Hebrew	"	Schachanka	Father Schmyll Kantor Schachanka	Pa.	Pongkipsie
26	Kolodun	Pawell	28		m.	m.	F.L.			"	Russia	Russia	Bubyk	Wife Jewdocha Kolodun Rust	Mas.	Boston
27	Sobolewski	Josef	38		m.	m.	F.L.	yes yes		"	Polish	"	Arnopale	Wife Slapose Sobolewski Arnopale	"	"
28	Antkiewicz	Johnacy	40		m.	m.	F.L.	no no		"	Polish	"	Pzarki	Wife Zuzanna Antkiewicz Parki Russia	Ill.	Chicago
29	Cierkowski	Anton	27		m.	m.	F.L.	yes		"	"	"	Otalezy	Wife Rozinnya Cierkowski Otalezy	Ill.	Chicago
30	Sobolewski	Teodor	20		m.	m.	F.L.	"	"	"	Russia	"	Horosta	Wife Pawlowna Sobolewski Horosta	Mas.	Boston
	NOT USED															
98	NOT USED													(10+17+23)		

William Dischler
Note left for 10-17-23
House

1-8-11-16-18-22-24-30

J.W. Parker

† An intended residence of two years will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as to constitute permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 111

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Near in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, or expressed or implied, to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Colour of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	Sister $ 7.33	$10	no			Mrs Sister: Henry Smook. Irene S.D.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	no	no	no	Good	no	5	4½	Dark	Dark	Grey	C.P.R.		
2	"	Self	$10	"			Bro: Charles Chuma P.O.B. 253. Akron (Akron)	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4½	Full	Brown	Brown	M.C.R.	Belgium	Moldegem
3	"	"	$20	"			Step brother: Andrey Babak 6 Howard St 148	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4½	Full	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Galinga
4	"	"	$10	"			Cousin: Frank Royal 141-6th St N.J. Passaic	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	2½	Fair	Light	Hazel	C.P.R.		Stanislaw
5	"	"	$20	No 1910			Friend: Moyse Makaroff 908-10 West 14th St	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	3½	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	Austria	Lukovitz
6	"	"	$25	yes 1912	Dec.		Half Bro. Moyse Makaroff 908-10 W. 10th St	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	3½	Fair	Fair	Blue	C.P.R.		Fontanella
7	"	"	$11	no			Nephew: Moyse Makaroff 908-10 W. 10th St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4½	Dark	Dark	Brown	C.P.R.		Fontanella
8	"	"						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4½	Dark	Dark	Brown	C.P.R.		Radenitz
9	"	Self	$24	00 No			Friends: Hyman Zozalka 1855 W. 17th St. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Hazel	C.P.R.		Bielorussia
10	"	"	$26	"			Friends: Horatha Kafetan 1855 W. 17th St. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6½	Fair	Light	Brown	C.P.R.	Russia	Stanislawa
11	"	"	$80	No			Husband: Benjamin Bernstein 99 Chelsea St.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Lipowka
12	"	"		No			Wm D. Gillers	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Dubno
13	"	"	$ 8	1911 No 1913	March Pa		Brother in law: Bendley J. 118 Asylum St. Hartford Conn	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Dark	Brown	Rutland		
14	"	Aunt						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Dark	Brown	Rutland		Abraca
15	"	Father						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Dark	Blue	Rutland		
16	"	"						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5½	Dark	Dark	Brown	Rutland		
17	"	"	$25	Yes 1909 1911 1908	Pa. Sharon		Cousin: Raval Balez 144-505. E. Chicago 3 End	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.	Hungary Austria	Sneany Lucany
18	"	"	$ 7	50 Yes 1911	Ohio		Brother in law: C. Matice 2546. Scott Ave	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUN - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	11½	Fair	Dark	Brown	M.C.R.		
19	"	"	$ 39	No				Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4½	Fair	Dark	Blue	M.C.R.	Austria	Skorna
20	"	"	$25				Bro: Vaclav Vachy Ware Ste 4210 Toledo	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7½	Fair	Light	Hazel	C.P.R.		
21	"	"	$ 8	41			Friend: Felix Bobrowski 4527 Winnitag ave.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7½	Fair	Light	Hazel	C.P.R.		Kaczycie
22	"	"	$ 12				Cousin: Peter Bak 138-8th Ave. cor Warren	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7½	Fair	Light	Brown	Rutland		Lodz.
23	"	"	$ 14				Brother: Hyacinth Mazur c/o	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Chojdnie Koroot
24	"	"	$ 22				Bernstein - Boston - 103 Salem St. Friend: Andrey Szeskowski 103 Salem St Boston	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.	Russia	Kowalin
25	"	"	$ 25				Step father: Ed Wayne 1130 Church St	Entered at Malone, N.Y. (Date) JUL 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	Dark	Dark	Hazel	N.Y.C.		Butaykia
26	"	"	$ 25				Friend: Andrey Szeskowski 103 Salem St Boston Mass.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Dark	Dark	Blue	C.P.R.		Schankanka
27	"	"	$ 25				Uncle: Michael Hudwerush 74 Everett Ave Boston Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.	Russia	Buttyk
28	"	"	$ 20				Friend: Mayer Pessennek 4511 N. Sellin St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Anopole
29	"	"	$ 25				Brother in law: Stanislaw Milcarek 4425 Honore St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.		Pherkow
30	"	"	$ 25				Friend: Roman Wornat 103 Salem St Boston	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	9½	Dark	Black	Grey	C.P.R.		Wolczy
								" " " " " "						5	9½	Dark	Black	Grey			Horodi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Griffith Jones, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Griffith Jones
Master or Commanding Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

M Ward
Immigration Officer.

Duc Copied by us

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Sailing Steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. D. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

D. McLean

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

1907

Form 502 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITE

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delive

S.S. Montezuma sailing from Antwerp, June 18, 1907

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN						ERASED BY PUBLIC, NOT ON BOARD									
1	Tarasenko	Adam			m	s	Laborer	no	no	Russia	Polish	Russia	Kalisz	Parents: Teodor Tarasenko Kalisz	Ill	Lakemoor
2	Rubinstein	July 9/13														
3	Pawlowski	Ekaterina	20		f	m	Wife	yes	yes	Russia	Polish	"	Lipkowski	Father: Ferzyska Abelsmy Lipkowski	Ill	Chicago
4	Rubinstein	Ludwig	17		m	s	Laborer	no	no	Austria	Jew.	Austria	Rogatyna	Father: Josef Rubinstein Rogatyna	N.J.	Elizabeth
5	Schechten	Joachim Hirsch	42		m	m	Tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Mahilew Gouvernement Kreading	Wife: Chaya Schechten Kreading	Minn	St Paul
5	Janberman	Schaye	42		m	m	Blacksmith	yes	yes	"	"	"	"	Father: Talye Rudermann Lipsky	Minn	Minneapolis
6	"	Schendel	41		f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Sarah	17		f	s	Tailoress	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Peisel	15		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Jose	11		m	s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	Mendel	9		m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	"	Sipora	7		f	s	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
12	Josselowsky	Schaye	16		m	s	Tailoress	yes	yes	"	"	"	Prost	Father: Leib Josselowsky Prost	Ill	Chicago
13	Stuckes	Jose	18		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Rodomil	Father: Aron Stuckes Rodomil	"	"
14	Milinivic	Izzy	19		m	"	Laborer	no	no	"	Slesh.	"	Smyrzabawa	Step father: Peter Milinivic Gemplky	Ind	Gary
15	Lubinsky	Rachel	46		f	m	Wife	no	no	"	Hebrew	"	Pensk	Father: Elyek Slackman Pensk	Ill	Chicago
16	"	Sore	15		f	s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Meney Minnie	10		c	-	child	no	no	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Moyseke	7		c	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Lesnes	Mendel	11		m	s	Mine maker	yes	yes	"	"	"	Prestickoky	Father: Gum Lesney Prestickoky	Ind	Pitcairn
20	Misskin	Mosel	18		m	s	carpenter	yes	yes	"	"	"	Mokelew	Father: Schmuel Misskin Mokelew	Ill	Chicago
21	Braneyskis	July 8/13														
22	Shaweczakow	Stanislaw 633/14	28		m	s	Farm Lab.	no	no	Lith.	"	Poland	Pabian	Father: Josef Braneyskas Bilsky Penna	"	"
23	"	Samoin CA-11-232114-10/24/39	24		m	s	butcher	yes	yes	"	Hebrew	"	Skiradu	Father: Schmel Shayek Skiradu	"	"
23	"	Merry	14		f	s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
24	Kalnitzky	Abe	50		m	m	Tailor	yes	yes	"	"	"	Sheerstinb	Son: Jankel Kalnitzky Sheerstinb	"	"
25	"	Chewe	40		f	m	Wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	"	Bubye	17		f	s	Seamstress	"	"	"	"	"	"	"	"	"
27	"	Irene	11		f	s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	"	Sheyke CA-11-218338 3/14/39 CA-11-218338-7/24/39	9		c	-	"	no	no	"	"	"	"	"	"	"
29	"	Mendel CA-11-41[illegible]	6		c	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
30	Lebik	Ivan	23		m	m	Laborer	yes	yes	"	Russia	"	Meleg	Wife: Malga Lebik Meleg	Minn	St Paul
31	NOT USED															
32	NOT USED															

William Fischer (2)

The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year; shall be

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List IV

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of a ticket through to his destination.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Colour of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self $25	No				Friend: Iman Schyma Eckmen 10-20 Det Mich	[redacted]	No	No	No	Good	No	[redacted]						
2	"	husband $0	No				Husband: Jan Zielenuty Salem 1242 Hart Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL 3 1913 (Via)						
3	"	Self $	No				Brother-in-law: Edward Daley 911 E State St Olean N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
4	"	Self $25	No				Uncle: Dorsay 162 Indiana Ave St. Paul Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
5	"	" $	No				Brother-in-law: Tom Swanson 718 Jewett Place Minneapolis Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
6	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
7	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
8	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
9	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
10	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
11	"	"					"	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 4 1913 (Via)						
12	"	Uncle $	No				Uncle: Gedalia Sherman 1536 Hastings St West 1848 Ave 15th St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
13	"	Self $10	No				Uncle: Benjamin Brigal 1042 1070 W. 14th St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
14	"	Brother in Law $	No				Brother in Law: [illegible] 735 Georgia Ave Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL 3 1913 (Via)						
15	"	Husband $10	No				Husband: Edward Barry 1239 W. 12th St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
16	"	father $38					"	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
17	"	"					"	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
18	"	"					"	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
19	Boston	Self $ None	No				Brother: Louis Soyis Peabody Mass 2 1/2 years	Entered at Newport, Vt.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
20	Yes	" $25	No				Uncle: Kaphale Filipek 1259 Johnson St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
21	"	Brother none					Brother: 2141 W. 25th St Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
22	"	Self $					Uncle: Frank Brzezinski Surgeon Uncle: Frank Kaczmarek 1848 W. North Ave Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
23	"	Brother $40						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
24	"	" $175	No				Brother-in-law: Walter Sadenwasser 1443 Solomon Ave Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
25	"	"						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
26	"	"						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
27	"	"						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
28	"	"						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
29	"	"						Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						
30	"	Self $12	No				Cousin: Frank Pernay 81 Avery Ave Akron Ohio	Entered at Buffalo, N.Y	"	"	"	"	"	(Date) JUL - 3 1913 (Via)						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Griffiths Master of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Griffiths
Master. Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

Line copied by C. M. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $30; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.&S.I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

J. Murison

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

107

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montezuma sailing from Antwerp, 18 June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
57737 1	Goodwin	Francisek	18		M	S	Lab.	no	no	Russ.	Pole.	Russ.	Skerzysno.	Father. Jan Goodwin Lysgorzy	Wis	Kaukauna Falls
ADMITTED July 9/13 2	Swiacklowska	Karolina	19		F	S	Serv	"	"	Germ	Pole	Germ	Eschen	Father. Mathe. Swiacklowska Eschen Germ	N.Y.	New York.
631-6 12 3 24 Pa 7-30-20 3	Jewish	Stephan	39		M	M	Lab	"	"	Hung.	Jewish	Hung	Reskelz	wife Hermina Jewish	Ohio	Cleveland.
57452 4	Benber	Isaiah	21		"	S	"	"	"	Russ	Jew	Russ	Molin	Father. Abraham Benber Peoples Woolen	N.Y.	New York.
57447 5	Brecewicz	Franz	52		M	M	"	"	"	Austr	Pole	Austr	Rokigna	wife. Weronieka Brecewicz Rokigna Bank	N.Y.	Jersey City
54298 6	Burba	Pietro	42		"	"	"	"	"	"	Jewish	"	Lucdodzal	wife. Modrie Burba Ludodzal Gal.	Ill.	Chicago
54299 7	Burba	Gerard	49		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Markowa. Burba Ludodzal Gal	"	"
55165 8	Cerwin	Dabe	42		"	"	"	"	"	"	Austr	"	Mikrowitz	wife Dora Kierwin Austria	Mich	Detroit
54301 9	Ronceuve	Konstantin	42		"	"	"	"	"	Russ	Russ	Russ	Lupcake	wife Marlotica Ronceuve Lupcake - Wolhyn Gal	N.Y.	New York
54302 10	Sricuf	Denis	35		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Vicela Sricuf Lupcake Wolhyn	/	"
54265 11	Lipshin	Franciska	18		F	S	Serv	"	"	"	Pole	"	Jarow	Mother. Ursula	Ill.	Chicago
ADMITTED July 9/13 12	Gramek	Katarzyna	16		"	"	"	"	"	Austr	Ruth	Gal.	Lenczyc	Father. Wm Gramek Lenczyc Gal	"	"
54024 13 Schmidt	Schmidt	Jan	26		M	M	Lab	"	"	"	Pole	"	Brzezow	wife Kyrolina Schmidt Brzezow	"	"
54674 14	Fretak	Szczepan	21		"	S	"	"	"	"	Ruth	"	Olesko	Father Fr Fretak Olesko Gal	Mich	Detroit
54357 15	Horepsiuk	Fedko	39		"	M	"	"	"	"	Pole	"	LeDorow	wife. Barbara Horepsiuk LeDorow	Ill.	Chicago.
16	Bubka	Ignatka									Ruth	"	Luchadel	wife Emma Burba Luchadel Gal	"	"
ADMITTED July 4/13 17	Reinek	Jozefa	21		F	"	Maid	"	"	Russ	Pole	Russ	Rulz	Father. Franciszek Reinek	"	"
54355 18	Kokurer	Lewko	17		M	S	Lab	"	"	Austr	pole	Gal.	Luchadel	Parents. Franciska Kokurer Luchadel Gal	"	"
54350 19	Orienzawska	Katarzyna	20		F	S	Serv	"	"	Russ	"	Russ	Klodawa	Mother. Antonina Orienzawska Klodawa	"	"
54349 20	Celner	Alexander	23		M	"	Lab	"	"	"	"	"	Cyanbohow	Father. Ruben Celner Cyanbohow	"	"
54378 21	Kalaczynsk	Mathym	18		"	"	"	"	No	"	Russ	"	Bobrowka	Mother. Ostafanina Kalaczynsk Bielaborowka Russ	"	"
54377 22	Mamczur	Teofil	29		"	M	"	"	"	"	"	"	Timokaile	wife Ludwika Mamczur Timokaile Russ	Ind	Detroit
54376 23	Pekrek	Marian	46		"	"	"	"	"	"	"	"	Timokaile	wife. Mary Pekrek Timokaile Russ	"	"
54375 24	Babczuk	Jaumula	36		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife. Anna Babczuk Timokaile Russ	"	"
ADMITTED July 10/13 25	Klitz	Katerina	18		F	S	Serv	"	"	"	"	"	Krzywaweidka	parents. Tolowenka Klitz Krzywaweidka Wolhin Russ	Minn	Rochdy.
ADMITTED July 4/13 26	Sloderek	Paraskowa	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	parents Theodel Sloderek Krzywaweidka Wolhin Russ	"	"
54369 27	Rudiuerk	Iwan	17		M	"	Lab	"	"	"	"	"	Kriwlice	Father. W. Rudiuerk Kriwlice Russ	"	"
54370 28	Maginek	Jurkyn	22		F	"	"	"	"	"	"	"	Krzywaweidka	parents Arsen Maginek Krzywaweidka Wolhin Rus	"	"
[redacted] July 4/13 29	[redacted]	Moses	20		M	"	"	Yes	Yes	Hebrew	Hebrew	Gal.	Podzowce	mother. Malcie Freedman Podzowce Kokuwa Podolia Gal	N.Y.	New York
54371 30	Berska	Jankel	18		"	"	"	No	Yes	Russ	Hebrew	Russ	Czalkowsky	Father Wolff Brierka Czalkowsky Minsk	"	"
	NOT USED															
100	NOT USED															

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

29/X

* An intended residence of one year or more will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year will be considered the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on the reverse sheet.

Examined 7/24/13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , 9th July , 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes.	Self.	$25	No	no	no.	Friend Leo Kaplan 1418 Rubinowitz Niagara Falls.					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)		3	5	Fair	Black	Brown	M.C.R.	Russia	Lyozfany
2	"	"	$20	"	"	"	Aunt. Rose Gazda 183 E. B. St. 12 New York					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 1 01913 (Via)		4	10	Light	Blue		Rutland M.C.R.	Galicia	Susekid
3	"	Brother	$24	"	"	"	Brother Andreas Jurcsik 302 Wilson Ave Cleveland Ohio					Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 4 1913 (Via)		5	8	Fair	dark	Blue	M.C.R.	Hungary	Beschety
4	"	Self.	$25	"	"	"	Cousin Sender Bezher 9 Wadkin Ave					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	10	Clear	Black	Brown	Rutland	Russia	Holen
5	"	"	$25	"	"	"	Son Michal Duczewicz 195 Granville Jersey City N.J.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Dark	Black	Blue	Rutland Cut scar-left cheek	Austria	Rokszwa
6	"	"	$24	"	"	"	Cousin Dmytro Slavka 4821 O'Basle Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	5	Fair		Brown	C.P.R.		Dzidodal
7	"	"	$25	"	"	"	Daughter Frekka Rokoff 4800 O'Basle Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Fair	Gray	Blue	C.P.R.		
8	"	"	$20	"	"	"	Brother in Law L. Korodue 113 Rivbal Ave Detroit Mich.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	8	dark	black	brown	C.P.R.		Metrowitz
9	"	"	$25	"	"	"	Friend M. Kluczynek Glen Cove Rockaway N.Y.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Dark	Dark	Gray	Rutland Operation-nose-two	Russia	Sulpulca
10	"	"	$25	"	"	"	Cousin Mr. Zwierick 77 Roebuck New York					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Fair	Light	blue	Rutland C.P.R.		
11	"	Brother	$22	"	"	"	Father Rudolf Lipski Ashland Ave 46th Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		4	10½	Fair	brown	brown	C.P.R.		Jaworow
12	"	Mother	$21	"	"	"	Mother Mrs Granat 855 Milton Ave Detroit					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 01913 (Via)		5	1	Fair	light	Gray	C.P.R.	Galicia	Csiszze
13	"	Self	$25	"	"	"	Sister & Brother in Law Rachel Benjamin 1492 W. Fort St Detroit					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Fair	brown	brown	C.P.R.		Brzezow
14	"	"	$16	"	"	"	Cousin Rachel Jacobs 307 Garfield St Detroit Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	4½	Olive		blue	C.P.R.		Bluges
15	"	"	$20	"	"	"	Brother in law Sergeko Skaladinski Chandler Ave Cedar					Entered at (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	fair	brown	blue	C.P.R.		Segarow
16	"	"	$30	"	"	"	Son in Law Rolf Prokop 4800 O'Basle Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date)									Suchadol
17	"	Father	$6	"	"	"	Friend Roman Kraz Lawndale 3028 Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 01913 (Via)		5	7½	Dark	brown	blue	C.P.R.	Russia	Ruley
18	"	Father	$20	"	"	"	Cousin Sophie Sarka 4821 O'Basle Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Fair	brown	brown	C.P.R. Pox Marked	Galicia	Sluchadek
19	"	Self	$25	"	"	"	Cousin Joseph Banoradyk 8821 Buffalo Ave Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Olive			C.P.R. Mole on left cheek	Russia	Hodonow
20	"	"	$25	"	"	"	Cousin Joseph Banonich 8821 Buffalo Ave Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6½	fair	black	Gray	C.P.R.		Zeustakow
21	"	"	$25	"	"	"	Cousin Dmytro Mashynuk 1821 Jersey Ave Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	4½	Dark	Brown	Gray	C.P.R. Pox Marked		Kilostowska
22	"	"	$22	"	"	"	Brother in Law Simon Kaplan Detroit Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Olive			C.P.R.		Zimakali
23	"	"	$20	"	"	"	Friend Zachary Stul Detroit Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	6	Clear	Black	brown	C.P.R.		Zimakali
24	"	"	$20	"	"	"	Brother in Law Jakub Klemmienc Detroit Mich					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	6	fair	Black	Gray	C.P.R.		
25	"	"	$25	"	"	"	Cousin Mattel Kuzalnik 50 Chester Peabody					Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 1 01913 (Via)		5	7	Fair	Brown	blue	C.P.R.		Stryonowska
26	"	"	$24	"	"	"	Cousin Swan Dead 29 Endicott St. Peabody					Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 5 1913 (Via)		5	7	Fair	Brown	blue	C.P.R. Pox Marked		
27	"	"	$25	"	"	"	Brother in law M. Szczygiel 29 Endicott St. Peabody					Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 1 1913 (Via)		5	7	Fair	Brown	blue	C.P.R. Pox Marked		Strenka
28	"	"	$25	"	"	"	Brother Szymon Skamil 49 Exmouth Peabody, Mass					Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	8½	Fair	Brown	blue	C.P.R.		Stryonowska
29	"	"	$25	L.P.C.			Friend Leo Kaplan Elizabeth St New York					[redacted]		[redacted]							
30	"	"	$15	"	"	"	Uncle Aron Burka 340 Grandville New York					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 2 1913 (Via)		5	7	Clear	Black	brown	Rutland	Galicia Russia	Stryonowska Czaltowitz

ALL RE... CERTIFIC... FOR THIS MA... BEEN RE...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E Griffith Master *(Master or Owner or Agent, First or Second Officer)* *of the* MONTEZUMA *, from* ANTWERP *, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* One *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E Griffith
Master Officer.

Sworn to before me this 2 *day of* July *, 1913*

at Quebec

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Columns 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I John Savage., Surgeon of the MONTEZUMA Chelsea Kingsville, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of P. E. D. of S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

F. McLean

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 101 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

107

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6 / S.S. Monterzuma sailing from Antwerp, 17th June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Stiffelman	Freide	16		f	s	dressmaker	no	no	Russia	Hebrew / ~~Russian~~ Slovak	Russia	Wolsniofzyde Podolski Lubecca ~~Kajol~~	Mrs Breine Stiffelman Wolsniofzyde Podolski-Russ	Ny	New York
2	Koziel	Michal	48		m	m	lab.	yes	yes	Hungary	~~Hungarian~~	Hungary		Mrs Katarina Kajol (wife) Lubecca. Hungary	Pa	Connellsville ~~Pittsburg~~
3	Brycko	Jan	48		m	m	farmer	"	"	"	Polish	"	Sarzelki Dolne	Mrs Anna Bryck (wife) Lubecca Hungary	"	"
4	Kolkowska	Anna	17		f	s	servant	"	"	Austria	~~Austrian~~ Ruthenian	Austria	Rogatina	Michal Kolkowska P.O. Burstyn ~~Rogatina~~ Austria	Ny	Olean
5	Panczuk	Semen	18		m	s	farm lab	"	"	Russia	~~Russian~~	Russia	Pokoszolka	Infanofuk (Father) Pokoszolka. Russia	Wis.	Lincoln ~~Manitowoc~~
6	Slusarski	Tomasz	36		m	m		"	"	"	Pole	"	Wrzonca	Mrs Marciana Slusarski	Pa	~~Pittsburg~~ Slatington
ADMITTED 7	Karnaga	Anna	18		f	s	servant	4-1-3	Germ	Austria	~~Galician~~ Polish	Austria	Wieszbowiec ~~Werbuzy~~	Kolo Wraca. Galitzielt Russia Karolina Karnaga (mother) Laskowce ~~Werbuzy~~ Galicia	Mich	Detroit
8	Sliwinski	Marcin	37		m	m	farmer ~~lab~~	"	"	Russia	~~Russian~~	Russia	Lipowka	Mrs Theofhil Slowenski (wife) Kielce - Lipowka Russ Poland	Ill.	Chicago
9	Wojcik	Kiela	18		f	s	servant	"	"	Austria	~~Galician~~ Polish	Austria	Butkowiwa ~~Werbuzy~~	Jan Wojcik (Father) Werbuzy gal Butkowiwa -	Mass	~~Boston~~ Lawrence
10	Skoboda	Porfiay	30		m	m	farmer ~~lab~~	"	"	Russia	~~Russian~~ Ruthenian	Russia	Wladimirce	Mrs Skoboda (wife) Stepanitz Wladimirce. Russia	Mich	Detroit
11	Stepaniuk	Iwan	39		m	m	farmer	no	no	"	Ruthenian	"	Imolas	Mrs Natelko Stepaniuk (wife) Imolas Gub Wolhynia-Russ	Ny	New York
12	Semisiuk	Grigory	17		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Somny Janik	Andrej Semisiuk Somny Janik Gub Wolhynia Russ	Mass	~~Boston~~
13	Laber	Meier	18		m	s	farm lab.	"	"	"	Hebrew	"	Ozurian	Mrs Rivka Laber (mother) Ozurian-Gub. Wolhynia Russ	N. J.	Newark ~~Hartford~~
ADMITTED 14	Lyber July 7/13	Etel	37		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	Father— Ilye Ilezy Ozuran— " —	"	"
ADMITTED 15	Lyber July 7/13 (2 daus)	Eride	6		f	s	—	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
16	Kowaltuk	Georgij	26		m	m	lab.	"	"	"	Ruthenian	"	"	Mrs Jefrozina Kowaltuk (wife) Wolhynia - ~~Kowal~~ Ozirar Russ	"	"
ADMITTED 17	Dolanitzki July 4/13	Feodor	22		m	m	laborer	no	no	"	"	"	Wladimirec	Mrs Juliana Dukanchyte (wife) Wolhyn - Wladimirce - Russ	Mich	Detroit
18	Myshyj	Naum					farm lab.	yes	no	"	Ruthenian	"	Kacica	Maxim Misckeuic (Father) Kamen Kacica - Russia	Ohio	Cleveland
19	Szemerda	Josef	24		m	s	laborer	"	yes	Austria	~~Galician~~	Austria	Zadrzewka	~~Szymerda~~ Szemerda Szymko Zadrzewka Beiskala. Gal.	Ny	New York
20	Janczus	Adam	29		m	m	farm lab.	"	"	Hungary	Slovak ~~Hungarian~~	Hungary	Chibilina	Jozef Janczuk Chibilina ~~Hung~~ Liptova	Pa	Pittsburg
21	Matura	Stanislaw	25		m	s	blacksmith	"	"	Russia	Polish ~~Russian~~	Russia	Morgawa	Szymon Matura Morgawa - Kielce	Ny	Lackawaha New York
22	Swoboda	Stefan	19		m	s	lock	"	"	Austria	Bohemian ~~Pole~~	"	Degerka Miesczka	Jan Swoboda (Father) P.O. Miesczka. Russ	Mich.	Detroit
23	Kohutek	Francisyka	19		f	s	domestic	yes	yes	Austria	Polish ~~Galician~~	Austria	Rohatyn	Michal ~~Kohutek~~ Kohutek Galicia Rosvany	Ill	Chicago
24	Polichenko	Pinchus	41		m	m	joiner	"	"	Russia	Hebrew ~~Russian~~	Russia	Zhitomir ~~Volhynia~~	Chaje Polichenko (wife) ~~Kutnow~~ Gub Volhynia Russ	Minn	St Paul
25	— (dau)	Chane	18		f	s	dressmaker	"	"	"	"	"	— " —	Zhitomir " —	"	— " —
26	Kunicki Kornicki	Dominik	36		m	m	farmer ~~lab~~	"	"	Austria	Polish ~~Galician~~ Ruthenian	Austria	Beskawa ~~Korn~~	Ludwica Kornicki (wife) Beskawa. Gal Rozanka	Ny	Amsterdam
27	Kuziow	Michal	29		m	s	blacksmith	"	"	"	"	"	Orzechowce	Elz. Kuziow (mother) Orzechowce, Gal. Ka	Ny	New York
28	~~Gazarik~~ Hovorka	Josef (with 22)	20		m	s	Metal tanner	"	"	Russia	~~Russian~~	Russia	Zolburzoo Zezuka	Mateusa Gowaik Wolhyn Z Bolburzow Russia Jan Swoboda (Father)	Mich	Detroit
29	Swoboda	Wiczislaw	17		m	s	laborer	"	"	"	"	"	~~Pole~~	P.O. Miesczka Russ.	"	"
30	~~Szemerda~~ Tomerda	Waclaw	19		f	s	lock	"	"	"	"	"	Mrosz	Mary Tomerda P.O. miesczka Russ	"	"
	NOT USED															
101	NOT USED															

(Photo Lost Nos 6-10-26-27)

Examined by Wilhelm Fiechler Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Lists of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labour in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$28	no			Grand-father ~~Uncle~~ M Beckman													
2	Pittsburg Pa.	"	$50	yes	1904	Pa.	72 E. 113 St. New York N.Y. Friend: — Jacob Tivur						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 3 1913	5		Dark	Brown	Rutland	Mole on forehead	Russia	Kerg
3	"	"	$35	yes	1904 1907	Trotter	Connellsville, Pa. Brother: George Bryckо						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 1 1913	5	4	Fair	Red	Blue	M.C.R. none	Austria Hungary	Lubocka
4	"	Father	$20	no			sister. Mrs. Keyda Sliwinski Aveboy ~~Brother~~ St. 162a Hearty						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 10 1913	5	4	Dark		grey	M.C.R. Mole on left cheek	Hungary	Dubica
5	Boston mgo. Pittsburg	self	$25		1909	Pa.	~~Brother~~ Andrey Horbatiuk cousin: Box 232						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	4	Dark	Light	Blue	M.C.R. none	Austria	Sanki Polna Horpatina
6	yes	"	$25	Yes	1911	Pittsburg	Brother Michel Stuserki Glasport ~~Pittsburg~~ Pa						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 6 1913	5	6	Fresh brown	Blue		M.C.R. Foot marked	Russia	Pokorzolka Polwiecia
7	yes	Brother	$25	no			Brother Stefan Kanowka 331 Plumer St. Detroit Mich						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913	5	2	Dark	Brown	brown	C.P.R. none	Austria	Hrosa Wierzbowica
8	"	self	$25				friend. L. Kozalka Kajdan 1835 W 17th St. Chicago.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	5	6	fair	light	gray	C.P.R.	Austria	Hajduszy Wolica
9	"	"	$26				Cousin. Szeliga Maiga c/o Jan Wojcik Walle St. 118. ~~Boston~~ (Mass)						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	12	fair	light	blue	C.P.R. Mark on nose	Russia	Lipowka Bochowina
10	"	"	$25				Cousin ~~Kaplan~~ Sleshus Philip c/o S. Klaper 282. Hasting St. Detroit Mich						Entered at Lawrence, Mass. (Date) JUL - 8 1913	5	6	fair	light	blue	C.P.R. none	Austria	Hrobowce Ozirkow
11	"	"	$25				Brother in Law - Oppenheim						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913			med	(Via)	grey	C.P.R.	Russia	Hladowice
12	"	"	$20				Sakk Reschuk 390 Grand St N York c/o Dr. Barnet Chren 470 Grand st. N.Y.						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	6	Dark	Brown	Hazel	Rutland		Lwolau
13	"	self	$64				Father. Jankel Luber c/o beinberg 26 Mercer St. N York						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	4	Fair	Brown	brown	Rutland		Samne Jaws
14	"	husb.	none				Husband Schmuel Luber c/o Beinberg Alburgh, Vt.						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	5	Dark	Brown	Black brown	Rutland		Oziran
15	"	Father	—				36. Mercer St Newark NJ. Father —						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	5	Fair	Brown	Hazel	Rutland		
16	"	self	$25				Friend Sch. ~~Tom~~ Tereschuk Cherry 334 ~~Grand~~ St New York						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 2 1913	5	9	Fair			Rutland		
17	"	"	$25				~~Friend~~ A. Klaper Sergey Dolanitzki c/o S. Klaper cousin. 282. Hasting St Detroit Mich						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913	5	7	Dark	Brown	Gray	C.P.R. Blind	Blind	
18	"	"	$97				Brother. ~~Tom~~ Monika Myshyj c/o Sloteke 502 ~~Portland~~ Ave Cleveland.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 7 1913	5	6	Dark	black	brown	M.C.R. Right eye ~~faulty~~		Kladewice
19	"	"	$10				Friend. Tim ~~Hlangate~~ Mileg ~~Brother~~ Tim 319. East Houston St N York						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 3 1913	5	6	fair	blue		Rutland		Kaczor
20	"	self	$11				Brother in law John Jodzidrich						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 8 1913	5	4	Dark	Black brown		M.C.R.	Austria	Zadewiewka
21	N.Y.	"	$27				3038 Mulberry Alley Pittsburg. Pa Brother ~~in law~~ J. Wincenty Matuska						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 9 1913	5	5	fair	brown	hazel	Rutland	Hungary	Pribina
22	N.Y. city	"	$26				477 Center st. Lackawanna, N.Y. Cousin. Josef Honzatko Humbold av. 155 Detroit Mich						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 6 1913	5	6	fair	light	blue	C.P.R.	Russia	Mosgowa Moskowice
23	"	Brother/law	$19				Brother in law. 8347 Kielar Stefan. Mackinaw Av. Chicago						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	5	6	fair	light	blue	C.P.R.		Hladowice
24	yes	bro-in-law	$48				Brother in Law. Israel ~~St~~ Swaden 132 Eaton Av. St Paul. Minn						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 3 1913	5	7	fair	light	blue	C.P.R.	Austria	Horbatiuk
25	"	~~self~~	$23				~~St~~ Hartmonich ~~Ave~~ do — ~~Hanover St~~ Amsterdam Rd						Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913	5		Dark	black	brown	C.P.R.	Russia	Lipowka
26	"	self.	$30				~~Brother~~ Philip Hartymowicz ~~Hanover St~~ Amsterdam Rd						Entered at Malone, N.Y. (Date) JUL - 3 1913	5	5	fair	brown	blue	N.Y.C.		
27	N.Y.	"	$25				x Theodor Motkrij 318 E. 6 st. N.Y.						Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	5	4	Fair	Brown	Hazel	Rutland	Austria	Bestawra
28	city	"	$40				Cousin. Wlada Cie 472 Derby ave. Detroit						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 7 8 1913	5	6	fair	light	grey	C.P.R.		Cesyetowice
29	"	"	$20				Josef Honzatko 155 Humbold ave. Detroit						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 6 8 1913	5	6	fair	light	brown	C.P.R.	Russia	Bielkowice
30	"	"	$35				bro-in-law: Anton Mussnicky 1316 Van Dyke ave.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 9 8 1913	5	6	fair	light	blue	C.P.R.		Mintz

112

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Griffiths Smith, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Griffiths Smith
Master. Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913.

at Quebec

F M Wilcox
Immigration Officer.

all lists copied by C. Ives

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $30; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of P. & P. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

J. M. Williams
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 550 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

107

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

7 11 S.S. Montezuma sailing from Antwerp, 15th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Prod	Sidil	33		m	m	Tailor	Ye	Yes	Russia	Hebrew Russia	Russia	Home	Wife Bessie Gynie Prod Home Russia	Ill	Chicago
2	Steinberg	Leiser	26				Tailor						Wolczysk	Liza Steinberg Russia		New York
5445 3	Mitrakewicz	Mathew	33		m		Laborer	No	No	Austria	Polish Austrian	Austria	Maria	wife Maria Mirzakewicz	Pa	Nanticoke
5424 4	Braun	Maryanna	27		s		servant			Russia	Pole	Russia	Camden	Mother Josefa Braun Russia	Ill	Chicago
5425 5	Laufer	Marie	20		f	s	Tailoress	Yes	Yes	Austria	Hebrew	Austria	Lemberg	Father Michel Laufer Austria	Pa	Pittsburg
5426 6	Weinsteinger	Ernestein	32		m		Tailor	✓	✓					Father Ernestein Austria Stock Laufer Austria		
5427 7	Isaakchuk	Jacob	28	4	m	s	Laborer	No	No	Russia	Russian	Russia	Kunowski	Father Andrey Isaakchuk Russia	Penn	Pittsburg
5428 8	Bantisakk	Josep	19		m	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wagania	Father Jan Bantisakk Russia	Ill	Chicago
5429 9	Lakasinik	Johann	40		m	m	Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Kowskin	Father Pawel Lakasinik Russia	Ill	New York
5430 10	Kuchuk	Sofia	37		f	w	Housewife	no	no	Austria	Austrian	Austria	—	—	Ohio	Cleveland
✓ 11		Helena	7		f								—	—		
✓ 12		Maria	7		f								—	—		
✓ 13		Josef	4		m								—	—		
✓ 14		Johann	2		m								—	—		
5431 15	Banachow	Katarina	20		f	s	Domestic	Yes	Yes	Russia	Russian Polish	Russia	Grodno	Father Jan Banachow Russia	Ill	Chicago
5432 16	Kubinski	Jan	18		m	s	Laborer	✓	✓	Austria	Polish Austrian	Austria	Jaworzna	Father Bronislaw Kubinski Austria	Penn	Pittsburg
✓ 17	Boszak	Josef	27		m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Jaworzna	Father Jan Josef Boszak Austria	Minn	Minneapolis
5433 18	Kwiatkiewicz	Antonina	18		f	s	Domestic	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Brzegakowa	Father Wawrzyniec Kwiatkiewicz Austria	Ill	Chicago
5434 19	Bzura	Antoni	23		m	m	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	Brzezin	Wife Barbara Bzura Austria	✓	✓
5435 20	Smugorzeski	Franciszek	29		f	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Skaniewka	Father Stanislaw Smugorzeski Russia	Penn	Pittsburg
5436 21	Rosiak	Stefan	15		m	s	F. L.	Yes	Yes	Russia	Polish	✓	Lodz	Father Anton Rosiak Russia	Ill	Chicago
5437 22	Krupinski	Franciszy	19				✓	✓	✓	✓	✓	✓	Stefanow	Father Jozef Krupinski Russia	Ill	Chicago
5438 23	Shimelas	Emilia	50		f	w	Domestic	No	No	Russia	Polish	Russia	Petrikow	Brother Wladyslaw Schelatzki Petrikow Wilkj	✓	✓
5439 24	Packowitz	Pauella	43	30	f	m	✓	✓	✓	Austria	Austrian	Austria	Tzowka	Husband Jan Pozgosky Tzowka	Ind	Hammond
5440 25	July 22/13	Hanka	22		f	s	✓	✓	✓	Russia	Russia	Russia	—	—	✓	✓
5441 26	July 22/13 Schlatter	Ivan	17		m	s	Laborer	—	—	—	—	—	—	—	✓	✓
5442 27	Kojawowicz	Wladyslaw	25		m	s	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Russia	Maienek	Father Josef Kojawowicz Russia Mother Maranka Kojawowicz Russia	Ill	Chicago
5443 28	Marczynek	Josef	40		m	m	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Russia	Lodzek	Father Antony Marczynek Russia Brother Wladislaw Marczynek Russia	✓	✓
29	ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD												Stefan	Marianna Kwiatkiewicz Russia		
5444 30	Pawlowski	Wiktor	22		m	s	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lagunek	Marianna Pawlowski Lagunek Russia	Ill	Chicago
	NOT USED															
102	NOT USED															

Steerage 3 Line (1-9-15-21-30) 1 Stock Inspector
Statecabin (1-9-15-28-30) 1 Laborer

U.S. Station. * An intended future residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	No	No		Mrs Reglin (Aunt) 1343 Hasting st. Chicago.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	No			Good	No	5	6	Clear	Black	Brown	C.P.R.	Russia	Hoodet
2	Days	"	$25	"		M. Rotberg 44 West 115 St New York														
3	"	self	$25	Yes 1908 1909		Friend — Michal Mandel North Ampt Pa	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	6	Olive	Brown	Brown	Rutland		
4	"	Brother	28	"		Stanislaw Braun 1514 Ashland Ave Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	11½	Fair			C.P.R.	Austria	Skava
5	"	self	0	No		Brother-in-law L. Alpern 201 - 15 st Wheeling W. Va.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL 1 2 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	M.C.R.	Russia	Warsken
6	"	"	"	"		Jadd Alpern 201 — 15 st Wheeling W. Va.	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL 1 2 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	M.C.R.	Austria	Czudyce
7	Yes	"	$25	"		Brother-in-law L. Zebzuk — Uncle 201 Manhattan	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913						5	3	Dark	Black	Black	C.P.R.	"	"
8	"	Mother	$20	No		Cousin Stanislaw Kruszak 1343 Hasting st. Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	Harton left hand C.P.R.	Russia	Krzewneki
9	"	Brother	$25	"		Friend Tadeusz Schemzuk 1343 Hasting st Chicago	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	Rutland	"	Hagamner
10	"	Husband	$10	"		Bertha Kruszka							4	10	Hazel	Grey	Hazle		"	Kowska
11	"	"	"	"															Austria	"
12	"	"	"	"															"	"
13	"	"	"	"															"	"
14	"	"	"	"															"	"
15	"	Brother	21	Yes		Kuchanska. Iguari 6 25 192 Vall Brandon Mise													"	"
16	"	Father	47	"		Brother Joseph Adamczak 3252 Buffalo st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	11	Fair	Light	Blue	C.P.R.	"	"
17	Yes	self	164	"		Father Wawrzyniec Lubanski 2106 Wentworth Ave Chicago Ill	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	11½	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Czoustkowre
18	Yes	Uncle	$25	"		2106-2nd Ave Minneapolis Minn Mathias Kowalczyk (Uncle) 1511 Wentworth st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.	Austria	Jawozna
19	"	Brother	$20	"		Kazimierz Kubala (Brother) 1475 W. Erie st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Grey	C.P.R.	"	"
20	"	self	$25	No		Friend Franciszek Rosenky 1133 Pankowa st Grand Rapids	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	3	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	Austria	Szczakowa
21	Yes	Uncle	$20	"		Uncle Julian Rosiak 8400 Superior st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	3	Dark	Black	Blue	C.P.R.	"	Brzezowe
22	"	self	$15	"		Marian Bulakski Brother 3346 Lowe st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	6	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Skamowska
23	Yes	"	$25	"		Brother Wladislaw Pawlowski 3346 Lowe st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Blue	C.P.R.	"	Soleski
24	Yes	Son	$30	Yes		Chicago Self Father $10 Son Samuel Pastorek 1644 Columbia st Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						4	10	Dark	Dark	Hazel	C.P.R.	Russia	Stefano
25	"	Brother	—	—		Brother Stanislaw Pastorek 1644 Columbia st Detroit	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						4	8½	Dark	Dark	Blue	C.P.R.	Austria	"
26	"	"	"	"		Brother	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						5	9				C.P.R.	"	"
27	"	self	22	Yes		Brother-in-law Joseph Pucalski 1453 Saginaw st Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						5	6½	Clear	Brown	Blue	C.P.R.	"	"
28	"	self	$20	"		Brother Stanislaw Martinek 1443 Wood st Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						5	6	Fair	Light	Grey	C.P.R.	Russia	Skamowska
29	"	"	$15	"		Kazmir Bugalski Grand st Chicago Ill													"	Soleski
30	"	"	21 $25	"		Brother Stanislaw Pawlowski 2244 Lowe st Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						5	7½	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Lapuet

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Griffiths, Master, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffiths
Master Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at London

M Willard
Immigration Officer.

Signed by error.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either: Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1896-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. D. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 502 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Montezuma sailing from Antwerp, June 18, 1913.

102

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
54674 1	Rowanewsky	Leon	31		m	m	laborer	no		Russia	Polish	Russia	Gostonia	Wife: Mariagne Rowanewsky Gostonia	Ill	Chicago
54253 2	Przerminska	Jadwiga	17		f	m	"	"		Austria	Polish	Austria	Biela	Father: W. Przerminska Biela	"	"
54646 3	Faraszczuk	Godam	28		m	s	"	"		Russia	Russia	Russia	Mearie	Father: S. Faraszczuk Mearie	Pa	Eastman
54648 4	Bora	Franciszek	27		m	s	"	"		"	Polish	"	Morgowa	Father: J. Bora Mozgowa	N.Y.	Lackawanna New York
54648 5	Gajor	Josef	23		m	m	"	"		"	Polish	"	Nowy Swiat	Wife: Maya Gajor Nowy Swiat	Ind	Indiana Harbor
6	Koubka	EBASED BY ... ST ON BOARD						-MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN-				Austria	Uje Zgute	Mother: Anna Koubka Uje Zgute		
54647 7	Skorupinska	Maryanna	48		m	m	"	"		Russia	Polish	Russia	Kobelnica		Ill	Chicago
ADMITTED 8	Czyszczon	Katarzyna	18		m.	s	"	"		"	Polish	"	Milkowa			Niagara Falls
54666 9	Solek	Anton	19		m.	s	"	"		Austria	"	Austria	Skelce	Father: Jan Solek Skelce	Ill	Fairview
54663 10	Bernyk	Katarzyna	34		f	m	"	"		Austria	Ruthenian	Austria	Stry	Father: Iwon Kossen Swoldsen, Austria	Ill	Chicago
11	"	Maria	9		c	—	"	"		"	"	"	"		"	"
12	"	Ruska	8		c	—	"	"		"	"	"	"		"	"
13	"	Petro	3½		c	—	"	"		"	"	"	"		"	"
ADMITTED 14	Rehrud July 10/13	Chane	42		f.	m	"	"		Russia	Hebrew Polish	Russia	Klewan	Sister: Feinde Silberstein Klewan, Russia	Mo	St Louis
ADMITTED	" July 10/13	Reisel	9		f.	—	"	"		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 16	" July 10/13	Gure	7		f.	—	"	"		"	"	"	"	"	"	"
54672 17	Batyga	Grygorie	45		m	m	"	"		"	Russian	"	Czere	Brother: Ignatz Batyga Galicia Austria	Mich	Detroit
18	Marczuk	Antone	18		m	s	"	"		"	"	"	Nowysad	Parents: Peter Marczuk Nowysad	Pa	Philadelphia
54662 19	Woznarowski	Josef	34		m.	s.	"	"		Austria	Polish	Austria	Roberie	Mother: Annie Woznarowski Roberie Austria	Ill	Chicago
54626 20	Sunday	Antoni	43		m.	m	"	"		Russia	Polish	Russia	Kobelnika	Wife: Mazya Sunday Kobelnika	O.	Cleveland
54644 21	Sekula	Tomias	20		m.	s	"	"		"	"	"	"	Parents: Wasche Sekula Kobelnika	Ill	Joliet
54645 22	Loz Laza	Teodot	27		m	m	"	"		"	Russia	"	Polonka	Wife: Maryanna Loz Polonka	Minn	St Paul
54623 23	Lazemba	Stanislaw	18		m	s	"	"		"	"	"	Kobelnika	Parents: Walenti Lazemba Kobelnika	Ohio	Cleveland
54622 24	Gajda	Franczek	40		m	m	"	"		"	"	"	"	Wife: Agnes Gajda Kobelnika Russia	"	"
54665 25	Petenko	Adam	19		m	s	"	"		"	Russia	"	Bolgarod	Father: Ignatz Petenko Bolgarod	Ill	Chicago
54666 26	Olejnik	Teodor	23		m.	s.	"	"		"	Russia	"	"	Father: Nikiter Olejnik Bolgarod	"	"
54667 27	Kalgeczuk	Jechimd	19		m.	s	"	"		"	"	"	"	Father: Jakkaly Kulgeczuk Bolgarod	"	"
54668 28	Timaszczuk	Sekey	25		m	m	"	"		"	"	"	Pokosdinka	Wife: Jokina Timaszczuk Pokosdinka	Wis	Racine
29	Waszkiewicz	Jantek	19		m	s	"	"		"	"	"	Bulgarok	Father: Antiya Waszkiewicz Bulgarok	Ill	Chicago
ADMITTED 30	Podborny July 9/13.	Michal	18		m.	s	"	"		"	Polish	"	Lindki	Parents: Jagk Podborny Lindki	Ind	Indiana Harbor
	NOT USED											William Lundell. Insp. July 2, 1913.				
	NOT USED															

103

28 *

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† Line of recess will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List VIII

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Detroit, 2nd July, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and able to read?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, or in consequence of, to labour in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	[illegible]	$ 10.00				Cousin Josef Michalek 1453 Sangamon St Chicago Ill					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	4½	Fair	brown	blue	C.P.R.			
2	"	"	$ 22.00				Uncle Joseph Michalek 1239 W. Polk St Chicago Ill					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	4	Fair	brown	blue	C.P.R.	Poland	Lastowica
3	"	"	$ 24.00				Alexander Ivan Karpiuk Box 8 Cekman W. Va.					Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 3 1913		5	4	Fair	brown	blue	M.C.R.	Austria	Buela
4	To New York	"	$ 25.00				Frank Vicenty Matuska 477 Canton St Lawrence Mass.					Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 3 1913		5	4	Fair	Brown	Blue	M.C.R.	Russia	Meerne
5	"	"	$ 120				Brother in law Jacob Melcak 3805 Alder St Duluth Minn.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	3½	Fair	Light	Blue	C.P.R.	—	Mozgowa
6																				—	Novi Dvorist
7	"	"	$ 50.00				Cousin Kazmierz Wrazak 1228 31st St. Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 5 1913		5	5½	Dark	Dark	Blue	C.P.R.		
8	"	"	$ 25.00				Brother Jan Jaworski #22 Niagara Falls, Mass					Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 1 2 1913 (Via)		5	7	Fair	Light	Blue	M.C.R.	Russia	Kobelnik
9	"	"	$ 8.40				Brother in law Ludi Cuba					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	5	Fair	Light	Blue	C.P.R.	—	Witkowa
10	"	"	$ 37.00				Stephen Cousin Ezeff Bernyk 655 N Hunter St Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913		5	5	Olive	brown	brown	C.P.R.	—	Shatee
11	"	"	—				Father.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	3	—	Black	Hazel	C.P.R.	Austria	Stry
12	"	"	—				"					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	3	Fair	Light	Hazel	C.P.R.	—	—
13	"	"	—				"					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	3	—	Br.	Hazel	C.P.R.	—	—
14	"	"	$ 10.00				Son Max Raymond Buchert 1620 Carr St St Louis Mo.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 2 1913 (Via)		5	4	Dark	Dark	Brown	C.P.R.	—	—
15	"	"	$ 25.00	1911	New York		Son Max Raymond Buchert 1620 Carr St New York St Louis					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 2 1913 (Via)		5	4	Fair	Brown	Gray	C.P.R.	Russia	Klewan
16	"	"	"	"	"		Max Raymond Buchert 1620 Carr St St Louis					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 2 2 1913 (Via)		5	4	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	—	—
17	"	"	$ 25.00	1910	New York		Friend Nikola Trikalitis 252 Hester New York St.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6½	Fair	Brown	Brown	C.P.R.	—	—
18	"	"	$ 15	no	"	"	Brother Stanislaw Wrzesniak 1139 Noble St Chicago					Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)		5	5	Dark	Brown	Brown	[redacted]	—	Czera
19	"	"	$ 45.00				Cousin Mrozuk #5 Court Court Path Philadelphia					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	5	Dark	Brown	Brown	C.P.R.	—	Kobelnik
20	"	"	$ 30.00				Brother in law M Grudz 675 11th St 3543 Cleveland O.					Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Dark	Brown	Brown	M.C.R.		
21	"	"	$ 30.00				Brother Jan Skuba Collins St 1023 Joliet Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	5	Olive	Brown	Brown	C.P.R.	Russia	Kobelnik
22	"	"	$ 31.00				Cousin Andrzejek Melnik 583 Robert St St Paul Minn.					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)		5	6	Dark	Black	Blue	C.P.R.	—	—
23	"	"	$ 25.00				Cousin M. Gardy 675 3543 Cleveland O.					Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Fair	Dark	Brown	M.C.R.	—	Polonoska
24	"	"	$ 10.00				Brother in law Wladyslaw Bugaj 675 35th Street 3543					Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Olive	Dark	Brown	M.C.R.	—	Kobelnik
25	"	"	$ 25.00				Brother in law J. Olszyka 1208 Jefferson St Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Olive	Dark	Brown	C.P.R.	—	—
26	"	"	$ 25.00				Brother Simon Olszyk 655 W. 12th St Chicago					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Olive	Dark	Brown	C.P.R.	—	Bolgarod
27	"	"	$ 25.00				Brother in law Peter Rybacek 1208 Jefferson St Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	7	Fair	Dark	Blue	C.P.R.	Rock Island	
28	To Boston	"	$ 30.00				Cousin Stanley Kontestus Box 232 Lincoln N. J.					Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	5	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	—	—
29	"	"	$ 25.00				Brother in Law Mary Kapka 1221 Carpenter St Chicago Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)		5	6	Dark	Brown	Blue	C.P.R.	—	Potosdunka
30	"	Brother 125	$ 0				Brother Mateo Radosevic Fulton St 1314 Grand Rapids Mich.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 10 1913 (Via)		5	5	Fair	Dark	Blue	C.P.R.	—	Bulgarod
																				—	Drudka

Rock Island

ALL ERASURES OF CERTIFICATE FORM 6[illegible] FOR THE [illegible] HEREIN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Griffiths Clerk. of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffiths
Comdg Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

Immigration Officer.

Lists copied by Exs.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column, 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the *year* (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the ...EZUMA, Sailing Unknown, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P. & S.I., , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

M. Morieard

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9 11 103 S.S. *Monterumа* sailing from *Antwerp*, 19th June, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
54646 1	Rendzia	Mykolai	19		M	S	Labourer	Yes	Yes	Russia	Pole	Russia	Kopani	father Mr Jacek Rendzia Kopani. Kalusk Gub Russia	N.Y.	Little Falls
54647 2	Straisiak	Edward	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	Mrs Agnieszka Straisak Kopani Kalusk Gub Russ	N.J.	"
54655 3	Janeszian	Jahda	18		M	S	Labour	No	No	Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Tashan	father Mr Janeszian Tashan Turkey	Mass	Racine
54654 4	Hatchadaur	Topagian	33		M	M	Labour	No	No	Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Tashan	Mrs Hatchadaur Tashan Turkey	"	"
54654 5	Yerkinjian	Hatchadur	18		M	S	Labour	No	No	Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Tashan	Hatchadaur Tashan Turkey	"	"
54651 5	Philippos	Jakkiagan	18		M	S	Labour	No	No	Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Tashan	father Kalust Yerkinjan Turkey greece. Tashan Mrs Caroline Caligeros	"	"
54650 6	Kiriacopoulos	Charasios	23		M	S	"	"	"	"	"	"	Warrasana	Warrasana. Greece	"	Oshkosh
54647 7	Typoriant	Agagas	32		M	M	Lab	No	No	Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Tashan Turkey	Mrs Tymonia Turkey Tashan Turkey. Greece	Mass	Ruoma
54541 8	Kuzum Kuzum	Sydor	20		M	S	F. L	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Oshrovitz	father Teodes Kuzum Kosini Beshola. Russ	Conn	Stamford Stamford
61662 9	Leszczuk	Avakum	46		M	M	Lab	Yes	"	"	"	"	Paslone	Mrs Ekolina Leszczuk Paslone. Gub Wolin Russ	Minn	St Paul
54334 10	Mazur	Ester	28		F	M	housework	Yes	"	"	"	"	Minsk	Golde Mazur Minsk. Russ	Ill	Chicago
11	"	Henny	8		F	S	None	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
12	"	Leibe	4		F	S	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
13	"	Scholen	2		M	S	"	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
54330 14	Joselewski	Schmuel	24		M	S	Joiner	Yes	"	"	Hebrew	"	Plost	no one	"	"
Deported July 10/13 15	Wruss	Lina	17		F	S	servant	"	"	Austria	German	"	Gracz	Mother Susanna Schwesneker Gracz. Russ.	Wis	Milwaukee
54748 16	Sluzy Sluczuk	maryana	19		F	S	"	Yes	No	Russia	Polish	"	Zaligrowa	father Jan Sluguski Zaligrowa. Russ	Ill.	Chicago
54541 17	Weiman	Ignatz	18		M	S	Lab.	Yes	"	"	Pole	"	Graza	father Ignatz Weiman Graza gub Kalish Russ Poles	Ind	Indiana Hbr
54 18	Kuslowski Kuzlankas	Josephas	20		M	S	F. L	Yes	"	"	Russian	"	Moloka	mother Mrs Barenka Kaglantas Moloka. Russ	Ill.	Chicago
ADMITTED July 4/13 54240 19	Kadlak	Anastasia	18		F	S	Dom	None	None	Austria	Austrian Ruthenian	Austria	Dalny	father Mottej Kudlak Galay. bi Jaroslau	"	"
54662 20	Raber	Wolf	28		M	M	Mason Moller	"	"	Austria	Hebrew Russian	Russia	Rosna	Mr Dr Raber Rosna. Gub Wolhay Russ	"	"
54472 21	Chadiker	Froim Hesna	18		M	S	tailor	Yes	"	"	Pole	"	Molraje Wolmer	mother Rioke Chadaker Mokroly. Wolmer	No.	Akron
54643 22	Szabora	Josefa	22		F	M	servant	"	"	Russia	Polish	Hungary Russia	Lodz	Tomasz Szabora Lodz. Russ	Ind	Gary
ADMITTED July 17/13 54578 23	Figowicz	Pinkus	17		M	S	Tailor	"	"	"	"	Russia	Lodz	Father Szmul Figowicz Lodz. Russ	Ohio	Cleveland
54 24	Koznitz Kuzlamid	Shame Lehonne	18		M	S	Labourer	Yes	"	"	Hebrew Russ	"	Motel	Mother Rwaene Motel. Russia	Ill	Chicago
ADMITTED July 6/13 54 25	Schusterow	Stride	28		F	M	Dressmaker	None	"	"	"	"	Nonglowa	Anyta Schusterow mine Mongtowa. Russ	"	"
ADMITTED July 6/13 54 26	Podgorny	Chaime	42		M	M	Tailor	Yes	No	"	Hebrew	"	Storiel	Mrs A Podgorny Storiel Russ	"	"
54547 27	Zublewski Zlotkowsky	Josef 31	18		M	S	Tailor	Yes	Yes	"	"	"	Rosona	Chaim arbleswky father Rosona Gub Podolsk Russ	Ny	New York
54703 28	Belz	Karl Paul	37		M	M	Tailor	Yes	Yes	Prussia	German	Germany	Krymmuglias Hamburg	Mrs Gustk Schuster Alvina Belz Gubernia of Plock 28 Berlin Germany Hamburg	Ill	Chicago
29	"	Malvine	32		F	M	wife	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
30	"	Paulene	10		F	S	child	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
3002	Lisack	Rivier	16		M	S	Butcher	"	"	Russia	Russian	Russia	Rosna	Mrs Raber Rosna Gub Wolhay Russ	Ill	Chicago
104	NOT USED													6-8-26-31		

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races or peoples found on back of this sheet.

George J Parker Insp
1-5, 7, 27-30

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec , 2 July , 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25		26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age, and able to read? (Whether in possession of the means, or supported by charity? If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$10	no		Uncle Stefan Stasiak 500 John St. Little Falls N.Y.	Entered at Malone, N.Y.	no		no	good	no	(Date) JUL - 8 1913	5	4	Olive	black	brown	N.Y.C.	Russia	Kofrane
2	"	"	$17	"		father Lezhan Stasiak 508 John St Little Falls N.Y.	Entered at Malone, N.Y.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	4½	Sallow	Grey	black	N.Y.C.	"	"
3	"	Self	$25	"		Brother Emmak Jansyszan 425 Water St Racine Wis.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Olive	black	brown	C.P.R.	Turkey	Tashkopri
4	"	Self	$25	"		Brother Jacob Tazsesian 15 Center St Racine Wis.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	4½	Olive	black	brown	C.P.R.	Turkey	Tashkopri
5	"	Self	$25	"		Brother Mehran Kazgunian 928 Hamilton St Racine Wis.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7½	Olive	brown	brown	C.P.R.	Turkey	Tashkopri
6	"	"	$23	"		Cousin Jaspis Tenas 1554 Third St Oshkosh	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	6½	Dark			C.P.R.	—	Warvoqua
7	Yes	Self	$25	"		friend Cirobin Evaghim Simonian 425 Water St Racine Wis.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Olive	black	hazel	C.P.R.	Turkey	Tashkopri
8	"	"	$23	"		uncle J. Rudnick Stanford Conn. 23 Pacific St	Entered at Newport, Vt.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7½	Fair	Fair	blue	C.P.R.	Russia	Bessarabia
9	"	"	$25	"		Bro in Law Wasyl Jaremow 582 Robert St Port Arthur	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Fair	brown	blue	C.P.R.	—	Podolia
10	"	"	$20	"			Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	10	Dark	brown	brown	C.P.R.	—	Minsk
11	"	—		"			Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913						C.P.R.	—	—
12	"	—	$0	"		Husband Siegig Parents 657 N. Westerman St Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913 (Via)				blue		C.P.R.	—	—
13	"	—		"			Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913 (Via)				brown		C.P.R.	—	—
14	"	self	$0	"		Kaveat E. P. Slowitzky 1218 So. 13 St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	6	Olive	black	hazel	C.P.R.	—	Podhorzi Prost
15	"	"	$2	"		Uncle M. Ordowicz 966 Noble St Milwaukee Wis.	Entered at [redacted]	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913 (Via)	5	7	Fair	brown	blue	[redacted]	Austria	Austria
16	"	"	$2	"		Brother J. Flug Sister Mrs. J. Flug 1303 S 57th St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Fair	Grey		C.P.R.	—	Prague
17	"	Brother	$20	"		Brother Francisek Kapman 3506. Indiana St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	3½	Olive	brown	brown	C.P.R.	—	Petrin
18	"	Grandfather	5	"		Grandfather Kapman 2234 Oakley St Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	6			hazel	C.P.R.	—	Mlotka
19	"	brother in law	$20	"		Brother in law Iwan Kolenko 1946 Ontario Av. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 6 1913	5	7	Fair	light	blue	C.P.R.	Austria	Velny
20	"	—	$35	"		Father Sobiesiak Lisack c/o J. Weingart. 1249 Waller St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Olive	brown	brown	C.P.R.	Russia	Rosus
21	"	uncle	$8	"		uncle S. Baier Franklin Av 57 St Louis Mo	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7½	Fair	Fair	blue	C.P.R.	—	Wolitz
22	"	husband	$15	"		husband Feldbara See sister 1225 Madison St. gary Ind.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	10½	Dark	brown	brown	C.P.R. & car & trunks	—	Papazeus
23	"	self	0	"		uncle Mr. Fgowrey 3926. Lowit Av. Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y.	"		"	"	"	(Date) JUL 1 8 1913	5	7	Dark	brown	brown	M.C.R.	—	Kehid
24	"	brother/law	$25	"		brother in law Mr. Bass 1085 Maxwell St. Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	8			blue	C.P.R.	—	Motel
25	"	aunt	0	"		aunt Mr Tepler 1343 Hastings St. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 7 1913	5	7	Well	black	brown	C.P.R.	—	Mongtown
26	"	Sister	0	"		sister — " —	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 7 1913	5	7½	Fair	Dark	blue	C.P.R. Watson left cheek	—	Hawel
27	"	self	$25	"		friend. a/t. Kay 89 Gresham Ct. Brooklyn Ny	Entered at Alburgh, Vt.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Dark	black	brown	Rutland	—	Koltava
28	"	brother/law	20	"		brother in law Eggert 1136 Park Chesterton Ind.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Fair	brown	Grey	C.P.R.	—	Borodulin
29	"	brother	25	"		Oak Park Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	7	Fair	brown	blue	C.P.R.	Germany	Hamburg
30	"	—		"			Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913 (Via)						C.P.R.	—	"
30b	"	father	30	"		Father Sobiesiak Lisack c/o J. Weingart. 1249 Waller St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	"		"	"	"	(Date) JUL - 8 1913	5	5½	Fair	Fair	blue	C.P.R.	Russia	Rosus

L.P.C.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Griffith Davis (state whether Master, Commanding Officer, or Second Officer); of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffith Davis
Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Lucerne

Immigration Officer.

Copied by L. M.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R.C.P.& S.I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John D. Savage

Sworn to before me this 22 day of July, 1913

at Quebec

F. H. Williams

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 509 B.
Department of Commerce and Labour
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. MONTEZUMA sailing from Antwerp. 18 JUIN 1913 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
54646 1	Bola / Aloysia	24	M	S	Domestic Laborer	Yes Yes	Austria	Polish Gal	Austria	Kente	Father / Johan Bola. Kente	Ill	Chicago
54730 2	Winglowski / Josif	38	M	M	Laborer	No Yes	Russia	Polish	Russia	Poln	Friend / Jurga Wenglowski Poland	Mich	Grand Rapids
54731 3	Schwanczker / Franz	10/12	M	S	Child	Yes Yes	Austria	German Austria	Austria	Graca	Father / Franz Schweinaker	Wisc	Milwaukee
54666 4	Kowal / Wasyl	21	M	S	Flaker	Yes Yes	"	Polish	"	Dzyhobre Mielnica	Father / Michajlo Kowal Austria — Dzyhobre	N.J.	Newburgh
54563 5	Kohlmann / Lukas Pinchus	20	M	S	Locksmith	Yes Yes	Russia	Hebrew	Russia	Slowodeje	Mother / Cypke Krassner Slowodeje	Ill	Chicago
54481 6	Lichon / Katarina	17	F	—	domestic	Yes Yes	Austria	Polish	Austria	Sbeczim	Grandfather Josef Galbay Bhetey Austria	Mich	Milwaukee
✓ 7	" / Maria	16	F	S	"	Yes Yes	"	"	"	"	"	"	"
54004 8	Wedzinska / Mayanne	17	F	S	"	No No	Russia	Polish	Russia	Suwiez Lodz	Mother / Marcya Wendrowska Suwiez Russia	Wisc	Milwaukee
✓ 9	Wasilowski / Bronislaw	2	M	S	Child	No No	"	"	"	"	"	"	"
5 001 10	Raczak / Josef	20	M	S	Laborer	Yes Yes	"	"	"	Skurni	Mother / Marya Valcya Skurpi Russia	Ohio	Toledo
54494 11	Torzella / Filled Stamped in error	31	M	M	"	MATTER OF HEAD TAX UNCERTAIN	Austria	Pole	Austria	Lukowiczyny	Wife / K. Torzella Lukowiczyny	Mass	Boston
ADMITTED 54 12	Swyat / Dominic	18	M	S	Laborer	Yes Yes	Russia	Russia	Russia	Prowains	Father / Paul Silnel Bozyriana Russia	Ill	Chicago
ADMITTED 54 13	Kowek / Josef	17	M	S	Tailor	No No	"	Hebrew	"	Antypole	Father / Jankel Kowek Antypole	"	"
54015 14	Ghizman / Jankel	36	M	M	Tailor	No No	"	"	"	Cesmessy	Wife / Bosche Ghizman Cesmessy	Mo	St Louis
54516 15	Gumnidzjanowicz / Stefania	22	M	S	domestic	No No	Austria	Polish Gal	Austria	Biecron	Father / W. Cushmidzjanowicz Biecron	N.J.	Amsterdam
54485 16	Haligman / Maria Rosie	21	M	S	Bookkeeper	Yes Yes	Russia	Hebrew	Russia	Gomez	Parents / Hillel Haligman Gomez	Neb	Omaha
54485 17	Kamerowski / Lersch	22	M	S	carpenter	Yes Yes	"	"	"	Skarit	Parents / Nefwel Kamerowski Skarit	Minn	St Paul
54483 18	Lych / Thomasate	18	F	S	domestic	Yes Yes	Austria	Polish	Austria	Mielec	Father / Jozef Lych Mielec	Ill	Chicago
54727 19	Pospiech / Edward	26	M	S	Laborer	Yes Yes	Russia	Austria	Russia	Lodz	Father / Leopard Pospiech Lodz Russia	"	"
54448 20	Rudich / Sonia	24	F	S	f. Lab.	Yes Yes	Austria	Austria	Austria	Sbeczim	Brother / Hames Rudich Kajowate Austria	Minn	St Paul
54572 21	Dzendzyn / Ludwika Ludwicy	20	F	S	domestic	Yes Yes	Russia	Polish	Russia	Poperche	Father / Thomas Dzendzyn Poperche	Ind	Gary
54568 22	Rybla V-1658 / Jan	19	M	S	Laborer	No Yes	Austria	Polish	Austria	Kaczumace	Mother / Oz Rybla Kaczumace	N.J.	Wallville
54587 23	Nazar / Basyl	27	M	M	"	Yes Yes	Russia	Russian	"	Rosiery	Wife / Nazar Rosiery	Pa	Philadelphia
54582 24	Rickow / Antonina	21	F	S	domestic	No No	"	Polish	"	Kaczanowka	Father / K. Rickow Kaczanowka	Pa	Philadelphia
54560 25	Salar / Bronislawa	25	M	S	Laborer	Yes Yes	Russia	Russia	Russia	Moskawe	Father / W. Salar Moskawe	N.J.	Jersey City
54313 26	Klecek. opa V-15020 4/3/36 / Franz	37	M	M	Blacksmith	Yes Yes	Austria	Bohemian	Austria	Tarnow	Mother / Anna Klecek Tarnow Austria	Ill	Chicago
✓ 27	" / Helene	34	F	M	Wife	No Yes	"	"	"	"	"	"	"
✓ 28	" / Josef C/a V-17897 12/2/36	4	M	S	Child	Yes No	"	"	"	"	"	"	"
✓ 29	/ Theofil	4	M	—	—	— No	"	"	"	"	"	"	"
54560 30	Chuzzy / Chaim	18	M	S	Clerk	Yes Yes	Russia	Hebrew	Russia	Chiporie	Mother / Rechen Chuzzy Chiporie	Ind	Hegane
	NOT USED												
105	NOT USED												

* Intended future permanent residence (if any) shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	How far person or embodiment, or institution for care and treatment of insane, helped by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, or assisted to labour in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Agent 144655	$10	No			Aunt. Stefanie Nagolowska 1524 Wabansia Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no.	(Date) JUL - 8 1913	(Via) Grey		Fair	Brown	C.P.R.	Austria	Cumplungen Bukowina
2	"	Brother in law 12 345	$ 12.00	No			Brother in law; Stanislaus Bocinski 433 Pelham Ave Detroit Mich.							(Date) JUL - 8 1913	(Via) Grey		Dark	Grey	C.P.R.	Austria	Tarnow
3	"	Self	$ 21	[redacted]			Uncle; Vincent Pudlow 966 10th St Milwaukee Wisc.							(Date) [redacted]	(Via) [redacted]		Fair	Light Blue	[redacted]	Russia	Tarlow
4	mother	Self	$ 20	No			Brother; John Kowel 179 Pennsylvania Ave Newburgh N.Y.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Brown	Ruthand	Austria	Chacz
5	Mother	"	$ —	No			Step Brother; Max Hausmann 1542 S. Ridgeway Ave Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913	(Via)		Fair	Red Brown	C.P.R.	—	Michalowka
6	"	Father 124822	$ 20	No			Father; Anton Thoms 921 Garden St Milwaukee Wis.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Florid	Red Blue	C.P.R.	Russia	Wierzbica
7	"	"			19									Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Florid	Red Blue	Freckles	Austria	Theresien
8	"	Brother in law 107135	$ 25	No			Brother in law; Isaac Wesolecki 736 4th Ave Milwaukee Wisc.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Florid	Red Blue	C.P.R.	—	
9	"	"	$ 25	No			Brother in law; Wincenty Stanowenski 2739 Elm St. Toledo Ohio							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 3 1913	(Via)		Fair	Brown Blue	C.P.R.	Russia	Lipno Poland
10	"	Father 107498	$ 25	No			Brother Anton Sowulka Morris Mass.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Grey	C.P.R.	—	
11	"	Brother 47244	$ 8	No			Sister; Pauline Jurgensen Chicago Ill. 1126 N. Chicago Ave							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913	(Via)		Fair	Light Brown	C.P.R.	—	Stargar
12	"	Sister 124650	$ [illegible]	No			Uncle; Sam Gowesk 152 S. Maxwell St Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 9 1913	(Via)		Fair	Brown	C.P.R.	Austria	Sukowcegyrgyz
13	"	Uncle	$ [illegible]	No			Brother in law; Benjamin Sarchet St Louis Mo.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Brown	C.P.R.	Russia	Plowrenia
14	"	Brother in law	$ 13.00	No			Brother in law; Mathias Bajorek Amsterdam N.Y. 761 Mullen Ave							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Brown	C.P.R.	—	Austropole
15	"	Self	$ 22	No			Brother in law; Mathias Bajorek Amsterdam N.Y. 761 Mullen Ave							Entered at Malone, N.Y. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown Blue	N.Y.C.	—	Lubliniec
16	"	Sister 124738	19.00	No			Cousin Margaret Bro[illegible] 14th & Paul St Omaha Neb.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Grey	C.P.R.	Austria	Bojanowice Buczacz
17	"	Uncle 104938	$ [illegible]	No			Uncle; Joseph Kasperowski 183 E. University Ave St. Paul Minn.							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Brown	C.P.R.	Russia	Goscinnik Plock Garrett Indiana
18	"	Uncle 106939	21.00	No			Uncle; Piotr Rydel 2648 W. 24th St. Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Brown	C.P.R.	—	
19	yes	Friend 112786	$ 50	No	2 years	Canada	Friend; Joseph Olszewski 1827 Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown Blue	C.P.R.	Austria	Mielec
20	"	Friend 104411	$ 25	No			Friend; Wladyslaw Rudek 1827 Chicago Ill.							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 7 1913	(Via)		Dark	Brown	C.P.R.	Russia	Lody
21	"	Self	$ 15	No			To St Paul Minn Brother; Karol Ozuchay Buchanan Ave 1205 Milwaukee Wis.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown Grey	C.P.R.	Austria	Lipowa
22	"	"	$ —	No			Brother; Marcin Zabka Milwaukee Wis. 1016 Ninth St							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown Grey	Rutland	Russia	Poprawa
23	"	Self	$ 29	No			Friend Mathew Bozko 1351 Potter St Philadelphia Pa.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Dark Brown	Rutland	Austria	Kasumar
24	"	"	$ 22	No			Uncle; Ignacy Bajorek 761 Mullen Ave Amsterdam N.Y.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Dark	Grey	Rutland	—	Kosiny
25	"	Self	$ 2	No			Brother in law; Stanislaus Kaczmarek 77 Center St Scranton Pa.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown Blue	Rutland mole on chin	—	Kobyzanowka
26	"	Brother in law 121306	$ 10.00	No			Brother in law; Stanislaus Kaczmarek 1139 Noble St Philadelphia Pa.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Blue	C.P.R.	Russia	Moskawa
27	"	"	34.00	No			"							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Dark Brown	C.P.R.	Austria	Jaroslau
28	"	"	—	No			"							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Grey	C.P.R.	—	
29	"	"	—	No			"							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Brown	C.P.R.	—	
30	"	Father 88.2	20.00	No			Father; Benjamin Johnson 13 327 Negaunee Mich.							Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 8 1913	(Via)		Fair	Blue	C.P.R.	—	Tarnow
																				Russia	Lipowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I E Griffith Master of the MONTEZUMA, from ANTWERP do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E Griffith
Master Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913
at Quebec

F W Wilson
Immigration Officer.

Copied by E. M. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm labourer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Compania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, John Savage, Surgeon of the MONTEZUMA, Sailing Thereunto (Make whether Steamer, Sailing Vessel, etc., employed by owners, Charterer, or the Crown, as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 28 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of R. C. P. & S. I., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

John F. Savage.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

W. Wilson

Immigration Officer.

JUL 2 - 1913

MONTEZUMA.

1st 2nd 3rd

Manifests 1 297

Citizens

Total number of aliens 297

Number examined 297

" missing

Persons admitted, 245 28

" detained

297

NOT USED

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 430 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOONS, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

17 Sheet 11 S.S. MONTEZUMA sailing from Antwerp June 18th, 1913

1		2 105	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dzierzanska	Stanislaw	19	V	m	S	Lab.	Yes	3-6-35	Russ.	Polish	Russ.	Lorenskow	Mother: Antonina Dzierzanska Kalisch Russia	Ohio	Cleveland
2	Eleanora	Eleonora	21	V	f	S	Domestic	No	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Weiss Mabel	Weil Mabel	23	V	f	S	Carpenter	Yes	Yes	Russia	Hebrew	✓	Astella	Mother: Lena Weiss Astella, Russia	Wis	Milwaukee
ADMITTED 5.3.4	Lech July 5/13	Maryanna	18	V	f	S	Domestic	no	no	✓	Polish	✓	Jaroslawice	Father: Marcin Stopnica Polska	N.Y.	Niagara Falls
5	Patrzalek	Karol	22	V	m	✓	Farm lab.	yes	yes	✓	-	✓	Tuczempy	✓ Michal Stopnica	✓	✓
6	Gut	Antoni	45	V	✓	m	Farm lab.	✓	✓	✓	✓	✓	Podlesie	Wife: Wiktorya Podlesie	✓	✓
7	Sikora	Szymon	45	V	✓	✓	carriage-maker	✓	✓	Austria	✓	Russia	Mlynow	✓ Katarzyna Mlynow P.O. Wholyn	Ill.	Chicago
8	✓ (Sons)	Jan	18	V	✓	S	locksmith	✓	✓	✓	✓	-	✓	mother	✓	✓
9	Borowski	Kazimierz	49	V	✓	m	blacksmith	✓	✓	✓	✓	~~Austria~~	Morawica	wife: Maryanna Morawica - Mlynow Wholyn	✓	✓
10	Czerny	Franz	39	V	✓	S	miller	✓	✓	Russia	Bohemian	Russia	Dolozа Dorohostaja	Brother: Iwan Mlynow P.O.	✓	✓
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
	NOT USED															

William Fischler (4-10) Inspector

Note cert for 4-5 to 4-10 Hours

Edward Leach Inspector (1-8)

I hereby certify that I have duly noted the changes made on manifest in regard to aliens:
Maryanna Lech, Szymon Sikora, Franz Czerny.
Karol Patrzalek, Jan "Borowski
Antoni Gut, Kazimierz "Borowski
and on behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. Geo Moore

106

10 pages, 10 entries, 9

* An intended residence of one year or more shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2 July, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid through rate, and whether in possession of less than $50, and if less, how much?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Colour of— Hair.	27 Colour of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
														JUL - 3 1913						
1	yes	sister	$15	no			sister a Frank Victoria Schidlowski, 1200 Lycoming, 811 Hoffman Av. 2C Cleveland	Entered at Buffalo, N.Y. (Date)	no		no	good	no					M.C.R.		
2	—	Pd 118437 Father	10	no			811 811 Hoffman Av. 2C Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) (Via)	no		no	—	—					M.C.R.		
3	—	Pd 121564 Father	$25	no			father - Heib Weis c/o P. Rosen 100 x Catalpa Av. Milwaukee	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 7 1913 (Via)	no		no	good	no					C.P.R.		
4	✓	bro-in law	25	✓			bro-in law. Jozef Janicki - 248-13 st. Niagara Falls, N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no		no	cat.	no	5	2	med	blue	M.C.R.		
5	✓	self	25	—			Jozefa Kocur 222 - 13 st. Niagara Falls, N.Y.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓		✓	good	✓	5	9	✓	br.	M.C.R.	none	✓
6	✓	✓	26	yes	1909 Pa. 1911 Franklin		bro-in law Ludwig Plesa 222 - 13 st.	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓		✓	✓	✓	5	5	✓	✓	M.C.R.	✓	✓
7	no	✓	56	no			bro-in law: Pawel Kiesa 1428 W. Huron st. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	✓		✓	✓	✓	5	5	✓	✓	C.P.R.		Austria
8	✓	husb.	}				Uncle ✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	✓		✓	✓	✓	5	6	—	blue	C.P.R.		✓
9	✓	self	55	no			Friend. Waclaw Narodowicz 1024 So. Eua st. Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	✓		✓	✓	✓	5	5	✓	✓	C.P.R.		✓
10	✓	✓	51	✓			✓	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	✓		✓	✓	✓	5	5	med	brown	C.P.R.		✓
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS
CHICAGO
MAR 1975
BLEX

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I E Griffith Dunphy, of the MONTEZUMA, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Griffith Dunphy
Officer.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec

J M Willard
Immigration Officer.

Copied by e mail

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm labourers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm labourer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in the said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (*i. e.*, compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (*i. e.*, compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $30; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 *to* 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Montezuma

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Duke, DS

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

Immigration Officer.

July 2, 1913

11—2125

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	12	302		302		302
TOTAL	12	302		302		302

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	250	250					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	24	19 2	3	3		1	
TEMPORARILY DETAINED	28	27 1				1	
TOTAL	302	299	3	3		2	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	1
Total	1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
17

Montezuma
7/2/1913

11—2125

All Records of ... CERTIFICATES FOR THIS ... BE ...

Form 505 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Montezuma sailing from Antwerp June 18, 1913.

1 / 1 2 106 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nataros	Stamatis	48		M	W	Peddler	No	No	Greece	Greek	Left U.S. at New York. Returned to U.S.	Canton	Sister Maria Nataros. Cranida, Greece.	Ohio	Canton
2	Katzaros	Spiro	17		M	S	Laborer	Yes	Yes	"	"	Greece	Cranida	Father Konstantine Katzaros. Cranida, Greece	"	"
3	Karkazanis	Georgi	48		M	M	"	No	No	"	"	"	"	Wife Katharina Karkazanis. Cranida, Greece.	"	"
4	Kotsaikis,	Joannis	43		M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Todora Kotsaikis. Cranida, Greece.	"	"
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
107	NOT USED															

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regards to aliens Stamatis Nataros, Spiro Katzaros, George Karkazanis, Joannis Kotsaikis and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the alien mentioned above.

Signed G. J. Moore

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 42.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, July 2, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.			28	29	
													25	26	27			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the same was paid by himself, herself, or by other person, and what person or corporation.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of a ticket to final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	$41.50	Yes	1907 1912	Akron Ohio Canton	Bro in Law Stamatis Lacutis, 617 So. Rect St. Canton, Ohio	No	No	No	No	No	5	8	Dk	Br.	Haz	M.C.R.	Greece	Crania
2	"	"	$42.00	No	—	—	Uncle Stamatis Lacutis 617 So Rect St. Canton Ohio	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Br.	M.C.R. Boy left side of face	"	"
3	"	"	$45.00	"	—	—	Son Nicola Karkazanis, 621 South Rect St. Canton, Ohio.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Br.	M.C.R.	"	"
4	"	"	$48.00	"	—	—	Nephew Nicola Karkazanis 621 South Rect St. Canton O.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Br.	M.C.R.	"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS CERTIFICATES FOR THIS MANIFEST MUST BE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(name whether Master, First or Second Officer),* *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

23—3335

Affidavit of Surgeon.

I, E G Heming, Surgeon of the LAURENTIC, (Strike out the words "Surgeon of the" if employed by private line) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M D R C S Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E G Heming M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913.

at Quebec P.Q.

Ralph O. Harrison

Immigration Officer.

13—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1115

NOT USED

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, June 24, 193

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Haines	Violet Lily	22		F	S	Maid to Actress	Yes	Yes	British	English	U.S.A.	New York City	Left Liv. via N.Y. April 3rd 1918 Mother Mrs R. Haines Big Horse Farm, Norton Sudley	N.Y.	New York
2	Kingsley Stewart	Harriett A.	49		F	m	Wife	—	—	"	Scotch	Surrey	London	Mrs Graham Boxgrove Manor Hams, Bramley	Eng	London
3	Gorham	Kitty	50		F	S	Maid to Mrs Lindsay Stewart	—	—	"	English	England	do	Brother Mr Henry Gorham Gainsboro' Villas, Weston-s-Walton	do	do
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
109	NOT USED															

ALIENS 3 ADMITTED 3
U.S. CITIZENS — DEBARRED —

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, July 1st, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Mr Pearl	Yes	No 2412 5741			Mr A. Pearl 125 East 86th St New York.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	8	Fresh	Brown	Blue	C.P.R. None	England	Little Aston
2	Yes	Self $50	Yes	Yes	2	New York	Profile Farm New Hampshire	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						5	2	Fair	Grey	Grey	C.P.R. No	New Hampshire	Germany
3	do	Mr Lindsay Stewart $50	Yes	No			With Mr Lindsay Stewart Manifest No 2.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 8 1913 (Via)						5	2	Red	Grey	Brown	C.P.R. No	England	Walton
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. Mathias Master, of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias
Officer.
Master

Sworn to before me this 7 day of July, 1913,

at Quebec

R D Hanson
Immigration Officer.

11—1118

Copied by E. M. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Laurentic sailing from Liverpool June 24, 1913, Arriving at Port of New York July 2, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ARRIVED IN UNITED STATES.
1	Adams	Ernest	45		M	M	Jan 3d 1868	Youngsville Ohio	NSB	1028 Euclid Ave Cleveland Ohio
2	"	Ida	40		F	M	Dec 31st 1873	Cleveland Ohio	"	do
3	Blake	Orville P	42		M	M	Dec 19, 1870	St Louis Mo	"	St Louis Mo
4	"	Lulu C	43		F	M	May 30 1869	Pomeroy Ohio	"	do
5	"	Howard C	9		M	S	Feb 19 1904	St Louis Mo	"	do
6	"	Eugene C	6		M	S	Nov 7 1906	do	"	do
7	Carter	Edward	43		M	M	Mch 15th 1870	Williamstown Mass	"	Rainbow Lake Franklin N.Y.
8	"	Sarah	36		F	M	Mch 28 1876	Cleveland Ohio	"	do
9	"	Edward P Jr.	8	6	M	S	Oct 7 1904	do	"	do
10	Sherman	Harriet	64		F	Wd	Oct 23 1848	Cleveland Ohio	"	1867 E 93rd St Cleveland Ohio
11	Fogg	Margaret	38		F	M	Jan 2 1875	Portland Me	"	Portland Me
12	Perley	~~Ellen~~ Helen	19		F	S	Jan 1 1894	Primghar Iowa	"	Woodstock Conn
13	Pearl	Frederick	43		M	M	Aug 26th 1869	Bradford Mass	Mass	125 E 86th St NY City
14	"	Mrs Amy Lee	32		F	M	Nov 12 1880	New York City	"	do
15	"	Stuart	3		M	S	Jan 31st 1910	New York City	"	do
16	"	Infant		4	F	S	Nov 14th 1912	do	"	do
17	"	George A	48		M	M	Jan 29 1866	Bradford Mass	Mass	6 Maple Ave Haverhill Mass
18	"	Mrs George	37		F	M	Mch 21 1876	Haverhill Mass	"	do
19	NOT USED									
20	NOT USED									
21	NOT USED									
22	NOT USED									
23	NOT USED									
24	NOT USED									
25	NOT USED									
26	NOT USED									
27	NOT USED									
28	NOT USED									
29	NOT USED									
30	NOT USED									
31	NOT USED									
32	NOT USED									
33	NOT USED									
34	NOT USED									

Received by R P Harris

J Mathias
Master

#1/18

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out [illegible]. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

ENTERED, 18 ALIENS, 18 ADMITTED, 18
U.S. CITIZENS, 18 DEBARRED,

Affidavit of Surgeon.

I, E B Fleming, Surgeon of the LAURENTIC, sailing steamship, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M D B S England, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E B Fleming M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec P.Q.

Ralph O. Harrison

Immigration Officer.

13—2186

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2186

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, 24th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Debaines	Roger 11215/6740	19		M	S	Cook	Yes	Yes	France	French	England	Leeds	~ none	Mo	Kansas City
Transit 2	Damm	Wilhelm	50		M	M	Merchant	✓	✓	Germany	German	Germany	Berlin	Mrs A. Damm none	Ill	Chicago
3	Jacobs	Edith	20		F	S	S.A. Officer	✓	✓	British	English	England	Leytonstone	Berlin 50 362 Kurfürst 36. Sister Bella Jacobs	N.Y.	New York
4	Markey	George	30		M	✓	Bookkeeper	✓	✓	✓	✓	✓	✓	44 Forest Drive E. Leytonstone	Ill	Chicago
5	Rogers V-1700 V-19094	Anne L	37		F	M	Housekeeper	✓	✓	Ireland	Irish	Scotland	Dumbarton	Brother/Law Mr. R. Millar none	Vt.	Burlington
6	✓	Thomas J.	17		M	S	Elec. Engineer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Kinsara. Dumbarton Scotland Uncle	✓	✓
7	✓	Cyril W.	15		M	S	Scholar	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	Sharp 11095/645	Alexander	32		M	M	Coal Merchant	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Father Joseph Sharp	✓	✓
9	~~TRANSFERRED TO FURNESS, WITHY & CO. ON BOARD~~		26		M	S	Chef	✓	✓	England	English	England	Blackpool	Father Wm. Thompson Newton, Douglas Isle of Man	Mich	Detroit
10	Tucker	Violet	20		F		Dressmaker	Yes	Yes	British	English	England	Watford	Parents James & Mary Tucker 15 Stanford St. Watford	Minn	Duluth
11	Anderson	Frank G.	23		M	S	Laborer	✓	✓	Canadian	Canadian	England	Toronto	Father W. Anderson Toronto Canada	Vt.	Rowe
12	Trulson	Hulda	26		F	S	Maid	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Brother N. T. Lingell Norwegian Consulate Wellington New Zealand	✓	✓
110770 765 13	Jenkins	John	45		M	M	Collier	✓	✓	British	English	Wales	Garnant	Wife Mrs. John Jenkins Myrddin Hill Garnant	Mich	Portland
15	Numikoski	Liva	42		M	M	wife	✓	✓	Finland	Finnish	Finland	Minneapolis	Friend Maria Johannes Hannes Uusikaupunki Finland	Minn	Duluth
16	✓	Martha	12		F	S	Domestic	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17	✓	Taimi	14		F	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	✓	~~Alfred~~ Urho	17		M	S	Laborer	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
19	Van Asch Wyck	Hubert	37		M	M	Journalist	✓	✓	Holland	Dutch	England	London	Friend Mr Yorke de Grez Chargé d'Affaires London	N.Y.	Brooklyn
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	Manner	Evelina	23		F	S	Domestic	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Minneapolis	Bro. Matti Manner Kylelankatu Helsingfors Finland	Minn	Duluth
24	Leisner	Emil Wirge	28		M	M	Engineer	✓	✓	Russia	✓	✓	Gt Chesterford	✓	✓	✓
25	McCann	Eilen	28		F	M	wife	✓	✓	England	English	U.S.A.	Methuen	None	Mass	Methuen
26	Sevrien	Jane	27		F	M	wife	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mar	✓	Albert	2		M	S	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
28	Mr Hansen	Peter Christen	26		M	M	Farmer Lab	✓	✓	Denmark	Danish	Alberta	Wainwright	Wife Mrs. Hansen Wainwright Alberta	✓	✓
29	Petersen	Rasmus	27		M	M	Lab	✓	✓	✓	✓	Denmark	Copenhagen	Wife Mrs. Petersen Copenhagen	Wash	Seattle
30	NOT USED														✓	✓
	NOT USED															
10	NOT USED															

Rasmus Pet

Midland 4/6/13.

1924 To 29
Com Smith, Pier 53 N.R.
2-3 15-4-18, 23

*If alien has been in the United States before, write in this column. If now going to join a husband, father, or other relative, name the relative, his address, and his relationship to the alien. If going to a friend, write friend. If going to employment, write employment. If going to an institution, write the name of the institution. If none of these, write destination.

†Give both race and people, as Hebrew and Russian, Negro and African, Spanish and Castilian, Gascon and French, Lowland Scotch and Scotch, Highland Scotch and Scotch, Cornish and English, Welsh and English, Polish and Russian, Finnish and Russian, Slovak and Hungarian, Croatian and Hungarian, Dalmatian and Austrian, Bohemian and Austrian, Moravian and Austrian, Slovenian and Austrian, Flemish and Belgian, Walloon and Belgian, Canadian and United States, Canadian and British, Mexican and Spanish, Mexican and Indian, Cuban and Spanish, Cuban and African, Porto Rican and Spanish, Porto Rican and African, Scandinavian and Norwegian, Scandinavian and Swedish, Scandinavian and Danish, Syrian and Turkish, Armenian and Turkish, Armenian and Russian, Chinese and Chinese, Japanese and Japanese, Hindu and Hindu, Corean and Corean, Pacific Islander and Native, Indian and Native, Ethiopian and African, Arab and Arabian, Turkish and Turkish, Turkish and Armenian, Turkish and Syrian, Turkish and Hebrew, Hebrew and Hebrew, Hebrew and Russian, Hebrew and Polish, Hebrew and German, Hebrew and Austrian, Hebrew and Hungarian, Hebrew and Roumanian, Hebrew and Spanish, Hebrew and Portuguese, Hebrew and English, Hebrew and Italian, Hebrew and Syrian, Hebrew and Turkish, Hebrew and Armenian, Hebrew and Arabian, Hebrew and African, Hebrew and Negro, Hebrew and Ethiopian, Hebrew and Hindu, Hebrew and Chinese, Hebrew and Japanese, Hebrew and Corean, Hebrew and Pacific Islander, Hebrew and Native, Hebrew and Indian, Italian and Italian, Italian and Spanish, Italian and African, Italian and Negro, Italian and Ethiopian, Italian and Arab, Italian and Arabian, Italian and Turkish, Italian and Armenian, Italian and Syrian, Italian and Hebrew, Italian and Hindu, Italian and Chinese, Italian and Japanese, Italian and Corean, Italian and Pacific Islander, Italian and Native, Italian and Indian, Spanish and Spanish, Spanish and African, Spanish and Negro, Spanish and Ethiopian, Spanish and Arab, Spanish and Arabian, Spanish and Turkish, Spanish and Armenian, Spanish and Syrian, Spanish and Hebrew, Spanish and Hindu, Spanish and Chinese, Spanish and Japanese, Spanish and Corean, Spanish and Pacific Islander, Spanish and Native, Spanish and Indian, Portuguese and Portuguese, Portuguese and African, Portuguese and Negro, Portuguese and Ethiopian, Portuguese and Arab, Portuguese and Arabian, Portuguese and Turkish, Portuguese and Armenian, Portuguese and Syrian, Portuguese and Hebrew, Portuguese and Hindu, Portuguese and Chinese, Portuguese and Japanese, Portuguese and Corean, Portuguese and Pacific Islander, Portuguese and Native, Portuguese and Indian, German and German, French and French, English and English, Irish and Irish, Scotch and Scotch, Welsh and Welsh, Dutch and Dutch, Flemish and Dutch, Belgian and Belgian, Swiss and Swiss, Swiss and German, Swiss and French, Swiss and Italian, Swiss and Rhaetian, Luxemburger and Luxemburger, Finnish and Finnish, Lapp and Lapp, Icelandic and Icelandic, Norwegian and Norwegian, Swedish and Swedish, Danish and Danish, Russian and Russian, Lithuanian and Lithuanian, Bulgarian and Bulgarian, Servian and Servian, Montenegrin and Montenegrin, Roumanian and Roumanian, Greek and Greek, Albanian and Albanian, Albanian and Turkish, Albanian and Greek, Slovak and Slovak, Slovak and Hungarian, Croatian and Croatian, Croatian and Hungarian, Dalmatian and Dalmatian, Dalmatian and Austrian, Bohemian and Bohemian, Bohemian and Austrian, Moravian and Moravian, Moravian and Austrian, Slovenian and Slovenian, Slovenian and Austrian, Polish and Polish, Polish and Russian, Ruthenian and Ruthenian, Ruthenian and Russian, Ruthenian and Austrian, Ruthenian and Hungarian, Ruthenian and Polish, Magyar and Magyar, Magyar and Hungarian, Hungarian and Hungarian, Hungarian and Austrian, Austrian and Austrian, Austrian and German, Austrian and Bohemian, Austrian and Moravian, Austrian and Slovenian, Austrian and Dalmatian, Austrian and Croatian, Austrian and Slovak, Austrian and Polish, Austrian and Ruthenian, Austrian and Roumanian, Austrian and Italian, Austrian and Hebrew, Austrian and Magyar, Austrian and Hungarian, Hungarian and German, Hungarian and Bohemian, Hungarian and Moravian, Hungarian and Slovenian, Hungarian and Dalmatian, Hungarian and Croatian, Hungarian and Slovak, Hungarian and Polish, Hungarian and Ruthenian, Hungarian and Roumanian, Hungarian and Italian, Hungarian and Hebrew, Hungarian and Magyar, Hungarian and Austrian, Roumanian and Roumanian, Roumanian and Hungarian, Roumanian and Austrian, Roumanian and Hebrew, Roumanian and Italian, Roumanian and Magyar, Roumanian and Ruthenian, Roumanian and Turkish, Roumanian and Bulgarian, Roumanian and Servian, Roumanian and Albanian, Roumanian and Greek, Bulgarian and Bulgarian, Bulgarian and Turkish, Bulgarian and Greek, Servian and Servian, Servian and Turkish, Servian and Albanian, Servian and Greek, Montenegrin and Montenegrin, Greek and Greek, Greek and Turkish, Greek and Albanian, Albanian and Albanian, Albanian and Greek, Albanian and Turkish, Turkish and Turkish, Armenian and Armenian, Armenian and Turkish, Armenian and Syrian, Armenian and Arabian, Armenian and Arab, Armenian and Russian, Armenian and Hebrew, Syrian and Syrian, Syrian and Arabian, Syrian and Arab, Syrian and Turkish, Syrian and Armenian, Syrian and Hebrew, Arabian and Arabian, Arabian and Arab, Arabian and Turkish, Arabian and Armenian, Arabian and Syrian, Arabian and Hebrew, Arab and Arab, Arab and Arabian, Arab and Turkish, Arab and Armenian, Arab and Syrian, Arab and Hebrew, Negro and African, Negro and Negro, Ethiopian and African, Ethiopian and Negro, Ethiopian and Ethiopian, African and African, African and Negro, African and Ethiopian, Native and Native, Native and Indian, Indian and Native, Indian and Indian, Pacific Islander and Pacific Islander, Pacific Islander and Native, Pacific Islander and Indian, Corean and Corean, Japanese and Japanese, Chinese and Chinese, Hindu and Hindu

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, July 2, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, and if so, how much, and whether by himself or others.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Years or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Persons in prison, or almshouses, or insane asylums, or supported by charity? (Yes or No.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	Self	$30	No			Sister Mrs S Robert 4313 Jefferson St. Kansas City On a visit to Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				good	no	5	8	Med	dark	C.P.R. none	France	Oger Marne
2			$1000	Yes No				Entered at Lewiston, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)										Corona		
3	yes	Salvation Army.	Yes	Yes	12 yrs	New York	Salvation Army Lodgeroom 120 W. 14th St. New York	See letter Insp in Chg Niagara Falls (Date) June 20 ptf file 10907						5	4½	fair	fair	blue	19930	Germany	Berlin
4		Self	Yes	No	mo	mo	55 W Ontario St. Chicago	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6				G.T.R.	England	London
5		"	Yes	No			Broker Law Wm Goodwin Burlington, Vermont.	Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	5				C.V.R.	Scotland	Dundee
6		Broker	-	No				Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	5				C.V.R.		
7		"	-	No				Entered at St. Albans, Vt. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	5				C.V.R.		
8	yes	Self	Yes	No	20		for boarding house 544 4th St W. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	10	fair	fair	grey	C.P.R. Tattoo crown right arm, also tatoo A	Austria	Danzig
9	yes	"	"	yes 6 yrs	Detroit									5						England	London
10	Yes	self	Yes	No	20	nov 1912	Friends Mr & Mrs Patterson 1 M C A Duluth	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)				good	no	5	3	fair	fair	grey	G.T.R.	England	Lincolnshire
11	no	self	$75	Yes 6 yrs	Vermont		Brother Mr Anderson R F D 24 Box 33 Barre Vt Friend	Entered at (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	11	light brown	brown		none 19931	London	Texas
12			$25	Yes 9	Minn			Entered at (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	2½	light	blue		19931		Texas
13			$20	No			Friend Miss Morgan 20 Carbondale Wash	Entered at Sumas, Wash. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	11	light brown	grey		C.P.R. J J tatooed on L arm	Wales	Gwent
14																					
15	Yes	husband	$25	No			husband Alfred Kuusikoski 218 W 4th St Duluth Minn	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				good	no	5	6	light brown	blue		C.P.R.	Finland	Wasa Kauppa
16		father	-				father	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)											C.P.R. None		
17			-					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)											C.P.R.		
18			$25					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)											C.P.R.		
19		self	Yes	No.			friend A L Van Wagely 1544 Pacific St Brooklyn	Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6	fresh	fair	blue	G.T.R.	Holland	Utrecht
20																					
21																					
22																					
23	Yes	father	$270	Yes	1895	Mass Boston	friend Alfred Kuusikoski 218 W 4th St Duluth Home	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				good	No	5	2½	light Brown	Brown		C.P.R. None	Finland	Karkku
24	Yes	self	Yes	Yes	4 yrs	Chicago	Home Chicago Ill	U S A Naturalized May 1st Detroit Mich & Chicago Ill													
25	Yes	Uncle	Yes	Yes	13 yrs	Mass	Home 17 Bowen St Hyde Park Mass	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 2 1913 (Via)						5	6	fair	fair		C.P.R.	England	Hitchin
26			$25		Cleveland	Ohio	Home Grand Central Hotel Cleveland Ohio	Entered at (Date) (Via)						5	8	fair	fair	grey	19931		
27		father			labor		1368 E 90th St														
28	no	self	$60	Yes	99	Wayne Neb	Mrs Olof Hansen Wayne, Neb.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	7		blue		G.T.R.		
29			$20	Yes			Cousin	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via)						5	6				G.T.R.		
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Mathias, of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias
Officer, Master

Sworn to before me this 7th day of July, 1913,

at Quebec

R P Hamm
Immigration Officer.

21—1118

Copied by CMM

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—1118

Affidavit of Surgeon.

I, R. B. Flemming, Surgeon of the LAURENTIC, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M. D. B. C. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. B. Flemming M. D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913.

at Quebec P. Q.

Ralph P. Stanton

Immigration Officer.

13—3734

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

NOT USED

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

2 Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, 24th June, 1913

1	✓ / 2 110		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hench	Ernest R.	42		M	M	Temperance [illegible]	✓	✓	U.S.A.	Am.	Born U.S.A.	Galveston	Texan # 79526	Texas	Galveston
2	Hager	James O.	32		M	S	Merchant	✓	✓	U.S.A.		Born U.S.A.	New York		N.Y.	New York
3	Fowler	John	31		M	S	Student	—	—	U.S.A.		do	Born Jan 31, 1882 at Lonville N.Y.		Ill.	Lonville
4	Paine	James	22		M	S	do	—	—	U.S.A.		Born Millerton N.Y.	Left Dublin on 9th 1891 Millerton N.Y.		N.Y.	Syracuse
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
111	NOT USED															

George J. Parker
Inspector

EXAMINED, ALIENS, BOARDING, U.S. CITIZENS, ADMITTED, DETAINED.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Ducluth, July 2, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, money, or other property, or a prepaid ticket was purchased for her, and by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or hospital within five years next preceding the date of this list, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or in accordance with any agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1							Returning home to Galveston														
2							Riverhead New York														
3							Lowville N.Y.														
4							Syracuse N.Y.														
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

032

AND RECORDS
CERTIFIED
FOR THIS MANIFEST

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Kabrig Master of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathieu
Master
Officer.

Sworn to before me this 8th day of July, 1913

at Quebec

R P Hamm
Immigration Officer.

11—1118

Miss copied by clerk

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

30—3338

Affidavit of Surgeon.

I, G. Fleming, Surgeon of the LAURENTIC. Ocean Steamship Co. do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. L.S. Dublin. , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Fleming M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec P.Q.

Raoul Patenaude

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, June 24th, 1913

1	11	2	111	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1508 1	Morgan	Jarietta	30	2m	F	Wife	do	Yes	Yes	British	Welsh	Wales	Ammanford	Father Jas Evans Tygwyn Hope Kidwelly Carms	Wash.	Carbonado
1509 2	Morgan	Sarah	28	7m	F	do	do	Yes	Yes	do	do	do	do	Elcan Hamel, Ammanford	do	do
3	do	Hilda	5	2	F	Child	-	-	-	do	do	do	do	do	do	do
4	do	Elsie R	3	2	F	do	-	-	-	do	do	do	do	do	do	do
2137 5	Cunliffe	Thomas	21		M	S	Miner	Yes	Yes	England	English	England	Wingate	Father Thos Cunliffe Wingate	Ind	Jacquirille
3633 6	Kirk	George	21		M	S	Spreader	Yes	Yes	do	do	do	Selby	Albion Road Selby N. Yorkshire	Mich	Detroit
3128 7	Alker	Fred	29		M	M	Motor Machinist	Yes	Yes	do	do	Eng	Flint Mich	533 Kearsley St Flint Mich	do	Flint
8	do	Amelia	30		F	Wife		Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
9	do	Lilian	11		F	Child		Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
10	do	Ronald	5		M									do	do	do
3130 11	Edwards	Tom	26		M	S	Railway Switch Servant	Yes	Yes	do	English	England	Huddersfield	Father Evan Edwards 8 Crystal Villas Upton Rd Birkenhead	N.D	Melvor
3130 12	Mallett	Kathleen	25		F	Wife		Yes	Yes	do	do	do	Deptford	Brother Joseph Lydiate 197 Bridge St Birkenhead	Wy	Niagara Falls
3144 13	Noller	Benjmn	45		M	M	Mining Coal Miner	Yes	Yes	do	do	do	Monk Bretton	Brother Edwin E. Noller Keasley Crescent, Burdsell	Ill	Rockford
14	Haines	John	35		M	M	Mining Coal Miner	Yes	Yes	do	do	do	do	Wife Amelia Haines 147 Brighton Rd Lincthorpe Darnley Yorkshire	do	do
3117 15	Mitchell	Alba	42		F	Wife		No	No	do	Hebrew	England	Manchester	Brother Alex Shapiro Manchester	Ill	Chicago
16	do	Frances	20		F									do	do	do
17	do	Charles	18		M									do	do	do
18	do	Lydia	15		F									do	do	do
2154 19	Berenstein	Philip	53	50	M	M	Tailor	No	No	Russia	Hebrew	England	Manchester	Brother-Rubin Berenstein Stockport Eng	Ill	Chicago
20	do	Sarah	47		F	M	Wife	No	No	do	do	do	do	do	do	do
21	do	Dora	19		F	S	Tailoress	Yes	Yes	England	do	do	do	do	do	do
22	do	Bernard	16		M	S	Tailor	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
23	do	Hy Ely	14		M		-	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
24	do	Ida	11		F		Child	-	-	do	do	do	do	do	do	do
25	do	Saley	9		M		do	-	-	do	do	do	do	do	do	do
26	Chattan	Sarah	31		F	S	Domestic Servant	Yes	Yes	England	English	do	do	Father Hy Chattan 1 Bacon Cottages Lane Keresley Coventry	Mich	Detroit
27	Maslawsky	Aron	35		M	M	Merchant Tailor	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	London	Wife A Maslawsky 9 Hanbury St Whitechapel London E	Ill	Chicago
28	Kirkwright	Antony	34		M	M	Miner Coal	Yes	Yes	England	English	do	Irlandon	Father Thos Kirkwright Lower Kegg N Irlandon Derby	Ind	Jacquirille
1508 29	Morgan	Idwen	5	8	M			No	No	Wales	Welsh	Wales	Ammanford	grandfather See line 1	Wash	Carbonado
30	do	Eliddi	3	4	F		Child	No	No	do	do	do	do	See above line 1		

NOT USED
NOT USED

112

George H Parker Gunsmith
Alexander Street 19-25

Indiana Harbor

An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. For explanation of other points of record, see back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 2 July , 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	husband	$50	no		Husband Rees Morgan, Ft. Carbonado Wash	no	no	no	no	good	no	5 6½	dark	brown brown	none	Wales	Pontardulais
2	yes	do	$60	no		Husband Lewis Morgan, Ft. Carbonado Wash	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	do blue	do	do	Carmarthen
3	yes	father	20%	no		Father do	no	no	no	no	good	no	5 5½	dark	brown	do	do	Llanmanfred
4	yes	do	—	no		do	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	do blue	do	do	do
5	yes	Self	$30	no		Friend Rd. Arkwright, Jacksonville, Texas Uncle Mrs. Sister Mrs. Returning home to	no	no	no	no	good	no	5 6½	dark	brown grey	G.T.R.	England	Haydock
6	yes	do	$50	no		Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5 5½	dark	brown blue	do	do	Loughborough
7	yes	do	more	yes	5 yrs 1901-1915	Flint Mich	no	no	no	no	good	no	5 4	fair	do brown	G.T.R. Port fingers chopt on left hand	do	Wigan
8	yes	husband	$ 0			do	no	no	no	no	good	no	5 4	fresh	black blue	G.T.R. none	do	do
9	yes	father	-			do	no	no	no	no	good	no	-			G.T.R.	do	do
10	yes	do	-			do	no	no	no	no	good	no				do	do	do
11	yes	Self	$60	no		Brother Rev. A. Edwards, Milnar, N. Dak	no	no	no	no	good	no				do	Ont.	Flinton
12	yes	husband	15	no		Husband Carl Mallett, 412-8th St. Niagara Falls NY	no	no	no	no	good	no	5 6	fresh	(Via) grey	C.P.R. Scar on neck	do	Hull
13	yes	Self	1939 4%			Friend Daniel Green, Maine St. Mike, Kokomo Ind	no	no	no	no	good	no	5 6	fair	do brown	M.C.R. none	do	London
14	yes	Self	$50	no		In-law do	no	no	no	no	good	no	5 6	light	Dy blue grey		do	Hamerasy
15	yes	Self	more	no		Husband Harris Midofsky, 1940 Washburne ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 5	fair	fair blue	G.T.R.	Eddy	Ripley
16	yes	—	—	no		Father do	no	no	no	no	good	no	5 5	fresh	light blue		Russia	Lodzia
17	yes	—	—	no		do	no	no	no	no	good	no	5 5½	dk	dark grey	do	England	Manchester
18	yes	—	—	no		do	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do	do	do	do
19	yes	Self	$150	no		Father Abraham Greenberg, 1515 W. 13th St. Chicago Ill	no	no	no	no	Port Huron, Mich. good	no	5 6	dk	do	do	do	do
20	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no	5 6½	do	Dy grey brown	G.T.R.	Russia	Warsaw
21	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no	5 5	do	do blue	G.T.R.	do	do
22	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no	5 11	do	dark do	G.T.R.	England	Manchester
23	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no	6 32	do	light do	G.T.R.	do	London
24	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no	5 2	do	blue do	G.T.R.	do	Stockport
25	yes	—	—			do	no	no	no	no	good	no				G.T.R.	do	do
26	yes	Aunt	$35	no		Aunt Mrs. A. Walters, 534 Forest Ave. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no				G.T.R.	do	do
27	yes	brother	$60	no	1911-1912	Brother Elias Maslowsky, 1333 W. Taylor St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5 7	fresh	(Via) grey dark	G.T.R.	do	do
28	yes	Uncle Self	$ 0	yes	1½ yrs	Uncle Mr. Arkwright, Jacksonville, Texas Brother-in-law Ind.	no	no	no	no	Port Huron, Mich. good	no	5 4	brown	fair brown	G.T.R.	do	Russia
29	yes	father-in-law					no	no	no	no	Port Huron, Mich. good	no	5 [illegible]	[illegible]	[illegible]	G.T.R.	do	England
30	yes	See address line					no	no	no	no	Port Huron, Mich. good	no	[illegible]			G.T.R.		Wales

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Kathais, of the LIVERPOOL, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

John Kathais
Master.
Officer.

Sworn to before me this 7th day of July, 1913

at Quebec

R P Harris
Immigration Officer.

33—3136

Lists copied by Exam.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or another country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1895-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

33—3135

Affidavit of Surgeon.

I, G. Fleming, Surgeon of the [redacted] Parliament Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. B.S. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. F. Fleming M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec, P.Q.

Ralph P. Harmon

Immigration Officer.

21—2156

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2—2156

NOT USED
TOR
N. Y. C. N.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Laurentic" sailing from Liverpool, June 24th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hagerup	Sven	35		m. m.	Seaman	Yes	Yes	Norwegian	Scand.	England	Bleyth	Wife Mrs. Hagerup	Mass	Brockton
2	Husvik	Oscar	38		m. s.	Passmate	Yes	Yes	do	do	Norway	Flora	Mother Mrs. Mary Husvik	Minn	Minneapolis
3	Karlsson	Emil G.	28		m. m.	Laborer	Yes	Yes	Scandinavian	do	Sweden	Stockholm	Wife Anna Karlsson	ND	Hilton
4	Karlsson	Anders Algot	17		m. s.	do	Yes	Yes	do	do	do	Kjahndepl	Mother Sophia Johansson	Minn	Minneapolis
	Jansen												Mecklenburg Lembrull		
	[illegible]														
6	Sandstrom	Sigrid	22		f. s.	Housekeeper	Yes	Yes	Swedish	Scand.	Sweden	Nedskaba	Mother Vida Sandstrom	Mich	Hancock
7	Larsson	Sofia	25		f. s.	do	Yes	Yes	do	do	do	do	Brother Vasa Federskaja	Mich	Hancock
8	Tulin	Algdur Fred	21		m. s.	Domestic	Yes	Yes	Sweden	do	Sweden	Ytre Skanska	Mother Gusta Larsson	Mich	Negaunee
9	Olsen	Bernille	34		f. m.	Housekeeper	Yes	Yes	Norwegn	do	Norway	Bergen	Mother Hewigarpa Christensen	Wash	Seattle
10	do	Ingelia											Brother Ingelia Larsen		
		Bertha											31. Oktoynalm Rostrandbad		
11	Eriksson	Carl Johan	26		m. s.	Stone Mason	Yes	Yes	Sweden	do	Sweden	Hamps Jerfso	Mother Anna Eriksson	Ill.	Sycamore
12	Olsen	Thomas	49		m. s.	Sale Mkr	Yes	Yes	Norwegn	do	Norway	Kjøbenhavn Lustern	Brother Johan Olsen	Mont	Montreal do
13	Johansson	Maria Cecilia	23		m. s.	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Hamnes	Father Johan Mortensen	Mont	Missoula
14	Ersson or Eriksson	Jöns	65		m. m.	Farmer	Yes	Yes	Swedish	do	Sweden	Lidsjaberg	Son Lars Jonson	Minn	Lake Minnetonka
15	do	Sigrid	52		f. m.	Housewife	Yes	Yes	do	do	do	do	Lidsjaberg Gardmasten	do	do
16	do	Maria Julianna	20		f. s.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
17	do	Peter Alfred	16		m. s.	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	do	do	do	do
18	Olsen	Sigurd	16		m. s.	do	Yes	Yes	Norway	do	Norway	Lom	Father Ole Nesterdal	N.D.	Kloten
19	Andersen	Laura Andrena	22		f. s.	Domestic	Yes	Yes	Norway	do	Norway	Drammen	Mother Lom Olava Andersen	Minn	Duluth
20	Schimpf	Johannes	31		m. m.	Machinist	Yes	Yes	Russian	German	Russia	Saratofsk	Go Johan Edgen Gravli	Minn	Portland
21	do	Julianna	30		f. m.	Housekeep	Yes	Yes	do	do	do	do	Brother Ward Schimpf	Ore.	do
22	do	Rosalia	7		f. s.	Child	Yes	Yes	do	do	do	do	Dobrinka Saratofsk	do	do
23	do	Olga	2		f. s.	do			do	do	do	do	do	do	do
24	Tommala	Wille	21		m. s.	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Ev Oulainen	Father Juho Tammala	do	do
25	Kojola	Toivo	23		m. s.	do	Yes	Yes	do	do	do	Lapua	Father Ev O Lampen Pitäjäkk	Mich	Hancock
26	Wainionpaa	Aurora	18		f. s.	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	Ylikabiini	Sister Lapua Poeln i Kyla	do	Ironwood
27	Niettinen	Hilma	18		f. s.	do	Yes	Yes	do	do	do	Kauvin	Father Mikko Nuttinen	do	Marquette
28	Ylinno	Maimi	19		f. s.	do	Yes	Yes	do	do	do	Kaapnbin	Mother Maria Ylinne	Minn	Duluth
													Father Richan Kyla	do	Virginia
													Father Hermon Hiskabell Ylinne	do	Virginia
													Father Kaapnbin	do	do
	NOT USED														
	NOT USED														

William Sandell, Insp.

Lines 3, 21, 18-19, 28-28. July 2/13.

1-2-6-7-14-17-20-23

J. B. Burke

113

* An intended residence of one year or more constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

† Lists of races will be found on back of this sheet.

32—3329

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Astoria, 2 July, 191?

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prince or chieftain, or head of any people or tribe, ruler, or governor of any country, state, province, or dependency, or sovereign power, other than the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother	$28.00	no	no	no	Brother Edward Nagenus, Napoleon Iowa		no	no	no	Good	no	5	6	Fair	Fair	Blue	None	Norway	Stavanger
2	Yes	Self	$30.00	no	no	no	Sister Ingar Nost, Miss Estelle Nesvik, 1096 E 26th Street Minneapolis		no	no	no	do	no	5	9½	Fair	Dark	Brown	do	do	Haadu
3	Yes	Self	$28.00	no	no	no	Brother Axel Hengvist, Welton North Dakota		no	no	no	do	no	5	7	Fair	Dk	Blue	do	Sweden	Gangsharn
4	Yes	Self	$28.00	no	no	no	Sister Augusta Karlsson, 1149 Lyndale Ave Minneapolis		no	no	no	do	no	5	4	Fair	Dk	Blue	do	do	Helmers Hocklands
5	Yes	Sister	$25.00	no	no	no	do		no	no	no	do	no	5	5	do	do	do	do	do	do
6	Yes	Mother	$25.00	no	no	no	Brother Uncle: Gustaf Nilsson, Box 204 Houghton Hancock		no	no	no	do	no	5	4	Fair	Dk	Brown	Birthmark right eye	Sweden	Nore Hals Hasdoa Tio
7	Yes	Brother	$30.00	no	no	no	Brother Oscar Larsson, Box 1120 Negaunee Mich		no	no	no	do	no	5	9	do	do	do	None	do	Oppetorp
8	Yes	Sister	$25.00	no	no	no	Sister Anna W Johnson, 1922 Minor ave Flat 2 Seattle		no	no	no	do	no	5	6	Light	Light	Blue	do	Sweden	Kristandela
9	Yes	Father	$25.00	no	no	no	Father Seattle		no	no	no	do	no	5	4	Black	Black	Grey	do	Norway	Babenland
10	Yes	Sister	$25.00	no	no	no	Sister Seattle		no	no	no	do	no	5	4	Light	Dk	Blue	do	do	Bergen
11	Yes	Self	$10.00	no	no	no	Friends Larson & Lynnebeen, 207 W State Street Spokane (no address)		no	no	no	do	no	5	2½	do	do	do	do	Sweden	Torpo Hyllestad
12	Yes	Self	$40.00	1890	Minnesota		Insane													
			$5.00	1901	N Dakota		Montefiore Norge		no	no	no	do	no	5	8	Dark	Blue		do	do	Stolern
13	Yes	Brother	$28.00	no	no	no	Brother Martin Johansen, Box 111 Bonner, Montana		no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	Hantaray
14	Yes	Self	$40.00	no	no	no	Son-in-law Sister Nels Tjellgren, Box 160 Cass Lake Minn		no	no	no	do	no	5	10	do	do	do	do	Sweden	Strom
15	Yes	Husband	"	no	no	no			no	no	no	do	no	5	7	do	do	do	do	do	do
16	Yes	Father	"	no	no	no			no	no	no	do	no	5	6	do	do	do	do	do	Aladorp
17	Yes	do	"	no	no	no			no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	do
18	Yes	Brother	$25.00	no	no	no	Brother Jacob Olsen, Klaten North Dakota		no	no	no	do	no	5	7	Light	Dk	Blue	do	do	Dom
19	Yes	Brother	$30.00	no	no	no	Brother Sigurd Andersen, Payne Kasay Minn		no	no	no	do	no	5	6	do	do	Blue	do	do	Lundsvan
20	Yes	Brother	$25.00	no	no	no	Brother in law Victor Liebrak, 824 Union Ave Portland Oregon		no	no	no	do	no	5	9	Light	Dk	Grey	do	Russia	Saratofn
21	Yes	In law	$25.00	no	no	no			no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	do
22	Yes	do	$25.00	no	no	no			no	no	no	do	no	5	2	do	do	do	do	do	do
23	Yes	do	$25.00	no	no	no			no	no	no	do	no	5	7	do	do	do	do	do	do
24	Yes	Husband	$25.00	no	no	no	Sister Matti Formala, Box 202 Franklin Mine Mich.		no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	Finland	Cajaiva
25	Yes	Self	$25.00	no	no	no	Friend John Kuula, Box 82 Ironwood Mich		no	no	no	do	no	5	8	Light	Dk	Grey	do	do	Lapua
26	Yes	Self	$25.00	no	no	no	Friend Oscar Sato, 701 Pearl Marquette Michigan		no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	Kabyeka
27	Yes	Self	$25.00	no	no	no	Friend Eino Kuitunen, 302 at Nath Duluth Minn		no	no	no	do	no	5	2	Light	Dk	Blue	do	do	Kaipi
28	Yes	Self	$25.00	no	no	no	Friend Sister Frank Heikkila, Virginia St Louis Co Minn		no	no	no	do	no	5	4	do	do	do	do	do	Ersamaki
29									no	no	no	do	no								
30									no	no	no	do	no								

RECORDS OF ... CERTIFICATE FORM 524 ... FOR THIS MANIFEST ... BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Kashuis, of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Kashuis Master
Officer.

Sworn to before me this 11 day of July, 1913,
at Quebec

R Hamer
Immigration Officer.

21—2134

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

[illegible] (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2135

Affidavit of Surgeon.

I, G. Heuzey, Surgeon of the LAURENTIC, Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. B.S. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. H. Heuzey M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec P.Q.

Ralph E. Harrison

Immigration Officer.

113

113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Cunard sailing from Liverpool, June 24th, 1913.

1 | 2 113 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
1	[illegible]		42		M	M	Merchant	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Kuopio	Friend of	Maria Johansson		
2	[illegible]		13		F	S	Domestic	Yes	Yes	do	do	do	do		Minna Westblom	Minn	Duluth
3	do		6	mo	M	S	Child			do	do	do	do		do	do	do
4	[illegible]		23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Kuopio	Friend	Otto Karhunen	Minn	Duluth
5	do		1		M	S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	do	Friend	K Manaja Puudpooti	do	do
6	Aho	Sigrid	24		F	S	Laborer	Yes	Yes	Finland	do	Finland	Kuopio	Friend	Sandra Tanninen	do	do
7	do	Aili	1		F	S	Servant	Yes	Yes	do	do	do	do	Friend	Koutajoki Kalkontyla	do	do
8	Kaivennarta	Frank	33		M	M	Laborer	Yes	Yes	do	do	do	Kivala	Friend	Kivala Sarjantyla	do	Virginia
9	Kokko	Jacob	33		M	M	do	Yes	Yes	do	do	do	Kivala	Friend	Maria Nora Mahd	do	Virginia
10	Hamajainen	Albion	29		M	M	do	Yes	Yes	do	do	do	Kivala	Friend	Mintje Ekroos	do	Virginia
11	Lehto	Johan Isaac	36		M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Kankimaki	Friend	Kankimaki Nykala	do	Virginia
12	Wiitanen	Oskar	41		M	M	do	Yes	Yes	do	do	do	Ranuma	Friend	Chanka Lehto	Wis	Superior
13	Hantala	Salmon	21		M	S	do	Yes	Yes	do	do	do	Pori	Friend	Kauko Vasaranoja	Minn	Duluth
14	Hultman	Carl Oliver	19		M	S	do	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Monsarid	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
15	Larson	Ellen	18		F	S	Domestic	Yes	Yes	Denmark	do	Denmark	Aalborg	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
16	Larson	Karen	21		F	S	Domestic	Yes	Yes	Denmark	do	Denmark	Vejle	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
17	Lindstrom	Johan	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Kexis	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
18	Olsen	[illegible]	16		M	S	Laborer	Yes	Yes	Norway	Norway	Unknown	Unknown	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
19	Olsson	Karl Albert	18		M	S	do	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Wapo	Father	Mrs Lina Pauliina Pori	Minn	Duluth
20	NOT USED																
21	NOT USED																
22	NOT USED																
23	NOT USED																
24	NOT USED																
25	NOT USED																
26	NOT USED																
27	NOT USED																
28	NOT USED																
29	NOT USED																
30	NOT USED																
	NOT USED																
114	NOT USED																

SUBMITTED July 3/13

MATTER OF HEAD TAX

William Lindell Dutt
Lines 4-12 & 15 July 2/13.

13-14-17

12/1 Rev

13

* Last permanent residence means your shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, July 2nd, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket or prepaid through rate to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	$25	no			Husband Aged Hankat					Good		5	2	Light	Blue	Gray	None	Finland	Wasa
2	Yes	Father					2108 W 4th St													
3	Yes	do					Duluth Minn													
4	Yes	Husband	$25	1910	Duluth		Husband Kaisa Aho	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)				Good		5	2	Light	Brn	Gray	G.T.R. None	Finland	Wasa
5	Yes	Father	do	do	Duluth		1 South 5th Ave W Duluth Minn													
6	Yes	Self	$25	no	no	no	Friend Hanna Kauhanemen 330 N Cross Av Duluth Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	7	Light	Brn	Grey	do	do	do
7	Yes	Self	$25	Yes	1907	Virginia, Minn.	Friend Matti Aho 125 Oak N Virginia, Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)				Good		5	6	Light	Black	Blue	G.T.R.	do	do	Kontkajoki
8	Yes	Self	$25	no	no	no	Friend Alb. Lakekinen Box 395 Two Harbors Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	9	Light	Brn	Grey	G.T.R.	do	do	Kwala
9	Yes	Self	$25	no	no	no	Friend Hjalmar Mahlberg 623 Park Ave Superior Wis	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	6	Light	Black	Blue	G.T.R.	do	do	Konkuneva
10	Yes	Self	$25	no	no	no	Friend John Heiskanen 302 N Cross ave Duluth Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	7	Light	Brn	Blue	G.T.R.	do	do	Kamna
11	Yes	Self	$25	no	no	no	Friend Stefanias Kaakinen 365 Jasper Duluth Minn	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	9	Light	Brn	Blue	G.T.R.	do	do	Karnonkko
12	Yes	Brother	$25	no	no	no	Brother Rudolf Kaukman 2912 Nan Ave Everett Wash	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	7	Light	Blk	Blue	G.T.R.	do	do	Kuhas
13	Yes	self	$25	no	no	no	Brother Chas Hanson 137 N Edgewood Av Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	2	Light	Fair	Blue	G.T.R.	do.	Sweden	Norrsund
14	Yes	self	$25	no	no	no	Friend Carl Bergstrom 1 Sanborn Long Lake Ky Owego USO	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				Good		5	6	Light	Fair	Blue	G.T.R.	do.	Sweden	Gastrikland
15	Yes	Self	$34	no	no	no	Brother Edvin Regan Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)				Good		5	6	Light	Fair	Blue	G.T.R.	do.	Finland	Oyumark
16	Yes	Brother		No	No	No	Brother Edvin Carlson Evanston Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	G.T.R.	do.	Sweden	Sweden
17	Yes	Uncle	$25	No	No	No	Uncle John Carlson Wanamingo Minnesota		No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Dark	Brown	G.T.R.	do.	Norway	Lofoten
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

John Kahiss, of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Kahiss
Master
Officer.

Sworn to before me this 9th day of July, 1913

at Quebec

R Harris
Immigration Officer.

11—1113

Copied by C. M. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid?*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, G. Flemyng, Surgeon of the LAURENTIC. Station Quebec, do solemnly, sincerely, and truly Declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. B.S. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. F. Flemyng M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec P.Q.

Ralph R. Harrison

Immigration Officer.

21—2113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2113

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE PASSENGERS NOT MANIFESTED.

I hereby certify that I have duly noted all changes made on this manifest in regard to aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the ... and in behalf of ... company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

... approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lau — Sgd. ... — June 24th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Abolin	Liebe	25	7	m s	Housekeeper	yes	yes	Russia	Lettish	Russia	Tramenburg	Father Karl Abolyn Kurland Tramenburg	Ore	Portland
2	do	Annie	18	7	s	Domestic	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
3	do	Elsbeth	11	7	—	Child	—	—	do	do	do	do	do	do	do
4	Weigmann	Hirschel	19		m s	Worker	yes	yes	do	Hebrew	do	Slabotka	Father Marcko Weigmann Slabotka	Ill	Chicago
5	Maffawetzky	Model	18		m s	Tinsmith	yes	yes	do	do	do	Wasilenka	Father Josef Maffawetzky Wasilenka	do	do
6	Kapaport	Elias	14		m s	Clerk	yes	yes	do	do Hebrew	do	Odessa	Mother Sonia Kapaport 56 Nowaryuna Odessa	Ill	Chicago
7	Budris	Kasemir	19		m s	Farm Labor	yes	yes	do	Lithuanian	do	Luwarey	Father Antanas Budris Luwarey Russia	do	do
8	Alekna	Petras	19		m s	do	yes	yes	do	do	do	Alby	Father Petras Alekna Alby Kovno	do	do
9	Egertas	Antanas	18		m s	do	no	no	do	do	do	Gabszus	Mother Marjana Egertas Gabszus Kovno	do	do
10	Kienkowska	Wladyslawa	17		s	Domestic	yes	yes	do	Polish	do	Lomza	Friend Josef Kienkowski Lomza	Minn	Virginia
11	Stoczkus	Rokas	36		m m	Farm Labor	yes	yes	do	Lithuanian	do	Zagary	Wife Monicka Stoczkus Zagary	Ill	Chicago
12	Aletnikisky	Tekla	20		s	Domestic	no	no	do	do	do	Swerden	Mother Aniela Aletnikisky Wilna Swerden	Ore	Portland
13	Odarowski	Jan	38		m m	Farm Labor	yes	yes	do Russia	Polish	do	Jurzefaw	Brother Ludwig Odarowski Jurzefaw Russia	Ill	Chicago
14	do	Boleslaw	14		m s	Child	no	yes	do	do	do	do	Brother Josef Dzerkawska	do	do
15	Dzerkowski	Wladyslaw	23		m s	do	yes	yes	do	do	do	Serwy	Mother Anna Bruszewska	do	do
16	Bruszewski	Pawel	21		m s	do	no	no	do	do	do	Brzezinka	Father Josef Klynotrupp Brzezinka	do	Kewanee
17	Klynotrupp	Josef	30		m s	do	yes	yes	do	do	do	Lecharina	Mother Hapia Dankowska Lecharina	Ind	Jeffersonville
18	Dankowska	Wladyslawa	18		s	Domestic	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Serwy	Mother Kunica Kelley Serwy Russia	do	Chicago
19	Kelley	Josef	19		m s	Farm Labor	yes	yes	do	Lithuanian	do	Pubrey	Wife Anna Kaunitis Pubrey Russia	do	Kewanee
20	Kaunitis	Marcinkus	30		m s	do	yes	yes	do	do	do	Lagsi	Father Sylvester Mazeuckus Lagsi Russia	do	Melrose Park
21	Mazeuckus	Antanas	20		m s	Farm Labor	yes	yes	Russia	Lithuanian	do	Palipe	Father Jonas Mattanus Palipe Kovno	Ill	Waukegan
22	Mikkutas	Jonas	29		m s	do	yes	yes	do	do	do	Mianny	Father Jonas Mieyenny Mianny	do	Melrose Park
23	Kaunitis	Antanas	25		m s	do	yes	yes	do	do	do	Skudsiai	Father Konstantin Kaunitis Kowiellen Russia	do	Chicago
24	Pitolaff	Joseff	69		m m	Stone Mason	no	no	Russia Finland	German	Russia Kodora	Wapniarka	Daughter Katherine Pitolaff Wapniarka Russia	Wash	Longview
25	Schapkin	Jankel	20		m s	Tailor	yes	yes	do	Hebrew	do	Kremenczny	Mother Rebecca Schapkin Kremenczny Russia	Ore	Portland
26	Brambrosa	Anna	22		f s	Domestic	yes	yes	do	Russian	Lithuania Russia	Kobarisch Kapara	Father Dambrosa Kapara Russia	Ill	Chicago
27	Rapnotis	Antanas	26		m m	Farm Lab.	yes	yes	do	Lithuanian	do	Zagary	Wife Antanas Rapnotis Zagary Russia	Ill	Melrose Park
28	Lasko	Jozef	18		m s	Laborer	yes	yes	do	Germany	Russia	Konin	Brother Kasimir Lasko Konin Russia	Mich	Grand Rapids
29	Hermann	Gus	36		m s	Blacksmith	✓	✓	Russia	German	Russia	Konin	Half-brother Ludwig Kaffka Konin Russia	✓	✓
30	Kaffka	Verner	19		m s	"	✓	✓	Sweden	Sweden	Sweden	Lambutt	Mother Sofia Johanson Lambutt Sweden	Minn	Minneapolis
115	NOT USED														

ERASED BY PURSER, NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

Nystedt & Lunseth Ins. Line Co.

William Fischler
Inspector

(1-3+8-12+27)

Boston Dock for Port

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 2nd July, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	bro-in-law	$50	no			Bro-in-law Alex Weiss (affidavit on file) 207 Graham Ave. Portland Ore					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7½	fair	brown		none	Russia	Stanenberg
2	yes	-	25	no			do					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	5	fair	brown		do	do	do
3	yes	Uncle	-	no			do					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	4	fair	brown		do	do	do
4	yes	brother	$30	no			Brother Leo Geerinyan 1344 Ashland Ave Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	fair	blue		do	do	Rabatka
5	yes	bro-in-law	$25	no			Bro-in-law Ele Neumayan 910 Winthrop St Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	blue		do	do	Wasilewska
6	yes	father	$25	no			Father Szymon Rapaport 1355 Hasting St Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	blue		do	do Russia	Odessa
7	yes	brother	$25	no			Brother Jonas Budrys 832 Noble St Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	fair	blue		do	do	Zawarcy
8	yes	Uncle	$30	no			Uncle Antanas Egartas Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	fair	blue		do	do	Szlawanie
9	yes	brother	$45	no			Brother Franz Egartas 636 18th St. Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	fair	blue		do	do	Kalnejus
10	yes	father	$30	no			Father Josef Steinhauerlitz (wife & children) 107 Pine St Virginia Minn					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	10	fair	blue		do	do	Gabrejus
11	yes	Uncle	$50	no			Uncle Wojciechas Jakubaitis 549 Liberty St. Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	brown	grey	do	do	Plenty Litwaks
12	yes	brother	$25	no			Brother Jankus Petrikas 917 Mezzeappi Ave. Portland Ore					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	5	do	do	blue	do	do	Juniejte Stasy Zwirblene
13	yes	Brother	$45	no			Brother Kazimierz Kapsas 1903 Henry St. Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	fair	blue		do	do Russia	Jurzefaw
14	yes	uncle	-	no			Uncle Wincenty Jankowski Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	blue		do	do	do
15	yes	self	$15	no			Friend Wincenty Jankowski 2[illegible] Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R.			5	5	fair	brown	blue	do	Russia	Serwy
16	yes	do	$10	no			Friend Charles Kowalski 5[illegible] Kewaunee Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	4	do	do	do	do	do	Berezynca
17	yes	do	$20	yes	1912	Ferryville Wis	Friend Wladislaw Kulik Ferryville Wis					Entered at Island Pond, Vt. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	do	do	do	do	do	Kulik
18	yes	Father	$1	no			Father Jacob Kellig 2[illegible] Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R.			5	6	do	do	grey	do	do Russia	Sanchow
19	yes	Brother	$92	no			Brother Jacob Klaumeka Kewaunee Ill.					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.P.R.			5	9	do	do	brown	do	do	Rybczyl
20	yes						Friend Jacob Klaumeka Chicago Ill								5	6	do	do	grey	do	do	Stefyanu
21	yes	Self	$15	no			Brother-in-law Stanislaw Marcinkus 1343 S. Parkside Ave Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	5	fair	blue		None	Russia Bobrek	Palipe
22	yes	Brother	$17	no			Brother Jan Minkunas P.O. Box 282 Melrose Park Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	7	do	do	blue grey	do	do	Micnuny
23	yes														5	6	do	do	grey	do	do	Kwiatki
24	yes	Son	none	no			Son Ludwig Pietraj Lawador N.B.					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	fair	grey	None	Russia Pargatow	Wapurasatis
25	yes	self	$25	no			Brother Stanislaw Chwaszdinski Winsted Conn					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	9	do	do	grey	do	do	Krasnie ogny
26	yes	father-in-law	$35	no			Brother-in-law Wladislaw Lisa Telephone Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	8	dk	dk	brown	do	do	Kloja Patrick Rosin
27	yes	brother	$7	no			Brother Kazimierz Kaundey 136 - 70 Ave Melrose Park Ill					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R.			5	9	dk	dk	blue	do	do	Kapsas
28	yes	self	$20	no			Friend Wladislaw Herrmann Copper Mtn. Wallace Idaho					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.			5	6	fair	fair	blue	do	do	Kaag
29	✓	✓	$20	yes	1898 1912	Trout Lake Mich	Brother - Wladislaw Herrmann Trout Lake - Mich					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.			5	10	fair	fair	grey	/	Russia	Kowno
30	✓	Sister	$20	no		—	Brother-in-law Swan Skogman 1657 Vincent Ave. N. Minneapolis, Minn					Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 8 1913 (Via) G.T.R.			5	6	fair	fair	blue		Sweden	Lambert

ALL RETURNS OF CERTIFICATES FROM ... FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED HERE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

John Kahn, of the LUSITANIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.
Officer.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec

Ralph Stairs
Immigration Officer.

11—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3118

Affidavit of Surgeon.

I, S. Flemming, Surgeon of the LAURENTIC, [redacted] do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M D B S Belfast, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Flemming M.D.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1913

at Quebec P.Q.

Ralph R. Harrison

Immigration Officer.

31—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—1118

NOT USED

D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Lusitania sailing from Liverpool, 24 June, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Broadhurst	Nellie	17		f	s	domestic	Yes	Yes	English	England	England	Bradley	Father James Broadhurst Hallgreen St Bradley	Ill	Chicago
2	"	Alice	19		f	m	nurse	"	"	"	"	"	"	Husband do	"	"
3	"	Joseph	14		f	s	Child	"	"	"	"	"	"	Father do	"	"
4	Prescott	John	25		m	s	Farmer	"	"	"	"	"	"	Father Alexander Prescott Maple Hill Rd Regent Pk. Salford	Mich	Kalamazoo
5	Slaughter	Mary Emma	62		f	m	wife	"	"	Welsh	Wales	"	Holyhead	Son, Holyhead England	Pa	Media
6	"	Robert	21		m	s	laborer	"	"	"	"	"	"	do	"	"
7	Lahan	Rosa	42		f	m	wife	"	"	English	"	"	London	Home, 11 Mead Place West Croydon	Mo	St Louis
8	"	Esther	11		f	ch	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Arnold	4		m	ch	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	NOT USED														
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														
19	NOT USED														
20	NOT USED														
21	NOT USED														
22	NOT USED														
23	NOT USED														
24	NOT USED														
25	NOT USED														
26	NOT USED														
27	NOT USED														
28	NOT USED														
29	NOT USED														
30	NOT USED														
	NOT USED														
116	NOT USED														

Com Immigrant Station 5-7-6

1-7-7-9.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ~~Montreal~~ Quebec, 2 July, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or an asylum, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Sister	No		Uncle Chicago Ill		No	No	No	No		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)			G.T.R.	None	England Brighton
2	"	Daughter 15	No		Bro. Walter Blyth 3130 North Sawyer Ave Chicago Ill		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)			G.T.R.		Bradley
3	"	Sister	No		Uncle do		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)			G.T.R.	do	do do
4	Yes	Self	28.- cash No		Friend John Mitchell 2 Rowe Mild ave Canada Loring 207 W. 45th.		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)			G.T.R.	do	do do
5	Yes	Captain	No		Murray St. Madison		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)			G.T.R.	do	do Salford
6	"	"	No		do		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)			G.T.R.	do	do Holyhead
7	Yes	Husband 40.00	No		Husband Elfod Fahyn 917 15th St. St Louis Mo		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)			G.T.R.	do.	do do
8	"	"	"		do		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)			G.T.R.	do.	Germany Berlin
9	"	"	"		do		"	"	"	"		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)			G.T.R.	do	England Hyde
10												Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)			G.T.R.	do	do do
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, John Kahiais, of the LAURENTIC, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Kahiais
Master
Officer.

Sworn to before me this 9th day of July, 1913

at Quebec

Ralph Parmiter
Immigration Officer.

13—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

13—2115

Affidavit of Surgeon.

LAURENTIC.

I, G. Fletcher, Surgeon of the Laurentic, do solemnly sincerely and truly declare that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of M.D. B.S. Dublin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. G. Fletcher M.D.

Sworn to before me this 2 day of July, 1913

at Quebec P.Q. Asst Surgeon

Immigration Officer.

July 2, 1913

11—1118

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	2	3		3	18	21
SECOND	2	22		22	6	28
THIRD	6	107		107	2	109
TOTAL	10	132		132	26	158

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	116	116					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	9	8	1	1			
TEMPORARILY DETAINED	7	7					
TOTAL	132	131	1	1			

NON-IMMIGRANTS.

In Transit	3
Tourists	1
Residents of United States	11
Total	14

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

18

11—1118

LAURENTIC

JUL 2 - 1913

USED TOO

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	21	28	109 158

U. S. Citizens 18 USED TOO 26

Total number of aliens 132

Number examined 132

" missing

Aliens admitted 116

" detained 9

ABSOLUTION

132 USED TOO

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

D 107

Form 504 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Laurentic sailing from Liverpool, 24 June, 1913

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (‡Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
315468 1	Tamulievicz	Alexo	28	4	m	w	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish Russian	Russia	Grodno	Mother Grodno Russia	Ill	Chicago
2	"	Alexander	12	5	m	s	Child	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do	✓	✓
3	"	Gabriel	9	8	m	s		✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do	✓	✓
4	"	Roobin	7	3	m	s		✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do	✓	✓
5	"	Hebova	6	8	f	s		✓	✓	✓	✓	✓	✓	Do	✓	✓
COMPARED 6	July 2/13 Sierzsda	Ona	25	V	f	s	domestic	yes	no	✓	Lithuanian ✓	Polish ✓	Palabowsca	mother: Mariona Sierzsda Erzvil P.O. Kovno	Pa.	Mocn Run
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
117	NOT USED															

1-5
Wm Fischler per Mw
#6

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Ona Sierzsda

and in behalf of my company guarantee the payment of head-tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. White Star - Dom Line
By Denny

6 | #

6 6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 74

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ~~Liverpool~~ Quebec, July 2nd, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other has been paid.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket or prepaid certificate; if not, by whom purchased; if in possession of money, how much?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Husband	$	No		Husband 4507 Gyori Tompkins Marshfield Av. Chicago Ill.	Detroit. Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) C.P.R.						5	6	fair	blue	brown	None	Russia	Gradez
2		Father	—	—			Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) C.P.R.													
3			—	—			Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) C.P.R.													
4			—	—			Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) C.P.R.													
5			—	—			Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 3 1913 (Via) C.P.R.													
6		Brother 20 m				Brother Anton Segyda Box 201 - Moon Run, Allegheny Co. Pa.	Entered at Niagara Falls. N. Y. (Date) JUL - 3 1913 (Via) G.T.R.						5	6	fair	br.	gray		Palabonia	
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J Mathias Asst, of the [illegible], from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Mathias
Master.

Sworn to before me this 7 day of July, 1913

at Quebec

Robt P Harrison
Immigration Officer.

11—2118

Copied by C.M.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, which relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35—2118

Affidavit of Surgeon.

I, A. H. Salt, Surgeon of the TYROLIA sailing Hereunder, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Salt

Sworn to before me this 2 JUL 1913 day of _____, 19

at QUEBEC

_____

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Ruseniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labour of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Tyrolia sailing from Naples TRIESTE 12 JUN 1913, 17, June, 1913.

1 / / 2 117

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	*Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
00164 1	D'Amico	Domenico	46	✓	M	M.	gardener	no	no	Italian	S. Italian	Italy.	S. Marco La Catola	wife Maria Lucia D'Amico S. Marco La Catola	Wash	Seattle
00136 2	Ficarello	Maria	25	✓	F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	"	father Verna Annunziata Casamassima	"	"
3	"	Maria	10	✓	F	S.	infant	no	no	"	"	"	Casamassima	Grandfather Casamassimo	N.Y.	Lyons.
00134 4	Gargano	Rosa	27	✓	F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	"	father Bucco Francesco ditto	"	"
55	"	Angela	4	✓	F	S.	child	no	no	"	"	"	"	Grandfather Casamassima ditto	"	"
00131 6	Bellomo	Giuseppe	47	✓	M	M	labourer	yes	yes	"	"	"	"	wife Bellomo Giulia Casamassima	"	"
27		Vincenza	20	✓	F	S.	housewife	no	no	"	"	"	"	mother Bellomo Giulia Casamassima	"	"
38	c/a 2-20966 3/3/13	Concetta	17	✓	F	S	"	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
00128 9	Dedato 11095/223	Vito	18	✓	M	S	labourer	"	"	"	"	"	"	ditto tutor Gazzilli Angelo	"	"
00126 10	Murcino	Domenico	16	✓	M	S	F. L.	yes	yes	"	"	"	S. Michele	S. Michele father Raffaele Murcino	"	"
00138 11	Gazzilli c/a 2-21334 3/15/13	Giovan Battista	25	✓	M	S	F. & L.	yes	no	"	"	"	Montugano	Montugano father Gazzilla Luigi	N.Y	Rochester
00137 12	D'Aponte	Pietro	20	✓	M	S	F. & L.	yes	yes	"	"	"	Casamassimo	Casamassimo father D'Aponte Vito	"	Buffalo
00127 13	Cicchetto 4070 18675	Giovanni "316 Drig Italy"	37	✓	M	M	Farmer	"	"	"	"	"	Montugano	Casamassimo wife Cicchetto Maria Montugano	"	"
NOT 14	~~Lutolo~~	~~Raffaele~~	31		M	M	Carter	"	"	"	"	"	Montugano	wife Lutolo Raffaele S. Marco La Catola	Cal	Los Angeles
NOT 15	~~Lomuto~~	~~Antonietta~~	35		F	M	housewife	no	no	"	"	"	S.M. La Catola	father Sarato Pietro Montugano	Mass	Boston
00230 16	Geronimo	Michele	32	✓	M	M	Carter	yes	yes	"	"	"	Montugano	wife Geronimo Carmela S. Marco La Catola	N.Y	New York
00170 17	Papa	Leonaro	38	✓	M	M	gardener	"	"	"	"	"	S. Marco La Catola	wife Papa Filomena S. Marco La Catola	R.I	Providence
00239 18	D'Isidoro	Annunziato	23	✓	M	S	labourer	no	no	"	"	"	Silvi Teramo	mother D'Isidoro Concalmina Teramo	Ill.	Chicago
NOT 19	~~Trentini~~	~~Francesco~~	30		M	M	FERAS	yes	yes	"	"	"	Galliese	wife Silvia Zampini Galliese	Pa	Monongahela
NOT 20	~~Passeri~~	~~Domenico~~	48		M	M	"	no	no	"	"	"	"	wife Santa Costa Galliese	Pa	Langhorne
00141 21	Passeri	Antonio	30	✓	M	M	Draysman	"	"	"	"	"	"	wife Adelina Passeri	Ohio	Bradford
00143 22	Petrattini	Remiero	45	✓	M	M	F. L.	"	"	"	"	"	Leve del Lazio	wife Petrattini Leve del Lazio	N.Y	New York
00135 23	Socrates	Antioko	22	✓	M	S	L. S.	"	"	"	"	"	Galliese	wife Evangelia Petratini Galliese	Mass	Cambridge
00123 24	Altomare	Santo	28	✓	M	M	labourer	yes	yes	Italian	S. Italian	Italy	Cosenza	wife Altomari Virginia Cosenza	N.Y	
00125 25	Rizzo	Giuseppe	24	✓	M	S.	Carter	"	"	"	"	"	Moio	father Angelo Rizzo Moio	N.Y	
00119 26	Lupinacci Stello	Concetta	26	✓	F	M	housewife	no	no	"	"	"	Cosenza	sister Caterina Capenbo Cosenza	Mass	Lynn
27	" "	Antonio Nicolina	8	✓	M	S	Child	"	"	"	"	"	"	Guardn. Ditto	"	"
00122 28	Tosto	Antonio	29	✓	M	M	Labourer	"	"	"	"	"	"	wife Rosalia Alia Cosenza	Ill	Chicago
00196 29	Piscione	Pasquale	17	✓	M	S	F. L.	yes	yes	"	"	"	Rocca Romano	Brother in law Pietro Rocca Romano	Pa	Monongahela
00146 30	~~Sauro~~ Lauro	Giovanni	52	✓	M	M	F. L.	no	no	"	"	"	Bonefro	wife Maria Sauro Bonefro	Ny	Newark
	NOT USED															
118	NOT USED															

FERAS ... NOT ON BOARD — MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN

Immigrant Station (Cert.)

* "Race or People" is to be determined by the stock from which each person comes, and the language they speak. Use of terms such as Irish, English, German, Italian, Hebrew, Negro, Spanish, Mexican, Chinese, Japanese, Indian, etc., is desired.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC , , 191

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to ultimate destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16, in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Colour of— Hair.	Colour of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	30 yes	no	no	no	nephew Giuseppe D'Amico Day St. 2448. Seattle	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 8 1913 (Via) Princess Charlotte						5	5	dark	Bro	Brown	no	Italy	S. Marco la Catola
2	"	"	25	"	"	"	husband Trevarelli Domenico Schuler St. 24 Lyons N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 2 - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
3	"	Mother	—	—	—	—	father ditto	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via) N.Y.C.													Casamanna
4	"	self	30	"	"	"	husband Giovanni Gargaro Geneva St. 129. Lyons	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 4 1913 (Via) N.Y.C.						5	7						
5	"	Mother	—	—	—	—	father ditto	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
6	"	self	100 yes	1907 yes	1907	Nyc	Cousin GiovanBattista Bonuba schuler St. 25 Lyons N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 6 - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
7	"	"	"	"	"	"	aunt ditto	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 3 - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
8	"	"	"	"	"	"	ditto	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 2 - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
9	"	"	25	"	"	"	Cousin GiovanBattista Bonuba schuler St. 25 Lyons N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL 6 - 4 1913 (Via) N.Y.C.													
10	"	"	25	"	"	"	Brother Giuseppe Pitiguio 631 48th St. New York	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Rutland													S. Michele
11	"	"	30	"	"	"	friend D'Aparile Pietro 174 Terrace Buffalo	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL - 5 1913 (Via) M.C.R.													Montagano
12	"	"	32	"	"	"	uncle ditto	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL - 5 1913 (Via) M.C.R.													Casamanna
13	"	"	30 yes	1902 yes	1902	conn	ditto Cousin Cantuno Caterina 150 Hanover St. Los Angeles	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 9 1913 (Via) Princess Victoria						5	7						Montagano
14							Brother in law Ferrarese Michele Dayton Ave. Seattle							6	6						Montagano
15	"	"	"	"	1908	—	Relatives Concetta Giuseppe Mulberry St. 71 New York							5	3						Montagano
16	"	"	25 yes	1911	1908	Mass	Cousin Pascale Giovanni Sutton St. 66 Providence	Entered at Vancouver, B. C. (Date) JUL - 9 1913 (Via) Princess Charlotte						5	3						S. Marco la Cat Co
17	"	"	32 yes	1914		Del	Brother Pappa Michele Living St. 345 Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.						5	8						
18	"	"	30 yes	1906/9		Meyersdale	Brother D'Isidoro Pasquale Meyersdale Pa	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 5 1913 (Via) M.C.R.						5	6						
19	"	"	"	no	no	no	Cousin Grace Luigi Hilton St. 606 Carnegie Pa							5	6						Teramo
20	"	"	"	yes	1906/5	Bradford	son Creta Gnazzetta Box 127. Bradford							5	3						Gallese
21	"	"	20 yes	no	1909	no	Brother Angelo Pasquale Mulberry St 25 New York	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Rutland						5	6						
22	"	"	25	yes	1904/7	Cambridge City	Son Domenico Petrattini National Pk. Cambridge City Pa	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 5 1913 (Via) M.C.R.						5	4						Gallese
23																					
24	"	"	20	"	1907 1911 1902/8	Monessen Pa	Cousin. Pezzi Pietro + Michele Mulberry St. 146 New York	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Rutland						5	8						Roglieno
25	no	"	40	no	no	no	friend Carmine Mezza 230 Raven St. Hoboken	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Rutland						5	6						Cobenza
26			32 yes				Husb. Giorgio Stillo Box 8. Golden River Utah.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.						5	7						Troio
27			30					Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.													Manzati
28	yes	"	40 yes	1910	1911	no	Cousin Carmine Loreto Forquest 406 Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via) C.P.R.						5	7						Cocuzza
29	"	"	30 yes	no	no	no	Brother in law Frisco Alberi Jefferson St. New Castle Pa	Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL 5 - 5 1913 (Via) M.C.R.						5	8						Conenza
20	"	"	26 yes	5 yes	1911	Rochelle N.Y.	Bro in L. Luigi Pieramonte 19 St Felicia Place. N Rochelle	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via) Rutland						5	3						Rocca
																					Bonefro

ALL INFORMATION CONCERNING THIS PASSENGER AND CERTIFICATES FOR THIS MAN HAVE BEEN [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Carey COMMANDER, of the TYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanour involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting a belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

2 JUL 1914

A Carey
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at QUEBEC

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)" Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Roma, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the country, *and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; himself; father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The entries in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A.H.Salt., Surgeon of the TYROLIA, Sailing Kerrmuth, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Salt

Sworn to before me this 22 JUL 1913 day of _____, 19

at QUEBEC

D M Blair

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from Trieste 12 June · Naples 17 June 1913, 19

1	11	2 118	3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.)	
	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.		State.	City or Town.
00101 1	Lapaine	Paula Popla	23	✓	f	S		Yes.		Austria	Slav.	Austria	Krain	Mother Maria Lapaine Josia Kroci Trieste & Remsek Stab	Minn	Minneapolis
00102 2	Jager	Ludevek Ludevel	32	✓	m	S	Surveyor	✓		✓	✓	✓	✓		"	"
00103 3	Hitchcock	Leroy	28	✓	m	M				U.S. Citizen born				in Calif.		
4	✓	Jessy	26	✓	f	✓				—	do	—	"	"	Minnesota	
00105 5	Bonetta wife Trevisan	Angela	21	✓	f	m	—	Yes		Italy	Italian	Italy	Bara Austria		Ill	Lyons
00106 6	Bonetta	Angelo	31	✓	m	m	Labr.	✓		✓	✓	Left U.S. at New York U.S.	Bara Austria	mother Jenza. Bara Italy	✓	✓
00107 7	Constantino	Chabian Dethanes	28	✓	m	S	Passenger	No.		✓	✓	✓	Sclavonia	wife Maria Libno	"	"
00108 8	Bonvito	Carlo	34	✓	m	m	Labr.	✓		✓	✓	Left U.S. at New York U.S.	Chiavari Italy	wife Maria Chiavari.	Ill	Chicago
00109 9	Chiappetta	Francisco	28	✓	m	M	Labr.	Yes.		✓	✓	✓	Rocetta	wife Jeonife Cozma. Rocetta	Ill	Chicago
610	De Vito	Antonio 11078 / 12769	32	✓	✓	✓	Carpenter	✓		✓	✓	✓	✓	wife Josephina Armona. Rocetta	✓	✓
00111 11	Fiorenza	Francisco	50	✓	✓	✓	Stonemason	No.		✓	✓	Left U.S. at New York U.S.	Alliccalle Italy	wife Francesca. Minciana.	Pa	New Bright
00112 12	Guerriero	Lorenzo	33	✓	✓	✓	Labr.	Yes.		✓	✓	✓	Chevra.	wife Maria. Chevra.	Ill	Chicago
00113 13	Sarno	Quintino	36	✓	✓	✓	✓	Yes.		✓	✓	✓	Chevra.	✓ Maria Carmanovich Chevra Bonovo	Ill A.J.	Chicago New Rochelle
00114 14	Tripodi	Michele	41	✓	m	m	Stonemason	No		✓	✓	Left U.S. at New York U.S.	Alliccalle Italy	wife Carmelina. Minciana.	Pa	New Bright
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED													William Linnell. Insp. 9/2/13		
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
119	NOT USED															

11/21 4 pm

15 MALES 11 FEMALES 26

2 OFFICERS 2 SEAMEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—3216

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
														25		26	27					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? (If the answer is "yes," explain.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	Self.	Yes $50	No			Selma Jager. 5241 upton Ave So Minneapolis	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				Good	No	5	3	Fair	Black	Blue.	C.P.R.		
2	✓	✓	✓	✓			Brother John Jager	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				Good	No	5	10	Fair	Fair	Grey	C.P.R.	Austria	Kraen
3		Citizen					— do —	✓	✓	✓	✓	—	—							✓	✓
4		— do —						✓	✓	✓	✓	—	—								
5	Yes	Husband	— No				Bertha Theor Bowers. 48 Leonard Lyons N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				Dk	Dk	5	3	Dk	Dk	Brn	N.Y.C.		
6	✓	Self	$75 Yes	1905 Oct NY	1913 Feb NY	Lyons	Bro — do — N.Y.	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	3	Dk	Dk	✓	N.Y.C.	Italy	Cassoneam
7								Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)												—	— do —
8	Yes	Self.	$21 No	No			Eloise de Lomme. Care 629 Op St- Chicago, Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)				Dk	Dk	5	6	Dk	Dk	Brn.	C.P.R.		
9	Yes	Self.	$40 Yes	12 yrs	Nov Ill	Chicago	Caus. Frances. Guibr 2112 W Huron St- Chicago, Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	5	Dk	Dk	Grey	C.P.R.		Naples
10	✓	-	$40 No	No			Ignazio Parisi 2648 so Arcuad ave, Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	6			Brn	C.P.R.		Roviti
11	✓	✓	$40 Yes	1907 Sept Pa.	1913 Feb New Bruns		Son Vuie Fiorenza Bot 143. Neopiston, Pa	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL - 5 1913 (Via)						5	6			✓	M.C.R.		Benedetto
12	No	✓	20 ✓	1910 Ill.	1912 Chicago		Consodomen Leguil, Bro 109 Chauncy St- Chicago, Ill.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	6			✓	C.P.R.		Musolano
13	Yes.	✓	$5 No	32 Nov Ont			Brother Joe Lobosco 78 St John Stan- Montreal, Que.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	6		Brown	Grey	C.P.R.		Chieva.
14	Yes	✓	32 Yes	1905 Feb Pa	1913 Feb New Bayon	Chicago	Bro. Angelo Zarpodi Box 143. New Bayton	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL - 5 1913 (Via)						5	6			Brn.	M.C.R.		Napoli Bobo Battaro Mercolano
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALL RECORDS OF
CERTIFICATE
FOR THIS
SEE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A Barey COMMANDER (Name. Rank or Grade.), of the TYROLIA, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Barey

..... Officer.

Sworn to before me this 8 JUL 1911 day of ....., 19...,

at .....

J Mitchell

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

35—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. H. Sall, Surgeon of the Sailing Kerameos, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L RCPS Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H O Sall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

F M Willard

Immigration Officer.

7 6 15

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia. sailing from Trieste, 12 June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
03958 1	Kiss	Onufri	41		M.	M.	Labr.	No.		Austria Russian	Ruthenian Galician	Austria Russian	Kusoni	wife Katajain Kiss. Kusoni, Austria	Pa.	Philadelphia
03675 2	Sovany	Susana	35		F.		wife	Yes		Hungary	Hungarian	Hungary	Arat.	Parents. Andras Jocsik. Semlac Hungary.	Ill	Chicago
3	Children	Alexander	13		M.	S.	—									
4		C/A 11-225624 5-8-39 Stefan	11		M.	S.	—									
5		Maria	9		F.	S.	—									
02680 6	Christenk	Demofey	28		M.	M.	Labr.	No.		Russia	Russia	Russia	Shilvaka	Maria Christenk Vallitsko, Russia	Ny	Buffalo
02754 7	Komar	Joti	33										Executa	Cala Komar		
0268 8	Kulewicz Jarebczik	Wasil	28										Volenzki	Skroat Volenski, Russia		
02744 9	Terebczuk	Iwan	26										Slovenia	Anca Kulewicz		
02686 10	Markus	Salomon	30		M.	Merchant				Roumania	Jew.	Roumania	Spitsaka	Spitsaka Volenski	Ny	Buffalo
02760 11	Komar	Fabyanovich	33										Kabner	Mother Ellena Tiverin		
03952 12	Fuller	Sahlein	18										Podal	Roven Volenski Galicia	Ohio	E. Palestine
02756 13	Melamed	Chain	25										Jelocie	Jeti Solomon Lipike	Ona.	Indiana
02710 14	Dialet	Dimitri	35										Polenski	Podu Isaac Roumania		
03683 15	Szyszka	Dimetro	18										Volenski	Poli Kaguel Father	Mass	Boston
03879 16	Chalenski	Franciszek	36										Lubelenski	Volenski Skroat Volenski		
03414 17	Papadonatis	Diomicios	32										Polenski	Leuder Isaac Father	Ny	New York
03467 18	Karussos	Geranimus	19										Slovenia	Lugeczkie Polenia		
02751 19	Dimitruk	Moses	38										Volenski	Mary Hanna Melamed		
02667 20	Koval	Nikota	30										Volenski	Volenski Slavonia Russ	Mass	Boston
02771 21	Polczuk	Anton	26										Karinia	Carinia Dialet Wife		
02594 22	Klemenuk	Mefodi	22										Skalin	Skalin Russia	Ohio	Youngstown
03761 23	Hnich	Ostek Kesir	28										Shipitovo	Shipitovo Volenski Szyszka		
02787 24	Lukianczuk	Iwan	26										Chesco	Chesco Russia	Ny	Buffalo
02781 25	Tarankd	Wladimir	24										Polenski	Wife Victoria Chalenski Polish Tarnowski		
26	Lukanczuk	Josef	38										Nezcca	Nezcca Papadonatis	Ny	New York
27	Zuck	Wasyl	17										Calabria	Catalabria Greece	Ill	Chicago
28	Solonczuk	Roman	17										Calsra	mother Marascius Katnas		
29	Mitranicos	Julian	18										Shiuk	Calsra Greece	Ind	Indianapolis
30	Kuchanczuk	Semian	30		M.	Shoemaker							Volenia	Olga Dimitruk Volenski Russia	Wis	Ostrich
	NOT USED												Miscbetske	Mary Koval Wife		
	NOT USED												Rossiya	Wife Katerina Kan		Pittsburg
													Volenia	Tatiana Polczuk (wife)	Ill	Chicago
													Rossiya	Rossiya Volenski Polen		
													Russia	Anton Klemenuk Father	Ny	New York
													Volenia	Kantaski Polenia		
													Slovenia	Bracka Kisil (wife)	Penn	Fleetville
													Volenia	Zaveida Polenia Father	Ill	Chicago
													Minski	Olga Lukianczuk Wife		
													Russia	Shotovotrenske, Russia Anastasia Tarankd Sister		
														Catarina Lukianczuk Wife		
														Father Pavel Zuck Father		
														Scriptor Russia Father Roman Solonczuk Father		
														Sister Pavel Mitranicos Brother		
														Wife Olga Kuchanczuk Dostojovar Russia		

William Dinneen Insp. (21 + 23)
William Fischler Inspector

except 21 & 23. July 3/13.

† An intended residence of one year shall be deemed a permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
List of races will be found on back of this sheet.

30 20 28

23—2300

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 14th July, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of any kind, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self.	$25	No.		B.in-Law M. Greczyn 4925 Lillie st-Philadelphia		No	No	No	Good	No.						
2		Husband	$10			Husband.												
3		father				aunt. Sovany 1034 W 13th st Chicago, Ill.												
4																		
5																		
6		Self.	$15			Josef Ludy. Brother 66 Tonawanda st-Buffalo												
7			$25			Mr Shapiro 589 main st Boston, Mass												
8			$18			Sister J. Ipnamsky 26 Tonawanda st. Buffalo												
9			$15			friend. U. Pepperman Box 379. C. Passeline. Okla.												
10			$20			Law Solomon. Brother, Indianaharbour												
11			$20			friend Audrey Boyd 589 main st-Lawrence. Mass.												
12			$25			fod. Moses. Wack. Newark 111 Canon st. New York												
13			$20			I. Bregman. 186 Malvern st. Boston Mass												
14			$15			Desmey. Mapkenny. Brother The Stamp & Trunk. Journal Square												
15			$26			Joeny. Kpnifosky. Uncle 76 Tonawanda st. Buffalo.												
16			$30			aunt Louise Reiner. Mapkenny York st.												
17			$25			Mrs. Fenyes. N. Hendersonville, Penn.												
18			$56			740 S. Racine st. Chicago. Pete Alexakis Boston												
19	To Montpelier		$35			543. E. 104th st. Indianapolis. J. Pomerantz. Dnistrer Bessarabia. Cousin Peter Bompane. Cayuga Ind. D. Rocca. Brother												
20			$15			36 Mrs. I. 18th st. Buffalo. Cousin Hyttenberg Cousin												
21			none			1308 S. Jefferson st. Chicago.												
22			$22			S. K. Gerald L. Kass. Russia Cousin Sam Brodie. 1614 W. 12th st. Chicago.												
23	Yes		$18		Defective													
24			$22			728 W. 12th st Chicago.												
25			$22			L. Mennenberg. Uncle 1339 S. Union st. Chicago												
26			$20			K. Jykowsky. 728 W. 12th st. Chicago												
27			$22			Peter Pregoski. Brother 1330 S. Union st. Chicago												
28			$22			I. Kovenenna. Uncle 728 W. 12th st. Chicago												
29			$22			I. Cepenskey. Uncle 1330 S. Union st. Chicago												
30			$22			B. Kyropsky. Brother 1361 S. Union st. Chicago.												

CERTIFIED COPY FOR TRAVEL BERTH NOT TRANSFERABLE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, S Bary (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the TRIULA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

S Bary
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,
at QUEBEC

Immigration Officer.

22—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the *year* (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

22—2118

at this capacity by myself.

Affidavit of Surgeon.

I, A H Salt, Surgeon of the T ..., Sailing Steamer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Salt

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at QUEBEC

F McClave

Immigration Officer.

11—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 12 Jan 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
02987 1	Pavlonczuk	Mikolaj	40	V	m	m	Labr.	Yes.	Russia	Russian	Russia	Mimpa	Wife Alexander Pavlonczuk Mensk a-	Ill.	Chicago
ADMITTED 2	Rencelak / July 5/13	Josef	21	V	m	m	Mechanic Cabinet Maker	Yes	✓	Jew.	✓	Jekaterinoslaw Rietska	Uncle - Max. Elie Neustad Jekaterinoslaw Russia	Ill	Chicago
ADMITTED	✓ wife	Jude Hinde	24	V	f	m	Wife	No.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
03910. 4	Lewinstein	Oser - made ca 5/25/26	30	V	m	m	Tailor	No No	✓	Hebrew	✓	Risciloske	Wife Liege Lewinstein Roslilogorodka Russia	Mich	Detroit
ADMITTED 5	Fesdel Feitel	Schegine	18	V	m	S	Tailor	Yes.	ca 21-7545	1-1436 ✓	✓	Cherntochow Petrakofchi	Mother Hanna Feitel	Ill	Chicago
03870 6	Pazdzenski /	Franciszek	27	V	m	m	Shoemaker	No -	✓	Pole.	✓	Sochaczew Petrakofchi	Brother Apolonia Pazdzenski.	✓	✓
03917 7	Hannis /	Elias.	35	V	m	m	Peddler	Yes.	✓	Jew -	✓	St Petersburg Lemberg	Wife Lemis Hannis.	Mich	Detroit
02746 8	Pilat.	Emilian	33	V	m	m	Labr.	No.	✓	Ruerian	✓	Volinska Jolcenie	Wife Marya Pilat-	Wy	Palmyra
02586 9	Klodzik /	Sam.	37	V	m	✓	✓	Yes-	Russia	Russia	Russia	Balezya Skarzyny	Mother Anna Klodzik	Mo	St Louis
04057 10	Kreisman ✓	Sucha.	20	V	s	Carpenter	Yes	Yes	✓	Jew	✓	Podolski	Wife Reisel Kreisman	Ohio	Cleveland
00713. 11	Stankiewicz /	Alexy	19	V	s	Labr.	Yes	Yes	✓	Russia	✓	Volenska	Friend - Antoni Stankiewicz	Ill	Chicago
02574 12	Kamelitschuk /	Nisler.	25	V	m	✓	No.	✓	✓	✓	✓	Volenska	Wife Maria Kamelitschuk	Pa	Philadelphia
03590 13	Radenovich /	Elia.	19	V	s	✓	Yes	Yes	Austria	Dalmatian Slav	Austria	Hrebok.	Mother Maria Kuncka.	Wy	Wyoming
03857. 14	Wiczorek /	Jan.	27	V	s	Laborer	No.	Yes	Russia	Pole.	Russia	Kalisker	Father Pawel Wiczorek	Mich	Detroit
ADMITTED 15	Kolpack / Kolenda	Nikolaj. Kalensk	18	V	s	✓	Yes.	✓	Russia	✓	Russia	Sachow	Mother Zuzia Radenovitch	Col	Colorado
03909. 16	Lerner.	Hersch.	17	V	s	✓	Yes.	✓	Russia	✓	✓	Kielpsko	Father Leppa Kolpack	Mich	Detroit
04009 17	Rykalski /	Michel Michel	40	V	m	Laborer	Yes	Yes	✓	Jew.	✓	Vladimir	Wife Dobbe Lerner.	Pa	Philadelphia
ADMITTED 18	Rybak / July 5/13	Mitsel Mitsel	18	V	m	Baker.	✓	✓	✓	✓	✓	Volensko	Wife Rachel Lerner	Ill	Chicago
02909. 19	Gonglewo / Babiak	Archor Oscher	44	V	m	Shoemaker	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Trojanow Folen	Wife Perel Rybak	Mich	Detroit
ADMITTED 20	Trzeloski July 5/13	Baltic Dimitro	20	V	s	Labr.	Yes	Yes	✓	Russia	✓	Chabno Kielpsko	Father Vassel Babiak	Ill	Chicago
02503. 21	Mikulski	Nuta.	28	V	m	Tailor	Yes	No	✓	Jew	✓	Podosisko Skwara	Wife Rosa Trzeloski	Mich	Detroit
02938. 22	Groszkiewicz /	Antoni.	29	V	s	Carpet	Yes.	Yes	Russia	Pole.	✓	Olszany Svolensky.	Skwara Kielpsko	Ill	Chicago
03174 23	Robinson /	Wladislaw	19	V	s	Labr.	Yes	Yes	✓	✓	✓	Leidisky	Father Jan Mikulski	Ind	Indiana
✓ 24	11-7814 - brother	Sinuke.	16	V	s	Domest	Yes	Yes	Russia	Jew	✓	Svolensky Volinsky	Father Stanislaw Wladyslaw Leidisky	Wy	Wyoming
04068. 25	10/14	Josif. Joske	15	V	m	s	Tailor	✓	✓	✓	✓	Volinsky Jolcenie	Mother Brandel. Volinsky Jolcenie		Chicago
03868. 26	Broda.	Jan.	25	V	✓	s	Labr.	No	Austria	Pole.	Austria	Zelezya	Do - Father Leppa Broda		✓
02708. 27	Wozniak /	Wladislaw	25	V	✓	s	✓	Yes	Russia	Polish	Russia	Skarzyny Zefesky	Father Jan Verchowsky.	Mich	Detroit
27	Polczuk July 7/13	Dmitro	25	V	✓	s	✓	Yes	Yes	✓	Russia	✓	Father Carl Wozniak	Ill	Chicago
00712. 28	Postolowski	Isaac Israel	18	V	✓	s	Machinist	No.	✓	Jew.	✓	Volensky	Father Jan Polczuk	Mass	Boston
02691. 29	Niczipiruk /	Nikolaj	25	V	✓	s	Labr.	Yes.	✓	Russia	✓	Nicocai	Father Simon Postolowsky	Ill	Chicago
02707 30	Pleckel.	Josef.	40	V	✓	m	Carpet	✓	Austria	Slovak.	Austria	Volensky Zydlana Wola	Father Simon Niczipiruk	Mass	Boston
	NOT USED												Wife Marya Pleckel	Oh	Cleveland
121	NOT USED														

Examined 2 Dock Inspector
Admitted to U.S. 30 Boarding

STEERAGE 30 ALIENS 30 ADMITTED 29
SALOON U.S. CITIZENS DETAINED 1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†Lists of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ANTWERP, _____, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$30	No		J. Auerbach, 1330 S. Union St. Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
2	Yes	"	none	"		Father Lob Kowlarer, 557 W. 18th St. Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 7 1913 (Via)					C.P.R.		
3	"	Husband	"	"		Father-in-law							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)					C.P.R.		
4	Yes	Self	$21	No		I. Wariuskey - Bro-in-law, 326 Alexander Ave. Detroit.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
5	"	Uncle	none	"		Abr. Berliner - Uncle, 1120 Washburna Ave. Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)					C.P.R.		
6	"	Self	$25	No		Uncle Isaac Bezsozali, 2622 W 25th St. Chicago Ill.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
7	Yes	"	$25	No		Bro-in-law Oorfman, 7211 Ricardo Ave. Detroit							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
8	"	"	$15	"		Friend Jakob Goldman - Palmyra, N.Y.							Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		
9	Yes	self	$25	"		Nicholas Terebeydek - Friend, Box 379 Elpolesgrove							Entered at Buffalo, N. Y (Date)					M.C.R.		
10	Yes	Brother	none	"		Mr. Kreeman - Brother, 80 3 Vasington St. Toledo							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
11	"	"	$10	"		Brother Peter Segukievicz, 112½ Sobieski St. Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
12	Yes	self	$25	No		Father-in-law Kamilook. - Brother, 416 N. 10th St. Philad.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		
13	"	"	$10	"		Gustm. Vajvodics, 505 111½ Ave. N. Y.C. N.Y.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		
14	Yes	Brother	$25	No		Wife's brother-in-law Leopold Brother, 1414 H. Auburn Ave. Detroit							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
15	Yes	self	$50	No		Dimitri Negoda - Brother, 1410 E. 1st St. Los angeles.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)					C.P.R.		
16	Yes	"	$25	"		S. Cohen - Bro-in-law, 303 Adelaide St. Detroit							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
17	"	"	$10	"		Brother Abram Rebalsky, 1731 S. 16 St. Phila. Pa							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		
18	Yes	Sister	none	No		Herst Glassman - Bro-in-law, 1401 Jeankendrick Ave. Chic.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)					C.P.R.		
19	Yes	self	$9	"		Adam Brandon - Friend, 302 Brandon Ave. Detroit Mich.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
20	Yes	"	none	"		Dan Salenik - Uncle, 3055 Oakdale St. Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)					C.P.R.		
21	Yes	Self	$75	No		Jos Boilek - Friend, 3803 Cedar St. Ind Harb.							Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		
22	Yes	"	$25	"		Ben Kleiman - Friend, 26 E 104 St. New York, N.Y.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
23	"	Father	$5	No		Father Sam-Robinson St. 651 W. 14 St. Chicago Ill							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
24	"	"	none	"		do, Peter Szanowway - Friend, 331 Wesson Ave. Det.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
25	Yes	Self.	$75	No		Cousin Blaszczak, 2622 W. 25th St. Chicago.							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
26	Yes	Brother	$5	"		Bro. Anupskyr. - Friend, 40 Lowell St. Boston							Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
27	Yes	Brother-in-law	$74	"		Sister Bronislawa Cousin-Cousin - Wartel, 2698 Division St. Chicago							Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 9 1913 (Via)					C.P.R.		
28	Yes	Sister	none	"		Nan Szapodkin - Friend, 40 Cottrell St. Detroit.							Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
29	Yes	Father	$50	"		Frank Vilkonitz - Friend, 1377 E 43 St. Cleveland							Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
30	"	Self.	$30	"																

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 584 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Here write Master, First or Second Officer.)*, *of the* TIBULIA, *from* TRIESTE, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

A Barey

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____

Immigration Officer.

21—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1896-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3118

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____ Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M. D. Hall

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

12—3188

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

12—3188

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from TRIESTE 12 JUN 1913 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Berloni	Matim	29		M M	Labr.	Yes		Austria	Slavonian Slav.	Austria	Podop.	Mother Maria. Brig 26. Podop.	Ill	Chic
2	✓	Marie.	30		F -	wife	✓		✓	✓	✓	✓		-	✓
3	Ozhlak August	✓ August	12		M S.	none	✓		Sw affidavit.	✓	✓	Laibach.		✓	✓
4	Kizicczi	Leib.	35		M Carpt.		Yes		Russia	Jew	Russia	Kifske.	Wife Macke. Kifske.	✓	✓
5	Lyzenski	Israel.	17		M Labr.		No		✓	✓	✓	Chenegosky		✓	✓
6	Waeks	Lazel	15		✓ ✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
7	Polatur	Ibzik	23		✓ ✓	Tailor	Yes		✓	✓	✓	Kiuske		✓	✓
8	✓	✓	19		✓ ✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Mother Freide. Kiuske.	✓	✓
9	Kuperman	Wolf.	17		✓ ✓	Labr.	✓		✓	✓	✓	Volensky.	Father Gerbz Kuperman Volensky.	Wis	Milwaukee
10	Friedman	Salmen	32		✓ M	Carpt.	✓		✓	✓	✓	✓	Father Josef. do		
11	Orlowski	Stanislaw	18		✓ S	Labr.	✓		Austria	Pole.	Austria	Prof.	Father Wladislaw Prof.	Ill	Chic
12	Oliwczuk	Pietro	18		✓ -	F L	No		Russia	Russia	Russia	Tomachaw.	Mother Josefa Tomachaw.	Ill	Chic
13	Poplawzyk	Wasilany	17	ca	-11-1892	F L	Yes		Russia	✓	✓	Jubelinsky	Mother. Anna. do	✓	✓
14	Pinuk	Jan.	20		✓ ✓	Shoemaker	Yes		✓	Pole	✓	Tomachow	Mother: Caderina do	do	do
15	Chelchuik	Wladislaw Ladisl	18		✓ -	F L	✓		✓	✓	✓	Volensko.	Mother Jeanie. Volensko.	Ind	
16	Muren Mutten.	V-136330 Martin.	27		✓ S.	F L	✓		Austria	Slovenian	Austria	Czereca.	Father Teodor Martin Muren Czereca.	Ill	Chic
17	Radanovic	Josef.	17		✓ ✓	Mechanic	✓		✓	Slav	✓	Altreche	Father Martin Altreche	✓	✓
18	Romanczuk	Lucas.	22		✓ ✓	Labr	No		Russia	Russia	Russia	Volinske	Father Fabian Volinske Vilka	Pa	
19	Nekic	Anton 11215 8541	46		✓ M	Labr	✓		Austria	Dalmatian	Dalmatia	Herzog.	Sister: Karolina Herzog		
20	✓	Mario	26		F F	✓	Yes		✓	✓	✓	✓		✓	✓
21	✓	Dragotan Bolgotan	7		M S	-	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
22	ca-12-15907-3/1	Bara Maria.	54		F F	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
23	Chaszkiewicz	Piotr.	24		M ✓	Labr.	No		✓	Pole.	Austria	Skozow.	Sister Katarina Skozow.		
24	Litwin	✓	46		✓ M	Mason	Yes.		✓	✓	✓	Ravoguza	Wife Julia. Mapet		
25	Chitachi	Stanus 1082	20		✓ S	Tailor	✓		Russia	✓	Russia	Jablonitz.	Father Felix Jabonitz		
26	Orzwulszi	CA 5-19-33 Jan	18		✓ ✓	Labr	✓		✓	✓	✓	Chedensky	Father Stanislaus		
27	Dalken	Meier.	22		✓ -	Mechanic	✓		✓	Jew	✓	Cherugosho.	Father Tadeus		
28	Lukaszkow	Chonie	20		✓ S	Tailor	✓		✓	✓	✓	✓	Father Jan		
29	Wrat.	Wojciech	47		✓ M	Labr	No.		Austria	Pole.	Austria	Kosow.	Wife Maria		
30	Nesonow	Terenti.	29		✓ ✓	✓	Yes.		Russia	Russian	Russia	Volenskin	Wife Zoe		
	NOT USED														
	NOT USED														

30

* Insert here the word "Native" or "Alien," as the case may be, to indicate whether or not the person named is a citizen of the country in which last permanent residence was had. † Give the name of race or people to which each alien belongs (as "Swedish," "Finnish," "Hebrew," "Polish," "Scotch," "English," "French," "German," "Italian," "Spanish," "Dutch," "Irish," "Magyar," "Bohemian," "Moravian," "Slovak," "Croatian," "Servian," "Roumanian," "Slovenian," "Ruthenian," "Lithuanian," "Finn," "Lapp," "Bulgarian," "Turkish," "Armenian," "Syrian," "Greek," "Japanese," "Chinese," "Hindu," "Negro," "Mexican," "West Indian," "Cuban," "Porto Rican," "Indian," "Pacific Islander," etc.). ‡ Write the name of the country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year should he the last permanent residence.

THIS SHEET TO BE FOR DUPLICATE PURPOSES.

Sheet 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, _____, *19*

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cash paid by himself, or by relative, friend, or person)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket through to final destination, or has paid for same, or has not sufficient means to pay for same, or is assisted by friends or by charitable societies, and which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self.	42.	No			Anton Prost. 747 Peace St- Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date)	No	No	No	Good	No	5	4	Dk.	Dk.	Grey	C.P.R.	Austria	Pudlog
2	✓	Husband.	✓	✓			Frank. Oshlak. 662 N Carpenter St- Chicago. Father	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	5	Fair	Brn	Blue	C.P.R.	✓	✓
3	-	Father	30	✓			Friend Spiewak. 1015 St Paulino St- Chic Bro-in-law	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	Special Med Examination		5	4	Fair	Dk	Gr	C.P.R.	✓	Russia
4	✓	Sister	20	✓			Louis Zenskej. 146-8 Campbell ave Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	6½	Dk.	Brn	Brn	C.P.R.	Russia	Radomais
5	✓	Father	50				Father David Wales. 812 W 14th St- Chicago Uncle	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	4	Fair	Brn	Blue	C.P.R.	✓	Konopsky
6	✓	✓	-				do	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	7	Fair	Dk	Gr	C.P.R.	✓	✓
7	✓	✓	6	No			Cousin Wm Brennan 746. 6½ St- Michie Bro-in-law	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	8	-	Blk.	Brn.	C.P.R.	✓	Skaron
8	✓	Self.	5	✓			do	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	8	-	Blk.	Brn.	C.P.R.	✓	Kritna
9	✓	Father	35	✓			Joseph Vandaveryke. 4917 Robbin St- Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	2½	-	Dk	Gr	C.P.R. of lip cheek	✓	Tak
10	✓	Self.	35	✓			Alex. Olszewzak 122 Meldrum St- G.R.	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	6	-	Dk	Brn	C.P.R.	✓	Dz
11	✓	Uncle.	5	✓			Josephowski 1046 Walton St- Chicago Uncle	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	5	-	Dk	Brn	C.P.R.	Austria	Sokolow
12	✓	Brother	2	✓			Mrs Rita Barcke. 829 W. 104 alley G.R. Bro-in-law	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	3	Fair	Dk	Brn	C.P.R.	Russia	Tomsk
13	✓	Brother.	25	No			Jos Boicek. 3803 Cedar St- Ind Hbr. Friend	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	11	-	Brn	Brn	C.P.R.	✓	Jedlinek
14	✓	Cousin	6	No			Anton Berleak. 2225 E. Wood St- Chic Bro-in-law	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Brn	Brn	C.P.R.	✓	Drnovsk
15	✓	Brother.	25	No			Kazanowicz. 1339 Wd. 18 St- Chic Cousin	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	6	Fair	Dark	Blue	C.P.R.	✓	Volosk
16	✓	Bro in law	25	No			Dan Foyer. Box 217. Parkersburg Pa	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Brn	Gr	C.P.R.	Austria	Tesla
17	✓	Brother.	30	✓			Frederick Yokes. Box 1398. Joliet Ill	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	6	-	Dark	Brn	C.P.R.	✓	Orl
18	✓	Self.	25	No			Adam Klikic. 1208 First Ave Akron Ohio	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	6	-	Blk	Gray	Rutland	Russia	Volos
19	✓	✓	60	✓				Entered at Buffalo, N. Y (Date)	-	-	-	-	-	5	8½	✓	Dk	Brn	M.C.R.	Dalmatia	Jaz
20	✓	Husb						Entered at Buffalo, N. Y (Date)	-	-	-	-	-	5	6	-	Dk	Gr	M.C.R.	✓	✓
21	✓	Father						Entered at Buffalo, N. Y (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Dk	Brn	M.C.R.	✓	✓
22	✓	✓						Entered at Buffalo, N. Y (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Dk	Brn	M.C.R.	✓	✓
23	✓	Self.	25	No			Sister Pawlina Paltaglk. 4478 Lake St- Hfsd.	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	10	Fair	Fair	Blue	Rutland	Austria	Stary
24	✓	✓	28	✓			Bro in law Jan Hymon. 4645 Lo Allen Ave.	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Dk.	Dk.	C.P.R.	✓	Mal
25	✓	✓	26	✓			Cousin Mike Lopkowski 5-3a Lincoln St- Ramsey Bros Building Dickson St- Chic	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	9	-	Dk	Brn	Rutland	Russia	Pol
26	✓	brother	20				Bro-in-law Jos Kulhain. 2527 W. Dumont St- Chicago	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	4	-	Dk	Brn	C.P.R.		
27	✓	✓	4	No			Frank Karcewecki. 1848 Rosa Ave Chic Cousin	Entered at Detroit, Mich. (Date)	-	-	-	-	-	5	5½	-	Brn	Brn	C.P.R.	✓	✓
28	✓	Cousin	0	No			Bro-in-law Louis Bajak. Vincenty Jarnis St. Philadelphia Cousin	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	7	-	Dk	Brn	Rutland		
29	✓	Self.	25	No			Bro. 217. Parkersburg	Entered at Albergh, Vt. (Date)	-	-	-	-	-	5	6	Fair	Dk.	Brn	Rutland	Austria	Stary
30	✓	✓	22	No																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Abaiu COMMANDER, of the TYROLIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Abaiu
COMMANDER Officer.

Sworn to before me this day of , 19 ,

at

Immigration Officer.

21—2136

All luis copies by error.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2136

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the _____, Barking Kennels, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M D Sall

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at QUEBEC

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

9

4

11

122

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 12 July 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Special information, if any.) State.	Final Destination. (Special information, if any.) City or Town.
1	Kobiarkowska.	Genowefa	18	V	f	S.	Dom.	yes	no	Austria	Pole.	Austria	Sloboda.	Mother. Antonina — Sloboda. Galicia	Ny.	Amsterdam
2	Schorton Swierston	Genowefa	18	V	✓	✓	✓	yes	no	Austria	✓	✓	Bronow Brzuszawa.	Father Jan — Brzuszawa.	Ill	Chicago
3	Swerton mother	Sofia	46	V	✓	m	domestic	yes	✓	✓	✓	Austria	Robienica	Husband. Wojciech. Ropczyce Robienica	✓	✓
4	Weber July 14/13.	Anna.	47	V	✓	wd.	domestic	no	no	Hungary	German	Hungary	Temesvar Merczedorf	daughter Margaretha Temesvar	Oh	Cleveland
5	Andrei July 14/13.	Karol	3	V	m.	s.	—	✓	✓	✓	✓	Hungary	✓	Aunt Hungary ✓	✓	✓
6	beryak.	Maria	50	V	f	m.	—	yes	no	Austria	Slavonian	Austria	Brezica	Daughter Mary. Cejak Brezjeca. Styria	✓	✓
7	Chojnicka	Maryanna.	16	V	✓	s	dom.	✓	✓	✓	Pole	✓	Loncki Zerzechice	Father Matzka. Macin Loncki P.O. Zerzechice	Ill	Chicago
8	Michalak July 8/13	Bronislawa Michalak	18	V	✓	✓	✓	yes		Russia	Polish Lutheran	Russia	Ost Verezava Verezaycki	Father Neil St Michalak Verezayca. Russia	Mich	Detroit
9	Kowalski July 8/13	Gemma Teresa.	9	V	✓	✓	child	no		✓	✓	✓	✓		✓	✓
10	July 8/13	Josef.	6	V	m	✓	—		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
11	July 8/13.	Teresa Zdunska.	2	V	f	✓	—		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
12	Cohen.	Chane. S.	38	V	f.	m	wife	No	No	Russia	Jew.	✓	Szymanowo Lomza	Father in Law Moische Cohen Zambrow, Lomzynska Grad Russia	Wis	Milwaukee
13	✓	Molke.	16	V	✓	s	Tailoress	yes		✓	✓	✓	✓		✓	✓
14	✓	Esler.	16	V	✓	✓	✓	No	No	✓	✓	✓	✓		✓	✓
15	✓	Mendel.	9	V	✓	✓	child	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
16	✓	Chaje.	4	V	✓	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
17	July 8/13	Piches	2	V	m.	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
18	Stepansky July 8/13	Idel Schifre	30	V	f.	m.	wife	No	No	✓	✓	✓	Bogaslaw Russia	Father Mother Mat. Spector Bogaslaw Kubiki Russia	✓	✓
19	✓	Leffel.	7	V	✓	s	child	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
20	July 8/13	Lilka	4	V	✓	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
21	July 8/13.	Scheman	1	V	m	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
22	July 8/13.	Selma.														
23	Goldstein	Reffke.	20	V	f	✓	Dom.	No	No	✓		✓	✓	Mother Rebecca Goldstein	✓	✓
24	Poszelenzny	Anna.	18	V	✓	✓	✓	✓		✓	Pole.	✓	Nowalikander Dubiecko Tomaszow	Brother Vasil — Tomaszow	✓	✓
25	Pesxelesna. July 7/13	Lea Leia	31	V	✓	m.	Wife	No	No	Russia	Jew.	✓	Sosnowiec Dombrowa	2 Brother Leo Sosnowiec Friend Rezicl Skopka Slovotka, Polonsky Gub. Russia	Mich	Detroit
26	Lehrlicher. July 7/13	Dina.	4	V	m	s	child	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
27	July 7/13	Salmen Sabone.	2	V	m	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
28	Frankel. July 9/13	Chane Gittel.	40	V	f	m	Wife	No	No	✓	✓	✓	Rajcovitz	Cousin Lehmie Zenger Rajcovitz	Pa	Philadelphia
29	July 9/13	Ruchel.	18	V	✓	s	Dom	Yes		✓	✓	✓	✓		✓	✓
30	July 9/13 C/a 37-13321	Welwel.	9	V	m.	✓	child	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
31	July 9/13	Elke	4	V	f	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
	NOT USED															
	NOT USED															

123

William Inglis (1+7+23)
Inspector

19

*An intended residence does not constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of time spent in another country.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET TO BE FURNISHED IMMIGRANT

Sheet 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of HOEG, 2 JUL 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	Yes.	Sister	9 Yes	Yes	14.		Brother-in-law. Wlad. Slawski. 70 Brake[illegible]
2	✓	✓	20 ✓				Bro in law. Jos Lewandowski. 867 N Maple St. Chicago
3	✓	Daughter Adolf	21 Yes	1905 1907	Yes. Chicago		Daughter Marya Slawinska 867 N Maple St.
4	✓	daughter	20 No				Son in Law. Wm Zerenzia Agent 3007 Payneave. Cleveland
5	✓	mother	—				Lesh. Franc Berjak. 1367 E 39 St. Cleveland, O.
6	✓	husband	30 ✓				Br in Law. Alex Tomaszewski. Chicago
7	✓	aunt Self	23 — 20				Brother. Adam Jacoalski. 1475 Michigan ave. Detroit
8	✓	father	—				father ✓
9	✓	father	—				
10	✓	✓	Alone.				
11	✓	✓	—				
12	✓	husband	— No				Sarah M. Cohen. husband 711 Cherry St. of Mrs Cohen Milwaukee. Wisc
13	✓	father	— ✓				
14	✓	—	— ✓				
15	✓	✓	25.00 ✓				
16	✓	✓	— ✓				
17	✓	✓	— ✓				husband Aron H. Stepanska 707 8th St. Milwaukee Wisc
18	✓	husband	— No				
19	✓	father	— ✓				
20	✓	✓	Alone ✓				
21	✓	✓	— ✓				
22	✓	brother	Alone ✓				brother. Mark Edelstein 612 Elm St. Milwaukee Wisc
23	✓	✓	—				Bro. Thos Pazelenzny 862 1st St. Gloucester Mass.
24	✓	husband	— No				husband Ellen Shanley 1021 N. 182 St. Lynn Mass
25	✓	father	None ✓				
26	✓	✓	— ✓				husband Jozef Trzebuski Care Post. Folkmanz 1255 Turner ave. N Port Folkmanz Chicago Ill
27	✓	husband	Yes ✓				
28	✓	father	— ✓				
29	✓	✓	— ✓				
30	✓	✓	— ✓				

18	19 Can he read the language of some country in Europe?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
	Entered at Malone, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	No	No	No	Good	No
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL 1 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL 1 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Buffalo, N. Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓	✓
	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (Name of master, first or second officer), of the _____, from TAILSTE_ do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Harvey

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 ,

at _____

_____ Immigration Officer.

21—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3116

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the TYRONIA, Notary Kenmuir, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 11. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LRCPSE. Edenburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M A D Sall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

F McLean

Immigration Officer.

18—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

18—3118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, _____, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
		July 9/13.														
ADMITTED	Spodarek	Manya.	18		F	S.	Dom.	yes	yes	austria	Polish	Austria	Palachicza	Falker Oleksa.	Ill	Chicago.
ADMITTED	Polovsky	Sure	36		M	M	—	Yes		Russia	Jew	Russia	Posorouche	Tjumacz P.O. Palajdicky. Sester Mickey Lithuanier Posorovski, Russia		
ADMITTED		Schloime	11		M	S	—	yes	yes	✓	✓	✓	✓	Aunt. (address above)	✓	✓
ADMITTED	July 9/13	Rusze	15/10		F	S.				✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED	July 9/13	Schmark	7		M.	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
ADMITTED	July 9/13	Horsch	2			✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
		Maracuca	17		F	✓	Dom.	Yes.		Austria	Slavonic	Austria	Osiak	Mother Anna Magyar, Agram, Austria	Oh	Cleveland
	Haiman	Marie.	48		M	Wife	—	✓		✓	✓	✓	Osiak	Aunt Julianne Flospitz Osiak, Austria	✓	✓
	✓ daughter	Matilde	7-595-39-14/16		F	S.	—	✓		✓	✓	✓	Osiak	" "	✓	✓
	Prause	Margaret.	29		F	M	—	Yes		✓	✓	✓	Kartuza.	Mother Maria Mallozi Kartuza	Ill	Chicago
	✓ Child	Anton.	6		M	S.	—	No		✓	✓	✓	✓		✓	✓
	Krainzoy	Mary	11-154055		F	S.	Dom.	Yes		✓	Slavonic Austrian	✓	Sr Margaretta	father John. Sr Margaretta, Austria	Wis	Milwaukee
ADMITTED	Czerjak	Anna.	22		F	✓	✓	✓		✓	Slavonic	✓	Czernowitz Starowsk	father Martin Czerjak Grandfather Kellnitz	Ill	Chicago.
ADMITTED	Urek	Francisca	22		F	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Artichy	father Johan Judex. Artichy, Austria	✓	✓
	Caplan.	Chane.	40		M	—	—	No		Russia	Jew	Russia	Chernowski	Broker. Klisinocz Chernowski	✓	✓
✓	✓	Meyer.	18		M	S	Barber	Yes		✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓	✓ Children	Losse.	11		F	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
✓	✓	Gittel	4		F	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
	Giardetti	Antonio	16		M	S	Laborer	✓		Italy	Italian	Italy	Pietracamela	Mother Caterina Giardetti Pietracamela Italy	Pa	Connellsville
	Urbonnik	Francisco	18		M	✓	Dom.	✓		Austria	Austria	Austria	Schosteen	Mother Apolonia Schonsteen, Austria	Ind	Milwaukee
	Branecki Brunoczka	Anna	18		F	✓	✓	yes	no	Russia	Pole	Russia	Labenicki	Father Jakob Bernstein Dzoliza-Lubenicki, Volinska Soldenera, Russia	Mich	Detroit
	Bernstein	Rivke.	20		F	✓	Tailoress	Yes		✓	Jew	✓	Dubno.	Father Jacob Bernstein Sister Josefa Rewicz Kozyelicka Zenka	Mo	St Louis
	Dopieralska	Aniela	27		F	✓	Dom	no	no	✓	Pole.	✓	Kalisz.	Stepan Kozy Kalisz	Ill	Chicago
	Schellman	Schreindel	18		F	✓	Tailoress	Yes.		✓	Jew.	✓	Tarnarod Polenska	Father Lebenuca Zemba Tarnarod, Russia	N.Y.	N.Y.
ADMITTED	Kudlicki Kudlika	Franciszka	20		F	✓	Dom	yes	yes	✓	Polish Lithuanian	✓	Tomazov.	Father Konstanty. Tomazov, Lublin	Mich	Grand Rapids
	Gasparitis Garpozta	Anna.	28 30		F	✓	✓	no	no	✓	Russian	✓	Staczuny Kovna	Mother Ona — Staczuny, Kovno	✓	Detroit
✓	✓ (sister)	Antonias	26		M	M	Lab.	yes	yes	✓	✓	✓	✓	Wife Aniela. Leogroza Kovno	✓	✓
✓	✓ (sister)	Filomea.	20		F	S	Dom.	no	no	✓	✓	✓	✓	mother Ona —	✓	✓
	✓ (dau)	Kozma.	7		F	✓	—	✓		✓	✓	✓	✓	Grand-mother Ona Garpozta Staczuny-	✓	✓
	Kuchto ✓	Aniela	16		F	✓	Dom.	no	no	Austria	Pole	Austria	Wojciech Pinzyeka	Father Wojciech Galicia Wopercak Dobra P.O.	Ill.	Chicago
	NOT USED											William Leonard. July 3/1913.		Both except 1, 19, 21, 23, 25-30		
124	NOT USED													(1+21+23+25+26-29)		

(Contract Labor #19)
19- Schoch Inspector

William Fischler, Inspector (30)

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

†List of races will be found on back of this sheet.

EXAMINED 30 ALIENS 30 ADMITTED
U.S. CITIZENS DETAINED 9

13—1155

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	brother	none	No			broker- Stefan Spasareh. 10640 Ave Commercial Ave. Chicago													
2	"	husband	—	"			Anastasia M. Polovskey 1330 S Kedzie ave. Chic													
3	"	father	Non.	"			father-													
4	"	"	—	"																
5	"	"	—	"																
6	"	"	—	"																
7	"	Self	$10.75	"			Tomas J. Haremiaus 6-36 St. 15 K. Cleveland													
8	"	husband	$35.40	"			husband Mr. Haremiaus (address above)													
9	"	father	—	"			father do													
10	"	husband	$19.00	Yes	1907	Ill.	Louis Anton Prause 747 Pearce St.													
11	"	father	Nay	"	1911	Chicago	father (address) Chicago.													
12	"	brother	23.00	"			brother Jano Kainzoz													
13	"	"	$75.00	"			Brother Ignatz Dominsky 63 [illegible] Ave Milwaukee Wis													
14	"	Self	$75.00	"			brother Josef Cerjak 1521 W. 21st. Chicago Ill.													
15	"	daughter	$47.00	"			Bro in Law Jos. Bet[illegible] 1514 S W. 21 St. Chicago Ill.													
16	"	"	—	"			bro in Law Jacob Krasnowski 1117 N. Washtenaw ave. Chicago													
17	"	"	—	"			Uncle													
18	"	"	—	"																
19	"	father	$32.30	"			father Louis Giordetti Colonial Italian Bank. Columbus													
20	"	brother	40.00	"			father John Urbanczik 385 10th avenue. Cleveland													
21	"	~~Self~~	~~7.00~~	"			brother Franz Braczyki. 937 Medlewski St. Chi.													
22	"	Uncle father	$35.75	"			uncle. J Rexs. 1003 High St. St Louis Mo.													
23	"	Bro L.	10.00	"			Bro L. Bronis Hapes 2223 Newburn St. Chicago													
24	"	Self.	$75.00	"			Louis Hauswirth 2281 Bissell St. Chicago Ill.													
25	"	Bro Law	—	"			Bro Law. Tolg Bayeski 829 Wentworth ave. Chi.													
26	"	Brother	10.00	No			bro Rez Garpyglas 344 Raymond ave. Detroit													
27	"	"	10.00	yes	1909 1911	Mich. Detroit														
28	"	"	15.00	No			Uncle													
29	—	"	—	"																
30	"	brother	10.00				bro John Kucker. 1030 Grant St. 1030 — Chicago													

CE
FOR TH
BU

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(State whether Master, First or Second Officer),* *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____
Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1115

all lines copied by error.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly Swear. that I have had 21. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edenburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15- in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M D Salk

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determinod by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOTICE: Prior to the passage of Immigration and Naturalization Service regulations, certain data required by this form may not have been obtained from aliens who arrived before such regulations were put into effect.

DUPLICATE, CORRECT, AND OTHERWISE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from TRIESTE, 12 JUN 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future home.) State.	City or Town.
1	July 8/13 Kupegmer.	Feige	35		F.	m	Wife	Yes		Russia	Jew	Russia	Egerigan	father-Isaac Kupegmer Freiden Egerigan Russia	Wis	Sheboygan
2	July 8/13 Malka		11		F.	S	-child	Yes		"	"	"	"		"	"
3	July 8/13 Dania		4		F.	m	-	No		"	"	"	"		"	"
4	July 8/13 Enoch		3		F.	-	-	"		"	"	"	"		"	"
5	July 8/13 Bere		2		F.	-	-	"		"	"	"	"		"	"
6	July 10/13 Specter	Chaje	44		F.	W.	Domestic	No	Yes	"	Hebrew	"	Molivo Roumania	Friend-Leibish Rottenberg Meline Cell Russia	Ill	Chicago
7	July 10/13	Meik Chume	8		F.	S	-child	"	"	"	"	"	"		"	"
8	July 10/13 Children	Chane Chave	3½		F.	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
9	Babulatk.	Maryana.	26		F.	m	domestic	Yes		Austria	Polish Galician	Austria	Kamoz Hnegonice	Father-Adam Azgan. Kamoz - Hnegonice. Austria	N.J.	Passaic
10	" child (91)	Victoria	3		F.	S	-child	"		U.S.C.	Born Passaic N.J.			Grand-Father		
11	" mother (91)	Katarzyna	22		F.	"	Dom.	"		Aust	Pole			Father		
12	Dorfmann	Ides.	35		F.	m	wife	No	No	Russ.	Jew.	Russia	Lontzk Verenska	Sister-Mate Hanniel Kontzka Verenska	Neb	Oelrichs
13	"	Sloyne Scheine	9		F.	S	-child	Yes	Yes	"	"	"	"		"	"
14	" children	Selig.	8		F.	m	-	"	"	"	"	"	"		"	"
15	Chanish	Moses	17		F.	-	Watchmaker	Yes	Yes	"	Hebrew	"	Lontzk	Sister-Mate Chaniel Kontzk Wolin Russia	"	"
16	"	Lure.	18		F.	-	Dom	"	"	"	"	"	"		"	"
17	Ackerman (sister) July 7/13. Aberman.	Lea	39		F.	m	-wife	No	No	Roumania	Hebrew Roumanian	Roumania	Podilov Podad.	Friend-Feige Hersch Kontz Podilov - Roumania	Ind	Indiana
18	July 10, 1913	Ryfke Rivke	20		F.	-	Domestic	"	"	"	"	"	"		"	"
19	July 7/13	Golde.	16		F.	-	Tailoress	"	"	"	"	"	"		"	"
20	July 7/13	Sore. Sure	10		F.	-	Child	"	"	"	"	"	"		"	"
21	July 7/13	Leiser Schimon	8		M.	-	-	"	"	"	"	"	"		"	"
22	July 7/13	Lemel Lebel	CA-1-1-2915		M.	S.	4975	"	"	"	3-24-33	Dom	"		"	"
23	July 7/13.	Hersch.	3		M.	-	-	"	"	"	"	"	"		"	"
24	Galas.	Anna.	22		F.	S.	Dom	"	"	Austria	Polish Galician	Austria	Lenkawica	father-Jonas Galas. Lenkawica Austria	Neb	Omaha
25	Nechof	Magdalena Magdala.	35		F.	m	Domestic	No	No	Bulgaria	Bulgarian Bulgarian	Bulgaria	Vinjar	father-Dosca Mehaji Nedo - Vinjar Bulgaria	Neb	Omaha
26	" son	Peter.	9		M.	S	child	"	"	"	"	"	"		"	"
27	Rohovan Rhevian	Anna.	28		F.	m	Dom.	"	"	Rodmenia	Roumania	Roumania	Gutfelon	father-Vasil Rohovan Gutfelon Roumania	Pa	Pittsburg
28	Bronecka. July 9/13	Ludmila	22		F.	M	Domestic	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Grubieszow	Father-Jan Kaparski Grubieszow Russia	Pa	Pittsburg
29	Lemanske. July 9/13	Iwan.	18		M.	S	Labr.	Yes		"	Russia	"	Kowelski	Mother-Rosalia Kowelski Horodisky-Kiewski Russia	Col	Denver
30	(sister)	Maria.	20		F.	-	Dom	No		"	"	"	"		"	"
	NOT USED															
125	NOT USED															

Examined I. Dock Inspector
Detained. Hours

30 males, 29 females, 59 total. ADMITTED U.S. CITIZENS 1, OTHERS 58. 1-2 Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.

THIS SHEET IS FOR OVERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of QUEBEC, - 2 J. 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in consequence of the representations of any person, company, partnership, or corporation.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Husband	—	No			Louis or Sam Kushner Husband 1507 Bellaire, Sheboygan Wis. Father	No	No	No	Good	No	3	11	Dk	Blk	Brn	C.P.R.	Russia	Czenigoff
2	"	Father	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
3	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
4	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
5	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
6	Yes	Son	63 No	D.C.			Son-in-law Spector, Harry 2008 Arlington Ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Blk	Brn	[redacted]	Russia	Imoloff
7	"	"	—	L.P.C.			"	"	"	"	"	"	[redacted]					[redacted]	"	"
8	"	"	—	L.P.C.			"	"	"	"	"	"	[redacted]					[redacted]	"	"
9	Yes	Husband	$38 16 Yrs	1902 1910			Kubans-Anton Babula 52 Passaic St. Father Passaic	"	"	"	"	"	5	2	Fair	Brn	Brn	Rutland	Austria	Hungarian
10	"	Father	$16	"			Bro-in-law "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"
11	"	Self	32	"			Kusaans-Mrs. Dorfman 741 Richard St Detroit Mich.	"	"	"	"	"	5	2	Dk.	Brn	Grey	Rutland	"	"
12	"	Husband	50	No			"	"	"	"	"	"	5	4	Dk	Brn	Brn	C.P.R.	Russia	Velovich
13	"	Father	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
14	"	—	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
15	"	Self	26 No	"			Bro-in-law Mrs. Dorfman 741 Richard St Detroit	"	"	"	"	"	5	6	Dk	Blk	Brn	C.P.R.	"	"
16	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
17	"	Husband	now	"			Kusaans-Mr. Akerman 2006 137th St. Indiana Harbor Ind.	"	"	"	"	"	5	3	Fair	Grey	Blue	C.P.R.	Roumania	Pordeiu
18	"	Father	Stdd	Stdd			Father	"	"	"	"	"	[redacted]					[redacted]	"	"
19	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brn.	"	C.P.R.	"	"
20	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
21	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
22	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
23	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
24	"	Brother	40 $200				Jan Sales.-Brother 1007-39 St. Omaha Neb.	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn	Brn	C.P.R.	Austria	Kuchanowitz
25	"	Husband	$10. Self	"			Kusaans-Mrs. Hecht 440 Cent 11- Detroit Mich.	"	"	"	"	"	5	4	Dk.	Brn	Brn	C.P.R.	"	"
26	"	Father	—	"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
27	Yes	Self.	$12 14 Yrs	1908 3 Yrs 1911	Sharon Pa		Gitta-Imre Desi. P.O. Bx 379. Sharon Pa.	"	"	"	"	"	5	2	Dk	Brn	Brn	M.C.R.	Roumania	Lyubek
28	"	Husband	$10. No	"			Kusaans-Frans Braneaky 931 Michigan St- Det Mich	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Grey	Black	C.P.R.	Russia	Rosnow
29	Yes	Brother	43 No				Brother-Pelemeraako. 429 Central ave. Los Angeles	"	"	"	"	"	5	7	Dk	Brn	Brn	C.P.R.	"	"
30	"	"	—	No			— do —	"	"	"	"	"	5	4	Fair	Fair	Blue	C.P.R.	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (Name of Master, First or Second Officer.), of the TYROLIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Carey

_____ Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19 ,

at QUEBEC

_____ Immigration Officer.

31—3118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—3118

Affidavit of Surgeon.

I, J. H. Salt, Surgeon of the TYROLIA Sailing Steward, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M.D. Salt

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at Ed

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2128

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from Trieste, 12 June, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	July 8/13														
1	Bargan ✓	Chaje.	35	7 M	—	Wife	Yes		Russia	Jew-	Russia	Wilna Wilenske	Father Jukel Becker. Wilno	Ill	Chicago
ADMITTED	July 8/13														
2	✓	Hake. Hode	11	✓	✓	Child	✓		✓	✓	✓	✓	Grand-father ✓	✓	✓
ADMITTED	July 8/13														
3	✓	Mechame.	10	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	July 8/13														
4	✓	Genese.	3	✓	✓	✓	Yes		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	July 8/13														
5	✓	Lebe.	4M	11-20687	✓	10-7-38	Yes		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
02573 6	Kiszinewski ✓	Lewy	19	✓	✓	Printer	Yes		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
02788 7	Kowalczuk ✓	Iwan	25	✓	✓	Labr.	Yes		✓	Russia	✓	Sokolow Grajusko	Uncle-Berisa Perlman. Sokolow Russia	Ill	Chicago
03597 8	Bisirilli ✓	Bennamo	23	✓	✓	✓	✓		Italy So	Italian	Italy So	Pietracamela	Nephew-Berisa Perlman. Sokolow Russia	Mich	Milwaukee
03604 9	Joskos ✓	Janos	37	✓	M.	✓	✓		Hungary	Hungarian Magyar	Hungary	Bonkau.	Father-Kerie Kowalczuk Grajusko Russia	Pa	Connellsville
03605 10	George ✓	Milro	38	✓	✓	✓	No		Roumain	Roumain	Roumain	Banicha	Brother-Meddalena Bisirilli Pietracamela Italy	Pa	Sharon.
02770 11	Komar. ✓	Jakow.	30	✓	✓	Labr.	✓		Left U.S. via N.Y. Ct. Dec. 1/13 Russia	Russia	Russia	Bonkau.	Wife-Petti Zuzga. Jakast Bonkau. Hungary	Pa	Sharon.
02778 12	Gladum ✓	✓	17	✓	S	Labr.	✓		✓	✓	✓	Kiernor	Father-Johan. Giorge Kukolco. Roum.	✓	✓
02669 13	Warobeck ✓	Makari	27	✓	M	✓	Yes		✓	✓	✓	Nowa Czytoria	Wife-Katarina. Komar Karot Valiuska	Wy.	Laramie
02729 14	Seredink ✓	Iwan Simon	19	✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	Kiernor	Mother-Lubowcia. Gladun Kiernor —do—	Ill	Chicago
03676 15	Studeny ✓	Jan.	38	✓	M	✓	Yes		Austria	Polish	Galicia	Tarnopolski	Wife-Olesnyder Warobeck —do—	Pa	Pittsburg
02801 16	Bachno. ✓	Lelweslee	24	✓	✓	✓	No.		Russia	Russia	Russia	Volenska.	Father-Zosyn. Seredink Kiernor —do—	Mass	Lisbon Falls
02761 17	Klewak. ✓	Teodor.	22	✓	M	✓	✓		✓	✓	✓	Kiczyfske	Wife Teodosia. Tarnopolski —do—	Mich	Detroit
03661 18	Solodan. ✓	Nikolaj	18	✓	S	✓	yes		✓	✓	✓	Drozny	Wife-Anna. Bachno Volenska. —do—	Mass	Boston
02769 19	Kulaczek. ✓	Philip	17	✓	✓	✓	No		✓	✓	✓	✓	Wife-Procia Klewak Khczyfske —do—	Mich	Cambridge
02764 20	Dubieniecz ✓	Teofin Johan	27	✓	S	✓	No	No	✓	✓	✓	Korost-	Father-Teodor. Dubieniecz Drozny —do—	Conn	Bristol
02762 21	Maliczak ✓	Iwan.	23	✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Father-Jako Dubieniecz Korost- Russia	Mass	Boston
02765 22	Gladuik ✓	Grigory	22	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Werbeze	Father-Lucas. Maliczak Korost- Russia	✓	✓
02814 23	Czechon Czechon	Stanislaw	46	✓	M	✓	Yes		Austria	Pole.	Galicia	Wolczenska	Mother-Oslina Gladuik Werbeze Russia	✓	✓
02789 24	Konaratuck ✓	Kayhori Grigor	32	✓	✓	✓	✓		Russia	Russia	Russia	Kukolenco	Wife-Aulia Czechon Tarnor Volenska	Ohio	Cleveland.
✓ 25	Kruhlej Smith ✓	Ilia	18	✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Wife-Anastasia Kuhlej Kukolenco Russia	Ind	Whiting Chicago
02763 26	Czekota ✓	Mark.	28	✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Father-Wasyl Czekota Korost- Russia	Mass	Cambridge
02681 27	Mamczuk Mamczuk ✓	Fedor.	24	✓	S	✓	No Yes		✓	✓	✓	Sawicz	Father-Nicipor Mamczuk Russia Sawicz	Mass	Boston.
02766 28	Szuro. ✓	Serey Sergej	18	✓	S	✓	No.		✓	✓	✓	Syenica	Father-Tanasuke Szuro Czernia Syenica	N.Y.	Buffalo.
02685 29	Nicziporczuk Nicziporczuk ✓	Luk Luk	37	✓	M	✓	✓		✓	✓	Galicia Russia	Glubutka	Wife-Hayek Nicziporczuk Glubutka	Ill	Chicago
03674 30	Terebiczik ✓	Timofej	22 23	✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	Novo Mesto	Father-Andrej Terebiczik Russia, Novo	Ok	E. Pallestine
	NOT USED														
126	NOT USED														

Examined Isadore Dock
Chief Clerk Williams Inspector

30 / 26

ALIENS, 30 ADMITTED, 30
NATIVE, U.S. CITIZENS, DETAINED, 5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

23—3335

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, _____, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; whether a polygamist; whether coming under contract to perform labor; whether an anarchist; whether a prostitute; whether coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY 29, 1908. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	husband	none	No			husband- Jos Baran. 610 13th St- Chicago Ill	Entered at Detroit, Mich.	No	No	Good	no.	(Date) JUL 1 1913	3	2	Dk.	Brn	C.P.R.	Russia	Wilna Gouvernt
2	✓	father	✓	✓				Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL 1 1913 (Via)				Gray	C.P.R.		
3	✓	✓	✓	✓				Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL 1 1913 (Via)				✓	C.P.R.		
4	✓	✓	✓	✓				Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL 1 1913 (Via)				Ha	C.P.R.		
5	✓	✓	✓	✓				Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL 1 1913 (Via)				✓	C.P.R.		
6	✓	self	50 75	No			Uncle- Bol Zabaelnick 920 S. Wood St. Chicago Ill. Brother Konst Kowalski 921 Pulacki St. Chicago Ill.	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913	5	6	Dk. Blk	Brn	C.P.R.	Russia	Jezjurce
7	✓	self	75	✓				Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	9	fair	Brn	C.P.R.	✓	Sokolow
8	✓	self	30	No			uncle- Ben Giordetti Colonial Natnl Bank Cor Canal & Lafayette Sts	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913	5	3	Dk.	Brn	M.C.R.	Italy	Pittsacuola
9	✓	self	30	Yes	1903 1907	Pittsburg Pa	Son in Law- Imre Ocsi P Bx 379. Sharon Pa	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	9	fair	Blue	M.C.R.	Hungary	Bonlany
10	✓	✓	30	✓	1906 1911	Pittsburg Sharon Pa	friend Mitro Nekulay. 606 Box 43. Sharon Pa	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913	6	1	Dk.	Brn	M.C.R.	Roumania	Baulany
11	✓	✓	16 25	Yes	1907 1913	Pa N. Y.	friend Bert Tom Jeffrey Palmyra N.Y.	Entered at Alburgh, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	6		blue	Rutland	Russia	Volhynia
12	Yes	✓	75	No.	No		friend Mike Lamelker. 601 E 63 St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	6½	✓	Brn	C.P.R.	✓	Kiernozia
13	✓	self	10	✓	No		Uncle Dan. Kowal. 2505 S. 18th St. Chicago	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	8	✓	blue.	M.D.R.	✓	✓
14	✓	✓	25	✓			fd- Emil Caviefleun 13 Englehart Place Detroit Mich	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	8	fair	Blue	C.P.R.	✓	Rakow
15	Yes	self	7	No			Cousin 121 Keyes St. Det. Mich	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	7	✓	Br.	C.P.R.	Galicia	Borke
16	✓	✓	35	✓			fd- Henry Melnick 85 Portland St. Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	10	fair	Grey	C.P.R.	Russia	Volnia
17	Boston Mass	✓	75	✓			friend- Ulian Concu 89 Portland St- do	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	3	fair	Gray	C.P.R.	✓	Kriezyki
18	✓	self	357	✓			friend- Steven Leeney. 2301- 137th St. Chicago	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	6	✓	brn	C.P.R.	✓	Drazy
19	✓	✓	25	✓			Uncle Wasil Skevgus. 79 Broadway St- Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	2	fair	black	C.P.R.	✓	✓
20	Boston Mass	✓	20	No			friend- Mr. Shapiro. 589 Maverick Square Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	2	✓	Blue	C.P.R.	✓	Stepanak
21	✓	✓	32	No			friend- Mr. Shapiro. 589 Maverick Square Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	8	Dk.	brn	C.P.R.	✓	Stover
22	✓	✓	22	✓			friend- Abr Schotzinsk 589 Maverick Square Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	3	fair	blue	C.P.R.	✓	Wartzy
23	✓	self	35	✓			brother-in-law Frank Hubel Kukla 1035 69th St Cleveland Ohio	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	6	Dk.	Blue	M.C.R.	✓	✓
24	Yes	✓	30	✓			friend Arbor Kruglay. 738 Putnam St. Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	8	fair	Blue	C.P.R.	Russia	Kiev
25	Yes	✓	30	✓			✓ visiting friend	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	5	fair	Brn	C.P.R.	✓	✓
26	Boston Mass	✓	22	✓			friend Arbzerkog. 589 Maverick Square Boston	Entered at Newport, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	3	✓	Br.	C.P.R.	✓	✓
27	Yes	self	22	✓			friend- Jos Kaminskas 26 Tonawanda St- Buffalo	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	6	Dk.	brn	M.C.R.	✓	✓
28	✓	self	20	✓			Bro-in-law- Jacob Komar Palmyra Pa Box 104	Entered at Alburgh, Vt.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	4	fair	blue	Rutland	✓	✓
29	✓	✓	20	No			friend- Mike Lukaszewicz 903 W. 12th St. Erie Pa	Entered at Detroit, Mich.					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	7	✓	Blue	C.P.R.	✓	✓
30	✓	✓	35	✓			Half brother Nikita Chmielewicz 379 Box, Palestine Ohio	Entered at Buffalo, N. Y					(Date) JUL - 4 1913 (Via)	5	4	fair	Brn	M.C.R.	Volhynia	Tolin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____, *of the* TITLIA, *from* TRIESTE, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

A Casey
COMMANDER
Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, A.H Salt, Surgeon of the Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly Swear, that I have had 21. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.H. Salt

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

F W Wells

Immigration Officer.

18—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

18—2118

NOT USED

207

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SEALIONS, COMING, AND STOWAWAYS AMONG WHOM MUST BE CAREFULLY INVESTIGATED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. TYROLIA sailing from TRIESTE, 12 JUN 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination desired, if not to a relative.) State.	City or Town.
02595 1	Lysiuk	Fedor.	24	M	m	Labr.		Russia	Russia	Russia	Widerke	father Semeon Widerke	Pa	Carbon Center
02655 2	Klimaroszuk	Nikofar	30		m							Wife Domena	—	Chelsea
02707 3	Fedoruk	Onufri	35		m	Farmer		yes	yes		Ruthenian	wife Marie Tobolyn - Skulein	Ok	Yancey
02580 4	Kabak	Petro	18		s	Farm lab.						father Ochrufi Tobolyn Maliglucha	Pa	Phila
02665 5	Pawlikiwski Mikolajczuk	Pantelemon Nikola	38		m	Farmer						wife Daria Tobolyn Novichatori	Pa.	Pittsburg
02716 6	Gorbaczuk	Konrad	33		m			no	no			wife Ksenia Zornowka	Ill	Chicago
02592 7	Basylczuk	Iwan	18		s	Farm lab.						father Nikita Tobolyn Widert	Mas	Fitchburg
02653 8	Denisiuk	Roman ca 8-1518	24	30	m			yes	yes			father Iwan. Tobolyn Maliglucha	Pa	Wellsboro
02656 9	(Bw)	Daniel	30		m	lab.		yes	yes			Kamenno Joz Philiglucha wife Katerina Tobolyn do.	—	Chelsea
02596 10	Timoszuk	Wasyl	17		s	Farm lab.		no	no			father Iwan Tobolyn Widerki	Mas	Fitchburg
02654 11	Siwczuk	Grigory	25		m	Farm lab.		yes	yes		Ruthenian	wife Lukea Nuyno Tobolyn	Ok	S. Falls
02585 12	Pazpelinsk Pazpelinsk	Dorofey Da 47-2106	24	8	m	9/13/38		no	no	505-7-106208-6/27/38 utm		father Jakow Zalesse	Ok	Canton
02805 13	Wolczyka	Timofey	45		m	Farmer		yes	yes		Russian	wife Wilenioze David Zemstwo Belenuka	Mich	Detroit
02804 14	Kosenczuk Kombrozuk	Jacob.	37					no	no			wife Fedocia Minsk		
03957 15	Drozdowski	Jan	34			labour				Austria	Pole.	wife Mekrona Austria Zerlejowka	Conn	Bridgeport
02600 16	Sirzuk Seferczuk	Dimos 1785	22		m	Farm lab.		yes	yes	Russia	Ruthenian Russian	wife Marfa Tobolyn Nuyno	Ok	S. Falls
02607 17	Kuczmic	Eleuterius ela 2-27-13 Wozma	43					yes	yes	Russia	Russian	wife Paulena. Rutenian Bellowenicia		
02723 18	Gaugalo	Josef.	33					yes	yes		Pole.	wife Ludwika Nieruan		
02591 19	Mabzko	Iwan.	27		m	farmlab					Russia	wife meleges Tobolyn Widert		
03463 20	Kubiczyn	Wojciech	40		m	labourer		yes	yes	Austria	Pole.	wife Mary. Austria Kozowa.		
02610 21	Smolsiki	Viktor	34		m					Russia	Russia	✓ awdosanh Russia Solowia		
02630 22	Kalkowsky	Stefan	27		m			yes	yes	Austria	Prussia	✓ Calcopue Austria Serkezolne		
02606 23	Kabaczuk Kabaczuk	Pawel.	43		m					Russia	Russia	✓ Anastasia Russia Holowin		
02597 24	Schwapiuk	Afanasi	32		m	labourer						wife Marina Tobolyn Zalesse		
02705 25	Bycharczuk	Feodor	34		m							✓ Jokala Russia Trostenetz		
03431 26	Chomik	Isidor	32		m	farm lab		yes	yes			✓ Jadwiga Austria Silo Widow		
02707 27	Semenjuk	Piotr	24		m							✓ Julesia Russia Holowin		
02 28	Samsoniuk	Feodor	32		m	labourer						✓ Maria Russia Zitawa		
02 29	Blaszczuk	Prokop.	34		m							wife Maria Tobolyn Zemowska.	Ill	
02 30	Bysa	Piotr ela 16-52	17		s							father Daniel Russia Dolisky		
	NOT USED													
127	NOT USED													

(3+14+16+1)

William Zoeller
Inspector

* An intended stay of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Sheet 8.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 (Date)	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	20	No.			Brother in Law Ivan Pasmink 62 209 St Chelsea.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.			
2	✓	✓	25	No.			Bro. Jokum Klimavich 180 2nd St Chelsea						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.	Russia	Gusinka
3	✓	✓	20	✓			Brother in Law Stanislaw Pryszlenski 8 Sawmp St Swarco. Vt.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Pork market
4	✓	✓	25	✓			Uncle Mr Kwiatkowski 80 6 Braydenbent St. Rut						Entered at Albergh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		
5	✓	✓	25	✓			Friend Dan Kobas 2505 S. 18th St. Phila						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		Wallpole
6	✓	✓	25	✓			Bro. alfs. Gobaczuk. 1208 S. Jefferson St.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		Rowiekton
7	✓	✓	20	✓			Friend c/o J Kolenstein 180-2nd St Chelsea						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Stroudsburg
8	✓	✓	25	✓			Uncle Mr Kwiatkowski 1906						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		Wilkesbarre
9	✓	✓	25	Yes	1908	Pa. Philadelphia	Uncle Alex Gobaczuk, Allegheny Co. Pgh.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		Malaquala
10	✓	✓	22	No.			Trofim Pryk c/o J. Rheinstein.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
11	✓	✓	25	✓			Friend 180 2nd St. Chelsea Uncle Alex Gobaczuk.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.	Poland	Wilkesbarre
12	✓	✓	25	✓			Bor 379 E. Pat. Gorponek						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.	Rock. market	
13	✓	✓	31	✓			Friend Greenfield ave 1718.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		Nuyas
14	✓	✓	25	✓			Bro-in-law 175 Kenton Av. Det. Friend Emilia Szucki.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Zalesie Valanga Volliana
15	✓	Self	50	No.			Bro in Law Tom Kosley 370 Willow St Bridgeport Conn						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Pulaski
16	✓	✓	25	✓			Uncle Mr Pereboyenik Bor 379 E. Pat.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Jeliposol
17	✓	✓	25	No.			Friend Esquire Szucki 97 Hastings St Detroit Mich						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R. Meat pork market		Wayne
18	✓	✓	25	No.			Bro. 354 Strong Ave Utica N.Y.						Entered at Albergh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Chelsea
19	✓	Self	25	No.			Friend 303 Main St Rutland Vt.						Entered at Albergh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		Waterbury
20	✓	Self	30	No.			Brother in Law Jan Szewiec 1723 Pike St Philadelphia Pa.						Entered at Albergh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		Wallingford
21	✓	✓	26	Yes	1909 1912	Boston	Friend Adam Szczepanski 45 Arcola St Chelsea Vt.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.	Austria	Rozgow
22	✓	✓	7	No.			Brother in Law Jan Szczepanski Box 579 Chelsea Vt.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.	Russia	Grodno
23	✓	-	30	✓			Friend Frank Szczepanski 90 Arcola St Chelsea Vt.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.	Austria	Serbinice
24	✓	✓	25	No.			Friend John Szczepanski 1718 Greenfield ave Detroit						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.	Russia	Polonia
25	Husband	Self	15	No.			Husband Stanislaw Szczepanski 18 Arcola St Chelsea Vt.						Entered at Malone, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					N.Y.C.		Jastrow
26	✓	Self	15	No.			Cousin Joseph Szczepanski 18 Arcola St Chelsea Vt.						Entered at Albergh, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					Rutland		Rawicz
27	✓	Self	20	No.			Friend Stanislaw Szczepanski 20 Arcola St Chelsea Vt.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		Stio
28	✓	✓	25	No.			Brother in Law Mike Jerabek Box 379 E. Calestone Pa.						Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					M.C.R.		Stio
29	✓	✓	25	No.			Brother Wm. Szczepanski 11208 S. Jefferson St Chgo						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		
30	✓	✓	32	No.			Friend Alex Szczepanski 23 Bolen Beach St Peabody Mass.						Entered at Newport, Vt. (Date) JUL - 4 1913 (Via)					C.P.R.		

Geo. Y. Parker Insp.
1, 2 #15, 18-30
17-

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Barr (Name of Master, Chief or Second Officer.), of the TYROLIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Barr

____ Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at ____

T N Law

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L.R.C.P. & S. Edinburgh., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A.W.S. Hall

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

W. Clark

Immigration Officer.

13—2116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2116

NOT USED

WJ

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STEERAGE, CABIN, AND OTHERWISE PASSENGERS MUST NOT BE CONSIDERED INTERCHANGEABLE.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zgroda sailing from TRIESTE 12 JUN 1913 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Klotschik	Demetrity	25		V m m	Farm Labor	yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia	Nojno	Wife Fedorca Nojno	Ok	E. Palestine
2	Baranczuk	Daniel	29		V ✓ ✓	✓	no	no	✓	✓	✓	Samari	Wholym Nojno Marfa Devin P.O. Samari	N.Y.	N. York
3	Scheim Shunk	Jakim	28		V ✓ ✓	✓	yes	yes	✓	✓	✓	✓	✓ Marfa ✓	✓	✓
4	Uschitska Jeuszca	Pawel	22		V ✓ m	✓	no	no	✓	Russian	✓	Velenicia	✓ Nastasia Velenicia Minsk- Palagia	Mich	Detroit
5	Sewczuk	Afanesy	37		V ✓ ✓	✓	no	no	✓	Ruthenian	✓	Nojno	wife. Nojno	Ok	E. Palestine
6	Rasmicz Rasmicz	Bengdon	33		V ✓ ✓	Laborer	yes	yes	Jew	Jew	Wolin	Wolin	✓ Lure Wolcyan Wladimiroz Sarah Parasya Wladyn Antonofka Korosi-	Mich	Detroit
7	Sergyi Serys	Nikofor	37		V ✓ ✓	Farmer Lab.	no	no	✓	Russia Ruthenian	✓	Korosi- Antonofka	wife Fiachka.	Mass.	Boston
8	Sawczuk.	Polikarp.	40		V ✓ m	Farmer	✓	✓	✓	✓	✓	Dolecky	Zawalia P.O. Dolecky. ✓	Ny	Olean
9	Makuchczuk	Lucan	16		V ✓ s	Farm Lab.	✓	✓	✓	✓	✓	Nojno	father Mateg Nojno. ✓	Oh.	E. Rochester
10	Markofsky	David	30		V ✓ m	Laborer	yes	yes	✓	Jew	Austria	Lemberg Tarnopol	wife Regina Lemberg. Galicia	Ill	Chicago
11	Malasuk.	Mateuj	25		V ✓ s	Farm Labr	yes	yes	✓	Ruthenian Russian	Russia	Dolina	father Iwan. Dolina Tchelyn	Ny	Olean
12	Tarasink	Anton	26		V ✓ m	✓	yes	yes	✓	✓	✓	Samari.	wife anna. Samari. ✓	N.y	N York
13	Nazaruk.	Semen.	31		V ✓ ✓	✓	no	no	✓	✓	✓	✓	✓ Paruski. Samari.		
14	Duduk.	Ilia	24		V ✓ s	✓	yes	yes	✓	✓	✓	Szumsk.	father Lukar. Szumsk Szumsk.	Mich	Bal
15	Wikaruk	Iwan	36		V ✓ m	Farm Lab.	no	no	Austria	Galicia	Austria	Jozefyony	wife Anna. Krayniz- Rumsk Jozefyony.	Ja	Chicago
16	Pateczuk	Zickon	23		V ✓ ✓	Laborer	yes	yes	Russia	Ruthenian	Russia	Horodyczcz	Wholym Horodyczcz ✓ Olga Christine.	Ills	Ill
17	Jakemetz	Pawel.	38		V ✓ ✓	Farmer	no	no	✓	✓	✓	Holowin	✓ Holowin	Mass	Boston
18	Pawelec	Ucio	48		V ✓ m	Factory hand	no	no	Austria	Polish Galicia	Austria	Bonszowa Sobotaka	Bro: Jan Warchol Bonszowa- Rockatyn Galicia	✓	✓
19	✓ children	Stanislaw	16		V m s	Farm Lab.	yes	yes	✓	✓	✓	✓			
20	Krotinczuk	Josefa.	10		V ✓ ✓	—	—	—	✓	✓	✓	✓			
21	Kolenczuk	Wasyl	41		V m m	Farm Labr.	no	no	Russia	Ruthenian	Russia	Klinitzy	wife Nastasia Anopolska- Klinitzy	✓	✓
22	Grunberg	Jankel	34		V ✓ ✓	Carpenter	yes	yes	✓	Jew	✓	Tomazow	Lubleski Tomazow Marcus	N.J.	✓
23	Motczuk	Erofei	27		V ✓ ✓	Farm Labr.	no	no	✓	Ruthenian	✓	Trostianiec Trzelyniec	father Sem Trzelyniec Pa. ✓ Marfa. Japan	✓	✓
24	✓ (cousin)	Nikon	17		V ✓ ✓	✓	yes	yes	✓	✓	✓	✓	father Kouzeft — do — ✓		
25	Schmunk Schmunk	Iwan	22		V ✓ m	✓	no	no	✓	✓	✓	Nojno	wife Pelagia Ulana P.O. Kamen Nojno	Ok	E. Palestine
26	Kovalczuk.	Aleksey	22		V ✓ s	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Wiatka	father Sergei Tchelyn Wiatka	Ny	York
27	Nikolajczuk	Iwan	30		V ✓ ✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Samari	father semfora. Samara		
28	Jayoschuk	Josip.	28		V ✓ m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Somen.	wife Nastia Tchelyn Somen.		
29	Lase	Vasili	42		V ✓ ✓	✓	✓	✓	Hungary	Roumanian Magyar	Hung. Roman	Banka.	wife Maria. Matra Bazika- Emilea.	Pa	Ill
30	Korolczuk Korolczuk	Korenczuk Trofim	23		V ✓ ✓	✓	✓	✓	Russia	Ruthenian	Russia	Bedin	Mahura - Tchelyn Bedin.	Ohio	✓
	NOT USED														
128	NOT USED														

30 | 30

Toilliam Dibbler
Inspector

*An intended resident of the U.S. shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence abroad.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET TO BE FILED SEPARATELY FROM MANIFEST.

Sheet 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SUPPLEMENTARY ACT APPROVED JUNE 20, 1918.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his transportation, or amount, if any, he has paid toward it, and by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.		Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25 No.			Fanie Abram Bygrabow. Dudek Bot 379 & Palestine							JUL 4 1913 (Date)					M.C.R.		
2	✓	✓	25 ✓			Lena Berezelezk. Pater c/o Kunashevsky 1796 3rd Ave N.Y.							JUL 4 1913 (Date)							
3	✓	✓	25 ✓			Frieda Bookhammer 39-41 Delancey St.							JUL 4 1913 (Date)							
4	✓	✓	25 ✓			Iwan Cenuikajlo c/o Schechter 475 Hastings st.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.		
5	✓	✓	25 ✓			Fred. Abram Bygrabow Bt 379 & Palestine							JUL 4 1913 (Date)							
6	✓	✓	28 ✓			Louis L. M. Jr. Kuper. 178 Balsam St. Det.							JUL 4 1913 (Date)					M.C.R.		
7	✓	✓	25 ✓			Frieda Pinson Cousin Lizzie Barsuk. Bot 340 Ocean. N.Y.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.		
8	✓	✓	10 ✓			Louis Berezelezk. Bot 379. Palestine O.							JUL 4 1913 (Date)					M.C.R.		
9	✓	✓	25 ✓			brother in law Max Barsuk 1536 W. Taylor St. Chicago.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.		
10	✓	Self	100 ✓			friend Rasp Berezelezk Bot 340 Ocean.							JUL 4 1913 (Date)					M.C.R.		
11	✓	✓	10 ✓			friend K. Sopunkowy 39-41 Delancey St. N.Y.							JUL 4 1913 (Date)							
12	✓	✓	25 ✓			bro. Max Barsuk. c/o 179 E. 3rd St. N.Y.							JUL 4 1913 (Date)							
13	✓	✓	23 ✓			cousin M. Berluk. Tinsky. Dimsky 624 Bond St. Baltimore							JUL 4 1913 (Date)							
14	✓	✓	25 ✓			bro in Law. Isaac Yanolak.							JUL 4 1913 (Date)							
15	✓	bro in law	15- ✓			4545 Jessup St. Chicago							JUL 4 1913 (Date)							
16	✓	Self.	12 ✓			Bro in L. Abramowicz 570 Main St. Mass.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.	Austria	Jagiellonska
17	✓	✓	18 ✓			friend Hy Gora. 90 Ash St. Chelsea, Mass.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.	Russia	Krodyszyn
18	✓	Daughter	12 ✓			Annyuta Anna Pavelec 26 waterst Ware, Mass.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.		Kotowin
19	✓	Sister	- ✓			friend Jos Harper. Iwan Rybak 14 Bailey St. Newburyport							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.	Austria	Tarnow Sokolow
20	✓		- ✓			friend Elie Sekeres 5-92 Stoneave. Bklyn.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.		
21	✓	Self.	25 ✓			Bro. Teodor Molczuk c/o Dentsch 319 E. Houston St. N.Y.							JUL 5 1913 (Date)					C.P.R.	Russia	Klimky
22	✓	✓	25 ✓			Brother do							JUL 7 1913 (Date)							Romanz
23	✓	✓	14 ✓			friend Sidor Tanberezuk Bot 379. S Palestine							JUL 6 1913 (Date)					M.C.R.		Tarnow
24	✓	✓	25 ✓			bro c/o J. Fifer - Lyskiuntow 303 Cherry St. N.J.							JUL 6 1913 (Date)							
25	✓	✓	20 ✓			friend Iwan Olejnik 39-41 Delancey St.							JUL 6 1913 (Date)							
26	✓	✓	25 ✓			Bro in Laws. J. Schmunkes Rocus-ave. Pt. Chester N.Y.							JUL 6 1913 (Date)							
27	✓	✓	28 ✓			friend M. Niemiec 3 Docks St. Sharon Pa.							JUL 6 1913 (Date)							
28	✓	✓	25 ✓			bro. Kontkiewicz. Bot 379 & Palestine							JUL 6 1913 (Date)							
29	✓	✓	27 ✓	1909	Pa.	friend Max Barsuk 90 Ash St. Chelsea, Mass.							JUL 4 1913 (Date)					C.P.R.	Russia	Krodyszyn
30	N.Y.	✓	20 No	1911	Sharon.	Bro. Tanberezuk. Bot 379 & Palestine							JUL 6 1913 (Date)							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, TYROLIA (Name of master, first or second officer), of the ..., from ..., do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Barey

... Officer.

JUL 1913

Sworn to before me this ... day of ..., 19 ,

at QUEBEC

... Immigration Officer.

11—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3116

all lines expired by e.m.w.

Affidavit of Surgeon.

I, A. H. Salt, Surgeon of the Sailing Kenmuir, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S and Sailing Kenmuir, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. H. D. Salt

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

NOT USED

107

10/

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 1 JUL 1913, 19

128

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future destination.) State.	City or Town.
027276 1	Beneayzik	Iwan.	27	V	m	m.	Farm Labr.	no	no	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Samari	Wif. Julianna Tcholym Samari.	W. Va.	Eckman
02767 2	Kusik	Nikolay	33	V	✓	✓	Farmer	yes	yes	✓	✓	✓	Tujno	Fanasi. Tujno	Ind	Laporte
02769 3	Bilinski	Josef.	36	V	✓	✓	blacksmith	yes	yes	✓	Polish	✓	Kielczynek	Wife. Helena Kolo Gorzenica	Pa	Brooklyn
02770 4	Jamoziszen.	Charilon.	23	V	✓	S	Farm Labr.	no	✓	✓	Ruthenian	✓	Kremenec	mother. Warwara Kremenec Tcholyn	✓	Pa. Pa.
027111 5	Gorbaczuk.	Daniel	29	V	✓	m	Farmer	no	no	✓	✓	✓	Ternawka	wife. Eupe Ternawka	Ill	Chicago
03576 6	Tomassin	Makar.	36	V	✓	m	Laborer	yes	✓	Turkey	armenia	Turkey.	Constantinople	brother Aspalor. Constantinople	N.J.	Irvington
— 7		Azzine.	20	V	✓			✓		✓	✓	✓	✓		✓	✓
02589 8	Schmuck	Andrey.	26	V	m	✓	Labr	no	no	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Wotobomle	Wife Fedora. Helena Wotobomle.	Ohio	E. Palestine
ADMITTED 9	Pawlik	Marie.	26	V	f	m	—	yes	no	✓	Pole	✓	Lodzt	father Galant Josef. Ostrowa	Ind.	Indiana
ADMITTED 10		Anna.	18	V	✓	S	Factory Farm Dom	yes	yes	✓	✓	✓	✓	✓ Antoni Pawlik Wholya	✓	✓
ADMITTED 11		Jan	-	11	m	✓	—		no.	✓	✓	✓	✓	Grand father	✓	✓
03378 12	Mangelos (2)	Emanuel Marcelos	M.	V	f	S.	Labr.		Yes.	Greece	Greek		Trisonia	father George. Trisonia	Wis	Trisonia
ADMITTED	Sienkawa.	Stefania	30	V	✓	m	—		no ho	Russia	Poll.	Russia	Moliborzyce	Brother. Jozef Szuja Wierzchowiska — Lublin	Minn	Duluth
ADMITTED	✓	Apolonia	7	V	✓	S	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Uncle	✓	✓
ADMITTED 12	✓ children	Helena	5	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ADMITTED	✓	Jarzina	1	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
03376 17	Thanassopulos	Leonidas	18	V	m	✓	✓		Yes	Greece	Greek		Megalopis	Father Bassileos Megalopis	Mass	Lynn
03311 18	Karanikos	Nikolas.	22	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Turkey	Crete.	✓ Canea Crete.	Wis.	Wisconsin
03319 19	Antonion	Panagiotis	20	✓	✓	✓	✓		No.	Turkey	Greek	Turkey	Constantinople	✓ Thelaes Constantinople	Ohio	Toledo
03314 20	Ambrosiu	Paulerenis	39	✓	✓	m	✓		✓	✓	Greek	✓	✓	wife. Parascheai.	Mass	Lynn
— 21	Panajotis	Paulandis	36	✓	✓	✓	fisherman		yes	✓	Greek	✓	Aivaly	wife Penelopi Aivaly.	✓	✓
03319 22	Kaicis	Athanasios	17	V	✓	S	Labr.		✓	Greek	Greek.	Greece	Sergoua	mother Maria Sergoua.	Mass	Lynn
03323 23	Papageorgopulos	Constantinos	17	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Ayia Barbara	mother. Eleni. Ayia Barbara.	Mo	St. Louis
— 24	Paranonios	Panagiotis	23	V	✓	✓	✓		No.	✓	✓	✓	✓	father Johan. — " —	✓	✓
25	Gramopulos	Dimitros	18	V	✓	✓	✓		Yes	✓	✓	✓	Canonitza	✓ Georg. Canonitza	Ind	Gary
27 26	Jatrou	Georges	44	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Polejane	wife. Katrina. Polejane.	Mass	Lynn
3332 27	Leagas	✓	42	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	Anaditaina	wife Angelikoua. Anaditaina	Wis	Racine
4 28	Kapsains	Nicolas.	17	V	S	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	mother. Amalia.	✓	✓
5 29	Theoharis	Dionisios	18	V	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	father George — " —	✓	✓
30	Simonidis	Joanis	21	V	✓	m	✓		✓	Turk	✓	Turkey	Ordoc.	wife Espenie Ordoc	Ill	Chicago
	NOT USED															
129	NOT USED															

(1 — 5 + 8 — 11 + 13 — 16)

William Zwilling
Inspector

7/3/13

*An intended permanent residence in the United States will be presumed unless a different future permanent residence is stated in answer to question 11. The final country to which alien resided with the intention of residing as long as possible, if other than the United States,

THIS SHEET IS FOR STATISTICAL PURPOSES.

Sheet 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid for any alien, relative, friend, or company, and how much?)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Time or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether deformed or crippled (and if so, how)?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$40				Brother-in-law Leon Boclet. R.B. 8 Jackson W. Va.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	No	No	No	good	no	5	3	fair	brn	grey	C.P.R.	Russia	Saimen
2	"	"	$10				Friend Stralo Russ. (Cousin) 415 Park St. Lapeer.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	ok.	"	brown	C.P.R.	"	Nagio
3	"	"	$25				Brother-in-law Barbacid (Brother) 129, 20th St. Brooklyn. c/o Olivers Bros	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	med	"	blue	Rutland	"	Rodonj
4	"	"	$2				Zinke Homelight	Entered at Alburgh, Vt. (Date) JUL 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	dark	Blue	Blue	Rutland	"	Czarnotka
5	"	"	$8				67 Benson St. My bro and Gotbaczuk. Louis 1208 So. Jefferson St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	10½	fair	light	blue	U.S.P.H.	a parkhurst	"	Lemonka
6	"	"	150	Yes	5 yrs.	Niagara	Friend Dawid Bogoscan 1009 E Falls St Niagara Falls. N.Y.	Entered at Niagara Falls N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	fair	brn	grey	M.C.R.	"	Turkey
7	"	husband	two					Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	dk.	brn	brown	M.C.R.	Turkey	Wan
8	"	self	$27	Yes	2 yrs.	Buffalo	Friend Josef Bezin c. Palchins P. Buffalo, N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	11	fair	brn	blue	M.C.R.	"	"
9	"	husband	—				Husband Jeofel Pawlik 3802 Byes St.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	fair	brn	blue	C.P.R.	Russia	Lomzynka
10	"	brother	—				Brother Indianharbour, Ind.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	fair	brn	grey	C.P.R.	"	Ostrolenka
11	"	father	—				Father	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	fair	brn	grey	C.P.R.	"	Lodz
12	"	self	$5	Yes	3 yrs.	Milwaukee	Peter Bozinekiejewski 682 E. Water St. Milwaukee Wis.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 4 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	dk.	Blk	brn	C.P.R.	Russia	Patras
13	No	husband	two				Husband Franciszek Sawicka	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	3	fair	fair	grey	C.P.R.	Russia	Wenzchamisk
14	"	father	"				P.St. 6 New Orleans, Mass.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	2	fair	fair	grey	C.P.R.	"	Fotorsen
15	"	"	"					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	2	fair	fair	blue	C.P.R.	"	Molibozya
16	"	"	"					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	C.P.R.	"	Jasor
17	"	self	25	Yes	4 yrs.	Kingsville	uncle Constant Fougeleon 550 Boston St. Lynn.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	ok.	brn	brn	C.P.R.	"	Molibozya
18	"	"	20				Cousin Peter Zaulattis 2.35 Market St. Albany N.Y.	Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	ok.	brn	brn	C.P.R.	Greece	Ingapolis
19	"	"	22				friend Gearhelmis 180 7 Canton av. Toledo.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	M.C.R.	"	Arta
20	"	"	20	Yes	2 yrs.	W. Virginia	friend Vic Bonyasur. 1313½ Jones Bonhamle Nick Pekiaris Conn	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	Turkey	Constanz
21	"	"	20	10/1911	6 yrs.	Seattle	1313½ Jones Ave. Seattle Bro Peter Harris	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	C.P.R.	"	"
22	"	"	75				682 E. Water St. Milwaukee Wis.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	Turkey	Aivaly
23	"	"	35				Cousin Leon Paranomos.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	Greece	Serpsi
24	"	"	25				600 Kleon Ave. Ft. Lorin, Wis. bro	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	"	C.P.R.	"	Argos Beka
25	"	"	20				600 Conrado —	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	fair	brn	blue	C.P.R.	"	"
26	"	"	6 mth	Yes	6 yrs.	Tuscarora	Bro Peter Canopoulos R.R. No 3. Box 3 B. Gilbert Minn	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	ok.	Blk	Brn	C.P.R.	"	"
27	"	"	20				Cousin Konstantinos Kokkonogeles. 86 Smith St. Bradford Pa.	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	"	Laumnia
28	"	"	20				Cousin G. Demetracopoulos 307 Hazel St. Belgium W. Va.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	C.P.R.	"	Poligiros
29	"	"	18				Peter Yeboski Rep. Book Keeper bro Louis 418 N. State St. Beloit	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk	"	C.P.R.	"	"
30	"	"	25				Cousin Pete Colocides. 2020 Kloser ave. Canton O.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk	"	C.P.R.	"	"
								Entered at Buffalo, N.Y. (Date) JUL 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	Blk	"	M.C.R.	Turkey	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Barry, (Name of master, first or second officer.), of the TYROLIA, from ____, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Barry

____ Officer.

Sworn to before me this ____ day of ____, 19 ,

at ____

Williams

Immigration Officer.

31—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this head.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company; etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—1116

Affidavit of Surgeon.

I, A H Salt, Surgeon of the Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Salt

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from Trieste, June 12, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
03375	Dounnas	Filippos	19		m S	labour.	no		Greek	Greek	Greece	Trikolini	brother: Antonios Dounnas Trikolini. Greece	Mass.	Peabody
03376	Kadzipanagiotis	Nicolos	30		m S	"	"		"	"	"	Kinvaly	mother: Constandinos. Kinvaly	"	"
03379	Tamvakis	Dimitrios	45		m S	"	"		"	"	"	Sparpelos	Cattenna Tamvakis: Skarpelos	"	"
03378	Pavlidos	Paulos	21		m S	"	"		"	"	"	Synopy	mother. father: Alexandros Pavlidos: Synopy	Iowa	Cedar Rapids
03380	Baskavanos	Georg	52		m M	"	"		"	"	"	Vasiliev	wife: Stavroula Baskavanos Vasiliev	Ga	Monessen
03388	Apsoghomian	Grigor Hagopian	25		m S	4a	11-18012 4/10/37		Turkey a- Armenian	Turkey a- armenian	Turkey a	Tomarza	brother: Tatkin Tomarza Turkey father: Agop Ohkram	Mass	Somerville
03384	Armaghanyan	Dikran	21		m S	"	"		"	"	"	"	father: Agop Ohkram Tomarza Turkey	Wis	Racine
03390 8	Kirkor	Bedrosian	20		m S	"	yes		"	"	"	"	mother: Rehna Tomarza	"	Kenosha
03391 9	Sarkis	Boudchakdjian	40		m M	"	"		"	"	"	"	wife: Rehna Tomaria Turkey	"	Racine
03392 10	Mikrom	Armaghanian	18		m S	"	"		"	"	"	"	father: Agop Tomarza Turkey	"	"
03393 11	Mikram	Rchdelian	18		m S	"	yes		"	"	"	"	father: Cavalet Tomara "	"	Milwaukee
03394 12	Agabeg	Bedrosian	31		m M	"	yes		"	"	"	"	father: Sarkis Tomara	"	Racine
Rejected 13	Sarkis	Bedrosian	35		m M	Labourer	no		Turkey in Asia	Armenian	Turkey	Kaisedlu	father: Nigoss Bedrosian Tomaroli Turkey (Asia)	"	"
03396 14	Gusene	Arudirkian	18		m S	"	"		"	"	"	"	brother: Arumgoll Gusene Tomara Turkey	"	Milwaukee
03397 15	Sarkis	Vahan	18		m S	"	"		"	"	"	"	assistant Tomara Turkey	"	Racine
03398 16	Nazaroth	Bergiragosian	18		m S	"	"		"	"	"	"	father: Diran Tomara "	"	"
03399 17	Avram	"	20		m S	"	"		"	"	"	"	father: Ocha Bergiragosian Tomara Turk	"	"
03400 18	Adadour	Papelian	22		m S	"	"		"	"	"	"	father: Lavalet Tomara Turk.	"	"
03371 19	Makrygiannis	Vasilios	56		m M	"	"		Greece	Greek	Greece	Lesgia Lesbina	wife: Evonimi Makrygiannis Adriana Greece	Mass	Kansas City
20	Kalinich	Milenka	44		f M	"	yes	yes	Russian	Russ	Russia	Negodna	brother-in-law: Kabrail Negodna Russia	"	Lawrence
21	Nekic	Anton	46		m M	"	no	no	Hungarian	Croatien	Dalmatia	Jezerane			
22	"	Maria	35		f M	"	yes	yes	"	"	"	"			
23	Entered twice	Dragodin	7		m S	"	no	no	"	"	"	"			
24	"	Makitka	4		f "	"	"	"	"	"	"	"			
03402 25	Nighogos	Bergiragorian	33		m M	Lab	yes	yes	Turkey a	armenia Turke	Turky a	Tomarza	wife: Tovanusa Nighogos Tomarza Turchia	Wis	Racine
03403 26	Dadour	Aghabalyan	33		m M	"	no	no	"	"	"	"	brother: Mecherdic Tomarza Turchia	"	"
27	Manolis	Manciolakis	31		m M	MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN			Greek	Greek	Greece	Kreta	wife: Krissula Creta, Grecia	Pa	Mc Keesport
28	Zachariadis	Christos	28		m M	ERASED-PERSON NOT ON BOARD			"	"	"	"	wife: Fatmi Creta Grecce		
03404 29	Karabet	Agramissian	35		m M	"	no	no	Turky	armenian Turke	Turky	Everek	father: Ebraham Everek Turchy	Wis	Milwaukee
03405 30	Zafiadis	Efstratios Dimocopulos	18		m S	Lab	yes	yes	Greek	Greek	Greece	Racovitsa	father: Anastasia Eftratios Racovitsa Greece	Ill	Chicago
03423 30	Panaghis	Panaghis	36		m M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Katerina Dimacopulos Racovitsa Greece	"	"
130	NOT USED														

Note. See line 13 above. Manifest checked at Montreal from date

Supplied by Duke office. Held for quarantine until July 13/13
Examined by Insp. Isadore, Doctor, July 2/13
U.S. July 2/13

(15 5-7-14-17-19-19-05-05-24-30)
6. 8-12-15-16.26
Pomeke

*An intended residence of one year or more indicates a probable permanent residence. The last country in which an alien resided will also be indicated, and from which he came to the United States as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1135

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Ambeck, July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25		26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, friend, or other person, and if so, what relationship, if any, to passenger.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether under contract, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	himself	18				friends Rueben Bros. 28 W Ellis Ave. Peabody Mass.				Good	no		5	6	fair	brn brn	C.P.R.	Russia Poland
2	"	"	17				Proprietor: Nicola Nikolau 28 Wallis Street Peabody Mass.							5	11		brn	C.P.R.	Greece Drama
3	"	"	34				brother: Manolis Tolvaris R. Box 11 Cedar Rapids Iowa							5	8		Gray	C.P.R.	Greece Skopelos
4	"	"	26				Cedar Salamander Farm 445 Schermerhorn Av. Monrovia Pa							5	2		Brn	M.C.R.	Greece Lymopy
5	"	"	44				nephew; young carpenter 162 Dunbridge av. Jamaica Long Island brother; baker. Racine							5	3			C.P.R.	Greece Vassilico
6	"	"	23				917 Liberty St. Racine brother: Antiche Bochanna							5	6			C.P.R.	Turkey Tomoza
7	"	"	25				1304 Milwaukee Ave. to Milwaukee Wis brother: Tanas Bouleas Bouras							5	7			C.P.R.	
8	"	"	28				Tamaras Turkey 804 State St. Racine brother: Tanas Jastfil Bonchaklee							5	7			C.P.R.	
9	"	"	23				Racine Wis. 913 Liberty uncle: Nicholas S. Milwaukee Melangion							5	5			C.P.R. Rock Marked	
10	"	"	33				1304 Milwaukee Ave uncle: Minnas Racine Greek Orthodox Christian 942							5	6			C.P.R. Rock Marked.	
11	"	"	23				Nephew: Emanuel Racine Wis Nicola Gaspard Assyrian 804							5	5			C.P.R.	
12	"	"	25				brother: Emanuel Gladhanes Milwaukee 547-40 Ave							5	6			C.P.R.	
13	"	"	22	L.C.D.			uncle; Nicolas Racine Wis 1106 Hamilton St							5	6			C.P.R.	Turkey Tsivrai
14	"	"	23				uncle: Tanas Racine Wis. 1113 West St							5	8			C.P.R.	
15	"	"	23				uncle; aunt Sabina Sahas Racine Wis 10 Sabella							5	6			C.P.R.	
16	"	"	23				brother; Manolis Racine Wis brother: Tanas Tzeplicas 92 Hackett Ave							5	6			C.P.R.	
17	"	"	23				5 Miles Racine Wis 91 Milwaukee Ave							5	6			C.P.R.	
18	"	"	23				Nephew: Peter Cunas 2 W. 5 St. Richmond City, Mo. brother: Dimiano Negotas							5	6			C.P.R.	
19	"	"	60				[redacted]							5	6			C.P.R.	Greece Peiro
20	"	"	"	"	"	"													
21	"	"	"	"	"	"													
22	"	"	"	"	"	"													
23	"	"	"	"	"	"													
24																			
25	"	"	23				Uncle: Ammenahi Tchorbajeff Racine Wis. 1017 Sabella St				no	Good	no	5	5			C.P.R.	
26	"	"	23				brother in law Yaser Yasdeke Racine Wis 1025 Lavitz St							5	7			C.P.R.	
27	"	"	"	"			Friend: Manuel Andrazis McKees Rocks, 368 Helen Street												
28							[redacted]												
29	"	"	23				brother Tichran Sarafat Racine Wis 10 Sabella Street Uncle: Tanasios Baris Chicago Ill. 129 Blue Island Ave							5	7			C.P.R.	
30	"	"	23				brother in law Tanasios, Baris Chicago Ill. 129 Blue Island Ave							5	7			C.P.R.	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (Name of Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Carey

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

31—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the [illegible] city or town of last permanent residence. It is important [illegible] steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—2118

Affidavit of Surgeon.

I, ... Surgeon of the ..... Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

M D Sall

Sworn to before me this 21 day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

11—2115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2115

NOT USED

Form 500-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

ORIENTAL, CUBAN, AND OTHERWISE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ sailing from _____, 12 JUN 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent address.) State.	City or Town.
03336 1	Kourmadis	Photios	18		M	S	Labor	Yes		Greek.	Greek.	Greece	Andritsaina	Father George Andritsaina	Mich	Battle Creek
2	✓	— " —	10436	1-4	35	S	—	✓		✓	✓	✓	✓	Left Mo at Wm.		
03361 3	Orfanidis	Efstemios	20				Labor	✓		Turk	✓	Turkey	Ordou.	✓ Saoa Ordou.	Ok	Canton
2 4	Hadjipanajotakis	George.	29		M	M	✓	✓		Greek	✓	✓	✓	wife Meani ✓	✓	✓
3 5	Efstathiou	✓	21		M	S	✓	✓		✓	✓	✓	Indalos	Father State Indalos	✓	✓
4 6	Tzakiriani	Charalambos.	20		✓	✓	✓	✓	No.	✓	✓	✓	Ordou.	✓ Geory Ordou	✓	✓
5 7	Nicolau	Joannis	23		✓	✓	✓	✓	Yes.	✓	✓	✓	Cimalea	✓ Nicola Cimalea	✓	✓
03370 8	Athanasios	Costos.	53		✓	M	✓	✓		Greek	✓	Greece	Dobronio	wife Magias Dobronio	No	Kaurna
1 9	Filis	Dimitrios	14		✓	S	✓	✓		✓	✓	Greece	Xironomi	mother Sofia Xironomi	Cal.	San Francisco
7 10	✓	Frangos.	45		✓	M	Labr.	✓		✓	✓	✓	✓	wife Vasiliea — " —	✓	✓
03415 11	Savas.	Georges	20		✓	S	✓	✓	No.	✓	✓	✓	Rodos.	mother Paraskevaes Rodos.	No	St Louis
6 12	Kiriacos	Nameras	33		✓	M	✓	✓	Yes.	✓	✓	✓	✓	wife Sabani — " —	✓	✓
03419 13	Nikopollos	Panagotis	23		✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	Carogaca	Father George Carogaca	Pa	Pawlowski
03422 14	Marchelos	Spiridon	40		✓	M	✓	✓		✓	✓	✓	Cefalonia	wife Vergine Cefalonia	Ill	Chicago
03425 15	Stein	George.	46		✓	✓	✓	✓	No	✓	✓	Left Wm at Wy		✓ Cosmos Salos.	✓	✓
03471 16	Seamerokis	Costas.	42		✓	S	✓	✓	Yes	✓	✓	✓	Caralda	mother Anastasia Caralda.	Ok	Edmond
03536 17	Lasos	Georges.	47		✓	M	✓	✓		✓	✓	✓	Lidorikon	wife Zoitzaic Lidorikon	Mo	Bronaugh
03660 18	Droson.	Sotirios	23		✓	S	✓	✓		✓	✓	Left Wm at Wy		mother Anastasia Divro.	Ill	Chicago
03330 19	Carakalios	George	53		✓	M	✓	✓	No	✓	✓	✓	Merbaka	wife Zaroula Merbaka	Ore	Portland
03332 20	Bouriotis	Apostolas	33		✓	✓	✓	✓	No.	✓	✓	✓	Palacida	✓ Vagiaki Pulanda	✓	✓
03373 21	Corossis	Athanasios Andreas.	26		✓	✓	✓	✓	Yes	✓	✓	✓	Siranomi	mother Panagea Siranomi	Ma	Lawrence
Reported July 10/13 03 22	Kotsifedis	Nicolas	27		✓	✓	✓	✓	No	✓	✓	✓	Leopesi	father Leofis Leopesi	Ore	Astoria
03523 23	Pandeli	Militiadis	30		✓	M	✓	✓	Yes.	1 yr	✓	✓	Ordou.	wife Bropesi Ordou	Ok	Canton
03583 24	Diamantis	Leofilo	21		✓	S	✓	✓	No	✓	✓	Turkey Macedonia	Masudi	father Dimitra Masudi	✓	✓
03561 25	Liolios	Marco.	22		✓	M	✓	✓	Yes.	Greek	✓	Left Wm at Wy Greece	Poubeiani	wife Helen Poubeiani	Ill	Chicago
03575 26	Gregoriam	Andreas.	29		✓	✓	✓	✓		Turkey	Armenian	Turkey	Caisgeia	✓ Gutreas Caisgeia	Mich	Detroit
27	Koulougian	Aram.	18		✓	S	✓	✓		✓	✓	✓	Skessaria	mother Mario Constantinople	Wy	Rock Springs
28	Jervant	Baltajas	16		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	Constanple	father Deira — " —	✓	✓
29	Lalyan	Haji.	18		✓	✓	Labr	✓		✓	✓	✓	Tomarza.	father Johannis Tomarza.	Mi	Detroit
03579 30	Vartanian	Sertak	20		✓	S	✓	✓	No	✓	✓	✓	Van	✓ Varan Van.	Ne	Lincoln
	NOT USED															
31	NOT USED															

30 males, 20 females

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last
List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Sheet 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether he was in debt to any person, and how much, or whether a gift, and by whom.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether previously in the United States, or deported, and when and why.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	35 Yes				bro John Kourmedis 44 W. main st Bayonne Cousin	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913					No	5	4	Dk	Brn	C.P.R.	Greece	Andreas
2	✓	✓	20 Yes.		1907	Bayonne		Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)						5	7			✓	C.P.R.	✓	✓
3	✓	✓	75				bro Stilianos Kourmedis 2014 Kearney Ave Cousin	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	Canada				5	8	✓	Blk	✓	M.C.R.	Turkey	Ortaca
4	✓	$120	120 Yes		Mar 1913	Canada	Forakas Bros Cousin 435-4 S. Cherry St Canton	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	4	✓	✓	✓	M.C.R.	✓	✓
5	✓	✓	75 Yes				Cousin A. Papadopulo 2020 Roosevelt Ave Canton	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	Canada	✓		5	6	✓	Dk	✓	M.C.R.	✓	Andalla
6	✓	✓	40	✓			bro Joan Zakouzani 2002 Roosevelt Ave Canton	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	✓	✓	M.C.R.	✓	Ordou
7	✓	✓	40	✓			Cousin Nicholas Asantor 229 Cherry St Canton	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	✓	✓	M.C.R.	✓	Emialee
8	✓	✓	More	✓			Nick Pulkas Jack Pulos 307 W. 5th St Kansas City	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Dobranica
9	✓	father	40	✓			Jacks Cousin Louis 310 W. 5th St Kansas City	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	Blk	✓	C.P.R.	Greece	Tironon
10	✓	Self	50	✓			bro 961 Golden Gate Ave San Francisco Cousin	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	Dk	Brn	C.P.R.	✓	✓
11	✓	✓	20	✓			Kapaka 114 8th St Kansas City Mo.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Rodos
12	✓	✓	40	✓			Nicola Karkos 114 S 6 St St Louis. Cousin	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Rodos
13	✓	✓	35	✓			Cousin Louis Papadopoulos 12 Pawtucket Av Pawtucket	Entered at Newport. R.I. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Blk	✓	C.P.R.	✓	Larogas.
14	✓	✓	75 Yes		1911	Va.	Cousin Nicholas Karantzas 740 S. Halsted St Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	Blk	Brn	C.P.R.	✓	Cefalon
15	✓	✓	25 Yes		1913	Chicago	2 yrs Nephews Friends Nicaragui 626 Blue Island Ave Chicago Cousin	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	4	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Kedalos
16	✓	✓	75 Yes				Louis Anastantos 132 Euclid Ave Cleveland Cousin	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	8	✓	Dk	✓	M.C.R.	✓	Caralos
17	✓	✓	65	✓	Oct 1912		Cousin Geo Karanemos Brother Brookston	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	3	✓	Blk.	✓	C.P.R.	✓	Liderikos
18	✓	✓	Not Yet	2 yrs		Chicago	Bro Geo Orasos Block E No 27 Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	4	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	Drivas
19	✓	✓	25	Yes			Jon Apostolos Chimahuin 234 Cadillac Detroit	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	4	✓	Gray	✓	C.P.R.	✓	Imeraka
20	✓	✓	50	Yes	37 yrs	Portland	Louis Kalamaras 234 Cadillac Detroit	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	4	✓	Blk	✓	C.P.R.	✓	Pulakos
21	✓	✓	20	No			Bro George Cosmas 310 W. 5th St Kansas City	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Brn	Left	C.P.R.	✓	Leimonas
22	✓	✓	35	✓	P Defective		Cous. Jos Eparifis PBX Hdq Union Dairy Burlington	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	✓	✓	✓	Left		5	5½	✓	Blk	Brn	[redacted]	✓	Kapsis
23	✓	✓	25	✓			Bro Lazaridis 821 Commonwealth Ave Cousin	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	Canada	✓		5	10	✓	✓	✓	M.C.R.	Blind left eye	✓	Ordou
24	✓	✓	20	✓			Geo Pleades 1920 Niagara St Cousin	Entered at Buffalo. N.Y (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Blk	✓	M.C.R.	Turkey	Mirsadi
25	✓	✓	20	Yes	Jan 1911		Cousin H. Dainianos 414 Wabash Ave Chicago	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	5	✓	Brn	✓	C.P.R.	Greece.	Spiros
26	✓	✓	20	No.	37 yrs	P. Frisco	Cousin Gregory Sarkinianos 181 Lafayette Ave Detroit	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Blk	✓	C.P.R.	Turkey	Lampi
27	✓	✓	—	—			Cousin Chris Karagiannis 362 4th Ave Troy	Entered at Alburgh. Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	6	✓	Blk	Brn	Rutland	✓	Lazos
28	✓	father	—	✓			Uncle Theodosios Sotiriades 66 W 109 St N.Y.	Entered at Alburgh. Vt. (Date) JUL - 3 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	5	✓	Dk.	✓	Rutland	✓	Dimi
29	✓	Self	20	No.			Cousin M Georgopoulos 1017 Locust St Kansas City	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	7	✓	Blk	✓	C.P.R.	✓	✓
30	✓	✓	25	✓			Cousin Sakis Nassiopoulos 1312 Buffalo Av N.Falls	Entered at Niagara Falls, N.Y. (Date) JUL - 4 1913 (Via)	✓	✓	✓	✓		5	5	✓	Blk	✓	M.C.R.	✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, COMMANDER (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A Barry

COMMANDER Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19 , at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, A H Salt, Surgeon of the TYROLIA, Sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of L R C P & S. Edinburgh, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A H Salt

Sworn to before me this 21 day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1335

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1335

107

13

Form 809
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Required by the reg

I hereby certify that I have duly set at the dock made on this
manifest the report to discharge [illegible] COMPLETELY ENUMERATED.
Papayahanis, Photios Nicolaou, Miles, Michael
Dimitrios

and in behalf of my colleagues [illegible]
of the aliens mentioned above.

LIST OF MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...of the Secretary of Commerce and Labor by the United States ... of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. 11 131 sailing from 12 JUN 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
03580 1	Hovanessian	Andreas.	26		m m	Labr.	No.		Turkey	Armenian	Turky	Bedelis	Wife Azelie Bedelis		
02786 2	Wagner	Adolf.	20		s	Farm Lab.	yes	yes	Russia	German.	Russia	Rozysca Zobrosfahrt.	Father Eduard Wagner	N.Y.	Niagara Falls
03578 3	Hagopian	Hosep.	20		m		yes	yes	Russia	German.	Russia	Rozysca Zobrosfahrt.	Rozysca-Tulfa Nachbar.	Wis	Kenosha.
03616 4	Seudrian	Ahazanus	22				c/a 8-14-9294		3/18/39 c/a	Armenia	Turkey	Harran.	Vau.	My	Niagara-Falls
02785 5	Babik Falaty	Ludwig	40			Lab.	no	no	Russia	German	Russia	Bivlan	Marka Bivlan		
6	Schoff (Graphion) Schoff	Daniel	18		s	Farm lab.	yes	yes					(wife) Eucifia Rozysca		
03604 7	Mandakis	Monocis	38		m		no		Greece.	Greek	Greece	Crete.	Slavadenka. Father Johan. Schott	Mex	
03618 8	Theapouriau	Kiriakos	33						Turkey		Turkey	odoun.	Rozysca Zabalo Tulfa Kuisuca		
03614 9	Golchikian	Boros.								Armenian			Brett Kerka.	Pa	Mckees Rocks
03611 10	Theopouian	Bearos	35							armein			odoun Verwar	Wi	Waterford
03619 11	Ajjeiman	Aghop.	34										Magyar-	My	Waterford
03617 12	Kortchikan	Agop.	31										Nardoaka		
03613 13	Gotchikian	Archoj	18										amek.	My	Water
03610 14	Govvegian	Dekran.	18				CH 2-33256		yes				Varwar.		
03623 15	Hovaghimian	Pajid.	19		s								marka		
03581 16	Kaukoooundaian	Gavabed.	38		m		yes					V. Seseiawz	father avanies. Seseiawz		
03331 17	Caramanos	Panajotis	48									Kassaria	wife Hanum. Kassaria		
03621 18	Sarkis	assarian	18		s				Greece	Greek.	Greek.	Poulakia	wife Calliopi. Poulakeia	Ore	
03611 19	Berberian	Chanies	24				no		Turkey	armein	Turkey.	Seomely.	father Gireges Levonely		
02800 20	Gavonaf	Todor.	18				yes						Madie. auletayn Seroas		
03312 21	Kiriakau	Nikolaos	20		s		no	no.	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Zalosne	mother Dumna.		
02736 22	Schiskaluk	Parfanti	18						Turkey	Greek.	Turkey	Constant.	mother Wahran-Zalusa Mother Manoni.	OK	
Boruchow	Borouchow	Lebedre	18				yes	yes	Russia	Ruthenian Russian	Russia	Sommin	Constantsa father Jasgs.		
Neemcher	Nemcher Nemssen	Wolkey. Alexei	50		m m	Labr.	no.		Servia	Jew		Roman Medula	Mother Zalosne Father Zalosne Sommin	Pa	
Derbechter	Derbechter	Hereck	21		s	Tailor	Yes.		Russia	Jew.	Russia	Alexandria	Rumi Romni Peleno Polemi wife Emelia Bano di		
Srebrny	Srebrny Leybona	Leodgya.	30				no	no		Ruthenian		Brooklyn	Father-Schipped Derbechter Alexandria Russia,	Mo	
	(Jew)	Liban.	2		s								Sister Sudeka Panajotis Brooklyn Skiff		
	Papayehanis	Photios	48		m	Lab.			Greece	Greek	Left us	us	wife Helena Greece		
		Dimitrios	18		s		yes					Arcadia	Aglenista Greece		
	July 10/13	Nicolas	19								Greece	Romeo	Mother Dorikos		
	Miles	Michael	22				no		Turkey		Turkey	Tsagle	Mother Katerina Tsagle Turkey		
132	NOT USED (23-24)												Father Hadji Miles Tsagle Turkey		

(2+5-6+20+22) (Photolark No 23-24-25 2-5-6-20-22 Hours)

William Fischer Inspector

Examined by Surgeon 25-27

Approved [illegible]
7/3/13

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether cities paid his own passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, church, community, or private fund.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1	Yes	Self	25 No.				Mr Andrew Lubag Krawczun 1312 Buffalo ave. N Falls	Entered at Niagara Falls, N. Y.	No	No	No	good	No
2	✓	✓	25 ✓				friend Louis Dac. 5-28 Frank Ave Kenosha	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
3	✓	✓	28 ✓				friend Dr Bogoslav 1009 E Falls St N Falls.	Entered at Niagara Falls, N. Y.	✓	✓	✓	✓	
4	✓	✓	28 ✓				friend Dr Mardirosian 2601 3rd Lafayette ave.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
5	✓	✓	25 ✓	1910 1912	Yes Yes	Detroit Windsor	Bro in Law Dr Low ave Detroit Beirut friend 132 Detroit Bro in Law Walter	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
6	✓	father	25 ✓				— do Benton	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
7	✓	Self	5 ✓				nephew Mathaoreen 368 Helen St Det. Mich.	Entered at Buffalo, N. Y.	✓	✓	✓	✓	
8	✓	✓	25 ✓				Cousin M. Tekpourian 2601 3rd ave. N.Y.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
9	✓	✓	25 ✓				nephew Karig Gozikian 2601 3 ave Alburgh Vt friend M. Tekpourian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
10	✓	✓	25 ✓				2061 3 ave N.Y. brother-in-law Dan Goorigian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
11	✓	✓	15 ✓				2601 3 av Alburgh Vt friend Dairo Mardirosian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
12	✓	✓	25 ✓				2601 3 ave Alburgh Vt Bro Manuk Golekikian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
13	✓	✓	20 ✓				2601 3 av Alburgh Vt bro Dan Goroyesian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
14	✓	✓	16 ✓				2601 3 ave Alburgh Vt uncle Hrist Hagopian 630 P.O. St New Britain Conn friend Leo Norrzaian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
15	✓	✓	25 ✓				2601 3 ave Alburgh Vt friend V. G. Galinis 234 Cooke St Portland Me	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
16	✓	✓	25 ✓				friend Ant Mauchian 41 Hanepdiko Ind Detroit Mich friend M.K. Bogosian	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	
17	✓	✓	10 ✓	6 yrs.	Yes	Portland	371 E 8th St N.Y. friend Louis Hagopian 1718 Pratt Ave Toledo O.	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
18	✓	✓	8 No				brother Andrian Bilagian 175 Main St Buffalo N.Y. Bro in law Mekus Pachadjian 413½ 7th St Detroit Mich	Entered at Buffalo, N. Y.	✓	✓	✓	✓	
19	✓	✓	30 ✓				2461 Superior St Toledo. brother Mekus Pachadjian 446 Fredrick St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
20	✓	✓	25 ✓				brother Mekus Pachadjian 1528 Market St St Louis Husband Bro 721 Walnut St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
21	✓	✓	25 ✓				Father friend Costo Machas Box 697 Pocatello Idaho	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
22	Yes	✓	22 ✓				Bro in law Mekus Pachadjian 413½ 7th St Detroit Mich brother Mekus Pachadjian 446 Fredrick St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
23	No.	Bro in law none	No ✓				Bro in law Mekus Pachadjian 413½ 7th St Detroit Mich brother Mekus Pachadjian 446 Fredrick St Detroit Mich	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	✓	✓	✓	✓	
24	Yes	brother	none none				brother Mekus Pachadjian 446 Fredrick St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
25	Yes	self	none ✓				brother Philip Dievaddy 1528 Market St St Louis	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
26	✓	Husband	✓ Yes				Husband Bro 721 Walnut St Detroit Mich	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
27	✓	Father	✓ ✓				Father	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
28	do	self	140 Yes	5 yrs	1907 1912 Detroit		friend Costo Machas Box 697 Pocatello Idaho	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
29	—	father	no	no	—		✓	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	
30	✓	self	25 ✓			P Defective	Cousin Panajot Evolas 317 Corburn Court Easton Pa.	Entered at [redacted]	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	22 ✓				Bro Dimitrios Hadjianas New American Hotel, Main St Phoenix, Pa.	Entered at Alburgh, Vt.	✓	✓	✓	✓	

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
5	6	Dk	Blk	Com.	M.C.R.	Turkey	Beberis
5	2	Fair	Brn.	Blue	C.P.R.	✓	Radigan
5	7	Dk	Blk	Com.	M.C.R.	✓	Van
5	5	✓	✓	✓	Portland	✓	Odour
5	6	✓	Brn.	Gr.	C.P.R.	Russia	Rozzyska
5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	✓	✓
5	9	Dk	Blk	Com.	M.C.R.	Greece	Carol
5	6½	✓	✓	✓	Rutland	Turkey	Ozga
5	6	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	6	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	7	✓	✓	✓	Rutland	✓	✓
5	5	Fair	Brn	Grey	Rutland	✓	✓
5	8	Dk	Blk	Brn.	Rutland	✓	✓
5	5	✓	✓	✓	Rutland	✓	Sidiantan
5	11	✓	✓	✓	Rutland	✓	Kassais
5	6	✓	Brn	Gr.	C.P.R.	Greece	Podlakeia
5	7	✓	✓	✓	Rutland	Turkey	Sevansky
5	8	✓	Brn	✓	M.C.R.	✓	Sivas
5	8	Fair	Brn	Blue	C.P.R.	Russia	Zalsara
5	6	✓	✓	✓	C.P.R.	Turkey	Constja
5	3	Fair	Blue	✓	M.C.R.	Russia	Lomaica
5	6	Dk	Brn	✓	C.P.R.	✓	Rouka
5	6	Dk	Brn	✓	C.P.R.	Greece	Kerasa
5	7	Fair	Blue	✓	C.P.R.	Russia	Odessa
4	10	Dk	Blk	Grey	C.P.R.	✓	Rou
5	5	Dk	Blk	Brn	C.P.R.	✓	Egin
5	3	✓	Brn	✓	C.P.R.	✓	✓
5	8	✓	Dk	Gr.	✓	✓	✓
5	5	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.)* *of the* ....., *from* TRIESTE, *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* ,

at .....

Immigration Officer.

21—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—3116

Affidavit of Surgeon.

I, _____, *Surgeon of the* _____, _____ *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have had* _____ *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* _____, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

_____

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1126

TYROLIA JUL 8 - 1913

1st 2nd 3rd
On U. S. manifests 139 + 393 = 432

U. S. Citizens 3
Total number of aliens 428

Number examined 427
" missing 1
428

Aliens admitted. 336
" detained 91
427

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2—1126

Form 500 to Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

ALIENS, CREWS, AND OTHERWISE ALIENS MUST BE SEPARATELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

14 11 S. S. Tyrolia sailing from _____, _____, 19

132

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (United States, unless otherwise stated.) State.	City or Town.
ADMITTED July 7/13 1	Berberian	Serkis	20	m	S	Lab	yes	yes	Turkey a	armenian	Turkey a	Eghini	Bro. Abram Berberian Eghini	Va	Richmond
2	Pilikian	Anton	36	"	m	"	"	"	"	"	"	Roupir	wife: Agavli Roupir	Da	Bittendorf
3	Yanik	Oanner	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Rupenia Roupir	"	"
4	Tachadjian	Bedrosian	31	"	"	"	None	"	"	"	"	"	wife Marian D	"	"
ADMITTED July 7/13	Gotzapapian	Joseph	32	"	"	Shoemaker	yes	yes	"	"	"	Mersina	wife: Lusper Mersina	N.Y.	Binghamton
ADMITTED July 17/13	Kanelakis	Dimetrios	45	"	"	Lab	"	"	Greece	Greek	Greece	Kondovassina	wife: Chrisula Kondovassina Greece	Ia	Sioux City
ADMITTED July 17/13		Alexander	17	"	S	"	"	"	"	"	"	"	mother: D "	"	"
8	Paradowski	Franciszek	22	m	m	Farm Lab.	yes	no	Russia	Polish	Russia	Wladyslawowka	wife: Bronislawa — Melynow. Wholyn.	Ill.	Chicago
9													NOT USED		
10													NOT USED		
11													NOT USED		
12													NOT USED		
13													NOT USED		
14													NOT USED		
15													NOT USED		
16													NOT USED		
17													NOT USED		
18													NOT USED		
19													NOT USED		
20													NOT USED		
21													NOT USED		
22													NOT USED		
23													NOT USED		
24													NOT USED		
25													NOT USED		
26													NOT USED		
27													NOT USED		
28													NOT USED		
29													NOT USED		
30													NOT USED		

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

No. 1. to 7 inclusive

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. L. J. A. Moore
A.S.

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Franciszek Paradowski (8)

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. L. J. A. Moore
A.S.

William Fiedler (8) J. 8/15 1-7
Inspector.

133

8 ALIENS, 8 U.S. CITIZENS, ADMITTED, DETAINED, Y

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket over the railroad or other conveyance to the place of ultimate destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	self	14	No		Cousin: Vahram Berbrian 1213 N. Broad St Richmond Va	Entered at Alburgh, Vt.	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Blk	Br	Rutland	Turkey	Eghine
2	"	"	28	"		Nephew: Ahron Alexanian (Hon 172 P.V. Bat.) Bittendorf Da	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	C.P.R.	"	Rupin
3	"	"	28	"		Nephew: Do.	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	C.P.R.	"	"
4	"	"	30	"		Bro-in-law: Nahan Doanian Bittendorf Da	Entered at Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	9½	"	"	"	C.P.R.	"	"
5	"	"	9	1907	Neb.	Nephew: Vaha Gertunenian 19 main St Binghampton Ny	Entered at Alburgh, Vt.	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	Rutland	"	Hapin
6	"	"	33	1910		Son: Arjstidis Kanelakis 717 - 5th St. Sioux City Ia.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	3½	"	"	"	C.P.R.	"	Kondoriana
7	"	Father	—	No		Bro. Do.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	C.P.R.	"	"
8	✓	self	20	✓		Bro-in-law: Jozef Szubert 2037 - W Pedce - W. Chicago	Entered at Detroit, Mich.	✓	✓	✓	✓	✓	5	7	fair	✓	grey	C.P.R.	Russia	Siemkowice
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Name whether Master, First or Second Officer.)*, *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*___,

at _____

_____

Immigration Officer.

21—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2115

491

Tyrolia.

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____
Immigration Officer.

July 3, 1913

Tyrolia
July 3, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	36		36	3	39
THIRD	15	402		402	1	403
TOTAL	17	438		438	4	442

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	346	346					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	25	17	8	8			
TEMPORARILY	66	66					
2nd	1	1					
DETAINED							
TOTAL	438	430	8	8			

NON-IMMIGRANTS,	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	17
Total	17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244
19

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 504 FOR THIS MANIFEST HAS BEEN ENTERED

G-161
(12-12-44)

START OF RETAKE SECTION

PORT OF St. Albans, Vt

This RETAKE SECTION contains microphotographs of records which were inadequately reproduced on the original microfilm reel.

OPERATOR'S RETAKE REPORT

1. BRIEF TITLE OF RECORDS Index Cards

2. RETAKE FOR REEL NO. P. 202

3. DESCRIPTION OF DOCUMENTS REPHOTOGRAPHED

Vol. 254 Book of P. 135 Nov-Dec 43

4. PHOTOGRAPHED

DATE

Affidavit of Surgeon.

I, Tyrolia, Surgeon of the Quebec, P.Q., (Here write either "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tyrolia

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at .....

Immigration Officer.

July 3, 1913

11—3115

Tyrolia
July 3, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND	2	36		36	3	39
THIRD	15	402		402	1	403
TOTAL	17	438		438	4	442

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	346	346					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	25	17	8	8			
TEMPORARY	66	66					
2nd	1	1					
DETAINED							
TOTAL	438	430	8	8		4	

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	17
Total	17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 4 4

19

11—3115

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN FURNISHED HEREON

Form 505 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Tyrolia sailing from ____, ____, 19

1 / 2 133 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.	
	✓-1416																Orig
1	Pliakos	Sterios	34	V	m	m	Store-keeper	yes	yes	Greece	Greek	U.S. left U.S. at N.Y.	N.H. Nashua	Wife: Evangeli - Zansko - Nasilice -	N.H.	Nashua	12/2
2	✓ (bro)	Joannis	16	V	✓	s	laborer	✓	✓	✓	✓	Greece	Zansko	Father - Nostas Zansko -	✓	✓	12/2
3	Lemonis	Joannis	44	V	✓	m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Scopoulos	wife: Anesa Scopoulos - Volos -	N.Y.	Glens Falls	10/4
4	✓ (son)	Philipp	16	V	✓	s	✓	✓	✓	✓	✓	U.S. left U.S. at N.Y.	Glens Falls N.Y.	mother ✓	✓	✓	10/5
5	Lemonis	Georgios	43	V	m	m	bricklayer	no	no	Greek race	Greek	Greece	Scopoulos	wife Sofia Scopoulos - Volos	N.Y.	Glens Falls	10/6
6	✓ (bro)	Panajotis	45	V	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Helene ✓ Zotenia	✓	✓	4/2
7	Zacharadis	Antonios	28	V	✓	✓	laborer	✓	✓	✓	✓	Left U.S. at New York	✓	Wife Nomiki Skonis,	✓	✓	2/21
8	Skonis	Lefterios	40	V	✓	✓	"	✓	✓	"	"	U.S. Jacksonville, Fla.	Kalimnos	Kalimnos. Greece.	Ind.	Gary	3/2
9	Pullas	Emanuelis	41	V	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Left U.S. at New York U.S.	Gary	Wife Helena Pullas, Kalimnos. Greece	Ind.	Gary	4/1
10	Galusis	Michael G.	26	V	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Greece	Kalimnos	Father George Galusis, Kalimnos. Greece.	"	"	4/5
11										NOT USED							
12										NOT USED							
13										NOT USED							
14										NOT USED							
15										NOT USED							
16										NOT USED							
17										NOT USED							
18										NOT USED							
19										NOT USED							
20										NOT USED							
21										NOT USED							
22										NOT USED							
23										NOT USED							
24										NOT USED							
25										NOT USED							
26										NOT USED							
27										NOT USED							
28										NOT USED							

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Lemonis Joannis ~~Philip~~ Pliakos Sterios, Lemonis Panajotis
~~Georgios~~ ✓ Joannis Zacharadis Antonios
and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. F. T. Moore
M.S.C.

William Lenaeus Dash
Lines 8-10. July 11/13.

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Lefterios Skonis, Emanuel Pullas and Michael J. Galusis,

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. F. T. Moore
M.S.C.

1-2 examined 7/8/13 by Inspector W. Fischler
3-7 ✓ 7/10/13

*An intended future permanent residence other than the United States must be shown.
†List of races will be found on the last page hereof.

...d with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
19—3186

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15 supplemental

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, P.Q. July 3, 1913

13 No. in List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid for by the Government, a State, Society, Railroad Company, or Steamship Company.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket through to destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	18	yes	1908 1912	N.H. Nashua	Returning home. brother Alek — 162 1/2 so. Pearl st. Nashua, N.H. (with brother)	Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 1 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	6	dark	br.	C.P.R.	Greece	Zanatko
2	"	brother	15	no				Entered at Newport, Vt. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	C.P.R.	"	"
3	"	self	55	yes	1909 1912	various n.y.	cousin: George Stoukas Candy Kitchen. Glens Falls, n.y.	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7 1/2	"	black	G.T.R	scars on neck	"	Scoponlos
4	"	father	—	"	1909 1912	Glens Falls Ore.	"	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	G.T.R	none	"	"
5	no	self	20	yes	1909 1911	Astoria	Cousin George Stoukas Glens Falls. N.Y.	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	no	no	no	good	no	5	7	dark	black br.	G.T.R	Greece	Scoponlos
6	"	"	22	"	1909 1911	"	"	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	8	"	"	G.T.R	"	"
7	"	"	22	no			"	Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	G.T.R	"	"
8	"	"	$27	yes	1908 1912	Rec. Fle Dupont Spur Ind Gary	Teresa Michaelis Christofile 3333 Adams St. Gary Ind	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	C.P.R.		"	Kalimnos.
9	"	"	$36	yes	1908 1912	" "	Uncle Michaelis Christofili 3333 Adams St. Gary Ind	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	7	"	"	C.P.R.	Jack mailed	"	"
10	"	"	$31	no			Cousin Michaelis Christofile 3333 Adams St. Gary. Ind.	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)	"	"	"	"	"	5	6	"	"	C.P.R.	none	"	Kalimnos.
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FORM 524 FOR THIS MANIFEST HAVE BEEN RETURNED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(Name of master, first or second officer)*, *of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

_____

_____ *Officer.*

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*—,

at _____

_____

Immigration Officer.

11—2116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2116

Affidavit of Surgeon.

I, R. E. Johnston, Surgeon of the R.M.S. Empress of Britain, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt. E. Johnston

Sworn to before me this Fourth day of July, 1910

at Quebec PQ

S. J. Hours

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

No. 204
Ed. 1-1-13—500,000

No Car of shovel to be
punched for
Line 6 below

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON [illegible] ST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 24th June, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Adair	Charles G.	30	m	M	Tourist	Yes	U.S.A.	American	Ohio	Cincinnati	U.S.A.	Citizen			
2	Barker	Reginald A	45	m	m	"	"	England	English	England	London	Life	55 Lansdowne Road	England	N.Y.	New York
3	Foley	Anne	19		S	"	"	U.S.A.	American	Minn	St Paul			U.S.A.	Citizen	
4	Kempffer	Edmund	34	m	M	"	"	U.S.A.						U.S.A.	Citizen	New York
5	McClelland	Clarence E	30	m	m	Physician	"	U.S.A.	American	Ill.	Decatur			U.S.A.	Citizen	
6	Percy	Lord Eustace	36	m	M	Secretary British Embassy	"	England	English	Eng.	London			2 Grosvenor Rd. London	Wash	Washington
7	Pennington	Ella	40	m	Wd	Tourist	"	U.S.A.	American	Minn	St Paul			U.S.A.	Citizen	
8	"	Nina	19		S		"	"	"	"	"	"	"	U.S.A.	Citizen	
9	Seager	Richard S.	30	m	M		"	"	"	"	"	Mass	Concord	U.S.A.	Citizen	
10	Stewart	George S	59	m	M	Teacher	"	"	"	"	"	N.Y.	Auburn	U.S.A.	Citizen	
11	Swift	Emma	35		S		"	"	"	"	"	Minn	Minneapolis	U.S.A.	Citizen	
12	Vapereau	Charles	66	m	M	Commissioner for China	"	France	French	France	Paris	Sisters Madame Gengais		Cal	San Francisco	
13	"	Marie	56		M	Wife	"	"	"	"	"	Valton Quai	La Tournelle			
14	Williams	Oliver C	58	m	M	Broker	"	U.S.A.	American	Ohio	Cincinnati	U.S.A.	Citizen			
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	'X' No head tax certificate issued for 6											NOT USED				
19	Copy sent to Customs Inspector											NOT USED				
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23																
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
135	NOT USED															

4/10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., *July* 4th, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or the amount, if any, received by him, and from what source.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a prisoner, or a fugitive from justice, or a person who has been convicted of or admits the commission of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or a polygamist, or an anarchist, or coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?															
1																					
2	Yes	Self	Yes	Yes	Visiting		Entered at Rouses Point, N.Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R.	No	No	No	Good	No	5 10	Dark	Grey	None		England	London
3																					
4																					
5																					
6	Yes	Self	Yes	Yes	Visiting		British Embassy, Washington	Entered at [redacted] (Date) [redacted] (Via)	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Grey	None		England	London	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12	Yes	Self	Yes	Yes	Visiting		Letter to Tacoma Wash. Cal.	Entered at Lewiston, N.Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Grey	Blue	None	England	London	
13								Entered at Lewiston, N.Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)													
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J.B. Murray, Master, of the Str. Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J.B. Murray
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913,
at Quebec PQ

S.H. Howes
Immigration Officer.

11—1113

Davis copied by c m r

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1113

Affidavit of Surgeon.

I, R E Johnston, Surgeon of the Str Empress of Britain sailing therewith (Here strike through "sailing" if vessel is not sailing, and insert "proceeding" or "arriving," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this fourth day of July, 1913

at Quebec PQ

S T Clouris

Immigration Officer.

11—3178

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3178

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 500-A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

1 / S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 27th June, 1913

135

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
														Sister Mrs A. Gray		
1	Brownlie	Grace E.	29		F	S	Teacher	Yes		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Address Glasgow	Scot	Glasgow
2	Tomlinson	Dutchison P.	31		M	S	Cotton Broker			Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Uncle Mr Kelso	Scot	Edinburgh
3	Hosking	Edward M.	28		M	M	Civil Engineer			Norway	Norwegian	U.S.A.	Chicago	Parents Mr & Mrs Hosking Bergen	Ill	Chicago
4	Graham	Sarah	20		F	M	Wife			Ireland	Irish	Ireland	Moy	Parents father William Mrs Thos St Duke	Wash	Seattle
5	"	Nellie	8		F	S	child			"	"	"	"	Tartamore	"	"
6	"	Lizzie	6		F	S	"			"	"	"	"	Moy	"	"
7	"	Mina S.	4		F	S	"			"	"	"	"		"	"
8	"	Mabel	2		F	S	"			"	"	"	"		"	"
9	Hoefer	Ferdinand	36		M	M	Barber			England Germany	German	England	London	Wife Mrs L. Hoefer Three Kings Hotel Aldgate E	Ill	Chicago
10	Lyble	Ernest H	37		M	M	Gentleman			England	English	England	London	Wife Mrs Lyble 69 Highfield Rd Golders Green London N.W.	Ill	Chicago
11	Keaveddy	John	28		M	M	Engineer			Ireland	Irish	Ireland	Enagher	Wife Mrs John Keaveddy Fergus Ontario	Ontario	Canada
12	Rabenschlag	Paul. C/14 22-7661 10-31-38	26		M	S	Hotel Manager			Germany	German	Germany	Basle	Parents Otto Rabenschlag Hotel Stadt Basle Switzerland	Cal	Los Angeles
13	Sharp	Francis L.	20		F	S	Domestic			England	English	England	Reading	Brother Mr Walter Sharp 56 Kelsall St Reading	N.Y.	Buffalo
14	White	Elizabeth	41		F	M	Wife			"	"	"	"	Sister Miss Keller Stark 177 Fleet Street Aston-on-Lyne	Mich	Detroit
15	"	Lillian	19		F	S	Domestic			"	"	"	"			
16	"	George	11		M	S	Child			"	"	"	"			
17	"	Martha	9		F	S	"			"	"	"	"			
18	"	Thomas	7		M	S	"			"	"	"	"			
19	"	Harry	4		M	S	"			"	"	"	"			
20	Warner	William	65		M	M	Engineer (Mariner)	Yes	Yes	England	English	England	London	Daughter Miss Ada Harper 42 Leamington Ave E Ham	Wash	Seattle
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
136	NOT USED															

Left by Parker Dock
Last by Dock

3 Trains Rec

20/xx

*An intended residence of one year will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

55—3155

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec P.Q., 4th July, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
														25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash sent by him, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether over before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in possession of ticket through to destination, and if not, whether sufficient money to reach destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$225 Yes				Sister Mrs Norman Patterson Lyterookie Springs N.Y.	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUL 1 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Brown	Blue	M.C.R.	Scotland	Glasgow
2	Yes	Self	$50 Yes	Yes	12	U.S.A.	Brother Robert Heatherington 75 North Hyde Park Ave San Francisco Calif	Entered at Victoria B.C. (Date) AUG 1 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	Princess Charlotte	Ireland	Belfast
3	Yes	Self	$100 Yes	Yes	8	U.S.A.	Employer Mr Walter Reuter Shipbuilder 17 Mc E.8 & Dearborn St	Entered at Detroit Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	C.P.R.	Norway	Bergen
4	Yes	Husband	Yes No				Husband Joseph Graham 3248 45th Ave S.W. Seattle Wash.	Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)	No	No	No	Good	No			Fair	Brown	Blue	C.P.R.	None.	Ireland	Tatamont.
5								Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)											C.P.R.			
6								Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)											C.P.R.			
7								Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)											C.P.R.			
8								Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)											C.P.R.			
9	Yes	Self	$100 Yes	No			Brother Otto Hoffs Lyterookie Springs N.Y.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Blue	C.P.R.	None	Germany	Stuttgart
10	Yes	Self	$50 Yes	Yes	5 months	1913	Brother-in-law Edward Tyrrell 1334 Woodward Ave Detroit Mich.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	C.P.R.		Germany	Hamburg
11	Yes	Self	$100 Yes	Yes	8	U.S.A.	Employer Mr Walter Reuter Shipbuilder 17 Mc E.8 & Dearborn St	Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	C.P.R.		Ireland	Kerry
12	Yes	Self	$30 Yes	Yes	4 months	1913	Friend John Barros Glendale Los Angeles Calif	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 5 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	C.P.R.		Germany	Harpe.
13	Yes	Aunt	$100 Yes	No			Aunt Mrs Helgate 1899 Jefferson Ave Buffalo N.Y.	Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUL - 5 1913 (Via)								Fair	Brown	Blue	M.C.R.		England	Leading
14		Husband	$30 No				Husband Thomas White 970 Iroquois Ave Detroit Mich.	Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.		England	Castle-ashyne
15		Father																				
16								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.			
17								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.			
18								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.			
19								Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.			
20	Yes	Self.	$50 Yes	No			Son Mr. Hoffs. Manager Oil Station Richmond Beach.	Entered at Vancouver, B.C. (Date) JUL - 1 1913 (Via)	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Grey	Grey	Princess Victoria	England	Blackburn
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

George J. Parker Inspector

CERTIFICATE FOR 524
FOR THIS MANIFEST HAVE
BEEN ENTERED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Murray, master, of the Ont Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Murray
Master. Officer.

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913,
at Quebec PQ

L St Louis
Immigration Officer.

11—3116

14-20-3.2.U.

Spend Stamps

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—3116

G-108
(15-11-44)

END OF RETAKE SECTION

For a description of the documents replaced by these retakes, see the Operator's Retake Report at the start of this Retake Section.

16—71448-1 GPO

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved January 20, 1903, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 17th June, 1913

135

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. (Insert only if different than place of intended future permanent residence.) State.	City or Town.
														Same ✓ S.S. Montreal Aug 7 1913		
[illegible]	Brownd	Grace E.	29		F	S	Teacher	Yes.		Scotland	Scotch	Scotland	Glasgow	Sister Mrs. Gray Swanson 2 Sept. Glasgow Edinburgh Glasgow		
2	Eastbourne	Dutcheson P.	31		M	M	Bookbinder	"		Ireland	Irish	Ireland	Coleraine	Uncle Mr. Lisburn Ireland Ballycastle Coleraine		
55819 3	Fasting	Edward M.	29		M	M	Civil Engineer	"		Norway	Norwegian	U.S.A.	Chicago	Parents Mr. & Mrs. Fasting Bergen	Ill	Chicago
2847 4	Graham	Sarah	30		F	M	Wife	"		Ireland	Irish	Ireland	Moy	Parents Father William Mother Mrs. Mary A. Burke Tarlamont Moy	Mass	Seattle
" 5	"	Nellie	8		F	M	child	"		"	"	"	"		"	"
" 6	"	Jessie	6		F	S		"		"	"	"	"		"	"
" 7	"	Mina B.	4		F	S		"		"	"	"	"		"	"
" 8	"	Mabel	2		F	S		"		"	"	"	"		"	"
8226 9	Dreyer	Ferdinand	36		M	M	Baker	"		England Germany	German	England	London	Sister Mrs. Peters Three Uncles Peters Glogau Germany Aunt Mrs. Schulz Glogau	Ill	Chicago
8285 10	Cable	Ernest F.	37		M	M	Hardware Salesman	"		England	English	England	London	Wife Mrs. Cable London	Ill	Chicago
11	Keaveddy	John	6		M	M	Laborer Stationary Engineer	"		Ireland	Irish	Ireland	Dungloe	Wife Mrs. Keaveddy Dungloe Co. Donegal Ireland	Indiana	Indianapolis
8316 12	Rabenacklag	Paul C/A 22-76611 10-31-38	26		M	S	Waiter	"		Germany	German	Germany	Berlin	Parents Otto Rabenacklag Berlin Germany	Cal	San Francisco
84778 13	Sharp	Francis L.	20		F	S	Domestic	"		England	English	England	Reading	Parents Mr. & Mrs. Jesse Sharp 56 Kelland St Reading Berks England	Ill	Chicago
81886 14	White	Elizabeth	41		F	M	Wife	"		"	"	"	"	Husband Mr. Walter White 177 Kelland St Chatham Kent England	"	"
" 15	"	Lillian	19		F	S	Domestic	"		"	"	"	"		"	"
" 16	"	George	11		M	S	Child	"		"	"	"	"		"	"
" 17	"	Martha	9		F	S		"		"	"	"	"		"	"
" 18	"	Thomas	7		M	S		"		"	"	"	"		"	"
" 19	"	Harry	4		M	S		"		"	"	"	"		"	"
8154 20	Warner	William	65		M	M	Mariner Engineer	Yes	Yes	England	English	England	London	Daughter Mrs. Ada Rogers 14 Beaupre Ave Ealing London England	Mass	Medford
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
136	NOT USED															

Exd by Parker
Landed by Doctor

20/1 ✱

3 Passengers Rejected

* In the event that the alien has not resided in the country of his last permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

THIS SHEET TO BE FILED WITH [illegible]

Sheet 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, *4th July*, 1913.

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$225	No			Sister Mrs Norman Patterson Sidgerville Springs N.Y.				Entered at Buffalo N.Y. (Date) 4 to 13	to	to Good	to					M.C.R.	None	Scotland	Glasgow
2	Yes	Self	$30	No	Yes	2 yrs	Brother Robert Fleshmire				Entered at Victoria B.C. (Date) AUG 1 1913 (Via)									Princess Charlotte	Ireland	Holywood
3	Yes	Self	$40	Yes	2 yrs	1911 Det.	Employer Ford Motor Co Highland Park Detroit Mich				Entered at Detroit Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.		Norway	Bergen
4	Yes	Husband	$45	No			Husband Joseph Graham 3248 45th Ave S.W. Seattle Wash				Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)		to Good	to					C.P.R.	None	Ireland	Portaferry
5											Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)								C.P.R.			
6											Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)								C.P.R.			
7											Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)								C.P.R.			
8											Entered at Sumas. Wash. (Date) JUL 1 1913 (Via)								C.P.R.			
9	Yes	Self	$100	No			Brother Wife Children Brother-in-law Sister-in-law Uncle Aunt Cousin				Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.	None	Norway	Hafslo
10	Yes	Self	$50	Yes	4 years	1334 Woodward Ave Detroit Mich.	Billboard Solicitor				Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.		Norway	Bergen
11	Yes	Self	$50	No			Brother-in-law Mayshad Minn				Entered at Sault Ste. Marie. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.		Ireland	Kells
12	Yes	Self	$20	Yes			Friend John Sanros Glendale Calif. Los Angeles				Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.		Norway	Lesja
13	Yes	Aunt	$25	No			Aunt Mrs Walgate 1899 Jefferson Ave Buffalo N.Y.				Entered at Buffalo N.Y. (Date) JUL 5 1913 (Via)								M.C.R.		England	Reading
14		Husband	$50	No			Howard White 970 Edgewater Ave Detroit Mich.				Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.		England	Castle-upon-Tyne
15		Father									Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.			
16											Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.			
17											Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.			
18											Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.			
19											Entered at Detroit. Mich. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.			
20	Yes	Self	$50	No			Son Mr Hanger Richmond Beach				Entered at Vancouver, B.C. (Date) JUL 5 1913 (Via)								C.P.R.	Princess Victoria	England	Blackburn
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Geo. J. Parker Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or Pilot or Clerk thereof.

I, A. Turner, Master, of the Br. Steamship Hesperian, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, One in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Turner
Master. Officer.

Sworn to before me this 22nd day of July, 1913,
at Quebec PQ
L H Lours
Immigration Officer.

11—1118

14-20-3.E.S.

Copied 6 times

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2113

Affidavit of Surgeon.

I, R.E. Johnston, Surgeon of the College of Ontario, serving therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this fourth day of July, 1913.

at Quebec

S K Hoyes

Immigration Officer.

21—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2118

NOT USED

W 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 27th June, 1913

1 — 2 136 — 3 4 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10 — 11 — 12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.
18999H 1	Holt	Mary E.	35		F	M	Wife	Yes.		England	English	England	Heywood	brother Alfred Packard 317 Bellhouse Rd. Shiregreen Sheffield Eng.	Ill	Peoria
1 2	"	James	5		M	S.	child	"		"	"	"	"	"	"	"
1 3	"	Jack	1		M	S.	"	No		"	"	"	"	"	"	"
194806 4	Hassum	Reginald E.	17		M	S.	Motor Engineer	Yes		"	"	"	London	Mother Mrs Elizabeth Hassum 6 Lovelock Rd Bromley	Mich	Detroit
18999H 5	Abbott	Maud A.	35		F	M	Wife	"		"	"	"	Bury	Uncle Alfred Ashton Castleton to Heywood.	Ill.	Peoria
1 6	"	Harry	16		M	S.	child	"		"	"	"	"	"	"	"
1 7	"	Ethel	18		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
1 8	"	Elsie	7		F	S.	"	"		"	"	"	"	"	"	"
1 9	"	Alice	2		F	S.	"	"		"	"	"	"	"	"	"
198409 10	Meritainen	Kalyain	26		M	Md	Laborer	Yes		Finland	Finnish	Finland	Pulkkila	Sister Sapani Meritainen	Mich	Hancock
U.S.C. 11	Koski	Kalyain A.	11		M	S	child	"		"	"	"	"	Pulkkila Oh.		
198411 12	Maitainen	Leiti	22		M	S.	Laborer	"		Finland	Finnish	Finland	Pulkkila	Father Jeffette Maitainen Pulkkayannes	Mich	Ish Range
214648 13	Nordblad	Betty K.	7		F	S	Domestic	"		Sweden	Swedish	Sweden	Vadmila	Brother Arne Nordblad Onamia Norland.	Minn	Isanti
214647 14	Engman	Olaf Gunnar	26		M	S.	Carpenter Laborer	"		"	"	"	Piteå Norland	Brother Adolph Engman Norland Stockholm	"	"
214647 15	Nordblad	Lilly M.	20		F	S	Domestic	"		"	"	"	"	Father Julius Nordland Norland.	"	"
214616 16	Nordblad	Olof	27		M	M	Clerk Laborer	"		"	"	"	"	Brother Arne Nordblad Onamia	"	"
198364 17	Seppanen	Albin	42		M	M		"		Finland	Finnish	Finland	Kangasniemi	Brother John Seppanen Kangasniemi	Ill	De Kalb
198341 18	Maki	Frans	33		M	M.		"		"	"	"	Kakenahi	Wife Maria Maki Kakkulan Orihyla	Minn	Keewatin
198387 19	Turunen	Robert	27		M	S		"		"	"	"	Kaskisaki	Brother John Turunen Kaskisaki	Mich	Houghton
198356 20	Maki	Antti	28		M	S.		"		"	"	"	Kalmajoki	Father John Maki Kyrkyn Kitee	Mich	Houghton
198360 21	Heinonen	Jussi	28		M	Md		"		"	"	"	Mapais	Aunt Eva Heinonen Parasjo	Minn	Virginia
198360 22	Kinnunen	Agata T.	23		F	S		"		"	"	"	Kulmo	Father Antti Kinnunen Kulmo, Finland	Mich	Ish Range
198342 23	Anttila	Edith	19		F	S.	Domestic	"		"	"	"	Iyrankyla	Father Alex Anttila Iyrankyla	Mich	Houghton
198345 24	Seppanen	Nestor	30		M	M.	Laborer	"		"	"	"	Kestila	Uncle Matti Kokonen Savonranta	Mich	Hancock
25	"	Emelie	19		F	S		"		"	"	"	"	"		
26	"	Irene	10		F	S.	Domestic	"		"	"	"	"	"		
198410 27	Nikolaichuk	Mikolai Nicholas	25		M	M	Laborer	"		"	"	"	Leipasuo	Father Nikolai Nikolaichuk Leipasuo	Mich	Houghton
198346 28	Saastamoinen	Otto	28		M	S.	clerk	"		"	"	"	Kuusamo	Father Joseph Saastamoinen Kuusamo Finland	Minn	Duluth
July 1/13	Nedenskog	Emma	27		F	M	Wife	"		Sweden	Swedish	Sweden	Dorflak	Sister Anna Nedenskog Dorflak	Mich	Houghton
July 1/13	Nord	Hulda	7		F	S	child	"		"	"	"	"	"	"	"
	NOT USED															
137	NOT USED													Mr Thom Lundell, Prop.	Minn	Duluth

19— 20 20

J. B. Brosse

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS COPIES IS FOR STEAMSHIP PURPOSES.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 4 July, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT EFFECTIVE JUNE 30, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	Husband	Yes	No	Husband Mr. John Hodo 2500 Harrison Av Peoria Ill.										
2	"	Father	30	"											
3	"	"	18	"											
4	"	Sister	~~25~~	No	Sister Mrs. Ed. Bitting 2500 Jefferson Avenue Detroit										
5	"	Husband	~~225~~	No	Husband Mr. E. Abbott 2500 Roosevelt St Adams Peoria Ill.										
6	"	Father	"	"											
7	"	"	"	"											
8	"	"	"	"											
9	"	"	"	"											
10	Yes	Brother	~~25~~ 40	No	Brother Jos. Merilla Box 5 Lancock Mich										
11															
12	Yes	Cousin	~~25~~ 32	No	Cousin Sally Mustonen Box 32 South Range Mich Joined his father on Grand Mean 131 W. Water St.										
13	"	Self	~~25~~ 32	No	315 W Central Ave										
14	"	"	~~25~~	No											
15	"	"	~~25~~ 15½	No											
16	"	"	~~25~~	No											
17	"	Nephew	~~25~~ 9	No	Nephew Otto Leppanen 1160 Hancock St. DeKalb Ill										
18	"	Uncle	~~25~~ 32	No	Uncle Benga Letola Box 344 Keelenaw Mean										
19	"	Cousin	~~25~~	No	Cousin Selma Rikkonen Box 62 Mass City Mich										
20	"	Brother	~~25~~	No	Brother Frank Tadki 436 Pine St Ironwood Mich										
21	"	Brother	~~25~~	No	Brother Oscar Seisonen 619 Wyoming Ave Virginia Minn										
22	"	Uncle	~~25~~	No	Uncle John Kuparinen Box 344 South Range Mich										
23	"	"	~~25~~	No	Brother Otto Antola Box 23 Houghton Mich										
24	"	Father	~~25~~ 50	No	Father Herman Leppanen Box 988 Lancock Mich										
25	"	"	~~25~~	"											
26	"	"	~~25~~	"											
27	"	Cousin	~~25~~	No	Friend Otto Kasko Box 13 Lancock Mich										
28	"	Brother	~~25~~	No	Brother Jalmar Kuikka Box 13 Lancock Mich										
29	"	Husband	~~25~~ 30	No	Husband Mr. John Hedenskog Box 13 Virginia Minn										
30	"	Father	—		Father John Hedenskog Lofgrensag										

13 No. on List	18	19	20	21	22	23	24	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.	Entered at	(Date)	(Via)
1						to	to	5	5	fair	brown	grey		C.P.R.	Hove	England	Driffield	Detroit, Mich.
2						"	"							C.P.R.				Detroit, Mich.
3						"	"											Detroit, Mich.
4						"	"							C.P.R.			Hegwood	Detroit, Mich.
5						"	"	5	6	fair	dark	grey		C.P.R.				Detroit, Mich.
6						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.				Detroit, Mich.
7						"	"	5	6	fair	red	blue		C.P.R.		England	Bromley Kent	Detroit, Mich.
8						"	"	5	6					C.P.R.			Preston	Detroit, Mich.
9						"	"	5	6	fair		grey		C.P.R.			Bury	Detroit, Mich.
10						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.				Detroit, Mich.
11						"	"	5	6	fair	dark	brown		C.P.R.		England	Lutkella	Sault Ste. Marie, Mich.
12						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.				Sault Ste. Marie, Mich.
13						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Lokans	Sault Ste. Marie, Mich.
14						"	"							C.P.R.			Sjalevad	Sault Ste. Marie, Mich.
15						"	"							C.P.R.		Sweden	Granila	Sault Ste. Marie, Mich.
16						"	"							C.P.R.			Jyngsele	Sault Ste. Marie, Mich.
17						"	"							C.P.R.			Lulund	Sault Ste. Marie, Mich.
18						"	"							C.P.R.			Pitea	Sault Ste. Marie, Mich.
19						"	"							C.P.R.			Sjatvad	Detroit, Mich.
20						"	"							C.P.R.			Kangasniemi	Sault Ste. Marie, Mich.
21						"	"							C.P.R.		Finland	Kakkenala	Sault Ste. Marie, Mich.
22						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Kontiolata	Sault Ste. Marie, Mich.
23						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Kemajoki	Sault Ste. Marie, Mich.
24						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Karvais	Sault Ste. Marie, Mich.
25						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Kuhmo	Sault Ste. Marie, Mich.
26						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Jyvaskyla	Sault Ste. Marie, Mich.
27						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.			Kestila	Sault Ste. Marie, Mich.
28						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.				Sault Ste. Marie, Mich.
29						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.				Sault Ste. Marie, Mich.
30						"	"	5	6	fair		blue		C.P.R.		Sweden	Vorpila	Sault Ste. Marie, Mich.

George J Parker Clerk
1-9, 12, 17-19, 21, 22, 28

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Cabin Passenger.

I, J. A. Murray master, of the S.S. Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. A. Murray.
Master Officer.

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913,
at Quebec PQ

S. H. Powers
Immigration Officer.

11—1118

1-30 F.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2128

Affidavit of Surgeon.

I, R. E. Johnston, Surgeon of the M. S. Empress of Britain, Ocean Steamship, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians & Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913

at Quebec PQ

S. H. Lours

Immigration Officer.

21—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
Immigration Service

DUPLICATE COPIES NOT REQUIRED UNLESS SPECIFICALLY REQUESTED

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Empress of Britain sailing from Liverpool 27th June 19

1 / 2 137 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
214633.																
1	Svenson	Einar	17		M	S	Carpenters Laborer	Yes		Sweden	Swedish	Sweden	Gothenburg	Father Johan Svenson Gothenburg	Ore	Scotland
198404 2	Lajanii	Alex	28		M	S	"	"	"	Finland	Finnish	Finland	Sarmikala	Mother Anna Lapsie Sarmikala	Minn	Minneapolis
214353 3	Moisander	Jaakko	21		M	S	"	"	"	"	"	"	Sattamo	Father Jacko Moisanen Sattamo	Mass	Everett
209445 4	Romeland	Johan	26		M	M	Baker	"	"	Norway	Scand Norwegian	Norway	Skyfold	Sister Anna Nicaelson Skyfold	Ill	Easton
209446 5	Kalhovda	Lars	19		M	S	Farmer	"	"	"	"	"	Bergen	Brother Karl Lalhovde Bergen	Ill	Velva
215838 6	Lalhovde	Lars	18		M	S	Mariner	"	"	"	"	"	Onarheim	Father Mother Andersen Onarheim	Mass	Duluth
215082 7	Endreson	Lars	21		M	S	"	"	"	Sweden	Swedish	Sweden	Fekseviken	Brother Jon Andersen Fekseviken	Ill	Silver Falls
215083 8	Vanvik	Elias	28		M	S	Fisherman	"	"	Norway	Norwegian	Norway	Leirfjord	Sister Johan Jensen Leirfjord	Minn	Clearwood
215084 9	Jensen	Otto	19		F	S	Domestic	Yes	Yes	Sweden	Scand	"	Hoksund	Uncle Father Ole Kristianson Hoksund Norway	"	"
215085 10	Olsen	Klara	28		F	M	Fisherman	"	"	"	"	"	Hafs Lofoten	Brother Bagnar Abrahamson Hafs Lofoten Norway	Wash	Seattle
215033 11	Abrahamson	Sigurd	7		M	S	Child	"	"	"	"	"	"	Mother Sulg Nelson Sork	Minn	Cambridge
209062 12	Haason	Klas	17		M	S	Laborer	"	"	Sweden	Swedish	Sweden	Sork	Mother Charlotta Anderson Jarpo	Minn	Clearwater
208094 13	Anderson	Nilliam	28		M	S	Electrician	"	"	"	"	"	Jarpo	Mother Emma Jarpo Sweden	"	"
214631 14	Anderson	Albert	18		M	S	Apprentice	"	"	"	"	"	Helsinland Töpö	Father Johan M. Emmanuelson	Kan	Bayard
15	Johanson	Karl	34		M	M		"	"	"	"	"	Vaasa	Father Emanuel Johanson Vaasa Finland.	Minn	Scandia
USC 16	"	Hulda	27		F	M	Wife	"	"	"	"	"	"			
17	"	Karl	7		M	S	Child	"	"	USC	"	"	"			
18	"	Ruth	2		F	S		"	"	Sweden	"	"	"			
USC 19	"	Edna	2		F	S		"	No	USC	"	"	"			
214696	Johnson 503	Fredr	32		M	S	Printer Laborer	Yes	Yes	Sweden	"	"	Jonkoping	Brother Lars Johnson Jonkoping	Mass	Everett
198404 20	Nordgren	Axel	19		M	S		"	"	"	"	"	Norrland	Parents Cl. Nordgren Norrland.	Cal	Redondo
205619 21	Nielson	Victor	21		M	S	F.S.	"	"	Denmark	Danish	Denmark	Aalborg	Father Aport Nielson Aalborg	Minn	Stanton
189730 22	Leven	Annie	29		F	M	Wife	Yes	Yes	Russian England	Hebrew	England	Liverpool		Minn	Duluth
23	"	Ethel	6		F	S	Child	Yes	No	England	"	"	"	Father in law Chas Levin 70 Sharon St Liverpool	Ohio	Cleveland
24	"	Harry	4		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
25	"	Jacob	3		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
26	"	David	10/12		M	S	"	"	"	"	"	"	"		"	"
27	Hautturnen	Julius	25		M	M	Laborer	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Jyvaskyla	Mother Lena Hautturnen Jyvaskyla Finland	Mass	Everett
28	Huidsman	Otto	26		M	M	"	"	"	"	"	"	Oripen	Father Gustaf Huidsman Oripen	"	"
29	Kosola	Kaarlo	26		M	S	Carpenter	"	"	"	"	"	Kopio	Aunt Johanna Kosola Kopio	"	"
30	Koilarjii	Olga	21		F	S	Domestic	"	"	"	"	"	Kankaanpaa Finland	Sister Sandra Kinbarja Duluth	"	"
	NOT USED															
138	NOT USED													William Lunden. Dutch Lines 2, 3, 27		

4-7-17-21

J.F. Byrne

* As regards the question of permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, 4th July, 19[illegible]

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes—Year or period of years.	17 If Yes—Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Brother	$100 No			Brother Carl Svensson 421 Everett St Portland Ore												Sweden	Gothenburg
2	"	Self	$25 No			Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	7	Light	Light	Blue	C.P.R. None		
3	"	Uncle	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	8½	"	"	"	C.P.R.	Iceland	Lonsdale
4	"	Brother	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						5	6	"	"	"	C.P.R.	"	Lotano
5	"	Self	$30 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	8	"	"	"	C.P.R.	Norway	Skjold
6	"	"	$18 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	11	"	"	"	C.P.R.	"	Stafed
7	"	Brother	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.		Solheim
8	"	Cousin	$100 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.		Skorpen
9	"	Brother	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)											C.P.R.		Norgen
10	"	Friend	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	10	Dk	Blue		C.P.R.	Sweden	Karsk
11	"	Father	$25 No			Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	11½	"	"	"	C.P.R.	Norway	Saagar
12	"	Self	$25 No	1909	Ohio	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	7½	"	"	"	C.P.R.	"	Hadsel
13	"	"	$25 No	1911	Ohio	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	11	Dk	Blue		C.P.R.	"	Stafford
14	To Kansas City	$500 Yes	3 yrs	1901	Minn.	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	"	"	"	C.P.R.	Sweden	Torp
15	Mo	Husband		1909	"	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	4	"	"	"	C.P.R.	"	Jönköping
16		Father				Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	11	"	"	"	C.P.R.	"	Adelsö Stafed
17		"																	
18		"																	
19	Yes	Self	$25 No			Brother Gust Johnson Kinnyrest Sask. Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	Light	Light	Blue	C.P.R.	Norway	Brönby
20	"	"	$25 No			Brother-in-law Oscar Swanson Richmond Cal. Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	8	"	"	"	C.P.R.	"	Mellerud
21	"	Bro	$25 No			Brother Emil Eriksson Stoughton Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	8	"	"	"	C.P.R.	Sweden	Nyle Wedig
22	"	Husband	$25 No			Husband. Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	"	"	"	M.C.R.	Russia	Lorland
23		Father				Maurice Levin 2485 E 64th St Cleveland Ohio Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	7	"	"	"	M.C.R.	"	Yelizavetgrad
24		"																England	Liverpool
25		"																	
26		"																	
27	Yes	Brother	$25 No.			Brother Gust Johnson 3 ft Grand Ave Negaunee Mich Entered at Buffalo, N. Y (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	Light	Light	Blue	M.C.R.		
28	"	Cousin	$25 No			Cousin Gust Johnson Box 113 Reade Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	Dk	Blue		C.P.R.	Finland	Lovisa
29	To Buhl	Friend	$25 No.			Friend Axel Tuttavas Box 113 Reade Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	"	"	"	C.P.R.	"	Kyto
30	"	Uncle	$25 No			Uncle John Mattila Buhl Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						5	6	"	"	"	C.P.R.	"	Kyto

George Y. Parker Jack
1, 8, 10, 11, 22-26

1-30 S.C.W.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Jas A Murray Master, of the Str Empress of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master Officer.

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913,
at Quebec PQ

S H Sears
Immigration Officer.

II—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc.; and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—1118

Affidavit of Surgeon.

I, R E Johnston, Surgeon of the Col Service of Ontario, acting Deputy, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robert E. Johnston

Sworn to before me this fourth day of July, 19 17.

at Quebec PQ

D T Rogers

Immigration Officer.

21—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—3118

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

97

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3 — 11 S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 7 June, 1921

2 138

1 No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Intended future permanent address.) State.	City or Town.
198437 1	× Autsma	Ida	C/A-14-9155 31/3/21 NK	20	V	S	Domestic	Yes		Finland	Finnish	Finland	Harvais	Father Edw Autsma Harvais	Mass	Virginia
198454 2	× Hargraves	John		17	V	M	S	Yes		England	English	England	Liverpool	Father Geo Hargraves 5 Thistle St Liverpool	Mass	Mineral Point
214635 3	Johanson	Ester		20	V	F	S	Domestic		Sweden	Swedish	Sweden	Nässjö Grefnäs Kristianssons	Cousin Mrs Johanson Nässjö Grefnäs	Mass	Mineral Point
189897 4	Lindseth	Anna		20	V	F	S			Norway	Norwegian	Norway	Kristiansund Hjerska	Mother Gunhilda Lindseth Kristiansund Hjerska Norway	Minn	Northfield
198257 5	Rintamaki	Ivar Anselm		23	V	M	S	Laborer		Finland	Finnish	Finland	Sakaro	Parents Mr & Mrs Rintamaki Sakaro	Minn	Pelkie
198255 6	Harila	Mina		17	V	F	S	Domestic		Finland	Finnish	Finland	Sakaro	Father Jacob Parkano Sakaro	Minn	Virginia
198414 7	Lakaakoo 11076 16106	Julius Oscar		21	V	M	S	Laborer		Finland	Finnish		Alabama	Parents Mr & Mrs Lakaakoo Alabama	Mass	Lyons
198252 8	Narva	Selma S.		18	V	F	S	Domestic					Jurva	Parents Mr & Mrs Narva Jurva	Mich	Ironwood
198233 9	Salonen	Saalo Asser		18	V	M	S	Laborer					Kangasala	Father August Salonen Kangasala	Mich	Marquette
198232 10	Koivunen	Hilma		18	V	F	S	Domestic					Ieski	Father Mata Koivunen Ieski	Minn	Duluth
198312 11	× Suominen	Urho Urho	C/A-14-9227 3-3-21	18	V	M	S	Laborer					Laihajarvi	Father Juho Suominen Laihajarvi	Mass	Embarrass
198201 12	Myllyla	Sanny		18	V	F	S	Domestic					Kankajoki	Father Gabriel Myllyla Kankajoki	Mich	Gwinn
198434 13	Alakuutila	Lalija A.		28	V	M	S	Laborer					Sakaro	Father Erkki Alakuutila Sakaro	Mich	Ironwood
198431 14	Heikkila	Elin		18	V	F	S	Domestic	503-a-11316 B/3-3 (FEEMI)				Ylitornio	Father Johan Heikkila Ylitornio	Mich	Negaunee
198245 15	Salbakka	Edne	C/A-14-18040 12/13/33	24	V	M	Miner						Salovia	Oscar Kauttalava Salovaara Kyla	Minn	Eveleth
16		Nilo		6	V	M	S	child								
17		Aili		4	V	F	S		No							
18		Martha		2	V	F	S									
198352 19	Nesanen	Lydia		31	V	F	M	Miner	Yes				Manitouwadge	Father Mauno Hirvikangas Laffyard Manitouwadge	Minn	Markham
20		Hans	503 a 14-35844 - 12/1/25 mg	4	V	M	S	child	No							
21		Arvo		3	V	M	S									
198386 22	Laaksonen Laakso	Isaac Rikhard		21	V	M	S	Laborer	Yes				Sankaapaa	Father Aleksandr Laakso Ivanovka	ND	Fargo
198358 23	Keranen	Kalle	July 9/23	20	V	M	S	Lumber worker	Yes				Myrmaalin	Father Heikki Keranen Myrmaalin	Mich	Iron River
CANCELLED 24	Kimpimaki	Heikki	July 9/23	26	V	M	M	Laborer	Yes				USA South Range	Father Otto Kimpimaki Igrassaemi		
CANCELLED 25	Ahtiluoma	Hans	C/A 14-3 5-7-3 9/20/25 mg	38	V	M	M						Finland Soini	Father Juho Jeffala Soini	Minn	Negaunee
198300 26	× Jeffala	Aurelia		23	V	M	S						Kaavia	Father Alex Lamintausta Kaavia	Minn	Negaunee
198381 27	Lamintausta	Anna V.		32	V	F	S	Domestic			Scand		Bergham	Mother Tekla Gustafson Bergham	Mich	Negaunee
28	Gustafson	Manny		31	V	F	S									
29		Axel		28	V	M	S	Laborer						Brother Gustaf Gustafson		
198345 30	Hoglund Lehtoniemi Lehtoniemi	Kaapro Paavo		29	V	M	M	Laborer	Yes		Finn		Bergham Raveesi	Father Lauri Lehtoniemi Raveesi	Mich	Negaunee
30	NOT USED															
139	NOT USED															

William Lundell, Insp. 1,2,6,8,10,12-21,24. (5+7+9+[illegible]+22-23+25-26)

William Zichler Inspector

40 39 27
L 3

* An intended residence in the United States will constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the country of permanent residence regardless of length of actual residence.
† Lists of races will be found on back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec PQ, *ready July* , 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? (Yes / No; If Yes— Year or period of years; Where?)	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of ticket through to final destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)													Finland	Ahvaio
2	"	Uncle	$25.00	No	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)													England	Hoot
3	"	Sister	$25.00	No	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)													Sweden	Vellevia
4	"	Friend	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)													Norway	Kristiansand
5	"	Brother in Law	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)													Finland	Tekano
6	"	Aunt	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Tillatore
7	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Ahtavi
8	"	Aunt	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Jurva
9	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Karposalo
10	"	Friend	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Tiehas
11	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Ylipaavoi
12	"	Brother in Law	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)														Karstajoki
13	"	Aunt	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Pihlajasaari
14	"	Sister	$30.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Lyaura
15	"	Husband	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Latvia
16					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
17					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
18					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
19	"	Husband	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Laitjard
20					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
21					Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
22	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Kaccajoa
23	"	"	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Kyyrasla
24	"	Self	$25.00	No	1905 Dong Sec Ry. 1912 Mich. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)														Lahtinen
25	"	"	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Ilora
26	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Kaara
27	"	Father	$25.00	No	Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														Leppa
28					1906 Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
29	"	Friend	$25.00	No	1907 Mich. Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														
30	"	Brother	$25.00	No	Entered at Sault Ste. Marie, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)														

ALL RECORDS OF CERTIFICATES FOR THIS MARRIAGE HAVE BEEN REMOVED

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master of the [illegible] Steamer of Britain, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Isaac Woolley
Master.

Sworn to before me this 2nd day of July, 1915,
at Quebec PQ

S H Hoover
Immigration Officer.

11—2118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

23—2118

Affidavit of Surgeon.

I, R E Johnston, Surgeon of the Province of Ontario, acting therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 2 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Ontario College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Robt E. Johnston

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913

at Quebec PQ

S T Hoare

Immigration Officer.

21—2125

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2125

NOT USED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool 27th June, 1913

2 139

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate destination if different.) State.	City or Town.
196413 1	Ylitalo	Oscar	26		M	M	Laborer	yes	yes	Finland	Finnish	Finland	Jakajoki	mother Mrs Ylitalo Aurora (wife) Lutkolahtyja	Mich	Houghton
19005 2	Masliansky	Flora c/a 11/8/06 mws 21-8-90	16		F	S		yes	yes	England	Hebrew	England	Manchester	Niece Blanche Price	Mich	Grand Rapids
" 3	"	Sarah	14		F	S		"	"	Ireland	"	"	"	"	"	"
" 4	"	Abraham	11		M	S	Child	"	"	"	"	"	"	St Mich Le	"	"
" 5	"	Robert c/a 11/8/06 mws	8		M	S		"	"	"	"	"	"	Brightown	"	"
" 6	"	Aaron c/a 11/8/06 mws	6		M	S		"	"	"	"	"	"	Manchester	"	"
208095 7	Anderson	Thea	66		F	Wid	Housekeeper	yes	yes	Norway	Scand. Norwegian	Norway	Christiania	none	Wash	Seattle
36607 8	Rodgers	Samuel	29		M	(1) with	Pattern maker	"	"	Ireland	Irish	Ireland	Belfast	Sister Mrs Rogers 11 Edwards St Belfast	"	"
19838 9	Sahgrot Bergot	Mina	31		F	M	Wife	"	"	Finland Sweden	Finlander Swedish	Finland Sweden	Gothenburg	Father in law Victor Bergott Gothenburg Sweden	Mich	Gladstone
" 10	CH 19316 3	Edith	7		F	S	Child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21809 11	Eikeland	Ottine	32		F	S	Domestic	"	"	Norway	Scand. Norwegian	Norway	Harperaas Gulbrandsen	Father Johannes Eikeland Harperaas Gulbrandsen	Mich	Westby
ADMITTED 12	Rimpilainen with 3, 24	Riita	28		F	M	Wife	"	"	Finland	Finnish	Finland	Kotka	Mother Mrs Rimpilainen Karpinen Finland	Mich	Lake Linden
19835 13	Mannonen Mannonen	Maria	37		F	M	"	"	"	"	"	"	"	Sarajarvi Finland	"	"
U.S.C. 14	"	Toivo	6		M	S	Child	"	"	"	"	U.S.	Brown	Father Thomas Jeason Superior	Mich	Ironwood
U.S.C. 15	"	Edvi	1		F	S	"	No		"	"	"	"	"	"	"
19825 16	Haapasaari	Senja	18		M	S	Laborer	yes		"	"	"	"	Father Jalle Haapasaari Hiisjarvi Finland	Minn	Virginia
19830 17	Piiri	Lyyne Sofia	28		F	S	Domestic	"		"	"	"	Kymi	Father Jacko Piiri Kymi Finland	Mich	Hancock
ADMITTED 18	Maris July 5/13	Kalle c/a 14-27	18		M	S	Laborer	"		"	"	"	Lipfudas	Father Juho Maris Lipfudas Finland	"	Calumet
19737 19	Alonen	Kalle Edward	22		M	M	"	"		"	"	"	Sintisi Laarjanghi	Brother Edward Alonen Laarjanghi Finland	"	Redwood
19366 20	Talso	Aaron	27		M	M	"	yes	yes	"	"	"	Laarjanghi	Mother Liisa Talso (wife) Lilkaladen St Masca Finland	"	"
19470 21	Aalta	Selma	26		F	M	Wife	"		"	"	"	Masca	Mother Anna Kuusa Pori Finland	"	"
22		Ennie	8		F	S	Child	"		"	"	"	Pori	"	"	"
ADMITTED 23	Lehto July 5/13	Stina	29		F	M	Wife	"		"	"	"	Luostajarvi	Brother Juho Luostajarvi Finland	"	"
ADMITTED 24	July 6/13	Aino 5 0 3 4 16 3 4	9		F	S	Child	"		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 25	July 5/13	Hanna	7		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 26	July 6/13	Helli	4		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
27	Hebady July 6/13	Mary	24		F	M	Wife	"		Scotland	Scotch	Scotland	Shotts	Parents John Anthony Jane Lindsay Shotts Scotland	"	"
ADMITTED 28	July 6/13	Jack	4		M	S	Child	No		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 29	July 6/13	Mary	3		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 30	July 6/13	Rose	2		F	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 31	July 6/13	Edward	6		M	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"
140	NOT USED															

William Fackler Inspector

(1-7+11+19-20) William Logan Asst. July 6/13

* Last permanent residence in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, *4th July*, 1913

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of prepaid railway ticket to destination, and if not, how much money?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Father	$50 No			Sab Jeskela Box 19 Col. Moosehead Minn	Yes	No	No	Good	No	5	6	fair	light	blue	C.P.R. None	Finland	Sakyanka Muonio
2	Yes	Husband	$50 No			Mustard Mineas Maslienitsky Box 245 Grand Rapids Mich	Yes	No	No	Good	No	5	3	fair	light	blue	C.P.R.	Russia	Ostia
3	"	Father															C.P.R.	Ireland	Belfast Dublin
4	"	"															C.P.R.	"	"
5	"	"															C.P.R.	"	"
6	"	"															C.P.R.	"	"
7	Yes	Son	$50 No			Son Sigvart Andersen (affidavit on file) 1816 Westlake Block Seattle	Yes	No	No	Good	No	5	3	fair	light	blue	C.P.R.	Norway	Kongsvinger Hedmarken
8	"	Self	$25 No			Uncle David Lodros 1818 Lakewood Ave Seattle	Yes	No	No	Good	No	5	6	fair	dark	blue	Princess Victoria	Ireland	Belfast Antrim
9	"	Husband	$50 No			Husband Otto Bergrot Box 336 Gladstone Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	4	fair	dark	blue	C.P.R.	Finland Sweden	Lahti Helsingfors
10																			
11	La Crosse Wisc.	Uncle	$20 No			Uncle Anderson Amundsen Westby-Rte No 1 Box 42 R.D.	Yes	No	No	Good	No	5	3	fair	light	blue	C.P.R.	Norway	Harperaas Gustavsberg
12	Yes	Husband	$50 Yes	4 yrs	Mich	Friend Nikko Salgonen Soup Lange, Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	4	fresh	dark	grey	C.P.R.	Finland	Lapajoki
13	"	"	$50 Yes	10 yrs	Mich Houghton Co	Husband Kusti Paasanen Aurora Loch Ironwood Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	2	fair	dark	blue	C.P.R.	"	Kortajoki
14	U.S. Born, Hancock Mich Oct 16/1907.																		
15	" " " Mch 1/1913																		
16	"	Sister	$25 No			Sister Jan Kaski Brecster Minn	Yes	No	No	Good	No	5	3	fair	blue	blue	C.P.R.		Himanka Kyrö
17	"	Brother	$25 No			Brother Jacob Kaski Box 102 Gilbert, Minn	Yes	No	No	Good	No	5	4	fair	grey	grey	C.P.R.		
18	"	Uncle	$50 No			Uncle David Maki Crowell, Ontario	Yes	No	No	Good	No	5	7	fair	dark	brown	C.P.R.		Lietsala Kauhava
19	"	Brother	$50 No			Brother John Aloneu Ironwood Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	4	fair	dark	brown	C.P.R.		
20	"	"	$25 No			Brother Joseph Takes 459 Ironwood Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	6	fair	dark	grey	C.P.R.		Kuhmo Ylikuuma
21	"	Self	$50 No			Husband Jan Aalto Box 202 Hancock Mich.	Yes	No	No	Good	No	5	6	fair	dark	brown	C.P.R.		
22																			
23	"	Self	$25 No			Father Henry Hautajarvi Box 2 Annandale, Minn.	Yes	No	No	Good	No	5	2	fair	dark	blue	C.P.R.		Kuopio
24																			
25																			
26																			
27	"	Husband	$25 No			Husband Thomas J. Keaney 1220 Davidson Ave Detroit Mich	Yes	No	No	Good	No	5	4	fair	dark	blue	C.P.R.	Ireland	Westport Mayo
28	"	Father																	
29	"	"																	
30	"	"																	
31	"	"																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or Pilot or Second Officer.

I J A Murray Master, of the Hal Steamship Lorton, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 101 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J A Murray
Master. Officer.

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913,
at Quebec PQ

D H Howes
Immigration Officer.

21—1116

1-3½ S.C.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2216

Empress of Britain

I, R. E. Johnston, Chief Inspector Station Inland Revenue, do solemnly, declare that I have had ... years as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Province of Quebec College of Physicians and Surgeons, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Quebec, P.Q. Robert E. Johnston

Sworn to before me this Fourth day of July, 1913

at Quebec P.Q.

D.H.L. Immigration Officer. July 4, 1913

31—2136

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	3	1	4	10	14 *
SECOND	1	20		20		20
THIRD	5	125		125	6	131
TOTAL	7	148	1	149	16	165

* One (1) non-taxable is Secy of British Embassy.

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	126	126					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	4	4					
TEMPORARILY DETAINED	19	19					
TOTAL	149	149					

NON-IMMIGRANTS.	
In Transit	3
Tourists	* 1
Residents of United States	4
Total	7

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

31—2136

244

20

EMPRESS OF BRITAIN.

EMPRESS OF BRITAIN

JUL 4- 1913

	1st	2nd	3rd
On U. S. manifests	14	20	131 TON 65
U. S. Citizens	10	6	16
Total number of aliens			149

Number examined 149
" missing

Aliens admitted. 126
" detained 4 80
19 24
149

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

ALIENS, CREWS, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Empress of Britain sailing from Liverpool, 14 June, 1913

11 — 140

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
18989½	Sears	Mary J	2	5m	S	Wife	Yes		England	English	England	Stanley	Parents Mr & Mrs John H Sutton Yorks	Ill	Waterman
1	Brogaw	Grace	31	5m					Scotland	Scotch	Scotland	Auchenlake	Parents	"	St David
ADMITTED	July 8/13	Grace	7	2	S.	child			"	"	"	"	Lee.	"	"
ADMITTED	July 8/13	Jane	4	1	S.	"	No		"	"	"	"	Smithfield Rd	"	"
ADMITTED	July 8/13	Peter	2	1	S.	"	"		"	"	"	"	Auchenlake	"	"
ADMITTED	July 8/13	Jiel	9	7	S.	"	"		"	"	"	"			
7	Thompson	Martin	38	M.	Wd.	Lumber jack	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Ahatari	father Thomas Mikimaki Ahatari Finland	Wash	Tacoma
8	Elglund	Axel	31	M.	M.	Carpenter	Yes	Yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Kliv	father Gustav V Elglund Kliv Sweden	Ill	Chicago
9		Ellen	30	F.	M.	Wife	"	"	"	"	"	"	father	"	"
10	~~Myhovy~~	Gotland	22	M.	S.	Laborer	"	"	"	"	"	"	Mother Johanna Nilson Kliv Sweden	"	"
11	NOT USED														
12	NOT USED														
13	NOT USED														
14	NOT USED														
15	NOT USED														
16	NOT USED														
17	NOT USED														
18	NOT USED														

Sch Harbour Ent 8-10

I hereby certify that I have duly noted the changes made on this manifest in regard to aliens:

Martin Thompson, Axel Elglund, Ellen " " } Gotland Nilson

and in behalf of my company guarantee the payment of head tax on account of the aliens mentioned above.

Sgd. G D Moore
Agt Allan Line

19	NOT USED
20	NOT USED
21	NOT USED
22	NOT USED
23	NOT USED
24	
25	NOT USED
26	NOT USED
27	NOT USED
28	NOT USED
29	NOT USED
30	NOT USED
	NOT USED
141	NOT USED

George Y Parker Inspector
June 7

10/#

10 — 10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereof.

†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET TO BE FOR DUPLICATE PURPOSES.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Quebec, 4th July, 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS NOT APPROVED JUNE 29, 1906.						28	29	
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27					Place of Birth.	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the steerage passenger has been in the United States, and if so, when and where.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.		Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.		Country.	City or Town.
1	Ja	Husband	$6	No			Husband Brother Sister Father Mother Friend Other relative (Write which) St Davids Ill						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)	5	0	Dark	Blue		C.P.R.	None	England	Stanley
2	"	"	$1	No			Husband						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)	5	0				C.P.R.		Scotland	Austenkirk
3	✓	father					Alex Grogan						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)			fr	Bl		C.P.R.			
4	"						St Davids						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)				Bl		C.P.R.			
5	"						[illegible]						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)				Bl		C.P.R.			
6	"						[illegible]						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)				Bl		C.P.R.			
7	Vancouver	Self	$36	Yes	7 years. 1907	Tacoma	friend Martin Miller White House Hotel Tacoma Wash						Entered at Vancouver, B. C. (Date) AUG - 5 1913 (Via)	5	8	Dark	Blue		Princess Victoria		Finland	Ahatara
8	no	Self	$50	Yes	1907 1914	Queen	Sister Ida Weidmann 3611 Christian & Av Chicago Ill.						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)	5	2		Bl		C.P.R.		Sweden	Klint
9	"	husband	$10										Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						C.P.R.		"	"
10	"	Self	$70	no			friend " " " "						Entered at Detroit, Mich. (Date) JUL - 6 1913 (Via)						C.P.R.		"	"
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

ALL RECORDS
CERTIFICATE
FOR THIS MA
BEEN RE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I Jas A Murray Master of the Hal Chateau Futura, from Frankfort do solemnly, sincerely and truly Dec. that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Jas A Murray
Master officer.

Sworn to before me this Fourth day of July, 1911,
at Quebec PQ

S H Rours
Immigration Officer.

11—3115

1-10 S.E.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2105

Affidavit of Surgeon.

I, Donald H Bruce, Surgeon of the S/S "Ivan", ship surgeon to solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia, the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Donald H Bruce

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 190

at Halifax, N.S.

Herman Skerlund

Immigration Officer.

11—5138

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

NOT USED

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be

S. S. Czar sailing from Libau June 24th 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. (Insert State.) State.	City or Town.
1	Dirsas	Kasimir	33		M	M	Sailor	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Shagory	wife Helena Dirsas Shagory gub Kovna	Ill	Chicago
2	Stanaitis	Kasimir	32		M	S	Sailor	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Shagory	sister Magdalena Stanaitis Shagory	Ill	Chicago
3	Pravis	Franz	33		M	M	Laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Shagory Andrejus	wife Anna Pravis Shagory gub Kovna	Ill	Chicago
4	NOT USED															
5	NOT USED															
6	NOT USED															
7	NOT USED															
8	NOT USED															
9	NOT USED															
10	NOT USED															
11	NOT USED															
12	NOT USED															
13	NOT USED															
14	NOT USED															
15	NOT USED															
16	NOT USED															
17	NOT USED															
18	NOT USED															
19	NOT USED															
20	NOT USED															
21	NOT USED															
22	NOT USED															
23	NOT USED															
24	NOT USED															
25	NOT USED															
26	NOT USED															
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
32	NOT USED															

Edward D. Jucker Com

3/# Rv

Aliens

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. Lists of aliens will be accepted

THIS SHEET IS FOR ALIENS OR PERSONS CLAIMING FOREIGNERSHIP.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S. , 4 JULI 1913 , 190

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	65	no 1909 Chicago	brother in law J. Levine; 1911 Canal str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913	no	no	no	good	no	5	2	dark	Dark	brown	G.I.R. none	Russia	Hungary
2	yes	Self	200	no 1909 Chicago	brother in law M. Palionis 1639 W. 18th str Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913	no	no	no	good	no	5	6	dark	Dark	brown	G.I.R. none	Russia	Hungary
3	yes	Self	25	no 1912	friend M. Palionis 1639 W. 18th str Chicago. Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913	no	no	no	good	no	5	7	dark	Blue	brown	G.I.R. none	Russia	Lithuania
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smiltneck Master, of the S/S Cran, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Smiltneck
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 190—,
at Halifax, N.S.

Herman Skerlund.
Immigration Officer.

31—2238

1-3.8.e.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South American of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give for each alien (individual or family) the actual amount of money. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States*; and if so, when and where).—The question in column 17 should show whether or not (Yes or No) the alien has been in the United States, and if so, the year (or period of years) and place (city, town, or State) of last visit.

Column 18 (*Going to join relative or friend*; and if so, what relative or friend, and its name and complete address).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers to these questions are subject to inquiry by any immigration officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr med H Benzef, Surgeon of the S/S "Ezra", Ships Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted]28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Hermann Hans Benzef

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Hermann Heerlund.

Immigration Officer.

13—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—1116

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY ENUMERATED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Czar sailing from Libau, June 24th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Maximenja	Ekaterina	20		f s	domestic	no	no	Russia	Russian	Russia	Bojadin	father Ilia Maximenja Bojadin Russia		
2	Zolzman	Jowsey	53		m m	teacher	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Dsiatowiny	cousin Chaika Zolzman Dsiatowiny Russia		
3	Zolzman	Marja	52		f m	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia				
4	Godimi	Chaikewa	19		f s	domestic	no	no		Hebrew	Lithuania	Ponar	father Alexander Godimi Ponar Lithuania		
5	Orbin Orlin	Sadde	48		f wd	wife	no	no	Russia	Hebrew					
6	Orbin	Sara	CA-14-33774-12/30/37	88	f s	tailoress	yes	yes		Hebrew					
7	Orbin	Rose	2364	15	f s	tailoress	yes	yes		Hebrew		Jaroslav	uncle Benjamin Orbin Jaroslav Russia		
8	Orbin	Isidor	NYC 11-214558 2/3/38	7	f s	child	no	no		Hebrew					
ADMITTED July 5/13	Joffe	Cipe		44	f m	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia				
10	Elsner	Sofia		23	f m	wife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pilwa	br. in. Chaim Elsner Pilwa Russia		
11	Elsner	Alexandr		5	m s	child	no	no		Hebrew	Russia				
12	Elsner	Ekaterina		3	f s	child	no	no		Hebrew		Kamenburg	father Eustan Elsner Kamenburg		
ADMITTED July 4/13	Gutman	Sammie	55	7	m s	farmer	no	no		Hebrew					
ADMITTED July 4/13	Gutman	Isher		53	m m		no	no		Hebrew		Libau	brother Leib Gutman Libau Russia		
15	Rivkowa	Tauba	11-61285 Ja	62	f m	wife	no	no		Hebrew	Russia				
ADMITTED July 7/13	Wachtler	Hirsch		17	f s	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schrunda	father Abraham Wachtler Schrunda Russia		
ADMITTED July 8/13	Wachtler	Hirsch		66	m m	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Bermejo			
ADMITTED July 8/13	Finer	Brocha		64	f m	wife	no	no		Hebrew					
18	Finer	Riwka		42	f wd	wife	yes	yes		Hebrew					
ADMITTED July 8/13	Finer	Schoisey		16	m s	tailor	yes	yes		Hebrew	Russia	Schrunda	father Hirsch Finer Schrunda Russia		
ADMITTED July 8/13	Finer	Elka	CA 11-14964 4/26/20	11	f s	child	yes	yes		Hebrew	Russia				
21	Finer	Berko		50	m m	tailor	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau	uncle Leib Finer Libau Russia		
22	Finer	Lasja		26	f s	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pilwa	brother Leib Finer Pilwa Russia		
ADMITTED July 8/13	Finer	Chaikewa		26	f m	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia				
ADMITTED July 8/13	Finer	Leiba		3	f s	child	no	no		Hebrew	Russia	Libau	father Hirsch Finer Libau Russia		
ADMITTED July 8/13	Finer	Berl	6A-61691	6	m s	child	no	no		Hebrew	Russia				
26	Lubowska	Kajsiwa		32	f m	wife	yes	yes		Hebrew	Russia	Kejdan			
27	Bogomolny	Marcus	11-27111	2	m s	child	no	no		Hebrew	Russia				
28	Lubowska	Isaak		2	m s	child	no	no	Poland	Hebrew	Russia	Schrunda	father Stanislaw Lubowska Dawnowgrod Kowno		
29			NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN erased by Purser.												
30	NOT USED														
	NOT USED														
143	NOT USED														

*An intended residence of one year or more constitutes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining so long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence.
† List of races will be found on back of this sheet.

Edward M. Fowler, Inspector

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., 1/ 3 JUL 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of the offering, solicitation, promise, or agreement, express or implied, of another to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25				brother: Maxim Chomimsky 2432 Clybourn ave Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	light	Dark	brown	G.T.R. none	Russia	Bydlin
2	yes	self	50				son: Max Golzman 450 Hastings str, Detroit Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	dark	Dark	brown	G.T.R. none	Russia	Dombrovey
3	yes	husband	45								Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	Dark	Dark	G.T.R. none		Dombrovey
4	yes	self	25				friend: J. Rodawsky Box 967 Raymond, Wash.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Powery
5	yes	self					son: B. Zylin 632 N. Walnut Delaware, Ohio.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Sosnitzy
6	yes	mother	100								Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	Dark	Dark	G.T.R. none	Russia	Sosnitzy
7	yes	mother									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)							G.T.R.		
8	yes	mother									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)									
9	yes	son					son: Sascha Zolke 1208 N. 13th st, Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	Dark	brown	G.T.R. none	Russia	Shobiz
10	yes	husband									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Kobrchin
11	yes	father	3				husband: [illegible] ave, Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)							G.T.R.		
12	yes	father									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)									
13	yes	[illegible]	250				son: Chas Jakunin 1836 [illegible] st, Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Lida
14	yes	son									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	Dark	Dark	G.T.R. none	Russia	Lida
15	yes	uncle	3				uncle: [illegible] 2115 Cyrus st, Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	dark	Dark	brown	G.T.R. none	Russia	Skorupki
16	yes	son	45				son: M. Yanchuk 1811 [illegible] Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	3	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Zelenga
17	yes	[illegible]									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	Dark	Dark	G.T.R. none		Zerenga
18	yes	son	no				son: Sasha Fuchs 4748 S. Hoyne ave, Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)		5	2	dark	Dark	blue	G.T.R. none		Marinovka Town of Gorkovo
19	yes	husband									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)		6	3	dark	Dark	Dark	G.T.R. none	Russia	Gorkovo Town of Marinovka
20	yes	brother									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)		5	6	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Lida
21	yes	son-in-law	150				son-in-law: G. Kovalchuk 1824 Division st, Chicago Ill. owner: [illegible] Ave, Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	3	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Pelude
22	yes	cousin	100								Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)		5	3	light	Dark	blue	G.T.R. none	Russia	Brosky
23	yes	husband					husband: B. Fedorenko 1106 [illegible] Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)							G.T.R.		
24	yes	father									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)							G.T.R.		
25	yes	father									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	fair	Dark	brown	G.T.R. none	Russia	Kleidan
26	yes	daughter	35				wife: [illegible] F. Krzewinsky 215 Locust st. Hancegan Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)							G.T.R. none	Russia	
27	yes	wife									Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)							G.T.R. none	Russia	
28	yes	mother					son: B. Turunsky [illegible]				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5						Russia	
29	yes	wife	25																	
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smiltneek Master, of the S/S Ceres, from Reval, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiltneek
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19 ,

at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1116

1 - 30 Dec 13

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 35.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Ernest H. Perry, Surgeon of the S/S Grain, this Immigrant Inspection Station, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia, the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ernest H. Perry

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Herman Skerlund

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Czar sailing from Libau, June 24th, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Zwetzig	Anna	52	5	f	m	housewife	no	no	Russia	German	Russia		daughter: Katarina Hess		
2	Zwetzig	Friedrich	8		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.	Dunbau	Dundee. Saratov gov.	Colo.	Windsor
3	Zwetzig	Anna c/a 18-11014 11-22-37 E.J.K.	6		f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
4	Tupica	Grigory	38		m	m	laborer	no	no	Russia	Russian		Gulewitz	Wife Stefanida Tupica Gulewitz, g. Lomza	Ill.	Chicago.
5	Eidsulis	Michail	42		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Polish		Kolony	Wife Agata Eidsulis Kolony, g. Kowno.	Iowa	Sioux City
6	Ikaez	Mariam	35		f	m	housewife	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
7	Ikaez	Jannye	11		m	s	child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Beregnicz	Mother Chaja Ikaez Beregnicz, g. Wolyn	Mich.	Detroit
8	Ikaez	Gitla c/a 7-10673 OK 3/7/13	6		f	s	child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
9	Kroo	Eggert z	48		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	German					
10	Kroo	Ekaterina	48		f	m	housewife	yes	yes	Russia.	German					
11	Kroo	Martin	18		m	s	laborer	yes	yes	Russia.	German	Russia.		Father: E. Kroo		
12	Kroo	Jacob	10		m	s	child	no	no		German	Russia.	Timnikon	Jennikoff Tomsk	Mont.	Laurel
13	Kroo	Audrey Heinrich	4½		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
14	Kroo	Ekaterina	8		f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
15	Pluzinsky	Iwan	35		m	s	laborer	no	no	Russia.	Littuan	Russia.	Neranez	Brother: Michael Pluzinsky Neranez, g. Kalno	Iowa	Sioux City.
16	Schlmanis	Jeronim c/a 11-119636 7-22-36 E.J.K.	23		m	s	farmer	no	no		Polish	Russia.	Staniancy	Father Lieutenant Schimanis Staniancy, g. Rayno	Ill.	Chicago
17	Ulrich	Henriech	18		m	s	laborer	yes	yes	Russia.	German		Nidermundza	Brother Theodor Ulrich Nidermundza, g. Loretow.	Ill.	Chicago
18	Riffer	David	36		m	m	farmer	yes	yes	Russia.	German		Nidermundza	Wife Lidia Riffer Nidermundza, g. Loretow	Ill.	Chicago
19	Stacanowskaja	Mariana	17		f	s	domestic	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Laskowetz	Father Alex Stefanowsky Laskowetz, g. Lomzinow	Mich.	Detroit
20	Elyaschewitz	Michail	20		m	s	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Grabowo	Father Jakob Eljaschewitz Grabowo, g. Grodno	Wis.	Milwaukee
21	Ilyiewicz	Andrey	83		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia.	Michelevy	Wife Agnia Ilyiewicz Michelevy, g. Minsk	Ill.	Chicago
22	Mazinich	Pawel c/a 11/12 1460	18		m	s	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Shabina	Father Martin Mazinich Shabina, g. Minsk	Ill.	Chicago
ADMITTED July 8/13	Slnelnikow	Chane	21		f	s	clerk	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia.	Krimnagy	Mother Ester Slnelnikow Krimnagy, g. Ozerny.	Iowa	Sioux City
ADMITTED July 8/13	Sobrick	Freidy E.J.K. 11-110371	23	5	f	o	tailoress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia.	Kischineu	Sister Marcia Sobrick Kischineu, g. Bessb.	Ill.	Chicago
ADMITTED July 8/13	Enders	Friedrich	27	5	m	m	laborer	yes	yes	Russia.	German	Russia.		Father James Enders Kramnoje, Samara	Ill.	Chicago
ADMITTED July 8/13	Enders	Katarina 23-27453 7-11-33	20		f	m	housewife	yes	yes	Russia.	German	Russia.	Kramnoje			
ADMITTED July 8/13	Lagowsky	Ascher	16		m	s	barber	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Pozar	Mother Ester Lagowsky Pozar, g. Radmigost	Ill.	Chicago
28	Jarnagin	Emilia	17		f	s	domestic	no	no	Russia.	German		Krasny Jar	Brother Heinrich Jarnagin Krasny Jar, g. Samara	Ill.	Chicago
ADMITTED July 8/13	Bereshnitzky	Chane	46		f	m	housewife	no	no	Russia.	Hebrew			Brother Sid Sandler Klepotowka, g. Wolyn	Ill.	Chicago
ADMITTED July 8/13	Bereshnitzky	Joseely	10		m	s	child	no	no	Russia	Hebrew		Schepetowka			
	NOT USED															
144	NOT USED															

Aliens 39 1/2

Herman C. Sherland Interpreter.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

33—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S., 14 JUL 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or father paid for any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY 29, 1908. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	ya self	$	no	no	Husband: Mr Zwatty Box 204 Winsor, Colo.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
2	yes mother	17	no	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
3	yes mother		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
4	yes self	25	—	—	Cousin: John Tamuezka 2356 Robey st. Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
5	yes self	25	—	—	Cousin: J. Semcewitz 306 Forest ave, Sioux city, Iowa.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
6	yes self		—	—	Husband: Mr. Fratz 328 Minder st. Detroit, Mich.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
7	yes mother		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
8	yes mother		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
9	yes self	100	—	—	Brother in law: Jacob Neubauer Laurel, Mont.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
10	yes husband		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
11	yes father		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
12	yes father		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
13	yes father		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
14	yes father		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
15	yes self	20	yes	1906 15	Brother in law: Jonas Strasdas 1520 S. 5th ave, Maywood, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
16	yes self	25	—	—	Uncle: M. Grigonis 4330 Lowell st, Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
17	yes self	25	—	—	Cousin: Chr. Merker Box 151 Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
18	yes self	25	—	—	Cousin: Czesay Rieb 5745-5 Jefferson st. Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
19	yes self	20	—	—	Uncle: A. Stanowsky 30 st Detroit, Mich.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
20	yes self	Surgeon's Certificate			Cousin: Peter Tuzer 1171 Burleigh st Milwaukee, Wis.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
21	yes self	26	—	—	Cousin: Philip Bankevicz 635 W. 18 st. Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
22	yes self	25	—	—	Brother: Vasil Mozinich 3401 Elsdon ave, Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL - 7 1913	(Via)	G.T.R.				
23	yes self	25	—	—	Brother in Law: M. Chergeam 2010 Geneva st, Sioux City, Iowa					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 10 1913	(Via)	G.T.R.				
24	yes uncle		—	—	Uncle: Dav Weinberg 1420 O Milwaukeean, Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 10 1913	(Via)	G.T.R.				
25	yes brother	100	—	—	Brother: M. Wiegand 110 N. 5 ave, 1163 C 9 Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 10 1913	(Via)	G.T.R.				
26	yes brother		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 10 1913	(Via)	G.T.R.				
27	yes uncle	25	—	—	Uncle: I Lagowsky 1519 St. Louis ave, Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 10 1913	(Via)	G.T.R.				
28	yes sister	90	—	—	Sister: M. Brabe 4263 Grenthal ave, Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 11 1913	(Via)	G.T.R.				
29	yes husband		—	—	Husband: Elya Berechnitz c/o 1337 Waller St. Chicago, Ill.					Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 11 1913	(Via)	G.T.R.				
30	yes father		—	—						Entered at Port Huron, Mich.	(Date) JUL 11 1913	(Via)	G.T.R.				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smietanka Master, of the S/S Oravi, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smietanka
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19__,
at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

11—1115

1430 E.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. med. M. Penzef, Surgeon of the S/S Graf, Ship surgeon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Medicine Law Penzef.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

11—2228

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2228

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Czar" sailing from Libau, June 24th, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Barkauskay	Oscip	36		m m	laborer	yes	yes	Russia.	Polish	Russia.	Mazyalua Mozaeus	wife ell. Barkauskay Mozaeus Lub. Rudno	Ohio	Grand Rapids
2	Janojus	Teresia	36		f m	housewife	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Pilishi	Pilishi Lub. Rudno	Ohio	Dayton
3	Melnik	Grigory	19		m s	laborer	no	no		Russian	Russia.	Rudny	father J. Melnik Rupluy Lub. Volynsk	Mich.	Detroit
4	Berak	Scheindelis	26		f s.	laborer	yes	yes		Hebrew		Bereshnicy	Bereshnicy Lub. Volynsk sister: M. Berak	Mich.	Detroit
5	Samoljus	Mark	19		m s.	laborer	yes	yes		Russian		Czarnejewicze	mother F. Samoljus Czarnewicz Lub. Mitau	Ill.	Chicago
6	Lyucko	Kuzma	25		m s.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Selcy	father K. Lyucko Selcy Lub. Telinen wife: Olga Palaenen	Mich.	Detroit
7	Polaenik	Michael	38		m m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Sleeks	Sleeks Lub. Telinen mother F. Lapopa	Ill.	Chicago
8	Lapopa	Yuseprina	28		f s.	housework	no	no		Polish Russian	Russia.	Mensheretz	Mensheretz Lub. Telinen wife F. Schewczuk	Ill.	Chicago
9	Schewczuk	Alexandro	25		m m	laborer	yes	yes		Russian	Russia.	Jurmaky Sleeks	Sleeks Lub. Telinen father: Ab. Schewczuk	Ill.	Chicago
10	Schewczuk	Pelageu	16		f s.	domestic	no	no		Lithuanian	Russia.	Jusani	Jusani Lub. Telinen Czeslaw: St. Palecinsky	Ill.	Chicago
11	Palecinskaja	Jenela	24		f s.	domestic	yes	yes		Russian	Russia.	Kleek	Kleek Lub. Telinen father N. Jurkewicz	Mich.	Detroit
12	Jurkewicz	Michail	20		m s.	laborer	yes	yes	Russia.	Russian		Kleek	Kleek Lub. Telinen father J. Bobinjsko	Mich.	Detroit
13	Bobinjsko	Daris	18		f s.	domestic	no	no	Russia.	Russian		Lexaweey	Lexaweey Lub. Telinen father: K. Kren	Ill.	Chicago
14	Kren	Boris	18		m s.	farmlab.	no	no		Russian		Kreli	Kreli Lub. Vilno wife F. Kren	Ill.	Kewanee
15	Kren	Zachary	45		m m	laborer	no	no		Russian	Russia.	Kreli	Kreli Lub. Vilno. father F. Mujewskaja	Ill.	Kewanee
16	Mujewskaja	Amalia	25		f s.	housework	no	no		Lithuanian	Russia.	Jabersh	Jabersh Lub. Kovno father K. Schewcenas	Ohio	Cleveland
17	Schewcenas	Iwan	20		m s.	laborer	no	no	Russia.	Lithuanian		Dawcicy	Dawcicy Lub. Kovno mother E. Pivar	Ohio	Cleveland
18	Pivar	Veronica	20		f s.	domestic	no	no		Lithuanian		Mackeliskay	Mackeliskay Lub. Kovno father T. Berster	Ill.	Chicago
19	Berster	Elka	23		f s.	laborer	no	no		Hebrew		Amier	Amier Lub. Kovno father: K. Guntar	Ohio	Cleveland
20	Guntar	Lucko	25		f s.	laborer	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Jaweesk	Jaweesk Lub. Kovno father A. Schewcenis	Ohio	Cleveland
21	Schwenkenis	Mujewsk	33		f s.	domestic	no	no	Russia.	Lithuanian	Russia.	Bejkuny	Bejkuny Lub. Kovno uncle Jasilionis	Iowa	Scranton Pa
Debarred	July 4 Ellis Island Ret'd from Bd. Insp.														
22	Jasilionis	Josef	49		m m	laborer	yes	yes	Russia.	Lithuanian	Russia.	Junany	Junany Lub. Kovno father A. Jasilionis	Ohio	Cleveland
23	Jorosko	Vincenty	17		m s.	laborer	no	no		Polish		Aniksky	Aniksky Lub. Kovno mother M. Wilkas	Ill.	Chicago
24	Wilkas	Pawel	19		m s.	laborer	yes	yes		Lithuanian		Kirbaliesi	Kirbaliesi Lub. Kovno uncle F. Kaleino	Ill.	St. Charles
25	Kaleino	Franz	19		m s.	laborer	yes	yes	Russia.	Lithuanian	Russia.	Schwalle	Schwalle Lub. Kovno father K. Kalinowsky	Iowa	Scranton Pa
26	Kalinowsky	Jonas	26		m s.	laborer	yes	yes	Russia.	Lithuanian	Russia.	Onikschtzen	Onikschtzen Lub. Kaibus wife: A. Jaenbowsky	Ill.	Chicago
27	Jaenbowsky	Antan	28		m m	laborer	yes	yes		Russian		Herbalich	Herbalich Lub. Kaunb mother: M. Schlikis	Ill.	Chicago
28	Schlikikis	Sofia	28		f m	housework	no	no		Lithuanian		Aimmanty	Aimmanty Lub. Kovno wife: Ell. Wantan	Mich.	Detroit
29	Waslan	Juljan	30		m m	laborer	yes	yes		Polish		Kapischky	Kapischky Lub. Kovno wife: A. Illyunyan	Ill.	Chicago
30	Schumant	Vincenty	28		m m	farmlab.	yes	yes		Polish		Kamenica	Kamenica Lub. Kovno	Mich.	Detroit
	NOT USED														
148	NOT USED														

Aliens 30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

13—1313

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List Hal. 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N S, 4/5 JULI 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	24	—	fr. Stefan Barnor 1075 Beta Grand Rapids Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Mogilna Skotarny
2	yes	self	42	—	husband: Ry Jurgensen 2301 E. 15th st Dayton Ohio							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Subjuki
3	yes	self	25	—	br. in law Chas Fischer 358 Fedora Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Kudzija
4	yes	self	25	—	Br. Uskr Baral 130 Napalian st Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Berezuicy
5	yes	self	30	26	cousin Fred Yuraschowec 1208 So. Jefferson st Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Zarnewicz
6	yes	self	25	—	Br. Stefan Lyness 773 Tyrrell st Detroit Mich							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	10	dark	dark	brown	none	G.T.R.		Seley
7	yes	self	28	25	cousin Fr. Bendaregun 2329 Blair st Chicago Ill							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	—	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Stetkevitz Stetkevitz
8	no	self	10	—	mate: Gb Xavier Walkewitz 357 Harrod st Wilkes Barre (Evanston)							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Sluka
9	yes	self	25	—	friend: P Schewegun Nikolai 1923 Blue Island ave Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Usak
10	yes	self	25	—	br. Nic Schewegun 1923 Blue Island ave Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	—	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Ossary
11	yes	self	25	—	br. Stef Palcinsky 4a 28th st Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Sluka Sluka
12	yes	self	25	—	nephew: F Palczinsky 42 Ste Westerveldt Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Sluzka
13	yes	self	25	13	br. in law Nic Schewegun 1923 Blue Island ave Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia	Pelcinsky
14	yes	self	25	—	br. Ivan Krey 610 str 32nd st Kewaunee Wis							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Skrip
15	yes	self	30	—	bro. in law - Ilmarski							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	7	dark	dark	blue	none	G.T.R.	Russia.	Skrip
16	yes	self	20	—	fr. Frank Kasaulis 2155 Elain ave Cleveland Ohio							Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	—	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Paraty
17	yes	self	6	—	fr. J. Jurasek 2203 E. 23 st Cleveland Ohio							Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	7	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Kowalek
18	yes	self	19	13	br. in law: Fr Anuszka 2319 Lewele st Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.		Stanulevicz
19	yes	self	25	—	brother in law Cl. Berlen 3026 Seedville ave Cleveland Ohio							Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Onitsch
20	yes	self	30	26	cousin Sallie Zoffe 2547 E. 61st st Cleveland Ohio							Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R. 197344	Russia.	Kogawo
21	yes	self	20	—	Br. Ferdinand Zawulis 306 Somerville ave Sioux City Iowa							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	2	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Galky
22	yes	Surgeon's Certificate	4 yrs 1907 Cleveland	12	Fr. Jan Zawulis 21+12 St Clair st Cleveland Ohio							[redacted] (Date) [redacted] (Via)	5	5	light	dark	blue	none	[redacted]	Russia.	Jurkany Jurkany
23	yes	self	20	—	friend: P Smogen 1010 Claybourn st Chicago Ill							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Onisty
24	yes	self	20	—	br. J. Wilnas 84 W. Maxey st W. Charles Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	6	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Verbalchi
25	yes	self	20	—	cousin Stanislaus Kalicinski 44 Lee str 560 W. Charles Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	3	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia.	Galicky
26	yes	self	30	—	br. in law: Chas Tomas 306 Fowler ave Sioux City Iowa							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	3	10	light	dark	blue	none	G.T.R.	Russia.	Onisty
27	yes	self	20	13	br. in law: F Grzelius Jurg 1813 Hoyne st Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	10	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia	Zelasky
28	yes	self	40	—	br. A Sielicyis 1152 Fort ave Detroit Mich							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	dark	dark	brown	none	G.T.R.	Russia	Ozerait
29	yes	self	25	—	friend: Stanislaus Lewicky 40 Lawrence st Chicago Ill							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	5	4	light	fair	blue	none	G.T.R.	Russia.	Lapitsky
30	yes	self	25	—	Felix Korsan br. in law Detroit Mich							Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	6	—	light	fair	blue	none	G.T.R.	Russia.	[illegible]

Landis C. Spencer Insp. Sup.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Knudtzen, Master of the S/S Crai, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Knudtzen
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of ....., 19...,
at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

31—1111

I. B. 20 F. O. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as *self*; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—1111

Affidavit of Surgeon.

I, Ormond A. Benzef, Surgeon of the S/S Graf, United Kingdom, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Ormond A. Benzef

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U[NITED STATES]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Czar sailing from Libau June 24th 1913

4 145

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Sawlyga	Lusia	28		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Kultchinok Kolpiotkow	wife: Finka Sawlyga Kleinberg g. Ellenow	Ind.	Detroit
2	Raisewitz	Jacob	26		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Krzywicy	wife: Melanja Raisewitz Krzywicy — sister J. Minsk	Ill.	Chicago
3	Romanjuk	Naum	18		m		laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Trilicy	father: Filip Romanjuk Trilicy — friend J. Brodno	Ill.	Chicago
4	Winitzky	Leizer	38		m	m	tailor	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
5	Winitzky	Rochlja	30		f	m	wife	no	no	Russia.	Hebrew	[illegible]ia.	Cholmicy	Cholmicy g. Minsk	Mich.	Detroit
6	Winitzky	Brocha	4	8	f		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
7	Winitzky	Chena	3		f		child	no	no	[illegible]	Hebrew	Russia.				
8	Starzewnaja	Amalia	22		f		domestic	no	no	[illegible]	Polish	Russia.	Jebry Lenitzy	mother: Sofia Starzewnaja Jebry Kreinicy g. Kowno	Mich.	Detroit
9	Bronstein	Schine	[illegible]		m		locksmith	yes	yes		Hebrew	Russia.	Rowno	father: David Bronstein Rowno g. Volga	Ohio	Akron
ADMITTED July 7/13	Nadelmann	Dweire	31		f	m	wife	no	no	Russia	Hebrew	Russia.				
ADMITTED July 7/13	Nadelmann	Moishe	8		m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Stepanowcy	father: Michel Nadelmann Stepanowcy g. Volga	Ind.	
ADMITTED July 7/13	Nadelmann	Hochwirt Jechowed	4		m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
ADMITTED July 8/13	Schapiro	Dmitry	17		m		laborer	no	no	[illegible]ssia.	Russian Hebrew	Russia.	Orsinsky	father: Bendry Schapiro Orsinsky g. Kiew		
ADMITTED July 7/13	Nadelmann	Bashe	17		f		tailoress	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Pelam	father: Chel Nadelmann Pelam g. Volga		
15	Freidson	Freide	29		f	m	wife	no	no	[illegible]	Hebrew	Russia.				
16	Freidson	Saul	6		m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Kurilowitz	father: Stephan Freidson Kurilowitz g. Minsk		
17	Freidson	Bessia	3		m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
18	Czyrk	Nikita	[illegible]		[illegible]		[illegible]	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Gyczyna Podlesna	father: Lewon Czyrk Gyczyna Grodnogo g.		
19	[illegible]	Urszulia	31		f		domestic	no	no	[illegible]	Lithuanian	Russia.	Mejmiczy			
ADMITTED July 8/13	Jagel	Chaim	25		m		locksmith	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Pilony			
ADMITTED July 8/13	Jagel	Freide	21		f		tailoress	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.				
22	Sobchodzenowa	Anzulina	19		f		domestic	no	no	Russia.	Russian	Russia.				
23	Dunner	Ester	33		f		cook	no	no	Russia.	Hebrew					
ADMITTED July 9/13	Lipshitz	Chaika	41		f	m	wife	yes	yes		Hebrew	Russia.				
ADMITTED July 9/13	Lipshitz	Aurcey	11	8	m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.		Father — U. Frankel Romny — Poltawskaja		
[illegible] July 9/13	[illegible]	Chaja	10		f		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Stary Dab			
[illegible] July 9/13	[illegible]	Josif	9		m		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russ.	Zadzie	father: [illegible]		
[illegible] 9/13	[illegible]	Rinsky	8		f		child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
[illegible] 9/13	[illegible]	Anna	4		f		child	no	no	Russia.	Hebrew	[illegible]				
[illegible] 9/13	[illegible]	Jenkin	3		m		child	no	no		Hebrew					

Note — Lines 24–30 — Checked off — Received from State officer

Inspector in charge. Released from quarantine, examination of all

by Insp. in Chg. Enright — July 9, 1913

Lines 1

THIS SHEET TO BE FILED SEPARATELY FROM MANIFEST.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S., 4 JUL 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to each final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid for by himself or by another, and if so, by whom.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in possession of a ticket or passage through to destination.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether suffering from a mental or physical defect, with cause.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	15	no.	-	-	friend: R. Kurgan Michel etc 808 Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	3	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Kutcz[illegible]
2	yes	self	20	no.	-	-	Friend: F. Pinkowitz 808 d Jefferson Ave. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	[illegible]	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	[illegible]
3	yes	self	25	no.	-	-	friend: O. Semonoff 1208 d. Jefferson Ave, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	X	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Smiley.
4	yes	self	[illegible]		-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	4	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	
5	yes	husband	50		-	-	bro in law: Abe Falk 113 Brewster ave. Detroit, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	5	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Chicago
6	yes	father	[illegible]		-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	
7	yes	father	[illegible]		-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	
8	yes	self	20	no.	-	-	Uncle brother: N. Stanyewicz 39 4th, Detroit Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	2	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Gdny. Fdny
9	yes	uncle	25	no	-	-	uncle: M. Nemeroff, 119 Pleasant ave, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	7	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Revno.
10	yes	husband	3	no	-	-	husband: J. Kudelsman 1736 Clarence st. Kansas City, Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	4	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	
11	yes	father	[illegible]		-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	
12	yes	father	[illegible]		-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	
13	yes	brother	25	no.	-	-	brother: P. Schwagin 1070 Maxwell st, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	9	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Kovelly
14	yes	bro. in law	3	no	-	-	bro. in law: J. Finchberg 1107 Kansas ave, Kansas City, Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	3	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	Kiev
15	yes	husband	[illegible]	no	-	-	husband: N. Freidman 906 Oak Lake ave, Minneapolis, Minn.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	10	dark	dark	brown	none	G.I.R. Russia.	
16	yes	father	50	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	Kiev
17	yes	father	[illegible]	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	-	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]		G.I.R. Russia.	
18	no	uncle	25	no	-	-	uncle: N. Gerbin 1117 Fort St. Kalamazoo, Mich.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	7	light	[illegible]	[illegible]	none	G.I.R. Russia.	Zelenay
19	yes	bro in law	25	no	-	-	bro in law: M. Schechman 1411 Paulina st, Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	3	dark	[illegible]	[illegible]	none	G.I.R. Russia.	Zagolitzy
20	yes	bro in law	3	no	-	-	bro in law: H. Klingsman 1331 Campbell ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	4	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
21	yes	bro in law	[illegible]	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	8	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	Kiev
22	yes	bro in law	-	no	-	-	bro in law: J. Samuelson 1611 Thurd st. Portland Oreg.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	8	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	Pinsk
23	yes	uncle	25	[illegible]	-	-	uncle: M. Tolkin 1112 Fullerton ave. Chicago, Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	7	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
24	yes	husband	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	7	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
25	yes	father	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	5	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
26	yes	father	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	6	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
27	yes	father	45	no.	-	-	husband: Solomon Feldman 2910 Potomac ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	7	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
28	yes	father	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	5	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
29	yes	father	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	6	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	
30	yes	father	-	no	-	-		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 1 0 1913 (Via)	no.	no.	no.	good	no.	5	5	dark	[illegible]	brown	none	G.I.R. Russia.	

Herman Akerlund Immig. Insp.

Exam. lines 4-5-6-7-15-16-17.

yr. Lists

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or Pilot or Steward Officer.

I, J. Smietanka Master of the S/S Erai, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smietanka
Master. Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of ....., 19...,
at Halifax, N.S.

Herman Skerlund.
Immigration Officer.

21—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, iron polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

21—2115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr med M Benzaf, Surgeon of the S/S Grad, Ships Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia, the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Benzaf

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.

Immigration Officer.

23—2138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

23—2138

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U[NITED STATES]

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February [illegible]

S. S. Czar sailing from Libau June 24[th] 1913

146

1 No. on List	2 NAME IN FULL. Family Name	2 NAME IN FULL. Given Name	3 Age. Yrs.	3 Age. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 *Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination (Ultimate destination if any). State.	12 Final Destination (Ultimate destination if any). City or Town.
1	Rommel	Lidia CA-24-7941-1/2 7/3 8 yrs	19		f	m	wife	no	no	Russia.	German	Russia.	Rumbeck	father: Heinrich Rommel Rumbeck, [illegible]		
2	Rommel	Maria	-	5	f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Kogan July 9/13	Leibe 11070/11493	26		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.		brother: Markew Kogan		
ADMITTED	Kogan July 9/13	Selgida	26		f	m	wife	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Kremenczug	Kremenczug [illegible]		
ADMITTED	Kogan July 9/13	Isaew	2		m	s	child	no	no	Russia.	Hebrew					
ADMITTED	Kogan July 9/13	Abraduchey	-	3	m	s	child	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.				
7	Schifrin	Chone	18		f	s	tailoress	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Nowo Bychow	father: [illegible]		
8	Golub	Beile	38		f	wd	wife	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Minsk Gouvernement	brother: [illegible] Gouvernement		
9	Golub	Nechome	14		f	s	scolar	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.				
10	Kantorowicz	Avruch	17		m	s	shoemaker laborer	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Libau	father: Samuel Kantorowicz Libau		
11	Felde	Sofia	28		f	m	wife	yes	yes	Russia.	German	Russia.				
12	Felde	Friedrich	7		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
13	Felde	Heinrich CA-11-16566	9	8	m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.	Russia	father: Reinrich Felde Rosenberg		
14	Felde	Christian	8		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
15	Felde	CIA 11-216143 2-24-39 CSA Beate	6		f	s	child	no	no	Russia.	German					
16	Berlin July 21/13	Leibe	17		m	s	laborer	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Bobruisk Jezero	father: Abigdal Berlin Jezero		
ADMITTED	Flash July 21/13	Barbara	40		f	m	wife	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Flash July 21/13	Anna	13		f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Flash July 21/13	Heinrich CIA 8-169814 5-24-39	11		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Flash July 21/13	Christena	9		f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.	Janut	father: [illegible]		
ADMITTED	Flash July 21/13	Elizabeth CIA-8-169813 5-24-39	13		f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Flash July 21/13	Daniel	4		m	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
ADMITTED	Flash July 21/13	Rozalia	1	9	f	s	child	no	no	Russia.	German	Russia.				
24	Naranowitz	Iwan	27		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Poplawy	wife: [illegible]		
25	Martinyuk	Emelyan	46		m	m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Dzwinka			
26	Kowalczuk	Timofey CIA-11-6475	16		m	s	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Jaforowitz			
27	Babarnica	Karl	54		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.				
28	Babarnica	Petronella	39		f	m	wife	no	no	Russia.	Russian		Plastezyki			
29	Babarnica	Michael CIA-8-169243 5-24-39	-	8	m	s	child	no	no	Russia.	Russian					
30	Gralik 1913	Sabbioma	32		m	m	joiner	yes	yes		Libau		Pinsk			
NOT USED																
NOT USED																

Aliens 30.50

*An intended residence of one year or more in the country is necessary to constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of stay.

†Race or people will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S., 4 JULI 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether going to join a husband, wife, or parent already naturalized in the United States, or intending to become a citizen thereof.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepayment or assistance of any kind to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY REGULATIONS MAY APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband					husband: Jacow Rommel Fort Collins, Colorado					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)		5	4	fair	dark brown	G.T.R.		Hill
2	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via)						G.T.R.	Russia.	Rusbash.
3	yes	br in law										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 3 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	G.T.R.		
4	yes	br in law	no				br in law: Louis Hoxer, 2225 Princeton road Chicago, Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)		5	5	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Kremenzud.
5	yes	br in law										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)						G.T.R.		
6	yes	br in law										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 1 3 1913 (Via)						G.T.R.		
7	yes	uncle	25 00				uncle: Palmer Kirch. Sheprin 1633 Washburn ave Chicago, Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	G.T.R.		
8	yes	son	39 00				son: Bassel Golub 2112 Division st, St Louis, Mo.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Nwoo - Zgalow.
9	yes	brother										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Berezin.
10	yes	cousin	17 00				cousin: Otto Chaisin 412 E 4th st, Milwaukee, Wisc.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	3	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Shibe
11	yes	husband										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	3	dark	dark brown	G.T.R.		
12	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						G.T.R.		
13	yes	father	8 00				husband: Friedrich Felske. (N. Kilenbeck) 7467 Chicago, Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						G.T.R.		Rosenbaum
14	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						G.T.R.		
15	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						G.T.R.		
16	yes	uncle	18 00				uncle: Otto Chaisin 412 E 8th st, Milwaukee, Wisc.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Slabody Rzewo
17	yes	husband										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)		5	2	fair	dark blue	G.T.R.	Russia.	
18	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)		5	1	fair	dark brown	G.T.R.	Russia.	
19	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						G.T.R.		
20	yes	father	30 00				husband: Andreas Flach. Sigeon Mich. c/o Heinrich Lampel.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						G.T.R.		Janet Saman
21	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						G.T.R.		
22	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						G.T.R.		
23	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL 2 4 1913 (Via)						G.T.R.		
24	yes	self	30 00				brother: Nic Varonovic 479 Hastings st, Detroit Mich.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	3	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Petlaro
25	yes	self	25 00				cousin: Jos. Prychan 1215 Jefferson st, Chicago Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Semitong.
26	yes	self	25 00				father: Lucjan Kowalczyk 1215 Jefferson st, Chicago, Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Jaterma Dwagle
27	yes	self	65 00									Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	G.T.R.	Russia.	Jaluir gor Szentuchy
28	yes	husband	25 00				br in law: Konstanty Berezen 116 9th st, Grand Rapids Mich.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	G.T.R.		
29	yes	father										Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)						G.T.R.		
30	yes	Br in law	25 00				br in law: Wm. Goschin 2534 Division st, Chicago Ill.					Entered at Port Huren, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	G.T.R.		Pozga

Ladislas C. Siminsky Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smilchuck Master, of the S/S Arran, from Lisbon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smilchuck
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of ....., 19...,
at Halifax, N.S.

Gunnar Skerlund.
Immigration Officer.

11—2110

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection, the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2110

Affidavit of Surgeon.

I, Gerard d Beaujeu, Surgeon of the S.S. Czar, Ships Surgeon, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' practice as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia, the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Beaujeu

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Hermon Skerlund.

Immigration Officer.

71—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

71—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Czar sailing from Libau, June 24th, 1913.

1	11	2	117	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Ultimate future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaisman	Schaie	18		f	s	tailor	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bereznitz	mother: Chaie Kaisman Bereznitz, Gub. Volyn.		
2	Rudnio	Niss-	17		m	s	tailor (Ladis-)	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bereznitz	father: Faiwel Rudnio Bereznitz, Gub. Volyn.		
3	Koszina	Choiske	29		m	m	joiner	no	no		Hebrew		Bereznitz	wife: Chaily Koszina Bereznitz, Gub. Volyn.		
4	Kowzun	Afanasy	45		m	m	laborer	no	no		Russian		Byegatin	wife: Awdotja Kowzun Byegatin, Gub.		
5	Chomiez	Pawel	30		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Byegatin	wife: Tawfrosia Chomiez Byegatin, Gub.		
6	Schegalix	Alexandr	16		m	s	farmlab	yes	yes		Russian	Russia	Shultjany	father: Alexey Schegalix Shultjany, Gub.		
7	Kulagin	Semen	28		m	m	laborer	no	no		Russian		Tolozchowka Pomeszkanowy	wife: Chiwja Kulagin Pomeszkanowy, Gub.		
8	Kozak	Keterina	30		f	m	wife	no	no		Russian		Dagatiny	father: Jantsi Dagatiny, Gub.		
9	Kozak	Iwan	3		m	s	child	no	no		Russian					
10	Semozenko	Wassily	16		m	s	laborer	no	no		Russian	Russia	Bilogrudka Shlakowsky	father: Stepan Shlakowsky, Gub.		
11	Gaselskaja	Elena Halina	17		f	s	domestic	no	no		Polish	Russia	Belgorodka	mother: Shlakowsky, Gub.		
12	Sidorczyk	Iwan	19		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian		Bgazgorgrin	father: Gub.		
13	Sobczyk	Osip	18		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian Polish		Lucheryntsy	father: Lucheryntsy, Gub.		
14	Polynsky	Iwan	38		m	m	laborer	no	no		Russian		Pigorodka Chudowy	wife: Chudowy, Gub.		
15	Marazon	Awisey	25		m	s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Trostianetz	brother: Trostianetz, Gub.		
16	Kondratjuk	Naum	30		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Sudargynne Sudargynne	wife: Ulana Sudargynne, Gub.		
17	Grisczyk	Ufrem	20		m	m	laborer	yes	yes		Russian		Jakusz Lekgiecha	wife: Wiktorja Lekgiecha, Gub.		
18	Tkhernecha	Saffony	23		m	m	laborer	no	no	Russia	Russian		Lucycia	wife: Petrowa Lucycia, Gub.		
19	Sawadsky	Samuil	33		m	m	laborer	no	no		Russian		Jakusz Lesdunty	wife: Lesdunty, Gub.		
20	Linjajuk	Kalenik C.R. 1-167996	18	12	m	s	laborer	no	no		Russian	Russia	Komarow	father: Daniel Komarow, Gub.		
21	Deineka	Efim	18		m	s	laborer	no	no		Russian	Russia	Kolyglow	father: Jagor Kolyglow, Gub.		
22	Danidjuk	Artem	19		m	m	laborer	no	no		Russian		Kolyglow	father: Fedor Kolyglow, Gub.		
23	Kipriejuk	Linjan	32		m	m	laborer	no	no		Russian		Komarow	wife: Anna Kipriejuk Komarow, Gub.		
24	Kossolowiuk	Pawel	28		m	m	laborer	yes	yes	Russia	Russian		Skarissy	wife: Agafja Kossolowiuk Skarissy, Gub.		
25	Raslanas	Fjotr	40		m	s	laborer	no	no	Russia	Lithuanian Polish	Russia	Dorshny	mother: Dorshny, Gub.		
26	Bornot	Mohulja	22		f	s	laborer	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Barchara	mother: Anna Bornot Barchara, Gub.		
27	Brachdshiwiis	Pawel	33		m	m	laborer	yes	yes		Lithuanian Russian		Rymnyny	wife: Anna Brachdshiwiis Rymnyny, Gub.		
28	Augo Augas	Anna	23		f	s	domestic	yes	yes		Lithuanian		Gyrowkin	father: Gyrowkin, Gub.		
29	Kazmiecka Kazmiecaja	Julyana	25		f	m	wife	no	no		Lithuanian		Kowalen	mother: Kowalen, Gub.		
30	Kazmiecaja	Stepanik C/11-11-29/1948-10/07/29-Kow	1	8	f	s	child	no	no		Lithuanian					

NOT USED

148 NOT USED Abiens 2nd

*An intended residence of one year or more establishes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

35—3355

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 115

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S., 4 JULI 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, community, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	-	father- Gdl Kuzman 320 Hi... Detroit Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Yeremitzy
2	yes	self	24	-	friend- P. Luzermanitz 237 ... Detroit Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	fair	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Yeremitzy
3	yes	self	25	-	friend- 249 Bagley ... Detroit Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	5	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Stepan
4	yes	self	44	-	cousin- S. Svedberg 2134 ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Tyegatin
5	yes	self	28	-	baby sis- Chicago, Ill. brother- Gregory Chomicz 2734 Clybourn ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Tyegatin
6	yes	self	20	-	brother- Edward Schegalin Haven, Conn. 21 Kansas Ave ... Kansas City, Kans.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Chalgin
7	yes	self	21	-	brother- Joseph Kolbow 903 Park ... St. Louis, Mo.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	8	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Tolley.
8	yes	self	37	-	husband- Gust Kaiser 140 N 5th ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	11	dark	dark brown	none	G.T.R.		Dagatyn
9	yes	mother							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	
10	yes	self	25	-	friend- G. Yeremenko 1209 ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Zolgansky
11	yes	self	15	-	brother- Wasyl Lyko 1845 ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	2	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Yeremitzy
12	yes	self	25	-	friend- Jos Lukas 20 Y... ... St. Louis, Mo.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	9	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Kuzmenka
13	yes	self	25	-	uncle- N. Buzuna 1822 S. Jeffer... ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Chudovynia
14	yes	self	25	-	brother- Alex Bonch... 1208 S. Jefferson st ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	8	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Tyegatin
15	yes	self	21	-	brother- John Bonch... 1208 S. Jefferson st ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Shaglowka
16	yes	self	28	-	nephew- Bonch... 1208 S. Jefferson st ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	dark	dark brown	none	G.T.R.		Sukhumie
17	yes	self	25	-	friend- Alex Schewgunz 776 Hubbard ... Detroit, Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.		Gurie
18	yes	self	25	-	friend- Nicholas Kolligan 776 Hubbard ... Detroit, Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Chuguev
19	yes	self	25	-	friend- Roman Chekaligin 776 Hubbard ... Detroit, Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Yaworsky.
20	yes	self	25	-	friend- Jos Klimczyk 776 Hubbard ... Detroit, Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Romaniuky.
21	yes	self	25	-	brother- Cyrill Mazurenzyn 674 N. ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Rotchtowa
22	yes	self	21	-	nephew- Dmitri Grigoriew 675 N 12th ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Kolotkowa.
23	yes	self	25	-	cousin- Adolph Lipinzin 1018 Bway 218 ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	Romanowa
24	yes	self	25	-	brother- Benjamin Wondrowicz 1418 S. 49th ... Milwaukee, Wis.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Rostkowa
25	yes	self	20	-	brother in law- Kalinzak 1-K West 31 Call ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	6	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Lebanow
26	yes	self	18	-	uncle- Kalymlenz 9006 11th ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Schufsky
27	yes	self	25	-	friend- Ed Plasmin 2... ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	7	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia	Lewerkes
28	yes	self	25	-	cousin- A. Kwedarick 2405 Auburn ave ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	8	dark	dark brown	none	G.T.R.	Russia.	
29	yes	self	21	-	husband- Joseph Kuzmi... 1418 Bremerman ... Chicago, Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		5	4	light	light blue	none	G.T.R.	Russia.	Kowalow
30	yes	mother							Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)		—	—	—	—	none	G.T.R.	Russia	Kowalow

Labiles C. Sirmins Insp Insp

CER... FOR THIS ... PORT

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smitzmeer, Master, of the S/S. Ozawi, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smitzmeer
Master or Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19—,

at Halifax, N. S.

Herman C. Akerlund.
Immigration Officer.

32—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

32—2115

Affidavit of Surgeon.

I, Edward M. Berry, Surgeon of the S/S Grani ship sworn, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Russia, the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edward M. Berry

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax. N.S.

Herman Sterlund

Immigration Officer.

21—2138

1/9
21/23
25/30

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—2138

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11 S. S. "Czar" sailing from Libau, June 24th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
													15-10447 6/4/37 CMP		
1	Udut	Wiewlcai	26		m s	farmer	no	no	Russia.	Russian	Russia	Kulyary	wife f. Udut Kulyary Gub. Tradno	Kan	Kansas City
2	Krasutzkaja	Tatyana	26		f m	housewife	no	no	Russia.	Russian					
3	Krasutzkaja	Feodor	3		m s.	child	no	no		Russian			father f. Salomey		
4	Krasutzkaja	Ekaterina	1		f s.	child	no	no		Russian		Vasilniky	Vasilniky Gub. Minsk	Ill.	Chicago
5	Zalotareniez	CA 11-188125 - 1/4/38 - J.B. Konstantin	27		m s.	labourer	yes	yes	Russia	Russian		Schuliani	mother cl. Zalotareniez Schuliani Gub. Minsk	Ill.	Chicago
6	Schimanowskaja	Antonina	27		f s.	domestic	yes	yes	Russia	Russian	Poland	Poreege	father S. Schimanowsky Poreege Gub. Grodno -	Mich.	Detroit
7	Bjeletzky	631*303597 Alexandr 8/11/27 Jats	28		m m	labourer	yes	yes		Russian		Poreese	mich. F. Bjeletzky Poreese Gub. Grodno	Wisc.	Fond du Lac
8	Baleitsch	Jda-Leib	17		m s.	child labourer	yes	yes		Hebrew	Russia.	Berdiczew	father F. Baleitsch Berdiczew Gub. Kiew	Ohio	Toledo
9	Bogdanowicz	575/1[illegible] Franciszka	28		f m	domestic	yes	yes		Polish	Russia.	Jarbalowicy	wife B. Bogdanowicz Jarbalowicy Gub. Minsk	Wisc.	Kenosha
631 - 6	25023 - 4/11/30	Sa													
10	Awgo	Marka	26		f s.	domestic	no	no		Lithuanian	Czekiszki	Czekiszkey	father F. Awgo Czekiszkey Gub. Kowno	Ill.	Chicago
11	Koseljsky	CA-8-151995-7/1/38 usm Alexander	26		m s	labourer	no	no	Russia	Lithuanian		Schaiseli	mother f. Koseljsky Schaiseli Gub. Kowno	Mich.	Grand Rapids
12	Schander	Iwan	38		m m	labourer	yes	yes		Lithuanian		Schawli	wife: A. Schander Schawli Gub. Kowno	Ill.	Chicago
13	Stanzewicz	Anna	21		f s.	domestic	yes	yes		Polish		Dworcgl	father F. Stanzewicz Dworcy Gub. Wilno	Wis.	Racine
14	Pirowarum	Leon	46		m m	labourer	no	no		Lithuania	Russia.	Kuzenty	wife A. Pirowarum Kuzenty Gub. Wilno	Ill.	Chicago
15	Luxjanow	Artemy	33		m m	labourer	no	no		Russian	Russia.	Wjasiehki	wife A. Luxjanow Wjasiehki Gub. Wilno	Ill.	Chicago
16	Kaminsky	Tichon	26		m m	labourer	yes	yes		Russian		Schadyncy	wife F. Kaminsky Schadyncy Gub. Wilno	Cal.	San Pedro
17	Cybulja	Wassa	27		f m	housewife	yes	no	Russia	Russian		Antuniny	mother Cl. Cybulja Antuniny Gub. Wolynia	Ill.	Ottawa
18	Kwinczuk	Sawa Samuska CA 8-145655 - 1/4/38 J.H.	33		m m	farmer blacksmith labourer	yes	no	Russia	Russian	16-12-37 ED.	Rokowsk Tarasiuk	wife: Cl. Kwinczuk Tarasiuk Gub. Wolynia	Mich.	Lansing
19	Flezuk	Terenty	24		m m	labourer	yes	yes		Russian		Tarnawka	wife: A. Flezuk Tarnawka Gub. Wolynia	Mich.	Lansing
20	Marczuk	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN Marcyn	32	erased by Purser.	m m	labourer	yes	yes		Russian			wife: M. Marczuk Gub. Wolynia	Ill.	Chicago
21	Michalczuk	Andrey	18		m s.	labourer	no	no		Russian	Russia.	Kolawice	father P. Michalczuk Kolawice Gub. Wolynia	Mich.	Lansing
22	Latt Lata	ca 11-99713 Wladislaus	26		m s.	labourer	yes	yes		Russian	Russia.	Osipczyska Pasbycze	father F. Latt Pasbycze Gub. Wolynia	Ind.	Ind. Harbor
23	Pawlenjew	Wiktor	30		m m	labourer	yes	yes		Russian		Shikiina	wife A. Pawlenjew Shikiina Gub. Wolynia	Mich.	Dowagiac
24	Lenin	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN Nestor	30	erased by Purser.	m m	labourer	yes	yes		Russian		Shikiina	wife A. Lenin Shikiina Gub. Wolynia	Ill.	Chicago
25	Kubicz Kotwicz	Josef	20		m s.	labourer	yes	yes	Russia.	Polish	Russia.	Zytyn Kaschau	father Fadey Kubicz Kamin Gub. Wolynia	Ohio	Cleveland
26	Polai	CA-1-105296-M 12. Dec. 20/1907 Lawrentii	17		m s.	labourer	yes	yes	Russia.	Russian		Zytyn Shikiina	father F. Polai Shikiina Gub. Wolynia	Mich.	Dowagiac
27	Rosenbaum	Ethel	20		m s.	tailoress	no	no	Russia	Hebrew	Russia.	Slavuta	father F. Rosenbaum Slavuta Gub. Wolynia	Mo.	St. Louis
28	Wiktjew	Semjan	20		m s.	labourer	yes	yes	Russia	Russian	Russia.	Mislalet	father Cl. Wiktjew Mislalet Gub. Wolynia	Ill.	Chicago
29	Wischniewska	Stanislawa	23		f m	housewife	yes	yes		Russian	Russia.	Zytyn Kaschau	father Cl. Wischniewska Shiten Gub. Wolynia	Ohio	Cleveland
30	Wischniewski	Fadey Tadeusz	3		m s.	child	no	no		Russian					
	NOT USED														
149	NOT USED														

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.
†List of races will be found on back of this sheet.

23—2248

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. [illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N.S., 4 JUL 1913, 19

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether ofen paid by the passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	19 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to perform labor in the United States.	20 Condition of Health, Mental and Physical.	21 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	22 Height. Feet.	Height. Inches.	23 Complexion.	24 Color of— Hair.	Color of— Eyes.	25 Marks of identification.	26 Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	25				Person's friend Mr. Zigmund Zilulis 25 Morrison st Kansas City Kan												Russia.	Mulgay Shavlany
2	yes	self	$14				husband. Mr. Franckeya												Russia.	Lomdzeese
3	yes	mother					903 West 12th ste. Chicago Ill												"	"
4	yes	mother																	"	"
5	yes	self	24				friend- Mr. Kruszewsky 3332-34 So Morgan St Chicago Ill												Russia.	Shidlany
6	yes	self	25				uncle Mr. Bazof 244 Bedburyan Detroit Mich												Russia.	Tongza Koop
7	yes	self	12				Br in law: Mr Cruck Box 64 Fond du Lac Wis.												Russia.	Shirtki
8	yes	self	37				uncle: Mr Surman 4 Osage St Ohio Toledo												Russia.	Berdicew
9	yes	self	25				Br. Mr Bogdanowicz 306 Bay Kenosha Wisc												Russia.	Swirady
10	yes	self	18				cousin Mr. Kredanas 2453 Auburn Chicago Ill												Russia.	Czerwyzi
11	yes	self	25				brother: Mr. Kubelsky 115 Elizabeth Str Grand Rapids Mich												Russia.	Shualy
12	yes	self	25				Cousin nephews: Mr Blaczewicz Stanislaw Blazejunas 4500 so wood st Chicago Ill												Russia.	Ligenwa Dutrzic
13	yes	self	10				Br. in law: Mr Buraceuwicz 1733 Ahead St Racine Wis												Russia.	Burnaway
14	yes	self	28				friend: Alex Zingelaw 9337 Evans Ave Chicago Ill												Russia.	Kasy
15	yes	self	25				friend Mr. Popow: 635 W. 12 st Chicago Ill												Russia.	Wdaszki Lucenbuy
16	yes	self	45				Br. Mr. Kaminsky 3110 Caroline st San Pedro Cal												Russia.	Schadjuncy
17	yes	self	16				husband Mr. Cebuga 503 Iowa Ave Ottumwa Iowa												Russia.	Antwinna
18	yes	self	6				Br. Mr. Korzieguk: 1044 Larch st Lansing Mich												Russia.	Topcy
19	yes	self	5				Br. Mr Flezeus 1044 Larch st Lansing Mich												Russia.	Janowska
20	yes	self	26				nephew: M. Babenko. 1208 S Jefferson Chicago Ill													Retzgunde
21	yes	self	10				friend: Mr. Enrequx 1044 Larch st Lansing Mich												Russia.	Kalawo
22	yes	self	6				Br. Mr. Latt: 3829 Snyder Ave Ind Harbor Ind.												Russia.	Kopagowa Kwanowa
23	yes	self	22				cous nephew: Mr. Paulis Ucanis 201 Cedar St Savannah Ga												Russia.	Zetins
24	yes	self	25				cousin m: Mr. Wenitjun 1208 Jefferson St Chicago Ill													Wirkbon
25	yes	self	25				uncle- Mr. Walkiewicz 670 st. 748 Cleveland Ohio												Russia.	Zetin
26	yes	self	25				Br. Mr. Paulaliczus 201 Cedar St. Savannah Ga.												Russia	Zetin
27	yes	self	25				Br. in law: Solig Lewitt 211 Keyser st St Louis Mo												Russia.	Rutem
28	yes	self	30				Br. Mr. Wenitjun 1208 S. Jefferson Sawa Chicago Ill												Russia	Mirjalin Rojany
29	yes	self	8				husband: Mr. Wenitjun 670 st 748 Cleveland Ohio													Zytyn
30	yes	mother																		

Ladislas P. Siemiensz Insp. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. Smiltneek Master of the S/S Canada, from Libau, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Smiltneek
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of ....., 19...,
at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

II—2718

P.E.W.
1/19 — 2½/23 — 25/30

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not ("Yes or No") in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 28.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

II—2718

Affidavit of Surgeon

I, [illegible] Surgeon of the [illegible] solemnly, sincerely, and truly declare that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], the University of [illegible]; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19

at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 840 M
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Czar" sailing from Libau, June 24th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gonczarow	Iwan	27		m s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Pamino	brother: Alex Gonczarow Pamino, Gouv. Tambow, Russia		
2	Simcutis	Anna			m w	wife	no	no	Russia	Polish	Russia				
3	Simcutis	Stanislawa			f s	child	no	no		Polish		Libau	brother: Vincz Simcutis Libau, Russ.	Conn.	Portland
4	Simcutis	Stanislawa	8		f s	child	no	no		Polish					
5	Simcutis	Anna	4		f s	child	no	no	Russia	Polish	Russia				
6	Schefer	Jacob	16		m s	laborer	yes	yes		German		Telsiamy	father: Isay Schefer Telsiamy, Gouv. Kowno	Ill.	Bellwood
7	Justus	Kristean	33		m m	laborer	yes	yes		German	Russ		wife: Rebekah Justus		
8	Tirbach	Anna	24		f m	wife	yes	yes		German		Zwirnewunt	father: Carl Tirbach Zwirnewunt Telsiamy, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
9	Tirbach	David	1		m s	child	no	no		German		Telsiamy		Ill.	Bellwood
10	Jaus	Adolf	19		m s	laborer	yes	yes		German	Russia			Ill.	Chicago
11	Miller	Elizabeth	26		f m	wife	no	no		German	Russia	Telsiamy	mother: Kasper Miller Telsiamy, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
12	Miller	Solomon	4		m s	child	no	no		German	Russ				
13	Miller	Paulina	3		f s	child	no	no		German		Telsiamy	father: Jerry Miller Telsiamy, Gouv. Kowno	Ill.	Bellwood
ADMITTED July 8/13 14	Sohr	Sora	16		f s	clerk	yes	yes		Hebrew	Russia	Dworczany	brother-in-law: Abel Cohn Dworczany, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
15	Palchritudow	Iwan	26		m s	Blacksmith laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Semara	mother: Maria Palchritudow Semara, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
16	Korchak	David	26		m m	Tailor Dresser	yes	yes		Hebrew		Rovno	wife: Rose Korchak		
17	Dakczuk	Maxim	25		m s	laborer	yes	yes		Russian		Pinsk	brother: [illegible]		
18	Schemaitis	Iwan	24		m s	laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lang	father: [illegible]		
19	Banaitis	Gustaweia	17		f s	domestic	yes	yes		Lithuanian	Russia	Jakobstadt			
20	Koseljany	Iwan	30		m m	laborer	no	no		Lithuanian	Russia	Schawly	wife: Helena Koseljany		
ADMITTED July 8/13 21	Stanowskaja	Chaja	26		f m	wife	no	no		Hebrew	Russia	Wolkowisk	father: Leib Stanowski		
ADMITTED July 8/13 22	Stanowskaja	Linda	9/12		f s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia				
23	Kaplon	Chowshe	16		m s	laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Schelobjoce	father: Faive Kaplon Schelobjoce, Gouv. Grodno	Col.	Denver
24	Chaimin	Riske	33		f m	wife	no	no		Hebrew					
25	Chaimin	Meske	10		f s	child	no	no		Hebrew					
26	Chaimin	Mary	8		f s	child	no	no		Hebrew	Russia				
27	Chaimin	Chaine	6		f s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia				
28	Chaimin	Abram	4		m s	child	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Schelibe	cousin: Hy Rombrowski Schelibe, Gouv. Kowno	Ill.	Chicago
29	Chaimin	Chone	2		m s	child	no	no		Hebrew					
30	Chaimin	Feige	1		f s	child	no	no		Hebrew					

NOT USED

NOT USED Aliens 390

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—1110

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S. 4 JULY 1913 19

No. as List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$16.00	—	—		Layssi Sinicki brother, 611 46th ave, Minneapolis, Minn											Russia	Penza
2	yes	self		—	—													Russia	
3	yes	mother	$15.00	—	—		husband: Vincenzo Revere 107 Portland, Oreg.												
4	yes	mother		—	—														
5	yes	mother		—	—														
6	yes	self	$ 8.00	—	—		cousin: Fedor Nagus 611 46th ave, Minneapolis, Minn											Russia.	Fetjanz
7	yes	self	$10.00	—	—		brother-in-law: Wolf Lipkin 4457 Lowell ave North, Chicago, Ill											Russia.	Yurmerand
8	yes	self		—	—		husband: David Lubeck 1710 Fillwood Chicago, Ill											Russia.	Tefjanz
9	yes	mother		—	—														
10	yes	self	$60.00	—	—		friend: Lazar Miller 1710 Fillwood Chicago, Ill											Russia.	Tefjanz
11	yes	self	$ 9.00	—	—		husband: Benjamin Berg 1710 Fillwood Chicago, Ill											Russia.	Tefjanz
12	yes	mother		—	—														
13	yes	mother		—	—														Tefjanz
14	yes	self		—	—		brother: Abraham Lubeck 1710 W. 12th ave, Chicago, Ill											Russia.	Penza
15	yes	self	$ 10.00	—	—		friend: Max Berg 4457 Lowell ave Chicago, Ill											Russia.	Penza
16	yes	self	$ 25.00	—	—		brother: Benjamin Berg 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia.	Penza
17	yes	self	$ 25.00	—	—		friend: Jacob Rosenthal 518 Green st, Chicago, Ill											Russia.	Kiev
18	yes	self	$ 24.00	—	—		relative: Isaac Lubeck 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia.	Kiev
19	yes	self	$ 25.00	—	—		Kaysin Bobrinsky 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia.	Lenz
20	yes	self	$ 8.00	—	—		brother: Max Berg 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia.	Jekaterinoslaw
21	yes	husband	no.	—	—		husband: Charles Bloom 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia.	Kiev
22	yes	father	no.	—	—													Russia.	
23	yes	friend	32.00	—	—		brother-in-law: Hyman Bidermann 1710 Fillwood ave, Chicago, Ill											Russia	
24	yes	husband		—	—													Russia	
25	yes	father		—	—														
26	yes	father		—	—														
27	yes	father	$50.00	—	—		husband: Hyman Berg 710 Fillwood ave, Chicago, Ill												
28	yes	father		—	—														
29	yes	father	no.	—	—														
30	yes	father	no.	—	—														

Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R.

Hyman Skurlund Drumming Iowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or Purser or Chief Officer.

I, F. Smiltzer Master of the S/S Ultonia, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 76 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. Smiltzer
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of ....., 19..,
at Halifax, N.S.

Hermann Sterlund
Immigration Officer.

11—7138

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 30.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—6288

Affidavit of Surgeon.

I, Edward M. Berry of, Surgeon of the S/S Grampian, do solemnly and truly declare that I have had 11 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such in and under the authority of Russia

the University of Kiew, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered 1 to 264 inclusive, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Edward M. Berry

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of , 19

at Halifax, N.S.

Immigration Officer.

Halifax, N.S. July 4, 1913

CLASS	MANIFESTS	ALIENS TAXABLE	ALIENS NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST	1	3		3		3
SECOND	1	28		28		28
THIRD	8	233		233		233
TOTAL	10	264		264		264

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	212	212					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	7	5	2	1	1		
TEMPORARILY 2 men	38	38					
DETAINED	7	7					
TOTAL	264	262	2	1	1		

NON - IMMIGRANTS.	
In Transit	
Tourists	
Residents of United States	2
Total	2

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244 [illegible]
2 [illegible]
[illegible]
[illegible]

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Czar sailing from Libau, June 24th, 1913

1	2		3		4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (*Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Popelesky	Roman	26		m	s	farmlaborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Makszewitz	father F. Popelesky Makszewitz Gub. Suwalki	Ill	Chicago
2	Balbarzuny	Philip	26		m	m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Strelnik	wife E. Balbarzuny Strelnik Gub. Radom	Ill	Chicago
3	Kostenbey	Dmitry	28		m	m	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Strelnik	wife Ms. Kostenbey Strelnik Gub. Radom	Ill	Chicago
4	Schmetz-Schewczik	Simon	23		m	s	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Strelnik	father S. Schmetz Strelnik Gub. Radom	Ill	Chicago
5	Slabcuk	Wassily	29		m	s	laborer	no	no	Russia.	Russian	Russia.	Strelnik	father A. Slabcuk Strelnik Gub. Radom	Ill	Chicago
6	Podgorny	Andrey	29		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Strelnik	wife Ms. Podgorny Strelnik Gub. Radom	Mich	Grand Rapids
7	~~Kuschinsky~~	~~Leo~~	~~22~~		~~m~~	~~s~~	~~laborer~~	~~no~~	~~no~~	~~Russia.~~	~~Russian~~	~~Russia.~~	~~Libau~~	~~brother F. Kuschinsky Libau Gub. Kurland~~	~~Ill~~	~~Chicago~~
	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN															
8	Speedis	Bernhard	36		m	m	manufacturer	yes	yes		German	Latvia	Libau	wife M. Speedis Libau Gub. Kurland	Wisc	Cleveland
9	Labuschko	Philip	28		m	s	laborer	yes	yes		Russian	Russia	Kolno	father A. Labuschko Kolno Gub. Lomscha	Wash	Seattle
10	Suserewicz	Gilel	23		m	s	clerk	yes	yes		Russian	Lithuania	Lutawicy	father Ch. Suserewicz Lutawicy Gub. Suwalki	Ill	Chicago
11	Chwaitsin	Russiel	54		m	m	farmer	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Kolno	wife Ch. Chwaitsin Kolno Gub. Lomscha	Mo	St. Louis
12	Faliczak	Jetz	18	12/15/33	m	s	laborer	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Charnowo	father Charnowo Gub. Plock	Ills	St. Louis
13	Meilus	Konstantin	33		m	m	laborer	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Kobylepole	father Alexey Faliczak Kobylepole Gub. Plock	Ills	Chicago
14	Sekow	Emilia	50		f	s	domestic	no	no	Russia.	Polish	Russia.	Wiselny	wife: Anna Meilus Wiselny Gub. Plock	Ill	Chicago
15	Strugowsky	Igor	25		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Lithuanian	Russia.	Siekady	father Daniel Sekow Siekady Gub. Kowno	Ill	Chicago
16	Kuhnau	Abendel	30		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Russian	Russia.	Plozy	wife: Alisa Strugowsky Plozy Gub. Kowno	Ill	Chicago
17	Glozman	Feiweiwach	30		m	m	laborer	yes	yes	Russia.	Hebrew	Russia.	Kupiski	wife: Linda Kuhnau Kupiski Gub. Grodno	Ill	Chicago
18	~~Rotwirkel~~	Luzina	19		f	s	domestic	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Kovno	wife: Frieda Glozman Kovno Gub. Kowno	Ill	Chicago
19	Hamburg	Rivka	17		f	s	tailoress	yes	yes	Russia.	Polish	Russia.	Sherlowy	father Simon Glozman Sherlowy Gub. Kowno	Ill	Chicago
20	Finker	Dorothea	34		f	[redacted]	[redacted]	no	no	Russia.	Hebrew	Russia.	Brozy	father F. Rotwirkel Brody Gub. Kowno	Ill	Chicago
21	Günter	Dorothea	10		f	[redacted]	[redacted]	no	no	Russia.	German	Russia.	Polotzneje	father K. Günter Polotzneje Gub. Samara	Ill	Dellewood
22	Günter	Elisabeth	7		f	[redacted]	[redacted]	no	no	Russia.	German	Russia.			Ill	Cook County
23	Günter	Sophia	4		f	[redacted]	[redacted]	no	no	Russia.	German	Russia.			Ill	(ticket to Chicago)
24	Günter	Emilie	3		f	[redacted]	[redacted]	no	no	Russia.	German	Russia.				
25	Mupchta	Boleslaus	27		M	s	farmlaborer	no	no		Polish	Russia.	Czepuki	brother Andrew Mupchta Czepuki Gub. Kowno	Ill	Chicago
26	Schewalje	Victor	19		M	s	~~laborer~~ merchant	yes	yes		German	Russia.	Katarinowo	father Andreas Schewalje Katarinowo Gub. Samara	Ill	Chicago
27	NOT USED															
28	NOT USED															
29	NOT USED															
30	NOT USED															
	NOT USED															
131	NOT USED															

ADMITTED

ADMITTED

Aliens 25.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the true permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

Edward D. Tucker, Inmi... Ins...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Halifax N. S. , JUL 6 1913 , 19

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether cash, draft, money order, etc.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No. If Yes— Year or period of years. Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in possession of a ticket through to final destination.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	—	friend A. Rosleley 612 Elysium Pl. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 4	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia	Kashira
2	Yes	self	25	—	friend A. Bagmisky 8411 Edwardsave Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Kralevitz
3	Yes	self	25	—	friend L. Blamsky Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Starinets
4	Yes	self	25	—	friend L. Blamsky	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Starinets
5	Yes	self	25	—	fr. P. Dolinin P.O. Box 54 Grand-Mere Que.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
6	Yes	self	25	—	fr. P. Dolinin	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
7	Yes	self	25	—	cous: B. Tsuncivsky 5702 Judson Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
8	Yes	self	110	1908 Seattle	Walker bro in law Dr. R. Zirne 3622 - 35th Ave W Seattle Wash.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
9	Yes	self	25	—	bro. in law A. Sneshko 2471 Leyborn ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
10	Yes	self	25	—	cousin L. Korelson 1109 6 Folio St. St. Louis Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none (def. eye)		Russia.	Shelevitz
11	Yes	cousin	25	—	cousin B. Yaskin 2918 Wash. Av. St. Louis Mo.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
12	Yes	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 6 - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
13	Yes	self	25	—	bro in law A. Krishenovsky 9338 Hermitage Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
14	Yes	[illegible]	25	—	[illegible]	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
15	Yes	self	25	—	[illegible]	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
16	Yes	self	40	—	bro in law M. Kleif 6714 S. Sacramento Ave. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
17	Yes	self	100	—	cousin: Mr Minovitch 1307 Johnson St. N.W. Washington D.C.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 7	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
18	Yes	father	[illegible]	—	agent A. Dubrow Asc. 24 Hemenway St. Boston Mass.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 8	light	[illegible]	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
19	Yes	brother	[illegible]	—	brother H. Hanenberg 124-128 W. Erie St. Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 10 1913 (Via)				no	no	5 8	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Shelevitz
20	no	self	15	—		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 3	dark	dark brown	G.I.R. none		Russia.	Odessa
21	no	mother	—	—	husband C. Günther Bellewood Farm County Jail.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	—	—	—	G.I.R. none		Russia.	
22	no	mother	—	—		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	—	—	—	G.I.R. none		Russia.	
23	no	mother	—	—		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	—	—	—	G.I.R. none		Russia.	
24	no	mother	—	—		Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	—	—	—	G.I.R. none		Russia.	
25	no	self	40	—	cousin brother H. Brupbeck 4754 Hood St. Chicago Ill	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	fair	blue	G.I.R. none		Ru	Lu
26	Yes	father	10	—	bro in law Hentrich Bagh 4457 Lincoln Ave Chicago Ill.	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)				no	no	5 6	dark	dark brown	G.I.R. none		R	
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the master or other [illegible] officer of [illegible]

I, J. Emil Knut Hultin, of the S/S Calvin, from Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have entered the compass of said vessel outside thereof, or the compass employed by the master thereof, to make a physical and careful examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said compass and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Emil Knut Hultin
Master Officer.

Sworn to before me this JUL 4 1913 day of _____, 19__,
at Halifax, N.S.

Herman Akerlund.
Immigration Officer.

31—3116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1903-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to criticism by any inspection officer in the examination of aliens.

31—3116

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kaminski, Surgeon of the SS Hannover sailing Vessel, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kaminski

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S.

Edward B. Jucker

Immigration Officer.

11—6000

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—6000

NOT USED

Form 840 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Hannover, sailing from Bremen, January 22, 1

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Foreign Country.	HEAD TAX DEPOSITS. In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Saladis / Sadadis	Adam	21		M.	S.	Farm lab	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Silajki	Father: Saladis Pikas, Silajki, Kowno, Russia
2										Wisintas /	Anton	20		"	"	"	No	No	"	"	"	Steyke	mother Wisintas, Marianna, Steyke, Kowno
3										Lubecki /	Jan	22		"	"	"	Yes	Yes	"	Polish	"	Sabluda	father: Lubecki Michel, Rabicida, Grodno
4										Skieba /	Stanislaw	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Dubrowka	father: Skieba, Juran, Dubrowka, Grodno
5										Korzeniewski /	Boleslaw	28		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Galinowi	father: Korzeniewski, Fran, Galinowi, Grodno
6										Slechczitzki /	Josefa	39		F.	M.	house wife	"	"	"	"	"	Poswiatu	father: Slechczitzki, Leon, Poswiatu, Grodno
7										Rogul /	Marianna	30		"	"	"	"	"	"	"	"	Bosweuka	father: Bosweuka, Lonza, Rybaki, Rybaki, Lonza
8										Rogul /	Stanislaw	4½		M.	S.	none	"	"	"	"	"	Rybaki	father: Rasiecki, Pawel, Rybaki, Lonza, grandf.
9										Kedik /	Anton	19		"	"	farm lab	"	"	"	"	"	Strumbie	father: Kedyk, Juran, Grodno, Grodno
10										Malinowski	Anton	30		"	M.	"	Yes	Yes	"	"	"	Grodno	wife: Malinowski, Anna, Malinowo, Grodno
11										" /	Pawel	35		"	S.	"	"	"	"	"	"	Malinowo	mother: Anna
12										" /	Boleslaw	30		"	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: Bogenda
13										Piekar /	Alexander	35		"	"	"	No	No	"	"	"	Kurczowy	wife: Piekar, Francishka, Korczow, Kowno
14										Gawra /	"	30		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Korczow	wife: Gawra, Josefa, Tscherestan, Gadewestan, Grodno
15										Koskowski /	Franciska	21		F.	"	house wife	No	No	"	"	U. S.	Hoobre	mother: Oskowski, Marg, Wardelow, Lonza, Anna
16										" /	Edward	1	6	M.	S.	none	"	"	"	"	U. S.	Left Bobr	grandmother:
17										Kachnowski	Antoni	3		"	M.	farm lab	Yes	Yes	"	"	"	Ostroka	wife: Kachnowski, Alexan, Ostroka, Lonza (dra
18										" /	Josef	27		"	S.	"	No	No	"	"	"	"	father: Borki, Lonza, Borki, Lonza
19										Kalinowski	Jacob	21		"	M.	"	Yes	Yes	"	"	"	Skrozbi	wife: Kalinowski, Lonza (dra
20										Kasiurkewitz	Alexander	22		"	S.	"	"	"	"	"	"	Lasy	father: Kasiurkewitz, Lonza, Lasy
21										Petlinski	Antoni	29		"	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: Petlinski, Lonza, Lasy
22										Kowalczick	Stanislaw	19		"	S.	"	"	"	"	"	"	Purky Lonka	mother: Kowalczick, Lonza, Kalinka, Lonza
23										Kelak	Stanislawa	42		F.	"	ward sister	No	No	"	"	"	Saizi	father: Kelak, Lonza, Saizi, Lonza
24										Pokora	Stanislaw	19		M.	"	farm lab	Yes	Yes	"	"	"	"	father: Pokora, Lonza, Pokora, Lonza
25										Kolsdmir	Emilian	24		S.	"	"	No	No	"	Russian	"	Sabalit	father: Kolsdmir, Lonza, Sabalit, Lonza
26										Kirchatz	Nicolai	19		S.	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Kawartz	father: Kirchatz, Lonza, Kawartz, Lonza
27										Iwanczuk	Andrei	30		M.	"	"	No	No	"	"	"	Klimonce	wife: Iwanczuk, Lonza, Klimonce, Lonza
28										Kratz	Kostanti	29		"	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Olszany	wife: Kratz, Lonza, Olszany, Lonza
29										Waschischtzik	Philipp	19		"	S.	"	No	No	"	"	"	Chorzow	father: Waschischtzik, Lonza, Chorzow, Lonza
30										Sadowski	Alexei	30		"	M.	"	Yes	Yes	"	"	"	Chrewlany	wife: Sadowski, Lonza, Chrewlany, Lonza
										NOT USED													
152										NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

30/$60

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward L. Jueter, Inspector

List No. 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Halifax., JUL 5 - 1913, 191

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?
1	Iowa	Iowa City	Yes	self	15	No		
2	"	"	"	"	25			
3	Ill.	Chicago	"	"	25			
4	"	"	"	"	19			
5	"	"	"	"	25			
6	"	"	"	"	25			
7	"	"	"	"	13			
8	"	"	"	mother				
9	"	"	"	self	75			
10	"	"	"	"	30			
11	"	"	"	"	25			
12	"	"	"	"	25			
13	Oh.	Cleveland	"	"	10			
14	Wash.	Seattle	"	"	25			
15	Mich.	Detroit	"	"	35			
16	"	"	"	mother				
17	Oh.	Cleveland	"	self	25			
18	"	"	"	"	27			
19	"	Covington	"	"	20			
20	Ind.	Fort Wayne	"	"	25			
21	"	"	"	"	22			
22	"	"	"	"	25			
23	"	"	"	father	20			
24	"	"	"	self	19			
25	Mich.	Detroit	"	"	16			
26	Wis.	Madison	"	"	35			
27	Iowa	Iowa City	"	"	25			
28	Col.	Pueblo	"	"	25			
29	Mo.	Kansas City	"	"	22			
30	Ind.	Whiting	"	"	20			

18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Over 16 years of age and unable to read, whether such person has been in the United States three years previously or not?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
Gr. i. C. Kisielis, Josef 418 Jackson St. Chicago Ill. Lith. Kiaintas Tracy Iowa 306 Tolerance St.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	good	no
Gr. i. C. Slowikowsky, Frank 1933 North Robey, Chicago Ill. uncle: Sukasch, Majk Ill. 348 W. Chicago Ave,				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
cous: Malinowski, Boleg #424 Chicago Ill. husb: Slechonik, Jan 2338 Blue Isl. St.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
husb: Cogul, Josef #2043 Baldwin St. fath: Chic. Ill				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Hebrew friend: Skrouk, Isaac 876 Jaweud St.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Goth: Malinowski, Josef #224 Chicago Ave. Chicago Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Gr. i. C. Klimuk, Edward 285 Harmon St. Cambria friend: Jan Stykuric Edgewick, Wash.				Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
husb: Kosciowski, Stanislaw 1726 Dickey St. Chicago Ill. fath: Detroit, Mich.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
aunt: Kaczewska, Rosa 6733 Lansing St. Cleveland O.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
				Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Gr. i. C. Drougouski, Joseph 72 Benjamin St. Covington Ky. uncle: Masiekowicz, Adam 1911 Haidan St. Fort Wayne Ind.				Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Goth. i. C. Kopaucez, Joseph 7013 Hoyne Ave. Chicago Ill. cous: Louis, Stanislaw Pejor Park. Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Gr. i. C. Fryc, Ludwig 1911 Hazelwood St. Detroit Mich. uncle: Jan Pukanski 1307 Hayden St.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Goth. Kuzdwa, Michal 1528 W. Jefferson Ave. Detroit Mich. cous: Pakasz, Nicola Wadsworth Ill.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R	"	"
Gr. i. C. Andosch, Alek 1713 Dace St. Iowa City Iowa Gr. i. C. Szczytbor, Tadeusz 1913 Ashland Ave. Racine Wis.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via) G.T.R	"	"
Gr. i. C. Rusak, Nicol Owendale Mich. S. Hamtramck Gr. i. C. Zuk, Alexander 573 Hanel St. Whiting Ind.				Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 8 1913 (Via) G.T.R	"	"

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	4	fair	bld.	bl.	none	Russia	Libaghi
"	"	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	"	Gabtulla Jacobs
"	"	"	"	"	"	"	Dubrowka
"	"	"	"	"	"	"	Malinow
"	"	"	"	"	"	"	Drwiecki
"	"	"	"	"	"	"	Rybaks
"	"	"	"	"	"	"	Grand Rapids
"	"	"	"	"	"	"	Malinow
"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	
"	"	"	"	"	"	"	Niagara Falls
"	"	"	"	"	"	"	Jefferson Co.
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	U.S.	Hinckley
"	"	"	"	"	"	Russia	Kapotka
"	"	"	"	"	"	"	Berke
"	"	"	"	"	"	"	Cincinnati
"	"	"	"	"	"	"	Lazy
"	"	"	"	"	"	"	Grand Rapids
"	"	"	"	"	"	"	Holland
"	"	"	"	"	"	"	Grand Rapids
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit
"	"	"	"	"	"	"	Detroit

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Trotter Jr, of the S.S. [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Robt. Trotter Jr.
Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S

Edward D. Jukes
Immigration Officer.

11—4631

1 to 30 S.C. al.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1904–07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4631

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted], Surgeon of the [redacted], [redacted], solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[redacted]

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N.S

Edward L. Jucker

Immigration Officer.

11—

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—

NOT USED

Form 500 W
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. , Hamburg, sailing from Bremen, 1932

1	HEAD TAX EXEMPTIONS. (This space for use by Government officials.) Returning to: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Local Hospitality; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List.																
1			Staschuk	Josip	32		M	M	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Sedlec	wife Natalia Staschuk Sedlec Prov Russia
2			Vitolapsky	Samuel	29		M	S	Returned from Brazil, Matter of Lost by unknown Landed by Person Form 9-S.V. M. 2.10/20/32							
3			Hancaruk	Fiodor	25		M	M	farm laborer	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Kravlany	wife Paraskeva Hancaruk Kravlany Prov
4			Trofimuk	Alexej	38		"	"	"	no	no	"	"	"	Petkowitz	Petkowitz Prov
5			Jatkiewitz	Simon	38		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Anna Jatkiewitz Petkowitz Prov
6			Klimuck	Ivan	16		[redacted]								Zalesie	Zalesie Prov
7			Wadiuruk	Stepan	17		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Mjuniwiwy	father Trofim Wadiuruk Mjuniwiwy Prov
8			Kiwda	Jakob	22		"	"	"	"	"	"	"	"	Zdlowa	father Ivan Kiwda Zdlowa Prov
9			Brik	Gregori	18		"	M	"	"	"	"	Lithuanian	"	Waika	wife Jelena Brik Waika Prov
10			Truck	Vicodem	27		"	"	"	no	no	"	"	"	Mjuniwiwy	wife Marina Truck Kiwerik Prov
11			Brik	Philip	19		"	"	"	"	"	"	Prussian	"	Waika	wife Tatiana Brik Waika Prov
12			Rapinchuk	Andrei	22		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Zdlowa	wife Hanya Rapinchuk Zdlowa Prov
13			Gromada	Roman	19		"	S	"	no	no	"	"	"	Poniatowa	father Ivan Gromada Poniatowa Prov
14			Viever	Fiodor	23		"	M	"	"	"	"	"	"	Cerkowitz	wife Varvara Viever Cerkowitz Prov
15			Jentuck	Alexey	17		"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Jean Jentuck Cerkowitz Prov
16			Koucharov	Gerasim	32		"	M	blacksmith	yes	yes	"	"	"	Parodica	wife Anna Koucharov Parodica Volyn
17			Stepanchenko	Ivan	27		"	"	farm laborer	no	no	"	"	"	"	wife Lukeria Stepanchenko Parodica Volyn
18			Skarchenko	Viron	32		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Odarka Skarchenko Parodica Volyn
19			Kotlarchuk	Wasil	27		"	M	"	no	no	"	"	"	"	wife Irena Kotlarchuk Parodica Volyn
20	C/a 11-117659 Bost 3/22/35	Ord	Kabela	Jakob	36		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria Kabela Parodica Volyn
21			Kevcrovitz	Jakov	19		"	S	"	yes	yes	"	"	"	Jaldova	father Paul Kevcrovitz Jaldova Prov
22	11-75403 B 3-32	Reg 6/11/32	Lutkevitz	Philip	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother Albina Lutkevitz Jaldova Prov
23			Rachivonuk	Anton	27		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Nick Rachivonuk Jaldova Prov
24			Schoolik	Michael	28		"	M	"	"	"	"	"	"	Ostrova	wife Tosiha Schoolik Ostrova Prov
25			Lanuka	Makary	31		"	"	"	no	no	"	"	"	Ostrova	wife Maria Lanuka Ostrova Prov
26		11/1935 2449	Pozyrilka	Gregor	19		"	S	"	"	"	"	"	"	Zalesie	father Thad Pozyrilka Zalesie Prov
27			Dongon	Michael	505 on	11/30/16	"	S		yes	yes	"	"	"	Zalesie	wife Hypina Dongon Zalesie Prov
28			Poniatka	Wasyl	28		"	M	"	no	no	"	"	"	Zolony	wife Hypina Poniatka Zolony Volyn
29			Michniuk	Ivan	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Wberka	wife Nakogna Michniuk Wberka Prov
30			Kucanovich	Tichon	18		"	S	"	yes	yes	"	Russian Ruthenian	"	Zaglie	father Platon Kucanovich Zaglie Volyn
			NOT USED													
153			NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29 #

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—5000

LIST No. 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of Calais, JUL 5 - 1913, 191

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY SEPTEMBER 1913 ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Fred Whiting	yes self		20	no				Bro. Oscar 2 Mc Kinley Ave. Whiting Ind		No	No	No	Good	no	(Date) JUL 8 1913 (Via)	5	8	Ruddy	Lt.	G.I.R.	none	Russia	Latvia
2	"	"		25					Bro. Roman Homestead														
3	Jud. Whiting	yes Self.		20					Roman Hoinacki 513 E 119 St. Whiting Ind					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Austria Galicia
4	Self	Chicago		25					friend Piotr Jakymowicz Jefferson St. 1205, Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL 7 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	Michalowice
5	"	"		25					Expand Anton Jakimowicz					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Sitkowitz
6	"	"		25					friend Jozefat Klimek Jefferson St 1205 Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Laterka
7	"	"		25					Brother Franciszek Wadowski 1205 Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Kosiorowice
8	"	"		25					friend Franciszek Franke 635. 12 St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Jelowice
9	"	"		25					friend Stefan Szkaly 1208 S. Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Wreka
10	"	"		25					friend Szymanski Jefferson St. 1208. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Mieniwitz
11	"	"		25					Bro. Jan Bujak 1208 S. Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Mielka
12	"	"		25					Bro. Andrzej Rapinowski 1208 S. Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Policzewa
13	"	"		25					Bro. Jozef Gromada 635 W. 12 St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Sowiatek
14	"	"		25					cous. Andrzej Bajda Jefferson St. 1208. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Czernicowa
15	"	"		25					cous. Jan Hakowski Jefferson St. 1205. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	"
16	"	"		15					acqu. Anikij Lenalowski 12 St. 1044, Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Karolaz
17	"	"		25					acqu.					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	"
18	"	"		25					acqu. " "					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	"
19	"	"		25					acqu. Jankel Rich 1839 Maxwell St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	"
20	"	"		25					acqu. " "					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	"
21	"	"		25					acqu. Philip Berkrake 1364 So Union St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Jatowa
22	"	"		25					acqu. " "					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	"
23	"	"		25					acqu. Franciszek Franke 635. 12 St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 8 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	"
24	"	"		25					cous. Stanley Lucasz 838 Segwick St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Chowo
25	"	"		15					brother-in-law Stanislaw Lipski Forward St. 834 Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Zapac.
26	"	"		25					brother Wladislaw Wojnicki 1330 So Union St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	Izwo
27	"	"		25					cous. Bregor Hatajewski 1208. S Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Solowa
28	"	"		25					Bro. Wiktor Pawinski 728 W 12 St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	Zalesie
29	"	"		25					brother Wojciech Zychinski 1208 S. Jefferson St. Chicago					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Lt.	G.I.R.	"	"	Solec
30	"	"		25					cous. Wiktor Kalarski 2459 Clybourn Ave, Chicago Ill					Entered at Port Huron, Mich.		(Date) JUL - 7 1913 (Via)			Ruddy	Med.	G.I.R.	"	"	"

Ladislas A. Siwinski Insp. in Chg.

1-30-8.E.W.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the S.S. [illegible]Dover, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare, That I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Wm. Groitsch.
Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913
at Halifax, N.S

Edward C. Fuller
Immigration Officer.

11—4000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, *if* within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4000

Affidavit of Surgeon.

I, A. Szymanski, Surgeon of the S.S. Hannover, sailing from [illegible]

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one year's experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Szymanski

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S

Edward O. Foster

Immigration Officer.

11—4936

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4936

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNI

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the manifest correctly signed by the master or commanding officer of each vessel before departure.

S. S. ..... sailing from ..... Bremen ..... Dec. 1

1	(This space for use by Government officials.)	2	133	3	4	5	6	7		9[1]	9[2]	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residents of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Bordack	Leon	19	11	S	Farm Laborer	Yes	Yes	Russia	Russian	Russia	Lemberg	
2			Halink	Hrom	32	4	"	"	"	"	"	"	"	Galicia	
3			Pangon	Alexy	25	7	M	"	"	"	"	"	"	Lubaczow	
4			Bladnick	Josef	33	4	"	"	No	No	"	"	"	Russia	
5			Hollarczik	Gregory	25	4	"	"	"	"	"	"	"	Kalusz	
6			Kornizuk Kornizuk	Josef	28	4	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Kalusz	
7			Kornizuk	Nikolaj	32	4	"	"	"	"	"	"	"	"	
8			Hajdewicz	Stanislaw	18	4	S	"	Yes	Yes	"	Polish	"	Salubowa	
9			Wilke	Josefa	18	5	"	Domestic	"	"	"	German	"	Lemberg	
10			Raczkowski	Karl	24	4	"	Laborer	"	"	"	"	U. S.	Scio N.Y.	
11			"	Anna	22	2	"	Cook	"	"	"	"	"	Wlodawa	Wlodawa Poland
12			c/a 11/12174	Helena	6	4	"	Home	"	"	"	"	"	"	
13			c/a 11-119580	Adolf	2	11	"	"	"	"	"	"	"	"	
14			Horuk	Fabian	20	5	M	Farmer	"	"	"	"	"	Dubetzyn	
15															
16			Kerczinski	Kazimir	22	6	"	Laborer	"	"	"	"	"	Bukowe	
17			Lick Lick	Daniel	25	4	"	"	"	"	"	"	"	"	
18			Lick Lick	Wilhelm	18	4	"	"	Yes	Yes	"	"	"	Dubiecko	
19			" Lick	Josef	14	4	"	"	"	"	"	"	"	"	
20			Sebastian	CA 11-	18										
21															
22															
23															
24															
25			Segal												
26															
27															
28															
29															
30															

OMITTED July 9/13
Rejected July 17/13
OMITTED July 9/13
OMITTED July 9/13
OMITTED July 9/13
OMITTED July 9/13

154 NOT USED
NOT USED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax 30

*Last permanent residence in the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward [illegible]

Sheet 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Halifax, JUL 5 - 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25		26	27		28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any law, prohibited, or subject to be excluded from admission to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago		Self	20				[illegible] Port Huron, Mich.		No	No	No	good	No	5	8				G.I.R.		
2	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
3	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
4	Ohio	Cardiff Mills	"	"	25				[illegible] Entered at Niagara Falls, N. Y.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
5	"	Cleveland	"	"	20				[illegible] Entered at Niagara Falls, N. Y.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
6	Pa.	Pittsburg	"	"	20				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
7	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
8	"	Kilbuck	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
9	Ill.	Chicago	"	"	20				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
10	"	"	"	"	50				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
11	"	"	"	Cleveland	100				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
12	"	"	"	Father	100				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
13	"	"	"	"	100				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
14	"	"	"	self	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
15	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
16	Iowa	Waterloo	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
17	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
18	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
19	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
20	Ill.	Chicago	"	"	21				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
21	Ill.	Joliet	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	8				G.I.R.		
22	"	Niagara Falls	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
23	"	"	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
24	Ill.	Chicago	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
25	Ill.	Chicago	"	"	25				[illegible] Entered at Niagara Falls, N. Y.		"	"	"	"	"	[illegible]					G.I.R.		
26	"	"	"	Defective	25				[illegible] Entered at [redacted]		"	"	"	"	"	[redacted]					[redacted]		
27	Ill.	Chicago	"	"	25				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
28	"	"	"	mother	"				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
29	"	"	"	"	"				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		
30	"	"	"	"	"				[illegible] Entered at Port Huron, Mich.		"	"	"	"	"	5	7				G.I.R.		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Troitzsch, Master, of the S.S. Hannover, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Rich. Troitzsch.
Captain Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913,

at Halifax, N.S.

Edward L. Jacobs
Immigration Officer.

11—4633

1 & 30 S.D.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Kominski, Surgeon of the Hannover, sailing [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kominski.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N.S.

Edward L. Jucket

Immigration Officer.

11—4688

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4688

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. , Hannover sailing from Bremen , June 22 1914

1 (This space for use by Government officials)												2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claimable U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Ribak	Gawriel	25	7m	M.	S.	Farm lab.	Yes	Yes	Russia	Lithuanian	Russia	Ukarovchy	mother Marya Ribak Ukarovchy Russia
2											Jetkewitz	Julian	19				"	"	"	"	"	"	Derkowo	father Kazimir Jetkewitz Derkowo Russia
3											Cesinski	Andrej	23				"	"	"	"	Polish	"	Bojanow	father Michal Cesinski Bojanow Russia
4											Gruschinjo	Gregor	29				"	No	No	"	"	"	Bojary	mother Pauline Gruschinjo Bojary Russia
5											Sierkewitz	Nicodem	26				"	Yes	Yes	"	"	"		father Michael Sierkewitz Bojary Russia
6											Duklewski	Jan	25		M.		blacksmith	"	"	"	"	"	Plest	mother Julia Duklewski Plest Russia
7												Antonia	24		F.		housewife	"	"	"	"	"		brother in law
8											Czarak Cisek	Nicodem	23		M.	S.	Farm lab.	"	"	"	"	"	Pasieny	father Klemens Cisek Pasieny Russia
9											Peskel	Opib	22		M.		"	"	"	"	"	"	Jelowce	wife Adolfina Peskel Jelowce Russia
10											Marzinek	Josef	30		M.	M.	Farm lab.	No	No	"	"	"	Malinow	wife Josefa Marzinek Malinow Russia
11											Foudrick	Adolf	18		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Lonza	mother Lonza Foudrick Lonza Russia
12											Wisniewski	Boleslaw	19		M.	S.	"	Yes	Yes	"	"	"	Jenewitze	father Adam Wisniewski Jenewitze Russia
13											Malinowski	Josef	32		M.	M.	"	No	No	"	"	"	Wrzesnitze	father Ludwig Malinowski Wrzesnitze Russia
14											Rikazewski	Nicolai	25		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Wolka	wife Stanislawa Rikazewski Wolka Russia
15											Pulaski	Stanislaw	23		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Wrzesnowo	father Jan Pulaski Wrzesnowo Russia
16											Lijnski	Wladislaw	22		M.	S.	"	Yes	Yes	"	"	"	Walzengi	mother Agnes Lijnski Walzengi Russia
17											Simon	Simon	28		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Plazi	Plazi Russia
18											Waschilewska	Anna	17		F.	S.	maid	Yes	Yes	"	"	"	Erchnow	mother Julia Lijnski Erchnow Russia
19											Sakowitz	Stanislaw	17		M.	S.	Farm lab.	"	"	"	"	"	Ladowitz	Bogdana Lonka Ladowitz Russia
20											Rubicki	Konstantin	23		M.		"	"	"	"	"	"	Kassel	wife Katarina Simon Kassel Russia
21											Emoris	Jacob	25		M.		"	"	"	"	"	"	Godogy	father Jakobs Waschilewska Godogy Russia
22											Trochimak	Wladyslaw	27		M.		"	"	"	"	"	"	Jazowka	father Dominik Sakowitz Jazowka Russia
23												Stefania	22		F.		housewife	"	"	"	"	"	Falowo	father Wilhelm Rubicki Falowo Russia
24											Pietrzak	Marcin	26		M.	M.	Farm lab.	"	"	"	"	"		wife Ursula Emoris
25											Gailisch	Jacob	20		M.	S.	Blacksmith	"	"	"	"	"	Lipin	brother Hermann Emoris Lipin Russia
26											Cesinski	Josef	25		M.	M.	Farm lab.	No	No	"	Polish	"	Mechnow	mother Pauline Trochimak Mechnow Russia
27												Adam	23		M.	S.	"	"	"	"	"	"	Grodek	left U.S.
28											Woronitz	Albin	20		M.	S.	Farm lab.	Yes	Yes	"	"	"		brother Stefania Trochimak Grodek Russia
29											Lisowski	Kristof	31		M.	M.	Tailor	No	No	"	"	"	Grodek	wife Marya Pietrzak
30											Dorczak	Michal	30		M.		Farm lab.	Yes	Yes	"	"	"		Grodek Russia
	NOT USED																								
155	NOT USED																								

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30. 30/*

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

Edward L. G

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, JUL 5 - 1913, 191

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in possession of ticket, or prepaid by others, or in possession of money, and how much (if less than $50).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	mother	$				Emil Gregori Abyssinia 4459 N. Clark St. Chicago Ill.					No	No good	5	7	fair	light	G.I.R.	Russia	Kyfarsa Hrebenka
2	"	"	"	self	12				Casimir Bodzyan Tokmiansky 1825 N. 40th St. Chicago Ill.											"	"	Serbia
3	Mich.	Detroit	"	father	30				Casimir Nikonto Adomonas 29 N. Dubois St. Detroit, Mich.											"	"	Lithuania
4	"	"	"	self	20				cousin											"	"	Poland
5	"	"	"		22				uncle Mathe Lenkevich 386 N. 23 St. Detroit, Mich.											"	"	Bozny
6	"	"	"		35				Casimir Jan Mezynkiewicz 53 Mech St. Detroit, Mich.											"	"	
7	"	"	"	Husband																		Prest
8	"	"	"	father																		
9	"	"	"	self	25																	
10	Ill.	Madison	"	self	16				Casimir Nikodem Zablocki 137 N. D St. Detroit Mich.											"	"	Kijevo
11	Ill.	Cleveland	"		25				Casimir Bolesław Rudy 763 Milwaukee Ave. Detroit Mich.											"	"	Jaroszyce
12	"	"	"	father	20				Mr. S. Franczuk Archin Box 529 Madison Ill.											"	"	Lowicz Mazowiecka
13	Mich.	Wyandotte	"	father	25				friend Benj. Skyjka 76-70 E. 5 St. Cleveland Ill.											"	"	Jaworzno
14	"	"	"	self	20				Mathias Kopa Pomorska 2491 W. D St. Cleveland Ill.											"	"	Wisznia
15	Ill.	Akron	"		22				Mr. S. Ostrosky Bolesław 127 Pine St. Wyandotte Mich.											"	"	Wisznia
16	Minn.	Minneapolis	"		25				uncle Wladyslaw Zwierzchowski 19 Sullivan St. Wyandotte Mich.											"	"	Wisznia
17	Ill.	Chicago	"		20				Casimir Wladyslaw Mach 258 Howard St. Akron O.											"	"	Plaza
18	"	"	"		25				uncle Jan Tymanski 645 N. 2 St. Minneapolis Minn.											"	"	Cechidze
19	"	"	"	father	20				brother Walenty Tymanski 2235 Oakland St. Chicago Ill.											"	"	Lodz
20	"	"	"	self	15				uncle Mikołaj Lukaszek 6245 Stock St. Chicago, Ill.											"	"	Ladzice
21	"	"	"		18				cousin											"	"	Gudow
22	"	"	"		62	Yes	1903	Detroit	uncle Walenty Pankow 4512 N. Wolcott Ave. Chicago Ill.											"	"	Lubawa
23	"	"	"		17	Yes	1912	S. Bend	brother Pawełka Gawrin 105 N. Noble St. Chicago Ill.											"	"	Jaroszyce
24	"	"	"		15				Mr. S. Fan Kingsnik Box 188-18 St. Chicago Ill.											"	"	Lowicz Mazowiecka
25	"	"	"		32				Casimir Franciszek Stelmach 1636 N. L St. Chicago, Ill.											"	"	Jaworzno
26	"	"	"		25				Casimir											"	"	Wisznia
27	"	"	"		25				uncle Feather Lewandowski 2358 N. Ashland Ave. Chicago Ill.											"	"	Wisznia
28	"	"	"	father	25				Casimir Konstanty Chrzan 1901 Noble St. Chicago Ill.											"	"	Wisznia
29	"	"	"	self	22				brother Herman Tkaczuk 583 Sedgwick St. Chicago Ill.											"	"	Plaza
30	"	"	"		18				brother Herman Ebert 1414 Mansfield St. Chicago Ill.											"	"	Cechidze
									friend Bogh. Lodbiak 1645-18 St. Chicago, Ill.											"	"	Lodz

Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 - 7 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Niagara Falls, N. Y. (Date) JUL 5 - 7 1913 (Via) G.T.R.

Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL 5 - 8 1913 (Via) G.T.R.

Inter. Immigr. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Troitzsch, Master, of the S.S. Hannover, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Rich. Troitzsch.
Master. Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913,
at Halifax, N. S.

Edward L. Gruchy
Immigration Officer.

11—4033

1 to 20 E.C.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friend; and if so, what relatives or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4033

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Kosminski, Surgeon of the 14 Hannover, [illegible] do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kosminski

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N.S

Edward C. Jacket

Immigration Officer.

11—4658

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel must deposit manifest

S. S. Hannover sailing from Bremen June 11 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	155	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Witowitz	Iwan	24		M	farm laborer	to	to	Russia	Polish	Russia	Sobolitki	brother: Victor Witowitz Sobolitki Kgrow Russia
2		Gedelijs	Watrwey	21		"	"	yes	yes	"	Russian	"	Bojary	mother: Rafalla Gedelijs "
3		Kargedwicz	Stepan OA 6125 12/2/1909	5		"	"	"	"	"	Russian	"	Bojary	father: Stepan Kargewicz "
4		Waloschczyk	Chasin	27		M	"	no	no	"	"	"	Kosciewo	wife: Tarabia Walonik Kotyrewo, Grodno, Russia
5		Kloischik	Fiodor	27		S.	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Chatool Kloischik Kosciewo, Grodno, Russia
6		"	Konstantin	19		"	"	no	no	"	"	"	Rorawirka	father: Stan Kloischik Rorawirka, Grodno, Russia
7		Banaszewitz	Anton	17		"	"	yes	yes	"	"	"	Kosciewo	father: Michal Banaszewitz Kosciewo, Grodno, Russia
8		~~Czebuk~~ Trzebuk	Filimon	38		M	"	no	no	"	"	"	Dirsowaja	wife: Anna Trzebuk Dirsowaja, Grodno, Russia
9		Ignierwitz	Andrey	27		"	"	"	"	"	"	"	Ignierwicz	wife: Ulitha Ignierwitz Ignierwicz, Grodno, Russia
10		Daschik	Stanislaw	20		"	"	yes	yes	"	"	"	Grodno	wife: Elizabeta Daschik Grodno, Russia
11		Drekun	Gregori 505-7X-16979 4/13/38	18		S.	"	no	no	"	"	"	Zapolie	father: Nikolai Drekun Zapolie, Grodno, Russia
12		Wolanski	Jankel	23		"	Lederarbeiter saddler	yes	yes	"	Hebrew	"	Kobrin	father: Nichok Wolanski Kobrin, Grodno, Russia
13		~~Luxenburg~~ Luxemburg	Reile	18		F.	" dress maker	no	no	"	"	"	Berditschew	father: Duwan Luxemburg Berditschew, Kiew, Russia
14		Olender V-15048	Josef	25		M	" farm lab	yes	yes	"	Polish	"	Zabele	father: Hirsch Olender Zabele, Lomza, Russia
15		Yapanowitz	Jan	26		"	"	"	"	"	"	"	Sglundze	mother: Paulina Yapanowitz Sglundze, Lomza, Russia
16		Martinkan	Eduard ca 8-1 26 8/13 9-15-36	27		"	"	no	no	"	"	"	Dekabinen	father: Dris Martinkan Dekabinen, Grodno, Russia
17		~~Zyzlewitz~~ Zyzlewicz	Pawel	29		"	"	yes	yes	"	"	"	Kimmice	father: Wasyly Zyzlewicz Kimmice, Kowno, Russia
18		Wiszczarcick	Stanislaw	35		"	"	no	no	"	"	"	Rudawa	father: Abyssew Wiszczarcick Rudawa, Grodno, Russia
19		"	Adam	18		"	"	yes	yes	"	"	"	Wola	father: Dubrey Wola Wola, Warschau, Russia
20		Tschepunis	Iwan	24		"	"	no	no	"	"	"	Rudaniszki	father: Leonard Tschepunis Rudaniszki, Grodno, Russia
21		Kapunowitz	Ilia	25		M	"	yes	yes	"	Russian	"	Trelis	wife: Tara Kapunowitz Trelis, Grodno, Russia
22		"	Wasily	25		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Hana Kapunowitz Trelis, Grodno, Russia
23		Klamin	Jacob 13557	28		M	painter	"	"	"	Polish	"	Pinsk	father: Jan Klamin Pinsk, Minsk, Russia
24		"	Antona	22		F.	Housewife	"	"	"	"	"	"	father & bro:
25		"	Leon	2½		M	S. none	no	no	"	"	"	"	grandfather:
26		Dawschkuk	Anton 20784	25		"	" farm lab	"	"	"	"	"	Rkata	mother: Tekla Dawschkuk Rkata, Grodno, Russia
27		Bina Runo	Antoni	32		M	"	yes	yes	"	"	"	Porenky	Antoni Bina Porenky, Grodno, Russia
28		Opuschka	Severin	30		"	"	no	no	"	"	"	Piskul	Severin Opuschka Piskul, Grodno, Russia
29		Fidorska	Helena	26		F.	Housewife	"	"	"	"	"	Pinsk	Helena Fidorska Pinsk, Minsk, Russia
30		"	Mariana	7		S.	none	"	"	"	"	"	"	father:
31		NOT USED												
156		NOT USED												

OMITTED July 8/11

OMITTED July 8/11 11095 9919

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30. 30/*

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Edward K

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Halifax, JUL 5 - 1913, 191

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	Ills	Chicago	yes	self	25	No			cousin: Gedwiga Godlewska 4512 Wood st. Chicago Ills	No	No	No	good	no	5	5	fair	Bl.	Gr.	none	Russia	Lotzenen
2	"	"	"	"	25	"			brother: Wikenti Godlewska 1815-45 st. Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	5	"	Bl.	Gr.	"	"	Rogary
3	Mich	Detroit	"	"	22	"			acqu: Jacob Bonakowski 45 Home Av. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Grodno
4	"	"	"	"	34	"			acqu: Lukasz Godmicki 54 Home Av. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Hozgezen
5	"	"	"	"	26	"			acqu: Vasili Sdrinik 45 Home Av. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Hozgezen
6	"	"	"	"	20	"			cousin: Pet. Wlodzek Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Rozbrick
7	"	"	"	"	25	"			brother: Jakob Banasz wife # 45 Home Av. Detroit	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Hozgezen
8	Ill.	Chicago	"	"	35	"			nephe: Paole Swabiuk #1308 S. Jefferson st. Chicago	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Lisiemon
9	"	"	"	"	25	"			acqu: Wladyslaw Jurkiewicz #635 W. 12th st. Chicago	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Gr.	"	"	Kinderow
10	"	"	"	"	15	"			brother i. l. Jos. Nowicki #1800-18 st. Chicago	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Grodno
11	Pa	Pittsburgh	"	"	18	"			brother: Stepan Mikun 1748 Webster st. Pittsburgh	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Zaporie
12	O.	Cleveland	"	"	25	"			cous: Felix Zolinski 2588 E. 40 St. Cleveland	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Pelplin
13	Mich.	Detroit	"	"	5	"			brother i. l. A. Barsky 254 Eschme Av. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Borjitchi
14	"	"	"	"	25	"			uncle: Antoni Rusciik 1021 S. 25 St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Nowa Ra
15	"	"	"	"	25	"			cous: Sick. Dzienbek 295 Velkamp ave, Detroit,	"	"	"	"	"	5	6	"	Bld.	Gr.	"	"	Grodno
16	"	"	"	"	20	"			cous: Mikolaj Zoon #713 Joh. Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.	"	"	Hlodek
17	"	"	"	"	25	"			brother i. l. Adam Cybulski 769 Box 95, Frankfort st. Detroit	"	"	"	"	"	5	6	"	Bl.	Gr.	"	"	Pogdanz
18	"	"	"	"	50	"			brother: Antony Wisniewski Harper st. 689, Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Gr.	"	"	Wola
19	"	"	"	"	25	"			"	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Gr.	"	"	
20	Ill.	Chicago	"	"	25	"			brother: Frank Jackpolin 4705 Lincoln st. Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Kuta
21	"	"	"	"	25	"			brother: Andrej Kapanowski, #1105 Lisbon st. Chicago, Ill	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Frolin
22	"	"	"	"	25	"			brother: Josef Klaus 353 Oak st. Hammond Ind.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Lipnik
23	Ind.	Hammond	"	"	25	"			brother i. l:	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Hammond
24	"	"	"	husband	"	"			uncle:	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	
25	"	"	"	father	"	"			brother, i. l. Ignaty Kon	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	Pirsk
26	"	Terre Haute	"	self	30	"	1909	Chicago	brother: Nikuly Kun	"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.	"	"	Olkusz
27	O.	Cleveland	"	"	20	no	1911	Chicago	#674 Lisbon st. Cleveland O.	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Gr.	"	"	Kolbuszowa
28	Wis.	Milwaukee	"	"	25	no			brother i. l. Gottlieb Ostrowski	"	"	"	"	"	5	7	"	Bld.	Gr.	"	"	Lipnik
29	Minn.	Minneapolis	"	"	-	no			husband: Josef Kolpa Minneapolis,	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.	"	"	
30	"	"	"	mother	-	no			father:	"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Gr.	"	"	

Inmigr. Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Trostrud, Master, of the S.S. Hannover, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Rich. Trostrud.
Master [illegible] Officer.

Sworn to before me this 5 day of July, 1913,
at Halifax, N.S.

Edward L. Jucker
Immigration Officer.

11—4635

1530 S.C.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4635

Affidavit of Surgeon.

I, H. Kosminski, Surgeon of the "Hannover", sailing Steamer, (State whether "sailing steamship" or "employed by ocean steamer," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kosminski

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S.

Edward E. Jewett

Immigration Officer.

11—4628

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

NOT USED

Form 508 M
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Hannover" sailing from Bremen June 1922

1 (This space for use by Government officials.) 2 156

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada; Cuba; Mexico; Italy; In Transit; Claims to be U.S. Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Names.	Age. Yrs.	Mos.	Sex: M. / F.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to: Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			or Hulewitz.	c/a 2/3/26 mwo												
1			Kulewitz c/a 6-21-3	Karp	29	4	M.	M.	farm/lab.	no	no	Russia	Russian	Russia	Kiedrowka	wife: Regina Kulewitz, Rutkowo, Olgsiber, Russia
2			Rutkewitz	Nicolai	32				Labor	yes	yes	"	"	"	Kubel	father: Alex Rutkewitz, Kubel, Russia.
3			"	Anna	20		F.	"	housewife	no	no	Regd.	533-	8-29-34	D.P.	"	father i. li. "
4			"	Gregor		1/2	M.	S.	none	"	"					"	gr. father: "
5			Fedoruck	Alexey	19		M.	S.	farm/lab	yes	yes	"				Gorzycewo Sclochcai	mother: Anna Fedoruck, Sclochcai, Grodno, Russia
6			Woloszuck	Nicolai	17		"	"	"	no	no	"				Wiesigna	father: Nikolay Woloszuck, Wiesigna, Grodno, Russia
7			Fedosik	Michael	20		"	"	"	"	"	"				Goszcewo	father: Iaban Fedosik, Goszcewo, Grodno
8			Zenczuk	"	22		"	"	"	yes	yes	"				Chichy	father: Antoney Zenczuk, Chichy, Grodno, Russia
9			Gricuk	Iwan	18		"	"	"	"	"	"				Zabnozki Arabiniki	mother: Adelaida Gricuk, Zabnozki, Grodno, Russia
10			Neibicz	Anton	29		"	M.	"	no	no	"				Rabiuck	wife: Zofia Neibicz, Rabiuck, Grodno, Russia
11			Reska	Piotr.	23		"	S.	"	yes	yes	"				"	wife: Olga Reska, Rabiuck, Grodno
12			Schepell	Roman	30		"	"	"	no	no	"				"	wife: Anakowa Schepell, Rabiuck, Grodno, Russia
13			Liskewitz	Michal	27		"	"	"	"	"	"				Hotarja Nowosielko	wife: Anna Liskewitz, Nowosielko, Grodno, Russ.
14			Zinkewitz	Tichon	29		"	"	"	yes	yes	"				Zagornow	wife: Maria Zinkewitz, Zagornow, Grodno
15			Semeniuk	Nikita	26		"	"	"	"	"	"		Russian		Druoki	wife: Maria Semeniuk, Druoki, Grodno, Russia
16			Drendoel	Matwej	27		"	"	"	"	"	"		"		"	wife: Katarzyna Drendoel, Druoki, Grodno, Russia
17			Ignatiuk	Benedikt	22		"	S.	"	"	"	"		"		"	brother: Tadeusz Ignatiuk, Druoki, Grodno, Russia
18			Migura	Kalenck	27		"	M.	"	"	"	"		Russia		Litwinok	wife: Anna Migura, Litwinok, Grodno, Russia
19			Osipik	Klementi	30		"	"	"	no	no	"		"		Lubiaz	wife: Zofia Osipik, Lubiaz, Grodno
20			Kolosun	Iwan	34		"	"	"	yes	yes	"		"		Reki	wife: Natalia Kolosun, Reki, Grodno, Russia
21			Clomenko	Efrosina	24		F.	S.	maid/serv	no	no	"		"		Kniaze	father: Kuzma Clomenko, Kniaze, Grodno, Russia
22			Jamoschik	Jefim	49		M.	M.	farm/lab	yes	yes	"		"		Bigosy	wife: Natalka Jamoschik, Bigosy, Grodno, Russia
23			"	Marion	28		"	"	"	"	"	"		"		Brona	wife: Olympina Jamoschik, Brona, Grodno, Russia
24			Krafsicke	Kiryo	46		"	S.	"	"	"	"		"		Zirowaja	father: Jurim Krafsicke, Zirowaja, Grodno, Russia
DEBARRED			Koskewski	Taras	35		"	M.	"	no	no	"		"		Simonowice	wife: Polakra Koskewski, Simonowice, Grodno, Russia
25			Clomenko	Erostachi	25		"	S.	"	"	"	"		Russian		Kniaze	father: Kuzma Clomenko, Kniaze, Grodno, Russia
26			Klimowski	Emil	19		"	"	"	yes	yes	"		"		Simonowice	father: Anton Klimowski, Simonowice, Grodno, Russia
27			Mianza	Feleska	28		"	M.	farm lab.	no	no	Russian	Russian	Russian		Kisbrosa	wife: Marya Mianza, Kisbrosa, Grodno, Russia
28			Morez	Timofey	27		"	"	"	yes	yes	"		"		Zirowaja	wife: Sofia Morez, Zirowaja, Grodno, Russia
29			Gubarewitz	Dimitry	24		"	"	"	"	"	"		"		Simonowice	wife: Sofia Gubarewitz, Simonowice, Grodno, Russia
30			NOT USED														
			NOT USED														

Excepted from Exclusion Section July 1/13.

NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN Passed by Russia

157

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29/*

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4859

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

S. Arriving at Port of Halifax, JUL 5 - 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE					
																25	26	27		28	29	
No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich.	Detroit	yes	self	15	no			cous: Mr. Gschwender 759, Brest Franklin st. Detroit, Mich.	No	No	No		good	No			fair	bl.	bl.	G.T.R.	Russia	Rudnoe
2	"	"	"	"	30	yes	1910	Rochester, N.Y.	brother in law Nelong 2 cousins, # 475 Hastings st. Detroit, Mich												G.T.R.		Rudnoe
3	"	"	"	husband	no																		
4	"	"	"	father	"																		
5	"	"	"	self	25	no			brother i. l. Andr. Kopiczynski #38 Hastings st. Detroit, Mich. Uncle: " " "												G.T.R.		Glogow
6	"	"	"	"	22	"																	Mokrzyc
7	"	"	"	"	25	"			acqu: Wasyl Jedrosik #45 Howell st. Detroit, Mich. brother i. l. David Sykijanek, Box 25 Albion, Mich.												G.T.R.		Gorzow
8	Mich.	Albion	"	"	25	"																	Ostrzy
9	"	"	"	"	21	"			com: Andrey Jasnik Box 216 Albion, Mich.												G.T.R.		Zabuzk
10	"	Jackson	"	"	25	"			brother i. l. Alex Jasinski Box 558 S. St. Marie, Mich.												C.P.R.		Rudnick
11	"	"	"	"	25	"			brother i. l. Alexander Jasinski Box 558 S. St. Marie, Mich.												C.P.R.		
12	"	"	"	"	25	"			brother i. l. Likitza Korolka C.O. Box 558 S. St. Marie, Mich.												C.P.R.		
13	"	Jackson	"	"	30	"			friend: Vasily Litzinski #406 Hill st. Jackson, Mich.												G.T.R.		Kurbatki
14	"	"	"	"	35	"															G.T.R.		Dzidzino
15	Ind.	Whiting	"	"	22	"			com: Daniel Brodowski #646 Bulwar st. Whiting, Ind.												G.T.R.		Lezgan
16	"	"	"	"	26	"																	Runki
17	"	"	"	"	23	"			brother: Jan Zabinski #646 Bulwar st. Whiting, Ind. friend: Jakob Lukas #557 Robert st. St. Paul, Minn. com: Gregori Sasko #576 Pickard st. Kansas City, Kans. brother: Vasil Lukaczko #446 Raymond ave. Cleveland, O. brother: Virgil Slomanko #3811. 44th st. Chicago, Ill. com: Jozef Gmitrowicz 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. acqu: Tomko Jarabinski 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. brother: Simon Jarabinski 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. com: Jakob Lukaczko 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. brother i. l. Stanislaw Lukaczko 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. friend: Jakobek Jagez #18 Sedgwick st. Chicago, Ill. acqu: Gayla Jakubisin #1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill. brother: Jakob Pokrzywa 1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill.																							
18	Minn.	St. Paul	"	"	24½	"																	
19	Kans.	Kansas City	"	"	20	"																	
20	O.	Euton	"	"	25	"															G.T.R.		Sierbow
21	Ill.	Chicago	"	"	30	"																	Kosow
22	"	"	"	"	25	"																	Pigo
23	"	"	"	"	20	"																	Ste
24	"	"	"	"	25	"																	Sirawa
25	M or P	Defective.	"	"	25	"	Jan	1908-B Bulwar st. Chicago, Ill.															Turow
26	"	"	"	"	30	"																	Thur
27	"	"	"	"	25	"																	
28	Ill.	Chicago	yes	self	25	"			friend: Jakobek Jagez #18 Sedgwick st. Chicago, Ill.												G.T.R.		
29	"	"	"	"	25	"			acqu: Gayla Jakubisin #1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill.												G.T.R.		
30	"	"	"	"	24	"			brother: Jakob Pokrzywa #1105 S. Jefferson st. Chicago, Ill.												G.T.R.		

Ladislas C. Siminoj Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Trostrup, Master, of the S.S. Hannover, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Trostrup.
Captain Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N.S

Edward C. Jacket
Immigration Officer.

11—4633

J. 1530 1-2-13.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4633

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Lominski, Surgeon of the SS Hannover, sailing Liverpool, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Berlin, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Lominski

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S

Edward O. Jucket

Immigration Officer.

11—4000

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4000

NOT USED

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE U

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel must sign

S.S. Hannover sailing from Hamburg to Boston

1	(This space for use by Government officials.)	2 157	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Deposit. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
			5-05-9-18737-6/29/36													
1			Klewinski	Wladislaw	30		M	M	farm laborer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sokoly	wife Nikolaj Klewinski Sokoly
2			Ostrzigala	Franz	22			S		no	no				Wielkow (Wilkow)	Sokoly Emma Julian Wielko Emma
3			Fidorski	Boleslaw	27					yes	yes				Sokoly	father Jan Fidorski Nikoli Louisa
4			Handelman	Herschkowitz	24		M	single	seller			Hebrew			Plastow	wife Anna Handelman Plastow Oliver
5			Gricznk	Fiodor	24				farm laborer	no	no	Russian			Pruschky	wife Tatiana Grisnk Pruschky Sophia Grisna
6			Szarovek	Stepan	39										Jaske	wife Tekkan Szarovek Jaske Hanna
7			Bucsik	Gabriel	16			S		yes	yes				Pisseve	father Paul Bucsik Pisseve Grana
8			Jatkuschik	Fran	22			M							Sackeye	wife Maria Jatkuschik Sackeye Grana
9			Matuk	Kasmir	40					no	no				Cutany	wife Domicela Matuk Cutany Vitus
10			Rimschek	Vicenki	20			S							Stepan	father Jurky Rimschek Stepan Vitus
11			Schvaitka	Gregor	30			M		yes	yes				Hanka	wife Maria Schvaitka Hanka Grata
12			Kittko	Nicolai	30					no	no				Pisevyce	wife Nastka Kittko Pisevyce
13			Ostolka	Felix	18			S							Kokanek	father Jos. Ostolka Kokanek Vitus
14			Pissena	Ignati	25			M		yes	yes				Fabka	wife Spiridon Pissena Fabka Grata
15			Beck	Sefstafi	22			S		no	no				Ostrenyie	mother Elena Beck Ostrenyie Grata
16			Kirilnk	Fiodor	38			M							Jezyrnovye	wife Elena Kirilnk Jezyrnovye Grata
17			Chrisko	Vladimir	28			S		yes	yes				Plauka	father Chrisko Plauka Grata
18			Romanuk	Fiodor	27			M		no	no				Luzeya	wife Paraska Romanuk Luzeya Grata
19			Vaimasik	Michael	40					yes	yes				"	wife Feja Vaimasik Lusia Grata
20			Zuk	Wasilij	22			S							Wawulky	father Wasyl Zuk Wawulky Grata
21			Rubovski	Andrej	25					no	no				Mirki	father Tymko Rubovski Mirki Grata
			Pdl 6-4-554	10-17-29	200											
22			Pobozny	Alexander	19			S		yes	yes				Kinka	father Jan Pobozny Kinka Grata
23			Kotnicka	Kupsian	32			M		no	no				Skyanka	wife Eva Kotnicka Skyanka Grata
24			Robinsk	Prassinia	18		F	S	maid servant						Poranyce	father Jan Robinsk Poranyce Vitus
25			Sgeisnk	Hann	36		M	M	farm laborer						Zaskoe	wife Eva Sgeisnk Zaskoe Grata
26			Klimnk	Fiodor	45			M		yes	yes				Marina	wife Grata
27			Lilasch	Fran	34			S							"	wife Grata
28			Zeloosch	Wasili	31			S		no	no				Kalka	wife Grata
29			Harbik	Hiana	38				carpenter						Skyanka	wife Grata
30			Koranek	Michal	46				farm lab.						Pimingye	wife Grata
	NOT USED															
58	NOT USED															

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence in the country to which they have legally admitted for the alien emigrant.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, JUL 5 – 1913, 191

No. on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Jackson	yes	self	$37	yes			Boginski Kamil Bogunski	Entered at Port Huron, Mich. (Date) JUL - 7 1913 (Via)	No	No	No	good	no	5	6	fair	Blk.	Br.	G.I.R. none	Russia	Lokot
2	Minn	St Paul	"	"	$30				Jasion M. 110 Jasion	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	G.I.R. none	"	Mich
3	"	"	"	"	$30	yes 1907	1907	St. Paul Minn	Jasko M. 771 St. Paul	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Lokot
4	Ill	Chicago	"	"	$5				Kaminski M. 551 St. Paul	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
5	"	"	"	"	$25				Kaminski M. Brother 1232 Wallace Ave. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk.	Bl.	G.I.R. "	"	Russia
6	"	"	"	"	$25				Kaminski Jona Brother Jefferson M. 1208 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk.	Bl.	G.I.R. "	"	Russia
7	"	"	"	"	$22				Kaminski Maja Sister 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
8	"	"	"	"	$25				Kaminski Sergej Johnson 1330 S. Union St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Blk.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
9	"	"	"	"	$20				Kaminski Kasimir Brother Wood St. 4577 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
10	"	"	"	"	$25				Kaminski Michal Brother Wood St. 4577 Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
11	"	"	"	"	$25				Kaminski Wacek Brother 635 W 12 St, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Gr.	G.I.R. "	"	Russia
12	"	"	"	"	$25				Kaminski Dan Brother Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
13	"	"	"	"	$20				Kaminski Andrij Brother Wood St. 4577, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Gr.	G.I.R. "	"	Russia
14	"	"	"	"	$30				Kaminski Bronislaw Brother 1301 Union St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
15	"	"	"	"	$18				Kaminski Fred. Brother 635 W 12 St, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
16	"	"	"	"	$20				Kaminski Bill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
17	"	"	"	"	$24				Kaminski Frida Brother 635 W. 12 St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
18	"	"	"	"	$25	1909	1909	Chicago Ill	Kaminski Daniel Brother 635 W 12 St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
19	"	"	"	"	$25				Kaminski Josef Nauman 928 W 66 St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
20	"	"	"	"	$25	na			Kaminski Kasimir Brother 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
21	"	"	"	"	$24				Kaminski Jakob Brother 635 W 12 St, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
22	"	"	"	"	$25				Kaminski " "	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
23	"	"	"	"	$25				Kaminski Jan Friend 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
24	"	"	"	"	$25				Kaminski Zofia Friend 1301 S. Union St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Gr.	G.I.R. "	"	Russia
25	"	"	"	"	$25				Kaminski Peter Friend 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
26	"	"	"	"	$25				Kaminski Hanna Friend 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Blk.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
27	"	"	"	"	$26				Kaminski Paul Friend 2058 Washington Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
28	"	"	"	"	$25				Kaminski Bill Friend 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia
29	"	"	"	"	$25				Kaminski Jan Friend 1208 S. Jefferson St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Gr.	G.I.R. "	"	Russia
30	Mich	Detroit	"	"	$25				Kaminski Paul Friend Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Br.	Br.	G.I.R. "	"	Russia

Ladislas L. Siemienski Insp.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Steering Officer.

I, R. Troitzsch, Master, of the S.S. Hannover, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Troitzsch.
Master Officer.

Sworn to before me this 5 day of July, 1913,
at Halifax, N.S

Edward L. Jucker
Immigration Officer.

11—4638

1530 S.E.W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Jasmiński, Surgeon of the [illegible], hereby solemnly and truly declare that I have had one [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] Province, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets 2 in number, are, approximately, to the best of my knowledge and belief full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Halifax, N.S. Dr Jasmiński

Sworn to before me this 5th day of July, 1913

at Halifax, N. S

Edward L. Pudge
Immigration Officers

July 5, 1913

11—4000

CLASS	MANIFESTS	ALIENS: TAXABLE	ALIENS: NON-TAXABLE	TOTAL ALIENS	U. S. C.	TOTAL
FIRST						
SECOND						
THIRD	8	231		231		231
TOTAL	8	231		231		231

+

+ Totals contain (1) one U.S.C. claimant

	PRIMARY DISPOSITION	ADMITTED	DEBARRED	DEPORTED	DEBARRED & REMAINED IN CANADA	PENDING	DISAPPEARED
ADMITTED	222	222					
HELD FOR SPECIAL INQUIRY	2		2	1	1		
TEMPORARILY DETAINED	7	7					
TOTAL	231	229	2	1	1		

2 aliens deported
Escapes from detention quarters.
Remained in Canada.

NON - IMMIGRANTS.

In Transit	#
Tourists	#
Residents of United States	#
Total	#

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

244

22

11—4000

NOT USED
NOT USED
NOT USED
NOT USED

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS F[illegible]

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed [illegible]

S.S. [illegible], sailing from [illegible] Bremen

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7		8	9	10		
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and address of the nearest relative or friend in the country whence he came.
			CA 6-35738 5/7/35 C.B.													
1			Tchubeiko	Victor	18	M	S.	farmlab		yes	yes	Russia	Russian	Russia	Grodzyanovo	[illegible]
2			Kovalczuk	Vladimir	19	"	"	"		no	no	"	"	"	Zamky	[illegible]
3			Vassilczuk	"	23	"	"	"		yes	yes	"	"	"	Zimnipole	[illegible]
4			Makarenocz	Andrey	29	"	"	"		"	"	"	Ruth.	"	Bissitin	[illegible]
5			Liszuk	Sergei	19	"	"	"		"	"	"	"	"	Stoom	[illegible]
6			Jakun Jakuw	Pawel	20	"	"	"		"	"	"	Russian	"	Zuczyne Radzivilov	[illegible]
7			Piletzki	Jakim	25	"	M	"		"	"	"	Russ-Ruth.	"	Mrasz	[illegible]
8			Jakonecznij	Markon	19	"	S.	"		no	no	"	"	"	Wozjanka	[illegible]
9			Ostrowski	Fadei	17	"	"	"		yes	yes	"	Russian	"	Jabel Slonimsk	[illegible]
10			Bartarchuk	Nikola	46	"	M	"		no	no	"	"	"	Logiki	[illegible]
11			Fedenko	Sergei	17	"	S.	"		yes	yes	"	"	"	Ekolose	[illegible]
12			Zesora	Gerasim	25	"	M	"		no	no	"	Russ Ruth.	"	Zakomorye Syvatopol	[illegible]
13			Pelepoitz	Polikarp	17	"	S.	"		yes	yes	"	Russian	"	Kozyelany	[illegible]
14			Zyuk Cl 11-30073 7-10-39 cen Skutke	Toma	17	"	"	"		"	"	"	"	"	"	Kozyelany
15			Sowik	Viktor	41	"	M	"		no	no	"	"	"	Borki	[illegible]
16			Kantzitz	Michael	27	"	S.	"		yes	yes	"	"	"	Zabelin	[illegible]
17			Romaschenko	Michal	19	"	M	"		"	"	"	"	"	Kysoko	[illegible]
18			Cl 9 11-228669 7-10-39 cen Aksenik	Vassili	25	"	"	"		"	"	"	"	"	Krapli	[illegible]
19			Aroschinski	Varfolomei	32	"	"	"		"	"	"	"	"	Gdzbock	[illegible]
20			Grashka	Filip	18	"	S.	"		"	"	"	"	"	Volchvin	[illegible]
21			Tzinofeinik Sprokow	Gregori	17	"	"	"		"	"	"	"	"	Zarjitz	[illegible]
22			Arkoo	Jure	27	"	M	farmer		"	"	Austria	Slovenia	Austrian	Kingrad	[illegible]
23			Mayczuk	Petronella	20	"	S.	maidserv		"	"	"	Ruth	Austria	Schmeer	[illegible]
24	NOT ON SHIP MATTER OF HEAD TAX UNKNOWN		Zadrzalik	Josef	21	"	"	laborer		"	"	Austria	Austrian	Austrian	[illegible]	[illegible]
25			NOT USED													
26			NOT USED													
27			NOT USED													
28			NOT USED													
29			NOT USED													
30			NOT USED													
31			NOT USED													
32			NOT USED													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 23

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

...st upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Halifax, JUL 5 - 1913, 191

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes, Year or period of years.	If Yes, Where.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Race or People.	Nationality of People.	30 Place of Birth. Country.	City, Town, or Village.
1	Mich.	Detroit	No	self	22 No				cousin wife: Eva Rauber #76 Reuben ave, Detroit Mich		No	No	No	good	No	5	7	fair	Bl.	Br.			Russia	Finland
2	Ill.	Chicago	"	father	25 "				friend: Takarenky, Tom #1208 Jefferson, Chicago Ill.		"	"	"	"	"	5	4	"	Br.	Br.			"	Russia
3	Mich.	Detroit	"	father	22 "				acqu: Filip Wolchak #769 Franklin st. Detroit Mich.		"	"	"	"	"	5	3	"	Bl.	Br.			"	Austria
4	"	"	"	self	25 "				acqu: Antoni Micaka #794 P.O. Box Detroit, Mich.		"	"	"	"	"	5	2	"	Bl.	Bl.			"	"
5	"	"	"	father	26 "				brother: Kazeuly Lisuk #35 Wilaskie st. Detroit, Mich.		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			"	"
6	"	"	"	self	24 "				brother i.l. Fiodor Golaiz 485 Wakonsin st. Detroit, Mich.		"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.			"	"
7	"	Kalamazoo	"		15 "	1908			acqu: Abr. Dubowski, 615 Burdick st. Kalamazoo, Mich.		"	"	"	"	"	5	4	"	Bl.	Gr.			"	Russia
8	O.	Cleveland	"		20 No	1911	2 years	Russia	cous: Leon Sakowerzny 2466 E. Orange st. Cleveland O.		"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Gr.			"	"
9	"	"	"		35 "				brother: Jakob Stanowski #8762 Dunning Rd. Cleveland		"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Bl.			"	"
10	"	Canton	"		20 No	1907	New	York	friend: Lenka Kanchin #739 S. Lengo st. Canton, Ohio		"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Bl.			"	"
11	"	"	"		20 No	1908			" "		"	"	"	"	"	5	3	"	Bl.	Bl.			"	"
12	Ind.	Garry	"		25 "				acqu: Peter Stanczak 1420 Adamson st. Garry, Ind.		"	"	"	"	"	5	4	"	Bl.	Gr.			"	"
13	"	Whiting	"	father	28 "				uncle: Mike Bankuk 620, Division ave, Whiting, Ind.		"	"	"	"	"	5	6	"	Br.	Br.			"	"
14	"	"	"	self	20 "				brother i.l. Wlas Bankuk 909 Stage st. Whiting Ind.		"	"	"	"	"	5	5	"	Br.	Br.			"	"
15	"	Niolanaka	"		16 "				cousin: Frank Poulik, 501, E. Botsford st. Niolanaka Ind.		"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Bl.			"	"
16	Wis.	Milwaukee	"		20 "				cous: Anton Sadoki #1944 1/2 Greenfield ave, Milwaukee Wis.		"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Bl.			"	"
17	"	Beaver Dam	"		25 "				cous: Nikt. Romaschanka 624 Park st. Beaver Dam, Wis.		"	"	"	"	"	5	6	"	Bl.	Bl.			"	"
18	"	"	"		24 "				brother: Kasimir Kaminski #614 Center st. Beaver Dam, Wis.		"	"	"	"	"	5	5	"	Bl.	Bl.			"	"
19	"	"	"		23 "				cous: Jacob Lawnnicki 415 Madison st. Beaver Dam, Wis.		"	"	"	"	"	5	6	"	Bl.	Bl.			"	"
20	Ind.	Indiana Harbor	"		25 "				cous: Fedor Janke #3618 Block st. Ind. Harbor, Ind.		"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Br.			"	"
21	Minn.	St. Paul	"	father	18 "				father: Tomas Timofeiew #450 St. Leonard st. St. Paul, Minn.		"	"	"	"	"	5	4	"	Bl.	Gr.			"	"
22	Ill.	Bradley	"	self	38 No	1913	1 month	Illinois	cousin: Joseph Weber #1735 Bradley st. Bradley, Ill.		"	"	"	"	"	5	8	"	Bl.	Bl.			"	"
23	"	Chicago	"	"	25 No				cous: Thomas Danelow #1735 Bradley st. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	6	"	Bl.	Bl.			"	"
24	"	"	"	"	25 "				cousin: Sergius Sprska 1735 Bradley st. Chicago, Ill.		"	"	"	"	"	5	7	"	Bl.	Bl.			"	"
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Inquiry Sheet.

Affidavit of the Master or Commander

I, Nestor A. Froitzheim, of the S.S. Hammerwood, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel actually employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Nestor Froitzheim.
Master Officer.

Sworn to before me this 5th day of July, 1923

at Halifax, N.S

Edward D. Jacka
Immigration Officer.

11—1633

1—23. 3.2. W.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—In column 18 should show whether going to join relative or friend; and, if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 [illegible] answers in these columns are subject to inquiry by examining officers as to the correctness of same.

G-159
(12-15-54)

CAMERA OPERATOR'S REPORT

1. PORT OF ST. ALBANS, VT. (CANADIAN BORDER PORTS. CANADIAN ATLANTIC & PACIFIC SEAPORTS)

2. BRIEF TITLE OF RECORDS

INCOMING PASSENGER MANIFESTS

3. REEL NO.

4. STARTING DATE
June 1913

5. CARRIER
244

6. ENDING DATE
July 1913

7. CARRIER

8. NUMBER OF DOCUMENTS
159

9. NUMBER OF IMAGES

10. DATE PHOTOGRAPHED
May 24, 1957

11. CAMERA OPERATOR'S SIGNATURE

